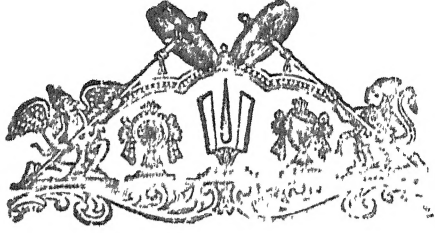


ஸ்ரீ :



ஸ்ரீமதே ராமாநுஜாய நம;

சூருபரம்பராப்ரபாவ ஸாரமான

ப்ரபந்நாம்ருதம்

[இரண்டாம் பாகம்
(ஆர்வார்கள் ஆசாரியர்கள் சரித்திரம்)]

[ப்ரபந்நாம்ருத தர்ப்பணம் எனும்
எவிய தமிழ் விவரணத்துடன் கூடியது]

நினைக்குமி ம & பதிப்பாசிரியர்:—

ஸ்ரீ. கிருஷ்ணஸவாமி அய்யங்கார்,
அட்வகேட், M.A., B.L.,

‘ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனம்’ ஆசிரியர்,
3 B புத்தூர் அக்ரஹாரம், திருச்சி-620017.

Published with the financial assistance from the
Rashtriya Sanskrit Sansthan, New Delhi.

விலை ரூ. 90-00

PRICE RS. 90-00

ஸ்ரீநிவாஸம் பிரஸ், புத்தூர் அக்ரஹாரம், திருச்சி.

ஸ்ரீராமாநுஜரின் சரித்திரத்தை
விரிவாக விளக்கும்

இந்த ப்ரபந்தாங்குதம் முதல் பாகம்

ப்ரபந்தாங்குத தர்ப்பணம் என்னும் நம்முடைய தரிசுநையோடு
கூடியது, நம்மிடம் ரூபாய் நாற்பது (Rs 40/-) விலைக்குக்
கிடைக்கும், 1983 ல் வெளியிடப்பெற்றது—பக்கம் 800.

முதல்பாகத்தின் முன்னுரை [பதப்பாசிரியர்]

‘ஸச ஆசார்யவம்ஸோ ஜ்ஞேயோபயவதி ஆசார்யாணா மஸாவஸா வித்யாபயக்யவத்த:’ [பயக்யவாஸீடமிருந்து தொடங்கித் தன் ஆசார்யன் வரையில் (அல்லது தன் ஆசார்யனிடமிருந்து தொடங்கிப் பகவான் வரையில்) ஒவ்வொரு ஆசார்யரையும் ‘இவர்’ ‘இவர்’ என்று குருபரம்பரைமுடிவதும் அனுஸந்திக்கத்தக்கது] என்று வேதர் ஒதிற்று. அதனாலேயே ஆரூயிரப்படி குருபரம்பரார்ப்பாங்கூர்த்தத்தில் ப்ரதமசார்யனான எம்பெருமாவீடமிருந்து தொடங்கி எல்லா ஆசார்யர்களுடையவும் வையடிவம் விரிவாக அனுஸந்திக்கப்பட்டது. தமிழ் அறியாத உடநூட்டவர்களும் அறிந்துகொள்வதற்காக இந்த குருபரம்பரை நூலையே பெருப்பாலும் அடியொற்றி ஸ்ரீமத்குந்தாசார்யரால் வடமொழி மலேகாநாமமாக இயற்றப்பெற்றது ‘ப்ரபந்தாங்குதம்’ எனும் இந்நூல்.

இந்நூலின் தொடக்கத்தில் இந்நூலை இயற்றியவரான அநந்தாசார்யர் தமது ஆசார்யர் ‘வாதுடல ஸ்ரீநிவாஸாசார்யர்’ என்று குறிப்பிட்டிருக்கிறார். அதோடு அந்த ஸ்ரீநிவாஸாசார்யர் ‘ஜந்யபுங்க்யவஸத்ஸபக்தர்’ என்றும் குறிப்பிட்டிருக்கிறார். ‘ஜந்யபுங்க்யவஸ’ என்னும் சொல்லில் ஜந்யஸப்தம் ஸமரத்தை (போரை)க் குறிக்கும். ‘ஸமரபுங்கவன்’ என்றது பேரில் வெற்றியல்லதறியாத ஸ்ரீராமபிரானைக் குறிக்கும். இதன் தேர் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு ‘போரேறு’ என்பது. தம்முடைய பூர்வாசார்யர்களில் மணவாளமாமுனிகளின் ஸிஷ்யர்களான நவரத்தவங்களில் ‘ஸமரபுங்க்யவஸ’ என்றும், ‘போரேற்றுநாயனும்’ என்றும் பெயர் பெற்றவர் ஒருவர் இருக்கிறார். அவரைக்கருதி ஸ்ரீநிவாஸாசார்யர் ‘ஜந்யபுங்க்யவஸத்ஸபக்தர்’ என்று குறிக்கப்பட்டுள்ளதாகவும் கொள்ளலாம். ஆக, இந்த ஸ்ரீநிவாஸாசார்யர் மாமுனிகளின் ப்ரஸிஷ்யராயிருக்கவேண்டும். அப்படிப் பார்க்கும்போது கோயிலண்ணனுடைய குமாரராய், ‘பெரியதிருமுடியடைவு’ என்னும் ஆஸ்சர்யமான குருபரம்பரை நூலை அருளிச் செய்தவராய், கந்தாடைநாயன் என்று பெயர் பெற்றவரான வாதுடல ஸ்ரீநிவாஸாசார்யரே இவர் என்று நிர்ணயிப்பதில் ஓளசித்யமுண்டு. ஆக, கோயிலண்ணனின் குமாரரும் ஸிஷ்யரும், போரேற்றுநாயனின் ஸிஷ்யருமான கந்தாடைநாயன் என்னும் வாதுடல ஸ்ரீநிவாஸாசார்யரின் ஸிஷ்யராகவே ப்ரபந்தாங்குத கர்த்தாவான அநந்தாசார்யர் இருக்கக்கூடும். ஆக, இந்தக் க்ரந்தம் சுமார் ஐந்நூறு வருஷங்களுக்கு முந்தியதாக இருக்கக்கூடும்.

இந்த ப்ரபந்நாங்குதத்தில் ஆங்காங்கு பல பதங்கள் வட மொழி இலக்கண முறைக்கு மாறுபட்டதாகக் காணப்படுகின்றன. பிரதி எடுத்து எழுதுபவர்களால் ஏற்பட்ட பிழைகளாக இவை இருக்கலாம். எப்படியும், வட மொழியில் நமது குரு பரம்பரையை வட நாட்டினரும் அறிந்துகொள்ளலாம்படி எனிய நடையில் ஸ்லோகரூபமாக ஆக்கித்தந்திருப்பது இந்நூல் என்பதை மறுப்பதற்கில்லை. வங்காளம் முதலிய வட மாநிலங்களில் இந்நூல் மிகுந்த பிரசாரத்திலுள்ளது.

இந்நூலைத் தமிழ்நாட்டினரும் அறிந்துகொள்ளலாம்படி எனிய தமிழ்நடையில் 'ப்ரபந்நாங்குத துர் ப்பாணம்' என்னும் பெயரில் மொழிபெயர்த்து, கடந்த பல வருஷங்களாக 'ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனம்' மாத இதழில் மூலத்தோடு வெளியிட்டு வந்தேன் என்பெருமானார் சரித்திரமாக விளங்கும் முதல் 68 அத்தியாயங்கள் இப்போது முதல் பாகமாக வெளியிடப்படுகிறது. பட்டர் நஞ்சியர் வைபுவங்களும், பட்டர் நஞ்சியாருக்குச் செகல்வதாக அமைந்த ஆழ்வார்கள் வைபுவமும், ஆளவந்தார் ஈராகவுள்ள ஆசார்யர்கள் வைபுவமும் அடங்கிய இரண்டாம் பாகம் ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனத்தில் நிறைவடைந்தவுடன் தனிப் புத்தகமாக வெளியிடப்படும்.

இப்பதிப்புப்பாய் வேங்கடே சுவரா பிரஸ்ஸில் கி. பி. 1888 ல் லெடர் அச்சிடப்பெற்ற பதிப்பை ஆதாரமாகக்கொண்டு அச்சிடப்பட்டது. பிறகு வெளியிடப்பட்ட பதிப்புகளில் மாறுபாடுகள் ஈராகவுள்ள ஆசார்யர்கள் வைபுவம் சேர்ந்திருப்பதாகக் கூறுகிறார்கள் அப்பதிப்புகளைப்பற்றி அப்பகுதியையும் இரண்டாம் பாகத்தில் வெளியிடுவோம்.*

குத்ரோத்தாரி
வைகாசி விசாகம்
25—5—1988

அடியார்க்கடி யோக
ஸ்ரீ. திருஷ்ணஸ்வாமி அய்யங்கார்,
'ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸுதர்சனம்' ஆசிரியர்

* அப்பகுதிப் பக்கித்தமென்று தேறுவதால் வெளியிடப்படவில்லை. அடுத்துள்ள இரண்டாம்பாக முன்னுரை காண்க.

ப்ரபந்நாமருதம்—இரண்டாம் பாகத்தின்

முன்னுரை

ஆழ்வார்கள் வைபவமும் நஞ்சீயர் வரையிலுள்ள ஆசார்யர்கள் வைபவமும் அடங்கிய ப்ரபந்நாமருதத்தின் இரண்டாம் பாகம் ஸுதர்சனத்தில் தொடர்ச்சியாக வெளியிடப்பெற்று இப்போது நிறைவு பெறுகிறது. முதல் பாகத்தின்தொடர்ச்சியாய், இந்த பாகம் பட்டர் நஞ்சீயருக்கு ஆழ்வார்கள் ஆசார்யர்கள் வரலாற்றைச் சொல்லுவதாக அமைந்திருக்கிறது. அறுபத்தொன்பதாம் அத்தியாயம் தொடங்கி நூற்றுப்பதினேழாம் அத்தியாயத்துடன் இந்நூல் நிறைவடைகிறது. கி பி 1883ம் வருடம் பம்பாய் வேங்கடேசுவரா பிரஸ்ஸில் அச்சிடப்பெற்ற பதிப்பில் ப்ரபந்நாமருதம் நூல் இத்துடன் முடிவடைகிறது. கடைசி அத்தியாயத்தில் ப்ரபந்நாமருதத்தை பட்டரிடமிருந்து நஞ்சீயர் கேட்டதாகவும் அதற்குப் பின்ததீயாராதனம் செய்ததாகவும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடையவும் ஆசார்யர்களுடையவும் ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தைப் பெற்றுப் பரிசுத்தி அடைந்ததாகவும் கூறி, இந்த ப்ரபந்நாமருதத்தைப் படிப்பவர்களுக்குக் கிடைக்கும் பலனும் (புலஸ்துதியும்) சொல்லப்பட்டது. ஸ்ரீபராசரபட்டருக்கு வணக்கம் தெரிவிக்கும் ம்லோகத்துடன் ப்ரபந்நாமருதம் முறகூறிய பதிப்பில் முடிவடைகிறது. இதிலிருந்து ப்ரபந்நாமருதம் இத்துடன் நிறைவடைகிறது என்பது மிகத் தெளிவாக விளங்குகிறது.

இப்படியிருக்கும்போது பல வருடங்களுக்குப் பிறகு ஸோமானி டிரஸ்ட் மூலம் காசியில் ஹிதைஷி பிரிண்டிங் ஒர்க்ஸில் அச்சிடப்பட்ட பதிப்பிலும் மற்றும் சிலபதிப்புக்களிலும் பத்து அத்தியாயங்கள் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன. அதில் நம் பிள்ளை தொடங்கி, கோடி கன்னிகாதானம் தாதாசாரியர் வரையிலுள்ள ஆசார்யர்களின் வரலாறுகள் கூறப்படுகின்றன. இதிலுள்ள சில விஷயங்கள் உபதேசரத்தினமாலே முதலான பூர்வாசார்ய கிரந்தங்களுக்கு முரணாகவும் உள்ளன. உதாரணமாக இந்தப் பிற்சேர்க்கையில் மூன்றாவது அத்தியாயத்தில், திருவாய்மொழிக்கு இருபத்து நாலாயிரப்படி வியாக்கியானம் பெரியவாச்சான் பிள்ளை அருளியதாயிருக்க, அது நம்பிள்ளை அருளியதாகக் குறிப்பிடப்படுகிறது. திருவாய்மொழிக்குப்பின்

ராயிரப்படி உரையை அருளியவர் பெரியவாச்சான் பிள்ளையின் சீடரான வாதி கேசரி அழகியமணவாளச் சீயராயிருக்க, அதை அருளியவர் பின்பழகிய பெருமாள் சீயர் என்று சொல்லப் பட்டுள்ளது.

பிள்ளான் நஞ்சீயர் பெரியவாச்சான் பிள்ளை

தெள்ளார் வடக்குத்திருவிதிப்—பிள்ளை

மணவாளயோகி திருவாய்மொழியைக்காத்த

குணவாள ரென்று நெஞ்சே கூறு. [உப-ரத் 39]

என்று மணவாளமாமுனிகள் 1) திருக்குறைப்பிரான பிள்ளான் (ஆரூயிரப்படி) 2) நஞ்சீயர் (ஒன்பதியிரப்படி) 3) பெரியவாச்சான் பிள்ளை (இருபத்துநாலாயிரப்படி) 4) வடக்குத்திருவிதிப் பிள்ளை (ஈடுழப்பத்தாரூயிரப்படி) 5) வாதி கேசரி அழகியமணவாளச்சீயர் (பன்னிராயிரப்படி) என்று திருவாய்மொழிக்கு வியாக்கியானமிட்ட ஐவரையும் கூறி, நாற்பத்தைந்தாம் பாட்டு வரையில் அவர்கள் ஒவ்வொரு வருடைய பெருமையையும் தனித்தனியாக விவரித்தார். நாற்பத்தாரும் பாட்டில் பெரியவாச்சான் பிள்ளை மற்ற மூவாயிரத்துக்கும் வியாக்கியானம் செய்தார் என்காட்டியருளினார். இப்படியிருக்க, இப் பிற சேர்க்கை மூன்றும் அத்தியாயத்தில் 1) பிள்ளான் 2) நஞ்சீயர் 3) பின்பழகிய பெருமாள் சீயர் 4) கலிகன்றியாம் நம்பிள்ளை 5) (முப்பத்தாரூயிரம் அருளிய) வடக்குத்திருவிதிப்பிள்ளை ஆகிய ஐவரே திருவாய்மொழிக்கு வியாக்கியானமிட்டதாகக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. பெரிய வாச்சான் பிள்ளையின் வியாக்கியானங்களைப் பற்றிப் பிரஸ்தாபமே யில்லாததோடு வாதிகேசரி ஜீடரைப் பின்பழகியபெருமாள் ஜீயர் என்று மருண்டு எழுதியிருப்பது வெளிப்படையாகத் தெரிகிறது. ஆகையால் இந்தப் பிறச்சேர்க்கையான அத்தியாயங்கள் சுமார் முன்னூறு வருடங்களுக்குள் இருந்த தாதாசாரியர் வம்ஸஸ்தர்களாலே தங்களுடைய வம்சஸ்தர்களைப் பற்றிய பெருமையும் ப்ரபந்நம் நுதத்தில் வரவேண்டுமென்ற விருப்பத்தாலே சேர்க்கப்பட்டவை என்று விளங்குகிறது. ஆகையால் இவற்றை நம்முடைய இப்பதிப்பில் நாம் அச்சடவில்லை. இருந்த போதிலும் இந்தப் பிறச்சேர்க்கை அத்தியாயங்களிலுள்ள சில விஷயங்கள் உலகுக்குத் தெரிந்திருக்கவேண்டும் என்னும்

எண்ணத்தாலே அவற்றின் சுருக்கம் அநுபந்தத்தில் தரப்பட்டுள்ளது.

இந்தப் பிற்சேர்க்கை அத்தியாயங்களில் பிள்ளைலோகாசாரியர் தேசிகன் காலத்தில் மாலிக்காபூரின் படையெடுப்புப் பற்றியும், ஸ்ரீரங்கநாதன் கலாபகாலத்தில் பிள்ளைலோகாசாரியரால் எழுந்தருள்விக்கப் பெற்று அழகர்கோயில் மலைநாட்டுத் திருப்பதிகள் வழியாக மேலக்கோட்டை திருநாராயணபுரத்தில்தங்கி, இறுதியாகத் திருமலையில் தங்கியிருந்த விஷயமும், கேடாபனூர்யன் மீண்டும் துலுக்கப் படையை அழித்து நாச்சிமார்களோடு கூடிய ஸ்ரீரங்கநாதனை (நம பெருமானே) ஸ்ரீரங்கத்திற்கு எழுந்தருளச் செய்த விஷயமும் விவரிக்கப்படுகின்றன. இவை வரலாற்று உண்மைகளாகும். நம்பிள்ளை தொடக்கமாக மணவாளமாமுனிகள் ஈழக உள்ள ஆசாரியர்களைப் பற்றிய செய்திகளும் இவ்வத்தியாயங்களில் உள்ளன. சில தவறான செய்திகளும் உள்ளன. மணவாள மாமுனிசுவரின் சிஷ்யர்களான நவரத்தினங்களில் ஒருவரான ஏட்டுர் சிங்கராச்சாரியரைப் பற்றிய சில செய்திகளும் இவற்றில் உள்ளன. அந்த சிங்கராசாரியருக்குப் பிறகு அவருடைய வம்சவரலாறு பத்துத் தலைமுறைகளுக்குப் பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம் பத்தில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. அப்பைய தீக்ஷிதரைப்பற்றியும் அவருடைய நூலான அத்வைத தீபிகைக்குக் கண்டனமான சண்டமாருதம் பற்றியும் இதில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இந்தச் சண்டமாருதத்தை எழுதிய மஹாசாரியரே திருச்சித்ரகூடத்தில் மறுபடியும் கோவந்தராஜனைப் பிரதிஷ்டை செய்வித்தார் என்னும் வரலாற்று உண்மையும் இதில் கூறப்பட்டுள்ளது. இந்த மஹாசாரியரின் காலத்திலிருந்தவராய், 'பஞ்சமதபுராணம்' என்னும் நூலை எழுதிய தாதாசாரியரைப் பற்றியும், அவருடைய பிள்ளையான லக்ஷ்மி குமார தாதாசாரியரைப் பற்றியும் இந்தப் பிற்சேர்க்கைகளைக் கடைசி அத்தியாயத்தில் சொல்லப்பட்டுள்ளது. இந்த லக்ஷ்மி குமார தாதாசாரியர் வைஷ்ணவர்களுக்குக் கோடி கண்ணிகா தானம் செய்ததாகவும், அதில் குறையிருந்ததை அவருடைய

குமாரரான வேங்கடவரதாசாரியர் பூர்த்தி செய்ததாகவும் இவ்வத்தியாயத்தில் குறிப்பிடப்படுகிறது. அவருடைய பூர்த்தியான ரங்கநாதாசாரியரின் சீடரான அநந்தாசாரியர் என்பவரே இந்த ப்ரபந்நாமருதத்தை எழுதினார் என்றும், அவர் வடுகநாபியின் மமசத்தைச் சேர்ந்தவர் என்றும் இந்தப் பிறுசேர்க்கையின் அத்தியாயத்தின் இறுதியில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. நம்பத்தகுந்ததாய் இல்லை. ப்ரபந்நாமருதத்தின் தொடக்கத்தில் அநந்தாசாரியர் தம்முடைய ஆசார்யர் ந்ரிநிவாஸாசாரியர் என்று குறிப்பிட்டிருக்கும்போது இந்தப் பிறுசேர்க்கையில் அநந்தாசாரியரின் ஆசாரியர் ரங்கநாதாசாரியர் என்று எழுதியுள்ளது வெளிப்படையாகவே முரண்படுகிறது. சமர்ப் இருநூறு வருடங்களுக்கு முன் இவ்வத்தியாயங்கள் சேர்க்கப்பட்டிருக்கவேண்டுமென்று விளங்குகிறது.

ப்ரபந்நாமருதம் முதல் பாகத்தின் முன்னுரையில் நாம் எடுத்துக் காட்டியதுபோல இந்த ப்ரபந்நாமருதத்தை எழுதியவர் கோயிலண்ணனின் குமாரராய், பெரிய திருமுடியடைவை எழுதியவரான கந்தாடை நாயன் என்றும் வாதுரை ந்ரிநிவாஸாசாரியரின் ப்ரசிஷ்பரான அநந்தாசாரியர் என்பதே உண்மை. முதல் பாகத்தின் முன்னுரையில் இவர் கந்தாடை நாயனின் சிஷ்யர் என்றிருப்பது ப்ரசிஷ்யர் என்று திருக்கோவை தந்த “அநந்தாசாரியர் தமது ஆசார்யர் வாதுரை ந்ரிநிவாஸாசாரியர்” என்றிருப்பது “..... தமது ப்ரபந்நாமருதம்” என்று இருக்கவேண்டும்.)

ஆழ்வார்கள் ஆசாரியர்களைப் பற்றிய சரித்திரங்களை வடமொழி ம்லோகங்களில் மிரிவாக விளக்கும் இந்த ப்ரபந்நாமருதத்தின் இரண்டு பாகங்களும் மறு தமிழ் பெய் பெயர்ப்புடன் இவ்வண்ணமாக நிறைவேற்றின.

பவஸ்

பங்குனி உத்தரம்

13-4-95

அடியார் கங்கேயன்

ஸ்ரீ கிருஷ்ணஸ்வாமி ஐயங்கார்

[ஸுதர்சனம்]

ஆசிரியர், ஸ்ரீவைஸ்னவ ஸுதர்சனம்

3-B புத்தூர் அக்ரஹாரம்-தருச்சு-

620017

ஸ்ரீ:

ஸ்ரீமதே ராமானுஜாய நம:

ப்ரபந்நாம்ருத துர்ப்பணம்

(இரண்டாம் பாகம்)

விஷய ஸுசீகை

விஷயம்

பக்கம்

அத்தியாயம்--69

பட்டருள், வேதாந்தியுள்

1	யதிராஜரின் சாதனைகள்	1
2	பட்டரின் துர்ஸன நிர்வாஹம்	2
3	வேதாந்து பற்றிய செய்தி	3
4	அரங்கரின் அனுமதியோடு வேதாந்தியை வெற்றிகொள்ள பட்டர் புறப்படுதல்	6

அத்தியாயம்--70

பட்டர் விஜயம்

5	வேதாந்தியைக் காணும் உபாயம்	8
6	வாதா பிடிக்கையை யாசித்தல்	9
7	வேதாந்தியின் பதில்	9
8	பட்டரின் பதிலும் வேதாந்தியின் பணிஷம்	10
9	வேதாந்தியை ஆட்கொள்ளல்	11
10	வேதாந்திக்கு அருளல்	11
11	ஸ்ரீரங்கம் எழுந்தருளி அரங்குனிதம் விண்ணப்பித்தல்	13

அத்தியாயம்--71

வேதாந்தி நஞ்ஜீயருக்கு உபதேசம்

12	வேதாந்தி ஸ்ரீரங்கம் வந்து ஜீயராதல்	14
13	நஞ்ஜீயர் என்று அபிமானித்து உபதேசிக்கல்	15
14	பட்டர் க்ரந்தங்கள் அருளல்	16
15	பட்டரின் உபதேசமும நியமனமும்	17

அத்தியாயம்—72

ஆழ்வார்கள் வைபவத் தொடக்கம்

அகஸ்த்ய விஸ்வகர்ம சாஸ்திரம்

16	நஞ்ஜீயரின் விருப்பம்	20
17	உமாஸங்கர கல்யாணம்	21
18	விஸ்வகர்மாவின் ஆலோசனை	22
19	அகஸ்த்ய சாபம்	23
20	விஸ்வகர்ம சாபம்	24
21	அகஸ்த்யரின் தவம்	25
22	பிஷ்ணுவின் அருள்	26
23	அகஸ்த்யரின் துதி	27

அத்தியாயம்—73

தமிழ் வேதப் பெருமை

24	திருமால் அளித்த வரம்	32
25	ஆழ்வார்களின் அவதாரம்	38
26	ஆசார்யர்களின் அவதாரம்	40
27	திவ்யப்ரபஞ்சம் வைபவம்	41
28	நஞ்ஜீயர் திருவுள்ளம்	45

அத்தியாயம்—74

ஆழ்வார் ஆசார்யர்களுக்கிடையேயான உரிமை

29	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	45
30	ஆழ்வார் ஆசார்யர்களின் சிறப்பு	47
31	ஆழ்வார்களின் வர்ணனம்	49
32	ஆண்டவர் வைபவம்	49
33	நஞ்ஜீயரின் ஸரவண குதூஹலம்	51

அத்தியாயம்—75

ஸ்ரீ வைகுண்ட வர்ணனம்

34	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	52
35	பட்டரின் பதில் தொடக்கம்	53
36	வைகுண்ட விஷயத்தில் ப்ரமாணங்கள்	54
37	ஸ்ரீ வைகுண்டப் பெருமை	57

அத்தியாயம்—76

பரமபதநாத ஸக்தி ஸம்வாதம்

38	நஞ்ஜீயரின் ஸ்வண குதாஹலம்	62
39	பிராட்டியின் கருணைமிகும் கேள்வி	63
40	எம்பெருமானின் பதில்	66
41	பிராட்டி அவதரிக்க அனுமதி பெறுதல்	70
42	ஆண்டாள் ஆழ்வார்களின் அவதாரம்	71

அத்தியாயம்—77

முதலாழ்வார்களுள் சரித்திரங்

43	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	73
44	காஞ்சீ மகிமை	73
45	பொய்கையாழ்வார் அவதாரம்	74
46	புத்தாழ்வார் அவதாரம்	76
47	பேயாழ்வார் அவதாரம்	77
48	முதலாழ்வார்களுக்குப் பஞ்சஸம்ஸ்காரம்	78
49	பேயாழ்வாரின் பெருமை	79
50	முதலாழ்வார்கள் மகிமை	80
51	புகுவத் ஸங்கல்பம்	82
52	ஒருவர் படுத்தார், இருவர் இருந்தனர், மூவர் நின்றனர்	83
53	ஆயனாரின் ஆவிர்புகாவம்	85
54	விளக்கேற்றி மூவரும் கண்ட காட்சி	86
55	மூன்று திருவந்தாதிகள் அவதாரம்	89
56	திருவந்தாதிகளின் பெருமை	90

அத்தியாயம்—78

திருமழிசையாழ்வார் அவதாரம்

57	அவதாரிகை	92
58	கண்ணனும் திருமழிசைப் பிரானும்	93
59	திருமழிசை மஹிமை	95
60	திருமழிசையாழ்வார் அவதாரம்	97
61	பெற்றார் பெற்றொழிந்தார்	100
62	ஸ்ரீமந் நாராயண கடாசுரம்	101
63	திருவாளனிடம் வளர்தல்	103

அத்தியாயம்—79

கணிகண்ணனின் அவதாரம்

64	போனகம் செய்த சேடத்தின் பெருமை	106
65	பக்திஸார கடாஷ மஹிமை	109
66	திருமழிசைப் பிரானின் இளமை	109
67	பல மதங்களில் நுழைந்து புறப்படுதல்	111
68	சைவ மத ப்ரவேசம்	112
69	பேயாழ்வாரின் வருகை	113

அத்தியாயம்—80

பேயாழ்வார் மழிசைப்பிரானை உபதேசித்தது

திருத்தாதல்

70	நான் பேயனா? நீர் பேயரா?	114
71	சிவவரக்கியரின் பதில்	116
72	பேயாழ்வாரின் பரதத்துவ நிர்ணயம்	117
73	ஸிஷ்யரான மழிசைப் பிரானுக்கு உபதேசம்	123
74	திருமழிசையாழ்வாரின் க்ருந்தங்கள்	125
75	திருவல்லிக்கேணியில் யோகம்	125
76	பரதத்துவ நிர்ணய ஜ்ஞானபுலம்	127

அத்தியாயம்—81

உருத்திரனின் தேவஸ்தி

77	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	128
78	சிவ பார்வதிகள் மழிசைக்கிறவரைப் பார்த்தல்	128
79	சிவ பார்வதிகள் அவரை அணுகுதல்	130
80	ஸிவனின் வார்த்தை	131
81	மழிசைக்கிறவரின் பதில்	132
82	ஸிவ பக்திஸாரர்களின் ஸம்வாதம்	132
83	நெற்றிக்கண் நெருப்பும், கால் பெருவிரல் நெருப்பும்	134
84	ஊழிகால மேகங்கள் நெருப்பை அணைத்தல்	135
85	“பக்திஸாரர்” என்னும் விருதளித்தல்	136

அத்தியாயம்—82

ஸூத்ர₃ விஜயமும் முதலாழ்வார்க்குரிய

பரமபத்யப்ராப்தியும்

56	சூத்திரஹாரன் ஆசாரத்தில் தடைபட்டது	138
57	சூத்திரஹார கவசமும்—புக்திஸார கவசமும்	139
58	சூத்திரஹாரனின் தோஷம்	141
59	கொங்கண ஸூத்ர ₃ ஹாரன் தோஷம்	142
90	முதலாழ்வார்க்குரிய வரவு	144
91	முதலாழ்வார்க்குரிய பரமபத்யப்ராப்தி	145

அத்தியாயம்—83

புக்திஸார பரமபத்ய ஹாரன்

92	கார்த்தியில் திருமணம்	147
93	கார்த்தியில் கணிகண்ணன் ஆஸ்ரயித்தல்	148
94	கிழவி குமரியாகிப் பட்டமறிஷியாதல்	150
95	அரசனின் கேள்வி	153
96	பட்டமறிஷியின் பதில்	154
97	கணிகண்ணன் கூறிய புக்திஸாரரின் பரபாவம்	156
98	அரசனும் கணிகண்ணரும்	157
99	கணிகண்ணரும் புக்திஸாரரும்	160
100	சொன்ன வண்ணம் செய்த பெருமாள்	161
101	காஞ்சி ஒளியிழந்தது!	163
102	ஓரிருக்கை	165
103	அரசனுக்குக் கணிகண்ணன் அருள்புரிதல்	165
104	புக்திஸாரரின் பிரார்த்தனை	167
105	சொன்ன வண்ணம் செய்ததை உலகறியச் செய்தல்	168
106	காஞ்சி வாஸம்	169

அத்தியாயம்—84

புக்திஸார பரமபத்ய நினைவும்

107	திருக்குடந்தை நோக்கிச் செல்லுதல்	170
108	பெருப்புலியூர் வேதியர்கள்	171
109	புக்திஸாரரின் வேதப்புலமை	172
110	வேதியர்கள் புக்திஸாரரைப் புகழ்ந்தல்	173

111	பெரும்புலியூரெம்பெருமானின் புக்திஸார ப்ரேமம்	174
112	யாகுசாலையில் புக்திஸாரருக்கு அக்ரபுஜை	174
113	அக்ரபுஜையை அந்தணர் ஆட்சேபித்தல்	177
114	தீஷிதரின் பிரார்த்தனை	178
115	புக்திஸாரரிடம் எம்பெருமான் காட்சியளித்தல்	179
116	அந்தணர் திருந்தி புக்திஸாரரைப் பூஜித்தல்	180
117	திருக்குடந்தையில் ஆராவமுதன் கிடந்தவாறெழுந்திருத்தல்	182
118	சார்ங்கபாணியை புக்திஸாரர் பிரார்த்தித்தல்	183
119	திவ்யப்ரபந்தங்களை அருளல்	185
120	பாடப்பெற்ற திவ்யதேசங்கள்	185
121	எழுந்தருளியிருந்த காலம்	187
122	முடிவுரை	188

அத்தியாயம்—85

ஸ்ரீ குலசேகரரின் அவதார வர்ணனை

123	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	190
124	அவயவியும் அவயவங்களும்	190
125	கோழிக்கோட்டில் கேரள அரசர்	191
126	குலசேகரரின் அவதாரம்	193
127	ஸாஸ்காரங்களும் அரசாட்சியும்	195
128	பஞ்ச ஸயஸ்காரமுடைய மயர்வற மதிநல்லருளியுடைய கைபும்	197
129	கைராக்யமும் சாமப்ராவண்யமும்	199
130	அர்ச்சாவதாரத்திலு ளுபாடு	201
131	மந்திரிகளின் தந்திரச் செயல்	202
132	தத்யாராதனை வைபவம்	205
133	திருமலைப் பெருமை கேட்டு முகுந்தமாகிப் பூஜித்தல்	209

அத்தியாயம்—86

குலசேகரரின் நாம ப்ரத்தியக்ஷை

134	ஸ்ரீ ராமாயண ப்ரவணம்	210
135	குலசேகரரின் பரிவு	211
136	மந்திரிகளின் சமயோசித புத்தி	212
137	குலசேகரரின் ராமாயண பக்தி	214
138	ஸீதாபஹாரத்தைக் கேட்டுக் கோபித்தல்	216

139	படையோடு லங்கைக்குப் புறப்படுதல்	217
140	ஸ்ரீ ராமன் தோன்றி அருள்புரிதல்	218
141	தலைநகருக்குத் திருப்புதல்	220

அத்தியாயம்—87

குலசேகர வைபவ பூர்த்தி

142	ராஜ்யத்தை வைஷ்ணவாதீனமாக்குதல்	221
143	மந்திரிகளின் சநியாலோசனை	222
144	மந்திரிகளின் விண்ணப்பம்	225
145	அரசர் இசையாமையும் மந்திரிகளின் தீய எண்ணமும்	226
146	நகைகள் களவு	227
147	அரசரின் கோபமும் மந்திரிகளின் குழ்ச்சியும்	229
148	அரசரின் கடுங்கோபமும் குடப்பாம்பில் கையிடும் சபதமும்	230
149	குலசேகரரின் வரப்பார்த்தனை	233
150	சேரகுலவல்லி பரிணயம்	234
151	குமாரனுக்குப் பட்டாபிஷேகம்	236
152	ஸ்ரீராமநவமி மஹோத்ஸவத்தில் ஹாரத் திருட்டு	237
153	அரசரின் கோபமும், மந்திரிகளின் குற்றச்சாட்டும்	239
154	குலசேகரரின் சபதமும் மந்திரிகள் திருந்துதலும்	241
155	அரசை விட்டு ஸ்ரீரங்கம் அடைதல்	243
156	பெருமாள் திருமொழியருளல்	244
157	திவ்யதேச யாத்திரை	246
158	புரஹ்ம தேஸத்தில் பரமபத்யமடைதல்	247

அத்தியாயம்—88

ஸ்ரீ விஷ்ணுசித்தரின் அவதாரம்

159	நஞ்ஜீயரின் கேள்வியும் பட்டரின் பதிலும்	249
160	ஸ்ரீவிஷ்ணுசித்தரின் பெருமை	250
161	பெற்றோர் பெருமை	251
162	விஷ்ணுசித்தர் அவதாரம்	252
163	ஸம்ஸ்காரங்கள்	253
164	கைங்கர்யத்தில் ஆசை	254
165	க்ருஷ்ண புக்தியும் புஷ்ப கைங்கர்யமும்	255
166	அத்யாய நிகுமனம்	257

அத்தியாயம்—89

பரதத்துவ நிர்ணயம்

167	வல்லபதேவன் ஆட்சி	257
168	நகர சோதனையும் அந்தணனும்	258
169	ஆத்மஹிதமான ஸ்லோகம்	259
170	அரசனின் சிந்தனை	260
171	செல்வநம்பியின் ஆலோசனை	261
172	வித்வான்களின் வாதமும் அரசனின் கலங்கமும்	262
173	வடபெருங்கோயிலுடையானின் நியமனம்	263
174	பாண்டியன் கொண்டாடல்	264
175	வித்வான்கள் ஆட்சேபித்தல்	265
176	செல்வநம்பியின் பிரார்த்தனை	266
177	பரதத்துவ நிர்ணயம் செய்தல்	267
178	சில ஸ்ருதிஸ்துதி வாக்யங்கள்	271
179	விரைந்து கிறியறுத்த விஷ்ணுசித்தர்	274
180	யானை மேல் நகர்வலம்	275
181	கருடவாஹனன் காட்சியளித்தல்	276
182	பல்லாண்டு பாடுதல்	277
183	ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் வரவேற்பு	279
184	கைங்கர்ய நிஷ்டை	281
185	பெரியாழ்வார் திருமொழி அருளல்	282
186	மங்குளாஸாஸனம் செய்த திவ்யதேவமங்கல்	283
187	நஞ்ஜீயரின் விண்ணப்பம்	284
188	பெரியாழ்வார் என்னும் பெயர்	285
189	திருப்பல்லாண்டின் பெருமை	286
190	பெரியாழ்வாரின் இரு ப்ரபந்தங்கள்	287

அத்தியாயம்—90

கே. க. தா. ஸ்வயம்வரன்.

191	ஆண்டாள் சரித்திரத் தொடக்கம்	288
192	ஆண்டாள் அலதாரம்	289
193	கோதையின் வளர்ச்சி	290
194	பிஞ்சாய்ப் பழுத்தாள்	291
195	குடிக்கொடுத்த நாச்சியாள்	292

196	ஆண்டாளுக்கு ஆழ்வார்களில் ஏற்றம்	294
197	ஆண்டாள் அருளிய தீவ்யப்ரபுந்தங்கள்	296
198	ஆண்டாள் பாடிய தீவ்யதேசங்கள்	297
199	விஷ்ணுசித்தரின் கவலையுடைய கோதையின் உறுதியும்	298
200	நூற்றெட்டுத் திருப்பதி எப்பெருமான்களை வர்ணித்தல்	300
201	அரங்கனிடம் ஆண்டாளின் காதல்	302

அத்தியாயம்—91

அரங்கனின் காதல்

202	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	305
203	கோதையின் பிரிவுத்துன்பம்	305
204	விஷ்ணுசித்தரின் கவலையும், அரங்கனின் நியமனமும்	306
205	திருப்பாவை நோன்பு	308
206	கோதையின் பேராசுரபூவம்	311
207	போகிப்பண்டிகையில் அரங்கனின் காதல்	312
208	போகிப் பண்டிகையின் சிறப்பு	313

அத்தியாயம்—92

ஆண்டாள் அரங்கனின் சேர்த்தி

209	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	314
210	அரங்கன் அபயமளித்தல்	315
211	அரங்கனின் நியமனம்	315
212	பெரியாழ்வார் வடபெருங்கோயிலுடையானிடம் விடைபெறுதல்	316
213	கோதையின் திருவரங்க யாத்திரை	317
214	அரங்கனின் நியமனம்	320
215	ஆண்டாளின் மூரங்க பட்டணப் ப்ரவேசம்	321
216	அரங்கன் கோதையைக் கைப்பிடித்தல்	325

அத்தியாயம்—93

ஆண்டாள் திருக்கல்யாணம்

217	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	327
218	மணவீடு புகுதல்	327
219	கோதையின் பாணிக்ரஹணம்	328
220	லாஜஹோமமும் ஸ்பந்தபதியும்	329
221	ஆண்டாள் அரங்கனோடு ஒன்று சேருதல்	330
222	விஷ்ணுசித்தருக்கு விடைகொடுத்தல்	331
223	விஷ்ணுசித்தரின் வில்விபுத்தூர் வாழ்ச்சி	333

224	ஆண்டாள் திருக்கோயில்கள்	334
225	கோதூர சரித்ர பலஸ்ருதி	336

அத்தியாயம்—94

தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார் அவதாரம்

226	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	336
227	சேழ நாட்டின் பெருமை	337
228	மண்டங்குடியின் பெருமை	338
229	விப்ர நாராயணர் அவதாரம்	339
230	அவதார ஸ்லோகங்கள்	341
231	ஸமஸ்காரங்கள்	342
232	அரங்கை சேவித்தல்	343
233	துளவத் தொண்டு செய்தல்	345
234	தேவதேவியின் வருகை	346
235	தேவதேவி நந்தவனத்தைப் புகழ்ந்து பேசல்	347
236	தேவதேவி விப்ரநாராயணரைக் கண்டு வியப்புற்று ஷணங்குதல்	350
237	விப்ர நாராயணரின் அலட்சியமும், தேவதேவியின் கேள்வியும்	351
238	தமக்கையின் பதில்	352
239	தேவதேவியின் கர்வப்பேச்சு	353
240	தமக்கையின் ப்ரதிஜ்ஞை	354
241	தேவதேவியின் பதில் ப்ரதிஜ்ஞை	354
242	தேவதேவி விப்ரநாராயணரை அணுகுதல்	355
243	விப்ரநாராயணரின் கேள்வி	356
244	தேவதேவியின் கபடப் பேச்சு	356
245	தேவதேவியை ஏற்றுகொள்ளல்	359
246	போனகம் செய்த சேடத்தால் புனிதமுறல்	360
247	தேவதேவியின் தவம்	361

அத்தியாயம்—95

விப்ரநாராயண தேவதேவீ விவாஹம்

248	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	362
249	தேவதேவீ ஸரணுகூதி	363
250	அரங்கன் அருள் புரிதல்	366
251	தேவதேவீ ஸமாகமம்	367
252	ஸ்த்ரீ ஸம்ஸர்க்கூத்தின் கொடுமை	368
253	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	369
254	தேவதேவியின் மயக்குகள்	370

255	கூந்தார்வ விவாஹம்	371
256	விப்ரநாராயணரின் தடுமாற்றம்	372
257	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	374
258	தேவதேவீ விப்ரநாராயண அவதார ரஹஸ்யம்	376
259	கண்ணனும் கூனியும்	377
260	விப்ரநாராயணவதாரப் பெருமை	380
261	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	382
262	ராதையின் முற்பிறவியும், மோக்ஷமும்	382

அத்தியாயம் — 96

தொண்டரடிப் பொடியாழ்வார் சரித்திர நிறைவு

263	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	386
264	தேவதேவியின் புகுத்தி	387
265	தேவதேவீ மாதாவின் கொடுமை	388
266	திவ்யதூமபதிகளின் ஸம்பாஷணை	388
267	அரங்கன் தேவதேவிக்குப் பொற்பாத்திரமளித்தல்	391
268	விப்ரநாராயணரும் தேவதேவியும் ஒன்று சேருதல்	393
269	களவு வெளிப்படுதல்	393
270	பொற்பாத்திரம் கிடைத்தல்	394
271	அரசன் தண்டனையளித்தல்	396
272	பெரிய பிராட்டியாரின் வேண்டுகோள்	398
273	அரங்கனின் நியமனம்	398
274	விப்ரநாராயணரின் பிராயச்சித்தம்	400
275	புகுவதூ புகுத்த பாதுகப் பெருமை	401
276	அரங்கன் வரமளித்தல்	402
277	தேவதேவீ மோக்ஷமடைதல்	404
278	திவ்யப்ரபந்தங்கள் அருளல்	405
279	திவ்யதேவியுங்கள் — சுருக்கமான விளக்கம்	408
280	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	410
281	சோழ நாட்டுத் திருப்பதிகள்	411
282	பாண்டிய நாட்டுத் திருப்பதிகள்	413
283	மலை நாட்டுத் திருப்பதிகள்	415
284	தொண்டை நாட்டுத் திருப்பதிகள்	416
285	வடநாட்டுத் திருப்பதிகள்	418
286	ஸ்ரீரங்கத்தின் பெருமை	419
287	தொண்டரடிப் பொடிகள் மோக்ஷமடைதல்	420
288	புலங்குதி — முடிவுரை	430

அத்தியாயம்—97

திருப்பாணாழ்வார் சரித்திரம்

289	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	422
290	ஸ்ரீ பாண சரிதத் தொடக்கம்	423
291	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	424
292	தர்மவர்மாக்கள் இருவர்	424
293	நிசுளா நாயகியின் அவதாரம்	425
294	கமலவல்லியின் பூலப்பருவம்	427
295	திருவரங்கனுக்கும் கமலைக்கும் காதல்	428
296	கமலா-ரங்குவிவாஹம்	429
297	நிசுளா நாயகி சரித்திர முடிவுரை	433
298	திருப்பாணாழ்வார் அவதாரம்	433
299	அவதார ஸ்லோகங்கள்	434
300	திருப்பாணரின் வீணாகூனம்	435
301	நம்பாடுவானும் திருப்பாணரும்	437
302	திருப்பாணரின் தேஹயாத்ரை	438
303	திருப்பாணரும், லோக ஸாரங்கரும், அந்தணர்களும்	440
304	பாணரின் பொறுமை	441
305	அரங்கனின் நெற்றியில் ரத்தம்	442
306	லோகஸாரங்கருக்கு அரங்கனின் நியமனம்	443
307	திருப்பாணர் முநிவாஹநாடாநார்	444
308	திருப்பாணர் திருவரங்களை ஸேவித்தல்	447
309	அமலனாதிபிரான் அருளிச்செய்தல்	449
310	திருப்பாணர் அரங்கன் திருமேனியில் ஐக்கியமடைதல்	450
311	முடிவுரை	452

அத்தியாயம்—98

பரகாலரின் அவதாரம்

312	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	453
313	நாலு யுகங்களில் சார்ங்குத்தின் அவதாரங்கள்	454
314	திருவாலி திருநகரிப் பெருமை	457
315	பரகாலரின் அவதாரம்	459
316	பரகாலர் சிற்றரசராய் ஆட்சிபுரிதல்	460

அத்தியாயம்—99

பரகாலருக்கும் சோழராஜாவுக்கும் யுத்தம்

317	திருவெள்ளக்குளத்தில் தெய்வப் பெண்	463
318	வைத்தியரின் பெண் குழுவவ்வி	463

319	வைத்தியரின் கவலை	467
320	பரகாலர் குழுதவல்லியைப் பெண் கேட்டது	468
321	குழுதவல்லியின் நிபந்தனைகள்	470
322	பரகால குழுதவல்லி விவரஹம்	472
323	மங்கை மன்னனின் ததீயாராதனை	473
324	மங்கை மன்னனும், ராஜதூதர்களும்	474
325	பரகாலர் சோழ ராஜ சேனையை வென்றது	475
326	பரகாலரோடு சேனாதிபதியின் யுத்தம்	478
327	பரகாலருக்குப் பல்லாண்டு	481
328	பரகாலர் சேனைத்தலைவனை வென்றது	482
329	பரகாலர் ராஜ சேனையையும் அரசனையும் வென்றது	485
330	கனாவில் வரதுனின் நியமனம்	488
331	வேகவதிக் கரையில் பொருள் கிடைத்தல்	489
332	அரசன் பரகாலரை கௌரவித்தல்	491
333	அரசன் செய்த பிராயச்சித்தம்	493

அத்தியாயம்—100

நாகேஸ்வர ப்ரத்யக்ஷம்

334	பரகாலரும் சீடர்களும்	494
335	அவைஷ்ணவ தனத்தையே வைஷ்ணவாராதனத்திற்குப் பறித்தார்	495
336	பரகாலரும் பாகவத தனமும்	497
337	பில்வாரண்யத்தில் பரகாலர்	499
338	ரங்கராஜனின் வருகை	500
339	வேடுபறி செய்த பொருளை எடுக்க முடியாமை	502
340	வாள் வலியால் மந்திரம் கொள்ளல்	505
341	அரங்கனின் ப்ரத்யக்ஷாநுபவம்	507
342	ஆறு திவ்யப் பிரபத்தங்களை அருளிச்செய்தல்	508
343	அரங்கன் பரகாலருக்கு வரமளித்தல்	509
344	வேடுபறி உதஸவம்	511
345	அரங்கனின் நியமனம்	512
346	ஸ்ரீரங்கம் சேர்ந்து அரங்கனை ஸேவித்தல்	512

அத்தியாயம்—101

புத்தரவிக்ரஹத்தை அபஹரித்தல்

347	மந்தராலோசனை	514
348	நாகப் பட்டினமடைதல்	516
349	கடல்கடந்து சிற்பிக்கு நண்பனாதல்	516
350	புத்தாலய நிர்மாண மர்மமறிதல்	517
351	நாகப்பட்டினத்திற்குப் புறப்படுதல்	521

352	கப்பலில் பாதிப்பச்சுக்கு	521
353	பொற்சிலையைக் களவாடுதல்	522
354	திருக்கண்ணங்குடியில் உறங்காப்புளி	523
355	திருக்கண்ணங்குடியில் தீராமழக்கு	530
356	திருக்கண்ணங்குடியில் காயாமகிழ்	532
357	திருக்கண்ணங்குடியில் ஊருக்கிணறு	533
358	திருமங்கைக் களவனும் தாமோதரக்கன்வலுந்	534
359	தாமோதரப் பெருமானின் ஆசி	535
360	பரகாலர் திருவரங்கம் அடைதல்	539

அத்தியாயம்—102

சிற்பிகளுக்கும் மோஷ்டிகை

361	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	540
362	பொளத்தூர்கள் பரகாலரைப் பின் தொடருதல்	540
363	சுண்டு விரல்குறையாமல் தருவதாகவாக்களித்துத்திருதல்	543
364	பௌததர்களுோடு சண்டை	545
365	சோழ ராஜாவின் தீர்ப்பு	546
366	ஹீரங்க கைங்கரியத்தை நிறைவு படுத்துதல்	548
367	சிற்பிகளுக்கு மோஷ்டிகைத்தல்	549
368	சரமக்ரியைக்கு நிலம் வாங்குதல்	552
369	சரமக்ரியை நடத்துதல்	553
370	இறந்தவர்கள் உறுதிப்படுத்துதல்	555
371	மாகுஸ்தான விசேஷம்	556
372	பரகாலர் செய்த திருப்பணிகள்	557
373	பித்ரு கானனம் அமைத்தல்	558
374	எல்லாம் ஸ்வர்ணமயம்	559

அத்தியாயம்—103

சமந்தரரை வெற்றி கொள்ளுதல்

375	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	562
376	கனகநதியின் விஜயபாத்திரை	563
377	சமந்தர சிஷ்யர்களின் ஆட்சேபம்	564
378	அமையாரிடம் அர்ச்சாமூர்த்தியைப் பெறுதல்	565
379	சமந்தரரை வெற்றி கொள்ளல்	567
380	சீர்காழியில் தரிவிக்காமனை ஸ்தாபித்தல்	568
381	திருப்பிரிதி மங்குளாஸநம்	569
382	பதரி மங்குளாஸநம்	569
383	ஸாலக்ஷ்ராம மங்குளாஸநம்	570
384	நைமிஸாரண்ய மங்குளாஸநம்	570

385	அயோத்தி முதலான வடநாட்டுத் திருப்பதிகள்	
	மங்குளாஸாஸநம்	570
386	திருவெவ்வுள் மங்குளாஸாஸநம்	571
387	காஞ்சி திவ்யதேச மங்குளாஸாஸநம்	572
388	மற்றும் சில தொண்டை நாட்டுத் திருப்பதி	
	மங்குளாஸாஸநம்	573
389	திருவயிந்தை மங்குளாஸாஸநம்	575
390	திருக்கோவல்லூர் மங்குளாஸாஸநம்	575
391	திருச்சித்ரகூட மங்குளாஸாஸநம்	575
392	தாடாளன் கோயில் மங்குளாஸாஸநம்	575
393	திருவாலி திருநகரி திருநாங்கூர் மங்குளாஸாஸநம்	576
394	திருவெள்ளியங்குடி புள்ளம் பூதங்குடி மங்குளாஸாஸநம்	577
395	கூடலூர் திருவெள்ளறை திருவரங்கம் மங்குளாஸாஸநம்	577
396	திருப்பேர்நகர், நந்திபுரவிண்ணகரம், திருவிண்ணகர்	
	மங்குளாஸாஸநம்	578
397	தேரமுந்தூர், திறுபுலியூர், திருக்கண்ணமங்கை	
	திருநின்றலூர் மங்குளாஸாஸநம்	579
398	திருக்கண்ணபுரம், திருக்கண்ணங்குடி, திருநாகை முதலான	
	திவ்யதேசங்கள் மங்குளாஸாஸநம்	580
399	திருப்புல்லாணி, திருக்குறுங்குடி, திருவல்லாழ்	
	மங்குளாஸாஸநம்	581
400	திருமாவிருஞ்சோலை, திருக்கோட்டியூர் மங்குளாஸாஸநம்	582
401	திருத்தண்கால், திருமோகூர், திருமெய்யம்	
	மங்குளாஸாஸநம்	582
402	திருவெழுகூற்றிருக்கை அருளல்	583
403	கலிகன்றியின பாடல் பெற்ற திவ்யதேசங்கள்	583
404	திருமங்கையாழ்வார் பாடிய திவ்யப்ரபந்தங்கள்	585
405	திருக்குறுங்குடியில் பரமபதப்ராப்தி	585
406	அர்ச்சாவதார வைபவம்	586
407	அத்யயன உத்ஸவமும் அநத்யயனமும்	588
408	நஞ்சீயரின் கேள்வி	589
409	தமிழ் வேதத்திற்கு உபக்ரம உத்ஸர்ஜனங்கள்	589
410	ஸ்ரீ ரங்கராஜனின் ஆணை	590
411	மோர்கழியில் திருப்பாறை ஒதுதல்	592
412	தமிழ் வேதம் ஒதுவதின் புலம்	593

அத்தியாயம்—104

சடகோபாவதாரம்

413	நஞ்சீயரின் கேள்வி	594
414	சடகோப சரிதத்தின் சிறப்பு	594

415	பாண்டிய தேசத்தின் சிறப்பு	596
416	திருக்குருகரின் பெருமை	596
417	சடகோபரின் முன்னோர்கள்	597
418	காரி உடைய நங்கை விவாஹம்	599
419	திருக்குழங்குடி நம்பியின் அருளால் உடைய நங்கை கர்ப்பம் தரித்தல்	601
420	சடகோபரவதாரம்	604
421	மதுரகவியின் அனாதாரமும் ப்ரபரவமும்	606
422	மாறன் என்று நாமகரணம்	609
423	பதினாறு வயது வரையில் மௌனவிரதம்	611

அத்தியாயம்—105

திருவரங்கன் முதலானார் காட்சியளித்தல்

424	தெற்குத் திக்கிலே பேரொளி	613
425	சடகோபரை ஸேவித்தல்	615
426	கேள்வியுடைய பதிலும்	617
427	மதுரகவிகள் சடகோபரை ஆஸ்ரயித்தல்	618
428	வைகுண்டநாத ப்ரத்யகூம	618
429	நாலு திவ்யப்ரபந்தங்கள் அருளல்	620
430	அர்ச்சாமூர்த்திகள், நித்யஸூரிகள் முதலானோர் காட்சியளித்தல்	622
431	திருமலைகள் மங்குளாஸாஸநம்	623
432	திருக்குருகர், திருக்குழங்குடி, வான்மாமலை மங்குளாஸாஸநம்	625
433	திருக்குடந்தை, திருவல்லவாழ் மங்குளாஸாஸநம்	625
434	திருவணவணார், திருவிண்ணகர், திருத்தொலைவில்லி மங்குளாஸாஸநம்	626
435	திருக்கோளூர், திருவரங்கம், திருப்பேர் மங்குளாஸாஸநம்	626
436	திருவாறனவிளை, பெருங்குளம், திருவண்பரிசாரம் மங்குளாஸாஸநம்	627
437	திருச்சிற்றாறு, திருக்கடித்தானம், திருப்பெருநீர் மங்குளாஸாஸநம்	628
438	திருப்புகழ்குடி, ஸ்ரீவைகுண்டம், வரகுணமங்கை மங்குளாஸாஸநம்	628
439	திருக்காட்கரை, திருமுழிக்களம், திருநாவாய் மங்குளாஸாஸநம்	629
440	திருக்கண்ணபுரம், திருமேரகூர், திருவனந்தபுரம், திருவாட்டாறு மங்குளாஸாஸநம்	630
441	மூவாறுமாதம் மோஹித்தல்	631
442	சடகோபர் மங்குளாஸாஸநம் செய்த திவ்யதேசங்கள்	631
443	சடகோபரின் பரமபதப்ராயத்தி	633
444	நம்மாழ்வாரின்பெருமை	634

அத்தியாயம்—106

திருவாய்மொழி சங்கப் பலகையேறுதல்

445	நஞ்சீயரின் கேள்வி	637
446	கண்ணிறுண் சிறுத்தார்பு அருளல்	637
447	அர்ச்சாப்ரதுஷ்டை	638
448	மதுரகவிகளும், கம்பசிஷ்யர்களும்	639
449	மதுரகவிகளின் பதில்	641
450	திருவாய்மொழி சங்கப் பலகையேறுதல்	643
451	கம்பரும், நம்மாழ்வாரும்	644
452	திவ்யப்ரபந்த வைபவம்	644
453	ஆசார்ய பரம்பரை	648

அத்தியாயம்—107

நாதமுனிகளின் தீர்த்தயாத்திரை

454	நஞ்சீயரின் கேள்வி	650
455	நாதமுனிகளின் அவதாரம்	651
456	மன்னனார் கைங்கர்யம்	652
457	திவ்யதேசயாத்திரைக்கு விஷாடகோளஸ்	653
458	நடுநாடு தொண்டைநாடு கிருப்பதிகள் மங்களாஸாஸநம்	654
459	வடநாட்டு யாத்திரை	655
460	கோவர்த்தன வாஸம்	657
461	மன்னனரின் நியமனம்	657
462	புருஷோத்தம விபவாசல மங்களாஸாஸநம்	658
463	மற்ற பல திவ்யதேச மங்களாஸாஸநம்	658
464	வீரநாராயணபுர வாஸம்	664

அத்தியாயம்—108

விஷ்ணு திருவாசல மங்களாஸாஸநம்

465	'ஆராவமுதே' என்னும் அதிகம் செவிப்படுத்தல்	665
466	ஆராவமுதனின் ஆணை	667
467	ஆதிநாதர், ஆழ்வாரை ஸேவித்தல்	668
468	திருவாய்மொழி பற்றிய செய்தி	669
469	கண்ணிறுண் சிறுத்தார்பு	672
470	திவ்யப்ரபந்தக் ப்ராப்தயுபாயம்	673
471	நாதமுனிகள் திவ்யப்ரபந்தங்களை அடைதல்	673
472	நஞ்சீயரின் கேள்வி	674
473	பவிஷ்யதாசார்ய வைபவம்	676
474	ஹாரீத பகவத் ஸம்வாதம்	679
475	யாதவாசல மஹாதமயப் பொருள்	680

476	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	681
477	ராஜகோபாலனின் நியமனம்	681
478	ஆராவமுதாழ்வார்	683
479	திவ்யப்ரபந்தங்களைத் தேவகானத்தில் அமைத்துப் பரப்புதல்	683

அத்தியாயம்—109

நாத்தமுனிகளின் சரமதுரை

480	தேவகானமுட, மனுஷ்ய கானமும்	686
481	நாதமுனிகளும், தேவகானமும்	689
482	நாதமுனிகளின் சிஷ்பர்கள்	692
483	நாதமுனியின் க்ரந்தங்கள்	694
484	நாதமுனிகளும் அரசனும்	695
485	சீடர்களுக்கு நியமனம்	697
486	அரசனின் வருகையைப் பெண் அறிவித்தல்	700
487	நாதமுனிகளின் மஹாப்ரஸ்தாநம்	701
488	நாதமுனிகளின் பரமபதப்ராப்தி	703
489	ப்ரஹ்ம மேதா ஸமஸ்காரம்	704

அத்தியாயம்—110

திருக்கண்ணமங்கையாண்டார் வைபவம்

490	ஸ்ரீநாதமுனி சிஷ்பர்கள்	706
491	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	707
492	திருக்கண்ணமங்கையாண்டான் பெருமை	708
493	திருக்கண்ணமங்கையில் ஆண்டான் வாழ்ந்த பெருமை	709
494	பத்தராவிப் பெருமாளின் சிந்தனை	712
495	நாய்ச்சண்டையின் வீரவு	714
496	திருக்கண்ணமங்கையாண்டாரின் சிந்தனை	717
497	திருக்கண்ணமங்கையாண்டான் ஸ்வையாபாரத்தை விடுதல்	719
498	மக்களின் கருத்துக்கள்	721
499	ஆண்டானுக்கு மோகமளித்தல்	723
500	முடிவுரை	725

அத்தியாயம்—111

உய்யக்கொண்டார் வைபவம்

501	நஞ்ஜீயரின் கேள்வி	727
502	உய்யக்கொண்டார் அலதாரம்	727
503	உய்யக்கொண்டாரின் தரிசன நிர்வாஹம்	729
504	குருகைக்காவலப்பன் வைபவம்	729
505	மணக்கால் நட்பியின் அலதாரம்	730
506	உய்யக்கொண்டாரின் சிஷ்யர்கள்	731
507	மணக்கால் நட்பியின் ஆசார்ய நிஷ்டை	732
508	உய்யக்கொண்டாரின் அருள்	738

509	சரமகாலத்தில் நியாமம்	734
510	உய்யக்கொண்டாரின் சரம கைங்கர்யம்	737

அத்தியாயம்—112

யாமுநநாசார்யர் விஜயம்

511	மணக்கால் நம்பி சிஷ்யர்கள்	738
512	யாமுநநாசார்யர் அவதாரம்	739
513	யாமுனருக்கு ஸமஸ்காரங்கள் செய்தல்	740
514	யாமுநர் வேதாப்பாஸம் செய்தல்	741
515	யாமுநாசார்யருள் ஆக்கியாழ்வானும்	743
516	யாமுநாசார்யருட சோழராஜாவும	745
517	ராஜஸபையில் யாமுநாசார்யர்	747
518	ராஜா-ராணி விவாதம்	749
519	வாகுப்போர் தொடக்கம்	751
520	யாமுநாசார்யரின் வெற்றியும் பெருந்தன்மையும்	753
521	யாமுநருக்கு பூரஹமரதம்	756
522	ராணி 'ஆளவந்தாரே' என்று அணைத்தல்	755
523	பாதி ராஜ்யம் அடைதல்	757
524	யாமுநர் விவாஹம்	758
525	சூர்யமுனியின் பரமபதப்பாப்தி	758
526	மக்கட்பேறு	759

அத்தியாயம்—113

யாமுநருக்கு கீதோபதேசம்

527	யாமுநரைக் காண உபாயம்	760
528	உபாயம் பயனளித்தல்	763
529	யாமுநரின் பிரசாத்தனை	766
530	மணக்கால் நம்பியின் விருப்பம்	767
531	கீதோபதேசம்	768
532	சரமஸிலோகார்த்தத்தின் உபதேசம்	770
533	மீரங்கநாதனை ஸேவிக்கச் செய்தல்	772
534	துறவறம் ஏற்றல்	773

அத்தியாயம்—114

பெரியநம்பி முதலாரோடு வைபவம்

535	நந்தஜீவரின் தேவன்	775
536	பெரிய நம்பியின் அவதாரம்	776
537	பெரியநம்பி யாமுநரை ஆஸ்ரயித்தல்	777
538	பெரியதிருமலைநம்பி ஆஸ்ரயித்தல்	777
539	திருக்கோட்டியூர் நம்பி ஆஸ்ரயித்தல்	779
540	திருமலையாண்டான் ஆஸ்ரயித்தல்	780
541	மாறனார் நம்பி ஆஸ்ரயித்தல்	781

542	திருக்கச்சிநம்பியின் வைபவம்	785
543	திருக்கச்சிநம்பியா முநரை ஆஸ்ரயித்தல்	785
544	யாமுநாசார்யரும் சோழராஜாவும	786
545	யாமுநரைப் பலர் ஆஸ்ரயித்தல்	786
546	குருகைக்காவலப்பனும் யோகாஹஸ்யமும்	789
547	மணக்கால் நாடியின் சரமநுசை	792
548	மணக்கால் நம்பியின் நியமனமும் பரமபதப்ராப்தியும்	793

அத்தியாயம்—115

திருவனந்தபுர யாத்ரீதிறை

549	குருகைக்காவலப்பனும், ஆளவந்தாரும்	795
550	திருவனந்தபுர யாத்ரீதிறை	798
551	தெய்வவாரியாண்டான் ஆசார்ய பக்தி	799
552	ஆளவந்தாரும் தெய்வவாரியாண்டானும்	801
553	யோகாப்யாஸம் விடுபட்டது	804
554	ஸ்ரீரங்கத்தில் வாழ்ச்சி	806

அத்தியாயம்—116

ஸ்ரீராமானுஜ அவதாரம்

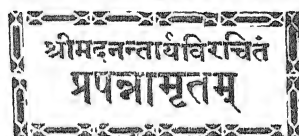
555	“பொலி பொலி” பாசுரத்தின் அர்த்த விசாரம்	807
556	பலிஷயதாசார்யர்	808
557	பெரியதிருடலை நம்பியின் குடும்பம்	810
558	ஸ்ரீராமலக்ஷ்மணாதிகளின் புநரவதாரம்	811

அத்தியாயம்—117

ராமானுஜரின் திஷ்யா சமீபம்

559	ஆளவந்தாருக்கு ராமானுஜபிள்ளை	817
560	ஸ்ரீராமானுஜரல் காணப்பெறப்படுதல்	817
561	வரசனை வேண்டித் தல்	818
562	ஆளவந்தார் அருளிய கிரந்தங்கள்	820
563	சிஷ்யர்களுக்கு நியமனம்	820
564	மாறனேர் நம்பிக்கு ராமானுஜபிள்ளையை அளித்தல்	821
565	பெரிய நாடியைக் கரஞ்சிக்கு அனுப்ப்தல்	822
566	ராமானுஜர் ஸ்ரீரங்கத்திற்குப் புறப்படுதல்	824
567	ஆளவந்தாரின் பரமபதப்ராப்தி	825
568	ஸ்ரீராமானுஜரின் ப்ரதிஜ்ஞை	826
569	ஐந்து ஆசார்யர்களை ஆஸ்ரயித்தல்	829
570	தரிசன ஸ்தாபனமும் பரமபதப்ராப்தியும்	829
571	சரம கைங்கர்யம்	832
572	பிள்ளானும், பட்டரும், எங்களாழ்வானும்	832
573	பட்டரும், நஞ்ஜீயரும்	833
574	நஞ்ஜீயருக்கு பட்டரின் நியமனம்	833
575	புலஸுருதி	834
576	முடிவுரை	836

श्रीः
श्रीमते रामानुजाय नमः ॥



(द्वितीयो भागः)

एकोनसप्ततितमोऽध्यायः

१. आश्रिताखिलमन्दारो भाष्यकारो महायशाः ।
अस्यां भूम्यां शिक्षितव्यानर्थान् साधनरूपकान् ॥
२. तेषां विरोधिभागांश्च लोकोजीवनहेतुना ।
सम्यक् निरूप्य सुस्पष्टं तदर्थप्रतिपादकान् ॥

ஸ்ரீ :
ஸ்ரீமதே ராமானுஜாய நம :

ப்ரபந்நாம்ருத தூர்ப்பணம்

[இரண்டாம் பாகம்]

['ஸுத,ர்ஸநம்' ஆசிரியன்

ஸ்ரீ. கிருஷ்ணஸ்வாமி தூஸன் (ஸுதர்சனர்) இயற்றிய
ப்ரபந்நாம்ருதத் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பு]

அறுபத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

பட்டும், வேதாந்தியும்.

யதிராஜரின் சாநனைகள்

1-6. தமது சீடர்கள் அனைவர்க்கும் நிழல்தரும் மரமாய், பெருங் கிர்த்தியுள்ளவராய்த் திகழ்ந்த யதிராஜரான ஸ்ரீபூஷ்யகாரர் இவ்வுலகில் ஸாதூன விஷயமாகவும், தடைகள் விஷயமாகவும் அவரவர்க்குக் கற்பிக்க வேண்டிய எல்லா அர்த்தங்களையும் உலகம் உய்யும்பொருட்டு நன்றாகவும் தெளிவாகவும் விளக்கி, அவ்வர்த்தங்களை அவரவர் தகுதிக்குத் தக்கபடி விளக்கும் வேதாந்தஸாரம், வேதாந்ததீபம், வேதார்த்த, ஸங்க்ரஹம் என்னும் ப்ர—1

3. अधिकारानुगुणेन त्रीन् ग्रन्थान् व्याजहार सः ।
वेदान्तसारवेदान्तदीपवेदार्थसंग्रहान् ॥
4. तेषां विवरणं चक्रे श्रीभाष्यं यतिपुङ्गवः ।
श्रीशाङ्गिभक्तिस्तोक्ता तद्दुर्लभतरं त्विति ॥
5. ततो गद्यत्रयं चक्रे प्रपत्तिप्रतिपादकम् ।
तेषामनधिकाराणां प्रपत्त्यां स्वाङ्गिप्रपङ्कजम् ॥
6. हितं सम्यक् प्रदर्शयाम्य कृतकृत्यो यतीश्वरः ।
लीलाविभूतिं संत्यक्त्वा नित्यां संप्राप सत्वरम् ॥
7. अथ क्रूरेश्वरः श्रीमान् श्रीरङ्गेशपुरोहितः ।
रङ्गेशकृपया तस्य गोविन्दार्यस्य धीमतः ॥
8. वेदान्तद्वयमभ्यस्य सन्निधौ निखिलं जवात् ।
दर्शनस्थितिनिर्वाहं स धीरो विदधे तथा ॥

மூன்று க்ரந்தங்களையும், அவற்றுக்கு விவரணமான ஸ்ரீ பூஷ்யத்தையும் அருளிச்செய்தார். இவற்றில் ஸ்ரீமந் நாராயணனின் திருவடிகளில் புக்தியானது ஸாத்நமாகக் கூறப்பட்டது. அது அநுஷ்டிக்க அரியது என்னும் காரணத்தால், ப்ரபத்தியைச் சொல்லும் கத்யத்ரயத்தை அவற்றுக்குப்பின் அருளிச்செய்தார். ப்ரபத்தியிலும் தகுதியில்லாதவர்களுக்குத் தம் திருவடித் தாமரையிணையையே ஸாத்நமாக நன்கு காட்டி, யதிராஜர் தமது கடமையை நிறைவேற்றியவராய், இந்த லீலாவிபூதியைவிட்டு விரைவிலேயே நித்ய விபூதியை அடைந்துவிட்டார்.

புட்டின் தர்ஸன நிர்வாணம்

7-8. யதிராஜருக்குப்பின் கூரத்தாழ்வான் குமாரராய், அறிவாளிகளில் சிறந்தவராய், ஸ்ரீரங்கநாதனுக்குப் புரோஹிதரான ஸ்ரீபராஸரபுட்டர், ஸ்ரீரங்கநாதனின் கருணையால் பேரறிவாளரான எம்பார் என்னும் கோவிந்தசூரிடம் உபபூய

௯. दिव्यदेशचरः कश्चित् ब्राह्मणो विबुधप्रियः ।
दिव्यदेशांश्चरित्वाथ यादवाचलमाविशत् ॥
10. तत्र सम्पत्सुतं नत्वा तस्मात् श्रीरङ्गमभ्यगात् ।
श्रीरङ्गे प्राप्य रङ्गेशं भक्त्या नत्वा श्रियःपतिम् ॥
11. स तत्र भोजनं चक्रे कूरेशात्मजसद्मनि ।
तं भुक्तवन्तं विश्रान्तं दृष्ट्वा ब्राह्मणपुङ्गवम् ॥
12. श्रीपराशरभट्टार्यः प्रोवाचेदं वचस्तदा ।
द्विजाद्य किंनिमित्तं त्वं कस्यादेशात्समागतः ॥
13. के के देशास्त्वया दृष्टाः तेषु तेषु विपश्चितः ।
ये ये निखिलतत्त्वार्थपारगा विश्रुता भुवि ॥

வேதூரந்தங்களுடையும் விரைவில் கற்று, அதிதீரராய் தூர்ஸன ரக்ஷண நிர்வாஹத்தைச் செய்துவந்தார்.

வேதூரந்திபற்றிய செய்தி

9-27. அக்காலத்திலே, எம்பெருமான் உகந்தருளிய நிலங்களுக்கு யாத்திரை செய்வதையே போதுபோக்காகக் கொண்டவனாய், ஆங்காங்குள்ள அறிவாளிகளையும் கண்டு உகப்பவனான ஒரு பூராஹ்மணன் பல தீவ்ய தேஸங் களுக்குச் சென்றுவிட்டு யாதுவகியாயாகிற (மேலக் கோட்டை) திருநாராயணபுரத்தை அடைந்தான். அங்கு செல்வப்பிள்ளையாகிற பெருமானை வணங்கிவிட்டு அங்கிருந்து ஸ்ரீரங்கத்திற்கு வந்தான். ஸ்ரீரங்கத்தில் ஸ்ரீரங்க நாதனையடைந்து புக்தியோடு ஸ்ரிய:பதியான அவளை வணங்கி, கூரத்தாழ்வான் குமாரரான பட்டர் திருமாளிகையில் உணவுண்டான். உணவுண்டு களைப்பாறிக் கொண்டிருந்த அந்த பூராஹ்மண ஸ்ரேஷ்டனைப் பார்த்து ஸ்ரீபராஸரபட்டர் பின்வருமாறு கூறினார்:—“அந்தணே! நீர் இன்று எந்த தேஸத்திலிருந்து எதற்காக வந்திருக்கிறீர்? எந்த எந்த தேஸங்கள் உம்மால் காணப்பட்டன?”

१४. तांस्तांस्त्वं ब्रूहि याथार्थ्यं मह्यं शुश्रूषवे द्विज ।

एवमुक्तः स गुरुणा ब्राह्मणः शास्त्रवेदिना ॥

१५. प्रोवाच वचनं धीमान् भट्टार्य भगवत्प्रियम् ।

देशाः सर्वे मया दृष्टाः विद्वांसस्तत्र तत्र च ॥

१६. विद्वान् पश्चिमदिग्भागे कश्चिच्छीरङ्गपट्टणे ।

वेदान्तिनामा विख्यातः सर्वज्ञो वर्तते महान् ॥

१७. निर्जित्य षण्मतान् शास्त्रवादेन विबुधाग्रणीः ।

जयत्यव्याहतैश्वर्यः लोकैऽप्रतिमवैभवः ॥

१८. तं दृष्ट्वा तेन संभाष्य मायावादिविपश्चिता ।

भवन्तं द्रष्टुकामोऽहं तस्मादेशात्समागतः ॥

அந்தந்த தேசங்களில் எல்லாத் தத்துவங்களையும் கிரை
கண்டவர்களாக உலகில் புகழ்பெற்றவர்கள் யார் யார்
உள்ளனர் என்பதை அதைக் கேட்க விரும்பும் எனக்கு
நீர் உள்ளபடி சொல்லுவீர்” என்று இவ்வார்த்தையை
ஸாஸ்த்ரங்களில் வல்லவான பூட்டரால் கேட்கப்
பட்ட அறிவாளியான அந்த பூராஹ்மணன் எம்பெருமா
னுக்கு இனியவரான பூட்டரைப் பார்த்துப் பின் வருமாறு
கூறினான்:— “என்னால் எல்லா தேசங்களும், ஆங்காங்
குள்ள வித்வான்களும் காணப்பட்டனர். மேல்நாட்டில்
ஸ்ரீரங்கபட்டணத்தில் வித்வான் ஒருவரிருக்கிறார். வேதூர்த்தி
என்று புகழ்பெற்ற அவர் எல்லாமறிந்த பெரியவாராயிருக்
கிறார். அப்பேரறிவாளர் வேதத்துக்குப் புறமான
பௌத்தம், ஜைனம், நையாயிகம் முதலான ஆறு
மதங்களையும் ஸாஸ்த்ரவாதும் செய்து ஜயித்து, குறைவற்ற
செல்வத்தையும், உலகில் ஒப்பற்ற புகழையும் உடையவ
ராக வீறுபெற்று விளங்குகிறார். மாயாவாத மதத்தைப்
பின்பற்றும் அந்த வித்வானைக் கண்டு அவரோடு
பேசிவிட்டு, உம்மமைக் காண்பதற்காக அங்கிருந்து

19. पुनस्तत्रैव गच्छामि संपत्पुत्रदिदृक्षया ।
इत्युक्त्वा विबुधश्रेष्ठं भट्टार्यं स द्विजोत्तमः ॥
20. पुनः पश्चिमदिग्भागे गत्वा श्रीरङ्गपट्टणम् ।
वेदान्तिनं समाभाष्य भट्टार्यस्य विपश्चितः ॥
21. वृत्तान्तं सन्निवेद्याशु श्रीरङ्गं पुनरागतः ।
श्रीवत्सचिह्नतनयं नत्वेदं वाक्यमब्रवीत् ॥
22. श्रीपराशरभट्टार्य ! श्रीरङ्गात्पश्चिमां दिशम् ।
संप्रेषितस्त्वया पूर्वं गतवान् रङ्गपट्टणम् ॥
23. वेदान्तिनमिदं वाक्यं मयोक्तं गतसाध्वसम् ।
वेदान्तिन् रङ्गनगरे भट्टार्य इति विश्रुतः ॥
24. श्रीवत्सचिह्नतनयः श्रीरङ्गेशपुरोहितः ।
सर्वशास्त्रार्थतत्त्वज्ञः वर्तते वैष्णवाग्रणीः ॥

இங்கு வந்துள்ளேன்; மறுபடியும் செல்வப்பிள்ளையை ஸேவிக்க அங்கு போவேன்” என்று பேரறிவாளர் தலைவரான அந்த பட்டரிடம் கூறிவிட்டு அந்த பூராஹ்மணர் தலைவர் மறுபடியும் மேல்நாட்டிலுள்ள ஸ்ரீரங்கப்பட்டணத் திற்குச் சென்று வேதநாந்தியோடு பேசி, பேரறிவாளரான பட்டரைப் பற்றிய செய்தியை அவரிடம் சொல்லி விட்டு விரைவில் ஸ்ரீரங்கும் வந்து கூரத்தாழ்வான் திருக்குமாரரை வணங்கிப் பின்வருமாறு வார்த்தை சொன்னார்— “ஸ்ரீபராஸர பட்டரே ! ஸ்ரீரங்கத்திலிருந்து முன்னொரு நாள் மேல் நாட்டுக்கு உம்பால் அனுப்பப்பெற்ற நான் ஸ்ரீரங்கப்பட்டணத்திற்குச் சென்றேன். வேதநாந்தியைப் பார்த்துப் பரபரப்பில்லாமல் ‘வேதநாந்தியே ! ஸ்ரீரங்கத்தில் கூரத்தாழ்வான் திருக்குமாரராய், ஸ்ரீரங்கநாதனுக்குப் புரோஹிதராய், எல்லா சாஸ்திரங்களுக்கும் உணமையான பொருளை அறிபவராய், வைஷ்ணவர் தலைவராய்,

25. कश्चिद्विपश्चितां श्रेष्ठः वादिमत्तैर्भकेसरी ।
 सदृशस्तस्य विबुधो न कश्चित् भुवि वर्तते ॥
 26. तस्य मीतिं समुत्पाद्य वाक्येनानेन मायिनः ।
 तद्वक्तुं भवतोऽद्याशु त्वत्समीपं गतोऽस्म्यहम् ॥
 27. प्रतिगृह्याशु तद्वाक्यं द्विजस्य विबुधाग्रणीः ।
 इयेष जेतुं भट्टार्यः तदा वेदान्तिनं जवात् ॥
 28. हरिप्रभावानुभवरूपो दिव्यप्रबन्धकः ।
 परकालेन गीतो यो दिव्यद्राविडभाषया ॥
 29. वेदान्ती स मया विद्वान् जेतव्यस्तेन सांप्रतम् ।
 इत्यालोच्य स भट्टार्यो रङ्गनायकसन्निधौ ॥

பேரறிவாளர்களில் சிறந்தவராய், வாதி,களாகிற மதங்
 கொண்ட யானைகளுக்குச் சிங்கம் போன்றவராய்,
 ஸ்ரீபராஸர பூட்டர் என்று புகழ்பெற்றவரான ஒருவர்
 இருக்கிறார்; அவரையொத்த வித்வான இவ்வுலகிலேயே
 இல்லை” என்று இவ்வார்த்தையால் மாயாவாதியான
 அவருக்கு உம்மிடம் பூயத்தை உண்டுபண்ணி, இவ்விஷ
 யத்தை உம்மிடம் விண்ணப்பிப்பதற்காக இன்று உம்
 மருகில் வந்திருக்கிறேன்” என்று கூறிய பூராவ்மணனின்
 இவ்வார்த்தையை உடனே ஏற்றுக்கொண்டு பேரறிவாள
 ரான பூட்டர், வேதாந்தியை வாதுத்தில் விரைவில் வெற்றி
 கொள்ளவேண்டும் என்று அப்போதே விருப்பங்கொண்டார்.

அங்கனின் அனுமதியோடு வேதாந்தியை
 வெற்றிகொள்ள பூட்டர் புறப்படுதல்

28-35. “பரகாலரான திருமங்கைமன்னன் எம்
 பெருமானது பெருமையைத் தமிழில் அனுபவித்துப் பாடிய
 திவ்யப்ரபந்தமான திருநெடுந்தாண்டகத்தைக்கொண்டு
 அந்த வேதாந்தி என்னால் இப்போது வெல்லப்பட

30. சंप्राप्य तस्मै तत्सर्वं चक्रे विज्ञापनं तदा ।
 विद्वान् पश्चिमदिग्भागे कश्चिदस्त्यधुना हरे ॥
 31. जित्वा तं खवशीकृत्य भूयोऽहं समुपागतः ।
 अङ्गीकृत्य ततस्तस्य तद्विज्ञापनमादरात् ॥
 32. रङ्गराजः प्रहृष्टान्मा भट्टार्याय विपश्चिते ।
 रम्यामान्दोलिकां छत्रं पताकाध्वजचामरान् ॥
 33. शंखं मेर्यादिवाद्यांश्च वैत्रहस्तधरान् भटान् ।
 दत्त्वा प्रस्थापयामास कृपया जगदीश्वरः ॥
 34. संप्रेषितस्तदा तेन भट्टार्यो रङ्गिणा जवात् ।
 महता वैभवेनैव प्रतस्थे पश्चिमां दिशम् ॥
 35. तं जेतुकामोऽखिलभक्तसङ्घैः वेदान्तिनं मायिमताग्रगण्यम् ।
 भट्टारको लक्ष्मणदेशिकेन्द्रदिव्याज्ञया धीरतया प्रतस्थे ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते रामानुजचरित्रे भट्टार्यविजये वेदान्तिवृत्तिकथनं
 नामैकोनसप्ततितमोऽध्यायः ॥

வேண்டும்” என்று எண்ணி, அந்த பூட்டர் அரங்கனின்
 சன்னிதியில் அவரை அடைந்து அந்தத் திருநெடுந்
 தாண்டகம் முழுவதையும் அப்போதே விண்ணப்பித்து,
 “பிரானே ! இப்போது மேல்நாட்டில் ஒரு வித்வானிருக்
 கிறான். அவனை ஜயித்து வசப்படுத்திக்கொண்டு மறுபடி
 யும் இங்கு வருகிறேன்” எனக் கூறினார். மிகவுகந்த
 லோகேஸ்வரனான ரங்குராஜனும் அறிவாளியான அந்த
 பூட்டருக்கு அழகிய பல்லக்கு, குடை, கொடி, சாமரம்,
 சங்கம், பேரி முதலிய வாத்தியங்கள், பிரம்பேந்தி வழிசெய்
 பவர்களான வேலைக்காரர்கள் முதலிய பரிகரங்களை அளித்து
 அப்போதே விரைவில் வழியனுப்பினான். அரங்கனால் விரை
 வில் விடைகொடுக்கப்பெற்ற பூட்டரும் பெருத்த வைபவத்
 தோடு மேல்நாட்டுக்குப் புறப்பட்டார். அனைத்து அடியார்

सप्ततितमोऽध्यायः :

1. श्रीरङ्गात् शिष्यसङ्घेन भट्टार्यो रङ्गिशासनात् ।
वेदान्तिग्रहणार्थाय प्रतस्थे यादवाचलम् ॥
2. वेदान्तिनगरोपान्ते यदा संप्राप सत्त्वरम् ।
तदा जवात् द्विजः कश्चित् निर्गत्य नगराद्बहिः ॥
3. ज्ञात्वा भट्टार्यवृत्तान्तं भट्टार्यमिदमब्रवीत् ।
न स दृश्यस्त्वयाऽनेन वैभवेन महोच्छ्रय ॥
4. संन्यासिभिर्द्विजैस्सार्धं गतश्चेत् तद्गृहं प्रति ।
सह संभाषितुं तेन समयो नान्यथा तव ॥

கூட்டங்களாலும் சூழப்பெற்ற பூட்டர் மாயாவாதிகளின்
தலைவரான அந்த வேதாந்தியை வெல்ல, எம்பெருமானு
ரின் திருவாணையைப் பின்பற்றி மஹாதேவர்யத்துடன்
புறப்பட்டார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ராமாநுஜ சரித்திரத்தில்
பூட்டர் விஜயத்தில் வேதாந்தியைப் பற்றிச் செய்தி சொல்லும்
அறுபத்தொன்பதாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

எழுபதாவது அத்தியாயம்

பூட்டர் விஜயம்

வேதாந்தியைக் காணும் உபாயம்

1-4. அரங்கனின் ஆணையால் பூட்டர் வேதாந்தியை
வெல, தம் சிஷ்யர்களோடு ஸ்ரீரங்கத்திலிருந்து யது
கூரிக்குப் புறப்பட்டார். வேதாந்தி வாழும் நகரத்தின்
எல்லையை விரைவில் அடைந்தவுடன் ஓர் அந்தணன்
பூட்டர் வருவதை அறிந்து அந்நகருக்கு வெளியில் வேக
மாக வந்து, “பெரியவரே! இத்தகைய பரிகரங்களோடு
சென்றால் நீர் வேதாந்தியைக் காணமுடியாது; ஸந்யாஸிக
ளோடும் அந்தணர்களோடும் அவர் வீட்டுக்கு புகைக்கூடச்
சென்றால் நீர் அவரோடு பேசமுடியும்; இல்லாவிடில் பேச
முடியாது” என்று பூட்டரைப் பார்த்துச் சொன்னான்.

4. तथेति प्रतिगृह्याशु भट्टार्यस्तद्वचः शुभम् ।
गतः सत्ताशिवेषेण तैर्दिजैस्तद्गृहं प्रति ॥
5. वेदान्तिनं समालोक्य वादभिक्षामयाचत ।
वेदान्तिन् ! भवता सार्धं वादभिक्षार्थमागतः ॥
6. श्रीमत्त्वात् भवतस्तस्य वेषेणानेन सांप्रतम् ।
निश्चय तद्वचस्तस्य धीमान् मायिमताग्रणीः ॥
7. भट्टार्योऽयमिति ज्ञात्वा नान्यो भवितुमर्हति ।
तं ग्राह्य वचनं धीमान् भट्टार्यं भगवत्प्रियम् ॥
8. भट्टार्यो वा भवानार्य ! नान्यः स्थातुं मदन्तिके ।
शक्तः कुत्रापि लोकेऽसिन् विबुधस्त्वद्वदे ततः ॥

வாத, பி.கைஷயை யாசித்தல்

5-7. பட்டரும் அந்த அந்தணனின் மங்குளமான வார்த்தையை அப்படியே சடக்கென ஏற்று அவ்வந்தணர் களோடுகூட சத்திரத்தில் சாப்பிடும் அந்தணர்களின் வேஷத்துடன் வேத்யாந்தியின் வீட்டுக்குச் சென்றார். வேத்யாந்தியைப்பார்த்து “வேத்யாந்தியே! நீர் செல்வச் செழிப்புடையவராகையாலே உம்மோடு கூட வாதும் செய்வதாகிற பி.கைஷயை விரும்பியே இந்த வேஷத்துடன் இப்போது வந்திருக்கிறேன்” என்று வாத்யபி.கைஷயை யாசித்தார்.

வேத்யாந்தியின் பதில்

7-10. மாயாவாதிகளின் தலைவராய், அறிவாளியான அந்த வேத்யாந்தி பட்டருடைய வார்த்தையைக் கேட்டு “இவர் பட்டராகவே இருக்க வேண்டும்; வேறெவருமாயிருக்க முடியாது” என்று அறிந்து எம்பெருமானுக்கினிய வரான பட்டரைப் பார்த்து “ஐயா! நீர்தான் பட்டரோ? இவ்வுலகில் உம்மைத்தவிர வேறு எந்த வித்வானும் என்

௬௭. ரஜ்ஜாஹிசரோஹாமூரஸாஸாடீகஸஞ்ஜீவன
 தக்ஷேர்பரணம் ப்ரதிதினம் சாஜாதகாமாடிகம் ।
 ஸ்ரமே கிஷ்டிதபி ப்ரமாதவஸ்தோப்யஜாதயோபிதஸுஸம்
 தம் மூனவ்ரதமத்யுதார்த்தவ்ரதம் ஸ்ரீவிப்ரநாராயணம் ॥
௬௮. தருகுலமலதானா ச ஸ்ரீலாலம் விதாய ச ।
 ஸ்ரீலாலேஷ்வரவிர்தம் பூரயந்த் ப்ரய: ஸ்வயம் ॥
௬௯. விப்ரநாராயணம் ஸம்யக் தேவதேவி விலோகய தம் ।
 விஸ்யாவிஷ்டஹ்யா ஸாலிவேஷ்யா ஸமேத்ய ச ॥
௭௦. விநயேன ப்ரணம்யார்த்தம் ப்ராஜ்ஜலி: ஸமுபஸ்திதா ।
 த்வாப்யத்வா சேதான்திந்! தேவதேவி! த்வவ்ரத: ॥

தூக்கியெடுத்த குட நீராலே துளசிப்பாத்திகளுக்கு நீர் விடுகிறவராய், திருவரங்கனின் திருவடித் தாமரையில் பெருகும் தேனைப் பருகுவதையே தூரகமாகக் கொண்டவராய், அவனுக்கு தினந்தோறும் கைங்கர்யம் செய்வதையே பரமப்ராப்யமாகக் கொண்டவராய், காமம், கோபம் முதலானவற்றை அறியாதவராய், கனவிலும் தம்மையறியாமலும் பெண்களோடு கலவியின்பத்தைச் சிறிதும் அநுபவிக்காதவராய், மௌனவ்ரதத்துடன் கூடியவராய், ஆச்சரியமான நல்லொழுக்கத்தை உடையவரான விப்ரநாராயணரைக் கண்டாள். மரங்களுக்கும், புதர்களுக்கும், கொடிகளுக்கும் பாத்தி கட்டி, அப்பாத்திகளில் இடைவிடாமல் தாமே தண்ணீர் விடுபவரான அந்த விப்ரநாராயணரை நன்கு பார்த்து, வியப்புற்ற நெஞ்சினளாய், தமக்கையான அலிவேணி(வண்டார்குழலி)யோடு அப்பெரியவரை அடைந்து, கைகூப்பி நின்று பணிவோடு வணங்கி பக்கத்தில் நின்றாள்.

விப்ரநாராயணரின் அலட்சியமும், தேவதேவியின் கேள்வியும்

70*-73 — வேதாந்தியே! உறுதியான பூரஹ்மசர்ய விரதமுடையவராய் தேவதேவியைக்கண்டும் காணாதவர்

14. तत्त्वांशं सम्यगार्याऽद्य ब्रूहि नः करुणाकर ! ।
इत्युक्तस्तेन भट्टार्यः संतुष्टः कृपया हरेः ॥
16. श्रीभाव्यार्थमुपन्यस्य सम्यग्वेदान्तिने मुदा ।
तत्त्वार्थं सम्यगेवात्र प्रोवाच कृपया गुरुः ॥
17. भट्टाचार्योक्तवाक्येन तेन विच्छिन्नसंशयः ।
अगमत्तस्य वेदान्ती शिष्यत्वं बुधसन्निधौ ॥
18. विलोक्य विस्मयं गत्वा भट्टार्यस्तमथाब्रवीत् ।
वेदान्तिन् ! रङ्गराजस्य करुणा विद्यते त्वयि ॥
19. कदाचिदपि ते नास्ति न्यूनतेह परत्र च ।
रङ्गराजदयापात्रं भवान् भवति सांप्रतम् ॥

கருணைக் கடலான பெரியவரே! இவ்வலகிலுள்ள தத்த்வாம் ஸத்தை நன்றாக இப்போது எனக்குக் கூறுவீர்” என்று கேட்டார் வேதூரந்தி.

வேதூரந்தியை ஆட்கொள்ளல்

15*-17. இவ்வண்ணமாக வேதூரந்தியால் பிரார்த்தித் தப்பட்ட ஆசார்யரான பூட்டர் மிக உகந்தவராய், எம்பெருமானது கருணையாலே வேதூரந்திக்கு உகப்புடன் ஸ்ரீபூரஷ்யப் பொருளை நன்கு உபந்யஸித்து அப்போதே தத்த்வார்த்தத்தை அவருக்குக் கருணையோடு நன்கு உபதேஸித்தார். பூட்டர் உபதேஸுத்தால் ஐயம் நீங்கப் பெற்ற வேதூரந்தி அங்கிருந்த அறிவாளிகள் முன்னிலையிலேயே பூட்டருக்கு சிஷ்யரானார்.

வேதூரந்திக்கு அருளல்

18-*25 அந்த வேதூரந்தியைக் கடாக்கித்துப் பெருவியப்புற்று, பூட்டர் “வேதூரந்தியே! ரங்கநாதனுடைய கருணை உம்மிடமுள்ளது. உமக்கு இம்மை மறுமைகளில்

20. श्रीवैष्णवोत्तमो भूत्वा लोके ख्यातिं गमिष्यति ।
वसिष्यति चिरं वत्स ! विशिष्टाद्वैतपालकः ॥
21. ततो वेदान्तिनः सम्यक् कृत्वा संस्कारपञ्चकम् ।
चिदचिद्विग्रहं ब्रह्म जगतः कारणं परम् ॥
22. सर्ववेदान्तशास्त्रेषु तदेव प्रतिपादितम् ।
स एव भगवान् विष्णुर्हरिर्नारायणोऽव्ययः ।
23. लक्ष्मीशः पुण्डरीकाक्षः ब्रह्मरुद्रादिदैवतम् ।
अनीश्वरो जगत्कर्ता चतुर्वर्गफलप्रदः ॥
24. यत्तत् भगवतो दास्यं आत्मोज्जीवनकारणम् ।
इत्येवमुपदिश्याथ तस्मै वेदान्तिने तदा ॥

எப்போதும் தாழ்விட்டே. ரங்கராஜனின் கருணைக்கு நீர் இப்போது பாத்திரமாகிவிட்டீர். ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸ்ரேஷ்ட, ராய் நீர் இவ்வுலகில் புகழ்பெறப் போகிறீர். அன்பரே! விஸிஷ்டாத்வேத மதத்தை ரக்ஷித்துக்கொண்டு நீர் நெடுங் காலம் வாழப்போகிறீர்” என்று கூறினார். அதற்குப்பின் வேத்யாந்திக்கு நன்கு பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்து “சேதன சேதனங்களை ஸரீரமாகக்கொண்ட பூரஹ்மமே உலகுக்கு மேலான காரணமாக எல்லா வேத்யாந்த ஸாஸ்த்ரங்களிலும் சொல்லப்பட்டுள்ளது. அப்பரமபொருளே புகுவான், விஷ்ணு, ஹரி, அழிவற்ற நாராயணன், லக்ஷ்மீநாத, தாமரைக்கண்ணன், பிரமன் உருத்திரன் முதலானவர் களுக்குத் தெய்வம், தனக்கொரு ஈஸ்வரனற்றவன், உலகங் களைப் படைத்தவன், அறம் பொருள் இன்பம் வீடுகளை அளிப்பவன் என்று சொல்லப்படுகிறான். அந்த எம்பெரு மானுக்குக் கைங்கர்யம் செய்வதே ஆத்மாவை உய்விப்பது” என்று உபதேஸித்து, அந்த வேத்யாந்திக்குக் கருணைக் கடலான பூட்டர் அப்போதே “மாத்வேத்யாஸர்” என்ற த்யாஸ்யநாமத்தை அளித்தார்.

௨௩. तस्य माधवदासेति नाम चक्रे दयानिधिः ।
 भट्टार्यस्तेन शिष्येन गुरुः सम्यक् कृतार्हणः ॥
௨௪. सन्तुष्टः प्रेषितो रङ्ग पुनरायान्महायशः ।
 स रङ्ग प्राप्य रङ्गेशचरणाम्बुरुहद्वयम् ॥
௨௫. सम्यक् प्रणम्य भट्टार्यः यत्तत् श्रीरङ्गशायिने ।
 हरये सर्ववृत्तान्तं तस्मै विज्ञाप्य सादरम् ॥
 संग्रह्यः परिजनैः प्रविवेश स्वमालयम् ॥
௨௬. निजित्य रङ्गेशकृपाचलेन
 वेदान्तिनं मायिमताग्रगण्यम् ।
 स्वशिष्यभूतं सहसा विधाय
 भूयोऽभ्यगात् रङ्गमथाधुवास ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यविजयो नाम सप्ततितमोऽध्यायः ॥

ஸ்ரீரங்கம் எழுந்தருளி அரங்கனிடம் விண்ணப்பித்தல்

25*-28. ஸ்ரீஷ்யரான அந்த வேதாந்தியால் நன்கு சம்மானம்செய்யப்பட்டு விடைகொடுக்கப்பெற்ற ஆசார்யரான அந்த பட்டர் மிக உகந்தவராய், பெரும் புகழுடையவராய் ஸ்ரீரங்கத்துக்கு மறுபடியும் வந்து சேர்ந்தார். ஸ்ரீரங்கத்தை அடைந்தவுடன் ரங்கநாதனுடைய திருவடித்தாமரையிணையை அடைந்து நன்கு வணங்கி, பள்ளிகொண்ட பெரியபெருமானுக்கு நடந்ததனைத்தையும் அன்போடு விண்ணப்பித்து மிக உகந்தவராய், தமது சீடர்களுடன் தம் திருமாளிகைக்குச் சென்றார். ரங்கநாதனுடைய கருணைப்பலத்தாலே மாயாவாதி, மதத் தலைவரான வேதாந்தியை ஜயாதிதத் தமது ஸ்ரீஷ்யராக்கி மறுபடியும் ஸ்ரீரங்கத்துக்கு வந்து வாழ்ந்தார் பட்டர்.

ப்ரபன்னம்ருதத்தில் பட்டார்ய விஜயம் என்றும் எழுபதாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

एकसप्ततितमोऽध्यायः

1. तथा माधवदासाख्यो हरिभक्तिपरायणः ।
सञ्ज्ञातज्ञानवैराग्यो मनस्येवमचिन्तयत् ॥
2. सोऽहं मायिमते चास्मिन् तादृग्भूतजनैर्वृतः ।
कथं वत्स्यामि मद्द्वार्यचरणाम्बुरुहाश्रयः ॥
3. इति मत्वा धनं सर्वं त्रिभागं संविभज्य तत् ।
द्वौ भागौ स्वजने दत्वा त्यक्तसंसारबन्धनः ॥
4. भागावशेषमादाय वेदान्ती सुमहद्वनम् ।
सहसा रङ्गमासाद्य निवेद्य गुरवे धनम् ॥
5. तुर्याश्रमं समासाद्य गुरुणानुमतस्तदा ।
प्रणम्य बहुधा भक्त्या पार्श्वे तस्थौ कृताञ्जलिः ॥

எழுபத்தோராம் அத்தியாயம்

வேதாந்திநஞ்ஜீயருக்கு உபதேசம்
வேதாந்தி ஸ்ரீரங்கம் வந்து ஜீயராதல்

1-5. புட்டர் திருத்தியபடியே 'மாத்ருவதூஸர்' என்னும் தூஸ்யநாமத்தை உடைய வேதாந்தி ஹரிபுக்தியிலேயே ஈடுபட்டவராய், ஜ்ஞானவைராக்கியங்கள் விளையப்பெற்றவராய், தம் திருவுள்ளத்தில் பின்வருமாறு நினைக்கலானார்—
“இந்த மாயாவாதி, மதத்திலிருந்த நான் இப்போதும் அம்மதத்திலிருக்கும் ஜனங்களால் சூழப்பட்டிருக்கிறேன்; அத்தகைய நான் புட்டருடைய திருவடித்தாமரையைப் பற்றி நிற்கும் சீடனாய் எப்படி வாழ முடியும்?” என்று நினைத்து, தமது செல்வமனைத்தையும் மூன்று பகுதியாகப் பிரித்து இரண்டு பகுதிகளைத் தம் மனைவி மக்கள் முதலான உற்றருக்குக் கொடுத்து ஸம்ஸாரப் பற்றிலிருந்து விடுபட்டவராய், தம் செல்வத்தில் எஞ்சிய பகுதியான பெருந்தனத்தை எடுத்துக்கொண்டு விரைவில் ஸ்ரீரங்கத்தை

6. மந்தேவாஸின டுஷா மடூரிய: சிந்நசங்ஷய: |
கருணாபூர்ணஹ்ருதய: ஸ்ரீரஞ்ஜேஸ்வரஸாஸனாது ||
7. அஸத்யதிரிதி ஸ்ரோச்ய த் ததா ஸரிஸ்வஜே ||
ததஸத்யதிநாமாஸுபூத் தீந வேதாந்நிநோ மஹத் ||
8. வித்யாந்மாஹவதாஸாஸுய: மடூரிய் குருபுஜ்ஜவம் |
பூய: ஸ்ரணம்ய வஹுஷா சக்ரே விஜ்ஞாபந் ததா ||
9. ஸ்ரீரமய்ய் ஸ்ரானம் ச சத்குருப்யோ நிவேதயேத் |
ஹ்யுக்தேந ஸ்ரகாரேண மடூரிய் ! குருஸத்தம ! ||
10. மம ஸர்வமிதம் ஸ்வாமிந் ! த்வததீந் க்ருதம் மயா |
ரக்ஷ மாம் க்ருபயா தீந் த்வத்பாடாம்புஜஸுத்பதம் ||

அடைந்து ஆசார்யரான பட்டரிடம் அச்செல்வத்தை
ஸமர்ப்பித்து ஆசார்யரால் அனுமதிக்கப்பட்டவராய், அப்
போதே ஸந்யாஸாஸ்ரமத்தை ஏற்றுக்கொண்டு அவரை
புக்தியுடன் பலகால் வணங்கிக் கைகூப்பியவராய் அவர்
அருகில் நின்றார்.

நஞ்ஜீயர் என்று அபி.மானித்து உபதேஸித்தல்

6 13. ஐயமற்றவராய், கருணைநிறைந்த நெஞ்சினரான
பட்டர் சீடரான அவரைப் பார்த்து ரங்கநாத்ஸுந்நாஸ்ய நிய
மனத்தாலே “ நம ஜீயரோ ” என்று அழைத்து, அப்போது
ஆரத்தமுவிக்கொண்டார். அக்காரணத்தாலேயே வேதாந்
திக்கு “ நஞ்ஜீயர் ” என்ற அப்பெரிய திருநாமம் ஏற்பட்டது.
“ மாத்வதாஸர் ” என்னும் தாஸ்யநாமத்தைப் பெற்ற அறி
வாளான நஞ்ஜீயர் ஆசார்யஸ்ரேஷ்டரான பட்டரை
அப்போது மறுபடியும் பலகால் வணங்கி, “ ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்
டராய், ஸ்வாமியான பட்டரே ! ‘ ஸரீரத்தையும், பொருளை
யும், உயிரையும் நல்ல ஆசார்யனுக்கு (சீடன்) ஸமர்ப்பிக்க
வேண்டும ” என்று ஸாஸ்த்ரம் சொன்ன ரீதியில் என்று

११. तेन वाक्येन सन्तुष्टः स भट्टः शिष्यवत्सलः ।

तामसद्यतये सर्वद्राविडाम्नायसम्पदम् ॥

१२. रहस्यसंप्रदायार्थान् शास्त्रमार्गाविरोधतः ।

चरमार्थं चोपदिश्य चक्रे श्रीवैष्णवोत्तमम् ॥

१३. लब्धसर्वार्थतत्त्वज्ञः श्रीमान्माधவदासकः ।

श्रीवैष्णववरो रेजे शरच्चन्द्र इवामलः ॥

१४. स भट्टदेशिको धीमान् सर्वशास्त्रविशारदः ।

संसारे त्यक्तसाराणां मुमुक्षूणां महात्मनाम् ॥

१५. कालक्षेपार्थसिद्धयर्थं चकार ग्रन्थपञ्चकम् ।

सहस्रनामभाष्यं च विष्णुपूजाक्रमं महत् ॥

டைய இவையனைத்தும் அடியேனால் உமக்கு அதீதமானதாக ஆக்கப்பட்டது. உமது திருவடித்தாமரையில் வண்டாயிருக்கும் இந்த எளியேனைக் கருணையோடு ரக்ஷிக்க வேண்டும்” என்று விண்ணப்பித்தார். அந்த வார்த்தையால் உகந்த ஸிஷ்யவத்ஸலரான பட்டர் துரவிட, வேதூச் செல்வமனைத்தையும், ரஹஸ்யார்த்தங்களையும், ஸம்பந்தநாயார்த்தங்களையும், சரமோபாயத்தையும் ஸாஸ்திரமுறை மீறாமல் நஞ்ஜீயருக்கு உபதேசித்து அவரை ஸ்ரீவைஷ்ணவஸ்ரேஷ்டராக ஆக்கினார். எல்லா அர்த்தங்களையும் உள்ளபடி அறிந்தவராய், கைங்கர்யச் செல்வம் நிறைந்தவரான மாதவதூஸரான நஞ்ஜீயர் ஸரத்தகால சந்த்ரன் போலே குற்றமற்றவராய் ஸ்ரீவைஷ்ணவஸ்ரேஷ்டராக விளங்கினார்.

பட்டர் க்ரந்தங்கள் அருளல்

14-16. எல்லா ஸாஸ்திரங்களிலும் வல்லவராய், பேரறிவாளரான அந்த பட்டர் ஸம்ஸாரத்தில் பற்றற்றவர்களாய் மஹாத்மாக்களான முமுக்ஷுக்களுக்குக் காலக்ஷேபத்தின் பொருட்டு ஐந்து க்ரந்தங்களை இயற்றியருளினார்.

16. अष्टश्लोकीं तथा श्रीशस्तवं चानुत्तमं महत् ।
 महान्तं रत्नकोशाख्यं स्तवं श्रीगुणपूर्वकम् ॥
 17. ततो भट्टारको धीमान् कुतकृत्यो महायशः ।
 वेदान्तिनं समालोक्य गुरुभक्तिपरायणम् ॥
 18. यातुकामोऽथ वैकुण्ठं रहस्येवमभाषत ।
 वेदान्तिन् ! शृणु मद्राक्यं समाहितमनाः परम् ॥
 19. सर्वशास्त्राण्यधीतानि वेदान्तान्यखिलानि च ।
 मया दत्ता बहुद्रव्यं गुरवे गुरुदक्षिणा ॥
 20. श्रीवत्सचिह्नतनयं श्रीरङ्गेशपुरोहितम् ।
 सर्वशास्त्रार्थतत्त्वज्ञं भट्टार्यं मां समाश्रितः ॥

1. ஸஹஸ்ரநாமபூஷ்யம், 2. பெரியதான திருவாராதானக்ரமம், 3. ரஹஸ்யத்ரயவிவரணமான அஷ்டஸ்லோகீ, 4. ஒப்பற்றதாய், பெரியதான ஸ்ரீரங்கராஜஸ்தவம், 5. பெரிதான ஸ்ரீகுணரத்னகோஸஸ்தோத்ரம் ஆகியவை அந்த ஐந்து க்ரந்தங்கள்.

பட்டரின் உபதேசமும் நியமனமும்

17-29. அதற்குப் பிறகு பேரறிவாளரும், கடமையைச் செய்தவரும், பெரும்புகழாளருமான பட்டர் வைகுண்டம் செல்ல விரும்பியவராய், குருபுகுத்தி மிக்கவரான வேதாந்தி நஞ்ஜீயரைக் கடாக்கித்துத் தனிமையில் பின்வருமாறு கூறினார்— “வேதாந்தி நஞ்ஜீயரே! என் வாக்கியத்தைக் கவனமாகக் கேட்பீராக. ‘நாம் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் வேதாந்தமனைத்தையும் கற்றுவிட்டோம். நம் ஆசார்யருக்கு குருதுக்கிணையாகப் பெருந்தனத்தைக் கொடுத்துள்ளோம். கூரத்தாழ்வான் குமாரராய், ஸ்ரீரங்கநாதனுக்குப் புரோஹிதராய், எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களின் உண்மைப் பர-3

௨௧. इति मत्वार्य ! गर्वेण मा वर्तस्व कदाचन ।
 तदेव रक्षकं मत्वा मन्नाथपदपङ्कजम् ॥
 ௨௨. वर्तस्व सततं विद्वन् ! सत्यं सत्यं मयोदितम् ।
 ग्रीत्यर्थं लोकरक्षार्थं शठजिघतिराजयोः ॥
 ௨௩. सहस्रगीतेर्व्याख्यानं कुरु द्राविडभाषया ।
 यतीन्द्रशासनात्पूर्वं कुरुकेशो महायशाः ॥
 ௨௪. सहस्रगीतेर्व्याख्यानं लोकरक्षार्थमादरात् ।
 षड्भिस्सहस्रैर्वேदान्तिन् ! ग्रन्थैराद्यमनुत्तमम् ॥
 ௨௫. विधायास्तकुलगुरुं भाष्यकारमतोषयत् ।
 त्वमद्य नवसाहस्रग्रन्थसंख्याविराजितम् ॥
 ௨௬. सहस्रगीतेर्व्याख्यानं विधेहि मम शासनात् ।
 तद्द्राविडप्रवचनं कुरु लोकेषु सन्ततम् ॥

யையும் அறிபவரான பூட்டரை ஆஸ்ரமித்திருக்கிறோம்' என்று எண்ணி ஒருபோதும் கர்வப்படாதீர். அறிவாளியே! எம்பெருமானார் திருவடித் தாமரையையே தஞ்சமாகக் கொண்டு வாழ்வீராக. இதை நான் பலகால் ஸபத,மிட்டுச் சொல்லுகிறேன். நம்மாழ்வாருக்கும் எம்பெருமானாருக்கும் உகப்பு உண்டாவதற்காகவும், உலகங்களை ரக்ஷிப்பதன் பொருட்டும் திருவாய்மொழிக்குத் தமிழில் ஒரு வ்யாக்யானம் செய்வீராக. வேதாந்தி நஞ்ஜீயரே! எதிராளரின் நியமனத்தாலே அவர் காலத்திலே பெரும்புகழாளரான திருக்குருகைப்பிரான் பிள்ளான் உலகங்களை ரக்ஷிப்பதன் பொருட்டு ஆரூயிரம் க்ரந்த,ங்கள் (முப்பத்திரண்டு எழுத்துக்கள்) கொண்டதாய், திருவாய்மொழிக்கு ஒப்பற்ற தான முதல் வ்யாக்யானத்தை அருளி நமது குலகுருவான ஸ்ரீபூஷ்யகாரரை உகப்பித்தார். நீர் இப்போது எனது நியமனத்தால் ஒன்பதினாயிரம் க்ரந்த,ங்கள்

௨௭. असद्रामानुजाचार्यमतसिद्धान्तवर्धकः ।
वसिष्यति भवान् रङ्गे बहुकालं न संशयः ॥
௨௮. निशम्य तद्वाक्यमतिप्रहृष्टः,
सत्यं प्रियं मोक्षपदैकहेतुम् ।
ओमित्यलं माधवदासनामा,
ननाम भट्टारकमार्थवर्धम् ॥
௨௯. भट्टारको विष्णुमताधिराज्ये,
वेदान्तिनं तं प्रणिधाय धीरम् ।
आचार्यसेवैकरतो महात्मा,
चकार वैकुण्ठगतां स्वबुद्धिम् ॥
इति प्रपञ्चामृते वेदान्तिने निखिलार्थोपदेशो नाम
एकसप्ततितमोऽध्यायः ॥

கொண்டதான திருவாய்மொழி வ்யாக்யானத்தைச் செய்வீராக. இந்த திவ்யப்ரபுத்தங்குளின் பொருள் விளக்கத்தை இவ்வுலகில் எப்போதும் செய்துகொண்டிருப்பீராக. நம்முடைய எம்பெருமானார் தூர்ஸனத்தை வளர்ப்பவராய், ஸ்ரீரங்கத்தில் நீண்டநாள் வாழ்வீரென்பதில் ஐயமில்லை” என்று (கூறினார்). உண்மையானதும், இனிமையானதும், மோகித்துக்குத் தனிக்காரணமானதுமான பூட்டருடைய வாக்யத்தைக் கேட்டு மிகவும் உகந்த மாத்வதூஸரான நஞ்ஜீயர் ஓம் என்றே கூறி அதற்கு இசைந்து, ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரான பூட்டரை வணங்கினார். ஆசார்ய கைங்கர்யத்திலேயே ஈடுபட்டவராய், மஹாபுருஷரான பூட்டரும் வைஷ்ணவ தூர்ஸனஸ்தூபனப் பொறுப்பைப் பேரறிவாளரான வேதாந்தி நஞ்ஜீயரிடம் ஒப்படைத்துத் தாம் வைகுண்டம் செல்வதற்குத் திருவுள்ளம் கொண்டார்.

ப்ரபன்னம்ருதத்தில் வேதாந்திக்கு எல்லா அர்த்தங்களையும் உபதேசித்ததாகிற எழுபத்தோராம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

द्विसप्ततितमोऽध्यायः

१. श्रीपराशरभट्टार्यात् वेदान्ती गुरुपुङ्गवात् ।
विदित्वाऽखिलतत्त्वार्थं प्रणिपत्येदमब्रवीत् ॥
२. भवतः कृपया स्वामिन् ! मया तत्त्वार्थसंपदः ।
संप्राप्तास्तेन चाद्याहं कृतार्थोऽस्मि न संशयः ॥
३. इदानीं श्रोतुमिच्छामि प्रभावं दिव्यसरिणाम् ।
एषां प्रभावश्रवणात् मानसं निश्चलं भवेत् ॥
४. देशान्समस्तान् संत्यज्य शठकोपादयश्च ते ।
किमर्थं द्राविडे देशे ह्यवतीर्णा महात्मकाः ॥
५. देवभाषां परित्यज्य कथं द्राविडभाषया ।
चक्रुः प्रबन्धान् सकलान् किमर्थं दिव्यसरयः ॥

எழுபத்திரண்டாம் அத்யாயம்

ஆழ்வார்கள் வைபவத் தொடக்கம்

(அகஸ்த்ய விஸ்வகர்ம ஸாபம்)

நஞ்ஜீயரின் விருப்பம்

1-7. ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்ட, ரான பராஸரபுட்டரிடமிருந்து எல்லா அர்த்தங்களையும் கேட்டபின் நஞ்ஜீயர் அவரை வணங்கிப் பின்வருமாறு கூறினார் — “ஆசார்யரே ! தேவீருடைய கருணையால் எனக்கு எல்லா அர்த்தங்களாகிற செல்வங்களும் கிடைத்தன. அதனால் அடியேன் பூரக்யஸாலியானேன் என்பதில் ஐயமில்லை. இப்போது ஆழ்வார்களுடைய வைபவங்களைக் கேட்க விருமபுகிறேன். அவர்களுடைய வைபவத்தைக் கேட்பதால் மனம் ஐயமற்றதாகும். மஹாத்மாக்களான ஸட்கோபர் முதலான அந்த ஆழ்வார்கள் மற்ற தேவர்களைவிட்டுத் தமிழ் நாட்டில் அவதரித்ததற்குக் காரணமென்ன? அந்த தீவ்யஸூரிகள்

6. संस्कृतादपि लोकैसिन् द्राविडस्य गुरुत्तमः।
उद्देश्यता कथमभूत् कारणं ब्रूहि मे गुरो॥
7. अधिकारोऽस्ति मे स्वामिन् ! एतेषां श्रवणे यदि।
शिष्याय ब्रूहि विशदं कृपा मम तवास्ति चेत्॥
8. अङ्गीकृत्य वचस्तस्य कृपया भट्टदेशिकः।
यद्दिव्यसरिचरितं प्रवक्तुमुपचक्रमे॥
9. वेदान्तिन् ! शृणु वक्ष्यामि चरितं दिव्ययोगिनाम्।
एषां श्रवणमात्रेण महापातकनाशनम्॥
10. पुरा कैलासशिखरे पार्वत्याः शङ्करस्य च।
सर्वलोकोत्सवः श्रीमान् विवाहः सुमहानभूत्॥

தேவபூதாஷையான வடமொழியை விட்டுத் தங்களுடைய ப்ரபுத்தங்கள் அனைத்தையும் ஏன் தமிழில் அருளிச் செய்தனர்? ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரே! இவ்வுலகில் வடமொழியைக் காட்டிலும் தமிழுக்கு அவர்கள் கைக்கொண்ட பெருமை எப்படி வந்தது? இதற்குக் காரணத்தைச் சொல்லும். அடியேனுக்கு இதைக் கேட்பதற்குத் தகுதியுண்டாகில், உமக்கு என்னிடம் கருணையுண்டாகில் ஸிஷ்யனான எனக்கு இதைத் தெளிவாகச் சொல்லும்” என்று.

உமாஸங்கர கல்யாணம்

8.*15 நஞ்ஜீயருடைய அந்தப் பிரார்த்தனையை ஏற்று பூட்டர் ஆற்றவர்களுடைய சரித்ரத்தைச் சொல்லத் தொடங்கினார் — நஞ்ஜீயரே! ஆற்றவர்களுடைய சரித்ரத்தைச் சொல்லுகிறேன். இதைக் கேட்பதாலேயே மஹா பாபங்களெல்லாம் அழியும். முன்னொரு காலத்தில் கைலாஸ ஸிகரத்தில் எவ்வாவுலகமும் விழாவாகக் கொண்டாடியதும் சிறப்புற்றதுமான ஸிவபார்வதி பரிணயம் பெரிதாக

11. த்ரிலோகவாஸினஸ்சர்வே ஞ்ஹா஁வாஸ்த்ரிலாஸஸுரா: |
 தத்ரீவாஹோஸவ் ட்ர஁ கைலாஸம் யுగபத்ரதா: ||
 12. த்ரிலோகவாஸிமிஸ்சர்வேஸுநிமித்வேதாగणै: |
 கைலாஸபர்வதஸ்தான்யை: நிவிடம் சமபூர்யத ||
 13. நோரிவாவஸ்திதா ஸூமிர்யாஸதஸ்தாஸுமஹாஜலே |
 சா ஸூமிருத்பபாதுஷ்வ் ஸாராஸாவாசு தக்ஷிணே |
 14. ஁த்சரே சுமஹாஸாராது சாஸ்தாஸுதநோததா |
 தாம் த்ர஁ நிஸ்திலா தேவா: ஸயார்தா ஸுநயஸ்ததா |
 15. சம்ஸ்ரான்தஹதயாஸ்தத்ர சர்வே ஸூதா ஁வ ஸ்திதா: |
 விஸ்வகர்மாஸ்நவீதாஸ்யம் தேவாநித்ரபுரோகமானு ||
 16. ஸயம் த்யஜத ஸத்ரம் வ: ஸோ தேவா ஸுநயஸ்சுரா: |
 ஁பாயம் சம்பவக்ஷயாமி சாஸ்ரதம் ஸ்ருதாதராத் ||

நடந்தது. மூவுலகங்களிலும் வாழும் பிரமன் முதலான
 எல்லா தேவர்களும் அந்த விவாஹ மஹோத்ஸவத்தைக்
 காண ஒரே சமயத்தில் அங்கு வந்தனர். மூவுலகத்தில்
 வாழும் முனிவர்களாலும் தேவஸமூஹங்களாலும் மற்றவர்
 களாலும் அந்தக் கைலாஸ பர்வதம் நிறைந்ததாயிற்று.
 கடலிலே கப்பல் போல் மிதக்கும் பூமி தெற்குப்பக்கத்தில்
 பாரமில்லாமையால் உயரக்கிளம்பிற்று. வடக்குபாகத்தில்
 அதிக பாரத்தால் தாழ்ந்து இறங்கிற்று. அதைப்பார்த்து
 அங்குள்ள எல்லா தேவர்களும் முனிவர்களும் பயத்தால்
 வருந்தி மனம் மயங்கியவர்களாய் அறிவிழந்தவர்போல்
 நின்றனர்.

விஸ்வகர்மாவின் ஆலோசனை

15*-19. அப்போது விஸ்வகர்மா இந்த்ரன் முதலான
 தேவர்களைப் பார்த்து “தேவர்களே! முனிவர்களே!

१७. अगस्त्यो भगवानत्र वर्तते किल योगिराट् ।
त्रयो लोकाश्चैकभागे एकभागे स एव हि ॥
१८. अद्य दक्षिणदिग्भागे सोऽगस्त्यो वर्तते यदि ।
पूर्ववत्पृथिवी तत्र समानस्था न संशयः ॥
१९. विश्वकर्मवचः श्रुत्वा सन्तुष्टाः सर्वदेवताः ।
अगस्त्यं प्रार्थयामासुः लोकास्त्वार्थमादरात् ॥
२०. अगस्त्यः कुपितो वीक्ष्य विश्वकर्माणमब्रवीत् ।
चिरात्संद्रष्टुकामोऽहं उमाकल्पानमुत्तमम् ॥
२१. तस्य विघ्नस्त्वया मूढ पापिनाऽवसरे कृतः ।
निकृष्टस्तेन दोषेण भविष्यति भवान् ध्रुवम् ॥

நீங்கள் இந்த ஆபத்தைத் தீர்க்க உபாயத்தை இப்போது கூறுகிறேன்; ஆர்வத்துடன் கேளுங்கள். யோகிகள் தலைவரான புகுவான் அகஸ்தியர் இங்கிருக்கிறார். மூவுலகும் ஒருபங்கு எடை என்றால் அவர் அதுக்கு மைமான எடையுள்ளவரன்றோ. இப்போது அந்த அகஸ்தியர் தென்பகுதியில் வாழுவாரானால் பூமி முன்போல் சரியாய்விடும் என்பதில் ஐயமில்லை” என்று கூறினான். இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு எல்லா தேவர்களும் உலகத்தைக் காக்கும் பொருட்டு அவ்வண்ணமே செய்யும்படி அகஸ்தியரைப் பிரார்த்தித்தார்கள்.

அகஸ்தியஸாயம்

20-24. அகஸ்தியர் கோபத்துடன் விஸ்வகர்மாவைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறினார்—“முட்டாளே! நீண்டநாளாக நான் மிகச்சிறந்த உமாகல்யாணத்தைக் காண இருந்தேன். பாபியான உன்னால் சரியான சமயத்தில் அதற்கு இடையூறு இடைக்கப்பட்டுவிட்டது. அந்தத் தேவஷத்தால் நீ தாழ்ந்தவனாய் என்பது உறுதி. இவ்

22. யுष्மதீயாश्च ये लोके युष्मत्कर्मणा नराः ।
ते निकृष्टा भविष्यन्ति मच्छापान्नात्र संशयः ॥
23. ते चैवाधर्मकर्मणि भविष्यन्त्यल्पचेतनाः ।
रोषाभिवேशताम्राक्षः प्रलयाग्निरिव ज्वलन् ॥
24. शशाप तं बहुविधं त्वष्टारं कुम्भसंभवः ।
तच्छ्रुत्वा वचनं तस्य रुष्टस्त्वष्टा शशाप तम् ॥
25. पश्यतां सर्वदेवानामगस्त्यममितौजसम् ।
अद्य प्रमृति लोकेषु द्राविडी या त्वया कृता ॥
26. पैशाचतुल्या सा भाषा भविष्यति न संशयः ।
युष्मत्कृतं व्याकरणं भविष्यत्यतिगर्हितम् ॥

வுலகில் உன் தொழிலைச் செய்யும் உன்னைச் சேர்ந்தவர்களுமென என் ஸாபத்தாலே தாழ்ந்தவராவார்கள் என்பதில் ஐயமில்லை. அவர்களும் அறிவற்றவர்களாய், அதூர்மம் செய்பவர்களாக ஆகிவிடுவார்கள் ” என்று கோபாவேசத்தால் கண்கள் சிவந்தவராய், ஊழிகாலத்தீ போல் ஒளிவிடுபவரான கும்பமுனியாகிற அகூஸ்த்யர் விஸ்வகர்மாவை இவ்வண்ணமாகப் பலவிதமாக ஸபித்தார்.

விஸ்வகர்மஸாபம்

24*—*30. அந்த அகூஸ்த்ய வசனத்தைக் கேட்ட தேவதச்சனான விஸ்வகர்மா எல்லா தேவர்களும் பார்த்துக் கொண்டிருக்கையில் அவ்வற்ற சக்தியுடைய அகூஸ்த்யரைப் பின்வருமாறு சபித்தான்:— “ நீர்செய்த தமிழ்மொழி இன்றுமுதல் பிஸாசங்களின் மொழிபோல் தாழ்ந்ததாகிவிடும். இதில் ஐயமில்லை. நீர் அம்மொழிக்குச் செய்த இலக்கணமும் மிகத்தாழ்ந்ததாகிவிடும்.

௨௭. ब्रह्मक्षत्रविशां लोके म्लेच्छभाषादिवत् ध्रुवम् ।
 शुद्रजातिव्याकरणं भविष्यत्यतिगर्हितम् ॥
 ௨௮. सत्यं द्राविडदेशस्तु चोरदेशो भविष्यति ।
 अतस्म देशो मच्छापात् अब्रह्मण्यकृतालयः ॥
 ௨௯. युष्मदीयाखिले लोके द्राविडा मन्दबुद्धयः ।
 मायाविनश्च पिशुना भविष्यन्ति कलिप्रियाः ॥
 ௩௦. एवं बहुविधं त्वष्टा तमगस्त्यं शशाप ह ।
 तेनासीत्कलहस्तत्र तयोश्चैले महत्तरः ॥
 ௩௧. तं निवार्याखिला देवाः तयोः कलहमाशु ते ।
 अगस्त्यं प्रार्थयामासुः याम्याशागमनं प्रति ॥

ப்ரஹ்மணக்ஷத்ரிய வைய்யர்களாகிற இருபிறப்பாளர்
 களுக்கு ம்லேச்சுப் பழாஷை இலக்கணத்தைப்போலே இவ்
 வுலகில் ஸூத்ரஜாதி இலக்கணமாய் மிகத்தாழ்ந்ததாகி
 விடப்போகிறது. இது நிஸ் சயம். தூராவிடத்தேசம்
 திருடர்கள் வாழும் தேசமாகப்போகிறது என்பது திண்
 ணம். ஆகையால் அந்த தேசம என் சாபத்தாலே
 ப்ரஹ்மஜ்ஞானம் இல்லாதவர்கள் வாழும் தேசமாக ஆகப்
 போகிறது. உம்மைச் சேர்ந்தவர்களான தூராவிடர்கள்
 எல்லாவுலகிலும் மந்தபுத்திகளாகவும், வஞ்சகர்களாக
 கவும், தீயகுணங்களுடையவர்களாகவும், கலிபுருஷனுக்கு
 இனியவர்களாகவும் ஆகப்போகிறார்கள்” என்று இவ்
 வண்ணமாக விஸ்வகர்மா அந்த அகஸ்த்யரைப் பலவாறு
 ஸபித்தான்.

அகஸ்த்யரின் தபம்

30*-34. இப்படி ஒருவர்க்கொருவர் ஸாபம் கொடுத்துக்
 கொண்டதாலே அந்த இமயமலையில் பெரிய சண்டை
 ஏற்பட்டது. எல்லா தேவர்களும் அவர்களுடைய அந்தச்
 ப்ர-4

32. அலஹ்நீயம் தேவானா அஹ்நீக்ய வசு: சுமம் |
 அஸ்த்யோ ந்யவஸதத்ர திசி வ்யாகுலமானஸ: ||
 33. பூமி: ஸ்திதா யதாபூர்வ தத்கல்யாணமவர்தத் |
 ச ஸிந்நஹ்நயஸ்தத்ர தீந ஶாபேந துஃஸம் ||
 34. அஸ்த்யோ விஸுஸுதிஸ்ய ததாப பரம் தப: |
 வர்ஷாநா தஸஸாஹஸ்த்ந நிராஹாரோ மஹாமனா: ||
 35. ஸந்தஸ்தஸ்தேந தபஸா பகவாந்விஸுஸுரவ்யய: |
 ப்ரஸந்நஸ்தமூபி ப்ராஹ வரதோ பகவத்ஸல: ||
 36. வரதோஸி வர் தாதுத் தவாஹமபுநாஸஸாத: |
 யதித்ய வுஸு நிஸஸங்க் கலஸாங்க் வ! ஶாபதம் ||

சுண்டையை விரைவில் தடுத்துத் தெற்குத் திக்குக்குப் போகும்படி அக்யஸ்த்யரைப் பிரார்த்தித்துக்கொண்டார்கள். தேவர்களுடைய அந்த மறுக்கவொண்ணாத மாக்யுளமான வார்த்தையை ஏற்று மிகக்கலங்கிய மனத்தையுடையவராய் அக்யஸ்த்யர் தெற்குத் திக்குக்குச் சென்று தங்கினார். பூமி முன்மாதிரியே ஸமமாக ஆயிற்று. ஸிவபார்வதீ கல்யாணம் நடந்தேறியது. விஸ்வகர்மாவின் ஶாபத்தால் வருந்திய மனத்தையுடைய அக்யஸ்த்யர் விஷ்ணுவைக் குறித்து செயற்கரிதான மிகப் பெரிய தவத்தை மிகுந்த பாரிப்பையையுடையவராய், பதினாயிரம் வருஷங்கள் உணவு கொள்ளாமலிருந்து அனுஷ்டித்தார்.

விஷ்ணுவின் அருள்

35-36. அந்தத் தவத்தினால் உகந்த அழிவற்ற பக்யவான் விஷ்ணு பக்தர்களிடம் வாத்தலையமுடைய வரந்தரும் பெருமாளாகையாலே நேரில் தோன்றி அந்த ரிஷியைக் குறித்து “குடத்தில் தோன்றிய முனிவரே! நான் வரம் தரும் பேரருளாளானாயிருப்பவன்; உமக்கு வரம்தருவதற்கா

37. श्रीहरेर्वाक्यमाकर्ण्य कुम्भयोनिः प्रणम्य तम् ।

बद्धाञ्जलिपुटो भूत्वा स्तोत्रयामास केशवम् ॥

38. नमो नमः कारणकारणाय

निष्कारणायामुत्कारणाय ।

नमो नमस्तेऽखिलसत्त्वधामन् !

नमो नमस्ते जलजातनेत्र ! ॥

39. वेदान्तवेद्याय महाविपश्चिते

जगज्जनित्रे निखिलान्तरात्मने ।

अणोरणीयःश्रुतिवेदितात्मने

गुहाशयायाखिललोकसाक्षिणे ॥

கவே நான் இப்போது வந்திருக்கிறேன். இப்போது நீர் விரும்பியது எதுவோ அதை 'கிடைக்குமோ கிடைக்காதோ என்னும் ஐயமில்லாமல் கேட்பீராக" என்று அருளிஞன்.

அகஸ்த்யரின் துதி

37-53. எம்பெருமானுடைய அந்த வாக்யத்தைக் கேட்டு, குடமுனிவர் அவனை வணங்கி. கைகூப்பிப்பின்றவராய் அக்கேசவனைத் துதிக்கத் தொடங்கினார்—“காரணங்களுக்கும் காரணமான உனக்குப் பலகால் வணக்கம். எல்லாப் பொருள்களையும் இருப்பிடமாகக்கொண்டவனே! தனக்கொரு காரணமில்லாதவனாய், நிமிததம் உபாதநாமம் ஸஹகாரி எனும் மூவகைக் காரணமும் தானேயாயிருக்கும் அத்யுத்த காரணமான உனக்கு வணக்கம். தாமரைக் கண்ணனே! வேதங்களால் அறியப்படுபவனாய், அனைத்தையும் அறிந்தவர்களில் மிகப்பெரியவனாய், ஜகத்காரணனாய், அனைத்துக்கும் அந்தர்யாமியாய் அணுவுக்கும் அணுவாக வேதத்தில் அறியப்படும் ஸ்வரூபத்தையுடையவனாய், ஹ்ருத்ய குஹையில் வாழ்வவனாய், எல்லாவுலகங்களையும் எப்போதும் கண்டுகொண்டிருக்கும் ஸாக்ஷியாயிருப்பவ

80. विज्ञानतत्त्वविदुषे विविधागमान्त-

वेद्याय वेदपुरुषाय विधीशपाय ।

विद्याधरप्रियधराय विहङ्गराजा-

रूढाय गृहवरणाय नमः परस्मै ॥

81. नन्दात्मजाद्यपुरुषाखिललोकनाथ !

नालीकसद्वजनकार्यमनोज्ञभृङ्ग ! ।

नव्याम्बुजाक्ष ! नवनीतहराप्रमेय !

नारायणाखिलगुरो ! भगवन्नमस्ते ॥

82. श्रीकेशवाद्यपुरुषोत्तम ! पूर्णकाम !

मत्स्यावतार ! निगमोद्धर ! भो मुरारे ! ।

लोकेशसन्नुत ! हयास्य ! जगन्निवास !

नारायणाखिलगुरो ! भगवन्नमस्ते ॥

ஹன உனக்கு வணக்கம். அறிவின் உண்மையை அறிந்தவனாய், பலவிதமான வேதாந்தங்களால் அறியப்படுபவனாய், வேதபுருஷனாய், பிரமனையும் சிவனையும் ரக்ஷிப்பவனாய், ப்ரஹ்மஜ்ஞானிகளை அன்புடன் தூரிப்பவனாய், பக்ஷிராஜனமேல் ஏறியிருப்பவனாய், பாதுகையால் மறைக்கப்பட்ட திருவடிகளையுடையவனான பரமாத்மாவான உனக்கு வணக்கம். நந்தகுமாரனே ! ஆதிபுருஷனே ! அனைத்துலகுக்கும் நாதனே ! உண்மைக்கிருப்பிடமான ஜனஸமூஹத்தின் நெஞ்சத்தாமரையில் வண்டுபோல் வாழ்பவனே ! அன்றலாந்த தாமரைபோன்ற திருக்கண்களையுடையவனே ! வெண்ணெய் திருடிய கள்வனே ! அளத்தற்கரியவனே ! அனைவரிலும் பெரிய புகுவந்நாராயணனே ! உனக்கு வணக்கம். ஸ்ரீகேஸவனே ! ஆதியிலிருக்கும் புருஷோத்தமனே ! எப்போதும் விருப்பங்கள் நிறைவேறப் பெற்றவனே ! மீனாய் அவதரித்து வேதங்களை மீட்டவனே ! முரையழித்தவனே ! உலகபாலர்களால் துதிக்கப்படுப

௪௩. நாராயணாந்யுத ! ஸுகுந் ! ஸுரேஷ ! விஷ்ணு !

ஸ்ரீமந்நாந்ரிவஹநாந்ருதகூர்மரூப ! !

ஸ்ரீஸிந்ரு ஜாரமண ! டேவ ! ஜகந்ரிதாந ! !

நாராயணாஸில஑ுரோ ! ஢கவந்நமஸ்தே ! !

௪௪. ஸ்ரீமாந்வேஷநுத ! மந்நததாந ! விஷ்ணு !

வாராஹரூப ! வஸுந்ருந்ரிணாந்ரிமேய ! !

ஹேரண்யநேந்ரிதமந்ருஜ்ஜவல ! யஜ்நமூர்தே !

நாராயணாஸில஑ுரோ ! ஢கவந்நமஸ்தே ! !

௪௫. ஑ோவிந்ந ! சிந்நமய ! ஢ந்ருமய ! ஑ோபரூப

ந்ரிஹாந்ரிதரக்ஷக ! ஢ஹாந்ருதநாராஸிஹ ! !

ஸம்யந்நந்ரிஸாந்ரிந்ரிதலிதாஸுரராஜவக்ஷ ! !

நாராயணாஸில஑ுரோ ஢கவந்நமஸ்தே ! !

வனே ! ஹயக்ரீவனே ! உலகெங்கும் வஸிப்பவனே !
அனேவரிலும் பெரிய புகுவந்நாராயணனே ! உனக்கு
வணக்கம். நாராயணனே ! அடியவர்களை ந மு வ
விடாத அச்யுதனே ! ஢ோக்ஷமளிக்கும் முகுந்நனே ! தேவர்
தலைவனே ! விஷ்ணுவே ! ஸ்ரீமந்நரமலையைத் தாங்கிய அந்ரு
புகுதமாந கூர்மாவதாரத்தைச் செய்தவனே ! திருப்பாற்கடற்
செல்வியின் காதலனே ! தேவனே ! லோகஹிதமாயிருக்கும்
ஆதிபுந்ருஷனே ! அனேவரிலும் பெரிய புகுவந்நாராயணனே !
உனக்கு வணக்கம் ஸ்ரீமாதுவனே ! ஸிவனாஸ் துதிக்கப்
பட்டவனே ! காமன் தந்தையே ! விஷ்ணுவே ! வராஹ
ரூபத்தை எடுத்து புகுமியைத்தூக்கி எடுத்தவனே ! அளத்
தற்கரியவனே ! ஹிரண்யாக்ஷனை அழித்து விளங்கி நிற்ப
வனே ! யஜ்ஞஸ்வரூபரூபிருப்பவனே ! அனேவரிலும் பெரிய
வனான புகுவந்நாராயணனே ! உனக்கு வணக்கம்.
ஜ்ஞானமயரூபம் ஢னேரூபமயரூபம் இடைச்சாதியில் அவதரித்த
கேசாவிந்ருஷனே ! ந்ரிஹாந்ருஷனை ரக்ஷித்த ஢ஹாந்ருபுகுத நர

42. इत्येवं बहुशः स्तुत्वा कुम्भयोनिः श्रियः पतिम् ।

प्रणम्योत्थाय सन्तुष्टः कृताञ्जलिरुपस्थितः ॥

43. अगस्त्येन कृतं स्तोत्रं पठत्यनुदिनं नरः ।

स सर्वपापनिर्मुक्तः ब्रह्मलोके महीयते ॥

इति श्रीप्रபந்நாமுதே அகஸ்த்யவிஸ்வகர்மஹோரந்யோந்யஸாபாவாஸிர்நம
திரிசஸ்திதமோ஽ஹ்யாய: ।

திரிசஸ்திதமோ஽ஹ்யாய :

1. सन्तुष्टस्तेन तपसा भगवान् विष्णुरव्ययः ।

मन्दसितमुखः श्रीमान् इदं वचनमब्रवीत् ॥

கீருதயுகு தூர்மத்தில் ஈடுபட்டவர்களுக்குத் தஞ்சமானவனே! அனைவரிலும் பெரிய புகுவந்நாராயணனே! உனக்கு வணக்கம்” என்று இவ்வண்ணமாக ஸ்ரீமந்நாராயணனைத் துதித்து, அகஸ்த்யர் வணங்கி எழுந்து உகந்தவராய், கைகூப்பி நின்றார். அகஸ்த்யரால் செய்யப்பட்ட இந்தத் துதியைத் தினந்தோறும் படிக்கும் மனிதன் எல்லாப் பாபங்களினின்றும் விடுபட்டவனாய் வீட்டுலகில் பெருமை பெறுகிறான்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்குதத்தில் அகஸ்த்ய வில்வகர்மாக்கள் ஒருவர்க்கொருவர் ஸாபம் கொடுத்துக்கொண்டதை விளக்கும் எழுபத்திரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

எழுபத்துமூன்றாம் அத்தியாயம்

தமிழ்வேதப் பெருமை

திருமால் அளித்த வரம்

1-33. அத்தவத்தால் உகந்தவராய், அழிவற்றவராய், திருவின் நாயகனான புகுவான் விஷ்ணு புன்முறுவல் பூத்த முகத்தினராகிப் பின்வரும் வார்த்தையைக் கூறினார்:—

2. तपसा त्व तुष्टोऽसि स्तोत्रेणानेन सत्तम ! ।
नाशयाम्याशु ते दुःखं त्वष्टृशापसमुद्भवम् ॥
3. अहं द्राविडदेशेऽसिन् अवतारान् करोमि तान् ।
येनावतारेण मया लोके शिष्टपरिग्रहा ॥
4. सर्वत्र द्राविडी भाषा भविष्यति न संशयः ।
शङ्खचक्राद्यायुधानि विष्वक्सेनादिकान् सुरान् ॥
5. लोकेऽवतारयिष्यामि द्राविडे कलशोद्भव ।
ताम्रपर्णीनदीतीरे कुरुकानगरीवरे ॥
6. मद्भक्तोऽहं भविष्यामि नेतुं द्राविडतां श्रुतिम् ।
मया मदंशजैस्सर्वैर्दशभिर्द्राविडोत्तमैः ॥

“நல்லவரே! உமது தவத்தினாலும் இந்தத் துதியினாலும் நான் உகப்படைந்தேன். விஸ்வகர்மாவின் ஸாபத்தினால் உமக்கு உண்டான வருத்தத்தை விரைவில் போக்கு கிறேன். இந்தத் தமிழ் தேசத்தில் நான் சில அவதாரங் களைச் செய்யப் போகிறேன். எனது அந்த அவதாரங்க ளாலே இந்தத் தமிழ் பாஷையானது நல்லோர்கள் அனைவ ராலும் உலகெங்கும் கைக்கொள்ளத் தக்கதாக ஆகப் போகிறது. இதில் ஐயமில்லை. நித்யஸூரிகளான என்னு டைய சங்கம், சக்கரம் முதலான ஆயுதங்களையும் விஷ்வக்ளேனார் முதலானோரையும் இந்தத் தமிழ் தேசத்தில் அவதரிக்கச் செய்யப் போகிறேன். குடமுனிவரே! தாம்ர பர்ணி நதிக்கரையில் திருக்குருகூர் நகரிலே வேதத்தைத் தமிழாக்குவதற்காக எனது புக்தராக நான் அவதரிக்கப்போகி றேன். என்னுடைய அம்ஸாவதாரமான பத்து தமிழ்ப் பெரியவர்களைக்கொண்டு எல்லா வேதார்த்தங்களும் மிகச் சிறந்த தமிழ் பாஷையாலே நாலாயிரம் பாட்டுக்களாக என்னால் இயற்றப்படவிருக்கிறது. இந்தத் தமிழ் திவ்ய ப்ர-5

6. चतुष्टयसहस्राणि प्रबन्धास्तैर्महात्मकैः ।
क्रियन्तेऽखिलवेदार्था दिव्यद्राविडभाषया ॥
7. तेषु दिव्यप्रबन्धेषु द्राविडेषु घटोद्भव ! ।
यस्य कस्य भवेद्भक्तिः स मुक्तो नात्र संशयः ॥
9. सहस्रगीतित्त्रापि शठकापेन या कृता ।
तस्याः श्रवणमात्रेण ब्रह्मलोके महीयते ॥
10. सहस्रगीतिर्या दिव्या द्राविडी ब्रह्मसंहिता ।
यस्य कस्य मुने ! सम्यक् शरीरे धार्यतेऽनघ ! ॥
11. तस्य तद्दर्शनादेव पापात्मा स्याच्च मुक्तिभाक् ।
सहस्रगीतिपठनात् सन्तुष्टोऽसि न संशयः ॥
12. अतः कलियुगे ब्रह्मन् ! सा गीतिः प्रचरिष्यति ।
तेन सर्वे च मनुजाः प्रबन्धाध्ययनेन ते ॥

ப்ரபுந்த்ருங்களில் புக்தி எவனுக்கேனும் ஏற்பட்டதாகில், அவன் முக்தி அடைவான் என்பதில் ஐயமில்லை. அந்த நாலாயிர திவ்யப்ரபந்தங்களிலும் ஸட்யுகோபரால் இயற்றப் பட்ட ஆயிரம் பாடல்களான திருவாய்மொழியைக் கேட்ப தாலேயே பரமபதத்தில் அனைவராலும் கொண்டாடப் படுபவனாகிறான். பாபமற்றவரான முனிவரே! துராண்டி, வேதமாகிற மிகச் சிறந்த இத் திருவாய்மொழி எவனுடைய யாவது தன் ஸரீரத்தில் தூரிக் கப்பட்டதாகில் அவனுடைய அந்த ஸரீரத்தைக் காண்பதாலேயே பெரும் பாவம் செய்தவனும் முக்தியடைவான். இத் திருவாய்மொழியைப் படிப்பதால் நான் உகப்படைவேன் என்பதில் ஐயமில்லை. அக்யஸ்த்ய முனிவரே! இக் காரணத்தால் கலியுகத்தில் இந்தத் திருவாய்மொழி மிகவும் பிரசாரத்தை அடையப் போகிறது. அந்த திவ்யப்ரபுந்தத்தைக் கற்பதாலே எல்லா மனிதர்களும் விரைவில் என் உலகத்தை அடையப்

13. अगस्त्याशु गमिष्यन्ति मल्लोकं नात्र संशयः ।
 चराचराभ्यां रूपाभ्यां मुक्तयर्थं सर्वदेहिनाम् ॥
 14. प्रसन्नो द्राविडे देशे सर्वत्र निवसाम्यहम् ।
 सर्वभाषाधिका भाषा द्राविडी सा भविष्यति ॥
 15. प्रचरिष्यन्ति लोकेषु वेदार्थाः सर्व एव हि ।
 गूढार्थाश्च कलौ सम्यक् तथा द्राविडभाषया ॥
 16. चतुर्वेदधरो विप्रः सर्वशास्त्रविशारदः ।
 द्वयार्थैकरतो वापि मन्त्रराजार्थकोविदः ॥
 17. अमानिन्वादिगुणकः चरमोपायवेद्यपि ।
 दिव्यप्रबन्धहीनश्चेत् मद्भक्तो न भविष्यति ॥

போகிறார்கள். இதில் ஐயமில்லை. எல்லா மனிதர்களும் முக்தியடைவதற்காக அசையாத மூல விக்ரஹமாகவும், புறப்பாடு முதலானவை கண்டருளும் உத்ஸவ விக்ரஹமாகவும் ஆவிர்பூவித்து இந்தத் தமிழ் தேசமெங்கும் உள்ள கோயில்களில் நான் வாழப் போகிறேன். இந்தத் தமிழ் பாஷையானது எல்லா பாஷைகளைக் காட்டிலும் சிறப்புற்றதாக ஆகப் போகிறது. தமிழ் பாஷையிலுள்ள இந்த நூல்களால் எல்லா வேதார்த்தங்களும் ரஹஸ்யார்த்தங்களும் இக்கலியுகத்திலும் உலகமெங்கும் நன்கு பிரசாரமடையப் போகின்றன. ஓர் அந்தணன் ஈராலு வேதங்களையும் கற்றவனாயினும், எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களிலும் வல்லவனாயினும், த்வயமந்த்ரத்தின் பொருளிலேயே ஈடுபட்டவனாயினும், திருவஷ்டாசூரப் பொருளில் வல்லவனாயினும், அமாந்த்ரம் (கூர்வமின்மை) முதலான ஆத்மகுணங்களையுடையவனாயினும், ஆசார்யனாகிற சரமோபாயத்தை அறிந்தவனாயினும் த்வயப்ரபந்தம் ஓதாதவனானால் அவன் என் புக்தனாகமாட்டான். வேத வேதார்த்த ஸாஸ்த்ரார்த்தங்களின் ஸாரத்தை அறிந்த

18. वेदवेदान्तशास्त्रार्थसारज्ञस्यापि तस्य हि ।
 दिव्यप्रबन्धहीनस्य वैष्णवत्वं न लभ्यते ॥
 19. जातकर्मादिसंस्कारैः ब्राह्मण्यं चाग्रजन्मनः ।
 यथा भवति लोकेऽसिन् यद्वेदाध्ययनेन च ॥
 20. द्राविडान्नायपठनैः संस्कारैः पञ्चमिमुने ।
 आचार्यसेवया तस्य वैष्णवत्वं भविष्यति ॥
 21. अतो द्राविडवेदान्तरहितस्य कदाचन ।
 नास्ति निःश्रेयसं वत्स ! सत्यं सत्यं मयोदितम् ॥
 22. इत्येवं कारयित्वाशु स्वमतस्थापनं भुवि ।
 अहं व्यपनयिष्यामि त्वद्दुःखं नात्र संशयः ॥
 23. ययातिशापदग्धस्य पालितं यद्यदोः कुलम् ।
 गङ्गाधिका च कावेरी यथाऽभून्मत्प्रसादतः ॥

போதிலும் திவ்யப்ரபுந்தில்லாத அவனுக்கு வைஷ்ணவத்வம் கிடையாது. முதல் வர்ணத்தில் பிறந்தவனுக்கு ஜாதகர்மம் முதலான ஸமஸ்காரங்களாலும், வேதஜாத்யயனத்தாலும் இவ்வுலகில் பூராஹ்மண்யம் ஏற்படுவது போலே, த்ராவிட வேதத்தைக் கற்பதாலும், தாபம் புண்ட்ரம் முதலான ஐந்து ஸம்ஸ்காரங்களாலும், ஆசார்ய கைங்கர்யம் செய்வதாலும் ஒருவனுக்கு வைஷ்ணவத்வம் ஏற்படுகிறது ஆகையால் த்ராவிட வேதாந்தமில்லாதவனுக்கு ஒருபோதும் மோக்ஷம் இல்லை. ஐயா! நான் இதைப் பலமுறை ஸத்யம் செய்து கூறுகிறேன். இவ்வண்ணமாகத் (தமிழ் வேதங்களைக்கொண்டு) வைஷ்ணவமதத்தை இவ்வுலகில் நிலைநிறுத்தி உனது துன்பத்தை நான் போக்கடிப்பேன். இதில் ஐயமில்லை. யயாதி ஸாபத்தினால் (அரசுரிமையில்லாமல்) அழிந்துபோன யதுவின் குலம் கண்ணனாகிற என்னால் காப்பாற்றப்பட்டது போலவும்,

௨௪. தथैव द्राविडी भाषा लोके ख्यातिं गमिष्यति ।
वैकुण्ठवासिनः सर्वे स्मरयस्ते मदाज्ञया ॥
௨௫. द्राविडेष्ु समुत्पन्नाः सर्वशस्त्रविशारदाः ।
द्राविडान्नायनिरताः तथा द्राविडभाषया ॥
௨௬. प्रपत्तिमार्गं सर्वेभ्यः उपदिश्य दयालवः ।
परोपकारनिरताः भविष्यन्ति कलौ युगे ॥
௨௭. दृष्टपूर्वोऽयमर्थो हि पुराणेष्वखिलेषु च ।
तस्मादगस्त्य ! मा शोकं कुरु ब्रह्मविदांवर ! ॥
௨௮. ब्रह्माण्डनामके तस्मिन् पुराणे मुनिसत्तम ! ।
ब्राह्मे पुराणे कुरुकामाहात्म्ये कलशोद्भव ! ॥
௨௯. श्रीमद्भागवते चैव बृह्दपाद्ने तथैव च ।
अन्येष्वपि पुराणेषु भविष्यद्भागवादिषु ॥

என்னருளால் காவேரி கங்கையையக் காட்டிலும் சிறப்புற்
றதுபோலவும், (என்னருளால்) தமிழ் பாஷை இவ்வுலகில்
புகழ் டையப் போகிறது. வைகுண்டத்தில் வாழும் கஜமுகூர்,
ஸிம்ஹமுகூர் முதலான எல்லா நித்யஸூரிகளும் என்
ஆணையாலே தமிழ் தேசத்தில் பிறந்து, எல்லா ஸாஸத்
ரங்களிலும் வல்லவர்களாய், தமிழ் வேதத்தில் மிகவும் ஈடு
பட்டவர்களாய், இந்தத் தமிழ் மொழியிலேயே ப்ரபத்தி
மார்க்குத்தை அனைவர்க்கும் உபதேசமித்து இக்கலியுகத்
தில் கருணை நிரம்பியவர்களாகவும் பரோபகாரத்தில்
ஈடுபட்டவர்களாகவும் வாழப் போகிறார்கள். இவ்வர்த்தம்
எல்லாப் புராணங்களிலும் முன்பே சொல்லப்பட்டிருக்
கிறது, ப்ரஹ்மஜ்ஞானிகளில் தலைசிறந்த அகஸ்த்யரே!
இக் காரணத்தால் நீர் வருத்தமுறத்தேவையில்லை. ப்ரஹ்
மாண்ட, புராணத்திலும், ப்ரஹ்ம புராணத்தில் குருகா
மாஹாத்மயத்திலும், ஸ்ரீமத் பாகவதத்திலும், வருத்தபாத்,

30. ததோ஽ஸிந் ஹாரதே வர்ஷே ஘டோ஽ஹ ! கலோ யுগே ।
 க்ருதாதிமனுஜாஸ்சர்வே ஹவிஸ்யந்தி ச ஹரிஸஃ ॥
 31. மச்சாஸ்த்நிரதாஸ்சர்வே தே மதேகபராஸ்யநாஃ ।
 ப்ரபத்திஹ்மநிரதாஃ மாஸுபேயந்தி நிஸ்யம் ॥
 32. ஸ்வஸ்துவா ததா஽ஸ்த்யே லக்ஷ்மீஸஃ கருணானிஹிஃ ।
 அஸ்த்யாய வரம் த்வா துஃபதம் ஜகதீஸ்வரஃ ॥
 33. தோஸயித்வா ஸுநிஸ்ரேஸ்தம் தத்ரேவாந்ததேஹே ஹரிஃ ।
 அஸ்த்யஃ ஸ்வாஸ்த்மம் ப்ராப்ய சந்துஸ்தஃ க்ருபயா ஹரே ॥
 34. க்ருதக்யோ மஹாதேஜாஃ தஸ்த்யோ ஹரிபராஸ்யநாஃ ।
 ததோ஽ஸ்த்யாஹதஸக்யஸ்யஃ ஹவாந் ஜகதீஸ்வரஃ ॥

மத்திலும் பூவிஷயத் புராணம், பூர்கூவ புராணம் முதலான மற்ற புராணங்களிலும் இவ்விஷயம் சொல்லப் பட்டுள்ளது. குடமுனிவரே! இக்காரணத்தால் க்ருதயுகம் முதலான எல்லா யுகங்களிலும் இருந்த மனிதர்களும் இக்கலியுகத்தில் இந்த பூராத தேசத்தில் ஏராளமாகப் பிறப்பார்கள். அவர்கள் அனைவரும் எனது ஸாஸ்த்ரங்களில் ஈடுபட்டவர்களாய், என்னையே ப்ராப்யப்ராபகங்களாகக் கொண்டவர்களாய், ப்ரபத்திதூர்மத்தில் ஊன்றியவர்களாய் என்னை அடைவார்கள் என்பது நிஸ்சயம்” என்று இவ்வண்ணமாகக் கருணைக் கடலாய், லோக நாத, னான லக்ஷ்மீநாத, ன் அகூஸ்த்யரிடம் கூறி அவருக்குக் கிடைத்தற்கரிய வரத்தைக்கொடுத்து அவரை உகப்பித்து அப்போதே அங்கேயே மறைந்தான்.

ஆழ்வார்களின் அவதாரம்

33*-40. அகூஸ்த்யர் தமது ஆஸ்ரமத்தை அடைந்து எம்பெருமான் கருணையைக்கண்டு மிக உகந்தவராய், தமது கடமையைச் செய்து முடித்தவராய், பெரிய தேஜஸ்தை

34. லக்ஷ்மீஸஃ புண்டரீகாக்ஷஃ பக்தாபீனோ டயார்பவஃ ।

லோகேஸ்வராயாமாஸ டிவ்யஸூரிந் மஹைசஸஃ ॥

35. விஸ்வக்ஸேனாடிகாந்ஸர்வாந் ஜகத்ஸர்க்ஷணாய ச ।

ஆஜ்நாபிதாஸ்ததஸ்தேந ஹரிநா நித்யஸூரயஃ ॥

36. வீக்ஷுணாட்ஸூரமாமாஸாய நானாவர்ணேஷு வீக்ஷணவாஃ ।

சுபுஷ்யே ட்ராவிடே டேஸே ஹவதீர்த்தி மஹைசஸஃ ॥

37. சர்வே வேடாந்தஸாஸார்த்தாந் சூதாந் ட்ராவிடபாஷயா ।

சதஸ்சஹஸ்யஸாஸாஸாஃ விதத்ய பூதீர்த்திதலே ॥

38. சர்வாபிகாரீ க்ருத்வாஸ்ஸூ க்ருதகூத்யா ஹரி மதாஃ ।

தந்மத்யே சூமஹாதேஜாஃ ஷக்ஷகோபோ மஹாஸூரிநிஃ ॥

யுடையவராய, எம்பெருமானையே அனைத்துமாகக்கொண்டு வாழ்ந்தார். அதற்குப்பின் தடையற்ற ஸங்கல்பத்தை யுடையவனாய், ஜ்ஞானம் முதலான சூனங்களால் நிறைந்தவனாய், லோகநாதனாய், தாமரைக்கண்ணனாய், அன்பர்களுக்கு அடிமைப்பட்டிருப்பவனாய், கருணைக் கடலான எம்பெருமான் பெரிய சரத்தியுடைய விஷ்ணுக்கேஸனார் முதலான நித்யஸூரிகளை உலகைக்காக்கும் பொருட்டு இவ்வுலகில் அவதரிக்கச் செய்தான். அந்த எம்பெருமானாலே நியமிக்கப்பட்ட நித்யஸூரிகள் வைகுண்டத்திலிருந்து பூமிக்கு வந்து மிகவும் புண்யமான தமிழ் தேசத்தில் பேரொளியுடைய வைஷ்ணவர்களாகப் பல வர்ணங்களில் அவதரித்து, வேதசூந்தங்களின் ஸாரப் பொருள்களையும் ரஹஸ்யார்த்தங்களையும் அனைவருமாகச் சேர்ந்து தமிழ்பாஷையில் நாலாயிரதிரபந்தங்களுக்காக வெளியிட்டு, அதை அனைவர்க்கும் கற்கத்தக்கதாகி, செய்யவேண்டியதைச் செய்து முடித்தவர்களாய் விரைவில் எம்பெருமானை அடைந்தார்கள். அவர்களுக்கிடையே மிகப் பேரொளி

௪௦. ப்ரபந்நகூடஸ்தேனேதம் ரக்ஷிதம் மதம் ।
 நாதாதிதேஸிகா: கேசிதவதிநாஸ்தி ஸுவி ॥
 ௪௧. தீரயம் விஸுஸித்யந்த: வேதாந்திந் ! பரிபாலித: ॥
 ததஸுஸாஸாரேண யதிந்நேண மஹாத்மனா ॥
 ௪௨. ராமானுஜாரியவரேண ஜகதாம் குருநாஸநத ! ॥
 ஏததேஸிவஸித்யந்தம் திவ்யமவ்யாஹதம் மஹத் ॥
 ௪௩. சேதுஸிதாதிபரேணம் பூமியாம் சமயக் ப்ரகாஸிதம் ॥
 ஸுமத்ரபூதிவித்யந்தி: திவ்யதேஸிவஸித்யந்தம் ॥
 ௪௪. ராமானுஜாரியஸித்யந்தம் லோகே ஸ்வாதி மஸிஸ்யதி ॥
 அதஸுஸாஸாரிணோ: ஸதகோபாதிஸிஸித்யந்தம் ॥

பெற்றவரான ஸட்கோபர் என்னும் மாமுனிவர் ப்ரபன்ன ஜனங்களுக்கெல்லாம் தலைவராயிருந்தார். அவராலே இந்த மதம் காப்பாற்றப்பட்டது.

ஆசார்யர்களின் அவதாரம்

40*-44. அதற்குப்பின் இவ்வுலகில் நாதமுனிகள் முதலான சில ஆசார்யர்கள் அவதரித்தார்கள். குற்றமற்ற வேதாந்தியே ! அவர்களால் இவ்வைஷ்ணவ ஸித்தாந்தம் காப்பாற்றப்பட்டது. அதற்குப்பின் ஆதி, ஸேஷனின் அவதாரமாய், மஹாத்மாவாய், யதிராஜராய். ஜகதாசார்யரான ராமானுஜாசார்யரால் சிறப்புற்றதாய், தடையற்றதாய், பெரியதான இவ்வைஷ்ணவ ஸித்தாந்தம் ஸேதுவிலிருந்து இமயமலை வரையில் இவ்வுலகில் நன்கு பரப்பப்பட்டது. உங்களைப் போன்ற வைஷ்ணவோத்தமர்களான பேரறிவாளர்களால் இந்த ராமானுஜாசார்ய ஸித்தாந்தம் புகழடையப் போகிறது.

௪௫. த்ரவிடாழ்நாயபுதன கர்தவ்ய வுணவென றி ।
 சதுஸ்யசஹஸ்ரஸ்ய ப்ரவந்தஸ்ய பூதோத்தம ! ॥
 ௪௬. பாராயண ஸுருயதம வுணவெனாய்சம்மதம் ।
 அஸக்தஸ்ய ஸ்ருஷ்வாத்ரு சுக்ரோபாய உச்யதே ॥
 ௪௭. சஹஸ்ரஸீதே: பதன கர்தவ்ய யாவதாயுஷம் ।
 மோக்ஷேக்ஷுநா வுணவென வேதாந்திந்நாத்ரு சங்க்ய: ॥
 ௪௮. ப்ராஹ்மணா: ஶ்ருத்ரியா வுஷ்யா: ஶ்ருத்யஸ்த்ருதாஸ்ததேரே ।
 சர்வே஽திகாரிணஸ்த்ருத்ரு விஸுபக்தாஸ்து தே யதி ॥
 ௪௯. வ்யவஹார: சஸ்க்ருதென யதா வுதிககர்மஸு ।
 ஸ்மृत்யாதிபு விநிர்ணீதோ ப்ராஹ்மணஸ்ய பூவ் யதே ॥

தி.வ்யப்ரப.ந்த.வைய.வம்

44*-65. ஆகையாலே, எம்பெருமானுடைய ஆணையாலே ஸாட்கோபர் முதலான ஆழ்வார்களின் தமிழ் வேதப் பாராயணம் வைஷ்ணவனுல் செய்யத்தக்கதாகிறது. அறிவாளிகளில் சிறந்தவரே! நாலாயிரதிவ்யப்ரப.ந்த.த்தின் பாராயணம் வைஷ்ணவனுக்கு மிக முக்யமானதாகவும், பூர்வாசார்யர்களுக்கு மிகவும் உகந்ததாகவும் ஆகிறது. வேதாந்தியே! நாலாயிர பாராயணம் செய்ய இயலாதவனுக்கு எளிய உபாயத்தைக் கூறுகிறேன், கேட்பீராக! அத்தகைய வைஷ்ணவன் மோக்ஷமடைய விரும்பினானாகில் திருவாய்மொழி ஆயிரத்தையும் ஆயுள் உள்ளவரை பாராயணம் செய்யவேண்டும். இதில் ஐயமில்லை. விஷ்ணுபக்தர்களாயிருந்தார்களாகில் பூராஹ்மணர், கூத்திரியர், வைஸ்யர், பெண்கள், ஸூத்ரர்கள், மற்றவர்கள் ஆகிய அனைவருமே இப்பாராயணத்தில் தகுதியுடையவர்கள். வேதாந்தியே! பூராஹ்மணனுக்கு வைதிக தர்மங்கள்

40. विष्णवर्चनादिकार्येषु वैष्णवस्य विशेषतः ।
व्यवहारस्तु कर्तव्यः दिव्यद्राविडभाषया ॥
41. विष्णवर्चने तत्र तत्र वेदमन्त्रैस्सहादरात् ।
दिव्यद्राविडगाथाश्च पठितव्या हि वैष्णवैः ॥
42. आदिमध्यावसानेषु विष्णुपूजामहोत्सवे ।
गाथास्तत्रानुसन्धेयास्तत्तत्कालोचिताः पराः ॥
43. अस्मिन् श्रीवैष्णवमते यो विशेषप्रयतो यते ।
स दिव्यां द्राविडीं भाषामभ्यसेत्प्रथमं ध्रुवम् ॥
44. ततस्तापादिसंस्कारैः संस्कृतो गुरुणा यते ।
प्रबन्धमभ्यसेद्दीमान्दिव्यद्राविडरूपकम् ॥

செய்யும்போது வட மொழியில் மந்த்ரோச்சாரணம் செய்ய வேண்டும் என்று ஸ்ம்ருதி முதலானவைகளில் எப்படி உறுதியாக நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கிறதோ, அப்படியே எம் பெருமானுடைய திருவாராதனம் முதலான கார்யங்களில் குறிப்பாக வைஷ்ணவன் திவ்யமான (அருளிச்செயல் கலந்த) த்ராவிடப் பழையிலேயே பேச்சு வழக்குகளை வைத்துக்கொள்ளவேண்டும். எம்பெருமான் திருவாராதனத்தின்போது ஆங்காங்கு வேதமந்த்ரங்களைச் சொல்லுவதோடுகூட அருளிச்செயல்களும் வைஷ்ணவர்களால் அன்போடு பாராயணம் செய்யப்படவேண்டும் எம்பெருமானுக்குத் திருவாராதனமான மஹோத்ஸவங்களின்போது முதலிலும், நடுவிலும், கடைசியிலும் அந்தந்த மையத்துக்குத் தக்க சிறந்த அருளிச்செயல் பாட்டுக்கள் அனுஸந்திக்கத்தக்கவை, யதியே! அடக்கத்துடன் இந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவ மதத்தில் இடம்பெற விரும்புகிறவன் முதன் முதலில் திவ்யமான தமிழ்மொழியை உறுதியாகக் கற்க வேண்டும். அதற்குப் பிறகு ஓர் ஆசாரியன் மூலமாக, தாபம் முதலான பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களையும் பெறவேண்டும்.

44. पूर्वं नित्यानुसन्धानं षष्टिगाथासमन्वितम् ।
 प्राबोधकीस्त्वं पश्चाद्दशगाथाविराजितम् ॥
 45. गोदास्तुतिं ततो विद्वांस्त्रिंशद्गाथाविराजितम् ।
 ततः प्रपन्नगायत्रीं यतीन्द्रविषयां शुभाम् ॥
 46. सहस्रगीतिं प्रयतो ह्यभ्यसेद्गुरुसन्निधौ ।
 सहस्रगीतिसारं वा यत्नेन महताभ्यसेत् ॥
 47. तेषामभ्यसनाद्विप्र ! वैष्णवः संभविष्यति ।
 ततः परं तेन साकं भोजनं प्रतिभोजनम् ॥
 48. युज्यते वैष्णवस्यार्य ! कर्तुं नास्त्यत्र संशयः ।
 बहूनाक्तेन किं विद्वन् ! संक्षेपादिदमुच्यते ॥

தமிழ் வேதமான திவ்யப்ரபுத்தூங்களையும் கற்கவேண்டும். திருப்பல்லாண்டு, நீராட்டம், பூச்கூட்டல், காப்பிடல், சென்னி யோங்கு ஆகிய பெரியாழ்வார் அருளிய ஐம்பது பாட்டுக் களும், நம்மாழ்வார் அருளிய 'ஆழியெழ' என்னும் வெற்றிதரும் பத்துப்பாட்டும் ஆக அறுபது பாட்டுக்கள் அடங்கிய நித்யாநுஸந்தானம் முதலில் அநுஸந்திக்கப் படவேண்டும். அதற்குப்பின் திருப்பள்ளியெழுச்சி பத்துப் பாட்டுக்கள், முப்பது பாட்டுக்கள்கொண்ட திருப்பாவை, இராமாநுசர் விஷயமான மங்குளமான "ப்ரபன்னகூயத்ரி" என்னும் நூற்றந்தாதி ஆகியவை அநுஸந்திக்கத் தக்கவை. திருவாய்மொழி ஆயிரத்தையும் ஓர் ஆசார்ய னிடம் புலனடக்கத்துடன் கற்கவேண்டும். மிக முயன்று திருவாய்மொழி ஆயிரத்தின் ஸாரப்பொருளையும் கற்க வேண்டும். அந்தணரே ! இவற்றைக் கற்பதாலேயே ஒருவன் வைஷ்ணவனாவான். அதற்குப் பிறகே வைஷ்ண வன் அவனோடு சேர்ந்து உணவளிப்பதையும் உணவு கொள்வதையும் செய்யலாம். இதில் ஐயமில்லை, அறிவாளி யான நஞ்சீயரே ! பல சொல்லியென் ? சுருக்கமாகக் கூறு

௬௦. दिव्यद्राविडवेदान्तश्रवणेन विना यते!।
 कलौ युगे मनुष्याणां सम्यग्ज्ञानं न जायते ॥
 ௬௧. अतो द्राविडवेदान्तश्रवणं मोक्षकामिनाम्।
 सर्वथावश्यकृतमं सत्यं सत्यं मयोदितम् ॥
 ௬௨. वेदान्तिन्नयमेवार्थः पूर्वाचार्यैः प्रकाशितः।
 पराङ्मुखादिमुनिर्मिर्मन्नाथेन च विष्णुना ॥
 ௬௩. त्वया चैव भविष्यद्भिर्गुरुभिः प्रचरिष्यति।
 एतेनैवाखिला लोके मनुजा वीतकल्मषाः ॥
 ௬௪. गमिष्यन्त्याशु वेदान्तिस्तद्विष्णोः परमं पदम्।
 एतत्ते सर्वमाख्यातं यन्मां त्वं परिपृच्छसि ॥
 ௬௫. मत्तो माधवदासाद्य किमन्यच्छ्रोतुमिच्छसि ॥
 ௬௬. आख्यानमेतच्छुभदं शुभार्थं भट्टार्यवर्येण पुराणसिद्धम्।
 श्रुत्वाखिलं माधवदासनामा प्रकृष्टतोषं स जगाम धीरः ॥

கிறீறன். திவ்யப்ரபுந்நாமங்களைக் கற்காமல் கலியுகத்தில்
 மனிதர்களுக்கு நல்லறிவு ஏற்படாது. ஆகையால் திவ்ய
 ப்ரபுந்நாமங்களைக் கற்பது மோக்ஷத்தை விரும்புமவர்களுக்கு
 மிகவும் அவசியமானது. இதைப் பலகால் ஸத்யம்செய்து
 கூறுகிறேன். வேதூந்தியே! இவ்வர்த்தமே பூர்வாசார்யர்
 களாலும் நம்மாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்களாலும் நம
 பெருமாளாகிற எம்பெருமானாலும் சொல்லப்பட்டது. இவ்
 வர்த்தமே உம்மைப்போன்ற வரப்போகிற ஆசார்யர்
 களாலும் பரப்பப்படப் போகிறது. வேதூந்தியே! இந்த
 அருளிச்செயலாலேயே எல்லா மனிதர்களும் குற்றம் நீங்கி
 விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை விரைவில் அடைவார்கள். நீர்
 கேட்ட அனைத்தையும் நான் விளக்கிவிட்டேன். மாதவ
 தூஸரே! என்னிடமிருந்து நீர் இன்று மற்றும் எதைத்
 தெரிந்துகொள்ள விரும்புகிறீர்?

69. निवृत्तसंदिग्धपरः स तस्मान्मत्वा वचस्तत्परमं हि सत्यम् ।
 भट्टारकं तं प्रणिपत्य मूर्ध्ना श्रोतुं मनः सच्चरितं तु चक्रे ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे द्राविडाम्नायवैभवकथनं
 नाम त्रिसप्ततितमोऽध्यायः ॥

॥ चतुःसप्ततितमोऽध्यायः ॥

1. ततो महान्वैष्णवधर्मनिष्ठो
 भट्टार्यमार्यं प्रणिपत्य भूयः ।
 अस्मद्यतिर्दिव्यकथां सुपुण्यां
 पप्रच्छ मोक्षैकफलप्रसूतिम् ॥

நஞ்சீயர் திருவுள்ளம்

66-67. மங்குளத்தை அளிப்பதாய், மங்குளமான அர்த்தத்தை உடையதாய், புராணஸித்தமானதான் இந்த வரலாறு முழுவதையும் ஸ்ரீபராஹரபூட்டரிடமிருந்து கேட்ட அறிவாளியான மாதுவத்யாஸர் மிகவும் உகப்படைந்தார். அதனால் எல்லா ஐயங்களும் நீங்கப்பெற்றவராய், அவருடைய வார்த்தையை மேலான உண்மையாக உறுதிபெற்று அந்த பூட்டரைத் தலையாலே வணங்கி ஆழவார்களின் சரித்திரத்தைக் கேட்கத் திருவுள்ளம் கொண்டார்.

பரபன்னமுருதத்தில் பூட்டார்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் திவ்யப்பரபூந்த வையவத்தைக் கூறும் எழுபத்துமூன்றாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

எழுபத்துநாலாவது அத்தியாயம்
 ஆழ்வார் ஆசார்யர்களின் வர்ணனம்
 நஞ்சீயரின் கேள்வி

1-7. அதற்குப்பிறகு பெரியவரும் வைஷ்ணவ தூர்மத்தில் ஊன்றியவருமான நஞ்சீயர் மஹானுபூட்டரை

2. भट्टार्य ! देशिकवरोऽसि समस्तशास्त्र-

वक्तासि वारिजविलोचनसंभवोऽसि ।

तस्मात्तवैव विदिताः सकलप्रबन्धाः

शिष्याय मे वद परं सकलं चरित्रम् ॥

3. कस्मिन्कालेऽवतीर्णास्ते वैकुण्ठान्नित्यसुरयः ।

श्रीहरेराज्ञया स्वामिन् ! कीदृशाः पृथिवीतले ॥

4. तेषां कै गुरवः स्वामिन् ! शिष्याः कै दिव्ययोगिनाम् ।

स्थितास्ते कति वर्षाणि भूतले दिव्यसुरयः ॥

5. कै कै प्रबन्धास्तैः प्रोक्ताः किंस्वामिविषया गुरो ! ।

कै दिव्याः सुरयः स्वामिंस्तेषां सङ्ख्या कियत्यभूत् ॥

மறுபடியும் வணங்கி மோக்ஷமொன்றையே கொடுக்கக் கூடியதாய், மிகப்புண்யமானதான ஆழ்வார் ஆசார்யர்களின் மிகச்சிறந்த சரித்ரத்தைப் பின்வருமாறு கேட்டார்:—
“ பட்டாரியே! நீர் ஆசார்யர்களில் தலைவராயிருக்கிறீர்; எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் உபதேசித்தவல்லவராகவும், தாமரைக்கண்ணனான எம்பெருமானின் குமாரராகவும் இருக்கிறீர். ஆகையால் நீர் ஒருவரே அறிந்த எல்லாப் பிரபந்தங்களையும் ஆழ்வார் ஆசார்யர்கள் அனைவரின் சரித்ரங்களையும் ஸிஷ்யனான எனக்குக் கூறுவீராக. ஸ்வாமிந்! வைகுண்டத்திலிருந்து அந்த நித்யஸூரிகள் எந்தக்காலத்தில் எம்பெருமானுடைய ஆணையாலே இவ்வுலகில் அவதரித்தார்கள்? அவர்கள் எத்தகையவர்கள்? அவர்களுக்கு ஆசார்யர்களாயார்? திஷ்யயோகிகளான அவர்களுக்கு ஸிஷ்யர்கள் யார்? அந்த ஆழ்வார்கள் இவ்வுலகில் எவ்வளவு வருஷங்கள் வாழ்ந்தனர். ஆசார்யே! அவர்களால் எந்த எந்தப் பிரபந்தங்கள் எந்த ஸ்வாமி விஷயமாக அருளிச்செய்யப்பட்டன? கருணாநிதியான பேரறிவாளரே! அந்த ஆழ்வார்கள் எவர்? அவர்களு

௬. पूर्वाचार्यास्तु के लोके तेषां नामानि कानि च ।
कृतानि तानि सर्वाणि चरित्राण्यद्भुतानि च ॥
௭. विशदं ब्रूहि मे विद्वन् ! भक्त्या करुणानिधे ! ।
इति पृष्ट्वा तेन शिष्येण गुरुपुङ्गवः ॥
௮. तद्विषयसुरिचरितं वक्तुकामः समाहितः ।
तान् दिव्यसूरीन् ध्यात्वार्याश्चकार गुरुवन्दनम् ॥
௯. कासारभूतमहदाह्यभक्तिसारान्
सेवे शठारिकुलशेखरविष्णुचित्तान् ।
भक्तांगिरेणुमुनिवाहचतुःकवीन्द्रान्
माधुर्यगानतुलसीवनजायतीन्द्रान् ॥

டைய எண்ணிக்கை எவ்வளவு? இவ்வுலகில் பூர்வாசார் யார்கள் என்று சொல்லப்படுபவர்கள் எவர்? அவர்களு டைய பெயர்கள் யாவை? அவர்களுடைய க்ரந்தங் களையும் அதுபுத்தமான சரித்ரங்களையும் புக்த்துன எனக்குத் தெளிவாகக் கூறுவீராக”.

ஆழ்வார் ஆசார்யர்களின் சிறப்பு

7*-14 இவ்வண்ணமாக அந்த ஸிஷ்யரால் கேட்கப் பட்ட ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரான பட்டர் அந்த ஆழ்வார் களின் சரித்ரத்தைச் சொல்ல விரும்பியவராய், ஸாந்தி யுடன் நல்லோர்களான அந்த ஆழ்வார்களைத் தியானித்து, அவர்களை வணங்கினார். “1. பொய்கையார், 2. பூதத்தார், 3. பேயார், 4. திருமழிசையாழ்வார், 5. நமமாழ்வார், 6. குல ஸேக்யாழ்வார், 7. பெரியாழ்வார், 8. தொண்டாடிப்பொடி கள், 9. முனிவாஹனரான திருப்பாணாழ்வார், 10. நாலுலகிப் பெருமாளான திருமங்கையாழ்வார், 11. மதுராகவி ஆழ்வார் 12. துளஸீவனத்தில் அவதரித்த ஆண்டாள் 13 யதிராஜர் ஆகியவர்களை வணங்குகிறேன்” என்று ஆசார்யவந்தனம் செய்து பட்டர் பின்வருமாறு சொன்னார்:— “நான் உமக்கு ஆழ்வார்களின் ப்ரபுவததைக் கூறுகிறேன், அவர்களுடைய

10. इतीव वन्दनं कृत्वा भट्टाचार्यस्तदाब्रवीत् ।
 अहं ते कथयिष्यामि प्रभावं दिव्ययोगिनाम् ॥
 11. एषां प्रभावश्रवणात्कृतकृत्यो भविष्यसि ।
 दशावतारश्रवणे यथा तुष्यति केशवः ॥
 ततोधिकतरं प्रीतिं भगवानेयति ध्रुवम् ॥
 12. तथा दशावतारास्ते प्रसिद्धा हि जगत्त्रये ।
 धर्मसंस्थापनार्थाय तथा ते दिव्ययोगिनाम् ॥
 13. नाथार्यः पङ्कजाक्षश्च राममिश्रश्च यामुनः ।
 गोष्ठीपूर्णो महापूर्णो मालाधरगुरुस्तथा ॥
 14. भूरिश्रीशैलपूर्णश्च वररङ्गस्तथैव च ।
 काञ्चीपूर्णादयश्चैते पूर्वाचार्याः प्रकीर्तिताः ॥
 रामानुजादयः पूर्वे ते पूर्वगुरवः स्फुटम् ॥

ப்ரபநாவத்தைக் கேட்டவன் செய்ய வேண்டியதைச் செய்தவனாகிறான். எம்பெருமான் தனது பத்து அவதாரங்களைக் கேட்பதால் எவ்வளவு உகக்கிறானோ அதைக் காட்டிலும் அதிகமான உகப்பை இவ்வாழ்வார்களின் சரித்திரத்தைக் கேட்பதால் அடைகிறான் என்பது உறுதி. இந்தப் பத்து அவதாரங்கள் உலகில் தூர்மத்தை நிலைநாட்ட ஏற்பட்டவை என்று மூவுலகிலும் எப்படிப் புகழ்பெற்றவையோ அப்படியே இவ்வாழ்வார்களின் அவதாரங்களும் புகழ்பெற்றவை. 1. நாத்முனி 2. புண்டரீகாக்ஷராகிற உய்யக்கொண்டார் 3. ராமமிஸ்தர ராகிற மணக்கால் நம்பி 4. யாமுனசார்யராகிய ஆளவந்தார் 5. திருக்கோட்டிபூர் நம்பி 6. பெரியநம்பி 7. திருமலை யாண்டான 8. பெரிய திருமலை நம்பி 9. திருவரங்கப்பெருமான் அரையர் 10. திருக்கச்சிநம்பி முதலானவர்கள் பூர்வாசார்யர்கள் என்று கூறப்படுகிறார்கள். ராமானுஜர், கூரத்தாழ்வான், எம்பார் முதலானவர்கள் நாமறிந்த பூர்வாசார்யர்கள். முற்கூறியவர்கள் அவர்களுக்கும் பூர்வாசார்யர்களாகப் புகழ் பெற்றவர்கள்.

15. कासारभूतमहदाह्वयभक्तिसाराः
 श्रीमच्छठारिकुलशेखरविष्णुचिन्ताः ।
 भक्ताङ्घ्रिरेणुमुनिवाहचतुष्कवीन्द्राः
 ते दिव्यसुरय इति प्रथिता दशोर्व्याम् ॥
 16. गोदायतीन्द्रमिश्राभ्यां द्वादशैतान्विदुर्बुधाः ।
 विसृज्य गोदां मधुरकविना सह सत्तम! ॥
 17. केचित् द्वादशसंख्यातान् वदन्ति विबुधोत्तमाः ।
 आराध्यभूता चैतेषां गोदा देवी हरिप्रिया ॥
 18. लक्ष्मीपुरुषकारेण जगत्संरक्षको हरिः ।
 जगत्कारणकर्तृत्वं श्रिय एव हरेर्नेहि ॥

ஆழ்வார்களின் வர்ணனம்

15-17. 1. பொய்கையார் 2. பூதத்தார் 3. பேயார்
 4. திருமழிசையாழ்வார் (புகழ்மழிசையன்) 5. நம்மாழ்வார் (அருள்மாதன்) 6. குலசேகராழ்வார் (சேரலர்கோன்)
 7. பெரியாழ்வார் (துய்யபட்ட நாதன்) 8. தொண்டரடிப் பொடியாழ்வார் (அன்பர்தாள் தூளி) 9. திருப்பாணாழ்வார் (நற்பாணன்) 10. திருமங்கையாழ்வார் (நற்கலியன்) ஆகிய
 வர்கள் அவதரித்த வரிசைப்படி பத்து ஆழ்வார்களாக இவ்வுலகில் புகழ்பெற்றிருக்கிறார்கள். ஆண்டாளையும் யதிராஜரையும் சேர்த்து அறிவாளிகள் இவர்களைப் பன்னிரு வராகக் கூறுவதுமுண்டு. ஆண்டாளைவிட்டு மதுரகவியாழ்வாரைச் சேர்த்து, சில பேரறிவாளர்கள் இவர்களைப் பன்னிருவராகக் கூறுவதுமுண்டு.

ஆண்டாள் வைபவம்

17-28. எம்பெருமானுக்கு இனிய பத்னியான ஆண்டாள் இந்தப் பன்னிருவருக்கும் ஆராதிக்கத்தக்கவளாகிறாள்.

19. லக்ஷ்மீநோ ஜகத்சுஃ கரோத்யஸ்மத்யதே! தத: |
 தாं விநா ப்ரஹ்மணா சுஃ ந ஸ்வதந்த: கரோதி ஹ ||
 20. அதோ ஹ ஜகத: கர்தா லக்ஷ்மீவிஷ்ணுநபாயினி |
 அஸ்யேஷானா ஹ ஜகதோ விஷ்ணுநபாயினி சநாதினி ||
 21. ஜகத்காரணகர்த்தவ்ம் ஸுதிரிஸித்வம் ஸ்ரீயஸ்தத: |
 ப்ரஹ்மணஸ்ய வச: ஸ்ருதவா வேதாந்யேநமதாப்ரவீத் ||
 22. ஜகத்காரணகர்த்தவ்ம் ஸ்ரீயஸ்தத: ஸுதிரிஸித்வம் |
 காஸாரயோகிப்ரமுக்ஷஸ்திரிஸ்யோ யதிபுக்ஷவாத் ||
 23. ஸ்ரீவிஷ்ணுச்சித்ததுஹிதௌஸ்தாஸா தேஸிகோத்தம! |
 அபிக்ஷயம் ஸுமஹத்பாஸம் யோஸித: கௌ ஹேதுநா ||

லக்ஷ்மீதேவியின் புருஷகாரத்தை எதிர்பார்த்தே எம்பெரு
 மான் இவ்வுலகை ரக்ஷிக்கிறான். ஜகத்காரணனாக எம்
 பெருமானே ஆக்குகிறவன் லக்ஷ்மீதேவியேயாவான். எம்
 பெருமான் தானே ஜகத்காரணனாக ஆவதில்லை. நஞ்
 லீயரே! இக்காரணத்தால் லக்ஷ்மீதேவிக்கு வசப்பட்டே
 எம்பெருமான் உலகைப் படைக்கிறான். அவளைவிட்டு
 எம்பெருமான் ஸ்வதந்த்ரமாக உலகைப் படைப்பதில்லை.
 ஆகையால் விஷ்ணுவைவிட்டுப் பிரியாதவளான லக்ஷ்மீ
 தேவியும் ஜகத்காரணமாக ஆகிறாள். அனாதிதத்வமான
 இவள் “விஷ்ணுவுக்குப் பத்னியாய் இவ்வுலகுக்கு ஈஸ்வரி
 யாயிருப்பவள்” என்று வேதத்தில் முழங்கப்படுகிறாள்.
 ஆகையால் பெரியபிராட்டியாரே எம்பெருமானே ஜகத்
 காரணனாக ஆக்குகிறாள் என்பது வேதத்திலிருந்தே
 விளங்குகிறது” என்று (புட்டர் கூறினார்.) புட்டருடைய
 இந்த வார்த்தையைக் கேட்டு வேதாந்தி நஞ்சீயர் அவ
 ரைப் பின்வருமாறு வினவினார்:—“ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்ட, ரே!
 எம்பெருமானே ஜகத்காரணனாக ஆக்குவது பிராட்டியே
 என்று தேவாரால் வேதத்தை ஆதாரமாகக் காட்டிக்

௨௪. அஸிந்நர்த்தே புதரே ! சங்ஸயோ வர்த்தே மஹாந் ।
 சங்ஸயச்சேதகரணே த்வஹே விபுதஃ பரஃ ॥
 ௨௫. ந டக்ஸயதே ததோ மஹ்ந் பூஹி நி:சங்ஸயம் ஹி தத் ।
 அங்ஜிகூத்ய வதஸ்தஸ்ய கூபயா மஹ்நேதிக: ॥
 ௨௬. வ்யாஜஹர்ஸுமம் வாக்யம் ஷிஸ்யம் வேதாந்திநம் ப்ரதி ।
 சாஶ்நாஹ்மீ: சமூத்பந்நா கோதாரூபேண பூதலே ॥
 ௨௭. நித்யஸூரீந்ஸமாடாய ஜகத்சர்ஸுநாய தாந் ।
 கோதாஸுதாரியோகிந்நா: ஶ்ரீசௌந்யகூபணிஸுரா: ॥
 ௨௮. லோகாநுபூதகர்தாரஸ்ததஸ்தே ப்ரதிதாஸு: ।
 தயோஸு தेषாம் சர்த்தேபாம் கோதாஹ்மீ ஜகத்ப்ரஸு: ॥
 சாஶ்நாஹ்மீஸுரூபேயமஹிகா நாத்ர சங்ஸய: ॥

கூறப்பட்டது. பொய்கையாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்களைக் காட்டிலும், யதிராஜரைக் காட்டிலும், பெரியாழ்வார் பெற்றெடுத்த ஆண்டாளான ஒரு பெண்ணுக்கு இவ்வளவு பெரிய பெருமை எக்காரணத்தால் ஏற்பட்டது? அறிவாளிகள் தலைவரே! இவ்விஷயத்தில் எனக்குப் பெரிய ஐயமுள்ளது. இந்த ஐயத்தைப் போக்குவதற்கு உம்மைத் தவிர எந்த அறிவாளியும் என்னால் காணப்படவில்லை. ஆகையால் எனக்கு இவ்விஷயத்தில் ஐயமேற்படாதபடி விடை கூறுவீராக” என்று. அவருடைய கேள்வியை ஏற்றுக்கொண்டு ஸ்ரீபராஸரபுட்டர் ஸிஷ்யரான வேதாந்தியைக் குறித்துப் பின்வரும் மங்குளமான வாக்யத்தைக் கூறினார்:—“இவ்வுலகை ரக்ஷிப்பதற்காக நித்யஸூரிகளைக் கூட்டிக்கொண்டு பெரியபிராட்டியாரே இங்கு ஆண்டாளாக அவதரித்தாள், அதனாலேயே ஸ்ரீதேவியும், ஸேனை முதலியாரும், திருவனந்தாழ்வானுமாகிய மூவரும் உலகுக்கு அருள்புரிவதற்காக முறையே ஆண்டாளாகவும், நம்மாழ்வாராகவும், யதிராஜராகவும் அவதரித்தனர் என்று

19. லக்ஷ்மீநோ ஜகத்சுஹி கரோத்யஸ்மத்யதே! தத: ।
 தாं விநா பகவாந் சுஹி ந சுவதந்ந: கரோதி ஹ ॥
20. அதோ ஹ ஜகத: கர்தா லக்ஷ்மீவிஷ்ணவபாயினி ।
 அஸ்யேசானா ஹ ஜகதோ விஷ்ணுபதநி சநாதநி ॥
21. ஜகத்காரணகர்த்த்வம் ஶ்ருதிரிஷ்டம் ஶ்ரியஸ்தத: ।
 பங்கார்யஸ்ய வச: ஶ்ருதவா வேதாந்யேநமதாப்ரவீத் ॥
22. ஜகத்காரணகர்த்த்வம் ஶ்ரியஸ்தோக்தம் ஶ்ருதேவ்லாத் ।
 காசாரயோகிப்ரமுஃகரணமயோ யதிபுங்கவாத் ॥
23. ஶ்ரீவிஷ்ணுச்சிததுஹிதுரீதாநா தேசிகோத்தம! ।
 அபிக்ஷயம் சுமஹத்ப்ராப்தம் யோஸித: கௌ ஹேதுநா ॥

லக்ஷ்மீதேவியின் புருஷகாரத்தை எதிர்பார்த்தே எம்பெருமான் இவ்வுலகை ரக்ஷிக்கிறான். ஜகத்காரணனாக எம்பெருமானை ஆக்குகிறவன் லக்ஷ்மீதேவியேயாவான். எம்பெருமான் தானே ஜகத்காரணனாக ஆவதில்லை. நஞ்ஜீயரே! இக்காரணத்தால் லக்ஷ்மீதேவிக்கு வசப்பட்டு எம்பெருமான் உலகைப் படைக்கிறான். அவளைவிட்டு எம்பெருமான் ஸ்வதந்த்ரமாக உலகைப் படைப்பதில்லை. ஆகையால் விஷ்ணுவைவிட்டுப் பிரியாதவளான லக்ஷ்மீதேவியும் ஜகத்காரணமாக ஆகிறாள். அனாதிதத்வமான இவள் “விஷ்ணுவுக்குப் பத்னியாய் இவ்வுலகுக்கு ஈஸ்வரியாயிருப்பவள்” என்று வேதத்தில் முழங்கப்படுகிறாள். ஆகையால் பெரியபிராட்டியாரே எம்பெருமானை ஜகத்காரணனாக ஆக்குகிறாள் என்பது வேதத்திலிருந்தே விளங்குகிறது” என்று (பட்டர் கூறினார்.) பட்டருடைய இந்த வார்த்தையைக் கேட்டு வேதாந்தி நஞ்சீயர் அவரைப் பின்வருமாறு வினவினார்:—“ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்ட, ரே! எம்பெருமானை ஜகத்காரணனாக ஆக்குவது பிராட்டியே என்று தேவாரால் வேதத்தை ஆதாரமாகக் காட்டிக்

3. अवतीर्णा कथं भूम्यां यतः सा हेयसंपदि ।
तत्सर्वं विशदं ब्रूहि कृपा यद्यस्ति ते मयि ॥
4. अथाङ्गीकृत्य भट्टार्यस्तद्वचः परमादरात् ।
हेतुं गोदावतारस्य तत्रान्येषां ततोऽब्रवीत् ॥
5. सर्वेषामवतारस्य लोकरक्षा प्रयोजनम् ।
गोदाया यतिराजस्य शठकोपादियोगिनाम् ॥
6. अत्रैगोदाहरन्तीममितिहासं पुरातनम् ।
शृणु वक्ष्यामि तत्सर्वं वृद्धपात्रे च भार्गवे ॥
7. आदौ वैकुण्ठलोकस्य महिमा प्रतिपाद्यते ।
श्रुतिस्मृतिपुराणादिप्रसिद्धो भवतो मया ॥

“என்றும் எம்பெருமானை விட்டுப்பிரியாத பெரியபிராட்டியார் தனது நாயகனையும் அப்ராக்ருதமான வைகுண்டத்தையும், மேலான பூரஹ்மாநுபுவத்தையும் விட்டு, தாழ்ந்த விபூதியான் இவ்வுலகில் எப்படி எதற்காக அவதரித்தான் என்பதனைத்தையும் என்னிடம் கருணை உண்டாகில் தெளிவாக அருளிச்செய்யவேண்டும்” என்று.

மட்டரின் பதில் தொடக்கம்.

4-7. அதற்குப்பின் பட்டர் அந்த நஞ்சீயரின் வார்த்தையை மிகக் ஆர்வத்துடன் ஏற்றுக்கொண்டு, ஆண்டாளின் அவதாரத்துக்கும் மற்ற ஆழ்வார்களின் அவதாரத்துக்கும் காரணத் ததக் கூறினார். ஆண்டாள், யதிராஜர், கம்மாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்கள் ஆகிய அனைவரது அவதாரத்துக்குமே லோகக் கண்ணமே பயனாகும். வருத்த, பாத்த, மபுராணத்திலும், பூரக்க, வபுராணத்திலும் இர்தப் பழமையான சரித்திரம் உள்ளதாகக் கூறுகிறார்கள். நான் அது அனைத்தையும் உமக்குச் சொல்லுகிறேன். கேட்பீராக. முதலில் ஸ்ருதி, ஸ்ம்ருதி, புராணங்கள் முத

௮. ஶ்ருத்யா ஸ்மृतௌ புராணே ச பூர்வாச்சாரீகஸ்க்ருதௌ ।
 तेषु द्राविडवेदेषु योऽर्थः सम्यक् समाहितः ॥
௯. तस्यैककण्ठ्यमेवेति दृढं हृदि विभावय ।
 पादोस्य विश्वा भूतानि त्रिषादस्यामृतं दिवि ॥
௧௦. तद्विष्णोः परमं पदं सदा पश्यन्ति सुरयः ।
 अक्षरं परमं व्योम तस्याध्यक्षः परः पुमान् ॥
௧௧. वैकुण्ठे तु परे लोके श्रिया सार्धं जगत्पतिः ।
 आस्ते विष्णुरचिन्त्यात्मा भक्तैर्भागवतैः सह ॥
௧௨. वैकुण्ठे तु परे लोके श्रीसहायो जनार्दनः ।
 उभाभ्यां भूमिनीलाभ्यां सेवितः परमेश्वरः ॥

லானவற்றில் ப்ரஸித்,தி,பெற்ற வைகுண்ட,லோகத்தின் பெருமை உமக்கு என்னால் விளக்கப்படுகிறது.

வைகுண்ட,விஷயத்தில் ப்ரமாணங்கள்.

8-24. வேது,ங்களிலும், ஸ்ம்ருதிகளிலும், புராணங்களிலும், பூர்வாச்சாரீயர்கள் அருளிச்செய்த நல்ல நூல்களிலும், த்ராவிட, வேது,ங்களிலும் சொல்லப்பட்ட அர்த்தம் ஒருபடிப்பட்டதே என்று நெஞ்சில் உறுதிகொள்வீராக. “இங்குள்ள எல்லா ஜீவராசிகளும் இப்பரமாத்மாவின் செல்வத்தில் காற்பகுதியேயாகும். இவனுடைய அழியாத செல்வமான முக்கால்பகுதி பரமபத்யத்தில் உள்ளது.” “விஷ்ணுவினுடைய அந்தப் பரமபத்யத்தை நித்யஸூரிகள் எப்போதும் காண்கிறார்கள்” (என்று வேது,ங்களிலும்) “பரமாகாஸம் அழியாதது. அதன் தலைவன் பரமபுருஷன்” “வைகுண்ட,மாகிற மேலான உலகத்தில் லோகநாத,ரூய், நினைத்தற்கரியவனான விஷ்ணு புக்தர்களோடும் புகுவதர்களோடும் ஸ்ரீதே,வியோடுங்கூட எழுந்தருளியிருக்கிறான்.” “வைகுண்ட,மாகிற மேலான உலகத்தில் பரமேஸ்வர

१३. अत्यर्कनिलदीप्तं तत् स्थानं विष्णोर्महात्मनः ।
स्वयैव प्रभया राजन् दुष्प्रेक्षं देवदानवैः ॥
१४. आक्रीडा विविधा राजन् पञ्चिन्यश्चामलोदकाः ।
एते वै निरयास्तात! स्थानस्य परमात्मनः ॥
१५. कालं स पचते यत्र न कालस्तत्र वै प्रभुः ।
अत्रैव कालो लीलायाः परिणामादिहेतुकः ॥
१६. कलामुहूर्तादिमयश्च कालो न यद्विभूतेः परिणामहेतुः ।
अत्रैव कालः परिणामहेतुः कालः स नित्यः परमे पदे हि ।
१७. अण्डकोशात्सावரणादमुष्मात्परतः प्रभुः ।
स्थितोऽसौ परमे व्योम्नि ह्यप्राकृतशरीरवान् ॥

ஹன ஜநார்த்தனன் ஸ்ரீதேவியோடு கூடியவனாய் பூமி
நீளா தேவிகள் இருவரால் ஸேவிக்கப்பெற்றவனாய் எழுந்
தருளியிருக்கிறான்.” “அந்த மஹாத்மாவான விஷ்ணு
வினுடைய ஸ்தூனம் ஸூர்யன் அக்ஷனி முதலான சோதி
களின் ஒளியை விஞ்சிப் பிரசாஸிப்பது, அது தன் ஒளியி
னாலேயே தேவர்களாலும் அஸுரராகர்களாலும் காண
வொண்ணாததாய் விளங்குகிறது. இவ்வுலகத்திலுள்ள பல
வகைப்பட்ட விளையாடுமிடங்களும், தெளிந்த நீர்கொண்ட
தாமரைத்தடாகங்களுமாகிய இவை பரமாத்மாவின் ஸ்தூ
னத்துக்கு ஒப்பி டும் போது நரகங்களாகின்றன” “அநதப்
பரமாத்மா எங்்சிருந்துகொண்டு காலத்தை நியமிக்கிறானே
அந்தப் பரமபதூத்தில காலம் ஆட்சிபுரியமாட்டாது, இந்த
லீலாவிபூதியிலேயே காலம் பரிணாமம் முதலானவற்றைச்
செய்கிறது.” “கலை, முஹூர்த்தம் முதலான பிரிவுகளை
யுடைய காலம் எம்பெருமானுடைய நித்யவிபூதிக்குப்
பரிணாமத்தை விளைக்கமாட்டாது. இந்த லீலாவிபூதியி
லேயே காலம் பரிணாமத்தை விளைக்கும். பரமபதூத்தில்
காலம் நித்யமாய் (எந்த வேறுபாட்டையும் விளைக்கமுடி

16. यत्तत्पुराणमाकाशं सर्वसात्परम् ध्रुवम् ।
यत्पदं प्राप्य तच्चज्ञाः मुच्यन्ते सर्वकिल्बिषैः ॥
17. अण्डेभ्यः परतो नित्यं त्रिपादे यद्विराजते ।
इतरेण तु पादेन प्राकृतं राजते यते ! ॥
18. यदण्डमण्डान्तरगो इत्यादिनित्यस्ररिणाम् ।
कालातीतगतिस्तस्य विष्णोर्भगवतः परा ॥
महाविभूतिर्ब्रह्मादिदेवानामप्यमोचरा ॥
19. अपरिच्छेद्यरूपेयं तेषां परमयोगिनाम् ।
वेदान्तवेद्यं यद्गूढं सत्यं वाचाममोचरम् ॥

யாததாய்) இருக்கிறதன்றோ” ஆவரணங்களோடு கூடிய ப்ரஹ்மாண்டுகோசமாகிய இதற்குமேலே இந்த ஸர்வேஸ் வரன் அப்ராக்ருத ஸரீரத்தையுடையவனாய், பரமபதத்தின் எழுந்தருளியிருக்கிறான் என்றோ” “ஆதியில்லாமையாலே மிகப் பழையதாய், அனைத்திலும் மேற்பட்ட பரமாகாசம் எனப்படுவதாய், நிலையாயிருப்பதான எம்பெருமானுடைய பரமபதத்தையடைந்து, தத்வஜ்ஞானிகள் எல்லாப் பாபங்களிலிருந்தும் விடுபடுகிறார்கள்.” ‘இந்த அண்டங் களுக்குமேலே இதைக்காட்டிலும் மும்மடங்கு பெரிய த்ரிபாத்விபூதியில் பரம்பொருள் ப்ரகாஸிக்கின்றது. ப்ராக்ருதமான இந்த அண்டங்களாகிற கால் பகுதி ப்ரக்ருதியிலிருந்து தோன்றியதாய் விளங்குகிறது’ (என்று ஆகாம ஸ்ருதிபுராணங்களிலும்) ‘யதூண்டூமண்டூந்தரகோசரம்’ (ஸ்தோத்ரரத்னம்) (என்று ஆளவந்தார் அருளிய ஸ்தோத்ர ரத்னத்திலும்) சொன்னபடி நித்யஸூரிகளுக்கும் எம்பெரு மானுக்கும் காலம் கடந்த செயல்பாடு உண்டு. எம்பெரு மானுடைய நித்யவிபூதி மிகப் பெரியதாய், பரமயோகி களுக்கும் பிரமன் முதலான தேவர்களுக்கும் காண வொண்ணாததாய், அளவிட்டு அறியமுடியாததாய், வேதாந்தங்களைக்கொண்டே அறியத்தக்கதாய், அவற் றிலும் மறைத்துச் சொல்லப்பட்டதாய், விகாரமற்ற தாய், வாக்குகளுக்கு நிலமல்லாததாய் உள்ளது.”

22. यद्दूरे वचसो यदेव तमसः पारे यदत्यद्भुतं
यत्कालादपचेलिमं सुरपुरी यद्गच्छतो दुर्गतिः ।
सायुज्यस्य यदेव सतिरथवा यद्दुर्ग्रहं मद्विरां
तद्विष्णोः परमं पदं तव कृते मातः समाम्नासिषुः ॥
23. एवं वेदान्तवाक्यैश्च तथा श्रीभारतेन च ।
विष्णोः पुराणेन तथा पञ्चरात्रागमेषु च ॥
24. अन्यैः पुराणैः स्मृतिभिः पूर्वाचार्यस्तवैर्यते ! ।
द्राविडाम्नायवचनैरैककण्ठ्येन बोधितम् ॥
25. यत्तद्वैकुण्ठनगरं सर्वमण्डनमण्डितम् ।
प्राकारैश्च विमानैश्च सौधै रत्नमयैर्वृतम् ॥

“இந்தப் பரமபத்யமானது வாக்குகளுக்கு வெகுதூரத்தில் இருப்பது ; மூலப்ரக்ருதிக்கு அக்கரையிலிருப்பது ; அத்யாஸ்சர்யமாயிருப்பது ; காலத்தைக் கடந்தது ; அதை அடைபவனுக்கு தேவேந்திரனின் நகரமும் நரகம் போன்றதாகும். ஸாயுஜ்யம் எனும் மேலான மோக்ஷத்தை அது அளிக்கிறது. என்னுடைய வார்த்தைகளால் அது அளவிடவொண்ணாதது. அந்த விஷ்ணுவின் பரமபத்யம் தாயான உன்னுடைய (ஸ்ரீரங்கநாச்சியாருடைய) ஆனந்தத்தக்காகவே ஏற்பட்டது என்று வேதங்கள் ஒதுகின்றன.” (ஸ்ரீகுண 21) இவ்வண்ணமாக வேதாந்த வாக்கியங்களாலும், ஸ்ரீமஹாபூரதத்தாலும், விஷ்ணுபுராணத்தாலும், பாஞ்சராத்ராக்ஷமத்தாலும், மற்ற புராணங்களாலும், ஸ்ம்ருதிகளாலும், பூர்வாசார்ய ஸ்தோத்ரங்களாலும், தமிழ் வேதப் பாட்டுக்களாலும் ஒருமிடருக அறிவிக்கப்படுகிறது.

ஸ்ரீவைகுண்டப்பெருமை

25-43. அந்த வைகுண்ட நகரம் எல்லா அலங்காரங்களாலும் அலங்கரிக்கப்பெற்றது. மதிள்களாலும், பர-8

௨௬. மணितोरणचित्राढ्या विचित्रध्वजमालिनी ।
 कोटिवैश्वानरप्रख्यैर्गृहपङ्क्तिभिरावृता ॥
 ௨௭. सहस्रस्थूणविमले दृढोदग्रे महौजसि ।
 देवानामधिपो यत्र समास्ते पुरुषोत्तमः ॥
 ௨௮. मध्ये तु मण्डपं दिव्यं राजस्थानं महोच्छ्रयम् ।
 माणिक्यस्तंभसाहस्रजुष्टं रत्नमयं शुभम् ॥
 ௨௯. नित्यमुक्तैः समाकीर्णं सामगानोपशोभितम् ।
 आनन्दैर्कार्णवीभूते तत्र श्रीमणिमण्डपे ॥
 ௩௦. अनन्तभोगिपर्यङ्के रराज भगवान् हरिः ।
 हिरण्ये परे लोके विरज ब्रह्म निष्कलम् ॥
 तच्छुभ्रं ज्योतिषां ज्योतिस्तदध्यात्मविदो विदुः ॥

விமானங்களாலும், மணிமாடங்களாலும் சூழப்பெற்றது ;
 விசித்திரமான மணிதோரணங்கள் நிறைந்தது; ஆய்சர்ய
 மான வரிசை வரிசையான கொடிகள் நிறைந்தது; கோடி
 நெருப்புத்துண்டங்கள் போல் பிரகாசிக்கும் வரிசையான
 மாளிகைகளால் சூழப்பெற்றது; ‘‘கணக்கற்ற தூண்களை
 உடையதாய், குற்றமற்றதாய், உறுதியானதாய், கண்ணைக்
 கூசவைப்பதாய், பேரொளியுடையதாய் உள்ள திருமா
 மணி மண்டபத்தில் அயர்வறுமமரர்கள அதிபதியான
 புருஷோத்தமன் எழுந்தருளியிருக்கிறான்’’ (தலவகாரஸ்ருதி)
 அந்த வைகுண்ட, நகூரத்தின் நடுவில் அப்ராக்ருதமான
 தாய், மிகஉயர்ந்ததாய், ஆயிரக்கணக்கான மணித்தூண்கள்
 நிறைந்ததாய், மங்குளமானதாய், ரத்னமயமானதாய் எம்
 பெருமான் எழுந்தருளியிருக்குமிடமான திருமாமணி
 மண்டபமுள்ளது. அது நித்யமுக்தர்சனால் நிறையப்பெற்ற
 தாய், ஸாமகூான முழக்கத்தைபுடையதாய் விளங்குவது.
 ஆனந்தக் கடலாயிருக்கும் அந்தத் திருமாமணி மண்ட
 பத்தில் திருவனந்தாழ்வானாகிற படுக்கையில் ஸ்ரீவை

31. न तत्र सूर्यो न च भाति चन्द्रमाः
 न विद्यतो भान्ति कृतोऽयमग्निः ।
 तमेव भान्तमनुभाति सर्वं
 तस्य भासा सर्वमिदं विभाति ॥
 32. दिवि सूर्यसहस्रस्य भवेद्युगददुत्थिता ।
 यदि भाः सदशी सा स्याद्भासस्तस्य महात्मनः ॥
 33. स्रग्वन्नाभरणैर्युक्तं खानुरूपैरनूपमैः ।
 चिन्मयैः स्वप्रकाशैश्च ह्यन्योन्यरुचिरञ्जितैः ॥
 34. अनेकरूपास्ते नित्याः पञ्चोपनिषदात्मकाः ।
 उत्कृष्टतेजसः सर्वे नित्यमुक्ता महौजसः ॥

குண்ட, நா துன் எழுந்தருளியிருக்கிறான். “பொன்மயமான மேலான உலகில் குற்றமற்றதாய் ரஜஸ்தமோ குணங்கள் இல்லாததான அந்த ப், ரஹ்மம் பரமஸத்வமயமாய், சோதி களுக்கெல்லாம் சோதியாய், ஆத்மஜ்ஞானிகளால் காணப் படுவதாய் எழுந்தருளியிருக்கிறது.” “அந்தப் பரம்பொரு ளுக்கு முன்னால் ஸூர்யனோ, சந்திரனோ, மின்னலோ பிரகாஸிக்கமுடியாது; இந்த அக், னி எப்படிப் பிரகாஸிக்க முடியும்? ஒளிவீசும் அந்தப் பரமாத்மாவைப் பின்பற்றியே இவையெல்லாம் ஒளிவிடுகின்றன. அவனுடைய ஒளியா லேயே இவையனைத்தும் ஒளிக்கின்றது” என்று உபநிஷத் துக்களிலும், “ஆகாயத்தில் ஆயிரம் ஸூர்யர்கள் ஒரே சம யத்தில் உதித்தால் எத்தனை ஒளியுண்டாகுமோ, அத்தனை ஒளியும் மஹாத்மாவான அந்தக் கண்ணனின் ஒளிக்கு ஒப்பாகாது” என்று கீ, தையிலும், “தனக்குத் தக்கவை யாய், ஒப்பற்றவையாய், ஜ்ஞானமயமாயிருப்பவையாய், தானே பிரகாசிப்பவையாய், ஒன்றோடொன்று சேர்த்தி யழகையுடையவையான மாலை, பீதாம்பூரம், ஆப, ர ணங்கள் ஆகியவற்றோடு கூடியிருப்பவன் எம்பெருமான்”

३५. दिव्यवस्त्रा दिव्यगन्धा नूपुरान्तादिभूषणाः ।
 तथाभरणकोटीनां कोटीनामायुधस्य च ॥
 तथा दीप्त्या दीप्यमानमनिशं राजते पदम् ॥
३६. बृहच्छरीरोऽप्यतिमानदेहो युवाकुमारत्वमुपेयिवान् हरिः ।
 रेमे श्रियासौ जगतां जनन्या स्वज्योत्स्नया चन्द्र इवामृतांशुः ॥
३७. नित्या ह्यस्पृष्टसंसारगन्धा ईश्वरतत्पदे ।
 निरञ्जना विराजन्ते शेषशेषाशनादयः ॥

“அந்த நித்யஸூரிகள் அனைவரும் பல உருவங்களை யுடையவர்களாய், பஞ்சோபநிஷத்துக்களாலான திருமேனியை யுடையவர்களாய், பேரொளியுடையவர்களாய், என்றும் முக்திபெற்றவர்களாய், மிக்க பெருமைபெற்றவர்களாயிருப்பவர்கள். அப்ராக்ருதமான வஸ்தரததையுடையவர்களாய், அப்ராக்ருதமான நறுமணத்தையுடையவர்களாய், சதங்கையீருன சிறந்த ஆபரணங்களை யுடையவர்களாய் இருப்பவர்கள். அவர்கள் எம்பெருமானுடைய ஆபரண கோடியில் சேர்ந்தவர்களாகவும், ஆயுதகோடியில் சேர்ந்தவர்களாகவும் இருப்பவர்கள். இப்படிப்பட்ட ஒளியாலே எப்போதும் விளங்கா நிற்பது அப்பரமபதம் பெருத்த (உபய விபூதிபாகிற) ஸரீரத்தையுடையவனாய், அளவிறந்த திருமேனிகளை யுடையவனாய், யௌவனப் பருவத்தின் தொடக்க நிலையிலும் குமாரப் பருவத்தின் இறுதி நிலையிலுமுள்ளவனான எம்பெருமான் லோகமாதாவான ஸ்ரீதேவியோடு கூடியவனாய், அமுதகிரணனான சந்திரன் தனது நிலவினாலே பிரகாஸிப்பதுபோல் இன்புறுகின்றான். எம்பெருமானுடைய அந்தப் பரமபதத்தில் ஸம்ஸாரத்தின் வாஸனையுமற்றவர்களாய், குற்றமற்றவர்களான ஆதிசேஷன், விஷ்வக்ஸேனர் முதலான நித்யஸூரிகள் எம்பெருமானுக்கு நெருங்கியவர்களாயுள்ளனர். இந்தத் திருவனந்தாழ்வான் விஷ்வக்ஸேனர் முதலான நித்யஸூரிகளைப்போலவே இவகிருந்து மோகக்

36. அந்தரஜா ஹரேமுக்தா: ஷேஷோஷனாதிவத் ।
 நியைகேஜ்யநிரதா மோதந்தே வைணவே புரே ॥
39. கோடீஸ்யபிரதீகாஸா: பூர்ணேதுஸத்யபரமா: ।
 யஸின்யதே விராஜந்தே முக்தா: சஸாரவஜிதா: ॥
40. ராஜாபிராஜஸஸவேஷா விஷ்ணுப்ரஹ்மயோ மஹாந் ।
 இஷ்வரம் தம் விஜானீம: ச சங்கு: ச பராபதி: ॥
41. நியைமுக்தை: பரம் சாம்யம் சவேந சாப்தம் சமாபதீ: ।
 விபூதித்யநிர்வாஹ: ஸ்ரீயா ரேமே ஜகத்பதி: ॥
42. வேதாந்தேஷு புராணேஷு ஸ்மதிபி: ஸ்ருதிபிஸ்குடம: ।
 ஏவம் வைகுணமஹிமா வேதாந்திந் ! பரிபாதித: ॥
 லக்ஷ்மீவைகுணசவாதம் வக்ஷ்யாமி ஸ்ரீயதாம் சூநே ॥

மடைந்து சென்ற முக்தர்களும் அப்பரமபதத்தில் எம் பெருமானாகு எப்போதும் கைங்கர்யம் செய்துகொண்டு இன்புறுகிறார்கள். கோடி ஸூர்யர்களைப்போல் பிரகாஸிப்பவர்களாய், பூர்ண சந்திரனைப்போலே குளிர்ந்த ஒளியையுடையவர்களாய், ஸம்ஸார ஸம்பூந்தும் நீங்கப் பெற்றவர்களாய் முக்தர்கள் அந்தப் பரமபதத்தில் விளங்குகிறார்கள். அனைவர்க்கும் ராஜாதி, ராஜனாய் மிகப் பெரிய ஸவருபத்தை யுடைய பெரியவனாயிருப்பவன் விஷ்ணு; அவனையே ஈஸ்வரன் என்று அறிகிறோம். சிவனுக்கும் பிரமனுக்கும் அந்தர்யாமியாயிருப்பவன் அவனே தன்னோடு கூடியிருக்கும் நித்யமுக்தர்களைத் தன்னோடு மிகவும் ஒற்றுமையுடையவர்களாக்கிக்கொண்டு லோகநாதனான எம்பெருமான் ஸ்ரீதேவியோடு கூடியிருந்து இரண்டு விபூதிகளையும் நிர்வஹிப்பவனாய் இன்புறுகிறான்” என்று மற்றும் பல வேதவேதாந்த வாக்யங்களிலும், புராண வாக்யங்களிலும், ஸ்மருதிகளிலும் இவ்வண்ணமாக ஸ்ரீவைகுண்டத்தின்

४३. अस्यतिः सर्वपुराणवाक्यैः

वैकुण्ठमास्त्रायवचोभिरीक्ष्यम् ।

तमीदृशं भट्टगुरोर्विदित्वां

दृढान्तरङ्गो हरिमेव दध्यौ ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे वैकुण्ठपुरवर्णनं नाम

पञ्चसप्ततितमोऽध्यायः ॥

॥ षट्सप्ततितमोऽध्यायः ॥

१. वेदान्ती स तदा ध्यात्वा मनसा परमं पदम् ।

माणिक्यमण्डपं चैव श्रीलक्ष्म्या सहितं हरिम् ॥

பெருமை பேசப்படுகிறது. நஞ்ஜீயரே! பெருமாளுக்கும் பிராட்டிக்கும் நடந்ததொரு ஸம்வாதத்தை இனிக் கூறுகிறேன் கேளும்—என்று பூட்டர் உரைத்தார். எல்லாப் புராண வாக்யங்களாலும் வேதுவாக்யங்களாலும் துதிக்கப் படும் வைகுண்டத்தை இவ்வண்ணமாக ஸ்ரீபராஸர பூட்டரிடமிருந்து அறிந்து, நஞ்ஜீயர் உறுதிக்கொண்ட நெஞ்சினராய் எம்பெருமானைத் தியானித்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்குதத்தில் ஸ்ரீபராஸரபூட்டருக்கும் நஞ்ஜீயருக்கும் நடந்த ஸம்வாதத்தில் வைகுண்ட, நகர வர்ணனமாகிற எழுபத்தைந்தாமத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

எழுபத்தாரும் அத்தீயாயம்

பரமபதநாத லக்ஷ்மீ ஸம்வாதம்

நஞ்சீயரின் ஸ்ரவண குதாஹம்

1.*3. அப்போது அந்த வேதாந்தி நஞ்சீயர் பரமபதத்தையும், திருமாமணி மண்டபத்தையும், ஸ்ரீலக்ஷ்மீ தேவியோடு கூடிய பரமபதநாதத்தையும், அநந்தன், கருடன், விஷ்ணுசேனா முதலான நித்யஸூரிகளையும்

2. अनन्तविहगेशादिनित्यसूरीश्च भक्तितः ।
भट्टार्थं तं प्रणम्यार्थं तत्कथायां कृतादरः ॥
3. समाहितमनाः तस्थौ पश्यन् गुरुमुखाम्बुजम् ।
स भट्टदेशिको धीमान् वेदान्तिनमथाऽब्रवीत् ॥
4. एवं वैकुण्ठनगरे वेदान्तिन् ! परमः पुमान् ।
आस्ते लक्ष्म्या च भूम्या च भक्तैर्भागवतैस्सह ॥
5. अस्येशाना हि जगतः विष्णुपत्नी सनातनी ।
सा कदाचिज्जगन्माता वेदान्तिन् ! विष्णुबल्लभा ॥
6. निर्हेतुकदयावेशात् अपश्यदखिलं जगत् ।
तदेकानुभवानन्दनिरन्तरसुखोचितान् ॥

புத்தியோடு தம் நெஞ்சால் தியானித்து, தம் ஆசார்யரான ஸ்ரீபராஹரபுட்டரை வணங்கி, அவர் கூறுவதாகச்சொன்ன ஸ்ரீவைகுண்ட, நாத, லக்ஷ்மீஸ்வரவாத, ததைக் கேட்பதில் விருப்பமுற்றவராய், மன ஒருமைப்பாட்டுடன் ஆசார்யரின் திருமுகத்தாமரையைப் பார்த்துக்கொண்டு நின்றார்.

பிராட்டியின் கருணைமிகும் கேள்வி

3*-14. அந்த அறிவாளியான ஸ்ரீபராஹரபுட்டர் வேதாந்தி நஞ்சீயரைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறலுற்று — நஞ்ஜீயரே ! முற்கூறியவண்ணம் ஸ்ரீவைகுண்ட, நகரத்தில் பரமபுருஷன், ஸ்ரீபூமிதேவிகளோடும், குணநுபுவம் செய்யும் புத்தர்களோடும், கைங்கர்யம் செய்யும் பாகுவதர்களோடும் எழுந்தருளியிருக்கிறான். அப்பெருமானுக்கு தர்மபத்னியாய், அவனுக்கு மிக இனியவளாய், (அதனாலேயே) இவ்வுலகுக்கு அநாதிகாலமாக ஈஸ்வரியாய், உலகனைத்துக்கும் தாயாயிருக்கும் லக்ஷ்மீதேவி நிர்ஹேதுக கருணையாலே ஆட்கொள்ளப்பட்டு உபயவிபூதியையும் காணலுற்றாள். நஞ்சீயரே! அவ்விரு விபூதி

9. तत्र भोगविभूत्यां तु नित्यमुक्तान् समास्थितान् ।
तान्विलोक्य जगन्माता मुमोद सुतरां मुने ॥
10. अपारभववाराशिनिमग्नान् भृशदुःखितान् ।
बद्धान् भगवदश्लिष्टान् लीलायामास्थितानिमान् ॥
11. विलोक्य दुःखिताऽत्यन्तं भर्तामिदमब्रवीत् ।
अपारकरुणासिन्धो ! देवदेव ! जगत्पते ! ॥
12. बद्धजीवानिमान् पश्य लीलायां समदर्शन ! ।
समः सर्वेषु भूतेषु कल्याणगुणसागरः ॥
13. निर्व्याजबन्धुर्भगवान् जगन्माता जगत्पिता ।
इत्येवं बहुधा शारत्वे स भवान् प्रतिपाद्यते ॥

களுள் பேராக்ஷிபூதியான பரமபத்யத்தில் உள்ள நிதய முக்தர்கள் எம்பெருமாளையே அநுபூவிப்பதால் விளையும் ப்ரஹ்மாநந்தத்தால் எப்போதும் இன்புற்றிருப்பதைக் கண்டு லோகமாதாவான அப்பிராட்டி மிகவும் உகம் படைந்தாள். இந்த லீலாவிபூதியிலிருக்கும் பத்யஜீவர்கள் (இதற்கு நேர்மாருக) எல்லையற்ற ஸம்ஸாரக்கடலிலே மூழ்கிக்கிடப்பவர்களாய், அதனாலேயே மிகவருந்தி நிற்பவர்களாய், எஃபெருமானோடு தொடர்பு அற்றவர்களாய் இருப்பதைக்கண்டு மிகவும் வருந்தியவளாய், தன் நாயகனைப் பார்த்துப் பின் வருமாறு கூறலுற்றாள். “எல்லையற்ற கருணைக கடலே! தேவதேவனே; லோகநாதனே! லீலாவிபூதியில் அனைவரையும் ஒக்கநோக்கும் பெருமானே! இந்த பத்யஜீவர்களைக் கடாஷிப்பீராக. நீர் எல்லா ஜீவராசிகளிடமும் ஸமமாயிருப்பவர்; கல்யாணகுணக் கடலாயிருப்பவர்; சேதனர் அனைவர்க்கும் இயற்கையுறவினராயிருப்பவர்; ஜ்ஞாநம் ஸக்தி முதலான ஆறுகுணங்கடையுடைய புகழ்வானாயிருப்பவர்; உலகனைத்துக்கும் தாயாகவும், தந்தையாகவும், இருப்பவர்” என்றெல்லாம் தேவரீர் ஸாஸ்த்ரத்தில் பலவாறுகக் கூறப்படுகிறீர்.

१२. यतो वैषम्यनैर्घृण्ये संप्राप्ते तव साम्प्रतम् ।
केचिच्च दुःखिता जीवाः केचिच्च सुखिनः कृताः ॥
१३. एतेन किं फलं स्वामिन् ! संप्राप्तं तद्वदाशु मे ।
स्वदधीना ह्यविद्या वा तदधीनो भवान्नु किम् ? ॥
१४. युष्मत्कटाक्षविषया यदि बद्धजीवाः
मुक्तादिभिस्सह परे परमे पदेऽस्मिन् ।
नित्यानवद्यरसभोगसुखैकनिष्ठाः
का हानिरत्र भगवन् ! करुणामृताब्धे ! ॥

அப்படிப்பட்ட தேவரீருக்கு இப்போது பகஷ்பாதம், கருணையின்மை என்னும் இரண்டு குற்றங்களும் ஏற்பட்டுவிட்டனவே. (எப்பட்டியெனில்) உன் குழந்தைகளில் லீலாவிபூதியில் இருக்கும் சிலர் துன்புற்றிருக்கிறார்கள்; நித்யவிபூதியிலிருக்கும் சிலர் இன்புற்றிருக்கிறார்கள். இவர்களை இப்படி வைத்தவர் நீர்தாமே ஐயா! இதனால் இப்போது உமக்கு என்ன பயன் விளைந்தது என்பதை என்னிடம் சொல்லும். (என்னையறியாமையாலேயே பூத்யஜீவர்கள் துன்புறுகிறார்களென்று கூறுவீராகில்,) அந்த அறியாமை உமக்கு வசப்பட்டதா? அல்லது நீர் அதற்கு வசப்பட்டவரா என்பது தெரியவேண்டும். இந்த பூத்யஜீவர்கள் உமது திருச்சுண்ணோக்குக்கு இலகுகாகி இந்தப் பரமபதத்தில் நித்யமுகதர்களுக்கு ஸமமாக நித்யமாய், குற்றமற்ற தான ப்ரஹ்மாநுபூவத்தில் ஆழ்ந்திருக்கும்படி உம்மால் செய்யப்பட்டால் அதனால் உமக்கு வரும் குறையென்ன? ஜ்ஞாநம் ஸக்தி முதலானவற்றையுடைய புகூவானாகையாலே, 'என்னால் இவர்களை அப்படி ஆக்க முடியாது' என்று நீர் சொல்ல இயலாது. கருணைக்கடல் என்று நீர் பெற்றிருக்கும் பெயரும் அப்படி ஆக்கினால்தான் நிலைக்கும்.

14. ஹ்யுதிரிதமாகர்ணம் ஜகந்மாநா ஜகத்பதி: |
 மந்நாஸிதமுக: ஸ்ரீமாந் வேதாந்நிந்! ஸோஹ்விஸ்திரிபம் ||
 15. நிஸ்தேஸா: பூர்வமேவாஸந் விஹீநா: கர்ணாதிபி: |
 ஆத்மாந: சர்வ் எவீதே லூநபக்ஷா ஹ்வாண்டஜா: ||
 16. தேஹ்யோஹ்விஸ்திரேஹ்யோ ஜிவீஹ்ய: கர்ணம் ச கலேவரம் |
 நிஹீதுககூபாவேஸாந் தேவி! தத் மயா கில ||
 17. “பூர்வமேவ மயா ஶ்ரீமாந் ஹஸ்தபாடாதிஸ்யுநா |
 விசித்ரா தேஹஸ்யபதிஸ்திரிஸ்த்ராய நிவேதிதும் ||”
 18. ஶாஸ்த்ரபதிஸ்திரேவீஸா வித்யதே கில வஹ்மே! |
 மத்பாடபபக்ஷேஹ்விஸ்திரேஹ்யோ கலேவரம் ||

எம்பெருமானின் பதில்

15-34. வேதாந்தியே! இவ்வண்ணமாக அனைத்துலகுக்கும் தாயான பிராட்டி கூறியதைக் கேட்டு, லோகஸ்வாமியான ஸ்ரீமந்நாராயணன் புன்முறுவல்பூத்த முகத்தினனாகப் பிராட்டியை நோக்கிப் பின்வருமாறு பேசலுற்றான்—
 “பிரளயகாலத்தில் இந்த ஜீவர்கள் அனைவரும் சிறகொடிந்த பறவைகள் போலே தேஹேந்திரியங்களற்றவர்களாயிருந்தனர். இனியவளான பிராட்டி! அவர்கள் அனைவர்க்கும் தேஹங்களையும், இந்திரியங்களையும் நான் எனது நிர்ஹேதுக கிருபைக்கு வசப்பட்டுக் கொடுத்தேனன்றோ. “அந்தணரே! ‘கைகால் முதலான அவயவங்களோடு கூடிய விசித்திரமான தேஹமாகிற செல்வம் ஈஸ்வரனுக்கே ஆக்குவதற்காகப் பிரளயகாலத்திலேயே (ஈஸ்வரனால்) கொடுக்கப்பட்டது’ என்று சாஸ்திரங்களில் இதற்குக் காரணமும் பிரஸித்தமாயுள்ளதன்றோ. ஆனால், எனது திருவடித் தாமரையில் கைங்கர்யம் செய்வதற்கு உறுப்பாகக் கொடுக்கப்பட்ட இந்த சரீரேந்திரியங்களை, என்னை ஆராதிப்ப

௨௦. தदन्यविषयं चक्रुः मत्पूजाविमुखा नराः।
 समिदाहरणार्थाय प्रदत्तेनासिना रमे!॥
 ௨௧. गोवालच्छेदनं देवि! तज्जगत्यां यथाऽभवत्।
 नदीसंतरणार्थाय प्रदत्तं दयया पुवम्॥
 ௨௨. तमादाय महागते यथा निक्षेपणं ह्यभूत्।
 तथा शब्दादिविषयप्रवणास्तेऽखिला जनाः॥
 ௨௩. कर्मप्रवाहपतिताः निमग्ना भवसागरे।
 अपथा गच्छतां तेषां विषयार्णवपातिनाम्॥
 ௨௪. मत्प्राप्तिहेतुभूतं तु संसारार्णवतारकम्।
 करावलम्बनं शास्त्रं मया दत्तं हितेच्छया ॥

பதில் விருப்பமற்ற இந்த ஜீவர்கள் ஸப்,தும் முதலான விஷயங்களை அநுபூவிப்பதற்கே பயன்படுத்தினார்கள். லக்ஷ்மீதேவி! இவ்வுலகில் சிலர் ஸமித்தை வெட்டுவதற்காகக் கொடுக்கப்பட்ட கத்தியைக்கொண்டு பசுவின் வாலை வெட்டுவதுபோலவும், ஆற்றைக் கடப்பதற்காகக் கருணையோடு கொடுக்கப்பட்ட ஓடத்தைக்கொண்டு ஆற்றோடுபோய்க் கடலில் விழுந்து மடிவதுபோலவும் இந்த ஜீவர்கள் அனைவரும் ஸப்,தும் முதலான விஷயங்களிலேயே ஈடுபட்டு, கர்மப் பெருவெள்ளத்தில் இழுக்கப்பட்டவர்களாய் இந்த ஸம்ஸாரக்கடலில் மூழ்கிவிட்டனர். (அதைக் கண்டு இரங்கி) விஷயக்கடலில் வீழ்ந்து தகாத வழியில் செல்லும் இவர்கள் உய்வதற்காக, என்னை அடைவிப்பதாய், ஸம்ஸாரக்கடலிலிருந்து தாண்டுவிக்கும் ஓடமாய், கீழே விழாமல் (ஞானக்) கைகொடுப்பதான ஸாஸ்த்ரங்கள் இவர்களது நன்மையை விரும்பி என்னால் கொடுக்கப்பட்டன. அந்த ஸாஸ்த்ரங்களையும் மேலெழுந்தவாரியாகப் பார்த்துவிட்டு, தம் நெஞ்சில் தோன்றியவழியிலே சென்று “நானே ஈஸ்வரன்; நானே பேராக,ங்களை அநுபூவிப்பவன்;

25. शास्त्राध्यापाततो दृष्ट्वा तन्मार्गेण विधाय ते।
 'ईश्वरोऽहमहं भोगी सिद्धोऽहं बलवान् सुखी ॥
26. आढ्योऽभिजनवानसि कोऽन्योस्ति सदृशो मया।
 इत्येवं गर्वसंयुक्ताः केपि मां नेक्षते किल ॥
27. योऽन्यथा सन्तमात्मानमन्यथा प्रतिपद्यते।
 किं तेन न कृतं पापं चोरेणात्मापहारिणा ॥
28. समस्तपापबीजेन स्वातन्त्र्येणैव तेन ते।
 आत्मापहारनिरताः कर्मदूषितमानसाः ॥
29. संसारवर्धकास्सर्वे ते ह्यासन् शुभदर्शने!।
 उल्लङ्घिताज्ञास्थानेषु यथा राजा स्वयं गतः ॥

நான ஸித்திபெற்றவன்; பல்முடையவன்; ஸுகுமுடையவன்; நிறைவுற்றவன்; உற்றுருறவினரோடு கூடியவன்; எனக்கு இணையார்?" என்று கர்வங்கொண்டவர்களாகச் சிலர் எனனை சாஸ்திரங்கொண்டு காணமாட்டாதவர்களாயினரன்றோ; எனக்கு அடிமைப்பட்டிருக்கும் ஆத்மாவை ஸ்வதந்த்ரமானதாகவும், பிறர்க்கு அடிமைப்பட்டதாகவும் நினைத்து ஆத்மாவையே திரும பாவியால் செய்யப்படாத பாபம் ஏதுள்ளது? நன்றைக்கை உடையவளே! எல்லாப் பாபங்களுக்கும் காரணமான ஸ்வாதந்த்ரய புத்தியால் ஆத்மாவை அபஹரிப்பதிலேயே மண்டி நிற்பவர்களாய், தாம் செய்த வினைகளால் கெட்டுப்போன நெஞ்சுடையவர்களாய், ஸம்ஸாரத்தை வளர்ப்பவர்களாகவே அவர்கள் அனைவரும் ஆவார்கள். தனது ஆணை மீறப்படும் இடங்களுக்கு அரசன் நேரே சென்று திருத்துவதுபோலே, நானும் இந்த ஜனங்களை எனது ஆணையில் உறுதியாக நிற்பவர்களாகச் செய்ய விரும்பி ராமன், கிருஷ்ணன் முதலான அவதாரங்களை எடுத்து இவ்வுலகிற்கு வந்தேன். அப்போதும், 'அர்ஜுனா! அஸுர யோனிகளில் பிறந்தவர்

30. தथैव रामकृणादिरूपेणाहं गतोऽभवम् ।
मच्छासने स्थिरधियः वर्तुकामः स तान् जनान् ॥
31. आसुरीं योनिमापन्ना मूढा जन्मनि जन्मनि ।
मामप्राप्यैव कौन्तेय! ततो यान्त्यधमां गतिम् ॥
32. अवजानन्ति मां मूढाः मानुषीं तनुमाश्रितम् ।
परं भावमजानन्तो ममाव्ययमहेश्वरम् ॥
33. त्रिभिः प्रकारैरेतैर्मां न गच्छन्ति किलेश्वरम् ।
अनाद्यविद्यासम्बन्धदूषितास्तेऽखिला जनाः ॥
34. देहादिदानं प्रथमं च तेभ्यः
शास्त्राणि दत्तानि ततोऽखिलानि ।
दशावताराश्च कृता मयाद्य
करिष्यमाणं वद वारिजाक्षि ! ॥

களாய், பிறவிதோறும் மூடர்களாய், என்னை அடையாமலே அவர்கள் கீழான கருதிக்குச் சென்றனர். மூடர்கள் எனது ஸர்வலோகேஸ்வரத்தன்மையை உணராமல், மனிதவுருவெடுத்த என்னை அவமதிக்கின்றனர்' என்று நான் கீதையில் மனம் கொடுத்து பேசும்படியே இவர்கள் நடந்துகொண்டனர். இச்சேதனர் அனைவரும் அநாதியான ப்ரக்ருதி ஸம்பந்தத்தினால் மயங்கி இவ்வண்ணம் நான் செய்த மூன்று முயற்சிகளிலும் எஸ்வரனான என்னை அடையாமலே போயினர். (1) முதலில் அவர்களுக்கு தேவஹந்திரிபுங்களைக் கொடுத்தது, (2) பிறகு எல்லா சாஸ்திரங்களையும் அளித்தது, (3) பிறகு பதது அவதாரங்களை எடுத்தது ஆகிய மூன்று முயற்சிகளையும் இவர்களைக்கரையேற்ற இப்போது செய்துவிட்டேன். தாமரைத்தடங்கண்ணியே! இனியும் இவர்களை உய்விக்க ஏதாவது செய்யவேண்டுமென்றால் கூறுவாயாக" (என்று எம்பெருமான் கூறினான்).

35. लक्ष्मीर्निश्चय्य वचनं भगवत्प्रणीतं
 सौहार्दकारणवशात् जगदेकमाता ।
 त्यक्तात्मनां तनुभवां यदसह्यदुःखं
 संवीक्ष्य शोकनिभृता क्षणमास तूष्णीम् ॥
 36. तच्छ्रुत्वा भगवच्चित्तं दृष्ट्वा बद्धात्मनां व्यथाम् ।
 अमृष्यमाणा भर्तारं भगवन्तं वचोऽब्रवीत् ॥
 37. यदि दत्ता त्वयाऽनुज्ञा लोकसंरक्षणे मम ।
 लीलायामवतीर्याऽहं नित्यैरेतैस्सहेश्वर ! ॥
 38. त्वदङ्घ्रिपद्माभिमुखान् करिष्ये त्वत्कटाक्षतः ।
 बद्धजीवानिमान् सर्वान् त्वदाज्ञापरिपालिनी ॥

மீராட்டி அவதரிக்க அநுமதிபெறுதல்

35-39. எம்பெருமான் அருளிய இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, உலகனைத்துக்கும் அன்னையான லக்ஷ்மீதேவியி பூத்தூஜீவர்களின் பொறுக்கவொண்ணாத துன்பத்தைக் கண்டு மிகவருந்தி அவர்களுக்கு நன்மைசெய்ய விரும்பி, ஒரு கணம் பேசாமலிருந்தாள். எம்பெருமானுடைய அந்தத் திருவுள்ளத்தைக் கேட்டறிந்து, பூத்தூஜீவர்களின் துன்பத்தையும் கண்டு பொறுக்கவொண்ணாதவளாய், நாயகனான எம்பெருமானைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறினாள்:— “எம்பெருமானே! இவ்வுலகினரை ‘ரக்ஷிக்க தேவரீர் எனக்கு அனுமதி அளிப்பீராகில், இந்த நித்ய ஸௌரிகளோடுகூட யான் லீலாவிபூதியில் அவதரித்து, உமது ஆணையைப் பின்சென்று, இந்த பூத்தூஜீவர்கள் அனைவரையும் உமது கடாட்சத்தாலே உமது திருவடித் தாமரையில் ஈடுபட்டவர்களாம்படி செய்கிறேன்” என்று. லக்ஷ்மீதேவியின் இந்த நல்வார்த்தையைக்கேட்ட எம்பெருமான் அப்போது சிறிது சிந்தை செய்து, அகஸ்த்ய

39. வாச்யம் நிசம்ய நிபுணம் हरिरिन्दिगयाः
 संचिन्त्य तत्र समये घटसंभवाय ।
 दत्तं वरं हृदि निधाय जगज्जनन्यै
 लोकावनाय महतीं प्रददावनुज्ञाम् ॥
 40. वनमालां वैजयन्तीं तथा पञ्चायुधानि च ।
 श्रीवत्सं कौस्तुभं चैव सेनेशविहगेधरो ॥
 41. अनन्तप्रमुखान् सर्वान् समादायाज्ञया हरेः ।
 लोकसंरक्षणार्थाय लक्ष्मीभूम्यां मनो दधौ ॥
 42. “कृतादिषु प्रजा राजन् ! कलाविच्छन्ति संभवम् ।
 कलौ खलु भविष्यन्ति नारायणपरायणाः ॥

ருக்குத் தான்கொடுத்த வரத்தை நினைவிற்கொண்டு லோக மாதாவுக்கு அவள் விரும்பியபடியே அவதரித்து உலகை உய்விப்பதற்கு அனுமதியளித்தான்.

ஆண்டாள் ஆழ்வார்களின் அவதாரம்

40-45. வைஜயந்தி எனும் வனமாலையையும், ஸங்கம் சக்ரம் முதலான ஐந்து ஆயுதங்களையும், ஸ்ரீவத்ஸம் எனும் மறுவையும், ஸ்ரீகௌஸ்துபமணியையும், விஷ்வக்ஸேனரையும், க்ருட்யுளையும், திருவநந்தாழ்வான் முதலான எல்லா நித்யஸூரிகளையும் எம்பெருமானுடைய ஆஜ்ஞையுடன் அழைத்துக்கொண்டு, உலகை உய்விப்பதற்காக பூமியில் அவதரிக்கத் திருவுள்ளங்கொண்டாள் பிராட்டி. “அரசனே! க்ருத்யுளும் முதலானவற்றில் இருப்பவர்களும் கலியுகத்தில் பிறக்க விரும்புகிறார்கள். (ஏனெனில்:) கலியுகத்திலன்றோ நாராயணனையே பரமப்ராப்யப்ராபகங்களாகக் கொண்ட மஹாபுருஷர்கள்

४३. कच्चिकचिन्महाराज ! द्राविडेषु च भूरिशः ।
ताम्रपर्णी नदी यत्र कृतमाला पयःस्विनी ॥
४४. कावेरी च महापुण्या प्रतीची च महानदी ।”
एवं भागवताख्येन पुराणेनोक्तवर्त्मना ॥
चक्रुस्ते ह्यवतारान् हि द्राविडे नित्यस्मरयः ॥
४५. एतत्ते सर्वमाख्यातं यन्मां त्वं परिपृच्छसि ।
किमन्यत् श्रोतुकामस्त्वं तद्वदाशु ब्रवीमि ते ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे श्रीवैकुण्ठनाथलक्ष्मी
संवादकथनं नाम षड्सप्ततितमोऽध्यायः ॥

ஆங்காங்கு சிலரும், தமிழ்நாட்டில் பலரும் அவதரிக்கப் போகிறார்கள். * தாம்ரபர்ணி, க்ருதமாலே (வையைப்பின் கிளை நதி), பாலாறு, மிகப் புனிதமான காவிரி, மேற்கு நோக்கிப் பாயும் பேராறு ஆகியவற்றின் கரையில் அவர்கள் அவதரிப்பார்கள்” என்று ஸ்ரீபூகூவதபுராணத் திற் சொல்லப்பட்ட ரீதியில் அந்த நித்யஸூரிகள் தமிழ் நாட்டில் அவதாரத்தைச் செய்தனரன்றோ. நீர் கேட்ட கேள்வியைத் துக்கும் நான் பதிலைச் சொல்லிவிட்டேன். இன்னமும் நீர் கேட்க விரும்பியதுண்டாகில் சொல்லும்; உடனே உமக்கு விளக்குகிறேன் — (என்று பூட்டர் கூறினார்.)

ஸ்ரீபுரபந்தாங்குதத்தில் பூட்டார்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்
ஸ்ரீவைகுண்ட, நாத, ஸக்ஷ்மிஸம்வாதமாகிற
எழுபத்தாரும் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

* தாம்ரபர்ணிக்கரையில் நம்மாழ்வார் மதுரகவியாழ்வார்களும், க்ருதமாலைக்கரையில் பெரியாழ்வாரும், ஆண்டாளும், பாலாற்றங்கரையில் முதல் நான்கு ஆழ்வார்களும், காவேரிக்கரையில் தொண்டரடிப் பொடியாழ்வாரும், திருப்பாணாழ்வாரும், திருமங்கையாழ்வாரும், கேரளத்தில் பேராற்றங்கரையில் குலசேகராழ்வாரும் இந்நதிக்கரைகளில் எல்லா ஸ்ரீவைஷ்ணவாசார்யர்களும் அவதரித்தது அநுஸந்திக்கத்தக்கது.

सप्तमसूतितमोऽध्यायः

1. असद्यतिः प्रणम्याथ भद्राय भगवत्प्रियम् ।
कृताञ्जलिपुटो भूत्वा वचनं चेदमब्रवीत् ॥
2. अवतारखलादीनि यानि कासारयोगिनः ।
ब्रूहि चैतानि सर्वाणि यद्भूतमहदाख्ययोः ॥
3. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा क्रूरेशतनुजो महान् ।
तद्विव्यस्रिचरितं प्रवक्तुमुपचक्रमे ॥
4. अयोध्या दधुरा माया काशी काञ्ची ह्यवन्तिका ।
पुरी ह्यावन्ती चैव सप्तैता मुक्तिदायिकाः ॥

எழுபத்தேழாம் அத்தியாயம்
முதலாழ்வார்கள் சரித்திரம்
நஞ்சீயரின் கேள்வி

1-2. எம்பெருமானுக்கு இனியவரான ஸ்ரீபராஸ்ர பூட்டரை வணங்கி, கைகூப்பி நின்று, “பொய்கை பூதம் பேயாழ்வார்களின் அவதார ஸ்தலம், சரித்திரம் முதலானவை அனைத்தையும் எனக்குக் கூறுவீராக” என்று கூறினார் நஞ்ஜீயர்.

காஞ்சீ மகிமை

3-8. நஞ்ஜீயருடைய இந்த வார்த்தையைக் கேட்ட கூரத்தாழ்வான் குமாரரான மஹாசார்யர் ஆழ்வார்களின் சரித்திரத்தைச் சொல்லத் தொடங்கினார். 1. அயோத்யை 2. மதுரை 3. மாயா (ஹரித்வாரம்) 4. காசி 5. காஞ்சீ 6. அவந்தி (உஜ்ஜயினி) 7. த்வாரகை ஆகிய ஏழு நகரங்களும் முக்தியளிக்கக்கூடியவை. அவற்றுக்குள்ளே காஞ்சீ யானது மிகவும் புனிதமானது என்று உலகில் புகழ் பெற்றது. ப்ரஹ்மாவினால் செய்யப்பட்ட அஸ்வமேதயா
ப்ர—10

4. தன்மயே சுமஹாபுண்ய காஸ்மி லோகே சுவிசுதா।
 ப்ரஹ்மாஸ்வமேதயாஜனே ச யத்ராஸ்ஸரஸிதோ ஹரி: ॥
5. க இதி ப்ரஹ்மணோ நாம தேன யத்ராஸ்மிதோ ஹரி:।
 தஸ்யாத் காஸ்மிதி விஸ்யாதா புரி புண்யவிவர்தினி ॥
6. அஸ்டாடசஸ்யலீ: காஸ்மி ஜகத்யா சமுதஸ்வதி ॥
 காஸ்யாமஸ்யஜ் நாம ஸ்யலம் யத்யஸ்தி விசுதம் ॥
7. யதோக்தகாரி ப்ரஹ்மணா தஸ்யோதித்யா விராஜதே।
 யதோக்தகாரிணஸ்தஸ்ய கௌவேயா திசி சததம்! ॥
8. சர: ப்ரகாஸதேஸ்யந்தே திவ்யஹேமாஸ்யுஜாஸுதம்।
 த்ராயரே சாஸ்தலக்ஷேசு சஹஸேசு ச ஷஸ்திசு ॥

கூத்தினால் அவ்விடத்தில் நாராயணன் ஆராதிக்கப்பட்டான். 'க:' என்பது பிரமனின் பெயர். அவனாலேயே ஹரி என்கு ஆராதிக்கப்பட்டானே, புண்யத்தை வளர்க்கக்கூடிய அந்த நகரம் அக்காரணத்தாலேயே 'காஞ்சி' என்று கூறப்பட்டது. காஞ்சி நகரம் 18 திவ்யதேவஸங்களோடுகூடி இவ்வுலகில் புகழ்பெற்று விளங்குகிறது. காஞ்சியில் புகழ்பெற்றதான 'அஷ்டபுஜம்' என்னும் திவ்யதேவஸம் விளங்குகிறது. அந்த திவ்யதேவஸத்துக்கு வடக்கே யதேவாக்தகாரி (சொன்னவண்ணம் செய்த பெருமாள்) என்னும் எம்பெருமான் கோயில்கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கிறான்.

பொய்கையாழ்வார் அவதாரம்

8*-16 அந்தக் கோயிலுக்கு வடக்கு திசுக்கில் பொற்றாமரைக் குளம் ஒன்று மிக விளங்கி நிற்கின்றது. துவாபரயுகத்தில் எட்டுலக்ஷத்து அறுபதினாயிரத்து நூறு (தொள்ளாயிரம்) வருஷங்கள் கழிந்தபின் ஸித்தார்த்தி வருஷத்தில் துலா மாஸத்தின் ஈகலபக்ஷ அஷ்டமியில் செவ்வாய்க்கிழமையில் அந்தப் பொற்றாமரைக்குளத்தில் பொற்றாமரையில் பாஞ்சஜன்யம் என்னும் சங்கத்தின்

- அம்ஸமாக, பேரொளியுள்ள பொய்கையாழ்வார் வைஷ்ணவ தூர்மத்தை நிலைநிறுத்துவதன் பொருட்டுத் திருவோணநகஷத்ரத்தில் அவதரித்தார். அவருடைய அவதார ஸ்லோகங்கள் பலவும் உலகில் புகழ்பெற்று விளங்குகின்றன. (அவற்றின் பொருள்வருமானு) (1) திருமகன்கேள்வனுக்கு ஸூர்யனைவிளக்காக ஏற்றியவராய், காஞ்சியில் பொற்றாமரைக்குளத்தில் அவதரித்தவரான பொய்கையாழ்வாரைத் துதிக்கிறேன். (2) முகுந்தனுடைய சந்தூரன் போன்ற முகத்தை மலரவைக்கும் திவ்யப்ரபந்தத்தை அருளிச்செய்தவராய், மோகூத்துக்கு மூலகாரணமாயிருப்பவராய், பொய்கையில் அவதரித்தவரான முனிவர் தலைவரை உபாஸிக்கிறேன். (3) பொற்றாமரைக் குளத்திலுள்ள பொற்றாமரையிலிருந்து ஐப்பசிமாதம் திருவோணநகஷத்ரத்தில் எல்லா ஜீவர்களையும் உய்விப்பதற்காக ஸ்ரீபாஞ்சஜன்யத்தின் அம்ஸமாகப் பொய்கையாழ்வார் அவதரித்தார். (4) (பொய்கைபோலே) அனை

16. सञ्जीवनत्वात् बहुसत्त्वयोगात्
 संसारदावाग्निविनाशकत्वात् ।
 शैत्योदयात् स्वकृत्यमृतप्रवाहात्
 सरोमिधानं यमुदाहरन्ति ॥
17. ततो भूताह्वयो धीमान् वेदान्तिन्! तत्परेऽहनि ।
 समुद्रतीरे विख्याते मल्लापूरवरे शुभे ॥
18. दिव्यगन्धयुते तस्मिन् माधवीकुसुमोत्तमे ।
 संजज्ञे लोकार्थं गदांशेन महाद्युतिः ॥
19. अस्यावतारश्लोकाश्च गीयन्ते प्रथिता भुवि ।
 मल्लापूरवराधीश माधवीकुसुमोद्भवम् ॥

வருக்கும் உயிரளிப்பதாலும், அதிகமான ஸத்வம் (1. ஸத்வ குணம் 2. ஜந்துக்கள்) கூடியிருப்பதாலும், ஸம்ஸாரமாகிற காட்டுத்தீயை அழிப்பதாலும், குளிர்ச்சியை உண்டாக்குவதாலும், அருளிச்செயலாகிற அமுதவெள்ளத்தை உடைத்தாயிருக்கையாலும் அவ்வாழ்வாரைப் பொய்கையாழ்வார் என்று கூறுகின்றனர்.

பூதத்தாழ்வார் அவதாரம்

17-21. வேதாந்தி நஞ்ஜீயரே! அதற்கடுத்தநாள் கடற்கரையிலிருக்கும் மங்களமான மல்லைமாநகரிலே திவ்யமான மணம் வீசும் சிறந்த குருக்கததி மலரிலே உலகங்களை ரக்ஷிப்பதற்காகப் பேரொளியுள்ளவராய், பேரறிவாளரான பூதத்தாழ்வார் எம்பெருமானுடைய கதையின் அம்சமாக அவதரித்தார். அவருடைய அவதார ம்லோகங்கள் உலகில் புழம்பெற்று விளங்குகின்றன. (அவற்றின் பொருள் பின்வருமாறு)—(1) கடன்மல்லைக்குத் தலைவராய், குருக்கத்திமலரில் அவதரித்தவராய், எம்பெருமானுக்கு ஞானச்சுடர் விளக்கேற்றியவரான பூதத்தாழ்வாரை

20. भृतं नमामि यो विष्णोः ज्ञानदीपमकल्पयत् ।
 वन्दे भूताख्ययोगीन्द्रं वरेण्यं गुणसम्पदम् ॥
 लक्ष्मीसहायकरुणापात्रमप्रतिवैभवम् ॥
21. मासेऽथ तस्मिन् वसुभेऽजनिष्ठ
 पारे समुद्रं पुरि मल्लनाम्न्याम् ।
 लतागृहाद्वैष्णवभूतनामा
 कौमोदकीशक्तिमयो मुनीन्द्रः ॥
22. तत्रोदीच्यां पुरस्तस्याः काष्ठायां तत्परेऽहनि ।
 महोदधितटे तस्मिन् मयूरनगरीवरे ॥
23. मयिलादिकेशवस्याग्रे कूपे च लतिकाह्वये ।
 रक्तोत्पले नन्दकांशात् संजज्ञे महदाह्वयः ॥

வணங்குகிறேன். (2) அனைவராலும் ஆஸ்ரயிக்கப்பட்டவராய், நற்குணங்களாகிற செல்வத்தையுடையவராய், ஸ்ரீமந் நாராயணனுடைய கருணைக்குப் பாத்திரமானவராய், ஒப்பற்ற பெருமையையுடையவரான பூதத்தாழ்வாரை வணங்குகிறேன். (3) அதே மாஸத்தில் அவிட்ட நகூதரத்தில் கடற்கரையிலுள்ள மல்லைமாநகரிலே ஒரு தோட்டத்திலே 'சௌமோதகி' என்னும் கதையின் அம்சமாக பூதத்தாழ்வார் அவதரித்தார்.

பேயாழ்வார் அவதாரம்

22-26 அந்த மல்லைமாநகர்க்கு வடக்கிலே கடற்கரையிலுள்ள 'மயிலை' என்னும் மாநகரிலே அந்நகரின் ஆதிசேசவப்பெருமாள் என்னிதியின் அருகில் தோட்டத்திலுள்ள கிணற்றில் செவ்வள்ளிப்பூவில் 'நந்தகம்' என்னும் வாளின் அம்சமாகப் பேயாழ்வார் அவதரித்தார். அவருடைய அவதார ஸ்லோகங்களும் உலகில் புகழ்பெற்று விளங்குகின்றன. (அவற்றின் பொருள் பின்வருமாறு)—

௨௪. அஸ்யாவதாரஸ்தோகாஸ்து கீயந்தை ப்ரயிதா ஸுவி ।
 ட்ஷ்வானிதி ஹோவாச ரமயா மயிலாபிப: ॥
௨௫. க்ரூபே ரக்தோத்பலே ஜாதம் மஹதாஹ்யமாஸ்ரயே ।
 பவாரமணபாடாஃஜப்ரேமஅந்யா மனோஜ்யா ॥
 அநந்தயோகீதி விஸ்யாதம் ஸுநி வந்தே குணாஸ்துபிப ॥
௨௬. தந்மாஸ ஏவாவிரஹூத் விபஸ்தித் ப்ராசேதஸஸ்தே஽த்ர மயூரபூயம் ।
 மஹாபிதானோ மணிகேரவாந்தாத் ஸ்ரீநந்தகாத்மா த்ரிதமக்திரூப: ॥
௨௭. விஸ்வக்சேனஸ்து மகவான் வைகுணாத் ஸுவமாஸாத: ।
 தேஷா த்ரயாஸா மஹதா நிஹேதுககூபாவஸாத் ॥
௨௮. விதாய பஞ்சஸ்காராந் யாவத்ச்வார்த்தஸ்பத: ।
 சர்வார்த்தோபதிஸ்யாஸ்து ஸ்வாஸம் ப்ரத்யபயத ॥

(1) பம்பிலைக்கு இறைவராய், 'திருவுடன் எம்பெருமானைக் கண்டேன்' என்று கூறியவராய், கிணற்றில் செவ்வல்லிப் பூவில் அவதரித்தவரான பேயாழ்வாரை ஆஸ்ரயிக்கிறேன். (2) ஞெஞ்சுக்கினியதான திருமகள் கேள்வனின் திருவடித் தாமரையன்புமயக்கத்தாலே பூராந்தயோகி, (பேயாழ்வார்) என்று புகழ்பெற்ற குணக்கடலான முனிவரை வணங்குகிறேன் (3) அதே மாதத்தில் சதயநகஷத்திரத்தில் மயிலை மாநகரிலே அழகிய கிணற்றினுள்ளிருந்து 'ஹீநந்த,கம்' என்னும் வாளின் அம்சமாய், பரமபுக்தியே வடிவெடுத்த வரான பேயாழ்வார் என்னும் பேரறிவாளர் அவதரித்தார்.

முதலாழ்வார்களுக்குப் பஞ்சஸம்ஸ்காரம்

27-28. ஸ்ரீவைகுண்டத்திலிருந்து ஸேனைத்தலைவரான விஷ்வக்ஸேனார் இந்நிலவுலகிற்கு வந்து நிர்ஹேதுகக்ருபையினுலே அப்பெரியவர்கள் மூவருக்கும் பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களைச் செய்து எல்லாத் தத்துவப்பொருள்களையும்

௨௯. நியதபுலகிதாஜ்ஜி நிர்மரானந்நவாஷா
 கலிதநிஸிலசஜ்ஜா கருதஸ்தோத்ரகீதி: |
 அமூதலஹரிவர்டா ஹர்ஷவூத்ரோபபந்நா
 விஸதநரகமீதிவிஸ்ணுமக்திவிமாதி ||
 ௩௦. எவ்ரூபுக்தமகவஹ்ருக்திமானு மஹதாஹய: |
 ஹ்யாவிஸ்டஹரி: ஶ்ரீஸானுமவேநைவ ஸந்ததமூ ||
 ௩௧. ஶ்ரான்தவஹ்ருதீதே யஸாத் ஶ்ரான்தயோகீதி கஶ்யதே |
 தேஸா் த்ரயாஸா் மகவஹ்ருக்திஸ்தஸ்ய விஸேஸத: ||
 ௩௨. ஶ்ரான்தநாஸ்ர: ஸுமஹதீ ஸ்ஜாதா யோகினோ யத: |
 மஹதாஹயநாமாஸ்ய வஶூவ ஶ்ரதீதே ஶ்ருவி ||

ரஹஸ்யார்த்ததுங்களையும் விரைவில் உபதேசித்துத் தமது இருப்பிடம் சேர்ந்தார்.

பேயாழ்வாரின் பெருமை

29-33. “ எப்போதும் மயிர்க்குச்செறியும் அவயவங் களையுடையதாய், ஆனந்தக் கண்ணீர் பெருகப்பெற்ற தாய், ப்ராக்ருத ஸம்புந்தங்கள் அனைத்தும் நழுவப்பெற்ற தாய், தழுதழுத்த குரலில் துதிகளைப் பாடுவதாய், அமுத வெள்ளம் போன்ற சொற்பெருக்கையுடையதாய், இன் புறுவதையே ஒழுக்கமாகக் கொண்டதாய், நரகபயமற்ற தாய், விஷ்ணுபக்தியானது விளங்காநிற்கிறது.” என்று சொல்லப்பட்ட புகுவத்பக்தியையுடைய பேயாழ்வார் நெஞ்சில் இடம் பெற்ற ஹரியையுடையவராய், ஸ்ரீய:பதியின் அனுபுவத்தாலேயே எப்போதும் மயக்கம்கொண்ட பேய்போலே விளங்குகையாலே “ பேயாழ்வார் ” என்று வழங்கப்படுகிறார். முதலாழ்வார் மூவருக்குமே புகுவத்பக்தி இருந்தபோதிலும் இவ்வாழ்வாருக்கு மற்ற இருவரைக் காட்டிலும் புக்தி மிக்கிருந்தபடியால் ‘பேயாழ்வார்’

33. नारायणपदाम्भोजे अमद्भ्रमरवत्सदा।
स भ्रान्तयोगी तल्लैको वेदान्तिन्! गीयते महान्॥
34. अयोनिसंभवाश्चैते महान्तः पुष्पसंभवाः।
निरस्ततामसरजोगुणा हरिकटाक्षतः॥
35. सत्त्वनिष्ठाः प्राथमिकाः वेदान्तिन्! ते त्रयोऽभवन्।
प्रवृत्तिं च निवृत्तिं च कार्याकार्ये भयाभये॥
36. बन्धं मोक्षं च या वेत्ति बुद्धिस्सा पार्थ साचिवकी।
एवमुक्तप्रकारेण शुद्धसत्त्वगुणा हि ते॥

என்று இவருக்கு உலகில் பெருமை ஏற்பட்டது. (பேய் என்னும் சொல்லுக்கு 'பெரிய' என்னும் பொருளுமுண்டு.) நாராயணனுடைய திருவடித் தாமரையில் சுற்றிச் சுழலும் வண்டுபோலவே பெரியவரான பேயாழ்வாரொருவரே புகழப்படுகிறார்.

முதலாழ்வார்கள் மகிமை

34-44. மலரிலிருந்து தோன்றின மஹாபுருஷர்களான இம்மூவரும் அயோநிஜர்கள் (ஒரு பெண்ணின் வயிற்றிலிருந்து தோன்றாதவர்கள்). எம்பெருமானுடைய கடாசுத்தாலே ரஜஸ்தமோகுணங்களற்றவர்கள். நஞ்ஜீயரே! முதலாழ்வார்களான இம்மூவரும் ஸத்வகுணமொன்றிலேயே ஊன்றியவர்களாயிருந்தார்கள். "இவ்வுலகப் பலன்களை விளைக்கும் தூர்மம், மோகூபலனை விளைக்கும் தூர்மம், இந்த தூர்மநிஷ்டைகளுக்குச் செய்யத்தக்கவையும் செய்யத்தகாதவையுமான செயல்கள், இவர்களுக்கு பூயப்படவேண்டியதான ஸாஸ்த்ரவரமபுமீறல், பயமின்மையை விளைக்கும் ஸாஸ்த்ராநுஷ்டானம், ஸம்ஸாரத்தைப்பற்றியும், மோகூத்தைப் பற்றியும் உண்மையறிவு ஆகியவற்றை எது அறிகிறதோ அதுவே ஸாத்விகமான அறிவாகும்" என்று கீதையில் [18-30] கூறியபடி பரிஸுத்தமான ஸத்வகுணத்தை உடையவர்களன்றோ அவர்கள்.

௩௭. दासभूताः स्वतस्सर्वे ह्यात्मानः परमात्मनः ।
नान्यथा लक्षणं तेषां बन्धे मोक्षे तथैव च ॥
௩௮. स्वत्वमात्मनि सञ्जातं स्वामित्वं ब्रह्मणि स्थितम् ।
आत्मदास्यं हरेः स्वाम्यं स्वभावं च सदा स्मर ॥
௩௯. ज्ञानानन्दमयो ह्यात्मा शेषो हि परमात्मनः ।
तत्स्वतस्सिद्धभगवद्दास्यैकरसभोगिनः ॥
௪௦. तद्वैराग्यज्ञानभक्तिसहिताः सर्वदाऽभवन् ।
बाल्यात्प्रभृति ते स्निग्धाः ह्यन्नपानादिवर्जिताः ॥
௪௧. गुणानुभवकैङ्करसभोगैकतत्पराः ।
हरेरज्ञातशब्दादिविषयास्ते त्रयोऽभवन् ॥

“எல்லா ஆத்மாக்களும் பரமாத்மாவுக்கு இயற்கையி லேயே அடியவர்களாயிருப்பவர்கள். ஸம்ஸாரத்திலிருக் கும்போதும் மோக்ஷத்திலிருக்கும்போதும் அவர்களுக்கு வேறுவிதமான லக்ஷணம் கிடையாது” “ஜீவாத்மாவிடம் உடைமையாயிருக்கும் தன்மையுள்ளது. ப்ரஹ்மத்திடம் உடையவனாயிருக்கும் தன்மை உள்ளது” “ஆத்மாவின் அடிமைத்தன்மையையும், ஹரியின் உடையவனாயிருக்கும் தன்மையையும், இவை இரண்டுமே இயல்பாயிருப்பவை என்பதையும் எப்போதும் நினைப்பாயாக.” “ஜ்ஞானாநந்த மயமான ஜீவாத்மா பரமாத்மாவுக்கு அடிமைப் பட்ட தன்றே” (என்னும் ப்ரமாணங்களின்படி உள்ள) இயல் பான புகுவத் கைங்கர்யரஸத்தையே அனுபவிப்பவர் களாய், ஜ்ஞான புக்த்திவைராக்யங்களோடு கூடியவர் களாய் அம்மூவரும் எப்போதும் இருந்தனர். இளமையி லிருந்தே அவர்கள் ஒருவரோடொருவர் அன்பு பூண்டிருந் தனர். அன்னம் பானம் முதலானவற்றை விலக்கியிருந் தனர். புகுவத்குணுபுவத்திலும் கைங்கர்யரஸத்திலுமே

82. अतस्संसारिभिस्सार्धं शब्दादि विषयातुरैः ।
 मत्वातिदुस्सहोऽस्माकं सहवासश्च ते त्रयः ॥
 83. अज्ञातगतयोऽन्योन्यं पृथगेवं व्यवस्थिताः ।
 ग्रामैकरात्रं ते भूम्यां सञ्चरन्तो व्यवस्थिताः ॥
 84. लक्ष्मीपते: पूर्णकटाक्षलब्ध-
 ज्ञानातिरेकाजितसद्गुणौघाः ।
 अयोनिजाताः प्रथमास्त्रयस्ते
 विचेरुर्व्यां विदिताखिलार्थाः ॥
 85. स तदा भगवान्विष्णुः महाकारुणिको हरिः ।
 एभिस्त्रिभिस्स्वात्मभूतैः भगवद्भक्तिपारगैः ॥

ஈடுபட்டிருந்தனர். ஸப்ஜாதீ, விஷயங்களையே அறியாதவர்களாய் அமழுவரும் இருந்தனர். ஆகையாலே ‘‘ஸப்ஜாதீ, விஷயங்களிலேயே ஈடுபட்டிருக்கும் ஸம்ஸாரிகளோடு ஸஹவாஸம் செய்வது நமக்குப் பொறுக்கவொண்ணாதது’’ என்று எண்ணி அமழுவரும் ஒருவரது ஸஞ்சாரத்தைப்பற்றி மற்றொருவர் அறியாதவர்களாய் ஒவ்வொரு ஊரிலே ஒரு நாளை தங்கிக்கொண்டு இவ்வுலகில் தனித்தனியாக ஸஞ்சரித்துக்கொண்டிருந்தார்கள். ஒரு பெண் வயிற்றில் பிறவாத இமழுதலாழ்வார்கள் மூவரும் ஸ்ரீமந் நாராயணனுடைய பரிபூர்ணகடாக்ஷத்தாலே பெற்ற மயர்வற்ற மதிநலத்தாலே விளைந்த நற்குணங்களையுடையவர்களாய் எல்லா ஸாஸ்த்ரார்த்ததூங்களையும் அறிந்தவர்களாய் இவ்வுலகில் ஸஞ்சரித்தார்கள்.

புகுவதஸங்கல்பம்

45-48. பெருங்கருணையுள்ள எம் பெருமானான விஷ்ணு தனக்கு தூரர்களாய், புகுவத்புகுத்திக்கடலின்கரையைக் கண்டவர்களான இம்மூவரைக்கொண்டு

86. அநாத்வித்யாசம்வந்நவாசனாக்ரந்த்ருதேவதாஸம் ।
 சம்சாரிணாந் நிராக்ருத்ய யதஜ்ஞாந் மஹத்தமம் ॥
 87. ச்வமக்திஜ்ஞாநவீராஃயகுணாந் தாபயித்ருத் ததா ।
 சங்க்ருத்ய ப்ருத்யஜேவோவ்யாந் சரதாந் மஹதாந் மஹாந் ॥
 தேஹ்லிநகரே தேஷாந் த்ருத்யாநாந் சஜ்ஜதி வ்யதாந் ॥
 88. ச்ரீவாமநக்ஷேத்ரபுரே கதாசித்ரு
 சங்க்ருத்ய சூரி: மகவாநகக்ஸாந் ।
 அதமத்ருதி நிசி க்ருத்யயித்ரு
 த்ருத்யேத்யத்ரு சஜ்ஜததேஹ்லிந் தாந் ॥
 89. தத: கதாசித்ருகாசாரயோகிந்ரு: ச்வேக்ருத்யாநத்ய ! ।
 தேஹ்லிநகரம் த்ருத்ய வ்ருத்ய ரகநிமுக்தே ॥

அநாத்வித்யாந் ப்ருத்யுதிஸம்பத்ருத்ய வாஸக்ஷேயாலே நிறைந்
 துள்ள நெஞ்சையுடைய ஸம்ஸாரிகளாது அஜ்ஞான
 மாகிற பேரிருளைப்போக்கி, தன் விஷயமான ஜ்ஞான
 பக்திவைவராக்ருத்ய குணங்களை அளிக்கச் செய்ய வேண்டு
 மென்று அப்போது ஸங்கல்பித்து, தனித்தனியாக இந்நில
 வலகில் திரிந்துகொண்டிருந்த இம்மூன்று பெரியவர்
 களையும் திருக்கோவலூரிலே (ஓர் இடைகழியிலே)
 சேரும்படியாகச் செய்தான். ஸ்ரீவாமனன் திரிவிக்ரமனாக
 ஸைவை ஸாதிக்கும் திருக்கோவலூரிலே எழுந்தருளி
 யிருக்கும் ஆயனார் ஒருநாள் தற்செயலாக அவர்களை
 ஒன்று சேர்த்து அன்றிரவு பெருமழையைப் பொழியச்
 செய்து அவ்வூரிலுள்ள நெருக்கடியான ஓர் இடை கழியில்
 நுழையச் செய்தார்.

ஒருவர் படுத்தார், இருவர் இருந்தனர், மூவர் நின்றனர்

49-54 குற்றமற்ற நஞ்சீயரே! நெடுங்காலம் தனித்
 தனியாகத் திரிந்துகொண்டிருந்தபின் ஒருநாள் பொய்கை

40. ச ததா விபுதேஹ்யா ஸ்யல் சப்ரப்ய சத்வரம் ।
 ஂகஸ்யைவாத்ர ஸயித் பர்யாஸ்தமஸயிஷ் தத் ॥
41. ஸூதாஹ்யோ஽பி ததா தத்ர கத்வா ஸ்யலமயாசத் ।
 ச தஸ்யாஹ் ஸ்யல் தஸ்மै மஹாகாஹுணிகோ ததௌ ॥
42. நிஷணௌ தாவுஸௌ தத்ர ததௌ த்ஹ்வா ஸூதௌதமௌ ।
 ஸ்ரான்தயோகீ ததௌப்யேவ் ஸ்யல் தாததயாசத் ॥
43. சஸ்யாத்வா ஸ்யல் தஸ்மै ஸூதமாபதூருதமாம் ।
 ஸயநாயோபவేశாய ஸ்யலாஹித்யகாரணாத் ॥
44. ஁த்யிதாஸ்தே த்ரயோ஽திஷ்டந் வுணவாகமஹிதா: ।
 வுணவௌ வுணவ் த்ஹ்வா த்ஷ்வத்ப்ரணமேத் ஸூவி ॥

யாழ்வார் பெருமழைபெய்து கொண்டிருந்த திருக்கோவ லாருக்கு ஸூர்யாஸதமன ஸமயத்திலே தன் போக்கில் வந்து சேர்ந்தார். (மழைக்கு ஓதுங்க இடம்தேடி) விரைந்த அவர் அப்போது ஓர் ரிஷியின் வீட்டின் இடைகழியிலே இடம்பெற்றார். இவ்விடம் ஒருவருக்கே படுக்கப்போது மானது (என்று எண்ணி), அவ்விடத்தில் படுத்துக்கொண்டார். பூதத்தாழ்வாரும் அப்போது அவ்விடத்துக்குச் சென்று மழைககு ஓதுங்க இடம் கேட்டார். பெருங்கருணையுடைய பொய்கையாழ்வார் அந்த இடத்தில் பாதியை அவருக்குக் கொடுத்தார். அவ்விருவரும் அவ்விடத்தில் வீற்றிருந்தனர். அவ்விருவரையும் பார்த்து (அங்குவந்த) பேயாழ்வார் மழைக்கு ஓதுங்க இடம் கேட்டார். அவருக்கும் நன்றாக நிறக இடம் கொடுத்து அவ்விருவரும் பேருகப்பையடைந்தனர். படுப்பதற்கோ உட்காருவதற்கோ இடமில்லாமையால் (அவ்விடத்தில்) அம்மூவரும் நின்றனர். வைஷ்ணவர்கள் வந்தனரே என்று உகப்பையுமடைந்தனர்.

௫௫. तयोर्मध्यगतो विष्णुः शङ्खचक्रगदाधरः ।
 ௫௬. तुलसीकाननं यत्र यत्र पञ्चवनानि च ॥
 वसन्ति वैष्णवा यत्र तत्र सन्निहितो हरिः ।
 ௫௭. इत्युक्तरीत्या भगवान् स चैवं दिव्ययोगिनाम् ॥
 तेषामनुग्रहार्थाय शंखचक्रगदाधरः ।
 आविर्बभूव तन्मध्ये बृहद्रूपधरो हरिः ॥
 ௫௮. तत्र संकुचिदस्थाने निर्बन्धोऽभूद्यतो महान् ।
 आसारवर्षसंयुक्ते निशीथसमये तदा ॥
 ௫௯. अलक्षिनाग्न्योन्यतनुः कोऽयमित्येव तेऽब्रुवन् ।
 दृढं बद्धकपाटायां देहल्यामत्र ते वयम् ।

ஆயுறின் ஆவிப்பாவம்

54*.*60 “வைஷ்ணவன் வைஷ்ணவனைக் கண்டால் தடிபோலே கீழே விழுந்து வணங்கவேண்டும். அவர்களுக்கிடையே ஸங்க், சக்ரக், தைசுக்ளை தூரித்தவனான விஷ்ணு எழுந்தருளியிருக்கிறான்.” “எவ்விடத்தில் துளசிகாடு இருக்கிறதோ, எங்கு தாமரைக் காடுகள் பூத்திருக்கின்றனவோ, எவ்விடத்தில் வைஷ்ணவர்கள் வாழ்கின்றனரோ, அங்கு எம்பெருமான் எழுந்தருளியிருக்கிறான்.” என்று ப்ரமாணங்களில் கூறிய வகையில் ஸங்க், சக்ரக், தைசுக்ளை தூரித்தவனான எம்பெருமான் அந்த தீவ்யயோகிசுருக்கு அருள் புரிவதற்காக அவர்களுக்கிடையே பெரிய உருவத்துடன் தோன்றினான். நெருக்கடியான அந்த இடத்தில் அது காரணமாகப் பெரிய இடநெருக்கடி ஏற்பட்டது. “இரவு நேரத்தில் பெருமழை பொழியும்போது ஒருவரை ஒருவர் காண முடியாத இங்கு நெருக்குகிறவன் எவன்?” என்று அம்மூவரும் கூறினார்கள். “நன்றாகத் தாளிடப்பட்டிருக்கும் இவ்விடை சுழியில் நாம் மூவரே நின்று கொண்டிருந்தோம். அப்படியிருக்க நாலாமவனான எவன் எப்படி இங்கு வந்தான்?” (என்று ஆராய்ந்தனர்.)

60. त्रय एव स्थिताः कोऽयं कथं तुर्यः समागतः ।
तदा संद्रष्टुकामास्ते भगवन्तमधोक्षजम् ॥
61. निरस्तमायातमसः संपूर्णज्ञानदृष्टयः ।
कृत्वा पात्रमिमां भूमिं विधायाज्यं महोदधीन् ॥
62. ज्वालां कृत्वा तथाऽऽदित्यं योगिनो ग।कल्मषाः ।
प्रज्जाल्य तु ज्ञानदीपं ददंशुस्तं महौजसम् ॥
63. तार्क्ष्याधिरूढं तटिदम्बुदाभं लक्ष्मीधरं वक्षसि पङ्कजाक्षम् ।
हस्तद्वये शोभितशङ्खचक्रं विष्णुं ददंशुर्भगवन्तमाद्यम् ॥

விளக்கேற்றி முவரும் கண்ட காளி

60*-70 (ஆராய்ந்த வளவில் அங்கு வந்தவன் எம்பெரு
மாகாவே இருக்கவேண்டும் என்று நிச்சயித்து) நெஞ்
சென்னும் உட்கண்ணால் யோக்கிகளால் காணப்படும் எம்
பெருமானை அப்போதே காணவிரும்பியவர்களாய், ப்ரக்ருதி
ஸம்பந்தத்தால் உண்டாகும் அஜ்ஞானமாகிற இருள் நீங்கப்
பெற்றவர்களாய், குற்றமற்றவர்களாய், நிறைந்த அறிவுடை
யவர்களான அவர்கள் இந்த பூமிமுழுவதையும் அகலா
கவும், சடல்களை அவ்வகலிலுள்ள நெய்யாகவும், ஸூர்யனை
அவ்விளக்கில் எரியும் ஜவாலையாகவும் அமைத்து
ஞானச்சுடர் விளக்கையேற்றி, பேரொளியையுடைய
எம்பெருமானைக் கண்டனர். கருடன் மேல் ஏறியிருப்ப
வனாய், மின்னலுடன் கூடிய மேகம் போன்றவனாய்,
திருமார்பில் லக்ஷ்மீதேவியை தூரித்திருப்பவனாய், தாமரைக்
கண்ணனாய், இருதிருக்கைகளிலும் ஸங்குசக்ரங்கள் விளங்
கப்பெற்றவனாய், ஆதிபுருஷனாய், முழந்தாள்வரை தொங்கும்
திருக்கைகளையுடையவனாய், அழகிய திருமேனியையுடைய
வனாய், இருபுறத்திலும் விளங்காநிற்கும் பூமி நீளாதேவி
களையுடையவனாய், பீதகவாடையுடையானாய், திருவாபுர

௬௪. आजानुवाहं कमनीयमात्रं
 पार्श्वद्वये शोभितभूमिनीलम् ।
 पीताम्बरं भूषणभूषिताङ्गं
 चतुर्भुजं चन्दनरूपिताङ्गम् ॥
௬௫. विम्बाधरं कुन्दसमानदन्तं
 शरन्निशानाथसमानवक्त्रम् ।
 नीलालकं दिव्यकिरीटजुष्टं
 कर्णद्वये शोभितकुण्डलाढ्यम् ॥
௬௬. रत्नाङ्गदं मौक्तिकदिव्यहारं कटीतटे लम्बितहेमसूत्रम् ।
 रत्नाङ्गुलीयं मणिकङ्कणाढ्यम् माणिक्यमञ्जीरसुमृष्टपादम् ॥

ணங்களால் அலங்கரிக்கப்பெற்ற அவயவங்களையுடைய வனம், நான்கு திருக்கைகளையுடையவனம், சந்தனம் பூசப்பெற்ற அங்கங்களையுடையவனம், கோவைக்கனி போன்ற அழகிய அதூரங்களையுடையவனம், முல்லைப்பூப் போன்ற பற்களையுடையவனம், ஸரத்காலசந்திரன் போன்ற திருமுகமண்டலத்தையுடையவனம், கறுத்த திருக்குழல் களையுடையவனம், அப்ராக்ருதமான கிரீடத்தையுடைய வனம், திருக்காதுகளில் ஒளிவிடும் குண்டூலங்களையுடைய வனம். மணிகள் பதித்த தோள்வளைகளையுடையவனம்; முத்துக்களாலான அப்ராக்ருதமான ஹாரங்களையுடைய வனம், திருவரையில் விளங்கும் திருவரைநாணையுடைய வனம், மணிகள் பதித்த மோதிரங்களையுடையவனம், மணிகள் பதித்த கைவளைகளையுடையவனம், மணிகளோடு கூடிய சதங்கைகளோடு விளங்கும் திருவடிகளையுடைய வனம், மந்தார மாலைகளால் அலங்கரிக்கப் பெற்ற திருக் குழற்கற்றையையுடையவனம், ஸ்ரீ கௌஸ்துபுத்தாலே பிரகாஸிக்கும் திருக்கழுத்தையுடையவனம், ஸ்ரீ வத்ஸத்தால் விளங்கும் திருமார்பையுடையனம், அழகிய அலங்காரத்தை

67. மந்தாரமாலாஸ்திகேஷந்

श्रीकौस्तुभोद्भासितकण्ठदंशम् ।

श्रीवत्सवक्षं कमनीयवेषं

वेदान्तवेद्यं मनसोऽप्यगम्यम् ॥

68. அராகுதம் திவ்யமனந்தரூபம்

यद्योगिगम्यं गुणसंवियोगम् ।

अत्यद्भुतं कोटिरविप्रकाशं

अनूपमं तं सनकाद्यगम्यं ॥

69. ஜ்ஞானதூய விலோக்யைவ் அநுபூயாஸகூடரிம் ।

निमग्नास्ते त्रयः सम्यक् ब्रह्मानन्दमहाहदे ॥

70. தஜாதாதிசயானந்தா: ந மஸுஸ்ததநூபு தே ।

ततो जगद्वितार्थाय कासारप्रमुखास्रयः ॥

யுடையவனாய், வேதாந்தத்தால் அறியப்படுபவனாய், மனத் தாலும் அறியவொண்ணாதவனாய், அப்ராக்ருதமானவனாய், பரமபதூத்திலிருப்பவனாய், அளவற்ற அவதார ரூபங்களே யுடையவனாய், யோகிகளால் அறியத்தக்கவனாய், நற் குணங்கள் அனைத்தும் நன்கு சேரப் பெற்றவனாய், மிகவும் ஆஸ்சர்யமானவனாய், கோடிஸூர்யப்ரகாஸனாய், ஒப்பற்ற வனாய், ஸனகர் முதலானவர்களாலும் அளவிட்டறிய வொண்ணாதவனாய், புகழ்வானான விஷ்ணுவை அம் மூவரும் கண்டனர். ஞானக் கண்ணாலே இவ்வண்ண மாகக்கண்டு பலகாலும் எம்பெருமானை அனுபவித்து ப்ரஹ்மாநந்தமாகிற பெருங்குளத்தில் அம் மூவரும் ஆழ்ந்தவர்களாய், அவ்வனுபவத்தால் உண்டான மிகுதியான ஆனந்தத்தையுடையவர்களாய் எம்பெருமானுடைய ஸ்வரூபம், ரூபம் முதலானவற்றை அளவிட்டறிய வொண்ணாதவர்களானார்கள்.

௭1. தமேவார்த்தம் சமுத்ய யத்நாநுபவோஜ்வம் ।
 ப்ரவ்யாந் த்ராவிடாந் திவ்யாந் சக்ருந்தாதிநாமகாந் ॥
 ௭2. சோக்ஷேஹேத்ந் த்ரீந் சம்யக் ஶதமாநாவிராஜிதாந் ।
 அஶோத்ரஶதம் விஷ்ணோஃ ஶுஶ்யஸ்தானானி பூதலே ॥
 ௭3. த்யலானி தத்ர சத்வாரி தேந காசாரயோகிநா ।
 அபிஶ்டுதானி வேதாந்திந்! ப்ரதமம் ப்ரேமபூர்வகம் ॥
 ௭4. த்ரீரஜ்ஜ் வேக்ஷாட்ரித்ய த்ரீகாஜ்ஜி தேஹிபுரி ।
 த்யலானி தத்ர சத்வாரி பூதாஸ்யேந த்துதானி ச ॥

மூன்று திருவந்தாதிகளின் அவதாரம்

70*-77. அதற்குப்பிறகு பொய்கையாழ்வார் முதலான
 மூவரும் தங்களுடைய பூரஹ்மாநுபுவத்தின் போக்கு
 வீடாக ஏற்பட்ட, அந்த விளக்கேற்றித் திருமாலைக்கண்ட
 விஷயத்தையே பொருளாகக்கொண்டு அந்தாதி என்
 னும் பெயருடைய மூன்று தமிழ் தி,வ்யப்ரபுந்த,ங்களை
 உலக நன்மையின் பொருட்டு அருளிச்செய்தனர்,
 அந்த மூன்று திருவந்தாதிகளில் ஒவ்வொன்றும் நூறு
 பாடல்களைக் கொண்டவையாய், மோக்ஷத்தையே அளிக்
 கக்கடியவையாய் நன்கு அமைந்தது. இந்நிலவுலகில்
 ஸ்ரீமந்நாராயணன் கோயில்கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கும்
 இடங்கள் நூற்றெட்டாகும். நஞ்சீயரே! அந்தப் பொய்கை
 யாழ்வாரால் அந்த நூற்றெட்டுத் திருப்பதிகளில், முக்கிய
 மாக ஸ்ரீரங்கம், திருவேங்கடமலை, திருக்கோவலூர், (தம்
 முடைய அவதார ஸ்தலமான) ஸ்ரீ காஞ்சி (திருவெஃகா)
 ஆகிய நாலு தி,வ்ய தே,ஸங்களும் அன்போடு பாடப்பட்
 டன. பூதத்தாழ்வாரால் அத்திருப்பதிகளில் ஸ்ரீரங்கம், திரு
 வேங்கடமலை, திருக்கோவலூர், தம்முடைய அவதார ஸ்த,ல
 மான திருக்கடன்மலை என்னும் நாலு தி,வ்ய தே,ஸங்
 ப்ர-12

௭௫. श्रीरङ्गं वेङ्कटाद्रिश्च देहलीनगरं तथा ।
 स्वावतारस्थलं चैव यन्मल्लानगरं वरम् ॥
 ௭௬. महदाख्येन चत्वारि संस्तुतानि स्थलानि च ।
 श्रीरङ्गं वेङ्कटाद्रिश्च देहलीपुरमुत्तमम् ॥
 ௭௭. मयूरनगरोदीच्यां श्रीमत्कैरविणीतटम् ।
 संसारिणः पठन्त्येतान् प्रबन्धान् भगवत्परान् ॥
 ௭௮. अविद्याकर्मसंजातमपोह्याज्ञानमञ्जसा ।
 गच्छन्ति वैष्णवा भूत्वा तद्विष्णोः परमं पदम् ॥
 ௭௯. एवं माधवदासार्य ! सरोयोग्यादयस्त्रयः ।
 गाथाशतत्रयं कृत्वा सर्वं जगदपालयन् ॥

களும் அவ்வண்ணமே பாடப்பட்டன. பேயாழ்வாரால ஸ்ரீரங்கம், திருவேங்கடமலை, சிறப்புடைய திருக்கோவலூர், (தமமுடைய அவதார ஸ்தலமாகிற்) திருமயிலையின் வடக்கிலுள்ள திருவல்லிக்கேணி என்னும் நான்கு திவ்ய தேசங்களும் அவ்வண்ணமே பாடப்பட்டன.

திருவந்தாதிகளின் பெருமை

77*-83. எம்பெருமானைப்பற்றியவையான இந்தப் ப்ரபந்தங்களை ஸம்ஸாரிகள் படிக்கின்றனர். அவர்கள் வைஷ்ணவர்களாகி அவித்யையை எனப்படும் காமத்தினாலுண்டான அஜ்ஞானத்தை நன்கு நீக்கி, விஷ்ணுவின் பரமபத்யத்தை அடைகிறார்கள். மாதவதூஸரே! இவ்வண்ணமாக, பொய்கையாழ்வார் முதலான மூவரும் மூன்று நூற்றந்தாதிகளையும் அருளிச்செய்து உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்தார்கள். இவ்வாழ்வார்களால் அருளிச் செய்யப்பட்ட மூன்று திவ்யப்ரபந்தங்களையும் நியமத்தோடும் புக்தியோடும் எவனெருவன் படிக்கிறானோ அவன் எல்லாப் பாபங்களினின்றும் விடுபட்டவனாய்,

௮௦. ய: பঠேத்யதோ மக்தயா பவந்ம் யோமிமி: க்ருதம் ।

சர்வபாபவிநிர்முக்தோ விஷ்ணுலோகே மஹீயதே ॥

௮௧. தீரேவ் மகவான் யத்சாபயிதவா சுவாங்க்ருதம் ।

அமிஷ்டுதோமரேசசாப சுவாம ப்ரத்யபதத ॥

௮௨. காசாரபூதப்ரான்தாரியா: ததஸ்தே மிலிதாஸ்யய: ।

லோகானுப்ரஹ்காரோ ஹ்ருதந்த: பூர்வவத்யிதா: ॥

௮௩. ய இத் ம்ருணுயான்தித்யம் மக்தயாஸ்யானமதந்நித்ரத: ।

ச சர்வபாபவிநிர்முக்த: சத்யம் விஷ்ணுபத்ம் ப்ரஜேத் ॥

இதி ஸ்ரீப்ரபந்நாமூதே மஹ்ருவேதாந்திசங்கடே தேஹ்லிநகரே காசாரபூத-
ப்ரான்தாரியாந் மகவ ட்டர்ஷநப்ராஸ்திகத்யநம் நாம சப்சஸததிதமோஸ்யாய: ॥

விஷ்ணுலோகத்தில் (நித்யமுக்தர்களால்) கொண்டாடப் படுகிறான். இவ்வண்ணமாக எம்பெருமான் தன் விருப் பத்தை நிறைவேற்றிக்கொண்டு அனைவராலும் கொண் டாடப்பட்டவனாய், ஸங்க்ருங்கள் முதலான நித்யஸூரிக ளோடுகூடத் தனது பரமபத்யத்தை அடைந்தான். பொய்கை பூதம் பேயாழ்வார்களாகிற மூவரும் அதற்குப் பின் கூடியே இருந்தவர்களாய் உலகுக்கு அருள்புரிந்து கொண்டு முன்போலவே புகுவதுனுபுவத்தில் ஈடுபட்டுக் கொண்டு நாடெங்கும் திரிந்துவந்தனர். எவனொருவன் எப்போதும் சோம்பலில்லாமல் புகுத்தியோடு இந்தச் சரித்திரத்தைக் கேட்கிறானோ, அவன் எல்லாப் பாபங்களி னின்றும் நீங்கினவனாய், விஷ்ணுவின் பரமபத்யத்தை அடை வான் என்பதில் ஐயமில்லை.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாமருதத்தில் பட்டாரய வேத்யாந்தி ஸம்வாத்யத்தில் திருக் கோவலூரில் பொய்கை பூதம் பேயாழ்வார்கள் எம்பெருமானைக் கண்டதைக் கூறும் எழுபத்தேழாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

अष्टसप्ततितमोऽध्यायः ॥

१. तच्चरित्रं महत्पुण्यं श्रुत्वाऽसद्यतिरादरात् ।
भट्टार्यं प्रणिपत्योन्वयं प्रहृष्टः प्रत्यभाषत ॥
२. सरोयोग्यादिचरितं भवतः कृपया श्रुतम् ।
इदानीं श्रोतुमिच्छामि भक्तिसारस्य वैभवम् ॥
३. सच्चरित्रामृतं पुण्यं त्वन्मुखःभोजनिःसृतम् ।
पिबतः श्रोत्रचुलकैः तृप्तिर्नाभूत् गुरो! मम ॥
४. भट्टार्यस्तद्वचः श्रुत्वा सन्तुष्टस्तं प्रशस्य च ।
प्रभावं भक्तिसारस्य प्रवक्तुमुपचक्रमे ॥

எழுபத்தெட்டாவது அத்தியாயம்

திருமழிசையாழ்வார் அவதாரம்

அவதாரிகை

1-4. முதலாழ்வர்களின் பரமபாவனமான சரிதத் தைக்கேட்டு, நஞ்சீயர் ஆர்வத்துடன் பட்டரை வணங்கி மிக உகந்தவராயப் பின்வருமாறு கூறினார்—“ஆசார்யரே! பொய்கையார் முதலான முதலாழ்வார்களின் சரிதம் தேவரீருடைய கருணையால் அடியேனால் கேட்கப்பட்டது. இப்போது (நான்காமாழ்வாரான) புக்திஸாரரெனும் திருமழிசையாழ்வாரின் வைபவத்தைக் கேட்க விரும்புகிறேன். தேவரீருடைய திருமுகத்தாமரையிலிருந்து பெருகும் நல்லோர்களின் சரிதமாகிற அதிபாவனமான அமுதத்தை, காதுகளாகிற கைப்பிடிகளாலே பருகும் அடியேனுக்குப் போதுமென்னும் திருப்தி ஏற்படவில்லை” என்று. நஞ்சீயர் வார்த்தையைக்கேட்டு, ஸ்ரீ பராஸரபட்டர் மிக உகந்து அதைக் கொண்டாடி, திருமழிசையாழ்வாரின் வைபவத்தைச் சொல்லத் தொடங்கினார்:—

௫. ஶக்திபஞ்சமயவிஶ்ஶாட்மநே

ஶுக்திஶாரஜிதசித்ஶாரிணே ।

ஶுக்திடாயகமூராரிபாடயோ:

ஶக்திஸாரஸுநயே நமோ நம: ॥

௬. இத்யேவ் வந்நந் க்ருத்வா ஶட்வாஸ்தமத்யாப்ரவீத் ।

லோகஸர்ஶ்ணார்தாய ஜாத: க்ருணோ யதா ஶுவி ॥

௭. ஁கத்ர ஜாதோ ஶ்லோகத்ர விஸ்ணு: சவ்ஶிதோ மஶானு ।

தத்யேவாய் ஶக்திஸாரோ ஜாத: சம்யக்ஸவ்ஶத ॥

௮. ததோஸ்திலஜகத்பவவோதாயாச்யுதஶானுநா ।

தேவகிபூர்வஸந்ஶ்யாயாமாவிபூதம் மஶாட்மநா ॥

஁வ் யதुकூலே க்ருண: சஜ்ஜே கில ஶுத்ரத ! ॥

கண்ணனும் திருமழிசைப் பிரானும்

“5-12. அப்ராக்ருதமான ஐந்து ஸக்திகளை உடைய திஷ்யமங்குள விக்ரஹத்தையுடைய எம்பெருமானைத் தன்னுள்கொண்டவராய், ஸக்திஹாரன் எனும் ஸித்தினை ஜயித்து அவன் மார்பிலணிந்த ஹாரத்தை வென்றவராய், மோக்ஷமளிக்கும் முராரியின் திருவடிகளில் புக்த்தியின் ஸாரபூதராயிருக்கையால் ‘புக்த்திஸாரர்’ என்னும் பெயர் பெற்றவரான திருமழிசையாழ்வாருக்கு வணக்கம்” என்று வணக்கத்தைச் செய்து ஸ்ரீபராஸரபூட்டர் புக்த்திஸார வைபவத்தைக் கூறலுற்றார். லோகத்தை ரக்ஷிப்பதற்காக எப்படி மஹாவிஷ்ணுவான கிருஷ்ணன் இவ்வுலகில் அவதரிக்கும்போது ஒருத்தி மகனாய்ப் பிறந்து ஓரிரவில் ஒருத்தி மகனாய் ஒளித்து வளர்ந்தானோ அப்படியே இவரும் ஒருவருக்குப் பிறந்து மற்றொருவரால் நன்கு வளர்க்கப் பெற்றார். “அதற்குப்பின் பரமாத்மாவாய், அச்யுதனாகிற ஸூர்யன் தேவகியாகிற விடியற்காலையில் அகில உலக

௯. அனார்த்தமார்த்த விரசம் ரசாதயம்

அபஹ்வம் பல்லவितம் ததாஸஸீத் ।

மாவோ வஹுஸீரதுபா வஹுவு:

நாராயணோ நந்தகுலம் ப்ரவிஸ்டே ॥

10. एवं नन्दकुले कृष्णो वेदान्तिन्! समवर्धत ।

கனகாங்ளயா மார்ட்வஸ்ய சோஸ்யம் ஜங்ளே தயா மஹான் ॥

11. अवर्धत ततो योगी वेत्रसंपुटकदृग्हे ।

மக்திஸார: தயா பூர்வ ஜனத்வீகத்ர யோகிராட் ॥

12. अन्यत्रावर्धतावन्यां कृष्णवल्लोकरक्षकः ।

பூர்வமத்ரிவீஸிஸுத்ர ம்ருமார்ட்வ எவ வ ॥

மாகிற தர்மரை மலர்வதற்காகத் தோன்றினான்” (வி. பு. 5-3-2) என்று சொல்லப்பட்டபடி கண்ணன் யதுகுலத்திலே தோன்றினானே. “நாராயணனாகிற கண்ணன் நந்தகுலத்தை அடைந்தவுடன், ராமில்லாததெல்லாம் ராமுள்ளதாயிற்று. சுவையற்றதெல்லாம் சுவை நிறைந்ததாயிற்று. தளிர்க்காததெல்லாம் தளிர்க்கத்தொடங்கிற்று. கறவாத மாடுகள் நிறைந்த பால் கறந்தன” என்று சொல்லப்பட்டபடியே அந்தக் கண்ணன் நந்தகுலத்திலே யன்றோ வளர்ந்தான். அவ்வண்ணமே ப்ருகுலத்தில் உதித்த பூரர்க்குவரிஷிக்குக் கனகாங்கி எனும் தேவஸ்திரீ யிடம் மஹாபுருஷரான இந்த பூக்திஸாரர் அவதரித்தார், அதற்குப்பின் இவ்வாழ்வார் ஒரு பிரம்பறுப்பானுடைய வீட்டில் வளர்ந்தார். ஆக. லோகரக்ஷகரான இவரும் லோகரக்ஷகனான கண்ணனைப்போலே ஓரிடத்தில் பிறந்து ஓரிடத்தில் வளர்ந்தார்.

13. புலஸ்யதாஜ்ஜிராஷ்யந்யே सर्वे ब्रह्मर्षयस्तथा ।
ब्रह्मलोकं समासाद्य ब्रह्माणममितौजसम् ॥
14. प्रणम्याञ्जलिहस्तास्ते वचनं वेदमब्रुवन् ।
वयं तु भूम्यामुत्कृष्टक्षेत्रे कर्तुं महत्तपः ॥
15. यत्नेन महता ब्रह्मन्! सांप्रतं समवस्थिताः ।
विचार्यालोच्यनिश्चित्य ब्रह्मन्! यत्नेन भूयसा ॥
16. क्षेत्राणामुत्तमं क्षेत्रं ब्रूहि नः करुणाकर! ।
प्रतिगृह्य वचस्तेषां ब्रह्मा लिखुवनेश्वरः ॥
17. विश्वकर्माणमाहूय व्याजहार वचः शुभम् ।
पञ्चाशत्कोटिविस्तीर्णां सशैलार्णवकाननाम् ॥

திருமழிசை மஹிமை

12*-23. முன்னொரு காலத்தில் அத்ரி, வஸிஷ்ட, ப்ருகு, அவருடைய பிள்ளையான பூரீக்யவரீ, புலஸ்த்யரீ, அங்கிரஸ் முதலான எல்லா ப்ரஹ்மரிஷிகளும் ப்ரஹ்ம லோகத்தையடைந்து அளவற்ற தேஜஸையுடைய ப்ரஹ்மாவை வணங்கி, கைகூப்பியவர்களாய் “ப்ரஹ்ம தேவரே! நாங்கள் உயர்ந்ததொரு கேஷத்ரத்தில் மேலான தவத்தைப் பெருமுயற்சி செய்து அனுஷ்டிப்பதற்கு இப்போது முற்பட்டுள்ளோம். சுருணைக்கடலே! நீர் மிகவும் முயன்று விசாரித்து ஆலோசித்து நிர்ணயம் செய்து கேஷத்ரங்களுக்குள்ளே மிகவுயர்ந்த கேஷத்ரம் எது என்று எங்களுக்குக் கூறுவீராக” என்னும் வார்த்தையைக் கூறினார்கள். அவர்களுடைய வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு மூவுலகுக்கும் நாடகரான ப்ரஹ்மா தேவதர்சன விஸ்வகர்மாவை அழைத்து “ஐம்பதுகோடி யோஜனை பரப்பளவு உள்ளதும், மலை, கடல, காடுகள் அடங்கியதுமான

18. மஹிமிமா மஹிசாரக்ஷேத்ரம் ச துலயாபுனா ।
 ப்ரதர்ஸய த்வமேதேஷா விஷேஷ ஜ்ஞாதுமிচ্ছதாம் ॥
 19. ஏதயோரபுனா த்வஃ! ப்ரஹ்மணீஷா மஹாத்மனாம் ।
 ததத்யேவ க்ருத் தீந ஶாஸநாத் ப்ரஹ்மணஸ்ததா ॥
 20. த்வண்டா ஜகத்விதாத்யா ப்ரஹ்மணீஷா ச சந்நிதௌ ।
 ப்ருதிவ்யாபிஹிததுலா தத்யோஹ்ம் சோத்பபாத சா ॥
 21. மஹிசாரக்ஷேத்ரதுலா பாராவஸ்யா பஹூவ சா ।
 ஶ்வேநஸ்யாஸ்ய ததா தாநா நாமத்யேயம் ததௌ ஶ்வயம் ॥
 22. மஹிசாரக்ஷேத்ரமிதி தீநான்வர்த்யம் சதூர்முஷா: ।
 அநுஜ்ஞாநாஸ்ததஸ்சர்வே ப்ரஹ்மணா ஶ்ரபயஸ்ததா ॥
 23. ஶ்வேநே தபோ மஹிசாரே கர்வந்த: ஶுஶயாஸ்யிதா: ।
 பத்யிமே யோஜநார்த்யே து விதேஹாபிஹிதே வநே ॥

பூமியின் மற்ற பகுதிகளையும் இந்தத் திருமழிசை கேஷத்ரத்
 தையும் தரரசில் வைத்து நிறுத்து, எது சிறந்த கேஷத்ரம்
 என்று அறிய விரும்பும் மஹாத்மாககளான இந்த
 ப்ரஹ்மரிஷிகளுக்கு இவ்விரண்டின் ஏற்றத்தாழ்வைக்
 காட்டுவாயாக” என்று மங்குளமான வார்த்தையைக்
 கூறினார். பிரமனின் ஆணையை ஏற்று, தேவதச்சனான
 விஸ்வகர்மாவும் ப்ரஹ்மரிஷிகளின் முன்னிலையிலேயே
 அப்போதே உலக நன்மையின்பொருட்டு அவண்ணமே
 காட்டினான். பூமியைத் தாங்கியிருந்த தட்டு அப்போதே
 உயரக் கிளம்பிற்று. திருமழிசைத் திருப்பதியைத் தாங்கி
 யிருந்த தட்டு பாரத்தினால் கீழே தாழ்ந்தது. நான்முகனும்
 இந்த கேஷத்ரத்துக்கு அப்போதே “மஹிஸார கேஷத்ரம்”
 என்னும் பொருத்தமான பெயரைத் தானே சூட்டினான்.
 அப்போதே பிரமனால் அந்த ரிஷிகள் அனைவரும் விடை
 கொடுக்கப்பெற்று, அந்தத் திருமழிசை வளம்பதியில் தவம்
 புரிந்துகொண்டு இனிது வாழ்ந்துவந்தனர்.

௨௪. भार्गवो दीर्घसत्वेण वासुदेवं सनातनम् ।
 अभिपूज्य यथान्यायमिति नित्यं प्रकल्पयत् ॥
௨௫. अथोयमत्र ब्रह्माण्डपुराणेषु प्रतिष्ठितः ।
 एवं महीसारपुरे भार्गवो मुनिसत्तमः ॥
௨௬. भगवन्तं समुद्दिश्य चचार सुमहत्तपः ।
 भीताश्चोग्रेण तपसा भार्गवस्याखिलाः सुराः ॥
௨௭. तत्तपोहरणार्थाय प्रेषयामासुरञ्जसा ।
 सुराङ्गना महाप्रौढाः रूपलावण्यपेशलाः ॥
௨௮. वसन्ते मन्मथोपेताः महीं तां समुपागताः ।
 महीसारक्षेत्रवने तपन्तं तप उत्तमम् ॥

திருமழிசையாழ்வார் அவதாரம்

28*-43. இந்தத் திருமழிசைக்கு அரையோஜனை தூரம் மேற்கே தேஹத்தில் பற்றற்ற பல ரிஷிகள் வாழும் காட்டில் பூருகுசுலத்தில் உதித்த பூர்க்குவரிஷி தீர்க்கு ஸத்ரயாகுத்தாலே ஆதிபுருஷனான வாஸுதேவனை முறைப்படி ஆராதனம் செய்து, தினமதோறும் தவம் புரிந்துவந்தார். இவ்விஷயம் பூரஹமாண்ட பூராணத்தில் சொல்லப்பட்டுள்ளது. இவ்வண்ணமாக, திருமழிசை வளம்பதியில் முனிவர்தலைவரான பூர்க்குவர் புகுவானைக் குறித்துக் கடுத்தவம்புரிந்து வந்தார். பூர்க்குவருடைய இந்தக் கடுத்தவத்தைக்கண்டு பயந்த தேவர்கள் அனைவரும் அவருடைய தவத்தைக் கெடுப்பதற்காக மிக வல்லவர்களும், வடிவழகு நிறைந்தவர்களுமான தேவஸ்திரீகளை விரைவில் அனுப்பினார்கள். வஸந்தகாலத்தில் மன்மதனோடுகூட இந்நிலவுலகுக்கு வந்த அந்த தேவஸ்திரீகளும் திருமழிசைக் காட்டில் கடுத்தவம் புரியும் ப்ர-13

29. तं भार्गवमुनिं वीक्ष्य विभ्युस्सर्वाः सुराङ्गनाः ।
तन्मध्ये चातिनिपुणा कनकाङ्गीति विश्रुता ॥
30. सुराङ्गनारत्नभूता सा साक्षाद्विश्वमोहिनी ।
मन्मथस्य वसन्तस्य सहायेन सुराङ्गना ॥
31. नृत्यगीतादिनैपुण्यैः मोहयामास भार्गवम् ।
विचित्रं विष्णुमायाया यत्तत् शृणु समाहितः ॥
32. अजयया वेषणवी माया योषिणा न संशयः ।
वेदान्तिन्! भार्गवस्याग्रे स्थाणुभूतस्य योगिनः ॥
33. अगायत महद्गीतं श्रवणानन्ददायकम् ।
कनकाङ्गी महच्चित्रं कृष्णगीतमिदं परम् ॥
34. विस्मितस्तेन गीतेन सम्यगुन्मील्य लोचने ।
आलोक्यास्या रसं किञ्चित् मोहमाप मुनीश्वरः ॥

பூர்க்க,வமுனிவரைப் பார்த்து பயநதனர். அவர்களுக் கிடையே மிகவல்லவளாய், தேவஸ்தரீகளுக்குத் தலைவி யாய், நேரே உலகம் முழுவதையும் மயக்கக்கூடியவளாய், கனகாங்கி என்று பெயர்பெற்ற ஒருத்தி மன்மதவஸந்தர் களின் துணையோடு நாடடியம், கீதம் முதலான ஸாஹஸங் களாலே பூர்க்க,வமுனிவரை மயக்கினாள். நஞ்ஜீயரே! விஷ்ணுமாயையின் ஆஸ்சர்யத்தைக் கவனமாகக் கேட்பீர். பெண்ணுருக்கொண்டிருக்கும் விஷ்ணுமாயை எவராலும் வெல்லமுடியாது என்பதில் ஐயமில்லை. மரம்போல நின்று தவம்புரியும் பூர்க்க,வமுனிவருக்கு முன்னால செவிக் கினியதாய், கிருஷ்ணனைப்பற்றியதான மேலானதான பெரும்பாட்டொன்றைக் குறிப்பாகப் பாடினாள் அக்கன காங்கி. அந்தப் பாட்டினால் வியப்புற்றுக் கண்களைத் திறந்து பார்த்த அந்த முனிவர்தலைவர் அவளுடைய அழகைக்கண்டு சிறிது மோஹமடைந்தார். அப்போது

௩௩. तदा ननर्त बहुधा कनकाङ्गी सविभ्रमम् ।
 सामिप्रायं स्तनप्रान्तं प्रदर्शितवती मुनेः ॥
 ௩௪. गीतेन नृत्यमानायाः कनकाङ्ग्याः सुवर्चसः ।
 लावण्यविभ्रमं चास्याः विलोकयातिमनोहरम् ॥
 ௩௫. भार्गवोऽपि महायोगी स मन्मथवशं गतः ।
 रमयामास तन्वङ्गी मुनिना भार्गवेण सा ॥
 ௩௬. संयग्विचित्रवसुरतैः वसन्ते चित्रकानने ।
 कनकाङ्ग्या तथा सार्धं सञ्चरन् वनराजिषु ॥
 ௩௭. भ्रष्टयोगस्तदा रेमे कश्चिन्कालं महातपाः ।
 सा चाप्सरोललामैषा रञ्जयन्ती मुनेर्मनः ॥
 ௩௮. यत्तत्स्वर्गसुखं तस्य प्रददौ यज्ञसाधितम् ।
 भार्गवस्य मुनेः पत्नी गर्भमाधत्त सुन्दरी ॥

கனகாங்கி மிக அழகாக நாட்டியமாடினாள். தன் காமக் கருத்து வெளிப்படும்படி முனிவருக்குத் தன்னுடைய கொங்கைத்தலத்தைக் காட்டினாள். பாடிக்கொண்டு ஆடும் பேரொளியுள்ள கனகாங்கியின் காண்பார் கருத்தை பார்க்கும் வடிவழகைக்கண்டு மஹா யோகியான பூர்க்குவரும் காமவசப்பட்டுவிட்டார். மெல்லியலாளான அக்கனகாங்கி பூர்க்குவமுனிவரோடு அந்த ஆஸ்சர்யமான காட்டில் வளந்த காலத்தில் ஆஸ்சர்யமான காமபேக முறைகளாலே நன்கு இன்பம் துய்த்தாள். கனகாங்கியான அவளோடுகூடத் திரிந்துகொண்டிருந்த மஹாதபஸ்வியான பூர்க்குவர் யோகத்தைக்கைவிட்டவராய், அப்போது அவளோடு சிலகாலம் சிற்றின்பத்தை அனுபவித்தார். அந்த தேவஸ்தரீகளின் தலைவி முனிவரின் மனத்தை உகப்பித்துக்கொண்டு அவரது யஜ்ஞபுலமான ஸ்வர்க்குஸுகத்தை அவருக்குக் கொடுத்தாள். பூர்க்குவ முனிவரின் பத்னியாகிவிட்ட அவ்வழகி கருத்தரித்தாள். அவள்

81. तं भक्तिसारं योगीशं कनकाङ्गी सुवचंसम् ।
 विभवाब्दे पुष्यमासे चतुर्थ्यां कृष्णपक्षके ॥
 82. तुलालग्रे भक्तिसारो मघायां गुरुवासरे ।
 कनकाङ्ग्यां भार्गवस्य जज्ञे चक्रांशतो महान् ॥
 श्रीदिव्यसूरिचरिते ह्यवतारोऽस्य गीयते ॥
 83. सा गर्भमाधत्त मुनेश्च पत्नी
 सुदर्शनांशेन तदानुविष्टः ।
 पपात गर्भो भुवि पौष्यमासे
 मघाभिधाने महनीयतारे ॥
 84. रहितावयवं दृष्ट्वा तत्पिण्डाकृतिमद्भुतम् ।
 कनकाङ्गी वने तत्र वेत्तवेण्यादिसंकुले ॥

மஹாதேஜஸ்வியான திருமழிசையாழ்வாரை விபூவ வருஷம்
 தைமாதம் க்ருஷ்ணபக்ஷசதுர்த்தியில் மகநக்ஷத்ரத்தில்
 வியாழக்கிழமையன்று துலாலக்ஷணத்தில் ஈன்றெடுத்தார்.
 இநத மஹாபுருஷரான புக்திஸாரர் பூர்க்கூவ முனிவ
 ருக்குக் கனகாங்கியிடம் ஸுதர்சன சக்ரத்தின் அம்சத்தை
 யுடைய குமாரராக அவதரித்தார். ஸ்ரீ திவ்யஸூரி
 சரிதத்தில் அவருடைய அவதாரம் பின்வருமாறு பாடப்
 படுகிறது. - “முனிவருடைய பத்னியானவள் கருத்தரித்
 தாள். ஸுதர்ஸனாழ்வானின் அம்ஸமாக அவருடைய
 கருப்பையில் புதந்திருந்த கூர்ப்பும் தைமாதத்தில் சிறப்பு
 மிக்க மக நக்ஷத்ரத்தில் நிலத்தில விழுந்தது.”

பெற்றார் பெற்றோற்றந்தார்

44-45. ஆஸ்சர்யமான அந்த கூர்ப்பும் அவயவங்கள்
 இல்லாமல் ஒரே பிண்ட, உருவாயிருப்பதைப் பார்த்து,
 தேவஸ்தீயான அக்கனகாங்கி அக்காட்டில், பிரம்பு மூங்கில்

௪௫. निकुञ्जे सहस्रोत्सृज्य ययौ स्वर्गं सुराङ्गना ।
 ततः स लज्जितः खिन्नः तपस्संक्षयकारणात् ।
 भार्गवोऽपि मुनिश्रेष्ठः तत्रान्यद्वनमाविशत् ॥
 ௪௬. गर्भः स कालेन विभिद्य वंशी-
 गर्ते गरुत्मानिव डिम्भरूपः ।
 स्तन्यामिलाषेण ततः क्षुधार्तः
 स्वरैर्विरोदीद्विजने प्रदेशे ॥
 ௪௭. लक्ष्मीकटाक्षवशतो भूदेवी तमवर्धयत् ।
 तस्यावयवसंपत्तिः पिण्डस्यासीत्ततः शनैः ॥
 ௪௮. जीवप्रवेशोऽपि तदा रुरोद च शिशुर्महान् ।
 रुदन्तं स्तन्यपानार्थं निकुञ्जे वनगह्वरे ॥

முதலானவை நிறைந்ததோர் புதரில் அதைச் சடக்கென
 எறிந்துவிட்டு ஸ்வர்க்குத்துக்குச் சென்றாள். அதற்குப்பின்
 பூர்க்கூவுமுனிவரும் தம் தவம் அழிந்துவிட்டகாரணத்தாலே
 வருத்தத்தையும் லஜையைகளையும் அடைந்தவராய், அங்கே
 மற்றொரு காட்டிற்குத் தவம்செய்யப் போய்விட்டார்.

ஸ்ரீமத் நாராயண கடாக்ஷம்

46-53 சிறிது காலத்தில் அந்தப் பிரம்புப்புதரில்
 இருந்த கூர்ப்பு, பிளந்து (முட்டையிலிருந்து) கருடக்குஞ்சு
 வெளிவருவதுபோல் குழந்தையாக வெளிவந்தது. அதற்
 குப்பின் பசியினால் வருகதி ஆள் நடமாட்டமில்லாத அவ்
 விடத்தில் தாய்ப்பாலுக்காக உரத்த குரலில் அது அழுத்தி.
 பெரிய பிராட்டியின் கடாக்ஷத்தாலே பூமிதேவி அக்
 குழந்தையை வளரச் செய்தாள். அதனால் சிறிது சிறி
 தாக அப்பிண்டரூபமான குழந்தைக்கு அவயவங்கள்
 உண்டாயின. ஜீவனற்றிருந்த அக்குழந்தைக்கு ஜீவனும்
 உண்டாயிற்று. மஹாபுருஷராகப்போகும் அக்குழந்தை

௪௯. भक्तिसारं विलोक्यैवं निर्हेतुककटाक्षतः ।
 महीसारपुराधीशो भगवान् भक्तवत्सलः ॥
 ௫௦. वेदान्तिन्! श्रीजगन्नाथो मङ्गवल्लीमनोहरः ।
 तत्रागत्याद्रूपया क्षुत्पिपासे निवार्य च ॥
 ௫௧. अपर्याप्तमृतं तस्य भक्तिसारस्य दुर्लभम् ।
 अत्यन्तसुकुमाराङ्गं दर्शयित्वा स्वविग्रहम् ॥
 ௫௨. आश्वास्य तं भक्तिसारं स्वधाम प्रत्यपद्यत ।
 एवं संवर्धितस्तेन भार्गवीयो ह्यवर्धत ॥
 ௫௩. यदसह्यः सदा विष्णोः विश्लेषो ज्ञानिनां परम् ।
 तद्विश्लेषासहिष्णुस्सन् तस्यौ तत्र रुदन् भृशम् ॥

அழுதது. வேதநாந்தியே! அக்காட்டின் நடுவிலுள்ள புதரில்
 பாலுக்காக அழும் அந்த புக்திஸாரராகிற குழந்தையைப்
 பார்த்து நிர்ஹேதுககடாக்ஷம் செய்தவராய், மங்கைவல்லி
 மணவாளராய், புக்தவத்ஸலராய், திருமழிசைக்கு இறைவ
 ரான ஸ்ரீ ஜகந்நாத, ப்பெருமாள் அங்கு எழுந்தருளி, தனது
 கருணைப்பெருக்காலே அவரது பசி தாகங்களைப்போக்கி,
 கிடைத்தற்கரியதாய், ஆராவமுதமாய், அதிகோமளமான
 அவயவங்களைபுடையதான தன் திருமேனியை அவருக்
 குக்காட்டி, அவருடைய தாபத்தைப்போக்கித் தமது இருப்
 பிடம் சேர்ந்தார். இவ்வண்ணமாக புகுவத்கடாக்ஷத்தால்
 போஷிக்கப்பட்டு புகார்க்குவ புத்ரரான அவர் வளர்ந்தார்.
 ஞானிகளுக்கு எம்பெருமானைப்பிரிவது எப்போதும்
 பொறுக்கவொண்ணாததாகையாலே, எம்பெருமானுடைய
 பிரிவைப் பொறுக்கமாட்டாமல் அந்தப் புதரிலேயே உரத்த
 குரலில் அழுதுகொண்டிருந்தார் புக்திஸாரர்.

௫௪. श्रीखड्गनामकः कश्चित् वेत्रसंपुटकारकः ।
 उपानद्गूढादश्च लवित्रलगुडन्धरः ॥
 ௫௫. वेत्रादिहरणार्थाय तद्वनं समुपाविशत् ।
 वेत्रवेण्वादिसंकीर्णो वने तत्र चचार सः ॥
 ௫௬. तद्दालरोदनं श्रुत्वा तत्र गत्वाञ्जसा तदा ।
 उद्यद्भानुनिभं दृष्ट्वा तं बालं संप्रहर्षितः ॥
 ௫௭. अतिहर्षात्समादाय भक्तिसारं महौजसम् ।
 पत्न्याः पङ्कजवल्ल्याश्च वेत्रसंपुटकारकः ॥
 ௫௮. अनपत्यतया तस्याः ददौ हस्ते समाहितः ।
 श्रीदिव्यसूरिचरिते श्लोकोऽयं गीयते महान् ॥

திருவாளானிடம் வளர்தல்.

54-65. அப்போது காலில் செருப்பணிந்தவனாய், சிற்
 றரிவாளையும் தடியையும் ஏந்தினவனாய் 'திருவாளன்'
 என்னும் பெயருடையவனான ஓர் பிரம்புக்கூடை முடைபவன்
 பிரம்பறுத்துச் செல்வதற்காக அக்காட்டினுள் நுழைந்தான்.
 பிரம்பும மூங்கிலும் நிறைந்த அக்காடுமுழுவதும் அலைந்
 தான். அக்குழந்தையின் அழகுரலைக்கேட்டு அப்போதே
 அவகு சென்று சூரியன்போல் பிரகாசிக்கும் அக்குழந்தை
 யைக் கண்டு உகந்தவனாய், பேரானந்தத்தோடு பேரொளி
 பொருந்திய அந்த புக்திஸாரக்குழந்தையை எடுத்து,
 அந்தப் பிரம்பறுப்பான் குழந்தையில்லாமல் வருந்தும் தன்
 மனைவியான பங்கஜவல்லியின் கையில் வருத்தம் தீரப்
 பெற்றவனாய் அளித்தான். இவ்விஷயமாக திவ்யஸூரி
 சரிகத்தில் சிறந்ததான இந்த ஸ்லோகம் பாடப்படுகிறது,—
 "அந்த பிருக்ஷவம்சத்தில் உதித்த குழந்தையை அப்
 பிரம்பறுப்பான் தன் வீட்டுக்கு உடனே எடுத்துச்சென்று
 தன் மனைவியிடம் வளர்ப்பதற்காகக் கொடுத்தான். இது வஸு

௫௯. நீதா மூஹ் மாரீசமாஸு தாவத்
 ப்ராடாஸ பத்னயே பரிபொஷணாய
 அவதீரயந்நானகது-துமிஸ்த்
 மோபீபுரே ந-ந்நகுலே யதே ॥
௬௦. சாஸநபத்யா ஹபத்யஸ்ய லாபாஹ்யந்தஸம்ப்ராபா ॥
 புபொஷ புத்ரவாஸஸ்யத் தஸிந்வின்யஸ்ய தம் ததா ॥
௬௧. சா சாஷ்வஹி வேதாந்திந்! ஸ்நேஹஸுதபயொதரா ॥
 ப்ரததௌ மக்திசாராய ஸ்தந்யம் தஸ்புத்ரவத்ஸலா ॥
௬௨. யதா யதோதா க்ருணாய வேதாந்திந்! நந்நகோகுலே ॥
 அவிஜ்ஞாதஸ்தந்யபானருசிஷ்ணானுமவாஹரே: ॥
௬௩. ந மாரீசோ மனஸ்க்ரே ஸ்தந்யபானே கதாசன ॥
 ப்ரஹ்மானுமவஸம்ஜாதரஸானந்நாதிதஸிமான ॥

தேவரீ கண்ணனைத் திருவாய்ப்பாடியிலுள்ள நந்தன்
 வீட்டில் வளர்ப்பதற்காக அளித்ததுபோலிருந்தது. “குழந்
 தையற்ற அந்தப் பங்கஜவல்லியும் குழந்தை கிடைத்ததால்
 மிகவும் பரபரப்படைந்து அக்குழந்தையிடம் புத்ர வாத்ஸல்
 யத்தைச் சொரிந்து அப்போதே அதை வளர்க்கத்
 தொடங்கினாள். அக்குழந்தையிடம் பேரன்புகொண்ட
 அப்பங்கஜவல்லி அவ்வன்பினாலே பெருகப்பெற்ற தாய்ப்
 பாலை உடையவளாய், நந்தன் வீட்டில் யசோதை
 கண்ணனுக்குப் பாலூட்டியதுபோலே பாலூட்டினாள்.
 எம்பெருமானே அனுபவித்ததால் தாய்ப்பாலில் விருப்பமற்ற
 அந்த பூர்க்குவக்குழந்தை அப்பாலைக் குடிக்க மறுத்து
 விட்டது. ஆயினும் பூரஹ்மாநுபுவத்தினுண்டான
 பூக்திச்சுவை, ஆனந்தம் முதலானவற்றிலேயே திருப்தி
 யடைந்த அக்குழந்தை சூரியன் உதித்தவுடன் படிப்படியாக
 வளர்வதுபோலே தினந்தோறும் நன்கு வளர்ந்து வந்தது.

௬௪. उदितादित्यवत्सम्यगवर्धत दिने दिने ।

सदा भगवत्स्तस्य गुणानुभवधारकः ॥

௬௫. मलमूत्रादिरहितस्तस्यौ संत्यक्तरोदनः ।

त्यक्तवाग्यवहारश्च निवृत्ताध्यात्मिकादिकः ।

प्रवर्धमानसर्वाङ्गः परिपूर्णोऽभवन्मुनिः ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे

भक्तिसारावतारकथनं नाम

अष्टसप्ततितमोऽध्यायः ॥

அந்த ஞானக்குழந்தை தான் கண்ட எம்பெருமானுடைய குணங்களை அனுபவிப்பதைக்கொண்டே துரித்து நிற்பவராய், மலம், மூத்திரம் முதலானவை அற்றவராய், மற்ற குழந்தைகளுக்கு இயல்பான அழகையுமில்லாதவராய், எவரிடமும் வாய்திறந்து பேசாதவராய், ஆத்யாத்மிகம் (சரீரத்தினால் உண்டாகும் பிணி முதலான துன்பங்கள்) ஆதிபௌதிகம் (மற்ற ஜீவராசிகளால் உண்டாகும் துன்பங்கள்) ஆதிதைவிகம் (தெய்வச் செயலாக விளையும் இடி முதலானவற்றால் உண்டாகும் துன்பங்கள்) என்னும் மூன்று வகையான தாபங்களும் இல்லாதவராய், அவயவங்கள் உரிய காலத்தில் வளரப்பெற்றவராய் நிறைவுடையவராக ஆனார்.

ஸ்ரீப்ரபந்தாம்ருதத்தில் பட்டாரியவேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்

திருமழிசையாழ்வாரின் அவதாரத்தைக்கூறும்

எழுபத்தெட்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

एकोनाशीतितमोऽध्यायः ।

१. ततो महीसारपुराधिवासी

प्राज्ञो महान् कश्चन शूद्रवृद्धः ।

श्रुत्वाद्भुतं तस्य शिशोः प्रभावं

द्रष्टुं समायात्तनयेन रिक्तः ॥

[श्रीदिव्यसरिचरिते श्लोकोऽयं गीयते महान् ॥]

२. प्राप्यालयं शूर्पकृतस्स वृद्धः

सुक्वाथिश्चौरमयोपहारः ।

दृष्ट्वा शिशुं तत्र चतुर्थवंश्यः

विसिंसिये दिव्यमहोनिधानम् ॥

३. श्रीदिव्यसरिचरिते श्लोकद्वयमुदाहृतम् ।

चतुर्थवर्णस्तत्रस्थः कश्चित्प्राज्ञाभिधानकः ॥

எழுபத்தொன்பதாவது அத்தியாயம்

கணிகண்ணனின் அவதாரம்

போனகம்செய்த சேடத்தின் பெருமை

1-14. ஸ்ரீ திவ்யஸாரிசரிதத்தில் இரண்டு ஸ்லோகங்கள் பின்வரும் விஷயத்தைக் கூறுகின்றன. “திருமழிசையில் வாழபவராய், புக்தி முதலானவற்றில் பெரியவராய் நான்காம் வர்ணத்தைச்சேர்ந்த முதியவரான ‘ப்ராஜ்ஞன்’ (அறிவாளி) என்பவர் இந்த ஞானக்குழந்தையின் ஆஸ்சர்யமான பெருமையைக்கேட்டு, தாம் பிள்ளையில்லாமல் இருந்தமையாலே அக்குறை தீர்வதற்காக அவரைக் காணவந்தார்” [ஸர்க்க்யம்-2 ஸ்லோகம் 44] “பிரம்பறுப்பானுடைய வீட்டிற்குவந்த அந்த முதியவரான நான்காம் வருணத்தவர் நன்கு காய்ச்சிய பாலை உபஹாரமாகக் கொண்டு வந்தவராய், அப்ராக்ருதமான ஒளிக்கு

௪. ஶ்ருத்வாதிமானுபு தஸ்ய பாரீயஸ்ய வைபவம் ।
 அத்யந்தவிஸயோ வுதூ: பாரீயா ஸஹிதஸ்ததா ॥
 ௫. கதிர்த் ஸத்பய: ஸம்யக் ததஸமாடாய பக்தித: ।
 தந் - ஸதவாஜஸா வாலமபஸ்யதமதௌஜஸம் ॥
 ௬. பஸ்யஸக்தயாத்மனஸ்தஸ்ய ஶிஸுரபாசுரத் தத: ।
 விலுக்ய விஸிதௌஸ்யந்த் தத் துரீர் ச ஸமஸ்ய ஸ: ॥
 ௭. வஹு: பாரீயாஸாஸ பய:பாநாய த் ஶிஸும் ।
 எவ் ஸப்ராஸிதஸ்தேந பக்திஸார: க்ருபாவஸாத் ॥
 ௮. அபிவத் தத்பய: ஸம்யக் பக்திஸாரோ ஹி மாபவ! ।
 எவ் ஸப்ராஸிதஸ்தேந கஸ்தித்காலம் திநே திநே ॥

இருப்பிடமாயிருந்த குழந்தையைப் பார்த்து வியப்புற்றார்” [2-45]. இதில் கூறியபடியே திருமழிசையில் வாழ்பவராய், நான்காம் வருணத்தவராய், “ப்ராஜ்ஞர்” என்னும் பெயரை உடையவரான ஒரு முதியவர் பூர்த்திக்குவ குமாரருடைய தெய்விகமான அந்தப் பெருமையைக் கேள்வியுற்று மிகவும் வியப்புற்றவராய், தனது மனைவியோடுகூடியவராய், நன்கு காய்ச்சிய நல்லபாலை பக்தியோடு எடுத்துக்கொண்டு அங்கு சென்று அளவற்ற ஒளியையுடைய அக்குழந்தையைக் கண்களாலாரக் கண்டார். அப்ராக்குதமான ஐந்து ஸக்திகளோடுகூடிய அக்குழந்தையின் தேஜஸைக் கண்டு மிகவும் வியப்புற்றவராய், அந்தப் பாலை அவருக்கு ஸமர்ப்பித்து அதை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று பலவாறு வேண்டிக்கொண்டார். மாதவரே! அந்த பக்திஸாரர் அவரால் பிரார்த்திக்கப்பட்டவராய், கருணையாலே பாலை ஏற்றுக்கொண்டு பருகினார். இவ்வண்ணமே சிலகாலம் தினந்தோறும் அவரால் வேண்டிக் கொள்ளப்பட்ட அந்த பக்திஸாரக் குழந்தை அவருடைய

- புக்தியைக்கண்டு அவருக்கு அருள் செய்வதற்காக அவரளித்த பாலைப் பருகினார். முதியவர்களான அந்த தம்பதிகளின் கருத்தை நன்குணர்ந்து அவர்களை அழைத்து “நான் பருகி மிகுந்திருக்கும் இந்தப் பாலை நீங்கள் பருகங்கள். அதனால் உங்களுக்குக் குழந்தை உண்டாகும். இதில் ஐயமில்லை” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையை அருளினார். அருளியவுடன் அந்த முதிய தம்பதிகளுக்கு அந்தப் பாலை அப்போதே கொடுத்தார். பாலைக்குடித்தவுடனேயே அந்த வயதுமுதிர்ந்த தம்பதிகள் யௌவனப் பிராயத்தையடைந்தவர்களாய், தேவர்கள் போல அழகியவர்களானார்கள். அதற்குப்பின் கருத்தரித்தவளான அழகிய அப்பெண்பிள்ளை பத்தாவது மாதத்தில் புகுவத்புக்தியை எல்லை கண்டவனான குழந்தையைப் பெற்றெடுத்தாள். பக்திஸாரக் குழந்தையின் கடாசுத்தால் அறிவுமிகுந்தவனாய் விதுரர்

14. கணிகுண: ச வாலஸ்ய மக்திசார்த்ரீக்ஷணாந் ।
ஜக்ஷாந் சகலா வித்யா: ததோ஽பூந் மகவத்கவி: ॥

15. சகார நாமநா கணிகுணமேந்
அக்ஷயந் சர்வகலாசு தாத! ।
ஸோப்யாசரந் மாரீகவாடசேவா
முகுந்மக்திமவணோ வமூவ ॥

16. ச மாரீகவோ மகவத்கடாசு-
தயாஸுதாஸாடநந்ஸவேதா: ।
சமூத்யதாஹரயோமலாச:
குலே மூதாஸவர்தத வேதிகாணாமு ॥

போன்றவனான பேரொளிமிக்க பிள்ளையைக்கண்டு உகந்து 'ப்ராஜ்ஞன்' என்னும் பெயருள்ள அவர் 'கணிகண்ணன்' என்னும் பிரஸித்திபெற்ற மங்குளமான பெயரைத் தம் குழந்தைக்கு இட்டார்.

பக்திஸார கடாசு மஹிமை

15-16. கணிகண்ணனென்னும் அக்குழந்தை பக்திஸாரரின் குளிர்ந்த கடாசுத்தினால் எல்லாக் கலைகளிலும் வல்லவரானான், எம்பெருமானைப்பற்றிப் பாடும் கவியாகவும் ஆனான். கணிகண்ணனென்னும் பெயரையுடைய இச்சிறுவனைத் தம் சிஷ்யராக ஏற்றுக்கொண்டு அவனுக்கு எல்லாக் கலைகளையும் கற்பித்தார் திருமழிசைப்பிரான். அக்கணிகண்ணனும் அந்த பூரீக்கூவருக்குத் திருவடிக் குற்றேவல் செய்பவனாய் எம்பெருமானிடம் புகதி கொண்டவராக ஆனான்.

திருமழிசைப்பிரானின் இளமை

17 - *23. அந்த பூரீக்கூவபுத்ரரான திருமழிசைப்பிரான் (குழந்தையாயிருக்கும்போது) பூகூவத் கடாசுமும் கருணையுமாகிற அமுதத்தைப் பருகுவதிலேயே திருப்தி

18. विचक्षणो विश्वविमोहहेतोः कुलोचिताचारकलानुषक्तः ।
 पुण्ये महीसारपुरे विधाय विक्रीय शूर्पं विजहार योगी ॥
 19. आसप्तर्षं स्थित्वात्र वेत्रसंपुटकृद्गृहे ।
 ऋषिपुत्रो भक्तिसारो बाल्येन चतुरस्तदा ॥
 20. अवर्ततान्नपानादिवर्जितः कृपया हरेः ।
 ततः स्वतोऽन्नपानादिजातामिलपितो महान् ॥
 21. तस्माद्गृहद्विनिर्गत्य सञ्चरन् तत्र तत्र च ।
 तीर्थयात्रापरो नित्यं कश्चित्कालमवर्तत ॥
 22. अष्टाङ्गयोगे संज्ञे मनस्तस्य महात्मनः ।
 यज्ञगत्कारणं वस्तु तद्व्यानविषयं विदुः ॥

பெற்ற மனத்தினராயிருந்தார். (குழந்தைப் பரு வம் தாண்டியபின்) உணவு பால் முதலானவற்றில் விருப்ப முடையவராய் பிரம்பறுப்பவர்களின் குலத்தில் உகப்புடன் வளர்ந்து வந்தார். புகுவது புக்தியில் வல்லவராயிருந்த போதிலும் இவ்வுலகம் ஜ்ஞானிகளையும் மயங்கவைப்பதாயிருக்கையாலே பிரம்பறுக்கும் குலத்திற்குரிய ஒழுக்கத்திலும் தொழிலிலும் ஈடுபட்டவராய், பரம்பாவனமான திருமழிசையம்பதியிலே முரம் முடைந்து விற்றுக்கொண்டு திரிந்தார். ஏழு வயது வரையில் பிரம்பறுப்பவர்களுடைய வீட்டிலே வாழ்ந்துவந்த ரிஷிபுத்ரரான புகதிஸாரா குழந்தையாயிருக்கும்போதே மிக வல்லவராய், எம்பெருமானுடைய கருணையாலே அன்னம் பானம் முதலானவை அற்றவராக வாழ்ந்து வந்தார். அதற்குப்பின் அன்னம் பானம் முதலானவற்றில் விருப்பத்தை இயல்பாக அடைந்த அப் பெரியவர் அவ்வீட்டிலிருந்து வெளிக்கிளம்பி தினந்தோறும் தீர்த்தயாத்ரையில் ஈடுபட்டவராய் ஆங்காங்கு ஸஞ்சரித்துக் கொண்டு சிறிதுகாலம் வாழ்ந்து வந்தார். அப்போது அந்த மஹாத்மாவின் மனம் அஷ்டாங்கயோகத்தில் ஈடுபட்டது. “இவ்வுலகுக்குக் காரணமான பரம்பொருளே தியானிக்கத்

௨௩. தद्वस्तु कीदृशमिति तस्यचिन्ताऽभवत्तदा ।
 बहवः समयास्सन्ति लोके दृढतराः शुभाः ॥
௨௪. सम्यक् प्रविश्य तेष्वशु यज्जगत्कारणं परम् ।
 अन्वेष्टव्यं प्रयत्नेन सांप्रतं सुदृढं मया ॥
௨௫. भक्तिसारो विनिश्चित्य स एवं मनसा तदा ।
 मतेषु तेषु सर्वेषु प्रविवेश महामतिः ॥
௨௬. शाक्योत्कथाक्षपादाश्च कापिलश्च पतञ्जलिः ।
 एते बाह्यपताः प्रोक्ताः तान् सर्वान् स व्यशोधयत् ॥
௨௭. मायावादं च शैवं च न्यायवैशेषिकौ तथा ।
 एते कुदृष्टिसमयाः भाट्टप्राभाकरादयः ॥

தக்கது என்று ஜ்ஞானிகள் கூறுகிறார்கள். அப்பொருள் எத்தகையது?” என்று ஆராயும் விருப்பம் அவருக்கு அப்போது உண்டாயிற்று.

பல மதங்களில் நுழைந்து புறப்படுதல்

23*-29 “உலகில் உறுதியாக நிற்பவையாகவும் ஒவ்வொரு வகையில் பெருமைபெற்றவைகளாகவும் உள்ள பல மதங்கள் உள்ளன. அவைகளில் நன்றாக நுழைந்து விரைவில் ஐக்யத்தாரணமான பரம்பொருளை இப்போது உறுதியாக முயன்று நான் தேடவேண்டும்” என்று புக்திஸாரர் நெஞ்சில் நிச்சயம்கொண்டு பேரறிவாளராகையாலே அந்த மதங்கள் அனைத்திலும் புகுந்து ஆராய்ந்தார். புக்திஸாரர் பரப்பிய சாக்கியமதம், கணாதரென்னும் உலூக்யரும அக்ஷபாத்யும் பரப்பிய நையாயிகவையேஸஷிக மதங்கள், கபிலர் பரப்பிய ஸாங்க்யமதம், பதஞ்ஜலி பரப்பிய யோக்யமதம் ஆகிய இவை வேதத்திற்குப் புறம்பான மதங்கள் எனக் கூறப்படுகின்றன. இவையனைத்தையும் ஆராய்ந்தார் அவர். மாயாவாதம், சைவம், ந்யாயவையேஸஷிகமதங்கள், பூட்டமதம், ப்ரபூகரமதம் ஆகியவை வேதத்திற்கு அவப்பொருள் கூறும் குத்ருஷ்டிமதங்க

௨௮. மதேஷ்வேதாஹேஷ்வேவ் சர்வேஷ்வந்யேசு மக்தித: ।
 அலோடயாலோடய பஹுஸ: தத் ஜாத்வா துஞ்ஞமித்யத: ॥
 ௨௯. பரிபத்ராம வேதாந்திந்! சஹஸாஹ்வானம்மஜ்ஜமா ।
 அசாரபூதாந் தாந் ஜாத்வா சமயானஸ்திலாந் ததா ॥
 ௩௦. தத்: சைவஸதே த்விமான் மக்திசாரோ விவேச ச: ।
 சிவ்வாக்யாபிதானஸ்சந் தந்மதே பஹுமக்திதமான் ॥
 ௩௧. ஸ்ந்யாந் சிவ்வபரம்சக்ரே பஹுந் த்ராவிடமாபயா ।
 சிவ் எவ் பரம் தத்வம் இதி மத்வா மன: ஸ்திரம் ॥
 ௩௨. நிதாய தத் வேதாந்திந்! ச்சாரச் விதாத்ஜவர: ।
 சிவ்வாக்யோ஽ந்யசமயாந் துணிக்ருத்ய மஹாமனா: ॥
 ௩௩. தேவா சம்பாஷணஸ்பர்சதர்சனாதிவிவ்ஜித: ।
 மௌனத்ரதபரோ பூத்வா தத்ருக்தாஸ்ரேஸரோ மஹாந் ॥

ளாகும். இத்தகைய எல்லா மதங்களிலும் மற்றுமுள்ள எல்லா மதங்களிலும் அந்தந்த மதங்களில் ஈடுபாட்டுடன் மறுபடியும் மறுபடியும் பலகால் ஆராய்ச்சிசெய்து ஒவ்வொரு மதமும் பயனற்றது என அறிந்து ஆயிரம் வருஷங்கள் வரையில் இவ்வண்ணமே மயங்கித் திரிந்தார்.

சைவமத ப்ரவேசம்

29*-33. (சைவமதம் தவிர்ந்த) இந்த எல்லா மதங்களுக்கும் ஸாரமற்றவை என்று அறிந்து அறிவாளியான அந்த புக்திஸாரர் சைவமதத்தில் நுழைந்தார். சிவவாக்யர் என்னும் பெயர்கொண்டவராய், சைவமதத்தில் மிகவும் ஈடுபட்டவராய், சிவபரமான பல நூல்களைத் தமிழிலே இயற்றினார். வேதாந்தியே! சிவனே பரம்பொருள் என்று நினைத்து மனத்தை உறுதியாக அவனிடம் செலுத்தி மற்ற மதங்களைக் காற்கடைக்கொண்டு மற்ற மதங்களில் இருப்பவர்களோடு பேசுவது, தொடுவது, காண்பது முதலானவையில்லாதவராய் மௌன வ்ரதத்தை அனுஷ்டிப்பவராய், சிவபுக்தர்களில் தலைசிறந்த பெரியவராய்க் கவலையற்றுத் திரிந்துவந்தார் பேரறிவாளரான சிவவாக்யர்.

34. भक्तिसारस्य वृत्तान्तं निश्म्य महदाह्वयः ।
तं शिशितुमियेषार्थो भगवत्कृपया तदा ॥
35. शिववाक्यो महान् यत्र वर्तते शिवभक्तिमान् ।
आजगामाञ्जसा तत्र भगवान् महदाह्वयः ॥
36. धृतोर्ध्वपुण्ड्रः स महान् ललाटे भुजद्वये लक्षितशङ्खचक्रः ।
पद्माक्षमालादिविशोभिकण्ठो ह्यलक्ष्यतादित्यसमानकान्तिः ॥
37. स तं विलोक्यैव महाभिधानमग्रेसरं ब्रह्मविदां महान्तम् ।
अपक्वचित्तो विमुखस्तदानीं शिवैकनिष्ठो भगवत्परस्य ॥
इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे कणिकृष्णावतारकथनं
नाम एकोनाशीतितमोऽध्यायः ॥

பேயாழ்வாரின் வருகை

34-37. புக்திஸாரர் இவ்வண்ணம் சைவராயிருப்பதைக் கேள்விப்பட்ட பெரியவரான பேயாழ்வார் எம்பெருமானுடைய அருளாலே அவரை அப்போதே திருத்த விரும்பினார். பெரிய சிவபக்தியுடையவரான சிவவாக்கியர் இருந்த விடத்துக்குப் பேரறிவாளரான பேயாழ்வார் விரைவில் எழுந்தருளினார். அந்தப் பெரியவரான பேயாழ்வார் நெறியில் ஊர்த் துவண்டூரத்தை தூரித்தவராய், இரண்டு தோள்களிலும் ஸங்குசக்ரங்களால் அடையாளமிடப்பட்டவராய், தாமரைமணிமாலை துளசிமணிமாலை முதலானவற்றால் அழகுசெய்யப்பெற்ற கழுத்தையுடையவராய், ஸூர்யன் போல் ஒளிவீசுபவராகக் காணப்பட்டார். பூரஹ் ஜ்ஞானிகளுக்கு முன்னிற்பவராய், புகுவத்புக்தியுடையவராய் பெரியவரான பேயாழ்வாரை அப்போது கண்டு சிவனையே பற்றி நிற்கும் அந்த சிவவாக்கியர் மனம் முதிர்ச்சியுருமையாலே பாராமுகமாயிருந்தார்.

பரபந்தாங்குதத்தில் பட்டார்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் கணிகண்ணன் பிறப்பைக்கூறும் எழுபத்தொன்பதாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

॥ अशीतितमोऽध्यायः ॥

१. ततस्संचिन्त्य भगवान् महदाख्यो महामतिः ।
तेन संभाषणं कर्तुं कञ्चित् यत्नं चकार सः ॥
२. तस्यारामस्य निकटे कञ्चिदाराममञ्जसा ।
विधाय वृक्षानारोप्य तानधश्शिरसस्तथा ॥
३. तेन च्छिद्रघटेनाम्भः समुद्भूत्यांभसां निधौ ।
सिञ्चन्कृतालवालेषु दृढमौनो व्यतिष्ठत ॥
४. शिववाक्यः स तं दृष्ट्वा प्रहसंस्तस्य चान्तिकम् ।
आगम्य मतिमान् शीघ्रं तमवोचद्वचः शुभम् ॥
५. किं त्वं भ्रान्तो विष्णुदास! किं कार्यं कृतवानसि ।
तदन्तरं समालभ्य महदाख्यस्तमब्रवीत् ॥

எண்பதாவது அத்தியாயம்

பேயாழ்வார் மழிசைப்பிராண உபதேஸித்துத் திருத்துதல்
நான் பேயனு? நீர் பேயரா?

1-11. பேரறிவாளரான அந்தப் பேயாழ்வார் அப்போது ஒரு சிந்தைசெய்து அந்த சிவவாக்கியரோடு பேசுவதற்கு ஓர் முயற்சியை மேற்கொண்டார். சிவவாக்கியரின் தோட்டத்துக்கருகில் ஓர் தோட்டத்தை விரைவில் அமைத்து, அதில் செடிகளைத் தலைகீழாக நட்டு, ஓர் கிணற்றிலிருந்து அச்செடிகளின் பாத்திகளில் ஓட்டைக் குடத்தாலே நீர் வார்த்துக்கொண்டு வாய்பேசாமல் இருந்தார். அவரைக்கண்டு அறிவாளியான சிவவாக்கியர் சிரித்துக் கொண்டே விரைவில் அவரது அருகே வந்து “விஷ்ணு புக்தரே! நீர் என்ன காரியம் செய்கிறீர்? நீர் பேயரோ?” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைச் சொன்னார். அவ

6. न भ्रान्तोऽहं भवान् भ्रान्तः सम्यक् हृदि विचारय ।
शिववाक्यो महाख्यस्य प्रतिगृह्य वचस्तथा ॥
7. शिवभक्तो विष्णुभक्तं भूयो वचनमब्रवीत् ।
अनेन भ्रान्तकार्येण भ्रान्तः प्रत्यक्षतो भवान् ॥
8. अहं भ्रान्तः कथमिति मृषावाक्यं प्रभाषसे ।
निश्चय तद्वचः सम्यक् तमभाषत सत्तमः ॥
9. यज्ञगत्कारणं वस्तु तदज्ञानाद्विमोहितः ।
अज्ञानानो भ्रान्तवच्यं परिभ्रमसि वै किल ॥
10. अतो ह्यज्ञाततत्त्वार्थो भवान् नास्त्यत्र संशयः ।
अहं तु ज्ञाततत्त्वार्थः स्थिरधीरेकधर्मवान् ॥
11. त्वं वा भ्रान्तो ह्यहं भ्रान्तः सम्यगत्र विचार्यताम् ।
आकर्ण्य तद्वचस्तस्य शिववाक्यो महामतिः ॥

ரோடு பேசுவதற்கு இவ்வண்ணம் இடம்பெற்ற பேயாழ்வார், “நான் பேயனல்லேன். நீரே பேயர். நெஞ்சில் நன்கு ஆராய்வீராக” என்று கூறினார். சிவபக்தரான சிவவாக்கியரும் பேயாழ்வாருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, விஷ்ணுபக்தரான அவரைக் குறித்து “இந்தப் பைத்தியக்காரத்தனமான செயலாலே நீரே பேயராகக் காணப்படுகிறீர். என்னைப் பைத்தியக்காரன் என்று நீர் பொய்கூறுவது எப்படிப் பொருந்தும்?” என்று மறுபடியும் வார்த்தை சொள்ளார், பெரியவரான பேயாழ்வார் அவ்வார்த்தையை நன்கு கேட்டு, “ஐகூத்காரணப் பொருளை அறியாமல் மயங்கி அறிவற்றவராய், ஒவ்வொரு மதத்திலும் பைத்தியக்காரன்போல் மாறி மாறித் திரிகின்றீர் என்றே நீர். ஆகையால் உண்மைப்பொருளை அறியாத நீரே பேயர் என்பதில் ஐயமில்லை. நானோ உண்மைப் பொருளை அறிந்தவனாய், அதில் உறுதிகொண்டவனாய் வைஷ்ணவதூர்மமொன்றிலேயே நிற்கிறேன். நீர் பேயரோ? நான் பேயனோ? என்பதை நன்கு ஆராய்வீராக” என்று பதில் கூறினார்.

12. तत्त्वप्रियो महाविद्वान् महदाख्यमभाषत ।
 कथं त्वं ज्ञाततत्त्वार्थो नाहं अज्ञाततत्त्वकः ॥
 13. अहमेव हि तत्त्वार्थज्ञानवान् नात्र संशयः ।
 तदेव ते प्रवक्ष्यामि सांप्रतं शृणु तत्त्वतः ॥
 14. यज्जागत्कारणं वस्तु वेदान्तप्रतिपादितम् ।
 व्यासादिमुनिनिर्णीतं हरिब्रह्मादिवन्दितम् ॥
 15. परात्परतरं वस्तु स एव परमः शिवः ।
 शिवादन्यत्परं नास्तीत्येवं हृदि निबोध हि ॥

சிவவாக்கியரின் பதில்

11*-15. பேயாழ்வாருடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு உண்மையை அறிந்து கொள்வதில் ஆசையுடையவராய், பேரறிவாளராய், மிகவும் படித்தவரான சிவவாக்கியர் பேயாழ்வாரைப்பார்த்து, “நீர் உண்மைப் பொருளை அறிந்தவரென்பதும், நான் அதை அறியாதவனென்பதும் எப்படி? நானே உண்மைப்பொருளை அறிந்தவன் எனப்பதில் ஐயமில்லை. அதை இப்போது உமக்கு உள்ளபடி கூறுகிறேன் கேட்பீர்கள். வேதூந்தங்களில் தெரிவிக்கப்பட்டதான ஜகத்காரணப்பொருள் வ்யாஸர் முதலான முனிவர்களால் நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ளது. அரி அயன் முதலான தேவர்களால் வணங்கப்பட்டதாய், மேலானவற்றைக்காட்டிலும் மேலானதான அப்பொருள் பரமசிவனே யாவான். இக்காரணத்தால் சிவனைக்காட்டிலும் மேலானதொன்றில்லை என்பதை நெஞ்சில் கொள்வீராக” என்று பதில் கூறினார்.

- १६ प्रतिगृह्य वचस्तस्य प्रहृष्टो महदाह्वयः ।
भक्तिसारं विलोक्यैवं जगाद वचनं हिनम् ॥
१७. यच्चयोक्तमिदं वाक्यं तत्सत्यं साधुसंमतम् ।
न विद्यतेऽत्र विश्यो भक्तिसार! महामते ! ॥
१८. यत्तत्परात्परं वस्तु सूक्ष्मबुद्ध्या विचार्यताम् ।
अरक्ष्यं यदनुत्पन्नमन्येषामपि रक्षकम् ॥
१९. तज्जगत्कारणं वस्तु तच्च वेदान्तसंमतम् ।
परात्परतरं वस्तु तदेवेत्यवधारय ॥

பேயாழ்வாரின் பரதத்துவ நிர்ணயம்

16-38 அந்த சிவவாக்கியரின் வார்த்தையைக்கேட்டு (அவரைத் திருத்துவதற்கு இடம் கிடைத்ததனால்) மிக வுகத்த பேயாழ்வார் அந்த மழிசைப்பிராணப்பார்த்தப் பின்வருமாறு ஹிதமான வார்த்தையைக் கூறினார்:- “ஜகத் காரணப்பொருளே வணங்கததக்கது என்று நீர் கூறிய இந்த வாக்கியம் உண்மையானதே. நல்லோர்கள் இசையத்தக்கதே பேரறிவாளரான புக்திஸாரரே! இவ்விஷயத்தில் ஐயமில்லை. ஆயினும் மேலானவற்றுக்கெல்லாம் மேலான அப்பரம்பொருள் எது என்பதை மேலெழ ஆராயாமல் நுண்ணிய அறிவுகொண்டு ஆராய வேண்டும். எந்தப் பொருளானது பிறரால் உண்டாக்கப்படாததாய், பிறரால் ரகழிககப்படாததாய், பிறரையும் (உண்டாக்கி) ரகழிப்பதாய் உள்ளதோ அந்தப்பொருளேமேலானவற்றைக்காட்டிலும் மேலானபொருள் என்று அறிவீராக, கவியியில் சிறநதவரே! நீர் கூறும் சிவன் எனனும் தேவதைககு ஸதபத், ப்ராஹ்மணம் முதலான பல வேத, பாக்யங்களில் உத்பத்தி கூறப்படுகிறது. ஸுப், லோபநிஷத், நாராயணோபநிஷத், மஹோபநிஷத் முதலானவற்றில், அண்டத்துக்குள்ளிருக்கும் பிரமன், உருத்திரன் முதலான

20. उत्पत्तिः श्रयते तस्य शिवस्य विदुषां वर! ।
सर्वे देवास्सपितरो ब्रह्माद्याश्चाण्डमध्यगाः ॥
21. विष्णोस्मकाशादुत्पन्ना इतीयं वैदिकी श्रुतिः ।
पुराणे भारते वेदे वेदान्ते च स्मृतावपि ॥
22. स च संरक्षितस्तेन विष्णुना बहुधा किल ।
त्रिप्रकारवचांस्यार्य! त्रीण्येव भवतो हितम् ॥
23. शिववाक्य! प्रवक्ष्यामि सांप्रतं शृणु तत्त्वतः ।
प्रसिद्धास्त्रय एवैते विष्णुब्रह्मशिवाः किल ॥

எல்லா தேவர்களும், பித்ருக்களும் விஷ்ணுவிடமிருந்தே உண்டானார்கள் என்று முழங்கப்படுகிறது. விஷ்ணு புராணம் முதலான ஸாத்தவிக புராணங்களிலும், பூராதம், ஸ்ரீ ராமாயணம் என்னும் இதிஹாஸங்களிலும், வேதத்தின் பூர்வபாகங்களிலும், உத்தரபாகமான உப நிஷத்துக்கள், மனு, ஹாரீதர், விஷ்ணு முதலான ஸம்ருதி களிலும் அந்த சிவன் விஷ்ணுவாலே ரக்ஷிக்கப்பட்டான் என்று பலவிதமாகக் கூறப்படுகிறதுதன்றோ. சிவவாக்கியரே! மூன்றுவகைப்பட்டவையான மூன்று வாக்கியங்களை இப்போது உமக்கு உள்ளபடி ஹிதமாகச் சொல்லுகிறேன், கேட்பீராக. விஷ்ணு, பிரமன், சிவன் என்று மூன்று தேவதைகளே உலகில் பிரஸித்திபெற்றுள்ளனர். (இவர்களுக்கு மேற்பட்ட நான்காவது தேவதை எங்கும் காணப்படவில்லை). ஸ்ருஷ்டி ஸ்திதி ஸமஹாரங்களாகிற முத்தொழில்களில் ஒவ்வொன்றைச் செய்பவர்களாகப் பிரஸித்திபெற்ற அந்த மூன்று தேவதைகளும் ஸத்வ ரஜஸ் தமோ குணங்களில் ஒவ்வொன்றையுடைய

௨௪. ते त्रयस्त्रिविधा देवाः सत्त्वराजसतामसाः ।

सुद्धमत्त्वमयो विष्णुः ब्रह्मा राजससंभवः ॥

௨௫. तमोगुणमयो रुद्रः इत्येषा शास्त्रपद्धतिः ।

को वा मोक्षप्रदस्तेषां त्वयैवात्र विचार्यताम् ॥

௨௬. एकेन पादकमलं शिववाक्य! प्रसारितम् ।

एकेन क्षालितं भक्त्या तत्पादकमलं किल ॥

௨௭. तत्पादतोयमेकेन मूर्ध्नि सद्भक्तितो धृतम् ।

तेषां त्रयाणां को विद्वन्! महानिति विचार्यताम् ॥

வர்கள். ஸாஸ்த்ரங்கள் அனைத்தையும் பார்க்கும்போது
 ஸுத்த, ஸத்வகுணத்தையுடையவன் விஷ்ணுவென்றும்,
 ரஜோகுணத்தாலுண்டானவன் பிரமன் என்றும், தமோ
 குணம் நிறைந்தவன் உருத்திரன் என்றும் விளங்குகிறது.
 இம்மூவரில் எவன் மோக்ஷமளிக்கக்கூடியவன் என்பதை
 நீரே ஆராய்வீராக. சிவவாக்கியரே! (திரிவிக்ரமாவ
 தாரத்தின்போது விஷ்ணுவாகிற) ஒருவனால் திருவடித்
 தாமரை உயர நீட்டப்பட்டது. (பிரமனாகிற) ஒருவனால்
 அது புக்தியுடன் (கங்கா ஜலத்தால்) விளக்கப்பட்டது.
 அந்த ஸ்ரீபாதத்தீர்த்தம் (உருத்திரனாகிற) மற்றொருவனால்
 மேலான புக்தியுடன் தலையிலே தூரிக்கப்பட்டது. அறி
 வாளியே! இம்மூவரில் எவன் பரமாத்மா என்பதை நீரே
 ஆராயவேண்டும் இப்போது நான் சொன்னதை நுண்ணிய
 அறிவுகொண்டு நன்கு விசாரிப்பீராக. மேலும் இந்த மூன்று
 தேவர்களில் ஒவ்வொரு வகைப்பட்ட சரீரம் அவரவர்க
 ளுடைய புக்தர்களால் பரதத்துவமாகக் கூறப்படுகிறது.

28. யந்மயோக்தமிதம் சம்யக்^௧ சூக்ஷ்மவூ^௨த்யா விचार्यताम् ।

तस्य तस्याकृतिः सम्यक् परतत्त्वं प्रवक्ष्यते ॥

भविताऽयं न भविता यत्तत्तत्त्वमिति स्फुटम् ॥

29. शिवाकृतिर्भस्ससुदिग्धगात्रा

चर्माश्वरा ब्रह्मकपालमाला ।

धृताक्षमाला पितृकाननस्था

जटाधरा दिग्भसना किलेयम् ॥

30. ब्रह्माकृतिः सुखसुवदर्महस्ता

सुतीर्थसंपूर्णकमण्डलुश्च ।

धृताक्षमाला कृतवेदपाठा

सदा समाराधितरङ्गधामा ॥

இவற்றில் எந்த சரீரம் பரதத்துவமாக முடியும், எவை பிரண்டும் அப்படியாகமுடியாது என்பது மிகத் தெளிவாகவேயுள்ளது. சிவனுடைய உடம்பு முழுவதும் சாம்பலாஸ் பூசப்பட்டது, புலித்தோல் யானைத் தோல் ஆகியவற்றை உடையாகக்கொண்டது. பிரமனின் மண்டையோட்டை மாலையாகக்கொண்டது. ருத்ராக்கூ மாலையை தூரித்திருப்பது, சுடுகாட்டில் வாழ்வது. ஜடையை தூரித்துக்கொண்டு திசுக்ம்பரமாக (அம்மணமாக) ககத்தாடுவதன்றோ இது. பிரமனின் உடம்பு ஸ்ருக், ஸ்ருவம், தூர்ப்பும் முதலிய யாகேபகரணங்களைக் கையிற்கொண்டது. கங்க, ஜலம் நிறைந்த கமண்டலத்தையுடையது. தாமரை மணிமாலையை தூரித்தது. வேதூத்தயயனம் செய்வது. எப்போதும் ஸ்ரீரங்கநாதனை ஆராதிப்பது.

31. अस्तीति किञ्चिन्महनीयत्वं
 तत् ध्यायतो वेषमितो विभाति ।
 अप्राप्तकामार्थपरादिकेच्छा
 यस्याकृतिं तां विधिरुद्रयोश्च ॥

32- विष्वाकृतिश्चन्दनभूषिताङ्गा
 पार्श्वद्वये शोभितदिव्यनारी ।
 भुजान्तरस्था महनीयलक्ष्मीः
 किरीटमञ्जीरमुखादिभूषा ॥

33. मन्दारमालाञ्चितकेशवन्धा
 पीताम्बरालङ्कृतनीलगात्रा ।
 अवाप्तकामैव विभाति सैषा
 विष्वाकृतिसां विबुधार्थं पश्य ॥

பரப்ரஹ்மத்தை த்யானிப்பவர்களுக்கு முற்கூறிய (தாழ்வுகள் நிறைந்த) இரண்டு ரூபங்களைக்காட்டிலும் சிறப்புற்ற வேறொரு ரூபமொன்றே த்யானிக்கத்தக்கதாய் உள்ளதென்று விளங்குகிறது. அந்தத்திருமேனி தூர்மார்த்தகாம (கைவல்ய) மோக்ஷங்களில் விருப்பத்தையும் தகாததாக்குகிறது. அத்திருமேனி முற்கூறிய ப்ரஹ்ம ருத்ரர்களுக்கும் தியானிக்கத்தக்கதாக அறியத்தக்கது. (அத்திருமேனியாவது):- விஷ்ணுவினுடைய திருமேனி சந்தனத்தால் அலங்கரிக்கப்பட்ட அவயவங்களுடையது. இருபுறமும் ஸ்ரீபூமிதேவிகளால் விளங்காநிற்பது. அனைவரும் கொண்டாடும் திருமகளைத் திருமார்பிலே கொண்டது. கிரீடம்தொடங்கிச் சதங்கை ஈருகப் பலபல சிறந்த ஆபரணங்களுடையது. திருக்குழல் கற்றையில் மந்தாரமாலையைச் சூடியிருப்பது. நீலத்திருமேனியில் மஞ்சள்நிறப் பட்டாடையால் அலங்கரிக்கப்பெற்றது. (காணும்போதே) ப்ர—16

३४. विरिञ्चिरुद्रयोः स्वामी भगवान् विष्णुरव्ययः ।

यदा यदा च संप्राप्तमनिष्टमसुरैस्तयोः ॥

३५. अञ्जसाऽपोह्य तत्सर्वं इष्टप्राप्तिं ददौ किल ।

सर्वलोकप्रसिद्धं हि यदेतत् शास्त्रसंमतम् ॥

३६. आलोड्य सर्वशस्त्राणि विचार्य च पुनः पुनः ।

इदमेकं सुनिष्पन्नं ध्येयो नारायणस्सदा ॥

३७. एवं शतसहस्राणि प्रमाणानि यथाविधि ।

सत्तर्कसहितान्येव सर्वज्ञत्वान्महामतिः ॥

எல்லாவிருப்பங்களையும் பெற்றிருப்பது என்று இந்த விஷ்ணுவின் திருமேனி விளங்குகிறகிறது. பேரறிவாளாரன சிவவாக்கியரே! இத்திருமேனியின் சிறப்பைக் காண்பீராக! அழிவற்றவனான விஷ்ணுவே பிரமனுக்கும் உருத்திரனுக்கும் தலைவனாய், ஜ்ஞானம்முதலான குணங்களால் நிறைந்திருப்பவன், அஸுரர்களால் அவ்விருவருக்கும் எப்பொழுதெல்லாம் இடர் நேருகிறதோ, அப்பொதெல்லாம் அவ்விடர்சன் அனைத்தையும் நன்கு நீக்கி அவர்கள் விரும்பியதனைத்தையும் கொடுப்பவன் விஷ்ணுவே யன்றோ. இவ்விஷயம் ஸாஸ்த்ரங்கள் அனைத்தாலும் அங்கீகரிக்கப்பட்டதாய், எல்லா வுலகிலும் ப்ரஸித்தமான யிருப்பதன்றோ. “எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் நன்கு பார்த்து மறுபடியும் மறுபடியும் ஆராய்ச்சி செய்தாலும் ‘நாராயண னொருவனே எப்போதும் த்யானிக்கத்தக்கவன்’ என்னும் ஒரு முடிவுக்கே வரமுடியும்” என்பதுபோன்ற நூர்ருயிரக்கணக் கான முறையான ப்ரமாணங்களையும் நல்ல யுக்திகளையும் எல்லாமறிந்த பேரறிவாளராகையாலே தம் வாத்துத்தின் மூலம் நிலைநாட்டி, பராஸரமுனிவர் முதலானவர்களைப் போலே நல்லோர்கள் இசைந்த பரதத்துவ நிர்ணயத்தை நன்கு செய்தார் பேயாழ்வார்.

38. तानि वादमुखेनैव प्रतिपाद्यासंमतम् ।
 पराशरादिवत्सम्यगकरोत्तत्त्वनिर्णयम् ॥
 39. संतुष्टस्तेन वाक्येन स सम्यक् छिन्नसंशयः ।
 भक्तिसारा महाख्यस्य शिष्यत्वमकरोत्तदा ॥
 40. स तस्मै भक्तिसाराय विष्वक्सेनकृपावशात् ।
 तापादिपञ्चसंस्कारान् चकार महदाह्वयः ॥
 41. सम्यगष्टाङ्गयोगं च तद्व्यानविषयं महत् ।
 यज्जगत्कारणं वस्तु तत्सर्वमुपदिश्य सः ॥
 42. कृतकृत्यो महायोगी मुदं चक्रे महात्मने ।
 यद्विद्यात्मस्वरूपं च ज्ञानशक्त्यादिका गुणाः ॥

ஸிஷ்யரான மழிசைப்பிரானுக்கு உபதேஸம்

39-47 இந்தப் பரதத்துவ நிர்ணய வாக்கியங்க
 ளாலே நன்கு உகந்த மழிசைக்கிறைவர் பேயாழ
 வாருக்கு ஸிஷ்யரானார், அப்பேயாழ்வாரும் புக்திஸார
 ரான அவருக்கு விஷ்வக்ஸேனரின் அருளை முன்னிட
 டுக்கொண்டு தாபம், புண்டீரம், நாமம், மந்த்ரம், யாக்யம்
 என்னும் ஐந்து ஸம்ஸ்காரங்களையும் செய்வித்தார். அஷ்
 டாங்கு யோக்யத்தையும் நன்கு உபதேஸித்து அந்த
 யோக்யத்தைக்கொண்டு த்யானிக்கவேண்டிய விஷயமாய்,
 மிகப்பெரியதாய், ஜகத்காரணமான பரமாத்ம ஸ்வரூபத்தை
 யும் உபதேஸித்து, பேயாழ்வார் தம் கடமையைச் செய்
 தவராய் மஹா புருஷரான மழிசைப்பிரானுக்குப் பேரா
 னந்தத்தை விளைத்தார். எம்பெருமானுடைய திவ்யாத்ம
 ஸ்வரூபம், ஜ்ஞானம் ஸக்தி முதலான திவ்யாத்ம குணங்

83. तयोः प्रकाशकं यत्तत् दिव्यमङ्गलविग्रहम् ।
 किरीटनूपुरान्तादिदिव्यभूषणकानि च ॥
 84. शङ्खचक्राद्यायुधानि लक्ष्मीभूष्यादिकाः स्त्रियः ।
 एतैर्विराजमानं च भगवन्तं तमच्युतम् ॥
 85. नित्यकैङ्कर्यनिरतैः नित्यैर्मुक्तैश्च सेवितम् ।
 तस्य भोगविभूत्याख्यं यन्महत्परमं पदम् ॥
 86. प्रकाशयित्वा शास्त्रेण भक्तिसाराय भक्तिवः ।
 स तेनाष्टाङ्गयोगेन साक्षात्कारमकल्पयत् ॥
 87. जीवप्रधानकालात्मलीलासृष्ट्यादिकांश्च तान् ।
 सद्धारकाद्वारकाभ्यां सर्वं सम्यगबोधयत् ॥

கள், அந்த குணங்களை வெளிப்படுத்தும் திவ்யமங்குள
 விக், ஹம், கிரீடம் தொடக்கமாக சதங்கை காரகச் சிறப்
 புற்ற திவ்யாபுரணங்கள், ஸங்கம் சக்ரம் முதலான
 திவ்யாயுதங்கள், லக்ஷ்மீ பூமி முதலான தேவிமார் ஆகிய
 வற்றாலே விளங்கா நிற்பவனாய் எப்போதும் கைங்கர்யத்தில்
 ாடுபட்டிருக்கும் நித்பமுத்தர்களாலே ஸேவிக்கப்பட்டவனா
 யுள்ள புகுவானான அச்சுதனையும் அவனுடைய பேராக்
 விபூதியாய் மிகப் பெரியதான பரமபதத்தையும் ஸாஸ்த்ரங்
 களைக்கொண்டு புக்திஸாரருக்கு உபதேசித்து, அந்த
 அஷ்டாங்க, யோக, த்தா லுண்டான பரபுக்தியாலே அந்த
 புக்திஸாரருக்கு ப்ரஹ்ம ஸாக்ஷாத்காரத்தையும் உண்டாக்கி
 னார். ஜீவன், ப்ரக்ருதி, காலம் ஆகிய தத்துவங்களைத் தன்
 லீலையின் பொருட்டுத்தானே நேரே படைக்கும் ஸமஷ்டி
 ஸ்ருஷ்டி, பிரமன் முதலானவைக்கொண்டு படைக்கும்
 வ்யஷ்டிஸ்ருஷ்டி ஆகிய இவையனைத்தையும் அவருக்கு
 ஸ்ருதிஸ்ம்ருதிகளைக்கொண்டு நன்கு உபதேசித்தார்
 பேயாழ்வார்,

௨௮. तयोर्विभूत्योर्यः कर्ता स एव भगवान् हरिः ।
विभूतिद्वयनाथस्य तस्य विष्णोर्जगत्पते ॥
௨௯. विधाता विश्वसुद्वन्वा नाभीपद्मादजायत ।
ज्येष्ठपुत्रो महान् जज्ञे विधातुस्तस्य शङ्करः ॥
௩௦. इत्येवं लोकशिक्षार्थं भक्तिसारो महायशः ॥
नारायणपरान् ग्रन्थान् चक्रे द्वाविडभाषया ॥
௩௧. भक्तिसारेण सुमहान् महदाख्यः सुसूजितः ।
तीर्थयात्रापरो धीमान् प्रतस्थे दिशमुत्तराम् ॥
௩௨. भक्तिसारोऽपि वेदान्तिन् ! एवं यन्नेन भूयसा ।
विपर्ययात्मकं ज्ञानं यच्च तत् संशयात्मकम् ॥

திருமழிசையாழ்வாரின் க்,ரந்த,ங்கள்

48—50. உபயவிபூதிக்கும் காரணமாயிருப்பவன் எம்பெருமானான ஹரியே. இரு விபூதிகளுக்கும் தலைவனாய் ஜகந்நாதனான அந்த விஷ்ணுவினுடைய திருநாபீ, கமலத்திலிருந்து அனைத்துலகையும் படைத்து நியமிக்கும் பெரியோனான நான்முகன் உண்டானான். அவனிடமிருந்து ஸங்கரன் ஜ்யேஷ்டபுத்ரனாக உண்டானான் என்று உலகம் அறிந்து கொள்வதற்காக, பெரும்புகழாளரான புக்திஸாரர் தமிழ்மொழியாலே நாராயணனைப் பரமாத்மாவாகக்காட்டும் திவ்யப்ரபந்தங்களை அருளினார்.

திருவல்லிக்கேணியில் யோகம்

51—59. அறிவாளியாய் மிகப் பெரியவரான பேயாழ்வார் புக்திஸாரராலே மிகவும் ஆராதிக்கப்பட்டு, தீர்த்தயாத்திரை செய்வதற்காக வடதிசை நோக்கிப் புறப்பட்டார். நஞ்ஜீயரே! திருமழிசையாழ்வாரும் இப்படிப் பேயாழ்வாருடைய பெருமுயற்சியாலே ஐயம் திரிபு என்று இருவகைப்பட்ட அஞ்ஞானங்களை, தத்துவத்தை உள்ளபடி

43. उत्सृज्य दूरतः सम्यग्भयं तत्त्वदर्शनात् ।
 तस्मादितरसिद्धान्तनिराकरणपूर्वकम् ॥
 44. स्वमतस्थापनं चक्रे महदाख्योपदेशतः ।
 आलोडय सर्वशास्त्राणि विचार्य च पुनः पुनः ॥
 45. इदमेकं सुनिष्पन्नं ध्येयो नारायणस्मदा ।
 योगीश्वरं जगन्नाथं विष्णुं जिष्णुं जगत्पतिम् ॥
 46. पद्मनाभं विशालार्धं चिन्तयामि जगत्पतिम् ।
 इत्येवं पुण्डरीकाक्षं जगतः कारणं परम् ॥
 47. श्रियःपतिं जगन्नाथं सर्वान्तर्बहिरास्थितम् ।
 हृत्पुण्डरीकै योगेन तेनाष्टாङ्गेन सन्ततम् ॥

நன்கு காண்கையாலே வெகுதூரத்தில் விலக்கி, அது
 காரணமாகப் பேயாழ்வாரின் உபதேசத்தை அனு
 ஸரித்து மற்ற மதங்களைத் தள்ளி தமது மதத்தை நிலைநாட்
 டினார், “எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் நன்கு பார்த்து மறு
 படியும் மறுபடியும் ஆராயந்தாலும் ‘நாராயணனொருவனே
 த்யானிக்கத்தக்கவன்’ என்னும் இவ்விஷயமே உறுதி
 யாகத்தேறும்” “யோகிகளுக்குத் தலைவனாய் உலகிற்குத்
 தலைவனாய், ஸ்வாமியாய், எங்கும் வியாபிப்பவனாய், எதிலும்
 வெற்றியே காண்பவனாய், தாமரையுந்தித் தனிப்பெரு
 நாயகனான தாமரைத்தடங் கண்ணனை த்யானிக்கிறேன்”
 என்று ப்ரமாணங்களில் சொல்லப்பட்டவனாய், தாமரைக்
 கண்ணனாய், உலகுக்கு மேலான காரணமாய், திருமகள்
 கேள்வனாய், அனைத்திலும் உள்ளும்புறமும் வ்யாபித்திருப்
 பவனான ஜகந்நாதனை அஷ்டாங்க, யோகத்தாலே இதயக்
 கமலத்தில் தியானித்துக்கொண்டு பிறவிப்பயன்பெற்
 றவராய், புனிதமான திருவல்லிக்கேணியில் எழுநூறு

௫௮. வ்யாயந் கृतार्थो वेदान्तिन्! पुण्ये कैरविणीतदे ।

उवास तल योगीन्द्रः यः समशतवत्सरान् ॥

௫௯. एवं महान् सर्वमतान्विशोध्य

ज्ञात्वाऽथ तत्त्वार्थमचञ्चलात्मा ।

महाख्यपादाम्बुजभृङ्गराजः

परं विरेजे भगवत्परायः ॥

௬௦. तत्त्वार्थसारं निगमान्तशास्त्र -

निर्णीतमर्थं तमिमं महान्तम् ।

श्रुत्वाऽनिशं यो हृदये दधाति

नोपैति मृत्युं स भवेन्मुमुक्षुः ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे महदाख्यतत्त्वोपदेशकथनं

नामाशीतितमोऽध्यायः ॥

வருடங்கள் வாழ்ந்துவந்தார் திருமழிசையாழ்வார். இவ் வண்ணமாக எல்லா மதங்களையும் ஆராய்ந்து உண் மையை உணரப்பெற்று, சஞ்சலமற்ற மனத்தையுடைய வராய், பேயாழ்வாரின் திருவடித்தாமரைகளில் வண்டு போலிருக்கும் திருமழிசையாழ்வார் அச்சுதனடியார்களில் தலைவராய் விளங்கினார்,

பரதத்துவநிர்ணய ஜ்ஞானபலம்

60. வேதாந்த ஸாஸ்த்ரங்களில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட தாய், பேயாழ்வாரால் திருமழிசைப்பிரானுக்கு உபதேசிக் பட்டதான மிகச் சிறந்த பரதத்துவ நிர்ணய ஸாரத்தைக் கேட்டு எவன் அதை எப்போதும் நெஞ்சிலே தூரிக்கிறானோ அவன் மோக்ஷத்தில் விருப்பமுடையனாய் மறுபிறவியை அடையமாட்டான்.

பரபன்னமருதத்தில் பட்டார்யவேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் பேயாழ்வார் திருமழிசையாழ்வாருக்குப் பரம்பொருளை உபதேசித்ததைக் கூறும் எண்பதாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

॥ एकाशीतिवमोऽध्यायः ॥

1. असवतिः प्रणम्याथ भद्राय भगवप्रियम् ।
भूयः पप्रच्छ वै धीमान् भक्तिसारस्य वैभवम् ॥
2. कति वर्षाणि भूलोके स्थितवान् योगिराडयम् ।
यद्यच्चरितं सुमहत् विचित्रं ब्रूहि मे गुरो! ॥
3. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा श्रीरङ्गेशपुरोहितः ।
प्रणम्य भक्तिसारं तं वेदान्तिनमथाब्रवीत् ॥
4. श्रूयतामभिधास्यामि भक्तिसारस्य वैभवम् ।
अत्यद्भुताभिदंष्ट्रं यं श्रोतृणामघनाशनम् ॥

எண்பத்தோராம் அத்தியாயம்

உருத்திரனின் தோல்வி

நஞ்ஜீயரின் கேள்வி

1—2. அறிவாளியான நஞ்ஜீயர் அரங்கனுக்கு இனி யவரான ஸ்ரீ பராஸ்ரபட்டரை வணங்கி, திருமழிசையாழ்வாரின் பெருமையைப்பற்றி மேலும் கேட்கலுற்றார்—
“ஆசார்யரே! யோகீஸ்வரரான இத் திருமழிசையாழ்வார் நிலவுலகில் எத்தனை வருடங்கள் எழுந்தருளியிருந்தார் என்பதையும், அவருடைய ஆஸ்சர்யமான பெரிய சரித் திரமனைத்தையும் எனக்கு அருளிச்செய்வீராக” என்று,

சிவபார்வதிகள் மழிசைக்கிறைவரைப் பார்த்தல்

3—9. நஞ்ஜீயருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, ஸ்ரீரங்கேஸ்ரபுரோஹிதரான பட்டர் திருமழிசையாழ்வாரை வணங்கி நஞ்ஜீயரைக்குறித்துக் கூறினார், அத்யாஸ்சர்யமாய், மிகப் புனிதமானதாய், கேட்பவர்களின் பாபத்தைப் போக்கடிப்பதான புக்தி ஸாரருடைய வைபவத்தைக் கூறுகிறேன் கேட்பீராக.

௫. पुण्ये महाकैविणीऽदेऽस्मिन्
सद्भक्तितोऽसौ भगवद्गुणानाम् ।
कुर्वन्तदैवानुभवं महात्मा
न्यषीदतादित्यसमानकान्तिः ॥
௬. ततस्तदा शैलसुतासमेतः
त्रिशुलपाणिर्वृषभाधिरूढः ।
अलक्ष्यत व्योमतले स्वदीप्त्या
प्रकाशयन् सर्वदिशो महात्मा ॥
௭. व्योमचाग्निमायान्तं तं दृष्ट्वा शङ्करं तदा ।
अस्पृश्यामेव तच्छायां ज्ञात्वा परमवैदिकः ॥
௮. भक्तिसारस्तदाऽन्यत्र विवेशावरणस्थले ।
तौ तदा दम्पती दृष्ट्वा भक्तिसारविवेष्टितम् ॥

அப்போது புனிதமான திருவல்லிக்கேணிக்கரையிலே ஸௌர்யன் போன்ற ஒளியையுடைய மஹாபுருஷரான திருமழிசையாழ்வார் பேரன்புடன் எம்பெருமானுடைய குணநுபுவத்தைச் செய்துகொண்டு எழுந்தருளியிருந்தார். அப்போது மஹாத்மாவாய், த்ரிகுலத்தை தூரித்தவராய், மலைமகளோடு எருதின்மேல் ஏறியிருப்பவரான சிவன் ஆகாயத்தில் தன் ஒளியாலே எல்லாதிசைகளையும் விளங்கச் செய்துகொண்டு வந்துகொண்டிருந்தார். ஆகாயத்தில் வந்துகொண்டிருந்த ஸங்கரனைப்பார்த்து, (தமோகுணம் மிகுந்த) அந்த தெய்வத்தின் நிழல் தன்மேல் படக்கூடா தென்று உணர்ந்து, பரமவைதிகரான திருமழிசையாழ்வார் தாம் எழுந்தருளியிருந்த இடத்திலிருந்து வேரோர்நிழலின்கீழ் ஒதுங்கினார். திருமழிசையாழ்வாருடைய அச்செயலைப்பார்த்து அந்த தம்பதிகள் வியப்புற்றவர்க
ப்ர—17

9. निवार्य गमनं तत्र विहितौ तथतुः क्षणम् ।
विलोक्य पार्वती नाथं शङ्करं प्रत्यभाषत ॥
10. कोऽयं कन्याधरो रुद्र! प्रभावस्तस्य कीदृशः ।
ज्ञातुमिच्छामि भवते रोचते यदि गद्यताम् ॥
11. निश्चयं वाक्यं पार्वत्याः शङ्करस्तामभाषत ।
कश्चिन्महानुभावोऽयं भगवद्भक्तिपारगः ॥
12. न च मां गणयत्यद्रा मत्तः कार्यं न तस्य हि ।
सा तद्वचनमाकर्ण्य प्रेम्णा भर्तामब्रवीत् ॥

ளாம் ஆகாயத்தில் மேலே செல்லாமல் ஒரு கணம் நின்றனர்.

ஸ்ரீவ பார்வதிகள் அவரை அணுகுதல்

9*-14. பார்வதி அந்த மழிசைக்கிறைவரைக்கண்டு “உருத்திரே! கந்தைத்துணியை உடுத்திருக்கும் இவர் யார்? அவருடைய பெருமை எத்தகையது? இதை உம்மிடமிருந்து அறிய விரும்புகிறேன். திருவுள்ளமிருந்தால் இதைக் கூறவேண்டும்” என்று தனது கணவனான ஸங்கரனைக் குறித்துச் சொன்னாள். பார்வதியின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு ஸங்கரரும் “இவர் ஒரு பெரிய மஹா நுபுரவர். விஷ்ணுபுகதியின் எல்லையைக் கண்டவர். இவர் என்னைப் பொருட்படுத்தமாட்டார். என்னிடமிருந்து கொள்ளவேண்டிய காரியம் எதுவும் அவருக்கு இல்லை யன்றோ” என்று அவளிடம் உரைத்தார். அவளும் அவருடைய வார்த்தையைக்கேட்டு, “அப்படிப்பட்டவராயினும் விஷ்ணுபுக்தரான அவரைக்கண்டு வார்த்தைசொல்ல விரும்புகிறேன்” என்று கணவனைப்பார்த்து அன்போடு கூறினாள். பார்வதியின் அவ்வார்த்தையை ஏற்றுக்

13. तथाविधमपि द्रष्टुं तमिच्छामि हरिप्रियम् ।
 अक्षीकृत्य वचस्तस्याः पार्वत्याः शङ्करः स्वयम् ॥
 14. अकाशाद्भूतलं प्राप्य पार्वत्या सहितोऽञ्जसा ।
 भक्तिसारस्य निकटे तस्थौ ह्यग्निवचंसः ॥
 15. उवाच स शिवस्तं वै भक्तिसारं हरिप्रियम् ।
 आगतं मां विजानीहि तवाभीष्टवरप्रदम् ॥
 16. भक्तिसारसु भगवान् तूष्णीं स्थित्वा किल स्वयम् ।
 पुरः स्थितमदृष्ट्वैव नेत्राभ्यामपि शङ्करम् ॥
 17. सुत्राणि कृत्या कथायां सम्पन् संधारयस्थितः ।
 क्षणमात्रं स्थित्वा पार्वत्या सह शङ्करः ॥
 18. उदासीनं स्थितं वीक्ष्य भक्तिसारं वचोऽब्रवीत् ।
 पुरःस्थितमदृष्ट्वैव सामलक्ष्यं विधाय च ॥

கொண்டு ஸங்கரர்தாமும் பார்வதியோடுகூட விரைவில் ஆகாயத்திலிருந்து பூமியை அடைந்து ஸூர்யன்போலும் அக்ஷனிபோலும் ஒளிவிடும் புக்திஸாரரின் அருகில் வந்து நின்றார்.

ஸிவனின் வார்த்தை

15-19. விஷ்ணுபுக்தரான புக்திஸாரரைப் பார்த்து “நீர் விரும்பும் வரங்களைக் கொடுப்பதற்காக நான் வந்திருப்பதை உணர்வீராக” என்று ஸிவன் கூறினார். ஜ்ஞானம் முதலான குணங்கள் நிறைந்தவரான புகதிஸாரரும் தம் முன்னுலிருக்கும் ஸங்கரரைக் கண்ணாலும் காணாமல் தாம் மௌனமாகவே இருந்துகொண்டு ஊசியிலே நூலைக்கோத்துக் கந்தைத் துணியைத் தைத்துக் கொண்டிருந்தார். சிறிது நேரம் அங்கு பார்வதியோடு நின்ற ஸங்கரரும் தன்னைக் காணாமலிருக்கும் புக்திஸார

19. अपूजयित्वा पूजाहं देवानामधिपं शिवम् ।
 यद्युदासीनवद्योगिन्! वर्तसे तदिहोच्यताम् ॥
 20. भक्तिसारो महेशस्य वचः श्रुत्वा तमब्रवीत् ।
 त्वत्तः प्रयोजनं नास्ति किञ्चिदप्यगजाधिप! ॥
 21. अतो युवां समालोक्य तूष्णीं भूतोऽस्मि निश्चलः ।
 तदुपश्रुत्य वचनं निजगाद स शङ्करः ॥
 22. वरं प्रदातुं योगीश! तवाहं समुपागतः ।
 दास्यामि दुर्लभमपि यदिष्टं वृणु सत्वरम् ॥

ரைப்பார்த்து “யோகியே! உமக்கு முன்னே நிற்பவனும், பூஜிக்கத்தக்கவனும், தேவர்தலைவனுமான ஸிவனாகிற என்னைக் காணாமலே பூஜிக்காமல் அலட்சியப்படுத்தி உதூஸீனரைப்போலே நீர் இருப்பதற்குக் காரணத்தைக் கூறுவீராக” என்று சொன்னார்.

மழிசைக்கிறவரின் பதில்

20-21. புக்திஸாரரும் ‘மஹேஸன்’ என்று புகழப் படும் ஸிவனின் வார்த்தையைக்கேட்டு “மலையரசன் மகளின் கணவரே! உம்மிடமிருந்து நான் கொள்ள வேண்டிய எப்பயனுமில்லையே! அதனாலேயே உங்களிருவரையும் கண்டும் மௌனத்தோடு உறுதியுடன் நிற்கிறேன்” என்று பதிலுரைத்தார்.

ஸிவபுக்திஸாரர்களின் ஸம்வாதம்

21-27. அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு “யோகியர் தலைவரே! உமக்கு வரம் கொடுப்பதற்காகவே நான் வந்திருக்கிறேன். பெறற்கரிய வரங்களையும் கொடுப்பேன். விரும்பிய வரத்தை விரைவில் கேட்பீராக” என்று ஸங்கரர் பதில்

௨௩. சர்வார்த்தநிஸ்ப்ருஹோ யோகி ஸ்ருத்வா ஶக்ரஹாஸிதம் ।
சர்வார்த்ததானயோக்யத்வாஸ்ச சைவ் ப்ரத்யஹாஸத ॥
௨௪. நாஸ்தி மே வாஶ்ஶிதம் ருத்ர! மாஸ்து யுஸ்மத்வரம் தத: ।
ச ததாஶ்ருய்ய ருத்ரோ஽பி வ்யாஜஹார புனர்ப்ரவ: ॥
௨௫. மத்ததஸ்யேன நுணா லோகே ந கதாசித்ருவ்யதா ஶபேத் ।
தஸ்யாந்மத்சோ வர: சம்யக் சம்பார்த்த்யஸ்தே ஶுபோ யத: ॥
௨௬. ஏவ் சம்பார்த்திதஸ்தேன ஶக்திஸாரோ மஹாத்மனா ।
யயாசே஽ஶிஸ்ததாதாரம் அஶிஸ்தம் ஹாஸ்யகாரணம் ॥
௨௭. யதா ஶக்ஷந்த்யருத்ரேன ஶ்ருவீமாரீஷண தந்தவ: ।
தயீவ் மே வரம் தேஹி சர்வாஶிஸ்தப்ரதாயக! ॥

கூறினார். எம்பெருமானைத் தவிர எப்பொருளிலும் பற்றில்லாத புக்திஸாரர் ஶங்கரர் கூறியதைக்கேட்டு, தாமே எல்லா வரங்களையும் கொடுக்க வல்லவராகையாலே, 'உருத்திரரே! எனக்கு வேண்டியது எதுவுமில்லையே! ஆகையால் உமது வரம் தேவையில்லை' என்று பதில் கூறினார். உருத்திரரும் அதைக்கேட்டு 'மனிதர்கள் என்னைக்கண்ட பின்பு இவ்வுலகில் வரம்பெருமல் வீணானது இதுவரை ஒருபோதுமில்லை. ஆகையால் நீர் என்னிடமிருந்து மங்களமான வரத்தை நன்கு வேண்டிப் பெறுவீராக' என்று மறுபடியும் பதில் உரைத்தார். மஹா ஶக்திமானான அந்த உருத்திரனால் இவ்வண்ணம் வேண்டப்பட்ட புக்திஸாரரும் விரும்பியதைக் கொடுக்கும் அவரைப்பார்த்து 'எல்லா வரங்களையும் கொடுப்பவரே! என்னுடைய ஊசி செல்லும் வழியிலே தடையில்லாமல் நூல்களும் செல்லும் படி வரம் கொடுப்பீராக!' என்று பரிஹாஸமாக வரம் கேட்டார்.

௨௮. एवं हास्यकरं वाक्यं निशम्य क्षुपितदा ।
 अनङ्गमिव तं कर्तुं इषेवाथ त्रिलोचनः ॥
 ௨௯. कुपितस्यास्य संज्ञे निर्दहन सर्वतो दिशः ।
 ललाटलोचनादग्निर्द्युमान्ताग्निरिवोत्थनः ॥
 ௩௦. भूम्यन्तरिक्षे चाकाशं दिशश्चस्तथाऽऽवृणोत् ।
 ज्वालामालामहोष्ण स महोष्णेण तं दहन् ॥
 ௩௧. कल्पाग्निनिममत्युग्रं रौद्रमग्निं विलोक्य सः ।
 पादाङ्गुष्ठस्थितं चैकं नेत्रमुन्मूलितं व्यधात् ॥
 ௩௨. दक्षिणाङ्गुष्ठे त्राग्निः कोटिसंवर्तकाग्निवत् ।
 उदभूत् उज्ज्वलस्तस्य स शम्भु प्रत्यपद्य ॥

நெற்றிக்கண் நெருப்பும் கால் பெருவிரல் நெருப்பும்

28-34. இந்தப் பரிஹாஸ வாக்க்யத்தைக் கேட்டுக் கோபங்கொண்ட முக்கண்ணர் அப்போதே அந்த புக்திஸாரரை மன்மதூண்ப்போலே எரித்துவிட எண்ணினார். கோபங்கொண்ட அவருடைய நெற்றிக்கண்ணிலிருந்து பிரளயகால நெருப்பைப்போலே மிகப் பெரியதாய் எல்லாத்திசைகளையும் எரிப்பதான நெருப்பு உண்டாயிற்று. மிகக் கொடிய ஆயிரம் ஜ்வாலைகளாலே அந்த புக்திஸாரரை எரித்துக்கொண்டு பூமி, அந்தரிக்ஷம், ஆகாசம், எல்லாதிக்குகள் ஆகிய அனைத்தையும் வியாபித்தது. அந்த புக்திஸாரரும் ஊழிகாலத் தீயைப்போல் மிகக் கொடியதான அந்த நெற்றிக்கண் நெருப்பைக்கண்டு தமது வலது கால் பெருவிரலில் இருக்கும் ஒரு கண்ணைத்திறந்தார். புக்திஸாரருடைய அந்த வலதுகால் பெருவிரல் நெருப்பு கோடி ஊழிகாலத் தீயைப் போன்றதாய்க்கிளம்பி எரித்துக்கொண்டு ஸிவனை வந்தடைந்தது. ஸூர்யனையும் அக்ஷரீ

௩௩. அந்யக்நீலதீபம் தத் கோடீவீஷ்வானரபுரம் ।
அத்ப்நுந் சமாலோக்ய ஶ்ருஷீஸ்யமாகுந: ॥
௩௪. வேதாந்திந்! ஶ்ருஷீஸ்யாகுந: ப்ரமாத: கேந வரீயநே ।
ஸ்வயோபாயமபவத் தைஜஸ்தத் ஶாம்பவ் மஹத் ॥
௩௫. ஶ்ருஷீஸ்யாகுந: ப்ரமாத: கேந வரீயநே ।
அத்ப்நுந் சமாலோக்ய ஶ்ருஷீஸ்யமாகுந: ॥
௩௬. பாரீயத்யா ஶஹிதோ ருத்: தைஜ: சோடூஷ்ம: ।
பூக்ஷலாவரீயக்ஷாந் ப்ரலயாநிநிவாரகாந் ॥
௩௭. அநயாமாய ஶஹிதோ தைஜ: சோடூஷ்ம: ।
அத்ப்நுந் சமாலோக்ய ஶ்ருஷீஸ்யமாகுந: ॥

யையும் மீறிய ஒளியையுடையதாய், கோடி அக்ஷுனிகளின்
சோதியை உடையதாய், மிக ஆஸ்சர்யமானதான
அந்த நெருப்பைக்கண்டு ஶ்ரீவன் வியப்புற்றார்.
ஶ்ருஷீஸ்யாகுந: நஞ்ஜீயரே! ஶ்ரீவனின் மிகப் பெரிய நெற்றிக்
கண நெருப்பு அந்த வலதுகால கட்டைவிரல் நெருப்பின்
முன் மின்மினி போன்றதாயிற்று. புகுவத்புகுத்தியின்
பெருமையை யாரால் வர்ணிக்கமுடியும்?

ஊழிகால மேகங்கள் நெருப்பை அணைத்தல்

35-39. அப்போது புகுத்திஸாரரின் கால் பெருவிரல்
நெருப்பின் மிகப் பெரிய சோதியாலே எரிக்கப்பட்ட பார்
வதியோடுகூடிய முக்கண்ணன் அந்த நெருப்பைப்
பொறுக்க முடியாதவராய், பிரளயாக்ஷுனியை அவிக்கும்
புஷ்கலாவர்த்தகம் எனப்படும் ஊழிகால மேகங்களை அந்தக்
கட்டைவிரல் நெருப்பை அவிப்பதற்காக உடனே வரவ

38. महर्षिदुर्ज्ञोपैतः सानिलोऽन्यन्तर्गजितः ।

महाकरिकरोदग्रर्षधाराभिरञ्जना ॥

39. तमग्निं शमयामासुः महान्तं प्रलयाम्बुदाः ।

स तामिर्वर्षधाराभिर्हन्यमानो न विव्यथे ॥

40. महाभागवतस्तत्र वेदान्तिन्! अचलो यथा ।

भगवद्व्यानसंज्ञानसुखविस्मृत्वाह्वयम् ॥

41. तं दृष्ट्वा विस्मितोऽन्यन्तमचलं पर्वतोपमम् ।

स तस्य प्रददौ नाम भक्तिसार इति श्रुत्वा ॥

ழைத்தார். அந்த மேக ஸமுஹம் ஆகாஸம் முழுவதையும் நெருக்கமாக நன்கு வியாபித்தது. பெரிய மின்னல்களோடு கூடியதாய், ஊழிகாலக் காற்றோடு பெருமுழக்கம் செய்வதான அந்த ஊழிகாலமேகங்கள் பெரிய யானையின் துதிக்கைபோன்ற மழைத்தாரைகளாலே அந்தப்பெரிய நெருப்பை நன்கு அவித்தது.

“புக்திஸார்” என்னும் வீருதவித்தல்

39*-46. வேதாந்தி நஞ்ஜீயரே! மஹாபாகவதரான அவ்வாழ்வார் அந்த வர்ஷதாரைகளாலே அடிக் கப்பட்டபோதிலும் விஷ்ணு த்யானத்தினால் உண்டான ஆனந்தத்தினாலே வெளியில் நடப்பது எதையும் அறியாதவராய், மலைபோலே கலங்காமலிருந்தார். மலைபோல் உறுதியோடு இருக்கும் அவரைக் கண்டு வியப்புற்றவரான அந்த ரவீவன் ‘புக்திஸார்’ என்னும் புகழ்பெற்ற பெயரை அவருக்கு அளித்தார்.

௪௨. बहुशः श्लाघयित्वाथ तदप्राकृतवैभवम् ।
 विधाय स शिरःकम्पं पार्वत्या सह शङ्करः ॥
 ௪௩. दृष्टप्रभावो भगवान् सतीं वाचमुवाच ह ।
 अम्बरीषेण दुर्वासाः यथा प्रागवमानितः ॥
 ௪௪. तथाऽधुनाहं गिरिजे! भक्तिसारेण निजितः ।
 अतो भागवता देवि! त्रैलोक्येऽपि सुदुर्जयाः ॥
 ௪௫. इत्येवं वैभवं तस्य वेदान्तिन्! श्लाघयन् मुहुः ।
 कैलासं पर्वतं श्रेष्ठं जगाम प्रमथाधिपः ॥

அவருடைய பெருமையை அறிந்த புகுவான் ஸங்கரர்
 அவருடைய அப்ராக்ருதமான வைபவத்தைப் பார்வதி
 யோடுகூடிகின்ற பலமுறை தலைகுலுக்கிப் புகழ்ந்து
 பார்வதியைப்பார்த்து “மலைமகளே! அம்புரிஷ்ணலே துர்
 வாஸர் முன்பு எப்படித் தோல்வி அடைவிக்கப்பட்டாரோ
 அவ்வண்ணமே இப்போது நான் புக்திஸாரராலே
 வெல்லப்பட்டேன். தேவி! இதிலிருந்து புகுவதார்கள்
 மூவுலகிலும் எவராலும் வெல்ல முடியாதவர்கள் என
 விளங்குகிறது” என்று வார்த்தை சொன்னார். வேதூரந்தி
 நஞ்ஜீயரே! இவ்வண்ணமாக புக்திஸாரரின் பெருமை
 யைப் பலகால் கொண்டாடிக்கொண்டு ப்ரமத,க,ணங்
 களுக்குத் தலைவரான ஸிவன் மிகச் சிறந்த தான
 கைலாஸ மலையை அடைந்தார். ஆஸ்சர்யமான பெருமை
 யுடைய புகுவானான புக்திஸாரரும் எம்பெருமானை
 ப்ர—18

४६. भक्तिसारोऽपि तत्रैव योगेन भगवत्परः ।

उवास भगवान्कालं कञ्चिदाश्चर्यवैभवः ॥

इति श्रीप्रपञ्चामृते भट्टार्यवेदान्तसंगदे भक्तिसारेण

रुद्रापञ्चयो नाम एकाशीतितमोऽध्यायः ॥

द्व्यशीतितमोऽध्यायः ॥

१. व्याघ्राकूटः ततः कथित् शुक्तिहाराभिधानकः ।

आसीत् व्योमचरः सिद्धनायको लोकविभ्रुतः ॥

२. स कदाचित्समारुह्य व्याघ्रमम्बरवर्त्मनि ।

चचाराव्याहतगतिः पूजितो निखिलैः सुरैः ॥

தியானித் துக்கொண்டு அங்கேயே சிலகாலம் வாழ்ந்து
வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாங்குதத்தில் பட்டார்ய வேதாந்தி ஸர்வாதத்தில்
புக்திஸாரரால் உருத்திரன் தோல்வியடைந்ததைக்கூறும்
எண்பத்தோராமத்தியாயம் முற்றிற்று.

எண்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம்

ஸித்.த.விஜயமும் முதலாழ்வார்களின்

பரமபத.ப்ரபந்தியும்

ஸூக்திஹாரன் ஆகாயத்தில் தடைபட்டது

1-4. அக்காலத்தில் ஸித்ததூர்களுக்கெல்லாம் தலைவ
னாய், புலியின்மேல் ஏறிக்கொண்டு ஆகாயத்தில் ஸஞ்சரிப்
பவனாய், ஸூக்திஹாரன் என்னும் பெயருடைய ஒருவன்
உலகில் புகழ்பெற்றவனாயிருந்தான். அவன் ஒருசமயம்

3. तस्य योगप्रभावेन व्याघ्रो हृद्यतिर्दिवि ।
न समर्थोऽभवेद्भन्तुं तद्बुद्ध्यातिवेजसम् ॥
4. तं निश्चलगतिं दृष्ट्वा व्याघ्रं सिद्धेश्वरो महान् ।
तिर्यगूर्ध्वं दिशस्सर्वाः ततोऽधो ददृशे महः ॥
5. योगारूढं महात्मानं तं भूभ्यां समवस्थितम् ।
विलोक्य विस्मितोऽत्यन्तं व्याघ्रादुत्तीर्य भूतले ॥
6. तदन्तिकं समागत्य व्याजहार वचः शुभम् ।
कन्यां त्यजस्व भद्रं ते किमियं योगिपुङ्गव ! ॥

ஆகாஸமார்த்தத்தில் புலியின்மேல் ஏறிக்கொண்டு தடை படாத ஸஞ்சாரத்தை உடையவனாய், எல்லா தேயுவர்களாலும் பூஜிக்கப்பட்டவனாய்த் திரிந்துகொண்டிருந்தான். திருமழிசையாழ்வாருடைய யோகப்பரபாவத்தாலே அவனுடைய புலியானது அதிதேஜஸ்வியான அவ்வாழ்வாரைத் தாண்டிச்செல்ல வல்லமையற்றதாய் ஸஞ்சரிக்க இயலாததாயிற்று. அப்புலி அசையாமலிருப்பதைக்கண்டு பெரிய ஸித்தூர் தலைவனான அவன் பக்கங்களிலும் மேலும் எல்லாத் திசைகளிலும் பார்த்துவிட்டுக் கீழே ஒரு சோதியைக்கண்டான்.

சுத்திஹார கவசமும்—புத்திஸாரகவசமும்

5-11. பூமியில் யோகம் செய்துகொண்டிருக்கும் மஹாபுருஷரான புத்திஸாரரைப் பார்த்து வியப்புற்றுப் புலியிலிருந்து இறங்கி பூமியில் அவர் அருகே வந்த ஸுத்திஹாரன் “யோகியர் தலைவரே! இந்தக்கந்தையைக் கைவிடும்; உமக்கு நன்மை உண்டாகட்டும்; இந்தக்கந்தை

9. கவச்சம் ஧ாரயாஐதம் யதீவ்யபடநிர்மிதம் !
 டாஸ்யாம்யாஸு ஸூஹார்ய ஸ்ரீதஸ்தே஽ஹ ஸ்ரீபாவதஃ ॥
10. இதுக்தவா ஸக்திஸாராய ஸிஹீ஽டாத கவச்சம் ததா ।
 நிபிஹ்ய வை ததகவச்சம் ஸக்திஸாரஸ்ததர்பிதம் ॥
11. மாஹிஷ்யரஜ்ஜிதம் திஹ்ய கவச்சம் துமணிபஹம் ।
 வி஧ாய ஸத்வரம் ஸம்யக் ஸ்வஸங்கல்பேந தக்ஷணம் ॥
12. ஸுக்திஹாராய ஸிஹீய டர்ஸயாமாஸ யோகிராஃ ।
 ததீவ்யகவச்சம் டீஹ்வா லஜ்ஜிதஃ ஸுக்திஹரஃ ॥
13. ஸகஸ்தமணிமாலா தா ஸமாடாயாஸு ஸக்திஸாராய ।
 ஸக்திமாலா கुरुவேதி ஸக்திஸாராய வை ததௌ ॥

யால் எனன பயன? தேவலோகத்திலுள்ள வஸ்த்ரத்தால் செய்யப்பட்ட இநதக் கவசத்தை இன்றுமுதல் தூரித்துக் கொள்ளும், பெரியவரே! உமது பெருமையைப்பார்த்து இதை உமக்கு நான் கொடுக்கிறேன். விரைவில் ஏற்றுக் கொள்வீர்” என்று மங்குளமான வார்த்தையைச் சொன்னான். இப்படிச் சொன்னபின் அந்த ஸித்தூன் புக்திஸாரரிடம் அப்போதே அந்தக் கவசத்தைக் கொடுத்தான். அவன் கொடுத்த அக்கவசத்தை ஏற்க மறுத்த யோகி ராஜரான புக்திஸாரர் மிக அழகியதாய், மாணிக்கத்தால் செய்யப்பட்டதாய், ஸூர்யன்போல் ஒளிவீசுவதான ஒரு கவசத்தை விரைவில் அக்கணத்திலேயே தன் ஸங்கல்பத்தாலே நன்கு உண்டு பண்ணி ஸித்தூனான ஸூக்திஹாரனுக்குக் காட்டினார். அந்த தீவ்ய கவசத்தைப் பார்த்து வெட்கமடைந்த ஸூக்திஹாரன் தன் கழுத்திலிருந்த மணி மாலையை புக்தியோடு விரைவில் எடுத்து “இதை உமது கழுத்தில் மணி மாலையாக தூரிப்பீராக” என்று புக்திஸாரருக்குக் கொடுத்தான்.

22. மஹிதஸார: சுகண்டஸ்துலசீபவமாலிகா: ।
 ஆதாய சத்வரம் தஸ்மै பश्य பश्यேत्यदर्शान् ॥
23. ச விலோக்யாத தாஸ்சர்வா: ஹநர்வ்யபிமாலிகா: ।
 சவிசய: ஸுஹிதஹரோ வ்யாஜஹார வவ: ஶுபம் ॥
24. மஹானுபாவ: பரிபூர்ணகாம:
 மித்ரஸ்த்வா நிஜிதசர்வவித்ய: ।
 தஸ்யாதஹ் ஜேதுமிம் சமர்த்தோ
 நைவாஸி லோகே கனம: சமர்த்த: ॥
25. ஶ்லாகயித்வா தத: சம்யக் மக்திஸாரம் மஹைசம் ।
 யதாநத யயௌ மித்ரோ வ்யாபாரூஹோ மஹாயஸா: ॥

சுகந்திஹாரணின் தோல்வி

12-15 புக்திஸாரரோவெனில் தம் கழுத்திலிருந்து துளஸீமணி மாலைகளையும் தாமரை மணிமாலைகளையும் சடக்கென எடுத்து “இவற்றைப் பார் பார்” என்று அவனுக்குக் கட்டினார், அவையனைத்தையும் பார்த்து விடைமதிப்பற்ற மணிமாலைகளாய் அவையிருப்பதைக் கண்டு வியப்புற்ற சுகந்திஹாரன் “மஹாநுபாவராய், விருப்பங்களனைத்தும் நிறைவேற்றப்பெற்றவராய், ஸித்ததூர் களுக்குத் தலைவராய், எல்லாக்கலைகளையும் தம் வசப்படுத்திய வராயிருக்கிறார் இவர். ஆகையால் நான் இவரை வெல்லவல்லேன் உலேன், இவ்வுலகில் வேறு எவன் தான் இவரை வெல்லவல்லவன்?” எனனும் மங்குளமான வார்த்தையைச் சொன்னான். இவ்வண்ணமாகப் பெரிய தேஜஸ்ஸையுடைய புக்திஸாரரை நன்கு கொண்டாடி, பெரும்புகழுடைய அந்த ஸித்ததூன் புலியின்மேலேறி வந்த வழியே திரும்பிச் சென்றான்.

16. தத: கௌணசித்வாஸ்ய: ரஸவாத்ஹுதஹி ।
 சமயக் ததௌமவ் ஶ்ருத்வா கத்வித்யேத்ய சம்ப்ரமாத் ॥
17. ப்ரததௌ பக்திஸாஸ்ய குடிகா ரஸநிமிதாஸு ।
 விலோக்ய தா பக்திஸார: த் கௌணமதாந்ரவீத் ॥
18. தயா குடிக்யா சித்வ! கி கார்ய சம்பவிஸ்யதி ।
 தநிஷம்யாத் சித்வோ பக்திஸாரமபிஸத ॥
19. அஸ்யா: சஸ்ப்ஷிநாடேவ லோஹ் பவதி காஸ்யநஸு ।
 ந ச கஸ்யாபி தேயேய் ப்ராணவத்ஸிதா மயா ॥
20. பவதே மஹதே தத்தா ரக்ஷணியா த்வயா ததா ।
 தத்சித்வவசந் ஶ்ருத்வா தா நிராகுத்ய யோகிராத் ॥

கொங்கண ஸித்தத்தின் தோல்வி

16-25. அதற்குப்பின் ரஸவாதத்தில்வல்ல கொங்கண ஸித்தத்தன் என்பவன் ஒருவன் புக்திஸாரருடைய அம் பெருமையை நன்கு கேளவியுற்று, பரபரப்புடன் அவரிடம் வந்து பாதரஸத்தால் செய்யப்பட்ட ஒரு குளிகையை புக்திஸாரரிடம் கொடுத்தான். புக்திஸாரரும் அதைப் பார்த்துவிட்டு “ஸித்தத்தே! இந்த குளிகையால் என்ன கார்யத்தைச் செய்யலாம்?” என்று அந்தக் கொங்கண ஸித்தத்தனைக்கேட்டார். ஸித்தத்தர் தலைவனும் அதைக்கேட்டு புக்திஸாரரைப்பார்த்து “எந்த உலோகமும் இந்த குளிகையால் தொடப்பட்டால் பொன்னாகிவிடும். இதை நான் உயிரைப்போல் காப்பாற்றி வைத்திருந்தேன். நீர் இதை எவருக்கும் கொடுக்கக்கூடாது. நீர் பெரியவ

௨௧. மஃபிதா ஸஹஸ்தேன ஸஃஹஸ்தமஸ்திதா ||
 குடிகா தா விபாயாஸு கோஹாய ப்ரதாய ச ||
௨௨. அஸ்யா: சஸ்பரிநாஃவ சிலா பவதி காஸ்தனம் ||
 ஸ்த்யேந்நிஸஹ்யாய மஹிமான் தஹிவான் ||
௨௩. வேதாநிந! தத்பரிஸ்தார்த்த கோஹாய: சஹஸா ததா ||
 கஸ்திஸ்திஸ்த்யேந்நி தத தா விபாய தஹிதா ||
௨௪. குடிகாயாஸ்ததா தஸ்யா: ஸ்பரிஸ்தார்த்த பரிஸ்த: ||
 பஹுவ காஸ்தன: ஸ்ரிமான் மஹாஸேஹரிவோஹவல: ||
௨௫. ச காஸ்தனநிர் ஹஸ்தா கோஹாயாஸ்த்யந்நிஸ்தாய: ||
 பகிஸ்தஸார ப்ரஸ்த்யாய க்ருதார்த்த: ப்ரயயௌ ததா ||

ராகையாலே உமகளுக கொடுத்தேன். நீரும் அவ்வண்ணமே இதைப் பாதுகாக்க வேண்டும” என்று கூறினான். யோகி, ராஜரான அவரும அந்த ஸித்த, குளினின் வார்த்தையைக்கேட்டு அந்த குளிகையை உதறித்தள்ளித் தம உடலில் படிந்திருந்த மண்ணைத் தம கையால் திரட்டியெடுத்து அதை ஓர் குளிகையாக்கி உடனே அதைக் கொங்கணனிடம் கொடுத்து “இந்த குளிகையால் தொடப்பட்டால் கல்லும் பொன்னாகும்” என்று அந்த ஸித்த, தலைவனுக்கு அதன் பெருமையைக் கூறினார். வேதாந்தி நஞ்ஜீயரே! அப்போதே அதைச் சோதிப்பதற்காக அந்தக் கொங்கணனும் அவர் கொடுத்த அந்த குளிகையை (பக்கத்திலிருந்த) ஓர் மலையினமேல் எறிந்தான். அந்த குளிகை பட்டவுடனே அந்த மலை மகாமேருவைப்போல் பிரகாசரிப்பதாய், சிறந்த பொன்னுலான மலையாக மாறிற்று, அந்தப் பொன்மலையைப் பார்த்து

௨௬. ततो गुहान्तरादिष्टौ भक्तिसारौ महायशः ।
अष्टाङ्गेनैव योगेन कश्चित्कालमतिष्ठत ॥
௨௭. सरोमिधानो भूताख्यो महदाख्यश्च ते त्रयः ।
चरित्वा निखिलान् देशान् तद्देशं स्वेच्छयागताः ॥
௨௮. अव्याकृतं दिव्यतेजः तदपश्यन् महत्तरम् ।
ज्ञानदृष्ट्या ततस्तच्च विचार्य मतिवाञ्छया ॥
௨௯. गुहायामगमंस्तत्र भक्तिसारदिदृक्षया ।
भक्तिसारस्स तान् दृष्ट्वा योगिनो भगवत्परान् ॥
௩௦. यथाहं पूजयामास प्रत्युत्थानाभिवन्दनैः ।
संपूजितास्तवस्तेन कृतासनपरिश्रमाः ॥

மிகவும் வியப்புற்ற கொங்கணன் புக்திஸாரரை வணங்கி,
பெருப்பேறு பெற்றவனாய் அப்போதே புறப்பட்டான்.

முதலாழ்வார்களின் வரவு

26-30. அதற்குப்பின் பெரும்புகழாளரான புக்திஸாரர் ஒரு குஹையினுள் நுழைந்து அஷ்டாங்கயோகும் செய்துகொண்டு சில காலம் வாழ்ந்தார். பொய்கையார் பூதத்தார் பேயார் என்னும் முதலாழ்வார்கள் மூவரும் எல்லா திவ்யதேசங்களையும் ஸேவித்து விட்டு அந்த மலைக்குகைக்குத் தாமே விரும்பி வந்தார்கள். அங்கு மிகப் பெரிதாய் விவரிக்கவொண்ணாததான அந்த அப்ராக்ருதமான ஒளியைக் கண்டார்கள். ஜ்ஞானத்ருஷ்டியினாலே அந்த ஒளி புக்திஸாரரே என ஆராய்ந்தறிந்து, அங்கு அவரைக் காண்பதற்காக குஹைக்குச் சென்றனர். புக்திஸாரரும் எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்ட யோகிகளான அவர்களைக்கண்டு எதிர்கொண்டழைத்து வணங்கி முறைப்படி ஆராதித்தார்.

31. சுலோபவித்யம் த் கृत्वा भक्तिसारं वचोऽब्रुवन् ।
सुखेन वर्तते ब्रह्मन् भार्गवात्मज! किं भवान् ॥
32. कचिदष्टाङ्गयोगोऽयमविच्छिन्नगतिः किल ।
तेषां तद्वचनं श्रुत्वा भक्तिसारोऽभ्यभाषत ॥
33. महात्मनां हि भवतां कृपया देशिकोत्तमाः ।
कदापि न्यूनता नास्ति दासभूतस्य सर्वथा ॥
34. एवं कुशलसंप्रश्ना ह्यन्योन्यं भगवत्पराः ।
कृतान्योन्यपरिस्वङ्गाः पुलकाङ्कितदिग्रहाः ॥
35. आनन्दवाष्पनयनाः कृतान्योन्याभिवादनाः ।
क्षीरवत्क्षीरसंमिश्रं मधुवन्मधुमिश्रितम् ॥

முதலாழ்வார்களின் பரமபத, ப்ராப்தி

30*-40. அந்தத் திருமழிசையாழ்வாரால் ஆராதிக்கப் பட்டவர்களாய், தாங்கள் ஆஸனத்தில் வீற்றிருந்து, மழிசைப் பிராணையும இனிதாக வீற்றிருக்கச் செய்து “பூரர்க்குவ புத்ர ரான அந்தணரே! தேவரீர் இனிதாக வாழ்கின்றீரா? தேவரீரது அஷ்டாங்க்யுயோகும் தடைபடாமலிருக்கிறதா?” என்று கேட்டனர். அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு புக்திஸாரரும் “ஆசார்யஸ்ரேஷ்ட,ர்களே! மஹாத் மாக்களாகிற தேவரீர்களின் அருளாலே அடியேனுக்கு எப்போதும் எவ்வகையிலும் எக்குறையுமில்லை” என்று பதில் உரைத்தார். வேதாந்தியே! இவ்வண்ணமாக ஒருவர்க கொருவர் குஸலப்ரஸ்ரம செய்தபின்பு புகுவத்புக்தரீக ளான அந்நால்வரும் ஒருவரையொருவர் ஆரத்தமுவிக்கொண்டு மயிர்க்குச்செறியும் திருமேனிகளையுடையவர்களாய், ஆனந்தக் கண்ணீர் பெருகப்பெற்றவர்களாய்

௩௬. चत्वारस्सहिताश्चैते भगवद्व्यानतत्पराः ।
 अष्टाङ्गेनैव योगेन कश्चित्कालं महौजसः ॥
 ௩௭. गुहायां न्यवसंस्तत्र वेदान्तिस्ते यथासुखम् ।
 निवृत्तयोगास्ते सर्वे चत्वारो योगिपुङ्गवाः ॥
 ௩௮. गुणानुभवकैर्ह्यनिरता ह्यभवन्स्ततः ।
 अनुज्ञातास्ततस्तेन सरोयोग्यादयस्त्रयः ॥
 ௩௯. पृथ्वीसञ्चरणार्थाय निर्ययुर्भगवत्पराः ।
 ग्रामैकरात्रयो धीराः मौनव्रतपरायणाः ॥

ஒருவரையொருவர் ஸ்வணங்கி, பால் பாலோடும் தேன
 தேனோடும் கலந்ததுபோலே இந்த நாலு ஆழவார்களும்
 கூடியவர்களாய் எம்பெருமானை அஷ்டாங்க்யோக்யத்தினால்
 தியானித்துக்கொண்டு அந்த குஹையிலேயே பேரொளி
 யுடையவர்களாய் சிலகாலம் வாழ்ந்தனர். யோக்யம்
 முடிந்தபின் யோகியர் தலைவரான அந்நால்வரும் எம்
 பெருமானுடைய குணங்களை அனுபவிப்பதிலும் அவனுக்
 குக் கைங்கர்யம் செய்வதிலும் ஈடுபட்டவர்களாயிருந்தனர்.
 அதற்குப்பின் திருமழிசையாமுவாரிடம் விடைபெற்ற
 பொய்கையாழ்வார் முதலான மூவரும் திவ்ய தேசயாத்
 திரைக்காகப் புறப்பட்டனர். எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்டவர்
 களாய், ஓரூரில் ஓரிரவுக்குமேல தங்காதவர்களாய், அறிவாளி
 களில் சிறந்தவர்களாய், மௌன வ்ரதத்தை அனுஷ்டிப்பவர்
 களாய், மூவாயிரத்து முந்நூற்றிருபத்தைந்து வருஷங்கள்
 களைப்பில்லாமல் விரைவாக பூமியில் ஸஞ்சரித்துவிட்டு அம்

80. सहस्रव्रितयं चैव विवृतं पञ्चविंशतिम् ।
 वत्सराणां विधायास्तु भूसञ्चारं गतकृमाः ॥
 अवाप्तुर्विष्णुसालोक्यं देहलीनगरे त्रयः ॥
 इति श्रीपद्मामृतே भट्टार्यவேदान्तिसंवादे भक्तिसारप्रभावकथने
 सरोयोग्यादीनां वैकुण्ठावाहिर्नाம ஐயுசித்திமோ஽ஹ்யாய: ॥

ஐயுசித்திமோ஽ஹ்யாய: ॥

1. स भार्गवात्मजो धीमान् भक्तिसारोऽथ योगिराट् ।
 स्वावतारस्थलं प्राप महीसारपुरं महत् ॥
2. तत्र श्वेत्सृदं सद्यक् धारणार्थं विचार्य सः ।
 तस्याश्चालामतो योगी चिन्तामाप दुरत्ययाम् ॥

மூவரும் திருக்கோவலூரில் விஷ்ணுலோகத்தை அடைந்தார்கள்.

ஸ்ரீராமந்நாமருதத்தில் பட்டாரிய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்
 திருமழிசையாழ்வார் வைபவத்தில் பொய்கையாழ்வார் முதலான
 மூவரும் வைகுண்டமடைதலைக் கூறும்
 எண்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

எண்பத்துமூன்றாவது அத்தியாயம்

புக்திஸார மஹாவைபவம்

காஞ்சியில் திருமண்

1-7. பட்டார்க்குவரின் பிள்ளையாய் அறிவாளியாய்
 யோகிராஜரான புக்திஸாரர் அதற்குப்பின் திருமழிசை
 என்னும் தம்முடைய அவதார ஸ்தலத்தை அடைந்தார்.
 அங்கு திருமண்காப்பு அணிவதற்காக வெள்ளை மண்
 கிடைக்குமா? என்று தேடிப்பார்த்துக் கிடைக்காததால்
 மிகவும் கவலையடைந்தார். அதற்குப்பின் புக்தர்களுக்கு

3. ததோ மக்தபராபீனோ வேக்ஷதேஸோ டயானிபி: ।
தந்ராகத்யாஜ்ஜஸாயேவமவோசத் பாரீவாத்மஜம் ॥
4. யதோக்தகாரிண: காஷ்வயா் சரோயோகிஸுஜந்மபூ: ।
மூடா தந்ரத்யயா காரீமூர்வபூண்டீஸ்ய டாரணம் ॥
5. தடஜீகூத்ய வசனம் பக்திஸார: ப்ரிய: பதே: ।
தந்ர கத்யா மூதம் சம்யக் ஆடாய ய தயா தடா ॥
6. பூதோர்வபூண்டீ பூமாரக்ஷேத்ரமாஸத்ய யோகிபாட் ।
ஜகந்நாதம் தந்ர நத்யா மஜ்ஜவல்லிமனோஹரம் ।
7. கஷ்வித்காலஸூவாஸாத்ர தஸாடடாஜ்ஜயோகத: ।
ததஸஸத்யத்ரதக்ஷேத்ரே நித்யவாஸபரோ஽பவத் ॥
8. யசு சத்யத்ரதம் நாமக்ஷேத்ரம் பாபவிநாஸநம் ।
பூயக்ஷேத்ரேஸு சர்வேஸு தஸ்யேவ ஸ்ரேஸ்தயமீரிதம் ॥

வஸப்பட்டவனும், கருணைக்கடலான திருவேங்கடமுடையான அங்கு விரைவில் வந்து பூரர்க்குவ புத்ரரைப் பார்த்து 'காஞ்சியில் திருவெஃகா ஸந்நிதியில் பொய்கையாழ்வார் அவதார ஸ்தலம் உள்ளது. அங்குள்ள மண்ணாலே நீர் ஊர்துவபுண்ட்ரம் தூரிக்கவேண்டும' என்று கூறினார். ஸ்ரீமந்நாராயணனுடைய அவ்வார்த்தையை ஏற்றுக் கொண்டு யோகி, ராஜரான புக்திஸாரர் திருவெஃகா வுக்குச் சென்று மண்ணை நன்கு எடுத்துத் திருமண்காப்பு அணிந்தவராய், திருமழிசைக்கு வந்து திருமங்கைவல்லியின் மனததுக்கினியவரான ஜகந்நாதபெருமானை வணங்கி அஷ்டாங்கபூசை செய்துகொண்டு சிலகாலம் வாழ்ந்தார்.

காஞ்சியில் கணிகண்ணன் ஆஸ்ரயித்தல்

7*-14. அதற்குப்பின்—ஸத்யவர்த கேஷத்ரமான காஞ்சியில் புக்திஸாரர் நித்யவாஸம் செய்யத்தொடங்கினார்.

9. शयानः शेषपङ्के कुन्देन्दुधवलम् ।
कणारत्नसहस्रांशुसहस्रकणविस्तृते ॥
10. नीलजीमूतसङ्काशः पद्मपत्रनिमेषणः ।
सेव्यमानो विशालाक्षया श्रिया कमलहस्तया ॥
11. धरण्या च सुतन्वङ्गया धाता विश्वस्य विश्वशुक्र ।
यथोक्तकारी यत्नास्ते भगवान् विष्णुरव्ययः ॥
12. स तं प्रणम्य सङ्कतया भगवन्तं श्रियः पतिम् ।
सरोयोगिसरस्तीरे व्यायन् हरिपदाम्बुजम् ॥

அந்த கேஷத்ரம் பாபங்களைப் போக்கக்கூடியது. புண்ய கேஷத்ரங்கள் அனைத்தைக் காட்டிலும் அதற்கே சிறப்பு சொல்லப்பட்டது. குந்தமலரும் சந்த்ரனும்போல் வெண்மை யொளியுடையதாய், பஞ்ஞமணிசளாகிற ஸூர்யன்சுளாலே அலங்கரிக்கப்பெற்ற ஆயிரம் படங்களை விரித்திருப்பதான ஆதிலேஷனாகிற படுக்கையில் ஸயனித்திருப்பவராய், நீலமேகம் போன்றவராய், தாமரை இதழ்போன்ற கண்களையுடையவராய், தாமரையைக் கையிலேந்திய தடங்கண்ணியான ஸ்ரீ தேவியாலும் மெல்லியலாளான பூமி தேவியாலும் ஸேவிகப்பெற்றவராய், உலகனைத்தையும் படைத்தவராய், உண்டவராய். அழிவற்றவரான சொன்ன வண்ணம்செய்த பெருமான் அங்கு பள்ளிகொண்டிருக்கிறார். திருமகள் கேள்வனை அவ்வெம்பெருமானைப் பாம்புத்தியோடு வணங்கி, பொய்கையாழ்வார அவதரித்த குளக்கரையில் அவ்வெம்பெருமானது திருவடித்தாமரையை தியானித்துக்கொண்டு புகுவத்புகுத்தராய், யோகிராஜராய், பூரக்கூவரின பிள்ளையான இத்திருமழிசையாழ்வார்

13. एतेनाष्टाङ्गयोगेन यः सप्तशतवत्सरान् ।
 उवाच भगवद्भक्तो योगिराट् भार्गवात्मजः ॥
 14. कणिकुण्डस्तदा धीमान् भक्तिसारमशिश्रयत् ।
 भगवत्पवणस्तेन कणिकुण्डो महानभूत् ॥
 15. तत्रत्या स्थविरा काचित् योगयुक्तस्य योगिनः ॥
 शुश्रूषामकरोद्भक्त्या भक्तिसारस्य नित्यतः ॥
 16. संयक् संमार्जयित्वा च गोमयैनोपलिप्य च ।
 रङ्गवस्त्र्यादिकं चक्रे योगस्थानं दिने दिने ॥
 17. तस्यास्स तेन सन्तुष्टो भगवान् भार्गवात्मजः ।
 ब्रुवायास्तन्मनोभीष्टं दातुकामोऽभ्यभाषत ॥

அஷ்டாங்க, யோகும் செய்துகொண்டு எழுநூறு வருடங்கள் வாழ்ந்தார். அப்போது அறிவாளியான கணிகண்ணன் புகதிஸாரரை ஆஸ்ரயித்தான். அதனால் எம்பெருமானிடம் புகதிமிகுந்து அவன் மிகப்பெரியவனானான்.

கீழ்வி குமாரியாகப் பட்டமஹிஷியாதல்

15-26. அங்கிருந்த ஒரு கீழ்வி யோகும் செய்து கொண்டிருந்த யோகியான புகதிஸாரருக்கு அன்புடன் தினந்தோறும் தொண்டுசெய்துகொண்டிருந்தாள். அவள் தினந்தோறும் அவர் யோகம் செய்யுமிடத்தை நன்றாகப் பெருக்கி, பசுஞ்சாணியால் மெழுகிக் கோலமிடுவது முதலான அழகுகளைச் செய்துவந்தாள். பாரீக்கவரின் பிள்ளையான அவர் அதனால் உகந்து அக்கீழ்வியின் விருப்பத்தை

௧௮. கௌரோணாபுநா தௌ ச ந்துஷு ஜரடே தவ ।
வாடோஹ் ப்ரடாஸ்யாமி வரே வரய சம்நம ॥
௧௯. தஸ்ய தத்சன ஸ்ருத்வா பகிதஸாரஸ்ய மஜ்ஜலம் ।
ச ந்துஷா ஜரடா சௌவ் யயாசே஽பிஷ்டமாடராத் ॥
௨௦. ஜரயா பிடிதா ஸ்வாமிந்! அஸக்தா கமநாகமே ।
யௌவந் தேஹி மௌ நித்யம் யதா சா஽ஸரஸா் பவேத் ॥
௨௧. அங்ஜீகூத்ய வவஸ்தஸ்யா: பகவாந் பாரீகாட்மஜ: ।
ப்ரேமாட்ரதௌத்யா ஜரடா் தாமபஸ்யதத்யௌவ ச ॥

அளிக்கவிரும்பி “கிழவியே! உன்னுடைய இக்கைங்கர்யத் தினால் நான் உகந்தேன். வேண்டிய வரங்களைக் கொடுக்க வல்ல நான் உனக்கு வேண்டியதைக் கொடுக்கிறேன். நல்ல வரத்தைக் கேட்பாயாக” என்று கூறினார். புக்திஸார ரூடைய அந்த மங்களமான வார்த்தையைக்கேட்டு உகந்த அக்கிழவி பின் வருமாறு தன் விருப்பத்தை ஆர்வத்தோடு வேண்டினாள். “ஐயனே! நான் கிழத்தனத்தினால் போவது வருவதிலும் சுகதியில்லாமல் வருந்துகிறேன். ஆகையால் எனக்கு அப்ஸரஸ்ஸுக்களுக்கு இருப்பது போன்ற யௌவனம் என்றுமிருக்கும்படி அருள்வீராக” என்னும் அருளுடைய வார்த்தையை ஏற்று, ஜ்ஞானஸக்திகள் நிறைந்தவரான பூரீக்கூவ குமாரர் அக்கிழவியை அன்பு நிறைந்த கடாசூத்தாலே நோக்கினார். எல்லா விருப்பங்

௨௨. भक्तिसारकटाक्षेण सर्वभारद्वदायिना ।
 देवाङ्गनेय सा वृद्धा बभौ संजातयौवना ॥
௨௩. तदा पल्लवराजाख्यः काञ्चीदेशाधिपो महान् ॥
 जिताप्सरोवयोरुषां स तां भूलोकसुन्दरीम् ॥
௨௪. विलोक्य मन्मथाधिपो बभूव चलितेन्द्रियः ।
 स तां संप्रार्थयामास सुन्दरीं मदनातुरः ॥
௨௫. प्रियाभरणवस्त्रादीन् दापयित्वा प्रयत्नतः ।
 बहुशः प्रार्थिता तेन सा राज्ञा लोकसुन्दरी ॥
௨௬. तस्याग्रमहिषी राज्ञः बभूवान्यान्विहाय सा ।
 तान् भोगान्मानुषान्दिव्यान् तया साधं महीपतिः ॥

களையும் அளிக்கும் புகீதினாரருடைய கடாசுத்தாலே அக்கிழவி யெளவனம் உண்டாகப்பெற்று தேவஸ்தரீயைப் போலே விளங்கினாள். அப்போது பல்லவராஜன் என்பவன காஞ்சீநாட்டுப் பேரரசனாயிருந்தான். பிராயத்காலும் அழகாலும் அப்ரஸஸையும வென்றிருப்பவளாய், உலகிலேயே அழகுமிக்கவளான அவளைக்கண்டு காமவசப்பட்டு, அவன் புலனகளையிழந்தவனானான். காமவசப்பட்ட அவ்வரசன் அவ்வழகியைத் தன்னை மணக்குமபடி வேண்டினான். இனிய அணிகலன்களையும் புடவை முதலானவற்றையும் அளித்து அவ்வரசனால் மிக முயன்று பலகால் வேண்டப்பட்ட அந்த உலகப்பேரழகி தன்னை வேண்டிய மற்றவர்களை யெல்லாம் உதறி அவ்வரசனுக்கே பட்டமஹிஷியானாள்.

௨௩. வுயுஜே दिव्यसुन्दर्या पल्लवो देवसम्पदाम् ।
 विलोक्य यौवनं स्वीयं क्षीयमाणं दिने दिने ॥
 ௨௪. जरां संवर्धमानां तां स्वदेहे भृशदुःखितः ।
 तां निन्ययौवनां दृष्ट्वा पल्लवो लोकसुन्दरीम् ॥
 ௨௫. स राजा विस्मितः प्राह महिषीमजितस्तरः ।
 केन संपादितं सुष्ठु! तदेदं नित्ययौवनम् ॥
 ௨௬. भूम्यामनित्यं सर्वेषां यौवनं किल सुन्दरि! ।
 तत्रापि तदिशेषेण योषितां क्षणभङ्गुरम् ॥

அரசனின் கேள்வி

26*-33 அந்தப் பல்லவ அரசன் தேவர்களுடையது போன்ற செல்வங்களைக்கொண்டு அனுபூவிக்கப்படும் சிறப்பான மனுஷ்ய பேராகுங்களை அவளோடுகூட அனுபூவித்து வந்தான். தன்னுடைய யௌவனம் தினந்தோறும் குறைந்து வருவதையும், தன்னுடம்பில் கிழத்தனம் தினந்தோறும் அதிகரித்து வருவதையும் கண்டு மிக வருந்தினான். உலகப் பேரழகியான அவள் எப்போதும் யௌவனம் உடையவளாயிருப்பதைக்கண்டு வியப்புற்ற அப்பல்லவ அரசன் பட்டமகிஷியான அவளைப்பார்த்து, காமத்தை வெல்ல முடியாதவனாகையாலே பின்வருமாறு கூறினான்:—“எனக்கினியவளாய், நித்ய யௌவனமுடையவளாய், அழகியபுருவமும், தாமரைக்கண்ணுமுடைய பேரழகியே! உனனால் இந்த நித்ய யௌவனம் எப்படி அடையப்பட்டது? பூமியில் யௌவனம் அனைவர்க்கும் நிலைநில்லாததாயிருக்கிறதன்றோ அதிலும் பெண்களுக்கு யௌவனம் விரைவில் அழியக்கூடியது. வளர்பிறையில் ப்ர—20

31. शुक्रपक्षे चन्द्रमसः कला इव दिने दिने ।
नित्यमप्रतिमं दिव्यं वर्धते तव यौवनम् ॥
32. कृष्णपक्षे चन्द्रमसः कला इव दिने दिने ।
मदीयं यौवनं बाले! विनश्यति किलाधुना ॥
33. तवेव यौवनशक्तिर्मम कस्याद्भविष्यति ।
त्वत्प्रियस्याब्जनयने! ब्रूहि तत्कारणं प्रिये! ॥
34. तदाकर्ण्य वचो राज्ञः सुन्दरी तमभाषत ।
यथोक्तकारिणस्तस्य काञ्च्यामत्रैव भूमिव! ॥
35. विष्णोर्भगवत्स्तस्य सन्निधौ योगिपुङ्गवः ।
भक्तिसाराभिधो धीरो दयालुर्भगिवात्मजः ॥

சந்திரனின் கலைகள் போலே உன்னுடைய யௌவனம் எப்போதும் ஒப்பற்றதாய், தினந்தோறும் சிறப்பாக வளர்கிறது. தேய்பிறையில் சந்திரன்போல் என்னுடைய யௌவனம் இப்போது தினந்தோறும் குறைந்து வருகிறது. உன்னுடையது போன்ற யௌவனம் எதைச் செய்தால் எனக்குக் கிடைக்கும் என்பதை உனக்கு இனியவனான எனக்குக் கூறுவாயாக” என்று.

பட்டமகிஷியின் பதில்

34 - 43. அரசனின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு அவ்வழகி பின்வருமாறு அவனுக்கு பதில் உரைத்தாள்—
“அரசனே! இநதக் காஞ்சி நகரிலேயே சொன்னவண்ணம் செய்த பெருமானுடைய ஸன்னிதியில் அறிவாளிசளில் சிறந்தவராய், கருணைமிக்கவராய், பூர்த்திவரின் குமார

௩௬. बहुकालं मया भक्त्या संयुक् शुभूषितो महान् ।
 तन्तुष्टेनैव मे दत्तं जरठायै सुगोवनम् ॥
 ௩௭. तद्यौवनं समालोक्य सुतरां मोहितो भवान् ।
 भवतो यौवनप्राप्तौ तमुपायं ब्रवीम्यहम् ॥
 ௩௮. भक्तिसारः पूर्णकामः स तु सर्वार्थनिस्पृहः ।
 भक्त्या शुभूषया लभ्यो न लभ्यो धनराशिभिः ॥
 ௩௯. राजसत्वात् भवान् नूनं न कैङ्कर्यपरः किल ।
 कणिकुणाभिधस्तस्य शिष्यः कश्चिदभून्मुनेः ॥
 ௪௦. स एवागच्छति किल मम गेहे दिने दिने ।
 अक्षय्यं पात्रमादाय स तैः संशोभितो महान् ॥

ராய், 'புக்திஸாரர்' என்னும் பெயருடையவரான சிறந்த யோகி ஒருவர் இருக்கிறார். அந்தப் பெரியவர் என்னால் நெடுங்காலம் பக்தியுடன் நன்கு பணிவிடை செய்யப் பெற்றார். அதனால் உகந்த அவர் கிழவியான எனக்கு நல்ல யௌவனத்தை அருளினார். அந்த யௌவனத்தைப் பார்த்து நீர் மிகவும் மயங்கியிருக்கிறீர். நீர் அந்த யௌவனத்தை அடைவதற்கு வழியை நான் கூறுகிறேன். அந்த புக்திஸாரர் விருப்பங்கள் அனைத்தும் நிறைவேறப் பெற்றவர். இவ்வுலகப் பொருள்கள் அனைத்திலும் ஆசையற்றவர். புக்தியினாலும் கைங்கர்யத்தினாலும் அவரை வசப்படுத்தலாமெயொழிய செல்வங்களால் அவரை வசப்படுத்த இயலாது. நீர் ரஜோகுணமுடையராகையால் கைங்கர்யம் செய்ய முடியாது என்பது தெளிவு. (ஆயினும் ஒருவழியுண்டு.) அந்த புக்திஸார முனிவருக்கு 'கணிகுண்ணர்' என்னும் சீடர் ஒருவர் உண்டு. அவர் என்

81. ऊर्ध्वपुण्ड्रैर्द्वादशभिः उचितस्थानलक्षितैः ।
 कण्ठांसशोभितोदग्रतुलसीपद्ममालिकः ॥
 82. पवित्रद्वयसंशोभी महाव्यजनहस्तकः ।
 तमवेहि महात्मानं कणिकृष्णं नृपोत्तम! ॥
 83. सोऽयं पुरुषकारेण कणिकृष्णस्य योगिराट् ।
 भविष्यति प्रसन्नस्ते नान्यथा नृप! निश्चयम् ॥
 84. निश्चय तद्वचो राजा सन्तुष्टः कणिकृष्णकम् ।
 समाहूयाथ सहसा तमवोचन्नुपस्तदा ॥

வீட்டுக்கு பிழைக்கையெடுக்கும் அக்ஷயபாத்ரத்தை எடுத்துக் கொண்டு அந்தந்த அவயவ ஸ்தானங்களில் காணப்படும் பன்னிரு திருமண்காட்புக்களால அலங்கரிக்கப்பெற்றவராய், கழுத்தில் விளங்கும் சிறந்த துளசி தாமரைமணி மாலைகளை உடையவராய், இரண்டு பவித்ரமாலைகள் தூரித்து விளங்குபவராய், பெரிய விசிறியைக் கையில் கொண்டவராய் தினந்தோறும் வருவார். அரசர் தலைவனே! அந்தக் கணிகண்ணரை மஹாத்மாவாக அறிவீராக. அந்த புக்திஸார முனிவர் கணிகண்ணருடைய சிபார்சி னாலே உமக்கு அருள்புரிவார். வேறு எந்த வழியும் கிடையாதெனபது உறுதி" என்று.

கணிகண்ணர்கூறிய புக்திஸாரரின் ப்ரபாவம்

44-48. அவ்வரசன் பட்டமகிஷியின் அந்த வார்த்தை யைக்கேட்டு உகந்தவனாய் உடனே கணிகண்ணரை அழைத்து "மஹாத்மாவான உமது குருவைக்காண

- 48* - *61, கணிகண்ணரின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட அப்பல்லவ அரசன அப்போது மனம் வருந்திய வனாய், பெரும கவலைக்கு உள்ளானான். அப்போது அங்கு

40. विष्णुहृदयं भूषणवोचन् कैचिदागताः ।
 कणिकुणकवित्वेन शुष्का अपि च पादपाः ॥
 41. पल्लवादियुताः शीघ्रं भवन्ति च न संशयः ।
 भगवद्विषया एव गाथास्तेन कृता नृपः ॥
 42. यद्यनेन कृता राजन्! भवदीयाऽधुना कृतिः ।
 नित्ययोवनसंश्राप्तिर्भवित्यधुनैव ते ॥
 43. तेषां तद्वचनं श्रुत्वा सन्तुष्टः पल्लवस्तदा ।
 कणिकुणं तमानीय संयक् संपूज्य सादरम् ॥

வந்தவர்களாய், அவ்வரசனுக்கு இனியதைச்செய்ய
 விருமபியவர்களாய், கணிகண்ணரின் பெருமையை அறிந்
 தவர்களான சிலர் மனம் வருந்தி நின்று அரசனைப்
 பார்த்து “அரசனே! கணிகண்ணருடைய கவிகளைக் கேட்
 டால் பட்டுப்போன மரங்களும் உடனே துளிர்விட்டுப்
 பூக்கும் என்பதில் ஐயமில்லை. எம்பெருமானைப்பற்றிய
 கவிகளையே அவர் இதுவரை பாடியிருக்கிறார். உன்னைப்
 பற்றி அவர் இப்போது ஒரு கவிபாடினானால் உனக்கு
 உடனே நித்ய யௌவனம் உண்டாகிவிடும்” என்று
 கூறினார்கள். அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு
 உகந்த பல்லவராஜா அப்போதே அக்கணிகண்ணரை
 வரவழைத்து அன்போடு நன்கு உபசரித்து உகப்புடைய
 வளம் அவரைப் பார்த்து “கணிகண்ணரே! இன்றுதான்
 நீர் பெரிய மஹாகவி என்பதைக் கேள்விப்பட்டேன். அன்
 போடு என் விஷயமாக ஒரு கவியை நன்கு இப்போதே

௫௪. ச நிर्वृत्तयतिस्तत्र भूयो वचनमब्रवीत् ।
त्वं मया कणिकृष्णाद्य महाकविरिति श्रुतः ॥
௫௫. गाथा मद्रिषया सम्यक् वद सांप्रतमादरात् ।
तस्य तद्वचनं श्रुत्वा कणिकृष्णस्तमब्रवीत् ॥
௫௬. भगद्रिषया एव मया गाथा हि गीयते ।
कदाचिदपि मानुष्यगाथा न क्रियते मया ॥
௫௭. भगवद्रिषया वापि तदीयविषया तु वा ।
इत्येतच्छास्त्रनिर्णीतं कर्तव्या कविना कृतिः ॥
௫௮. कथं नरस्तुतिं राजन्! करिष्ये भगवत्परः ।
तेन निर्वन्धितोऽप्येवं स्वकीयकृतिकारणे ॥
௫௯. कणिकृष्णः स भूषेन नाङ्गीकारमवाप सः ।
विलोक्य कणिकृष्णाय तमुल्लंघितशंसनम् ॥

பாடும்” என்று மறுபடியும் வார்த்தை சொன்னான். அவனுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, கணிகண்ணர் “அரசனே! எம்பெருமானைப்பற்றிய பாடல்களையே நான் பாடுவேன். ஒருபோதும் மனிதர்களைப்பற்றிய பாடல்களைப் பாடமாட்டேன். கவியாயிருப்பவன் எம்பெருமானைப் பற்றியோ அல்லது அவனடியாரைப்பற்றியோதான் பாட வேண்டும் என்று ஸாஸ்த்ரங்களில் அறுதியிடப்பட்டுள்ளது. அப்படியிருக்க, எம்பெருமானிடம் பாடுபட்ட நான் எப்படி மனிதனைத் துதிப்பேன்?” என்று பதிலுரைத்தார். தனனைப்பற்றிப் பாடச்சொல்லி அவ்வாசனால் இவ்வண்ணமாக நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டபோதிலும்

௬௦. மஹேசு ந வசேத்யேவ் குபித: ப்ராஹ் ஸூயதி: ।

ப்ரதிபூத வ்யோ ராஜ: குபிதஸ்ய டஹவத: ॥

௬௧. ததான்யதேஷமநே சகார மதிமானு மதிம் ।

பக்திசாரான்திகம் மதவா ப்ரணய்ய ப்ரேமபூர்வகம் ॥

௬௨. நூபுக்தமஸிலம் தஸ்மै க்ஷணிகுணோ ந்யவேதயத் ।

தத் ஸூத்வா வசனம் தஸ்ய பக்திசாரஸ்தமஸ்ரவீத் ॥

௬௩. ஆகக்ஷாமி த்வயா சார்த்தம் ச பவான் யத்ந மக்ஷதி ।

ஷேபதஸ்யே ஸ்யானம் தம் பகவந்தமிஹாஸ்யுதம் ॥

கணிகண்ணன் அதை ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. தனது ஆணையை மறுத்த கணிகண்ணரைப்பார்த்துக் கோபம் கொண்ட அரசன் “என் தேசத்தில் நீ இருக்கக்கூடாது” என்று உத்தரவிட்டான். கோபம்கொண்ட அவ்வரசனின் வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்ட உறுதியுடைய பேரறிவாளரான கணிகண்ணன் அப்போதே வேறு தேசம் செல்ல உறுதிபெற்றான்.

கணிகண்ணரும் புக்திஸாரரும்

௧1*௧63. கணிகண்ணரும் புக்திஸாரரிடம் சென்று அப்போடு அவரை வணங்கி அரசன் கூறியது அனைத்தையும் அவரிடம் விண்ணப்பித்தார். அவருடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, புக்திஸாரரும் ‘நீர் எங்கு செல்லுகிறீரோ அவ்விடத்துக்கு உம்மோடு நானும் வருகிறேன்’ என்று வார்த்தை சொன்னார்.

68. शिष्यप्रियो भक्तिसारः प्रणम्येदमभाषत ।
 देवदेव! जगन्नाथ! भक्ताभीष्टप्रदायक! ॥
 69. शृणु विज्ञापनं विष्णो! दासभूतस्य मेऽधुना ।
 कणिकृष्णोऽसदीयोऽयं किलैवं भगवत्कविः ॥
 70. राजा स्वविषयां गायाम् कुरुष्वेत्याह तं प्रति ।
 कणिकृष्णं समाहूय निर्वन्ध्य बहुशोऽधुना ॥
 71. तेन निर्वन्धितोऽप्यत्र नानुमेने दृढव्रतः ।
 स तेन नृपतिः क्रुद्धः तमेवमवदद्वरे ॥

சொன்னவண்ணம் செய்த பெருமாள்

63*-77 சிஷ்யரிடம் அன்பு மிகுந்தவரான புக்தி
 ஸாரர் அடியவரை நமுவவிடாத அச்சுதனும், ஆதிசேஷ
 னாகிற படுக்கையில் படுத்திருப்பவனுமான திருவெஃகா
 எம்பெருமானை வணங்கிப் பின்வருமாறு விண்ணப்பம்
 செய்தார்;—“தேவதேவனே! ஐசுந்நாதனே! அன்பர்கள்
 வேண்டுவன அனைத்தையும் அளிப்பவனே! ஸர்வவியா
 பகனே! அடியேன் இப்போது விண்ணப்பிப்பதைக் கேட்
 பாய்: எனது அன்பனாய், உன்னை யே பாடுகின்றவனான கண்ணி
 கண்ணன் இங்கு இருக்கிறுனல்லவா; அவனை அழைத்து
 இந்நாட்டு அரசன் தன்னைப் பாடச் சொல்லிப் பலவாறு
 நிர்ப்பந்தம் செய்து இப்போது கட்டளையிட்டான. இவ்வாறு
 கட்டாயப்படுத்தப்பட்ட போதிலும் ‘நாககொண்டு மானிடம்
 பாடேன்’ என்று உறுதியான விரதங்கொண்ட கணி
 கண்ணன் அதற்கு இசையவில்லை. எம்பெருமானே!
 அதனால் கோபமடைந்த அரசன், ‘எனது ஆணையை
 மீறிய உனக்கு என் நாட்டில் இடமில்லை. ஆகையால்
 ப்ர—21

68. தவொலூக்திகாரியஸ்ய ஸ்வரூபே ந க௃தாலய: |
 அதோ மஃபிஷயம் த்யக்த்வா கஞ்ஞான்யவிஷயம் ஜவாத் ||
 69. ச தஸாஃஸஃதீயோஸ்யம் மகவந்! யத்ர கஞ்ஞதி |
 த் தேஸமநுக்ஞாமி ஹநுஜா! தேஹி மே ஜவாத் ||
 70. ச ச மக்தபராஃதீனோ மக்திஸாஸ்ய தஃவ: |
 ஷோஷாயி நிஸம்யைவ் ஜகாஃ ஜகதாஸ்ய: ||
 71. அஹ் த்வயைவாகஞ்ஞாமி ச மானு யத்ர யாஸ்யதி |
 ந த்வா விநாத்ர வத்ஸாத் க்ஷணம் வா ஸ்யாதுஸ்தஸஹே ||
 72. தைநைவஸுக்தஸ்தம் ப்ராஹ் மக்திஸாஸ்ய ஜகத்பதிஸு |
 யதேவ மவதஸ்திதே வர்திதேஸ்வாஸு! ஸாஸ்யதஸு ||

என் நாட்டைவிட்டு விரைவில் வேறு நாட்டிற்குப்போ' என்று கூறிவிட்டான். அந்த எனது அன்பன் எங்கு செல்கிறானோ அவ்விடத்திற்கு நானும் பினதொடர்கினேன். எனக்கு விரைவில் விடைகொடுக்க வேண்டும்" என்னும் புக்திஸாரரின் இவ்வார்த்தையைக்கேட்டு ஆதி, ஸேஷஸயனத்தில் படுத்திருப்பவனும், லோகநாதனும், அடியாரிட்ட வழக்காயிருப்பவனான அவ்வெமபெருமான் "அப்பா! நீ எங்கு செல்கின்றாயோ அங்கு நானும் உன்னோடு வருகின்றேன். உன்னைப்பிரிந்து நான் ஒரு கணமும் இங்கு இருக்கமாட்டேன்" என்று கூறினான். அவனால இவ்வண்ணம் சொல்லப்பட்ட புக்திஸாரர் அந்த லோகநாதனைப்பார்த்து "தாமரைக் கண்ணனே! தேவர் தலைவனே! லோகநாதனே! இப்போது உனது திருவுள்ளம் இப்படியானால், இப்போதே எழுந்து பைந்நாகப்பாயைச்

௭௩. ஷேஷஸ்யா சமாஹுத்ய க்ஷே நிஷிய சத்வரஸு ।
 உத்திஸ்டாமக்ஷ தேவே! மயா சார்த்த ஜகத்பதே! ॥
௭௪. மக்தாதினஸ்ய மக்தஸ்ய தந்நஸ்யோத்யுத வவ: ।
 ஷேஷதந்பம் தமாடாய மக்தோக்தவவனம் யதா ॥
௭௫. பூஸ்து மஹிதஸாரஸ்ய மஹவான் சஹஸா யயௌ ।
 ப்ரயயௌ கணிகூணோபி சகூதுஸ்வோ மஹாயஸா: ॥
௭௬. கந்யா க்ஷே ந நிஷிய மஹிதஸார: தத: பரஸு ।
 பஸ்யாஸ்யௌ ஷேஷதந்பமாடாய மஹவான் ஹரி: ॥
௭௭. பஸ்யதா சர்வலோகானா தம் ததாஸு யயௌ கில ।
 ப்ரஹ்மாத்யோஸ்திலா தேவா: தஸுதிரிஹ்யாதிவிஸிதா: ॥

சுருட்டிக் கையிடுக்கில் வைத்துக்கொண்டு, என்னோடு கூட வருவாய்” என்று கூறினார். தமது பூக்தனான கணிகண்ணனைப் பின்செல்பவராய், தனது பூக்தரான அந்த பூக்திஸாரர் கூறிய வார்த்தையைக்கேட்டு, அந்த பூக்தர் கூறியபடியே ஆதிசேஷனாகிற படுக்கையைச் சுருட்டியெடுத்துக்கொண்டு பூக்திஸாரரின் பின்னே விரைவில் நடந்தான் அவ்வெமபெருமான். குடும்பத்தோடுகூடிய பெரும் புகழாளனான கணிகண்ணன் (முதலில்) சென்றான். அவனுக்குப்பின் தமது கந்தையைக் கையிடுக்கில் சுருட்டி வைத்துக்கொண்டு பூக்திஸாரர் சென்றார். அவருக்குப்பின் எம்பெருமானான ஹரி பாம்புப்படுக்கையைச் சுருட்டியெடுத்துக்கொண்டு எல்லாவுலகமுமகாணுமபடி அப்போதே அவரைப் பின் தொடர்ந்தானன்றோ!

காஞ்சி ஜீவியிழந்தது!

77*-82. பிரமன முதலான எல்லா தேவர்களும் பக்தன சொன்னவண்ணம் செய்த அப்பெருமானைப்

98. काश्चीपुरीं विहायाशु तां तमेवान्वयुस्तदा ।
 देवराजादयस्सर्वे हरयोऽष्टादशानघः ॥
 99. एकाम्बरेशादिसर्वे देवा शैवस्थलाधिपाः ।
 यथोक्तकारिणं देवं ते सर्वेऽनुययुस्तदा ॥
 100. ब्राह्मणाः क्षत्रिया वैश्याः शूद्राश्चैतरजातयः ।
 विसृज्य काश्चीं सहसा ते सर्वेऽनुगयुस्तदा ॥
 101. अयोध्येवामवत्काश्ची वेदान्तिन्! निष्प्रभा तदा ।
 रामस्यारण्यगमने सर्वजन्तुविवर्जिता ॥
 102. अपि वृक्षाः परिम्लानाः सपुष्पाङ्कुरकोरकाः ।
 उपतप्तोदका नद्यः पल्वलानि सरांसि च ॥

பார்த்து மிக வியப்புற்றவர்களாம். அந்தக் காஞ்சீபுரத்தை விட்டு அப்போதே அவ்வெம்பெருமானைப் பின் தொடர்ந்தனர். குற்றமற்ற வேதூந்தியே! தேவராஜப்பெருமானு முதலான காஞ்சியிலுள்ள பதினெட்டு எம்பெருமான்களும், ஏகாம்பரேசுவரர் [திக்காகிற ஒரே வஸ்திரத்தை உடுத்த (திக்கும்புரனை) ஈசன்] முதலான சிவாலயங்களிலுள்ள சிவமூர்த்திகள் அனைவரும் அப்போதே விரைவில் சொன்னவண்ணம் செய்த பெருமானைப் பின் தொடர்ந்தனர். அந்தணர், அரசர், வணிகர். வேளாளர், மற்ற சாதியினரான அனைவரும் காஞ்சியைவிட்டு அப்போதே அவர்களைப் பின் தொடர்ந்தனர். வேதூந்தியே! ராமன காடு சென்றபோது அயோததிமாநகரைப்போலே அக்காஞ்சி மாநகரும் ஒரு பிராணியுற்றதாய் ஒளியிழந்ததாயிற்று. பூ முளை மொட்டுகளோடு கூடிய மரங்களும் வாடின, நதிகளும், குளங்களும், குட்டைகளும் நீர்வற்றிப்போயின,

௮௩. காஞ்சியா பசிமதிமகி கணிகுணாடையோடிலா :
கோமலம் ததோ கதா கஞ்சிததேச டுபேதிरे ॥
௮௪. ததிரகாலமவசந் சரே காஞ்சிஜநாசு தை ।
஁கஸ்திதாஸ்ய தஸ்யாஸித் வேதாந்திந்! தைந விஸ்துதம் ॥
௮௫. ஁தயாஸுமயோ காஞ்சியா ந லக்ஷயேதே ததா புந : ।
அந்நகாராஸுதா காஞ்சி நிஸாமிவ கதததததம் ॥
௮௬. மந்நிமிஸஸஹிதோ ராஜா விலோகயாத்யந்து:ஸித : ।
஁கஸ்திதாஸ்ய த் தேசம் சமாஸா஁ மஹிபதி : ॥
௮௭. பௌரேவ்ருதாந்தமா஁கர்ய ததஸர்ய பஹ்வஸ்ததா ।
பஹுஸ : பார்த்தயாஸாஸ தேவராஜம் ஜகந்பதிதம் ॥

஁ரிருக்கை

83-84. காஞ்சியின் மேற்கு திசையில் ஁ரு குரோசு தூரம் சென்று, கணிகண்ணன் முதலான அனைவரும் ஁ரிடத்தை அடைந்தனர். காஞ்சியிலுள்ள ஜனங்கள் அனைவரும் அங்கு ஁ரிர்வு தங்கினார்கள். வேதாந்தியே! இககாரணத்தாலேயே அவ்விடத்திற்கு '஁ரிருக்கை' என்று புகழ்பெற்ற பெயர் உண்டாயிற்று. (இப்போது இவ்வூர் '஁ரிககை' என்று மருவி வழங்குகிறது).

அரசனுக்குக் கணிகண்ணன் அருள்புரிதல்

85-86. அப்போது காஞ்சியில் சூரியன் உதிச்சவும் அஸ்தமிக்கவுமில்லை. மந்திரிகளோடு கூடிய பாலவ அரசன் ஁ளியற்ற இரவுபோலே இருளசூழந்திருந்த காஞ்சியைக் கண்டு மிகவும் துன்புற்று, ஁ரிருக்கை என்னும் இடத்தை அடைந்து, ஜனங்களிடமிருந்து அப்போதே நடந்தது அனைத்தையும் கேள்விப்பட்டு, லோகநாதனுன

௮௮. ப்ரத்யாக்யாதௌஃஃ ஃரணா ஃவராக்ன பஃபுஃ ।
யதௌககாரண ஃவ ஃரார்த்தாக்மாஸ ஃந்ரணஃ ॥
௮௯. தௌ ஃஃரார்த்தௌ ராக்நா ஃகவானு ஃக்தவ்ஸலஃ ॥
ஃக்திஸார ஃஃதாஃநா ஃரார்த்தௌஃஃ ஃபுபதிஃ ॥
௯௦. கணிகுண ஃரார்த்தௌதி ஃக்திஸாரண ஃஃஃதஃ ।
கணிகுணஸ பாதாக்நௌ ஃரணஃஃ ஃரஸா தடா ॥
௯௧. அகரௌஸஃஸா ஃஃமானு அபராவ்ஸஃபணஃ ।
ஃரணபாதஃஸகா ஃஃ ஃஃதிலி கனகாத்ஃகா ॥
௯௨. ஃவ ஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃ ககந்ஃதா ந ஃஸ்யஃ ।
ஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃ ஃணவாஸ்தௌஃஃஃஃ கனாஃ ॥

தேவராஜனத் (திரும்பி வரும்படி) பலவாறு பிரார்த்தித் தான். அப்பெருமானால் மறுக்கப்பெற்ற அப்பல்லவன் மந்திரிகளோடு கூடியவனாய், சொன்னவண்ணம் செய்த பெருமானைப் பிரார்த்தித்தான். அவனால் பிரார்த்திக்கப் பெற்ற புக்தவத்ஸலனை அப்பெருமான, 'புக்திஸாரரைப் பிரார்த்திப்பாய' என்று அவ்வரசனுக்குக் கூறினான். (அப்படியே பிரார்த்திக்கப்பட்ட) புக்திஸாரரால் 'கணிகண்ணனை வேண்டுவாய்' என்று நியமிக்கப்பெற்ற அறிவாளியான அவ்வரசன், அப்போதே கணிகண்ணனின் திருவடிததாமரையில் தலையால் வணங்கி, உடனே மன்னிப்பு வேண்டினான். ஜனகாஜன் திருக்குமாரியான ஸீதாதேவி வணங்கியவுடன் உகப்பவள். அவளே லோகமாதாவான லக்ஷ்மீதேவி என்பதில் ஐயமில்லை. அந்த லக்ஷ்மியின் புருஷகாரத்தன்மையைப் பெற்றிருப்பவர்

௨௩. தத: ப்ணானமாத்ரேண ப்ரஸன்னஸ்த்ரணாடமூத் ।
மஹாத்மா நூபதேஸ்தஸ்ய க்ஷணிக்ஷண: க்ருதாஸத: ॥
௨௪. க்ஷணிக்ஷணேன மஹதேன தத: சம்ப்ரார்த்திதாஸ்துரா: ।
மக்தாபிநாஸ்ததஸ்தஸ்வே மஹவந்த: க்ருதாஸதரா: ॥
௨௫. மஹிதஸாரஸ்த்ர மஹவாந் ஸ்வம் ஸ்வம் ஸ்தானம் ப்ரபேதி ரே ।
விலோக்ய ப்ஷ்ணவ: ப்ரீத: தாம் பூரீம் பூர்வவஸ்திதாஸ்த் ॥
௨௬. ஜ்ஞாதப்ரமாவஸ்தத்பாடே மஹிதமானமஹதததா ।
ஜ்ஞானம் ஸேஷபர்யஜ்ஞே மஹிதஸார: ப்ரணம்ய தஸ்த் ॥

களே வைஷ்ணவர்கள். ஆகையால் பரம வைஷ்ணவரான கணிகண்ணர் அரசன் வணங்கியவுடன் கணநேரத்தில் குற்றம்புரிந்த அவ்வரசன் விஷயத்தில் உகப்படாதார். புக்தனு கணிகண்ணரால் பிரார்த்திக்கப்பெற்ற காஞ்சியிலிருந்த எம்பெருமான்கள் ஆனவரும், புக்திஸாரமுனிவரும் புக்தபரதந்திரர்களாகையாலே உகப்பற்றுத் தத்தம் இருப்பிடத்தை அடைந்தனர். பல்லவ அரசனும் காஞ்சீநகரம் முன்போல் ஆனதைக் கண்டு உகந்தவனாய், கணிகண்ணரின் பெருமையை உணர்ந்து அப்போதே அவரது திருவடிகளில் புக்தியுடையவனானான்.

புக்திஸாரின் பிரார்த்தனை

96*-98 ஆதிசேஷனாகிற படுக்கையில் படுத்திருக்கும் திருவெஃகா எம்பெருமானை வணங்கி, புக்திஸாரர் உலகத்தை அனுக்ரஹிப்பதற்காகப் பின் வருமாறு விண்ணப்பித்தார். “லோகஸ்வாமியான பெருமானே! இந்த

௯௭. एवं विज्ञापनं चक्रे लोकानुग्रहतत्परः ।
 यथोक्तकारिनाम्ना त्वं मत्कृतेऽस्मिन्महीतले ॥
 ௯௮. प्रत्यक्षभूतस्सर्वेषां अत्रत्यानां निरन्तरम् ।
 सर्वाभीष्टप्रदो देव! वसात्रैव जगत्पते! ॥
 ௯௯. तद्वचः प्रतिगृह्याशु भक्तस्य भगवान् हरिः ।
 सर्वाभीष्टप्रदोऽद्यापि वेदान्तिन्! परिदृश्यते ॥
 100. यथोक्तकारिनामास्य तदाप्रभृति सत्तम! ।
 त्रैलोक्यविदितं विष्णोः बभूव परमात्मनः ॥
 101. विष्णुस्सर्वत्र वेदान्तिन्! शोते दक्षिणपार्श्वतः ।
 श्रीकाञ्च्यां वामभागेन भक्तिसारकृते हरिः ॥

திவ்யதேவரூபத்தில் அடியேனுக்காக 'யதேதாத்தகாரி' (சொன்னவண்ணம் செய்த பெருமான்) என்னும் திருநாமத்துடன் அனைவர்க்கும் எப்போதும் ஸேவை ஸாதித்து எல்லா விருப்பங்களையும் அளிப்பவராய் இங்கேயே வாழ வேண்டும்" என்று பிரார்த்தித்தார்.

சொன்னவண்ணம் செய்ததை உலகறியச் செய்தல்

99-104, வேதாந்தி நஞ்ஜீயமே! புகதருடைய அந்தப் பிரார்த்தனையை உடனே ஏற்றுக்கொண்ட புக்தவத்ஸலனை அவ்வெம்பெருமான இன்றும் அங்கு எல்லா விருப்பங்களையும் வழங்கி கொண்டு விளங்குகிறான். அப்பரமாத்மாவுக்கு அதுமுதல் 'சொன்னவண்ணம் செய்த பெருமான்' என்னும் திருநாமம் மூவுலகிலும் ஸுப்ரஸித்தமாய் விளங்குகிறது. வேதாந்தியே! எல்லாக் கோயில்களிலும் எம்பெருமானை விஷ்ணு (உத்ஸவருக்கு) வலதுபுறம் வலது கையைத் தலைக்கு வைத்துக் கொண்டு படுத்திருக்கிறார். (ஏற்கனவே அப்படியே படுத்திருந்த) திருவெஃகா எம்பெருமான் புக்திஸாரர் சொன்ன படி தான் கேட்டதை உலகறியச் செய்வதற்காக (திருப்பிப்படுக்குமபோது உத்ஸவருக்கு) இடதுபுறம் இடது கையைத் தலைக்கு வைத்துப் படுத்துக்கொண்டான்.

102. पूर्वोत्त-शिराश्चोते वेगवत्याः कुनैऽनघ ! ।
 यथोक्तकारी वेदान्तिन् ! तदा प्रत्यङ्मुखः किल ॥
 103. ततो याम्यशिराः प्रत्यङ्मुखश्चोते हरिस्तदा ।
 सूचयन्निव लोकैभ्यो भक्तवात्सल्यमद्भुतम् ॥
 104. भक्तिसारकृते तत्र ह्यद्यापि परिदृश्यते ।
 भक्तिसारोऽपि तत्रैव कश्चित्कालमुवास सः ॥
 105. स तेऽयाद्याङ्गयोगेन ध्यायन् हरिपदाम्बुजम् ।
 तत्रैव कणिकृष्णोऽपि भक्तिसारस्य संततम् ॥
 तस्यौ स कुर्वन् कैङ्कर्यं जगद्विदितवैभवः ॥

குற்றமற்ற வேதாந்தியே! முன்னம் (பூரஹ்மாவின் யாகுத்தைக் கலைப்பதற்காக அவரது பத்தினியான ஸரஸ்வதி கடுங்கோபத்துடன் வேகுவதீ என்னும் ஆருகப் பெருகிவந்தபோது அந்த யாகுத்தைக் காக்க) சொன்ன வண்ணம்செய்த எம்பெருமான் வேகுவதியாற்றின் குறுக்கே வடக்கே தலையை வைத்துக்கொண்டு மேற்கு நோக்கிப் படுத்துக்கொண்டான். மறுபடியும் படுக்கும் போது தெற்கே தலையை வைத்துக்கொண்டு மேற்கு நோக்கிப் படுத்துக்கொண்டான். தன்னுடைய அற்புதமான புக்தவாத்ஸ்யத்தை எல்லா வுலகங்களுக்கும் உணர்த்துவதற்காக புக்திஸாரருக்காக அங்கு இன்றும் அப்படியே காட்சியளிக்கிறான்.

காஞ்சீவாஸம்

104*-106. புக்திஸாரரும அஷ்டாங்கயோகுத்தினால் எம்பெருமானின் திருவடித்தாமரைகளை தியானித்துக் கொண்டு அந்தக் காஞ்சியிலேயே சிறிதுகாலம் வாழ்ந்
 ப்ர—22

१०६. एतादृशं सत्यमनन्तरूपं श्रीभक्तिसारस्य महात्मनोऽग्र्यम् ।

प्रभावमार्याः सततं पठन्ति तेषां यशः श्रीरतुलास्तु निन्या ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तसंवादे भक्तिसारवैभवातिशयकथनं
नाम त्र्यशीतितमोऽध्यायः ॥

॥ चतुरशीतिमोऽध्यायः ॥

१. ततो ययौ कुम्भकोणयात्रापरवशो महान् ।

भक्तिसारो महीसारक्षेत्रजो दक्षिणां दिशम् ॥

२. यो नरः कुम्भकोणेऽसिन् क्षणार्धमपि तिष्ठति ।

करस्थं तस्य कैवल्यं किमुतान्या विभूतयः ॥

தார். உலகம் பரவிய புசுழாளரான அக்கணிகண்ணரும்
புக்திஸாரருக்கு எப்போதும் கைங்கர்யம் செய்துகொண்டு
வாழ்ந்துவந்தார். மஹாத்மாவான புக்திஸாரருடைய
இத்தகைய மிகச் சிறந்ததாய், உண்மையானதாய்,
அளவற்றதான பெருமையைப் படிக்கும் நல்லோர்
களுக்கு ஒப்பற்ற புகழும் செல்வமும் என்றும் உண்டா
கட்டும்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் பட்டார்யவேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்

புக்திஸார மஹாவைபுவத்தைச் சொல்லும்

எண்பத்துமூன்றாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

எண்பத்துநாலாம் அத்தியாயம்

புக்திஸார ப்ரப.ாவ நிறைவு

திருக்குடந்தைநோக்கிச் செல்வது

1-3. திருமழிசையில் அவதரித்த பெரியவரான
புக்திஸாரர் திருக்குடந்தை யாத்திரையில் விருப்பங்
கொண்டவராய், தெற்குநோக்கிப் புறப்பட்டார். எந்த
மனிதன் இந்தத் திருக்குடந்தையில் அரைக்கணமாவது
வாழ்கிறானோ, அவன் கையில் மோகக்ஷமே வந்துவிடுகிறது.

3. एतादृशप्रभावेऽसिन्कुम्भकोणे महाखले ।
तत्रैव नित्यवासाय भक्तिसारोप्यमन्यत ॥
4. शङ्खपाणेर्महाभक्त्या सेवार्थं महतो जवात् ।
गच्छन्मार्गे पुरं प्राप महाव्याघ्रपुराभिधम् ॥
5. गृहस्य कस्यचित्तत्र भक्तिसारो निपेदिवान् ।
बहिर्वितर्था तत्रैव चकुरव्ययनं द्विजाः ॥
6. तं विलोक्याद्रिजं मत्वा निवृत्ताव्ययनाः स्थिताः ।
तत्प्रभावमजानन्तः गूढं यद्ब्रह्मवर्चसम् ॥

மற்ற செல்வங்களைப்பற்றிச் சொல்லவும் வேண்டுமோ? இத்தகைய பெருமையையுடைய திருக்குடந்தையாகிற பெருந்திருப்பதியிலேயே (ஆயுளுள்ளவரையில்) நிதிய வாஸம்செய்ய புகுத்திஸாரர் திருவுள்ளங்கொண்டார்.

பெரும்புலியூரில் வேதியர்கள்

4-6. பேரன்போடு சார்ங்கபாணிப்பெருமானை ஸேவிப்பதற்காக அதிவேகமாகச் செல்லும்போது வழியில் பெரும்புலியூர் என்னும் ஊரை அடைந்தார் புகுத்திஸாரர். அவ்வூரில் ஒரு வீட்டின் வெளித்திண்ணையில் உட்கார்ந்தார். அங்கேயே சில வேதியர்கள் வேதமோதிக் கொண்டிருந்தார்கள். அவரைக் கண்டவுடன் 'இவர் வேதியரல்லர்' என்று எண்ணியவர்களாய், மறைந்திருக்கும் அவரது பூரஹ்ம தேஜஸ்ஸாகிய பெருமையை அறியாமல் வேதம் ஒதுவதை நிறுத்திக்கொண்டனர் அவ்வேதியர்கள்.

7. தடுதிரியாய் சஹஸா தநான்யஸ்தலமாப ச: |
 தேஷா தத் விஸ்மயத் வாக்யம் ததநந்தரஸஸ்திதய் ||
8. தத்யாகுலாந்த:கரணா: கிமிதம் கிமிதம் வர |
 அபஸ்மயத்ய கோ ஹது: இதி சிந்தா ததாஸமந் ||
9. மநிதஸாரஸஸ தானு டஹ்யா வேதாநிந! கருணாநிவ: |
 கருதா:ஸபி சஜாதக்யமானு மகாஸபர: ||
10. நில்விரிஹி நஸு: சமயக் கருவா நிமினமஜஸ |
 சஜ்யா கருபா தேஷா தத்யாக்யஸரணம் வ்யதாந் ||
 ததமாவபர: ஸூகோ வஹுயா ஶ்யதே ஶுவி ||

ப.க்திஸாரரின் வேதப்புலமை

7-11. அதைப்பார்த்த புகதிஸாரர் உடனே அத்திண்ணையைவிட்டு வேறு இடம் சென்றார். அந்த வேதியர்களுக்கு ஓதிய இடத்திற்கு அடுத்துள்ள வேதவாக்யம் மறந்துபோய்விட்டது, அதைக்கண்டு 'இது என்ன? இது என்ன? இப்படி மறந்ததற்குக் காரணம் என்ன?' என்று கலங்கிய நெஞ்சை உடையவர்களாய் அந்த வேதியர்கள் கவலைப்பட்டார்கள். நஞ்சீயரே! கருணைக்கடலான புக்திஸாரர் கலங்கியிருக்கும் அவர்களைக்கண்டு அச்சுதனடியாராகையாலே குற்றம் செயதவர்களிடமும பொறுமையுடையவராய், (கீழேகிடந்த) கறுப்பு நெலலைத் தமது நகங்களாலே நன்கு பிளந்து, கருணையோடு "க்ருஷ்ணநாம் வ்ரீஹீணாம் நக, நிர்ப்பிந்நம்" (கறுப்பு நெற்களை நகத்தால் பிளப்பது) என்னும் அந்த க்ருஷ்ணயஜுர்வேத, வாக்கியத்தை (வாயால் சொல்லாமல்) அவர்களுக்குக் குறிப்பால் உணர்த்தினார். இந்த அவரது பெருமையைக்காட்டும் ம்லோகம் உலகில் பின்வருமாறு பாடப்படுகிறது:—

११. विमानिनो योगिवरस्य ते श्रुतेः

विमुग्धशेषप्रतिभाविर्जिताः ।

तमन्वयुस्तत्प्रतिभाविवृद्धये

स कृष्णशालीन्निदாரितान् व्यधात् ॥

१२ कृतार्थस्तेन ते सर्वे ब्राह्मणा वैदपारणाः ।

भगवन्तं महत्मानं भक्तिसारमपूजयन् ॥

१३. न शूद्राः भगवद्भक्ताः विप्रा भागवताः स्मृताः ।

सर्ववर्णेषु ते शूद्राः ये ह्यभक्ता जनार्दने ॥

“யோகியர் தலைவரான அந்த புக்திஸாரரை அவமதித்த அந்த வேதியர்கள் அடுத்துள்ள வேத, புகாய்தை மறந்தவர்களாய், அது நினைவுருவதற்காக அவரையே எதிர்பார்த்து நின்றனர். அந்த புக்திஸாரரும் (அவ்வாக்யத்தை நினைவுறுததுவதற்காக) கறுப்பு நெற்களைத் தம் நகங்கள் ளாலே பிளந்து காட்டினார்.”

வேதியர்கள் புக்திஸாரரைப் பூஜித்தல்

12-14. வேதம் கரைகண்ட அந்த அந்தணர்கள் அனைவரும் அவருடைய குறிப்பால் மறந்த வேதவாக்யத்தை உணர்ந்தவர்களாய், மஹாத்மாவான புக்திஸாரரைப் பூஜித்தனர். “எம்பெருமானடியார்கள் (நாலாவது வர்ணத்தில் பிறந்தபோதிலும்) ஸூத்ரர்களல்ல. புகவத்புக்தர்கள் (வேறு ஜாதியினராயினும்) அந்தணர்களேயாவர். ஜநார்த்தனனிடம் புக்தியற்றவர்கள் எந்த வர்ணத்திற் பிறந்தவராயினும் ஸூத்ரர்களேயாவர்” என்னும் சாஸ்திர வசனத்தைச் சொல்லிக்கொண்டு அந்த புக்திஸாரரை

13. इत्युक्त्या तं परिक्रम्य भक्तिसारं प्रणम्य च ।
 कृतार्थाः पूर्ववद्वेदं पठन्तः सुखमास्थिताः ॥
 14. उज्ज्वलित्तपरो धीमान् भक्तिसारो महायथाः ।
 उज्जं कर्तुं ततो ग्रामे यां यां वीथिं स आगमद् ॥
 15. तस्यास्तथाः प्रतोल्याश्च तदा ह्यभिमुखं ययौ ।
 तत्र ग्रामेऽर्चनाभूतो भगवान् विष्णुरव्ययः ॥
 16. तस्यार्चकास्समुद्गीक्ष्य तच्चित्रं परमाद्भुतम् ।
 विस्मिता ब्राह्मणेभ्यश्च कतिभ्यस्समदर्शयन् ॥
 17. ते तत्र यज्ञशालायां समागत्याशु संभ्रमम् ।
 द्विजास्तं ऋत्विजस्सर्वान् दीक्षितं चाबुक्षन्तदा ॥

ப்ரதக்ஷிணம் செய்து வணங்கிப் பேறுபெற்றவர்களாய்
 முனபோலே வேதத்தை ஒதிக்கொண்டு இனிதிருந்தனர்.

பெரும்புலியூரெம்பெருமானின் பக்திஸாரப்ரேமம்

15-17. பேரறிவாளராய், பெரும்புகழாளரான பக்தி
 ஸாரர் உஞ்ச,வ்ருத்தி செயதே ஜீவிப்பவராகையாலே
 உஞ்ச,வ்ருத்தி செய்வதற்காக அந்த கிராமத்தில் எந்த
 எந்த வீதிக்கு எழுந்தருளினாரோ, அந்த அந்த வீதிப்பக்கம்
 நோக்கி அவ்வூரெம்பெருமானான அச்சுதன திரும்பினான்.
 அவனுடைய அர்ச்சகர்கள் பெரிய அற்புதமும் விசித்திரமு
 மான அதைக்கண்டு வியப்புற்று, சில அந்தணர்களுக்கு
 அதைக்காட்டினார்கள்.

யாக,சாலையில் பக்திஸாரருக்கு அக்ரபூஜை

18.*26. அவ்வந்தணர்கள் அப்போதே அவ்வூரி
 லுள்ள யாக,சாலைக்குப் பரபரப்போடு விரைந்து வந்து,

19. दृष्टं महच्चित्रमिदं नेत्रसाकन्यवत्स्फुटम् ।
अत्यद्भुतं भक्तिसारप्रभावमतिमानुषम् ॥
20. तत् श्रुत्वा दीक्षितोऽत्यन्तं शालायां बहिरञ्जसा ।
निर्गत्य तत् विचित्रं तु वीक्ष्य देवालये तदा ॥
21. भक्तिसारं विलोकयाथ प्रणिपत्येदमब्रवीत् ।
भक्तिसार! जगद्वन्द्य! कृतार्थोऽस्मि तवागमात् ॥
अद्यैव सफलो यागः सन्तुष्टाः सर्वदेवताः ॥
22. अक्षुण्णोः फलं त्वादृशदर्शनं हि जिह्वाफलं त्वादृशनामकीर्तनम् ।
शिरःफलं त्वादृशवन्दनं हि पाणयोः फलं त्वादृशपूजनं हि ॥

அங்குள்ள (யாகம செய்யும் யஜமானரான) தீக்ஷிதரையும் (யாகத்தை நடத்தித்தரும் அத்வர்யமுதலான) எல்லா ருத்விக்குடனையும் பார்த்து “கண்படைத்த பயனாயிருப்பதாய், பெரிய அதிசயமாய், சிறந்த அற்புதமாய், மனிதர் பெரு மைககு அப்பாற்பட்டதான இந்த புக்திஸாரப்ரபாவம் எங்க ளால் நேரே காணப்பட்டது” என்று கூறினார்கள். அதைக் கேட்டு தீக்ஷிதர் உடனே யாகசாலைக்கு வெளியேவந்து அவ் ளுர்க்கோயிலில் பேராச்சரியமான அதை அப்போதேகண்டு புகதிஸாரரைப் பார்த்து வணங்கி, “உலகனைத்தாலும் வணங்கத்தக்க புக்திஸாரரே! தேவரீர் இவ்வுருக்கு எழுந் தருளியதால் அடியேன் பேறுபெற்றேன; இன்றே எனது யாகமும் பயன்பெற்றது. எல்லா தேவர்களும் உகப் படைந்தனர், உம்மைப்போன்றவரைக் காண்பதே கண்

௨௩. इत्युक्त्वा दीक्षितः सम्यक् हरिपादौ गह्वीरयम् ।

आदाय यज्ञशालायां प्रार्थनापूर्वकं तदा ॥

௨௪- अग्रासने समारोप्य ब्रह्ममण्डलमध्वगे ।

अकरोदग्रपूजां तां स तस्मै विधिपूर्वकम् ॥

௨௫. सर्वेषां पश्यतां तत्र ऋत्विजां ब्रह्मवादिनाम् ।

राजसूयाध्वरे कृष्णं गोविन्दं पशुपाङ्गजम् ॥

௨௬- अपूजयन्महाभक्त्या धर्मराजः पुरा यथा ।

अध्वर्युप्रमुखास्तत्र तैःपूजां विलोक्य ताम् ॥

படைத்த பயனாகும், உம்மையொத்தவர்களின் திரு
நாமத்தைச் சொல்லுவதே நரப்படைத்த பயனாகும். உம்மைப்
போன்றவர்களை வணங்குவதே தலைபடைத்த பயனாகும்.
உம்மையொத்தாரைப் பூஜிப்பதே கைகள் படைத்த பய
னாகும்” என்று கூறினார்; இப்படிக்கூறியபின் ஹரிபாதூர்
என்னும் அந்த தீக்ஷிதர் பெரிய தேஜஸ்ஸை
உடைய புக்திஸாரரை யாகுசாலைக்குப் பிரார்த்தித்து
அப்போதே அழைத்துச்சென்று, (முன்பொருநாள்) ராஜ
ஸூயயாகுததில் மாடுமேய்க்கும் நந்தகோபாலன் குமர
னை கோவிந்தனுக்குப் பரமபுக்தியுடன் தூர்மபுத்திரர் அக்ர
பூஜை செயததுபோலே, வேதமோதும் எல்லா நுத்விக்கு
களும் பார்த்திருக்கையில் அந்தணர் கூட்டத்தின் நடுவி
லிருக்கும் அக்ரஸனத்தில் புக்திஸாரரை எழுநதருளச்
செய்து, முறைப்படி அவருக்கு அக்ரபூஜை செய்தார்.

௨௩. गह्वन्तः शयन्तश्च भक्तिसारं च दीक्षितम् ।
विशुपालादित्रपूर्वं श्रीकृष्णं च युधिष्ठिरम् ॥
௨௪. तमाहितार्ग्निं संवीक्ष्य कोपेनैवोचुरीदृशम् ।
मूढेन भवता मन्द! मूढागः कृतः किल ॥
௨௫. शूद्रं कश्चित्समादाय शौचाचारादिवर्जितम् ।
देवब्राह्मणसम्पूर्णे शालामध्ये पवित्रके ॥
௨௬. ऋत्विजोऽन्याननादृत्य वेदवेदान्तपारंगान् ।
अग्रासने समारोप्य तस्मै शूद्राय सत्वरम् ॥

அக்ரபூஜையை அந்தணர் ஆட்சேபித்தல்

26*-32. அத்வார்ய முதலான அங்கிருந்த அந்தணர் அனைவரும் அந்த அக்ரபூஜையைக் கண்டு சிசுபாலன் முதலானார் (முன்பு ராஜஸூய யாகத்தில்) ஸ்ரீ க்ருஷ்ணனையும், தர்மபுத்திரரையும் வைததுபோலே, பக்திஸாரரையும் தீக்ஷிதரையும் இகழ்ந்து வைபவர்களாய், அனற்படுகைய ரான தீக்ஷிதரைக் கோபத்தோடு பார்த்து “அடிமுட்டாளே! முட்டாளான உன்னால் இந்த யாகம் பயனற்றுப் போயிற்று. வேதவேதாந்தங்கள் கரைகண்ட மற்ற ருத் விக்குகளை அலட்சியம்செய்து, ஆசார வ்யவஹாரங்களற்ற ஒரு சூத்ரனை அழைத்து வந்து, தேவப்ராஹ்மணர்கள் நிறைந்த புனிதமான யாகசாலையின் நடுவில் அந்த சூத்ரனைச் சடக்கென அக்ரஸனத்தில் அமரச்செய்து ஸோமயாகம் செய்த நீ அவனுக்கு அக்ரபூஜை செய்து விட்டாய்; இதனால் இந்த யாகமும் பயனற்றுப் போய்

ப்ர—28

31. अग्रपूजा कृता तेन भवता सोमयाजिना ।
प्रणष्टस्तत्र यागोऽयमेतेन च भवांस्तथा ॥
32. इत्युक्त्वा परुषं वाक्यं बहुशस्तं च दीक्षितम् ।
तत्प्रभावमजानन्तः निनिन्दुरखिला जनाः ॥
33. असहिष्णुस्त तद्वाक्यं निशम्य परुषं महान् ।
प्रव्याकुलान्तःकरणः भक्तिसारसुखाम्बुजम् ॥
34. विलोक्य भगवद्भक्तो व्याजहार वचः शुभम् ।
भक्तिसार! महाभाग! श्रुतं चैतत् वचः किल ॥
35. एते परुषवाक्यानि ह्यसह्यानि वदन्ति हि ।
कथं सहिष्ये तानार्थ! त्वद्भक्तोऽहं महात्मक ! ॥

விட்டது. நீயும் ப்ரஷ்டனாய்” என்று வார்த்தை சொன் னார்கள். புக்திஸாரரின் பெருமையை அறியாமல் இவ வண்ணமாக புக்திஸாரரையும் தீக்ஷிதரையும் பார்த்து எல்லா ஜனங்களும் கொடிய வார்த்தைகளைக் கூறிப் பலவாறு வைதார்கள்.

தீக்ஷிதரின் பிரார்த்தனை

33-36 அவர்களுடைய கொடிய நிந்தைச் சொற் களைக்கேட்டு, புகுவத்புக்தராய், பெரியவரான அந்த தீக்ஷிதர் பொறுக்கமாட்டாதவராய் மனங்கலங்கி, புக்தி ஸாரரின் திருமுகத்தாமரையைப் பார்த்து, “பெரியவரான புக்திஸாரரே! இந்த நிந்தைச் சொற்களைக் கேட்டி ரல்லவா. இவர்கள் பொறுக்கமுடியாத கொடிய வாக்யங களைக் கூறுகிறார்களே; நல்லவரே! அவற்றை உமது புக்த னான நான் எப்படிப் பொறுத்துக்கொள்வேன்? பெரி

36. நிந்நாं भगवतः शृण्वन् तत्परस्य जनस्य वा ।
ततो नापैति यः सोपि यात्यधः सुकृतात् च्युतः ॥
37. अङ्गीकृत्य वचस्तस्य दीक्षितस्य दयाम्बुधिः ।
इयेष तत्र यत्स्वीयं महिमानं प्रदर्शितुम् ॥
- 38- अष्टाङ्गयोगसिद्धानां ह्योगनिरतात्मनाम् ।
योगिनामधिकारः स्यात् एकस्मिन् हृदयाम्बुजे ॥
39. हृःपुण्डरीके ध्यायन् तं योगेन जगदीश्वरम् ।
अनन्तशयनं देवं शङ्खचक्रगदाधरम् ॥

யோரே! எம்பெருமானையாவது, அவனடியார்கனையாவது நிந்திப்பதைக் கேட்டபின்பு எவன் அந்த இடத்தைவிட்டுப் போகவில்லையோ, அவன் புண்ணியம் நமுவப்பெற்றுக் கீழான கடியை அடைகிறான்” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைச் சொன்னார்.

பக்திஸாரிடம் எம்பெருமான் காட்சியளித்தல்

37-41. கருணைக்கடலான பக்திஸாரரும் அந்த தீக்ஷிதருடைய வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு, அவ் விடத்தில் தம் பெருமையை வெளிப்படுத்தத் திருவுள்ளங் கொண்டார். அஷ்டாங்கயோகும் கைவரப்பெற்றவர்களும், நெஞ்சில் தியானிப்பதிலேயே ஈடுபட்டவர்களுமான யோகிகளுக்கு ஹ்ருதயகமலத்தில் வாழும் ஒப்பற்ற அந்தர்யாமி பகவானிடம் எதையும் கேட்பதற்குத் தகுதி உண்டு. (ஆகையால்) அவரும் தமது இதயக் கமலத்தில் யோகத்தால் தியானித்து, ஜகதீஸ்வரனாய், அநந்த

80. बहुशः प्रार्थयामास लोकानुप्रहकारणात् ।
 प्रत्यक्षो भव सर्वेषां अत्रत्यानां द्रुतं प्रभो! ॥
 81. प्रार्थितस्तेन भगवान् भक्ताधीनः श्रियःपतिः ।
 भक्तिसारशिरोमध्ये प्रत्यक्षमगमद्वरिः ॥
 82. शयानं शेषपर्यङ्के शङ्खचक्रगदाधरम् ।
 नीलमेघलिभं दिव्यं पीताम्बरधरं हरिम् ॥
 83. तं दृष्ट्वा देवदेवेश भगवन्तं जगत्पतिम् ।
 अध्वर्युःपुखास्सर्वे नमश्चकुर्विजर्षभाः ॥

ஸாயியாய், ஸங்க்யசக்ரக, தைதுகளை தூரித்திருப்பவனான
 எமபெருமானை உலகத்திற்கு அநுகூரணம் செய்வதற்காகப்
 பலவாறு பிரார்த்தித்தார்.— “எமபிரானே! இங்குள்ள அனை
 வருகடும் விரைவில் ப்ரத்யக்ஷமாகக் காட்சியளிப்பாய்”
 என்று. அவரால் பிரார்த்திக்கப்பெற்ற புகதபரவசனாய்,
 ஸ்ரிய: பதியான புகுவான் ஹரி புகதிஸாரரின் நெற்றியின்
 நடுவில் நேரே காட்சியளித்தான்.

அந்தணர் திருந்தி ப.க்திஸாரரைப் பூஜித்தல்

42.*49. அத்வர்யு முதலான அந்தணர் தலைவர்கள்
 அனைவரும் ஆதி, ஸேஷஸயனத்தில் சயனித்திருப்பவரும்,
 ஸங்க்யம் சக்ரம் க, தைது ஆகியவற்றை தூரித்திருப்பவரும்,
 நீலமேகவண்ணரும், அபராக்ருதரும், பீதகவாடையை
 உடுத்தவரும், தேவதேவர்களுக்கும் தலைவரும், லோக
 நாதருமான புகுவான் ஹரியைக்கண்டு வணங்கினர்.
 புகதிஸாரருக்கு எதிரிகளாயிருந்த அத்வர்யு முதலான

௪௪. அப்யயுரமுலாஸ்த்ர ஸக்திஸாரவிரோதின: ।
 ஸக்திஸாரஸிராஸ்யே ஷேவதல்பே ஸமாஸ்திதமு ॥
 ௪௫. நீலமேதநிஸம் திவ்யம் பீதாஸ்த்ரதரம் ஹரிஸு ।
 ஸ்த்யக்ஷேண விலோக்யேவ திவ்யஸஜ்ஜலவிஸ்ரஹ் ॥
 ௪௬. ஸर्वே஽திவிஸிதா ஸீதா: ஸ்ரஸக்திஸஸஸந்விதா: ।
 ஸக்திஸாரஸ்ய ஸாடாஜே ஸக்த்யா ஸாஸ்தாஜ்ஜவந்நதநமு ॥
 ௪௭. விதாய ஸஹஸா சீவ ஹ்ஸராஸ்த்ரஸுஸாஸ்யமு ।
 ஸக்திஸாரம் ஸ்ரஹ்ஸ்யே ஸஜ்ஜக்த்யா஽஽ஸ்ய ஸஸ்வரமு ॥
 ௪௮. ஸஹுதா ஸூஜஸாயாஸு: க்ருதாஸ்த்ரஸ்தேன தே஽ஸவந் ।
 ஸ தேஸ்யோ ஸக்திஸாரஸ்த்ர ஸ்ரத்விஸ்ய: க்ருணாஸ்யவ: ॥
 ௪௯. ஜ்ஞானோஸதேஸம் ஸஹுஸ்த்ரஸ்கார க்ருபயா ததா ।
 தத: ஸஸ்ரேஸிதஸ்தேன ஹரிஸாடேன ஸூஜித: ॥

அனே வரும் ஸேஷஸாயியாய் நீலமேகவண்ணராய், அப்ராக்ருதராய், பீதாஸ்த்ரத்தை உடுத்தவராய், திவ்யமங்குள விக்ரஹமுடையரான ஹரியை புக்திஸாரரின் நெற்றியின் நடுவில் நேரே கண்டு மிகவும் வியப்புற்று பயந்து பரபுக்தியோடு கூடியவர்களாய், புக்திஸாரருடைய திருவடித்தாமரைகளை அன்போடு சடக்கென ஸாஷ்டாங்க, நமஸ்காரம்செய்து, புக்திஸாரரிடம் மன்னிப்புக் கேட்டுக்கொண்டு, பேரன்போடு புக்திஸாரரை விரைவில் ப்ரஹ்ம ரத,த்தில் ஏற்றி, பலவிதமாக ஆராதித்தனர். அதனால் அவர்கள் பிறவிப்பயன் பெற்றார்கள். அந்த ரித்விக்குகளுக்குக் கருணைக்கடலான அந்த புக்திஸாரர் கிருபையோடு ஞானோபதேயத்தைப் பலவாறு செய்தார்,

40. कुम्भकोर्णं ययौ धीमान् भक्तिसारो महायशः ।
भक्तिसारः प्रणम्याशु शार्ङ्गपाणिं जगत्पतिम् ॥
41. विलोक्य शयनं तस्य शार्ङ्गपाणैर्महात्मनः ।
सन्तुष्टो ह्यवदच्चैकां गाथां काञ्चिन्महाकविः ॥
42. निशम्योक्तां स तां तेन हरिद्राविडभाषया ।
उद्युक्तो भक्तवात्सल्यादुत्थितुं सहसा ह्यभूत् ॥
43. उत्तिष्ठमानं तं दृष्ट्वा भक्तिसारो भयान्वितः ।
मोक्षिष्येति तदा देवं प्रार्थयामास भूरिशः ॥

திருக்குடந்தையில் ஆராவமுதன் கிடந்தவாறெழுந்திருத்தல்

49*-56. அதற்குப்பின் ஹரிபழாதர் என்னும் அந்த தீக்ஷிதரால் ஆராதிக்கப்பட்டு விடைகொடுக்கப்பெற்ற பேரறிவாளராய், பெரும்புகழாளரான புக்திஸாரர் கும்பு கோணத்திற்குச் சென்றார். லோகநாதனுள் சார்ங்க பாணியை விரைவில் வணங்கி, மஹாகவியான புக்தி ஸாரர் மஹாபுருஷனுள் சார்ங்கபாணியின் சயனத்தை ஸேவித்து, உகந்து,

“நடந்தகால்கள் நொந்தவோ? நடுங்க ஞாலம் ஏனமாய்
இடந்த மெய் குலுங்கவோ? இலங்குமால் வரைச்சுரம்
கடந்தகால் பரந்தகாவிரிக்கரைக் குடந்தையுள்
கிடந்தவாறு எழுந்திருந்து பேச வாழிகேசனே”

(திருச்சந்த-61)

என்னும் தமிழ்ப்பாடலைப் பாடினார். அவரால் பாடப்பட்ட அந்தத் தமிழ்ப்பாடலைக்கேட்டு புக்தரான அவரிடம் வாத்ஸல்யததாலே அவ்வெம்பெருமான் சடக்கென எழுந்திருக்கத் தொடங்கினான். எழுந்திருக்கும் அவ்வெம்பெருமானைப் பார்த்து பயந்த புக்திஸாரர் ‘எழுந்திருக்க வேண்

௫௪. சंप्रार्थिस्तदा तेन भगवान् भक्तवत्सलः ।
 स्वभक्तजनवात्सल्यं लोकैभ्यस्सुचयन्निव ॥
 ௫௫. उत्तानशयनः श्रीमान् शार्ङ्गपाणिर्महोन्नतः ।
 तदाकारतयाद्यापि तलैव परिदृश्यते ॥
 ௫௬. यत्तदुत्तानशयनं यत्तेजः सुमहाद्भुतम् ।
 अतः सन्निधिविस्तीर्णं यत्तदन्यादृशं भुवि ॥
 ௫௭. वेदान्तिन्! भक्तिसारोऽथ शार्ङ्गपाणिं जगत्पतिम् ।
 भक्त्या संप्रार्थयामास तत्प्रेमातिशयेन सः ॥

டாம்' என்று அப்போதே அவ்வெம்பெருமானைப் பலகால் பிரார்த்தித்தார். அவரால் பிரார்த்திக்கப்பெற்றவனாய், தனது புக்தவாத்ஸல்யத்தை உலகனைத்துக்கும் உணர்த்து பவன்போலே, திருமகள் கேள்வனாய், புக்தவத்ஸலனாய், புக,வானாய், மிகப்பெரியவனான சார்ங்கபாணி கிடந்தவா றெழுந்திருக்கும் அந்த உத்தானஸயனத் திருக்கோலத் தோடேயே இன்றும் அங்கு ளேவை ஸாதி,க்கிருன். உத்தானஸயனமான அப்பெருமானின் தேஜஸ் மிகப் பெரிய அற்புதமானது. அதனால் அங்கு எம்பெருமானின் ஸாந்தித்யம் சிறப்புற்றது. உலகில் வேறெங்கும் காண வியலாதது.

சார்ங்கபாணியை புக்திஸாரர் பிரார்த்தித்தல்

57-60. வேதாந்திகஞ்சீயரே! பெருங்காதலாலே அந்த புக்திஸாரர் லோகநாத,னான சார்ங்கபாணியை அன்போடு பின்வருமாறு பிரார்த்தித்தார்:—புசும்பெற்ற குப்பகோணத்தல ஆதிசேஷனான சயனத்தில் கிழக்கே திருமுகமண்டலத்தை உடையவனாய், தெற்குத்திசையில் திருமுடியை உடையவனாய், மென்மைமிக்க திருவடிகளை

௫௮. विरुयाते कुम्भकोणे कणिपतिशयने प्राङ्मुखो दक्षिणाशा-
 दिग्भागे न्यस्तशीर्षो मृदुपदयुगलं चोत्तरे तत्प्रभाय ।
 यः शोने शार्ङ्गपाणिः सकलतनुभृतां सर्वसंपत्प्रदाना
 दद्यान्मे देवदेवः सरसिजनयनः सन्निधिं योभिलम्ब्य ॥
௫௯. ताम्राधरं तरुणपल्लववादपाणिं
 तारेशकोटिनयनं तरुणप्रकाशम् ।
 तत्कुम्भकोणनगराधिपमादिनाथं
 तं शार्ङ्गपाणिमनिशं हृदि चिन्तयामि ॥
௬௦. स शार्ङ्गपाणिः सरसीरुहाक्षः
 समस्नकस्याणगुणाम्बुराशिः ।
 सामप्रियः सर्वजनानुकूलः
 करोतु मे मङ्गलमार्तबन्धुः ॥

வடக்குநோக்கி நீட்டிக்கொண்டிருப்பவனாய், சயனித்திருந்
 தும் தேவதேவனாய், தாமரைக்கண்ணனாய், யோகிகளால்
 அடையப்படுபவனாய், எல்லாச் சேதனர்க்கும் எல்லாச்
 செல்வங்களையும் அளிப்பவனான சார்ங்கபாணி எனக்கு
 காட்சியளிப்பானாக. பழுத்த திருப்பவளங்களையும், இளந்
 தளிர்போன்ற திருவடிகளையும், திருக்கைகளையும் உடைய
 வனாய், கோடி சந்திரர்களைப்போன்று குளிர்ந்த திருக்
 கண்களை உடையவனாய், ஸூர்யன்போல் பிரகாசிப்பவனாய்,
 திருக்குடநிலைக்குத் தலைவனாய், ஆதிநாதனான சார்ங்க
 பாணியை நெஞ்சில் தியானிக்கிறேன். தாமரைக்கண்ண
 னாய், எல்லாக் கல்யாணகுணங்களும் தங்கும் கடலா
 யிருப்பவனாய், ஸாமவேதத்தில் பிரீதிதொல்பவனாய், எல்லா
 ஜனங்களுக்கும் அநுகூலனாய், வருந்துமவர்க்கு உறவினனா
 யிருக்கும் அந்த சார்ங்கபாணி எனக்கு மங்களத்தை
 அளிப்பானாக.

61. एवं दृष्ट्वाऽनुभूयाथ सौन्दर्यातिशयं हरेः ।
 तस्यानुभवसञ्जातप्रेमातिशयहेतुना ॥
 62. प्रबन्धद्वितयं तेन कृतं मार्गवस्रनुना ।
 तत्र श्रीद्राविडीभाषाद्विशतं षोडशाधिकम् ॥
 63. एकं चतुर्मुखान्तादिनामदिव्यप्रबन्धकम् ।
 गाथाः षण्णवतिस्तत्र वेदान्तिन्! परिकीर्तिताः ॥
 64. अन्यं श्रीचन्द्रवृत्ताख्यप्रबन्धं द्राविडं मुनेः ।
 शतं च विंशतिस्तत्र विद्वन्! गाथाः प्रकीर्तिताः ॥
 65. स्तुतानि भक्तिसारेण स्थलान्येकादशात्रदि ।
 श्रीरङ्गं वेङ्कटाद्रிश्च वीक्षारण्यं महामते ॥

திவ்யப்ரபந்தங்களை அருளல்

61-64. இவ்வண்ணமாக எம்பெருமானே ஸேவித்து அவனுடைய சிறந்த அழகை அனுபவித்து அந்த அநுபவத்தினால் உண்டான அன்புவெள்ளம் காரணமாக பூர்க்குவபுத்ரரான திருமழிசையாழ்வார் இரண்டு திவ்யப்ரபந்தங்களை அருளிச்செய்தார். அந்நூல்களில் தமிழ் பூரையில் இருநூற்றுப் பதினாறு பாடல்கள் உள்ளன. வேதாந்தநஞ்சீரே! ஆழ்வாரின் அவ்விருநூல்களில் முதலாவதான நான்முகன் திருவந்தாதி என்னும் திவ்யப்ரபந்தத்தில் தொண்ணூற்றாறு பாடல்கள் உள்ளன. இரண்டாவதான திருச்சந்தவிருத்தம் என்னும் தமிழ்ப் பிரபந்தத்தில் நூற்றிருபது பாடல்கள் உள்ளன.

பாடப்பெற்ற திவ்யதேசங்கள்

65-69. திருமழிசையாழ்வாரால் பாடப்பெற்ற திவ்யதேசங்கள் பதினொன்றாகும். பேரறிவாளரே! (1) ஸ்ரீரங்
 ப்ர-24

௬௬. யதோக்தகாரி யோ வேகாசிந்நோ காசுரீபுரே வரே ।
 கானகேஹே பார்த்ததூத: சேஷகேஹே த்ரிவிக்ரம: ॥
 ௬௭. கைரவிஷ்யா பார்த்ததூத: ச்ரீநுசிஹாதிசங்குத: ।
 கும்பகோணே சாஹ்யபாணி: கஜாதிபந: கபிஸ்யலே ॥
 ௬௮. ப்ரேமபுரீ சுந்நராஹோ ஹபூபேசோ மஹாபுரே ।
 அஸிந்நரே மஹாந் ஸ்லோக: ஶ்யதே லோகவிஸ்துத: ॥
 ௬௯. ரங் ப்ரேமபுரம் கபிஸ்யலவரம் ச்ரீகும்பகோணஸ்தலம்
 ச்ரீமான்யாஸ்யபுரம் ச வேங்கடகிரி: ச்ரீகைரவிஷ்யாஸ்ததம் ।
 காச்யா சேஷகூஹம் ச கானசதனம் வேகார்பவோ விஸ்துத:
 ச்ரீமத்விஶ்ணுபஹுநம் ஶ்ருஸுதேநைகாதிதே ஸ்துதா: ॥

கம், (2) திருவேங்கடமலை, (3) திருவெவ்வுள், (4, 5, 6) சிறப்புற்ற காஞ்சியில் வேகவதிக்கரையிலுள்ள சொன்ன வண்ணம் செய்தபெருமாள் எழுந்தருளியிருக்கும் திருவெஃகா, பாண்டவதூதன் எழுந்தருளியிருக்கும் திருப்பாடகம், திரிவிக்கிரமன் எழுந்தருளியிருக்கும் திருவூரகம், (7) ஸ்ரீநுஸிம்ஹன் முதலான எம்பெருமான் களோடு ஸ்ரீ பார்த்தஸாரதி எழுந்தருளியிருக்கும் திருவல்லிக்கேணி, (8) ஸார்ங்கபாணி எழுந்தருளியிருக்கும் திருக்குடந்தை, (9) கஜேந்த்ரவரதன் எழுந்தருளியிருக்கும் கபிஸ்தலம், (10) ஸுந்தரராஜன் எழுந்தருளியிருக்கும் அன்பில், (11) அபபக்குடத்தான் எழுந்தருளியிருக்கும் திருப்பேர்நகர். இவ்விஷயத்தில் உலகமறிந்ததொரு பெரிய ஸ்ரீலோகம் உள்ளது. (அதனபொருள் பின்வருமாறு) (1) ஸ்ரீரங்கம், (2) அன்பில், (3) கபிஸ்தலம், (4) திருக்குடந்தை, (5) திருப்பேர்நகர், (6) திருவேங்கடமலை, (7) திருவல்லிக்கேணி, (8, 9, 10) காஞ்சியில் திருவூரகம், திருப்பாடகம், திருவெஃகா என்று புகழ்பெற்ற தலங்கள், (11) திருவெவ்வுள் என்னும் இப்பதினொரு தலங்களும் ப்ருகுகுலத்திலுதித்த திருமழிசையாழ்வாரால் பாடப்பெற்றவை.

70. उत्तानशायिनं तस्य विश्वं महद्भुतम् ।
हृण्ण्डरीके श्रीमन्तं व्यायन् भक्त्या निरन्तरम् ॥
71. संवत्सराणां त्रिंशत् सहस्रद्वितयं च सः ।
सुखेन न्ययमद्योगी कुम्भकोणे महायशः ॥
72. शीरपानैकनिरतो ह्यन्नाहारादिवर्जितः ।
सहस्रत्रितयं चैव यः सप्तशतवत्सरान् ॥
73. उवास भूम्यां भगवदनुभावेन संततम् ।
आसन् सदस्रवर्षाणि भक्तिसारस्य षट् ततः ॥
74. पुगन्यमतमञ्चारे तस्य चैकसहस्रकम् ।
अतो हि सप्तमाहस्रवर्षाण्यायुर्महात्मनः ॥
असिन्नये महान् श्लोकः श्रूयते लोकविश्रुतः ॥

எழுந்தருளியிருந்த காலம்

70-75. கிடந்தவாறெழுந்திருந்து பேசும் திருக் குடந்தை எம் பெருமானின் அந்நாள் சர்வமான திரு நிறைந்த திருமேலியைத் திருமழிசையாழ்வார் தமது இதயக்கமலத்தில் இடைவிடாது அனபோடு தியானித்துக் கொண்டு இரண்டாயிரத்துமுந்நூறு வருடங்கள் யோகம் செய்துகொண்டு பெரும்புகழ் ளராயத் திருக்குடந்தையில் இனிது வாழ்ந்தார். அன்னம்முதலான உணவுகளற்ற வராய், பால் ஒன்றையே அருந்துபவராய், புகுவது நுபுவத் தையே இடையருத உணவாகக் கொண்டவராய் மூவாயிரத்தெழுநூறு வருடங்கள் அவர் பூமியில் வாழ்ந்தார். இப்படி ஆரூயிரம் வருடங்கள் அவருக்குக் கழிந்தன. சமணம், சாக்கியம், சைவம் முதலான மதங்களைப்பற்றிக் கொண்டு ஓராயிரம் வருடங்கள் வாழ்ந்தார். ஆகையால் அந்த மஹாத்மாவுக்கு ஏழாயிரம் வருடங்கள் ஆயுளாகும்.

७५. मध्ये कलिदापरयोः सहस्र-

वर्षाणि सप्तव विहृत्य भूमौ ।

सौदर्शनीं मूर्तिमुपागतं च

तं भक्तिसारं शरणं प्रपद्ये ॥

७६. दिव्यप्रबन्धमुपादिश्य ततोऽखिलेभ्यः

तं वेदसारमखिलार्थनिधिं जनेभ्यः ।

अज्ञानघोरतिमिरं तदपोह्य तेषाम्

स्वज्ञानदीपकलया ह्यवनिं ररक्ष ॥

இவ்விஷயத்தில் உலகமறிந்த பின்வரும் ஸ்லோகம் கேட்கப் படுகிறது. (அதன்பொருள் பின்வருமாறு) கலியுகத்துக்கும் த்வாபரயுகத்துக்கும் இடையேயுள்ள ஸந்தியில எழாயிரம் வருடங்கள் பூமியில் வாழந்துவிட்டுத் தன்னுடைய ஸுதர்ஸ னாழ்வானாகிற மூலமூர்த்தியை ஸரணமடைந்த அந்த புக்திஸாரரை ஸரணமடைகிறேன்.

1919.௭௭

76-79. திருமழிசையாழ்வார் வேதங்களின் ஸாரமாய் இருப்பதாய், அறியவேண்டிய எல்லா அர்த்தங்ஙகளையும் தன்னுட கொண்டதான த்வம்பரபூந்தூத்யவயத்தையும் எல்லா ஜனங்களுக்கும உபதேசுஸித்தது, அவர்களுடைய கொடிய அஞ்ஞாநனாளைப் போகதி, சம்முடைய ஜ்ஞான விளக்கின் ஒளியாலே உலகை ரக்ஷித்தார். அவருடைய அந்த த்வம்பரபூந்தூதூகளை ஸேவிப்பதன மூலம் எல்லா ஜனமூஹங்களும் பாபங்கள நீங்கப்பெற்றவர்களாய், பரிஸுத்தமான நெஞ்சையுடையவர்களாய் ப்ரபந்தந்க

௭௭. दिव्यप्रबन्धपठनात् सकला जनौघाः
 संत्यक्तपापनिवहाः परिशुद्धचित्ताः ।
 उत्तीर्णपोरभववारिधयो महान्तः
 वैकुण्ठलोकमगमन् सहसा प्रपन्नाः ॥
 ௭௮. कुम्भगोणे महापुण्ये स्थित्वाऽसौ बहुवत्सरान् ।
 तत्रैव चागमन्मुक्तिं भक्तिसारो महायशाः ॥
 ௭௯. चित्रं चरित्रं परमं पवित्रं
 तद्भक्तिसारस्य वरं महार्थम् ।
 पठन्ति शृण्वन्ति च ये तु भक्त्या
 ते विष्णुलोके निवसन्ति सत्यम् ॥
 इति श्रीप्रपन्नாமृते भट्टार्यवेदानिसंवादे भक्तिसारवैभवकथनं
 नाम चतुरशीतितमोऽध्यायः ॥

ளான பெரியவர்களாகிக் கொடியதான ஸம்ஸாரக்கடலைத்
 தாண்டி ஸ்ரீவைகுண்ட லோகத்தை விரைவிலேயே
 அடைந்தனர். பெரும்புகழாளரான புக்திஸாரர் பரமபவித்
 திரமான திருகருடந்தையில் பல வருடங்கள் வாழ்ந்து
 அங்கேயே முகுகியடைந்தார். ஆஸ்ச்சர்யமானதாயப் பரம
 பாவநமானதாய் மிசச்சிறந்ததாய் அரிய அாத்தங்ுகளைத்
 தன்னுட்கொண்டதான புக்திஸாரருடைய இந்தச் சரித்
 திரத்தை எவர்கள் அன்புடன் கேட்கிறார்களோ, படிக்கி
 ருர்களோ அவர்கள் விஷ்ணுலோகத்தில் வாழ்வார்கள்
 எனபது ஸத்யம்.

ஸ்ரீபரபந்நாமருதத்தில் பட்டாரய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்
 புக்திஸாரருடைய வைபவத்தை நிறைவு செய்வதாகிற
 எண்பத்துநாலாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

पञ्चाशीतितमोऽध्यायः ॥

1. श्रुत्वा माधवदासोऽथ भक्तिसारस्य वैभवम् ।
संगृह्योऽथ भट्टार्यं प्रणिपत्येदमब्रवीत् ॥
2. श्रोतुमिच्छामि भगवन्! शठारेतस्य वैभवम् ।
ब्रूहि मे करुणासिन्धो! यद्यद्भक्त्याय सांप्रतम् ॥
3. प्रतिगृह्य वचस्तस्य भट्टार्यस्तमथाब्रवीत् ।
अवतारक्रमेणैव शठकोपस्य वैभवम् ॥
4. वक्तव्यं सांप्रतं विद्वन्! तथापि शृणु मद्वचः ।
निरूप्याद्यवान् पूर्वं पञ्चाक्षस्य निरूपणम् ॥

எண்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம்

ஸ்ரீகுலசேகரரின் அவதார வர்ணனம்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1-2. மாத்ருவதாராராகிற நஞ்சீயர் புக்திஸாரருடைய வைபவத்தைக் கேட்டு மிகவுகந்தவராய் பட்டரை வணங்கி “ஆசார்யரே! நமமாழ்வாருடைய வைபவத்தைக் கேட்க விரும்புகிறேன். கருணைக்கடலே! இப்போது அதுபற்றி புக்தனை எனக்குச் சொல்லவேண்டியதனைத்தையும் ஸாதிக்கவேணும்” என்று கூறினார்.

அவயவியும் அவயவங்களும்

3-5. அந்த நஞ்சீயருடைய வார்த்தையைக் கேட்டு பட்டர் “அறிவாளியே! அவதாரக்ரமத்தில் பார்த்தால் திருமழிசையாழ்வாருக்கு அடுத்தபடி அவதரித்த நமமாழ்வாருடைய வைபவமே இப்போது சொல்லத்தக்கது. இருந்த போதிலும் ஒருவார்த்தை சொல்லுகிறேன் கேளும்.

4. யதோ஽வயவின்: ஶாஸ்த்ரே கர்த்வ்யமிதி நிர்ணய: |
ஸதக்ரோபோ ஹவயவீ யே சான்யே஽வயவா: கில ||
5. காஸாரயோகிப்ரஸுக்ஷவதுர்ணா் சரிதம் ஶுபம் |
உக்தம் கில மயா சம்யக் ஶ்ருதம் விஸ்தரதஸ்த்வயா ||
6. சாஶ்ரதம் ஶ்ருணு வக்ஷ்யாமி குலஸேக்ஷரவீமவம் |
புக்ஷ்யதே யஸ்ய நகரே ரக்ஷயாத்நா டிநே டிநே ||
7. தமஹம் ஶிரஸா வந்நே ராஜானம் குலஸேக்ஷரம் |
யாம்யபக்ஷிமயோர்மக்ஷ்யே தேஸ: கேரலநாமக: ||
8. வஶ்வம் சர்வஸோமாத்யஸ்தாலக்ரஸுக்ஷஸோமித: |
வஶ்வம் சுமஹத்ஸுவித்யம் தத்ர ஶ்ரீகோலிபட்ணம் ||

முதலில் அவயவங்களை நிரூபித்தபின்பே அவயவியின் நிரூபணம் செய்யப்படவேண்டும் என்று ஸாஸ்த்ரங்களில் நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கையாலும், நமமாழ்வார் அவயவியாயிருக்கையாலும், மற்ற ஆழ்வார்கள் அவயவங்களாயிருக்கையாலும் மற்ற ஆழ்வார்களின் சரித்திரங்களைச் சொன்னபின்பே நமமாழ்வாரின் சரித்திரத்தைச் சொல்லப் போகிறேன்” என்று கூறினார்.

கோழிக்கோட்டில் கேரள அரசர்

6-13. பொய்கையார், பூதத்தார், பேயார், மழிசையா ராகிற ஆழ்வார்கள் நால்வரின் மங்களமான சரிதம் என்னால் நன்கு விரிவாகச் சொல்லப்பட்டு உம்மால் கேட்கப்பட்டது. இப்போது (நமமாழ்வாரை அடுத்து அவ தரித்தவரான) குலசேகரருடைய வைபவத்தைக் கூறு கிறேன் கேளும். “எவருடைய தலைநகரில் தினந்தோறும் ஸ்ரீரங்கயாத்ராளபூதம் முழங்கப்படுகிறதோ, அத்தகைய குலசேகரரான அரசரை நான் தலையால வணங்கு கிறேன்.” பட்டரத் தேசுலத்தின தென்மேற்குத் திசையில் கேரளம் என்னும் தேசமும் உள்ளது. அது பனைமரங்களும், கமுகுமரங்களும் நிறைந்ததாய் மலைவளம், வனவளம், நீர் வளம் முதலான எல்லா அழகுகளும் மிகுந்ததாயுள்ளது.

१०. तन्पुरं सर्वसोभाढ्यं राजस्थानं महोच्छ्रयम् ।

ददत्राख्यो राजासीत् भगवद्भक्तिपारगः ॥

११. स चेरकुलदुग्धाब्धिचन्द्रमाः क्षितिर्षभः ।

तत्प्रभावपराः श्लोकाः श्रूयन्ते बहवो भुवि ॥

१२. अत्यद्भुता काचन कैरलेषु पुरी वरा कुक्कुटनामसाह्व ।

प्रायेण यस्याः परिखाविलासं पतिर्नदीनां प्रकटीकरोति ॥

१३. वेधास्तुलायामुभयोस्तुलार्थमारोपयद्याममरावतीं च ।

पूर्वा तयोः प्राप भुवं गरिम्णा परोपरिष्ठात् श्रययौ लविम्ना ॥

அங்கு மிகப்பெரியதும் அழகியதுமான கோழிக்கோடு என்னும் பட்டணம் உள்ளது அந்த நகரம் அரசின தலை நகராய் மிகப்பெரியதாய் எல்லா அழகுகளும் நிறைந்ததாய் உள்ளது. அந் தத் தலைநகரிலே புகுவத்புகுத்தியின் எல்லையைக் கண்டவராய், சேரகுலமாகிற திருப்பாற்கடலில் உதித்த சந்திரன்போன்றவராய், ஸுத்திரியர்களுக்குத் தலைவரான த்ருடவ்ரதர் என்பவர் அரசாண்டுவந்தார். அந்தத் தலைநகரின் பெருமையை விளக்கும் பல ம்லோகங்கள் கூறப்படுகின்றன. (அவற்றில் இரண்டின் பொருள் பின்வருமாறு) “கேரளத்தில மிகவற்புதமாய்ச் சிறந்ததான கோழிக்கோடு என்னும் நகரம் ஒன்று உள்ளது. நதிகளுக்கெல்லாம் பதியான ஸமுத்ரம் அதற்கு அகழாகவமைந்துள்ளது” “பிரமன் இந்தக் கோழிக்கோட்டையும் இந்திரனின் தலைநகரான அமராவதியையும் எது எடைமிக்கது என்று நிறுப்பதற்காக, தராசின் இரண்டு தட்டுக்களில்வைத்து நிறுத்தார். அதில் கோழிக்கோட்டை வைத்திருந்த தட்டு எடைமிக்கிருந்ததால் தாழ்ந்து பூமியைத்தொட்டது. அமராவதியை வைத்திருந்த தட்டு எடை குறைவாயிருந்ததால் உயரப்போயிற்று.”

14. சந்தானகாமஸ்வதத் ஶ்ரீஹ்ரி சமூபாஸத ।
தயா யதா ததரத்யோ ஹயமேவாதிமி: பூரா ॥
15. ததவ்ரதஸ்ய ராஜர்பே: ஶ்ரீசந்நோ ஢கவாந் ஹரி: ।
அபத்யலா஢் த்ரததௌ க்ரபயா ஢க்தவத்சல: ॥
16. வர்பே பரா஢வே மாஸே க்ரமே வை ஶுகுபக்ஷகே ।
ஶ்ரீமத்புநர்ப்ரதாரே ததத்யாந் பூருவாஸரே ॥
17. கௌஸ்துமாஸன சந்ஜஜே ஢ஹாத்மா க்ரலசேஸர: ।
ததவ்ரதஸ்ய ராஜர்பே: ஶ்ரீராமோ ஢கவாந் யதா ॥
அஸ்யாவதாரஸ்தோகாஸ்த்ர பீயந்தே த்ரதயதா ஶ்ருவி ॥

க்ரலஸேகரரின் அவதாரம்

14-22 முன்னெரு காலத்தில் த்ரஸரததன் ஢க்களை வேண்டி அஸ்வமேத்யாகதும் முதலானவற்றால் எ஢்பெரு மாணை ஆராதித்தது போலே, இந்த த்ருடதவ்ரதராஜாவும் புத்திரனை வேண்டி எ஢்பெருமாணை இடைவிடாது ஆராதித்து வந்தார். த்ருத்தவதஸஸனான எ஢்பெருமானும் ராஜரிஷியான த்ருடதவ்ரதருக்கு அருளகூர்ந்து ஓர் குமாரரை அருக்ரஹித்தார். “தராபதவ வரு ஷததில் மாசி மாத ஸுக்லபக்ஷத்தில் சிறப்புமிகுந்த புனரவஸு நக்ஷத் திரத்தில் த்ரஸுமி திதி,யில் வியாழக்கிழமையன்று, ஸ்ரீராம பிரான த்ரஸரதருக்குப் புத்ரனாய் அவதரித்ததுபோலே ராஜரிஷியான த்ருடதவ்ரதருக்கு ஸ்ரீகௌஸ்துபதாமஸராய் ஢ஹாத்மாவான க்ரலஸேகரர் புத்திரராக அவதரித்தார்” இவரைப்பற்றி உலகில் புகழ்பெற்ற அவதார ஸ்லோகங்கள் பாடப்படுகின்றன. (அவற்றின் பொருள் பின்வருமாறு) “அந்த ராணியிடம் மாசி மாதம் புனரவஸு நக்ஷத்ரம் கூடிய சுபதினத்தில் எ஢்பெருமானின் பூர்ணகடாக்ஷத்
ப்ர—25

१८. तस्यामभूच्चैरकुलप्रदीपः

श्रीकौस्तुभात्मा कुलशेखरोऽसौ ।

महीपतिर्माघिपुनर्वसुभे

विने हरेः पूर्णकटाक्षलक्ष्यः ॥

१९. कुम्भे पुनर्वसुजातं कैरले कोलिपट्टणे ।

कौस्तुभांशं धराधीशं कुलशेखरमाश्रये ॥

२०. दृढव्रतो धराधीशं पुत्रं दृष्ट्वाऽतिसुन्दरम् ।

ब्राह्मणेभ्योऽतिसन्तुष्टो वसुधान्यादिकं बहु ॥

२१. प्रददौ ह्याश्रितेभ्यश्च कृतकौतुकमङ्गलः ।

चकार नामकरणं पुत्रस्यामिततेजसः ॥

२२. कुलस्य शेखरो यस्मात्कुलशेखर इत्ययम् ।

दृढव्रतो महातेजाः चकार कुलभूषणः ॥

திற்கு இலக்காயிருப்பவராய், சேரகுலத்திற்கு அணி
விளக்காயிருப்பவராய், அரசரான இந்தக் குலஸேகரர்
ஸ்ரீகௌஸ்துபுத்தின் அம்ஸமாக அவதரித்தார்.” “மாசி
மாதத்தில் புனர்வசு நக்ஷத்ரத்தில் கேரளத்தில் கோழிக்
கோட்டில் கௌஸ்துபுராமஸமாக அவதரித்தவராய், அரச
ரான குலஸேகரரை ஆஸ்ரயிக்கிறேன்” த்ருடுவ்ரதராஜா
மிகவழகிய புத்திரன் உலகை ஆள்வதற்காகப் பிறந்திருப்
பதைப் பார்த்து மிகவுந்தவராய், மங்களகாரியங்களைச்
செய்து அந்தணர்களுக்கு அடியார்களுக்கும் பணம்
தூந்நயம் முதலானவற்றை மிகுதியாகக் கொடுத்தார்.
அளவற்ற ஒளியையுடைய அப்புத்திரனுக்கு ‘இவன்
நமது குலத்தை விளங்கவைக்கப் போகிறானாகையாலே
குலஸேகரன் என்று பெயர் பெறட்டும்’ என்றெண்ணி,
சேரகுலத்திற்கு ஆபுரணமாய் மஹாதேஜஸ்வியான
த்ருடுவ்ரதர் குலஸேகரன் என்று திருநாமமிட்டார்.

௨௩. चौलादिसर्वसंस्कारान् यथाकालं यथाविधि ।
 संप्राप्य सर्वशास्त्राणि धनुर्वेदं च बुद्धिमान् ॥
 ௨௪. जग्राहखिलविद्याश्च साक्षिमात्राद्गुरोर्मुखात् ।
 शासनात्स पितुः श्रीमान् तेन राज्ये प्रतिष्ठितः ॥
 ௨௫. शशास पृथिवीं सर्वां स श्रीरामो यथा पुरा ।
 चतुरङ्गबलोपेतो राजा धर्मपरायणः ॥
 ௨௬. कुलशेखरभूपालो ह्यजयत्सकला दिशः ।
 रिपवः कान्दिशीकास्ते सर्वे भूपाः पलायिताः ॥
-

ஸம்ஸ்காரங்களும் அரசாட்சியும்

23-25 செளளம் உபநயனம் முதலான எல்லா
 ஸம்ஸ்காரங்களையும் அந்தந்தக்காலங்களில் முறைப்படி
 பெற்று, எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களையும் எல்லாக் கலைகளையும்
 துணுவேத்துத்தையும் அறிவாளியான குலசேகரர்
 ஆசார்யருடைய உபதேசத்தினால் ஆசார்ய ஸந்நிதி,
 மாத்ரத்தாலேயே கற்றார். தந்தையின் ஆணையாலே
 எல்லாச் செல்வங்களும் நிறைந்த குலசேகரர் தந்தையாலே
 ராஜ்யத்தில் அரசராக முடிசூட்டப்பெற்றார். ஸ்ரீராம
 பிரான் முற்காலத்தில் அரசாண்டதுபோலே, இவரும்
 பூமி முழுவதையும் ஆண்டார். தேர்ப்படை, யானைப்படை,
 குதிரைப்படை, காலாட்படை என்னும் நால்வகைச் சேனை
 களையும் உடையவராய், தூர்மத்தில் ஈடுபட்டவராய், குடி
 களை உகப்பிப்பவராய், குலசேகரராகிற அரசர் எல்லாத்
 திக்குக்களிலும் உள்ள அனைத்தரசுகளையும் வென்றார்.
 அவருக்கு எதிரிகளாயிருந்த எல்லா அரசர்களும் அவ
 ரிடம் தோற்று, திசை தெரியாமல் தடுமாறி ஓடினர்.
 ராஜ்யம் முழுவதையும் எதிரிகளற்றதாக்கித் தன்வசத்தில்

௨௭. சுவசோ ஸுபயாமாஸ ராஜ்யம் நிஹதகண்டகம் ।
 ராமராஜ்யே ப்ராஜாஸஸர்வா: யதா ஸுஸுஹிர் புரா ॥
 ௨௮. குலசோகரராஜ்யே ச ததா ஸுஸுஹிர் ப்ராஜா: ।
 டதவ்ரதோ மஹாராஜ: ஸுபுத்ரஸ்ய மஹோஜஸ: ॥
 ௨௯. விலோக்ய வஸஸ்திதோஸ்த்யந்தம் ப்ரபாவமதிமானுஷம் ।
 ஸந்துஸ்தஸ்கலம் ராஜ்யம் புத்ரே நிஸிப்ய ஸத்வரம் ॥
 ௩௦. க்ருதக்யஸ்து ராஜஸி: தபோவநஸுபாஸத: ।
 ததஸஸ ராஜா த்மேண ததா ராஜ்யமரஸ்த ॥
 ௩௧. யதா வலவதா லோகே வலஹீனோ ந ஹ்யதே ।
 கோஸஹஸ்ப்ரதானானி ஸ்ரீராம இவ ஸாதரம் ॥
 ௩௨. ப்ராஹ்மணோப்யோ டதௌ ராஜா மஹாடானானி ஷோடஸ ।
 ஸ்வதந்ரோ டானஸீலஸ்ய நியந்தா க்ருஷோகர: ॥

அவர் நிலைநிறுத்தினார். த்ரேதாயுகத்தில் ராமராஜ்யத்தில்
 ப்ரஜைகள் எப்படி ஆனந்தத்துடன் இருந்தனரோ, அப்படியே
 குலசேகரருடைய ராஜ்யத்திலும் குடிகள் ஆனந்தத்துடன்
 இருந்தனர். ராஜரிஷியாய் மஹாராஜரான த்ருட, வ்ரதரும
 மஹாதேஜஸ்வியான தன் பிள்ளையினுடைய பெருமை
 அதிமாநுஷமாயிருப்பதைக் கண்டு மிகவும் வியப்புற்று,
 மிகவுகந்தவராய், விரைவிலேயே தம் ராஜ்யத்தை அவ
 ருக்கு அதீனமாகி, தம் கடமை நிறைவேறப் பெற்றவ
 ராய்த் தவத்தின் பொருட்டுக் காட்டுக்குச் சென்றார். அரச
 ரான குலசேகரரும சிறியதைப் பெரியது நலியாதபடி
 பார்த்துக்கொண்டு அறவழியிலே அரசாண்டுவந்தார்.
 ஸ்ரீராமனைப்போலே ஆயிரக்கணக்கான பஸுக்களையும்,
 பதினாறு வகைப்பட்ட மஹாத்ரானங்களையும் குலசேகரர்
 அன்போடு அந்தணர்களுக்கு அளித்து வந்தார். எவர்க்
 கும் வஸப்படாதவராய், தானம் செய்வதையே இயல்பாக

33. शशान राजं धर्मेण रुपातिशोभरो महान् ।
विभूतिद्वयनिर्वाहो भगवान् करुणार्णवः ॥
34. विहेतुकृपावेज्ञात्तस्मै राज्ञे ददौ तदा ।
निरस्ततामसरजोगुणसत्त्वैकनिष्ठकम् ॥
35. तदीयशेषपर्यन्तं सम्यग्ज्ञानमनूपमम् ।
विज्ञापितोऽथ हरिणा सैन्येशो भुवमेत्य सः ॥
36. तस्मै नृपाय कृपया पञ्चसंस्कारपूर्वकम् ।
सर्वार्थाद्योपदिश्याशु यावतीस्तत्त्वसंपदः ॥

வுடையவராய், அனைவரையும் நியமிப்பவராய், புகழில் ஆசையைக் கடந்து நிற்பவராய், பெரியவரான குலசேகரர் ராஜதூர்மப்படி அரசாண்டார். உடையவிபூதிகளையும் நிர்வஹிப்பவனாய், கருணைக்கடலான எம்பெருமான் தனது நிர்ஹேதுக கிருபையினாலே ரஜஸ்தமோ குணங்களற்ற ஸத்வகுணம் ஒன்றிலேயே நிலைநிற்பதான நிஷ்டையையும், தனக்காட்பட்டிருப்பதோடு நில்லாமல் தன்னடியார் களுக்கும் ஆட்பட்டிருக்கைக்கு உறுப்பான ஒப்பற்ற அறிவையும் குலசேகரருக்கு அப்போதே அருளினான்.

பஞ்சஸம்ஸ்காரமும் மயர்வறமதிநலமருள் பெறுகையும்

35'-40. எம்பெருமானால் நியமிகப்பெற்ற விஷ்வக் ணேநர் பூமிக்குவந்து அரசரான குலசேகரருக்குக் கருணையோடு பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்து ததவ விஷயத்திலும் ரஹஸ்ய விஷயத்திலும் அறியவேண்டிய அர்த்தங்களை யெல்லாம் உபதேஸித்து அவரால் ஆரதிக்கப்பெற்று அப்போதே வைகுண்டத்திற்கு வந்து சேர்ந்தார். அவருடைய அநுக்ரஹத்தாலே பரமபுக்தியையடைந்தவராய்

39. வேகுணகரம் ப்ராஸ்தேன சம்பூஜிதஸ்ததா ।
 தத்குபாலஸ்தசங்கி: ஜ்ஞானவீரஸ்யசாகர: ॥
 40. ஆஸித்பரநதர்மஜ்ஞ: ச ராஜா குலசேகர: ।
 சமயக் ஸ்ரீமதவத்யம் தத்குணாஸ்ததவ்ரிபூதய: ॥
 41. சர்வ ப்ரகாஸ்யாமாஸ வேதாந்திந்! தஸ்ய பூபதே: ।
 சஜ்ஜாதா மஹதி ப்ராஜா சம்ஸாராந் வதாரிணி ॥
 42. குலசேகரதேவஸ்ய ததா தஸ்ய ததோஸநத: ।
 அகத்யக்ரணாடாவத்யத்யந்தோஹ்நதவூதக: ॥
 43. யதாஸ்திஜ்வாலிகாமத்யே சம்ப்ரவிஸ்ய ச வர்தனய் ।
 அர்த்தகாமாஸிபூதோஸ்யம் உந்மதத இவ வர்ததே ॥

ஜ்ஞான வைராக்யங்களுக்குக் கடலாயிருப்பவராய், எம்
 பெருமானே பரமதூர்மம் என்பதை அறிந்தவரானார் அரசு
 ரான அக்குலசேகரர். வேதாந்தியே! எம்பெருமானுடைய
 ஸ்வரூபருபங்கள் குணங்கள் விபூதிகள் ஆகிய அனைத்தை
 யும் அவ்வரசருக்கு விஷ்வக்ஸேநர் வெளிப்படுத்தினார். குற்ற
 மற்றவரே! அந்தக் குலசேகரப்பெருமானுக்கு அப்போது
 ஸம்ஸாரக் கடலைத் தாண்டிவிக்கும்படியான மயர்வற்ற
 பேரறிவு அதனாலேயே உண்டாயிற்று.

வைராக்யமும் ராமப்ராவண்யமும்

40*-50 வேதூந்தியே! “இவ்வுலகிலுள்ள ஸம்ஸாரி
 ஜீவன் செய்யத்தகாததைச் செய்வது, செய்ய வேண்டிய
 தைச் செய்யாமலிருப்பது முதலான பாபங்களில் மிகவும்
 தண்ணிச்சையாகத் திரிபவனாய், அக்னிஜ்வாலையின் நடு
 விலே நுழைந்திருப்பவன் போன்றவனாய், அர்த்த
 காமங்களால் ஆட்கொள்ளப்பட்டுப் பைத்தியம் பிடித்தவ

- ௪௨- மகவத்ஸுஹீரதீ: ஸ்ஷடாதிவிஷயாதூரீ ।
 தேஹாமிமானநிரதீ: நியஸ்சாரிமிஸ்தஹ ॥
 ௪௩- தன்மத்யே வர்தனம் மெஸ்ய ஧ுவம் காரா஗ூஹே யதா ।
 ராஜ்யம் விதாய தஜ்ஜாதம் ஸுஃ சம்ஸோ஑ரூபகம் ॥
 ௪௪- யதா஑்நிஜ்வாலிகாமத்யே சம்ப்ரவிஷயாத்மவர்தனம் ।
 அதஸ்ச்சாரிமிஸ்தாஹ் சஹவாஸோஸ்திதுஸ்தஹ: ॥
 ௪௫- மகவத்ஸாஸஹூதஸ்ய தத்கைக்ஸுர்தஸ்ய மெ ।
 ஏவம் நிஸ்திய வேதாந்திந்! மஹாத்மா குலஸேஹர: ॥
 ௪௬- தேஹாநுபந்திநாம் தைஸாம் சா஑்ஜத்யம் ச விஸுஜ்ய தத் ।
 ராஜ்யம் மகவதாயதம் தத்கைக்ஸுரோபயோ஑ி ச ॥

னைப்போலே வாழ்கிறான். எம்பெருமானிடம் ஈடுபாடு இல்லாதவர்களாய், ஸப்த, தாதி, விஷயங்களிலேயே மிகவும் ஈடுபட்டவர்களாய், தேஹத்தை ஆத்மாவாக நினைப்பதில் நிலநிற்பவர்களான இத்தகைய நித்ய ஸம்ஸாரிகளோடு கூட அவர்களுக்கு நடுவே இன்று நான் வாழ்வது உண்மையில் சிறையில் வாழ்வதுபோலவேயுள்ளது. அசாட்சி செலுத்திகொண்டு அதனால் உண்டாகும் ராஜபேரகாரூபமான இன்பத்தையடைந்து ஒருவன் வாழ்வது நெருப்பின் நடுவில் வாழ்வது போன்றதாகும். ஆகையால் எம்பெருமானுக்கு அடிமைப்பட்டவனும அவனுக்குக் கைங்கர்யம் செய்வதில் ஈடுபட்டவனுமான எனக்கு ஸம்ஸாரிகளோடு கூடிவாழ்வது மிகவும் பொறுக்க வொண்ணாதது” என்று இவ்வண்ணமாக உறுதிபூண்டு மஹாத்மாவான குலஸேகரர் தேஹஸம்பந்தமுடைய ஸம்ஸாரிகளோடு உறவைக் கைவிட்டு ராஜ்யத்தை எம்பெருமானுக்கு உரிய

४७. कृत्वा भागवताधीनं श्रीरामं शरणं गतः ।
परित्यक्ता मया लङ्का मित्राणि च धनानि च ॥
भवद्गतं मे राज्यं च जीवितं च सुखानि च

४८. क्षेत्राणि मित्राणि धनानि नाथ!
पुत्राश्च दाराः पशवो गृहाणि ।
त्वत्पादपद्मप्रवणानुवृत्तेः
भवन्ति सर्वे प्रतिकूलरूपाः ॥

४९. इत्युक्त्वा राक्षसश्रेष्ठो वेदान्तिन्! स विभीषणः ।
त्यक्त्वा पुत्रांश्च दागंश्च राघवं शरणं गतः ॥

५०. हरैरर्चयिताराणां भक्तिः श्रीवेङ्कटेश्वरे ।
श्रीरामे विभवानां तु कुलशेखरभूपते ॥

தாகவும் அவனுடைய கைங்கர்யத்திற்கு உறுப்பானதாகவும் புகழ்வதர்களுக்கு வஸப்பட்டதாகவும் செய்து, ஸ்ரீராமபிரானை ஸரணமடைந்தார். “வேதாந்தியே! என்னால் இலங்கையும் நண்பர்களும் செல்வங்களும் கைவிடப்பட்டன. எனது அரசும் வாழ்வும இன்பங்களும் தேவரீரிடமே அடங்கியுள்ளன” “நாதனே! வயல்களும் நண்பர்களும் செல்வங்களும் மக்களும் மனைவியும் பஸுக்களும் வீடுகளும் ஆகிய அனைத்தும் உனது திருவடித் தாமரையில் ஈடுபட்டவனுக்கு எதிர்த்தட்டானவையாகவே தோன்றுகின்றன” என்று சொல்லி அரக்கர் தலைவனான விபீஷணன் மக்களையும் மனைவியையும்விட்டு ராமனை ஸரணமடைந்தான். அத்தகைய புக்தியை எம்பெருமானின் அர்ச்சாவதாரங்களில் திருவேங்கடமுடையானிடமும் விபுவாவதாரங்களில் ஸ்ரீ ராமனிடமும் கொண்டிருந்தார் அரசரான குலசேகரர்.

41. कैङ्कर्यप्रार्थनां चक्रं वेदान्तिन्! कुलशेखरः।
 सोपानभूतः स्थित्वाहं देङ्कटेश! त्वदालये ॥
 42. संप्रेक्ष्य त्वन्मुखाम्भोजं प्रवालसदृशाधरम्।
 ततः श्रीरङ्गमाहात्म्यमभृणोत् कुलशेखरः ॥
 43. श्रीरङ्गयात्रा श्रीरङ्गयियासा चैव नारद!।
 उत्तारयति संसाराभित्यवासस्तु किं पुनः ॥
 44. एवं श्रीरङ्गमाहात्म्ये यो ह्यर्थः प्रतिपादितः।
 तमर्थमञ्जसादाय हृदि भागवतोत्तमः ॥
 45. अचिन्तयत्तदा प्राज्ञो भगवान् कुलशेखरः।
 नश्वराः प्राकृता भोगाः पुत्रवित्तकुलानि च ॥

அர்ச்சாவதாரத்தில் ஈடுபாடு

51-58. வேதாந்தியே! “நெடியானே! வேங்கடவா! நின்கோயிலின் வாசல்...படியாய்க்கிடந்து உன் பவளவாய்க் காண்பேனே” [திருவேங்கடமுடையானே! உன் கோயிலின் வாசலில் படியாய்க்கிடந்து உன் திருமுகத்தாமரையையும், பவளம்போன்ற திருவதுரததையும் கண்டு களிக்கக் கடவேன்] என்று திருவேங்கடமுடையானிடம்கைங்கர்ய ப்ரார்த்தனையைச் செய்தார் குலசேகரர். அதற்குப்பிறகு குலசேகரர் ஸ்ரீரங்க, மாஹாத்மயத்தைக் கேட்டார். “நாரதரே! ஸ்ரீரங்கத்திற்கு யாத்திரை செய்வதும், ஸ்ரீரங்கத்திற்கு யாத்திரை செய்யவேண்டுமென்று நினைப்பதும் ஸம்ஸாரத்திலிருந்து மனிதனைக் கரையேற்றிவிடும. ஸ்ரீரங்கத்திலேயே எப்போதும் வாழ்வதைப்பற்றிச் சொல்லவும் வேண்டுமோ?” என்று ஸ்ரீரங்க,மாஹாத்மயத்திலே சொல்லப்பட்ட அர்த்தத்தைப் பேரறிவாளராய், பூஜிககத்தக்கவராய், பாகுவதோத்தமரான குலசேகரர்

46. श्रीरङ्गे रङ्गराजस्य सेवा नित्यसुखप्रदा ।
नित्यवासस्तु कर्तव्यः तद्देशे सर्वथा मया ॥
47. ततो महात्मा वेदान्तिन्! कुलशेखरभूषतिः ।
रङ्गयात्रापरवशो घोषयामास पट्टणे ॥
48. श्रीरङ्गयात्रा श्रीरङ्गयातेति सुमहारवम् ।
अमन्त्रयंस्तदा सम्यक् श्रुत्वा तन्मन्त्रिणोऽञ्जसा ॥
49. रङ्गयात्रापरवशो रङ्गं यदि स गच्छति ।
भूयः स्वकीयनगरं नायाति किल निश्चयम् ॥

மனத்தில் உறுதியாகக்கொண்டு அப்போது பின்வருமாறு சிந்திக்கலுற்றார்:—“இந்த ப்ரக்ருதி மண்டலத்திலுள்ள பிள்ளை, பணம், குலம் முதலான பேராகங்கள் அழியக்கூடியவை. ஸ்ரீரங்கத்தில் ரங்கராஜருடைய ஸேவை எப்போதும் இன்பத்தைத் தருவது. ஆகையால் அந்தத்திருப்பதியில் என்னால் எப்படியாவது நித்யவாஸம் செய்யப்பட வேண்டும்” என்று. வேதாந்தியே! மஹாத்மாவான குலஸேகரராஜா இப்படிச் சிந்தித்தபின்பு ஸ்ரீரங்கயாத்ரையில் மிகவும் ஈடுபட்டவராய் “ஸ்ரீரங்கயாத்ரை, ஸ்ரீரங்கயாத்ரை” என்னும் பேரொலியைத் தம் நகரில் முழங்கச் செய்தார்.

மந்திரிகளின் தந்திரச் செயல்

58*-70. இந்தப்பேரொலியைக் கேட்டு மந்திரிகள் அப்போதே ஒன்றுகூடி நன்கு ஆலோசித்தனர். “ரங்கயாத்ரையில் ஈடுபட்டவராய் நமது அரசர் ஸ்ரீரங்கத்துக்குச் சென்றுவிட்டாரென்றால் மறுபடியும் நம்முடைய நகருக்குத் திரும்பிவரமாட்டாரென்பது நிச்சயம். கிரீடம, தோளவளை, பொற்குண்டலம், பவளமாலை, முத்துமாலை, பொனரூபர

60. கிரீடகேயுரஸுவர்ணகுण्डல-

प्रवालमुक्तावलिहेमभूषणम् ।

विशालवक्षःस्थलहेमकौस्तुभं

श्रिया च देव्याऽभ्युषितोरुवक्षसम् ॥

61- प्रशस्तचायीकरचारुवाससं

समेखलं नूपुरशोमिताङ्घ्रिकम् ।

सुवर्धनीजातमृणालकोमलं

दधानमच्छच्छवियज्ञसूत्रकम् ॥

62. भुजोपधानं प्रसृतान्यहस्तं

निकुञ्चितोत्सारितपादयुग्मम् ।

सुदीर्घसुद्धाहुसुदप्रवेपं

भुजङ्गतल्पं पुरुषं महान्तम् ॥

ணங்கள் ஆகியவற்றை உடையவனும். பரந்த மார்பில
பொன்னில்பதித்த கௌஸ்துப, மணியையுடையவனும்,
ஸ்ரீதேவி வாழும் பெரிய மார்பை உடையவனும், மிகச்
சிறந்த அழகிய பொன்னுடையையுடையவனும்,
மேகலையோடு கூடியவனும், சிலம்பினாலே அலங்கரிக்கப்
பெற்ற திருவடிகளையுடையவனும், ஆகாஸ கங்கையி
லிருந்து உண்டான தாமரைத்தண்டுபோல் அழகியதாய்
ஒளிமிக்கதான யஜ்ஞோபவீதத்தையுடையவனும், வலத்
திருக்கையைத் தலைக்கு அணையாகக் கொண்டவனும்,
இடத்திருக்கையை நீட்டிக் கொண்டிருப்பவனும், நனகு
நீட்டிய இருதிருவடிகளையும் உடையவனும், நீண்ட திரு
மேனியை உடையவனும், சிறந்த திருக்கைகளை உடைய
வனும், அழகிய திருக்கோலத்தையுடையவனும், ஆதி,
சேஷ ஸயனத்தில் படுத்திருப்பவனும், மஹாபுருஷனும்,

63. ब्रह्मादिवन्द्यं भगवन्तमाद्यं
 वेदान्तवेद्यं भुवि रङ्गनाथम् ।
 विलोक्य नेत्रैः कमनीयगानं
 को वा समर्थो हि निवर्तने स्यात् ॥

64. विशेषतः सत्कुलशेखरोऽयं
 महानुभावो भगवत्पराय्यः ।
 अपश्यदाद्यं यदि रङ्गनाथं
 करोति तत्रैवहि नित्यवासम् ॥

65. तस्य विघ्नो हि कर्तव्यः तस्मादद्यैव सत्वरम् ।
 इति निश्चित्य ते सर्वे सम्यगानायय वैष्णवान् ॥

66. प्रणिपत्य शुभं वाक्यमिदमूचुर्महौजसः ।
 श्रीरङ्गयात्रामुद्दिश्य प्रत्यूषे कुलशेखरः ॥

பிரமன் முதலானவர்களால் வணங்கப்படுபவனும், ஆதி, தேவனும், வேதாந்தங்களில் அறியப்படுபவனும், அழகிய திருமேனியையுடையவனுமான ஸ்ரீரங்கநாதனைக் கண்களால்கண்டு எவனால்தான் திருமபிவர முடியும்? குறிப்பாக நற்குலத் தோன்றலான இம்மஹானுபாவர் புகுவத், புக்தர்களில் தலைசிறந்தவராகையாலே ஆதிபுருஷனாகிற ரங்கநாதனை ஸேவித்தாராகில அங்கேயே நித்யவாஸம் செய்துவிடுவாரனரே. ஆகையால் அவர் ஸ்ரீரங்கயாத்ரை செல்ல முடியாதபடி இன்றே விரைவாக நாம் தடை செய்ய வேண்டும்” என்று அவர்களனைவரும் நனகு நிச்சயம் செய்து, மஹாதேஜஸ்விகளான வைஷ்ணவர்களை அழைத்துவரச்செய்து அவர்களை வணங்கி “வைஷ்ணவர்களே! அரசரான குலஸேகரர் நாளை விடியற்காலையில் ஸ்ரீரங்கயாத்ரையைக் குறித்து எவராலும் தடை செய்ய

௬௭. अनिवार्यगतिस्त्वात्स गच्छति किलाधुना ।
श्रीरङ्गराजसेवार्थं श्रीरङ्गं यदि गच्छति ॥
௬௮. स्वकीयनगरं राजा भूयो नायाति निश्चयम् ।
समर्था यूयमेवास्य मनसो विनिवर्तने ॥
௬௯. शृणोत्येव स तद्वाक्यं युष्माकं नात्र संशयः ।
येन केन प्रकारेण तं निवर्त्याऽद्य भूपतिम् ॥
௭௦. तस्मात् श्रीरङ्गगमनात् वैष्णवाः कुलशेखरम् ।
संरक्षताखिलजन त्वदधीनं तमीदृशम् ॥
௭௧. अङ्गीकृत्य वचस्तेषाममात्यानां महात्मकाः ।
तथैव चक्रुर्वेदान्तिन्! सहसा वैष्णवोत्तमाः ॥

முடியாதபடி உடனடியாகச் செல்லவிருக்கிறார். ஸ்ரீரங்க ராஜனை ஸேவிப்பதற்காக ஸ்ரீரங்கத்தைச் சென்றடைந்து விட்டாராகில் தமது நகருக்கு அவர் மறுபடியும் திரும்பி வரமாட்டாரென்பது நிச்சயம். அவருடைய மனத்தை மாற்றுவதற்கு நீங்களே வல்லவர்கள். அத்தகைய வாக யத்தை நீங்கள் சொன்னால் அவஸ்யம் அவர் அதைக் கேட்பார் என்பதில் ஐயமில்லை. ஆகையால் ஏதாவதொரு வழியில் அந்தக் குலசேகரரை ஸ்ரீரங்கம் செல்லாதபடி இப்போது மனததைமாற்றி உங்களையே எதிர்பார்த்திருக் கும இத்தகைய எல்லா ஜனங்களையும் காப்பாற்றுவீர்களாக” என்று மங்களமான வார்த்தையைச் சொன்னார்கள்.

ததீயாராதன வையவம்

71-87. வேத்யாந்தியே! அந்த மந்திரிகளுடைய வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு மஹாத்மாக்களான வைஷ்ணவர்கள் உடனே அப்படியே செய்தனர். ‘ஸ்ரீரங்கயாத்ரை ஸ்ரீரங்கயாத்ரை’ என்று மிகுந்த புக்தியுடன் பேரொலி

௭௨. श्रीङ्गयात्रा श्रीङ्गयात्रेऽत्यन्तभक्तिः ।
 रवेण महता तस्य वदतो गच्छतोऽञ्जसा ॥
 ௭௩. तदामिमुखमायाताः राजर्वेवैष्णवोत्तमाः ॥
 तान् विलोक्य महाभक्त्या सन्तुष्टोऽयं प्रणम्य च ॥
 ௭௪. पूजनाद्विष्णुमक्तानां पुरुषार्थोऽस्ति नेतरः ।
 तेषु तद्देवतः किञ्चिन्नास्ति नाशनमात्मनः ।
 ௭५. षष्टिर्षमहस्याणि विष्णोराशयने फलम् ।
 सङ्कुर्वन्पूजायाः कलां नार्हति षोडशीम् ॥
 ௭६. एवं हृदि निधायार्थं तमिमं शास्त्रवित्तमाः ।
 निवर्तयित्वा योगेन श्रीरङ्गगमने मतिम् ॥
 ௭७. तान् वैष्णवान् समादाय राजा भागवतप्रियः ।
 स्वपुरं संप्रविश्याशु तान् भक्त्या समपूजयत् ॥

யுடன் சொல்லிக்கொண்டு அழகாகப் புறப்பட்டுச் செல்லும் அந்த ராஜரிஷியான குலசேகரருக்கு முன்னால் அநத வைஷ்ணவோத்தமர்கள் அப்போதே வந்தார்கள். அவர்களைப் பார்த்து உகந்து பெருங்காதலுடன் பூமியில் விழுந்து வணங்கி “விஷ்ணு பக்தர்களை ஆராதிப்பதைக் காட்டிலும் சிறந்த புருஷார்த்தம் வேறு இல்லை. பாபங்களுள் விஷ்ணுபக்தர்களை தீவேஷிப்பதைக் காட்டிலும் ஆத்மநாஸத்தை விளைக்கக்கூடியது வேறில்லை. அறுபதினாயிரம் வருஷங்கள் விஷ்ணுவை ஆராதிப்பதனால் வரும் ப,லமானது ஒருமுறை ஒரு வைஷ்ணவனை ஆராதிப்பதனால் வரும் ப,லனில் பதினாறில் ஒரு பங்குக்கு ஒப்பாகாது”-என்னும் இந்த ஸாஸ்த்ரார்த்தத்தை ஸாஸ்த்ரங்களை அறிந்தவர்களில் தலைசிறந்தவராய், புகாவதபுக்தி யுடையவரான அந்தக் குலசேகரர் நெஞ்சிற்கொண்டு, புகாவதர்களோடு சேர்த்தி ஏற்பட்டபடியாலே ஸ்ரீரங்கம்

௭௮. தீபாஸாஸநாஸாஸ ததீவ ஸ்லாஸ்யஸுததமஸு ।
 ஸுவர்ணஸதஸு ஸுபஸதிஸாவஸ்யதஸ்டுலஸு ॥
 ௭௯. தஸ்யாஸஸுஸுடஸாஸாதிநிஸிலம் வஸ்து ஸுஸுஸுலஸு ।
 ஸாவஸ்தாஸாஸ யதஸஸாஸு திஸுஸு ஸ்ரிஸுஸாஸிஸுஸு ॥
 ௮௦. ஸுததௌ ஸுஸுதிஸாஸவீன ஸாஸுஸாஸஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ।
 விஸுவாஸாஸநஸுஸுஸுஸு தஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ॥
 ௮௧. ஸுஸாஸஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு தஸுஸுஸு தஸுஸுஸுஸாஸாஸாஸி ।
 ஸுஸுஸாஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸு ஸுஸாஸுஸுஸுஸுஸுஸு ॥
 ௮௨. ஸுஸாஸு தஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸு ।
 தஸு: ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு: ஸுஸுஸுஸுஸுஸு: ॥

செஸ்வதில் எண்ணத்தைக் கைவிட்டு அந்த வைஷ்ணவர்
 களை அழைத்துக்கொண்டு உடனே தமது நகரில்
 ஸுஸுஸுஸுஸு அஸுஸுஸுஸு அஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு. அஸுஸு
 களை ஸு
 ஸு
 (ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு). ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
 ஸுஸு, ஸுஸுஸுஸு, உஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
 களையும் எஸ்வஸுஸுஸு துஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
 ஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
 தாஸு ஸு
 வாஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
 செஸு
 ஸு
 கைஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு. அதஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
 ஸு
 ஸு

௮௩. பிதாம்பரேரலக்ருத்ய குண்டலாடிகிவ்ஹுணை: |
 ஶ்ரீசுந்தரே: சுகாந்தேசு கஸுமேரீத்யவாஸிதே: ||
௮௪. தா஢்஢ுலம் றுசிரம் ச஢்஢கர்ப்யா஢ாச ஢ு஢ிப: |
 துத: ஶ்ரீவீணவீசுச஢்யக் தைசுசுக்தாந் ஢கவத்஢ுணாந் ||
௮௫. ஢க்த்யா பர஢யா ஶ்ருதவ்ந் தஸ்தாவாசாய஢ாடராத் |
 எவ் திநே திநே ராஜா வேதாந்திந்! ஢ந்நிசுசுதிரே: ||
௮௬. ஶ்ரீவீணவீசுசநிகுரூபயாத்ரோ ஢ுதபிரிய: |
 ராஜய் சகார த஢ாஸ்த்மா வீணவாதிநஸ்திசிக: ||
௮௭. துத: ஶ்ரீவீணவீசுசாக் வேதவேதாந்தபாரகை: |
 சஹவாசபரஸ்தஸ்தோ நிரந்நர஢தந்நிரத: ||

அன்னத்தைக் குலஸேகரர் அமுதுசெய்தார். அதற்குப் பின் அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு மிகுந்த உகப்புடன் பீதா஢்புரங்கள், குண்டூலம் முதலான ஆபரணங்கள், ஸ்ரீசந்தனம் முதலான வாஸனைப் பொருள்கள, நறுமணம் மிக்க மலர்கள் ஆகியவற்றை அளித்து அவர்களை அலங்கரித்து இனிய தா஢்பூலததையும் நன்கு அவர்களுக்கு ஸ஢ர்ப்பித்தார் அவவரசர். அதற்குப் பிறகு அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களால் உபதேஸிக்கப்பட்ட ப, க, வ த், கு, ணங்களை ஆர்வத்தோடும் அன்போடும் ஢ாலேவரையி் கேட்டுக்கொண்டிருந்தார். வேதாந்தியே! இவ்வண்ண ஢ாக ஢ந்திரிகளால் தூண்டப்பட்ட ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களால் ரங்க்யாத்ரை செல்லா஢ல் தடைசெய்யப்பெற்றவராய்— ஜ்ஞானிகளிட஢ ஈடுபாடு கொண்டவராய், வைஷ்ணவர் களுக்கு வஸப்பட்ட செயலையுடையவராய், துர்஢ாத்஢ாவான அவ்வரசர் அரசாட்சி புரிந்து வந்தார். அதற்குப்பின் வேதுவேது, ரந்தங்களைக் கரைகண்ட ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடு சோ஢்பலிஸ்ஸா஢ல் எப்போதும் ஸஹவாஸம் செய்பவராய் வாழ்ந்தாரவர்.

௮௮. தத: श्रीवैष्णवाद्राजा भक्तिमान् कुलशेखर: ।
 वेङ्कटाचलमाहात्म्यमशृणोत् भक्तिपूर्वकम् ॥
௮௯. एतादृशोऽर्थो वेदान्तिन्! महास्तत्र समास्थित: ।
 त्रैलोक्यविभुता पुण्या स्वामिपुष्करिणीतटे ॥
௯௦. गङ्गावैस्सकलैस्सीर्यै: सा समा विमलोदका ।
 तत्र देवर्षिगन्धर्वा: सिद्धाश्च परमर्षय: ॥
௯௧. वसन्ति नियताहारा: वेङ्कटाह्वयभूधरे ।
 श्रुत्वार्थं तमिमं राजा वेदान्तिन्! कुलशेखर: ॥
 स्तुतिं मुकुन्दमालाख्यं चक्रे लोकहितेच्छया ॥

திருமலைப்பெருமைகேட்டு முகுந்தமலை இயற்றுகல்

88—92. அதற்குப்பின் புக்தியுடைய அரசரான குலசேகரர். ஒரு ஸ்ரீவைஷ்ணவரிடமிருந்து வேங்கடாசல மாஹாத்ம்யத்தை புக்தியோடு கேட்டார். வேதாந்தியே! பின்வரும் பெரிப அர்த்தம் அந்த மாஹாத்ம்யத்தில் உள்ளது—“மூவுலகினும் புகழ்பெற்றதாய், பாவனமானதாய், மங்களமானதான ஸ்வாமிபுஷ்கரிணி திருவேங்கடமலையில் உள்ளது. அது கங்கை முதலான எல்லாத் தீர்த்தங்களுக்கும் ஸமானமானதாகவும் பரிசுத்தமான நீரை உடையதாகவும் உள்ளது. அந்தத் திருவேங்கடமலையில் தேவர்களும், ருஷிகளும். கந்தர்வர்களும், ஸித்தர்களும், ஆஹாரியமமுடைய மஹரிஷிகளும் வாழ்கிறார்கள்.” வேதாந்தியே! இவ்வாத்தத்தைக் கேட்டு உலகின் நன்மையை விரும்பி முகுந்தமலை என்னும் எம்பெருமானைப் பற்றிய துதியை அருளிச்செய்தார் அரசரான குலசேகரர். இவ்வண்ணமாக மஹாத்மாவான குலசேகரர் ப்ர—27

१२. एवं महात्मा कुलशेखरायौ

रेजे तदा वैष्णवपारिजातः ।

अव्याहतश्रीहरिभक्तिधर्मः

प्रह्लादवत् विश्रुदिव्यकीर्तिः ॥

इति प्रपञ्चामृते भट्टार्यवेदान्तसंवादे कुलशेखरायतारवर्णने

नाम पञ्चाशीतितमोऽध्यायः ॥

षडशीतितमोऽध्यायः ॥

१. ततो महात्मनस्तस्य लीलामानुषरूपिणः ।

बभूवैवं हि बुद्धिस्तु सर्वलोकैकशिक्षिका ॥

२- वेदवेद्येपरे पुंसि जाते दशार्थात्मजे ।

वेदः प्राचेतसादासीत् साक्षाद्रामायणात्मना ॥

வைஷ்ணவர்களுக்குப் பாரிஜாதம்போல் அனைத்தையும் அளிப்பவராய், அழிவற்ற செலவத்தைவுடையவராய், ஹரி புகதியையே தாமமாகக் கொண்டவராய், ப்ரஹ்மாத்மனைப் போலே நல்லவர்களுக்கெல்லாம் உபமானமாயிருக்கும் பெரும்புகழையுடையவராய் விளங்கினார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்குதத்தில் பூட்டார்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் குலஸேகரரின் அவதாரத்தை வர்ணிக்கும் எண்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

எண்பத்தாரும் அத்தியாயம்

குலஸேகரரின் ராமப்ரத்யகம்

ஸ்ரீ ராமாயணஸ்ரவணம்

1—5. எம்பெருமானுடைய லீலாஸத்தின் பொருட்டு மனித உருவைத் தாங்கிக்கொண்டிருக்கும் மஹாத்மாவான குலஸேகரருக்கு எல்லாவுலகிற்கும் நல்லொழுக்கத்தைக்

३. वेदतुल्यमिदं साक्षात् श्रीमद्रामायणं परम् ।
अतो हि तस्य श्रवणं कर्तव्यं यावदायुषम् ॥
४. तदेव साधनं मुक्तेः तद्वत्तुल्यं विद्यते ।
एवं हृदि विनिश्चित्य श्रीरामे दृढभक्तिमान् ॥
५. श्रीमद्रामायणकथाश्रवणेनैव सन्ततम् ।
कालं संक्षिप्य तद्वक्त्या भगवान् कुलशेखरः ॥
६. आरण्यकाण्डे वेदान्तिन! खरदूषणसङ्गरे ।
शुश्राव तमिमं श्लोकं भक्तिमान् कुलशेखरः ॥

கற்பிக்கும் இத்தகையதொரு எண்ணம் உண்டாயிற்று. “வேதத்தால் அறியப்படும் பரமபுருஷன் தஸரத சக்ர வர்த்தித் திருக்குமாரனாக அவதரித்தவளவிலே, வேதமானது வால்மீகியினிடமிருந்து ஸாக்ஷாத் ராமாயணமாக அவதரித்தது’ என்கிறபடியே இந்த ஸ்ரீமத். ராமாயணம் நேரே வேதத்துக்கு ஸமானமானதாய், மேலானதாயிருக்கிறபடியால் ஆயுள் உள்ளவ்வாயில் அதை நாம் கேட்கவேண்டும். மோக்ஷஸாதனமாயிருப்பதும் அந்த ஸ்ரீமத். ராமாயணமே. அறியவேண்டியதனைத்தையும் அறிவிக்கும் நூல் அதையொழிய வேறில்லை.” இவ்வண்ணமாக நெஞ்சில் உறுதியூண்டு ஸ்ரீ ராமனிடத்தில் அசையாத அன்புடையவராய், குலசேகரராமுவார் ஸ்ரீராமபுக்தியோடு ஸ்ரீமத் ராமாயண சரிதரத்தை எப்போதும் கேட்பதிலேயே காலம் கழித்துக்கொண்டிருந்தார்.

குலசேகரரின் பரிவு

6-10. வேதாந்தி நஞ்ஜீயரே! ஸ்ரீ ராமாயணத்தில் ஆரண்ய காண்டத்தில் கருதாஷ்டண யுத்த, ப்ரகரணத்தில் “பயங்கரமாகப் போர்புரியும் பதினாலாயிரம் ராக்ஷஸர்

9. चतुर्दशसहस्राणि रक्ष्यां भीमकर्मणाम् ।
एकश्च रामो धर्मात्मा कथं युद्धं भविष्यति ॥
10. ऋषयोऽभ्यागमस्तत्र द्रष्टुकामास्तमद्भुतम् ।
श्लोकार्थं तमिमं श्रुत्वा प्रेम्णा परवशस्तदा ॥
11. असद्विष्णुस्ततोऽधर्मयुद्धं शीघ्रं स्खलद्भूतिः ।
धनुर्बाणान् समादाय खड्गं चर्मच वीर्यवान् ॥
12. चतुरङ्गबलोपेतो जनस्थानं कृतत्वरः ।
प्रतस्थे तत्क्षणे तस्य सहायार्थं हरिप्रियः ॥
13. अतिप्रवृत्तां यात्रां तां नृपतेस्तस्य मन्त्रिणः ।
विलोक्य विस्मयं गत्वा तस्य ते विनिवर्तने ॥

கள ஒருபுறமும் தூர்மாத்மாவான ராமன் ஒருவனுமே ஒரு புறமும் இருக்கும்போது, இந்த யுத்தம் எப்படியாகுமோ எனனும் படியத்துடன் ஆஸ்சர்யமான அந்தப் போரைக் காண்பதற்காக ரிஷிகள் அங்கு வந்தார்கள்” என்னும் பொருளுள்ள ஸ்லோகத்தை பக்தியுள்ள குலசேகர் கேட்டார். அந்த ஸ்லோகத்தின பொருளைக் கேட்டவுடன் பேரன்பினாலே பொங்கும் பரிவுடையவராய், அந்த அதூர்ம யுத்தத்தைப் பொறுக்கமாட்டாதவராய், வீர்யமுடையவராய், ஹரிபக்தரான அந்தக்குலசேகர் (கோபத்தாலே) தடுமாறிய நடையுடையவராய், அம்புகளுடன் கூடிய வில்லையும் உறையுடன்கூடிய கத்தியையும் விரைவில் எடுத்துக் கொண்டு ‘யானே குதிரை தேரோடு காலாள்’ எனப்படும் நால்வகைச் சேனையோடு கூடியவராய், அகசனத்திலேயே ராமனுக்குத் துணையாக ஜகஸ்த, எனத்தை நோக்கிப் புறப் படடார்,

மந்திரிகளின் சமயோசிதபுத்தி.

11-18. அவ்வரசருடைய உலகநடைக்கு மாருனயாத் திரையைக்கண்ட அவரது மந்திரிகள் மிகவும் வியப்புற்று

௧௨. சம्यகாலோக்ய மனசா சமர்த்தவீணயாஸ்ததா ।
 தஸ ராஜ்ஞோ ஹமிமுக்யம் ப்ரேஷயாமாஸுரஜ்ஞஸா ॥
 ௧௩. தே தஸ்யாமிமுக்யம் கத்வா ராஜானமிதமப்ருவந் ।
 சதுர்தஸசஹஸ்யாணி ரக்ஷஸாं ப்ரீமகர்மணாம் ॥
 ௧௪. அபாதிசிக்ஷுஹீன ராஜவேதீவ சஜ்ஜரே ।
 தேன த்ரமாத்மனேகேன நிஹதானி ந்ருபோத்தம! ॥
 ௧௫. த்ம் ட்ஷ்வா ஶநுஹந்தாரம் மஹ்ரீணாं சுக்ஷாவஹம் ।
 வபூவ ஹஸ்ய வேதேஹி ப்ரதாரம் பரிபக்ஷஜே ॥
 ௧௬. ஶ்ரீவேணவானாं தத்வாக்யம் சத்யம் பரமஸம்மதம் ।
 நிஸம்ய சம்ப்ரஹ்ஸ்யோஸ்ய ராமபக்தோ ந்ருபோத்தம! ॥

அவரைத் திருப்பிக்கொண்டு வருவதற்காக மனத்தில்
 நன்கு ஆலோசித்து வல்லவர்களான சில வைஷ்ணவர்களை
 அரசருக்கு எதிரே வரும்படியாக அனுப்பினார்கள். அவர்
 களும் அவ்வரசனுக்கு எதிரேவந்து “அரசரே! பயங்கர
 மாகப் போர்புரியும் அந்தப் பதினாலாயிரம் ராக்ஷஸர்களும்
 தர்மாத்மாவான ராமனாலே ஒன்றரை முகூர்த்தத்திலேயே
 போரில் அழிக்கப்பட்டார்கள், இப்படி எதிரிகளை அழித்
 தவனாய். மஹாஷிசுளுக்கு ஆனந்தம் விளைத்தவனான
 கணவனைக் கண்டு வைதேஹி உயிரிதரித்தாள். உகப்பை
 யும் அடைந்தாள்; கணவனை ஆரத்தமுவினாள்” என்று
 கூறினார்கள். ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களுடைய உண்மையான
 மிகப் பொருத்தமான அந்த வாக்யத்தைக் கேட்டு மிகவும்
 உகந்த ராமபக்தரான அந்த அரசாதலைவர் தம்முடைய
 திருவாபுரணங்களனைத்தையும் உகப்புடன் அவர்களுக்குப்

१७. स्वभूषणानि सर्वाणि स तैभ्यः प्रददौ मुदा ।

सर्वानादाय सहसा वैष्णवान् कुलशेखरः ॥

१८. विवेश स्वपुरं राजा तन्निवृत्तमितिस्तदा ।

संप्रवक्ष्यामि ते भूयो वेदान्तिन्! महदद्भुतम् ॥

१९. श्रूयतां तस्य राजर्षेः चरित्रमतिपावनम् ।

असादृश्यं हि यद्भक्तिपारवश्यं महात्मनः ॥

२०. अवैष्णवमुखं कापि नैक्षते कुलशेखरः ।

श्रीवैष्णवमयं राज्यं सर्वं समभवत्ततः ॥

பரிசளித்தார். ஜநஸ்தானம் செல்லும் எண்ணத்தை அப் போதே கைவிட்டவராய், அரசரான குலசேகரர் அந்த வைஷ்ணவர்கள் அனைவரையும் அழைத்துக்கொண்டு தலைநகருக்குள் நுழைந்தார்.

குலசேகரரின் ராமாயண பக்தி

18*-25. குதறமற்ற வேதாந்தி நஞ்ஜீயரே! உமக்கு மறுபடியும் அந்த ராஜரிஷியுடைய அதிபாவனமாய் ஆச்சர்யமானதோர் வரலாற்றைச் சொல்லப்போகிறேன். அதைக்கேளும். அந்த மஹாத்மாவின் பக்தியினாலுண்டான ஈடுபாடு உலகில் எவரிடமும் இல்லாததன்றோ. அக்குலசேகரர் அவைஷ்ணவர்கள் முகத்தையும் ஒருபோதும் காணமாட்டார். ஆகையாலே அவருடைய ராஜ்யம் முழுவதும் ஸ்ரீ வைஷ்ணவமயமாயிருந்தது எல்லா வைஷ்ணவர்களோடு கூடியிருந்து மௌன வரதத்தை அனுஷ்டிப்ப

௨௧. सर्वैः श्रीवैष्णवैस्सार्धं मौनव्रतपरायणः ।
नित्यं पौराणिकात् शृण्वन् तस्यौ रामायणं किल ॥
௨௨. आनन्दवाष्पनयनः पुलकाङ्कितविग्रहः ।
भक्त्या परमया युक्तो महात्मा कुलशेखरः ॥
௨௩. तद्भक्तिपारवश्यं च विदित्वा सुसमाहितः ।
दक्षः पौराणिकस्तत्र श्रीमद्रामायणेऽनघः ॥
௨௪. राघवस्याजयस्थानं यद्यत्सर्वं विसृज्य तत् ।
सोत्कर्षमेव रामस्य प्रोवाच नृपतेः सदा ॥
௨௫. भक्त्या परमया युक्तस्तदेकहृदयोऽनिशम् ।
तत्राक्षेपादिरहितः शृण्वन् रामायणं स्थितः ॥

பவராய், ஆனந்தக் கண்ணீருடன் கூடியவராய், மயிர்க்கூச் செறியும் திருமேனியையுடையவராய், மேலான புக்தி யுடையவரான அந்த மஹாத்மாவான குலசேகரர் தினந்தோறும் பௌராணிகரிடமிருந்து ஸ்ரீ ராமாயணத்தைக் கேட்டுவந்தாரன்றோ. அந்தப் பௌராணிகரும் அவருடைய புக்தியினாலுண்டான ஈடுபாட்டை அறிந்தவராய், மிக்க கவனத்துடன் ஸ்ரீமத், ராமாயணத்தில் ராமனுக்குத் தோலவி உண்டாகக் கூடுமோ என்று ஸந்தேஹம் ஏற்படக்கூடிய இடங்களை மிக்க ஸாமர்த்த்யத்துடன் விட்டுவிட்டு, ராமனுடைய வெற்றியையே வலியுறுத்தி அவ்வரசருக்கு எப்போதும் கதைசொல்லிவந்தார். மேலான புக்தியுடன கூடியவராய் அக்கதையிலேயே நெஞ்சைச் செலுத்தி அதில் ஆக்கேபம் முதலானவற்றைச் செய்யாமல் தினந்தோறும் ராமாயணத்தைக் கேட்டுவந்தார் குலசேகரர்.

26. சம்பவிதௌஸ்யகார்யஸ்ய கதாவிதஸ்ய பூரோஹித: ।
 தஸ்ய ராமாயணம் வக்து புத்ரம் ப்ரேஸிதவாந் கில ॥
27. அஜானானௌ ஹிபிராயம் ராஜ: பூரணிக: பரம் ।
 தநோக்தரீத்யா தா் சர்வா க்யாமகத்யதததா ॥
28. ஆரண்யகாண்டே வேதாந்திந்! தநீவ விததே கில ।
 ஜஹார ராவண: சீதாா் பூத: சுவ ரோஹிணீமிவ ॥
29. ஸ்ருத்வாஸஹிஸுஸ்தத்வாக்யம் சீதாஹரணஜம் ததா ।
 கோபேந மஹதா யுக்த: பதாஹத ஐவாரண: ॥
30. சர்வேषா் ஸ்ருஷ்வதா் ராஜா வ்யாஜஹார வவ: ஸுபம் ।
 தாமஸந்மாதரம் தேவீா் ராமபத்னீா் யத்யஸிநீம ॥

ஸீதாபஹாரத்தைக்கேட்டுக் கோபித்தல்

26—33 அந்தப் பௌராணிகர் ஒரு சமயம் வேறு காரியம் இருந்ததினால் தமது பிள்ளையை ராமாயணம் சொல்ல அனுப்பினார். அரசருடைய மனநிலையை அறியாத புதுப் பௌராணிகர் அப்போது ராமாயணத்தில் உள்ளபடியே கதைமுழுவதையும் சொல்லி வந்தார். வேதாந்தியே! ஆரண்யகாண்டத்தில் ராவணன் ஸீதையை அபஹரிக்கும் ப்ரகரணத்தில் “ஆகாயத்தில் புதன் ரோஹிணி நக்சத்திரத்தைக் கவர்வதுபோல் ராவணன் ஸீதையைக் கவர்ந்தான்” என்னும் வாக்யம் காணப்படுகிறது. தன்றோ, ஸீதையை ராவணன் கவரும் இந்த வாக்யத்தைக் கேட்டவுடன் காலால் மிதிக்கப்பட்ட பாம்புபோலே பெருங் கோபங்கொண்ட அரசர் அனைவரும் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும் போதே பின்வரும் மங்களமான வார்த்தையைச் சொன்னார்.

31. दुरामा रावणः पापः कथं हरति वा वत ।
अधुनैवाशु गत्वाहं लङ्घयित्वा महोदधिम् ॥
32. भस्मीकृत्वा पुरीं लङ्कां हत्वा रावणमाहवे ।
सपुत्रदारं सामात्यं समित्रज्ञातिबान्धवम् ॥
33. आनयिष्यामि तां सीतां मातरं मे यशस्विनीम् ।
इत्युक्त्वा सधनुर्वाणः खड्गमादाय सत्वरम् ॥
34. लङ्कां प्रतस्थे वेदान्तिन्! राजा श्रीराममकितमान् ।
प्रतस्थे पृष्ठतस्तस्य चतुरङ्गबलं महत् ॥
35. तद्भक्तिपारवश्येन समुद्रमभिगच्छतः ।
न लक्षितस्तदा तस्य शक्तः कोपि निवारणे ॥

“ராமனுக்குப் பத்னியாய், கற்பில் மிக்கவள என்று புகழ் பெற்றவளாய், என் தாயான ஸீதாதேவியை துராத்மாவும் பாவியுமான ராவணன் எப்படி அபஹரிக்க முடியும்? இன்றே நான் விரைவில் சென்று கடலைத்தாண்டி லங்கா புரியை எளித்து, மனைவி, மக்கள், மந்திரிகள், நண்பர்கள், உற்றார், உறவினர் அனைவரோடும் ராவணனைப் போரில் கொன்று புகழ்மிக்க என் தாயான ஸீதாதேவியை அழைத்து வருகிறேன்” என்று,

படையோடு லங்கைக்குப் புறப்படுதல்

33*-40. வேதாந்தியே! இவ்வண்ணமாகக் கூறி வில்லையும் அம்பையும், கத்தியையும் விரைவில் எடுத்துக் கொண்டு ஸ்ரீ ராமபுக்தி மிகுந்தவரான அவ்வரசர் இலங்கைக்குப் புறப்பட்டார். அவர் பின்னே ஆனைப் புரவித் தேரோடு காலாள் என்னும் நாலுவகைப்பட்ட பெரியனேனையும் புறப்பட்டது. அறிவாளியான வேதாந்தியே! ப்ரளயப்ர—28

- 36- वेलातिक्रमणस्याब्धेर्वेदान्तिन्! प्रलये यथा ।
अतिदेवचरित्रस्य रामभक्तस्य भूपतेः ॥
- 37- वर्णयामि कथं विद्वन्! चरितं यदनूपमम् ।
देवास्संद्रष्टुकामास्ते तद्भक्तिं परमाद्भुताम् ॥
- 38- आस्थितास्सहसा सर्वे विमानस्था नभःस्थले ।
ततो विवेश राजर्षिः स महोदधिमञ्जसा ॥
- 39- चतुरङ्गबलं तस्य यथा राजा तथा प्रजाः ।
दिव्यन्तरिक्षे भूमौ च हाहाकारो महानभूत् ॥
- 40- तद्द्रष्टुमागतानां च मानवानां दिवौकसाम् ।
ततो भक्तपराधीनः श्रीरामः करुणाभुविः ॥

காலத்தில் கரைகடந்து செல்லும் கடலை எவராலும் தடுக்க முடியாததுபோலே புக்திவசப்பட்டுக் கடலை நோக்கிச் செல்லும் அவரைத் தடுக்கக்கூடியவர் எவரும் காணப்பட வில்லை. தேவர்களைக்காட்டிலும் சிறப்புற்ற நடத்தையை யுடையவராய், ராமபுக்தரான அவ்வரசரின ஒப்பற்ற சரி தத்தை எப்படி வர்ணிப்பேன்? பேராஸ்சர்யத்தை விளைக் கும அவருடைய புகதியைக் காண்பதற்காக தேவர்கள் அனைவரும் விமானத்தில் ஏறிக்கொண்டு ஆகாயத்தில் உடனே தோன்றினார்கள். அந்த ராஜரிஷியும் கடலினுள் விரைவில் புகுந்தார். அவருடைய நால்வகைச் சேனையும் அரசரைப் பின்பற்றி அவ்வண்ணமே செயதது. அதைப் பார்க்கவந்த மனிதர்கள் தேவர்களுடைய ஹாஹாகாரம் ஆகாயமெங்கிலும் பூமியிலும் உண்டாயிற்று.

ஸ்ரீ ராமன் தோன்றி அருள்புரிதல்

40*-49. அதற்குப்பின் புக்தர்களுக்கு வசப்பட்டவ னாய், கருணைக்கடலாய், லக்ஷ்மணனோடு கூடியவனான

௪௧. லக்ஷ்மணானுசர: சீதாं ஹஸ்தேநாடாய மௌதிலீம் ।
 ப்ரஸக்நோ நுபதேஸ்தஸ்ய வ்யாஜஹார வச: ஶுபம் ॥
 ௪௨. குலசேகர! சக்ர! மயி திஸ்தி புத்ரக! ।
 கிம்மய் மவதஸ்தாத! மஹானேஜாஹ: ஶ்ரம: ॥
 ௪௩. சமரே ராவணம் ஹ்வா சபுத்ரஜ்ஞாதிவாந்ஹம் ।
 சீதாமாடாய வௌதேஹீமதூநாஹம் சமாஸத: ॥
 ௪௪. சௌவா ஹி மவதோ மாதா வௌதேஹி பஸ்ய புத்ரக! ।
 ஹ்யுக்த்வா ராஹவ: ஶ்ரீமானு ஸ்வமக்தாய மஹாத்மநே ॥
 ௪௫. தடா ப்ரதர்ஸ்யாமாஸ சீதாं ஜனகநந்நிநீம் ।
 ராமம் ச லக்ஷ்மணம் சீதாं விலோக்ய குலசேகர: ॥
 ௪௬. சந்நுஸ்த: ப்ரணிபத்யாஸ தௌஸார்ய ராஹவாதிமி: ।
 வேலாஹிரோஹம் சக்ரே க்ருதகூத்ய: சஸௌநிக: ॥

ஸ்ரீ ராமன் மிதி, லா ராஜகுமாரியான ஸீதையைக் கையால்
 பிடித்துக்கொண்டு அவ்வரசருக்கு முன்னேதான்றி “பெருங்
 காதலுடைய குழந்தாய் குலசேகரா! நீ எதற்காக இப்படி
 சிரமப்படவேண்டும்? நண்பர் உற்றார் உறவினரோடு
 ராவணனைப் போரிலகொண்டு, விதேஹ ராஜனுக்குப் பெண்
 னான ஸீதையை அழைத்துக்கொண்டு இப்போதே வந்தி
 ருக்கிறேன். உன்னுடைய தாயான வைதேஹி இதோ
 இருக்கிறாள் யார் குழந்தாய்!” எனனும் மங்குளமான வார்த்
 தையைச் சொன்னாள். ஸ்ரீய:பதியான ராகுவன் இவ்
 வண்ணம் சொல்லி மஹாத்மாவான தன் புகதனுக்கு
 ஜனகனின் பெண்ணான ஸீதையை அப்போதேகாட்டினான்.
 ராமனையும் லக்ஷ்மணனையும் ஸீதையையும் கண்டு குல
 சேகரர் காரியமநிறைவேறிவிட்டபடியால் மிக உகந்தவராய்
 அவர்சனை வணங்கி அவர்களோடும் ஸேனையோடும் கூடக்

- 36- वेलातिक्रमस्यान्धेर्वेदान्तिन्! प्रलये यथा ।
 अतिदेवचरित्रस्य रामभक्तस्य भूपतेः ॥
 37- वर्णयामि कथं विद्वन्! चरितं यदनूपमम् ।
 देवास्संद्रष्टुकामास्ते तद्भक्तिं परमाद्भुताम् ॥
 38- आस्थितास्सहसा सर्वे विमानस्था नभःस्थले ।
 ततो विवेश राजर्षिः स महोदधिमञ्जसा ॥
 39- चतुरङ्गबलं तस्य यथा राजा तथा प्रजाः ।
 दिव्यन्तरिक्षे भूमौ च हाहाकारो महानभूत् ॥
 40- तद्द्रष्टुमागतानां च मानवानां दिवौकसाम् ।
 ततो भक्तपराधीनः श्रीरामः करुणाभ्युधिः ॥

காலத்தில் கரைகடந்து செல்லும் கடலை எவராலும் தடுக்க முடியாததுபோலே புக்திவசப்பட்டுக் கடலை நோக்கிச் செல்லும் அவரைத் தடுக்கக்கூடியவர் எவரும் காணப்படவில்லை. தேவர்களைக்காட்டிலும் சிறப்புற்ற நடத்தையை யுடையவராய், ராமபுக்தரான அவ்வரசரினை ஒப்பற்ற சரிதத்தை எப்படி வர்ணிப்பேன்? பேராஸ்சர்யத்தை விளைக்கும் அவருடைய புகதியைக் காண்பதற்காக தேவர்கள் அனைவரும் விமானத்தில் ஏறிக்கொண்டு ஆகாயத்தில் உடனே தோன்றினார்கள். அந்த ராஜரிஷியும் கடலினுள் விரைவிட்புகுந்தார். அவருடைய நால்வகைச் சேனையும் அச்சரைப் பின்பற்றி அவ்வண்ணமே செயதது. அதைப் பார்க்கவந்த மனிதர்கள் தேவர்களுடைய ஹாஹாகாரம் ஆகாயமெங்கிலும் பூமியிலும் உண்டாயிற்று.

ஸ்ரீ ராமன் தோன்றி அருள்புரிதல்

40*-49. அதற்குப்பின் புக்தர்களுக்கு வசப்பட்டவனாய், கருணைக்கடலாய், லக்ஷ்மணனோடு கூடியவனான

௪௧. லக்ஷ்மணானுசர: சிதா ஹஸ்தேநாடாய மீதிலிம் ।
 ப்ரஸந்நோ நுபதேஸ்தஸ்ய வ்யாஜஹார வவ: ஸுமம் ॥
 ௪௨. குலசேகர! சக்ர! மயி திஸ்தி புத்ரக! ।
 கிமர்த்ம் ஹவதஸ்தாத! மஹானேஜாதய: ஸ்ரம: ॥
 ௪௩. சமரே ராவணம் ஹத்வா சபுத்ரஜாதிவாந்ஹவம் ।
 சிதாமாடாய வுதேஹிமபுநாஹம் சமாஸத: ॥
 ௪௪. சேஷா ஹி ஹவதோ மாதா வுதேஹி பஸ்ய புத்ரக! ।
 ஹ்யுக்த்வா ராஹவ: ஸ்ரீமான் ஸ்வமக்தாய மஹாத்மநே ॥
 ௪௫. தடா ப்ரதஸ்யாமாஸ சிதா ஜனகநந்நிநிம் ।
 ராமம் ச லக்ஷ்மணம் சிதா விலோக்ய குலசேகர: ॥
 ௪௬. சந்நுஸ்த: ப்ரணிபத்யாஸ தைஸ்தாஸ ராஹவாடிமி: ।
 வேலாஹிரோஹம் சக்ரே க்ருதகூத்ய: சஸைநிக: ॥

ஸ்ரீ ராமன் மிதி, லா ராஜகுமாரியான ஸீதையைக் கையால்
 பிடித்துக்கொண்டு அவ்வரசருக்கு முன்தோன்றி “பெருங்
 காதலுடைய குழந்தாய் குலசேகரா! நீ எதற்காக இப்படி
 சிரமப்படவேண்டும்? நண்பர் உற்றார் உறவினரோடு
 ராவணனைப் போரில்கொண்டு, விதேஹ ராஜனுக்குப் பெண்
 னான ஸீதையை அழைத்துக்கொண்டு இப்போதே வந்தி
 ருக்கிறேன். உன்னுடைய தாயான வைதேஹி இதோ
 இருக்கிறாள் பார் குழந்தாய்!” எனவும் மங்குளமான வார்த்
 தையைச் சொன்னான். ஸ்ரீய:பதியான ராகவன் இவ்
 வண்ணம் சொல்லி மஹாத்மாவான தன் புகதனுக்கு
 ஜனகனின் பெண்ணான ஸீதையை அப்போதேகாட்டினான்.
 ராமனையும் லக்ஷ்மணனையும் ஸீதையையும் கண்டு குல
 சேகரர் காரியம நிறைவேறிவிட்டபடியால் மிக உகந்தவராய்
 அவர்களை வணங்கி அவர்களோடும் ஸேனையோடும் கூடல்

௪௭. கண்தாந்ஜலேநேவ சிந்ஹௌ கஞ்ஞந்நமஜ்ஜஸா ।
 ஢க்த்யா லக்ஷா் ஢்ரதி ஜவாத் சீதாஸ்நயநகாரணாத் ॥
 ௪௠. தாந்ரூடபுரஸ்யாஸு த் க்ஞ்வா஢ிஸுத்வ் ததா ।
 ச ஢கிதபாரவஸ்யேந சஸேந்ய் நுபபுஜ்ஜவம் ॥
 ௪௯. சர்வேஷா் பஸ்யதா் தந்ர த்ரீராமோஸ்நத்ததே ஢ரி: ।
 அ஢்ஹ்வா ரா஢்வ் ராஜா து:ஸிதோ வி஢தஸ்மৃதி: ॥
 ௫௦. ஶ்ணமாந் ததோ த்ரீமானு நாபுஷ்யத ததாஸ்ஸிலம் ।
 யதா த்ந் ஸ்஢்ரலக்ஷ் அ஢்ஹ்வா புத்வானு ஜந: ॥
 ௫௧. ததோ விபுஷ்ய தத்஢்வ் யஸீதா஢்ரணாதி஢ம் ।
 ச஢்யக் ராமாயணே ஢்ரோக்த் ஢ௌரணிகஸுஸாததா ॥
 ஸ்ஹ்ரீசிதோ நுபோ த்ரீமானு ஸ்புர் ஢்ரத்யபதத ॥

கரையேறினார். கடலில் சமுத்தளவு ஜலத்தில விராவில்
 ஸீதையை அழைத்து வருவதற்காக லங்கையைக் குறித்து
 புக்தியினாலே ஸேனையோடு வேகமாகச் செலகின்ற
 அவரைக் கோழிக்கோட்டை நோக்கி விராவில் திரும்புவ
 ராக ஆக்கியபின் அனைவரும் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்
 போதே ஸ்ரீ ராமனாகிற எ஢பெருமான் மறைத்தருளினான்.

தலைநகருக்குத் திரும்புதல்

49* - 52. ராக்ஷஸைக்காணாது அரசர் மிக வருந்தி,
 சிறிது நேரம் நினைவிழந்தவராய், கனவில்கண்ட செல்வத்தை
 விழித்தவுடன் காணாதவனைப்போலே அப்போது எதையும்
 காணாதவரானார். அதற்குடபின், இப்படி ராவணன்
 ஸீதையை அபஹரித்தது முதலானவையனைத்தும்
 பெளராணிகரால் ராமாயணத்திலிருந்து சொல்லப்பட்ட
 டவை என்று அப்போதே உணர்ந்து தேறிய நெஞ்சினராய்,

ॐ २. अत्यद्भुताध्यायकृपां सुगुण्यां शृण्वन्ति भक्त्या च पठन्ति ये वै।
ते पापसंचान् परिहृत्य शीघ्रं भवेयुर्गर्गाः शुवि रामभक्ताः ॥
इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तसंवादे श्रीकुलशेखरस्य
श्रीरामप्रत्यक्ष नाम षडशीतितमोऽध्यायः ॥

सप्तशीतितमोऽध्यायः ॥

१. रामभक्तस्य राजपैः चरितं महदस्ति यत् ।
तत्सर्वं यदि तु समर्थो का समर्थो महीतले ॥
२. तथापि शृणु वक्ष्यामि यत्किञ्चित्कृपा गुरो ।
चित्रं तदीयभक्तस्य चरित्रं नृपतेर्महद् ॥

அறிவாளியான அவர் தமது நகரை அடைந்தார். அந்
பாஸ்சர்யமாய் மிகப் புண்ணியமான இந்த அத்தியாயத்தின்
கதையை எவர்கள் புக்த்யுடன் கேட்கிறார்களோ படிக்கி
றார்களோ அவர்கள் பாபஸமுஹத்தை விரைவில் போக
கிவவுலகில் ராமபுக்தர்களாக ஆவார்கள்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாம்ருதத்தில் பட்டார்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்
ஸ்ரீ குலசேகரர் ராமனை நேரே கண்டதைக்கூறும்
எண்பத்தாருமத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

எண்பத்தேழாமத்தியாயம்

குலசேகரர் வைபவமூர்த்தி

ராஜ்யத்தை வைஷ்ணவாத்நமர்க்குதல்

1-7. அறிவாளியான நஞ்சீயரே! ராமபுக்தராய்
ராஜரிஷிபான குலசேகரருடைய சரிதம் முழுவதையும்
இவ்வுலகில் எவ்வாறு சொல்ல முடியும்? ஆயினும்,
ஆசார்யசடாஷுத்தாலே விஷ்ணு புக்தரான அவ்வரசு
ருடைய பெரிய சரிதத்தில் ஒரு சிறிது கூறுகிறேன்
களும். உபயவேதாந்தங்களையும் ஓதிய நாலுகோடி

3. श्रीवैष्णवानां वेदान्तिन्! वेदान्तद्वयशालिनाम् ।
चतस्रः कोटयो राज्ञा षड्साक्षैर्दिने दिने ॥
4. पायसान्नैश्च भक्ष्यैश्च परितृप्तास्तदाऽभवन् ।
ततोऽधिकतराश्चान्ये तृप्तिं प्राप्ता हि वैष्णवाः ॥
5. बहूनां तेन किं विद्वन्! संक्षेपेण ब्रवीम्यहम् ।
स्वराज्यं वैष्णवाधीनमकरोत्कुलशेखरः ॥
6. राज्यं भागवताधीनं सर्वं कृत्वा निरन्तरम् ।
दासभूतो हि सर्वेषां वैष्णवानां महात्मनाम् ॥
7. गुणानुभवकैङ्कर्यनिरतोऽभूत्सदा हरैः ।
कुलशेखरदेवस्य वृत्तान्तं मन्त्रिणस्तदा ॥

வைஷ்ணவர்கள் தினந்தோறும் அவ்வரசராலே அறுசுவை யுண்டியும், பாயஸானனங்களும், திருப்பணியாரங்களும் ஸைர்ப்பிக்கப்பெற்று அககாலத்தில் திருப்தியடைந்து வந்தார்கள். அதற்கு மேலும் பல ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்கள் திருப்திபெற்று வந்தார்கள். பேரறிவாளரே! பல சொல்லி யென்? சுருக்கமாகக் கூறுகிறேன். குலசேகரர் தன் ராஜ்யத்தை வைஷ்ணவர்களுக்கு அதீனமாக்கிவைத்தார். இவ்வண்ணமாக ராஜ்யம் முழுவதையும் புகுவதர்களுக்கு அதீனமாக்கி மஹாத்மாககளான வைஷ்ணவர்கள் அனைவருக்கும் எப்போதும் அடியவராக வாழ்ந்து எம்பெருமானுடைய குணபுவத்திலும் கைங்கர்யத்திலும் ஈடுபட்டவராயிருந்தார்.

மந்திரிகளின் சதியாலோசனை

7*-18 அப்போது குலசேகராழ்வாருடைய அந்தச் செய்தியனைத்தையும் கண்டு அவருடைய செயலையும் பார்த்து அவருடைய மந்திரிகள் அதை முழுவதையும்

௮. விதிவா சகலம் தவ் விலோக்யேநதிரிசேஷிநம் ।
ததா஽ஸஹிஷ்ணவஸ்தவ் சமேத்ய மந்நிணஸ்ததா ॥
௯. ராஜ்: ச்வராஜ்யம் வித்யாப்யம் ந கிஷ்கித்கில வித்யதே ।
விஷ்ணுதாஸகதாஸதஸுபேத்ய தததீநக: ॥
௧௦. ஞ்நந்தவத் ஞ்நந்தே ராஜா ஞ்நந்தஸக்தாத் ஞ்நந்திவத்: ।
மஹாசிவத்ஞ்நந்தோ ஜாத: நீதிநஸ்யாபி ஞ்நந்த: ॥
௧௧. ஏதேஷா் சஹவாஸேந வைஷ்ணவாநா் மஹாத்மநாமு ।
ராஜோ஽ஸ்ய மரணம் ப்ராப்தம் சிந்நதௌ கில ததா ஞ்நந்த: ॥
௧௨. கௌசிவத் தேவயோகேந தஸ்யாஸ்ச்ரக்ஷிதோ நுப: ।
காலாகாலமஜாநந்த: சக்ஷரந்தி ஹி வைஷ்ணவா: ॥
௧௩. ராஜஸ்தானே ச் சூதாந்தே ஞ்நந்தாஸ்சரே஽பி ச் ।
சர்வதா காங்க்ஷதே ராஜா வைஷ்ணவாஞ்நந்தம் ப்ரதி ॥

பொறுக்காதவர்களாய் ஒன்றுகூடி “நம அரசருக்கு அரசு பணம் முதலான எச்செல்வமும் இல்லை. விஷ்ணு தாஸர் களுக்கு தாஸராகி மயங்கி, அவர்களுடைய ஸஹவாஸத் தால் மயக்கமடைந்தவராய்ப் பித்தன்போலே மயங்கி நிற்கிறார் நம் அரசர். நீதிவழி நடப்பவராயினும் நம் அரசருக்குப் பெரிய பைத்தியம் பிடித்துவிட்டது. மஹாத்மாக்களான இந்த வைஷ்ணவர்களுடைய ஸஹவாஸத்தாலே அனரெருரு நாள நம் அரசருக்குக் கடலில் மரணம் நேரவிருந்தது. ஏதோ ஓர் அதிருஷ்டவசத்தாலே அவ்வாபததிலிருந்து அரசர் காப்பாற்றப்பட்டார் சமயாசமயம் தெரியாமல் ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்கள ராஜஸபையிலும் அந்தப்புரத்திலும் உணவு உண்ணும்போதுங்கூட வந்து பார்க்கிறார்கள். அரசர் எப்போதும் வைஷ்ணவர்கள் வருவதை எதிர்பார்த்து

௧௪. वैष्णवास्तद्गृहं पूर्णं ह्यागच्छन्ति यदा यदा ।
 दृष्टमात्रेण सन्तुष्टः स तेषां हि यथा निधेः ॥
 ௧௫. संभ्रमात्सहस्रोत्थाय रत्नसिंहासनात् नृपः ।
 स्वकार्यं दूरतः क्षिप्त्वा महत्त्वापि तृणादिवत् ॥
 ௧௬. श्रीवैष्णवेभ्यस्सर्वेभ्यो विधायोपचितिं मुदा ।
 पाण्ड्यदेशे ब्रह्मदेशे राजगोपालसन्निधौ ॥
 ௧௭. श्रीवैष्णवैस्तु तत्त्वार्थलग्नचित्तो हि भूमिपः ।
 एतद्विज्ञाय विज्ञाप्यमस्माभिर्हितकाङ्क्षिमिः ॥
 ௧௮. इति निश्चित्य ते सर्वे मन्त्रिणो मन्त्रकोविदाः ।
 अर्थं निवेदितुं प्राप्तं काञ्चन्तः समयं स्थिताः ॥

நிற்கிறார். வைஷ்ணவர்கள் எப்போதெல்லாம் நிறைய வருவார்களோ அப்போது அவர்களைக் கண்ட மாத்திரத்தாலே நிதியையெககண்டது போலே உகக்கிறார் நமது அரசர். பெரிய ராஜகாரியங்களையும் புல்லென நினைத்து உதறி, நம் அரசர் பரபரப்புடன் உடனே எழுந்து ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அனைவருக்கும் உகப்புடன் உபசாரம் செய்கிறார். பாண்டிய நாட்டிலுள்ள பூரஹ்மதேஸமும் எனப்படும் ராஜமன்னார் கோயிலில் அரசர் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடு கூட தத்வார்த்த விசாரத்தில் ஈடுபட்டிருக்கிறார். அவருக்கு நனமையை விரும்பும் நாம் இதனைத் தகையும் அறிந்து விண்ணப்பிக்க வேண்டும்” என்று நிச்சயித்து மந்திராலோசனையில் வல்லவர்களாய் அரசரிடம் இச்செய்தியை விண்ணப்பிப்பதற்குத் தக்க காலத்தை எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

19. दृष्ट्वा तान् जगतीनाथः कार्यं श्रूतेत्यचोदयत् ।
 तेऽब्रुवन् सहिता राजन्! महाभागवतार्चनम् ॥
20. एतत्तु खलु कर्तव्यं सुपुङ्गवां महात्मनाम् ।
 राजा तु खलु सन्तिष्ठेत् प्रजापालनकर्मणि ॥
21. सतां च संग्रहं कुर्वन् असतां च विनिग्रहम् ।
 सप्ताङ्गराजचतुरः शक्तिभिस्त्रिभिर्युतः ॥
22. सततं चतुरो वर्णान् तत्तद्वर्गे नियोजयन् ।
 कुर्वन् च विविधां भक्तिं भगवन्मनुजेषु ॥
23. मानयन्मन्त्रिणो मन्त्रकोविदान् वृक्षधीमतः ।
 एवं तिष्ठति यो राजा स चतुस्सागरावधिम् ॥

மந்திரிகளின் விண்ணப்பம்

19-25. சக்ரவர்த்தியான குலசேகரர் தம்மைக் காண வந்த மந்திரிகளைப் பார்த்து "என்ன காரியம் சொல்லுங்கள்" என்று நியமித்தார். அவர்கள் அனைவரும் கூடி "அரசரே! (தேவரீர் செய்யும்) மஹாபாகுவதாராத்னம் மஹாத்மாககளான முழுக் குலங்களையே செய்யத்தக்கது. அரசனோவெனில் நல்லவர்களைச் சேர்த்துக்கொண்டும் தீயவர்களை விலககியும் குடிகளை ரக்ஷிப்பதலேயே ஈடுபட வேண்டும். (1) புரோஹிதன் (2) மந்திரி (3) நண்பன் (4) பொக்கிஷம் (5) ராஜ்யம் (6) கோட்டை (7) ஸேனை எனனும் ஏழு அங்கங்களைக்கொண்டு அரசாளவதில் வல்லவனாய், பொக்கிஷ புலமும் ஸேனாபுலமுமாகிற ப்ரபு, ஸத்தியும், பராக்ரமபுலமாகிற உத்ஸாஹ ஸத்தியும், மந்த்ராலோசனயாகிற மந்த்ரஸத்தியுமான மூன்று ஸத்திகளோடு கூடியவனாய், நாலு வர்ணங்களையும் அவரவருடைய தூர்மங்களை எப்போதும் அனுஷ்டிக்குமபடி செய்வனாய், எம் பெருமானை தாமரைக்கண்ணனிடம் பலவிதமாக புக்தி செலுத்துபவனாய், மந்த்ராலோசனை ப்ர—29

23. धरित्रीमखिलां भुङ्क्ते दिवमाखण्डो यथा ।
एते भागवता राजन् राजधर्ममनुत्तमम् ॥
24. न बोधयन्ति ते नित्यं प्रत्यक्षं सर्वसौख्यदम् ।
तच्छ्रुत्वा मन्त्रिणां वाक्यं राजा स्मित्वा ह्युवाच तान् ॥
25. श्रीवैष्णवेभ्यो लोकेऽस्मिन् मुक्तिप्रदायकाः ।
हितोपदेशकाः कै स्युः मम प्राणा हि वैष्णवाः ॥
26. इत्युक्त्वा मन्त्रिणस्सर्वान् कर्णीयेषु कर्मसु ।
नियोज्य प्रयतान् कृत्वा राज्यकार्येषु स स्वयम् ॥
27. वैष्णवैस्सह तत्त्वार्थप्रचित्तस्सदाऽभवत् ।
मन्त्रिणोऽपि तदा राज्ञो वैष्णवानां च भेदने ॥

களில் வல்லவர்களாய் நுண்ணறிவுடையவரான மந்திரிகளை மதப்பவனாக எந்த அரசன் அரசாள்கிறானோ, அவன் தேவலோகத்தை இந்திரன் ஆளவதுபோலே நாலுபுறமும் கடலால சூழப்பட்ட உலகம் முழுவதையும் ஆளகின்றான். அரசரே! ஒப்பற்றதாய், எல்லா இன்பங்களையும் தரவல்லதாக ப்ரத்யக்ஷமாக விளங்கும் ராஜதூர்மத்தை இந்த பூகூவதர்கள் ஒருபோதும் உபதேசிக்கமாட்டார்கள்” என்று விண்ணப்பித்தார்கள்.

அரசர் இசையாமையும் மந்திரிகளின் தீய எண்ணமும்

25*.*29. மந்திரிகளுடைய இவ் வார்த்தையைக் கேட்ட அரசர் புன்சிரிப்போடு அவர்களைப் பார்த்து “இவ்வுலகில் பூகூமோக்ஷங்களை அளிக்க வல்லவர்களாய், நன்மையையே உபதேசிக்கக்கூடியவர்கள் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைக்காட்டிலும் வேறு எவர் உளர்? வைஷ்ணவர்கள் எனக்கு உயிராயிருப்பவர்களானோ” என்று கூறினார். இப்படிக் கூறியபின் மந்திரிகள் அனைவரையும் செய்ய வேண்டிய ராஜ்ய கார்டங்களிலும் மற்ற செடல்களிலும் நியமித்து அடங்கச்செய்து, தாம் வைஷ்ணவர்களோடு தத்வார்த்த, விசாரங்கள் செய்வதில் எப்போதும் நெஞ்சு

२९. अभवन् पापमतयः छिद्रान्वेषणतत्पराः ।
ततः कदाचित् भूमीशः महाभागवतैस्सह ॥
३०. दिव्यस्त्रग्वस्त्रललितो हारकैयूरकुण्डलैः ।
मणिग्रैवेयमञ्जीरकङ्कणधैर्विराजिनः ॥
३१. पौराणिकैस्मत्कविभिर्मन्त्रिभिस्सपुरोहितैः ।
सभायां शुशुभे राजा नक्षत्रैरिव चन्द्रमाः ॥
३२. तदा भागवतश्रेष्ठाः महाकारुण्यसिन्धवः ।
श्रीमदष्टाक्षरमनुसर्थासक्तचेतसः ॥
३३. क्षमादिगुणसम्पन्नाः द्वाविडश्रुतिबोधकाः ।
तत्त्वत्रयज्ञाः शेषत्वज्ञानवन्तस्तथाऽऽययुः ॥

செலுத்திய வராயிருந்தார். அப்போது மத்திரிகளும் பாப பூக்தியுடையவர்களாய் அர ச ர யும் வைஷ்ணவர்களையும் பிரித்து விடுவதற்கு இடம் கிடைக்குமா என ஆராய்வதில் ஈடுபட்டிருந்தார்கள்.

நடைகள் & எவு

29*-40. அதற்குப்பின் ஒரு மையம் சக்ரவர்த்தி யான குலசேகரர் மிக அழகான மாலை, பட்டுவஸ்தரம் ஆகியவற்றோடு விளங்குகிறவராய், ஹாரம், தோள்வளை கள், குண்டலங்கள், ரத்னமயமான கழுத்தணிகள், சதங்கை, கைவளைகள் முதலானவற்றால் அலங்கரிக்கப் பெற்றவராய், மஹா பூக்கூவதர்களோடும், புராணம் வாசிப் பவர்களோடும், நல்ல கவிகளோடும், மந்திரிகளோடும், புரோஹிதர்களோடும், நக்ஷத்ரங்களோடு (ஆகாயத்தில்) சந்திரன் விளங்குவதுபோலே ராஜ ஸபையில் ஒளிவீசிக் கொண்டு வீற்றிருந்தார், அப்போது பெருங் கருணைக்கடல் களாய், திருவஷ்டாசுரப் பொருளிலேயே ஈடுபட்ட நெஞ் சையுடையவர்களாய், மனத்தையும் இந்திரியங்களையும் அடக்கியவர்களாய், தமிழ் வேதங்களின் பொருளை

௩௪. राजोत्थाय प्रणम्याथ संस्तुत्य विनयान्वितः ।
 पूजयित्वा च तान् तच्चगोष्ठ्यां रामे मनो दधौ ॥
 ௩௫. श्रुत्वा यामद्वये राजा परमाह्लादिभिः ।
 स्नातुकामस्ततः स्वाङ्गभूषणानि विमुच्य च ॥
 ௩௬. सिंहासने विनिक्षिप्य कथासक्तमनाः पिबन् ।
 सम्यक् श्रीरामतत्त्वार्थं सत्सङ्छापकुतूहलः ॥
 ௩௭. ततः प्रणम्य विधिवत् स विसृज्य च वैष्णवान् ।
 स्नात्वा संभोजयित्वा तान् स्वयं भुक्त्वा च शेषतः ॥
 ௩௮. संविश्य चाथ विश्रम्य सभां गन्तुं मनो दधौ ।
 भूषणानि सभामध्ये स्थापितानि मयाऽऽसने ॥

விளக்குகிறவர்களாய், தத்வதர்யத்தையும் அறிந்தவர்களாய், ஸேஷத்வஜ்ஞானமுடையவர்களான பரமபாகவதர்கள் அந்த ஸபைக்கு வந்தனர். அரசர் எழுந்திருந்து அவர்களை வணங்கி, அடக்கத்தோடு துதித்து ஆராதித்து, அந்தத் தத்வவிசாரக்குழுவில் ஸ்ரீராமபிரானிடம் மனத்தைச் செலுத்தினார். ராமகுணங்களை இரண்டு யாமங்கள் கேட்டு அரசர் பேரானந்தம் நிறைந்தவராய், அதற்குப் பின் ஸ்ரீராமபிராமபியவராய், தன் அவயவங்களில் இருந்த நகைகளைக் கழற்றி ஸிம்ஹாஸனத்தில் வைத்துவிட்டு ராமகதையில் ஈடுபட்ட நெஞ்சையுடையவராய், நல்லோர்களிடம் அதுபற்றிப் பேசுவதிலேயே உத்ஸாஹமுடையவராய் ஸ்ரீராம தத்வார்த்தமாகிற அமுதத்தை நன்கு பருகிகின்றவராக ஆனார். அதற்குப்பின் முறைப்படி வணங்கி வைஷ்ணவர்களை விட்டு விலகி, ஸ்ரீராம, அவர்களுக்கு உணவளித்து ஸேஷப்ரஸாதத்தைத் தானுண்டு, களைப்பாறும் அறைக்குச் சென்று இளைப்பாறி, ராஜஸபைக்குச் செல்லத் திருவுள்ளங்கொண்டார். “ஸபையின் நடுவில் ஸிம்ஹா

௩௯. தான்யானயச்சமியுக்தை ராஜஸ்தே பரிசாரகா: ।
 சமாं ப்ரவிஷ்யாத்ஸ்வா ச தானி சிந்தாஸுதாஸ்ததா ॥
 ௪௦. பூஷணானி ந சந்தீதி தத்ர ராஜே ந்யவேதயந் ।
 ராஜா து தத்ச: ஸ்ருத்வா குபிதோ மந்ரிணஸ்ததா ॥
 ௪௧. ஆஹூய ரக்ஷகாந்ஸர்வாந் குபிதஸ்தானுவாச ஹ ।
 சதா யுஷ்மாஸு திஸ்தஸு ரக்ஷா க்ருவ்ஸு சர்வத: ॥
 ௪௨. தஸ்கரா: கிந்நு பூஷ்ணந்தி ந த்ஷ் ஸ்தேயமீத்யம் ।
 அபுநீவானயச்வ் மே பூஷ்ணாந்யவிலம்பிதம் ॥
 ௪௩. நோசேத்ராணான்திக் தண்ட் க்ரீஷ்யே஽ஹ் பவத்ஸு வை ।
 அத்யமாந்யா: பூர: சித்த்வா க்ருதாஜ்ஜலிபுடா நூபம் ॥

ஸனத்தில் என்னால் வைக்கப்பட்ட அந்த ஆபரணங்களைக் கொண்டு வாருங்கள்” என்று நியமிக்கப்பெற்று அரசரின் வேலைக்காரர்கள் ஸபையில் நுழைந்து அந்த ஆபரணங்களைக் காணாமல் கவலையடைந்தவர்களாய் “திருவாபரணங்கள் அங்கு இல்லை” என்று அரசரிடம் விண்ணப்பித்தனர்.

அரசரின் கோபமும் மந்திரிகளின் நூழ்ச்சியும்

40*-46. அவர்களுடைய வார்த்தையைக் கேட்டுக் கோபமடைந்த அரசர் அப்போதே மந்திரிகளையும் காவற் காரர்கள் அனைவரையும் அழைத்து, “நீங்கள் அனைவரும் எப்போதும் அரண்மனையிலிருந்துகொண்டு எல்லாப் பக்கங்களிலும் காவலகாததுக கொண்டிருக்கும்போது திருடர்கள் எப்படித் திருடமுடியும்? இத்தகைய திருட்டை நான் இதுவரை கண்டதில்லை. இப்போதே எனனுடைய ஆபரணங்களைக் காலதாமதம் செய்யாமல் எடுத்துவாருங்கள். இல்லையேல் உங்களுக்கு மாணதண்டனை விதித்து விடுவேன்” என்று கோபத்தோடு அவர்களைப் பார்த்து வார்த்தை சொன்னான். அப்போது மந்திரிகள் அவருக்கு

88. ஐஞ்சுததா஽஽ஹா சோரனாமாபி ஶ்யதே ந ஹி ।
 ரவ்மந்நிஹே஽யுநா சர்வே ஶ்வதமூஹா஽வஹாரணாது ॥
 89. சர்வே நிவாரிதாஶ்வாமாந்நி யாந்நி ச வௌ்ணவாஃ ॥
 சித்தே஽ஸாகம் து சந்தேஹோ வௌ்ணவேஶ்யபி ஜாயதே ॥
 90. தாந் விநா஽ஶ்யே ந மூஹ்நித ஶூஷணாநி நுபோக்தமா ॥
 தத்ஶ்ரீத்வா துஶ்ருதாந் வாக்யம் மந்நிணாந் துஶ்வேனாஸாமு ॥
 91. பிஷாய கரோஃ சர்வஹ்: மஹாந்நாம சம்ஸரந் ॥
 ஶுஶானி ந நிர்ஶ்வே஽ஹ் யுஸாகம் துஶ்வேனாஸாமு ॥
 92. ஐதி ஶுவாஸோ஽மாத்யேஷு தஶ்ருதானே மனோ ததே ॥
 எவ் நிஶித்ய மனஸா சசிவானஶ்ரீநுப: ॥

முன் கைகூப்பி நின்று அரசரையார்த்தது “உம்முடைய ஆணையைப் பின்பற்றிய எங்களுடைய கட்டளையாலே இப்போது உம்முடைய அரண்மனையில் திருடன் என்கிற பேச்சே கிடையாது. அரண்மனையில் அனைவரும் திருடனாகப் பேசாத்திக்கொண்டிருக்கையால் திருடர்கள் அனைவரும் தடுக்கப்பட்டு விட்டார்கள்” என்று வக்ஷணவாகனோடு போய்க்கொண்டும் வந்துகொண்டும் இருக்கிறார்கள். அந்த வைஷ்ணவர்கள் விஷயத்திலேயே எங்கள் நெஞ்சில் எந்தேனும் உண்டாகிறது; அரசர் தலைவரே! தேவரே! நுடைய திருவாபரணங்களை அவர்களைத்தவிர வேறு எவரும் எடுக்கவில்லை” என்று கூறினார்கள்.

அரசரின் கடுங்கோபமும் குடும்பத்தில் கையிடும் சபதமும்

46*-59* தீய நெஞ்சுடையவராய், தீமை செய்தவர்களான அந்த மந்திரிகளின் வார்த்தையைக்கேட்டுப் பரபரப்படைந்தவராய் அரசரான குலசேகரர் காதுகளைக் கையால் மூடிக்கொண்டு எமபெருமானுடைய திருநாமங்களை (பாகவதர்களின் நிந்தையைக் கேட்டதற்குப் பிராயச்சித்தமாக) நினைத்து ‘தீயவர்களான உங்கள் முகத்தையே இனிக்காண மாட்டேன்’ என்று கூறியவராய், மந்திரிகளுக்குத் தண்டனை

௪௧. லோகே திஸ்தி யத்பாபம் ததூரிஸரணாஹூதம் ।
 ஹரிநிந்தாகூதம் பாபம் வீணவஸ்துதிமிஹதம் ॥
 ௪௦. நிந்நயா வீணவானா து யத்பாபம் ப்ரதிபத்யை ।
 தந்ந நஸ்யதி கௌபி வதந்தி ஹி மஹ்ஸ்யா ॥
 ௪௧. தஸாஹ்வஜ்ஜியா நிந்நா கூதா வீணவஸஜ்ஜனே ।
 தஸ்யம் கரோமி யுஸாஸு திஸ்திலோகே ச மேஸ்யஸஃ ॥
 ௪௨. தஸாஹ்வஜ்ஜியாஹ்வஜ்ஜிஸ்யம் யுஸாஸ்ய சஸ்யதாந் ।
 க்ரோதலோமானுநாஜ்ஜானகாமாதிஹிதேபு ச ॥
 ௪௩. ஸ்தேயமாஹிதஸஹ் வீணவேபு விமார்ப்யந் ।
 ப்ரமாணம் து கரிக்யாமி நிஃஸஜ்ஜனாந்ராத்மநா ॥

யளிக்கத் திருவுள்ளங்கொண்டார். இப்படி நெஞ்சில் உறுதிபூண்டு அரசர் மந்திரிகளைப் பார்த்து "உலகத்திலுள்ள எல்லாப் பாபங்களும் எம்பெருமானை நினைப்பதால் போய்விடும். எம்பெருமானை நிந்திப்பதாலுண்டாகும் பாபம் வைஷ்ணவர்களைத் துதிப்பதால் போய்விடும். வைஷ்ணவர்களை நிந்திப்பதாலுண்டாகும் பாபமோவெனில் எதனாலும் அழியாது என்று மஹர்ஷிகள் சொல்லுகிறார்கள். ஆகையால் நல்லவர்களான வைஷ்ணவர்களைப்பற்றி நீங்கள் செய்த நிந்தைக்கு உங்களுக்கு தண்டனைகொடுத்து விடுவேன்; ஆனால் (வைஷ்ணவ பகஷ்பாதத்தாலே மந்திரிகளை தண்டித்தான என்னும்) அபகீர்த்தி எனக்கு வந்து விடும் ஆகையால் உங்களுக்கு இப்போது கடுந்தண்டனை கொடுக்காமல், கோபம், பொருளின் ஆசை, பொய், அறிவின்மை, காமம் முதலான தோஷங்களற்ற வைஷ்ணவர்கள் விஷயத்தில் நீங்கள் ஏறிட்ட திருட்டுப் பழியைத் துடைப்பதற்காக, ஐயமின்லாத நெஞ்சோடு நான் ஒரு ப்ரமாணம் செய்யப்போகிறேன்" என்று கூறினார். இப்படிச் சொல்லி, மிகக்கொடிய நச்சுட்பாம்பை ஒரு

48. इत्युक्त्वाऽऽशीविषं घोरं स्थापयित्वा घटान्तरे ।
 पुरोहितान् पौरजनान् पौरवर्गान्समाह्वयत् ॥
 49. उवाचैवं शृणुष्व मे वाक्यं सत्यं वदाम्यहम् ।
 श्रीवैष्णवा श्रुक्तिप्रवृत्तिनिःस्पृहा नैव तस्कराः ॥
 50. सत्यं सत्यमिदं सत्यं वाक्यं चेन्मामयं विधी ।
 न दंशिष्यति सपौंसपि पश्यतैतद्विचेषितम् ॥
 51. इत्युक्त्वा पश्यतां तेषां सर्वेषां कुलशेखराः ।
 कुम्भीनसफणां व्यात्तां कुम्भान्तर्गतसुस्थिताम् ॥
 52. गृहीत्वा स्वर्णमुद्रां तां करेणोद्घृतवांस्तदा ।
 कुर्वत्येवं महाराजे नमस्संस्थितनिर्जराः ॥
 53. विसयं परमं गत्वा पुष्पवर्षाण्यमुञ्चत ।
 दुन्दुभिश्चनिमिश्चैव तं नृपं समभिष्टुवत् ॥

குடத்தினுள் இட்டு மூடி, புரோஹிதர்க்களையும் எண்ண
 வகைப்பட்ட குடிமக்களையும் அங்கு அழைத்தார். பின் வரு
 மாறு கூறவும் செய்தார் -“ என் வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.
 ஸத்யமாகக் கூறுகிறேன். ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் பேசாக,
 மோக்ஷங்களில் ஆசையற்றவர்கள்; திருடர்கள் அல்லர்; முக்
 கால் சத்தியம் செய்து நான் கூறும் இவ்வார்த்தை உண்மை
 யானால் இந்த விஷப்பாம்பு என்னைக் கடிக்காது. இதன்
 செயலைப் பாருங்கள்” என்று கூறி அவர்களனைவரும்
 பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போதே பொன்னால் முத்திரையி
 டப்பட்ட அக்குடத்தை எடுத்துத் திறந்து, அக்குடத்தினுள்
 இருப்பதாய், வாய்திறந்துகொண்டு படமெடுத்தாடுவதான
 பாம்பைக் கையாலே அப்போதே தூக்கினார். மஹாராஜ
 ரான குலசேகரர் இப்படிச் செய்தவுடன் ஆகாயத்திலுள்ள
 தேவர்கள் பெருவியப்புற்றுப் பூமாரி பொழிந்தனர். துந்துபி
 வாத்யங்களை முழக்கி அவ்வரசரைத் துதித்தனர்.

60. தத: சமஸ்ததேவீஸ்ர ஸ்ரீபதிஸ்தவ ஸாஸத: |
 காரூப்யஸிங்஁: ஸ்ரீராம: க்ஷுடிர்யஸமஃரஃ ||
61. ஂவிவ்ஃவ ஸதஸி ராசானஃவலக்ய தஸு |
 க்ஷுபாஸுதா஁஁மிஸ்த ஸிஸிரீகூத்ய ஸதததி: ||
62. ஁த்யாப்ய ஸஃபரிஸ்வஜ்ய ஃர஁ வாக்ய க்ஷுபாஸ்திவ: |
 கல்யாணகுணஸஃபந்! வீணவ்ஷுதத! ஃபுபத: ||
63. ஢தக்ஷுதிகாஸ்தஃஃஃ! ஢தூக்தாஸ்தஸ்யஸ: யதா |
 ஸஸ்து஁க்ஷுதஃஃஃஃஃ ஃவூஸிஸ்வ வரஸூதததத ||
64. ஁தி ஃவாஸ: ஸ்ரீராம: வாக்யஸூததர஢வ்ஃவ |
 ஃவபதி: ஃராஜலிஃஃவா விஸய: ஸமஸ்திவ: ||

குலசேகரி஢் வரஃரா஢்தத,ஃ

60-67. ஁த஢்குஃஃபி஢் லக்ஷ்மீநாதஸை ஁ர஢்க ஢கரஃஃ஢் கருணைக்கடலாய். கோடி ஸ஁ர்யார்களி஢் ஁ஸி யுடையவஸையிடுக்கும் ஸ்ரீ ராமஸி஢் திரு஢ேஸியுடன் ஁ல்லா தேவர்களோடு ஁ங்கு ஁ழுத்தருஸி, ராஜஸபையில் தோஸறிஸை. ஁வ்வரசரைஃஃரா஢்தது, ஢லலோர்களுக்குத் தஞ்சமாயிருஃஃபவஸை, கருணையுடையவஸை ஁ஃஃஃரு ஢ா஢் கருணையமுதக் கடாக்கங்களாலே ஁வரைக் குஸிரச் செய்து, ஁வரை ஁ழுஃஃஃ ஁ரத்தமுவி “கல்யாண குணங் கஃ ஁டையவரே! வைஷ்ணவர்களில் தலைசிறந்த ஁ரசரே! ஢ஹாபூக்ஷயசாலியே! நீர் ஁ஸ்கைக்காட்டிலும் ஢ேலாஸவர்களாக ஁ஸ ஁டியார்கஃ ஢ினைக்கிறபடியால், ஢ா஢் ஢ிகவும் ஁கந்திருக்கிறே஢். ஁ஃஃஃதே ஁ஸ்ஸிட ஢ிருத்த ஁ரு சிறந்த வரத்தைஃ ஃஃற்றுக்கொஸ்வீ” ஁ஸ்து ஁ருஸிஸை. ஁ஃஃஃ ஸ்ரீராமபிரா஢் ஁ருஸியவுடன், ஁வ்வரசர் ஁டக்கத்துடன் கைகஃஃஃ “஁ரசர் தலைவஸை ஃஃ—80

65. राम! राजेन्द्र! लोकाभिराम! राजीवलोचन! ।
 योगीन्द्रचित्तकमलयुग्मणे! कमलासख! ॥
 66. वृणीष्वेति वरं देव! ब्रवीषि करुणाकर! ।
 किं प्रार्थयेऽहं देवेश! सर्वमेवाददा: पुरा ॥
 67- त्वद्भक्तेषु दृढां भक्तिं त्वयि चैव वृणोम्यहम् ।
 एवमुक्ते नृपवरे सन्तुष्टहृदयो हरि: ॥
 68- वरं तथैव दत्वाथ पुनः प्रोवाच विसित: ।
 नीलांशजातां त्वत्पुत्रीं देहि मे नरनायक! ॥
 69. भवामि तेऽहं जामाता श्वशुरस्त्वं मतो मम ।
 तस्यैवा रङ्गनाथस्य वाक्यं नृपशिखामणि: ॥

ராமபிரானே! உலகை அழகால் வசப்படுத்துகிறவனே!
 தாமரைக் கண்ணனே! யோகியர் தலைவர்களின் இதயக்
 கமலங்களை மலரவைக்கும் ஸூர்யனே! கமலையின் துணை
 னான தேவனே! கருணைக்கடலே! 'வரம் வேண்டிக்கொள்'
 என்று கூறுகிறாய். தேவர்தலைவனே! நீ எனக்கு வேண்டியது
 அனைத்தையும் ஏற்கனவே கொடுத்திருக்கிறாய்; (ஆகை
 யால்) உன்னிடம் நான் எதைப் பிரார்த்திப்பேன்? உன்
 அடியார்களிடமும் உன்னிடமும் உறுதியான புக்தி
 யையே நான் வரமாக வேண்டுகிறேன்" என்று
 பதிலுரைத்தார்.

சேருவைவல்பரிணயம்

670. 74. அவர் அவ்வண்ணம் உரைத்தவுடன் அரசர்
 தலைவரான அவரிடம் உகந்த நெஞ்சினான எம்பெருமான்
 அவ்வண்ணமே வரமளித்து, வியப்புற்றவனாய் அவரைப்
 பார்த்து, "அரசரே! நீளாதேவியின் அமசமாய்ப் பிறந்தி
 ருக்கும் உமது பெண்ணை எனக்குக் கன்னிகாதூதனம்
 செய்து கொடுப்பீர்! உமக்கு நான் மாப்பிள்ளையாகிறேன்.

90. धन्योऽस्म्यहं कुलं जन्म पवित्रं च मम प्रभो! ।
 इत्युक्त्वा स्वपुरीं रम्यां कृत्वा लङ्कारसंयुताम् ॥
 91. भूषणैर्भूषयित्वाथ कन्यां परमशोभनाम् ।
 वेदिं कृत्वा समामध्ये हुत्वाग्निं स यथाविधि ॥
 92. श्रीरङ्गपुगनाथाय देवेशेन्द्रमुखामरैः ।
 सेविताय ददौ राजा कन्यां तां विधिपूर्वकम् ॥
 93. सोऽपि प्रगृह्य तां कन्यां राजपुत्रीं मनोहराम् ।
 राज्ञा संपूजितः सर्वैर्नवैः वस्तुभिः शुभैः ॥
 94. देवैस्सह पुनः प्राप स्वधाम परमं हरिः ।
 ततो नृपस्य सचिवाः विख्याविष्टचेतसः ॥

உம்மை எனது மாம்மனாராக வரிக்கிறேன்” என்று மறுபடியும் அருளினுள். அரசர்தலைவரான குலசேகரர் அரங்கநகர்ப்ப னுடைய அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு, “ஐயனே! நான் பேறுபெற்றேன். எனது குலமும் பிறவியும் பரிசுத்த மாயிற்று” என்று கூறி, அழகிய தன் நகரை மேலும் அலங்கரித்து, மிக அழகியவளான தன் பெண்ணைத் திருவாபுரணங்களால் அலங்கரித்து, ஸ்பையின் நடுவிலேயே மணமேடையை அமைத்து, முறைப்படி அக்ஷுனியில் ஹோமம் செய்து. தேவர்தலைவர்களான இந்திரன் முதலானவர்களால் ஸேவிக்கப்பெற்ற ஸ்ரீரங்க, நாதனுக்குத் தன்பெண்ணை முறைப்படி கன்யகாதானம் செய்தார். அப்பெருமானும் அழகிய ராஜகுமாரியான அப் பெண்ணை ஏற்றுக்கொண்டு விலைமதிப்பற்ற எல்லாவித, மான மங்குளப் பொருள்களாலும் அரசராலே ஆராதிக் கப்பெற்றவனாய், தேவர்களோடுகூட, தனது மேலான இருப்பிடத்தை அடைந்தான்.

74. प्रभावं तस्य विज्ञाय गृहीत्वा भूषणान्यपि ।
 निक्षिप्य पुरतस्तस्य भूषणानि भयान्विताः ॥
 75. राजानं प्रणिपत्याथ स्वापराधं निवेद्य च ।
 ययाचिरेऽभयं तेभ्यः स राजाप्यभयं ददौ ॥
 76. ततः स्वपुत्रमनघं गुणवन्तं महाबलम् ।
 राज्येऽभिषिच्य सततं तस्यौ वैष्णवसेवया ॥
 77. ततो नराधिपः श्रीमान् रामायणपरायणः ।
 तास्ता रामकथाः शृण्वन् परमानन्दनिर्भरः ॥
 78. ततः कदाचिच्छीरामनवभ्यां सुमहोत्सवः ।
 बभूव रामचन्द्रस्य सर्वलोकमहोत्सवः ॥

குமாரனுக்குப் பட்டாபிஷேகம்

74*-78. அதற்குப்பின் அவ்வரசரின் மந்திரிகள் வியப்
 புற்ற நெஞ்சினராய் அவருடைய பெருமையை அறிந்து,
 (மறைத்து வைத்திருந்த அவரது) ஆபரணங்களை எடுத்து
 அவற்றை அவருக்கு முன்வைத்து பூப்பத்துடன் அரசரை
 வணங்கித் தம் பிழையை விண்ணப்பித்துத் தமக்கு அபய
 மளிக்கும்படி வேண்டினர். அவ்வரசரும் அவர்களுக்கு
 அபயமளித்தார். அதற்குப்பின் குற்றமற்றவனாய்,
 குணங்களையுடையவனாய் பெரும்புலமுடையவனான தன்
 பிள்ளையை அரசனாகப் பட்டாபிஷேகம் செய்வித்து, தாம்
 வைஷ்ணவர்களுக்கு எப்போதும் கைங்கர்யம் செய்வதில்
 ஈடுபட்டார். அதற்குப்பிறகு, கைங்கர்யச் செலவை மிக்க
 அவ்வரசர் தலைவர் ஸ்ரீ ராமாயணத்திலேயே ஈடுபட்டவராய்,
 ராமனின் அத்தந்தக் கதைகளைக் கேட்டுக்கொண்டு
 பேரானந்தத்தில் ஆழ்ந்தவராயிருந்தார்,

௮௦. வபூவாலங்குதஸ்சம்யக் தாழ்வூடபுரீ மஹ் ।
ரம்தாஸ்தம்ஹை: பதாங்காமி: ஸோமமானீஷ் தோரணீ: ॥
௮௧. மெரிகாஹலநாதீஷ் வேதபோவீஷ் பூரிதம் ।
கூலஸேஸரதேவஸ்ய ராமபக்தஸ்ய பூபதே: ॥
௮௨. பூஹோத்தமே மணிமயே விசிதே தேவதாபூதே ।
விஸேஸதோ மஹானாஸீத் ராமபக்தமஹோதஸவ: ॥
௮௩. தஸ்யாருவிஸ்ரஹஸ்யாபி சீதாராமஸ்ய பக்தித: ।
ரஜமோபாலதேவஸ்ய மஜ்ஜநாவஸரே ததா ॥
௮௪. விஸுருய பூஷணான்யாஸு சானர்தான்யஸிலானி ச ।
தான்யர்த்தீகா யதாமாஸ்த் கச்சிதேஸே ஸாபிஸ்டிபந் ॥

ஸ்ரீ ராமநவமி மஹோத்ஸவத்தில் ஹாரத் திருட்டு

79—92. அதற்குப்பின், ஒரு ஸ்ரீராமநவமி தினத்தன்று ஸ்ரீ ராமபிரானுக்கு அனைத்துலகும் கொண்டாடும் பெரு விழாவான பெரிய மஹோத்ஸவம் நேர்ந்தது. மிகப் பெரிய தான கோழிக்கோடு நகரம் வாழைமரங்களாலும், கொடிகளாலும், அழகிய தோரணங்களாலும் அலங்கரிக்கப்பெற்று, பேரி. காஹளம் முதலான வாதுய முழக்கங்களாலும், வேதவொலியாலும் நிறைந்திருந்தது; ராமபக்தரான குலசேகர ராஜாவின் ரத்னமயமான அரண்மனையில் உள்ள ஆச்சர்யமான கோயிலில் ராமசுந்திரனுக்கு மிகப் பெரிய அவதார மஹோதஸவம் சிறப்பாக நடைபெற்றது, அதுசமயம் அந்த ஸீதாராமனுடைய அர்ச்சைத் திருமேனிக்கும், ராஜகோபாலப் பெருமானுடைய அர்ச்சைத் திருமேனிக்கும் பக்தியோடு திருமஞ்சனம் நடக்கும்போது அர்ச்சகர்கள் விலைமதிப்பற்ற எல்லாத் திருவாபூரணங்களையும் திருமேனியிலிருந்து விரைவாகக் களைந்து ஓரிடத்தில்

௮௫. அபிஷேகம் ததா சக்ரு: ஹரயே பரமாत्मநே ।
ததா பூருஷஸுவதேஷ் ஶ்ரீஸுவதேவேதபாரமா: ॥
௮௬. பூஸுவதே:ஸுவாகேஷ் வேணுவேஷ் மஹரவே: ।
நூதநீதாதிவாஃஷ் மஹாமேரீஸுவேஸ்தயா ॥
௮௭. வத்ராஜலிர்மஹாராஜஸ்த் மஜ்ஜனமஹோத்சவம் ।
சேவமானஸ்ததா தஸ்யோ ததேகஹுதயோ மஹான் ॥
௮௮. ததேகஹுதயாஸ்சரவே பஃயந்தஸ்த் மஹோத்சவம் ।
ஆஸ்திதாஸ்தஸ்ய யே சான்யே வேணவாஸ்தத்ர சாதரே: ॥
௮௯. ததந்தரே சமாவேஷ் மந்நித்ரண: சஹஸா ததா ।
அநர்த் மௌகிதர்த் ஹரே ததேகமபஹுத்ய தே ॥

வைத்திருந்தனர். அப்போதே பரமாத்மாவான எம்பெருமானுக்கு வேதம் எல்லவர்கள், பெருமுழக்கமுடைய புருஷஸூக்த ஸூக்த பூஸூக்த விஷ்ணுஸூக்த மந்திரங்களோடும், நாட்டியம், பாட்டு, வாத்தியங்கள் முதலானவற்றோடும், மஹாபேரீ முழக்கங்களோடும் திருமஞ்சனம் நடத்தினார்கள். மஹாபுருஷராய், மஹாராஜாவான குலசேகரரும், அதிலேயே நெஞ்சு செலுத்திக் கைகூப்பி நின்று அந்தத் திருமஞ்சனம் மஹோத்ஸவத்தை ஸேவித்துக்கொண்டிருந்தார். அங்கிருந்த நாட்டிமக்களும், நகரமக்களுமான விஷ்ணுபக்தர்கள் அனைவரும் அப்போது அதிலேயே நெஞ்சு செலுத்தி அவ்வுத்ஸவத்தை அங்கு கண்டு களித்திருந்தனர். அந்த ஸமயத்தை அறிந்து, நிபுணர்களான மந்திரிகள் வைஷ்ணவர்களிடம் துவேஷம் காரணமாக, எவரும் காணாமலிருக்கும்போது அங்கிருந்த விலைமதிப்பற்ற ஹாரத்தைச் சடக்கெனக் கள்வாடி வேறிடத்தில் மறைத்துவைத்து, முன்போலவே அரசரின அருகில்

௯௦. கௌப்யலக்ஷிதாஸ்தத் வைஷ்வதேவகாரணாந் ।
நிஷிப்யாந்யஸ்தலே ஹர்நிஸூதந்நிபுணாஸ்தத் ॥
௯௧. பூர்வவத்ராஜநிக்ஷே மந்நிஷ்ண: சமஸுபஸ்திதா: ।
ததோ஽லக்ஷாரஸமயே தேவஸ்ய பரமாத்மன: ॥
௯௨. நாலக்ஷ்யா ததா ஹரோ விஸ்யுஸ்தே வைஷ்வாஸ்தத: ।
ஆசுவ்யூரர்ச்சகாஸவ் தத்பூஷாஹ்ணம் ததா ॥
௯௩. ஹாஸ்ய தஸ்ய ராஹித்யாஸ்த்ஹித: கௌலக்ஷேஸ்வர: ।
விஸிலோக்ய மந்நிஷ்ணஸ்சர்வானவ்நிபுணாஸ்திவிஸ்வர: ॥
௯௪. ஆஸ்யாஸ்த ஹாஸ்தாரம் ஶீघ்ரம் சமஸ்யக் விசார்ய ச ।
அவ்யைவ சத்வரம் சோரமானயத்வம் மமான்திகம் ॥
௯௫. ப்ரதிஸூக்ஷ்ண வசஸ்தஸ்ய ராஜஸ்தே மந்நிஷ்ணஸ்ததா ।
விசார்ய தத் சர்வத் தம் சோர் நுபஸாஸநாந் ॥

நின் றிருந்தனர். அதற்குப்பின் எம்பெருமான்களை அலங்கரிக்கும்போது பரமபுருஷனின் ஹாரத்தைக் காணவில்லை. அதனால் அங்கிருந்த வைஷ்ணவர்களான அர்ச்சகர்கள் அனைவரும்பயந்தனர்; அதுபற்றி அப்போதே (அரசரிடம்) அறிவித்தனர்.

அரசரின் கோபமும், மந்திரிகளின் குற்றச்சாட்டும்

93-101. அந்தஹாரம் காணாமற் போனதுகுறித்துக் கோபங்கொண்ட சக்ரவர்த்தியான குலசேகரர் எல்லா மந்திரிகளையும் பார்த்து, "ஹாரத்தைத் திருடியவன் யாரென்று விரைவில் நன்கு விசாரித்துச் சொல்லுங்கள். இன்றே திருடனை எனக்கருகில் கொண்டுவாருங்கள்" என்று கட்டளையிட்டார். அப்போதே அவ்வரசருடைய வார்த்தைகளை ஏற்று, வைஷ்ணவ துவேஷிகளான மந்திரிகள் அரசரின் ஆணைப்படி ஹாரத்தைத் திருடியவனைப்பற்றி

௯௬. நृபாந்திக்ஸுபாஸ்ய தைதயூர்யுருஹ: ।
 அஸ்மாமிரபுநா சமயக் யந்நேன மஹதா நுப! ॥
 ௯௭. விவார்யமாணே சௌயே஽ஸிந்ந சோரோ஽ந்யேஷு லக்ஷித: ॥
 உதேஷ்யா மவதோ஽த்யந்த் வைஷ்ணவாந்ரஜ்ஜிந: ॥
 ௯௮. தைரேவாபஹதோ ஹரோ நுப! நாஸ்த்யத்ர சங்ஸய: ।
 மகவத்ரவ்யஹரணே க: சமயோ விநா ஹி தாந் ॥
 ௯௯. சந்நவந்யஸிலா ஏதே சமப்தபுத்ரா இவாநிஷம் ।
 அநிவாரிதபந்யான: சர்வத்ராத்வை வைஷ்ணவா: ॥
 ௧௦௦. கோஷ்யானே ச ஸுஹ்ரான்தே மந்ராத்யானே மஹிபதே! ।
 தைஷா நிவாரணே ராஜ்ந: கோபோ஽பூதிரிதே தை மஹாந் ॥

எங்கும் விசாரித்துவிட்டு. அரசரிடம் வந்து “அரசரே! பெருமுயற்சியோடு இப்போது நாங்கள் திருநடைத் தேடிய வளவிலும் (வைஷ்ணவர்களைத் தவிர) வேறு எங்கும் திருநடன் காணப்படவில்லை அரசரே! தேவரீருக்கு நெருங்கியவர்களாய், மிகவும் வேண்டியவர்களாயிருப்பவர்கள் வைஷ்ணவர்களே. அவர்களே ஹாரத்தைத் திருடியுள்ளனர். இதில் ஐயமில்லை. எம்பெருமானுடைய திருவாபுரணத்தைத் திருநட அவர்களைத் தவிர வேறு யாரால் முடியும்? இந்த வைஷ்ணவர்கள் அனைவரும் இரவும் பகலும் செல்வப் பிள்ளைகளைப்போலே எவராலும் தடுக்கப்படாமல் இங்குள்ள பொக்கிஷ அறையிலும், அந்தப்புரத்திலும், மந்திராலோசனையன்றியிலும் ஐஞ்சாரம் செய்துகொண்டு இருக்கிறார்கள். அரசரே! அவர்களைத் தடுத்தால் அரசரான தேவரீருக்குப் பெருங்கோபம் வந்துவிடுகிறது என்னும் காரணத்தால் அவர்களைக் கண்டவுடன் வணங்கி நாங்கள் அனைவரும் பேசாமலிருந்து விடுகிறோம்” என்று கூறினர்.

१०१. प्रणम्य दृष्टमात्रेण सर्वे तुष्णीं स्थिता वयम् ।
तल्लवा नृपतिः क्रुद्धो मन्त्रिणामशुभं वचः ॥
१०२. यन्मिथ्यारोपितं तीक्ष्णं चौर्यं भागवते जने ।
असहिष्णुस्ततो विद्वान् कर्णशल्योपमं तदा ॥
१०३. आदृतुकामस्तां निन्दां व्याजहार वचः शुभम् ।
न चोरा वैष्णवा लोके सत्यं सत्यं मयोच्यते ॥
१०४. प्रमाणपूर्वकं तच्च दर्शयिष्यामि वः स्फुटम् ।
निन्दां भगवतः शृण्वन् तत्परस्य जनस्य वा ॥
१०५. ततो नापैति यस्सोपि यात्यधः सुकृतात् च्युतः ।
करोति निन्दां यो लोके विष्णोर्भागवतस्य वा ॥

குலசேகரரின் சபதமும் மந்திரிகள் திருந்துதலும்

101 * - 113. வேத,ாந்தியே! மந்திரிகளின் அந்த அமங்குளமான வார்த்தையைக் கேட்டுக் கோபங்கொண்ட அரசரான குலசேகரர், பேரறிவாளராகையால், பூகுவதர் கள்மேலே ஏறிடப்பெற்றதாய், காதில் பாய்ந்த அம்பு போன்றதான கொடிய திருட்டுக் குற்றச்சாட்டை அடியோடு அப்போதே போக்கடிக்க விரும்பியவராய், “இவ்வுலகில் வைஷ்ணவர்கள் திருடர்களல்லர் என்று பலகால் சத்தியம்செய்து நாள் கூறுகிறேன். அதை ஸபதம்செய்து உங்களுக்குத் தெளிவாகக் காட்டுகிறேன். எம்பெருமானைப்பற்றியோ, அவன்டியார்களைப்பற்றியோ நிந்தையைக் கேட்டபின்பும் அவ்விடத்திலிருந்து வெளியேருதவனும் புண்ணியமிழந்து கீழான கதிக்குச் செல்கின்றான். இவ்வுலகில் அத்தகைய நிந்தையைச் செய்பவனுடைய நாகக்கைத் துண்டிக்க வேண்டும் என்பதே சாஸ்திரங்களின் முடிவு. பரமபுருஷனுள் விஷ்ணு-பிரமன் உருத்

१०६. जिह्वायाः च्छेदनं तस्य कर्तव्यं शास्त्रनिर्णयः ।

सर्वेषामधिको विष्णुर्ब्रह्मादीनां परः पुमान् ॥

१०७. तस्माद्विष्णोर्जगद्वेतोर्वैष्णवा ह्यधिकाः स्फुटम् ।

श्रीवैष्णवमहानिन्दां तां सहिष्ये कथं वत ॥

१०८. तद्भक्तोऽहं तादृशश्च महतीमयशस्करीम् ।

इयुक्त्वा सहसा राजा वेदान्तिन! कुलशेखरः ॥

१०९. स्नातः सचेलः सद्भक्त्या महामागवताश्रयः ।

श्रीमद्भागवतार्थाय राजगोपालरूपिणः ॥

११०. विष्णोर्भगवतस्तस्य सन्निधौ निश्चलस्तदा ।

शुद्धा भागवता लोके न भवन्ति हि तस्कराः ॥

திரன் முதலான அனைவரைக் காட்டிலும் பெரியவன். ஜகத்காரணனான அந்த விஷ்ணுவைக்காட்டிலும் வைஷ்ணவர்கள் சிறப்புற்றவர்கள் என்பதும் சாஸ்திரங்களால் தெளிப்பப்பெற்ற விஷயம். (அப்படியிருக்கும்போது) ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்குப் பெரிய அபகீர்த்தியை விளைக்கும் இந்த நிந்தையை அத்தகைய விஷ்ணுபக்தனான நான் எப்படிப் பொறுத்துக்கொண்டிருப்பேன்? என்று கூறினார். பிறகு மஹாபூக்யவதர்களைத் தஞ்சமாகக்கொண்ட அரசரான குலசேகரர் உடனே உடுத்த வஸ்திரத்துடன் ஸ்நானம்செய்து அப்போதே எல்லாமறிந்த எம்பெருமானான ஸ்ரீராமஜகோபாலனது கோயிலுக்குச் சென்று, எம்பெருமானடியார்களுக்காக புக்தியோடும் உறுதியோடும் "இவ்வுலகில் பூக்யவதர்கள் பரிசுத்தமானவர்கள்; அவர்கள் திருடமாட்டார்கள்" என்று சபதம் செய்து, அவர்களா அனைவரும் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போதே (குடத்திலுள்ள) பெரிய பாம்பைக் கையால் எடுத்தார். பெரிய அற்புதச் செயலான அதைக்கண்டு பயந்தது, மந்திரிகள் (ஆரத்தை மறைத்துவைத்த) தங்களது செயலனைத்தையும் ராஜ

१११. इत्युक्त्वा पश्यतां तेषां जग्राह स महोरगम् ।
भीतास्ते मन्त्रिणस्तत्र तं दृष्ट्वा सुमहाद्भुतम् ॥
११२. विज्ञाप्य सकलं सम्यक् स्वकृत्यं राजसन्निधौ ।
हारमादाय सहसा प्रार्थयामासुगतुराः ॥
११३. अपराधक्षमार्थाय नृपतेः पादपद्मयोः ।
श्रीवैष्णवपदाब्जेषु प्रणामं विदधुश्च ते ॥
११४. ततो ह्यचिन्तयद्राजा भगवान् कुलशेखरः ।
न शौरिचिन्ताविमुखजनसंवासवैशसम् ॥
११५. वरं हुतवह्ज्वालापञ्जरान्तर्ध्वस्थितिः ।
इत्येव सम्यगालोच्य भगद्भक्तिपारगः ॥

ஸந்நிதியில் நன்கு விண்ணப்பித்து, உடனே ஹாரத்தை எடுத்துவந்து தங்களது குற்றத்தைப் பொறுக்கவேணும் என்று அரசரின் திருவடித்தாமரைகளில் வருத்தத்துடன் பிரார்த்தித்தார்கள். ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களின் திருவடிகளிலும் அவர்கள் வணங்கினர்.

அரசைவிட்டு ஸ்ரீங்கம் அடைதல்

114-119. அதற்குப்பின் அரசராய் மஹாஜ்ஞானியான குலசேகராழ்வார் “எம்பெருமானைப்பற்றிய சிந்தனையற்ற ஜனங்களுக்கு நடுவில் வாழும் படுகொலையைக் காட்டிலும், அக்ஷிஜ்வாலையால் சூழப்பெற்ற கூட்டினுள் இருப்பது சிறந்தது” என்னும் சாஸ்திர வசனத்தை நன்கு ஆலோசித்து, பகுவத்புக்தியின கரையைக்கண்டவராகையாலே, அந்த மந்திரிகளோடு கூடி வாழ்வதை மிகவும் பொறுக்க வொண்ணாததாக நினைத்து. விரைவில் தம் பிள்ளையான திருடவ்ரதனிடம் அரசை ஒப்படைத்து, பெரியவர்களான

११६. மதவாதிதஸ்ஸஹ் தஸா் சஹவாஸம் ச மந்நிணாஸு ।
 டஹவ்ரதாஸ்யம் ஸஸுதம் ராஜ்யே நிஷிப்ய சத்வரஸு ॥
११७. ஸ்ரீவீணவீரமஹாபாகீவிஸுதேவ்யாந்ரஜ்ஜிமி: ।
 நிஸுதராஜ்ய: சந்நுஸ்த: ப்ரதஸ்தே ரஜ்ஜமஜ்ஜஸா ॥
११८. ஸ்ரீரஜ்ஜம் சந்நுபுரம் ப்ராப்ய டஹ்வா ஸ்ரீரஜ்ஜநாயகஸு ।
 நத்வா ஸுமோத ஸூலோகமஹானிஸிமிவாஸந: ॥
११९. நீலாங்கஜா் சேரகூலப்ரதீபா் நிஜாத்மஜா் ரஜ்ஜிணி சக்தசித்தாஸு ।
 சமஸ்ய தஸுமீ ஜகதீஸுதராய ஸ்வஸ்பதம் யுதகஸுமேவ சக்ரே ॥
१२०. ப்ரபந்நம் தேவகீதாஸ்யம் திவ்யம் த்ராவிடமாஸயா ।
 விதாய லோகரஸுதார்த்ம் சர்வம் ஜகத்பாலயத் ॥

ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடும், நெருங்கிய பேரறிவாளர்களோடும் மிக உகப்புடன் ராஜ்யத்தினின்றும் நீங்கி ஸ்ரீரங்கத்தை நோக்கிப் புறப்பட்டார், திருவரங்கப்பெருநகரை அடைந்து ஸ்ரீரங்கநாதனைக்கண்டு வணங்கி, செல்வமற்றவன் பூவுலகிலுள்ள மிகப் பெரியநிதியைப் பெற்றதுபோலே மகிழ்ச்சியுற்றார், சேரகுலத்திற்குப் பெருவிளக்காயிருப்பவளும், நீளாதேவியின் அம்சமாகப் பிறந்தவளும், ஸ்ரீரங்கநாதனிடமே ஈடுபட்டவளுமான தன்பெண்ணை, ஜகந்நாதனான அவனுக்கே ஸமர்ப்பித்து, தன் செல்வமனைத்தையும் ஸ்திரீதனமாக அரங்கனுக்கே அளித்தார். *

பெருமாள் திருமொழியருளல்

120—127. தமிழ் பூரணையிலே 'பெருமாள் திருமொழி' என்னும் திவ்யப்ரபந்தத்தை உலகை ரக்ஷிப்ப

* ஸ்ரீரங்கத்தில் அர்ச்சையாய் எழுந்தருளியிருக்கும் சேரகுலவல்லித்தாயார் ஸ்ரீராமநவமியன்று நம்பெருமாளுடன் ஏகாஸனத்தில் வருடந்தோறும் உத்ஸவம் கண்டு அருளுகிறார்.

१२१. भगवद्वैभवं चात्र तद्भागवतचैमवम् ।

उभयं सम्यगेकार्यप्रबन्धे प्रतिपादितम् ॥

१२२. पञ्चोत्तरशतं तत्र गाथानां समुद्दीरितम् ।

अभिष्टुता दिव्यदेशास्तेन सप्तानघादरात् ॥

१२३. रङ्गेशं रङ्गनिलये श्रीनिवासं घृषाचले ।

रघुद्वहमयोष्यायां गोविन्दं चित्रकूटके ॥

१२४. कृष्णपुर्यां शौरिराजं सुन्दराङ्गं वनाचले ।

चाराहस्यामिनश्चैतानस्तौषीत्कुलशेखरः ॥

अस्मिन्नर्थे महान् श्लोकः श्रूयतेऽस्मद्यते! भुवि ।

தன்பொருட்டு அருளிச்செய்து உலகனைத்தையும் உய்வித்
தார் குலசேகராழ்வார். ஆழ்வாருடைய இந்த அருளிச்
செயலில் எம்பெருமானுடைய பெருமையும், அவனடியாள்
களுடைய பெருமையும் நன்கு விளக்கப்பெற்றுள்ளன.
அதில் நூற்றைந்து பாடல்கள் பாடப்பெற்றன. குற்ற
மற்ற அன்போடு அந்த ஆழ்வாரால் ஏழு திவ்யதேசங்
கள் மங்குளாஸாஸனம் செய்யப்பெற்றுள்ளன. ஸ்ரீரங்
கூத்தில் அரங்கநகரப்பனையும், திருமலையில் ஸ்ரீநிவாஸ
னையும், அயோத்தியில் இராமனையும், திருச்சித்ரகூடத்தில்
கோவிந்தனையும், திருக்கண்ணபுரத்தில் செளரிராஜனையும்,
*திருமாலிருஞ்சோலையில் அழகரையும், (திருவித்துவக்
கோட்டில்) வரஹப்பெருமானையும் குலசேகரர் துதித்துள்
ளார். நஞ்சீயரே! இது விஷயமாக (பின்வரும் பொரு
ளுள்ள) சிறந்த மலோகமொன்று இவ்வுலகில் புகழ்பெற்
புள்ளது - "அயோத்தி, *திருமாலிருஞ்சோலை, திருமலை,

மாலிருஞ்சோலை அழகரைப்பாடியுள்ள தமிழ்ப்பாடல்கள் எவையென்று விளங்கவில்லை. ஆழ்வாரால் பாடப்பெற்ற திருவாலி விடப்பட்டுள்ளது.

१२५. सार्कतो वनभूधरो वृषगिरिः श्रीचित्रकूटस्थलम्
 रङ्गं कृष्णपुरं च कैरलतले वाराहनामा पुरी ।
 सप्तैते कुलशेखरेण मुनिना श्रीदिव्यदेशः स्तुताः
 तान् प्रातः प्रतिवासरं पठति यः श्रीमान् स भूयान्नरः ॥
१२६. अनुग्रहेण स्वयमाप्ततत्त्वज्ञानोदयो रङ्गपतेर्दयालोः ।
 अभापत द्वाविडभाषयाऽसौ गाथाशतेनास्य महाप्रबन्धम् ॥
१२७. श्रीशस्य रङ्गाधिपतेः स्वसुक्ते गाथाशते वेदशिखार्थमर्थम् ।
 चक्रे पुनः सप्ततिमञ्जनाद्रिधुरीणकंसारिरघूद्रहानाम् ॥
१२८. ततः श्रीरङ्गनगरं कञ्चित्कालं नृपोत्तमः ।
 स्थित्वा त्वाराधयन् सम्यक् श्रीरङ्गेश्वरमदभ्युतम् ॥

திருச்சித்திரகூடம், ஸ்ரீரங்கம், திருக்கண்ணபுரம், கேரள நாட்டிலுள்ள வராணாபுரி (வித்துவக்கோடு) என்னும் ஏழு திவ்ய தேவஸங்களும் குலசேகரரால் பாடப்பெற்றவை. அப்பாடல்களைத் தினந்தோறும் காலையில் எவன் பாராயணம் செய்கிருனோ, அம்மனிதன் கைங்கர்யச் செல்வம் மிக்கவனாகிறான். பரமகாருணிகனான அரங்கனின் அருளால் மயர்வறு மதிநலமருளப்பெற்ற ஆழ்வார் அவனைக் குறித்து நூறு பாடல்கள்கொண்ட பெரிய திவ்யப்ரபந்தத்தைத் தமிழ் பாஷையில் செய்தார். உபநிஷத்துக்களின் உட்பொருளைப் பொதிந்துகொண்டிருக்கும் நூறு பாடல்கள்கொண்ட அந்தப் பெருமான்திருமொழியில் ஸ்ரீய:பதியான் அரங்கநகரப்பனைக் குறித்தும், திருமலையப்பன், கண்ணன், இராமன் ஆகிய எம்பெருமான்களைக் குறித்தும் (1, 4, 6 முதல் 10 திருமொழிகளில்) எழுபது பாடல்களைப் பாடினார்.

திவ்யதேவ யாத்திரை

128-131. அரசர்தலைவரான குலசேகராழ்வார் அற்புதான அரங்கநகரப்பனை ஸ்ரீரங்கத்திலிருந்து சிறிது

१२९. विधाय बहुधा तत्र तदीयाराधनं तथा ।

कृतकृत्यस्तत्सर्वदिव्यदेशदिदृक्षया ॥

१३०. साधं श्रीवैष्णवैस्सर्वैः प्रतस्थे कुलशेखरः ।

सर्वस्थलानि संसेव्य दिव्यदेशस्थलानि च ॥

१३१. तदीयाराधनं चक्रे तत्र तत्र महत्तरम् ।

कुरुकानगराभ्याशे ब्रह्मदेशाख्यमुत्तमम् ॥

१३२. नगरं प्राप सहसा कुलशेखरभूपतिः ।

नन्वा श्रीराजगोपालं ब्रह्मदेशपुराधिपम् ॥

१३३. तस्यामिप्रायवशतो वसंस्तत्रैव चादरात् ।

स्थित्वा भूम्यां समषष्टिं वत्सरान्सुखवर्त्मना ॥

காலம் நன்கு ஆராதித்து, அங்கு பலவிதமான ததீயாராதனங்களையும் செய்துவிட்டு, கடமையை நிறைவேற்றியவராய், அங்கிருந்து மற்ற திவ்யதேசங்களைக் காணவேண்டும் என்னும் ஆசையால், எல்லா ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்களோடும் புறப்பட்டார். (ஆழ்வார்கள் மங்களாசாஸனம் பெற்ற) திவ்யதேசங்களையும், மற்ற திருத்தலங்களையும் நோவித்து, ஆங்காங்கு மிகப் பெரிய ததீயாராதனங்களைச் செய்தார்.

ப்ரஹ்மதேஸத்தில் பரமபதமடைதல்

131* - 136. (இப்படி யாத்திரை செய்துவரும்போது) அரசரான குலசேகராமுவார் திருச்சுருகூர் என்னும் ஆழ்வார்திருநகரிகு அருகில் உள்ள ப்ரஹ்மதேஸம் (மன்னார கோயில்) என்று அழைக்கப்படும் மிகச்சிறந்த ஸ்தலத்தை விரைவில் அடைந்தார். அந்த ப்ரஹ்மதேஸக்கோயிலில் எழுந்தருளியிருந்த ஸ்ரீ ராஜகேடாபாலனை வணங்கி, அப்பெருமானுடைய திருவுள்ளப்படி அங்கேயே ஆர்வத்துடன் வாழ்ந்துகொண்டு இந்நிலவுலகில் அறு

१३४. पाण्ड्यदेशे ब्रह्मदेशे राजगोपालसन्निधौ ।

वैकुण्ठनगरं प्राप महात्मा कुलशेखरः ॥

१३५. विख्यातराजर्षिकुलेऽवतीर्थं वितत्य भूमौ भगवत्प्रभावम् ।

विरिञ्चिरुद्रादिसुरैरगम्य विष्णोः पदं सम्यगवाप धीरः ॥

१३६. दिव्यं यत्तदनूपमाद्भुततरं श्रोतुः श्रवानन्ददं

विख्यातं कुलशेखराय चरितं भक्ताञ्जल्योदयम् ।

पुण्यं पापविनाशनं शुभकरं संपत्करं सर्वदा

ये शृण्वन्ति पठन्ति सौम्यहृदयास्ते यांति विष्णोः पदम् ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यவேदानித்சுவாदे குலசேகரார்யச்சரிதம் நாம

சமஸாதிதமோ஽ந்யாயः ॥

பத்தேழு வருடங்கள் இனிது வாழ்ந்தபின் மஹாத்மாவான குலசேகரர், பாண்டியநாட்டிலுள்ள அந்த பூரஹ்ம தேவஸ்தத்தில் ராஜகோபாலன் திருமுன்பே வைகுண்ட நகரத்தை அடைந்தார். பேரறிவாளரான குலசேகரர் புகழ்பெற்ற ராஜரிஷிகளின் குலத்தில் பிறந்து, எம்பெருமானுடைய பெருமையை இவ்வுலகில் பரவச்செய்து, பிரமன் உருத்திரன் முதலானவர்களாலும் அடைதற்கரிய விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை அடைந்தார். அழகிய மனத்தையுடைய எவர்கள் எப்போதும் அழகியதும், ஒப்பற்றதும், மிக ஆச்சரியமானதும், கேட்பார்க்குச் செவிக் கினியதும், புகழ்பெற்றதும், புக்தர்களாகிற தாமரைகளே ஸூர்யோத்யம்போல மலரச்செய்வதும், புண்ணியமும், பாபத்தை நீக்குவதும், மங்களமளிப்பதும், செல்வமளிப்பதுமான குலசேகரரின் வரலாற்றைக் கேட்பதோ, படிப்பதோ செய்கிறார்களோ, அவர்கள் விஷ்ணுவின் பரம பதத்தை அடைகிறார்கள்.

பிரபந்தநாம்குதத்தில் பட்டாரியவேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் குலசேகரம்வாரின் சரிதத்தை விளக்கும் எண்பத்தேழாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

॥ அஷாஸிதீதமோ஽ஹ்யாய: ॥

1. ப்ரணிபத்ய ச வேதாந்தீ மஹ்யாய் தேஸிகோத்தமம் ।
விஷ்ணுசித்தஸ்ய சரிதம் பரிபரஞ்ச சாடரம் ॥
2. ஸ்ரீவிஷ்ணுசித்தசரிதம் ஸ்ரேஸ்த் வஃ குருபுஜ்வ! ।
ஹி மஃ விஸதம் வித்வந்! மக்தாய கருணாண்வ! ॥
3. ப்ரதிஸூத்ய வசஸ்தஸ்ய மஹ்யாய: ஷிஷ்யவத்சல: ।
வ்யாஜஹார ஸூம் வாக்யம் ஷிஷ்யம் வேதாந்தினம் ப்ரதி ॥
4. விஷ்ணுசித்தஸ்ய சரிதம் விமலம் ஜ்ஞானஸாஹனம் ।
தஸானா் மஹதஸ்தஸ்ய ஸ்ரணு வஹ்யாமி சாப்ரதம் ॥
5. அ஘்ரே வஹ்யாமி வேதாந்திந்! தந்மஹத்வஸ்ய காரணம் ।
பாரமாஸு கௌலஸ்யாஹ தக்ஷிணாஸ்த்மோநிஸேஸ்தே ॥

எண்பத்தெட்டாவது அத்தியாயம்

ஸ்ரீ விஷ்ணுசித்தரின் அவதாரம்

நஞ்ஜீயரின் கேள்வியும் பட்டரின் பதிலும்

1-4. வேதாந்தி நஞ்ஜீயர் ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரான ஸ்ரீ பராஸரபுட்டரை அன்புடன் வணங்கி “கருணைக்கடலாய், பேரறிவாளரான ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரே! மிகச் சிறந்ததான ஸ்ரீ விஷ்ணுசித்தரின் வரலாற்றை புக்தனான எனக்குத் தெளிவாகக் கூறுவீர்” என்று விஷ்ணுசித்தரின் சரிதத்தைப்பற்றிக் கேட்டார். அவருடைய வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு ஸ்ரீஷ்யரிடம் அன்புடையவரான பூட்டர் சீடரான வேதாந்தியைக்குறித்து “பத்து ஆழ்வார்களின் சரிதங்களுக்குள் குற்றமற்றதாய், ஜ்ஞானத்தை அளிப்பதாயிருக்கும் பெரியவரான விஷ்ணுசித்தருடைய வரலாற்றை இப்போது கூறுகிறேன்; கேட்பீராக” என்று அருளிஞர்.

6. पाण्ड्यदेशे बभूवायः चोलदेशस्य दक्षिणे ।
तत्र धन्विपुरं नाम दिव्यमस्ति स्थलं महत् ॥
7. विष्णोः प्रीतिकरं स्थानं यच्च त्रैलोक्यविश्वतम् ।
विराजते पुण्यतीर्थं सप्तसागरनामकम् ॥
8. क्षीराब्धिवासं स विहाय भूम्यां तत्राविरासीत् वटपत्रशायी ।
संरक्षणार्थं भगवान्मुकुन्दः तत्रागतास्सप्त महार्णवाश्च ॥
9. ब्रह्मादयस्सर्वसुरासुरेन्द्राः वाणीमुखाः सर्वसुरस्त्रियश्च ।
सेवार्थमेते निवसन्ति विष्णोः देवर्षयस्तत्र च नारादाद्याः ॥

ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரின் பெருமை

5-11. வேதநாந்தியே! அந்த விஷ்ணுசித்தருடைய பெருமைக்குக் காரணம் இன்னதென்பதை முதலில் இவ் வத்தியாயத்தில் கூறுகிறேன். தெற்கு ஸமுத்ரத்தின் கரையில் கேரள நாட்டுக்குக் கிழக்குதிக்கில் சோழதேசத் திற்குத் தெற்கேயுள்ள பாண்டியநாட்டில் இப்பெரியவர் அவதரித்தார். அந்நாட்டில் ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர் என்னும் பெரிதாய் அழகியதான ஸ்தலமொன்றுண்டு. அத்தலம் மூவுலகிலும் புகழ்பெற்றதாய், திருமாலுக்கு உகப்பை விளைப்பதாயுள்ளது. அங்கு ஏழுகடல் என்னும் புண்ய தீர்த்தமும் விளங்குகிறது. திருப்பாற்கடல் நாதனான பகவான் முகுந்தன் திருப்பாற்கடலைவிட்டு உலகை ரக்ஷிப் பதின்பொருட்டு பூமியில் வடபத்ராஸாயியாக அங்கு தோன்றினான். ஏழுகடல்களும் அங்கு வந்தன. பிரமன் முதலான தேவர் தலைவர்களும், அஸுரர் தலைவர்களும் ஸரஸ்வதி முதலான தேவஸ்திரீகளும், நாரதர் முதலான தேவரிஷிகளும் அந்த எம்பெருமானை ஸேவிப்பதற்காக அங்கு வாழ்கிறார்கள். அதனால் பெரியதான அந்த ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர் மிகப் புண்யமானதாய், எல்லாத் தலங்களிலும் புகழ்பெற்றதாய், திருமாலின் திருவடித்தாமரைகளில்

10. தतो महद्वन्विपुरं सुपुण्यं विख्यातमेकं सकलस्थलेषु ।
 विद्वज्जनैर्विष्णुपदाब्जभृङ्गैः संपूर्णमासीत्सकलोत्सवैश्च ॥
 11. अथाभवद्वन्विचनामिधाना पाण्ड्यामिगुप्ता नगरी प्रतीता ।
 यत्सम्पदालोकनलज्जयैव पुरं सुराणामभजत्सुमेरुम् ॥
 12. तत्र वेदविदां श्रेष्ठः महात्मा द्विजपुङ्गवः ।
 यः शालावृतगोत्राब्धिचन्द्रमा वैष्णवोत्तमः ॥
 13. श्रीबोधायनसूत्रश्च यजुःशाखी पुरदिशखः ।
 मुकुन्दार्य इति श्रीमान् बभूव भगवत्प्रियः ॥
 14. पद्माख्या तस्य भार्यार्या काचित्साध्वी बभूव ह ।
 सन्तानकामस्सततं भार्यया सह सत्तमः ॥
 15. वटपत्रशयानं तं प्रार्थयामास भूरिशः ।
 संप्रार्थितस्ततो देवो मुकुन्दार्येण कैशवः ॥

வண்டுபோல் ஈடுபட்ட பேரறிவாளர்கள் நிறைந்ததாய், எல்லா உதவையங்களாலும் நிறைவுபெற்றதாய் இருந்தது. அந்தப் புகழ்பெற்ற ஸ்ரீவிஸ்லிபுத்தூர் பாண்டிய அரசர்களால் ரக்ஷிக்கப்பட்டு வந்தது, அவ்வூரின் செல்வத்தைக் கண்டு வெட்கமுற்று, தேவர் தலைநகர் மேருமலைக்கு மேலிடத்தை அடைந்தது. [“நாகமேந்து மேருவேற்பை” என்னும் திருச்சந்த விருத்தத்தொடரின் வ்யாக்யானம் காண்க]

பெற்றோர் பெருமை

11.*14. அவ்வூரில் ஸாலாவ்ருதகோத்ரமாகிற கடலில் உதித்து அதைப் பொங்கச்செய்யும் சந்திரன்போன்ற வரும், வேதத்தை அறிந்தவர்களில் சிறந்தவரும், மஹாபுருஷரும், பூராஹ்மணஸ்ரேஷ்டரும் வைஷ்ணவோத்தமரும், பேராத்ராயனஸூத்ரத்தையும் யஜுஸ்ஸாகையையுமுடையவரும், பூர்வஸிகையை உடையவரும், கைங்கரீயச் செல்வத்தையுடையவரும், எம்பெருமானுக்கு இனியவருமான முகுந்தபுட்டர் என்பவர் இருந்தார், ‘பத்மா’ என்னும் திருநாமமுடைய மங்கைநல்லாள் அவருக்கு மனைவியாயிருந்தாள்.

16. अपत्यलाभं प्रददौ तस्मै भक्ताय सादरम् ।
ततः क्रोधनवर्षे तु ग्रीष्मर्तौ ज्येष्ठमासके ॥
17. शुक्लपक्षे हरितिथौ सुलग्ने भानुवासरे ।
स्वातीतारे खगाधीशभागेन द्विजपुङ्गवात् ॥
18. पद्मार्थायां मुकुन्दार्थात् विष्णुचित्तस्ततोऽजनि ।
अस्यावतारश्चोकाश्च गीयन्ते प्रथिता भुवि ॥
19. श्रीज्येष्ठमासे पवमानतारे ज्येष्ठो गुणेनाजनि भट्टनाथः ।
कृतामिरूपः स गरुत्मदात्मा कटाक्षलक्ष्यः कमलापतेर्यः ॥

விஷ்ணுசித்தர் அவதாரம்

14*-21. மனைவியோடுகூடி அப்பெரியவர் தமக்குப் பிள்ளையைவேண்டி வடபத்ரஸாயியை எப்போதும் பிரார்த்தித்து வந்தார். முகுந்தபுட்டரால் மிகவும் பிரார்த்திக்கப்பட்ட அக்கேஸாவன் புக்தரான அவருக்குக் குழந்தைகளை அன்புடன் அளித்தான். (நாலு குழந்தைகள் பிறந்த) பிறகு குரோதன வருடத்தில் க்ரீஷ்மருதுவில் ஆனி மாதத்தில் ஸுக்லபக்ஷத்தில் ஏகாத்ஸரிதிதியில் ஞாயிற்றுக் கிழமையன்று ஸ்வாதீ நக்ஷத்ரத்தில் க்ருடனுடைய அம்ஸத்தோடு அந்தணர்தலைவரான முகுந்தபுட்டரின் மனைவியான பத்மாதேவியிடம் விஷ்ணுசித்தர் அவதரித்தார். இவரைப்பற்றிய (பின்வரும் பொருளுள்ள) அவதார ஸ்லோகங்கள் உலகில் புகழ்பெற்று விளங்குகின்றன:—“ஜ்யேஷ்ட, (ஆனி) மாதத்தில் வாயுவை தேவதையாகக்கொண்ட ஸ்வாதீ நக்ஷத்ரத்தில் குணங்களால் ஜ்யேஷ்டராய் (பெரியவராய்), அழகியவராய், க்ருடனின் அம்ஸமாயிருப்பவராய், லக்ஷ்மீநாதனின் கடாக்கத்திற்குப் பாத்திரமாயிருப்பவரான பட்டர்பிரான் அவதரித்தார்” “பாண்டிய மன்னனின் ஸபையில் அப்போதே (எம் பெருமானுடைய நிர்ஹேதுக க்ருபையாலே) உண்டான மேதூவிலாஸத்தாலே புகுவத்பரத்வத்தை விரித்து, வித்வான்களை வெற்றிகொண்டு யானைமேல் செல்கையில்,

20. தாடாதிவகபுரிதிமயா மகவத்பரத்வ
 விஸ்தீரீய ஷாண்டிகடகே விஜயீ கஜேன ।
 கஞ்சந் ப்ரியாதுபமதே கருடேன நாதே
 ப்ரேமணாசிஷ் ரத்யதி ஸ நமோஸ்து தஸ்மே ॥
21. ஜ்யேஷ்டே ஸ்வாதிமவ் விஷ்ணோ: ரத்யாங் தந்விஸத்புரே ।
 ப்ரபதே ஸ்ஷதுர் விஷ்ணோ: விஷ்ணுசித் த் புரதிஸத்பு ॥
22. தத்வாரோ ஸ்ராதரஸ்தஸ்ய த்மஹுஸ்துமஹுஜஸ: ।
 மஹுநாதஸ்ய வேதாந்திந்! மகவத்குபாரகா: ॥
23. தந்மத்யே சுமஹாதேஜா: மஹுநாதோ மஹாஸதா: ।
 வ்யரோதத கலாபூர்ணோ மஹேரிவ நிஸாகர: ॥
24. ஜாதகமாதிஸ்காராந் யதாகாலம் யதாவிதி ।
 அகரோதிஷ்ணுசித் தஸ்ய ஸுகுந்தார்ய: பிதா ததா ॥

மிக உகப்புடன கருடனமேல் ஏறிவரும் எம்பெருமானைக் கண்டு பொங்கும் பரிவாலே அவனுக்குப் பல்லாண்டு பாடிய அந்தப் பெரியாழ்வாருக்கு நமஸ்காரம்” “ஸ்ரீவில்லி புத்தூரில் ஆனி மாதம் ஸ்வாதியில் விஷ்ணுவின வாஹன மான கருடனின் அம்ஸமாய் அவதரித்தவராய், பூர்வ ஸிகையை உடையவராய், அரங்கனுக்கு மாமனாரான விஷ்ணுசித்தரை ஸரணமடைகிறேன்.”

ஸம்ஸ்காரங்கள்

22-26, வேதாந்தியே! அந்த பட்டர்பிரானுக்குப் பெரிய தேஜஸ்விகளாய் புகுவத்புக்தியைக் கரைகண்ட வர்களான நாலு (மூத்த) ஸஹோதாரர்கள் இருந்தனர். அவர்களுக்கிடையில் பட்டர்பிரான் பெரிய தேஜஸ்வியாய், பெரும் புகழாளராய், கிரணங்களோடுகூடிய நிறைமதிச் சந்திரன்போல் விளங்கினார். தந்தையான முகுந்தபுட்டர் ஜாதகர்மம் முதலான (அந்தணர்க்குரிய) ஸம்ஸ்காரங்களை உரிய காலங்களில் முறைப்படி விஷ்ணுசித்தருக்கு அவ்வம்

24. वैकुण्ठात् भुवमासाम देवौ स्रवर्तीसखः ।
विधाय पञ्चसंस्कारान् भट्टनाथाय सादरम् ॥
25. तेन संपूजितस्सम्य स्वधाम प्रत्यपद्यत ।
तस्य विष्णोर्भगवतः निर्हेतुककटाक्षतः ॥
26. प्रह्लादवद्भट्टनाथो ह्यभवत् जन्मवैष्णवः ।
सहजं वैष्णवं दास्यं नैजं संप्राप्य वैष्णवः ॥
27. अकिञ्चित्कुर्वतो नास्ति शेषत्वमिति निश्चितम् ।
कर्तुकामो भगवतो नित्यं कैङ्कर्यमादरात् ॥
28. किञ्चित्तत्र च कैङ्कर्यं कर्तव्यमिति बुद्धिमान् ।
वेदान्तिन्! भट्टनाथार्यो हृदि सम्यगचिन्तयत् ॥
29. दशवतारान् वेदान्तिन्! सम्यगालोडयत्तदा ।
कृष्णवतारे तस्यासीत् प्रावण्यं सुमहत्ततः ॥

போது செய்தார். ஸுத்ரஸ்தியின் கணவரான விஷ்வக்
ஸேனர் வைகுண்டத்திலிருந்து பூமிக்கு வந்து அன்போடு
பட்டர்பிரானுக்கு ப் பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களைச் செய்து அவ
ரால் நன்கு பூஜிக்கப்பட்டவராய்ப் பரமபதம்முதந்தார்.

கைங்கர்யத்தில் ஆசை

26*-29. எம்பெருமானாகிற திருமாலின் நிர்ஹேதுக
கடாஷத்தாலே ப்ரஹ்மலாத்னைப்போலே விஷ்ணுசித்தர்
பிறந்ததுமுதல் வைஷ்ணவராயிருந்தார். கூடப்பிறந்த
இயல்வான விஷ்ணுகைங்கர்ய விருப்பத்தோடு கூடிய
வைஷ்ணவரான அவர் 'கைங்கர்யம் செய்யாவிடில் ஸேஷத்
வும் ஸித்தித்ரிக்காது' என்று ஸாஸ்திரங்களில் நிர்ஸயிக்கப்
பட்டிருக்கிறபடியால், அன்போடு எம்பெருமானுக்கு நித்ய
கைங்கர்யம் செய்ய விரும்பியவராய், எம்பெருமானுக்கு
ஏதாவதொரு கைங்கர்யம் செய்யவேண்டும் என்னும்
எண்ணமுடையவரானார்.

31. एष नारायणः श्रीमान् श्रीरार्णवनिर्कैतनः ।
नागर्षङ्गपुंसृज्य ह्यागतो मधुरां पुरीम् ॥
32. पुण्या द्वारवती तत्र यत्रास्ते मधुसूदनः ।
साक्षाद्देवः पुराणोऽसौ सहि धर्मस्सनातनः ॥
33. भगवानवतीर्यैव सधुसंरक्षणाय च ।
माणिक्यवर्णो देवेशः विभूतिद्वयनायकः ॥
34. ब्रह्मेशसनकादीनामपि व्यानाद्यगोचरः ।
स भक्तसुलभः श्रीमान् भगवानन्दगोकुले ॥
35. गोपिकाधीनवृत्तिश्च तन्निर्मल्यधरस्सदा ।
नवनीतापहारादिकरणे ताडितो भृशम् ॥

க்ருஷ்ணபக்தியும் புஷ்ப கைங்கர்யமும்

29*-42. வேதூரந்தியே! அந்த பட்டர் பிரான் தூராவதாரங்களுக்குள் எது சிறப்புடையது என்று தம நெஞ்சில் நன்கு சிந்தித்து ஆராய்ந்தார். அப்போது க்ருஷ்ணாவதாரத்தில் அவருக்கு மிகவும் ஈடுபாடு ஏற்பட்டது. (இதிஹாஸ புராணங்களில்) “லக்ஷ்மீநாதனுன இந்த நாராயணன் திருப்பாற்கடலில் பள்ளிகொண்டவனாய், திருவனந்தாழ்வானாகிற படுக்கையைவிட்டு வடமதுரைக்கு வந்தானன்றோ. மதுஸூதனுன அவன் புண்யமான த்வாரகையில் இருந்தான். பழையோனான இவனே நேரே தெய்வமெனத் தக்கவன். அவனே பழமையான உபாயமுமாவானன்றோ. மணிவண்ணனாய், தேவர்தலைவனாய், உபயவிபூதிநாயகனாய், பிரமன் உருத்திரன் எனக்ர் முதலானார்க்கும் ஸ்ரவணமனனத்யானங்கள் செய்ய அரியவனாய், அடியார்க்கு எளியவனாய், ஸ்ரீய: பதியான அந்த எம்பெருமான் நந்தனுடைய ஆய்ப்பாடியிலே அவதரித்து, அங்குள்ள ஆய்ச்சிகளுக்குப் பரதந்த்ரனாயிருப்பவனாய், அவர்கள புஜித்து மிகுந்ததை எப்போதும் புஜிப்பவனாய், வெண்ணெய் களவுகாணுப்போது அவர்களால் அடிக்கப்பட்டவனாய், உரலில் கட்டப்பட்டபோதும்

36. यद्युल्लखलवन्धादिकरणे दृढसम्मतः ।
 अनिष्टवारणं तेषां कुर्वन्तस्व समास्थितः ॥
 37. ततः कंसवधार्थाय मधुरामागतः पुरीम् ।
 कंसकार्यकृतस्तस्य सुदाम्नः सदनं प्रति ॥
 38. स्वयमेवार्पितां मालां अग्रहीत् साग्रजस्ततः ।
 प्रसादपरमौ नाथौ मम नैहमुपागतौ ॥
 39. धन्योऽहमर्चयिष्यामीत्याह मान्योपजीवनः ।
 अर्थं महान्तं ज्ञात्वैवं श्रीकृष्णे दृढभक्तिमान् ॥
 40. श्रीवृन्दावनकैङ्कर्यं विधाय भगवत्परः ।
 वटपत्रे शयानाय श्रीधन्विपुरवासिने ॥
 41. मनोहरासुगन्धाश्च तुलसीपुष्पमालिकाः ।
 नित्यं समर्पयन्त्यस्यो विष्णवे बृहतेऽनघ! ॥

பொருந்தி இசைந்திருந்தவனாய், அவர்களுடைய அநிஷ்ட
 டங்களை யெல்லாம் ஆய்ப்பாடியிலே போக்கிக்கொண்டிருந்தவனாய், அதற்குப்பின் கம்ஸனைக் கொல்லுவதற்காக
 வடமதுரைக்கு வந்தவனாய், கம்ஸனுக்கு மாலைகட்டித்தருமா
 மாலாகாரரின் வீட்டைத்தேடிச்சென்று, அவரால் 'அருள்
 நிரம்பியவர்களான ஸ்வாமிகள் என் வீடு தேடி வந்தார்கள்;
 நான் பேறுபெற்றேன்; அவர்களை ஆராதிக்கிறேன் என்று
 மாலாகாரர் சொன்னார்' [வி. பு.] என்கிறபடியே உகப்
 புடன் அளிக்கப்பட்ட மாலையைத் தமையனோடு ஏற்றுக்
 கொண்டானன்றோ" என்று கூறப்பட்ட இந்தப்பெரிய
 ஸாஸ்தரார்த்தத்தை இவ்வண்ணம் அறிந்து, ஸ்ரீக்ருஷ்ண
 னிடம் உறுதியான பக்தியுடையவராய், அவனிடம் ஈடு
 பட்டவராய், நந்தவன் கைங்கர்யத்தைச் செய்துகொண்டு
 ஸ்ரீவிஸ்ஸிபுத்தூரில் எழுந்தருளியிருக்கும் வடபத்ரஸாயி
 யான எம்பெருமானுக்கு அழகிய நறுமணம்மிக்க துளசி
 முதலான பூக்களால் தொடுக்கப்பட்ட மாலைகளை ஸமர்ப்பித்
 துக்கொண்டு எழுந்தருளியிருந்தார் விஷ்ணுசித்தர்.

४२. एवं महात्मा भगवत्परायणो मुकुन्दघनुः मुदितानुरागः ।

श्रीविष्णुकैङ्करतः स धन्विपुरे विरेजे महतां समाजे ॥

ஐதி ஸ்ரீபர்ப்பாஸுதே ஡துர்யவேதாநிஸ்சவாடே ஡துநாஸாவதாரகதநம் நாம
அஸாஸிதததமோஸுத்யாய: ॥

एकोननवतितमोऽध्यायः ॥

१. तस्य धन्विपुरस्थाथ पञ्चयोजनमात्रतः ।

आसीत्कौबेरदिग्भागे मधुराख्या महापुरी ॥

२. योजनानां द्विष्टके च श्रीरङ्गस्थाथ दक्षिणे ।

तस्यां पुर्यां महातेजाः धार्मिकः पाण्ड्यभूपतिः ॥

அத்யாய நிகமநம்

42. இவ்வண்ணமாக மஹாத்மாவாய், எம்பெருமானையே எல்லாமாகக் கொண்டவராய், பொங்கும் பரிவுடையவராய், முகுந்துபுட்டரின் பிள்ளையான அந்த விஷ்ணுசித்தர் ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் எம்பெருமானுடைய கைங்கர்யத்தில் ஈடுபட்டவராய், பெரியோர்களின் கூட்டத்தில் விளங்காநின்றார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில் புட்டார்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்

பட்டர்பிரானுடைய அவதாரத்தைக்கூறும்

எண்பத்தெட்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

எண்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

பரதத்துவ நிர்ணயம்

வல்லபதேவன் ஆட்சி

1-4. அந்த ஸ்ரீவில்லிபுத்தூருக்கு ஐந்து யோஜனை (ஒரு யோஜனை என்பது சுமார் எட்டுமைல்) வடக்கேயும், ஸ்ரீரங்கத்துக்குப் பன்னிரண்டு யோஜனை தெற்கேயும்
ப்ர—33

- 3, आसीत् वल्लभदेवाख्यः विद्वान्कश्चित् बुधप्रियः ।
 दुर्धूलं बलवान् राष्ट्रे न यथा बाधते जनम् ॥
4. तथैव राज्यं धर्मेण प्रशशास महीपतिः ।
 ततो वल्लभदेवाख्यो धार्मिको धरणीधरः ॥
5. नगरीशोधनार्थाय निशीथे निर्यगौ तदा ।
 वीथ्यां बहिर्विनर्घा तु कस्यचिद्वेश्मनोऽनघ! ॥
- 6- एकाकिनं शयानं तमपश्यत् वल्लभो द्विजम् ।
 विलोक्यान्तिकमागम्य राजा वचनमब्रवीत् ॥

‘மதுரை’ என்னும் பெரிய நகரம் உள்ளது. அந்த நகரத்தில் மிக்க தேஜஸ் உடையவனும், அறவழி நடப்பவனும், அறிவாளியாய், அறிவாளிகளை உகப்பவனும், ‘வல்லப தேவன்’ என்னும் பெயருடையவனான ஒரு பாண்டிய அரசன் இருந்தான். தன் ராஜ்யத்தில் வலிமை குறைந்தவர்களை வலிமைமிக்கவர்கள் நலியாதபடி அறவழியில் அவ்வரசன் ஆட்சிபுரிந்து வந்தான்.

நகர சோதனையும் அந்தணனும்

4*-8. அந்த வல்லபதேவன் என்னும் துர்மிஷ்டனான அரசன் அப்போது ஒருநாள் இரவில் நகர சோதனையின் பொருட்டுப் புறப்பட்டான். குற்றமற்றவரே! அப்போது ஒரு வீதியில் ஒரு வீட்டின் வெளித்திண்ணையில் தனியாக ஓர் அந்தணன் படுத்திருப்பதை வல்லபதேவன் கண்டான். அவனைப்பார்த்து அவன் அருகில் சென்று அவ்வரசன் “நீர் யார்? எங்கிருந்து இங்கு வந்திருக்கிறீர்? இவ்விஷயத்தை விரைவில் எனக்குச் சொல்லும்” என்று கேட்டான். அரசனின் வார்த்தையைச் செவியுற்ற அவ்வந்தணன் “அரசனே! புண்ய தீர்த்தங்கள் ஆடுவதற்காக யாத்திரை

9. கோ பவானிஹ சஃபாஸ: குத்ரத்யஸ்தஹதாஸு மே ।
ச ராஜோ வவனம் ஸுத்வா ப்ராஹ்மணஸ்தமதயாப்ரவீத் ॥
10. ப்ராஹ்மணஸ்தீர்த்ரஃ ராஜந் குத்ரத்யஸ்தமதயாப்ரவீத் ।
ஸேதுஸ்தானேச்ஞயா மஞ்ஞந் அத்ராஹ் சமூபாஸத: ॥
11. தஸ்ய தஹ்வனம் ஸுத்வா ப்ரஹ்மணோஸ்தராத்மனா ।
ப்ரணிபத்ய த்விஜஸ்தேஸ்ட் ராஜா வவனமப்ரவீத் ॥
12. ப்ரஹ்மணஸ்தீர்த்ரஃ ராஜந் குத்ரத்யஸ்தமதயாப்ரவீத் ।
ததாபி மே பரம் பதம் வதாத்மஹிதமஞ்ஞஸா ॥
13. ப்ராஹ்மணஸ்தஹ்வன: ஸுத்வா வேதாஸ்திந் ! தஸ்ய சாதரம்து ।
ஸமீகீனதரம் ஸ்லோகம் ஜகாத நூபதி ததா ॥

செல்லும்போது கங்கையில் தீர்த்தமாடிவிட்டு ஸேது ஸ்நானத்துக்காகச் செல்லும் வழியில் இங்கு தங்கியிருக்கிறேன்” என்று கூறினான்.

ஆத்மஹிதமான ஸ்லோகம்

9-12. அவ்வந்தணனுடைய அந்த வார்த்தையைக் கேட்ட அரசன் உகந்த நெஞ்சினனாய் அவ்வந்தணனை வணங்கி, “தேவாரை ஸேவித்ததாலேயே பெரும்பயன் பெற்றேன் என்பதில் ஐயமில்லை. இருந்தபோதிலும் ஆத்மாவுக்கு ஹிதத்தைத் தெரிவிக்கும் ஒரு ஸ்லோகத்தை எனக்காக விரைவில் சொல்லும்” என்று கேட்டான். வேதாந்தியே! அவ்வந்தணனும் அரசனின் வார்த்தையைக்கேட்டு மிக அழகிய பொருளுடைய ஸ்லோகமொன்றை அனபோதி அவ்வரசனுக்கு அப்போதே சொன்னான். (அதன்பொருள் பின்வருமாறு—) “விவேகியா யிருப்பவன் நான்கு மாதங்கள் மழைபொழியும்போது உண்டு வாழ்வதற்காக மற்ற எட்டு மாதங்களிலும் முயல

12. वर्षार्थमथै प्रयतेत मासान् निशार्थमर्ध(न्यं) दिवसं यतेत ।
 वार्धन्यहेतोर्व्यसा नवेन परत्र हेतोरिह जन्मना च ॥
13. तं तदा श्लोकमाकर्ण्य व्युत्पन्नः स नृपोत्तमः ।
 श्लोकार्थं सम्यगेवाशु ज्ञात्वा धीमानचिन्तयत् ॥
14. दृष्टादृष्टे उभे ह्येते सम्पाद्ये वै ततः किल ।
 विचारः कोऽपि वा नास्ति मम दृष्टे महीपतेः ॥
15. अदृष्टयत्नः कर्तव्यः सांप्रतं सहसा मया ।
 कोवा मोक्षप्रदो देवः तत्र ते बहवः सुराः ॥

வேண்டும்; இரவில் இன்புறுவதற்காகப் பகலில் பணம்பெற முயல்வேண்டும். வயதுமுதிர்ந்த காலத்தில் வாழப் பொருள் சேர்ப்பதற்காக வாலிப்பருவத்தில் மிகவும் உழைக்க வேண்டும்; (இவைபோலவே) மறுமையில் இன்புறுவதற்காக இப்பிறப்பாகிற இம்மையில் முயல்வேண்டும்” (என்பது பொருள்.)

அரசனின் சிந்தனை

13-16. அரசர் தலைவனான அந்த வல்லபதேவன் அப்போது அந்த ஸ்லோகத்தைக்கேட்டு, சொற்பொருளை அறியும் வல்லமையுடைய அறிவாளியாகையாலே, அந்த ஸ்லோகத்தின் பொருளை நன்கு விரைவாக அறிந்து பின் வருமாறு சிந்திக்கலுற்றான் — “எந்த மனிதனும் இம்மையின்பத்தையும், மறுமையின்பத்தையும் பெற முயல் வேண்டும் எனபது வெளிப்படடை. அவற்றில் அரசனான எனக்கு இம்மையின்பத்தைப்பற்றிக் கவலைப்படவேண்டிய தொன்றுமில்லை. ஆகையால், மறுமையில் பேரின்பம் அடைவதற்கு இப்போதே முயல்வேண்டும். அந்தப் பேரின்பமாகிற மோகூத்தை அளிக்கவல்ல தேவன் யார் என்று விளங்கவில்லையே; தேவர்கள் பலராகவன்றோ இருக்க

16. ப்ஷாகுலாந்த: கரண: சஸ்வின்யைவ் மஹிபதி: ।
 த் ப்ராஹ்ணம் சமாராஹ்ய விவெசாந்த:புரம் ததா ॥
 17. ப்ரபாநாயா து சர்வயா க்ருதகர்மா நூபுத்தம: ।
 சம்பத்ஸூர்ண சமாஹ்ய பூரோஹிதமதாந்நவீத் ॥
 18. பூருஷார்த்ரபத் வஸ்து சாஸ்த்ரநிர்ணயபூர்வகம் ।
 பூஹி மை மோக்ஷஸித்வர்த்ர ஜகஜ்ஜந்மாடிகாரணம் ॥
 19. சப்ரஹ்ஸஸ தத்வாக்யம் நிசம்யாத்ர பூரோஹித: ।
 வேதாந்திந்! பூபதி சம்யக் வ்யாஜஹார வசஸுமம் ॥
 20. த்ரமஜ்ஜஸமயோ வேதா: ப்ரமாணம் ச நூபுத்தம! ।
 அதஸ்சாஸ்த்ரவித்ஸர்வாந் சமாஹ்ய பூத்ப்ரமான் ॥

கிருடாகள” என்று இவ்வண்ணமாகச் சிந்தித்து மனம் கலங்கியவனும், அந்த அந்தணனை உபசரித்துவிட்டு அந்தப்பரத்தினுள் அப்போதே நுழைந்தான் அவ்வரசன்.

செல்வநம்பியின் ஆலோசனை

17-22. இரவு முடிந்தவுடன் அவ்வரசன் காலேக்சடன் களைச் செய்துவிட்டு, தனது புரோஹிதரான செல்வநம்பியை அழைத்து “மோக்ஷமாகிற மேலான பயனை நான் அடையும்பொருட்டு உலகைப்படைத்து அளித்து அழிப்பதாய், மோக்ஷ புருஷார்த்தத்தை அளிப்பதான பரம பொருள் எது என்பதை ஸாஸ்த்ரங்களில் முடிவு கட்டியிருக்கிறபடி எனக்குக் கூறுவீர்” என்று கேட்டான். வேதாந்தியே! புரோஹிதர் அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு மிக உகந்தவராய், அவ்வரசனைப்பார்த்து “அரசர் தலைவரே! ‘அறத்தை அறிந்தவர்களின் ஒழுக்கமே முக்கியமான ப்ரமாணம்; அடுத்தபடி வேதங்களும் ப்ரமாணமாகின்றன’ என்று ஆபஸ்தம்பத்யர்ம ஸூத்ரத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையால் அறிவாளிகளில் தலைவர்களான ஸாஸ்த்ர வித்வான்கள் அனைவரையும் அழைத்து அந்தப் பேரறிவாளர்களைக்கொண்டு வேதாந்தங்களில் முடிவாகக் கூறப்பட்டிருக்கும் வாக்கியங்களை ஆராய்ந்து பரம்பொருள்

௨௧. वाक्यैर्वेदान्तसिद्धान्तैः परतत्त्वस्य निर्णयम् ।
 कारयित्वा बुधश्रेष्ठैः तन्मार्गेणार्यसम्मतम् ॥
 ௨௨. ज्ञातव्यं तन्महद्वस्तु परतत्त्वमिदं स्फुटम् ।
 निशम्य बृहभो राजा तस्य वाक्यं पुरोधसः ॥
 ௨௩. संतुष्टस्सर्वविबुधान् आनयामास विश्रुतान् ।
 बबन्ध तोरणस्तम्भे विद्याशुल्कं महद्वनम् ॥
 ௨௪. तत्त्वार्थनिर्णयं कृत्वा गृहाणेति नृपस्तदा ।
 राजाज्ञया च वेदान्तिन्! मधुरानगरीं प्रति ॥
 ௨௫. दिग्भ्यो दशभ्यस्सहसा बुधास्सर्वे समागताः ।
 तदा राजसभायां ते राज्ञा सम्यक् प्रपूजिताः ॥
 ௨௬. वादांश्चकुस्तदान्योन्यं ब्राह्मणाश्शास्त्रवादिनः ।
 एवं वादपरैस्तैस्तु विद्विद्भिस्संशयाकुलः ॥

எது என்று நிர்ணயம் செய்து, அவர்கள் மூலமாகப் பெரியோர்கள் ஒப்புக்கொண்ட மிகப் பெரிய வஸ்துவான அந்தப் பரம்பொருளை அறியவேண்டும் என்பது வெளிப்படை” என்னும் மங்களமான வார்த்தையைக்கூறினார்.

வித்வான்களின் வாதமும் அரசனின் கலக்கமும்

22*-27. புரோஹிதருடைய அந்த வாக்கியத்தை அரசனான வல்லபன்கேட்டு உகந்தவளைய், நாட்டில் புகழ்பெற்ற அறிவாளிகள் அனைவரையும் அழைக்கச் செய்தான் ஒரு தோரணத்தூணில பரதத்துவ வாதத்தில் வெற்றிபெறும் வித்வானுகுப் பரிசாகப் பெரும் பொன்முடிப்பைக் கட்டி வைத்தான். அப்போதே அந்த அரசன் ‘பரதத்துவம் எது என்று நிர்ணயம் செய்பவர் எவராயினும், அவர் இந்தப் பொன் முடிப்பை எடுத்துக்கொள்ளலாம்’ என்று அறிவித்தான். வேதாந்தியே! அரசனின் ஆணையாலே பத்துத் திசைகளிலிருந்தும் மதுரை நகரை நோக்கி உடனே அறிவாளிகள் அனைவரும் வந்து கூடினார்கள். அப்போதே

२७. राजा निर्णीततत्त्वार्थामिलाषी व्याकुलोऽभवत् ।

स तदाचिन्तयन् शौरिर्धन्विमङ्गलनायकः ॥

२८. परतत्त्वमजानानाः सर्वे संसारिचेतनाः ।

अज्ञानतमसाच्छन्नाः कर्ममार्गे भ्रमन्त्यहो ॥

२९. अनेन कारयित्वाशु सांप्रतं तत्त्वनिर्णयम् ।

मद्वनाथेन ते लोका रक्षितव्या न संशयः ॥

३०. तस्याज्ञानं निवार्याथ स्वपदप्रापणाय च ।

प्रकाशयामि स्वपदशरणागतिवर्त्म च ॥

३१. इति निश्चित्य तं प्राह वटपत्रशयो हरिः ।

ततः प्रसन्नो भगवान् स्वप्ने तस्य जगत्पतिः ॥

அரசுவையில் அவர்கள் அரசனாக உபசரிக்கப்பட்டார்கள். அப்போது ஸாஸ்தர வசனங்களைச் சொல்லி அந்த அந்த ணர்கள் ஒருவரோடொருவர் முரண்பட்டு வாதம் செய்தார்கள். இப்படி அந்த வித்வான்கள் வாதம் செய்து கொண்டிருக்கும்போது ஐயத்தால் ஆட்கொள்ளப்பட்டு, முடிந்த உண்மையைத் தெரிந்துகொள்ள விரும்பியவனாய் வருத்தமுற்றான் அவ்வரசன்.

வடபெருங்கோயிலுடையானின் நியமனம்

27* - *37, அப்போது ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரின் நாயகனாக வடபெருங்கோயிலுடையான் பின்வருமாறு சித்திக்கலுற்றான்—“ஸம்ஸாரி சேதனர் அனைவரும் அஜ்ஞானமாகிற இருளாலே மறைக்கப்பட்டவர்களாய், பரமபொருளை அறியாமல் இருவினைகளின் வழியிலேயே உழல்கின்றீர்கள் எந்தோ! இப்போது இந்தப் பட்டர்பிரானாலே பரதத்துவ நிர்ணயத்தை விரைவில் செய்வித்து இவ்வுலகங்களை ரக்ஷிக்க வேண்டியது அவசியமாகும். ஆகையால் அந்த விஷ்ணு சித்தரின் அஜ்ஞானத்தை என் அருளாலே போக்கி, ஸம்ஸாரி சேதனர் என் திருவடிகளை அடைவதற்காக என் திருவடிகளில் சரணமடைவதாகிற வழியை (இவ்வரைக்கொண்டு) வெளிப்படுத்துவேன்” என்று நிச்சயம் செய்தது, அந்த ஆலி

32. अवोचह्योकरक्षार्थं भट्टानाथं वचः शुभम् ।
 मधुरानगरं गत्वा पाण्ड्यराजसभास्थले ॥
 33. उक्त्वाऽत्र विष्णुरेवेति परतत्त्वं बुधान्तरे ।
 तद्द्रव्यं सहसा छित्वा तोरणस्तम्भबन्धि(संस्थि)तम् ॥
 34. मच्छासनात्तदादाय समागच्छाशु सत्वरम् ।
 हरेर्वाक्यं समाकर्ण्य भट्टनाथस्तमब्रवीत् ॥
 35. विद्याशुन्यं तु तद्द्रव्यं विद्या मम न विद्यते ।
 कथं हरामि देवेश! विद्वत्सङ्घेन मानितम् ॥
 36. तदङ्गीकृत्य वचनं शौरिस्तं प्रत्यभाषत ।
 तूष्णीं यातु भवानद्य यद्विद्वन्मण्डलं प्रति ॥

லேயில் பள்ளிகொண்ட லோகஸ்வாமியான பெருமான் பட்டர் பிரானின் கனவில் தோன்றி “மதுரை நகருக்குச் சென்று பாண்டிய மன்னனின் சபையில் வித்வான்களுக்கு நடுவிலே ‘விஷ்ணுவே பரம்பொருள்’ என்று நிர்ணயம் செய்து, தோரணத்தூணில் கட்டப்பட்டிருக்கும் அந்தப் பொற்கிழியை எனது நியமனத்தாலே விரைவில் அறுத்து எடுத்துக்கொண்டு இங்கு வருவீராக” என்னும் மங்களமான வார்த்தையை உலகங்களை ரக்ஷிப்பதற்காக அருளிஞன். எம்பெருமானுடைய அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு, பட்டர்பிரான் “தேவர் தலைவனே! அந்தப் பொற்கிழி வித்யாவாதத்தில் வெற்றிபெறுபவர்களுக்குப் பரிசாகக் கட்டப் பட்டது. எனக்கு ஸாஸ்த்ரக் கல்வி எதுவும் கிடையாது. அப்படியிருக்க, பெரிய வித்வான்கள் அடையப்பாடுபடும் அப்பொற்கிழியை நான் எப்படி எடுக்கமுடியும்?” என்று எம்பெருமானுக்குப் பதில் கூறினார். எம்பெருமான் அந்த வார்த்தையைச் செவியேற்று “நீர் என்னை எதிர்த்துப் பேசாமல் அந்தவித்வான்களுடைய கூட்டத்திற்கு இன்றே செல்வீர். வேதார்த்தத்தை நிர்ணயம் செய்து (உம்மைக் கொண்டு) வெளிப்படுத்தப்போகிறவன் :- நானேயன்றே” என்று பதில் கூறினான்.

௩௭. அஹமேவ ஹி தக்ர்தா வேதார்த்தபுரிபாடனே
 ஁வ் நிர்வந்திதஸ்தேன வேதான்திந்! ஶுரிணா தடா ॥
 ௩௘. அக்ஷிசகார ததூக்யம் ஢டூநாது ஜகத்பதே: |
 தத: ஶ்ரமாந் ஶமுத்யாய விஸ்யம் பரம் யயு ॥
 ௩௯. ஢டூநாத்ஷ வேதான்திந்! ஢கவதூக்திபாரக: |
 ஢ாஶ்ரே ஶுஹூர் சுத்யாய க்ருதகர்மா த்விஜர்ஷ஢: ॥
 ௪௦. ஶ்ரமோக்தி ஹதி நிஸ்தித்ய தத்யமத்யந்தஸஸ்திதம் |
 ப்ரதஸ்தே ஶஹஸா து஢ாந் விதூதூரூக்ஷிம் ததவ்ரத: ॥
 ௪௧. ஶ தடா வலூ஢ு ராஜா ஶப்தபூர்ண: பூரூஹித: |
 ஶவீக்ஷ்ய தாவூ஢ு ஹூக்ஷு ஢தூநாதம் த்விஜுத்தமம் ॥

பாண்டியன் கொண்டாடல்

37* - *43. இவ்வண்ணமாக எம்பெருமானால் நிர்பூந்
 தி,க்கப்பட்ட பட்டர்பிரான் லோகஸவாமியான அவனு
 டைய வாராத்தையை அப்போதே அங்கீகரித்தார். அதற்
 குப்பின் கனவு கலைந்து விழித்து மிகவுப் வியப்புற்றார்.
 வேதூந்தியே! எம்பெருமானிடம் அன்பின் கரையைக்
 கண்டவராய், பேரறிவாளராய், புகுவத் கைங்கர்யத்தில்
 உறுதியுடையவராய், அந்தணர்தலைவரான பட்டர்பிரான்
 ப்ரஹ்ம முஹூர்த்தத்தில் எழுந்திருந்து கலைக்கடன்களை
 முடித்தவராய், தன் கனவில் எம்பெருமான் கூறியது உண்
 மையே என்று உறுதியூண்டு, பாண்டியசபையில் வித்வான்
 களின் கோஷ்டியை நோக்கி விரைவில் புறப்பட்டார்.
 அப்போது அரசனான வல்லபனும் செல்வநம்பியெனும்
 புரோஹிதருமாகிய இருவரும் அந்தணர்தலைவரான
 பட்டர்பிரானைக் கண்டு எம்பெருமான் தானே எழுந்தருளி
 யிருப்பதாக நினைத்து உகந்தவர்களாய், ஸ்ரீவைஷ்ணவர்
 ப்ர-84

४२. अभ्यागतः स्वयं विष्णुरिति मत्वाऽतिभक्तितः ।

प्रत्युत्थानप्रणामादिपूर्वकं विधिपूर्वकम् ॥

४३. अर्चयामासतुर्भट्टनाथं श्रीवैष्णयोत्तमम् ।

विद्वद्गोष्ठ्यां स्थितास्सर्वे महान्तो विबुधर्षभाः ॥

४४. सर्वविद्वत्सभामध्ये सर्वराजन्यमण्डले ।

सिंहासने समासीनं भट्टार्यं हेभनिर्मिते ॥

४५. दृष्ट्वा न सेहिरे पूजां वेदान्तिस्तस्य तां च ते ।

भट्टनाथं तृणीकृत्य वीक्ष्य राजपुरोहितम् ॥

४६. नृपमूचुश्च परुषं वाक्यं तद्विषय बुधाः ।

वेदाक्षराणि न कापि प्राप्तान्यस्य श्रुतेः पथि ॥

தலைவரான பட்டர்பிராணை எதிர்கொண்டழைத்து வணங்கி, அர்க்ய பாத்யாதி,களை அளித்து முறைப்படி ஆராதி,த் தனர்.

வித்வான்கள் ஆட்சேபித்தல்

43*-52. வேதாந்தியே! அந்த வித்வான்களுடைய கேடாஷ்டியில் இருந்த பேரறிவாளர்களாய், பெரியவர்களான அனைவரும், எல்லா வித்வான்களும் கூடியிருக்கும் சபையின் நடுவில், எல்லா அரசர்களும் குழுமியிருக்கும் இடத்தில், பொன்னாலான ஸிம்ஹாஸனத்தில் வீற்றிருக்கும் பட்டர்பிராணைக்கண்டு அவருக்கு அளிக்கப்பட்ட அந்த உபசாரத்தைப் பொறுக்காதவர்களானார்கள்; பட்டர்பிராணைப்புல்லென ஒதுக்கி, ராஜ புரோஹிதரையும் அரசனையும் பார்த்து பட்டர்பிராணைப்பற்றிக் கடுமையாக நிந்திக்கும் வார்த்தையை அறிவாளிகளாயிருந்தும் (பின்வருமாறு) கூறினார்கள்:— “அரசர்தலைவனே! இந்த விஷ்ணுசித்தருடைய காதுவழியாக வேதாக்கரங்கள் என்றும் நுழைந்த தில்லை. ஸந்த்யாவந்த,னம் முதலான நித்யநைமித்திக

- ४७- तत्सन्ध्यादिक्रिया क्वापि न चास्माभिर्विलोकिता ।
द्विजो निरक्षरो योऽयं गायत्रीं वेत्ति वा नवा ॥
- ४८- वृत्तिं चास्य प्रवक्ष्यामः शृणु राजन्समाहितः ।
दासवृत्तिं समास्थाय कुर्वन्नारामपोषणम् ॥
- ४९- श्रीकृष्णतुलसीमाला विधायातिमनोहराः ।
स मालाकारवन्नित्यं शौरिणे सम्यगर्पयत् ॥
- ५०- वृक्ष्याऽनयानुदिवसं कालक्षेपमथाकरोत् ।
वेदं वा शास्त्रवाक्यं वा नायं वेत्ति नृपोत्तम ! ॥
- ५१- ब्राह्मणानां पुरः शूद्रो निकृष्टः खलु भूपते ! ।
विद्वद्गोष्ठ्यां राजसभास्थाने चाग्रासने शुभे ॥
- ५२- पूजितोऽयं त्वयानेन ह्यस्माकं पश्यतां नृप ! ।
सम्पत्पूर्णश्च तद्वाक्यं श्रुत्वा राजपुरोहितः ॥

கர்மங்களை இவா செய்வதை நாங்கள் பார்த்ததில்லை. ஓர் அக்ஷரமறியாத இவ்வந்தணர் க்யாயத்ரியையாவது அறிவாரா இல்லையா என்பது ஸந்தேஹமே. அரசனே! இவருடைய தொழிலைக் கூறுகின்றும். கவனமாகக் கேட்பாயாக. ஸூத்ரர்கள் செய்யும் தோட்டத்தைப்பேணும் தொழிலை ஏறிட்டுக்கொண்டு, அழகிய க்ருஷ்ண துளசி மாலையைத் தொடுத்து மாலாகாரரைப்போலே இவர்தினந்தோறும் வடபெருங்கோயிலுடையானுக்கு ஸமர்ப்பித்து வருகிறார். இந்தத் தொழிலிலேயே இவர் தினந்தோறும் பொழுதுபோக்கி வருகிறார். வேதத்தையோ மறநூலோ ஸாஸ்த்ரவாக்யங்களையோ இவர் அறியார். ராஜசபையில் வித்வத்தோஷ்டியில் அந்தணர்களுக்கு முன்னாலே தாழ்ந்த ஸூத்ரன் போன்றவரான இவர் நாங்கள் எல்லாரும பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது மங்குளமான அக்ஷரானத்தில் அமர்த்தி உன்னால் பூஜிக்கப்பட்டார், என்று.

43. असहिष्णुस्ततस्सर्वान् निर्भर्त्स्य विबुधर्षमान् ।
मदुनाथमुखं वीक्ष्य भक्त्या तं प्रणिपत्य सः ॥
44. महानुभावस्सर्वेषां शृण्वतामब्रवीत् वचः ।
परतत्त्वं विनिर्णीय वेदान्तप्रतिपादितम् ॥
45. ब्रूहि मे विशदं नित्यं शिष्याय विबुधान्तिके ।
पुरोहितवचः श्रुत्वा मदुनाथो दृढव्रतः ॥
46. सस्मार हृदये विष्णुं स्वप्नोक्तिं मनसा स्मरन् ।
तदा शौरिकटाक्षेण विष्णुचित्तस्य धीमनः ॥
47. हस्तामलकवत्सम्यक् सर्वार्थाः संप्रदर्शिताः ।
हसितं भाषितं चैव गतिर्या यच्च चेष्टितम् ॥

செல்வநம்பியின் பிரார்த்தனை

52*-55. அவர்களுடைய வார்த்தையைக்கேட்டு ராஜ புரோஹிதராய் மஹாநுபூவரான செல்வநம்பி பொறுக்க மாட்டாதவராய், அந்த வித்வான்கள் அனைவரையும் மேலும் நிந்திக்காதபடி அதட்டி, பட்டர்பிரானின் திருமுகமண்டலத்தை நோக்கி புக்தியோடு அவரை வணங்கி, அவர்கள் அனைவரும் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும்போதே “இந்த வித்வான்களின் சபையில் வேதநாந்தங்களில் சொல்லப்பட்ட பரம்பொருள யார் என்று நிர்ணயித்து, என்றும் உமது ஸிஷ்யனான எனக்குத் தெளிவாகக் கூறுவீராக” என்று வார்த்தை சொன்னார்.

பரதத்துவ நிர்ணயம் செய்தல்

55* - 67. புரோஹிதருடைய வார்த்தையைக்கேட்டு, புகுவத் கைங்கர்யத்தில் உறுதிபெற்றவரான பட்டர்பிரான் கனவில் எம்பெருமான் சொன்னதை மனத்தாலே நினைத்து, தம் நெஞ்சில் விஷ்ணுவை தியானித்தார். அப்போது எம்பெருமானுடைய கடாக்கத்தாலே அறிவாளி

48. तत्सर्वं धर्मवीर्येण यथावत्संपश्यति ।
वाल्मीकिर्भगवान्पूर्वं यथा ब्रह्मप्रसादतः ॥
49. शङ्खग्रान्तेन गोविन्दः स पस्पर्शं कृताञ्जलिम् ।
उत्तानपादतनयं द्विजवर्यं जगत्पतिः ॥
50. ततः प्रसन्नवदनः तत्क्षणात्नृपनन्दनः ।
कृष्णं च प्रणतो भूत्वा भूतधातारमच्युतम् ॥
51. तथैवायं भट्टनाथो ज्ञातसर्वार्थसञ्चयः ।
सर्वविद्वत्सभामध्ये विदधे तत्त्वनिर्णयम् ॥
52. तच्चरित्रं महच्चित्तं तत्कथं वर्ण्यतेऽधुना ।
स साक्षाल्लोकशार्थं वेदात्मा विहगेश्वरः ॥

யான விஷ்ணுசித்தருக்கு எல்லா ஸ்ருதிஸ்ம்ருத்யர்த்தம், ங் களும் கையிலங்கு நெல்லிக்கனிபோல் நன்கு காட்சியளித்தன. முற்காலத்தில் பிரமனுடைய அருளாலே புகுவான் வால்மீகி ஸ்ரீராமபிரான் சிரித்தது, பேசியது, நடந்தது, செயல்புரிந்தது முதலான எல்லாச் செயல்களையும் உள்ள படி கண்டதுபோலவும், உத்தானபாதனின் பிள்ளையாய், ஷத்ரீய ஸ்ரேஷ்ட்யனாய், கைகப்பபிநின்றவனான துருவனை லோகஸ்வாமியான கோவிந்தன் சங்கத்தின் நுனியாலே தொட்ட கணத்திலே ராஜகுமாரனான அவன் தெளிந்த முகத்தையுடையவனாய், அனைத்தையும் தூரிக்கும் அச்யுதனான கார்வண்ணனை வணங்கித் துதித்ததுபோலவும், இந்த பட்டர்பிரான் எல்லா விதவாண்களும் குழுமியிருக்கும் சபைநடுவே எல்லா அர்த்தங்களும் உணரப்பெற்றவராய், பரமபொருள் எது என்னும் நிர்ணயத்தைச் செய்தார். அத்யாஸ்சர்யமான இந்தச் சரித்திரத்தை இப்போது எப்படி வர்ணிக்க முடியும்? உலகங்கள் அனைத்தையும் ரக்ஷிப்பதற்காக வேதஸ்வரூபியான கருடன் தானேயன்றே

63. भट्टनाथस्वरूपेण संजातः किल भूतले ।
 विष्णोः पूर्णकटाक्षश्च तावुभौ मिलितौ यदि ॥
 64. तत्प्रसङ्गप्रवचने कः शक्तो भुवनत्रये ।
 गङ्गाप्रवाहवद्वाचः तास्सहस्रमुखास्तदा ॥
 65. विष्णुचित्तमुखात्तत्र निर्ययुर्निगमान्तजाः ।
 सर्वेसभासदस्तत्र चासंश्रितापिता इव ॥
 66. श्रुतिस्मृतीतिहासैश्च पुराणैर्निखिलैरपि ।
 ऐककण्ठ्यं विधायाशु सर्ववेदान्तसद्भिः ॥
 67. विशदं बालबोधार्थं उपन्यस्य विचक्षणः ।
 हरिरेव परं तत्त्वं इति संस्थापनं व्यधात् ॥

பட்டர்பிரானாக இவ்வுலகிலே அவதரித்திருக்கிறார் அந்த
 கருடனும் விஷ்ணுவின் பூரண கடாட்சமுமாகிய இரண்டும்
 ஒன்றுசேர்ந்திருக்கும்போது அந்தப் பட்டர்பிரானுடைய
 பரதத்துவ நிர்ணய ப்ரகாரத்தைச் சொல்லுவதற்கு இம்
 முவுலகில் எவனால் முடியும்? ஆயிரக்கணக்கான வேதாந்த
 வாக்யங்கள் அப்போது விஷ்ணுசித்தருடைய முகத்தி
 லிருந்து சுங்கூப்ரவாஹம்போலே வெளிப்பட்டன. சபையி
 லிருந்த அனைவரும் அங்கு எழுதப்பட்ட சித்திரங்கள்
 போலே அசையாமல் நின்றனர். எல்லா வேதாந்தங்களி
 லும் பரம்பொருளைப்பற்றிக்கும் வாக்யங்களையும் ஒன்றுக
 கொண்டு முரண்படாமலும், ஸ்ம்ருதி இதிஹாஸ புராண
 வாக்யங்களனைத்தோடும் முரண்படாமலும் ஒருமுகப்படுத்தி,
 சிறுவர்களும் அறியலாம்படி விரைவில் தெளிவாக உபந்ய
 ஸித்து, வல்லவரான விஷ்ணுசித்தர் 'விஷ்ணுவே பரம்
 பொருள்' என்னும் நிர்ணயத்தைச் செய்தார்*.

* இந்தப் பரதத்துவ நிர்ணயப்ரகாரம் நம்மால் விஷ்ணுசித்தவிஜயம்
 எனும் பெரிய நூலில் விவரிக்கப்பட்டு வருகிறது.

68. तत्र द्विवाणि वाक्यानि वक्ष्ये गुरुकटाक्षतः ।
 श्रयतामवधानेन सर्वविद्वद्गणाधिपः ॥
 69. सर्वार्था वेदगर्भस्था वेदाश्चाष्टाक्षरे स्थिताः ।
 अष्टाक्षरस्तु प्रणवे ह्यकारे प्रणवः स्थितः ॥
 70. यो वेदादौ खरः प्रोक्तो वेदान्ते च प्रतिष्ठितः ।
 तस्य प्रकृतिलीनस्य यः परः स महेश्वरः ॥
 71. समस्तशब्दमूलत्वादकारस्य स्वभावतः ।
 समस्तशब्दवाच्यत्वात् ब्रह्मणोपि स्वभावतः ॥
 72. वाच्यवाचकसम्बन्धः तयोरर्थाप्रतीयते ।
 अक्षराणामकारोऽसि गीताचार्येण भाषितम् ॥

சில ஸ்ருதிஸ்ம்ருதி வாக்யங்கள்

68-72. வித்வான்களில் தலைமை பெற்றவரே! விஷ்ணு சித்தர் எடுத்துக்காட்டிய ஸ்ருதிஸ்ம்ருதி வாக்யங்களில் ஒருசிலவற்றை ஆசார்யகடாக்ஷத்தாலே கூறுகிறேன். கவனமாகக் கேளும்:— எல்லா அர்த்தங்களும் வேதத்தில் பொதிந்திருப்பவை. வேதார்த்தம் முழுவதும் திருவஷ்டாக்ஷரத்தில் அடங்கியுள்ளது. திருவஷ்டாக்ஷரத்தின் பொருள் ப்ரணவத்தில் பொதிந்துள்ளது. ப்ரணவார்த்தம் அகாரத்தில் அடங்கியுள்ளது. இவ்வார்த்தமே தைத்திரீய நாராயணவல்லியில் பததாம் அநுவாகத்தின் இறுதி மந்திரத்தில் “வேதத்தின் ஆதியில் எந்த அக்ஷரம் ஓதப் படுகிறதோ, வேதத்தின் இறுதியிலும் எது நிலைநிற்கிறதோ, ப்ரணவமாகிற அந்த அக்ஷரத்தின் காரணமான அகாரத்திற்குப் பொருளான விஷ்ணுவே ஸாவேஸ்வர னாவான்” என்று முழங்கப்படுகிறது. “அகாரம் இயல்வாகவே மற்ற எல்லா ஸப்தங்களுக்கும் காரணமாயிருப்பது; எல்லா ஸப்தங்களாலும் இயல்வாகவே சொல்லப்படுவதாயிருப்பது பரப்ரஹ்ம; இக்காரணத்தால் அகாரம் ப்ரஹ்மத்தின் பெயராகவும் ப்ரஹ்மம் அகாரத்தின் பொருளாகவும் உள்ளது எனனும் தொடர்பு தன்னடையே தோறு

७३. अकार एव सर्वार्थः अकारो विष्णुवाचकः ।

अकारवाच्यस्तत्रैवं विष्णुरेवेति गीयते ॥

७४. अकारवाच्यो भगवान्विष्णुर्नारायणः परः ।

सर्ववेदादिवाक्यैश्च सर्वसात्पर इव्यते ॥

७५. जगज्जन्मस्थितिलयास्तत्परत्वस्य सूचकाः ।

अतोवधारणाद्यैश्च धात्वर्थः श्रीपतौ स्फुटः ॥

७६. अतो नेत्यादि वाक्यानि तस्यैवापादकानि च ।

एवं जन्मादिहेतुत्वं धृतिसिद्धं हरेः किल ॥

கிறது" [வாமன புராணம்] என்று இவ்விஷயம் ப்ரஸித்த. ப்ரமாணங்களிலும் சொல்லப்படுகிறது. "அக்ஷரங்களுள் நான் அகாரமாயிருக்கிறேன்" [கீதை 10-33] என்று கீதா சார்யன் அருளினான். "அகாரத்திலேயே எல்லா அர்த்தங்களும் அடங்கியுள்ளன. அகாரம் விஷ்ணுவைச் சொல்லுகிறது" "இவ்வண்ணமாக அகாரத்தினால் சொல்லப்படுபவன் விஷ்ணு என்றே முழங்கப்படுகிறான்" "அகாரத்தினால் சொல்லப்படுபவன் புகுவானாய், 'விஷ்ணுவாய், பரமாத்மாவான நாராயணனே ஆவான். எல்லா ஸ்ருதி ஸ்ம்ருதி வாக்யங்களாலும் அவனே எல்லாவற்றிலும் பெரியவன் என்று நிர்ணயிக்கப்படுகிறான். உலகைப்படைத்து அளித்து அழிக்கும் செயல்கள் அவனே பரமாத்மா என்று உணர்த்துகின்றன." 'புருஷ ஏவேதம் ஸர்வம்' 'நாராயண ஏவேதம் ஸர்வம்' 'திவ்யோ தேவ ஏகோ நாராயண:' முதலான ஏகாரத்தோடு கூடிய வேதவாக்யங்களிலிருந்து 'அவ-ரக்ஷணை' என்னும் தூதுவின் பொருளான ஸர்வரக்ஷகத்வம் ஸ்ரீய:பதியிடமே உள்ளது என்று தெளிவாகிறது. 'ந ப்ரஹ்மா நேஸாந:' முதலான வாக்யங்கள் மும்மூர்த்திகளில் மற்ற இருமூர்த்திகளுக்கும் காரணன் அந்த விஷ்ணுவே என்று தெரிவிக்கின்றன. இவ்வண்ணமாக 'உலகங்களுக்கு ஸருஷ்டிஸ்தி,திலயங்களைச் செய்யும் காரண புருஷன் ஹரியே' என்று ஸ்ருதிகளிலிருந்து தேறுகிற தன்றோ—(என்று பல ப்ரமாணங்ளிலிருந்து ஜகத்காரணப் பொருள் நாராயணனே என்று நிர்ணயித்தார் பட்டர்பிரான்.)

97. नारायणानुवाकेन वेदान्तवचनैस्तथा ।
 निःश्रेयसप्रदातृत्वं मुमुक्षूपासताऽनघ ॥
 98. तस्यैवाकारवाच्यस्य श्रीहरेः प्रतिपादिता ।
 विष्णोस्सकाशादुद्भूतं जगत्तत्रैव च स्थितम् ॥
 99. स्थितिसंयमकर्ताऽसौ जगतोऽस्य जगच्च सः ।
 नारायणात्परो देवो न भूतो न भविष्यति ॥
 100. एतद्रहस्यं वेदानां पुराणानां च संमतम् ।
 सत्यं सत्यं पुनस्सत्यमुद्धृत्य भुजमुच्यते ॥

குற்றமற்ற வேதாந்தியே! உபநிஷத்,வாக்யங்களிலும்
 (அவற்றின முடிவுப் பகுதியான) நாராயண
 நுவாகத்திலும் முற்கூறிய ஜகத்காரணத்வமும், முழுக்ஷுக்
 களால் உபாஸிக்கத்தக்கவனாயிருக்கையும், மோக்ஷமளிக்க
 வல்லவனாயிருக்கையும் அகாரத்தின் பொருளான அந்த
 ஸ்ரீஹரிக்கே முழங்கப்பட்டுள்ளது. வேதங்களை விளக்கும்
 உபந், நுமஹணங்களான இதிறாஸ புராணங்களும்
 “உலகம் விஷ்ணுவிடமிருந்தே உண்டாயிற்று; அவனிடமே
 நிலைநிற்கிறது; அதற்கு ரக்ஷண ஸம்ஹாரங்களைச் செய்ப்
 வனும் அவனே; (உலகிற்கு அந்தர்யாமியாகையால்)
 உலகமும் அவனே” [வி.பு- 1-1-31] “நாராயணனைக் காட்டி
 லும் மேலான தேவன் இருந்ததுமில்லை; உண்டாகப்
 போவதுமில்லை; இதுவே வேதங்களும் புராணங்களும் ஒரு
 மிடறாக ஒப்புக்கொண்ட ரஹஸ்யம்” “முக்கால் சத்தியம்
 செய்து கைதூக்கிநின்று கூறுகிறேன்; வேதத்தைக்
 காட்டிலும் மேலான சாஸ்திரமில்லை; கேசவனைக்காட்டிலும்
 மேலான தெய்வமில்லை” என்று இவ்விஷயமே வலியுறுத்தப்
 பட்டுள்ளது (என்றும் நிலைநாட்டினார் பட்டர்பிரான்.)

௮௧. வேதாச்சாஸ்த்ரம் பரம் நாஸ்தி ந தேவ: கௌவாஹ்: ।
 एवं प्रमाणवाक्यानि भट्टनाथे वदत्यलम् ॥
௮௨. யத்யூணாப்ரே டஹ் வஹ் வித்ரக்ஷுல்கம் மஹ்நநம் ।
 क्षिप्रं ब्रुव्यत्पपातोर्व्या रवेण महता तदा ॥
௮௩. பனமானம் சமுத்ரிச்ய வித்யாஸுல்கம் ப்ரஹ்மபி: ।
 भित्वा जग्राह वेगेन भट्टनाथो महायशाः ॥
௮௪. ராஜா புரோஹிதஸ்தேதே ப்ராஹ்மணா விபுதாஸ்ததா ।
 सर्वेऽतिविशयाविष्टा: प्रणमुस्तं द्विजर्षभम् ॥
௮௫. சித்தோஸ்ய ஹ்ருதயே விஸ்ணுர்த்மபூத்ரிபுத்ரர்ம! ।
 विष्णुचित्ताभिधां तस्य नृपश्चक्रं तदादरात् ॥

விரைந்து கிறியறுத்த விஷ்ணுசித்தர்

81*—85. அப்போது இவ்வண்ணமாக பட்டர்பிரான் போதுமானவளவுக்கு ப்ரமாண வாக்கங்களை முழங்கிக் கொண்டு வருகையில், தூணின் நுனியில் வித்வான்களுக்குப் பரிசாக உறுதியாகக் கட்டப்பட்டிருந்த பெருந்தனம் அறுந்து பெரிய ஒலியுடன் விரைவில் பூமியில் விழுந்தது. பெரும்புகழாளரான பட்டர்பிரானும், மிக உகந்தவராய், விழுந்த அந்தக் கல்விப்பரிசை நோக்கி விரைவாகச் சென்று கிறியை அறுத்தும் பரிசை எடுத்துக்கொண்டார். அரசனும் புரோஹிதரும், அங்கிருந்த அறிவாளிகளான அந்தணர் அனைவரும் மிக வியப்புற்றவர்களாய், அந்தணர் தலைவரான அந்த பட்டர்பிரானை வணங்கினர், அறிவாளிகளில் தலைவரான நஞ்சீயரே! அவரது நெஞ்சில் விஷ்ணு எழுந்தருளியிருந்ததால், விஷ்ணுசித்தர் என்னும் திருநாமத்தை அரசன் அன்போடு பட்டர்பிரானுக்கு இட்டான்.

௮௬. विष्णुचितं गजस्कन्धे प्रतिष्ठाप्य महौजसम् ।
 पुरप्रदक्षिणं राजा कारयामास भक्तितः ॥
௮௭. छत्रचामरवृन्तादीन् समादाय विपश्चितः ।
 ते सर्वेऽनुययुधीरं वेदपाठैस्सहादरात् ॥
௮௮. भेरीमृदङ्गवाद्यैश्च चतुरङ्गवलैस्सह ।
 अमात्यसहितः श्रीमान् स राजाऽनुययौ गुरुम् ॥
௮௯. संपत्पूर्णा महाभक्त्या तस्य राजपुरोहितः ।
 जाम्बूनदमयं छत्रं दधार महत्सदा ॥
௯௦. विचित्रतोरणवती पताकाध्वजमालिनी ।
 साऽयोध्यायैवाभवद्विव्या श्रीरामोत्सवशोभिता ॥

யானைமேல் நகர்வலம்

86-90 மஹாதேஜஸ்வியான விஷ்ணுசித்தரை யானை மேல் அமர்த்தி, அவருக்கு நகர்வலத்தை அன்போடு நடத்தி வைத்தான் அரசன். குடை, சாமரம், விசிறி முதலான உபகரணங்களை எடுத்துக்கொண்டு, அங்கிருந்த வித்வான் கள அனைவரும் வேதுமோதிக்கொண்டு அறிவாளிகள் தலைவரான விஷ்ணுசித்தரை புக்தியோடு பின்தொடர்ந்தனர். பேரி, மிருதங்கம் முதலான வாத்தியங்களோடும், ரத்னக்ஜதுரகூபதா திகள் (தேர், யானை, குதிரை, காலாள்) என்னும் நாலுவகைப்பட்ட சேனைகளோடும், அமைச்சரோடும் கூடிய அத்திருவுடைய அரசன் பெரியவரான அவரைப் பின்தொடர்ந்தான். அந்த அரசனது புரோஹிதரான செல்வநம்பியும் அப்போது பேரனபோடு அந்தப் பெரியவரான விஷ்ணுசித்தருக்குப் பொன்னுலா குடையை ஏந்தினார். அந்த மதுரைமாநகர் ஆஸ்சர்யமான தோரணங்களோடு கூடியதாய், பலவகைப்பட்ட கொடிகளாலும், மாலைகளாலும் அலங்கரிககப்பெற்றதாய், ஸ்ரீராம பட்டாபிஷேக மஹோத்ஸவத்தின்போது அழகுடன் விளங்கிய அயோத்திமாநகரத்தைப்போல் விளங்கிற்று.

௯௧. ததா ப்ரஹ்மரூபஃபுத்ரமப்ரதிமௌஜஸம் ।
 யதா ப்ரேக்ஷா பிதா புத்ரம் ட்ரஃடிகாமோ மஹௌஜஸம் ॥
 ௯௨. ததா சர்வேஸ்வர: ஸ்ரீமான் ஜகத்வீஜப்ரத: பிதா ।
 ஜக்ந்மாத்ரா மஹாலக்ஷ்மியா சஹித: புத்ரவத்ஸல: ॥
 ௯௩. திவ்யபக்ஷாயுததரோ ப்ரஹ்மரூபாதிசேவித: ।
 நீலாம்புதநிமாக்கார: பீதாம்பரதரோ யுவா ॥
 ௯௪- பீததேயம் சமாருஹ் வ்யோமமாரீ ஸ்ரீய:பதி: ।
 அநேகதிவ்யாபரணோ திவ்யமஞ்ஜலவிப்ரஹ: ।
 ௯௫. மகவாந் விஷ்ணுச்சித்தஸ்ய ப்ரந்யக்ஷமகமத்ததா ।
 கௌபாஸ்த்ரிந்மஹதாம் தத்ர நுபதேஸ்த்ர புரோதஸ: ॥

கருடவாஹனன் காட்சியளித்தல்

91-97. ப்ரஹ்மரதத்தில் ஏறிவரும் பெருங்கீர்த்தி யுள்ள புத்திரனேக்காணப் பரிவோடு தந்தை வருவது போலே, அப்போது, உபயவிபூதிகளையுமுடைய ஸர்வேஸ்வரனாய், உலகில் ஜீவர்களாகிய வித்தை விதைத்த தந்தையாய், புத்ரவாத்ஸல்யமுடையவனாய், அப்ராக்ருதமான பஞ்சாயுதங்களை தூரித்தவனாய், ப்ரமன் உருத்திரன் முதலானவர்களால் ஸேவிக்கப்பெற்றவனாய், நீலமேகமேனியனாய், பீதாம்பரம் தூரித்தவனாய், யௌவனப் பருவத்தினனாய், பலபல திருவாபுரணங்களை உடையவனாய், தீவ்யமங்குளத் திருமேனியை உடையவனாய், புகுவானான ஸ்ரீமந்நாராயணன், லோகமாதாவான மஹாலக்ஷ்மியோடு கருடன்மேல் ஏறிக்கொண்டு விஷ்ணுசித்தருக்கும், அரசனுக்கும், புரோஹிதருக்கும், அங்கிருந்த மற்றும் சில பெரியோர்களுக்கும் ஆகாயமார்க்கத்தில் காட்சியளித்தான்.

- ௧௬- ते सर्वे भट्टनाथस्य कृपया जगदीश्वरम् ।
भगवन्तं समुदीक्ष्य लोचनाभ्यां महौजसम् ॥
- ௧௭- प्रणम्य बहुधा भक्त्या कृतार्था ह्यभवत्तदा ।
भट्टनाथो भगवतः परमप्राकृतं महः ॥
- ௧௮- विलोक्य विस्मयं गत्वा परं तं हर्षमाप्तवान् ।
स संप्राप्तानवधिकज्ञानभक्तिमहार्णवः ॥
- ௧௯- भट्टनाथो भगवतो निर्हेतुककटाक्षतः ।
सर्वज्ञत्वादिकान्विष्णोर्गुणान् सर्वाननूपमान् ॥
- ௧௦௦- दिव्यज्ञानेनानुभूय विशदं विबुधाग्रणीः ।
सौन्दर्यं सौकुमार्यं च लावण्यं चाद्वितीयकम् ॥

அப்போது அவர்கள் அனைவரும், பட்டர்பிரானுடைய கருணையால் லோகநாதனும், பேரொளியுடையவனான புகுவானைக் கண்களால் கண்டு பலவாறு புக்தியோடு வணங்கிப் பேறுபெற்றார்கள்.

பல்லாண்டு பாடுதல்

97*-110. பட்டர்பிரானேவெனில் எம்பெருமானுடைய அப்ராக்குதமான திருமேனியைக் கண்டு வியப்புற்றுப் பரமானந்தமடைந்தார். பேரறிவாளர்தலைவரான பட்டர்பிரான எல்லையற்ற ஞானத்தையும், புக்தியையும் நிர்ஹேதுகமான எம்பெருமானருளாலே அடைந்தவராகையாலே, எம்பெருமானுடைய ஸர்வஜ்ஞத்வம் (எல்லாமறிந்தவனாயிருக்கை) முதலான பரத்வத்தைக் காட்டும் ஒப்பற்ற குணங்கள் அனைத்தையும், அவயவ அழகாகிற ஸௌந்தர்யம், திருமேனிமென்மையாகிற ஸௌகுமார்யம், திருமேனியழகாகிற லாவண்யம் எனும் நீர்மையைக் காட்டும் ஒப்பற்ற குணங்களையும், பரிணமம்

१०१. परिणामादिरहितं सर्वभूतमनौहरम् ।

नित्यसिद्धं भगवतः तत्पञ्चोपनिषन्मयम् ॥

१०२. यद्वरूपं परमस्थाने सदा पश्यन्ति सूरयः ।

क्षणक्षरस्वभावेन कालात्मपरिणामिके ॥

१०३. कलिसाम्राज्यभूयिष्ठे लोकेऽस्मिन्निरयोपमे ।

अज्ञानरमसाच्छन्ने चार्थकामपरायणे ॥

१०४. नित्यमुक्तैकभोग्यं यत्तत्पञ्चोपनिषन्मयम् ।

अप्राकृतं दिव्यरूपमचक्षुर्विषयं गतम् ॥

१०५. हानिशङ्कां समासाद्य तस्यैवालभ्यवस्तुनः ।

अनिष्टपरिहाराय प्रेमावेशवशात्तदा ॥

அழிவு முதலானவை யற்றதாய், எல்லா உயிர்
களின் நெஞ்சையும் ஈர்ப்பதாய், நித்யமானதாய், பஞ்சோப
நிஷந்மயமானதாய், நித்யஸூரிகளால் என்றும் காணப்
படுவதான எம்பெருமானுடைய திருமேனியையுங்
தீவ்யஜ்ஞானத்தாலே அனுபவித்து, என்றும் விகார
மடைவதையே இயல்வாகவுடையதாய், காலத்தால் பரிணாம
மடைவதாய், கலி ஸாம்ராஜ்யம் செலுத்துவதாய், நரகம்
போன்றதாய், அறிவின்மையாகிற இருளால் மூடப்பட்ட
தாய், அர்த்தகாமங்களே விஞ்சியிருக்கப்பெற்றதான
இவ்வுலகில், பஞ்சோபநிஷந்மயமாய், நித்யமுக்தர்களா
லேயே அனுபவிக்கத்தக்கதாய், (இங்குள்ளவர்களால்)
காணத்தகாததான அப்ராக்ருதத்திருமேனி காட்சியளிப்
பதைக்கண்டு, "இதற்கு என்ன தீங்கு வருகிறதோ?" என்று
ஐயமுற்று, கிடைத்தற்கரிய அப்பரம்பொருளுக்குத் தீங்கு
நேராமலிருப்பதற்காகப் பொங்கும் பரிவாலே யானையின்
கழுத்திலேயிருந்த மணிகளைத் தாளமாகக்கொண்டு, னெளகு
மார்யம் முதலான குணங்களுக்குத் துருஷ்டிதோஷம்

106. गजरूपमगता घण्टास्तालवाद्यं विधाय च ।
 तदनिष्टनिवृत्त्यर्थं सौकुमार्यादिसम्पदाम् ॥
 107. तत्रैव पारवश्येन विष्णवे लोकजिष्णवे ।
 मङ्गलाशासनं चक्रं धीमानकृतवन्दनः ॥
 108. तावन्मात्रेण चातृप्तो विष्णोर्विव्यविभूतयः ।
 ताः समुद्दिश्य सहसा मङ्गलाशासनं व्यधात् ॥
 109. स तं लोकोपकाराय गायत्र्याद्वादशसंमितम् ।
 प्रबन्धमकरोद्धकत्या मङ्गलाशासनात्मकम् ॥
 110. श्रीहरिर्भगवान्विष्णुः विष्णुचित्तेन भूयसा ।
 कृताशीः प्रययौ विद्वन्! कृतार्थः परमं पदम् ॥
 111. ततस्स राजा वेदान्तिन्! शिष्यत्वमगमत्तदा ।
 विष्णुचित्तस्य महतः सामात्यः सपुरोहितः ॥

வாராமைக்காக அஸ்தாநே புயஸங்கையாலே, எல்லா வுலகங்களையும் வெற்றிகொண்ட விஷ்ணுவுக்குப் பேரறிவாளராகையாலே வணக்கம் செலுத்தாமல் மங்குளாசாஸனம் செய்தார். அத்துடன் திருப்தியடையாமல், எம்பெருமானுடைய அழகிய செல்வங்களான ஸ்ரீதேவி, திவ்யாயுதங்கள், லீலாவிபூதி ஆகியவற்றைக் குறித்தும் பல்லாண்டு பாடினார். (இவ்வண்ணமாக) உலகம் உட்யும் பொருட்டு எம்பெருமானுக்கு மங்களத்தை விரும்பிப் பாடும் பன்னிரண்டு பாடல்கள் கொண்டதான 'திருப்பல் லாண்டு' எனனும் திவயப்ரபந்தத்தைப் பாடினார் பட்டர் பிரான். அறிவாளியே! புகுவான விஷ்ணு விஷ்ணுசித்த ரால் இப்படி மிகுதியாக மங்களாஸரணைம் செய்யப் பெற்றுப் பெரும்பேறு பெற்றவனாய், பரமபதத்தை அடைந்தான்.

ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் வரவேற்பு

111-118 வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் வல்லபதேவ ராஜா அமைச்சர்களோடும், புரோஹிதரோடும் கூடிய

११२. तेन संपूजितस्सम्यग्भाज्ञा प्रस्थापितस्तदा ।
महता वैभवेनैव भट्टनाथो महापशाः ॥
११३. सुवर्णशिविकारूढः सुवाद्यैश्छत्रचामरैः ।
मधुरानगराद्धीमान् प्रतस्थे धन्विमङ्गलम् ॥
११४. धन्विनव्यपुराधीशशौरिणा प्रेषिता जनाः ।
मेरीमृदङ्गवाद्यैश्च तदीयैश्छत्रचामरैः ॥
११५. क्रोशमात्रेण तस्याथ पुरस्य पुरवासिनः ।
विष्णुचित्तं महात्मानं प्रत्युद्गम्याभिपूज्य च ॥
११६. पुरमानीय तत्रार्थं कारयित्वा प्रदक्षिणम् ।
वीथीचतुष्टयेष्वार्यं निन्युस्तं स्वामिसन्निधिम् ॥

வனம், பெரியவரான விஷ்ணுசித்தருக்கு சிஷ்யனான
அவனம் நன்கு ஆராதித்து விடைகொடுக்கப்பெற்றவராய்,
பேரறிவாளராய், பெரும்புகழாளரான பட்டரீபிரான தங்கப்
பல்லக்கில் ஏறிக்கொண்டு, நல்ல வாத்தியங்கள், குடைகள்,
சாமரங்கள் முதலான பெரிய வைபவத்துடன் மதுரை நகரி
லிருந்து ஸ்ரீவில்லிபுத்தூருக்குப் புறப்பட்டார், ஸ்ரீவில்லிபுத்
தூரின் நாயகனான வடபத்ரஸாயியால் அனுப்பப்பெற்ற
ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர்வானிகளான அவனது 'அடியார்கள்
அவனுடைய குடைகள், சாமரங்கள், பேரீ, மிருதங்கம்,
மற்ற வாத்தியங்கள் முதலானவற்றோடு அங்கிருந்து ஒரு
குரோசதூரம் எதிர்கொண்டழைத்து, பெரியவரான விஷ்ணு
சித்தரை ஆராதித்து அவ்ஞருக்கு அழைத்துவந்து,
அவ்வூரின் நாலுவிதிகளிலும் ஊர்வமைக அழைத்துச்
சென்று பெருமாள் கோயிலே அடைந்தனர்.

११७. भक्तं संवीक्ष्य भगवान् वटपत्रशयो हरिः ।
तीर्थं प्रसादं मालां च दापयित्वा चैर्मुदा ॥
११८. विष्णुचित्ताय वेदान्तिन्! सन्मानमकरोन्मदत् ।
विष्णुचित्तस्य तत्सर्वं भक्त्या संगृह्य सादरम् ॥
११९. यद्यद्राजापितं तस्मै तत्सर्वं विष्णवे धनम् ।
समर्प्य पूर्ववत्तत्र तुलसीवनकारकः ॥
१२०. सुगन्धतुलसीमालाः पुष्पमालाश्च सादरम् ।
श्रीमालाकारवन्नित्यं भक्त्या तच्छौरिणे मुदा ॥
१२१. भद्रनाथोऽर्पयन् तस्यौ वेदान्तिन्! दृढभक्तिमान् ।
तस्य श्रीकृष्णभक्तत्वात् सम्यग्भागवतस्थितम् ॥

கைங்கர்ய நிஷ்டை

117-121. வேதாந்தியே! தனது அன்பரான விஷ்ணுசித்தரைக் கடைக்கித்து, எம்பெருமானான வட பெருங்கோயிலுடையான், அர்ச்சகர்களைக்கொண்டு தீர்த்தம், ப்ரஸாதம், மாலை ஆகியவற்றை உகப்புடன் அளிக் கச்செய்து அவருக்குச் சிறந்த சம்மானங்களைச் செய்தான். பட்டர்பிரானும் உறுதியான புக்தியுடையவரான விஷ்ணுசித்தரும் அவற்றையெல்லாம் ஆர்வத்தோடும், புக்தியோடும் ஏற்றுக்கொண்டு, வல்லபதேவராஜாவால் ஸமர்ப்பிக்கப்பட்ட செல்வம் அனைத்தையும் அம்பெருமானுக்கு ஸமர்ப்பித்து, முஷ்போலவே துளஸீவனத்தை வளர்ப்பவராய், நறுமணம் மிக்க துளஸீமாலைகளையும், பூமாலைகளையும், ஸ்ரீமாலாகாரரைப்போல அன்போடும், புக்தியோடும், உகப்போடும் எம்பெருமானுக்கு ஸமர்ப்பித்துக்கொண்டிருந்தார்.

122. कृष्णावतारचरितं सम्यक् ज्ञात्वा विचक्षणः ।
कृष्णस्य गोपवेषं च तस्यामानुषवेष्टितम् ॥
123. नवनीतादिहरणं गोपीजनविहारणम् ।
सौन्दर्यं सौकुमार्यं च सौलभ्याद्यखिलान् गुणान् ॥
124. तद्भक्तिपारवश्येन गोपिकाजनवत्तदा ।
अनुभूय स तत्सर्वं कृष्णलीलामहोत्सवम् ॥
125. अतिष्ठत्तन्मयो नित्यं कृष्णादन्यं न वेद सः ।
कृष्णानुभवसञ्जातमहानन्दो महात्मनः ॥
126. न ममुस्तत्र वेदान्तिन्! भट्टार्यस्य तनो किल ॥
तमेवार्थं समुद्दिश्य महाकारुणिकस्तदा ॥

பெரியாழ்வார் திருமொழி அருளல்

121*-128. வேதாந்தியே ! அந்த விஷ்ணுசித்தர் கண்ணனிடம் புக்தியுடையவராகையால், அறிவாளியான அவர் ஸ்ரீ பாகுவதத்தில் உள்ள க்ருஷ்ணாவதார சரிதத்தை நன்கு அறிந்து, கண்ணனுடைய ஆய்ப்பிள்ளை வேடத் தையும், அவனுடைய அதிமானுஷச் செயல்களையும், வெண்ணெய் பால் முதலானவற்றைத் திருடியதையும், கேட்பிகளோடு விளையாடியதையும், அழகு, மென்மை, எளிமை முதலான எல்லா குணங்களையும், கண்ணனிடம் பேரன்புக்கு வசப்பட்டு கோபிகளைப்போலே கண்ணனின் விளையாட்டுச் செயல்கள் அனைத்தையும் அநுபவித்துக் கண்ணன் நினைவாகவே இருந்தார்; கண்ணனைத் தவிர வேறு எதையும் அவர் அறியவில்லை. கண்ணனை அனுபவித்ததாலுண்டான பேரானந்தம், மஹாத்மாவான அந்த பட்டர்பிரானின் திருமேனியில் அளவில்லாததாகக் காணப்பட்டது. அப்போது பரமகாருணிகராய், பெரும்புகழாளரான அந்த பட்டர்பிரான் அந்த க்ருஷ்ணனுபவத்தை

126. ततो लोकोपकाराय भट्टनाथो महायशः ।

तं भट्टनाथगीताख्यं दिव्यद्राविडरूपकम् ॥

127. कृत्वा प्रबन्धं वेदान्तिन्! सर्वं जगदपालयत् ।

चतुश्शतं चैकषष्टिर्गाथास्तत्र प्रकीर्तिताः ॥

128. भट्टनाथस्तुता विष्णोर्दिव्यदेशास्त्रयोदश ।

धन्विनव्यपुरं रङ्गं मधुरा द्वारकापुरी ॥

129. गोष्ठीकुरङ्गनगरे श्वेताद्रिः सुन्दराचलः ।

श्रीकृष्णनगरं चैव शेषाद्रिः पुरुषोत्तमः ॥

130. नन्दव्रजश्च मधुरा तस्मादेते त्रयोदश ।

तस्मिन्नर्थे महान् श्लोकः भवते लोकविश्रुतः ॥

விஷயமாகக்கொண்டு, உலகம் உய்யும்பொருட்டு, அழகிய தமிழ்மொழியில் “பெரியாழ்வார் திருமொழி” என்னும் திவ்யப்ரபந்தத்தை அருளிச்செய்து உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்தார். அத்திருமொழியில் நானூற்றறுபத்தொன்று பாடல்கள் உள்ளன.

மங்கலாஸானம் செய்த திவ்யதேசங்கள்

129-133. பட்டர்பிரானால் துதிக்கப்பெற்ற எம்பெருமானுடைய திவ்ய தேசங்கள் பதின்மூன்றாகும். (1) ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர் (2) ஸ்ரீரங்கம் (3) கூடல் எனப்படும்) தென்மதுரை (4) துவாரகாபுரி (5) திருக்கோட்டியூர் (6) திருக்குறுங்குடி (7) திருள்ளாறை (8) திருமாலிருஞ்சோலை (9) திருக்கண்ணபுரம் (10) திருவேங்கடம் (11) புருடோத்தமனிருக்கையான கண்டமென்னும் கடிநகர் (12) திருவாய்ப்பாடி (13) வடமதுரை என்னும் இவையே அப்பதின்மூன்று தலங்கள். (திருக்குடந்தை அயோத்தி சாளக் கிராமம் முதலான மற்றும் சில திவ்யதேசங்கள் இங்கு

१३२. रङ्गं धन्विपुरं च पाण्ड्यमधुरा गोष्ठी कुङ्कुमलम्
 श्रीमत्कृष्णपुरं वनाचलवरः श्वेताचलः श्रीपुरी ।
 शेषाद्रिः पुरुषोत्तमं च मधुरा नन्दब्रजश्च ते
 देशा भट्टमुनीन्द्रदिव्यकृतिना षट् सप्त चाभिष्टुताः ॥

१३३. विष्णुचित्तस्स वेदान्तिन्! तथैव कृतिना मुदा ।
 महाकारुणिको धीमान् जगत्सर्वमपालयत् ॥

१३४. तत्तच्छ्रुत्वा च वेदान्ती माहात्म्यं तस्य चाद्भुतम् ।
 प्रहृष्टः प्रणिपत्योर्व्या भूयो विज्ञापनं व्यधात् ॥

१३५. संपूर्णा ज्ञानभक्त्यादिगुणैस्मर्वैर्देशैव ते ।
 तेभ्यो महत्त्वं सुतरां भट्टनाथस्य देशிக! ॥

விடப்பட்டுள்ளன) இதுவிஷயமாகப் (பின்வரும்)பொரு
 ளுள்ள ஸ்லோகம்) சொல்லப்படுகிறது: (1) ஸ்ரீரங்கம் (2)
 ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர் (3) பாண்டியநாட்டு மதுரை (4) திருக்
 கோட்டியூர் (5) திருக்குறுங்குடி (6) திருக்கண்ணபுரம் (7)
 திருமாலிருஞ்சேலைமலை (8) திருவெள்ளறை (9)
 ஸ்ரீ (தவாரகா)புரி (10) திருவேங்கடமலை (11) புருடோத்
 தமனிருக்கையான கண்டமென்னும் கடிநகர் (12) வட
 மதுரை (13) திருவாய்ப்பாடி என்னும் பதின்மூன்று திவ்
 யதேஸங்கள் பட்டர்பிரானின் திருமொழியில் துதிக்கப்
 பட்டன. “வேதாந்தியே! மஹாகாருணிகராய், அறி
 வாளியான அந்த விஷ்ணுசித்தர் உகப்புடன் பாடிய இத்
 திவ்ய ப்ரபந்தத்தால் உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்தார்.

நஞ்சீயரின் விண்ணப்பம்

134-138. பெரியாழ்வாரின் இந்த அற்புதமான வைப
 வங்களைக்கேட்டு உகந்தவராய், பட்டரைத் தரையில்
 விழிந்து வணங்கி மறுபடியும் பின்வருமாறு விண்ணப்பித்
 தார்: “வல்லவரான ஆசார்யரே! பத்து ஆழ்வார்களுமே
 ஜ்ஞானம், புக்தி முதலான குணங்களால் நிறைந்தவர்

१३६. माहात्म्यं येन सञ्जातं तन्मे ब्रूहि विचक्षण! ।

महार्य इति नामास्य भट्टनाथस्य देशिक ॥

१३७. तन्नाम तस्य कैर्दत्तं विशदं जगतीतले ।

भट्टनाथसुतेत्येवं गोदादेवी प्रगीयते ॥

१३८. अवतारक्रमं ब्रूहि देव्यास्तस्यास्तु विस्तरम् ।

किं कृत्वा भुवि भट्टार्य! महार्यः स्थितवानयम् ॥

१३९. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा भट्टार्यः शास्त्रवित्तमः ।

अवोचद्वचनं धीमान् शिष्यं वेदान्तिनं प्रति ॥

१४०. भगवन्तं समुद्दिश्य नवैते स्वेषकाङ्क्षिणः ।

वेदान्तिन्! बहुधा विष्णुं नमस्कारं प्रचक्रिरे ॥

களே, அப்படியிருக்க, மற்ற ஆழ்வார்களைக்காட்டிலும் பட்டர்பிரானுக்கு எதனால் மிக்க பெருமை உண்டாயிற் றென்பதை எனக்குக் கூறுவீர். ஆசார்யரே! பட்டர்பிரா னுக்கு 'பெரியாழ்வார்' என்னும் பெயர் வழங்கிவருகிறது. இவ்வுலகெங்கும் வழங்கும் அப்பெயர் அவருக்கு எவரால் வழங்கப்பட்டது? கேட்காதே, வினாயகிய ஆண்டாள் பெரி யாழ்வாருடைய பெண்பிள்ளையாகக் கொண்டாடப்படு கிருள். அந்த தேவியின் அவதாரக்ரமத்தை விரிவாகச் சொல்லுவீர். பட்டாசார்யரே! எந்தச் செயல் செய்ததால் இவ்வுலகில் விஷ்ணுசித்தர் பெரியாழ்வாரானார்?

பெரியாழ்வார் என்னும் பெயர்

139-143. அவருடைய அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு அறிவாளியாய், சாஸ்திரங்களில் மிக வல்லவரான பட்டர் வேதாந்தியைக்குறித்துப் பின்வருமாறு வார்த்தை சொன்னார்: வேதாந்தியே! மற்ற ஒன்பது ஆழ்வார்களும் தங்களது விருப்பமான புகழ்வத்ப்ராப்தியை விரும்பி எம் பெருமானைக் குறித்துப் பலமுறை ப்ரபத்தி செய்து

१४१. अयं तु भगवत्प्रेमपारवश्येन भूयसा ।

कदाचिद्वीनता तस्येयं (स्य यत्) यथा न भवेत्तथा ॥

१४२. मह्यै भगवद्भूयै मङ्गलाशासनं व्यधात् ।

यदाचार्यवरो यस्माद्विष्णुचित्तो बभूव ह ॥

१४३. नतो महार्यनामास्य बभूव भुवि विश्रुतम् ।

चकुस्तन्नाम तस्यैव नवैते दिव्यस्मरणः ॥

१४४. तत्प्रबन्धो महादिव्यो मङ्गलाशासनात्मकः ।

स प्रबन्धः प्रथमतः वेदादौ प्रणवो यथा ॥

१४५. सर्वप्रबन्धाध्ययने पठ्यते विबुधैर्महैः ।

चतुष्टयसहस्राणां प्रबन्धानां वरः स्मृतः ॥

வேண்டினார்கள். இப்பெரியாழ்வாரோவெனில், எம்பெருமான்ிடம் பொங்கும் பரிவாலே எம்பெருமானுக்கு எந்தக் குறையும் எப்போதும் ஏற்படாதபடி அவன் மிகவும் பொலிவுபெற்று விளங்குவதற்குப் பல்லாண்டு பாடினார், இக்காரணத்தினால் விஷ்ணுசித்தர் ஆழ்வார்களில் தலை சிறந்தவரானபடியால், அவருக்குப் பெரியாழ்வார் என்னும் பெயர் உலகில் பரவிற்று, அவருக்கு அப்பெயரை அளித்தவர்கள் மற்ற ஒன்பது ஆழ்வார்களுமே யாவர்.

திருப்பல்லாண்டின் பெருமை.

144- 147, (எம்பெருமானுக்கும், அவனது செல்வங்களுக்கும்) பல்லாண்டு பாடும் அவருடைய மிகச்சிறந்த திவ்யப்ரபுத்தமான “ திருப்பல்லாண்டு ” வேதத்திற்கு ஆதியில், “ஓம்” என்னும் ப்ரணவம் ஓதப்படுவதுபோல் திவ்யப்ரபுத்தங்களை ஓதும்போது அறிஞர் தலைவர்களால் முதலில் ஓதப்படுகிறது (இவ்வண்ணம்) நாலாயிரதிவ்யப்ரபுத்தங்களில் திருப்பல்லாண்டு சிறந்து விளங்குவதால்,

१४६. प्रबन्धस्य यतस्तेषां विष्णुचित्तस्ततः परः ।

श्रीवैष्णवत्वसिद्धयर्थं स एवादौ प्रयत्नतः ॥

१४७. पठितव्यो वैष्णवेन मङ्गलाशासनात्मकः।

महत्प्रबन्धद्वितयं भट्टनाथकृतं तथा ॥

१४८. त्रिसप्ततिश्च गायानां तत्प्रबन्धे चतुश्शतम् ।

प्रबन्धं विष्णुचित्तस्य ये पठन्ति महार्थदम् ॥

१४९. सर्वपापविनिर्मुक्तास्ते भवेयुर्मुमुक्षुः ।

य इदं शृणुयान्नित्यं भट्टार्यचरितं महत् ॥

सर्वकामान्स संप्राप्य विष्णुलोके महीयते ॥

इति श्रीप्रபந்நாமுதே ஸ்டார்யவேதாந்திஸ்தவாடே ஸ்ரீவிஷ்ணுசித்தார்யேண

ராஜசமாஸ்யானே தத்வநிர்ணயகத்யநம் நாம ஁கோனநவதததமோஸ்யாய: ॥

ஆழ்வார்களுக்குள் பெரியாழ்வாரும் பெரியவராகிருர். பல் லாண்டுபாடும் அந்த துவ்யப்ரபுந்தமே, ஸ்ரீவைஷ்ணவத் வம் உண்டாவதற்காக ஒவ்வொரு வைஷ்ணவனாலும் முயன்று முதலில் கற்கத்தக்கது.

பெரியாழ்வாரின் இரு ப்ரப.ந்தங்கள்.

147-149. பட்டாபிரானுலே “திருப்பல்லாண்டு” “பெரியாழ்வார் திருமொழி” என்னும் இரு ப்ரபந்தங்கள் அருளிச்செய்யப்பட்டன. அவ்விரு ப்ரபந்தங்களிலும் நானூற்று எழுபத்துமூன்று பாடல்கள் உள்ளன. ஆழ்ந்த கருத்துடைய விஷ்ணுசித்தருடைய பிரபந்தங்களைப் படிப்பவர்கள் எல்லாப்பாபங்களிலிருந்தும் நீங்கப்பெற்றவர்களாய், மோக்ஷமடைவதில் விருப்பமுள்ளவர்களாவார்கள். எனனெருவன் தினந்தோறும் பட்டாபிரானின் இந்தச் சரித் திரத்தைக் கேட்கிருனோ, அவன் எல்லா விருப்பங்களையும் பெற்று விஷ்ணுலோகத்தில் சிறப்புறுகிறான்.

ஸ்ரீப்ரபந்தாம்ருதத்தில் பட்டார்யவேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் ஸ்ரீவிஷ்ணுசித்தரால் ராஜஸபையில் பரதத்துவநிர்ணயத்தைக் கூறும் எண்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

नवतितमोऽध्यायः ॥

1. श्रीवत्सचिह्नतनयो भगवान् भट्टदेशिकः ।
गोदावतारं शिष्याय प्रवक्तुमुपचक्रमे ॥
2. देवस्य महिषीं दिव्यामाद्यां गोदामुपासहे ।
यन्मौलिमालिकां प्रीत्या स्वीकरोति स्वयं प्रभुः ॥
3. नीलातुङ्गस्तनगिरितटीसुप्तमुद्बोध्य कृष्णम्
पारार्थ्यं स्वं धृतिशतशिरस्सिद्धमव्यापयन्ती ।
स्वोच्छिष्टायां सजि निगलितं या बलात्कृत्य मुङ्क्ते
गोदा तस्यै नम इदमिदं भूय एवास्तु भूयः ॥
4. इतीव वन्दनं कृत्वा गोदादेव्यै महामतिः ।
वेदान्तिनं समुद्दिश्य व्याजहार वच शुभम् ॥

கொண்ணாரூவது அத்தியாயம்.

கோதாடஸ்வயம்வரம்

ஆண்டான் சரித்திரத் தொடக்கம்

1-5. கூரத்தாழ்வானுடைய குமாரரான ஸ்ரீபராஸ்ரப, டர், சீடரான நஞ்சீயருக்கு ஆண்டாளின் அவதாரத்தைச் சொல்லத்தொடங்கினார். “எவன் சூடிக்கொடுத்த அழகிய மாலை யை உகப்புடன் எம்பெருமான் தானே அணிந்து கொண்டானே, அத்தகைய முதன்மைபெற்ற திவ்ய மஹி ஷியான கோதையை தியானிக்கிறோம். எவனொருத்தி நீளாதேவியின் சிறப்புற்ற திருமுலைத்தடங்களிலே உறங் கும் கண்ணனுக்குத் திருப்பள்ளியெழுச்சி பாடி விழிக்கச் செய்து, கணக்கற்ற வேதாந்தங்களில் காணப்படும் தனது பாரதந்திரியத்தை அவனுக்கு உணர்த்தி, தான் சூடிக் களைந்த மாலையாலே கட்டப்பட்ட அவனை வலியச் சென்று அருபுவித்தாளோ, அந்த கோதாதேவிக்குப் பல கால் வணக்கம் செய்கிறேன்” - என்று பேரறிவுடனான பூட் டர் கோதாதேவிக்கு வணக்கம் செலுத்தி வேதாந்தியைக் குறித்து “கோதையின் பரமாத்முதமான அந்த அவதார சரித்திரத்தைக் கூறுகிறேன். ஸீதையின் அவதார சரித் திரம்போலே மிகச் சிறந்ததான அதைக் கவனமாகக் கேட் பிராக்” - என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கூறினார்.

௫. अवतारं प्रवक्ष्यामि गोदायास्तन्महाद्भुतम् ।
 मृणुष्वாவहितः सम्यक् सीताया इव चोत्तमम् ॥
௬. यजतः कर्षतः क्षेत्रं लाङ्गलादुत्थिता मया ।
 क्षेत्रं शोधयता लब्धा नाम्ना सीतेति विभ्रुता ॥
௭. भूतलादुत्थिता सा तु व्यवर्धत ममात्मजा ।
 एवं जनकराजेन सीताया जन्म भाषितम् ॥
 तथैव गोदा तुलसीवनभूमौ तदाऽजनि ॥
௮. समन्ततो वीक्ष्य चरन् वनान्तरे
 नवप्रसूनान्यपचित्य कुत्रचित् ।
 स विष्णुचित्तस्तुलसीवनावनीं
 खनित्रवक्रेण निखन्य कल्पयन् ॥

ஆண்டாள் அவதாரம்

6-12. ஜனகமகாராஜா ஸீதையின் அவதாரத்தைப் பற்றிப்பேசும்போது “நான் யாகம் செய்கையில் பூமியைக் கலப்பையால் உழும் சமயத்தில் யாகபூமியைச் செப்பனிடும்போது இந்தப்பெண் எனக்குக் கிடைத்தாள். கலப்பை உழுதவழியிலே கிடைத்தமையாலே ஸீதா (கலப்பை உழுதவழி) என்று பெயர் பெற்றாள். பூமியிலிருந்துதோன்றிய அந்த என்னுடைய பெண் (காலக் கிரமத்தில்) வளர்ச்சியுற்றாள்” என்று பேசினார். அவ்வண்ணமே ஆண்டாளும் (பெரியாழ்வார் தமது) துளளி வன பூமியில் நந்தவனத்தைச் சீர்திருத்தும்போது அவதரித்தாள். அந்த விஷ்ணுசீத்தர் தமது நந்தவனத்தைச் சுற்றிலும் ஆராய்ந்து புதிய மலர்களை ஓரிடத்தில் பறித்து விட்டு, துளஸிப்பாத்தியை மண்வெட்டியின் நுனியாலே செப்பனிட்டுக்கொண்டு வரும்போது மஹாத்மாவான அவர் ஒரு துளசிச்செடியின் அடியில் வெட்டும் ஸமயத்தில் ப்ர—37

9. ததா ஸ்விவக்ரேண விஷ்ணுச்சிதே மஹாத்மனி ।
 துலசீவ்ஷமூலஸ்ய ஸ்வனம் ச ப்ருவதி ॥
10. ஆஷாடே பூர்வபக்ஷே ச சதுர்யா மௌவாசரே ।
 மஹ்யாஹ்நே பூர்வபக்ஷ்யா துலாலக்ஷ்ணே ஸுமே திநே ॥
11. லக்ஷ்ம்யாஸாஹ்லோகரஸ்யார்த்தம் கோதா பூம்யா ததோஜனி ।
 கோதாவதாரஸ்தோகாஸ்த்ரீ கீரயந்தே ப்ரதிதா ஸ்ருவி ॥
12. ச விஷ்ணுச்சிதஸ்துலசீவநானி ஸ்விவக்ரேண நிஸ்தானமாசரத் ।
 ஸுமே முஹூர்தே ஸ்ருதி மாசி பக்ஷ்யுநிப்ரதீதநாரே துலசீவநான்தரே ॥
 ஸ்ருவாஸமவத்காசன பாலகந்யகா ச தா ததா ப்ரக்ஷ்ய விஸிஸ்யே மூடா ॥
13. தா ஹ்ந்வா விஸ்யாத் பாலா விஷ்ணுச்சித: ப்ரஹ்ஸித: ।
 ஆதாய குஹமாஸ்ய கோதா க்ருத்யா ஸ்ருவிகாம ॥

ஆடிமாதத்தில் சுக்லபக்ஷ சதுர்த்தியில் செவ்வாய்க்கிழமை யில் நடுப்பகலில் பூரநக்ஷத்திரம்கூடிய சுபதினத்தில் துலாலக்கினத்தில் பூரீதேவியின் அம்சமாக உலகங்களை ரக்ஷிப்பதற்காகக் கோதை இவ்வுலகில் அவதரித்தாள். கோதை அவதரித்ததைப்பற்றிய (பின்வரும் பொருளுள்ள) சுலோகங்கள் பிரஸித்திபெற்றுள்ளன, “அந்த விஷ்ணுசித்தர் துளஸிப்பாத்திகளை மண்வெட்டியாலே வெட்டிக்கொண்டிருந்தார். அப்போது ஆடிமாதத்தில் சுபமுகூர்த்தத்தில் பூரநக்ஷத்திரத்தில் துளஸிப்பாத்தியில் பூமியிலிருந்து ஓர் சிறுகுழந்தை தோன்றினான். அப்போதே அவனைப்பார்த்து விஷ்ணுசித்தர் வியப்புற்றார்.”

கோதையின் வளர்ச்சி

13-16. வேத்யாந்தியே! அந்தப் பெண்ணைப்பார்த்துப் பேரன்புகொண்ட அவ்விஷ்ணுசித்தர் உகந்தவராய் வீட்டிற்கு எடுத்துச்சென்று அவளைத் தமது பெண்ணாகவே கொண்டு, ராஜரிஷியான ஜனகர் முற்காலத்தில் எப்படி ஜகந்மாதாவான ஸீதையை வளர்த்து வந்தாரோ அப்

13. नित्यं पुषोष वेदान्तिन्! सम्पक् दुहितृवत्सलः ।

राजर्षिर्जनकः पूर्वं यथा सीतां जगन्प्रसूम् ॥

14. श्रीवैष्णवान्समाहूय कारयित्वाथ मङ्गलम् ।

गोदेति नामकरणं चकार दुहितुस्तदा ॥

15. लालिता पोषिता नित्यं पितृभ्यां प्रेमपूर्वकम् ।

ववृधे बालिका गोदा पित्नोरानन्ददायिनी ॥

16. गोदाजन्म समारभ्य धन्विनव्यपुरं हि तत् ।

अशोमतानुदिवसं वेदान्तिन्नधिकश्रिया ॥

17. ततोऽखिलजनास्तत्र दृष्ट्वा गोदां रमांशतः ।

जातां ज्ञात्वाधिकां भक्तिं तस्यां चर्कुर्वुधोत्तमाः ॥

18. बाल्यात्प्रभृति सुस्निग्धा सदाचारसमाश्रया ।

वैराग्यज्ञानभक्तीनां सीमाभूमौ बभूव सा ॥

படியே தினந்தோறும் கோதையை வளர்த்துவந்தார். ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களை அழைத்துக் காப்பிடச்செய்து அப் பெண்ணுக்கு அப்போதே 'கோதை' என்று திருநாமமிட்டார். பெற்றோர்களாலே தினந்தோறும் அன்போடு கொண்டாடி வளர்க்கப்பட்ட பெண்ணை கோதையும் பெற்றோர்களுக்கு இன்பத்தை அளிப்பவளாய் வளர்ந்துவந்தாள்.

பிஞ்சாய்ப் பழுத்தாள்

17-21. வேதாந்தியே! ஆண்டாள் பிறந்ததிலிருந்து அந்த ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர் தினந்தோறும் மேன்மேலே பொலிவுபெற்று விளங்கிற்று. அதற்குப்பின் அறிவிற சிறந்த அவ்வூர் ஜனங்கள் அனைவரும் கோதை ஸ்ரீதேவியின் அம்ஸமாகப் பிறந்தவளே என்று அறுதியிட்டு அவளிடம் மிகுந்த பக்தி செலுத்தினார்கள். இளமை முதற் கொண்டே எம்பெருமானிடம் அன்புபூண்டவளாய், நல்லொழுக்கம் நிறைந்தவளாய், வைராக்யம், ஜ்ஞானம்,

20. जनकावाससंस्कारपञ्चका भगवत्परा ।
पञ्चमोपायनिष्ठैका गोदादेवी बभूव सा ॥
21. दुहितुर्ज्ञानभक्त्यादिसद्गुणान् वीक्ष्य संततम् ।
सादृश्यरहितान् कापि सन्तुष्टो विस्मयं गतः ॥
22. अलङ्कारप्रिया बाला तस्य ताः पुष्पमालिकाः ।
जनकाज्ञातवृत्तान्ता सा धम्मिल्ले दधौ रहः ॥
23. ततः पितृमयाङ्गीता पूर्ववन्षेडिकान्तरे ।
निधाय मालिकाः सम्यक् अम्भाना अतिकोविदा ॥

புத்தி ஆகியவற்றின் எல்லைநிலத்திலே விளங்கினாள் அவள். தந்தையிடம் பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களைப் பெற்றவளாய், எம்பெருமானிடம் மிகவும் ஈடுபட்டவளாய், தனது ஆசார்யரான விஷ்ணுசித்தரையே பேற்றுக்கு உபாயமாகக் கொண்டவளாய் ஒப்பற்றவளாய் விளங்கினாள் அந்த கேடாதாதேவி. வேறு எவரிடமும் காணப்படாத தன் பெண்ணின் ஜ்ஞானம் புத்தி முதலான நற்குணங்களை எப்போதும் கண்டு உகந்து வியப்புற்றார் விஷ்ணுசித்தர்.

சூடிக்கொடுத்த நாச்சியாள்

22-34. அலங்காரம் செய்துகொள்வதில் ஈடுபாடுடைய சிறுமியான ஆண்டாள் திருத்தகப்பனாருக்குத் தெரியாமல் அவர் எம்பெருமானுக்குத் தொடுத்து வைத்திருந்த பூமாலைகளை ரஹஸ்யமாகத் தன் திருக்குழலிலே சூட்டிக்கொண்டாள். அதற்குப்பின் தகப்பனாரிடம் பயத்தினாலே மறுபடியும் பூக்குடலைக்குள்ளே வாடாத அந்த மாலைகளை நன்கு எவத்து, இப்படி எவருமறியாதபடி செய்துகொண்டிருந்தாள் அதிஸமர்த்தையான கேடாதாதேவி. இவ்வண்ணமே அவள் தினந்தோறும் பல

௨௪. கௌப்யஜ்ஞானஹுதான்தா கோதா தேவீ சமாஸ்திதா ।
கோதா ப்ருவீதீத்யேவ் ப்ரத்யஹ் சா சமாஸ்திதா ॥
௨௫. கதாசித்விஷ்ணுசிதோஸ்ய கோதாயாஸ்தித்விதேஹிதம் ।
விலோக்ய ஶீதோப்யகூதகோபோ ஹிதவ்ரதஸலஃ ॥
௨௬. வ்யாஜஹர் ஶுபம் வாச்யம் கோதா தா சாஸ்த்வபூர்வகம் ।
அபசாரதம் காரியமவலே! யத்வயா க்ருதம் ॥
௨௭. சநாகபி ந கர்த்வம் நைவ சிந்ந்ய ஹதாபி தத் ।
ஏவ ஹிதம் சமயக சிஷ்யிதவா மஹாமனாஃ ॥
௨௮. தாஸ்ததோ விஷ்ணவே தத் நார்ப்யத்புஷ்பமாலிகாஃ ।
தஸ்யா ராஸ்யா ததா தஸ்ய வடபத்ரஸ்யோ ஹரிஃ ॥
௨௯. ச்வே ப்ரசந்நோ ப்ரகவான் ப்ருநாத்ம் வசோஸ்ரவீத் ।
கிமர்த்ம்மஸிந் திவஸே ந ததாஃ புஷ்பமாலிகாஃ ॥

நாட்கள் செய்துகொண்டிருந்தாள். ஒருநாள் விஷ்ணுசித்தர் கோதையின் இச்செயலைக்கண்டு பயந்தபோதிலும், பெண்ணிடம் வாத்ஸல்யத்தாலே கோபம் கொள்ளாமல் அமைதியாகவே கோதையைப்பார்த்து “பெண்ணே! நீ செய்த காரியம் மிகமிக அபசாரமல்லவா? இனி என்றும் இதைச் செய்யக்கூடாது. மனத்தாலும் நினைக்கக்கூடாது” என்னும் மங்களமான வார்த்தையைக் கூறினார். இவ்வண்ணமாகப் பெண்ணை நன்கு கடிந்துகொண்ட பிறகு நன்னெஞ்சையுடையவரான அவர் அந்தப் பூமலைகளை எம்பெருமானுக்கு ஸமர்ப்பிக்கவில்லை. அன்றிரவு வடபெருங்கோயிலுடையான் அவரது கனவில்தோன்றி பட்டர் பிராணைப்பார்த்து “என்னிடம் மிகுந்த பக்தியுடையவராய் பூமலை ஸமர்ப்பிக்கும் நீர் இன்று ஏன் அவற்றைச் சமர்ப்

30. नित्यं प्रदाता भवता मङ्गं मङ्गलिकाशलिना ।
तस्य तद्वचनं श्रुत्वा चक्रे विज्ञापनं तदा ॥
- 31- दिनेऽसिन्वाल्या पुत्र्या धृता मे पुष्पमालिकाः ।
अतो मया हि भगवन्! प्रदत्ता हन्त ते न ताः ॥
32. निश्चयं तद्वचस्तस्य भगवानब्रवीत्तदा ।
धृता यदि तया मालाः सुगन्धा मे ह्यतिप्रियाः ॥
- 33- धृतपूर्वास्तयैवैताः मालिकाः सम्यगर्पय ।
ततः स्वमात्समुत्थाय विष्णुचित्तः सविस्मयः ॥

பிக்கவில்லை?" என்று வார்த்தைசொன்னான். அவனுடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு “இன்று சிறுமியான என் பெண் அந்த மாலைகளைச் சூடிக்கொண்டுவிட்டாள். எம் பெருமானே! அதனாலேயே நான் அந்த மாலைகளை தேவ ரீருக்கு ஸமர்ப்பிக்கவில்லை” என்று அப்போதே விஷ்ணு சித்தர் விண்ணப்பித்தார். அவருடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்ட எம்பெருமான், “அவளால் அந்த மாலைகள் தூரிக்கப்பட்டனவாகில் அவை மிகுந்த மணமுடையவையாய், எனக்கு மிக இனியவையாயிருந்தன. ஆகையால், இனி எப்போதும் அவள் சூடிக்களைந்த மாலைகளையே எனக்கு ஸமர்ப்பிப்பீராக” என்று அருளிச்செய்தான். உடனே கனவிலிருந்து விழித்தெழுந்த விஷ்ணுசித்தர் மிகவும் வியப்புற்றவராய் பூமியிலிருந்து பிறந்த விதேஹராஜ புத்ரியான ஸீதையைப்போலவே பூமியிலிருந்து பிறந்த கோதையும் மஹாலக்ஷ்மியேயாவாள் என்று எண்ணினார்.

ஆண்டாளுக்கு ஆழ்வார்களில் ஏற்றம்

34*-40 எ ம பெ ரு மா னை க் கைப்பிடிக்கத்தக்க
பேரழகையுடைய கோதை நேரே பெரியபிராட்டியார்

௩௪. गोदां मत्वा महालक्ष्मीं वैदेहीमिव भूमिजाम् ।
 गोदा सदृशलावण्या साक्षाल्लक्ष्मीरिवावभौ ॥
 ௩௫. जन्मारभ्य बभौ गोदा ज्ञानभक्त्यादिसद्गुणैः ।
 दिव्यगन्धयुतैवासीत् यथा श्रीतुलसी वरा ॥
 ௩௬. ज्ञानभक्त्यादयस्तस्याः गुणा ववृधिरेऽधिकाः ।
 दशभ्यो दिव्यसुरिभ्यः गोदादेव्यास्ततोऽनघ! ॥
 ௩௭. यत्पुंसः पुरुषे प्रेम स्त्रीप्रीतिर्योषितश्च या ।
 निम्नोन्नताधिरोहेव सा महायत्तसाधिता ॥
 ௩௮. योषितः पुरुषप्रेम स्त्रीप्रीतिः- पुरुषस्य या ।
 उन्नतान्निम्नपतनं तद्यथा सुकरं भुवि ॥

போலே விளங்கினாள். து ள ளி ச் செ டி முளைவிடும்போதி
 லிருந்தே மணம்மிக்கதாயிருப்பதுபோலே கோதையும் பிறந்
 தது முதலே ஜ்ஞானம் புக்தி முதலான நற்குணங்களாலே
 நறுமணம் வீசுகின்றவளாகத் திகழ்ந்தாள். குற்றமற்ற
 வேதாந்தியே! அக்காரணத்தாலேயே பத்து ஆழ்வார்களைக்
 காட்டிலும் ஆண்டாளுக்கு ஜ்ஞானம் புக்தி முதலானவை
 அதிகமாக வளர்ந்தன. ஆண் ஆணைக்கண்டு காமுறு
 வதும் ஸ்த்ரீ ஸ்த்ரீயைக் கண்டு காமுறுவதும் தாழ்ந்த
 இடத்திலிருந்து உயர்ந்த இடத்துக்கு நீர்பாய்ச்சுவது
 போலே மிகுந்த முயற்சியால் வினாயக்கூடியது. பெண்
 ஆணைக்கண்டு காமுறுவதும் ஆண் பெண்ணைக் கண்டு
 காமுறுவதும் உயர்ந்தவிடத்திலிருந்து தாழ்ந்த இடத்தில்
 நீர்விழுவதுபோலே இவ்வுலகில் எளிதாயுள்ளது. இக்
 காரணத்தாலேயே பெண்ணை கோதைக்கு, புருஷோத்தம
 னை எம்பெருமானிடமுள்ள காதல் ஆண்களான ஆழ்

39. அதோஹி பகவத்ப்ரீதி: தோதாயா: பரமாதிக்கா ।
கூண்ப்ரீதிர்஑ோபிகானா் நந்தாதிக்க்யோ஑திக்கா தத: ॥
- 40- ஸ்ரீயஸ்சாபுரிரிதி ப்ராஹ் வேதவ்யாஸஸ்தத: கில ।
புருபேக்க்யோ஑திக்கா ப்ரீதி: ஸ்ரீணா் விஷ்ணோ் பவிஷ்யதி ॥
41. ஸ்ரீகூணவிரஹா஑ோயோ யதா஑தப்யந்ந ஸந்நதம் ।
அதப்யத ததா தோதா வேதாந்நிந்! பகவத்பரா ॥
42. ஹேமந்தே ப்ரதமே மாஸி நந்தவ்ரஜகூமாரிகா: ।
வேருஹ்விஷ்ய ஸுஜ்ஜானா: காந்யாயிந்யர்ச்சநவ்ரதம் ॥
43. ஂவ் தோதா மஹாபாபா பகவத்ப்ரேமபாரபா ।
ஸா ஸம்யபநுபூயாந் ஸ்ரீம஑்ராபவதஸ்திதம் ॥

வார்களுக்கு அவனிடமுள்ள காதலைக்காட்டிலும் மிகுந்திருந்தது. அதனாலேதான் நந்தகோபன் முதலான ஆண்களுக்குக் கண்ணனிடமுள்ள அன்பைக்காட்டிலும் பெண்களான ஆயர் சிறுமியருக்கு அவனிடம் காதல் மிகுந்திருந்தது. ஆண்களைக் காட்டிலும் பெண்களுக்குப் புருஷோத்தமனான விஷ்ணுவிடம் காதல் மிகுதியாக விளையும் என்னும் காரணத்தாலன்றோ வேதவியாஸர் “பெண்கள் பாக்கியசாலிகள்” என்று கூறினார்.

ஆண்டாள் அருவீய திவ்யப்ரபந்தங்கள்

41-47. வேதாந்தியே! கண்ணனைப்பிரிந்து எப்படி கோபிகள் எப்போதும் வருந்தினார்களோ, அப்படியே கோதையும் எம்பெருமானிடம் பெருங்காதலினாலே அவனைப் பிரிந்து வருந்தினாள். ஹேமந்தருதுவின் முதல் மாதமான மார்஑ழியில் ஆய்ப்பாடிச் சிறுமிகள் நோன்புக்குரிய உணவையுண்டு காத்யாயினீ வ்ரதத்தை அனுஷ்டித்தனர்.

௪௪. தமேவார்த்தம் சமூத்யுத்ய லோகசர்வநாஸாய ச |
 ப்ரவந்தத்யுத்யம் சக்ரே சர்வலோகாமூர்தப்ரதம் ||
 ௪௫. காதானாம் த்யுத்யம் தத்ர த்ரிசமத்யதிகம் ததம் |
 த்யுத்யப்ரவந்தத்யுத்யம் லக்ஷ்மீத்யுத்யம் ததம் ||
 ௪௬. தநுமஸோத்யுத்யம் த்ரிசமத்யுத்யம் ததம் |
 தோத்யுத்யம் ததம் த்ரிசமத்யுத்யம் ததம் ||
 ௪௭. த்ரிசமத்யுத்யம் ததம் ததம் ததம் ததம் ததம் ||
 ததம் ததம் ததம் ததம் ததம் ததம் ||

ஸ்ரீமத், பாக்யவதத்திலுள்ள இந்த அர்த்தத்தை நன்கு அனுபவித்து, கோபிகளைப்போலவே கண்ணனிடம் காமத்தின் எல்லையைக் கண்டவளாய், மஹாபாக்யசாலியான கோதையும் அந்த அர்த்தத்தையே பொருளாகக்கொண்டு உலகங்களை ரக்ஷிப்பதற்காக எல்லா உலகங்களுக்கும் மோக்ஷத்தை அளிக்கக்கூடிய இரண்டு தீவ்ய ப்ரபுத்தங்களை அருளிச்செய்தாள். இரண்டிலும் சேர்ந்து நூற்று எழுபத்துமூன்று பாடல்கள் உள்ளன. அவற்றில் முதலாவது தீவ்யப்ரபுத்தம் மார்கழி நோன்பைப்பற்றியதாய், முப்பதுபாடல்கள் கொண்டதாய், 'திருப்பாவை' என்று பெயர் பெற்றதாகும். இரண்டாவது தீவ்யப்ரபுத்தம் 'நாச்சியார் திருமொழி' என்று பெயர்பெற்றது. அதில் நூற்றுநாற்பத்துமூன்று பாடல்கள் உள்ளன.

ஆண்டாள்பாடிய தீவ்யதேசங்கள்

47*-50. இவ்வுலகில் ஆண்டாளால் எட்டு தீவ்ய தேசங்கள் மங்களாஸாஸனம் செய்யப்பெற்றன;—
 (1) ஸ்ரீரங்கம் (2) திருவேங்கடமலை (3) திருமாலிருஞ்சோலைமலை (4) ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர் (5) திருப்பாற்கடல் (6) திருக்கண்ணபுரம் (7) வடமதுரை (8) திருவாய்ப்பாடி
 ப்ர—38

48. श्रीरङ्गं वेङ्कटाद्रिश्च वनार्द्रिधन्विमङ्गलम् ।
 क्षीराब्धिः कृष्णनगरं मधुरा गोकुलं तथा ॥
 अस्मिन्नर्थे महान् श्लोकः श्रूयते लोकविश्रुतः ॥
 49. रङ्गं कृष्णपुरं च धन्विनगरं पाण्ड्ये वनार्द्रिर्महान्
 क्षीराब्धिर्वृषभूधरश्च मधुरा नन्दव्रजश्चोत्तरे ।
 अष्टौ ते समभिष्टुता भगवतः श्रीमादया भक्तिः
 तानेवं प्रतिवासरं पठति यः श्रीमान्स भूयान्नरः ॥
 50. एवं गोदा महादेवी वेदानिन्! भक्तिरपरा ।
 दिव्यप्रबन्धं कृत्वाशु जगत्सर्वमपालयत् ॥
 51. एतादृशगुणोपेतां यैव नारंभयेश्वराम् ।
 अनिर्देश्यवयोरूपामतुल्यहरिभक्तिकाम् ॥

என்பவை அவை. இவ்விஷயத்தில் லோகப்ரஸித்தமான (பின்வரும் பொருளுள்ள) ஸ்லோகம் படிக்கப்படுகிறது. (1) ஸ்ரீரங்கம், (2) திருக்கண்ணபுரம், பாண்டியதேசுரத்திலுள்ள (3) ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரும் (4) திருமாலிருஞ்சோலைமலையும், வடக்கேயுள்ள (5) திருப்பாற்கடல் (6) திருவேங்கடமலை (7) வடமதுரை (8) திருவாய்ப்பாடி என எம்பெருமான் கோயில்கொண்டிருக்கும் இந்த எட்டு திவ்யதேசங்களும் ஆண்டாளால் புக்தியுடன் துதிக்கப்பெற்றன. இவற்றை தினந்தோறும் படிக்கும் மனிதன் எல்லாவகைச் செல்வமும் பெற்றவனாகிறான். வேதூரந்தியே! பெரியவளாய் மிகுந்த புக்தியுடையவளான கோதூராதேவி இவ்வண்ணமாக இரண்டு திவ்யப்ரபந்தங்களை வெளியிட்டு உலகனைத்தையும் விரைவில் ரக்ஷித்தாள்.

விஷ்ணுசித்தரின் கவலையும் கோதையின் உறுதியும்

51-57. இத்தகைய குணங்களுடையவளும், யௌவனப்பருவத்தின் தொடக்கத்தினால் மென்மைபெற்றவளும், வர்ணிக்கவொண்ணாத பருவத்துக்கேற்ற அழகு

42. दृष्ट्वा दुहितरं साध्वीं विष्णुचित्तो महामतिः ।
 इयं मम सुता गोदा कस्मै देयेत्यचिन्तयत् ॥
 43. पतिसंयोगसुलभं वयो दृष्ट्वैव मे पिता ।
 चिन्तार्णवगतः पारं नाससादाप्सुवो यथा ॥
 44. एवं स जनको राजा चिन्तामाप दुरत्ययाम् ।
 पतिसंयोगसुलभं गोदाया यद्वयः शुभम् ॥
 45. दृष्ट्वा तदा विष्णुचित्तः चिन्तामाप दुरत्ययाम् ।
 तद्व्याकुलान्तःकरणं विलोक्य पितरं तदा ॥
 46. व्याजहार शुभं वाक्यं गोदादेवी हरिप्रिया ।
 भगवन्तं विना नान्यं वरिष्येऽहमतस्सती ॥

டையவனும், ஒப்பற்ற ஹரிபுக்தியுடையவனும், நல்லொழுக்கமுடையவளுமான பெண்ணைக்கண்டு பேரறிவாளரான விஷ்ணுசித்தர், “என் பெண்ணை இந்தக் கோதையை யாருக்குக் கொடுப்பது?” என்று சிந்திக்கலுற்றார். “கணவனோடு சேர்க்கத்தக்க பிராயம் நிரம்பிய என்னைக்கண்டு எனது தந்தை கவலைக்கடலில் மூழ்கி, ஓடமில்லாமல் கடலில் மூழ்கியவனைப்போலே கரையேருதவராயிருந்தார்” என்று சீதாப்பிராட்டி சொன்ன ரீதியில், ஜனகமகாராஜர் ஸீதையின் திருமணத்தின் பொருட்டுக் கடத்தற்கரிய கவலையில் மூழ்கினாரன்றோ. (அதுபோலே) கணவனோடு சேர்க்கத்தக்க மங்குளமான பிராயம் கோதைக்கு வந்தடைந்ததைக்கண்டு, கடக்க அரிய கவலைவசப்பட்டார் விஷ்ணுசித்தர். அப்போது கவலையினால் கலங்கிய தந்தையைக்கண்டு ஹரிப்ரியையான கோதை அப்போதே மங்குளமானதொரு வார்த்தையைச் சொன்னாள் — “அறத்தை அறிந்தவரே! எம்பெருமானை மனத்தால் வரித்துவிட்ட பதிவ்ரதையான நான் அவனைத்தவிர வேறு யாரையும் நெஞ்சாலும் நினைக்கமாட்டேன். நீர் வருந்தவேண்டாம். என்னை எம்பெருமான் ரக்ஷிப்பான்” என்று.

47. मा शोकं कुरु धर्मज्ञ! मर्त्ये रक्षको हरिः ।
तच्छ्रुत्वा वचनं तस्याः सन्तुष्टो विष्णुचित्तकः ॥
48. गोदां विलोक्याद्रदृशा व्याजहार वचश्शुभम् ।
अष्टोत्तरशतं विष्णोः स्थानानि जगतीतले ॥
49. तेषु स्थितान् हरीन्वीक्ष्य श्रुत्वा भगवतोऽखिलान् ।
वृणीष्वभिमतं विष्णुं सुन्दरं वाञ्छनप्रदम् ॥
50. गोदादेवि! प्रवक्ष्यामि स्थलानि शृणु मादरम् ।
भूम्यां पुराणसिद्धानि दिण्यस्थानानि भूरिशः ॥
51. मुख्यान्यष्टोत्तरशतं तत्र दिव्यानि योगिभिः ।
शठकोपादिभिर्दिव्यबन्धापादितानि च ॥

நூற்றெட்டுத் திருப்பதி எம்பெருமான்களை வர்ணித்தல்

57*-69. குற்றமற்ற வேதூந்தியே! கோதையின் அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு உகந்த விஷ்ணுசித்தர் அவனை அன்புடன் பார்த்து மங்குளமான வார்த்தையைப் பின்வருமாறு கூறினார்:—“கோதையே! உலகில் எம்பெருமானுக்கு நூற்றெட்டு திவ்யதேசங்கள் உள்ளன. அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் எம்பெருமான்களைக் கண்டு, அவனுடைய ரூபகுணச் செயல்கள் முழுவதையும் கேட்டு, எந்த எம்பெருமான் உன் விருப்பத்தை நிறைவேற்றும் அழகனாய் உனக்கு இனியவனாயிருக்கிறானோ அவனைக் கணவனாக வரிப்பாய். அந்த திவ்யதேசங்களைக் கூறுகிறேன்; அன்போடு கேட்பாயாக: இந்த பூமியில் புராணங்களில் புகழப்படும் விஷ்ணுஸ்தலங்கள் பலபல உள்ளன. அவற்றில் நூற்றெட்டு திவ்யதேசங்கள் முக்கியமானவை. சடகோபர் முதலான ஆழ்வார்களாலே தம் திவ்யப்ரபந்தங் களிலே மங்களாசாஸனம் செய்யப்பெற்றவை அவை,

- ६२- अष्टादशस्थलान्यत्र पाण्ड्यदेशे रमापतेः ।
केरले सुमहाभागे! दिव्यदेशाश्चतुर्दश ॥
- ६३- द्विचत्वारिंशदित्याहुश्चोलदेशे स्थलानि हि ।
ते त्रयोविंशतिर्दिव्या देशस्तुण्डीरमण्डले ॥
- ६४- उदीच्यां दिशि दिव्यानि स्थलान्येकादश स्फुटम् ।
एतेष्वष्टोत्तरशतस्थानेष्वम्भोजलोचने ॥
- ६५- आस्थितानां भगवतां भक्तानुग्रहकारणात् ।
सौन्दर्यसौकुमार्यादिगुणान्सर्वाननूपमान् ॥
- ६६- श्रीःकेशादिदेवानां दृष्टिचितापहारिणान् ।
प्रभावानद्भुतान् दिव्यान् शृणु बक्ष्यामि तत्त्वतः ॥
- ६७- एवं दुहितृवात्सल्यात् भट्टनाथस्ततोऽनघ! ।
अष्टोत्तरशतस्थानस्थितानां परमात्मनाम् ॥

லக்டீம் நாதனுடைய அந்த திவ்ய தேசங்களில் இந்தப் பாண்டியநாட்டில் பதினெட்டு உள்ளன. மஹாபாக்ய சாலியே! கேரளநாட்டில் அவற்றில் பதினாலு உள்ளன *சோழநாட்டில் அவற்றில் நாற்பத்திரண்டு உள்ளன. தொண்டைமண்டலத்தில் அவற்றில் இருபத்துமூன்று திவ்ய தேசங்கள் உள்ளன. வடநாட்டில் பதினொரு திவ்ய தேசங்கள் உள்ளன. தாமரைத்தடங்கண்களையுடையவளே! இந்த நூற்றெட்டுத் திருப்பதிகளில் அடியார்களுக்கு அருள் புரிவதற்காக எழுந்தருளியிருப்பவர்களாய், கண்ணையும் நெஞ்சையும் ஈர்ப்பவர்களான ஸ்ரீரங்கநாதன் முதலான எம்பெருமான்களுடைய ஸௌந்தர்யம் (அழகு), ஸௌகு மார்யம் (மென்மை) முதலான ஒப்பற்ற குணங்கள் அனைத் தையும், ஆஸ்ரயமான தீவ்யப்ரபாவங்களையும் உள்ள படி கூறுகிறேன் கேட்பாயாக'' என்று பெண்ணிடம் அன் பாலே பட்டர்பிரான் நூற்றெட்டுத் திருப்பதிகளிலும் எழுந்

* நடுநாட்டுத் திருப்பதியிரண்டும் சோழநாட்டுத் திருப்பதிகளே. இ
சேர்க்கப்பட்டுள்ளன.

௬௮. ப்மாவ் கபயா சர்வ் தச்யீ சய்யக் சவிஸ்தரம் ।
 வேதாந்திந்! கமஸா வித்வாந் ஸாடாடேவ்யை ந்யவேதயத் ॥
 ௬௯. அஸாத்தரஸத் தாஸ்தாமஸ்த்யர்வாஸ்பிஸா ஹரே: ।
 ஸுவி யத்வீஸ்வம் ஸுத்வா புஸாஸ் ஸுத்தி: கரே ஸ்யிதா ॥
 ௭௦. விஸுநாமபடாந்யேவ் விஸுநுசித்தே விஸுநுவதி ।
 மபுராஸாஸகூஸ்யஸ வுத்த ஸுத்வாதிவிஸ்யிதா ॥
 ௭௧. ததஸுஸுந்நரராஜஸ்ய சரிதம் ஸுநுவதி ஸுதா ।
 ஸடாரபுலகாடகூரஸுதாஹ ஸுதஸுஸ்தஸா ॥
 ௭௨. வேஜ்ஜடாதிபதேவிஸுநா: கதாஸர்வநகர்மஸா ।
 ரஸஸாஸ்யை ஸுஸ்யே தஸ்யா: விஸாஸாஸுஹிஸுமித: ॥

தருளியிருக்கும் எம்பெருமான்களின் பெருமை அனைத்தையும் கருணையாலே அவளுக்கு நன்கு விசுவாச முறையாக வர்ணித்தார், இந்த உலகில் உள்ள நூற்றெட்டுத் திருப்பதிகளிலும் எழுந்தருளியிருக்கும் அர்ச்சாவதார எம்பெருமான்களின் பெருமையைக்கேட்ட மனிதர்களுக்கு மோகஷம் கைப்பட்டதாகிறது.

அரங்குனிடம் ஆண்டாவின் காதல்

70—81. எம்பெருமானுடைய துவ்ய தேஸங்களை இவ்வண்ணமாக விஷ்ணுசித்தர் விவரித்துக்கொண்டிருக்கையில், மதுரைக்கதிபதியான கண்ணனின் செயல்களைக்கேட்டு மிக வியப்புற்றாள் ஆண்டாள். அதற்குப்பின் திருமாலிருஞ்சோலை அழகரின் சரிதத்தை உகப்புடன்கேட்டு வடிவழகியான ஆண்டாள் தன் திருமேனியில் மயிர்க்கூச்செறியப்பெற்றாள். திருவேங்கடமுடையானின் கதையைக்கேட்டதினாலே அவளுடைய அழகிய முகத்தில் மிகுந்த மலர்ச்சி உண்டாயிற்று, திருவரங்கராஜனுடைய மஹாவைபுவத்தைக்கேட்டு, தாமரை இதழ்போன்ற கண்களை

௭௩. श्रीधृतो रङ्गराजस्य शृण्वती महिमोदयम् ।
आधत्तामन्दमानन्दमरविन्ददलेक्षणा ॥
௭௪. एवं निशम्य सर्वेषां हरीणां वैभवं तदा ।
भट्टनाथमुखात्सर्वं गोदाऽऽनन्दमवाप सा ॥
௭௫. अष्टोत्तरशतस्थानस्थितार्चरूपिणस्तदा ।
ता विष्णुमूर्त्यस्सर्वा भट्टनाथेन संस्तुताः ॥
௭௬. गोदास्वयंवरे शीघ्रं गोदोद्वाहाभिकाङ्क्षिणः ।
स्वकीयदिव्यलावण्ययौवनाद्यभिसंयुताः ॥
௭௭. श्रीरङ्गेशादयो देवाः धन्विमङ्गलमागताः ।
रङ्गेशादीन् ततस्सर्वान् गोदादेवी विलोक्य तान् ॥
௭௮. तन्मध्ये सुमहात्मानं तं विलोक्य महौजसम् ।
रङ्गेशं सुन्दरवरं वरयामास सुन्दरी ॥

யுடைய அவள் பேரானந்த மடைந்தாள். இவ்வண்ணமாக அப்போது எல்லா எம்பெருமான்களுடைய வைபவம் முழுவதையும் பட்டர்பிரானுடைய திருமுகத்திலிருந்து கேட்டு, கோதை ஆனந்தமடைந்தாள். பட்டர்பிரானால் வர்ணிக்கப்பட்ட ஸ்ரீரங்கநாதன் முதலான அர்ச்சாவதார எம்பெருமான்கள் அனைவரும் கோதையை மணம்புரிய விரும்பி, தமது திருமேனி அழகு, யௌவனம் முதலான குணங்களோடு கூடியவர்களாய், கோதா தாஸ்வயம்வரத் திற்காக ஸ்ரீவில்லிபுத்தூருக்கு விரைவில் வந்து சேர்ந்தார்கள். ரங்கநாதன் முதலான அந்த எல்லா எம்பெருமான்களையும் கண்டு, அவர்களுக்கிடையே பெருத்த புகழையும் அழகையுமுடைய அழகிய மணவாளனான ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய அழகுமிக்கவளான கோதைப்பிராட்டி தனக்கேற்ற மணவாளனாக வரித்தாள். அதற்குப்பின் அந்த

७९. मट्टनाथेन हरयः तेन संपूजितास्ततः ।

संप्रेषिताश्च ते सर्वे स्वं स्वं स्थानं प्रपेदिरे ॥

८०. स्वलावण्यादिमहिमासम्पद्भिस्सादरं मुहुः ।

गोदां संमोहयित्वाशु रङ्गेशो रङ्गमभ्यगात् ॥

८१- गोदा रङ्गेश्वरं देवं मत्वा स्वाभिमतं वरम् ।

ध्यायन्ती सततं तस्थौ तमेवानन्यमानसा ॥

इति श्रीप्रणामाभृते श्रीमद्व्याख्यावेदान्तिसंवादे मोदावतारकथायां

तत्स्वयंवरे देवानां धन्विपुराभिगमनं नाम नवतितमोऽध्यायः ॥

திவ்யதேயு எம்பெருமான்கள் அனைவரும் பட்டர் பிரானால் ஆராதிக்கப்பெற்று விடைகொடுக்கப்பெற்று தத்தம் திவ்யதேயுங்களுக்குத் திரும்பினர். தன்னுடைய திருமேனியழகு முதலான குணச்செல்வத்தாலே அன் போடு கோதையை மிகவும் மயங்கச்செய்துவிட்டு திருவரங்கச் செல்வன் ஸ்ரீரங்குத்துக்கு விரைவில் திரும்பினான். கோதையும் ஸ்ரீரங்குநாதனையே தனக்குத்தக்க மணவாளனாக எண்ணி மற்றொன்றில் நெஞ்சுசெல்லாதவ ளாய், அவனையே தியானித்துக்கொண்டிருந்தாள்.

ஸ்ரீ ப்ரபன்ருதத்தில் ஸ்ரீ பட்டாரீய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் ஆண்டாளின் அவதார சரித்திரத்தில்

அவளுடைய ஸ்வயம்வரத்துக்காக

திவ்யதேயு எம்பெருமான்கள் ஸ்ரீவில்லிபுத்தூருக்கு

எழுந்தருளியதை வர்ணிக்கும்

தொண்ணூருவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

एकनवतितमोऽध्यायः ॥

1. सन्तुष्टोऽसद्यतिस्सम्यक् निशम्पाद्भुतवत्तराम् ।
तां कथां परिषप्रच्छ भूयो भट्टार्यमादरात् ॥
2. श्रोतुमिच्छामि भगवन्! गोदाकल्याणमद्भुतम् ।
ब्रूहि मे विशदं विद्वन्! शिष्याय करुणार्णव! ॥
3. तदङ्गीकृत्य वचनं भट्टार्यस्तमथाब्रवीत् ।
अनिर्देश्यवयोरूपविभ्रमौदार्यविस्मितैः ॥
4. पुंसामपि च वेदान्तिन्! दृष्टिचित्तापहारकैः ।
मोहयित्वाशु तां गोदां रङ्गशो रङ्गमभ्यगात् ॥

தொண்ணுற்றோராம் அத்தியாயம்

அரங்கனின் காட்சி

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1-2. மிக ஆர்ச்ரயமான அந்தக் கதையைக்கேட்டு, நஞ்சீயர் மிக உகந்தவராய், “கருணைக்கடலான மஹா சார்யரே! அப்புதமான கோதா கல்யாணத்தை அடியேன் கேட்க விரும்புகிறேன். ஸிஷ்யனான அடியேனுக்குச் சொல்லுவீராக” என்று மறுபடியும் பட்டரை ஆர்வத்துடன் கேட்டார்.

கோதையின் பிரிவுத்துன்பம்

3-47. நஞ்சீயருடைய வார்த்தையை ஏற்று, பட்டர் அவரைக் குறித்துச் சொல்லத் தொடங்கினார்:—வேதாந்தியே! ஆண்களின் கண்ணையும் நெஞ்சையும் ஈர்க்கக்கூடிய விவரிக்கவொண்ணாத பிராயம், வடிவழகு, சேஷ்டிதங்கள்.

- ௧௦ வரं समीचीनतरं अकामयत मे सुता ।
 तयोर्वै वाहिकं कार्यं श्रीरङ्गेश्वरगोदयोः ॥
 ௧௧. केनोपायेन तत्साध्यमिति चिन्तापरोऽभवत् ।
 प्रव्याकुलान्तःकरणो भट्टनाथस्तदाऽनघः ॥
 ௧௨. तमेव शरणं गत्वा सुष्वापाकृतभोजनः ।
 स्वप्नं प्रसन्नो भगवान् भट्टनाथस्य रङ्गराट् ॥
 ௧௩. व्याजहार शुभं वाक्यं वेदान्तिन्! भक्तवत्सलः ।
 स त्वं श्वशुर! सर्वज्ञ! किमर्थं परितप्यसे ॥
 ௧௪. तूर्णं दुहितरं गोदां समादायार्य सादरम् ।
 मम रङ्गं समायाहि महता वैभवेन च ॥
 ௧௫. सर्वेषां पश्यतां शीघ्रं गोदाया दुहितुस्तव ।
 करिष्याम्यहमेवाद्य पाणिग्रहणमङ्गलम् ॥

இந்தப் பெரிய காரியம் இப்போது எனக்கு எப்படிக் கை
 கூடும். என் பெண் அழகிய மணவாளனையே விரும்பு
 கிறாள். கோதைக்கும் அழகிய மணவாளனுக்கும் விவாஹ
 மங்குளத்தை நான் எப்படி நிறைவேற்றிவைப்பேன்?''
 என்று கவலையில் மூழ்கினார். கவலைகொண்ட நெஞ்சுடைய
 வரான பட்டர்பிரான் அப்போது எம்பெருமானையே ஸரண
 மடைந்தவராய், உணவுகொள்ளாமல் உறங்கினார்.
 பட்டர்பிரானுடைய கனவில் தோன்றிய ஸ்ரீரங்கநாதன்
 புக்தவத்ஸலனாகையாலே, “எல்லாம் அறிந்த என் மாம
 னாரே! எதற்காகத் துன்புறுகிறீர்? விரைவிலேயே அன்
 போடு உம் பெண்ணை அழைத்துக்கொண்டு என்னுடைய
 திருவரங்கத்துக்கு வாரும். அனைவரும் காணும்படியாக,
 பெரிய வைபவத்துடன் உம்முடைய பெண்ணைக் கைப்பிடிக்
 கும் விவாஹமங்குளத்தை நானே நடத்திவைக்கிறேன்’
 என்னும் மங்குளமான வாக்யத்தைக் கூறினான்.

16. தத: சவ்நாட்ஸஸுத்யாய மஙுநாத: சவிசய: ।
 டுஹித்ரே சவ்மவூதான்த் சர்வ் சம்யகநிவேத தத் ॥
17. சன்துஷ்டோ நிர்மர்ஸ்தஸ்த்யோ தா் சுதா் லாலய்ஸ்தடா ।
 அதிபிரயதமம் சத்யம் தந்நிசம்ய பிதர்வ்ச: ॥
18. அகரோஙுஙவத்ரீத்யை ஙுநுர்மாசவ்ரதோத்தமம் ।
 சா லோகரக்ஷணார்தாய் ஙோடா தேவீ பதிவ்ரதா ॥
- * [ஹேமந்தே ப்ரதமே மாசி நந்தவ்ரஜகமாறிகா: ।
 சேர்ஹ்விஷ்ய் ஙுஜ்ஜானா: காத்தாயந்யர்சனம் வ்ரதம் ॥
 இதி சைவம் யதா சக்ருவ்ர்தோதிந்ஙோபிகா: ஸ்த்ரிய: ।
 ஙுநுர்மாசி வ்ரதம் ஙோடா தயைவ மஙவத்ரா ॥
 சுவேசமநி ப்ரதிஷ்டாப்ய தம் சுந்தர்வரம் ஹரிம் ।
 ர்ஙேச பூஜயமாச விதிநா நியதவ்ரதா ॥]

திருப்பாவை நோன்பு

16-29. வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் பட்டர்பிரான் விழித்தெழுந்து வியப்புற்றவராய், தன் பெண்ணிடம் கனவுச் செய்தி முழுவதையும் நன்குகூறி மிக உகந்தவராய், அப் பெண்ணை மிகவும் கொண்டாடிக்கொண்டு கவலையற்றவராயிருந்தார். மிக இனியதும் உண்மையானதுமான தந்தையின் அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, பதிவ்ரதையான கோதாதேவி உலகங்களை ரக்ஷிப்பதற்காகவும், எம்பெருமானுடைய உகப்புக்காகவும் மார்கழி மாதத்தில் செய்யப்படும் சிறந்த நோன்பை அனுஷ்டித்தாள். “ஹேமந்தருதுவில் முதல் மாஸமான மார்கழியில் ஆய்ப்பாடிச் சிறுமிகள் நோன்பிற்குரிய உணவையுண்டு காத்யாயனீ வ்ரதத்தை அனுஷ்டித்தனர்; என்று (பாகவதத்தில்) சொல்லப்பட்டபடி எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்ட ஆண்டாளும் மார்கழி மாதத்தில் ஆயர்

* [] அடைப்பினுள் உள்ளவை சில பதிப்புகளிலேயே உள்ளன.

19. ब्राह्मे सुहूर्ते चोत्थाय रङ्गं रङ्गेति भाषिणी ।
स्नात्वा शुभ्राम्बरधरा चोर्ध्वपुण्ड्रधरा शुभा ॥
20. पीताम्बरेण रङ्गेशं समलङ्कृत्य भूषणैः ।
गन्धपुष्पैश्च धूपैश्च दीपैर्नीराजनैस्तथा ॥
21. सम्यक् संपूज्य विधिवत् तदा हरिपरायणा ।
सुद्राक्षं चक्रराज्यादिसंस्तुतं फलसंयुतम् ॥
22. नैवेद्यं विष्णवे सम्यक् समर्प्यत्यन्तभक्तितः ।
दत्त्वा कर्पूरताम्बूल नीराजनमनुत्तमम् ॥
23. गाथां मनोहरामेकां कृत्वा द्राविडभाषया ।
तां समर्प्य च पूजान्ते पुनर्नीराजनं ददौ ॥

சிறுமிகள்போல் மார்கழி நோன்பை அனுஷ்டித்தாள். தனது க்ருஹத்தில் அழகிய மணவாளான அரங்கநகரப் பனை ப்ரதிஷ்டை செய்து, நோன்புக்குரிய நியமங்களோடு கூடியவளாய், முறைப்படி அப்பெருமானை ஆராதித்தாள்; பூராஹ்ம முஹூர்த்தத்தில் 'ரங்க ரங்க' என்று கூறிக் கொண்டே விழித்தெழுந்து, நீராடி மங்குளமான வஸ்தி ரத்தை உடுத்து, ஊர்துவபுண்டூரம் தரித்து, பரமமங்குளையாய், எம்பெருமானிடமே ஈடுபட்டவளான கோதை திருவரங்கனைப் பீதகவாடையாலும், திருவாபுரணங்களாலும் அலங்கரித்து, கூந்தபுஷ்பங்களையும் தூபதீபங்களையும் ஸமர்ப்பித்து, திருவந்திக்காப்பெடுத்து முறைப்படி நன்கு ஆராதித்து, அப்போதே நெய், வெல்லம் ஆகியவைநிறைந்த பொங்கலையும் பழங்களோடுகூட எம்பெருமானுக்கு புக்தியோடு தளிகை ஸமர்ப்பித்து, கர்ப்பூரதாம்பூலம் அளித்து, மறுபடியும் திருவந்திக்காப்பு எடுத்து, தமிழ் பாஷையாலே அனைவருடைய நெஞ்சையும் ஈர்க்கக் கூடிய திருப்பாவையில் முதல் பாட்டை அருளிச்செய்து, திருவாராதனத்தின் இறுதியில் அதை விண்ணப்பித்து, மறு

௨௪. தத: ப்ரதக்ஷிணீ க்ருத்வா ரிஙீஷ ப்ரணிபத்ய தத் |
 க்ருதாஜ்ஜலிபுடா பக்த்யா ப்ரார்த்தயமாஸ நிஷலா ||
 ௨௫. ரிஙீஷ! க்ருணாஸிந்ஹோ! மத்பாணிப்ரஹ்ண க்ரு |
 த்வா விநாந்ய ந ஜானாமி சத்ய க்ருச்சி நமோஸு தை ||
 ௨௬. எவ் சப்ராத்த்ய வேதாந்திந்! சுவமனோபிஸ்துத்தமம் |
 ததீயாராஹனம் சக்ரே ப்ரபவத்ப்ரீதயேஸநிஷம் ||
 ௨௭. ஸ்ருகத்வீகவாரம் நைவேத்யம் ஹவிஸ்யம் நியதத்ரதா |
 த்ருதபக்தியுதா கோடா ப்ருஷயா ப்ருஹ்ணாச்சாரிணி ||
 ௨௮. ரிஙீஷலப்ரஹ்ணா ராஹிகேவ சமாஸ்திதா |
 மாஸமேகம் சரித்வீவமேதத்ருதமநுத்தமம் ||

படியும் திருவந்திக்காப்பெடுத்தாள். அதற்குப்பின் அரங்களை வலம்வந்து வணங்கி, புக்தியோடு உறுதியாகக் கைகூப்பி நின்றவளாய் “கருணைக்கடலான ஸ்ரீரங்கநாத,னே! என் னைக்கைப்பிடிப்பாயாக; உன்னைத்தவிர நான் வேறு யாரை யும் அறியமாட்டேன். உண்மையே சொல்லுகிறேன்; உனக்கு நமஸ்காரம்” என்று பிரார்த்தித்தாள். இவ்வண்ணமாகத் தன் சிறந்த திருவுள்ளக்கருத்தை விண்ணப்பித்து எம்பெருமானுடைய உகப்புக்காக தினந்தோறும் ததீயாரா தனத்தையும் செய்தாள். நோன்புக்குரிய உணவை ஒரு வேளையே உண்டு, நோன்புக்குரிய நியமங்களையுடையவ ளாய், உறுதியான புக்தியையுடையவளாய், பூமியில் சயனித்திருப்பவளாய், திருவரங்களையே நெஞ்சில் கொண்ட வளாய், ராதையைப்போலேயிருந்த கோதை மாதம் முழு வதும் இந்த ஒப்பற்ற நோன்பை இவ்வண்ணமாக அனுஷ்டித்து, அப்போதே முப்பது பாட்டுக்கொண்ட திருப்பாவை யாகிற திவ்ய ப்ரபுந்தத்தை நிறைவு செய்தருளினாள்.

29. திஷ்டாநாயுதம் திவ்யம் பவந்ம் விததே ததா ।
 [கருணலீலாவிறண் ததசவீமவதாரய ।
 ததசமாமிடிநே ர்ணநாயக: சதசா ததா ॥]
 சுவநே ப்ரசந்நோ பமவாந் தோதாதேவ்யா: த்ரிக்ய:பதி: ॥
30. வ்யாஜதார துபம் வாக்யம் மநதஸ்திதபுத: சதீம்து ।
 பரிதுதோஸ்தி பத்ரம் தே த்தோதேணானேந வாலிகை ! ॥
31. அர்சுநேந விததேண தனுமீஸி கதேந ச ।
 த்வந்யாணிப்ரததம் தீதிர் கரித்யாமி ந சந்தய: ॥
32. த்யுக்தவா சர்வபொதாந்த் தோதாயீ ப்ரததோ த்ரிக: ।
 தந்மாஸாந்ததிநே தோதா சர்வபொதசமந்விதா ॥

கோதையின் பேராக்ரத்யவம்

29*-33. தஞ்சீயரே! கண்ணனின் விளையாட்டுக்கள் அனைத்தையும் கேட்பீராக. இந்தப் பாவைநோன்பின் முடிவு தினத்தில் ஸ்ரீரங்கநாதனுன ஸ்ரீமந்நாராயணன் கோதாதேவியின் கனவில் சடக்கெனக் காட்சியளித்து, பதிவ்ரதையான அவளைக்குறித்துப் புன்சிரிப்புடையவனாய், “பெண்ணே! இந்த உன்னுடைய துதிநூலாலும் மார்கழி மாதத்தில் நீ செய்த சிறப்பான ஆராதனத்தாலும் நான் உகப்படைந்தேன். உனக்கு மங்களம் உண்டாகுக. விரைவிலேயே உன்னைக் கைப்பிடிப்பேன். இதில் ஐயமில்லை” என்னும் மங்களமான வார்த்தையைக் கூறினான். இப்படித் கூறியபின் அவ்வெம்பெருமான் கோதைக்கு எல்லா பேராக்ரதங்களையும் அளித்தருளினான். அந்த மார்கழி மாதத்தின் கடைசி நாளில் எல்லா பேராக்யப்பொருள்களோடும் கூடியவனான

33. ரங்ஷோனாவிலானு மோகானு வுயுஜே ஹரிணா ஸஹ ।
 மோகிதி நாம தஸ்யாஸித் திவஸஸ்ய ததானய ॥
 34. யஸிநிதினே ஸர்வமோகானு ஸ்ரிமோதா வுயுஜே தத: ।
 மூய்யாஸ்தலே ஷாமினி ஸா நிராஹார யதவ்ரதா ॥
 35. தனுர்மாஸே ஸுஸ்பூஜ்ய ரம்ஷ ராஷிகா யதா ।
 ததேகஹ்ரதயா தஸ்யோ ஸ்ரீகூஷ்ணவிரஹாதுரா ॥
 36. தயா ஸ்பூஜி-ஸஸம்யக் கோதயா ரஜ்ஜராட் ததா ।
 தனுர்மாஸே-ஸந்த்யதிவஸே ஸ்த்ய-ஸுமகமஹ்ர: ॥
 37. கோதாவிவாஹதிவஸம் தமித்யாஹுர்மனிபிண: ।
 விதாய மஜ்ஜலஸ்தானம் வந்துமிஸஸஹ ஸாஹரம் ॥

கோதை திருவரங்கனாகிற எம்பெருமானோடு எல்லா பேராகுங்களையும் அனுபவித்தாள். குற்றமற்ற நஞ்சீயரே! அக்காரணத்தினால் அன்றுமுதல் அந்தநாளக்கு 'மோகி' என்று பெயர் உண்டாயிற்று.

பேரகிப்பண்டிதையில் அரங்கின் காட்சி

34-37. மார்கழி மாதத்தில் உண்ணாமல் நோன்புக்குரிய விரதங்களோடு பூமியில் ஸயனித்திருப்பவளாய், கிருஷ்ணனைப்பிரிந்து வருந்திய ராதை அக்கண்ணனை ஆராதித்ததுபோலே ரங்கநாதனை நன்கு ஆராதித்து, அவனையே நெஞ்சில் கொண்டவளாய், கோதாதேவி எந்த நாளில் எல்லா பேராகுங்களையும் அனுபவித்தாளோ, அந்தக் கோதையால் நன்கு ஆராதனம் செய்யப்பட்ட ரங்கராஜன் மார்கழிமாதத்தின் கடைசிநாளான அந்த நாளிலேயே அவளுக்குப் பிரத்யக்ஷமாகக் காட்சி அளித்தான், அந்த நாளையே பெரியோர்கள் கோதா விவாஹநாளாகக் கூறுகிறார்கள்.

38. उत्सवं कार्येत्तत्र सर्वभोगसमृद्धये ।
 अभोगं भोगिदिवसे यः करोति विमृद्धधीः ॥
39. ततो ह्यभोगवान्नित्यं स नरो जायते शुवि ।
 गोदारंगेशकल्याणं ये कुर्वन्ति स्ववेश्मनि ॥
40. तेषां च नित्यकल्याणं भविष्यत्यनिशं ध्रुवम् ।
 कल्याणं ये प्रकुर्वन्ति गोदाकल्याणवासरे ॥
41. कल्याणसहितास्सर्वे भवेयुः सर्वदा नराः ।
 श्रीभोगिदिवसे ये तु गोदारंगेशयोस्तदा ॥

போகிப் பண்டிகையின் சிறப்பு

37*-42. எல்லா பேராகுங்களும் வளர்வதன்பொருட்டு அந்த பேராகிப் பண்டிகையன்று மங்களஸ்நானம் செய்து உறவினர்களோடுகூட அன்போடு உத்ஸவம் செய்ய வேண்டும். அறிவற்ற எவனொருவன் பேராகிப்பண்டிகையன்று பேராகுங்களோடு அதைக் கொண்டாடாமல் இருக்கிறானே, அவன் எப்பொழுதுமே இவ்வுலகில் பேராகுங்களற்றவனாகவே இருக்கிறான். அன்று தங்களுடைய வீட்டில் அரங்கனுக்கும் ஆண்டாளுக்கும் எவர்கள் கல்யாணம் செய்து வைக்கிறார்களோ, அவர்களுக்கு எப்போதும் நித்ய கல்யாணமாகவே இருக்கும் என்பது உறுதி. கோதையின் கல்யாணதினமான அன்று எவர்கள் ஆண்டாள் திருக்கல்யாணத்தை நடத்துகிறார்களோ, அந்த மனிதர்கள் அனைவரும் எப்போதும் மங்களம் உடையவர்களாகவே ஆகிறார்கள். போகிப்பண்டிகையன்று கோதைக்கும் அரங்கனுக்கும் நன்கு விவாஹத்தை நடத்திவைப்பவர்கள் எப்போதும் இவ்வுலகில் செல்வச்செழிப்போடு விளங்குகிறார்கள்.

४२- सम्यक् विवाहं कुर्वन्ति सम्पन्नास्तेऽनिशं भुवि ।

विष्णुशालये गृहे वापि गोदाकल्याणमुत्तमम् ॥

ये सेवन्ते महात्मानः श्रीमन्तस्ते सदा भुवि ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते श्रीमद्भार्यवेदान्तिसंवादे गोदायै रंगेशप्रत्यक्षो

नाम एकनवतितमोऽध्यायः ॥

द्विनवतितमोऽध्यायः ॥

१. असद्यतिस्स भट्टार्यं प्रणिपत्येदमब्रवीत् ।

धन्विनव्यपुरे गोदा स्वसद्यनि किलास्थिता ॥

२. रंगेशो रङ्गनगरे सोऽर्चारूपो हरिः स्थितः ।

बभूव कथमुद्राहः श्रीगोदारङ्गनाथयोः ॥

திருமால் திருக்கோயிலிலாவது வீட்டிலாவது நடக்கும் ஆண்டாள் திருக்கல்யாண மஹோத்ஸவத்தை எந்த மஹான்கள் ஸேவிக்கிறார்களோ அவர்கள் எப்போதும் இவ்வுலகில் எல்லாச் செல்வமும் பெற்று வாழ்கிறார்கள்.

புந்ரபந்தாங்குதத்தில் பட்டார்ய வேதாந்த ஸர்வா துத்தில் கோதைக்கு அரங்கனின் காட்சியை விளக்கும் தோண்டாற்றோவது அ த் தி யா ய ம் திறைவு பெற்றது.

தொண்ணூற்றிரண்டாம் அத்தியாயம்

ஆண்டாள் அரங்கனின் சேர்த்தி

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1-3. நஞ்சீயர் ஸ்ரீபராஸரபட்டரை வணங்கி “ஆண்டாள் ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் தன் வீட்டில் இருப்பவள். அரங்க நகரப்பனே திருவரங்கத்தில் அர்ச்சாருபியாயிருப்பவன். அந்த ஆண்டாளுக்கு அரங்கனுக்கும் விவாஹம் இவ்வுலகில் எப்படி நடந்தது என்னும் அற்புதமான அந்தப் பெரிய சரித்திரம் முழுவதையும் தெளிவாகக் கூறுவீராக” என்று கேட்டார்.

3. तत्सर्वं विशदं ब्रूहि यन्महच्चाद्भुतं भुवि ।
अवधार्य स भट्टार्यः शुभमसद्यतेर्वचः ॥
4. अवोचदखिलं तस्मै गोदाकन्याणमद्भुतम् ।
स तयाराधितस्सम्यक् रंगेशो गोदयाऽनघः ॥
5. स्वप्ने प्रसन्नो भगवानिदं वचनमब्रवीत् ।
परितुष्टोऽसि भद्रं ते स्तोत्रेणानेन सुन्दरि ॥
6. अर्चनेन विशेषेण धनुर्मासि कृतेन च ।
त्वत्पाणिग्रहणं शीघ्रं करिष्यामि न संशयः ॥
7. इत्युक्त्वा सुन्दरवरः तत्रैवान्तर्दधे हरिः ।
ततः स्वमात्ससुस्थाय गोदा सन्तुष्टमानसा ॥

அரங்கன் அபயமளித்தல்

3*-7. ஸ்ரீபராஸரபட்டர் நஞ்சீயருடைய அந்த மங்குளமான வார்த்தையைக்கேட்டு, அற்புதமான கேட்காதா கல்யாணம் முழுவதையும் அவருக்குப் பின்வருமாறு கூறி னார்-குற்றமற்ற நஞ்சீயரே! இப்படி ஆண்டாளால் நன்கு ஆராதிக்கப்பட்ட ஸ்ரீரங்கநாதன் அவருடைய கனவில் தோன்றி, “அழகியவளே! உன்னுடைய இந்தத்துதியாலும், மார்கழிமாதத்தில் நீ செய்த ஆராதனத்தாலும் நான் மிகவும் உகந்தேன். உனக்கு மங்குளம் உண்டாகுக, விரைவிலேயே உன்னைக்கைப்பிடிப்பேன். இதில் ஐய மில்லை” என்று அருளினான். இப்படிக்கூறியவுடன் அழகிய மணவாளனானபெருமான் அப்போதேமறைந்துவிட்டான்.

அரங்கனின் நியமனம்

7*-11. அதற்குப்பின் கனவிலிருந்து விழித்தெழுந்து, ஆண்டாள் மிக உகந்த நெஞ்சினளாய், தந்தையிடம் நடந்ததனைத்தையும் விண்ணப்பித்து உறுதியோடு இனிது

௮. பித்ரே நிவேத்ய தரஸர்வம் நிஷ்லா சுஃகமாஸ்யிதா ।
ததோ ரக்ஷஸ்தர: ஸ்ரீமானு ஸ்வஸ்ரீரக்ஷாபிகாரிண: ॥
௯. இ-யுதாச ப்ரவாலோஃஸுரத்-ததஸநஸுப்ரம: ।
மதீர்மஜ்ஜலேர்வாதி: சகலே: ஸுதராமரே: ॥
10. நவரத்னப்ரயீர் திஷ்வா மதீயா ஸிவிகா பராமு ।
அதாய தந்விநகர் சப்ராப்யாத்யந்தவீர்மவீ: ॥
11. விஷ்ணுசித்ரஸுதா கோதாமானயத்வம் மமான்திகம் ।
அக்ஷீகூத்யாஜ்ஜஸா சர்வே ர்ஞேஷாஜ்ஜா த்வரான்விதா: ॥
12. தந்விநய்யபுர் ஜம்முரீர்-தானயநகாரணாது ।
விஷ்ணுசித்ராய தத்ஸர்வம் தஸ்மै சம்யகவோதயநு ॥

வாழ்ந்தாள். அதற்குப்பின் திருவிந்ஸெல்வநாண அரங்கன் ஒளிவீசும் பற்களையுடைய பவளம்போன்ற சோதிவாய் திறந்து, திருவரங்கம் திருக்கோயில் அதிகாரிகளைக் குறித்து “என்னுடைய மங்குள வாத்தியங்களோடும், குடை சாமரம் முதலான எல்லா வைபவங்களோடும் என்னுடைய நவரத்தினங்கள் பதிக்கப்பெற்ற மிகஉயர்ந்த திருப்பல்லக்கை ஸ்ரீவில்லிபுத்தூருக்கு எடுத்துச்சென்று விஷ்ணுசித்தருடைய பெண்ணான கோதையை என்னிடம் அழைத்து வாருங்கள்” என்று அருளிச்செய்தான்.

பெரியாழ்வார்

வடபெருங்கோயிலுடையானிடம் விடைபெறுதல்.

11*-15 வேதூர்ந்தி நஞ்சீயரே! அவ்வதிகாரிகள் அனைவரும் அரங்கனின் ஆணையைச் சி ர மே ற் கெ கா ண் டு கோதையை அழைத்து வருவதற்காக விரைவாக ஸ்ரீவில்லிபுத்தூருக்குச் சென்றார்கள் அந்த விஷ்ணுசித்தரிடம் அரங்கனின் நியமனமனைத்தையும் நன்கு விண்ணப்பித்தார்கள்.

१३. तेषां तद्वचनं श्रुत्वा महत्कर्णामृतं च सः ।
विस्मिन्संसंहृष्टोऽथ तान् सर्वान्समपूजयत् ॥
१४. अतिप्रहृष्टो वेदान्तिन्! भट्टनाथः कृतस्वरः ।
श्रीधन्विपुरनन्थाय तत्सम्यग्विष्णवेऽखिलम् ॥
१५. विज्ञाप्य सादरं भक्त्या तेनानुज्ञापितस्तदा ।
ततः श्रीरङ्गमने चकार मतिमान् मतिम् ॥
१६. वल्लभाय स्वशिष्याय गोदोद्राहं च शसितुम् ।
भूपाय प्राहिणोत् शिष्यान् भट्टशो मधुरां पुरीम् ॥
१७. निश्चय्य स तदुद्राहमतिमानुषवैभवम् ।
श्रीर्विष्णवेभ्यस्सर्वेभ्यो वल्लभस्तानपूजयत् ॥

அவர்களுடைய கர்ணம்ருதம் போன்ற அப்பெரிய வார்தையைக்கேட்டு விஷ்ணுசித்தரும் வியப்புற்று உகந்த வராய், அவர்கள் அனைவரையும் ஆராதித்தார். மிக உகந்த பேரறிவாளரான பட்டர்பிரான் விரைவாக ஸ்ரீவில்லிபுத்தூருறைவானான வடபெருங்கோயிலுடையா னிடம் அச்செய்தியனைத்தையும் அன்போடும் புக்தியோடும் விண்ணப்பித்து, அவரால் விடைகொடுக்கப்பெற்றவராய் அப்போதே திருவரங்கம் செல்லத் திருவுள்ளம் பற்றினார்.

கோதையின் திருவரங்கயாத்திரை

16-32 வேத்யாந்தியே! தம் சிஷ்யனான வல்லபதேவ அாசனுக்கு கோதாகல்யாணத்தைத் தெரிவிப்பதற்காக பட்டர்பிரான் தம் சிஷ்யர்களை மதுரைக்கு அனுப்பினார். வல்லபதேவனும் மனித சக்திக்கு அப்பாற்பட்ட பெருமையுடைய அக்கல்யாணத்தைப்பற்றிக் கேள்விப்பட்டு அதைச் சொன்ன அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அனைவரையும்

18. ப்ரஹ்ம ஸிரஸா ராஜா குரோராஜாமலஹிதாஸு ।
 ஧ந்வினவ்யபுரம் ப்ராப சதுரஜ்வலோ மஹாந் ॥
 19. தமா஑தமபிப்ரேத்ய ஸ்வசிஷ்யம் வஹ்மம் குருஃ ।
 மஹ்நாஸு: சம்ப்ரஹ்மோ யதோசிதமபூஜயத் ॥
 20. ரஜ்ஜ்ஷ்வரம் விநா நான்யமகாமயத் மே சுதா ।
 அநந்யா ரா஑வேணாஹம் மாஸுக்ரேண ப்ரமா யதா ॥
 21. ஑ோதாடேவீ தத்யைவாஸீத் பாதித்ரத்யபராஸாணா ।
 சர்வலோகேஷ்வரஸ்யைவம் ர்ஞேஸஸ்ய ப்ரியா சதீ ॥
 22. நோசிதம் டஹிபதனம் ததந்யபுருஷஸ்ய டி ।
 டத்யைவம் சம்யஸாலோச்ய மஹ்நாஸு: மஹாமதி: ॥

ஆராதித்தான். தட்டமுடியாத அந்த ஆசார்ய நீயமனத்
 தைச் சிரமேற்கொண்ட மகாராஜன் நால்வகைச் சேனை
 யோடுங்கூட ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரை அடைந்தான். வந்த
 டைந்த தம் சிஷ்யனான வல்லபதேவனை எதிர்கொண்
 டழைத்து ஆசார்யரான பட்டர்பிரான் மிக உகந்தவராய்
 முறைப்படி அவனை கௌரவித்தார். ‘ஸூர்யனைவிட்டு
 ஒளி பிரியாததுபோலே ராகவரைவிட்டு நான் பிரிவதில்லை’
 என்று ஸீதாப்பிராட்டி அருளியதுபோலே, கோதையான்
 என் பெண்ணும் ஸ்ரீரங்கநாதனைத்தவிர வேறெவரையும்
 நினைக்கவும்மாட்டாள். கற்பு நெறியில் நிற்பவள்.
 எல்லா உலகுக்கும் ஈசுவரனான அரங்கனுக்கு இனிய
 மனைவியாவாள். அத்தகைய அவள்மேலே பிறர் கண்படக்
 கூடாது” என்று இவ்வண்ணமாக நன்கு ஆலோசித்து,
 பேரறிவாளரான பட்டர்பிரான் ஆண்டாள் எழுந்தருளும்
 பல்லக்கைப் பீதகவாடையைக் கொண்டு நன்கு
 வெளியில் முடி, திருவரங்கனின் குடை சாமரங்க

௨௩. பீதாம்பரேண சங்஘ா஘ சு஢்டம் ஸிவிகாம் ஘஢ி: ।
மஹதா வ஢வேனௌ ரங்ஜேஷ்ஞத்ர஘ாமரௌ: ॥
௨௪. ராஜ்ஜா வங்஢ம஢ேவன தத்ரத்யௌநிஸிவிலௌர்ஜனௌ: ।
மௌரீஸுரங்ஜனா஢ௌத்ய ஜயஸ஢்டௌத்ய வந்஢ிநாம ॥
௨௫. த்ரதஸ்தே ஸஹஸா தீமானு ஸ்ரீரங்ஜம் த்ரதி ஸா஢ரஸு ॥
த்யநிவமங்ஜலமாரஸ்ய ஘ாஸ்ரீரங்ஜம் ஸமந்நத: ॥
௨௬. சுஸுஸ்பகாயமானௌத்ய நிவாஸஸ்தானமஸு஢்டபௌ: ।
தந்மார்஑ம் ஸஹஸா ஸம்யஸலங்காரம் த்ர஘கிரௌ ॥
௨௭. வௌகூஸுதமார்஑வ஢்ங்ஜமார்஑ஸ்தௌநாமவ஘தா ।
அயம் ரங்ஜேஸுதரௌ ஢ேவௌ விஸுநு஘ிதஸுதாமிமாமு ॥

னோ஢ும், பேரி. மிருதங்கம் முதலான வாத்யங்கனோ஢ும் துதிபா஢கர்களின் ஜய கோஷங்கனோ஢ும், வல்லப தேவ ராஜாவும் ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரிலிருந்த ஂல்லா ஜனங்களும் சூழ்ந்து வர, ஸ்ரீரங்கத்துக்குப்பேரார்வத்தோ஢ு விரைவாகப் புறப்பட்டார். ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரிலிருந்து ஸ்ரீரங்கம் வரையில் ஁ள்ள வழியில் நல்ல புஷ்பங்களாலான இனைப்பாறும் பந்தல் கனை ஂல்லாவிடத்திலும் அமைத்து அவ்வழியை அலங்கரித் தனர். அதனால் ஸ்ரீரங்கத்துக்குச் செல்லும் வழி வைகுண்டத்துக்குச்செல்லும் வழி போலாயிற்று. “தேவனான இந்த ஸ்ரீரங்கநாதன் விஷ்ணுசித்தரின் பெண்ணான இந்த மனிதப் பெண்ணைக் கைப்பிடிக்கும் ஆச்சரியச்செயலை ஂப்படி நிறைவேற்றப் போகிருன்” ஂன்பதைக் காண்பதற்காக சோழ நா஢ு, பாண்டிய நா஢ு முதலான பல தேசங்களிலிருக் கும் மனிதர்கள் அனைவரும் ஸ்ரீரங்கத்தவைந்தடைந்தார்கள். அவர்கள் அனைவரும் ஸ்ரீரங்கத்தில் ஂன்று கூடி, கோதையின்

28. कथं करोति मनुजां पाणिग्रहणमद्भुतम् ।
इति तद्द्रष्टुकामास्ते विस्मयाविष्टमानसाः ॥
29. श्रीरङ्गं निखिला जग्मुश्चोलपाण्ड्यादिमानवाः ।
ते समेत्याखिला रङ्गं गोदाऽऽगमनमुत्तमम् ॥
30. प्रतीक्षन्तोऽनिशं तस्थुस्तद्विवाहदिदृक्षया ।
श्रीरङ्गनगरं सर्वैर्जनैरापूरितं बभौ ॥
31. नित्यमुक्तसमाकीर्णं वैकुण्ठनगरं यथा ।
निचुलानगरं प्राप गोदा देवी तदाऽनघ ॥
32. पित्रा नृपतिना सार्धं चतुरङ्गबलेन च ।
गोदाऽऽगमनवृत्तान्तं रंगेशाय महात्मने ॥
33. रङ्गाधिकारिणस्सम्यक् चक्रुर्विज्ञापनं तदा ।
सन्तुष्टस्तेन वाक्येन रङ्गराट् प्राह तांस्तदा ॥

கல்யாணத்தைக் காண்பதற்காக ஆண்டாள் எழுந்தருளும் சிறந்த காட்சியை எதிர்பார்த்துக் கொண்டு பல நாட்கள் காத்திருத்தனர். எல்லா ஜனங்களாலும் நிறைந்திருந்த திருவரங்கப் பெருநகர் நித்யமுக்தர்கள் நிறைந்த வைகுண்ட நகரத்தைப் போலே விளங்கிற்று. தந்தையோடும், நால் வகைச் சேனையோடு கூடிய அரசனோடும் கூட கோதாதேவி அப்போது நிகளாபுரியை (உறையூரை) வந்தடைந்தாள்.

அரங்கனின் நியமனம்

32*-35. ஸ்ரீரங்கத்தின் அதிகாரிகள் மஹா புருஷனை ஸ்ரீ ரங்கநாதனிடம் கோதை எழுந்தருளியிருப்பதை அப்போதே நன்றாக விண்ணப்பித்தனர்.

33. सम्यङ्ममेदं यत्पूर्णमलङ्कृत्य पुरं तथा ।
विष्णुचित्तसुतां गोदां विष्णुचित्तादिभिस्सह ॥
34. महता वैभवेनैव चानयध्वं मदन्तिकम् ।
निचुलानगरस्यास्य श्रीरङ्गस्य च सत्तम! ॥
35. सुपुष्पकायमानानि मध्ये चकुर्महान्ति हि ।
नीपकमुकरम्मादिस्तम्भान् पार्श्वद्वयेऽनघ! ॥
36. मध्ये मध्ये तथैतेषामिक्षुदण्डात् बबन्धिरे ।
प्राकारसप्तकं तत्र सर्वत्र समलङ्कृतम् ॥
37. शुभे सुहूर्ते सुदिने सुनक्षत्रे सुलग्ने ।
विधाय मङ्गलस्नानं सर्वभूषणभूषिता ॥

அந்த வார்த்தையினால் உகந்த ஸ்ரீரங்கநாதன் “எனது இந்தத் திருவரங்கப் பெருநகரை விரைவில் நன்கு அலங்கரித்து, விஷ்ணுசித்தரின் பெண்ணை கோதையை விஷ்ணுசித்தர் முதலானவர்களுடன் மஹாவைபவத் தோடு எனதருகில் அழைத்து வாருங்கள்” என்று அப்போதே அவர்களைக்குறித்து அருளினான்,

ஆண்டாவின் ஸ்ரீரங்க பட்டணப்ரவேசம்

35*-56. குற்றமற்ற நற்குணமுடைய வேதூந்தி நஞ்ஜீயரே! அப்போது உறையூருக்கும் ஸ்ரீரங்கத்திற்கும் இடையிலுள்ள பெரிய வழியனைத்தையும் நல்ல மலர்களால் அலங்கரித்தனர். வழியின் இருபுறங்களிலும் பெருங்கடம்பு, கமுகு, வாழை ஆகிய மரங்களைத் தூண்களாக நட்பு அவற்றின் இடையிடையே கரும்புத்தடிகளைக் கட்டி வைத்தார்கள். ஸ்ரீரங்கத்தில் ஏழு ப்ராகாரங்களும் முழுவதும் அலங்கரிக்கப்பட்டன. மங்குளமான தினத்தில்,
ப்ர—41

39. रङ्गेशपाणिग्रहणत्वरया श्रीहरिप्रिया ।
 कृताञ्जलिपुटा भक्त्या चिन्तयन्ती तमेव सा ॥
 40. श्रीगोदा शिविकारूढा वैष्णवैः कृतमङ्गला ।
 महता वैभवेनैव देशिकानुज्ञया तदा ॥
 41. निचुलानगरात्तूर्णं प्रतस्थे रङ्गमुत्तमम् ।
 सुमहान्काहलिरवो गोदागमनसूचकः ॥
 42. तद्यशस्सूचकश्चाग्रे तदाश्रावि महारवः ।
 श्रीवैष्णवाः पठन्तोऽग्रे प्रबन्धान् भगवत्परान् ॥
 43. अन्योन्यबद्धहस्ताश्च निर्ययुःशुभ्रवाससः ।
 सर्वालङ्कारसहितं कुथास्तरणरञ्जितम् ॥

மங்குளமான முஹூர்த்தமும், நகைத்திரமும், லக்ஷுனமும்
 கூடியிருந்த வேளையில் மங்குளஸ்நாநம் செய்து எல்லாத்
 திருவாபுரணங்களாலும் அலங்கரிக்கப்பெற்றவளாய்,
 அரங்கனுக்கு இனியவளாய், அரங்கனைக் கைப்பிடிக்க
 வேண்டும் என்னும் த்வரையினாலே, புக்தியோடு
 கைகூப்பியவளாய், அரங்கனையே நினைத்திருப்பவளாய்,
 வைஷ்ணவர்களால் மங்குளாஸாஸனம் செய்யப்பெற்றவ
 ளான அந்தக்கோதை பெரியாழ்வாரிடம் அனுமதி
 பெற்றுப் பல்லக்கில் ஏறி உறையூரிலிருந்து
 விரைவில் திருவரங்கப்பெருநகருக்குப் புறப்பட்டாள்.
 ஆண்டாள் வருவதையும், அவளுடைய பெருமையையும்,
 காட்டும் பெரிய காளங்களின் பெருமுழக்கமும், (மக்களின்)
 பேரொலியும் பல்லக்கின்முன்னே அப்போது ஒலித்தது.
 ஒருவரோடொருவர் கைகோத்துக்கொண்டு வெள்ளை
 வஸ்திரம் தரித்துநின்ற ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் எம்பெரு
 மானைப்பற்றிய தீவ்யப்ரபுத்தங்களை ஸேவித்துக்கொண்டு
 முன்னே சென்றனர், எல்லா அலங்காரங்களுமுடையதாய்,
 கம்பளிவிரிப்பினால் அலங்கரிக்கப் பெற்றதாய், பல மணிக

88. அனேகவண்பாஸஹிதம் ததோ ஢்ர஑ஜாஹ்யம் ।
 ததஸ்வாஸ்யயு஑் பஸ்வாஸ்வால஑்஑ாரஸ்யுதம் ॥
 89. நிர்ஜிதா஢்ரஸுந்ரஸ்ததோ வாரா஑்஑நாஸ்ததா ।
 நிர்஢்லாஸ்த்ரவஸநா: ச்வால஑்஑ாரஸோ஢ிநா: ॥
 90. ஑ாயந்ரஸ்த்ரஸு ப்ரநுத்யந்ரஸு: ஢்ரஸ்யக் ஑ைரூபஸிஸ்திதா: ।
 ஑ாடாஸா: புரத: ஢்ரஸ்யக் ஢ோஹ்யந்ரஸுஸு஑்஑ஜநாந் ॥
 91. தஸ்யா: பாஸ்வத்ரஸு தேவ்யா: ஓ஢ோ ஢்ர஑ேஸ்வ஑்஑஢ோ ।
 விரேஜதுர்஢்஑ாது஢ானோ ஑ோடாஸர்ஸுஷ்ணோததோ ॥
 92. வேத்ர஑ஸ்தா: ப்ர஑்ரஸ்யந்தே ஑தஸோஸுத ஑஑ஸ்தஸு: ।
 ஑ிவிகாஸாஸ்துதிஸு ஑ுவஸ்தாஸ்வா஑்஑பூஷணா: ॥

஑ால் அணிசெய்யப்பெற்றதாய், பத்ர஑஑஑ம் ஑ன்னும் பெயருடைய யானையும், அதற்குப் பின்னல் ஑ல்லா அலங்காரங்க஑ையுமுடைய இரு குதிரைகளும், அவற்றுக்குப் பின்னல் தேவஸ்திரீ஑஑ையும் அழகில் விஞ்சியவர்களாய் ஑ல்லா ஆபரணங்களாலும் அலங்கரிக்கப்பெற்றவர்களாய், குற்றமற்றவர்களாய், பலநிறப்புடவைக஑ை அணிந்தவர்களாய், ஑ல்லா அலங்காரங்களாலும் அலங்கரிக்கப்பெற்றவர்களாய், நல்ல நட்டுவனார்களால் கற்பிக்கப்பெற்று ஆடல் பாடல்களில் ஑டுபட்டிருப்பவர்களான நாட்டியப் பெண்஢ணிகளும் அப்போது ஆண்டாளுக்கு முன்னல் நல்லோர்கள் அ஑ைவரையும் ஑டுபடுத்திக்கொண்டு அழகாகச் சென்றனர். அந்த ஑ோதூதேவியின் இருபுறத்திலும் ஢ஹாபுருஷர்களான பட்டர்பிரானும், வல்லபதேவனு ஢ாகிய இருவரும் ஆண்டா஑ை ர஑்஑ிப்பதில் ஑டுபட்டவர்களாய் விளங்கினார்கள். பல்லக்கின் நாலுபுறத்திலும், நல்ல வஸ்திரபூஷணங்க஑ை தரித்துப் பிர஢்பு ஑ந்திச் செல்பவர்கள் நூற்றுக்கணக்கிலும், ஆயிரக்கணக்கிலும் காணப்

४९. शिविकायास्ततः पश्चात्कुर्वन्तः स्वस्तिवाचनम् ।

द्विसङ्घाश्च शतशो रवेण महता तदा ॥

५०. ततस्सङ्कीर्तनपरा ब्राह्मणा मधुरस्वराः ।

गाननिर्जितगन्धर्वाः ययुर्भागवतास्ततः ॥

५१. वाचामगोचरेणैव वैभवेन महत्यसौ ।

विवेश रङ्गनगरं सप्तमाकारशोभितम् ॥

५२. विचित्रतोरणवती विचित्रध्वजमालिनी ।

विचित्रचित्रदीपालिचित्रवीथी विराजते ॥

५३. सा सप्तावरणान्यत्र प्रदक्षिणमथाकरोत् ।

हेमाद्रिशिखराभानि चित्रसौधानि ताः स्त्रियः ॥

பட்டனர். பல்லக்கின் பின்னால், பேரொளியோடு பல்லாண்டுபாடும் நூற்றுக்கணக்கான அந்தணர்கள் காணப்பட்டனர். அதற்குப்பின் இனிய குரலில் பாடும் அந்தணர்களும், அதற்குப்பின் கந்தர்வர்களையும் வெற்றிகொள்ளும்படி பாடும் (அந்தணரல்லாத) பூகூவதர்களும் காணப்பட்டனர். ஏழு வீதிகளோடு கூடிய திருவரங்கப்பெருநகரை, வர்ணிக்கமுடியாத பெருமையை உடைய ஆண்டாள் மஹாவைபுவத்தோடு பிரவேசித்தாள். அந்நகரிலுள்ள ஆச்சர்யமான வீதி, ஆச்சர்யமான தோரணங்களை உடையதாய், ஆச்சர்யமான கொடிகளையும், பூமலைகளையும் உடையதாய், பல வர்ணமுடைய ஆச்சர்யமான விளக்குகளின் வரிசையை உடையதாய் விளங்கிற்று. அந்த ஏழு வீதிகளையும் ஆண்டாள் அதற்குப்பின் வலம் வந்தாள். தேவஸ்தீரிகளையும் வென்றிருக்கும் அழகுடைய வர்களாய், ஒலிக்கும் சதங்கையை உடையவர்களான ஸ்ரீரங்கநகர்ப் பெண்கள் மேருமலைச் சிகரம்போன்ற மாடிவீடுகளின்மேல் கோதையைக் காண்பதற்காக ஏறிநின்று

48. निजितामरसौन्दर्याः शिञ्जन्मञ्जीरभूषणाः ।
समारुह्याथ वेदान्तिन्! गोदादर्शनकौतुकाः ॥
49. ववृषुः पुष्पवर्षाणि गोदायाः शिबिकोपरि ।
सौधानि गोपुराण्याशु प्राकारान् मण्डपान् जनाः ॥
50. आरुह्याशु च ते सर्वे तदुत्सवदिदृक्षुः ।
तत्सर्वं जनसंपूर्णमदृश्यत महाद्भुतम् ॥
51. एवं प्रदक्षिणं कृत्वा तत्रावराणससक्तम् ।
आससादाञ्जसा गोदा श्रीमच्चन्दनमण्डपम् ॥
52. औत्सव्यो भगवांस्तत्र श्रीसुन्दरवर्गमिधः ।
विधाय मङ्गलस्नानं सर्वालङ्कारशोभितः ॥
53. पुण्याहवाचनं कृत्वा ह्यङ्कुरारोपणं तथा ।
विधिज्ञैर्ब्राह्मणैस्साकं वेदवेदान्तपारगैः ॥

கோதையின் பல்லக்கின்மேல் மலர்மாரி பொழிந்தனர். திருவரங்கமக்கள் அனைவரும் கோதையின் பட்டணப் பரவேச மஹோத்ஸவத்தைக் காண மாடிகளையும், கோபுரங்களையும், மதில்களையும், மண்டபங்களையும் ஏறி நின்றனர். ஆச்சரியமான அந்த நகர் முழுவதும் மக்களால் நிறைந்த தாய் விளங்கிற்று,

அரங்கன் கோதையைக் கைப்பிடித்தல்

57-63. இவ்வண்ணமாக ஏழு வீதிகளையும் வலம் வந்தபின் ஆண்டாள் சிறப்புமிக்க சந்தூன மண்டபத்தை நன்கு அடைந்தாள். அழகிய மணவாளன் என்னும் உத்ஸவமூர்த்தி திருமஞ்சனமாடி எல்லா ஆபுரணங்களாலும் அலங்கரிக்கப்பெற்றவராய், புண்யாஹவாசனமும், அங்குரார்ப்பணமும் செய்து, வேதுவேதுந் தங்களைக் கரைகண்டு விவாஹவிதியையும் அறிந்த அந்தணர்க

௬௦. त्रयस्त्रिंशत्कोटिसुरैः ब्रह्मरुद्रादिभिस्त्वह ।
 गोदागमनमाकाङ्क्षन् तस्यौ तत्र स मण्डपे ॥
 ௬௧. समागतां स तां गोदां रंगेशो वीक्ष्य हर्षितः ।
 सुमुहूर्ते सुलग्ने च द्विजदेवाग्निसन्निधौ ॥
 ௬௨. चकार पाणिग्रहणं गोदादेव्याः श्रियः पतिः ।
 विवाहं शेषहोमान्तं विधिज्ञैर्ब्रह्मसत्तमैः ॥
 ௬௩. निर्वर्त्य विधिवत्सम्यग्विप्राशीः कृतमङ्गलः ।
 प्रहर्षमतुलं प्राप श्रीसुन्दरवरसदा ॥
 रंगेशपाणिग्रहणात् गोदा परमहर्षिता ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यவேदानித் சுவாदे श्रीரங்கேசுரோதாசமாநமோ
 நாம தினவதிதமோ஽ஹ்யாய: ॥

னோடும், பிரமன், உருத்திரன் முதலிய முப்பத்துமூக்
 கோடி தேவர்களோடும் கூடியவராய், கோதையின்
 வரவை எதிர்பார்த்து அந்த மண்டபத்தில் எழுந்தருளி
 யிருந்தார். அங்கு வந்தடைந்த கோதையைக் கண்டு
 உகந்த செல்வனான அரங்கநகரப்பன், அந்தணர் தேவர்கள்
 அக்னி ஆகியவர்கள் முன்னிலையில் நல்ல முறையுடையதில்,
 நல்ல லக்ஷணத்தில் கோதையையே கைப்பிடித்
 தான். முறையறிந்த அந்தணர் தேவர்களைக்கொண்டு
 சேஷஹோமயீருன விவாஹ கார்யங்களையும் முறைப்படி
 நன்குசெய்து, அந்தணர்களால் பல்லாண்டு பாடப்பெற்
 றவனாய், விவாஹத்தை நிறைவுசெய்து அழகியமணவாளன்
 ஒப்பற்ற ஆனந்தம் அடைந்தான். அரங்கனைக் கைப்பிடித்
 ததால் கோதையும் மிகவும் உகந்தாள்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாமுதத்தில் ஸ்ரீ பராசரபட்ட வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்
 ஸ்ரீரங்க நாத, இம் ஆண்டாளும் கூடியதை வர்ணிக்கும்
 தொண்ணூற்றிரண்டாம் அத்தியாயம்
 நிறைவுபெற்றது,

निणवतितमोऽध्यायः ॥

वेदान्त्युवाच—

1. विशदं ब्रूहि मे विद्वन्! शिष्याय करुणार्णव ।
विवाहं लोकविख्यातं गोदादेव्याः श्रियःपतेः ॥
2. भट्टायेस्तमुवाचाथ विवाहं रङ्गगोदयोः ।
एवं स्वयंवरे गोदां वरणास्रककरां तदा ॥
3. रंगेशः प्रीतितः स्निग्धां दृष्ट्वा तां निकटे स्थितः ।
तया च पश्यतां तेषां वरणास्रगृतोऽभवत् ॥
4. दृष्ट्वाथ विष्णुचित्तोऽपि ब्रूतं श्रीरङ्गनायकम् ।
प्रेम्णा प्रत्युज्जगामाथ हृष्टश्च प्रणनाम च ॥

தொண்ணூற்றுமூன்றாம் அத்தியாயம்

ஆண்டாள் திருக்கல்யாணம்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1. “கருணைக்கடலான பேரறிவாளரே! கோதைக்கும் அரங்கனுக்கும் நடந்த லோகப்ரஸித்தமான கல்யாணத் தைப்பற்றி, சிஷ்யனான எனக்கு மேலும் தெளிவாகக் கூற வேண்டும்” என்று நஞ்ஜீயர் கேட்டார்.

மணவீடு புகுதல்

2—*7. இப்படிக்கேட்கப்பட்ட பூட்டர் அந்த வேதாந்திக்கு அரங்கன் ஆண்டாள் திருக்கல்யாணத்தைப் பின் வருமாறு விரிவாகக் கூறினார்:—அப்போது ஸ்வயம்வரத்தில் மாலையேந்திநின்ற இனியவளான கோதையைக் கடாக்கித்து, அவளுக்கு அருகில் நின்ற அரங்கன் அவர்கள் அனைவரும் பார்த்திருக்கும்போதே அவளால் மாலையணிவித்து மணமகனாக வரிக்கப்பெற்றான். ஸ்ரீரங்கநாதன் ஆண்டாளால் மணமகனாக வரிக்கப்பட்டதைக்கண்டு, விஷ்ணுசித்தரும் அன்போடு அவனை எதிர்கொண்டழைத்து, உகப்புடன் வணங்கினார்.

4. दिनयेन समानीय रङ्गिणं भक्तवत्सलम् ।
प्रवेशयामास गृहं महेन्द्रभवनोपमम् ॥
5. पद्मासनमवाद्यैश्च देवैर्ब्रह्मर्षिभिस्तदा ।
सिद्धान्तरगन्धर्वैः अप्सराभिश्च संयुतम् ॥
6. वन्दिमिस्तूयमानं च छत्रचामरशोभितम् ।
मन्त्रैः सिंहासनासीनं कृत्वा योगविदां वरः ॥
7. पूजयामास चार्घ्यादिमधुपर्कादिभिर्हरिम् ।
सभार्गस्तमलङ्कृत्य वस्त्राभरणधेनुभिः ॥
8. गन्धपुष्पाक्षतैः पीतैः उपवीतादिशोभितम् ।
पाणिग्रहविधानेन गोदाहस्तं च धारयन् ॥

புக்தவத்ஸலனான அரங்கனை அடக்கத்தோடு அழைத்துக் கொண்டு, மஹேந்த்ரனின் வீடுபோன்றதாய், பிரமன், சிவன் முதலான தேவர்களும், புரஹ்மரிஷிகளும், ஸித்தர், சாரணர், சுந்தர்வர் ஆகியவர்களும், அப்ஸரஸ் ஸுக்களும் கூடியிருக்கப்பெற்றதாய், பாடகர்களால் துதிக் கப்பெற்றதாய், குடை சாமரங்களால் அலங்கரிக்கப்பெற்ற தான மணவீட்டை அடைந்தார் விஷ்ணுசித்தர்.

கேராதையின் பாணிக்ரஹணம்

7*-11. பரமபுக்தரான விஷ்ணுசித்தர் அழகியமண வாளனைச் சீரிய சிங்காசனத்தில் எழுந்தருளச்செய்து வஸ்திரம், ஆபரணங்கள், பசுக்கள், மஞ்சள் நிறமுள்ள சந்தனம், புஷ்பம், அக்ஷதைகள் ஆகியவற்றை ஸமர்ப்பித்து அலங்கரித்து, பூணூல் முதலான வற்றால் விளங்காநிற்கும் அப்பெருமானைத் தமது மனைவியோடு கூடிநின்று மந்திரங்களால் ஆராதித்தார்.

10. तस्मै परात्मने रङ्गनाथाय करमादरात् ।
 तस्यास्समर्पयामास गोदायाः समलङ्कृतम् ॥
 11. मङ्गलाशासनैर्वेदपुराणैः ऋषिकल्पितैः ।
 तां च भूम्यंशसंभूतां तस्मै त्वेवं समर्पयत् ॥
 12. ततश्चाग्निं प्रतिष्ठाप्य हावयामास वैष्णवैः ।
 अग्नेः समीपे गोदायाः पाणिभ्यां लाजहोमकम् ॥
 13. कारयित्वा रङ्गनाथः ब्राह्मणैश्च पुरस्कृतः ।
 गोदां नवोढां संगृह्य भूषितां भूषणोत्तमैः ॥

பாணிக், ரஹண விதி, ப்படி, அந்தக் கோதையின் கையைத் தம் கையால் தாங்கி, அலங்கரிக்கப்பெற்ற அந்தக்கோதையின் கையை, பரமாத்மாவான அந்த ரங்க, நாத, னுடைய திருக்கையில் அன்போடு ஸமர்ப்பித்தார். வேத, புராணங்களில் உள்ளவையும், ருஷிகளால் இயற்றப்பெற்றவையுமான மங்களஸ்லோகங்களாலே பூமியின் அம்சமாகப் பிறந்தவளான அவ்வாண்டாளை அந்த ரங்க, நாத, னுக்கு இவ்வண்ணமாக விஷ்ணுசித்தர் ஸமர்ப்பித்தார்.

லாஜஹோமமும் ஸப்தபதியும்

12-14. அதற்குப்பின் அக்னிப்ரதிஷ்டையைச் செய்து வைஷ்ணவமந்திரங்களைக்கொண்டு, அக்னியின் அருகில் கோதையின் கைகளைக்கொண்டு லாஜஹோமத்தை (பொரிமுகந்து அட்டல்) செய்வித்தார். பூராஹ்மணர்களை முன்னிட்டுக்கொண்டு லாஜஹோமத்தைச் செய்வித்து, புதுமணப் பெண்ணாய், சிறந்த ஆபரணங்களால் அலங்கரிக்கப்பெற்ற கோதையையும் ஏற்றுக்கொண்டு நடக்கும் அரங்கன் தான் முன்னே சென்றான், ப்ர-42

19. விதாய ப்ராஜ்ஜலிபூத்வா தத்ரிமானப்ரதக்ஷிணம் ।
 சம்பாப்ய சஹஸா பக்த்யா சந்நிதி ரஜ்ஜாஸினி: ॥
 20. ஷேபநல்பே ஷயானம் தமபஸ்யத்ரஜ்ஜாஸினம் ।
 லாவண்யம் யத்ததேவாஸம் ரஜ்ஜஸ்ய மஹாஹ்யம் ॥
 21. த்ஹ்வா த்ஹ்வாஸஸக்ருத்ஸம்யகானுபூயானுபூய ச ।
 ஷேபநல்பம் சமாரஹ்ய தத்पादाபஜசமீபகா ॥
 22. நாஹஸ்யத ததா தேவீ சர்வேஸா பஸ்யதா சதாம் ।
 தம் த்ஹ்வாஸ்யம்மதுலம் விஸ்யம் பரம் யது: ॥
 23. விஸுசித்தோ வஸ்தம்ஸ்ய தை சர்வே பூரவாஸின: ।
 ஸ்ரீபூமினிஸாஸோதாஸி: ச தத்ர மஸித்ஸதா ॥

விரைவில் ஸ்ரீரங்கஸாஸாயியின் திருமுன்பே வந்து, ஆதிபேஷினின்மேல் சயனித்துக்கொண்டிருக்கும் அவ்வரங்குனைக் கண்டாள். தேவியான அவள் பெரிய அற்புதமாய், திருமேனிக்குணங்களில் முதன்மைபெற்றதான அரங்கனின் அந்த லாவண்யத்தை (திருமேனியழகை)ப் பலமுறை பார்த்துப்பார்த்துப் பலகால் அநுபவித்து அநுபவித்து, ஆதிசேஷனாகிற படுக்கையில் ஏறி அவனது திருவடித்தாமரைகளின் அருகில் சென்றவளாய், அங்கிருந்தோர் அனைவரும் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போதே (எவராலும்) காணமுடியாதவளானாள். (அரங்கனின் திருமேனியினுள் மறைந்தாள்.)

விஷ்ணுசித்தருக்கு விடைகொடுத்தல்

22*—29. விஷ்ணுசித்தரும், வல்லபதேவராஜாவும், அந்தத் திருவரங்கத் திருப்பதியிலுள்ள அனைவரும் ஒப்பற்ற அவ்வற்புதத்தைக் கண்டு மிகவும் வியப்புற்றனர். பாம்பணை மேல் பள்ளி கொண்ட அவ்வரங்கன் ஸ்ரீபூமிநீளைகளோடும், ஆண்டாளோடும் அவ்வரங்கத்தில் (அர்ச்சாரூபியாக) எப்போதும் சேதனர்களுக்கு மோக்ஷமளித்துக்

௨௪. शयानो भोगिशयने तस्थौ मुक्तिप्रदो नृणाम् ।
 अङ्गीकृत्याथ तां देवीं भगवान् रङ्गराट् तदा ॥
 ௨௫. विष्णुचित्तं समाहूय सर्वेषां शृण्वतां तदा ।
 इत्युवाच प्रवालोष्ठस्फुरद्दशनसुप्रभः ॥
 ௨௬. समुद्रराजवन्मेऽद्य श्वशुरोऽभूत् भवान् किल ।
 तीर्थं प्रसादं मालां च शठहोषं च सादरम् ॥
 ௨௭. दापयित्वार्चकैस्साकं श्वशुराय स रङ्गराट् ।
 द्विपटं हाटकमयमाच्छाद्यात्यन्तसंभ्रमम् ॥
 ௨௮. वटपत्रशयानाय पूर्ववद्वन्विमङ्गले ।
 श्रीपुष्पतुलसीमालाकैङ्कर्यं प्रतिवामरम् ॥
 ௨௯. कुर्वन्तत्रैव भट्टार्थं! सुखमास्व निरन्तरम् ।
 इत्युक्त्वा भट्टनाथार्यं तदा प्रस्थापयद्दुरिः ॥

கொண்டு இன்புற்றிருக்கிறான். அந்த ரங்குராஜன் அப் போது அவ்வண்ணம் அக்கோதாதேவியை ஏற்றுக் கொண்ட பின்பு, அங்கிருந்த அனைவரும் கேட்கும்படி விஷ்ணுசித்தரைக் கூப்பிட்டு, தனது திருப்பவளத்தில் ஒளிவீசும் பற்களையுடையவனாய், “பட்டர் பிரானே! தேவரீர் கடலரசனைப் போலே எனக்கு இன்று மாமனார் ஆனீர், முன்போலே ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் வடபெருங்கோயி லுடையானுக்குப் பூமாலைகளையும், துளசிமாலைகளையும் தொடுத்து அளிக்கும் கைங்கர்யத்தை தினந்தோறும் செய்து கொண்டு, அங்கேயே இடைவிடாமல் இனிது வாழ்வீராக” என்று அருளிச்செய்து, அர்ச்சகர்களைக் கொண்டு மாமனாரான அவருக்கு தீர்த்தப்ரஸாதங்களையும், தான் சூடிக்களைந்த மாலையையும், ஸ்ரீஸட்கோபனையும் அளிக்கச் செய்து, (உடுத்துக்களைந்த) பொன்மயமான ஆடையையும் அவருக்கு மிகுந்த பரபரப்போடு போர்த்தச் செய்து, அவருக்கு அப்போதே விடைகொடுத்தான்.

30. கृत्वा विवाहं भद्रार्थो गोदां संस्थाप्य तां हरौ ।
विषादप्रीतियुक्तात्मा तेन संप्रेषितस्तदा ॥
31. राज्ञा वल्लभदेवेन चतुरङ्गबलैस्सह ।
धन्विनव्यपुरं प्राप्य पूर्ववत्सुखमास्थितः ॥
32. ततो वल्लभराजोऽपि भद्रार्थं देशिकोत्तमम् ।
तं धन्विमङ्गले सम्यक् प्रतिष्ठाप्य महौजसम् ॥
33. तेनानुज्ञापितो धीमान् प्रययौ मधुरां पुरीम् ।
विष्णुचित्तो महाभागः श्वशुरो रङ्गभूपतेः ॥
34. तत्कैङ्कर्यं सदा कुर्वन् तस्थौ दास्यैकजीवनः ।
वटपत्रशयानाय पूर्ववद्धन्विमङ्गले ॥

விஷ்ணுசித்தரின் விவ்லிபுத்தூர் வாழ்ச்சி

30—36 இவ்வண்ணமாக ஆண்டாள் திருக்கல்யாணத் தைச் செய்து வைத்து, கோதையை அரங்கனிடம் வாழச் செய்த பட்டர்பிரான் கோதையைப் பிரிந்ததால் வருத்தத் தையும், திருக்கல்யாணத்தால் மகிழ்ச்சியையும் அடைந்த வராய், அப்போதே விடை கொடுக்கப்பெற்று, நால்வகைச் சேனையோடு கூடிய வல்லபுதேவனோடு ஸ்ரீவில்லிபுத்தூருக்குச் சென்று முன்போலே இனிது வாழ்ந்தார். ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரில் பெரியவராய், தனது ஆசார்ய ஸ்ரீரேஷ்ட, ரான பட்டர்பிரானைச் சேர்த்து நன்கு நிலைநிறுத்தியபின், அவரால் விடைகொடுக்கப்பெற்று மதுரை மாநகருக்குச் சென்றான் அரசன். திருவரங்கராஜனுக்கு மாமனாராய்ப் பெரும் பேறு பெற்ற விஷ்ணுசித்தரும் அச்சதனுக்கு அடிமை செய்வதையே வாழ்வாகக் கொண்டவராய், முன்போலே ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரிலேயே வாழ்ந்து பூமாலைகளையும், துளசி மாலைகளையும் தொடுத்து வடபெருங்கோயிலுடையானுக்கு அளிப்பவராய் தினந்தோறும் அக்கைங்கர்யத்தையே இடை விடாமல் செய்துகொண்டு அங்கு இனிது வாழ்ந்தார்.

35. श्रीपुष्पतुलसीमालाकैङ्कर्यं प्रतिवासरम् ।
कुर्वन्ततैव भट्टार्यः सुखमास्ते निरन्तरम् ॥
36. नित्यं तस्य हरेर्मनोज्ञतुलसीश्रीपुष्पमालाः पराः
सम्यक् भट्टगुरुस्तदेकहृदयो भक्त्याऽप्यद्विष्यवे ।
सुष्णन्सर्वजनौघपापतिमिरं बाह्यं तमो भानुवत्
पञ्चाशीतिसमाः स तत्र निवसन् श्रीघन्विनव्ये पुरे ॥
37. ततो रङ्गेश्वरस्तस्या गोदायाः पृथगेव सः ।
अष्टमावरणे सम्यक् कारयित्वालयं महत् ॥
38. प्राकारगोपुरयुतं मण्डपैरुपशोभितम् ।
नित्योत्सवादिसहितं वर्धयामास तं तदा ॥

பட்டர்மிரான் அந்த எம்பெருமானுக்கு உகப் பாண்
துளவீ மாலைகளையும், பூமாலைகளையும் அவனிடமே
நெஞ்சு செலுத்தி தினந்தோறும் நன்கு பக்தியோடு
ஸமர்ப்பித்துக்கொண்டு, அதனாலே ஸூர்யன் வெளியிருளைப்
போக்குவது போலே எல்லா ஜனங்களுடைய பாபங்களா
கிற இருளைப் போக்கிக் கொண்டு, அந்த ஸ்ரீவில்லி
புத்தூரிலேயே எண்பத்தைந்து திருநகைத் தாக்கள்
வாழ்ந்தார்.

ஆண்டாள் திருக்கோயில்கள்

37—42. அதற்குப்பின் ஸ்ரீரங்கநாதன் ஸ்ரீரங்கத்தில்
எட்டாவது வீதியான அடையவளைந்தானில் (தென் மேற்கு
மூலையில்) அவ்வாண்டாளுக்குத் தனியாகக் கோயிலை
அமைக்கச் செய்து, மதின்களும் கோபுரங்களும் உடைய
தாகவும், மண்டபங்களால் விளங்குவதாகவும், நித்யோத்
ஸவம் மாஸோத்ஸவம் முதலான திருவிழாக்களோடு
கூடியதாகவும் அக்கோயிலை வளரச்செய்தான். குற்றமற்ற
நஞ்சீயரே! அதுதொடங்கி எம்பெருமானுடைய நூற்றெட்

39. ததாரம்யாஸிலஸ்யானேஷோத்தரஸ்தேபு ச ।
 சிலாலோஹாடிரூபேண கோதாடேவ்யாஸ்ததோ஽நய ॥
40. ஆவிவ்ஹூஸுஸர்வத்ர சூர்தய: பூமிவீர்தலே ।
 ஸ்வாதாரஸ்யலக்வேன யதூந்வினகரம் மஹத் ॥
41. சுமஹதீர்மவம் தத்ர கோதாடேவ்யா: ப்ரஹ்மயதே ।
 கோதாடேவீஸதாராதிர்யதிராஜஸ்ய தே தய: ॥
 சர்வதாஸ்யகதமா: சர்வவிஸ்ணுஸ்யலேபு ச ॥
42. கோதா ஸதாரிபரகாலமுஸாடிரிஸிதீ:
 நாயாய்யாமுநயதீஸ்வாகூநாயீ: ।
 சாஹ் ஜகத் கருணயா கலிடோஸதுத்
 ஸ்வாதிநரஜ்ஜநிலயா சகலம் ரஸ்ய ॥

இத் திருப்பதிகளிலும் சிலை, உலோகம் முதலானவற்றால் ஆண்டாளுக்கு நாடெங்கும் அர்ச்சாமுர்த்திகள் உண்டாயின. மிகப் பெரியதான ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர் ஆண்டாளின் அவதாரஸ்தலமாயிருக்கையால், அங்கு கோதூராதேவிக்குப் பெருமை மிகுந்து காணப்படுகிறது, ஆண்டாள், நம் மாழ்வார், யதிராஜர் என்னும் மூவரும் எல்லா விஷ்ணு கோயில்களிலும் அர்ச்சாருபியாக அவசியம் எழுந்தருளியிருக்கவேண்டியவர்களாயுள்ளனர். தனக்கு வசப்பட்டிருக்கும் திருவரங்கநாதனை உடைய அர்ச்சாருபியான ஆண்டாள், நம்மாழ்வார், திருமங்கையாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்களோடும், நாதமுனி, யாமுனமுனி, யதிராஜர், கூரத்தாழ்வான் முதலான ஆசார்யர்களோடும் கூடிநின்று, கலிதோஷத்தால் கலங்கியிருக்கும் உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்துவருகிறாள்.

४३. गोदाचरित्रं सुमहद्विचित्रं समस्तसन्मङ्गलपूर्णपात्रम् ।
 भृश्वन्ति ये भक्तियुताः पठन्ति सन्मङ्गलास्ते सततं भवेयुः ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते श्रीपराशरभट्टार्यश्रीवेदान्तिसंवादे
 गोदारङ्गेश्वरविवाहकथनं नाम त्रिणवतितमोऽध्यायः ॥

चतुर्णवतितमोऽध्यायः ॥

१. असद्यतिः प्रणम्याथ भट्टार्यं प्रेमपूर्वकम् ।
 भक्ताङ्घ्रिरेणुचरितं पप्रच्छ भगवत्परः ॥
२. कासारयोगिप्रमुखयोगिनां चरितानि च ।
 त्वत्तः श्रुतानि भट्टार्य! सम्यग्विस्तरतो मया ॥

கே.ராதாசரித்ர ப.ஸிஸ்ருதி

43, எல்லா நல்லமங்களங்களும் நிறைந்திருப்பதாய், மிகப்பெரியதாய், ஆஸ்சர்யமானதான கே.ராதாசரித்ரத்தை புக்தியுடன் எவர்கள் கேட்கிறார்களோ, எவர்கள் படிக்கிறார்களோ, அவர்களனைவரும் நல்ல மங்களங்களை யுடையவர்களாக எப்போதும் வாழ்கிறார்கள்,

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாங்குதத்தில் ஸ்ரீ பராசரபுட்டருக்கும் வேதாந்தி நஞ்சீயருக்கும் ஸம்வாதத்தில் ஆண்டாருக்கும் அரங்கனுக்கும் விவாஹத்தை வர்ணிக்குர் தோண்ணாற்று மூன்றாம் அத்தியாயம் நிறைபற்றது.

தொண்ணூற்றுநாலாம் அத்தியாயம்

தொண்டடிப்பொடியாழ்வார் அவதாரம்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1-3. எம்பெருமானிடம் மிகவும் ஈடுபட்ட நஞ்சீயர் ஸ்ரீ பராசரபுட்டரை அன்போடு வணங்கி, தொண்டடிப் பொடியாழ்வாரின் வரலாற்றை, “ஆசார்யரான புட்டரே! பொய்கையாழ்வார் முதலான முதலாழ்வார்கள் மூவர், திருமழிசைப்பிரான், குலசேகராழ்வார், பெரியாழ்வார், ஆண்டாள்

3. भक्ताङ्घ्रिरेणुचरितं श्रोतुमिच्छामि सांप्रतम् ।
 विशदं ब्रूहि मे विद्वन् भक्ताय करुणार्णव ॥
 4. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा भट्टार्यो भगवत्परः ।
 आलोकयासद्यतिं सम्यक् प्रहृष्टो वाक्यमब्रवीत् ॥
 5. भक्ताङ्घ्रिरेणुचरितं विचित्रं पापनाशनम् ।
 वक्ष्यामि शृणु वेदान्तिन्! समाहितमनास्ततः ॥
 6. काश्मीरसदृशो देशश्चोलदेश इति स्मृतः ।
 देशः कश्चिद्बभूवाद्यः प्रसिद्धस्सकलावनौ ॥
 7. नित्यप्रवाहा कावेरी दक्षिणोत्तरभागयोः ।
 या प्रहृष्टा प्रवहति तस्य सर्वत्र सर्वदा ॥

ஆகியவர்களுடைய வரலாறு உம்மிடமிருந்து தெளிவாக வும் விரிவாகவும் என்னால் கேட்கப்பட்டது. இப்போது தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரின் வரலாற்றைக் கேட்க விரும்புகிறேன், அதைத்தெளிவாகக் கூறுவீராக'' என்று வினவினார்.

சோழநாட்டின் பெருமை

4-10. நஞ்சீயரின் அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு புகுவத்புகுத்தரான ஸ்ரீ பராஸ்ரபட்டர் மிக உகந்தவராய் நஞ்சீயரைப்பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறினார்:—வேதாந்தி நஞ்சீயரே! ஆஸ்சர்யமானதாய், பாவங்களைப் போக்குவ தான தொண்டரடிப்பொடிகளின் சரிதத்தைக் கூறுகிறேன், கவனமாகக் கேட்பீராக. காச்மீரதேசத்தை (அழகிலும் வளத்திலும்) ஒத்ததாய், நெடுங்காலமாகவே உலகம் முழுவதிலும் சோழநாடு என்று புகழ்பெற்றதான நாடு ஒன்று உள்ளது. அந்நாட்டில் வடக்குப்பகுதியிலும் தெற் குப்பகுதியிலும் இரண்டாகப் பிரிந்து காவேரி ஜீவ நதி ப்ர—48

௮. சம்பூர்ணசர்வீசுசுக்லீசுலதேசு: சமன்தத: |
 ப்ரசிடுசுசர்வதேசுஸு தத: சரஞதே ஸுசுஸு ||
௯. விஸுஸுஸுஸுஸுஸு சர்வத்ர சன்தி தத்ர பதே பதே |
 அனந்தத்வாத்ததஸ்தேஸா சரஸுயாதுந் நைவ சக்யதே ||
10. ப்ராசுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு: ப்ரதிபாதிதா: |
 விஸுஸுயாதா திவ்யதேசுஸுஸு த்விசத்வாரிசுதிரிதா: ||
11. தந்மத்யே சுபஹ்-புஸ்ய் கும்பகூஸ்ய் சுவிஸுதஸு |
 ஸக்திசாரேண வகூலாஸரணேன ஸஹாஸுமநா ||
12. ப்ரகாலேன வதாந்திந்! தசு சஸ்யகாஸிஸுதஸு |
 தஸு பஸுவிஸதிஸுஸு க்ரூசுத்யவிதூரத: ||

யாய் என்றும் ஓடுகிறது. அப்படி இருகரையும் பெருகிக் காவேரி அந்த நாட்டில் எல்லாவிடத்திலும் எப்போதும் ஓடுகையால், அந்தச் சோழநாடு எங்கும் எல்லாவிதமான பயிர்களும் நிரம்பப்பெற்று, எல்லா தேசங்களிலும் மிகப் புகழ் பெற்றதாய் விளங்குகிறது. அந்த நாட்டில் விஷ்ணுவின் ஆலயங்கள் பார்த்தவிடமெங்கும் உள்ளன. கணக்கற்றவையாகையாலே, அவற்றை எண்ணமுடியாது. நம்மாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்களின் திவ்யப்ரபந்தங்களில் பாடப்பெற்ற புகழ் பெற்ற திவ்யதேசங்கள் அந்நாட்டில் நாற்பத்திரண்டு உள்ளன. (நடுநாட்டையும் சோழநாட்டோடு சேர்த்துக் கணக்கிடப் பெற்றுள்ளது)

மண்டங்குடியின் பெருமை

11-16. அந்தச் சோழ நாட்டு திவ்ய தேசங்களுக்கிடையே கும்பகோணம் மிகவும் புகழ் பெற்றதும், புண்ணியமானதுமாகும். திருமழிசையாழ்வாராலும், மஹாபுருஷரான நம்மாழ்வாராலும், திருமங்கையாழ்வாராலும் அந்த திவ்யதேசம் சிறப்பாகப் பாடப்பெற்றது. அதனுடைய

13. मण्डंगुडिसमाख्यातं बभूव नगरं महत् ।
कावेर्याश्चात्तरतटे सर्वविद्वज्जनावृतम् ॥
14. तत्प्रभावपराः श्लोकाः श्रूयन्ते प्रथिता भुवि ।
श्रीदिव्यसुरिचरिते वेदान्तिन्! लोकविश्रुताः ॥
15. ततो महान् श्रीमति चोलदेशे कवेरजायास्तटीम्नि कश्चित् ।
ग्रामोस्ति मण्डंगुडिनामधेयो यत्रासते सप्तशतानि विप्राः ॥
16. ऋग्वेदिनः केचन भूसुरेन्द्राः केचिद्यजुर्वेदधरा महान्तः ।
अन्ये च सामश्रुतिपाठशौण्डाः तन्वन्ति यत्रोर्ध्वशिखा निवासम् ॥
17. तत्राभवद्देविशारदारूपः द्विजोत्तमः पूर्वशिखो महात्मा ।
विद्वत्प्रियो विष्णुरतस्सभार्यः सन्तानकामो हरिमेव दध्यौ ॥

மேற்குத் திசையில் இரண்டு குரோசு தூரத்தில் காவேரியின் வடகரையில் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களிலும் வல்ல வித்வான்கள் நிறைந்ததான “மண்டங்குடி” என்னும் பெரிய நகரமுள்ளது. வேதாந்தி நஞ்சீயரே! அந்த நகரத்தின் பெருமையைப் பேசுகின்றவையார், நாடுநகரங்களில் புகழ்பெற்றவையான (பின்வரும் பொருளுள்ள) ம்லோகங்கள் திவ்யஸூரி சரிதத்தில் காணப்படுகின்றன. செல்வம் கொழிக்கும் சோழ வள நாட்டில் காவேரிக் கரையில், ‘மண்டங்குடி’ என்னும் பெரிய ஊர் உள்ளது. அங்கு சிலர் ருக்வேதிகளாகவும், சிலர் யஜுர்வேதிகளாகவும், சிலர் ஸாமவேதிகளாகவும் எழுநூறு மஹான்களான பூர்வசிக ஸ்ரீவைஷ்ணவ ப்ரபுரஹ்மணர்கள் வாழ்ந்து வந்தனர்.

விப்ரநாராயணர் அவதாரம்

17-23. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அவ்வூரில் மஹாபுருஷராய், வித்வான்களுக்கு இனியவராய், எம் பெருமானிடம் ஈடுபட்டவராய், பூர்வசிக ஸ்ரீ வைஷ்ணவ

18. நாராயணாட்ரி ப்ரயதஸ்சமேத்ய கன்யாணதீர்த்தே க்ருதமஜ்জনோ஽த்ர ।
 சந்தானகாமஃ ச பூதஸ்சதாரஃ நநாம நாராயணமப்ரமேயம் ॥
 19. தத்ர ராமப்ரியம் நத்வா சம்பத்புத்ராமிதம் ஹரிம் ।
 மண்ட்ரகுடிபுரம் ப்ராப பூதஸ்ச த்ரிஜபுஜ்ஜவஃ ॥
 20. நாராயணகடாக்ஷேண ப்ராஹ்மணஸ்ய ததோ஽ஜநி ।
 விப்ரநாராயணோ நாம த்ரிமானு தஸ்ய சுதோ மஹானு ॥
 21. தத்காலநிர்ணயம் வக்ஷ்யே ஸ்ருஷ்வாவஹிதோ஽நவ ।
 கதேஸ்வஸ்தோத்ரஸ்தவத்ஸரேஸு கலৌ யுகே ॥
 22. ப்ரமவாஹே தனுர்மாஸே வேதாந்திநு! ஜ்யேஸ்தமே ததஃ ।
 த்ரிவிஸ்ணுவநமாலாஸாது விப்ரநாராயணோ஽ஜநி ॥

ப்ரபந்தமேனோத்தம குலத்தில் பிறந்தவரான வேதவிசாரதர் என்பவர் மனைவியோடு கூடிநின்று குழந்தையை விரும்பி எம்பெருமானைப் பிரார்த்தித்துவந்தார். நியமங்களோடு கூடியவராய், மனைவியோடுகூட (மேலக்கோட்டை) திருநாராயணபுரத்தை அடைந்து, கல்யாணிதீர்த்தத்தில் நீராடி அறிவாளியான அவர் அறிதற்கரிய திருநாராயணனை வணங்கினார். அங்கு (உதஸவழர்த்தியான) செல்வப்பிள்ளை எனப்படும் ராமப்ரியரை வணங்கிய பின் அவ்வந்தணர் தலைவர் திருமண்டங்குடியை அடைந்தார். திருநாராயணனுடைய கடைக்கண் நோக்காலே அவ்வந்தணருக்குப் பேரறிவாளராய், மஹாபுருஷரான விப்ரநாராயணர் குழந்தையாக அவதரித்தார். குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அவருடைய கால நிர்ணயத்தைக் கூறுகிறேன். கவனமாகக் கேட்பீராக. கலியுகத்தில் நூற்றெட்டு வருஷங்கள் கழிந்தபின்பு 'ப்ரபவ' வருஷத்தில் மார்கழி மாதத்தில் கேட்டை நகரத்திரத்தில் எம்பெருமானின் 'வைஜயந்தி' எனும் வனமாலையின் அம்சமாக ஸ்ரீ விப்ரநாராயணர் திருமண்டங்குடியிலே அந்தணர் வீட்டில் அவதரித்தார்.

௨௩. மण्डगुडिपुरे श्रीमान् ब्राह्मणस्य निवेशने ।
अस्यावतारश्लोकाश्च गीयन्ते बहवो भुवि ॥
௨௪. चोलक्षितौ धनुषि मासि महेन्द्रतारे
यः प्रादुरास गुरभिद्वनमालिकांशः ।
रङ्गेशकैलिमुखपूर्वशिखं द्विजेन्द्रं
भक्ताङ्घ्रिरेणुमनघं सुगुणं प्रपद्ये ॥
௨௫. तत्रोदभूत् भागवतद्विजेन्द्रात् ज्येष्ठारूपमे मासि च मार्गशीर्षे ।
श्रीविप्रनारायणनामधेयो गुरारिवक्षोवनमालिकांशः ॥
௨௬. कोदण्डे ज्येष्ठनक्षत्रे मण्डगुडिपुरोद्भवम् ।
चोलोव्यां वनमालांशं भक्तपद्मेणुमाश्रये ॥

அவதார ஸ்லோகங்கள்

23* - 26. இவரைப்பற்றி (பின்வரும் பொருளுள்ள) அவதார ஸ்லோகங்கள் உலகில் பல வழங்குகின்றன: -
(1) சோழநாட்டில் மார்கழி மாதம் கேட்டை நகரத்தரத்தில் முராரியினுடைய வனமாலையின் அம்சமாக எவரொருவர் அவதரித்தாரோ, ஸ்ரீரங்கநாதனின் விளையாட்டுத் தோழராய், குற்றமற்றவராய், நற்குணங்கள் நிறைந்தவராய் பூர்வசிக ப்ரஹ்மணோத்தமரான அந்தத் தொண்டரடிப் பொடிகளை வணங்குகிறேன். (2) முராரியின்மார்பில் விளங்கும் வனமாலையின் அம்சமாயிருப்பவராய், ஸ்ரீவிப்ரநாராயணர் அந்த மண்டங்குடியில் மார்கழிக்கேட்டையில் பரமபாகவதரான அந்தணருக்குக் குழந்தையாக அவதரித்தார். (3) சோழநாட்டில் மண்டங்குடியென்றும் மாநகரத்தில் மார்கழிக்கேட்டையில் வனமாலையின் அம்சமாக அவதரித்த தொண்டரடிப்பொடிகளை ஆசிரயிக்கிறேன்.

௨௭. நாராயணபிரசாதேன யதௌபூதாத்மஜோ மஹான் ।
 விபிரநாராயணோ நாம சக்ரே தஸ்யாமிதா ததா ॥
௨௮. ததௌபூதாத்மஜுஸ்யை: சஸ்காரேஸ்தஸ்க்ருதௌ திவ்ய: ।
 ஜபராஹிலஸாஸ்தாணி வேதாஸ்யாஜ்ஞாஸ்ய தேஸிகாஸ்ய ॥
௨௯. ச பூதாபிரசாரோ தீமானு விபிரநாராயணோ மஹான் ।
 பித்ரோநநந்தத: ஸ்ரீமானு வ்யவ்ருத மஹாயஸா: ॥
௩௦. விபிரநாராயணாயாஸ்ய தேவோ வேதவந்திஸத: ।
 விதாய பஞ்சஸ்காரானு மந்நாஸ்ய சாப்யவோஸ்யத ॥

ஸம்ஸ்காரங்கள்

27-30. திருநாராயணனின் அருளாலே தனக்குக் குழந்தை பிறந்ததால் மஹாபுருஷரான அவரது தந்தை உரியகாலத்தில் 'விப்ரநாராயணன்' என்னும் பெயரை அக்குழந்தைக்கு இட்டார். அதற்குப்பின் அந்தந்தக் காலங்களில் அன்னப்ராஸனம் முதலான ஸம்ஸ்காரங்களைப் பெற்றவரான அந்த அந்தணர் சிறுவர் ஆசாரியரிடமிருந்து அங்கங்களுக்கிடையே வேதங்களையும், எல்லா சாஸ்த்ரங்களையும் கற்றுத்தேர்ந்தார். விப்ரநாராயணன் என்னும் அறிவாளியான அந்த மஹாபுருஷர் அறிவாளிகளுக்குத் தலைமைபெற்றவராகவும், பெரும்புகழுடையவராகவும், பெற்றோர்க்கு ஆனந்தமளிப்பவராகவும், நற்குணச் செல்வமுடையவராகவும் வளர்ந்தார். அந்த விப்ரநாராயணருக்கு வேதரவதியின் கணவரான விஷ்வக்ஸேனர் (எம்பெருமானால் நியமிக்கப்பெற்று) ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்குரிய பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களையும்செய்து ரஹஸ்யத்ரய மத்த்ரப்பொருள்களையும் அறிவித்தார்.

31. सञ्ज्ञानज्ञानवैराग्यो विप्रनारायणस्तनः ।
मतिमानकृतोद्वाहः श्रीरङ्गेशदिदृक्षया ॥
32. प्रतस्थे सहसा धीमान् श्रीरङ्गं प्रति सादरम् ।
मरुद्वृधाया मध्यस्थं चन्द्रपुष्करिणीतटे ॥
33. श्रीरङ्गमतुलं श्रेष्ठं श्रिया जुष्टं महाद्भुतम् ।
आससादाञ्जसा श्रीमान् विप्रनारायणोऽनघः ॥
34. विमानमभ्येत्य चतुःप्रदक्षिणं
चतुर्दिशं तस्य कृतप्रणामः ।
तदन्तरे विश्वनिधिं ददर्श
महाहनीलाचलसंनिकाशम् ॥

அரங்களை ஸேவித்தல்

31-37. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! ஜ்ஞான வைராக்
யங்கள் உண்டாகப் பெற்றவராய், அறிவாளியாய்,
விவாஹமாகாதவரான விப்ரநாராயணர் அக்காலத்தில்
ஸ்ரீரங்கநாதனைக் காணவேண்டுமென்று ஆர்வத்தோடு
ஸ்ரீரங்கத்தைக்குறித்து விரைவில் புறப்பட்டார். குற்ற
மற்றவராய், பக்திச்செல்வம் நிரம்பியவரான அந்த விப்ர
நாராயணர் இரு காவேரிகளுக்கு இடையிலிருப்பதாய்,
சந்த்ரபுஷ்கரிணியின் கரையில் இருப்பதாய், செல்வம்
நிரம்பியதாய், வெகு ஆஸ்சர்யமாயிருப்பதாய், சிறந்ததாய்,
ஒப்பற்றதான திருவரங்கம் பெரியகோயிலை உரியகாலத்தில்
அடைந்தார். நாலு ப்ரதக்ஷிணங்களையுடைய அந்த
ஸ்ரீரங்க விமானத்தையடைந்து, அதனுடைய நாலு திசை
களிலும் வணங்கியவராய், பிரமனைப்போலே அந்தணர்
குலத் தலைவரான அவர் அந்த விமானத்தினுள் உலகக்

३५. प्रसन्नवक्त्रं नलिनायतेक्षणं कृपामयं कान्तिनिकैतरूपम् ।

संसेव्य रङ्गेश्वरदिव्यदेहं विरिञ्चिवद्विप्रकुलाग्रगण्यः ॥

३६. स तस्य लावण्यमिदं विलोक्य

जगाम हर्षं सुतरां महात्मा ।

अनूपमात्यद्भुतदिव्यसुन्दरं

प्रादर्शयद्दृष्टिं मनोपहारिणम् ॥

स्वरूपमस्मै परमञ्जसादरात्

स्वभक्तियुक्तं स चकार तं द्विजम् ॥

३७. विप्रनारायणो धीमान् अपारकरुणाम्बुधिः ।

तथा रङ्गदयापात्रं स बभूव तदाऽनघ ॥

கோர் நிதியாய், விலைமதிப்பற்ற நீலமலைபோன்றவனாய், உகப்புடைய திருமுகமண்டலத்தை உடையவனாய், தாம் ரைத்தடங்கண்ணனாய், கருணை நிரம்பினவனாய், ஒளிமயமானவனான திருவரங்களை ஸேவித்தார்; திருவரங்கராஜனின் திருமேனியை ஸேவித்து, அந்த மஹாபுருஷர் அந்தத் திருமேனியின் அழகைக்கண்டு பேராநந்தம்கொண்டார். எம்பெருமானும் ஒப்பற்றதாய், அத்யாஸ்சர்யமானதாய், அப்ராக்குத அழகுடையதாய், கண்ணையும் நெஞ்சையும் ஈர்ப்பதான், தன் திருமேனியை அன்போடு விரைவாக அவருக்குக் காட்டினான்; தன்னிடம் அவ்வந்தணரை பக்தியுடையவராகவும் செய்தான். எல்லையற்ற கருணைக்குக் கடல்போல் இருக்கும் அறிவாளியான விப்ரநாராயணரும் அப்போது இவ்வண்ணமாக ஸ்ரீரங்கநாதனின் கருணைக்குப் பாத்திரமானார்.

38. यथाभूद्भगवद्भक्तः पुण्डरीकश्च पुण्यकृत् ।
तथाभूद्भगवद्भक्तः विप्रनारायणो महान् ॥
39. मालां सकृत्समर्प्यैकां श्रीकृष्णाय रुसञ्चनि ।
मालाकारोऽभवत्तेन कृतार्थो भगवत्प्रियः ॥
40. अत्रः प्रियतमेवस्य कैङ्कर्यैर्वखिलेषु च ।
श्रीपुष्पदामकैङ्कर्यं सुतरां भगवत्प्रियम् ॥
41. इति सम्यक् समालोक्य विप्रनारायणस्तदा ।
श्रीमदुनाथवद्भक्त्या भगवद्भक्तिपारगः ॥
42. नन्दनोद्यानवद्रम्यं श्रीपुष्पतुलसीवनम् ।
रङ्गप्रतीच्यां कृत्वाशु नित्यं श्रीरङ्गशशिने ॥

துளவத்தொண்டு செய்தல்

38-44 — பெரியவரான விப்ரநாராயணர் புண்ய ஸாலியாய், புகுவத்புக்தரான புண்டரீகரைப்போலே, எம்பெருமானிடம் அன்பு பூண்டிருந்தார். “(வடமதுரையில்) மாலை கட்டி விற்கும் மாலாகாரர் தன் வீடு தேடிவந்த ஸ்ரீக்ருஷ்ணனுக்கு ஒருமுறை ஒரு மாலையை ஸமர்ப்பித்து, பெருப்பேறு பெற்றவராய், எம்பெருமானுக்கு இனிய வருமானார், ஆகையால், மிக இனிய வையான கைங்கர்யங்கள் அனைத்திலும் மாலைகட்டி ஸமர்ப்பிக்கும் கைங்கர்யமே எம்பெருமானுக்கு மிக இனியது” என்று நன்கு ஆலோசித்து, புகுவத்புக்தியின் எல்லையைக் கண்டவரான விப்ரநாராயணர் அப்போதே பெரியாழ் வாரைப்போலே, தேவேந்திரனின் நந்தனத்தோட்டம் போல் அழகியதான துளஸீ புஷ்ப நந்தவனத்தைத் திரு வரங்கத்தில் மேல் திசையில் விரைவில் அமைத்து, ஸ்ரீரங்க நாதனுக்குத் துளவமும், பூக்களும் தொடுக்கப்பெற்ற ப்ர—44

௪௩. श्रीपुष्पतुलसीमालां दिवारात्रं समर्पयत् ।
 श्रीवैष्णवगृहेष्वत्र भिक्षाशनरतः शुचिः ॥
 ௪௪. जितकामः सुखं तस्यौ वेदान्तिप्रथमाश्रमी ।
 तदा करम्बनगरे कावेर्याश्रोचरे तटे ॥
 ௪௫. उत्तमस्वामिनिलये वेश्या काचिद्रभूव ह ।
 देवदेवीति विख्याता सा वै देवाङ्गनांशजा ॥
 ௪௬. कदाचिच्चोलभूपालदर्शनार्थं सखीजनैः ।
 निचुलानगरं प्राप सा वेश्या लोकमोहिनी ॥
 ௪௭. चोलेन्द्रं मोहयित्वाशु लास्यगीतादिविभ्रमैः ।
 राज्ञो बहुधनं प्राप्य रत्नभूषाम्बराणि च ॥

மாலைகளை இரவு பகலாக தினந்தோறும் ஸமர்ப்பித்து வந்தார். வேதாந்தியே! அவர் ப்ரஹ்மசர்ய ஆஸ்ரமத்திலிருப்பவராய், காமத்தை வென்றவராய், (முக்கரணங்களிலும்) பரிசுத்தமானவராய், ஸ்ரீரங்கத்தில் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் திருமாளிகைகளில் பிடிக்கையெடுத்து உண்பவராய் இனிது வாழ்ந்து வந்தார்.

தேவதேவியின் வருகை.

44*-49 — அக்காலத்தில் வடதிருக்காவேரியின் வடகரையில் உத்தமர் கோயில்கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கும் திருக்கரம்பனூரில் தேவதேவி என்று பெயர் பெற்ற வேசி ஒருத்தி இருந்தாள். அவள் தேவஸ்திரீயின் அம்சமாகப் பிறந்தவள். உலகத்தையே மயக்க வல்ல அவள் ஒரு சமயம் சோழ ராஜாவைக் காண்பதற்காகத் தோழிகளோடு அவனது தலைநகரான உறையூரை அடைந்தாள். நாட்டியம் பாட்டு முதலானவற்றாலே விரைவில் சோழ ராஜாவை மயக்கிவிட்டு, அவனிடமிருந்து பெருந்தனத்தையும், ரத்தினமயமான ஆபரணங்களையும் வஸ்தி

௪௮. गर्वेण महता युक्ता प्रतस्थे स्वपुरं प्रति ।
 मार्गखेदापनोदार्थं विप्रनारायणाश्रमम् ॥
 ௪௯. आसतादाञ्जसा श्रीमद्देवदेवी सखीजनैः ।
 नन्दनोद्यानसदृशे जितचैत्रस्थे वने ॥
 ௫௦. सर्वश्रमापहरणे वृक्षमूले च सा स्थिता ।
 वनं सर्वं विलोक्यैषा देवदेवी तदाऽनघ! ॥
 ௫௧. अतिप्रहृष्टा पार्श्वस्थामग्रजां वीक्ष्य हर्षिता ।
 वेदान्तिन्नलिवेण्याख्यां देवदेवी तदाऽनघ ॥
 ख्यापनाभिमुखी वेद्या व्याजहार वचः शुभम् ॥

ரங்கனையும் பரிசாகப்பெற்று மிகுந்த கர்வத்தோடு கூடிய வளாய், தனது ஊருக்குப் புறப்பட்டாள். அழகு நிறைந்த அந்த தேவதேவி வழி நடந்த களைப்பை ஆற்றிக்கொள்வதற்காக, தோழிகளோடுகூட விப்ரநாராயணரின் தோட்டத்தில் ஆஸ்ரமத்தை விரைவில் அடைந்தாள்.

தேவதேவி நந்தவனத்தைப் புகழ்ந்து பேசல்

49*-63 — குற்றமற்ற வேதநாந்தியே! இந்திரனின் தோட்டத்தை ஒத்ததாய், குபேரனின் தோட்டமான சைத்ரரதத்தை வென்றிருப்பதான அத்தோட்டத்தில் எல்லாக் களைப்பையும் ஆற்றவல்ல மரமொன்றின் அடியில் தங்கியவளாய், அந்த தேவதேவி தோட்டம் முழுவதையும் பார்த்து மிக உகந்தவளாய், அருகிலிருந்த அலிவேணி எனும் தனது தமக்கையைப் பார்த்து ஆனந்தத்தோடு அப்போதே அத்தோட்டத்தை வர்ணிக்கத் தொடங்கியவளாய், மங்களமான (பின்வரும்) வார்த்தையைச் சொன்னாள்:— “அக்கா! அழகியதாய், ஆச்சரியமானதாய், பெரிதாய், சைத்ரரதத்தைக் காட்டிலும் செழிப்புற்றதான இத் தோட்டத்தைப்பாராய், இதில் உள்ள பெரிய மரங்கள் பழங்களின் பாரத்தால் வளைந்து தாழ்ந்து, கர்ப்பிணிப்பெண்

42. पश्याग्रजे! सुन्दरमेतदद्भुतं
 वनं महचैत्ररथाधिकश्रियम् ।
 वृक्षा महान्तः फलभारपीडिताः
 नम्राश्च गर्भिण्य इवात्र भान्त्यहो ॥
43. नारिकेलाम्रपनसकदम्बवनराजयः ।
 पुन्नागलिकुचाशोकजम्बीरवनराजयः ॥
44. राजन्ते सम्भोगेवात्र कदलीवनराजयः ।
 पिकाश्चात्रैव मधुरं कूजन्ति शुकशारिकाः ॥
45. निरन्तरं वसन्तपक्षिचारामे सुमनोहरे ।
 केतकीमल्लிகाजातिमालत्यादीनि सन्ततम् ॥
46. कुसुमानि विराजन्ते नक्षत्राणीव चाम्बरे ।
 पुष्पासवं पिवन्तश्च कूजन्तस्सादरं महत् ॥

களைப்போல் காட்சியளிக்கின்றன. தென்னை, மா, பலா, கடம்பு, புன்னை, எலுமிச்சை. அசோகம், துளசி, வாழை முதலான பல மரங்கள் நிறைந்த தோட்டங்கள் இங்கு நன்கு விளங்காநிற்கின்றன. குயில்கள் இங்கு இனிமையாகக் கூவுகின்றன. கிளிகளும், மைனாக்களும் இவ்வழகிய நந்தவனத்தில் எப்போதும் வாழ்கின்றன. இச்சோலையில் தாழை, மல்லிகை, சாதி, மாலதி முதலான பூக்களும் ஆகாயத்தில் நட்சத்திரங்கள்போலே ஒளிர்கின்றன, வண்டுகள் பூக்களில் தேனைப்பருகிக்கொண்டும், உகப்போடு பெரிதாக நீங்காரம் செய்துகொண்டும், பூக்களிடையே நடனமாடுவதுபோலே எப்போதும் ஸஞ்சரித்துக்கொண்டு முள்ளன. அக்கா! குட்டைகளும், கிணறுகளும், குளங்களும் இச்சோலையில் நீர் நிறைந்தவையாய், தாமரை

49. नृत्यन्तः पुष्पनिकरे भ्रमन्ति भ्रमरास्सदा ।
वापीकूपमरांस्यत्र संपूर्णाभ्यांति सन्ततम् ।
50. सपद्मानि विगजन्ते पश्य पद्मश्रजे वनम् ॥
वनमध्ये प्रवहति कावेरी निर्मलोदका ॥
51. सुशीतलसुगन्धश्च मन्दवातो मनोहरः ।
सर्वदा वाति सुश्रोणि! सर्वश्रमहरो महान् ॥
60. हसतीव समाभाति रङ्गशोभानमुत्तमम् ।
इन्द्रोद्यानं चैत्ररथं कुबेरस्य च तदनम् ॥
61. प्रवहत्यस्य कावेरी वनस्योभयपार्श्वयोः ।
आधारं सर्वजन्तूनां वल्लीतरुशोभितम् ॥
62. रङ्गेशरङ्गनायकयोर्विहारस्थानमुत्तमम् ।
क्वेदं वनमिदं रम्यं दुर्गमं क्वच नन्दनम् ॥

மலரப்பெற்றவையாய் விளங்குகின்றன. இச்சோலையைப் பாராய் பாராய்! சோலையின் நடுவில் தெளிந்த நீரையுடைய காவேரிநதி பெருகுகின்றது. மெல்லிடையாளே! நிகக் குளிர்ந்ததாய், நறுமணம் வீசுவதாய், நெஞ்சைமீர்ப்ப தாய், எல்லாக் களைப்பையும் ஆற்றுவதான சிறந்த காற்று இங்குஎப்போதும் மெல்ல வீசுகிறது. திருவரங்கனின் இந்தச் சிறந்த சோலை இந்திரனின் நந்தனுவனத்தையும், குபேர னுடைய சைத்ரரதவனத்தையும் பார்த்து 'அழகில் எனக்கு நீங்கள் நிகரோ?' என்று சிரிப்பதுபோல் விளங்குகிறது. இச்சோலையின் இருபுறங்களிலும் காவேரி பாய்கின்றது. இது எல்லா ஜீவராசிகளுக்கும் வாழும்டமாய், கொடிகளும், மரங்களும் நன்கு விளங்கப் பெற்றதாய், ஸ்ரீரங்க நாதனுக்கும், ஸ்ரீரங்கநாயகிக்கும் சிறந்த விளையாடு மிடமாயுள்ளது. இந்த அழகான நந்தவனம் எங்கே? செல்லவரிய (இந்திரனின்) நந்தனுவனம் எங்கே? அக்கா! திருவரங்கராஜன் வேட்டையாடுவதால் உண்

௬௩. ரஜ்ஜம்மயாயாசம்மாபஹரணீ வநம் ।
 அஸாகமஹ்மயாயாசஹரணீ கிஸுதாஜஜே ॥
 ௬௪. தத்ரணயந்தி சா கீவ் தேவதேவீ வநோத்தமம் ।
 அராமலக்ஷ்மீ பஹ்யந்தி சாமிபாயா சஸ்திஜனீ: ॥
 ௬௫. சத்வரந்தி தத இதத்வாராமே மஹோஜஸம் ।
 அபஹ்யத்புரூப கத்வீத்யணவ் தத்வநாபிபம் ॥
 ௬௬. ஸுஅபாமஹ்யஜ்ஜத்வமமலம் க்ஷத்ரோத்வீபுண்டீஜ்வலம்
 கண்டோதத்விராஜமானதலஸீபத்வாஹ்மலாஜ்ஜிதம் ।
 தீர்வத்வமத்விரோஜஸமவிததி சந்தாரயந்த் பரம்
 த்ரீவத்வதாபநஸுத்வதேன பயஸா சந்தாரயந்த் ததே: ॥

டாகும் களைப்பையே ஆற்றவல்ல இச்சோலை நம்மைப்
 போன்ற வழிப்போக்கர்களின் களைப்பை ஆற்றும்
 என்பதைச் சொல்லவும் வேண்டுமோ?"

தேவதேவி விப்ரநாராயணரைக்கண்டு வியப்புற்று வணங்குதல்

64-70 — வேதாந்தியே! அந்த தேவதேவி அந்தச்
 சிறந்தசோலையை இவ்வண்ணமாக வர்ணிக்கிறவளாய், கருத்
 தூன்றிச் சோலையின் அழகைத் தோழிகளோடு பார்க்கின்றவ
 ளாய், அச்சோலையில் இங்குமங்கும் செல்லும்போது, அச்
 சோலையின் உரிமையாளரான வைஷ்ணவர் ஒருவரைக்
 கண்டாள். வெளுத்த வஸ்திரத்தையும், பூனூலையும்
 அணிந்தவராய், குற்றமற்றவராய், இடைவெளியுடன்
 கூடிய திருமண்காப்புக்களினால் விளங்கப் பெற்றவராய்,
 கழுத்தில் விளங்கும் துளஸீ மணி மாலைகளையும், தாமரை
 மணி மாலைகளையும் உடையவராய், நீண்டு வளர்ந்துள்ள
 தலை முடியும், மீசையும் உடையவராய், சிறந்தவராய்,

௬௭. ரஜ்ஜாஹிசரோஹாமூரஸாஸாடீகஸஞ்ஜிவந்
 தக்ஷீர்பராயணம் ப்ரதிதிநம் சாஜ்ஜாதகாமாடிகம் ।
 ச்வே கிச்விதபி ப்ரமாதவஸ்தோப்யஜ்ஜாதயோபிஸுஸம்
 தம் மௌநவ்ரதமஹூதார்யச்சரிதம் ஸ்ரீவிப்ரநாராயணம் ॥
௬௮. த்ருகுலமலதானா ச ஹாலவாலம் விதாய ச ।
 ஆலவாலேவ்விரிதம் பூரயந்த் ப்ய: ச்வயம் ॥
௬௯. விப்ரநாராயணம் சம்யக் தேவதேவி விலோக்ய தம் ।
 விஸ்யாவிஷ்டஹ்யா சாலிவேஷ்யா சமேத்ய ச ॥
௭௦. விநயேந ப்ரணம்யாய் ப்ராஜ்ஜலி: சமூபஸ்திதா ।
 ஹ்ஸ்யாப்யஹ்ஸ்யா சேதான்திந்! தேவதேவி ஹ்ஸ்வத: ॥

தூக்கியெடுத்த குட நீராலே துளசிப்பாத்திகளுக்கு நீர் விடுகிறவராய், திருவரங்கனின் திருவடித் தாமரையில் பெருகும் தேனைப் பருகுவதையே தூரகமாகக் கொண்டவராய், அவனுக்கு தினந்தோறும் கைங்கர்யம் செய்வதையே பரமப்ராப்யமாகக் கொண்டவராய், காமம், கோபம் முதலானவற்றை அறியாதவராய், கனவிலும் தம்மையறியாமலும் பெண்களோடு கலவியின்பத்தைச் சிறிதும் அநுபவிக்காதவராய், மௌனவ்ரதத்துடன் கூடியவராய், ஆச்சரியமான நல்லொழுக்கத்தை உடையவரான விப்ரநாராயணரைக் கண்டாள். மரங்களுக்கும், புதர்களுக்கும், கொடிகளுக்கும் பாத்தி கட்டி, அப்பாத்திகளில் இடைவிடாமல் தாமே தண்ணீர் விடுபவரான அந்த விப்ரநாராயணரை நன்கு பார்த்து, வியப்புற்ற நெஞ்சினளாய், தமக்கையான அலிவேணி(வண்டார்குழலி)யோடு அப்பெரியவரை அடைந்து, கைகூப்பி நின்று பணிவோடு வணங்கி பக்கத்தில் நின்றாள்.

விப்ரநாராயணரின் அஸ்திசுயமும், தேவதேவியின் கேள்வியும்

70*-73 — வேதாந்தியே! உறுதியான பூரஜ்ஜமசர்ய விரதமுடையவராய் தேவதேவியைக்கண்டும் காணாதவர்

௭௭. அலிவேஷா வவ: ஶ்ருத்வா தேவதேவீ ருஷாந்விதா ।
 லாவண்யஸ்யேவ கர்வேண ஸ்வசாமர்ஶ்யமயாப்ரவீத் ॥
 ௭௮. அஜானந்தீவ வதஸி டுஷ்ட்வாப்யந்யாஹ்ஸ மம ।
 சாமர்ஶ்ய சந்தத் சுபு! ததசாஶ்யம் ந மந்யதே ॥
 ௭௯. மயோபாஜிதவித்ஸ்ய ந சங்க்யா வித்யதே கில ।
 வாதபர்ணஜலாஹரா: யோகினஸ்வோஶ்வரேநச: ॥
 ௮௦. மந்முக்ஷாலோகநேநேவ கிலாசந் கலிதேந்ரித்யா: ।
 பீவானயம் சுந்நராஜ: சுவக்ஷா: பக்ஷலோசந: ॥
 ௮௧. கோமலாவயவ: ஶ்ரீமானு யோவநாஸ்தமவிப்ரஹ: ।
 ஐகாக்ரீ விஜனாராமே வர்ததே சுமனோஹரே ॥

தேவதேவியின் கர்வப்பேச்சு

77-82. தமக்கையான வண்டார் குழலியின் வார்த்தையைக் கேட்ட தேவதேவி கோபங்கொண்டவளாய், தனது அழகில் கர்வத்தாலே தன் திறமையைப் பின்வருமாறு கூறலுற்றாள்:— “அழகிய புருஷமுடைய தமக்கையே! என்னுடைய ஒப்பற்ற திறமையைக் கண்டு வைத்தும் தெரியாதவள்போலே பேசுகிறாய். எப்போதுமே அத்திறமையால் ஸாதிக்க முடியாதது யாதுமில்லை. என்னால் அத்திறமையால் ஸம்பாதிக்கப்பட்ட பணத்துக்கு அளவில்லையன்றோ. காற்றையும் இலையையும் ஜலத்தையும் உண்டு வாழ்பவர்களாய், புலனடக்கமுடையவர்களான யோகிகளும் என் முகத்தைப் பார்த்தவுடனே வீர்யத்தை இழந்து விடுகின்றனர். இவரோ பருத்தவராய், அழகிய வராய், பரந்த மார்புடையவராய், தாமரைக்கண்ணராய், அழகிய அவயவங்களையுடையவராய், பரம ரஸிகராய்,

௮௨. वशीकरणकार्ये तु तस्य चारामवासिनः ।
 कः प्रयासोऽग्रजे! मेऽद्य साधवः सुलभाः किल ॥
௮௩. तस्यास्तद्वचनं श्रुत्वा महद्यौवनगर्वितम् ।
 ग्राह साऽसहमानैवं रोषाद्भक्तान्तलोचना ॥
௮௪. रूपविभ्रमसम्पद्भिः चारुहासावलोकनैः ।
 धीमान्वैराग्यनिलयः तवायं मोहितो यदि ॥
௮௫. वारस्त्रीजनमुख्यैव सा तदा त्वं भविष्यसि ।
 अहं दासी भविष्यामि चाषण्मासं तवैव हि ॥
௮௬. प्रतिज्ञारूपकं वाक्यं तस्याः श्रुत्वा तलोदरी ।
 संरक्तनयना रोषात् देवदेवी तदाऽनघ ॥

யௌவனத்தின் தொடக்கத்தில் உள்ளவராய். ஜனங்
 ளற்ற அழகிய நந்தவனத்தில் தனியாக வாழ்கிறவர்,
 இவரை வசீகரிப்பதில் இன்று எனக்கு என்ன சிரமமுள்
 ளது? இவரைப் போன்ற ஸாதுக்களை வசீகரிப்பது மிக
 எளிதன்றோ” என்று.

தமக்கையின் பிரதிஜ்ஞை

83-85. தன் யௌவனப் பெருஞ்செருக்கால் விளைந்த
 அந்த வார்த்தையைக் கேட்ட தமக்கை அதைப் பொருதவ
 ளாய், கோபத்தாலே கண்கள் சிவந்தவளாய், “அறிவாளி
 யும் வைராக்யத்துக்கு ஓர் இருப்பிடமுமான இப்பெரியவர்
 உன்னுடைய அழகு, மயக்கும் செயல்கள் முதலான
 உடது பெருமைகளாலும், அழகிய சிரிப்பு பார்வை முத
 லானவற்றாலும் மயங்கி விட்டாரானால், அப்போது நம் தாஸி
 குடத்துக்கே நீ தலைவியாவாய். நான் உனக்கு ஆறுமாதம்
 அடிமையாய் ருப்பேன்.” என்று பிரதிஜ்ஞை செய்தாள்.

தேவதேவியின் பதில் பிரதிஜ்ஞை

86-89 குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அழகியவளாய்,
 மெல்லியலாளாய், உலகிலேயே ஒப்பற்ற அழகுடையவளான

௮9. प्रतिज्ञामकरोत्तद्वत् वेदान्तिन्! लोकमुन्दरी ।
अलिषेणग्रजे! सम्यक् सडाक्यं श्रूयनामिदम् ॥
௮௮. मडिभ्रमविलासादिमोहिते तमिमं वग्म् ।
यद्यहं न कश्चिन्मि महावैगम्यवारिधिम् ॥
௮9. तव दासी भविष्यामि चाप्यमासं तदा ध्रुवम् ।
कन्या प्रतिज्ञां सा चैवमग्रजां तां सखीजनैः ॥
90. प्रस्थापयित्वा स्वगृहं देवदेवी तदाऽनघ ।
विसृज्य भूषणान्याशु सर्वाणि चतुरा तदा ॥
91. स्नात्वा स्थूलपटं सम्यक् परिधायानतानना ।
धृतोर्ध्वपुण्ड्रा वेदान्तिन्! तदा सात्त्विकवेषतः ॥

அந்த தேவதேவி தமக்கையின் பிரதிஜ்ஞாருபமான இந்த வார்த்தையைக் கேட்டு அப்போது கோபத்தாலே சிலந்த கண்களையுடையவளாய், “தமக்கையான வன் டா ர் குழலியே! என்னுடைய இந்த வார்த்தையை நன்றாகக் கேட்டுக்கொள். மிகச்சிறந்தவராய், சிறந்த வைராக்யத் துக்கு ஒரு கடல்போல் இருப்பவரான இவரை என்று டைய மயக்கும் செயல்கள் முதலானவற்றாலே நான் மயங்கச் செய்யாவிடில் அப்போது ஆறு மாதம் நான் உனக்கு தாலியாயிருப்பேன் என்பது உறுதி” என்று அவளைப் போலவே பிரதிஜ்ஞை செய்தாள்.

தேவதேவி விப்ரநாராயணரை அணுகுதல்

89*-92. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அந்த தேவ தேவி இவ்வண்ணமாகப் பிரதிஜ்ஞை செய்தவளாய், தமக் கையைத் தோழிகளோடு வீட்டுக்கு அனுப்பி விட்டு வல்லவ ளாகையாலே அப்போதே தனது எல்லா ஆபரணங்களையும் சடக்கெனக் கழற்றிவிட்டு, குளித்து முரட்டுச்சேலை ஒன்றை நன்கு உடுத்து, வணங்கிய முகத்தையுடையவளாய்,

௯௨. சமாஸ்யாஜ்ஜமா தஸ்ய சநிதி க்ருதவந்நா ।
 க்ருதாஜ்ஜலிபுடா தஸ்யௌ சா சதீவாஸதீ தடா ॥
 ௯௩. விப்ரநாராயணோ டக்ஷ்யா தாமேவமவதததா ।
 க்ரிமர்த்தமாஸதா கா த்வம் வத தத்காரணம் மம ॥
 ௯௪. விப்ரநாராயணஸ்யாத்ர ஸ்ருத்வா வாராஜ்ஜநா வவஃ ।
 மக்தி.யுக்தேவ நிபுணா தம் புனஃ புணிபத்ய ச ॥
 ௯௫. சம்யகிவஜ்ஜாபயமாஸ ஸ்வதூதாந்நம் நதானநா ।
 அஜ்ஜிகுருவ மோ ஸ்வாமிந்! மம விஜ்ஜாபநம் குரோ ॥
 ௯௬. அஹம் து பாபவாஹுந்யாத் வாரஸ்த்ரீவ்ஸம்ஸவா ।
 தஸஸுநிஸமஸ்க்ரீ தஸசகரிஸமோ ஃவஜி ॥

ஊர்த்,வபுண்ட்,ரமணிந்து ஸாத்விக வேஷத்துடன் விப்ர நாராயணருக்கு அருகில் வந்து நன்கு வணங்கி, பொல்லாதவளாயிருந்தபோதிலும் நல்லவள்போலே கைகூப்பி நின்றாள்.

விப்ரநாராயணரின் கேள்வி

93. விப்ரநாராயணர் அவளைக்கண்டு “நீயார்? எதற்காக வந்தாய்? வந்த காரணத்தை எனக்குச் சொல்” என்று கேட்டார்.

தேவதேவியின் கபடப் பேச்சு

94-110 தாஸியாய் மிக வல்லவளான அந்த தேவதேவி விப்ரநாராயணரின் அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு, கவிழ்ந்த முகத்தை உடையவளாய், புக்தியுடையவள் போலே அவரை மறுபடியும் வணங்கி, தன் வரலாற்றை அவரிடம் பின்வருமாறு நன்கு விண்ணப்பித்தாள் :— “ஆசார்ய ஸ்வாமியே! எனது விண்ணப்பத்தைச் செவியேற்றருளவேணும். பாபத்தின் மிகுதியாலே நான் தாஸிகுலத்தில் பிறந்துவிட்டேன். ‘சிற்றரசன் ஒருவன்

- ९७ दशध्वजिममा वेश्या चेत्येते शास्त्रनिर्णयाः ।
वेश्याजन्म ततो विद्वन् ! बहुपापसमुद्भवम् ॥
९८. केनचित्पुण्यलेशेन काचिन्मतिरभून्मम ।
जाताहं पापबाहुल्यादस्मिन्वेश्याकुलेऽधुना ॥
- ९९ भूयोऽहमधुना ह्यस्मिन् कृत्वा पापं सुदारुणम् ।
कान् लोकांश्च गमिष्यामीत्येवं चिन्ता महत्यभूत् ॥
१००. कृत्वा श्रीवैष्णवानां च विष्णोः कैङ्कर्यमन्वहम् ।
तन्मार्गवर्तनं सम्यगिति मे मतिर्गुरो ॥
१०१. अस्सन्मातृमतिस्त्वार्य घोरा नैतादृशी परा ।
भार्या भूत्वा तु सर्वेषां मोहयित्वा स्वविभ्रमैः ॥

பத்துக் கசாப்புக் கடைக்காரனின் பாபத்தையுடையவன். பத்து சிற்றரசர்களுடைய பாபத்தையுடையவன் கொடியையுடைய பேரரசன். பத்துப் பேரரசர்களுடைய பாபத்தையுடையவன் வேசி' என்பவை சாஸ்திர நிர்ணயங்கள். பேரறிவாளரே! இக்காரணத்தால் வேசியாய்ப் பிறப்பது மிகுந்த பாபத்தாலுண்டாவது. ஏதோ ஒரு புண்யலேசத்தாலே எனக்கு ஒரு நல்ல அறிவு உண்டாயிற்று. 'பாப மிகுதியாலே இப்போது நான் வேசி குலத்தில் பிறந்திருக்கிறேன்; இந்த இப்பிறப்பிலும் மிகக்கொடிய வேசித் தொழிலைச் செய்து எத்தகைய நரகங்களுக்குப் போவேனோ?' என்று பெருங்கவலை உண்டாயிற்று. அதனால் 'ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கும் விஷ்ணுவுக்கும் தினந்தோறும் கைங்கர்யங்கள் செய்து அவர்கள் வழி நடப்பது நல்லது' என்னும் நினைவு எனக்கு உண்டாயிற்று. பெரியவரான ஆசார்யரே! என் தாயின் நினைவோ இப்படியில்லாமல், மிகக் கொடியதாயிருந்தது. 'உன்னை நாடி வரும் எல்லாப் புருஷர்களுக்கும் நீ மனைவியாகி உன் மயக்கும் செயல்களாலும், மருந்துகளாலும்,

१०२. सर्वान् जनांश्च मैषज्यैः धनसंपादनं कुरु ।

इति मामनिशं माता स्वामिन्संपीडयत्यलम् ॥

१०३. तन्मातृवचनं धीरं निर्भयं नरकादम् ।

मुक्तिकामा मुमुक्षोश्च भवतः पादपङ्कजम् ॥

१०४. संसेव्य त्वदधीनाहं वर्तिष्यामि न संशयः ।

अतिलुब्धामनादृत्य मातरं पापचारिणीम् ॥

१०५. त्वां गतास्म्यद्य शरणं अलुब्धं धर्मचारिणम् ।

गुणमदास्यां घृणासिन्धो निक्षिप्य करुणां मयि ॥

१०६. अनाथामातुरां दीनां रक्ष मां शरणंगताम् ।

रङ्गेशतुलसीदामप्रदानसमये तथा ॥

அவர்களை மயங்கச் செய்து பணம் சம்பாதிப்பாயாக்' என்று என் தாய் தினந்தோறும் என்னைத் துன்புறுத்தினாள், பயமுறுத்துவதாய், கொடியதாய், நரகத்தை அளிக்கக் கூடியதாயிருந்தது அந்தத் தாயின் வார்த்தை. முக்தியை விரும்புகிறவளான நான் முமுக்ஷுவான தேவரீருடைய திருவடித்தாமரையில் பணி புரிந்து உமக்கு வசப்பட்டு வாழ்வேன்; இதில் ஐயமில்லை. பாபச்செயல் புரிபவளாய், பேராசை கொண்டவளான என் தாயை உதறி, ஆசையற்றவராய் தூர்மவழிநடப்பவரான உம்மை இன்று சரணடைந்தேன். கருணைக்கடலே! உமது வேலைக்காரியான என்னிடம் கருணை வைத்து, புகலற்ற வளாய், துன்புறுகிறவளாய், வருந்தத்தக்க நிலையிலிருப்ப வளாய், சரணடைந்தவளான என்னை ரக்ஷிப்பீர். திருவரங்கனுக்குத் துளஸிமாலை ஸமர்ப்பிக்க நீர் எழுந்தருளும்போதும், பிடிக்கையெடுக்கச் செல்லும்போதும் நான் இந்த நந்தவனத்தைப் பாதுகாப்பவளாய் உமது ஆணைப்படி நடப்பேன். இதில் ஐயமில்லை. நீரையோ, காய்ந்த இலையையோ, பழத்தையோ, காயையோ

१०७. मिश्राचरणवेलायामप्यहं वनपालिका ।

भविष्यामि न सन्देहस्त्वदाज्ञापरिपालिनी ॥

१०८. तोयं वा शीर्णपर्णं वा फलं वा शाकमेव वा ।

शरीरधारणं कृत्वा वर्तिस्ये तव शासने ॥

१०९. दास्यास्त्वद्भुक्तशिष्टान्नं दत्तं हि कृपया यदि ।

सदानन्दा भविष्यामि कृतार्थाहं न संशयः ॥

११०. अङ्गीकुरुष्व मां दीनां साधवो दीनवत्सलाः ।

अजानानः स साधु-वात्कौटिल्यं वारणोषितः ॥

१११. तथ्यं मत्वा तदा तस्या वेदान्तिन्! दीनवत्सलः ।

सम्यङ्-नियोजयामास स तामारामरक्षणे ॥

உண்டு உயிர் வாழ்ந்து, தேவரீருடைய நியமனத்தின்படி நடப்பேன். வேலைக்காரியான எனக்கு நீர் உண்டு மிகுந்த அன்னத்தைக் கருணையோடு கொடுப்பீராகில், நான் எப்போதும் ஆனந்தமுடையவளாய், பேறு பெற்ற வளாக ஆவேன். இதில் ஐயமில்லை. கசுதியற்ற என்னை வேலைக்காரியாக ஏற்றுக் கொள்வீர். நல்லோர்கள் கதியற்றவர்களிடம் இரக்கமுடையவர்களன்றோ' என்று.

தேவதேவியை ஏற்றுக்கொள்ளல்

110*-114 குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அவர் நல்ல வராயிருந்தபடியாலும், எளியவர்களுக்கு அருளுடையவராயிருந்தபடியாலும் அந்த வேசியின் கபடத்தை அறியாமல் அவள் வார்த்தையை உண்மை என்று எண்ணி, நந்தவனத்தைப் பாதுகாக்கும்படி அவளை அப்போதே நியமித்தார். அவருடைய அவ்வார்த்தையிலே உகந்த வளாய், புன்முறுவலையுடையவளான தேவதேவி அப்போதே தன் பிரதிஜ்ஞை நிறைவேறியதாக முடிவு கட்டினாள். தினந்தோறும் காவேரியில் மூன்று வேளையும்

112. तेन वाक्येन सन्तुष्टा देवदेवी शुचिसिता ।
 तीर्णप्रतिज्ञामात्मानममन्यत तदाऽनघ ॥
 113. नित्यं त्रिवणस्नानं कावेर्यां कुर्वती ततः ।
 कुतोर्ध्वपुण्ड्रा नियता तुलसीबद्धमालिका ॥
 114. विप्रनारायणाङ्घ्र्यब्जं त्रिकालकृतवन्दना ।
 तेन निर्णीतकैङ्कर्यनिरताऽभूत् सदाऽनघ ॥
 115. वेदान्तिन्! वैष्णवश्रेष्ठो विप्रनारायणो महान् ।
 कृत्वा माधुकरं सम्यक् तत्समर्प्य च विष्णवे ॥
 116. स्वयं भुक्त्वावशिष्टान्नं देवदेव्यै तदा ददौ ।
 सा देवदेवी सन्तुष्टा प्रतिगृह्य तदोदनम् ॥
 117. भुक्त्वा सम्यक् महाभक्त्या विसृष्टा सर्वपातकैः ।
 अशोभत महाशुभ्रा शरद्रாகानिशा यथा ॥

ஸ்நானம் செய்பவளாய், அதற்குப்பின் ஊர்த் தவபுண்டரம் தரிப்பவளாய், நியமங்களுடையவளாய், துள்ளி மாலையைத் தொடுப்பவளாய், விப்ரநாராயணருடைய திருவடித் தாமரைகளை மூன்று வேளையும் வணங்குபவளாய், அவர் நியமிக்கும் கைங்கர்யங்களில் எப்போதும் ஈடுபட்டவளாயிருந்தாள்.

பொனகம் செய்த சேடத்தால் புனிதமுறல்

115-117 வேதாந்தியே! வைஷ்ணவர்தலைவராய், பெரியவரான விப்ரநாராயணர் மாதுகரத்தை (குறிப்பிட்ட சில வீடுகளில் பிடிக்கையெடுப்பதை) முறைப்படி செய்து அவ்வுணவைத் தம் திருவாராதனப் பெருமானுக்கு அமுது செய்வித்துத் தாம் அமுது செய்து, மிகுந்ததைத் தாம் அமுது செய்தபின் தேவதேவிக்கு அளித்து வந்தார். தேவதேவியும் மிக உகந்தவளாய் அவ்வுணவை ஏற்றுக் கொண்டு, மிகுந்த புக்தியுடன் உண்டு எல்லாப் பாபங்களும் நீங்கப் பெற்றவளாய், சரத்காலத்தில் பூர்ண சந்திர ராத்ரி போலே மிகப்பரிசுத்தமானவளாய் விளங்கினாள்.

११८. देवदेवी ततःसम्यक् पुष्पारामे निरन्तरम् ।

सर्वेषां पुष्पतुलसीवृक्षाणां प्रयताऽनघा ॥

११९. तदा खनितवक्रेण परेषामपि सादरम् ।

विधाय खननं तेषामालवालांश्च सादरम् ॥

१२०. घटाम्यां जलमादाय कृत्वा चात्र प्रपूरणम् ।

तानेवं वर्धयामास रञ्जयन्ती सुनेर्मनः ॥

सहमानानिशं सम्यक् वातवर्षहिमातपान् ॥

१२१. सर्वाश्च भोगान् सुविसृज्य शीघ्रं

तामग्रजोक्तां गिरमेव चित्ते ।

स्मृत्वा मुहुः शन्यमिव प्रतिज्ञां

अप्राप्तकामा परिशोषमाप ॥

தேவதேவியின் தவம்

118-123 அதற்குப்பின் அந்த தேவதேவி ஸ்நானாதி, ஸுத்யதிகளையுடையவளாய், குற்றமற்றவளாய், அந்த நந்தவனத்தில் உள்ள எல்லாப் பூச்செடிகளுக்கும், துளசிச் செடிகளுக்கும், மற்ற மரங்களுக்கும் மண்வெட்டியைக் கொண்டு அன்போடு பாத்திகளை வெட்டி, குடங்களிலே ஜலத்தையெடுத்து அந்தப்பாத்திகளில் அன்போடு ஜலத்தை நிறைத்து, விப்ரநாராயண முனிவரின் மனத்தை உகப்பிப்பவளாய், எப்போதும் காற்று, மழை பனி, வெய்யில் ஆகியவற்றை நன்கு பொறுத்துக்கொண்டிருப்பவளாய், அந்த மரம் செடி கொடிகளை எப்போதும் நன்கு வளர்த்து வந்தாள். விரைவிலேயே எல்லா பேராகங்களையும் நன்கு கைவிட்டவளாய், நெஞ்சில் அம்பு போல் தைத்துக் கொண்டிருந்த தமக்கையின் ப்ரதிஜ்ஞா வார்த்தையையே நினைத்திருப்பவளாய், விருப்பம் நிறைவேறப்பெருதவளாய்

१२२. रङ्गशकैङ्कर्यपरम्पराभिः कालः सुखेनैव दिवापयाति ।

रात्रिर्महाकालनिशैव चासीत् तस्या वने तेन पृथक् स्थितायाः ॥

१२३. सा देवदेवी भगवत्परैव रङ्गशकैङ्कर्यरतैव तस्थौ ।

स्वकार्यसंसिद्धिमभीप्सयन्ती श्रीविप्रनारायणदास्यचित्ता ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते श्रीपराशरभट्टार्य-श्रीवेदान्तिसंवादे

भक्ताङ्घ्रिरेण्वतारचरितकथनं नाम चतुर्थवर्तितमोऽध्यायः ॥

पञ्चनवर्तितमोऽध्यायः ॥

१. ततोऽसद्यதிராहेदं स भट्टार्य कृताञ्जलिः ।

संत्यक्तसर्वभोगैका देवदेवी दृढव्रता ॥

மிகவும் வாடிப்போனாள். அவளது பொழுது பகல்வேளையில் அரங்கனுக்குக் கைங்கர்யங்கள் செய்வதிலேயே இனிதாகக் கழிகிறது ஆனால் அம்முனிவரை விட்டுத் தனியே துயிலும் அவளது இரவுப்பொழுது அந்த நந்தவனத்தில் பிரளய காலராத்ரிபோலே நெடுகிச் செல்கின்றது. ஸ்ரீவிப்ர நாராயணருக்கு அடிமை செய்வதிலேயே ஈடுபட்டவளான அந்த தேவதேவி தன் எண்ணம் நிறைவேறுவதை எதிர்பார்த்துக் கொண்டு, எம்பெருமானான அரங்கனிடம் ஈடுபட்டவளாய் அவனது கைங்கர்யத்தையே செய்பவளாய் இருந்தாள்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதத்தில் ஸ்ரீபராஸரபட்டர் நஞ்சீயர் ஸம்வாதத்தில் தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரின் அவதாரம் முதலானவற்றைக் கூறும் தொண்ணூற்று நாலாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

தொண்ணூற்றைந்தாம் அத்தியாயம்

விப்ரநாராயண தேவதேவி விவாஹம்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1-3. அதற்குப்பின் நஞ்சீயர் பராஸரபட்டரைக் குறித்துக் கைகூப்பியவராய் “தேவதேவியானவள்

2. कैङ्कर्यं कुर्वती चैवं किष्कालं समास्थिता ।
कार्यसिद्धिः कथमभूद्वेश्यायाः पापसन्ततेः ॥
3. वश्यः कथमभूत्तस्याः स वैराग्यनिधिर्महान् ।
एतत्सर्वमशेषेण वद कोतूहलं मम ॥
4. अस्मद्यतेर्वचः श्रुत्वा भट्टार्यस्तमथाब्रवीत् ।
हन्त ते कथयिष्यामि शृणु त्वमवधानतः ॥
5. मक्ताङ्घ्रिरजसस्तस्य कथां तामद्भुतां शुभाम् ।
सम्यगाराமகேङ्कर्यं कुर्वती तत्पथானुगा ॥
6. एवं षण्मासपर्यन्तं देवदेवी समास्थिता ।
प्रतिज्ञा सफला नाभूत् वेदान्तिन् वारयोषितः ॥

எல்லா பேராக்ங்கனையும் கைவிட்டவளாய், தனிமையில் வாடுபவளாய், உறுதியான குறிக்கோளையுடையவளாய், இவ்வண்ணமாக அரங்கனுடைய நந்தவன கைங்கர்யத்தைச் செய்து கொண்டு எவ்வளவு காலம் வாழ்ந்தாள்? பாப குலத்தில் பிறந்த வேசியான அவளுடைய காரியம் எப்படி நிறைவேறிற்று? வைராக்யத்துக்கு ஓர் இருப்பிடமாயிருந்த பெரியவரான விப்ரநாராயணர் எப்படி அவளுக்கு வசப் பட்டார்? இவை அனைத்தையும் எனக்குச் சொல்லுவீராக; இதைக் கேட்க எனக்கு மிகுந்த ஆவல் உள்ளது” என்று கேட்டார்.

தேவதேவீ ஸரணுகூதி

4-19. நஞ்சீயரின் வார்த்தையைக் கேட்டு பட்டர் பின்வருமாறு கூறலுற்றார் — குற்றமற்ற நஞ்சீயரே! தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரின் ஆஸ்சர்யமாய் அழகியதான அந்தச் சரித்திரத்தை உமக்குக் கூறுகிறேன். கவனமாகக் கேட்பீராக. தேவதேவியானவள் இவ்வண்ணமாக நந்தவன கைங்கர்யத்தை நன்கு செய்து

7. सा चिन्तार्णवनिर्मग्ना देवदेवी परं तदा ।
 सा चिन्तयित्वा बहुधा रङ्गेशं शरणं गता ॥
 8. रङ्गेश करुणासिन्धो देवदेव प्रसीद मे ।
 ब्रथाप्रतिज्ञा गर्वेण नीचया च मया कृता ॥
 9. वैराग्यनिधिरक्षोभ्यो मादृशमपि योषिताम् ।
 एष श्रीमान् जितारातिः विप्रनारायणो महान् ॥
 10. मयानुवर्तितः सम्यगावण्मासं निरन्तरम् ।
 अपाङ्गवीक्षणनापि मां न पश्यति कर्हिचित् ॥
 11. महागाढान्धकारेऽपि निशीथसमये वने ।
 एकाकिनीमनाथां बहिःशयां शरणं गताम् ॥

கொண்டு, விப்ரநாராயணரின் அடிச்சுவட்டைப் பின் பற்றியவளாய் ஆறு மாதம் வாழ்ந்து வந்தாள். தூஸியான அவளுடைய பிரதிஜ்ஞை நிறைவேறவில்லை. அப்போது அந்த தேவதேவியானவள் கவலைக்கடலில் மூழ்கியவளாய், பலவிதமாகச் சிந்தித்து ஸ்ரீரங்கநாதனை ஸ்ரணமடைந்தாள். “ரங்கநாதனே! கருணைக்கடலே! தேவதேவனே! எனக்கு அருள்புரிவாய்; மிகத்தாழ்ந்தவளான நான் கர்வத்தினால் வீணான பிரதிஜ்ஞையைச் செய்துவிட்டேன். பெரியவரான இந்த விப்ரநாராயணர் வைராக்யத்துக்கோர் இருப்பிடமாய், என்னைப் போன்ற பெண்களாலும் கலக்க முடியாதவராய், உன்னிடம் புக்தியாகிற செல்வத்தை யுடையவராய், புலன்களாகிற உட்பகைகளை வென்ற வராய், என்னால் ஆறு மாதம் இடைவிடாமல் கைங்கர்யம் செய்யப்பெற்ற போதிலும் என்னை ஒருமுறை கடைக்கண் களாலும் காண்கிருரில்லை. காரிருள் சூழ்ந்திருக்கும் இரவுப் போதிலும், நந்தவனத்தில் வேறு புகலற்றவளாய் அவரையே புகலாகக் கொண்டவளாய் ஆஸ்ரமத்தின் வெளியே

१२. मां त्यक्त्वा निर्दयो धीरस्सुखं स्वपिति वै किल ।

किं भुक्तं कुत्र शेषे त्वमित्येवं मां कदाचन ॥

१३. स्थित्वाप्यसम्मुखे किञ्चिन्न पृच्छति बतैष हि ।

आरामे किं कृतं बाले किं कैङ्कर्यं करिष्यसि ॥

१४. सांस्तं श्वः परश्वो वा किं कैङ्कर्यं करिष्यसि ।

इत्येव रङ्गिकैङ्कर्यकरणेनापि मां प्रति ॥

१५. किञ्चिद्वचो महानेष न पृच्छति कदाचन ।

आस्थिता यावती तस्य वनक्षेत्रेषु या दया ॥

१६. मय्येकशरणायां तु तावत्यपि न विद्यते ।

कदा तीर्णप्रतिज्ञाहं भविष्यामि न वेद्यतः ॥

படுத்திருக்கும் என்னை விட்டுவிட்டு, கருணையற்றவராய், விகாரமில்லாதவராய், இனிதாகத் தூங்குகிறாரே. என் முகத்தைக்கூட நேராகப் பார்க்காமல் 'நீ என்ன சாப்பிட்டாய்? எங்கு படுத்திருக்கிறாய்?' என்று கூட என்னை ஒருபோதும் ஏதாவது கேட்கிறுரல்லரே. பெரியவரான இவர் 'இளையவனே! இன்று நீ நந்தவனத்தில் என்ன கைங்கர்யம் செய்தாய்? இப்போது என்ன கைங்கர்யம் செய்யப் போகிறாய்? நானே அல்லது அதற்கு மறுநாள் என்ன கைங்கர்யம் செய்யப் போகிறாய்?' என்று அரங்கனின் கைங்கர்யத்தின் பொருட்டுக்கூட என்னிடம் ஒருபோதும் ஒரு கேள்வியும் கேட்கின்றிலரே! அந்த நந்தவனத்தில் மரங்களிடம் அவருக்கு எத்தனை கருணையுள்ளதோ அத்தனை கருணை கூட அவரையன்றி வேறு புகலறியாத என்னிடம் இல்லையே! இந்நிலையில் நான் எப்போது பிரதிஜ்ஞையை நிறைவேற்றுவேன் என்று எனக்குப் புரியவில்லை. திருவரங்கனே! கருணைக்கடலே! புருஷோத் தமனே! புகலற்ற என்னைக் கடாக்கித்து என்னுடைய

17. रङ्गश करुणासिन्धौ मामनायां विलोकय ।
 मया कृतापराधांस्तान् क्षमस्व पुरुषोत्तम ॥
 18. तीर्णप्रतिज्ञां रङ्गेश मामङ्गीकुरु सर्वदा ।
 अनन्यशरणां चैव देवदेवी तदाऽनघ ॥
 19. भक्ताभीष्टप्रदं देवं रङ्गेशं शरणं गता ।
 तदा रङ्गेश्वरः श्रीमान् भक्तानुग्रहकारकः ॥
 20. प्रतिज्ञां सफलां तस्याः सत्यं कर्तुममन्यत ।
 प्रावृत्कालस्ततः श्रीमान् सर्वसस्यसमृद्धिदः ॥
 21. देवदेवीमनोभीष्टपूरकः समवर्तत ।
 आसारवर्षः सुमहान् कदाचिदभवन्निशि ॥

குற்றங்களைப் பொறுத்தருள்வாயாக. அரங்கனே! பிரதிஜ்ஞையை நிறைவேற்றியவளாகச் செய்து எப்போதும் என்னை ஏற்றுக் கொள்வீராக” என்று இவ்வண்ணமாக வேறு புகலற்றவளாய் தேவதேவி பக்தர்களின் விருப்பத்தை நிறைவேற்றும் திருவரங்களை அப்போது சரணமடைந்தாள்.

அரங்கன் அருள் புரிதல்

19*-24 பக்தர்களுக்கு அருள்புரிபவனாய், பெரிய பிராட்டியாருடன் கூடியவனான ஸ்ரீரங்கநாதன் அவளது பிரதிஜ்ஞையை உண்மையானதாகவும், பயனுடையதாகவும் ஆக்குவதற்குத் திருவுள்ளம் கொண்டான். எல்லாப் பயிர்களையும் வளர வைப்பதாய், தேவதேவியின் மனக்கருத்தை நிறைவேற்றுவதான சிறப்புடைய மழைகாலம் அப்போது உண்டாயிற்று. ஒருநாள் இரவு பெரிதான தாராவர்ஷம் (கனமழை) பெரிய மின்னல்களோடு கூடியதாய், பேரிகள் கொண்டதாய், பயங்கரமானதாகப் பொழிந்தது, அறிவாளியான விப்ரநாராயணர் அப்போது

௨௨. महाविद्युद्गणो भीमो महाशनिसमन्वितः ।
 पर्णशालास्थितो धीमान् विप्रनारायणस्तदा ॥
 ௨௩. वर्षेण हन्यमाना सा देवदेवी वहिःस्थिता ।
 रङ्गेशानुग्रहादेव विप्रनारायणस्य वै ॥
 ௨௪. कारुण्यं तस्य संजातं देवदेव्यां तदाऽनघ ।
 वर्षेण पीड्यमानां तां देवदेवीं विलोक्य सः ॥
 ௨௫. कृपया प्राह धर्मात्मा विप्रनारायणो महान् ।
 वातवर्षो महानस्ति वहिः स्यातुं न शक्यते ॥
 ௨௬. अत्रागच्छाशु शालायां देवदेवि! क्वचित्स्थले ।
 अङ्गीकृत्याशु तद्वाक्यं प्रहृष्टेनान्तरात्मना ॥
 ௨௭. धन्यास्मीति वदन्त्याशु पर्णशालां विवेश सा ।
 प्रविश्य पर्णशालायां तस्य पादान्तिके स्थिता ॥

தம் பர்ணசாலையிலிருந்தார், மழையினால் பீடிக்கப்பட்ட அந்த தேவதேவியோ வெளியிலிருந்தாள், குற்றமற்றவரே! அப்போது திருவரங்கனின் அருளாலே விப்ரநாராயணருக்கு தேவதேவியிடம் கருணை உண்டாயிற்று.

தேவதேவீ ஸமாகமம்

24*-31. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! தர்மாத்மாவாய் பெரியவரான விப்ரநாராயணர் மழையினால் பீடிக்கப்படும் அந்த தேவதேவியைக் கண்டு கருணையுடன் “தேவதேவி! பெரிய புயல் மழை வீசுகிறது, உன்னால் வெளியில் நிற்க முடியாது; விரைவில் பர்ணசாலைக்குள் வந்து ஓரிடத்தில் இருப்பாய்” என்று கூறினார். மிக உகந்த நெஞ்சையுடையவளான அவள் அவருடைய வார்த்தையை உடனே ஏற்றுக்கொண்டு ‘நான் புகாயமுடையவளானேன்’ என்று கூறியவளாய், விரைவில் பர்ணசாலையுள் நுழைந்தாள்.

௨௮. விचित्ररूपावण्या कोकिलस्वरभाषिणी ।
 रञ्जयन्ती मनसम्यक् मुनेर्मधुरभाषणैः ॥
 ௨௯. स्ववाक्यश्रवणे सक्तमकुर्वत तदाऽनघ ।
 पादसंवाहने यत्नं नैपुण्यात् शनकैर्व्यधात् ॥
 ௩௦. विप्रनारायणस्याथ देवदेवी महामतेः ।
 देवदेव्या कृतं सम्यक् पादसंवाहनं तदा ॥
 ௩௧. अङ्गीचकार वेदान्तिन्! विप्रनारायणोऽपि सः ।
 अन्योन्यप्रीतिसंयुक्तौ तावुभौ मिलितौ तदा ॥
 ௩௨. अङ्गारसदृशी नारी घृतकुम्भसमः पुमान् ।
 तस्मान्नारीषु संसर्गं दूरतः परिवर्जयेत् ॥

பர்ணசாலையில் நுழைந்தவுடன் அவருடைய திருவடிகளின் அருகிலே இருப்பவளாய். ஆஸ்சர்யமான உடலழகையும் அங்க அழகையும் உடையவளாய், குயில் போலே பேசுபவளாய், அந்த முனிவருடைய மனத்தை அழகிய பேச்சுக்களாலே நன்கு உகப்பிப்பவளாய், தன் வார்த்தைகளைக்கேட்பதில் ஈடுபட்டவராக அவரை அப்போதே செய்தாள். பேரறிவாளரான விப்ரநாராயணருடைய திருவடிகளைப் பிடித்து விடுவதில் அந்த தேவதேவி சிறிது சிறிதாக முயற்சி செய்தாள்; விப்ரநாராயணரும் திருவடிகளை அவள் நன்கு பிடித்து விடுவதை அப்போது ஏற்றுக் கொண்டார். ஒருவரோடொருவர் காதல் கொண்ட அவ்விருவரும் அப்போதே ஒன்று சேர்ந்தனர்.

ஸ்தீஸம்ஸர்க்கத்தின் கொடுமை

32-35. “பெண்ணானவள் நெருப்பைப் போன்றவள்; (நெருப்பின் அருகில் உருகும்) நெய்க்குடம் போன்றவன் ஆண்பிள்ளை. ஆகையால் பெண்ணோடு சேர்வதை அடியோடு விலக்கவேண்டும். ”

33. यथैव वह्निसान्निध्यादाज्यं स्रवति निश्चयम् ।
 तथा युवतिसान्निध्यात्पुंसां चेतश्चलत्यहो ॥
 34. सर्वथा परिहर्तव्यः योषित्सङ्गस्सुदुर्मदः ।
 योगिनामपि सर्वेषां सत्यं चैवोर्ध्वरेतसाम् ॥
 35. विप्रनारायणस्तत्र देवदेव्या सहादरात् ।
 रमयामास वेदान्तिन् श्रीकृष्णो राधया यथा ॥
 36. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा महाश्रयसमन्वितः ।
 तमवोचत्स भट्टार्यं वेदान्ती गुरुபுஜ்வம் ॥
 37. दुःशीलया विरक्तस्य महावैराग्यवारिधेः ।
 सुज्ञानिनस्तथा सार्धं कथमासीत्समागमः ॥

“நெருப்பு அருகிலிருக்கும்போது நெய் உருகுவது உறுதி, அதுபோலவே யௌவனமுடைய பெண் அருகிலிருக்கும் போது ஆண்மகளின் மனமும் உருகி விடுமன்றோ”
 “மிகுந்த மதத்தை விளைக்கக்கூடிய பெண்ணின் தொடர்பு அடியோடு விலக்கத்தக்கது; இந்த்ரியங்களைவென்ற எல்லா யோகிகளுக்குங்கூட இது உண்மையாகும்”
 வேதாந்தியே! (இந்த ப்ரமாணங்களின்படி) விப்ரநாராயணர், கிருஷ்ணன் ராதையோடுகூட இன்புற்றதுபோல் தேவதேவியோடு ஆர்வத்துடன் இன்புற்றார்.

நஞ்சீயரின் கேள்வி

36-38, பட்டருடைய அந்த ஆஸ்சர்யமான வார்த்தை களைக் கேட்டு வேதாந்தி நஞ்சீயர் ஆசார்யஸ்ரேஷ்டரான பட்டரைப் பார்த்து “எல்லா விஷயங்களினின்றும் நீங்கிய வராய், (பெண்ணை ஏறெடுத்தும் பார்க்காத)பெரிய வைராக் யத்துக்குக் கடல்போலிருந்தவராய், பேரறிவாளரான ப்ரா—47

36. तद्विचित्रमिवाभाति वद विस्तरतो मम ।
प्रतिगृह्य स तद्वाक्यं भट्टार्यस्तमथाब्रवीत् ॥
37. अजेया वैष्णवी माया योषिदूपा न संशयः ।
न शक्नुवन्ति तां जेतुं ब्रह्मेशानादयोपि हि ॥
38. पादाब्जस्पर्शमात्रेण स्ववशीकृत्य तं तदा ।
साम्प्रिप्रायमनोहारिमन्दहासावलोकनैः ॥
39. तन्मनश्चालयन्ती सा वायुर्दीपशिखां यथा ।
कोकिलस्वगुक्तेन माधुर्यवचसा तदा ॥
40. अयोचदसितापाङ्गी पश्यन्ती तं मुहुर्महुः ।
दास्यै तव हित वाक्यं ब्रुहि मे करुणाकर ॥

அந்த விப்ரநாராயணருக்குத் தீயொழுக்கமுள்ள அவளோடு எப்படிச் சேர்த்தி உண்டாயிற்று? இது எனக்கு விசித்திரமாகத் தோன்றுகிறது. இதை எனக்கு விரிவாகச் சொல்லுவீராக” என்று கேட்டார்.

தேவதேவியின்மயக்குகள்

38*—*44. நஞ்சீயருடைய அந்த வாக்யத்தைக் கேட்டு பட்டர் கூறலுற்றார் — பெண்ணுருவிலிருக்கும் விஷ்ணுமாயை எவராலும் வெல்ல அரியது என்பதில் ஐயமில்லை. பிரமன், உருத்திரன் இந்திரன் முதலான தேவர் தலைவர்களாலும் அதை வெல்லமுடியாதன்றோ. விப்ரநாராயணருடைய திருவடித் தாமரைகளைப் பிடித்து விடுவதினாலேயே அவரை அப்போதே தன் வசப்படுத்தி, நெஞ்சை ஈர்க்கும் கருத்துமிக்க புன்சிரிப்பாலும், பார்வைகளாலும், காற்று தீபஜ்வாலையை அசைப்பதுபோலே, அவருடைய மனத்தைத் தடுமாறச் செய்பவளாய், குயில் போன்று இனியகுரலையுடைய வார்த்தையாலே அந்தக்

83. त्वत्पादपद्मैङ्ग्यं करिष्येऽहं यथामतम् ।
 मन्दस्मितमुखी सुभूः साभिप्रयावलोकना ॥
 84. अपाङ्गवीक्षणैस्सम्यक् विप्रनारायणं स्थिता ।
 विप्रनारायणस्सोपि तद्विलासाद्विमोहितः ॥
 85. चक्रेऽथ पाणिग्रहणं देवदेव्याः शुचिसितः ।
 धन्यास्मीति वदन्त्याशु ग्रहृष्टेनान्तरात्मना ॥
 86. मन्दसितमुखी सुभूः देवदेवी दृढव्रता ।
 तं गाढालिङ्गनं चक्रे विप्रनारायणं तदा ॥
 87. रमयामास तन्वङ्गी सा तेन परमर्षिणा ।
 विचित्रसुरतैस्सम्यक् अज्ञातविषयादिना ॥

கண்ணமுகுடைய தேவதேவி அவரை அடிக்கடிபார்த்துக் கொண்டு “கருணைக்கடலே! உமது அடிமையான எனக்கு நடவாராததை கூறுவீர். உமது திருவடித்தாமரைகளுக்கு உமது விருப்பப்படி நான் கைங்கர்யம் செய்கிறேன்” என்று கூற்றாள். புன்சிரிப்புடையவளாய், அழகிய புருவமுடைய வளாய், கருத்துமிக்க பார்வைகளையுடையவளாய், விப்ரநாராயணரைக் கடைக்கண்ணாலே நோக்கிக்கொண்டு அருகில் நின்றாள் தேவதேவி.

காந்தர்வ விவாஹம்

44*-49- அந்த விப்ரநாராயணரும் அவளுடையமயக்கு களாலே மயங்கி, புன்சிரிப்புடையவராய் அந்த தேவதேவியின் கையைப்பற்றினார். புன்சிரிப்புடையவளாய், அழகிய புருவமுடையவளாய், உறுதியான குறிக்கோளையுடையவளான அந்த தேவதேவியும் மிகஉகந்தநெஞ்சினளாய் ‘நான் துந்யையானேன்’ என்று கூறிக்கொண்டு உடனே அந்த விப்ரநாராயணரை ஆரத்தமுவினாள். மெல்லியலாளான அவள் அந்தப் பரமரிஷியை அச்செயலாலேயே இன்புறச்

௪௮. அஜாதயோபிடானந் கிञ்ஜித்ஸ்வஸே஽பி கஹிஞ்சித் ।
 விஷயார்ப்நிர்மயம் தத்ஸ்துணே சா஽கரோந்யுநிம் ॥
 ௪௯. யுவதீஜனசாமர்த்த்ய வர்ணித்வ கௌ ஸக்யதே ।
 ஞ்ஜாதயோ஽ஸ்திலா தேவா: தததீநா: கிலாபவந் ॥
 ௫௦. தத: ஸ்வகூஹமாஸ்ய தேவதேவீ டஹதா ।
 விதாய மஜ்ஜலஸ்தானம் சா சம்யக் கृतமோஜனா ॥
 ௫௧. சர்வாபரணஸ்யுக்தா விசித்ராஹ்நிசோமிதா ।
 அபிரூப்யேண தந்வஜ்ஜீ விப்ரநாராயணம் ஸுஹ: ॥
 ௫௨. சம்யக் ஸ்வஸுந்நராஜ்ஞானா யோகிஸ்த்ரான்திகாரிணாம் ।
 ஁கதேஸே விநிர்மயம் நௌபுஷ்யாஹிததே ததா ॥

செய்தாள். ஸப்தாதிவிஷயங்களை அறியாமலே இருந்த மையாலே, கனவிலும் எப்போதும் சிறிதும் சிற்றின்பத்தை அறியாதிருந்தவரான அந்த முனிவரை ஆஸ்சர்யமான காம சேஷ்டைகளாலே அக்கணத்திலேயே சிற்றின்பத்தில் நன்கு மூழ்கியவராகச் செய்தாள் அவள். யுவதிகளின் திறமையை எவரால் வர்ணிக்கமுடியும்? பிரமன் முதலான எல்லாத் தேவர்களும் பெண்ணுக்கு வசப்பட்டவர்களாகவே இருந்தார்களன்றோ.

விப்ரநாராயணரின் தடுமாற்றம்

50—*61. அதற்குப்பின், உறுதியான குறிக்கோளைக் கொண்டவளாய், அழகுமிக்க மெல்லியலாளான தேவதேவி தன் வீட்டுக்கு வந்து மங்களஸ்நாநம் செய்து நன்கு பேராஜநம் செய்து, எல்லா ஆபரணங்களையும் அணிந்து கொண்டவளாய், நல்ல பட்டாடையுடுத்தவளாய், யோகிய யர்தலைவர்களையும் மயக்கவல்ல தன்னுடைய அழகிய அங்கங்களின் ஒருபகுதியில் விப்ரநாராயணரை நன்கு

43. आरामे नन्दनोद्यानसदृशे तत्र सुन्दरी ।
 महिकामाधवीजातिलताकुञ्जेषु सन्ततम् ॥
 44. रमणीये मनोहारिमत्तभृङ्गविनादिते ।
 शुकक्रोकिलकोयष्टिशारिकागणशोभिते ॥
 45. विचित्रनिर्भरानङ्गमहोत्सवमहारसम् ।
 दृढानुरागावन्योन्यमनुभूयासकृद्रहः ॥
 46. अन्योन्यक्षणविश्लेषं मन्यमानौ महायुगम् ।
 संक्रीडतां निकुञ्जेषु श्रीराधामाधवाविव ॥
 47. तमेवं स्ववशीकृत्य देवदेवी द्विजोत्तमम् ।
 सुश्लाघ्यमाना सकलैः अलिवेण्या च तज्जनैः ॥

அடிக்கடி ஈடுபடுபவராக அப்போதே செய்தாள். இந்தி
 ரனின் நந்தவனத்தை யொத்ததாய், அழகியதாய், நெஞ்சை
 ஈர்க்கும் தேன் பருகிய வண்டுகளின் ரீங்காரத்தையுடைய
 தாய், கிளிகள் குயில்கள் நாரைகள் மைனாக்களால் அலங்
 கரிக்கப்பெற்றதான (விப்ரநாராயணரின்) நந்தவனத்தில்
 அந்த அழகியான தேவதேவியும் விப்ரநாராயணரும்
 ஆஸ்ரயமானதாய், நிறைந்ததான காமலீலா மஹா
 ரஸத்தை மல்லிகை மாதவி ஜாதி முதலான பூங்கொடிக
 ளால் அமைந்த லதாக்ருஹங்களில் அடிக்கடி ரஹஸ்ய
 மாக இடைவிடாமல் ஊனுபவித்து ஒருவரையொருவர் ஒரு
 நொடி பிரிவதையும் ஓர் ஊழிகாலமாக நினைப்பவர்களாய்,
 பரஸ்பரம் உறுதியான காதலை உடையவர்களாய், கொடிக்க
 குடில்களில் ராதையும் கிருஷ்ணனும் போலே விளையாடி
 னார்கள். தேவதேவியானவள் அந்த அந்தணர் தலைவரை
 இவ்வண்ணமாக வசப்படுத்தி, தமக்கையான வண்டார்
 குழலியாலும், எல்லா உறவினர்களாலும் மிகவும் கொண்
 டாடப் பெற்றவளாய், தன் விருப்பம் நிறைவேறப்பெற்ற

௫௮. சந்திரிகாமா சுவரூஃ தீந சாஃ விவீச சா ।
 த்யக்தவரணாசிரமாசாரம் விதயேவவிசாரதம் ॥
 ௫௯. யோஸித்பரவசம் சமயக் விபரணாராயணம் வ்யதாது ।
 தத: சுவதர்மநிஸ்தானம் யத: சந்யாவந்நாதிதம் ॥
 ௬௦. சர்வம் த்யக்தவானிசம் சமயக் வேதயாபொகபராயண: ।
 த்யக்தரஜேசகேசுரீ: ததாரவநிதாநுதே ॥
 ௬௧. விபரணாராயண: ச்ரீமானு கஸ்தித்காலமவர்தத ।
 அகரணம் ததவசதஸ்ய வேதாந்தீ மயமோஹித: ॥
 ௬௨ அத்யந்தவிஸிதோ தீமானு மதூயம் பரணித்ய ச: ।
 வதாஸ்தலிபுதஸசமயக் சக்ரே விஜ்ஞாபனம் ததா ॥

வளாய், அந்த விப்ரநாராயணரோடு தன் வீட்டுதருச் சென்றான். அந்த விப்ரநாராயணரைத் தம்முடைய ப்ரபந்த மண வர்ணத்துக்கும் ப்ரஹ்மசர்யாஸரமத்துக்கும் உரிய ஒழுக்கங்களைக் கைவிட்டவராய், காமிகளின் வேஷத்தைப் பூண்டவராய், பெண்ணுக்கு நன்கு அடிமைப்பட்டவராக ஆக்கினான், அதற்குப் பின் நற்குணமுடையவராய் இருந்த விப்ரநாராயணர் தமக்குரிய ஸந்த்யாவந்தனம் முதலான கர்மாநுஷ்டானங்கள் அனைத்தையும், அரங்களின் கைங் கர்யத்தையும் விட்டு வேசியிடம் சிற்றின்பம் அனுபவிப்பதி லேயே மிகவும் ஈடுபட்டவராய் அந்த வேசியின் வீட்டிலே சிலகாலம் வாழ்ந்துவந்தார்.

நஞ்சீயரின் கேள்வி

61*—70. பட்டருடைய அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு அறிவாளியான வேதாந்தி நஞ்சீயர் பாயத்தாலே கலங்கியவராய், மிகவும் வியப்புற்றவராய் பட்டரை வணங்கி, கைகூப்பி நின்று “ஆசார்யரே! இப்படிப் பட்ட ஆஸ்சர்யத்தை நான் கண்டதுமில்லை. கேட்டதுமில்லை.

௬௩. स्वामिन्नेतादृशं चित्रं न दृष्टं न मया श्रुतम् ।
 अत्यद्भुततमं कार्यं तदिदं लोकगर्हितम् ॥
 ௬௪. तस्य रङ्गेशभक्तस्य वर्णिनश्चाभवत्कथम् ।
 कासारयोगिप्रमुखदशान्तर्वर्तियोगिराट् ॥
 ௬௫. नैव सामान्यपुरुषो वनमालांशजो हरेः ।
 नित्यमस्पृष्टसंसारगन्ध इत्यमिधीयते ॥
 ௬௬. कथमेतादृशस्यास्य संजातं कार्यमीदृशम् ।
 वेदयायाः पापरूपायाः सर्वपापप्रणाशनः ॥
 ௬௭. कथं समभवत्तस्य पादस्पर्शो महात्मनः ।
 अस्याः कथमभूज्जन्म रङ्गक्षेत्रे बुधर्षभ ॥
 ௬௮. साक्षात्परं पदं रङ्गं मुक्तिस्थानं न संशयः ।
 तत्कथाश्रवणेऽत्यन्तं स्वामिन् कौतुहलं हि मे ॥

அரங்கனின் பக்தராய், அந்தண ப்ரஹ்மசாரியான அவரு
 டைய—உலகினரால் இகழ்த்தக்கதான ஆஸ்சர்யமான இச்
 செயல் எப்படி ஏற்பட்டது? இந்த விப்ரநாராயணரோ
 பொய்கையாழ்வார் முதலான பதின்மருக்குள் ஓர் ஆழ்
 வாராய் உள்ளவர். ஸாமான்யமனிதரல்லர். எம்பெருமா
 னுடைய வநமாலையின் அம்ஸமாய் அவதரித்தவர் என்
 றும், எப்போதும் ஸம்ஸாரத்தின் வாஸனையாலும் தீண்டப்
 படாதவர் என்றும் சொல்லப்படுபவர். இத்தகைய இவ
 ருக்கு இந்த இழிசெயல் எப்படி ஏற்பட்டது? எல்லாப்
 பாபங்களையும் அழிக்கக்கூடிய இந்த மஹாபுருஷனின்
 பாதுஸ்பர்ஸம் பாபமே உருவெடுத்த அந்த வேசிக்கு
 எப்படி ஏற்பட்டது? அறிவாளிகளில் தலைவரே! இத்தகைய
 வளுக்கு இந்த ரங்கக்ஷேத்ரத்தில் பிறப்பு எப்படி ஏற்
 பட்டது? இந்த ஸ்ரீரங்கம் முக்தியை அளிக்கவல்ல பரம
 பதமே என்பதில் ஐயமில்லையன்றோ இந்த வரலாற்றைக்
 கேட்பதில் எனக்கு விருப்பம் மிகவும் உள்ளது. முவுலகி

69. न तवाविदितं किञ्चित् त्रिषु लोकेषु विद्यते ।
भवान् कूरेश्वरसुतः श्रीरङ्गेशपुरोहितः ॥
70. सर्वशास्त्रार्थतत्त्वज्ञः साक्षान्नारायणो गुरुः ।
विशदं ब्रूहि मे विद्वन् तच्च सर्वं सहेतुकम् ॥
71. तेनोदीरितमाकर्ण्य सन्तुष्टः कूरगदसुतः ।
तत्पूर्वजन्मवृत्तान्तं वक्तुकामोऽब्रवीद्वचः ॥
72. विप्रनारायणकथा सा श्रीकृष्णकथा यथा ।
राधामाधவசंवादसदृशं चरितं तयोः ॥

லும் நீர் அறியாதது எதுவுமில்லை- தேவரீர் கூரத்தாழ்வா
னின் புதல்வர். ஸ்ரீரங்கநாதனின் புரோஹிதர். எல்லா
ஸாஸ்த்ரங்களின் உட்கருத்தையும் அறிந்தவர். நேரே
நாராயணனின் அவதாரமான ஆசார்யராயிருப்பவர்.
எல்லாமறிந்தவரே! காரணங்களோடு கூடிய இவையனைத
தையும் எனக்குத் தெளிவாகச் சொல்லுவீராக” என்று அப்
போதே நன்கு விண்ணப்பித்தார்.

தேவதேவி விப்ரநாராயண அவதார ரஹஸ்யம்

71—*74, நஞ்சீயர் கூறியதைக்கேட்டு உகந்த கூரத்
தாழ்வான் குமாரர் விப்ரநாராயண தேவதேவிகளின் முற்
பிறவி வரலாற்றைச் சொல்ல விரும்பியவராய், பின்வரு
மாறு கூறலுற்றார்—விப்ரநாராயணனின் கதை ஸ்ரீக்ருஷ்
ணனின் கதையைப்போன்றது. அவருக்கு தேவதேவியோடு
ஏற்பட்ட ஸங்கம வரலாறு ராதாமாதவர்களின் ஸங்கம வர
லாறு போன்றது. விப்ரநாராயணர் நேரே திருமகள் கேள்வ
னான க்ருஷ்ணனே என்பதில் ஐயமில்லை. க்ருஷ்ணாவதாரத்
தில் கூனியாயிருந்தவளே தேவதேவி என்னும்
வேசியாக மறுபடியும் இவ்வுலகில் பிறந்தாள். அவளுடைய
பிறப்புக்குக் காரணத்தை நன்கு கூறுகிறேன், கேட்பீராக.

93. விபநாராயண: ஸ்ரீமானு ஸாஶ்நாகுணு ன ஸங்ஸய: |
 குஜைவ ஡ேவ஡ேவ்யாஸ்யா வேஸ்யா ஜாநா புநஸுவி ||
 94. ஸ்ருணுஸாஸிஹிதம் ஸஸ்யக் வஸ்யே தஜ்ஜந்மகாரணஸு |
 புரா குணாவதாரே து குஜா ஸ்ரீசந்நனம் பரஸு ||
 95. ப்ர஡தௌ ஡க்தி஡ாவேந குணாய கில விணுவே |
 ஸந்துஸ்தேந தா் குணு வ்ய஡தா஡்஡ிவ்யஸுந்஡ரீஸு ||
 96. மந்மதாவிஸு஡ு஡யா குணம் ஸஜாதயௌவநா |
 ஜிதகந்஡்஡லாவண்யம் அகாமயத ஸுந்஡ரீ ||
 97. குஜா஡வநமாஸா஡ குண: ஸுஜ்ஜாரவஸு஡: |
 ரமயா஡ாஸ தந்நஜ்ஜதா விசுதிரஸுரதௌஸ்ததா ||
 98. ஸேரந்நதா: காமதஸாடா: ஸந்துஸ்துஸு஡ிஸு஡ாயக: |
 வ்யாஜ஡ார ஸு஡ம் வாக்யம் ஸ்ரீகுணஸ்தா் த஡ாஸநத ||

கண்ணனும் கூனியும்

74*—93 குற்றமற்ற வேதாந்தியே! முன் யுகத்தில் ஸ்ரீகிருஷ்ணாவதாரத்தில் (வடமதுரையில்) ஓர் கூனி கண்ணனெம்பெருமானுக்கு மிகுந்த புக்தியுடன் மேலான சந்தனத்தை அளித்தாளன்றோ. அதனால் உகந்த கண்ணன் (அவளது கூனை நிமிர்த்தி) அவளைப் பேரழகியாக்கினான். யௌவனப்பருவத்தை அடைந்த அவ்வழகி காமவசப்பட்டவளாய், காமனையும் வெல்லும் அழகுடைய கண்ணனைக் காமுற்றாள். சிருங்காரரஸத்தில் வல்லவனான கண்ணனும் அவள் வீட்டுக்குச் சென்று அவ்வழகியைப் பல காமபோகங்களை அனுபவிக்கச் செய்தான். காமநோயால் பீடிக்கப்பெற்ற (கூனியாயிருந்த அந்த) ஸைரந்திரியிடம் உகந்த கண்ணன், அவள் விருப்பமான ப்ரா—48

௭௯. வரं वरय भद्रं ते भक्तानां वरदोऽस्म्यहम् ।
 वाञ्छितानि प्रदास्यामि सर्वाभीष्टानि सांप्रतम् ॥
௮௦. तच्छृत्वा भगवद्वाक्यं सैरन्ध्री कामपीडिता ।
 अयाचित्वा तु तं मोक्षं श्रीकृष्णं मोक्षदायकम् ॥
௮௧. तस्मात्कामं वरं वत्रे तद्विभ्रमविमोहिता ।
 तस्यै कामवरं दत्त्वा सैरन्ध्र्यै भगवान् हरिः ॥
௮௨. कश्चित्कालं तया सार्धं रेमेऽन्यन्तं स केशवः ।
 तदुद्धवासहितस्तथा संप्रेषितो हरिः ॥
௮௩. कुब्जया भगवान् कृष्णः स्वगृहं प्रविवेश सः ।
 श्रीकृष्णविरहात्कुब्जा सन्तप्ताऽहर्निशं सती ॥
௮௪. जिनिद्रा जिताहारा राधिकैव समास्थिता ।
 तस्याः प्रसन्नो भगवान् स भूयो भक्तवत्सलः ॥

காமபோகங்களை அவளுக்கு அளித்துவிட்டு, “நான் புக்தர்களுக்கு வரமளிப்பவன்: என்னிடம் நீ வரம் கேள், நீ விரும்பும் விருப்பங்களனைத்தையும் இப்போதே அளிக்கிறேன்” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையை அவளிடம் கூறினான். அவனுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, காமநோயால் வருந்திய அந்த ஸைரந்திரி, மோக்ஷமளிக்கவல்ல அந்தக்கண்ணனிடம் மோக்ஷத்தையாசிக்காமல், அவனது அழகில் மயங்கி, அவளிடம் காமபோகங்களை யாசித்தாள். அந்தக்கேசவனும் அவளுக்கு அவ்வரத்தை அளித்து, சிலகாலம் அவளோடு மிகவும் இன்புற்று வாழ்ந்தான். அதற்குப்பின் அவளால் விடைகொடுக்கப்பெற்ற அப்பெருமான் உத்தவர முதலானவர்களோடு தன் வீட்டிற்குச் சென்றான். அக்கூனியும் கண்ணனையல்லது அறியாதவளாகையாலே, அவளைப் பிரிந்து இரவும் பகலும் வருந்தி, உணவும் தூக்கமும்

௮௫. व्याजहार शुभं वाक्यं वेदान्तिन्! तां तदाऽनघ ।
सन्तापस्त्यज्यतां भद्रे! तव भद्रं भविष्यति ॥
௮௬. मत्पङ्कमस्तवाद्याय जन्मन्यस्मिन् सुदुर्घटः ।
रङ्गक्षेत्रे महापुण्ये मम प्रीतिकरे शुभे ॥
௮௭. सर्वसंपत्प्रदे सुभ्रु! पापिनामपि मुक्तिदे ।
तत्त रङ्गेश्वरः श्रीमान् चन्द्रपुष्करिणीउटे ॥
௮௮. शयानः शेषपर्यङ्के भक्तानुग्रहतत्परः ।
सर्वाभीष्टप्रदो देवो जयत्यव्याहतसदा ॥
௮௯. रङ्गेशनृत्यगीतादिमहाकैङ्कर्यकारणम् ।
तव श्रीरङ्गनगरे वेश्याजन्म भविष्यति ॥

இல்லாதவளாய், ராதையைப்போல் வாழ்ந்தாள். குற்ற மற்ற வேதாந்தியே! அவளுக்கு மறுபடியும் காட்சியளித்த புக்தவத்ஸலனான அவ்வெம்பெருமான் அவளைப்பார்த்து “மங்குளமானவளே! வருந்தாதே! உனக்கு மங்குளம் உண்டாகப் போகிறது. இந்த என்னுடைய அவதாரத்தில் நீ விரும்பும் (ப்ராக்ருத) காமம் நிறைவேறுது. அழகிய பருவமுடையவளே! மஹாபுண்யமானதும், எனக்கு உகப்பை அளிப்பதும், மங்குளமானதும், எல்லாச் செல்வங்களையும்ளிப்பதும், பாபிகளுக்கும் மோகமுளிப்பதுமான ஸ்ரீரங்குக்ஷேத்ரத்தில் சந்திரபுஷ்கரிணிக்கரையில் ஸ்ரீதேவியோடு கூடிய ஸ்ரீரங்குநாதனாகிற பெருமான் புக்தர்களுக்கு அருள்புரிபவனாய், எல்லா விருப்பங்களையும் அளிப்பவனாய், ஆதிரேஷ ஸயனத்தில் பள்ளி கொண்டவனாய் எப்போதும் தடையற வெற்றி பெற்று விளங்குகிறான். அந்தத் திருவரங்கனுக்கு நாட்டியமாடிப் பாடும் பெரும் பணியை அளிக்கவல்ல வேசிஜன்மம் உனக்கு அத்திருவரங்கத் திருநகரில் உண்டாகப்போகிறது.

௯௦. सर्वासां नायिका भूत्वा वेश्यानां लोकसुन्दरी ।

श्रीरङ्गेश्वरकैङ्कर्यनिरता त्वं भविष्यसि ॥

௯௧. विप्रनारायणो भूत्वा सोऽहं तत्र द्विजर्षभः ।

रङ्गेशतुलसीदामकैङ्कर्यनिरतस्सदा ॥

௯௨. सैरन्ध्रि! लोकशिक्षार्थं भविष्यामि न संशयः ।

तदा भवत्यै सुश्रोणि तत्र सम्यगमानुषम् ॥

௯௩. कामभोगं प्रदास्यामि मुक्तिं चापि विशेषतः ।

एवमुक्त्वा ततः कृष्णः स्वधाम प्रत्यपद्यत ॥

௯௪. ततः कालान्तरे कुब्जा रङ्गक्षेत्रे तदाऽजनि ।

विष्णोर्लीलावतारास्तु बहवः सन्ति भूतले ॥

உலகில் ஒப்பற்ற அழகியான நீ எல்லா வேசிகளுக்கும் தலைவியாகி, ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய கைங்கர்யத்தில் ஈடுபடப் போகிறாய். ஸைரந்திரி! நான் அப்போது அந்தணர் தலைவரான விப்ரநாராயணராகி உலகிற்கு புகுவத் கைங்கர்யம் செய்யவேண்டும் என்று கற்பிப்பதற்காக, ஸ்ரீரங்கநாதனுக்குத் துளவமாலை தொடுக்கும் கைங் கர்யத்தில் எப்போதும் ஈடுபடப் போகிறேன், அழகியவளே! அப்போது உனக்கு நீ விரும்பிய அமானுஷமான காம பேடாகுத்தையும், நீ கேளாத மோகூத்தையும் சிறப்பாக அளிக்கப்போகிறேன்” என்னும் மங்களமான வார்த்தை யைக் கூறினான். இவ்வண்ணமாக அருளிவிட்டுக் கண்ணன் தன் இருப்பிடம் சென்றான்.

விப்ரநாராயணவதாரப் பெருமை

94—99 அதற்குப்பின் கலியுகத்தில் கூனியானவள் ஸ்ரீரங்கத்தில், தேவதேவியாகப் பிறந்தாள். விஷ்ணுவின் லீலையின் பொருட்டான அவதாரங்கள் இவ்வுலகில் பல உள்ளன. அறிவாளியே! அதில் சில அவதாரங்கள்

௯௫. அங்வதாரா: கதிचित्तत्र सन्ति बुधर्षम! ।
 आवेशाद्यवताराश्च केचित्तात्कालिका: स्मृता: ॥
௯௬. तस्यावतारास्ते सर्वे भक्तानुग्रहहेतव: ।
 स्वभक्तानुग्रह: कार्य: न गुणागुणचिन्तनम् ॥
௯௭. ननुच्चनीचव्यापार: सर्वभूतात्मनो हरे: ।
 कृष्णस्तु राधाविरहात् सन्तापमगमत् बहु ॥
௯௮. सञ्ज्ञाना न्यूनता का वा श्रीकृष्णस्य ततोऽनघ ।
 राधामाधवसंवादं यदेतन्मुक्तिसाधनम् ॥

(பிரமன் சிவன் போன்ற) ஒரு ஜீவனிடம் தன் ஸக்தியைக் கொடுத்துப் பிறக்கும் அம்மாவதாரங்களாகவும் உள்ளன. (பரசுராமனிடம் போலே) ஓர் ஜீவனிடம் தன் திருமேனியோடு பிரவேசித்துப் பிறக்கும் ஆவேசாவதாரங்களும் அவ்வக்காலங்களில் உண்டாவதுண்டு. (இத்தகைய அவதாரங்களில் ஒன்றே விப்ரநாராயணாவதாரம் என்று கருத்து.) அவனுடைய அவதாரங்கள் எல்லாமே புக்தர்களுக்கு அருள்புரிவதற்காகவே எடுக்கப்பட்டவை. அடியார்களின் குணதோஷங்களைக் கணிசியாமல் அவர்களுக்கு அவன் அருள்புரிய வேண்டுமன்றோ. எல்லா ஜீவராசிகளிலும் நுழைந்து செயல்புரியும் எம்பெருமானுடைய செயல்களில் சில உயர்ந்தவை என்றும், சில தாழ்ந்தவை என்றும் நாம் நினைக்கமுடியாதன்றோ. கண்ணன் ராதையைப் பிரிந்து மிகவும் துன்புற்றானன்றோ. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அதனால் கண்ணனுக்கு என்ன தாழ்வு விளைந்தது? ராதாமாத்மவர்களின் சேர்த்தியை அநுஸந்திப்பது மிகப்பாவனமாகவும், குற்றமற்றதாகவும்,

௯௦. सर्वासां नायिका भूत्वा वेश्यानां लोकसुन्दरी ।
 श्रीरङ्गेश्वरकैङ्कर्यनिरता त्वं भविष्यसि ॥
௯௧. विप्रनारायणो भूत्वा सोऽहं तत्र द्विजर्षभः ।
 रङ्गेशतुलसीदामकैङ्कर्यनिरतस्सदा ॥
௯௨. सैरन्ध्रि! लोकशिक्षार्थं भविष्यामि न संशयः ।
 तदा भवत्यै सुश्रोणि तत्र सम्यगमानुषम् ॥
௯௩. कामभोगं प्रदास्यामि मुक्तिं चापि विशेषतः ।
 एवमुक्त्वा ततः कृष्णः स्वधाम प्रत्यपद्यत ॥
௯௪. ततः कालान्तरे कुब्जा रङ्गक्षेत्रे तदाऽजनि ।
 विष्णोर्लीलावतारास्तु बहवः सन्ति भूतले ॥

உலகில் ஒப்பற்ற அழகியான நீ எல்லா வேசிகளுக்கும் தலைவியாகி, ஸ்ரீரங்கநாதனின் கைங்கர்யத்தில் ஈடுபடப் போகிறாய். ஸைரந்திரி! நான் அப்போது அந்தணர் தலைவரான விப்ரநாராயணராகி உலகிற்கு புகுவத் கைங்கர்யம் செய்யவேண்டும் என்று கற்பிப்பதற்காக, ஸ்ரீரங்கநாதனுக்குத் துளவமாலை தொடுக்கும் கைங் கர்யத்தில் எப்போதும் ஈடுபடப் போகிறேன், அழகியவளே! அப்போது உனக்கு நீ விரும்பிய அமானுஷமான காம பேடாகுத்தையும், நீ கேளாத மோகூத்தையும் சிறப்பாக அளிக்கப்போகிறேன்” என்னும் மங்களமான வார்த்தை யைக் கூறினான். இவ்வண்ணமாக அருளிவிட்டுக் கண்ணன் தன் இருப்பிடம் சென்றான்.

விப்ரநாராயணவதாரப் பெருமை

94—99 அதற்குப்பின் கலியுகத்தில் கூனியானவள் ஸ்ரீரங்கத்தில், தேவதேவியாகப் பிறந்தாள். விஷ்ணுவின் லீலையின் பொருட்டான அவதாரங்கள் இவ்வுலகில் பல உள்ளன. அறிவாளியே! அதில் சில அவதாரங்கள்

१०३. हन्त ते कथयिष्यामि राधाचरितमुत्तमम् ।
तच्च गुह्यतमं सम्यक् ध्येतामवधानतः ॥
१०४. दशग्रीवस्य भगिनी याऽभूत् शूर्पणखा पुरा ।
नन्दव्रजे समुत्पन्ना राधा भूत्वा तथैव सा ॥
१०५. यमुनातीरकुञ्जेषु श्रीकृष्णो राधया तथा ।
भक्ताभीष्टप्रदो धीमान् आत्मारामोप्यरीरमत् ॥
१०६. रक्षोनाथवधोपायसहकारी निशाचरी ।
कोटिकन्दर्पलावण्यं जगन्मोहनविग्रहम् ॥
- १०७ श्रीगमचन्द्रं सा दृष्ट्वा कन्दर्पशरपीडिता ।
तेनैव सार्धं रामेण सा विहर्तुमियेष हि ॥
१०८. कृष्णावतारे फलिताः शूर्पणखा मनोरथाः ।
रामावतारे ये सम्यगसंप्राप्तफला जनाः ॥

தலை ராவணனின் தங்கையான சூர்ப்பணகையாகப் பிறந்திருந்தவளே, த்வாபரயுகத்தில் ஆய்ப்பாடியில் ராதையாகப் பிறந்தாள். தன்னுடைய ஸ்வரூபத்தின் அனுபவத்திலேயே ஈடுபட்ட பரமாத்மாவாயிருந்தபோதிலும் அடியார் விரும்புவதை அளிக்கும் அறிவாளியான கண்ணன் யமுனைக்கரைப் பூந்திடல்களிலே ராதையோடு கலந்து இன்புற்றாள். ராவணனைக் கொல்ல ராமபிரானுக்கு உதவிபுரிந்த சூர்ப்பணகை, கோடி மன்மதர்களின் அழகு டையவளும் உலகையே மயக்கும் திருமேனியுடையவனான ஸ்ரீராமசந்திரனைக் கண்டு மன்மதபூரணங்களால் அடிக்கப் பட்டுத் துன்புற்றாள். அந்த ராமனோடு காமபேடாகுங்களை அனுபவிக்க அவள் விரும்பினாள். அந்த சூர்ப்பணகியின் விருப்பங்கள் கிருஷ்ணாவதாரத்தில் (அவள் ராதையாகப் பிறந்த போது) நிறைவேறின. ராமாவ தாரத்தில் ராமனை மணம்புரிய விரும்பி, அவ்விருப்பம்

109. ते संग्रासफलास्सर्वे ह्यभवन्कृष्णजन्मनि ।
 वेदान्तिन् राघवो भूयः कृष्णो भूत्वा जगत्पतिः ॥
 110. तेषां मनोरथान्सर्वान्पूरयामास भूरिशः ।
 कृष्णलीलाविहरणं तस्याः कथमभून्महत ॥
 111. न विचारोऽत्र कर्तव्यः दुष्टशूर्पणखीति सा ।
 सर्वभूतात्मनस्तस्य सत्यं सर्वजनः समः ॥
 112. श्रीरामसरणादेव पापात्मा ह्यपि मुक्तिमाक् ।
 भविष्यतीति सर्वाणि शास्त्राण्याहुः किल स्फुटम् ॥
 113. संभाषणाद् दर्शनाच्च विग्रहानुभवाद्धरेः ।
 स्वमनोभीष्टसंसिद्धौ तस्याः कः संशयोऽनघ ॥

நன்கு நிறைவேறப்பெருத அனைவரும் கிருஷ்ணவ
 தாரத்தில் கண்ணனைத் தழுவும் பேறுபெற்ற ஆய்ச்சிய
 ராகவும், மனைவியராகவும் ஆகி விருப்பம் நிறைவேறப்
 பெற்றார்களன்றோ. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அந்த
 லோகநாதனுன ராமபிரானேயன்றோ அவர்களுடைய
 விருப்பங்கள் அனைத்தையும் கண்ணனாகிப் பூர்ணமாக
 நிறைவேற்றினான். கண்ணனுக்கு துஷ்டையான
 சூர்ப்பணகியோடு மிகப்பெரிய காதல் லீலைகள் எப்படி
 ஏற்பட்டது என்று ஆராயக்கூடாது. எல்லா ஜீவராசி
 களுக்கும் அந்தர்யாமியான எம்பெருமானுக்கு எல்லா
 ஜீவர்களும் ஸமமானவர்கள் என்பது உண்மையன்றோ;
 ஸ்ரீராமனை எப்போதும் நினைத்துக் கொண்டிருப்பவன்
 பாபியாயினும் முக்தியடைவான் என்று எல்லா சாஸ்திரங்
 களும் தெளிவாக முழங்குகின்றனவன்றோ; (இப்படியிருக்
 கையில்) ராமனோடு பேசி, அவனைக் கண்ணாரக் கண்டு
 அவன் திருமேனியை அநுபவித்த சூர்ப்பணகையின்
 விருப்பம் நிறைவேறியதில் ஐயமுற இடம் ஏது?

११४ शिवं तु विशुपालस्य सायुज्यं प्रददौ किल ।

श्रीकृष्णो धर्मभूपालराजस्रयाश्वरे तदा ॥

११५. दक्षे जडे शटे धूर्ते स्तुवत्येव दयावति ।

प्रीतिस्तुन्या यथा मातुर्वेदान्तिन्नात्मसंभवे ॥

११६. श्रीहरेस्सर्वभूतेषु तथैव परमात्मनः ।

लीलाकार्योपकरणं सर्वमित्युपधारय ॥

११७. राधाजन्मन्यभून्मोक्षः शूर्पणख्यास्तदाऽनघ ।

देवदेव्यवतारे तु कुब्जा मोक्षं ततो गता ॥

११८. एवं क्रमेण सर्वेषां भगवत्कृपयाऽनघ ।

तेन निःश्रेयसप्राप्तिर्भविव्यति न संशयः ॥

ஸ்ரீகிருஷ்ணன் தூர்மராஜாவின் ராஜஸூயயாகுத்தின்போது (தன்னை நிந்தித்த) ஸரிஸூபாலனுக்கே பரமமங்களமான மோக்ஷத்தை அளித்தானன்றோ. குற்றமற்ற வேதாந்தியே. திறமையுள்ளவன், திறமையற்றவன், நிந்திப்பவன், துதிப்பவன், கருணையற்றவன், கருணையுள்ளவன் எனப்பலவகைப்பட்ட பிள்ளைகளிடம் எவ்வண்ணம் தாய்க்கு அன்பு ஒருபடியா யிருக்குமோ, அவ்வண்ணமே பரமாத்மாவான ஸ்ரீஹரிக்குச் சேதனர் அனைவரிடத்தும் அன்பு ஒருபடிப்பட்டதே. இவர்களனைவரும் அவனது வினையாட்டுக்குக் கருவிகளாயிருப்பவரே என்று அறிவீர்: ராதையாகப்பிறந்தபோது சூர்ப்பணகிக்கு மோக்ஷம் உண்டாயிற்று. தேவதேவியாகப்பிறந்தபோது கிருஷ்ணாவதாரக்கூனி மோக்ஷமடைந்தாள். இவ்வண்ணமே எம்பெருமானோடு தொடர்பு கொண்டவர்கள் அனைவர்க்கும் அவனாலேயே மோக்ஷம் வினையப்போகிறது. இதில் ஐய மில்லை—என்னும் பட்டருடைய வார்த்தையால் அப்போதே

११९. विच्छिन्नसंशयस्तेन भट्टार्यवचसा तदा ।

संप्रहृष्टमना भूयः तत्कथाश्रवणे महान् ॥

स बभूव महातेजाः वेदान्ती गुरुभक्तिमान् ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे भक्ताङ्घ्रिरेणுदेवदेवी-

विवाहो नाम पञ्चनवतितमोऽध्यायः ॥

॥ षण्णवतितमोऽध्यायः ॥

१. भट्टार्यं प्रणिपत्येव्यां वेदान्ती तमपृच्छत ।

देवदेवीगृहे तत्र कियत्कालं तथा सह ॥

२. रममाणः सुखं तस्थौ विप्रनारायणो महान् ।

कथं वियोगः संजातो जातप्रीत्योः परस्परम् ॥

ஐயம் நீங்கப்பெற்ற மஹாதேஜஸ்வியும் குருபுக்தியுடைய வருமான வேதாந்தி மிகவுகந்தவராய், மறுபடியும் விப்ர நாராயணருடைய கதையைக் கேட்பதில் ஆவலுடைய வரானார்

ஸ்ரீப்ரபந்தாங்குதத்தில் ஸ்ரீபராஸரபுட்டர் வேதாந்தி ஸம்வாதத் தில் விப்ரநாராயணருக்கும் தேவதேவிக்கும் கௌந்தர்வ விவாஹத்தைக்கூறும் தொண்ணூற்று ஐந்தாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

தொண்ணூற்றும் அத்தியாயம்

தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார் சரித்திர நிறைவு
நஞ்சீயரின் கேள்வி

1-3. வேதாந்தி நஞ்சீயர் ஸ்ரீபுட்டரை அங்கும் நிலனுற வணங்கி “பெரியவரான விப்ரநாராயணர் அந்த தேவதேவியின் வீட்டில் அவளோடுகூடிச் சிற்றின்பம் அனுபவித்துக்கொண்டு எவ்வளவுகாலம் இனிது வாழ்ந்தார்?

3. सा देवदेवी संसारात्केन रूपेण मोचिता ।
तत्सर्वं विशदं ब्रूहि शिष्याय गुरुपुङ्गव ॥
4. स तद्वाक्यं समाकर्ण्य कृपया भट्टदेशिकः ।
वेदान्तिनेऽखिलां तस्य कथामकथयत्तदा ॥
5. रममाणस्तथा सार्धं देवदेवीगृहोत्तमे ।
विप्रनारायणः श्रीमान् कञ्चित्कालमवर्तत ॥
6. विप्रनारायणं मत्वा साक्षाद्रङ्गेश्वरं तदा ।
पादसंवाहनादीनि कैङ्कर्याण्यखिलानि च ॥
7. कुर्वन्ती ह्यनिशं तस्य देवदेवी समास्थिता ।
तदेकहृदया साध्वी पुरुषान्तरवर्जिता ॥

ஒருவரோடு ஒருவர் காதல்கொண்ட இருவருக்கும் எப்படிப் பிரிவு ஏற்பட்டது? அந்த தேவதேவி ஸம்ஸாரத்திலிருந்து எப்படி மோக்ஷமடைந்தாள்? ஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரே! இது அனைத்தையும் ஸ்ரிஷ்யனான எனக்குத்தெளிவாகக் கூறுவீராக' என்று கேட்டார்.

தேவதேவியின் பக்தி

4-7, நஞ்சீயரின் அவ்வாக்கியத்தைக் கேட்டு பட்டர் வேதாந்திக்கு விப்ரநாராயணரின் கதை முழுவதையும் அப்போதே சொன்னார். ஸ்ரீவிப்ரநாராயணர் தேவதேவியின் சிறந்த வீட்டில் அவனோடு சிற்றின்பமனுபவித்துக் கொண்டு சிறிதுகாலம் வாழ்ந்தார். அப்போது தேவதேவி விப்ரநாராயணரை நேரே திருவரங்கனாகவே நினைத்து, திருவடிகளைப் பிடித்து விடுதல் முதலான கைங்கர்யங்களனைத்தையும் தினந்தோறும் அவருக்குச் செய்துகொண்டிருப்பவளாய், வேறு ஆண்களை எண்ணாதவளாய், கற்புநெறியுடையவளாய், விப்ரநாராயணரையே நெஞ்சில் கொண்டவளாய் வாழ்ந்து வந்தாள்.

௮. நित्यं वित्तार्जनरता तन्माता विट्कण्टकी ।
विप्रनारायणधनं यत्सर्वमपहृत्य तत् ॥
௯. निःस्वं कृत्वा क्षणेनाशु निर्भर्त्स्य बहुधा तदा ।
निर्दया धनराहित्यात् तं बहिर्विप्रवासयत् ।
10. प्रव्याकुलान्तःकरणः देवदेव्या गृहात् बहिः ॥
तन्मोहपाशसम्बद्धो वितर्धामशयिष्ठ सः ॥
11. हियाऽनतमुखोऽत्यन्तं सम्यगाच्छादिताम्बरः ।
समाकुञ्चितसर्वाङ्गः विप्रनारायणोऽनघः ॥
12. तदा रङ्गेश्वरः श्रीमान् शिवा सार्धं जगत्पतिः ।
कुर्वन् विलाससञ्चारं रथयायां तत्र तत्र च ॥

தேவதேவீமாதாவின் கொடுமை

8-11. தாளிலோலர்களுக்கு முன்போல் இருப்பவ ளாய், கருணையற்றவளாய், எப்போதும் பொருள் சேர்ப்ப திலேயே ஈடுபட்டவளான தேவதேவியின் தாய் விப்ர நாராயணரின் பொருள் அனைத்தையும் கைப்பற்றிக் கொண்டு அவரைப் பொருள் இழந்தவராக்கி, பொரு ளின்மை காரணமாகவே உடனே அவரைப் பலவிதமாக படியமுறுத்தி வீட்டைவிட்டுத் துரத்திவிட்டாள். குற்ற மற்றவரான விப்ரநாராயணர் மனம் நொந்தவராய், தேவ தேவியிடம் காதலாகிற கயிற்றூலே கட்டுண்டவராய், லஜைஜயாலே மிகவும் தலைகவிழ்ந்தவராய், உடல் முழுவதையும் துணியாலே மறைத்துக்கொண்டவராய், அவ யவங்களனைத்தையும் ஒடுக்கிக்கொண்டு தேவதேவியின் வீட்டில் வெளித்திண்ணையில் படுத்துக்கொண்டிருந்தார்.

தீவ்யதம்பதிகளின் ஸம்பாஷணை

12-22. குற்றமற்றவேதாந்தியே! ஸர்வலோகநாதானு ஸ்ரங்கராஜன் பிராட்டியோடுகூடத் திருவரங்கம் வீதிகளில்

13. விபநாராயணாஸ்யாஸமாஸஸாத யத்சூயா ।
 வேஸ்யாங்நாஸூஹதாரி ஸ்யானம் தம் ததாவிதம் ॥
 14. ஸ்ரீரங்நாஸகீ த்ஷா மந்தஸிதஸூஸி ததா ।
 ரங்நேஸம் தஸ்ய வுத்தானம் பரிபரஸ்ச சாதரம் ॥
 15. கோஸ்யம் வேஸ்யாஸூஹதாரி ஸ்யானோ ரங்நஸூபதே ।
 ஸமாஸூஸிதஸர்வாங்ந: ஸமயஸாஸ்சாதிதாஸ்வர: ॥
 16. தத்வுத்தம் ஸூஹி மே ஸர்வம் விஸ்யஸோ ங்யாதே மம ।
 தச்சூஸ்தா ரங்நாஸகயா வாக்யம் ரங்நேஸ்வரஸ்ததா ॥
 17. வுத்தானம் தஸ்ய தத்ஸர்வம் தேஸ்யே ஸமயஸூஸ்யவேதயத் ।
 ஸூஸ்யதாமரதோஸுமாஸம் விபநாராயணோ ஹயம் ॥

ஆங்காங்கு ஸஞ்சரித்து இன்புறும் போது, யாத்ருச்சூக
 மாக விப்ரநாராயணருக்கு அருகில் எழுந்தருளினார்.
 வேசியின் வீட்டின் முகப்பில் அவ்வண்ணமாகப் படுத்தி
 ருக்கும் விப்ரநாராயணரை அப்போது கண்டு ஸ்ரீரங்க
 நாச்சியார் புன்முறுவல் கொண்டவளாய், அவரைப் பற்
 றிய வரலாற்றை ஸ்ரீரங்கநாதனை ஆவலோடு பின்வரு
 மாறு கேட்டாள்—‘ஸ்ரீரங்கராஜரே! அவயவங்களையெல்லாம்
 ஒடுக்கிக்கொண்டு நன்கு முட்டாக்கிட்டுக்கொண்டு வேசி
 யின் வீட்டுவாயிலில் படுத்திருக்கும் இவர் யார்? எனக்கு
 மிகவும் வியப்பு உண்டாகிறது. இவருடைய
 வரலாறு முழுவதையும் உரைப்பீராக’ என்னும்
 ஸ்ரீரங்கநாயகியின் வார்த்தையைக் கேட்டு, ரங்க
 நாதன் விப்ரநாராயணரின் வரலாறு முழுவதையும் பிராட்
 டிக்குப் பின்வருமாறு விரிவாகக் கூறினான். “இந்த விப்ர
 நாராயணர் நமக்குப் பூமாலைதொடுத்து அளித்துவந்தவர்.
 இன்று வேசியிடம் காதல் கொண்டவராய், செல்வமிழந்
 தமையால் வெளியேற்றப்பட்டவராய்த் துன்புற்று, அவள்

18. வேதயாயா சக்த எவாஃ விதாபாவானிராகுத: ।
 து:ஸிதஸ்ததூஹதாரே மோஹாதேவ் சமாஸ்தித: ॥
 19. ஸ்ரீரஜேஸவவ: ஸ்ருதவா து:ஸிதா சா ஜகத்ப்ரஸ: ।
 க்ருபயா ரஜிங் வாக்யமேவமாஹ ததாஸநத ॥
 20. தவான்தரஜ்ஜமக்த் த் யுஸ்தகேக்ருய்காரிணம் ।
 எவமேதாஃஷ் கருத் விஸ்வமோஹநமாயயா ॥
 21. தவோசிதமிதம் கிம் நு மக்தஸர்ஸுணாய வை ।
 ஸ்வாமிந் ரஜேஸ மவத: கிம் மாயாவிஸயோ ஹ்யம் ॥
 22. வேத்யாஸஸர்ஜஜ் தோஷ் நி:ஸோஷ் பரிஹ்ய தத் ।
 த்வக்டுபாவிஸய் ஸீ஘் மக்தமஜ்ஜிகுருஷ்வ தம் ॥
 23. ப்ரதி஘ுத்ய வவஸ்தஸ்யா: சத்வரம் ரஜ்ஜமூபதி: ।
 ஸுவர்ணபஃபாபாணா மஸ்யே ஸ்வர்ணமயம் மஹத் ॥

வீட்டுவாயிலில் இவ்வண்ணம் மயங்கிக் கிடக்கிறார்'' என்
 னும் ஸ்ரீரங்கநாதனின் வார்த்தையைக் கேட்டுத் துன்
 புற்றவளான ஸ்ரீரங்கநாச்சியார் கருணையாலே திருவரங்க
 ணைப் பார்த்து அப்போதே கூறினாள்—''ஐயனே! அரங்கனே!
 தேவரீருக்கு நெருங்கிய புக்தராய், உமது கைங்கர்
 யத்தைச் செய்யும் இவரை உலகனைத்தையும் மயக்கும்
 உமது மாயையினால் இவ்வண்ணம் மயக்குவது உமக்குப்
 பொருந்துமா? இவர் மாயைக்கு விஷயமாகலாமா? உமது
 அடியாரை ரக்ஷிப்பதற்காக, வேசியின் தொடர்பினால் இவ
 ருக்குண்டான குற்றத்தை முற்றும் நீக்கி, புக்தரான
 இவரை உமது கருணைக்கு விஷயமாக்கி விரைவிலேயே
 ஏற்றுக் கொள்வீராக'' என்று.

23. शुद्धोदकप्रदं पात्रं समादायाञ्जसा तदा ।
 देवदेवीगृहद्वारसमीपं प्राप्य सादरम् ॥
24. कवताटानं कृत्वा पाणिनोच्चतरं तदा ।
 आजुहाव खरेणोच्चैः देवदेवीं तदा हरिः ॥
25. सा तद्वाक्यं समाकर्ण्य तत्कवाटसमीपगा ।
 कवाटनिकटस्थोऽद्य कोयमित्यभ्यभाषत ॥
26. रङ्गेशस्तद्वचः श्रुत्वा तामुवाच तदा हरिः ।
 रङ्गेशदामनामाहं तेन सुप्रेषितोऽधुना ॥
27. विप्रनारायणेनैव तवान्तिकमुपागतः ।
 तेनोक्तं यन्महद्वाक्यं वक्तव्यं तन्महार्थदम् ॥

அரங்கன் தேவதேவிக்குப் பொற்பாத்தீரமணித்தல்

23-34. வேதூாந்தியே! பெரிய பிராட்டியாரின் அவ் வேண்டுகோளை ஏற்றுக்கொண்டு, திருவரங்குராஜன் (தன் திருவாராதனத்துக்குரிய) பொன்மயமான ஐந்து பாத்திரங்களில் 100¹தே²த³கபாத்ரத்தை எடுத்து, அப்போதே விரைவில் தே³வதே³வியின் வீட்டுவாயிலை ஆர்வத்தோடு அடைந்து கதவைத் திருக்கையாலே பல்லமாகத் தட்டி உரத்தக் குரலோடு தே³வதே³வியை அழைத்தான். அந்த வார்த்தையைக் கேட்ட தேவதேவி, கதவின் அருகில் வந்து, “இப்போது கதவின் அருகிலிருப்பவர் யார்?” என்று கேட்டாள். அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, திருவரங்கநாதன் அவளைக் குறித்து, “என் பெயர் ரங்கேசதாஸன் என்பது. விப்ரநாராயணரால் அனுப்பப்பட்டு இப்போது உன்னிடம் வந்திருக்கிறேன். அவர் ஒரு பெரிய செய்தி சொல்லியனுப்பியுள்ளார். அது உனக்குப் பெரும் பொருளை அளிக்கப் போகிறது. விரைவில் கதவைத் திறந்து என் வார்த்

௨௯. கவாடபாடனं शीघ्रं विधाय शृणु मद्रुचः ।
सा तद्वाक्यं समाकर्ष्य समुद्घाटयादरं जवात् ॥
௩௦. किं तवागमनं कार्यं तद्ब्रूहीत्यब्रवीत्तदा ।
तदङ्गीकृत्य वचनं रजेशस्तामभाषत ॥
௩௧. संप्रेषितमिदं तेन स्वर्णपात्रं तवान्तिकम् ।
देवदेवि! गृह्णाणेदं इति तस्यै ददौ हरिः ॥
௩௨. सा गृहीत्वा तु संतुष्टा स्वर्णपात्रं महत्तदा ।
विप्रनारायणं शीघ्रमानयेत्याह सादरम् ॥
௩௩. तच्छ्रुत्वा भगवान् शीघ्रं विप्रनारायणान्तिकम् ।
गत्वा तमब्रवीद्देवो वेदान्तिन् भक्तवत्सलः ॥
௩௪. भवन्तमन्तः सुप्रीता समागच्छेति सादरम् ।
देवदेव्यब्रवीदेवं वि प्रनारायणाधुना ॥

தையைக் கேட்பாய்” என்று கூறினான். அவள் அவ் வார்த்தையைக் கேட்டு, கதவை விரைவில் திறந்து “நீ எதற்காக வந்தாய்? அதைக்கூறு” என அப்போதே உரைத் தாள். அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு, திருவரங்கன் “தேவ தேவி! இந்தப் பொற்பாத்திரம் விப்ரநாராயணரால் உனக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளது; இதைப் பெற்றுக்கொள் வாய்” என்று கூறிக்கொடுத்தான். அவள் அந்தப்பெரிய பொற்பாத்திரத்தைப் பெற்றுக்கொண்டு உகந்து “விப்ர நாராயணரை விரைவில் அழைத்துவா” என்று அன்போடு சொன்னாள். புக்தவத்ஸலனான பகவான் அதைக்கேட்டு விப்ரநாராயணரருகில் சென்று, “விப்ரநாராயணரே! தேவ தேவியானவள் மிக உகப்புடன் உம்மை இப்போதே உள்ளே வரச்சொல்லி அன்போடு அழைக்கிறாள்” என்று கூறினான்.

34. ஸ்ருவா கர்ணாமृतம் வாச்யம் சப்ரஹ்ஸ்ததாஸநய ।
 தேவதேவீமூஹம் ப்ராப்ய விப்ரநாராயணஸ்தத: ॥
35. ரமமாணஸ்தயா சார்த் ஜாதசௌஹரீயா பரம் ।
 க்ரீடாபரவஸ்சஸ்யகதிஸ்ததஸ யதாஸுஸம் ॥
36. ரஜேஸ்ச சமாஸாத தத்ஸ்வாமாஸ்திஹ்யயா ।
 ஷ்யான: ஷேஸ்பர்யஜ்ஜே சுஸம் ஸுஷ்மாப நிஸ்சல: ॥
37. தஸ்யா ராஜ்யா வ்யதீதாயா ஸ்ரீரஜேஸ்சர்வகாஸ்ததா ।
 தஸ்ய பாத்ரஸ்ய ராஹித்யாஸ்திதாஸ்தத்ராஸ்திஹாரிணே ॥
38. சஸ்யகாஸ்ததயாஸ்சக்ருஸ்ததவ்யுத்தான்த் சுவிஸிதா: ।
 ச நிஸ்சயாஸ்து தத்காஸ்யம் ஆஸ்சரயௌ சாலமூபதே: ॥

விப்ரநாராயணரும் தேவதேவியும் ஒன்று சேருதல்

35-36. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! காதுக்கு அமுதம் போன்ற அந்த வாக்கியத்தைக்கேட்டு உடனே தேவதேவியின் வீட்டினுள் நுழைந்து, இவரிடம் அன்பு காட்டிய அவளோடு இன்புற்றவராய், பலவிதமான காதல் விளையாட்டுக்களில் ஈடுபட்டு இனிது வாழ்ந்து வந்தார் விப்ரநாராயணர்.

களவு வெளிப்படுத்தல்

37-40. திருவரங்கேசனும் அலைமகளான பெரிய பிராட்டியாரோடு தன் கோவிலுக்குச் சென்று ஆதிசேஷஸாயந்தத்தில் அசையாதவனாய்ப் படுத்துக்கொண்டு இனிது உறங்கினான். அன்றிரவு கழிந்தபின் திருவரங்கனின் அர்ச்சகர்கள் அந்தப்பொற்பாத்திரம் காணாமலிருப்பதைப் பார்த்து வியப்புற்றுநின்றவர்களாய், அச்செய்தியைப் ப்ரா—50

40. स तेन कुपितो राजा रङ्गशपरिचारकान् ।
 वयन्ध रज्जुभिस्सर्वानर्चकांश्चाप्यपीडयत् ॥
 41. देवदेव्यास्तदा काचिद्भुजिष्या निर्ययौ गृहात् ।
 घटमादाय सहसा जलाहरणहेतुना ॥
 42. सा तद्व्यूहं समालोक्य तत्र चागत्य संभ्रमात् ।
 रज्जुना बन्धितं वीक्ष्य स्वविटं विसिता तदा ॥
 43. किमेतदिति तत्रत्यं कश्चिद्विप्रमपृच्छत ।
 तस्यै शशसुस्तस्सर्वं वृत्तं ते दण्डधारिणः ॥
 44. घटचेटी समाकर्ण्य तद्वृत्तान्तं तदाखिलम् ।
 स्वविटं पीडितं दृष्ट्वा कथयैव प्रताडितम् ॥

அங்கிருந்த அதிகாரியிடம் நன்கு தெரிவித்தனர். அவ் வாக்கியத்தைக் கேட்டு அவன் உடனே அதைச்சோழ ராஜாவிடம் விண்ணப்பித்தான். அதனால் கோபங்கொண்ட அவ்வரசன் திருவரங்கனின் அர்ச்சகர்களையும் கைங்கர்ய பரர்களையும் கயிற்றினால் கட்டித் துன்புறுத்தினான்.

பெற் பாத்திரம் கிடைத்தல்

41-49. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அப்போது தேவதேவியினுடைய வேலைக்காரி ஒருத்தி ஜலம் கொண்டு வருவதற்காகக் குடத்தை எடுத்துக்கொண்டு புறப்பட்டாள். அவள் அங்கு கூட்டமாயிருப்பதைப் பார்த்து பரபரப்புடன் அங்கு வந்து தனது ஆசைநாயகன் ஒருவன் கயிற்றால் கட்டப்பட்டிருப்பதைக் கண்டு வியப்புற்றாள். “இங்கு ஏன் கூடியிருக்கிறீர்கள்?” என்று அங்கிருந்த ஒரு அந்தணனைக் கேட்டாள். அங்கிருந்த தண்டனை புரியும் அதிகாரிகள் நடந்த செய்தியனைத்தையும் அவளுக்குச் சொன்னார்கள்.

४५. वेदान्तिन् स्वविटप्रेम्णा मौढ्यान्मूढमा च सा।

तत्स्वर्णपात्रवृत्तान्तं तस्य सर्वं न्यवेदयत् ॥

४६. विप्रनारायणो रात्रौ स्वर्णपात्रं महत्परम् ।

मदेवदेव्यै प्रददौ विद्यते तद्गृहेऽधुना ॥

४७. तच्छ्रुत्वा सहसा दण्डधारकास्संभ्रமான्विताः ।

घटचेटीं समादाय विविशुस्तद्गृहं तदा ॥

४८. विशोध्य तद्गृहं सर्वं स्वर्णपात्रं प्रगृह्य तत् ।

विप्रनारायणं देवदेवीं चात्यन्तहर्षिताः ॥

४९. निधाय चोलभूपालसन्निधौ दण्डधारकाः ।

सम्यग्विज्ञापयामासुस्सर्वं वृत्तान्तमादरात् ॥

தண்ணீர்க்குடம் சுமக்கும் அந்த வேலைக்காரி அச்செய்தி யனைத்தையும் கேட்டு, தன்னுடைய ஆசைநாயகன் சாட்டையால் அடிக்கப்பட்டுத் துன்புறுவதைக் கண்டு ஏற்கனவே அறிவிலியாயிருக்கும் அவள் தன்னுடைய ஆசை நாயகனிடமுள்ள காமத்தால் மேலும் அறிவு மழுங்கப் பெற்று “விப்ரநாராயணர் பெரியதாகவும் மிகச்சிறந்ததாக வுமிருந்த ஒரு பொற் பாத்திரத்தை என் தலைவியான தேவதேவியிடம் நேற்றிரவு கொடுத்திருக்கிறார். அது இப்பொழுது தேவதேவியின் வீட்டில் இருக்கிறது” என்று அந்தப் பொற்பாத்திரத்தைப் பற்றிய உண்மை யனைத்தையும் அந்த அதிகாரியிடம் சொல்லிவிட்டாள் இதைக்கேட்டு அந்த அதிகாரிகள் மிகுந்த பரபரப்புடன் விரைவாக அந்த வேலைக்காரியை அழைத்துக்கொண்டு தேவதேவியின் வீட்டிற்குள் அப்பொழுதே நுழைந்தனர். அந்த அதிகாரிகள் அந்த வீடு முழுவதையும் சோதனை யிட்டு அந்தப் பொற்பாத்திரத்தை எடுத்து மிக உகந்தவ ர்களாய், விப்ரநாராயணரையும் தேவதேவியையும் சோழ ராஜாவிடம் அழைத்துச்சென்று செய்தியனைத்தையும் ஆர்வத்தோடு அவனிடம் விண்ணப்பித்தார்கள்.

40. स नृपस्तद्वचः श्रुत्वा स्वर्णपात्रं विलोक्य च ।
कोपेन महता युक्तो देवदेवीमथाऽब्रवीत् ॥
41. श्रीरङ्गेशस्य सुमहद्वेमपात्रप्रतिग्रहः ।
मूढे तवोचितं किं तु तस्माद्दण्ड्या त्वमद्य हि ॥
42. तद्वाक्यश्रवणाद्धीता देवदेवी कृताञ्जलिः ।
एवं विज्ञापनं चक्रे चोलेन्द्रं प्रति सत्वरम् ॥
43. यदिदं भगवत्पात्रमिति न ज्ञायते मया ।
शुपे त्वत्पादपद्माभ्यां सत्यमेवोच्यते मया ॥
44. रङ्गदासामिधानेन स्वदूतेनैव केनचित् ।
पात्रं मदीयमित्येष विप्रनारायणः स्वयम् ॥
45. सहसा निशि चोलेन्द्र ! प्राहिणोन्मद्गृहं प्रति ।
अज्ञानाद्यन्मया पात्रं गृहीतं चोलभूमिप ॥

அரசன் தண்டனையளித்தல்

50-62. அவ்வரசன் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, பொற்பாத்திரத்தையும் பார்த்து, மிகுந்த கோபங்கொண்டவனாய் “அறிவிலியே! ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய இந்தப் பெரிய பொன்வட்டிலை நீ பெறுவது தக்கதா? ஆகையினால் இன்று நீ தண்டிக்கத்தக்கவளாகிருய்” என்று தேவதேவியிடம் கூறினான். அவ்வாக்கியத்தைக் கேட்டு பயந்த அந்த தேவதேவி கைகூப்பி நின்றவளாய்ச் சோழ ராஜாவைப் பார்த்து சடக்கெனப் பின்வருமாறு விண்ணப்பித்தாள்—“சோழ சக்ரவர்த்தியே! இது எம்பெருமானுடைய பாத்திரமென்பது எனக்குத் தெரியாது. இவ்விஷயத்தை தேவரீருடைய திருவடித் தாமரையின் மேல் ஆணையிட்டுக் கூறுகிறேன். ‘ரங்கநாதாஸன்’ என்னும் பெயரையுடைய தமது ஆள் ஒருவரைக் கொண்டு தன்னுடையது என்று

46. தவிஷ்ய நृபுப் ப்ராஹ் விப்ரநாராயணஸ்ததா ।
 ஸ்வர்ணபாஸ்யம் ந ஜானே஽ஹம் மம ஸ்ருந்யோ ந விவ்ருதே ॥
 47. சா நிஷ்ய வச்சஸ்ய விப்ரநாராயணஸ்ய தத் ।
 த்வயேவ ப்ரேஸிதம் பாஸ்யமிதமித்யவ்ரஜீஹ் ॥
 48. ந மயாபஹந்தம் பாஸ்யம் ந சேவ ப்ரேஸிதம் தவ ।
 ஐத்யேவம் து ததந்யோந்யம் விவாஹம் விக்ஷய ஸ்ருமிப: ॥
 49. நிர்மலஸ்ய தாஸுமௌ ஶீ஘்ரம் விவாஹம் பரிபூஷயத் தத் ।
 அபகாஸ்யம் சமாதாய தேவதேவ்யாஸ்ததாஸநவ ॥
 50. ப்ரதாய ரங்ராஜாய ஸ்வர்ணபாஸ்யம் ச ததநம் ।
 யத்ஸ்வரணஸ்தேயதோஷஸ்ய விப்ரநாராயணஸ்ய ச ॥

சொல்லி இந்தப்பாத்திரத்தை விப்ரநாராயணரே எனக்காக
 இரவில் என் வீட்டிற்கு அனுப்பினார். நான் அறியாமையால்
 அந்தப்பாத்திரத்தைப் பெற்றுக்கொண்டேன்” என்று.
 அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு அப்போதே விப்ரநாராயணர்
 “இந்தப் பொற்பாத்திரத்தை நானறியேன். எனக்கு வேலைக்
 காரணே கிடையாது” என அரசனிடம் கூறினார். தேவ
 தேவி விப்ரநாராயணரைப் பார்த்து, “உம்மால்தானே
 இந்தப் பாத்திரம் அனுப்பப்பட்டது” என்று உறுதியாகக்
 கூறினாள். விப்ரநாராயணரோ “நான் பாத்திரத்தைத்
 திருடவுமில்லை; உனக்கு அனுப்பவுமில்லை” என்று கூறினார்.
 இப்படி ஒருவர்க்கு ஒருவர் அவ்விருவரும் வாக்குவாதம்
 செய்து கொண்டிருப்பதைப் பார்த்து, சோழராஜா அவ்விரு
 வரையும் படியுறுத்தி, உடனேயே அந்த விவாதத்தை
 விசாரணைக்கு எடுத்துக்கொண்டு தேவதேவிக்கு அப்பொ
 முதே அபராதத் தொகையை விதித்து, அந்த அபராதத்
 தொகையையும் பொற்பாத்திரத்தையும் ரங்கராஜனுக்கு
 ஸம்ர்ப்பித்து விட்டு, விப்ரநாராயணர், “ஸ்வரணஸ்தேயம்”

61. कर्तुकामो युक्तदण्डं विचार्य विबुधैस्सह ।
 विप्रनारायणं सम्यक् स तं कारागृहे तदा ॥
 62. निक्षिप्य स्वगृहं शीघ्रं अविशचोलभूपतिः ॥
 रङ्गेश्वरी तदा देवी देवं रङ्गेश्वरं प्रति ॥
 63. अवोचत्पुत्रवात्सल्यात् भर्तारं भगवत्प्रिया ।
 इतः परं मा कुरुष्व स्वलीलाविषयं हरे ॥
 64. विप्रनारायणं शीघ्रं भवतोऽभिमुखं कुरु ।
 तदङ्गीकृत्य वचनं देव्याः श्रीरङ्गभूपतिः ॥

(பொன்னைத் திருடுதல்) என்ற மஹாபாதகத்தைச் செய்த தற்காக அவருக்குத் தக்க தண்டனையை விதிக்க எண்ணியவனாய், நீதியறிந்த அறிவாளிகளோடு தக்க தண்டனையை ஆராய்ந்து அப்பொழுதே விப்ரநாராயணரைச் சிறையிலடைத்துத் தன் அரண்மனைக்குச் சென்றான்.

பெரிய பிராட்டியாரின் வேண்டுகோள்

62*-64 அப்போது தேவனாய், கணவனான ஸ்ரீரங்க நாதனைப் பார்த்து அவனுக்கு இனியவளான ஸ்ரீரங்க நாயகியாரான தேவி தன் பிள்ளையாகிற விப்ரநாராயணரிடத்தில் குற்றத்தையும் குணமாகக் கொள்ளும் வாத்தல்யத்தாலே “எம்பெருமானே! இனியாவது இந்த விப்ரநாராயணரை உம்முடைய விளையாட்டுக்கு இலக்காகக் காமல் விரைவிலேயே உம்மிடம் ஈடுபட்டவராகச் செய்யும்” என்று பிரார்த்தித்தாள்.

அரங்கனின் நியமனம்

64*-70 பெரியபிராட்டியாரின் அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு, கருணைக்கடலாய், ஜ்ஞானம் முதலான குணங்களால் நிறைந்தவனான ஸ்ரீரங்கராஜன் சோழ அரசனின் கனவில் தோன்றியவனாய், “அரசர்தலைவனே! விப்ரநாராயணருடைய ப்ராரப்துகர்மத்

௬௫. स्वप्ने प्रसन्नो भगवान् चोलेन्द्रस्य दयानिधिः ।
प्रारब्धकर्माहरणं विप्रनारायणस्य वै ॥
௬௬. ममाद्य कर्तुकामेन देवदे०यं नृपोत्तम ।
दत्तं हिष्णुमयं पात्रं नात्र कार्यं विचारणा ॥
௬௭. एवरूपेण स श्रीमान् मयाऽयं दण्डितो द्विजः ।
अदण्ड्यो भवता राजन् निर्दोषोऽयं महामनाः ॥
௬௮. मत्पुत्राय मया दत्तं मद्भनं तत्र को भवान् ।
यत्तद्वेश्याधनं पात्रं तच्च मे मास्तु भूपते ॥
௬௯. तस्यैव दत्त्वा तत्पात्रं विप्रनारायणं मुनिम् ।
विमुच्य पूर्ववत्पुष्पदामकैङ्कर्यकारिणम् ॥
௭௦. विधेहि शीघ्रं मद्भक्तं चोलराज मदाज्ञया ।
तस्यां रात्र्यां व्यतीतायां चोलेन्द्रसहसोत्थितः ॥

தைப் போக்குவதற்காக இன்று நானே தேவதேவியிடம் பொற்பாத்திரத்தைக் கொடுத்தேன். இதில் நீ ஆராய வேண்டியதில்லை; இப்படிக்கர்மத்தை அனுபவிக்கச்செய்து அடியவரான இந்த அந்தணர் என்னால் தண்டிக்கப்பட்டு விட்டார். அரசனே! குற்றமற்றவராய், நன்னெஞ்சுடைய வராகிவிட்ட இவர் உன்னால் தண்டிக்கத்தக்கவரல்லர். என் பிள்ளைக்கு நான்என்னுடைய செல்வமான பாத்திரத்தைக் கொடுத்ததை விசாரிக்க நீ யார்? அரசனே! (நானே விரும்பிக்கொடுத்ததால்) வேசியின் தனமாகிவிட்ட அந்தப் பாத்திரம் எனக்குத்தேவையில்லை. சோழஅரசனே! எனது ஆணையால் தேவதேவிக் கே அந்தப்பாத்திரத்தைக் கொடுத்துவிட்டு, என்னையே நினைத்துக்கொண்டிருக்கும் என் புக்தரான விப்ரநாராயணரை விரைவிலேயே சிறையிலிருந்து விடுவித்து, முன்புபோலே எனக்குப்பூமலை தொடுத்துக் கைங்கர்யம் செய்பவராக ஆக்குவாயாக' என்று நியமித்தான்.

௭௧. விஸ்மித: ச்வமவூத்தாந் மந்ரிமய: ச ந்யவேதயத் ।
 ஆனயிவா தத: ஶீ஘்ரம் விப்ரநாராயண் ததா ॥
 ௭௨. ப்ரணமய சமயக் சக்ருத்ய ச நுபஸ்தமபூஜயத் ।
 பூயோ பூயோஸ்ய ச்ஸம்ஸூத்ய ஶீனகூத்யம் ததத்ஸுதம ॥
 ௭௩. அநுதாபம் கதஸ்சமயகிவப்ரநாராயணஸ்ததா ।
 ததோஷபரிஹாரத்யம் ப்ராயஸ்சித்தமத்யாஸகரோத் ॥
 ௭௪. ஐதஸ்சமஸ்தபாபானாம் ப்ராயஸ்சித் மனீஷிபி: ।
 நிர்ணீதம் பகவத்ஸூக்தபாடோதகநிஷேவணம் ॥
 ௭௫. ஐவஸூக்தப்ரகாரேண வைணவாஹ்நிஜலம் ஶுபம் ।
 அபிவத்ஸூக்திபாபேன விப்ரநாராயணோஸநத ॥

விப்ரநாராயணரின் பிராயச்சித்தம்

70*-75. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அவ்விரவு கழிந்த
 வுடன் சோழ அரசன் சடக்கென எழுந்திருந்தவனாய், வியப்
 புற்றவனாய், தன் கனவுச்செய்தியை மந்திரிகளிடம் தெரிவித்
 தான். அப்போதே விப்ரநாராயணரை விரைவில் அழைத்து
 வரச்செய்து அவரை வணங்கி அவ்வரசன் அவருக்கு நன்கு
 உபசாரங்கள் செய்து ஆராதித்தான். அப்போது விப்ரநாராய
 ணரும் தாம் செய்த இழிசெயலை மறுபடியும் மறுபடியும்
 நினைத்து, அதற்குப்பிறகு நடந்த அற்புதங்களையும்
 நினைத்து, நன்கு அனுதாபம் அடைந்தவராய், தமது
 குற்றத்துக்குப் பரிஹாரமாகப் பிராயச்சித்தத்தையும்
 செய்தார். “எம்பெருமான் அடியார்களுடைய ஸ்ரீபாத
 தீர்த்தத்தைப் பருகுவதே பெரியார்களால் எல்லாப்பாபங்
 களுக்கும் பிராயச்சித்தமாக நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கிறது”
 என்று சாஸ்திரங்களில் சொன்னமுறையில் விப்ரநாரா
 யணர் பரம்மங்குளமான ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸ்ரீபாததீர்த்
 தத்தை புக்தியுடன் பருகினார்.

96. वेदान्तिन् भगवद्भक्तपादोदकसमं भुवि ।
 न विद्यते पुण्यतमं तीर्थं पापहरं महत् ॥
 97 वाञ्छन्ति सकला नद्यः कलुषस्नानकल्मषाः ।
 आत्मपापविशुद्धयर्थं वैष्णवाङ्घ्रियवगाहनम् ॥
 98. तन्महापापसंघस्य प्रायश्चित्तादिरूपकम् ।
 वैष्णवाङ्घ्रिजलं पीत्वा पूतात्मा प्रत्यनन्दत ॥
 99. ततो ग्रामकुलादिभ्यो यन्नामापादितं हि तत् ।
 अनर्थकारि तन्मेने विप्रनारायणो महान् ॥
 100. यस्य मूर्ध्नि स्थितं यावद्वैष्णवाङ्घ्रिरजः शुभम् ।
 गङ्गादिसर्वतीर्थानि तावत्तिष्ठन्त्यसंशयम् ॥

புகுவத், புக்த பாதம் பெருமை

76-*83 குற்றமற்ற வேதாந்தியே! புகுவத், புக்த ஸ்ரீபாத தீர்த்தத்துக்கு ஸமமாக மிகப்பெரிய புண்யமாய், பாபத்தை அழிக்கக்கூடிய தீர்த்தம் இவ்வுலகில் கிடையாது. பாபிகள் நீராடுவதால் பாபம் நிறையப் பெற்ற எல்லா நதிகளும் தங்களுடைய பாபம் நீங்குவதற்காக வைஷ்ணவர்களுடைய திருவடிகளோடு தங்களுக்குத் தொடர்பு ஏற்பட வேண்டும் என்று விரும்புகின்றன. ஆகையாலே பெரிய பாபக்கூட்டங்களுக்கும் பிராயச்சித்தமாயிருக்கும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தைப் பருகிப் பரிசுத்தி, பெற்றவராய் இன்புற்றார் விப்ரநாராயணர். அதற்குப்பின் க்ராம வாஸம், அந்தணர் குலத்தொடர்பு முதலானவற்றால் ஏற்பட்ட 'விப்ரநாராயணர்' என்னும் பெயரை, தீங்கு விளைப்பதாக அந்தப் பெரியவர் கருதினார். எனினுடைய தலையில் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் மங்குளப்ரா—51

- ௮௧- நிரபேக்ஷம் ஸுநி ஶ்அந்த் நிர்வேர்ஶ் சமதர்ஷினம் ।
அநுப்ரஜாம்யஹ் நித்யம் பூயேத்யங்ஙிரேணுமிஃ ॥
- ௮௨- இத்யேவ்ஶ் பஶ்வத்ஶ்ஶ்லோகம் ஜ்ஞாத்வா விசக்ஷணஃ ।
அதோஶ்ஹ் பஶ்வங்ஙுக்தபாடரேஷ்வபித்யானகஃ ॥
- ௮௩- பஶ்வேயமிதி வேதாந்விதஸ்ததாஶ்மந்யத வுத்டிமானு ।
அதோஶ்ரக்முகேநாஹ் ரக்ஷேஷோ பக்தவத்ஸலஃ ॥
- ௮௪- விப்ரநாராயணம் சம்யக் சமாஹூயததாஶ்நப ।
வத்ஸாங் ந்யூனதா காக்விந்ந கதாவித்தவாஶ்நப ॥
- ௮௫, மக்ஷைக்ஷுரதோ பூத்வா த்வம் வத்ஸாஶ்வேவ பூர்வவது ।
தவாஹ் சப்ரதாஸ்யாமி சர்வாபிஷ்டானி சாப்ரதஸு ॥

மான பாதுதூளி எவ்வளவு நேரம் இருக்கிறதோ அவ்வளவு நேரம் கங்கை முதலான எல்லாத் தீர்த்தங்களும் அங்கு வாழ்கின்றன என்பதில் ஐயமில்லை. “உலகச் செல்வங்களை எதிர்பாராதவராய், என்னையே மனனம் செய்பவராய், புலனடக்கம் உள்ளவராய், எந்த ஜீவராசிகளிடமும் வைரமில்லாதவராய், அனைவரையும் ஒக்கக்காண்பவரான புக்தரை, அவருடைய அடிப்பொடியாலே பரிஸுத்தி பெறுவதற்காக நான் தினந்தோறும் பின்தொடர்கிறேன்” என்று எம்பெருமான் அருளிச்செய்த ஸ்லோகத்தை உணர்ந்தமையால், ஸமர்த்தராய்; அறிவாளியான அவர் ‘தொண்டரடிப்பொடி’ என்னும் திருநாமத்தைத் தமக்குப் பெயராகக் கொள்ள உறுதிபெண்டார்.

அரங்கன் வரமளித்தல்

83*-91 குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் புக்தவத்ஸலனான ரங்கநாதன் அர்ச்சகர் மூலமாக விப்ரநாராயணரை அப்போதே குறிப்பிட்டு அழைத்து “குற்றமற்ற குழந்தாய்! உனக்கு எக்குறையும் எப்போது

௮௬. वत्स वाञ्छय निश्चङ्कं यद्यदिष्टतमं वरम् ।
 प्रतिगृह्य प्रहृष्टात्मा रङ्गेशस्य वचः शुभम् ॥
௮௭. विप्रनारायणो धीमान् चक्रे विज्ञापनं तदा ।
 भवत्सन्दर्शनादेव सर्वाभीष्टानि मेऽभवन् ॥
௮௮. तथापि मे वरं देहि त्वादासस्याधुना हरे ।
 भक्ताङ्घ्रिरेणुनामास्य यथा स्यात्प्रथितं मम ॥
௮௯. तथैव मे वरं देहि रङ्गेश करुणानिधे ।
 सन्तुष्टो रङ्गराट् तेन विप्रनारायणस्य वै ॥
௯௦. भक्ताङ्घ्रिरेणुनामैव प्रथितं प्रददौ भुवि ।
 परभक्तिं परं ज्ञानं वैराग्यं परमं महत् ॥

மில்லை. முன்போல் இங்கேயே எனக்குக் கைங்கர்யம் செய்து வாழ்வாய். இப்போது நீ விரும்பியதெல்லாம் உனக்கு வரமாக அளிக்கிறேன். உனக்கு வேண்டிய வரங்களுையெல்லாம் கூசாமல் கேட்பாயாக” என்று கூறினான். அந்த ரங்கநாதனுடைய மங்குளமான வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு உகந்த அறிவாளியான விப்ரநாராயணர் அப்போதே அப்பெருமானிடம் “திருவரங்கப் பெருமானே! தேவரீரைக் கண்டதாலேயே எனக்கு எல்லா விருப்பங்களும் நிறைவேறின, கருணைக் கடலே! இவ்வண்ணமிருந்தபோதிலும், உம்மடியவனான எனக்கு ‘தொண்டரடிப்பொடி’ என்னும் பெயரே உலக ப்ரஸித்தி பெற்றதாக ஆகவேண்டும் என்று வரம் அளிப்பாய்” என்று விண்ணப்பித்தார். திருவரங்க நாதன் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு மிக உகந்து அந்த விப்ரநாராயணர்க்கு ‘தொண்டரடிப்பொடி’ என்னும் பெயரே உலகில் ப்ரஸித்தி பெற்றதாம்படி வரமளித்து, பரபுக்தியையும் பரஜ்ஞானத்தையும், மிகப் பெரிய விஷய வைராக்யத்தையும் அருளினான்.

௯௧. भक्ताङ्घ्रिरेणवे सर्वं यत्तद्रङ्गेश्वरो ददौ ।

तेन सञ्जातसर्वार्थज्ञानवान् भगवत्परः ॥

௯௨. भक्ताङ्घ्रिरेणुस्तत्रैव तत्कैङ्करतस्सदा ।

रङ्गेशसन्निधौ श्रीमान् अतिष्ठत्सुमहायशाः ॥

௯௩. तद्ज्ञानभक्तिवैराग्यं यत्तस्यानुत्तमं महत् ।

* भक्ताङ्घ्रिरजसो वीक्ष्य देवदेवी महाद्भुतम् ॥

௯௪. संप्रहृष्टा महाश्रृण्वनिरता भीतिसंयुता ।

तादृश्यहं भविष्यामीत्येवं निश्चित्य वै ध्रुवम् ॥

௯௫. सर्वस्वं रङ्गनाथाय महाविश्वासपूर्वकम् ।

समर्प्य साधुहृदया शुद्धसत्त्वगुणान्विता ॥

தேவதேவி மோக்ஷமடைதல்

91*-98 குற்றமற்ற வேதாந்தியே! இப்படி மயர்வற மதிநலமருளப் பெற்றதனால் எல்லா அர்த்தங்கனையும் அறிந்தவராய், எம்பெருமானிடமே ஈடுபட்டவராய், எப்போதும் திருவரங்கன் கைங்கர்யத்தையே செய்து கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்தில் அவன் ஸன்னிதியிலேயே வாழும் திருவுடையவராய், பெரும் புகழாளராய் எழுந்தருளியிருந்தார் தொண்டரடிப்பொடி. அவருடைய ஜ்ஞான புக்திவராக்யங்கள் ஒப்பற்றவையாய், மிகப்பெரியவையாய் இருந்தன. * தொண்டரடிப்பொடிகளின் பெரிய அற்புதமான வாழ்க்கையைக் கண்ட தேவதேவி மிக உகந்தவளாய், பெரிய ஆஸ்ரயம் கொண்டவளாய், (அவரிடம் தான் நடந்து கொண்டதை நினைத்து) புகழுடையவளாய், அவரைப்போலே தானும் புக்தியுடையவளாகவேண்டுமென்று உறுதியூண்டு, தன்னுடைய சொத்தனைத்தையும் ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு மஹாவிஸ்வாஸத்துடன் ஸமர்ப்பித்து

93 முதல் 101 ஸ்லோகம் முடிய, சில பிரதிகளில் இல்லை; அவை இருப்பதே உசிதம்.

௯௬. சமார்பனாடிகே஑ுர்பநிரதா மானவர்பிதா ।
ரேசஸந்நிதௌ ந்த்ய ஜிதகாமா வபூவ சா ॥
௯௭. ஜிததுஸ்சங்கதி: ஸ்திதா சந்சங்கதிபராயணா ।
ரேசகே஑ுர்பநிரதா தீர்ண்சமாரசாஸரா ।
௯௬. சா தேவதேவீ ததேவ கஸ்சித்காலபர்ப்யே ।
ஜகாம வ்ணவ லோகம் சந்சங்கமவிசேஷத: ॥
- ௯௯ மக்தா஑ிரேண: சர்வார்ப்யஜ்ஞானமாசாஸ ந்திததம் ।
ரேசானு஑்ர஑ாதேவ க்ருதகூத்யௌ ம஑ானமூத ॥
௧௦௦. மாதா பிதா சஸா ஑்ராதா புத்ரௌ வந்நு஑ுர்பநிதம் ।
விதா சப்ச மோஸாஸ சர்வ ரேச ஑வ மே ॥

நன்னெஞ்சையுடையவளாய், ஸுத்தஸத்வகுணமுடைய வளாய், அஹங்காரத்தைக் கைவிட்டுத் திருவரங்கன் ஸன்னிதியில் திருவலகிடுதல் முதலான கைங்கர்யங்களைச் செய்பவளாய், ப்ராக்ருதகாமத்தை ஜயித்தவளாய், தன் உறவினர்களின் தீய ஸஹவாஸத்தை விட்டவளாய், திருவரங்கனிடம் அன்பு பூண்டவளாய், அவன் அடியார் களின் தொடர்பையே பரமப்ராப்ய ப்ராபகங்களாகக் கொண்டவளாக ஆளுள். திருவரங்கனின் கைங்கர்யத் திலேயே ஈடுபட்டுக் கொண்டு அந்த தேவதேவி ப்ராபகவத ஸம்பந்நதப் பெருமையினால் ஸ்ரீரங்கத்திலேயே சிறிது காலத்தில் ஸம்ஸாரக் கடலைத் தாண்டி வைஷ்ணவ லோகத்தை அடையப்பெற்றாள்.

தீவ்ய ப்ராபந்நங்கள் அருளல்

99-109 தொண்டரடிப் பொடிகள் அரங்கனுடைய அருளாலே எல்லா அர்த்தங்களையும் உறுதியாக அறிந்தவராய், செய்யவேண்டியதனைத்தையும் செய்த

१०१. इति मत्वानिशं तस्य कैङ्कर्यनिरतः सदा ।
 श्रीपुष्पतुलसीमाला विधायातिमनोहराः ॥ *
१०२. भक्ताङ्घ्रिरेणुस्तद्भक्त्या तास्समर्प्य च रङ्गिणः ।
 दिव्यप्रबन्धं विदधे स श्रीमालाभिधं महत् ॥
१०३. श्रोता रङ्गेश्वरस्तत्र स्वयं वक्ताऽभवत्तदा ।
 शतानन्दोऽभवच्छ्रोता वक्ताऽभूच्छौनको यथा ॥
१०४. मन्त्रत्रयार्थं तद्ग्रन्थे सम्यगापाद्य विश्रुतम् ।
 विशदं बालबोधार्थं लोकोज्जीवनहेतुना ॥
१०५. तेन मालाभिधेनैवं जगत्सर्वमपालयत् ।
 भक्ताङ्घ्रिरेणुर्वेदान्तिन् रङ्गेशविषयं महत् ॥

பெரியவரானார். “தாய், தந்தை, நண்பன், ஸ்ரேஷ்டர், உறவினன், ஆசார்யன், பணம், கல்வி, செல்வம், போகங்கள் ஆகிய அனைத்தும் எனக்குத் திருவரங்க நாதனே” என்று நினைத்து, பூக்களும் துளியும் தொடுக்கப் பெற்ற மிக அழகிய மாலைகளைக் கட்டி,* தொண்டரடிப்பொடிகள் அவற்றைத் திருவரங்கனுக்கு புக்தியோடு ஸமர்ப்பித்து, அவனுக்கு எப்போதும் கைங்கர்யம் செய்வதில் ஈடுபட்டிருந்தார். ‘திருமலை’ என்னும் பெரிய திவ்யப்ரபந்தத்தை அவர் அருளிச் செய்தார். ஸ்ரீவிஷ்ணு தூர்மத்துக்கு சதாநந்தர் கேட்பவராகவும், ஸௌனகர் சொல்லுபவராகவும் எப்படி ஆனார்களோ, அப்படியே ஸ்ரீரங்க நாதனே கேட்பவனாகவும், ஆழ்வார் தாமே சொல்லுபவராகவும் அமைந்தது அத்திருமலை. ஸாஸ்த்ரங்களில் புகழ்பெற்ற திருமந்த்ரம், த்வயம், சரமஸ்ஸோகம் என்னும் மூன்று ரஹஸ்யங்களின் பொருளையும் அந்த திவ்யப்ரபந்தத்தில் நன்கு தெளிவாக உலகத்தை உய்விக்கும்

106. பவந்த்விதயம் சக்ரே சர்வலோகாமृतபுதம் ।
 பஞ்சபஞ்சாசுத்யத்ர காபா க்ரந்த்ருதே஽நத ॥
 107. ப்ராவோத்கீஸ்தவம் தத்ர நாம மாலாமிதம் மஹத் ।
 ப்ராவோத்கீஸ்தவே தத்ர தச காபா: ப்ரகீர்திதா: ॥
 108. சத்வாரிஸத்யா பஞ்ச காபா மாலாமிதே க்ருதா: ।
 ஁க ஁வாத் ரக்ஷஸோ மகவாந் தீந சஸ்துத: ॥
 109. ததோ ரக்ஷஸ்தர: ஸ்ரீமானு தசாமிரீயதே மஹாந் ।
 ததோ முக்யதமம் ஸ்தானம் ஸ்ரீரக்ஷமிதி விஸ்துதம் ॥

பொருட்டுச் சிறுவர்களும் புரிந்து கொள்ளும்படி விளக்கி அந்தத் திருமாலையாலேயே உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்தார். குற்றமற்ற வேதாந்தியே! தொண்டரடிப்பொடிகள் திருவரங்களைப் பற்றியவையாய், உலகனைத்துக்கும் அமுதம் போன்ற அர்த்தங்களை அளிப்பவையான இரண்டு தி₃ வ் ய ப் ர ப₃ ந் த₄ ங் க ளை அருளிச் செய்தார். அவ்விரண்டிலும் ஐம்பத்தைந்து பாடல்கள் உள்ளன. திருப்பள்ளியெழுச்சியும், பெரியதான திருமாலையுமே அவ்விரண்டுமாகும். திருப்பள்ளியெழுச்சியில் பத்துப் பாடல்கள் பாடப்பெற்றன. அவ்வண்ணமே திருமாலையில் நாற்பத்தைந்து பாடல்கள் பாடப்பெற்றன. அவ்வாழ்வாரால் திருவரங்குநாதனாகிற ஒரு (அர்ச்சாவதார) எம்பெருமானே இருநூல்களிலும் பாடப்பெற்றான். அதனாலேயே ஸ்ரீய:பதியாய், திருவரங்குராஜனாகிற பெரியபெருமான் ஆழ்வார்கள் பதின்மர் பாடும் பெருமானானார். ஆகையால் மற்ற எல்லா தி₃வ்யதே₃ஸங்களைக் காட்டிலும் ஸ்ரீரங்குமே மிக மிக முக்கியமானதாகும்.

110. स तच्छ्रुत्वाऽथ वेदान्ती भट्टार्यमिदमब्रवीत् ।
 शेषाचलादिस्थानानि स्तुतानि कतिभिर्हरेः ॥
 111. विशदं ब्रूहि मे विद्वन् शिष्याय करुणार्णव ।
 तदङ्गीकृत्य वचनं तस्मै प्रोवाच सद्गुरुः ॥
 112. हरेशोत्तरशतं स्थानानि किल भूतले ।
 दिव्यानि दिव्ययोगीन्द्रस्तुतानि प्रथितान्यलम् ॥
 113. अनेकसंस्तुता दिव्यदेशाः षड्विंशतिः पुरा ।
 एकैकसंस्तुतास्तत्र ह्यशीतिः परिकीर्तिताः ॥

திவ்யதேசங்கள்-சுருக்கமான விளக்கம்

110-122 அந்த வேதாந்தி நஞ்ஜீயர் இதைக்கேட்டு
 பட்டரைப் பார்த்து “அறிவாளியாய், கருணைக்கடலான
 ஆசார்யரே! திருவேங்கடம் முதலான எம்பெருமானுடைய
 திவ்யதேசங்கள் எவ்வளவு ஆழ்வார்களால் பாடப்
 பெற்றன என்பதை ஸிஷ்யனான எனக்குத் தெளிவாகக்
 கூறுவீராக” என்று கேட்டார். அதை ஏற்றுக்கொண்டு
 அந்த மஹாசார்யர் பின்வருமாறு கூறினார்—குற்றமற்ற
 வேதாந்தியே! உலகில் எம்பெருமானுக்கு திவ்யஸூரி
 களான ஆழ்வார்களால் துதிக்கப்பெற்ற நூற்றெட்டு
 திவ்யதேசங்கள் புகழ் பெற்றவையாயுள்ளனவன்றோ.
 அவற்றில் பல ஆழ்வார்களால் துதிக்கப்பெற்ற
 பழமையான திவ்யதேசங்கள் இருபத்தாருகும். ஒவ்வொரு
 ஆழ்வாரால் துதிக்கப்பெற்ற திவ்யதேசங்கள் எண்ப
 தாகும். (பரமபதமும் திருப்பாற்கடலும் இவ்வளவு
 ஆழ்வார்களால் பாடப்பெற்றவை என்று அறுதியிட
 முடியாதவையாகையாலே விடப்பட்டன போலும்)

११४. दशभिस्तत्र योगीन्द्रैः एकमेव स्थलं स्तुतम् ।
 नवभिर्दिव्ययोगीन्द्रैरेकमेव स्थलं स्तुतम् ॥
 ११५. चतुर्भिस्संस्तुतास्तत्र दिव्यदेशास्त्रयोऽनघ ।
 त्रिभिः स्तुतानि पञ्चैव स्थानानि परमात्मनः ॥
 ११६. वेदान्तिन् दिव्यदेशाश्च द्वाभ्यां षोडश संस्तुताः ।
 दशभिः संस्तुतं रङ्गं नवभिः वेङ्कटाचलः ॥
 ११७. चतुर्भिर्गोपिनगरं तथैव वृषभाचलः ।
 श्रीकृष्णनगरं चैव वेदान्तिन् समभिष्टुतम् ॥
 ११८. त्रिभिः श्रीरामनगरं कुम्भकोणस्थलं महत् ।
 कुरङ्गनगरं चैव कैरविण्यास्तटं महत् ॥
 ११९. काञ्च्यां बेगस्थलं चैव संस्तुतं दिव्यसुरिभिः ।
 द्वाभ्यां श्वेताचलो व्यामनगरं च कपिस्थलम् ॥

பத்து ஆழ்வார்களாலும் பாடப்பெற்ற திவ்யதேசம் ஒன்றேயாகும். ஒன்பதின்மரால் பாடப்பெற்ற திவ்யதேசமும் ஒன்றேயாகும். நாலு ஆழ்வார்களால் பாடப்பெற்ற திவ்யதேசங்கள் மூன்றாகும். மூன்று ஆழ்வார்களால் பாடப்பெற்ற திவ்யதேசங்கள் ஐந்தாகும். இரு ஆழ்வார்களால் பாடப்பெற்ற திவ்யதேசங்கள் பதினாறாகும். பதினமரால் பாடப்பெற்றது ஸ்ரீரங்கம். ஒன்பதின்மரால் பாடப்பெற்றது திருவேங்கடமலை. நால்வரால் பாடப்பெற்றவை திருக்கோவலூர், திருமாலிருஞ்சோலை, 'திருக்கண்ணபுரம்' என்னும் மூன்று திவ்யதேசங்களாகும். மூவரால் பாடப்பெற்ற திவ்யதேசங்கள் திருப்பேர்தகர் (ஸ்ரீராமநகரம்), திருக்குடந்தை, திருக்குறுங்குடி, திருவல்லிக்கேணி, கச்சிவெஃகா என்னும் ஐந்தாகும். இருவ

120. गोष्ठीपुरं चित्रकूटं धन्विनव्यपुरं तथा ।
 मोहूरं दक्षिणपुरं श्रीमन्मूलिकलाभिधम् ॥
 121. स्थानं कैरलदेशेषु चावेक्ष्येत्तद्वयं मुने ।
 यत्रोरगगृहं गीतावेक्ष्य काञ्च्यां तु तद्वयम् ॥
 122. वीक्षारण्ये किंगृहाख्यनगरं घटिकाचलम् ।
 नन्दव्रजश्च मधुगा साकேतं समभिष्टुतम् ॥
 123. अस्मद्यतिः संप्रहृष्टो गुरोर्वचनमुत्तमम् ।
 निशम्य प्राञ्जलिभूयो भट्टार्यमिदमब्रवीत् ॥
 124. दशानां दिव्यसुरीणां दिव्यदेशा हरैरमी ।
 कैस्त्रिभिः कैश्चतुर्भिश्च काम्यां द्वाभ्यामभिष्टुताः ॥

ரால் பாடப்பெற்ற திவ்யதேஸங்கள் (1) திருவெள்ளறை (2) திருவிண்ணகர் (3) கபிஸ்தலம் (4) திருக்கோட்டியூர் (5) திருச்சித்ரகூடம், (6) ஸ்ரீவில்லிபுத்தூர் (7) திருமோகூர் (8) திருவல்லவாழ் (9) திருமுழிக்களம் (இவ்விரண்டும் கேரளதேஸத்தில் உள்ளவை என்று அறியத்தக்கவை) (10) ஊரகம் (11) பாடகம் (இவ்விரண்டும் காஞ்சியிலுள்ளவை) (12) வீக்ஷாரண்யத்தில் உள்ள திருவெவ்வுளூர் (13) திருக்கடிகை (14) திருவாய்ப்பாடி (15) வடமதுரை (16) திருவயோத்தி என்னும் பதினான்கும்.

நஞ்சீயரின் கேள்வி

123—125. நஞ்சீயர், ஆசார்யருடைய மேலான வார்த்தையைக்கேட்டு உகந்தவராய் பட்டரைக்குறித்துக் கைகூப்பிதின்று “எல்லாமறிந்தவரே! அடியாரிடம் அன்புடைய பேரறிவாளரே! எம்பெருமானுடைய இந்த திவ்யதேஸங்கள் பத்து ஆழ்வார்களுள் எந்தெந்த மூவராலும் எந்தெந்த நால்வராலும் எந்தெந்த இருவரால்

१२५. विशदं ब्रूहि मे विद्वन् सर्वज्ञाश्रितवत्सल ।
अपृष्टं यन्मयाऽज्ञानात्तत्सर्वं च दयानिधे ॥
१२६. असद्यतेर्वचः सम्यग्ज्ञीकृत्य कृतादरः ।
आचक्षेऽखिलं तस्मै यदिदं भट्टदेशिकः ॥
१२७. दिव्यदेशाश्चोलदेशे द्विचत्वारिंशदीरिताः ।
अष्टैव दिव्यदेशाश्च तत्रानेकैरभिष्टुताः ॥
१२८. दशभिर्दिव्ययोगीन्द्रैर्गौदादेव्या च संस्तुतः ।
अत्र श्रीरङ्गनगरे रङ्गशो भगवानयम् ॥
१२९. भट्टेशकलिवैरिभ्यां श्वेताद्रौ पद्मलोचनः ।
अपूपरङ्गनाथाख्यः श्रीरामनगरे हरिः ॥

லும் மங்களாஸாஸனம் செய்யப்பெற்றுள்ளன என்பதை எனக்குத் தெளிவாகக் கூறுவீராக. கருணைக்கடலே! நான் அறிவினமையால் கேட்காமல் விட்டதனைத்தையும் கூறு வீராக” என்று கேட்டார்.

* சோழநாட்டுத்திருப்பதிகள்

126—137. ஆர்வமுடைய ஆசார்யரான பட்டர் நஞ் சீயருடைய பிரார்த்தனையை நன்கு ஏற்றுக்கொண்டு அனைத்தையும் அவருக்குக் கூறினார். குற்றமற்ற வேதாந்தியே! சோழதேசத்தில் நாற்பத்திரண்டு திவ்யதேசங்கள் சொல்லப்படுகின்றன. அவற்றில் எட்டு திருப்பதிகள் பல ஆழ்வார்களால் மங்களாஸாஸனம் செய்யப்பெற்றவை. இந்தத் திருவரங்கப் பெருநகரிலுள்ள ஸ்ரீரங்கராமனாகிற் இவ்வெம்பெருமான் பத்து ஆழ்வார்களாலும் ஆண்டாளாலும் பாடப்பெற்றவன். பட்டர்பிரானாலும் கலிகன்றியாலும் பாடப்பெற்றவர் திருவெள்ளையிலுள்ள செந்தாமரைக்கண்ணன். ஸ்ரீராமநகரம் எனப்படும் திருப்

* தற்காலத்திலுள்ள திவ்யதேசக்கணக்கிற்கு மாறுபட்டதாகப் பல விஷயங்கள் இவ்வத்தியாயத்தில் சொல்லப்பட்டுள்ளன.

130. भक्तिसारशठारिभ्यां परकालेन च स्तुतः ।
 कपिस्थले गजार्तिघ्नः भगवान्कृष्णसंयुतः ॥
 131. परकालेन वेदान्तिन् भक्तिसारेण संस्तुतः ।
 कुम्भकोणे शङ्खपाणिरपर्याप्तामृताभिधः ॥
 132. भक्तिसारशठारिभ्यां संस्तुतः कलिवैरिणा ।
 लवणाभावताताख्यश्चाकाशनगरे हरिः ॥
 133. शठजिन्परकालाभ्यां संस्तुतो लोकविश्रुतः ।
 शौरिराजः कृष्णपुरे वेदान्तिन् लोकविश्रुतः ॥
 134. शठारिभट्टनाथाभ्यां कुलशेखरयोगिना ।
 गादादेव्या च भगवान् परकालेन संस्तुतः ॥

பேர் நகரிலுள்ள அப்பக்குடத்தானாகிற ரங்கநாதன் திருமழிசையாழ்வார், நம்மாழ்வார், திருமங்கையாழ்வாராகிற மூவராலும் பாடப்பெற்றவன். கபிஸ்தலத்தில் கண்ணனோடு கூடிய கஜேந்த்ரவரதன் திருமழிசையாழ்வாராலும் திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப்பெற்றவன். (திருமங்கையாழ்வார் எங்கு இவரைப் பாடியிருக்கிறார் என்று விளங்கவில்லை.) திருக்குடந்தைச்சார்ங்கபாணி திருமழிசையாழ்வார், நம்மாழ்வார் திருமங்கையாழ்வார்களால் பாடப்பெற்றவர். (பெரியாழ்வார் ஆண்டாள் பூதத்தாழ்வார் பேயாழ்வார்களாலும் இவர்பாடப்பெற்றுள்ளார்.) திருவிண்ணகரிலுள்ள உலகம்போற்றும் உப்பிலியப்பன் நம்மாழ்வாராலும் திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப்பெற்றவர். (பேயாழ்வாரும் இவரைப்பாடியுள்ளார்). திருக்கண்ணபுரத்திலுள்ள உலகப்புகழ்பெற்ற செளரிராஜன் நம்மாழ்வார் பட்டர்பிரான் ஆண்டாள் குலசேகராழ்வார் திருமங்கையாழ்வார்களால் பாடப்பெற்றவர். தில்லைச்சித்திரகூடத்திலுள்ள திருமகள் கேள்வனான கோவிந்தராஜனாகிற எம்பெருமான் குல

134. गोविन्दराजो भगवान् चित्रकूटे श्रियः पतिः ।
 कुलशेखरनीलाभ्यां वेदान्तिन् समभिष्टुतः ॥
 135. अवशिष्टानि सर्वाणि तत्र प्रेमपुरं विना ।
 दिव्यस्थानानि चैकेन स्तुतानि कलिवैरिणा ॥
 136. हरिः सुन्दरराजाख्यः प्रेमपुर्यां जगन्पतिः ।
 तेनैकैनेव वेदान्तिन् भक्तिसारेण वै स्तुतः ॥
 137. पाण्ड्यदेशे दिव्यदेशाः हरेश्छादशाऽनघ ।
 अनेकसंस्तुतास्तत्र चतस्रो दिव्यभूमयः ॥
 138. वनाद्रौ सुन्दरभुजः भगवान् संस्तुतो हरिः ।
 शठजिह्वद्वनाथाभ्यां कुलशेखरयोगिना ॥
 139. गोदादेव्या च वेदान्तिन् परकालेन विश्रुतः ।
 भट्टानाथेन वेदान्तिन् संस्तुतः कलिवैरिणा ॥

சேகராழ்வாராலும், திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப் பெற்றவன். சோழநாட்டுத்திருப்பதிகளில் எஞ்சியுள்ள முப்பத்துநாலில் அன்பில் தவிர மற்ற எல்லா திவ்யதேசங்களும் திருமங்கையாழ்வார் ஒருவராலேயே பாடப் பெற்றவை. அன்பிலில் வாழும் லோகநாதனுன ஸுந்தரராஜன் திருமழிசையாழ்வார் ஒருவராலேயே பாடப் பெற்றவன்.

பாண்டியநாட்டுத் திருப்பதிகள்

138—144. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! பாண்டிய நாட்டில் பதினெட்டுத்திருப்பதிகள் உள்ளன. அவற்றில்நாலு திவ்யதேசங்கள் பலரால் பாடப்பெற்றவை. திருமாலிருஞ் சோலைமலையில் சுந்தரத்தோளுடையானுன எம்பெருமான் நம்மாழ்வார், பட்டர்பிரான், குலசேகரர், ஆண்டாள், திருமங்கையாழ்வார் ஆகியவர்களால் பாடப்பெற்றவன். (பூதத் தாழ்வாரும் பேயாழ்வாரும் இவரைப் பாடியுள்ளனர். குலசேகரர் இவரை எங்கு பாடியுள்ளார் என்று விளங்கவில்லை.)

181. गोष्ठीपुरे गोष्ठपतिः सौम्यनारायणाभिधः ।
 शठजिपरकालाभ्यां कालमेघस्तु मोहुरे ॥
 182. धन्विनव्यपुरे शौरिः विष्णुचित्तेन गोदया ।
 शीतोद्यानं सत्यगिरिः श्रीदर्भशयनं तथा ॥
 183. त्रीण्येतानि स्थलान्यत्र स्तुतानि कलिवैरिणा ।
 भट्टनाथेन वेदान्तिन् मधुरानगरी स्तुता ॥
 184. स्थलानि नव यान्यत्र श्रीवैकुण्ठमुखानि च ।
 अभिष्टुतानि चैकेन वानाद्रिः शठवैरिणा ॥

திருக்கோட்டியூரிலுள்ள கோஷ்டநாதனாகிற ஸௌம்ய நாராயணன் பட்டர்பிரானாலும் திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப்பெற்றவன். (பூதத்தாழ்வார், பேயாழ்வார், திருமழிசையாழ்வார் ஆகியவர்களும் இவனைப் பாடியுள்ளனர்). திருமோகூரிலுள்ள காளமேகப்பெருமாள் நம்மாழ்வாராலும் திருமங்கைமன்னனாலும் பாடப்பெற்றவர். ஸ்ரீவில்லிபுத்தூரிலுள்ள வடபெருங்கோயிலுடையான் பெரியாழ்வாராலும் ஆண்டாளாலும் பாடப்பெற்றவன். திருத்தண்கால், திருமெய்யம், திருப்பல்லாணி என்னும் மூன்று திவ்யதேசங்களும் திருமங்கைமன்னன் ஒருவராலேயே பாடப்பெற்றவை. பட்டர்பிரானால் மதுரை எனப்படும் திருக்கூடல் பாடப்பெற்றது. (திருப்பல்லாண்டு அவதரித்ததையிட்டு இப்படிக் கூறியிருக்கிறார். திருமங்கையாழ்வார் திருக்கூடலைப்பாடியிருப்பது இங்கு விடப்பட்டது.) ஸ்ரீவைகுண்டம், வரகுணமங்கை, திருப்புளிங்குடி, தொலைவில்லிமங்கலம் எனும் இரட்டைத்திருப்பதி, பெருங்குளம், திருக்குருகூர், திருக்கோளூர், தென்திருப்பேரை என்னும் நவதிருப்பதிகளும் வானமாமலையும் நம்மாழ்வார் ஒருவராலேயே பாடப்பெற்றவை.

१४५. वेदान्तिन् कैले देशे दिव्यदेशाश्चतुर्दश ।
दिव्यस्थलानि त्रीण्येव तत्रानेकस्तुतानि वै ॥
१४६. कुङ्कनगरीपूर्णः भगवान्समभिष्टुतः ।
शठारिभट्टनाथाभ्यां परकालेन चानघ ॥
१४७. संस्तुतो दक्षिणपुरे भगवानमराधिपः ।
शठजिपरकालाभ्यां यच्छ्रीमूलिकलः स्तुतः ॥
१४८. वराहनगरे तत्र वराहोऽत्र श्रियः पतिः ।
कुलशेखरदेवेन येनैकेन स्तुतोऽनघ ॥

மலைநாட்டுத் திருப்பதிகள்

145—*149. குற்றமற்ற வேதநாத்தியே! கேரள நாட்டில் பதினாலு திவ்ய தேசங்கள் உள்ளன. (இப்போது பாண்டிய நாட்டில் சேர்க்கப்படும் திருக்குறுங்குடியை இவர் மலைநாட்டில் சேர்த்திருக்கிறார்.) அவற்றில் மூன்று திருப்பதிகளே பலரால் பாடப் பெற்றவை. திருக்குறுங்குடி நம்பி நம்மாழ்வாராலும் பட்டர் பிரானாலும் திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப்பெற்றவர். (திருமழிசையாழ்வாரும் இவரைப் பாடியுள்ளார்) தென் திருவல்லவாழில் அமரர்கோனாகிற எம்பெருமானும் மூழிக் களத்து எம்பெருமானும் நம்மாழ்வாராலும் திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப்பெற்றவர்கள். வராஹநகரம் எனப்படும் திருவித்துவக்கோட்டில் திருமகள்கேள்வனான வராகப் பெருமான் குலசேகரப்பெருமாள் ஒருவராலேயே பாடப்பெற்றவன். திருவண்பரிசாரம், திருவாட்டாறு, திருவனந்த புரம், திருச்செங்குன்றூர்த் திருச்சிற்றறு, திருவாறன்விளை, திருவண்வண்டூர், திருப்புலியூர், திருக்காட்கரை, திருநாவாய், திருக்கடித்தானம் என்னும் எஞ்சிய பத்து திவ்ய தேசங்களும் நம்மாழ்வார் ஒருவராலேயே பாடப்பெற்றவை.

149. अवशिष्टानि सर्वाणि स्तुतानि शठवैरिणा ।
 तुण्डीरमण्डले विष्णोर्धे त्रयोविंशतिः स्मृताः ॥
 150. समैव दिव्यदेशाश्च तत्रानेकैरभिष्टुताः ।
 यथोक्तकारी भगवान् काञ्च्यां वैगल्यले हरिः ॥
 151. कासारभक्तिसाराभ्यां संस्तुतः कलिवैरिणा ।
 तलोरगगृहे काञ्च्यां देवोरगगृहाधिपः ॥
 152. कलिजिह्वाभ्यां श्रीपतिः समभिष्टुतः ।
 गीतागृहे पाण्डुदूतः काञ्च्यां कृष्णो जगत्पतिः ॥
 153. भक्तिसारेण वेदान्तिन् कलिघ्ना चेडितो हरिः ।
 शठारिपरकालाभ्यां नृसिंहो घटिकाचले ॥

தொண்டைநாட்டுத் திருப்பதிகள்

149*—*158. குற்றமற்றவேதூந்தியே! தொண்டை மண்டலத்தில் எம்பெருமானுடைய இருபத்து மூன்று திவ்யதேசங்கள் உள்ளன. (நடுநாட்டுத் திருப்பதியான திருக்கோவலூர் தொண்டைநாட்டில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது). அவற்றில் ஏழு திவ்யதேசங்கள் பலரால் பாடப்பெற்றவை. கச்சித்திருவெலிகாவில் உள்ள சொன்னவண்ணம் செய்த பெருமான் பொய்கை திருமழிசை திருமங்கையாழ்வார் களால் பாடப்பெற்றவர். (நம்மாழ்வார் பேயாழ்வாராகிய இருவரும் இவரைப்பாடியுள்ளனர்). காஞ்சியில் ஊரகத்தில் ஊரகத்தானாகிற எம்பெருமான் திருமழிசையாழ்வாராலும், திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப்பெற்றவன். கச்சித் திருப் பாடகத்தில் பாண்டவதூதனாகிற கண்ணன் எம்பெருமான் திருமழிசையாழ்வாராலும் திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப் பெற்றவன். (பூதத்தாழ்வாரும் பேயாழ்வாரும் இவரைப் பாடியுள்ளனர்). திருக்கடிகையிலுள்ள நரசிங்கன் நம்மாழ்வாராலும் திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப்பெற்றவன். (நம்மாழ்வார் அக்காரக்கனி என்று அருளியதையிட்டுச் சொல்லப்படுகிறது. பேயாழ்வாரும் இவரைப்பாடியுள்ளார்)

148. காசாபூதமான்தாயஸ்து: கலிபைரிணா ।
 த்விவிக்ரம இதி ஸ்யாதோ கோபபூதா து கோபதி: ॥
 149. ஸ்ரீமத்கைரவிணிதீரே பகவான் பார்த்தசாரதி: ।
 நுசிஹாமரங்ஜஸஜேந்ரவரதானிவ: ॥
 150. ஸ்துதோ பக்திசாரேண கலிமநா ச ஸதாரிணா ।
 விஶாரண்யே கிங்ரஹஸ்யநகரே வீரராவ: ॥
 151. பரகாலேன வேதான்திந் பக்திசாரேண ஸ்துத: ।
 த்நாவசிஸ்தா: ஸகலா திவ்யதேஸாஸ்த்ர போதஸ ॥
 152. சதுஸ்கவீந்ரகூதிபி: வேதான்திந் ஸமஸிஸ்துதா: ।
 ஐகாதஸோசரதிஸி திவ்யதேஸா: ப்ரகீர்திதா: ॥

பொய்கை பூதம் பேயாழ்வார்களாலும் திருமங்கையாழ்வாராலும் திருகோவலூரில் உள்ள திரிவிக்கிரமனாகிற ஆயனார் பாடப்பெற்றார். திருவல்லிக்கேணியில் அல்லிகுளத்தின் கரையில் நரசிம்மன், ராமன், ரங்கநாதன், கஜேந்த்ரவரதன் ஆகியவர்களோடு கூட எழுந்தருளியிருக்கும் புகுவான் பார்த்தஸாரதி திருமழிசையாழ்வாராலும் திருமங்கையாழ்வாராலும், நம்மாழ்வாராலும் பாடப்பெற்றார்; (“தேர்கடவியபெருமான்” [திருவாய் 3-6-10] என்பது பார்த்தஸாரதியைப் பற்றியது என்பது இவர்கருத்து. பேயாழ்வாரும் இவரைப்பாடியுள்ளார்.) வீக்ஷாரண்யத்தில் உள்ள “திருளவ்வுள்” என்னும் திவ்யதேஸத்திலுள்ள வீரராகவப் பெருமாள் திருமங்கையாழ்வாராலும், திருமழிசையாழ்வாராலும் பாடப்பெற்றார். தொண்டை நாட்டிலுள்ள மற்ற பதினாறு திவ்யதேஸங்களும் நாலு கவிப்பெருமானான திருமங்கையாழ்வார் ஒருவராலேயே பாடப்பெற்றவை.

१५९. दिव्यस्थलानि चत्वारि तत्रानेकस्तुनानि हि ।

तत्र श्रीशेषशैले च भगवान् वेङ्कटेश्वरः ॥

१६०. नवभिर्दिव्ययोगीन्द्रैः गोदादेव्या च संस्तुतः ।

कुलशेखरनीलाभ्यां अयोध्याघुनन्दनः ॥

१६१. श्रीकृष्णो भगवान्நन्दவ்ரஜே गोपीजनप्रियः ।

भट्टेश्वरकालाभ्यां गोदादेव्या च संस्तुतः ॥

१६२. मधुगायां बालकृष्णो वेदान्तिन् संस्तुतस्त्रिभिः ।

भट्टेश्वरकालाभ्यां गोदया च यदृद्धहः ॥

வடநாட்டுத் திருப்பதிகள்

158*—163. வடநாட்டில் பதினொருதிவ்யதேஸங்கள் ஆழ்வார்களால் பாடப்பெற்றவை. அவற்றில் நாலு திவ்யதேசங்கள் பலரால் பாடப்பெற்றவை. அவற்றில் திருவேங்கடமலையிலுள்ள திருவேங்கடமுடையான் தொண்டரடிப்பொடிகள் தவிர்ந்த மற்ற ஒன்பது ஆழ்வார்களாலும் ஆண்டாளாலும் பாடப்பெற்றவர். அயோத்தியிலிருக்கும் இராமன் குலசேகரராலும் திருமங்கைமன்னனாலும் பாடப்பெற்றவன். (பெரியாழ்வாரும் நம்மாழ்வாரும் தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரும் அயோத்தியைப்பாடியுள்ளனர்) திருவாய்ப்பாடியிலுள்ள கோபிகளுக்கு இனிய னைகண்ணன் பட்டர்பிரான் பரகாலன் ஆண்டாள் ஆகியவர்களால் பாடப்பெற்றவன். மதுரையில் பூலக்ருஷ்ண னை யாதவர்கோன் பட்டர்பிரான் பரகாலன் ஆண்டாள் ஆகியவர்களால் பாடப்பெற்றான். [நம்மாழ்வாரும் வடமதுரைப்பிறந்தாணைப்பாடியிருக்கிறார்] ஜகந்நாதத்தில் ஜகந்நாதன் பட்டர்பிரான் ஒருவரால் பாடப்பெற்றவர். (கண்டமென்னும் கடிநகரை ஜகந்நாதம் என்றே அங்குள்ள பெருமானை ஜகந்நாதன் என்றே கூறுவதில்லை. அவரைப் பெரியாழ்வார் ஒருவரே பாடியுள்ளார்.

163. जगन्नाथे जगन्नाथो भट्टनाथेन संस्तुतः ।

अवशिष्टानि षट् चात्र स्तुतानि कलिवैरिणा ॥

164. अतः श्रीरङ्गनगरं सर्वेषामुत्तमोत्तमम् ।

गोदया दिव्यदेशानां गीयते दशभिर्वृतः ॥

165. नाथयामुनपूर्णादियतीन्द्राद्यचितस्तु सः ।

आद्यं स्वयंव्यक्तमिदं विमानं रङ्गसंज्ञकम् ॥

166. तत्रापि प्रथमोद्दिष्टं स्वयंव्यक्तस्थलेषु च ।

ब्रह्मणा पूजितः सम्यग्निष्वाकुप्रमुखैर्नृपैः ॥

ஐகந்நாதபுரி ஐகந்நாதனை எந்த ஆழ்வாரும் பாடவில்லை ஆகையால் இது தவறு) மற்ற ஆறு வடநாட்டு திவ்ய தேசங்களும் திருமங்கையாழ்வாரொருவராலேயே பாடப் பெற்றவை. (இதுவும் தவறு. சாளக்கிராமத்தையும், துவாரகையையும் பதரியையும் பெரியாழ்வாரும் பாடியிருக்கிறார். துவாரகையை ஆண்டாளும் திருமழிசையாழ்வாரும் நம்மாழ்வாரும் பெரியாழ்வாரும் பாடியிருக்கிறார்கள்.)

ஸ்ரீரங்கத்தின்பெருமை

164-167. ஆண்டாளாலும், பத்து ஆழ்வார்களாலும் பாடப்பட்டதாய் நாதமுனி, யாமுனமுனி, பெரியநம்பி, யதிராஜர் முதலான ஆசார்யர்களாலும் ஆராதிக்கப்பட்ட ஒரே திவ்யதேசமாகையாலே திருவரங்கப்பெருநகர் எல்லா திவ்யதேசங்களைக்காட்டிலும் மிகச்சிறந்ததாகும். (படைப்புக்காலத்திலேயே) பிரமனுக்கு அளிக்கப்பட்டதாகையாலே இந்த ஸ்ரீரங்கவிமானம் எல்லா திவ்யதேசங்களுக்கும் முற்பட்டதாகும். அந்த திவ்யதேசங்களிலும் ஸ்வயம்வ்யக்தம் என்று பெயர் பெற்றவைகளுள் இது முதலாவதாகக் கணக்கிடப்படுகிறது.

१६७. धर्मवर्मादिभिस्सर्वैस्तस्याद्रङ्गमनुत्तमम् ।

नित्यवासरतानां च कैवल्यं तु करस्थितम् ॥

१६८. भक्ताङ्घ्रिरेणुस्तैव श्रीरङ्गे सर्वयोत्तमे ।

नित्यवासरतो धीमान् तत्कैङ्कर्यतस्सदा ॥

१६९. पृथुकीर्तिस्सुखेनाव्दान् नीत्वा पञ्चोत्तरं शतम् ।

अगमद्विष्णुसालोक्यं श्रीरङ्गेश्वरसन्निधौ ॥

१७०. दिव्यप्रबन्धं वेदान्तिन् भक्ताङ्घ्रिरजसा कृतम् ।

यः पठेत् शृणुयाद्वापि स मुक्तो नात्र संशयः ॥

பிரமனாலும் இஷ்வாகு முதலான ஸூரியகுலமன்னர்களாலும் தர்மவர்மா முதலான சோழராஜாக்களாலும் இப்படி நல்லோர்கள் அனைவராலும் நன்கு ஆராதிக்கப்பட்டதாகையாலே ஸ்ரீரங்கம் ஒப்பற்றதாகும். அதில் எப்போதும் வாழ்வதில் ஈடுபட்டவர்களுக்கு மோகக் கைப்பட்டதாகிறது.

தொண்டரடிப் பொடிகள் மோகமடைதல்

168-169. இப்படி எல்லாப்படியாலும் சிறந்ததான ஸ்ரீரங்கத்திலேயே எப்போதும் வாழ்வதில் ஈடுபட்டவராய், அறிவாளியாய், திருவரங்கனுக்கே எப்போதும் கைங்கர்யம் செய்து கொண்டிருந்தவராய், பெரும்புகழாளரான தொண்டரடிப்பொடிகள் அங்கேயே நூற்றைந்து வயது வரையில் இனிது வாழ்ந்து திருவரங்கன் திருமுன்பே விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை அடைந்தார்.

புலிசூதி—முடிவுரை

170-175. அறிவாளியான வேதாந்தியே! தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரின் திசுவ்யப்ரபந்தங்களைப் படிப்பவர்களும் கேட்பவர்களும் முக்தியடைவார்கள் என்பதில் ஐயமில்லை,

173. श्रीविष्णोर्वनमालिकाश्वशतो भक्ताङ्घ्रिरेण्णाख्यया

भक्तानुग्रहहेतवे करुणया पश्चादभूद्भूतले ।

तं मण्डकुडिनायकं द्विजवरं रङ्गेशमालाप्रदं

श्रीमालाकृतिकारकं गुणनिधिं सञ्चिन्तयेत्सन्ततम् ॥

174. श्रीरङ्गेश्वरकैङ्कर्यहेतवे गुणसिन्धवे ।

भक्ताब्जभानवे तस्मै नमो भक्ताङ्घ्रिरेणवे ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्ति संवादे भक्ताङ्घ्रिरेणुचरितं नाम

षण्णवतितमोऽध्यायः ॥

सप्तनवतितमोऽध्यायः ॥

१. भट्टार्य प्रणिपत्योव्यां वेदान्ती तमपृच्छत ।

श्रोतुमिच्छाम्यहं स्वामिन् श्रीपाणचरितं महत् ॥

திருவரங்கனுடைய கைங்கர்யத்தைச் செய்தவராய், குணக் கடலாய், புக்தர்களாகிற தாமரையை மலரச்செய்யும் ஸூர்யனான அந்தத் தொண்டரடிப்பொடிகளுக்கு வணக்கம்.

ஸ்ரீபரபந்தநாமருத்தில் ஸ்ரீபராஸரபட்டர் வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் தொண்டரடிப்பொடிகளின் சரிதத்தின் நிறைவைக் கூறும் தொண்ணூற்றூறாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

தொண்ணூற்றேழாம் அத்தியாயம்

திருப்பாணுவார் சரித்திரம்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1-2. வேதாந்தி நஞ்சீயர் ஸ்ரீபராஸரபட்டரைத் தரையில் வீழ்ந்து வணங்கி “கருணைக்கடலாய், பேரறிவாளரான ஆசார்யரே! பெருமை மிக்கதான திருப்பாணுவாரின் சரிதத்தை நான் கேட்க விரும்புகிறேன். சிஷ்யனான எனக்கு அதைத்தெளிவாகக் கூறுவீராக” என்று கேட்டார்.

2. विशदं ब्रूहि मे विद्वन् शिष्याय करुणार्णव ।
अङ्गीकृत्य वचस्तस्य भट्टायैस्तमथाब्रवीत् ॥
श्रीपाणचरितं दिव्यं शृणु वक्ष्यामि सांप्रतम् ॥
3. श्रीलोकसाङ्गमहामுனிन्द्रஸ்கந்தாபிரூஹ் கலயாமி நியத்யம் ।
கலங்குஹீன கமனீயமக்த கவீஸ்வரீ ஙாயகஸார்வஹீமயம் ॥
4. इतीव वन्दनं कृत्वा कथामकथयत्तदा ।
कावेरीतोयमाश्रित्य वातो यत्र प्रवर्तते ॥
5. तद्देशवासिनां मुक्तिः किमु तत्तीरवासिनाम् ।
एतादृशप्रभावायाः कावेर्या दक्षिणे तटे ॥
6. श्रीरङ्गेशस्य नैऋत्यां क्रोशमात्रेण विभृता ।
निचुला नाम नगरी रक्षिता धर्मवर्मणा ॥

ஸ்ரீபாணசரிதத்தொடக்கம்

2*-8. நஞ்சீயரின் அந்தக் கேள்வியை ஏற்றுக் கொண்டு ஸ்ரீ பட்டர் “அற்புதமான பாணசரிதத்தை இப்போது சொல்லுகிறேன் கேட்பீராக” என்று சொல்லத் தொடங்கினார். “ஸ்ரீலோகஸாரங்குமஹாமுனிவரின் தோள் மேல் ஏறியிருப்பவராய், களங்கமற்றவராய், அழகிய புக்தராய், கவிஞர் தலைவராய், பாடுவாரில் தலைசிறந்தவரான திருப்பாணரை தினந்தோறும் தியானிக்கிறேன்” என்று வணங்கி, பட்டர் அப்போதே கதையைச் சொல்லத் தொடங்கினார். “காவேரிநதியையொட்டி எங்கெல்லாம் அதன் காற்று அடிக்கிறதோ அந்த தேசங்களில் வசிப்பவர்கெல்லாம் மோகும் கிடைக்கும். காவேரிக் கரையில் வாழ்பவர்களுக்கு மோகும் கிடைக்கும் என்பதைச் சொல்லவும் வேண்டுமோ?” எனப்படும் பெருமையுடைய காவேரியின் தென்கரையில் ஸ்ரீரங்கநாதன் எழுந்தருளியிருக்கும்

9. धर्मेण राज्यमेतस्यां धर्मवर्मा चकार सः ।
 धर्मवर्मसुता चैव निचुलानायकी हरेः ॥
10. यस्यां देव्यां महामोहात्तत्रैव निचुलापुरे ।
 रममाणस्तया सार्धं रङ्गेशो राजतेऽनिशम् ॥
9. तथैव येन स वेदान्ती प्रहृष्टः प्रणिपत्य तम् ।
 निचुलादेविकल्याणं पप्रच्छ प्रीतिपूर्वकम् ॥
10. तच्छ्रुत्वाथ स भट्टार्यो यत्तत्सर्वं न्यवेदयत् ।
 पुरास्त निचुलापुर्यां धर्मवर्माभिधो नृपः ॥

இடத்திற்குத் தென்மேற்குத்திசையில் ஒரு குரோசுதூரத்தில் (சுமார் இரண்டுமைலில்) தர்மவர்மா என்னும் அரசனால் ரக்ஷிக்கப்பட்ட “நிசுளா” என்னும் நகரம் (உறையூர்) உள்ளது. அந்த நகரத்தில் தர்மவர்மா தர்மவழிப்படி அரசு புரிந்து வந்தான். தர்மவர்மாவின் பெண் நிசுளாநாயகி. அவளிடம் பெரும் காதலாலே திருவரங்கத்தெம்பெருமான் அப்பிராட்டியோடு விளையாடிக்கொண்டு எப்போதும் அவ் வூரிலேயே விளங்குகிறான்.

நஞ்சீயரின் கேள்வி

9. அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு வேதாந்தி நஞ்சீயர் உகந்தவராய் பட்டரை வணங்கி, நிசுளாதேவியின் கல்யாணத்தைப் பற்றி உகப்புடன் அவரை வினவினார்.

தர்மவர்மாக்கள் இருவர்

10-14 நஞ்சீயருடைய அவ்வார்த்தையைக்கேட்டு பட்டர் நிசுளாதேவியின் கல்யாணவரலாறு முழுவதையும் சொல்லத்தொடங்கினார். நிசுளாபுரியில் (உறையூரில்) முன்னொருகாலத்தில் ஸூர்யவம்ஸத்தில் உதித்தவனாய் மிகச் சிறந்த பாகுவதோத்தமனாய் தர்மவர்மா என்னும் பெயருடைய பெரிய அரசன் அரசாண்டுவந்தான்.

११. सूर्यान्वये महानासीत् महाभागवतोत्तमः ।
तदा तस्यैव कावेरीसैकते धर्मवर्मणः ॥
- १२- प्रत्यक्षमगमच्चात्र प्रथमं रङ्गराडपि ।
रङ्गशक्तो रङ्गेशकैङ्कर्यनिरतस्सदा ॥
- १३- तदेकहृदयः श्रीमान् धर्मवर्मा बभूव ह ।
तस्यान्ववाये मतिमान् कश्चिद्भागवतोत्तमः ॥
१४. धर्मवर्माभिधः श्रीमान् अजायत महायशः ।
निचुलानायकी नाम काचिन्नीलांशमासुरा ॥

உபயகாவேரிக்கு நடுவிலுள்ள மணல்திடரில் அந்த தூர்மவர்மாவுக்கே முதன்முதலில் ரங்கநாதன் பிரத யக்ஷமானான். அவ்வரசனான தூர்மவர்மா ரங்கநாதனிடம் புக்தனாய், எப்போதும் அரங்கனுடைய கைங்கர்யத்திலேயே ஈடுபட்டவனாய், அரங்கனையே நெஞ்சில் கொண்டவனாய் வாழ்ந்து வந்தான். அவனுடைய வம்சத்தில் அறிவாளி யாய், பூகுவதோத்தமனாய், பெரும்புகழாளனான ‘தூர்மவர்மா’ என்னும் பெயருடைய மற்றொரு அரசன் உண்டானான்.

நிகளா நாயகியின் அவதாரம்

14*-19. அந்த அரசனுக்கு நீளாதேவியின் அம்சத் தையுடையவளாய், எல்லா அழகுகளும் நிறைந்தவளான “நிகளா நாயகி” என்னும் பெண்ணொருத்தி கடலரசனுக்கு லக்ஷ்மி பிறந்தது போலவும், ஜனகனுக்கு ஸீதாலக்ஷ்மி பிறந்தது போலவும் அவதரித்தாள். அவளுடைய பெருமையைக் கூறும் பின்வரும் பொருளுள்ள பல ப்ரா—54

15. சங்கஜே சர்வசோமாஹ்யா டுஹிதா தஸ்ய பூபதே: ।
 யதா க்ஷிராண்வே லக்ஷ்மீ: யதாபூஜ்জনகஸ்ய ச ॥
 தத்ரபாவபரா:ஸ்லோகா: கீயந்தே வஹவோ ஸுவி ॥
 16. அத்ய சோலமஹீபதேரபூந்நிசுலா நாம புரி புராதனீ ।
 கனகாஹ்யகவேரகந்யகாத்ரிநீதக்ஷிணதீரஸீமனி ॥
 17. தபஸாத்வத்ய தர்மவர்பண: குலஜ: கக்ஷந சோலபூபதி: ।
 மஹஸா மத்யிதாரிமண்டல: சக்ரலா யத்ர ஶஸாஸ மேதிநீம் ॥
 18. தபஸா விபவென தாத்ஷா ச நுபோ ரக்ஷிணி சக்ரமானஸ: ।
 கமலா கமலாகரோ஽ஹ்வா உததேஸ்தா தநயாமுதாரதீ: ॥
 19. டுஹிதுஸ்தபநீயதண்டுலாஸ்த்ரிஸ்தத் ஷஸ்த்யதிகம் ச ஶாரத: ।
 ச ஹிரமயவஸ்துகுண்டலாந்யதிஸ்தத்ஸத்ஷாநி யுதகம் ॥

ஸ்லோகங்கள் இவ்வுலகில் பாடப்படுகின்றன. 'பொன்னி' எனப்படும் காவேரி நதியின் தென்கரையில் 'நிகளாபுரி' என்னும் பெயருடைய பழையதான நகரம் சோழ ராஜாவுக்குத் தலைநகராயிருந்தது. (கோழி எனப்படும் உறையூரே அது). அந்த தர்மவர்மானின் குலத்தில் உதித்த ஒரு சோழ ராஜா தன்னுடைய வீரத்தாலே எதிரிகள் அனைவரையும் வென்றவனாய் உலகனைத்தையும் ஆண்டான். திருவரங்கனிடம் ஈடுபட்ட மனமுடைய அவ்வரசன் தன்னுடைய தவத்தினாலும், முற்கூறிய பெருமைகளாலும், அலைமகளாய் 'கமலை' என்னும் பெயருடையவளான ஸ்ரீதேவியைப் பெண்ணாகப் பெற்று, மிகவும் வண்மை மிக்கவனாகையாலே, அந்தப் பெண்ணுக்கு ஸ்த்ரீதேவநமாக முந்நூற்றறுபது பூரம் பொன்னாலான அரிசிகளையும் அதற்கிணையான பொற் குண்டூலங்களையும் ஸமர்ப்பித்தான்.

20. जन्मप्रभृति सा वाला श्रीरङ्गेशपदाब्जयोः ।
एकान्तभक्तिसंपन्ना ववृधेऽहर्निशं सती ॥
21. बालक्रीडास्यपि सदा सा श्रीरङ्गेश्वरं विना ।
अजानती बभूवान्यत्तदेकहृदया स्थिता ॥
22. रङ्गेशोत्सवपूजादिकार्याणि निखिलानि च ।
बालक्रीडोपयोगीनि कृत्वा तानि सखीजनैः ॥
23. वदन्ती रङ्गरङ्गेति क्रीडयामास तन्मनाः ।
ववृधे बालिका बान्ये पित्रोरानन्ददायिनी ॥

கமலவல்லியின் பாலப்பருவம்

20-25 நிகளாபுர நாயகியான அக்கமலவல்லி சிறு வயது முதற்கொண்டே திருவரங்கராஜனின் திருவடித் தாமரைகளில் அநந்யபுக்தியோடு கூடியவளாய், அவளை யல்லது அறியாதவளாய் தினந்தோறும் வளர்ந்து வந்தாள். சிறுமிகளோடு விளையாடும்போதும் அவள் ஸ்ரீரங்கநாதனைத்தவிர வேறு எதையும் அறியாதவளாய், எப்போதும் அவளையே நெஞ்சிற் கொண்டவளாயிருந்தாள். தோழிகளோடு விளையாடும்போதும் திருவரங்கனின் உத்ஸவம், திருவாராதனம் முதலான கார்யங்களனைத் தையும் விளையாட்டில் சேர்த்துக்கொண்டவளாய், “ரங்க ரங்கா” என்று கூறிக்கொண்டு அவனிடமே நெஞ்சு செலுத்தி விளையாடினாள். அச்சிறுமி தாய் தந்தையர்க்கு ஆநந்தத்தை விளைப்பவளாய்ச் சிறுவயதில் வளர்ந்து வந்தாள். ஒருஸமயம் அவள் யௌவநப்பருவத்தின் தொடக்கத்தில் இருந்தபோது இந்திரனுடைய நந்தவனத்தைப் போன்றதாய், எப்பொழுதும் அழகியதாயிருக்கும் ஒரு

௨௪. டோலாயா நந்நோதானஸதஸே புஷ்பமண்டபே ।
 சதாபிராமே சாராமே ரமமாணா சஸ்திஜனै: ॥
 ௨௫. சஞாதயோவநாரம்மா சா கதாசிதவர்தத ।
 ரஜேஸோ மூகயாயாஸவிஸ்ரான்த்யே ததநே ப்ரதி ॥
 ௨௬. சமாஸத்ய ததா தேவீமபஸ்யத்கமலேக்ஷணாஸு ।
 அநிதேஸ்யவயோரூபமதூரஸிதமாஸு: ॥
 ௨௭. தஸ்யா: சமோஹிதோ ரஜ்ஜராஜோ஽பூந்லோகமோஹந: ॥
 ஸ்ரீஸுந்நரவரஸ்யாஸ நிகுலாபுரநாயகீ ॥
 ௨௮. ரஜேஸலக்ஷநஹதயா ஜிநிநிதா ஜிதாஸநா ।
 வதந்தீ ரஜ்ஜரங்கேதி ராஸிகேவ சமாஸிதா ॥

தோட்டத்தில் புஷ்ப மண்டபத்தில், ஊஞ்சலில் தோழிகளோடு விளையாடிக் கொண்டிருந்தாள்.

திருவரங்கனுக்கும் கமலைக்கும் காதல்

25*-28 ஒரு ஸமயம் திருவரங்கராஜன் மனிதவுருக் கொண்டு வேட்டையாடிவிட்டு, அந்தக்களைப்பு ஆறுவதற்காக அந்தத்தோட்டத்திற்கு வந்து தாமரை போன்ற கண்களையுடைய கமலவல்லியைக் கண்டான். அழகிய மணவாளனாய், உலகனைத்தையும் மயக்குகின்றவனான அந்த ரங்கராஜன் அந்த தேவியினுடைய அளவிட முடியாத பருவம், வடிவழகு, புன்முறுவல், இனிய பேச்சு ஆகியவைகளாலே மயக்கமுற்றான். அந்த நிகளாபுர நாயகியும் திருவரங்கனிடம் ஈடுபட்ட நெஞ்சையுடையவளாய், ஊனும் உறக்கமும் அற்றவளாய், “ரங்க ரங்க” என்று கூறிக் கொண்டு (கண்ணனிடம் காதல் கொண்ட) ராதையைப் போன்றவளானாள்.

௨௯. धर्मवर्मा ततो ज्ञात्वा दुहितुस्तन्मतं महत् ।
 प्रहृष्टः प्राप्य रङ्गेशसन्निधिं तं प्रणम्य च ॥
 ௩௦. दुहितुः सर्ववृत्तान्तं रङ्गशाय न्यवेदयत् ।
 अङ्गीकृत्य वचस्तस्य संप्रहृष्टोऽथ रङ्गराट् ॥
 ௩௧. व्याजहार शुभं वाक्यं धर्मवर्माणमद्भुतम् ।
 करिष्याम्यहमेवाद्य तत्पाणिग्रहणं नृप ॥
 ௩௨. युष्मद्दुहितरं मह्यं प्रदेहि जलपूर्वकम् ।
 रंगिणस्तद्वचः श्रत्वा धर्मवर्मा हरिप्रियः ॥
 ௩௩. ओमित्युक्त्वा प्रणम्याशु ரஞ்ஞன் ஸகவத்சலம் ।
 நிகுலானகர் பரப்ய ததலங்குத்ய பதநம் ॥

கமலா-ரங்குவிவாஹம்

29-50 தூர்மவர்மாவாகிற அவ்வரசன் தன் பெண்ணினுடைய அச்சிறந்த கருத்தினைக் கண்டு மிகவுகந்தவனாய், திருவரங்கனின் ஸந்நிதிக்கு வந்து அப்பெருமானை வணங்கித் தன் பெண்ணைப் பற்றிய எல்லாச் செய்திகளையும் ஸ்ரீரங்கநாதஸ்தானிடம் விண்ணப்பித்தான். ஸ்ரீரங்கராஜனும் மிகவுகந்தவனாய், அவ்வார்த்தையை ஏற்றுக் கொண்டு, தூர்மவர்மாவைப் பார்த்து, “அரசனே! நானே இப்போது உன் மகளைக் கைப்பிடிக்கிறேன். உன்னுடைய பெண்ணை எனக்கு தாரை வார்த்துக் கொடுப்பாய்” என்னும் ஆச்சரியமான மங்குள வார்த்தையைக் கூறினான். திருவரங்கனின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, விஷ்ணுபக்தனான தூர்மவர்மா “அப்படியே ஆகட்டும்” என்று கூறி, பக்தவதஸலனான திருவரங்கனை உடனே வணங்கி நிகளாபுரியை அடைந்து,

32. स तां दृष्टिर्तु सभ्यगलङ्कृत्याब्जलौचनाम् ।
 प्रदातुकामः सहसा श्रीरंगेशाय विष्णवे ॥
 33. विवाहमण्डपे पीठे विन्यस्यैवात्मसंभवाम् ।
 रंगेशागमनाकंक्षी तदा तस्यौ सुनिश्चलः ॥
 34. सहितस्सकलैर्देवैर्ब्रह्मेशानपुरोगमैः ।
 निचुलानगरीं रम्यां महेंद्रनगरोपमाम् ॥
 35. महता वैभवेनाशु रंगेशः स्वयमेव सः ।
 चकार पाणिग्रहणं दृष्टितुर्धर्मवर्मणः ॥
 36. धर्मवर्मथ हरये रंगेशाय महौजसे ।
 ब्रह्मर्षिमध्ये ब्रह्मेशपाकशासनसन्निधौ ॥

அந்நகரை அலங்கரித்து, தாமரை போன்ற கண்களை யுடைய தன் பெண்ணுக்கு நன்கு அலங்காரம் செய்து, அவளை ஸ்ரீ ரங்கநாதனுக்கிற விஷ்ணுவுக்குக் கன்னிகா தானம் செய்து கொடுக்க விரும்பியவனாய், அப்பெண்ணை விவாஹ மண்டபத்தில் ஆஸநத்தில் அமரச் செய்து திருவரங்கன் வருவதை எதிர்பார்த்துக் கொண்டு உறுதியோடு இருந்தான். அப்போது பிரமன், உருத்திரன் முதலான எல்லா தேவர்களோடும் கூடியவனாய், திரு வரங்கன் தானே மஹேந்திரனின் நகரத்தைப் போன்ற தான நிகளாநகரத்திற்கு வந்து, பெருத்த வைபவத்தோடு தர்மவர்மாவின் பெண்ணை விரைவில் கைப் பிடித்தான். தர்மவர்மாவும் ப்ரஹ்மரிஷிகளுக்கு நடுவில், பிரமன், உருத்திரன், இந்திரன் முதலான தேவர்கள் முன்னிலையில் திருவரங்கனுக்கு எல்லா விதமான ஆடையாபரணங்களையும் முதலில் அளித்து, எல்லா லக்ஷணங் களோடும் கூடியவனாய், நன்கு அலங்கரிக்கப்பட்ட

39. सर्वलक्षणसंपन्नां कन्यकां तां स्वलंकृताम् ।
 अलंकाराणि सर्वाणि पूर्वं दत्त्वाथ रंगिणे ॥
 40. सफलाक्षतताम्बूलदक्षिणादिसमुज्ज्वलम् ।
 तस्मै दुहितरं सम्यक् पवित्रोदकपूर्वकम् ॥
 41. प्रददौ भक्तिभावेन पवित्रेणान्तरात्मना ।
 सीतां श्रीरामचन्द्राय प्रददौ जनको यथा ॥
 42. क्षीरार्णवो महालक्ष्मीं श्रीमहाविष्णवे यथा ।
 देवदुन्दुभिनिर्घोषः पुष्पवृष्टिर्महानभूत् ॥
 43. तस्य वैवाहिकं सम्यक् शेषहोमान्तमद्भुतम् ।
 निर्वर्त्य स यथाशास्त्रं देवर्ब्रह्मर्षिपुङ्गवैः ॥
 44. पूजयामास तान् सर्वान् यथायोग्यं दिवौकसाम् ।
 वराय रङ्गराजाय पारिवर्हं महाद्भुतम् ॥

வளான தன் பெண்ணை, ஸீதா தேவியை ஸ்ரீராம சந்திரனுக்கு ஜநகன் கொடுத்தது போலவும், திருப்பாற் கடலரசன் மஹாலக்ஷ்மியை மஹாவிஷ்ணுவுக்குக் கொடுத்தது போலவும், பழங்கள், அக்ஷதை, தாம்பூலம். துக்ஷிணை முதலானவை விளங்கிநிற்க, பரிசுத்தமான மனத்தாலே புக்தியோடு கன்னிகா தாணம் செய்து கொடுத்தான். அப்போது தேவர்களின் பெரிய துந்துபி முழக்கமும், புஷ்ப வர்ஷமும் ஏற்பட்டது. சேஷஹோமம் ஈருன ஆஸ்சர்யமான விவாஹ கர்யங்களை, ஸாஸ்த்ர முறைப்படி தேவர்களைக் கொண்டும் ப்ரஹ்மரிஷிஸ்ரேஷ்டர்களைக் கொண்டும் நடத்திவைத்து, தேவர்கள் முதலானவரை அவரவர்க்குத் தக்கவாறு கௌரவித்தான். மணமகனான திருவரங்கராஜனுக்கு முந்நூற்றறுபது பாரம் பொன்னுலான அரிசிகளையும், பெரும் புகழாளனான

௪௫. சৌவர்த்தணுலானாं ச ததௌ ஢ாரசததயயு |
 ஢க்தயா ஷஸ்தயதிகம் சஸ்யக் ஢ர்மவர்த்஢ா஢யஸா: ||
 ௪௬. த்ரததௌ ஢க்தி஢ாவேன ரங்கேஸாய ஢ஹாத்஢னே |
 ரயானஸ்வானு தகானு சர்வானு துௌ஢ஹியாதிதானகானு ||
 ௪௭. தாஸிதாஸனாஸ்வேவ ஢ூஷணான்யஸ்வராணி ச |
 ஹிரணயரஸ்தே தத்ர ச஢ாரௌப்ய வ஢ூவரௌ ||
 ௪௬. தாஸு஢ௌ த்ரேஷயா஢ாஸ ஢ஹதா வௌ஢வேன ச: |
 ஢ர்மவர்த்஢ுதா சஸ்யக் ச தாஸுதாஹ ரகாராட் ||
 ௪௯. சன்துஸ்த: ஸ்ஸுரௌவ தூகிதௌ ஢ர்மவர்த்஢ா |
 சத்ரேஸித: சுவ஢ா஢ௌத்ச஢ாஸாஸ ததாஸநஸ ||
 ௫௦. நிசுலாபுரநாயகயா தயா சாஸ்த்ர தகத்பதி: |
 ர஢஢ாண: சுஸ்த்ர தஸ்தாவிநிஸ ச யதாஸுஸ்த்ர ||

ததர்஢வர்஢ா ஆச்சரிய஢ாண ஸ்திரீததன஢ாகத் த்ரேரன்பௌதூ
 நன்கு ஸ஢ர்த்தித்தான. ஢ஹாபுருஷனான ரங்கநாதனுக்கு
 ரதங்கள், குதிரைகள், யானைகள், தசுக்கள், எரு஢ைகள்,
 ஆடுகள், வேலைக்காரிகள், வேலைக்காரர்கள், ஆதரணங்கள்,
 ஆடைகள் முதலியவற்றையும் தக்தியௌதூ அளித்தான. ஢ண஢களையும்
 ஢ண஢களையும் தௌன்஢ய஢ாண ரதத்திலேற்றித் த்ரெருத்த
 வைதவத்தௌதூ அவன் அனுத்தி வைத்தான. குற்ற஢ற்ற
 வேதாந்தியே! ததர்஢வர்஢ாவின் த்ரெண்ணை க஢லவல்லியை
 ஢ணந்து கௌண்ட லௌகநாதனுன அந்தத் திருவரங்கராஜனும்
 திகககந்தவனும், ஢ா஢னூரான ததர்஢வர்஢ாவாலே ஆராதிக்கத்தூ
 விடைகௌடுக்கத் த்ரெற்றவனும், அத்தௌதே நிசுளாபுரநாயகியான
 அவளௌதூ கூடத் தன் இருத்திடத்தை அடைந்து நித்ய஢ாக அத்த
 திராத்தியௌதூ இன்தூற்றிருக்கிருன்.

41. நிசுலானகரே தத் ரக்ஷை: ஸ்ஞராலயே ।
 நிசுலாபுரநாயக்யா ப்ரீத்யர்த்தம் ஧ர்மவர்ப்பண: ॥
 42. தயா சங்கீடமாணோஸஸாவஹாபி பரிதீக்ஷயதே ।
 நிசுலாடேவிக்ஷ்யாணம் யே ஸ்ஞவந்நி பதந்தி ச ॥
 43. க்ஷ்யாணஸஹிதா எவ ஸ்ஞயஸ்தேஸநிசம் ஸ்ஞவஸு ।
 தத: புஷ்யதமே தந்ந நகரே ஸுநிவாஹந: ॥
 44. அவதாரம் ஜகத்ரக்ஷாஹேதவே விததே ததா ।
 ஸ்ஞஸ்வ விசத் வக்ஷயே தச்சரித்ம் மஹாஹுநஸு ॥
 45. ஸ்ரீபாணச்சரித்ம் திவ்யம் ததந்யஸ்ய ந விததே ।
 த்வாவிசந்த்யுத்தரஸ்தவத்ஸரானந்தரம் கலௌ ॥

நிசுளா நாயக சரித்திர முடிவுரை

51-53 மாமனாரின் வீடாய், நிசுளா நகரம் என்று பெயர்பெற்ற உறையூரில் ஸ்ரீ ரங்கநாதன் தர்மவர்மானின் உகப்பிற்காக நிசுளாபுரநாயகியான கமலவல்லியோடு கூட அடியார்களை ரக்ஷிப்பதாகிற விளையாட்டில் ஈடுபட்டவனாய், இன்றும் அர்ச்சாவதாரமாகக் காணப்படுகிறான். நிசுளா தேவியின் கல்யாண வரலாற்றைக் கேட்பவர்களும் படிப்பவர்களும் எப்போதும் மங்குளம் உடையவர்களாக ஆவார்கள் என்பது உறுதி.

திருப்பாணுவார் அவதாரம்

53*-57* நிசுளாதேவீரங்கநாதா விவாஹத்திற்கு நெடுங்காலத்திற்குப்பின் அந்தப்பரமபுண்யமான நகரத்தில் முனிவாஹனரான திருப்பாணுவார் உலகை ரக்ஷிப்பதின் பொருட்டு அவதரித்தார். பேரற்புதமான அவருடைய சரித்திரத்தைத் தெளிவாகச் சொல்லுகிறேன்; கேட்பீரகசு.
 ப்ரா—55

46. दुर्मत्यब्दे कार्तिकारुये मासे राकामहातिथौ ।
रोहिण्यां सौम्यवारे तु श्रीपाणो निचुलापुरे ॥
47. कस्मिंश्चिद्ब्राह्मणक्षेत्रे त्रीहिगुच्छान्महायशाः ।
श्रीवत्सांशेन संजज्ञे श्रीहरेराज्ञया तदा ॥
तस्यावतारश्लोकाश्च गीयन्ते प्रथिता भुवि ॥
48. अथ तत्र कुलेऽन्तिमे रमारमणोरस्थललाञ्छनांशजः ।
समजायत पाणसंज्ञकः सुकविः कार्तिकमासि वैधमे ॥
49. कावेरीतटनिचुलापुरेऽन्त्यवंशे
रोहिण्यां विलसति वृश्चिकेऽवतीर्णः ।
श्रीनाथस्त्वहमतिशायिभक्तिभाजं
पाणारुखं वरमुनिवाहनं प्रपद्ये ॥

திவ்யமான திருப்பாணழ்வாரின் சரித்திரப் பெருமை வேறு எவருக்கும் இல்லை. கலிபிறந்து நூற்றிருபத்திரண்டு வருடம் சென்றபின் துர்மதி வருடத்தில் கார்த்திகை மாதத்துப் பெளர்ணமியில், புதன்கிழமையோடு கூடிய ரோஹிணி நட்சத்திரத்தில், நிகளா நகரத்தில் ஓர் அந்தணனுடைய வயலில் நெற்கதிரிலிருந்து பெரும் புகழாளரான திருப்பாணழ்வார் எம்பெருமானுடைய நியமனத்தாலே ஸ்ரீவத்ஸமெனும் மறுவின் அம்ஸமாக அவதரித்தார்.

அவதார ஸ்லோகங்கள்

57*-60 அவருடைய அவதார ஸ்லோகங்கள் பின் வருமாறு (பொருளுடையவையாய்) உலகில் பிரசித்தியுடன் பாடப்படுகின்றன:— (1) பஞ்சமகுலத்தில் ஸ்ரிய: பதியின் திருமார்பிலுள்ள ஸ்ரீவத்ஸம் என்னும் மறுவின் அம்ஸமாகப் பிறந்தவராய், பெரும் கவியான திருப்பாணர் கார்த்திகை மாதம் ரோகிணி நட்சத்திரத்தில் அவதரித்தார்.

60. कार्तिके रोहिणीजातं श्रीपाणं निचुलापुरे ।
 श्रीवत्सांश्च गायकेन्द्रं मुनिवाहनमाश्रये ॥
 61. अयोनिसंभवो जातो वेदान्निन! मुनिवाहनः ।
 पश्चात्पञ्चमवर्णे तु ववृधे बालभाविताः ॥
 62. जायमानं हि पुरुषं यं पश्येन्मधुसूदनः ।
 सात्त्विकस्स तु विज्ञेयः स वै मोक्षार्थचिन्तकः ॥
 63. जायमानकटाक्षेण स चैवं मुनिवाहनः ।
 बाल्यप्रभृति सुस्निग्धः प्रह्लाद इव सत्तम ॥

(2) காவேரிக்கரையிலுள்ள நிகளா நகரத்தில் பஞ்சம குலத்தில் கார்த்திகை மாதம் ரோஹிணியில் திருவின் நாதனான எம்பெருமானே (திருப்பாணராக) அவதரித்தான். லோக விலக்ஷணமான புக்தியுடையவராய், சிறந்த முனிவாஹனரான அந்தத் திருப்பாணர்வாரை நான் ஸரணமடைகிறேன். (3) நிகளாபுரியில் கார்த்திகையில் ரோகிணியில் ஸ்ரீவத்ஸத்தின் அம்ஸமாக அவதரித்த வராய், பாடுவாரில் தலைவரான திருப்பாணராம் முனி வாஹனரை ஆஸ்ரயிக்கிறேன்.

தீருப்பாணரின் வீடுகூடம்

61-68 நல்லோர்களில் தலைவரான வேதாந்தியே! முனிவாஹனரான திருப்பாணர் ஒரு யோனியில் பிறவாத வராயிருந்தபோதிலும், பிறந்த பின்பு பஞ்சமவர்ணத்தைச் சேர்ந்த பாணர் குலத்தவர்களால் குழந்தையாக அபிமானிக்கப்பெற்று வளர்ந்து வந்தார். “பிறக்கும்போது ஒரு புருஷனை மதுஸூதனன் கடாக்கித்தானாகில், அவன் ஸாத்விகன் என்று அறியத்தக்கவன்; அவனே மோக்ஷத்தைக் குறித்துச் சிந்திப்பான்” என்று ப்ரமாணங்களில் சொல்லப்பட்ட ஜாயமாநகடாக்கித்தாலே அந்த

௬௩. சஞ்ஜாதஜ்ஞானவீராக்யோ ஹ்மவஜ்ஜந்மவீணவஃ ।
 விசேஷதோஸ்த் வேதாந்திந் விஸ்வ்ஸேனகூபாவஸாந் ॥
 ௬௪. சம்ப்ராப்தபஞ்சஸ்க்காரோ விதிதாஸ்திலதத்வதீஃ ।
 ஆஸீந்நிவ்ருத்தஸ்சாரோ மஹாபாகவதோத்தமஃ ॥
 ௬௫. க௃தாபிவாஸோ நிசுலானகய்யா மகவத்பரஃ ।
 காவேரீதீரமாஸ்தித்ய ரஜ்ஜ்ஜேதாவிதூரதஃ ॥
 ௬௬. தத ஸ்ரீமுக்ததீரே து வீணாபாணிர்சஞ்ஞவலஃ ।
 ரங்கேஸாபிமுக்தம் ஸ்தித்வா கீர்தயந் மகவத்புணாந் ॥
 ௬௭. வ்யதிஸ்திதாநுதிவஸம் மஹாநாந்நிவ்மாஸ்திதஃ ।
 க௃ரஜ்ஜநகரே பூர்வ் மாந்நஃ கஸ்திதூத்தமஃ ॥

முனிவாஹனார் சிறுவயதிலிருந்தே பிரஹ்மலாதாழ்வானைப் போலே எம்பெருமானிடம் புக்திபூண்டிருந்தார். ஜ்ஞான வைராக்யங்கள் நிறையப்பெற்ற பிறவிவைஷ்ணவராயிருந்தார் அவர். விஷ்வக்ஸேனருடைய விசேஷகருணையாலே பஞ்சஸம்ஸ்காரம் பெற்றவராய், எல்லாத் தத்துவங்களைக் குறித்தும் மயர்வற மதிநலமருளப் பெற்றவராய், ஸம்ஸாரத்தில் பற்றற்ற மஹாபாகவதோத்தமரான அவர் நிகளாநகரத்தில் வாழ்ந்துகொண்டு, எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்டவராய், ஸ்ரீரங்கக்ஷேத்ரத்திற்கு அருகில் காவேரிக் கரையில் (குடமுருட்டி காவேரியோடு கலக்கும்) முக்த தீவாரத்தில் வீணையுங்கையுமாய் அசையாமல் திருவரங்களை நோக்கி நின்றிகொண்டு, மஹாகூரந்தார்வ வேதமுகிற ஸங்கீதத்தைப்பற்றிநின்று தினந்தோறும் பாகவத குணங்களைப் பாடிக்கொண்டிருந்தார்.

69. स यथा कैशिकं गीतमगायत तथाऽनघ ।
संप्रार्थितस्तदा तेन मातङ्गो ब्रह्मरक्षसा ॥
70. निग्रहात्तारयाऽमुष्मात्तेन गीतफलेन माम् ।
एवमुक्त्वा स मातङ्गं राक्षसः शरणं गतः ॥
71. अङ्गीकृत्य स तद्याज्ञां मातङ्गः करुणाकरः ।
यत्तगीतफलं दत्वा कृपया रक्षसेऽनघ ॥
72. वेदान्तिन् सम्प्रयोगालं महिमानं न्यवेदयत् ।
यन्मया पश्चिमं गीतं स्वरं कैशिकमुत्तमम् ॥
73. फलं तस्यैव भद्रं ते मोक्षयिष्यति किल्बिषात् ।
यागदोषं स तस्याशु मातङ्गः परिहृत्य तत् ॥

நட்பாடுவானும் திருப்பாணரும்

68*-76 குற்றமற்ற வேதாந்தியே! முன்னொரு காலத்தில் பஞ்சம குலத்தைச் சேர்ந்த ஒரு பெரியோன் திருக்குறுங்குடியிலே கைசிகம் என்ற பண்ணைப்பாடியது போல் திருப்பாணரும் பாடிவந்தார். கைசிகத்தைப் பாடிய போது ஒரு ப்ரஹ்ம ராக்ஷஸனாலே அந்த உத்தமன் “உன்னுடைய பாட்டின் பூலனை அளித்து இந்த ப்ரஹ்ம ராக்ஷஸ ஜன்மம் நீங்கும்படியாக எனக்கு அருள்புரிய வேண்டும்” என்று பிரார்த்திக்கப்பட்டவனாய், அந்த ராக்ஷஸனாலே சரணாகதி செய்யப்பெற்றான். அவனுடைய அந்தப்பிரார்த்தனையை ஏற்றுக்கொண்டு கருணைக்கடலான அந்தப் பெரியவன் அந்தக்கைசிகம் என்ற பண்ணின் பூலத்தைக் கருணையோடு அரக்கனுக்குக் கொடுத்து, “நான் பின்னிரவிலே கைசிகம் என்ற சிறந்த பண் யாதொன்றைப் பாடினேனோ, அதன் பூலமே உன்னைப் பாபத்திலிருந்து விடுவிக்கும். உனக்கு மங்குளம் உண்டாகுக” என்று கரானத்தின் பெருமையை வெளியிட்டான்.

௭௨. तेन गीतफलेनैव ररक्ष ब्रह्मराक्षसम् ।
 तथैवायं महातेजाः श्रीपाणो निचुलापुरे ॥
 ௭௩. कृताधियासः संरेजे भगवद्दयानतत्परः ।
 भगवद्भानविद्यानां सार्वभौमो बभूव सः ॥
 ௭௪. श्रीपाणो नित्यवेदानां सामगानरतात्मनाम् ।
 नित्यस्तरिरिवाभाति देवगानेन सत्तमः ॥
 ௭௫. स श्रीमान्पुण्यचरितो भगवान् मुनिवाहनः ।
 यत्स्ववर्णोचितं धर्ममाचरन् भगवद्विरयः ॥
 ௭௬. दिव्यगानेन रंगैश्च गायन्निश्चलमानसः ।
 आनन्दवक्षः सततं निर्भरः पुलकाङ्कितः ॥

அந்தப் பெரியோனான நம்பாடுவானும் அந்தக் கைசிகம் என்னும் பண்ணின் பூலத்தினாலேயே அந்த பூரஹ்ம ராகுஸனுடைய யாக; தேவாஷத்தை உடனே போக்கி அவனை ரக்ஷித்தான். அவனைப்போலவே மஹாதேஜஸ் வியான இந்தத் திருப்பாணரும் எம்பெருமானைத் தியானிப்பதிலேயே ஈடுபட்டவராய், எம்பெருமானைக் குறித்த க்ஷானக்கலையில் மிக வல்லவராய், நிகளாபுரியில் வாழ் பவராய் விளங்கினார். பெரியோரான திருப்பாணர் ஸாமக்ஷானத்தை எப்போதும் ஓதும் பெரியவர்களுக்குத் தம் தேவக்ஷானத்தாலே நித்யஸூரியைப்போலே விளங்கினார்.

திருப்பாணரின் தேஹயாத்ரை

77-83 நல்லொழுக்கம் உடையவரும், குணங்களால் நிறைந்தவரும், கைங்கர்யச் செல்வமுடையவருமான அந்த முனிவாஹநர் தம்முடைய பாணகுலத்திற்குரிய பாடும் தொழிலையே செய்பவராய், எம்பெருமானுக்கினியவராய், (ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு) வெகுதூரத்தில் இருந்து கொண்டு,

௭௭. हरिगानरसाखादविस्मृतान्यरतिः सदा ।
 रंगेशमिमुखं तस्थौ गानेनैवातिदूतः ॥
 ௮௦. कावेरीद्वयमध्यस्थं श्रीरङ्गमतिपावनम् ।
 अतः पदाम्भ्यां संस्पृष्टुं ममैवायुक्तमित्यतः ॥
 ௮௧. सप्तपाकारसहितं ज्ञानदृष्ट्या विलोक्य तत् ।
 श्रीरङ्गमखिलं सम्यक् कावेरीसंकतेऽनघ ॥
 ௮௨. विधाय तस्य निर्माणं अनुभूय मुहुर्मुहुः ।
 रंगेशं सुन्दरवरं शयानं शेषभोगिनि ॥
 ௮௩- व्यायन्निरन्तरं तस्थौ तन्मयत्वेन चेतसा ।
 तत्र कश्चिन्महायोगी सारङ्गाख्य इति श्रुतः ॥

உறுதியான நெஞ்சை உடையவராய், ஆனந்தக் கண்ணீர் பெருகப் பெற்றவராய், மயிர்க்கூச்செறியப் பெற்றவராய், எப்போதும் எந்தக் கவலையுமில்லாதவராய், ஹரிகாண ரஸத்தை, எப்போதும் பருகுவதாலே மற்ற எதிலும் ஈடுபாடு இல்லாதவராய், திருவரங்கராஜனை நோக்கி இருந்து கொண்டு திவ்யகாணத்தாலே அவனைப் பாடிக் கொண்டு வாழ்ந்து வந்தார். “இரண்டு காவிரிகளுக்கு நடுவே இருக்கும் பரம பாவனமான ஸ்ரீரங்கத்தைப் பரம நீசனான அடியேன் காலால் மிதிக்கலாகாது” என்னும் எண்ணத்தாலே ஏழுமதில்களோடு கூடிய ஸ்ரீரங்கம் முழுவதையும் ஞானக் கண்ணாலே கண்டு, காவேரித்திடரிலே அந்த நகரம் அமைந்திருப்பதை அடிக்கடி அனுபவித்துக் கொண்டு, திருவனந்தாழ்வான் மேலே சயனித்துக் கொண்டிருக்கும் அழகிய மணவாளனான திருவரங்க ராஜனை, அவன்மே ஈடுபட்ட நெஞ்சாலே எப்போதும் தியானித்துக் கொண்டு வாழ்ந்து வந்தார்.

௮௪. नित्यं श्रीरङ्गराजस्य कुर्वन् कैङ्कर्यमास्थितः ।
 स स्वर्णकुम्भमादाय कावेरीतोयमुत्तमम् ॥
௮௫. गृहीतुकामस्तत्तीरमभ्यगात् द्विजपुङ्गवः ।
 तदन्तिकस्यमालोक्य श्रीपाणं भगवत्परम् ॥
௮௬. दूरतो गच्छ गच्छेति तमवोचत्स गंगिराद् ।
 अज्ञातबाह्यव्यापारस्तन्मय·वेन चेतसा ॥
௮௭. नाशृणोत्तद्वचः पाणस्तूष्णीभूतः समास्थितः ।
 वर्णधर्मपराः कैचित् ब्राह्मणा रङ्गवासिनः ॥
௮௮. कवेरजादौ विष्णुं गाय·तं रङ्गवासिनम् ।
 ऊर्चुर्मंङ्गं मत्वा तं गच्छ गच्छेति दूरतः ॥

திருப்பாணரும், லோக ஸாரங்கும்,
 அந்தணர்களும்

83*-90 அந்த ஸ்ரீரங்கத்தில் லோக ஸாரங்கு; மஹா முனி என்னும் பெரிய யோகி; ஒருவர் ஸ்ரீரங்கராஜனுக்கு தினந்தோறும் கைங்கர்யம் செய்துகொண்டு வாழ்ந்து வந்தார். -அந்த அந்தணர்தலைவர் பொற்குடத்தை ஏந்தி வந்து எம்பெருமானுடைய திருமஞ்சனத்திற்குச் சிறந்த காவேரி நீரை எடுக்க விரும்பி, திருப்பாணர் பாடிக் கொண்டிருந்த கரைக்கருகில் வந்தார். தாழ்குலத்தவரான திருப்பாணர் எம்பெருமானைப் பாடிக்கொண்டிருப்பதைப் பார்த்து அந்த முனிவர் தலைவர் “தூரப்போ! தூரப்போ!” என்று அவரைக் குறித்துக் கூவினார். திருப்பாணரோ எம்பெருமானிடமே ஈடுபட்ட நெஞ்சுடையவராயிருந்தமையாலே வெளி விஷயங்கள் எதையும் அறியாதவராய், அந்த வார்த்தைகளைக் கேட்கவில்லை; விலகிப் போகாமலே இருந்தார். ஸ்ரீரங்கத்தில் இருந்தவர்களாய், வர்ண தூர்மங்களிலேயே ஈடுபட்டிருந்த சில அந்தணர்கள் ஸ்ரீரங்கத்தில் காவேரிக்கரையில் இருந்துகொண்டு எம்பெருமானைப்பாடும் திருப்பாணரைப் பஞ்சம குலத்தவர் என்று எண்ணி “தூரப்போ, தூரப்போ” என்று கூவினர்.

௮௯. குணானுமவக்ஷேஜிதவாஹேन्द्रியோ முனி: ।
 ச ததாஜ்ஜாதவசனஸ்தூணி ஸூதஸுநிஸ்தல: ॥
௯௦. தத: கோபேந மஹதா ஸ்ரீபாணம் ப்ரதி ஸூசுரா: ।
 ஸிலா: ப்ரசிஸ்திபுஸ்த்ர தை சர்வே ரக்ஷவாஸின: ॥
௯௧. ஜர்ஜரீகூதஸர்வாங்க: ஸிலாவபை: டஹாஸ்ய: ।
 அதிஸ்துத் ப்ரஹ்மப்ரேமபாரவஸ்யேந நிஸ்தல: ॥
௯௨. ஸ்ரீபாணம் நிஸ்தலம் டக்ஷ்வா ஜிதவாஹேन्द्रியம் முநிம் ।
 கிமேததிதி சர்வே தை விஸ்யுவிஸிதசை: ॥
௯௩. சம்யக் சமாஸுமீதஸ்த் பூர்வஸ்த் டஹத: ।
 ஸ்ரீபாண: ஸ்வாஸம் ப்ராப ஜிதகோஸ்ததாஸநஸ ॥

எம்பெருமானுடைய குணங்களை அநுபவிப்பதாலும், கயான கைங்கர்யத்தாலும் வெளி இந்தூரியங்கள் செயலிழந்து கிடந்த திருப்பாணழ்வார் அப்போதும் அந்த வார்த்தைகளைக் கேளாமல் விலகிப் போகாமலே அசையாமல் இருந்தார். அதைக்கண்டு திருவரங்கவாசிகளான அந்த அந்தணர்கள் அனைவரும் கடுங்கோபம் கொண்டு திருப்பாணரைக் குறித்துக் கற்களை வீசியெறிந்தனர்.

பாணரின் பொறுமை

91-94. அந்தக் கல்மழையினாலே உடலெங்கும் காய மடைந்த திருப்பாணர் எம்பெருமானிடம் பெருங்காதலுக்கு ஆப்பட்டு அசையாமல் பாடுவதிலேயே உறுதிக்கொண்ட வராய் இருந்தார். வெளி இந்தூரியங்கள் அனைத்தையும் வென்றவராய், எம்பெருமானையே நினைத்துக்கொண்டு அசையாமல் இருந்த அந்தத் திருப்பாணரைக் கண்ட அந்தணர்களனைவரும் வியப்புற்ற நெஞ்சினராய், “இப்படியும்ஒருவர் இருப்பதே!” என்று பயந்தனர். குற்றமற்ற வேதாந்தியே! தாம் பாடுவதை நன்கு நிறைவுபடுத்தியபின் ப்ரா—56

௯௪. तेषां शिलाप्रहारेण न काञ्चिदपि वेदनाम् ।
अगादुपरतक्रोधः न्यस्तभारः श्रियःपतौ ॥
௯௫. तेन रंगेश्वरस्यैव संजाता महती व्यथा ।
रक्तं ललाटे सुस्राव भक्तान्तर्यामिणस्तदा ॥
௯௬. अर्चकास्तद्विलोक्याशु बिम्बुर्विस्मितमानसाः ।
तदा तद्देशभूपालो रंगेशस्य विलोक्य तत् ॥
௯௭. रक्तं ललाटे प्रत्यक्षं सुनरां भीतिमागतः ।
तेन संमोहिता लोकाः सर्वेपि भगवत्पराः ॥
௯௮. संजातं केन दोषेण मम राज्ञोऽथ भूपतेः ।
इत्येवं विबुधैस्साकं मन्त्रयामास भूपतिः ॥

(பாடுவதாகிற) உறுதியான விரதத்தை உடைய வராய், கோபத்தை வென்றவரான திருப்பாணர் முன் போலவே தமது ஆஸ்ரமத்தை அடைந்தார். ஸ்ரீமந் நாராயணனிடம் தம்முடைய பொறுப்புகள் அனைத்தையும் ஒப்படைத்தவராய், கோபமே இல்லாதவரான அவர் அவர்களுடைய கல்லடியாலே சிறிதும் துன்பமடையவில்லை.

அரங்கனின் நெற்றியில் ரத்தம்

95-98. அந்தணர்களின் இச்செயலாலே அரங்கனுக்கே பெருந்துன்பம் உண்டாயிற்று. புக்தரான திருப்பாணரின் அந்தர்யாமியான அவனுடைய நெற்றியிலும் அப்போது ரத்தம் வடிந்தது. அர்ச்சகர்களனைவரும் வியப்புற்ற நெஞ்சினராய், அதைக்கண்டு துணுக்குற்று பயந்தனர். அப்போது அந்த தேசத்தின் அரசன் அரங்கனின் நெற்றியில் வடிந்த அந்த ரத்தத்தை நேரில் கண்டு மிகவும் பயமடைந்தான். அதனால் எம்பெருமானிடம் ஈடுபாடுள்ள உலகினரனைவரும் மயக்கமுற்றனர். “நான் உலகாளும் அரசனாயிருக்கையில் எந்த தோஷத்தினால் இப்படி ஆயிற்று” என்று அறிவாளிகளோடு கூட அரசன் மந்திராலோசனை செய்தான்.

௯௯. ததா ஶ்ரீரங்நாயக்யா ர்ஞேஸோ ஸோதலதஸ்தயா ।
மர்தி ஸகார ஢கவாந் ஸுநலவாஹநரஶ்ருணே ॥
௧௦௦. ஶாரங்நயோகலன: ஸ்வ஢்நே ஢ஸந்ந: ஢்ரத்யமாஸத ।
ஶ்ரீ஢ாணம் மாமகம் வலர! நலகூஶ்டம் தம் ந ஸலந்த்ய ॥
௧௦௧. ஸகந்நாஸ்யா தம் வஹந் ஢க்த்யா ஢்ரா஢்யஸ்வ மதந்நலகம் ।
தத: ஸ்வ஢்நாஸ்ஸுத்யாய ஶாரங்நஸுநல஢ுங்நவ: ॥
௧௦௨. அஶ்ரே ஢ே ஶகலம் ங்நம் ஶு஢்நாநா நலஷா ஸ்ரே ஢ே ।
ஶ்யுக்த்வா ஶ்ந்ரஹ்ஸோஸ்ய ஶ்வஸ்வூத்யாந்நம்மத்யுதம் ॥
௧௦௩. தத்யம் மத்வா யதாஷாஸ்த்ரம் ஶ்நாத: ஶுஸ்ரலங்நகூத: ।
கூதாஹ்லலக: ஶ்ந்ரதஸ்தே ஶ்ரீ஢ாணோ யத்ர வர்ததே ॥

லோகஸாரங்கருக்கு அரங்கலின் நயமனம்

99-104. அ஢்஢ோது ஸ்ரீரங்க நாஸ்சியாராலே ஢ுநலவா ஹனரே ரகஷல்கு஢்஢டி ஁ணர்த்த஢் ஢ெற்ற தலருவரங்க ராஜன் அவரே ரகஷல்ககத் தலருவுள்ளம் கலாண்டான். அவ் வெ஢்஢ெருமாந் லோகஸாரங்கு஢ுனலவரலன் க ன ல ல தோன்றல, “அந்தணரே! ஁ன்னுடையவரான தலரு஢்஢ாண ரேத் தாழ்ந்தவராக ஁ண்ணாதீர்! ஢க்தலயுடன் அவரே ஁மது தோள்கலில் ஶுமந்து ஁ன்னருகலில் அழைத்து வாரும்” ஁ன்று நலயலத்தான். அதற்கு஢்஢லன் கனலலலருந்து வலழலத்தெழுந்த லோகஸாரங்கு மா஢ுனலவர், “஁ன்னுடைய ஢லறல ஁ன்று ஢யனுடையதாலலற்று; நேற்றைய ஁ரவு ஁ன்று ஁னக்கு நல்வலடலவாக ஁யலற்று” ஁ன்று கூறல ஁கந்தவராய், ஁ஸ்ஸர்யமான அந்தக் கனவு நலயமனத்தை ஁ண்மை ஁ன்று ஁றுதலகலாண்டு ஶாஸ்தலரமுறை஢்஢டி ஸ்நாநம் ஶெய்து ஢ரலஸ்ஸுத்தாராய், ஁ளர்த்தவ஢ுண்ட்ரங்கன், தாமரே மனல மாலைகள் ஢ுதலலயவற்றை அணலந்து கலாண்டவராய்,

१०४. सुदूरमपि गन्तव्यं यत्र भागवताः स्थिताः ।

श्रीरङ्गस्यातिदूरे तु कावेर्याश्च तटे रहः ॥

१०५. तन्मयत्वेन गायन्तं सततं भगवद्गुणान् ।

गुणानुभवसंजातमहानन्दाश्रुवारिभिः ॥

१०६. सम्यक् संसिक्तसर्वाङ्गं पुलकाङ्कितविग्रहम् ।

अज्ञातबाह्यव्यापारं हरौ संन्यस्तमानसम् ॥

१०७. दृष्ट्वा सारङ्गयोगीन्द्रस्तं स भागवतोत्तमम् ।

दीर्घप्रणामं साष्टाङ्गं चक्रे तस्य पदाब्जयोः ॥

१०८. एवं प्रणामं बहुशः स कृत्वा प्रेमपूर्वकम् ।

रंगेशेन यदुक्तं तत्सर्वं तस्मै न्यवेदयत् ॥

காலேக்கர்மங்களை முடித்து, திருப்பாணர் இருந்த இடத் திற்குப் புறப்பட்டார். “மிகுந்த தூரமாயினும் பாக₃ வதர்கள் இருந்தவிடத்திற்குச் செல்லவேண்டும்” என்று சொல்லப்பட்டதன்றோ!

திருப்பாணர் முநிவாஹநானார்

104*-117. ஸ்ரீரங்க₃த்திலிருந்து மிகத்தொலைவில் காவேரிக்கரையில் ஏகாந்தமானதொரு இடத்தில் எம் பெருமானையே சிந்தித்துக் கொண்டு அவனுடைய குணங் களைப்பாடுகின்றவராய், அந்த குணநுபுவத்தாலே உண் டான பேரானந்த₃க்கண்ணீராலே திருமேனி முழுவதும் நனையப்பெற்றவராய், மயிர்க்கூச்செறியும் திருமேனியை உடையவராய், வெளியில் நடப்பது எதையும் அறியா தவராய், எம்பெருமானிடமே நெஞ்சைச் செலுத்தியவரான அந்த பாக₃வதோத்தமரை லோகஸாரங்க₃ முநிவர் கண்டு பூ₄மியில் அவரது திருவடித்தாமரைகளில் ஸாஷ்டாங்க₃மாக வணங்கி, அன்பினாலே பலமுறை நமஸ்காரம் செய்து, ரங்க₃நாத₃னாலே சொல்லப்பட்ட அனைத்தையும் அவரிடம்

१०९. स्वनैच्यं पुरतः कृत्वा तन्निश्चय वचः शुभम् ।
श्रीपाणः प्राञ्जलिर्भूत्वा तमवोचत् द्विजोत्तमम् ॥
११०. मातङ्गोऽहं महाभाग! पद्भ्यां श्रीरङ्गमुत्तमम् ।
स्प्रष्टुं नार्हामि तेनाद्य प्रवेष्टुं नोत्सहे ध्रुवम् ॥
१११. प्रतिगृह्य स तद्वाक्यं सारङ्गमुनिरब्रवीत् ।
अतश्चेन्मम दासस्य कुरु स्कन्धाधिरोहणम् ॥
११२. यथा रङ्गेश्वरस्याज्ञा तथैव क्रियतां गुरो ।
दिव्या श्रीरङ्गराजस्य नैवोल्लङ्घ्येयमावयोः ॥
११३. स तद्वचनमाकर्ण्य श्रीपाणो भगवत्परः ।
कृताञ्जलिर्न्यस्तभरः परतन्त्रः समास्थितः ॥

விண்ணப்பித்தார். திருப்பாணரோவெனில் அந்த மங்குள
மான வார்த்தையைக் கேட்டு, அந்த அந்தணர்தலைவரைக்
குறித்துத் தமது தாழ்வை முன்னிட்டுக் கொண்டு கை
கூப்பிவணங்கி, “பெரியவரே! நான் இழிந்த சாதியில்
பிறந்தவன். மிகச்சிறந்ததான திருவரங்கம் பெரிய கோயிலை
நான் கால்களாலே தீண்டவும் தகாதவன். ஆகையால்,
அந்த நகரத்துக்குள் நுழையவே மாட்டேன்” என்று
கூறினார். அந்த லோகஸாரங்கமுனிவரும் அந்தவாக்யத்தை
ஏற்றுக்கொண்டு, “அப்படியானால் அடியேனான என்
னுடைய தோள்களிலே ஏறி வீற்றிருப்பீராக. பெரியவரே!
திருவரங்கன் ஆணையிட்டபடியே செய்வீர். திருவரங்கராஜ
னுடைய திருவாணையை நாம் இருவரும் மீறக்கூடாதன்றோ”
என்று கூறினார், அவருடைய வார்த்தையைக் கேட்டு
புகுவ த் புக்தரான அந்தத் திருப்பாணர் கைகூப்பியவராய்

११४. तदा सारङ्गयोगीन्द्रः स्कन्धाभ्यां भगवत्परः ।

उवाह भक्त्या श्रीपाणं रंगेशं खगराडिव ॥

११५. वेदपारायणं पश्चात् प्रवन्धाध्ययनं पुरः ।

ब्राह्मणा वैष्णवाश्चक्रुः तस्य श्रीरङ्गशासनात् ॥

११६. यथैव मुक्तं पुरुषं समादायातिवाहिकः ।

निनाय सर्वविभवैर्वैकुण्ठे मणिमण्डपम् ॥

११७. तथा सारङ्गयोगीन्द्रः श्रीपाणमनयत्तदा ।

महता वैभवेनैव श्रीरंगे तिरुமண்டபம் ॥

எம்பெருமானிடமே ஸர்வ பராரத்தையும் ஒப்படைத்தவராய், லோகஸாரங்கூர் தம்மை அவரது தோள்களில் ஏற்றிக்கொள்ளலாம்படி அவருக்கு வசப்பட்டு நின்றார். அப்போது புகுவதும் புக்தரான லோகஸாரங்கு மாமுனிவரும், கருடன் திருவரங்கனைத் தோளில் ஏற்றிக்கொள்வது போல் திருப்பாணரை புக்தியோடு தமது தோள்களில் ஏற்றிக்கொண்டார். அப்படித் திருப்பாணர் செல்லுகையில், திருவரங்கனின் ஆணையாலே ஸ்ரீரங்கத்திலுள்ள அந்தண வைஷ்ணவர்கள் முநிவாஹநருக்குப் பின்னாலே வேதப்பாராயணமும் முன்னால் திவ்யப்ரபந்தம் அநுஸந்தானமும் செய்து கொண்டு சென்றார்கள். முக்த புருஷனை ஆதிவாஹிகரான (பரமபதத்திற்கு அழைத்துச் செல்பவரான) நித்யஸூரி ஸ்ரீவைகுண்டத்திலே திருமாமணி மண்டபத்திற்கு எல்லாச் சிறப்புக்களுடன் அழைத்துச் செல்வது போலே, லோகஸாரங்கு மாமுனிவரும் பெரிய சிறப்புக்களோடு திருப்பாணரை ஸ்ரீரங்கத்தில் பெரியதிருமண்டபத்திற்கு அப்போது அழைத்துச்சென்றார்.

118. ச ததா ரங்ரஜஸ்ய ஸாஸநாந்ஸுநிவாஹந: |
 சம்யக் ஸதக்ஷிணம் க்ருதவா விமானஸ்ய க்ருதாங்ஜலி: ||
 119. ஸ்ரீரங்ஜஸாயினஸ்தஸ்ய சந்நிதிம் சாங்மததயா |
 யதேவ தர்ஸ்யந்நித்யதரித்ராய ஢ா஢ானிதிம் ||
 120. ததா ர்ஞேஸ்வஸ்தஸ்மே ஸ்ரீஸாணாய க்ருதானிதி: |
 தர்ஸ்யமாஸ சாத்மீயம் திவ்ய஢ங்ஜலவிங்ர஢் ||
 121. கிரிதகேயூஸுதர்ணக்ருடல-
 ஸலஸ்துக்ராமணி஢ே஢஢ூஷணம் |
 விஸாலதக்ஷ:ஸ்தல஢ே஢க்ஸுஸ்து஢ம்
 ஸ்ரீயா ச தேவ்யா஢்யுஸிதாஸுதக்ஷஸம் |

தீருப்பாணர் திருவரங்களை ஸேவித்தல்

118-126. அப்போது திருவரங்கனின் ஆணையாலே முதிவாஹநர் கைகூப்பி நின்றவராய் ஸ்ரீரங்கு விமானத்தை நன்கு வலம் வந்து, திருவரங்கத்தில் பள்ளி கொண்ட பெருமானின் ஸந்நிதியை அடைந்தார். அப்போது கருணைக்கடலான ஸ்ரீரங்கேஸ்வரன் நித்யதரித்திரனுக்குப் பெருநிதியைக் காட்டுவதுபோலே அந்தத்திருப்பாணருக்குத் தனது திவ்ய மங்குள விக்ரஹத்தைக் காட்டினான். “கிரீடம், தோள்வளைகள், பொற்குண்டலங்கள், தொங்கும் முத்துமாலைகள், பொன்மணியாபரணங்கள் ஆகியவற்றை அணிந்திருப்பவனும், பரந்த திருமார்பிலே அழகிய கௌஸ்துபமணியை அணிந்திருப்பவனும், ஸ்ரீதேவி வாரும் திருமார்பை உடையவனும், ஒளிவீசும் அழகிய பொற்பீதகவாடையை உடுத்தவனும், அழகிய மேகூலாபரணத்தாலே ஒளி விஞ்சிநிற்கும் திருக்கால்களை உடையவனும், ஆழ்ந்த நீர்நிலையில் உண்டான தாமரைக்

122. प्रतप्तचामीकरचारुवाससं सुमेखलापूरितशोभिताङ्घ्रिकम् ।
 सुवर्धिनीजातमृणालकोमलम् दधानमच्छच्छवियज्ञसत्रकम् ॥
 123. भुजोपधानं प्रसृतान्यहस्तं निकुञ्चितोत्सारितपादयुग्मम् ।
 सुदीर्घमुद्वाहुपुदग्रवेधं भुजङ्गतल्पं पुरुषं ददर्श ॥
 124. एवमुक्तप्रकारेण ब्रह्मादिनिखिलः सुरैः ।
 इक्ष्वाकुप्रमुखैस्सर्वैर्भूपैश्च परिपूजितम् ॥
 125. रंगेशं शेषशय्यायां शयानं रङ्गनायकम् ।
 संयक् दृष्ट्वाथ संसेव्य श्रीपाणो भगवत्परः ॥
 126. आपादमस्तकं तस्य तस्यावनिमिषो यथा ।
 रंगेशावयवान्सर्वान् दृष्ट्वा तत्पादपद्मयोः ॥

கொடியின் நூல்கள்போலே அழகியதாய், வெளுத்திருப்ப
 தான பூணூலை தூரித்திருப்பவனும், வலது கையைத் தலையணை
 யாகக், கொண்டிருப்பவனும், இடது கையை நீட்டியிருப்
 பவனும், சிறிது வளைந்து நீண்டிருக்கும் திருவடியிணைகளை
 உடையவனும், நீண்ட திருமேனியையும், உயர்ந்த
 திருத்தோள்களையும், அழகிய வேஷத்தையும் உடையவனும்,
 ஆதிசேஷன் மேல் படுத்திருப்பவனுமான எம்பெருமானைக்
 கண்டான்' என்று சொல்லப்பட்ட ரீதியில் பிரமன்
 முதலான எல்லா தேவர்களாலும், இக்ஷ்வாகு முதலான
 எல்லா அரசர்களாலும் ஆராதிக்கப்பட்டவனும், ஆதி
 சேஷனாகிற படுக்கையில் படுத்திருப்பவனும், ஸ்ரீரங்குத்
 திற்கு அரசனான திருவரங்களை புகுவத்புக்தரான
 திருப்பாணர் நன்கு கண்டு, திருவடியிலிருந்து திருமுடி
 வரையில் நன்கு ஸேவித்து, கண் இமையாத தேவன்
 போலே இமை கொட்டாமல் நின்றார்.

129. வேதாந்தி! भक्तिभावेन संजातप्रीतिमानभूत् ।
 सर्वानवयवान् हिन्वा स्तन्यपाने च यः शिशुः ॥
 128. लोके स्तनन्धयो मातुः स्तनमेवाग्रहीत् यथा ।
 शेषत्वप्राप्तये शेषभूतस्य प्रथमं किल ॥
 129. एतदेवावतरणतरं तत्पादपङ्कजम् ।
 पादादिकैशपर्यन्तं दिव्यमङ्गलविग्रहम् ॥
 130. अनुभूयासकृद्भक्त्या श्रीपाणो रङ्गशायिनः ।
 तदानुभवसंजातप्रेमातिशयहेतुना ॥
 131. तमेवार्थं समुद्भृत्य रंगेशानुभवोद्भवम् ।
 संगृह्य दशगाथाभिः जगत्संरक्षणाय च ॥

அமலனாதிபிரான் அருளிச்செய்தல்

126*-134. வேதாந்தி நஞ்ஜீயரே! திருவரங்கனின் அவயவங்கள் அனைத்தையும் புக்தியோடு கண்டு, திருப் பாணர் அவனது திருவடித்தாமரைகளில் மிகவும் ஈடு படுபவரானார். ஒரு பால் குடிக்கும் கைக்குழந்தை தாயி னுடைய மற்ற எல்லா அவயவங்களையும் விட்டு, பால் குடிப்பதற்காகத் தாயின் முலையையே பற்றுவது போன்றது இது. ஸேஷபூதனான ஜீவனுக்கும் தன் ஸேஷத்வம் ஸித்திப்பதற்காக எம்பெருமானுடைய திருவடித்தாமரை யிலேயேயன்றே இழியவேண்டியுள்ளது. (அப்படித் திரு வடியை அனுபவிப்பதோடு நில்லாமல்) ஸ்ரீரங்கநாத னுடைய திருவடியிலிருந்து திருமுடிவரையில் திவ்ய மங்குள விக்ரஹம் முழுவதையும் புக்தியோடு பலமுறை அனுபவித்து, திருப்பாணர் அப்போது அந்த அனுபவத் தினாலுண்டான அன்பின் மிகுதியாலே, அந்த அர்த் தத்தையே பொதிந்துகொண்டதாய், திருவரங்கனின் பரா—57

१३२. चकारामलनाद्याख्यं प्रबन्धं द्राविडं महत् ।

एवं प्रबन्धं कृत्वाशु श्रीपाणो भगवत्परः ॥

१३३. निर्व्याजकृपया सम्यक् जगत्सर्वमपालयत् ।

रंगेशो वेङ्कटेशश्च तेनाभूत्तत्र सन्नुतः ॥

१३४ ईषत्स्तुतो वेङ्कटेशो रंगेशो बहुशः स्तुतः ।

लोकसारङ्गयोगीन्द्रमुख्यास्ते सकला जनाः ॥

१३५. श्रीपाणं सम्यगाश्रित्य कृतार्था ह्यभवन् तदा ।

एवं दिव्यप्रबन्धेन कृतलोकैकक्षणम् ॥

அநுபவத்தால் உண்டானதான “அமலனாதிபிரான்” என்னும் தமிழாலான பத்துப்பாட்டுக்கள் கொண்ட பெரிய திவ்யப்ரபந்தத்தை உலகை ரக்ஷிப்பதற்காகச் சுருக்கி அருளிச்செய்தார். எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்ட வரான திருப்பாணர் திருவரங்களை ஸேவித்தவுடன் இவ்வண்ணமாக திவ்யப்ரபந்தத்தை நிர்ஹேதுக க்ருபையாலே அருளிச்செய்து உலகனைத்தையும் நன்கு ரக்ஷித்தருளினார். அந்த திவ்யப்ரபந்தத்தில் திருவரங்கனும், திருவேங்கடமுடையானும் அவரால் மங்குளா ஸாஸனம் செய்யப்பெற்றனர். திருவேங்கடமுடையான் இரண்டு பாட்டுக்களில் சுருக்கமாகத் துதிக்கப்பட்டான். திருவரங்கனோ ஒவ்வொரு பாட்டிலும் விரிவாகத் துதிக்கப்பட்டான்.

திருப்பாணர் அரங்கன் திருமேனியில் ஐக்யமடைதல்

134*-142. லோகஸாரங்கமுனிவர் முதலான அங்கிருந்த எல்லா ஜனங்களும் அப்போதே அந்தத் திருப்பாணமூவரை ஆஸ்ரயித்துப் பேறுபெற்றவர்களானார்கள். இவ்வண்ணமாக, திவ்யப்ரபந்தத்தினாலே ஒப்பற்ற முறையில் உலகை ரக்ஷித்தவராய், கைகூப்பி

136. க்ருநாஜ்ஜலிபுடே தீரே ஢கவஜ்ஜக்திபாரகமு ।
 ஸ்வபாடபஜ்ஜாமிஸுஸ்த்ரீபாணே வீஹ்ய ரஜ்ஜராத் ॥
 137. நிஹேதுகடயாவேஸாத்ஸ ஸரீரேண ஸாடரஸு ।
 அஜ்ஜீவகார ஢கவானு ஸவ்வேபா பஹ்யதா தடா ॥
 138. ஸவ்வேபா பஹ்யதா தத்ர ரஜ்ஜேஸபடபஜ்ஜயோஃ ।
 ஸ்ரீபாணோ ஹகமஜ்ஜக்தயா ந்த்யகேஜ்ஜயாவ்ஜ்யா ॥
 139. ந்த்யகேஜ்ஜயநிஸ்தோ ர்ஜேஸபடபஜ்ஜயோஃ ।
 ஸ்ரீபாணஸ்தத்ர வெடான்தினு! அ஢ாபி பரி஢ஹ்யதே ॥
 140. ஂவ ஢க்தபராதீனோ ஢கவானு ரஜ்ஜநாயகஃ ।
 ஸ்஢்ராஸ்தஃ பரமாஸோட ஸ்ரீபாணேன ஸ்ரீயா ஸஹ ॥
 141. ஸடராகதபுத்ரேண ஸ஢ாரீ ஜனகோ யதா ।
 தட஢்ஜுநதம ஢஢்வா ஜநாஸஸவ்வேஸநிஸ மஹத் ॥

நிற்பவராய், அறிவாளிகளில் தலைவராய், புகுவத்; புக்தியைக் கரைகண்டவராய், தன் திருவடித் தாமரையை யே நோக்கி நிற்பவரான அந்தத் திருப்பாணழ்வாரைக் கடாக்கித்து, அங்கிருக்கும் ஜனங்கள் எல்லோரும் கண்டுகொண்டிருக்கும்போதே நிர்ஹேதுகக்ருபையாலே திருவரங்கராஜனான எம்பெருமான் பேரன் போடு அவரை அவரது சரீரத்தோடு ஏற்றுக்கொண்டான். திருப்பாணழ்வாரும் திருவரங்கனுக்கு எப்போதும் கைங்கர்யம் செய்துகொண்டிருக்கவேண்டும் என்னும் விருப்பத்தாலே அனைவரும் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும் போதே புக்தியோடு திருவரங்களின் திருவடித் தாமரையை அடைந்தார். வேதாந்தியே! திருவரங்களின் திருவடித்தாமரைகளில் எப்போதும் கைங்கர்யம் செய்பவராகத் திருப்பாணழ்வார் (ஞானிகளால்) இன்றும் காணப்படுகிறார். துரதேஸத்திலிருந்து வந்த பிள்ளையைக் கண்டு தாயோடு கூடிய தகப்பன் உகப்பது

142. विस्मयं परमं गत्वा नत्वा रंगेश्वरं तदा ।
 प्रपेदिरे स्वसन्नानि रंगेशानुज्ञया तदा ॥
143. एतच्चरित्रं वेदान्तिन्! श्रीपाणस्य महाद्भुतम् ।
 पुरातनं पुण्यतमं संक्षेपात्कथितं तव ॥
144. निचुलापुरमाहात्म्ये सम्यगेव समीरितम् ।
 पाणावतारचरितं द्रष्टव्यं तत् त्वयाऽनघ ॥
- 145- श्रीपाणचरितं पुण्यं ये शृण्वन्ति पठन्ति च ।
 ते सर्वे पापनिर्मुक्ता यास्यन्ति परमां गतिम् ॥

போலே புக்த பராதினனான அரங்கநகரப்பன் ஸ்ரீரங்கநாச்சி யாரோடு கூடியவனாய், திருப்பாணரைப் பெற்றவுடன் பேரானந்தம் அடைந்தான். அங்கிருந்த ஜனங்கள் அனைவரும் அப்போது அந்தப் பேராச்சரியத்தைக்கண்டு எல்லையற்ற பெருவியப்பை அடைந்தவர்களாய், திருவ ரங்கனை வணங்கி அவனுடைய அனுமதியுடன் தங்கள் வீடுகளுக்குத் திரும்பிச் சென்றனர்.

முடிவுரை

143-146. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! பேராச்சரியமானதாய், பழங்காலத்தில் நடந்ததாய், மிகப்புண்ணியமானதான திருப்பாணுவாருடைய இந்தச் சரித்திரம் சுருக்கமாக உமக்குச் சொல்லப்பட்டது. நிசுளாபுர மாஹாத்மய நூலில் இந்தத் திருப்பாணுவாரின் சரித்திரம் மிக விரிவாகவும் தெளிவாகவும் சொல்லப்பட்டிருப்பதை நீர் அதிலேயே கண்டு கொள்ளலாம். திருப்பாணரின் புனிதமான சரித்திரத்தை எவர்கள் கேட்கிறார்களோ அல்லது படிக்கிறார்களோ அவர்களனைவரும் பாபங்கள் நீங்கப்பெற்றுப் பரமபதத்தை அடைவார்கள்.

१४६. श्रीवत्सांश उपायतः कलियुगे चोलावनौ ब्राह्मण-
क्षेत्रे श्रीनिचुलापुरे समभवत् यो व्रीहिगुच्छे महान् ।
पञ्चाशद्भुवि वत्सराण्यपनयद्रङ्गेशपादाब्जयो
वीणापाणिरुदञ्चितः प्रतिदिनं तं पाणदेवं भजे ॥
इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे श्रीपाणचरितं
नाम सप्तनवतितमोऽध्यायः ॥

॥ अष्टनवतितमोऽध्यायः ॥

१. श्रीपाणस्य कथां पुण्यां श्रुत्वास्मद्यतिरद्भुताम् ।
श्रीपराशरभट्टार्यं भूयो वचनमब्रवीत् ॥

கலியுகத்தில், சோழ தேசத்தில் நிகளாபுரி என்னும்
உறையூரில் ஒரு ப்ராஹ்மணனுடைய வயலில் நெற்
கதிரிலே ஸ்ரீவத்ஸமென்னும் மறுவின் அம்ஸமாக
எந்தப் பெரியவர் தோன்றி, ஐம்பது வருடங்கள்
வாழ்ந்து, வீணையைக் கையிலேந்தி தினந்தோறும்
திருவரங்கனின் திருவடித்தாமரையில் கூான கைங்கர்யம்
செய்து அத்திருவடியிலேயே ஒன்று சேர்ந்தாரோ அந்தத்
திருப்பாணழ்வாரிடம் புக்தி செய்கிறேன்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ஸ்ரீபராசரபட்டர் வேதாந்தி ஸம்வாதத்
தில் திருப்பாணழ்வார் சரித்திரமாகிய தொண்ணூற்றேழாம்
அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

தொண்ணூற்றெட்டாம் அத்தியாயம்

பரகாலின் அவதாரம்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1—*3. பரமபாவனமான திருப்பாணழ்வாரின் ஆஸ்சர்
யமான கதையைக்கேட்டு, நஞ்சீயர் ஸ்ரீபராஸரபட்டரைக்
குறித்து, “ஆசார்யஸ்ரேஷ்டரே! திருப்பாணழ்வாரு

2. श्रीपाणस्याद्भुतकथा पुण्या त्वत्तः श्रुता मया ।
श्रोतुमिच्छामि भगवन् कथां श्रीकलिवैरिणः ॥
3. कथयस्व महाभाग श्रोतुं कौतूहलं हि मे ।
प्रतिगृह्य स तद्वाक्यं भट्टार्यस्तस्य सादरम् ॥
4. कथामकथयत्तस्मै सकलां कलिवैरिणः ।
परकालहरिं वन्दे पादपद्मगुहाश्रयम् ॥
5. उन्नतप्रतिकूलेभकुम्भसंभेदविभ्रमम् ।
नादप्रकाशसंज्ञस्तशैवशाक्यादिकद्विपम् ॥
6. परकालमृगेन्द्रं तं प्रपद्येऽच्युतवन्दनम् ।
इतीव वन्दनं कृत्वा भट्टार्य इदमब्रवीत् ॥

டைய அதுபுத்தமாய், பாவனமான வரலாறு உம்மிட
மிருந்து என்னால் கேட்கப்பட்டது. கலிகன்றியின் வரலாற்
றைக் கேட்க விரும்புகிறேன். அதைக் கேட்பதில் பெரு
விருப்பம் உள்ளது; சொல்லுவீராக ” என்று மறுபடியும்
கேட்டார்.

நூலு யுகங்களில் சாங்குத்தின் அவதாரங்கள்

3*—*17 நஞ்சீயரின் இக்கேள்வியை ஏற்றுக் கொண்டு
ஸ்ரீபராஸரபுட்டர் கலிகன்றியின் கதை முழுவதையும்
அவருக்கு அன்போடு சொன்னார் — “எம்பெருமானுடைய
திருவடித்தாமரையாகிற குகையில் வசிப்பதாய், புறச்
சுமயிகளாகிற மதங்கொண்ட யானைகளின் மத்தகத்தைப்
பிளப்பதையே விளையாட்டாகக் கொண்டதான பரகாலர்
என்னும் சிங்கத்தை வணங்குகிறேன். தமது நாதத்தாலும்,
ஒளியாலும் சைவர் சாக்கியர் (பௌத்தர்) முதலான
யானைகளை பயந்தோடச் செய்வதாய், அச்சுதனை வணங்
குவதான பரகாலர் எனும் சிங்கத்தைச் சரணடை
கிறேன். ” என்று வணங்கி பட்டர் அந்த வரலாற்
றைச் சொல்லத் தொடங்கினார். பரமபாவனமான கலி

9. प्रवक्ष्यामि कथां पुण्यां श्रूयतां कलिवैरिणः।
 विष्णुशार्ङ्गाशंसभूतः परकालो महायशः ॥
10. लोकसंरक्षणे विष्णुर्यथा चैषस्तथा ध्रुवम्।
 आज्ञप्तो विष्णुना तेन परकालो युगे युगे ॥
11. कृतावतारो मेदिन्यां धर्मसंस्थापनाय च।
 धर्मान् संस्थापयामास गूढान् भागवतान् शुभान् ॥
12. चतुर्गुणेषु संजज्ञे चतुर्वर्णेषु चानघ।
 एष शार्ङ्गाशजः श्रीमान् परकालो महायशः ॥
13. ब्राह्मणः कर्दमो भूत्वा संजातः प्रथमं पुरा।
 यथा कृतयुगे सम्यक् सर्वं जगदपालयत् ॥

கன்றியின் இவ்வரலாற்றைச் சொல்லுகிறேன், கேட்பீராக! எம்பெருமானுடைய சார்ங்கத்தின் அம்சமாகப் பிறந்தவர் பெரும்புகழாளரான பரகாலர். எம்பெருமான் உலகத்தை ரக்ஷிப்பதற்காக அவதரித்தது போலே இவரும் அவதரிக்கிறார். குற்றமற்ற வேதாந்தியே! எம்பெருமானால் நியமிக்கப்பட்டவராய், தூர்மத்தை நிலைநிறுத்துவதற்காக இந்தப் பரகாலர் ஒவ்வொரு யுகத்திலும் இவ்வுலகில் அவதரித்து ரஹஸ்யமாய், மங்குளமானவையான பூகூவத தூர்மங்களை நிலைநிறுத்துகிறார். சார்ங்கத்தின் அம்சமாக அவதரித்தவராய், கைங்கர்யச் செல்வம் மிக்கவராய், பெரும் புகழாளரான இந்தப் பரகாலர் நான்கு யுகங்களிலும் முறையே நான்கு வர்ணங்களில் அவதரித்தார். க்ருத யுகத்தில் ப்ராஹ்மணனான கர்த்தம ப்ரஜாபதியாக முதலில் அவதரித்து, உலகனைத்தையும் நன்கு ரக்ஷித்தார். அவ்வண்ணமே அடுத்ததான த்ரேதா யுகத்தில் உபரி சரவஸு என்னும் கூடித்திரியர் தலைவராய் அவதரித்து,

12. तथोपरिचरो भूत्वा त्रेतायां वसुनामकः ।
 ररक्ष क्षत्रधर्मेण स जगत् क्षत्रियर्षभः ॥
 13. द्वापरे शंखपालाख्यो जज्ञे वैश्यकुलोत्तमः ।
 स चकाराखिलान् धर्मान् महात्मा भगवत्परान् ॥
 14. चतुर्थवर्णे संजज्ञे ततः कलियुगे महान् ।
 परकाल इति खयातो लोकसंरक्षणाय सः ॥
 15. लोकसंरक्षणं तत्र सर्वत्र विदधेऽनघ ।
 लोकसंरक्षणं कार्यं परकालस्य सर्वदा ॥
 16. आश्लिष्टपुरमहात्म्ये द्रष्टव्यैषा कथा किल ।
 अवतारं प्रवक्ष्यामि परकालस्य सांप्रतम् ॥
 17. श्रूयतामवधानेन निगृह्येन्द्रियवाजिनः ।
 वेदान्तिन् चोलदेशेऽस्मिन् पूर्वाब्धेः पश्चिमे तटे ॥

ஸுத்திரியதர்மத்தாலே உலகை ரக்ஷித்தார். அடுத்ததான
 த்வாபர யுகத்தில் ஸங்குபாலன் என்னும் வைஸ்ய
 குலத்தலைவனாகப் பிறந்து இந்த மஹாபுருஷர் புகுவத்
 பரமான எல்லா தர்மங்களையும் அநுஷ்டித்துக்
 காட்டினார். இந்தப் பெரியவர் அடுத்ததான கலியுகத்தில்
 நாலாவது வர்ணத்தில் பரகாலர் என்று பெயர் பெற்றவ
 ராய் உலகை ரக்ஷிப்பதற்காக அவதரித்தார்.
 இப்படி நான்கு யுகத்திலும் இவர் உலகை ரக்ஷிப்
 பதையே செய்தார். பரகாலருக்கு எப்போதும் லோக
 ரக்ஷணமே கடமையாயிற்று. “ஆஸ்லிஷ்டபுர மாஹாத்ம
 யம்” என்னும் திருவாலிப்புராணத்தில் (ஸார்ங்குத்தின்
 யுகாவதாரங்கள் பற்றிய) இவ்வரலாறு காணத்தக்கது.
 இப்போது (கலியுகத்தில் ஸார்ங்குராமஸமாகத் தோன்
 றிய) பரகாலரின் அவதாரத்தைப் பற்றிக் கூறுகிறேன்.
 இந்திரியங்களாகிற குதிரைகளை (மற்ற விஷயங்களில்
 ஓடாதபடி) அடக்கி, கவனமாகக் கேட்பீராக.

18. आलिनाडिति विख्यातः कश्चिद्देशोऽस्ति वै किल ।
तत्र नागपुरीक्षेत्रं भाति चैकादशस्थलैः॥
19. तत्र सङ्गमुखं नाम पुण्यस्थानं च विश्रुतम् ।
तस्य पश्चिमदिग्भागे क्रोशद्वयविदूरतः ॥
20. विन्वारण्यं महापुण्यं तत्र दिव्यस्थलं महत् ।
नृसिंहपञ्चकं तत्र वर्तते दिव्यरूपकम् ॥
21. परिरंभपुरी सैव विश्रुता जगतीतले ।
तत्प्रभावपराः श्लोका गीयन्ते बहवो भुवि ॥
22. अथ कापि कवेरकन्यकासरितो रोधसि चोलमण्डले ।
परिरंभपुरी पयोनिधेः प्रथमस्याजनि पश्चिमे तटे ॥

திருவாலி திருநகரிப்பெருமை

17*-28. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! கீழைக்கடலின் மேற்கரையில் ஆலிநாடு என்று பெயர்பெற்ற ஒருநாடு உள்ளதல்லவா? அதில் திருநாங்கூர் என்னும் கேடத்தரம் பதினொரு திவ்யதேசங்களுடன் விளங்குகிறது. அங்கு புகழ்பெற்ற சங்கமுகம் (காவேரி கடலுடன் கலக்கும் ஸங்கமஸ்தாநமான பூம்புகார்) உள்ளது. அதற்குமேற்கே இரண்டு க்ரோஸம் தூரத்தில் பில்வாரண்யம் என்னும் மிகப்புண்யமான திவ்யஸ்தலம் உள்ளது. அங்கு திவ்ய ரூபத்துடன் ஐந்து நரசிங்கர்கள் எழுந்தருளியிருக்கிறார்கள். அதுவே இவ்வுலகில் பரிரம்புபுரி (திருவாலி) என்று புகழ் பெற்றுள்ளது. அதன் பெருமையைக் கூறும் (பின்வரும் பொருளுடைய) பல ஸ்லோகங்கள் உலகில் ப்ரஸித்தி பெற்றுள்ளன:- (1) கீழைக்கடலின் மேற்கரையில் காவேரிக் கரையில் சோழ மண்டலத்தில் திருவாலியென்னும் ஊர் உள்ளது. (2) அவ்வூரில் சிறந்த நாட்டியச் செல்வனை ப்ரா-58

௨௩. நடத்பரிபாகஸ்பதா கமலா பிவ்வவநான்தரே புரா ।
 கருணாபரிபூர்ணச்சுபா ஧னமாலிங்கயத யத்ர விஷ்ணுநா ॥
 ௨௪. உபகண்தகதே உமே ஶுமே பரித: காஷ்வநநூபுராபணே ।
 நவஹாரலதாவிடவந விததாதே ஶுவி யத்ர நிர்மலே ॥
 ௨௫. க்ருதஸுஶ்யயுগேஷ்வலுக்ரமாத் உதஶூதத்ர ஹரி: ஶ்ருதீஷ்வர: ।
 ஶுவி கர்தமவேதஸஸ்தத: பரிணாமேர்வஸுவேரமேதயோ: ॥
 ௨௬. அத காசிதஶூததநிதகே கமலாபூர்ணபுரி கரியஸி ।
 கமலாரமணாஷிவிப்ரமே: கருணாட்ரே: பரிபூர்ணவீமவா ॥
 ௨௭. பரிர்மபுரஸ்யாஸ்ய கமலானகரஸ்ய ச ।
 அந்யூநநகர் நாம மத்யே ஶாதி மஹதரம் ॥
 ௨௫. ந்யூநதா யத்ர வஸதா கதாசிதபி நாஸ்தி யத் ।
 தஸ்யேவாந்யூநதானாம தேநாஶூலாகவிஷுதம் ॥

எம்பெருமானாலே பிழல்வாரண்யத்தில் கருணை நிறைந்த கடா
 ஶூத்தோடு லக்ஷ்மீ தேவி முற்காலத்தில் ஆரத்தமுவப்பட்
 டாள். (ஆலிங்குணம் செய்து கொண்ட இடமாகையால் திரு
 வாலி என்று பெயர்)(3) அதன் அருகில் காவிரியின் கிளையான
 இரண்டு நிர்மலமான புண்ணிய நதிகள் புதிய ஹாரம்
 போல் விளங்குகின்றன. (4) க்ருதத்ரேதா த்வாபரயுகங்
 களில் இங்குள்ள வேதராஜனான எம்பெருமான் முறையே
 கர்த்தம்ப்ரஜாபதியிடமும். வஸுவிடமும், வைரமேகன்
 என்னும் வைஸ்யனிடமும் அவதரித்தான்.(5) அந்தத் திருவா
 லிக்கருகில் திருநிறைந்ததான திருநகரி எனும் பெரிய நகரம்
 உள்ளது. அவ்வூர் கருணைநிறைந்த திருமகள்கேள்வனின்
 கடாஷூத்திற்கு இலக்கானதாய், நிறைந்த செல்வமுடைய
 தாய் விளங்குகிறது (6) அந்தத்திருவாலிக்கும் திருநகரிக்குமி
 டையில் குறையலூர் என்னும் பெரிய நகரம் உள்ளது; அங்கு
 வாழ்பவர்களுக்கு எப்போதும் குறைவே கிடையாது; அத
 னாலேயே குறையலூர் என்னும் புகழ்பெற்ற பெயர்
 அதற்கு உலகில் ஏற்பட்டது.

௨௯. आलिनाडुडैयाशख्यो दण्डदानिकभूपतिः ।
 बभूव पादजः कश्चित् जितारातिर्महायशः ॥
௩௦. शिवभक्तिरतः श्रीमान् देवब्राह्मणपूजकः ।
 लोकसंरक्षणार्थाय तस्य जज्ञे चतुष्कविः ॥
௩௧. वेदान्तिन् कार्तिके मासि विष्णुशङ्गांशजो महान् ।
 तत्कालनिर्णयं वक्ष्ये शृणुभावहितोऽनघ ॥
- ௩௨, कलौ युगे गताब्दानां सप्तोत्तरशतद्वये ।
 नलाब्दे कार्तिके मासि राकायां कृत्तिकोडुनि ॥
- ௩௩- चतुर्थवर्णे संजज्ञे शङ्गांशाद्गुरुवासरे ।
 परकालो महातेजाः चतुष्कविशिखामणिः ॥

பரகாலின் அவதாரம்

29-36. அந்தநாட்டில் 'ஆலிநாடுடையார்' என்னும் பெயருடையவராய், நாலாவது வர்ணத்தில் பிறந்தவராய், எதிரிகளை வென்றவராய், பெரும் புகழாளராய், தானைத்தலைவரான சிற்றரசர் இருந்தார். சிவபுக்தி உடையவராயும், செல்வமுடையவராயும், தெய்வங்களையும் அந்தணர்களையும் ஆராதிப்பவராகவும் இருந்தார் அவர். நாலுகவிப்பெருமானான பரகாலர் என்னும் பெரியார் உலகை ரக்ஷிப்பதின் பொருட்டு விஷ்ணுவின் சார்ங்கத்தின் அம்சமாய்க் கார்த்திகை மாதத்தில் அவருக்குப் பிள்ளையாய் அவதரித்தார். அவருடைய காலத்தைக் கூறுகிறேன்; குறிக்கொண்டு கேட்பீராக. கலியுகத்தில் இருநூற்றேழு வருடங்கள் கழிந்தபின்பு நள வருஷத்தில் கார்த்திகை மாதத்தில் கார்த்திகை நக்ஷத்திரத்தில் வியாழக்கிழமை பெளர்ணமியன்று மஹாதேஜஸ்வியாய் நாலுகவிப்பெருமானான பரகாலர் சார்ங்கத்தின் அம்சமாக நாலாவது வர்ணத்தில் அவதரித்தார்.

अस्यावतारश्लोकाश्च गीयन्ते प्रथिता भुवि ॥

३४. समजायत तत्र पादजप्रमुखे कश्चन नीलनामकः ।

पुरुषोत्तमकार्मुकांशजः स्फुरिते कार्तिककृत्तिकोडुनि ॥

३५. कार्तिके कृत्तिकाजातं चतुष्कविशिखामणिम् ।

षट्प्रबन्धकृतं शार्ङ्गमूर्तिं कलिहरं श्रये ॥

३६ चतुर्थवर्णेऽच्युतशार्ङ्गस्तथा कृतोदयं कार्तिककृत्तिकायाम् ।

रंगेशकैङ्कर्यतरङ्गितांशं चतुष्कवीन्द्रं शरणं प्रपद्ये ॥

३७ आलिनाडुडैयाराख्यः पुत्रं दृष्ट्वा स तं वरम् ।

प्रमोदमतुलं प्राप्य बन्धुभिः सपुरोहितः ॥

அவருடைய (பின்வரும் பொருளுள்ள) அவதார ஸ்லோகங்கள் உலகில் ப்ரஸித்தி பெற்று விளங்குகின்றன:—
(1) ஒரு ஸுதத்ர குலத்தலைவருக்குப் பிள்ளையாய், புருஷோத்தமனின் சார்ங்கமென்னும் வில்லின் அம்ஸமாய், கார்த்திகை மாதத்தில் கார்த்திகைநக்ஷத்திரத்தில் நீலன் என்னும் பெயருடையவர் (திருமங்கைமன்னன்) பிறந்தார். (2) கார்த்திகை மாதத்தில் கார்த்திகை நக்ஷத்திரத்தில் பிறந்தவராய், நாலுகவிப் பெருமானாய், ஆறு பிரபந்தங்களை அருளிச்செய்தவராய், ஸார்ங்கத்தின் அம்ஸமான கலிகன்றியை ஆஸ்ரயிக்கிறேன். (3) நாலாவது வர்ணத்தில் அச்சுதனின் சார்ங்கத்தின் அம்ஸமாகக் கார்த்திகையில் கார்த்திகைநாளில் பிறந்தவராய், திருவரங்கனுக்குக் கைங்கர்யம் செய்வதில் பெருவிருப்பம் கொண்டவரான நாலுகவிப்பெருமானை ஸரணடைகிறேன்.

பரகாலர் சிற்றரசராய் ஆட்சிபுரிதல்

37-44. ஆலிநாடுடையார் தமது அந்தச் சிறந்த குமாரனைக்கண்டு, ஒப்பற்ற உகப்படைந்து, உறவினரோடும் புரோஹிதரோடும் கூடியவராய், ஸுரீயனைப் போல் ஒளிபெற்று

38. चकार नामकरणं पुत्रस्यादित्यवर्चसः ।
 आलिनादनितिख्यातं सर्वलोकैकविश्रुतम् ॥
 39. पित्रोरानन्ददः श्रीमान् सुन्दराङ्गो महायशः ।
 अवर्धत महातेजा बालस्यैवोदितः ॥
 40. संप्राप्तयौवनः श्रीमान् शास्त्रेषु कुशलो महान् ।
 राजसेवापरस्तथौ परकालस्ततः परम् ॥
 41. तेजस्विनं महात्मानं दीर्घबाहुं महामतिम् ।
 परकालं जितारतिं नीतिशास्त्रविशारदम् ॥
 42. विलोक्य विस्मितोऽत्यन्तं संतुष्टश्चोलभूपतिः ।
 देशाधिपत्यं प्रददौ जिणवे कलिवैरिणे ॥

விளங்கும் தம் பிள்ளைக்கு “ஆலிநாடன்” என்னும்
 உலகம் புகழும் பெயரையிட்டார். அழகிய அவயவங்களை
 உடையவராய், பெரும்புகழாளராய், பெற்றோருக்கு ஆன
 ந்தம்மளிப்பவராய், எல்லாச்செல்வமும் உடையவராய்,
 உதிக்கும் இளஞ்சூரியனைப் போலே பெரிய தேஜஸ்ஸை
 உடையவராக அவ்வாலிநாடன் வளர்ந்துவந்தார். யௌவன
 வயஸ்ஸை அடைந்தபின்பு அழகியவராய், கலைகளில்
 வல்ல பெரியவரான பரகாலர் அந்நாட்டு அரசனிடம்
 சேவைசெய்து வந்தார். அச்சோழநாட்டு அரசனும்
 தேஜஸ்ஸை உடையவராய், பெரிய திருமேனியுடைய
 வராய், நீண்ட கைகளை உடையவராய், கூரிய அறிவுடை
 யவராய், எதிரிகளை வெற்றிகொள்பவராய், நீதி சாஸ்
 திரங்களில் வல்லவரான அப்பரகாலரைக்கண்டு வியப்புற்று
 மிகவும் உகந்தவனாய், வெற்றியில்லதறியாத அக்கலி
 கன்றிக்கு ஆலிநாட்டுக்குச் சிற்றரசராயிருக்கும் பதவியை

४३. धर्मेण पालयन्सर्वान् प्रजारञ्जनतत्परः ।

चोलराजप्रियस्तथौ परकालो महायशः ॥

४४. कालं ग्राम्यसुखेन वल्लवजनैर्नित्यं क्षिपन् सादरं

वारस्त्रीवरनाट्यलोलनिपुणः सङ्गीतसक्तश्रुतिः ।

अज्ञातात्मविचारणः खलरतिः स्वछन्दवृत्तिः परं

रेजे शौर्धपराजिताखिलरिपुः नीलो नरेन्द्राश्रयः ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे परकालावतारकथनं

नाम अष्टनवतितमोऽध्यायः ॥

அளித்தான். பெரும்புகழாளரான பரகாலரும், குடிகள் அனைவரையும் அறம்வழுவாமல் ரக்ஷித்துக்கொண்டு குடிகளை உகப்பிப்பவராய், சோழராஜாவுக்கு இனியவராயிருந்தார். அப்படிச் சோழராஜாவிடம் ஸேவைபுரிந்த போது அந்த நீலன் என்னும் பெயருடைய பரகாலர் இனிய ஸ்திரீகளோடு சிற்றின்பத்தை விரும்பி அனுபவிப்பதில் காலத்தைப் போக்குபவராய், நாட்டியமாடும் பொதுமகளிரின் நாட்டியத்தில் ஈடுபாடும் ஞானமும் உடையவராய், சிற்றின்பச் சங்கீதங்களையே கேட்பவராய், தூர்த்தரோடு இசைபவராய், இஷ்டப்படி நடப்பவராய், தம் வீரத்தாலே எல்லா எதிரிகளையும் வென்றவராய், ஆத்மாவைப் பற்றிய ஆராய்ச்சியே அறியாதவராய் விளங்கினார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்தாங்குதத்தில் ஸ்ரீ பராஸரபட்டர் வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் பரகாலரின் அவதாரத்தைச் சொல்லும் தொண்ணூற்றெட்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

॥ एकोनशततमोऽध्यायः ॥

1. तस्य नागपुरस्याथ वायव्यां दिशि सत्तम ।
विश्रुतः क्रोशमात्रेण कश्चित् श्वेतहृदो महान् ॥
2. वेदान्तिन् राजते तत्र फुल्लपङ्कजशोभिः ।
तीरे तस्य तटाकस्य विष्णुः संराजते सदा ॥
3. श्वेतहृदे शान्तमूर्तिः यः स एवेति गीयते ।
तस्मात् श्वेतसरः पुण्यमपङ्कं पङ्कजावृतम् ॥
4. तदद्भुततमं शुद्धं गम्भीरमतिविस्तृतम् ।
अप्सरोगणसङ्कीर्णं तन्मानससरो यथा ॥

தொண்ணூற்றொன்பதாம் அத்தியாயம்

பரகாலருக்கும் சோழராஜாவுக்கும் யுத்தம்

திருவெள்ளக்குளத்தில் தெய்வப்பெண்

1-7. சிறப்புற்ற வேதாந்தியே! அந்தத் திருநாங்கூருக்கு வடமேற்கே ஒரு குரோச (2 மைல்) தூரத்தில், மலர்ந்த தாமரைகளால் விளங்கும் ஒரு பெரிய வெள்ளைக் குளம் விளங்குகிறது. அந்தக்குளத்தின் பெயரால் விளங்கும் திருவெள்ளக்குளமாகிற அவ்வூரில் அக்குளத்தின் கரையில் ஸாந்தமூர்த்தியான விஷ்ணு எப்போதும் ஸேவை ஸாதிக்கிறார். ஆகையால், அந்தத்திருவெள்ளைக் குளம் பாவனமாய், சேற்றற்றதாய், தாமரைகள் நிறைந்ததாய், மிகமிக ஆச்சரியமானதாய், பரிசுத்தமானதாய், ஆழ்ந்ததாய், மிகப்பரந்ததாய், அப்ஸரஸ்ஸுக்களின்

௫. ஜலக்ரீடேच्छया स्वर्गात् तमागत्यामराङ्गना: ।
 तस्मिन्सरोवरे सम्यक् जलக்ரீडां विधाय च ॥
 ௬. कुर्वन्त्येका तदा तस्यौ कुमुदापचयं हृदे ।
 तां विहाय तदा स्वर्गं ययु: सर्वा: सुराङ्गना: ॥
 ௭. देवरूपं परित्यज्य मानुषं रूपमास्थिता ।
 तटाकतीरे एकैव सा चचारामराङ्गना ॥
 ௮. नागपुर्या: तदा कश्चिद्वैष्णवोऽथ मिषग्वर: ।
 यदृच्छयाऽऽगतस्तत्र तामपश्यद्वராङ्गनाम् ॥

கூட்டம் நிறைந்ததாய் (நம் நாட்டின் வடஎல்லையிலுள்ள) மாநஸஸரஸ்ஸைப்போலே விளங்குகிறது. ஒரு சமயம் நீர் விளையாட்டுக்காக, ஸ்வர்க்குத்திலிருந்து அங்கு வந்த தெய்வப்பெண்கள், அந்தக்குளத்தில் நன்கு நீர் விளையாட்டைச் செய்துவிட்டு, அக்குளத்தில் குமுதமலரைப் பறிப்பதில் ஈடுபட்டு நின்ற ஒரு தெய்வப்பெண்ணை விட்டுவிட்டு மற்ற அனைவரும் சுவர்க்கம் சென்று விட்டார்கள். அந்த தெய்வப்பெண் தன் தேவரூபத்தைக் கைவிட்டு மனிதவுருவை எடுத்துக்கொண்டவளாய், அந்தத் திருவெள்ளைக் குளத்தின் கரையிலே தனியாகத் திரிந்துகொண்டிருந்தாள்.

வைத்தியரின் பெண் குமுதவல்லி

8-21. அப்போது அந்தத்திருநாங்கூரில் இருந்த வைஷ்ணவரான வைத்தியர்தலைவர் அங்கு யத்ருச் சையாக வந்தவர் அந்த தெய்வப்பெண்ணைப் பார்த்தார்.

௯. வாஸ்யாடவலோக்யாஸு வ்யாஜஹர் வசு: ஸுபம் ।
கா த்வம் கமலபத்ராஸி! கன்யகை! கலமாபிணி! ॥
௧௦. தடாகர்தீரே ஈகா த்வம் கிமர்த் வர்தஸேஸுநா ।
ஸா தத்வாக்யம் சமாஶ்யம் மிஸுஸரமதாஸத்ரவீத் ॥
௧௧. மதா ஸஹாஸஸுதா: கன்யா: மாம் விஸுஸ்யாஸிலா தா: ।
ஈகாஶீ விசராஸ்யத ஸாஹ் சர்வவிவர்திதா ॥
௧௨. பித்ருமாத்விஹிநாம் மாமவேஹ்ய மிஸுஸர ।
மாம் யுஸ்தஸதநம் தாத மவான் சப்ராபயேதடி ॥
௧௩. ஈகாஸ்ச்ஶாமி த்வதா ஸாஸ்யம் சஸ்யோஸத்ர ந வித்யதே ।
கன்யாவசனமாஶ்யம் ச தத்கர்ணாஸுதம் ததா ॥

பேரன்போடு உடனே அவனைப் பார்த்து, “தாமரையிதழ் போன்ற கண்ணை உடையவளே! இன்மொழியுடைய கன்னிகையே! இப்போது இக்குளக்கரையில் தனியாக ஏன் இருக்கிறாய்?” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைச் சொன்னார். அவள் அவருடைய வார்த்தையைக் கேட்டு, அந்த வைத்தியரைக் குறித்து, “வைத்திய ராஜரே! என்னோடுகூடவந்த கன்னிகைகள் அனைவரும் என்னை விட்டுச் சென்றுவிட்டார்கள். அப்படி அனைவ ராலும் கைவிடப்பட்ட நான் தனியாக அலைந்துகொண்டிருக்கிறேன். நான் தாய்தந்தையற்றவள் என்று அறிவீர். அப்பா! தேவரீர் என்னை உமது வீட்டிற்கு அழைத்துச் செல்வீரானால், உம்மோடு கூடவே வருவேன். இதில் ஐயமில்லை” என்னும் வார்த்தையைச் சொன்னாள். அவரும் அப்போது காதுக்கு அமுதம்போன்ற அக்கன்னியின் வார்த்தையைக் கேட்டு, பேரன்போடு அவளைத் தம் மகளைப்போலே பார்த்து, “இப்போது நீர் என்னோடு ப்ரா—59

௧௪. புத்ரிகாமிவ ச்வித்ய வாஸந்யாஹாசமவ்ரவீத் ।
 யதா஘தாஸ்ய பவதீ மயா மக்ஷரம் ப்ரதி ॥
 ௧௫. ஆத்மஜாமிவ சர்வத்யை சர்வதா த்வா ந சங்ஸய: ।
 தீன பாகவதீனோக்ஷமஜ்ஜிக்ஷத்ய வச: ஸுபம் ॥
 ௧௬. மதி சகார வேதாந்திந்! கமனே தந்புரஸ்ய சா ।
 பிஷஜஸ்தானபத்யத்வாத் தாமாடாய க்ஷதாடர: ॥
 ௧௭. ப்ரவிஸ்ய நாகநகரம் குஹமாகத்ய சம்ப்ரமாத் ।
 பார்யாஹஸ்தே டதௌ கந்யா ப்ரஹ்மேநாந்வராத்மநா ॥
 ௧௮. தஸ்யாஸ்தாப்யநபத்யத்வாத் கந்யா ப்ரதி஘்நாஹி ।
 மீனே தா வ்யைவநிதா ச்வாத்மஜாமிவ சாடரம் ॥
 ௧௯. சகார நாமகாணம் டுஹித: ச பிஷவர: ।
 தத: குஸுடவ்ஹிதி டதார குஸுட யத: ॥

எனது ஊருக்கு வருவீராகில், நான் எப்போதும் உம்மை
 என் மகளைப்போலே காப்பாற்றுகிறேன். இதில் ஐயமில்லை”
 என்று கூறினார். வேதூரந்தியே! புகுவத்புகுத்தரான
 அவரால் சொல்லப்பட்ட மங்குளமான வார்த்தையை
 ஏற்றுக்கொண்டு, அவள் வைத்தியரோடு அவரது ஊருக்குச்
 செல்ல எண்ணங்கொண்டாள். அந்த வைத்தியர் மக்கட்
 பேறு இல்லாமலிருந்தபடியால், ஆர்வத்துடன் அவளை
 அழைத்துக்கொண்டு திருநாங்கூருக்குச் சென்று, விரைவில்
 தமது வீட்டை அடைந்து, நெஞ்சில் உகப்புடன் அக்கன்
 னியை மனைவியின் கையில் ஒப்படைத்தார். அந்த
 வைத்தியரின் மனைவி மக்கட்பேறு இல்லாமையாலே,
 அக்கன்னியை ஏற்றுக் கொண்டு, அவளை ஆர்வத்தோடு
 தன் மகளாகவே நினைக்கலுற்றாள். அந்த வைத்தியர்
 தலைவர், (அவளைப் பார்த்தபோது) அவள் குமுதமலரைக்

२०. तदा दधार कुमुदं या तटाकस्य रोधसि ।
तस्याः कुमुदवल्लीति तेनाभूनाम विश्रुतम् ॥
२१. अर्धतानुदिवसं पित्रोशनन्ददायिनी ।
बाला कुमुदवल्ल्यः ख्या रूपलवण्यसंपदा ॥
२२. मिषग्वरो भागवतो दृष्ट्वा दुहितरं तदा ।
संजातयौवनां साध्वीं जितदेवाङ्गनाश्रियम् ॥
२३. अज्ञातकुलगोत्रैषा रंभेवाभाति रूपतः ।
ममात्मजा गुणवती कस्मै देयेत्यचिन्तयत् ॥

கையில் ஏந்தியிருந்தபடியாலே அவளுக்குக் ‘குமுதவல்லி’ என்று பெயர் வைத்தார். அவள் திருவெள்ளைக்குளக் குளத்தின் கரையில், குமுதமலரை தூரித்து நின்றபடியாலே, அவளுக்கு ‘குமுதவல்லி’ என்னும் பெயர் உலகில் பிரசித்திபெற்று வழங்கிற்று. சிறுமியான குமுதவல்லி பெற்றோருக்கு ஆனந்தத்தை அளிப்பவளாய், உடலழகிலும், அவயவங்களின் அழகிலும் தினந்தோறும் வளர்ந்து வந்தாள்.

வைத்தியரின் கவலை

22-23. புகுவத்புகுத்தரான அந்த வைத்தியராஜர், யௌவனவயஸ்ஸை அடைந்தவளாய், நற்குணம் நிறைந்தவளாய், தெய்வப்பெண்களின் அழகையும் வென்றிருப்பவளான தமது பெண்ணைப் பார்த்து, அப்போது “குலம், கோத்தரம் ஆகியவை அறியப்பெருதவளாய், ரம்பையுயைப்போலே வடிவழகுடையவளாய், குணங்கள் நிறைந்தவளாய், என் பெண்ணான இக்கன்னியை யாருக்கு மணம் செய்விப்பது?” என்று கவலைப்பட்டார்.

௨௪. ததா நீலஸ்ய வேதாந்திந்! சாரா: கேசித்ரிய்யவதா: ।
 தஸா: குமுதவல்லியாஸ்ய ரூபலாவண்சம்பதம் ॥
 ௨௫. சம்யகாவேதயாஸ்சக்ரு: தஸ்மै தே கலிவீரிணே ।
 பஹுஸ: ஸ்லாபயித்வோக்தம் சாரை: சம்யக்நிவேதிதம் ॥
 ௨௬. ச ததத்ஸுதலாவணம் த்ருகாமஸ்துக்ருவி: ।
 யத்ர யத்ர யதாபூர்வம் யத்கார்யம் சமவஸ்திதம் ॥
 ௨௭. தத்ர தத்ர தத்யைவாஸௌ தத்ராஜ்ஞோ விநிதாய ச ।
 க்ருதத்வர: த்ருணைவ தத்ரத்யைமிசம்வூத: ॥
 ௨௮. சுவபுரான்திரியௌ வேகாத் ததா நாகபுரிம் ப்ரதி ।
 அப்யேத்ய நாகநகரிம் பிஷபாஜஸ்ய வேஷமநி ॥
 ௨௯. தைந சம்மானிதஸ்தஸ்தௌ க்ருதாஸநபரிஶ்ரஹ: ।
 தைந சம்பாஷமாணோஸஸௌ ச்யங்மகாபவதேந வை ॥

பரகாலர் குமுதவல்லியைப் பெண்கேட்டது

24-37. வேதாந்தியே ! அப்போது இனிமையாகப் பேசும் நீலனின் ஒற்றர்கள் சிலர், அக்கலிகன்றியிடம் குமுதவல்லியின் அனைத்தழகுகளையும் நன்கு விண்ணப்பித்தனர். அப்படி ஒற்றர்களால் பலவிதமாகப் புகழ்ந்துரைக்கப்பட்ட அவ்வழகைக் காண்பதற்காக நாலுகவிப் பெருமான், அரசனின் கார்யங்கள் எந்தெந்த இடத்தில் எப்படியெப்படியிருந்தனவோ அது அதை அப்படியப்படியே வைத்துவிட்டு, அப்போதே நொடிப்பொழுதில் தன் மனிதர்களோடு கூடியவராய், விரைவில் தனது ஊரிலிருந்து வேகமாக வந்து திருநாங்கூரை அடைந்து, வைத்தியராஜரின் வீட்டில் அவர் அளித்த ஆஸனத்தை ஏற்றுக் கொண்டு அவரால் கௌரவிக்கப்பட்டு அமர்ந்தார். அந்த புகழ்வதரோடு நன்கு பேசிக்கொண்டிருந்தபோது பரகாலர்

30. அபश्यत्तसुतां तत्र बालां सुरसुतोपमाम् ।
 तां दृष्ट्वा विस्मितोऽत्यन्तं संप्रहृष्टः चतुष्कविः ॥
 31. स तं भागवतं प्रीत्या भिषग्राजं वचोऽब्रवीत् ।
 अनपत्यस्य भवतः कक्षात्कन्यैवमागता ॥
 32. वद तत्कारणं मेऽद्य श्रोतुं कौतूहलं परम् ।
 अङ्गीकृत्य स तद्वाक्यं तदागमनकारणम् ॥
 33. सम्यङ्निवेद्य वेदान्तिन्! तत्सर्वं कलिर्वरिणे ।
 ममानपत्यतादोषस्त्वनयैव प्रमार्जितः ॥
 34. इत्युक्त्वाथ पुनः प्राह परकालं भिषग्वरः ।
 अज्ञातकुलगोत्रैषा कन्यका वरवर्णिनी ॥
 35. कन्याणगुणसंयुक्ता कस्य भार्या भविष्यति ।
 इति व्याकुलचित्तोऽसौ तदा भागवतोऽभवत् ॥

இளம் வயஸ்ஸையுடையவளாய், தெய்வப்பெண் போன்றவளான அவரது பெண்ணைப் பார்த்தார். அவளைக் கண்டு மிகவும் வியப்புற்று உகந்த நாலுகவிப் பெருமாள், வைத்தியராஜரான அந்த பூகூவதரை அன்புடன் பார்த்து, “மக்கட்பேற்றற தேவரீருக்கு இக்கன்னி எப் படிக் கிடைத்தாள்? இவளை நீர் அடைந்த காரணத் தைச் சொல்லுவீராக. எனக்கு இதில் இப்போது மிகுந்த ஆவல் உள்ளது” என்று வார்த்தை சொன்னார். அவரது வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்ட பூகூவதரான வைத்தியர் தலைவர் குமுதவல்லி தன்னிடம் வந்த காரணத்தை விரிவாகப் பரகாலரிடம் நன்கு கூறி, “எனக்கு மக்கட்பேறில் லாமலிருந்த குறை இவளாலேயே துடைக்கப்பட்டது” என்று சொல்லி, மறுபடியும் பரகாலரைப் பார்த்து, “குலம், கேடத்திரம் அறியப்பெருதவளாய், அழகியவளாய்,

36. ப்ரஹ்ம: தநிஷய்யாஸௌ வைணவம் ச பிஷயவரம் ।
 பரகால: சுஸ்பூஜ்ய சத்வத்ராஹ்மபுணை: ॥
37. பத்யத்ய வரயாமாஸ பிஷயாஜஸுதா வரம் ।
 அங்ஜிகூத்ய ம தத்வாக்யம் சமாத்ய: சப்ரஹ்மித: ॥
38. ப்ரதாதுமேஃஃஃதா கந்யா ஸ்ரீமதே கலிவீரிகே ।
 பிதா: குமுதவஹ்யாஸ்யா தபுத்யோகம் நிஷய்ய சா ॥
39. அவோத்யபரகாலஸ்ய சநித்யௌ பிதரௌ ப்ரதி ।
 தாப: பூதஸ்த்யா நாம மத்ரௌ யாஸ்ய பஃம: ॥

நற்குணம் நிறைந்தவளான , இக்கன்னிகை எவருக்கு மனைவியாகப்போகிறாளோ?" என்றுரைத்து, அப்போதே மனம் கலங்கியவராய் நின்றார். அதைக்கேட்டு உகந்த பரகாலர் அந்த வைத்தியர்தலைவரை நல்ல வஸ்திரங்களையும், பட்டாடைகளையும், ஆபரணங்களையும் அளித்து நன்கு பூஜித்து, மிகச்சிறந்தவளான . வைத்யராஜ குமாரியை மனைவியாகக்கொள்ளப் பெண் கேட்டார்.

குமுதவல்லியின் நிபந்தனைகள்

37*-49. அந்தப் பரகாலரின் பிரார்த்தனையை ஏற்றுக்கொண்டு, மனைவியோடு கூடிய வைத்தியர் உகப்புடன் செல்வம் நிறைந்த கலிகன்றிக்கு அக்கன்னிகையைக் கொடுக்க இசைந்தார். குமுதவல்லி யென்னும் அப்பெண் பெற்றோருடைய அந்த முயற்சியைக் கேள்விப்பட்டு, பரகாலர் முன்பே தன் பெற்றோர்களைப் பார்த்து, “ (1) தாபம் (சங்கசக்ராங்கனம்), (2) புண்ட்ரம் (திருமண காப்பு தரித்தல்), (3) தாஸ்யநாமம் தரித்தல், (4) (ரஹஸ்யத்ரய) மந்த்ரோபதேஸம் பெறுதல் (5) திருவாராதனம் செய்தல் என்னும் இந்த ஐந்து ஸம்ஸ்காரங்கள் ஒருவனைப் பரமைகாந்தியாக்குபவை என்று சாஸ்

80. அமீஹ பञ்சஸ்காரா: பாரமீகாந்த்யஹேதவ: |
 எவமுக்தப்காரேண பञ்சஸ்காஸஸ்குதம் ||
 81. ஸ்ரீவீணவ் விநான்யம் தம் ந வுணே஽ஹம் கதாசன |
 எவமத்யவஸாயம் ச ஜாத்வா சம்யக் சுஸாதரம் ||
 82. ஸுமஸ்ய ஸீத்ரஸித்யுக்தவா பரகாலா மஹாமதி: |
 நாஸபுரியா: சபநஸ்தே ஸ்ரீநிவாஸபுரம் ப்ரதி ||
 83. ஸ்ரீநிவாஸஸ்தலம் துர்ணம் நத்வா ததஸநிதௌ ததா |
 அநிதப்தேன சக்ரேண ஸங்கேன ஸுஜமூலயோ: ||
 84. பூர்ணம் ஹரிணா தேன ச சம்யக் க்ருதலா஽஽ஹ: |
 துதோத்வபுண்ட: குஸுதவஸ்தாஸஸநிதிமேத்ய ச: |

திரங்களில் சொல்லியபடி ஐந்து ஸம்ஸ்காரங்களால் பரிசுத்திபெற்ற ஸ்ரீவைஷ்ணவரைத்தவிர வேறு யாரையும் நான் ஒருபோதும் கணவனாக வரிக்கமாட்டேன்” என்று கூறிஞன். இத்தகைய அவளுடைய உறுதியை ஆர்வத்தோடு நன்கு அறிந்து, பேரறிவாளரான பரகாலர், “மங்குளகார்யங்களை உடனே செய்யவேண்டும்” என்று கூறி, திருநாங்கூரிலிருந்து ஸ்ரீநிவாஸன் கோயில் கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கும் திருநறையூருக்குப் புறப்பட்டார். அந்த திவ்யதேஸத்தை விரைவில் அடைந்து, நம்பி ஸந்திதியில் வணங்கி, அப்போதே நெருப்பில் காய்ச்சப்பட்ட ஸங்குசக்ரங்களால் தம் தோளில் அந்த நம்பியாலேயே நன்கு அடையாளமிடப்பெற்றவராய், ஊர்த்வபுண்டங்களை தரித்தவராய், குமுதவல்லியிருந்த இடத்திற்கு வந்து, திவ்யசின்னங்களாலே அலங்கரிக்கப் பெற்ற ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸ்ரேஷ்டராய் நின்றார். நற்குணம் நிரம்பிய அக்குமுதவல்லி அவரை வைஷ்ணவராகக் கண்டு, மறுபடியும் அவரைக் குறித்து, “தினந்தோறும்

௪௫. श्रीवैष्णवरस्तस्यौ दिव्यचिह्नैरलङ्कृतः ।
 विलोक्य वैष्णवं साध्वी सा तं भूयोऽब्रवीद्वचः ॥
 ௪௬. अष्टोत्तरसहस्रेभ्यो वैष्णवेभ्यो दिने दिने ।
 भोजनं षड्सैर्दत्त्वा सताम्बूलं सदक्षिणम् ॥
 ௪௭. ततः श्रीपादतीर्थं च तदन्नमतिपावनम् ।
 स्वीकर्तव्यं प्रयत्नेन भुक्तशेषं त्वयाऽऽदरात् ॥
 ௪௮. यद्येकं वत्सरं सम्यगेवं हि भवता कृतम् ।
 ततः परं भविष्यामि तव भार्या तदाऽनघ ॥
 ௪௯. एवं कृते सुसुलभा ह्यन्यथा दुर्लभा तव ।
 वचः कुमुदवल्लयोक्तमङ्गीकृत्य चतुष्कविः ॥

ஆயிரத்தெட்டு வைஷ்ணவர்களுக்கு, தாம்பூலத்தோடும், தக்கிணையோடும் கூடிய அறுசுவையுணவை அளித்து, அதற்குப்பின் அவர்களுடைய பரம்பாவனமான ஸ்ரீபாத தீர்த்தத்தையும், அவர்கள் உண்டுமிகுந்த உணவையும் நீர் முயன்று ஆர்வத்துடன் பெறவேணும். குற்றமற்றவரே! நீர் இவ்வண்ணம் ஒருவருடத்திற்குத் ததீயாராதனம் செய்வீராகில், நான் உமக்கு மனைவியாவேன். இது செய்தால் நான் உமக்கு அடைதற்கெளியவள்; இல்லை யேல் அடைதற்கரியவள்” என்று கூறினாள்.

பரகால குமுதவல்லீ விவாஹம்

49*-51. குமுதவல்லி கூறிய வார்த்தையைப் பரகாலர் அங்கீகரித்து, “அதை அப்படியே நிச்சயமாகச் செய்வேன்” என்று உறுதியான ப்ரதிஜ்ஞையைச் செய்தார்.

40. दृढप्रतिज्ञामकरोत्करिष्ये तदिति ध्रुवम् ।
ततो भिषग्वरः श्रीमान् महाभागवतस्तदा ॥
41. ददौ कुमुदश्लिं तां सुतामुदकपूर्वकम् ।
संतोषह्लाकविदितं श्रीमते कलिवैरिणे ॥
42. कृतोद्वाहस्स वेदान्तिन् प्रविज्ञां सफलं व्यधात् ।
आराधनानां सर्वेषां विष्णोरागधनं परम् ॥
43. तस्मान्पग्नरं प्रोक्तं तदीयागधनं नृप ! ।
हृदि सम्यङ्निधायाथ तमिम भगवत्परः ॥
44. अष्टोत्तरसहस्रेभ्यो वैष्णवेभ्यो मुदान्वितः ।
षड्सोपेनमशनं प्रददौ प्रतिवासरम् ॥

அதற்குப்பின் வைஷ்ணவத்வச் செல்வம் நிரம்பியவராய், மஹாபாக;வதரான அந்த வைத்தியராஜர் உகப்புடன் தன் பெண்ணான குமுதவல்லியைப் பலவகைச் செல்வங்கள் நிறைந்த அந்தக் கலிகன்றிக்கு அப்போதே உலகமெல்லாம் அறிய உத்கபூர்வமாக மனைவியாகத் தாரைவார்த்துக் கொடுத்தார்.

மங்கைமன்னனின் ததீயாராதனை

52-55. வேதாந்தியே! அந்தப் பரகாலர் திருமணம் புரிந்துகொண்டபின்பு தனது பிரதிஜ்ஞையை நிறைவேற்றினார். “அரசனே! எல்லா ஆராதனங்களைக் காட்டிலும் விஷ்ணுவின் ஆராதனம் சிறந்தது; அதைக்காட்டிலும் சிறந்ததாகச் சொல்லப்படுவது திருமால் அடியார்களின் ஆராதனமேயாகும்” என்னும் இந்த ப்ரமாணத்தின் அர்த்தத்தை நெஞ்சில் நன்கு கொண்டு திருமாலடியாரான பரகாலர் தினந்தோறும் ஆயிரத்தெட்டு ஸ்ரீவைஷ்ணவர் களுக்கு அறுசுவை உண்டியை உகப்புடன் அளித்தார்.

44. वस्त्रं वा भूषणं वापि यद्यदिच्छति वैष्णवः ।
तत्सर्वमदिशत्तस्मै सत्वरं कलिजित्तादा ॥
45. वैष्णवाराधनार्थाय तद्राजधनमञ्जसा ।
अगमद्विलयं सर्वं वेदान्तिन् कलिवैरिणः ॥
46. वृत्तान्तं चोलभूपाय तत्सर्वं कलिवैरिणः ।
वेदान्तिन् सुदृढं तस्मै चाराः सम्यङ्न्यवेदयन् ॥
47. ततो दूताः समाजग्मुः चोलराजेन चोदिताः ।
तद्वनाहरणार्थाय परकालान्तिकं जवात् ॥
48. दूतान्समागतान् दृष्ट्वा परकालः स तांस्तदा ।
धनं दास्यामि तत्सर्वमित्युक्त्वाऽपूजयत्परम् ॥

அவர்களில் எந்த வைஷ்ணவன் வஸ்திரத்தையோ ஆபரணத்தையோ எது எதை விரும்பினாலும், அவையனைத்தையும் அவனுக்கு அப்போதே கலிகன்றி விரைவாக அளித்தார்.

மங்கைமன்னனும் ராஜதூதர்களும்

56-62. வேதாந்தியே! சோழராஜாவுக்குக் கலிகன்றி கட்டவேண்டிய கப்பப்பணம் அனைத்தும் ததீயாராதனத்திலேயே நன்கு செலவழிந்துவிட்டது. கலிவையிப்பற்றிய இச்செய்தியனைத்தையும் அவ்வரசனின் ஒற்றர்கள் அச்சோழராஜாவுக்கு நன்கு தெரிவித்தனர். அதற்குப்பின் சோழராஜாவால் அனுப்பப்பட்ட தூதர்கள் கப்பப்பணத்தைப் பெற்றுவருவதற்காக விரைவில் வந்தனர். அப்படி வந்த தூதர்களைக் கண்டு பரகாலர் 'பணம் முழுவதையும் கொடுக்கிறேன்' என்று அப்போதே சொல்லி அவர்களை உபசரித்தார். காலையில் கேட்டால் 'மாலையில் தருகிறேன்' என்றும், மாலையில் 'மறுநாள் தருகிறேன்' என்றும், மறுநாள் 'நண்பகலில் தருகிறேன்', 'சூர்யாஸ்தமனம் ஆன

60. दद्यामेव निशामुखे परदिने मध्याह्नसूर्यास्तयोः
 पश्चादाव्रज गम्यतामवधरो नैवास्ति मे सांप्रतम् ।
 इद्युक्त्वा मृदुभाषणैर्वहुविधं तान् राजदूतान् शनैः
 निर्विघ्नं प्रतिवासरं कुशलश्रुते तदीयार्चनम् ॥
61. एवं दिनेषु कतिपु गतेषु तदनन्तरम् ।
 द्रव्यार्थं राजदूतास्ते रुधुः कलिवैरिणम् ॥
62. ततः सज्जातकोपेन परकालेन भर्त्सिताः ।
 तत्कृत्यं चोलभूपाय भटाः सम्यङ्मुखவேதயந் ॥
63. तेन वाक्येन संकुट्टः पदाहत इवोगगः ।
 चोलराजो महातेजाः किङ्करान् षट्सहस्रकम् ॥
64. ग्रहणे परकालस्य लब्धलक्ष्यानयोजयत् ।
 स्वावतारस्थलस्याथ दक्षिणे क्रांशमाव्रतः ॥

பின்பு தருகிறேன்' என்றும், 'பிறகு வா', 'இப்போது எனக்கு சமயம் சரியில்லாமையால் சென்றுவா' என்றும் பலவிதமாக மென்மையாகச் சொல்லி அந்த ராஜதூதர்க ளிடம் காலம் கடத்தி, தினந்தோறும் தடையில்லாமல் வைஷ்ணவாராதனத்தை மட்டும் நன்கு செய்துவந்தார். இப்படிச் சிலதினங்கள் கழிந்தபின்பு ராஜதூதர்கள் பணத் திற்காகக் கலிகன்றியை எதிர்க்கத் தொடங்கினார்கள். அதனால் கோபங்கொண்ட பரகாலரால் பயமுறுத்தப்பட்ட அந்த தூதர்கள் சோழராஜாவிடம் சென்று அவருடைய செயலை நன்கு விண்ணப்பித்தனர்.

பரகால் சோழராஜ சேனையை வென்றது

63-78. வேதாந்தியே! அந்த வார்த்தையைக்கேட்ட மாவீரனான சோழ அரசன் காலால் இடறப்பட்ட பாம்பு போல் கோபங்கொண்டவனாய், தங்கள் குறிக்கோளான

௬௩. कमलानगरे रम्ये परकालो महायशः ।
 तदीयाराधनं तत्र नित्यमव्याहतं महत् ॥
 ௬௪. चक्रे कुमुदवल्लयर्थे तल्लोकविदितं किल ।
 तदीयसेवया नित्यं तदुच्छिष्टान्नभोजनात् ॥
 ௬௫. तत्पादतीर्थपानेन वेदान्तिन् कलिवैरिणः ।
 नित्यं ववृधिरे तस्य ज्ञानभक्त्यादयो गुणाः ॥
 ௬௬. शुक्लपक्षे चन्द्रमसः कला इव दिने दिने ।
 ततस्तदीयकैङ्कर्यमक्तो नीलस्ततोऽनिशम् ॥
 ௬௭. यथा श्रीरामकैङ्कर्ये महोन्साहो महाबलः ।
 अव्याहतगतिस्तस्थौ सर्वथा मारुतात्मजः ॥

போரைப்பெற்றவர்களான ஆருயிரம் சேனைவீரர்களை
 பரகாலரைப் பிடித்துவர அனுப்பினான். தனது அவதார
 ஸ்தலமான கிருக்குறையலூருக்குத் தெற்கே ஒரு குரோச
 (கூப்பிடு) தூரத்திலுள்ள அழகிய திருநகரியில், குழுத
 வல்லிக்காக தினந்தோறும் தடையற்ற பெரிய ததீயாரா-
 தனத்தைப் பெரும்புகழாளரான பரகாலர் செய்துவந்தார்.
 அது உலகமறிந்ததொன்றன்றே. எம்பெருமானடியார்களை
 தினந்தோறும் ஆராதித்து, அவர்கள் உண்டு மிகுந்த
 உணவை உண்டு, அவர்களுடைய ஸ்ரீபாததீர்த்தத்தைப்
 பருகியதால் கலிகன்றிக்கு ஞானம், புக்தி முதலான குணங்-
 கள் வளர்பிறையில் சந்திரனின் கலைகள்போலே தினந்-
 தோறும் வளர்ந்துவந்தன அதன் பயனாக, நீலன் அச்சுத
 னடியார்களுக்குக் கைங்கர்யம் செய்வதிலேயே எப்போதும்
 ஈடுபட்டவரானார். வாயு குமாரனாய், பெரும் பூலமுடைய
 அருமன் எப்படி எல்லாப்படியாலும் ஸ்ரீராமகைங்கர்யத்தில்
 பெரிய உற்சாகமுடையவனாய், தடையற்ற செயலை உடைய
 வனாயிருந்தானே, அப்படி இவர் புகுவத கைங்கர்யத்தி

90. ததஸ்ஸமாஸ்தா தூதா: சோலகஜேன சோததா: ।
 ஸ்ரஹீதுகாமாஸ்த்நீல கமலானகரம் கதா: ॥
91. மாருதிக்ரஹணார்த்தய யதா ராவணகிக்ரஹ: ।
 க்ரஹணா வஹ்யதாமேஷ தாடயநா வஹ்யதாமததத ॥
92. ராஜத்ரவ்யாபஹாரி ச ராஜஸாஸனதூஷக: ।
 ஹ்யுக்தவா பரகாலம் தம் பரவதூஸ்ஸமந்தத: ॥
93. ப்ரமாவம் பரகாலஸ்ய ப்ரவதூத் கௌ ஸக்யதே ।
 அபூதஸ்ய ததா தेषா ததூதூமதமானுஷம ॥
94. சம்ரக்தநயந: கோபாத் மஹத் ஸ்ரஹ் ப்ரகூஹ ச: ।
 பரகாலோஸ்ய வேதாந்ததந் ஂக ஂவ மஹத் வலம ॥
95. கஜயூதம் மஹோதஸாஹாத்ஸ்தே மூராததவ ।
 ஸ்ரஜேந ததததாரேண தத் கிக்ரஹவலம் மஹத் ॥

லிருந்தார். சோழராஜாவால் அனுப்பப்பெற்ற சேனைவீரர்கள், அநுமனைக் கட்டிக்கொண்டு வருவதற்காக அனுப்பப்பட்ட ராவண கிங்கரர்களைப்போலே, நீலனைப் பிடித்துக் கொண்டு வருவதற்காகத் திருநகரிக்கு வந்தார்கள். அவர்கள் “இவனைப் பிடியுங்கள்” “இவனைக் கட்டுங்கள்” “இவனை அடியுங்கள்” “இவனைக் கொல்லுங்கள்” “இவன் அரசனின் பணத்தைத் திருடியவன்” “இவன் அரசனின் ஆணையை மீறியவன்” என்று கூறி, பரகாலரைச் சுற்றிச் சூழ்ந்தார்கள். பரகாலரின் பெருமையை யாரால் சொல்ல முடியும்? அப்போது பரகாலருக்கும் ராஜசேனை வீரர்களுக்கும் நடந்த போர் மனிதசக்திக்கு மீறியதாயிருந்தது. அப்பரகாலர் கோபத்தாலே சிவந்த கண்ணினராய், பெரிய வானைப் பிடித்துக்கொண்டு, யானைக்கூட்டத்தில் சிங்கம் போலே ஒருவராகவே பெரிய உற்சாகத்துடன் பெரிய சேனைக்குள் புகுந்தார். பெரிய தான ராவணசேனை

௭௬. ஸ்ரணமாत्रेण निःशेषं निहतं कलिवैरिणा ।
 यथा हनुमता कृत्तं तद्रावणबलं महत् ॥
 ௭௭. चोलराजेन वेदान्तिन् सप्तवारं ततः परम् ॥
 कलिजिद्ग्रन्थार्थाय पूर्ववत्प्रेषितं बलम् ॥
 ௭௮. गजवाजिमार्काणं पूर्ववत् कलिवैरिणा ।
 स्त्रणमात्रेण निःशेषं तत्सर्वं निहतं बलम् ॥
 ௭௯. तत्सत्सर्ववृत्तान्तं श्रुत्वा चोलमहीपतिः ।
 चिन्ताशोकसमाविष्टो महाश्वर्यसमन्वितः ॥
 ௮௦. मन्त्रिभिर्वहुधा सम्यक् मन्त्रयित्वा पुनः पुनः ।
 युद्धार्थं स्वयमेवाशु तदा गन्तुमिवेष सः ॥

அனுமனால் அழிக்கப்பட்டது போலே, மிகக் கூர்மையான அவ்வாளாலே அந்தப் பெரிய ராஜகிங்கரசேனை முழுவதும் கலிவையியால் சிறிது நேரத்தில் கொல்லப்பட்டது. வேதநாந்தியே! கலிகன்றியைப் பிடிப்பதற்காகச் சோழராஜாவால் அதற்குப்பின்னும் ஏழுமுறை முன்போலவே சேனை அனுப்பப்பட்டது. யானைகளும், குதிரைகளும் நிறைந்த அந்த ஸேனை முழுதும் கலிகன்றியால் முன்போலவே நொடியில் அழிக்கப்பட்டது.

பரகாலரோடு சேனாதிபதியின் யுத்தம்

79-91. அந்தச் செய்தியனைத்தையும் கேட்டுப் பேராச் சரியமடைந்த சோழராஜா கவலையும் வருத்தமும் அடைந்தார். அப்போது மந்திரிகளோடு பலமுறை பலவிதமாக நன்கு ஆலோசித்தபின்பு, அவ்வரசன் பரகாலரோடு போர் புரிய உடனே தானே செல்லவிரும்பினான். அப்போது சோழராஜ ஸேனாதிபதியான ஸ்ரீதரன் என்னும் மாவீரன் சோழராஜா போர்புரியச் செல்வதைத் தடுத்து, ஆனைப் புரவித் தேரோடு காலாள் என்னும் நால்வகைச் சேனை

௮௧. சேனானி: ச்ரீதரோ நாம ததா சோலமஹீபதிமூ ।
நிவார்ய தத்ரணோதோகம் சது:ஜ்வலோ மஹான் ॥
௮௨. த்ரதஸ்தே சஹசா கரு௧ கதனம் கலிவீரணா ।
கமலானகரே தத்ர வீணவச்ரீசமுஜ்வலே ॥
௮௩. ததீயாராதனதர: தரகால: சமாஸ்தித: ।
தத்ராஜகாம வேதாந்திந்ந மஹ.வலசமந்வித: ॥
௮௪. சேனானி: ச்ரீதர: ச்ரீமான் நிசி நி:சவ்஢மஜ்ஜஸா ।
ச்ரீதராஒமனம் ஸ்ருத்வா சந்துஷ்ட: கலிஜித்ததா ॥
௮௫. ஁சு:ச்ரவநிதம் சாஸ்வம் சாரூ ஹாதாய தத்ரிஷ்யமூ ।
சிஹநாதின மஹதா ச தஸ்யாதிமுஸ்தம் யயௌ ॥
௮௬. குத்ராப்யவ்யாஹதகதி ராமவாணசிவாஒதமூ ।
அவிதகர்யமஹாகாந்தி யதா திவ்யம் சுதர்சனமூ ॥

யொடு கூடியவனாய், கலிகன்றியொடு போர்புரியச் சடக் கெனப் புறப்பட்டான். ஸ்ரீவைஷ்ணவச் செல்வம் நிறைந்த அந்தத் திருநகரியிலே பரகாலர் (அப்போது) ததீயாராதனம் செய்வதில் ஈடுபட்டிருந்தார். வேதாந்தியே! அப்போது அந்த மாவீரனான ஸ்ரீதரன் பெருஞ்சேனையொடு கூடியவனாய், இரவில் ஸப்ஸ்த்யமில்லாமல் நன்கு வந்துசேர்ந்தான். ஸ்ரீதரன் வந்திருக்கிறான் என்பதைக் கேட்டு உகந்த கலிகன்றி அப்போது இந்திரனின் புரவியான உச்சைஸ்ஸ்ரவத்தையொத்த தன் 'ஆடல் மா' என்னும் குதிரையில் ஏறி, தன் வாளை ஏந்திக்கொண்டு பெரிய சிங்கநாதம் செய்து அவனோடு போர்புரியச் சென்றார். ராமபாணம் பாய்ந்து வந்ததுபோலே எங்கும் தடையற்றுச் செல்பவராய், விஷ்ணுவின் சக்கரமான ஸுதர்சனம்போலே

௮௭. ப்ருத்துதேஜஸம் யுத்தே வாயுஸுநுமிவாஸுதம் ।
அஸக்ருயேயவலம் தீரம் நாராயணமிவாபரம் ॥
௮௮. குமிவிவ்ருதமானம் தம் திவாகரமிவோதிதம் ।
வ்யோமமாரீ சமாநாந் ரணவீத்யா சமாநம் ॥
௮௯. தம் துத்யவா சீனிகாஸஸவீ தமாஸீவ பலாயிதா: ।
துத்யவா பலாயிதாந்மவாந் சீனானி: சீனிகாஸ்ததா ॥
௯௦. ஸாந்தயித்யா பஹுவித்யம் வாக்யஸு சமயோசிதீ: ।
ததா சஞ்சோதயாமாஸ தானேவ கலிவீரணே ॥
௯௧. மஹாந்: சீனிகா மேதா: சீனானிவாயுசோதிதா: ।
ததா ப்ரஞ்ஞாதயாமாஸு: பரகாலதிவாகரம் ॥

நினைத்தற்கரிய பேரொளியை உடையவராய், தோல்வியே அறியாத வாயுபுத்திரனான அநுமனைப்போலே போரில் வளரும் வீரத்தையுடையவராய், எண்ணமுடியாத பூலத்தை உடையவராய், போரில் சோர்வடையாதவராய், மற்றொரு நாராயணன் போன்றவராய், உதிக்கின்ற ஸூர்யன் ஆகாயத்தில் வளர்கின்ற கிரணங்களை உடையவனாய் ஸஞ்சரிப்பதுபோலே யுத்தது பூமியில் ஸஞ்சரிப்பவரான அந்தப் பரகாலரைக்கண்டு ஸூர்யனைக்கண்ட இருள்போலே சேனைவீரர்கள் அனைவரும் தோற்றோடினார்கள். எல்லாச் சேனைவீரர்களும் அப்போது தோற்று ஓடுவதைக்கண்ட சேனைத்தலைவனான ஸ்ரீதேவன் அக்காலத்திற்குத்தக்க பல வகையான ஸமாதான வார்த்தைகளாலே அவர்களை அமைதியுற்செய்து அவர்களையே கலிகன்றியோடு போரிட (மறுபடியும்) அனுப்பினான். அப்போது பரகாலராகிற ஸூர்யனை, சேனைத்தலைவனாகிற காற்றால் உந்தப்பட்ட சேனை வீரர்களாகிற மேகங்கள் சூழ்ந்து மறைத்தன.

௯௨. தயுத்தர்ஷனோத்சுகயாது விமானத்யா: நமஸ்த்யலே ।
 ததா தேவகணாஸ்த்வே தஸ்துஸ்த்வீகமானஸா: ॥
 ௯௩. ஸ்ரீவீணவாஸ்ததா சுவே ஹாஸீர்வாத் த்ரககிரே ।
 ரா஘வாய ஜனஸ்தானே ஸ்ரதூஷணஸஜ்ஜரே ॥
 ௯௪. சீதா யந்மஜ்ஜலம் த்ராதாத்நதே த்வது த்ஜ்ஜலம் ।
 யா க்ருதா த்வர்ததே தேவ்யா தேதேஹா த்மாஹதாத்மஜே ॥
 ௯௫. சா க்ருதா த்வர்ததா ந்த்யதேதஸ்திந் கலிவீரரிணி ।
 தூர்ண: தூரஸ்தாத்நா த்ராதூ த்ரதாத்நதே த்மகவாந்நர: ॥
 ௯௬. ரங்கேஷோ த்ஷிணே த்மகே ஸ்ரீரிராதுதரே ததா ।
 தூதம் த்ராதூ தூகூந்நதே லோதநே த்வலோதந: ॥

பரகாலருக்குப் பல்லாண்டு

92—100. அப்போது அந்த யுத்தத்தைக் காண விரும்பி எல்லா தேவ கணங்களும் ஒரேமனமுடையவர்களாய் ஆகாயத்தில் விமானத்தில் இருந்து பார்த்தனர். அப்போது ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அனைவரும் பின்வருமாறு ஆசீர்வாதம் செய்தார்கள்; “ஜனஸ்தானத்தில் நடந்த க்ரதூஷண யுத்தத்தில் சீதை ராகுவனுக்கு யாதோரு மங்குளாஸாஸனம் செய்தாளோ அந்த மங்குளம் உமக்கு ஆகட்டும். வாயுகுமாரனை அனுமனிடம் சீதாபிராட்டிக்கு உள்ள கணை இந்தக் கலிகன்றிக்கும் உண்டாகட்டும். (திருநறையூர் அல்லது திருக்குறுங்குடி) நம்பி உம்மை முன்புறத்தில் ரக்ஷிக்கட்டும். த்ரவாஸுதேவன் உம்மைப் பின்புறத்தில் ரக்ஷிக்கட்டும். திருவரங்கன் வலப்புறத்திலும், செளரிராஜன் இடப்புறத்திலும் உம்மை ரக்ஷிக்கட்டும். முகுந்தன் உமது முகத்தையும், புண்டரீகாக்கன் உமது திருக்கண்களையும் ரக்ஷிக்கட்டும். தாமோதரனாகிய

௯௭. தாமோதரோ஽வ்யாதுதரம் வக்ஷ: ஶ்ரீவத்ஸலாஜ்ஞன: ।
 வாஹு சுந்தரவாஹுஸ்தே பாபாஹுபுத்ரி ஹயானன: ॥
 ௯௮. பாபௌ த்ரிதிக்ரம: பாபாது சர்வாஜ்ஞ பார்த்தசாரதி: ।
 சக்ரம் சக்ராயுதேப்யஸ்ச ஶரேப்ய: ஶாஜ்ஞமூர்த்தபம் ॥
 ௯௯. ஶ்ரீமேஶோ நந்தக: பாபு மதா த்வா மூலாயுதாது ।
 மஹாபேஶோ த்விபதா பாஷ்ஞஜந்யம் நிரந்தரம் ॥
 100. एवं குமுதவल्ली मा परकालस्य भक्ति: ।
 सस्यक् दहतं रक्षामकरोत्पाञ्जलिस्तदा ॥
 101. कृतरक्षोऽथ देव्या च वैष्णवैः कलिजित्तदा ।
 मिहनादं विनद्योच्चैः स सैन्ये खड्गमाददे ॥

கண்ணன் உமது வயிற்றையும், திருமறுமார்பன் உமது மார்பையும் ரக்ஷிக்கட்டும் சுந்தரத் தோளுடையான் உமது தோளையும், ஹயக்ரீவன் உமது அறிவையும் ரக்ஷிக்கட்டும். உலகளந்த திரிவிக்கிரமன் உமது திருவடிகளையும் பார்த்துஸாரதி உமது அங்கங்களனைத்தையும் ரக்ஷிக்கட்டும்” என்று. குமுதவல்லியும் “ஸுதர்சனசக்ரம் சக்ராயுதங்கனிலிருந்தும், சார்ங்கமென்னும் வில் அம்புகனிலிருந்தும், நந்தகவாள் வாள்கனிலிருந்தும், கௌமோதகீ என்னும் கூதை துண்டாயுதங்கனிலிருந்தும், பாஞ்சஜன்யமெனும் சங்கம் எதிரிகளின் பெரு முழக்கங்களிலிருந்தும் உம்மை எப்போதும் காப்பாற்றட்டும்” என்று கைகூப்பி நின்றவளாய் அப்போது பரகாலருக்கு உறுதியாக நன்கு பல்லாண்டு பாடினாள்.

பாகாலி சேனைத்தலைவனை வென்றது

101-116. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! குமுதவல்லி தேவியாலும், வைஷ்ணவர்களாலும் மங்குளாஸானம்

102. यथा वज्रधरो वज्रं पुग रक्षोगणे तथा ।
 परकालस्य खड्गेन केचित् विच्छिन्नबाहवः ॥
 103. कैचिद्विच्छिन्नसर्वाङ्गाः पतिता धरणीतले ।
 तमन्तकमिवायान्तं दृष्ट्वा भीताः पलायिताः ॥
 104. परकालं महाशूरा रणं त्यक्त्वा तदाऽनघ ।
 त्यक्तदेहासवः केचित् तस्याभिमुखमास्थिताः ॥
 105. सेनान्यं शरणं जग्मुः केचिद्भीता रणाजिरात् ।
 अथवा गजाश्च बहवः तेन संचोदितास्तदा ॥
 106. परिवृष्टश्च वेदान्तिन्! परकालं समन्ततः ।
 यत्तत्सर्वं कलिघ्नेन क्षणेनैव निपातिनम् ॥

செய்யப்பெற்ற அக்கலிகன்றி அப்போது சேனையில் புகுந்து உரத்த குரலில் சிங்கநாதம் செய்து, இந்திரன் முற்காலத்தில் அரக்கர்குலத்தை அழிப்பதற்கு வஜ்ராயுதத்தை எடுத்தது போல், தம் வாளை எடுத்துக் கொண்டார். பரகாலருடைய வாளாலே சிலர் கையிழந்தவர்களாகவும் சிலர் பல அங்கங்களை இழந்தவர்களாகவும் பூமியில் விழுந்தனர். யமனைப்போல் வரும் அந்தப் பரகாலரைக்கண்டு பெரிய சூரர்களெல்லாம் அப்போதுபோர்க்களத்தைவிட்டு பயந்து ஓடினார்கள். உயிரையும் உடலையும் பொருட்படுத்தாத சிலர் அவரோடு போர்புரிந்தனர். சிலர் போர்க்களத்திலிருந்து பயந்தோடி சேனைத்தலைவனைச் சரணடைந்தனர். அந்த சேனைத் தலைவனாலே தூண்டப்பட்ட பல குதிரைகளும் யானைகளும் அப்போது பரகாலரைச் சுற்றிலும் சூழ்ந்து கொண்டன. அவையனைத்தும் ஒரே நொடிப்போதில் கலிகன்றியாலே அழிக்கப்பட்டன. அந்த ஸ்ரீதரன் என்னும் சேனைத்தலைவனால் நடத்தப்பட்ட சேனையில் முக்கால்பகுதி அந்த இரவுக்குள்ளேயே கலிகன்றியால் முழுவதும் நன்கு அழிக்கப்பட்டது. பரகாலராகிற ஒருவர்

109. तल्लक्ष्मीधरसेनायां त्रिभागबलमञ्जसा ।
 रात्रिशेषेण निहतं वेदान्तिन् कलिवैरिणा ॥
 100. एकस्य बहुभिस्सार्धं कथं युद्धमभूदिति ।
 द्रष्टुकाम इवादित्यः सहस्रवोदितो महान् ॥
 102. निहतं च बलं दृष्ट्वा हतशेषान् पलायितान् ।
 परिशेषितमात्मानमायान्तमतिसत्वरम् ॥
 110. युगान्ते सर्वहनारं कालरुद्रमिवोदितम् ।
 खड्गपाणिं च तं दृष्ट्वा नरान्तकमिवागतम् ॥
 111. अतिभीतिसमायुक्तः सेनानीः सत्वरं तदा ।
 स गजादवरुह्याश्वमारुह्यलक्षितस्तदा ॥
 112. कांदिशीको ययौ शीघ्रं तदा कुत्राप्यलक्षितः ।
 निवृत्तसङ्गरा धीमान् परकालः ततोऽनघ ॥

சேனைவீரர்கள் பலரோடு எப்படிப் போர்புரிகிறார் என்பதைக் காண விரும்பியவன் போலே, பேரொளியுடைய சூரியனும் விரைவில் உதித்தான். சேனையில் பெரும்பகுதி அழிக்கப் பட்டதையும், எஞ்சியவர்கள் ஓடிவிட்டதையும் கண்டு உயிருடன் இருக்கும் தன்னை நோக்கி, ப்ரளயகாலத்தில் அனைத்தையும் அழிக்கும் காலருத்ரனைப் போலேயும், எமனைப்போலவும் கையில் வாளைந்தி மிக வேகமாகவரும் கலிகன்றியைப் பார்த்து மிகவும் பயந்த அந்த சேனைத்தலைவன் அப்போதே விரைவில் எவருமறியாமல் யானையை விட்டு இறங்கி, குதிரையின்மேல் ஏறி, மிகவேகமாக எவராலும் காணமுடியாதபடி தோற்றோடிவிட்டான். போரில் வெற்றிபெற்றுத் திரும்பிய அறிவாளியான பரகாலர் தேவர்களால் துதிக்கப்பட்ட இந்திரனைப்போலே பெரிய வீரராய் அப்போது விளங்கினார். தேவதூந்துபிகளின் முழக்கமும்

११३. विबुधैस्संस्तुतो धीरो बलारिरिव चावभौ ।
 देवदुन्दुभिनिर्घोषः पुष्पवर्षो महानभूत् ॥
 ११४ वन्दिनां जयशब्देन शङ्खभेरीरवैस्सह ।
 कमलानगरं गम्यं प्रविशेश महायशाः ॥
 ११५. जितशत्रुर्यथा पूर्वं श्रीकृष्णो मधुगं पुरीम् ।
 ततः कुमुदल्लयाश्च पाणिस्पर्शतदाऽनघ ॥
 ११६. विनाशितक्षतः श्रीमान् महान्साहो महाबलः ।
 परकालोऽथ वेदान्तिन् खगान्तक इवावभौ ॥
 ११७ अविच्छिन्नगतिः श्रीमान् कमलानगरे तदा ।
 तदीयाराधनं कुर्वन् पूर्ववत् सुखमास्थितः ॥
 ११८. हृतशेषाः ततः कैचित् भीता राजभटाः शनैः ।
 सर्वं तद्युद्धवैचित्र्यं चोलेन्द्राय न्यवेदयन् ॥

(தேவர்களால் பொழியப்பட்ட) பெரிய பூமாரியும் துதிப்பாட
 கர்களின் வெற்றிமுழக்கத்தோடும், சங்கபேரிகளின் முழக்கத்
 தோடும் அப்போது ஏற்பட்டது. பெரும்புகழாளரான
 பரகாலர் எதிரிகளை வென்று முற்காலத்தில் ஸ்ரீ க்ருஷ்ணன்
 மதுரா நகரில் நுழைந்ததுபோலே திருநகரியில் நுழைந்தார்.
 அப்போது குமுதவல்லியின் கைபட்டவுடன் காயங்களெல்
 லாம் ஆறப்பெற்று, வீரஸ்ரீயோடும் பெரிய பூலத்தோடும்
 பெரிய உற்சாகத்தோடும் பரகாலர் கருணைக்கொன்ற
 ராமனைப்போலே விளங்கினார்.

பரகாலர் ராஜசேனையையும் அரசனையும் வென்றது

117-131. தடையற்ற நடையையுடையவரான ஸ்ரீமத்
 பரகாலர் அப்போது திருநகரியிலே ததீயாராதனைத்தை
 முன்போலவே செய்துகொண்டு இனிது இருந்துவந்தார்.
 பரகாலரால் கொல்லப்பட்டது போக எஞ்சியிருந்த சேனை
 வீரர்கள் சிலர் பூயத்தோடு மெள்ளமெள்ளச் சோழராஜா

119. सर्वसेनाक्षयं तच्च सेनापतिपलायनम् ।
 निशम्य मूर्छितो राजा क्वचिद्भूमौ पपात ह ॥
 120. मन्त्रिभिर्बोधितः सम्यगुत्थितो भूपतिस्तदा ।
 तत्तस्य सर्ववृत्तान्तं भूयश्चारैर्निशम्य सः ॥
 121. कोपसंरक्तनयनः गृहीतुं कलिर्वरिणम् ।
 उद्युक्तः स्वयमेवाशु चतुरङ्गबलान्वितः ॥
 122. कुतस्सत्ययनो विप्रैः चोलराजो महाबलः ।
 सुमुहूर्ते महातेजाः प्रतस्थे कमलापुरीम् ॥
 123. स राजागमनं श्रुत्वा परकालः प्रहृष्टधीः ।
 प्रगृह्य पूर्ववत् खड्गं प्रविश्य पृथिवीपतेः ॥

விடம் சென்று அந்த ஆச்சரியமான போரில் நடந்ததனைத்
 தையும் சோழராஜாவிடம் விண்ணப்பித்தார்கள். தன்னு
 டைய சேனை முழுவதும் அழிக்கப்பட்டதையும், சேனைத்
 தலைவன் ஓடிவிட்டதையும் கேட்டு மூர்ச்சையடைந்த அரசன்
 அவ்விடத்திலேயே பூமியில் விழுந்துவிட்டான். மந்திரி
 களால் மயக்கம் தெளிவிக்கப்பெற்ற மஹாதேஜஸ்வியான
 அவ்வரசன் நன்கு விழித்தெழுந்து தன்னுடைய
 ஒற்றர்கள் மூலம் போர்ச்செய்தி முழுவதையும் கேட்டு,
 கோபத்தால் சிவந்த கண்ணை உடையவனாய்,
 கலிகன்றியைப் பிடிப்பதற்காகத் தானே முயற்சி கொண்
 டவனாய், பெரிய சதுரங்கு சேனையோடு கூட அந்தணர்
 களின் மங்குளவாக்யங்களோடு விரைவிலேயே நல்ல
 முகூர்த்தத்தில் திருநகரியை நோக்கிப் புறப்பட்டான்.
 ராஜாவின் வருகையைக் கேள்விப்பட்ட பெரும்புகழா
 ளரான பரகாலர் முன்போலவே வானையெடுத்துக்
 கொண்டு, மிக உகந்தவராய், கலக்கமுடியா

१२४. सेनासमुद्रमक्षोभ्यं मन्दराचलवत्तदा ।
ममन्य तद्वत् सर्वं परकालो महायशाः ॥
१२५. परकालमुखे स्थातुमक्षमाः सैनिकास्तदा ।
चोलराजान्तिकं जग्मुः सहमा तेन मर्दिताः ॥
१२६. तानालोक्य स भूपालो विनिश्चित्य महामतिः ।
स्वयमेतेन योऽस्येऽहं वावद्वलपराक्रमम् ॥
१२७. हताश्वरथमातङ्गपदातिश्चोलभूपतिः ।
परकालेन सङ्गम्य चक्रे युद्धमनूपमम् ॥
१२८. उभौ शस्त्रास्त्रसंघातैः विनिघ्नन्तौ परस्परम् ।
कृतप्रतिकृतौ च्छत्रध्वजचापादिकुन्तनैः ॥

ததான அந்த ராஜசேனைக்கடலில் அப்போதே நுழைந்து, கடலை மந்தரமலை கலக்கியது போலே அதைக் கலக்கினார். அப்போது, பரகாலருக்கு முன் நிற்கமுடியாத சேனைவீரர்களனைவரும் அவரால் அடிக்கப்பட்டவர்களாய், சோழ ராஜாவிடம் உடனே சென்றனர். அவர்களைக்கண்ட பேரறிவாளியான அந்தச் சோழராஜா, “நானே எனக்குள்ள பராக்ரமம், பூலம் அனைத்தையும் காட்டி இவரோடு போர்புரிவேன்” என்று நிச்சயித்து, தன்னுடைய குதிரை, தேர், யானை, காலாள் ஆகியநால்வகைச் சேனைகளையும் இழந்தவனாய், பரகாலரோடு சேர்ந்து நேருக்குநேர் ஒப்பற்ற யுத்தத்தைச் செய்தான். மஹாவீரர்களாய், போர்க்கலையில் வல்லவர்களான இருவருமே சஸ்திரங்களாலும் அஸ்த்ரங்களாலும் ஒருவரையொருவர் அடித்துக்கொண்டு குடை, கொடி, வில் முதலானவற்றை வெட்டிவீழ்த்திக் கொண்டு போர்புரிந்தனர். அதற்குப்பின் பரகாலருடைய அம்பு மழையாலே மிகவும் துன்பமுற்ற அரசன் பூலமிழ்

129. யுயுधाते महावीरौ चिरं युद्धविशारदौ ।
 ततः क्षीणबलो राजा बाणौघैः पीडितो भृशम् ॥
 130. स्थातुं तत्पुरतोऽशक्तः प्रदुद्राच पराङ्मुखः ।
 एवं पराजयं प्राप्य धनलोभाद्विनिःश्वसन् ॥
 131. धर्मेण यावद्द्रव्यं मे त्वया देयं परान्तक ।
 इदं तु धर्ममेवेति सभार्योऽङ्गीचकार सः ॥
 132. वैष्णवाराधनार्थं हि जातः सर्वधनव्ययः ।
 कैनोपायेन संगृह्य राज्ञे देयं धनं बहु ॥
 133. एवं तस्मिन् चिन्तयति श्रीहस्तिगिरिनायकः ।
 स्वप्ने तं समुपागम्य संस्पृशन्करपल्लवैः ॥
 134. काञ्चीमागच्छ दास्यामि धनं तुभ्यं महायशः ।
 इत्थुक्त्वान्तर्दधे स्वामी प्रतिबुद्धः परान्तकः ॥

தவனாய் அவருக்கு முன் நிற்க இயலாதவனாய்ப் புற முதுகிட்டு ஓடினான். இப்படித் தோல்வியடைந்தபோதிலும், பணத்தில் ஆசையாலே பெருமூச்சு விட்டுக்கொண்டு அவ்வரசன் “பரகாலரே! த₄ர்மப்படி நீர் என்னுடைய கப்பப்பணம் முழுவதையும் தரவேண்டும்” (என்கூற), மனைவியோடு கூடிய பரகாலர் “அது த₄ர்மமே” என்று ஒப்புக்கொண்டார்.

கனவில் வரத:னின் நியமனம்

132—134*. “ஸ்ரீவைஷ்ணவாராத₄னத்தில் எல்லாச் செல்வமும் செல்வாழிந்துவிட்டது. அரசனுக்குக் கொடுக்க வேண்டிய பணத்தை எவ்வழியாலே கொடுப்பது?” என்று பரகாலர் சிந்தித்துக்கொண்டிருக்கையில், அத்திகிரி நாயகனான அப்பன் அவரது கனவில் வந்து கைகளாலே தடவி, ‘பெரும்புகழாளரே! நீர் காஞ்சிக்கு வருவீராக! உமக்குப்பணத்தை அளிக்கிறேன்’ என்று கூறிமறைந்தான்.

134. वरदोक्तं वचो मत्वा तथ्यमत्यन्तसंभ्रमः ।
 चतुर्थदिवसे चोलमन्त्रिणं वाक्यमब्रवीत् ॥
135. काश्चयामसद्गुणं किञ्चिच्छिक्षितं यन्मया पुरा ।
 तत्रागतश्चेदास्यामि युष्मद्द्रव्यं न संशयः ॥
136. अमात्यः स तदाकर्ण्य राज्ञे सर्वं निवेद्य तत् ।
 तेनानुज्ञापितो धीमान् कृतयत्नो बलान्वितः ॥
137. परकालं समादाय काश्चीपुरमगात्तदा ।
 स राजभटमध्यस्थः सत्यवादी महायशः ॥

வேகவதிக் கரையில் பொருள் கிடைத்தல்

134*—*144. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! விழித் தெழுந்த பரகாலர் வரதனின் வார்த்தையை உண்மை என்று அறுதியிட்டு மிகவும் பரபரப்புடையவராய், (அரசு னிடம் பணம் செலுத்த ஒப்புக்கொண்டபின்) நாலாவது நாளில் சோழராஜாவின் மந்திரியிடம் “காஞ்சியில் முன் பொரு சமயம் எனக்குச் சேரவேண்டிய பணம் ஒன்று புதைத்து வைக்கப்பட்டுள்ளது. நீர் அங்கு வந்தால் உமக்குரிய பணத்தைக் கொடுத்து விடுகிறேன். இதில் ஐயமில்லை” என்று கூறினார். அதைக்கேட்ட அறிவாளி யான மந்திரி அரசனிடம் அனைத்தையும் விண்ணப்பித்து அவனது அனுமதிபெற்று சேனையோடு கூடியவனாய், பெரிய முயற்சியுடன் பரகாலரைக் கூட்டிக்கொண்டு அப்போதே காஞ்சிக்குச் சென்றான். அந்த அரசனின் சேனைக்கு நடு விலிருப்பவராய், உண்மை உரைப்பவராய், பெரும் புகழாப் பர—62

139. காஞ்சிபுரம் சமஸ்தேய தவ ச்ரமோக்தமார்த: ।
 வேகவத்யா ஧னம் தவ க்ருதாவேபோ ந லவ்வாந் ॥
 140. சிந்தாவ்யாகுலிவ: சோநே பரகாலஸ்ததாஸநத ।
 மஹாகாருணிகஸ்தஸ்ய ப்ரஸந்நோ வரதஸ்ததா ॥
 141. தந்நிசேபதநஸ்தானம் ச்ரவ்நே விஸதமவ்ரவீத் ।
 சந்நுஸ்த: சஹஸோத்யாய பரகாலஸ்ததாஸநத ॥
 142. ததா வேகவதீதீரே வரதோக்தப்ரகாரத: ।
 ச்ரநித்ரேண ச்ரநித்வாஸு தந்நிசேபதநம் வஹு ॥
 143. உத்யுத்ய ராஜே யத்யவ்யம் தாதவ்யம் தந்நிவேஸ்ய ச: ।
 தநஸேஷ சமாதாய ததீயாராதநாய ச ॥
 144. கமலானகரம் சீத்பாஜகாம மஹாயஸா: ।
 சோலாமாத்யோ தநம் சர்வமாதாயாத்யந்நிவிஸித: ॥

ளரான அந்தப் பரகாலர் காஞ்சியை அடைந்து கனவில்
 வரதன் சொன்ன முறையில் வேகவதிக் கரையில் பணத்
 தைத் தேடிய பின்பும் அது கிடைக்கப்பெறவில்லை. அப்
 போது பரகாலர் மிகவும் மனக்கவலையுடன் படுத்துக்
 கொண்டிருந்தார். அப் போதே பரம காருணிகனான
 வரதன் அவருடைய கனவில் எழுந்தருளி, புதையல்
 இருக்குமிடத்தைத் தெளிவாகக் கூறினான். மிக உகந்த
 பெரும்புகழாளரான பரகாலர் சடக்கென எழுந்திருந்து
 வரதன் கூறிய முறையில் மண்வெட்டியாலே வேகவதிக்
 கரையிலே வெட்டி மிகப்பெரியதான புதையலை எடுத்து
 அரசனுக்குச் சேரவேண்டிய பணத்தைக் கொடுத்துவிட்டு
 எஞ்சியபணத்தைத் ததீயாராதனத்திற்கு எடுத்துக் கொண்டு
 திருநகரிக்கு விரைவில் வந்தார்.

184. चोलभूपालनिकटे तन्निधाय तदा धनम् ।
 सर्वं निवेदयामास वृत्तान्तं कलिवैरिणः ॥
 185. प्रसन्नो देवराजोऽस्य प्रददौ यद्वनं बहु ।
 इत्याप्तमन्त्रिवचनं श्रुत्वा दृष्ट्वा धनं च तत् ॥
 186. विस्रयाविष्टहृदयश्चोलभूपोऽब्रवीद्वचः ।
 न सामान्यजनो ह्येषः महाभागवतोत्तमः ॥
 187. महत्यापदि संप्राप्ते दुर्योधनसमान्तरे ।
 द्रौपद्याः सहसा कृष्णः कृपया चाक्षयाम्बरम् ॥
 188. दत्त्वा ररक्ष तां तत्र द्रौपदीं च यथा पुरा ।
 तथाद्य वरदः शीघ्रं ररक्ष कलिवैरिणम् ॥

அரசன் பரகாரை கௌரவித்தல்.

144*-156. குற்றமற்ற வேதாந்தியே ! அந்தச் சோழராஜ மந்திரி மிகவும் வியப்புற்றவனாய் அந்தப் பணம் முழுவதையும் அப்போதே எடுத்துக்கொண்டு சோழராஜாவிடம் அதைச் சேர்ப்பித்து, கலிகன்றியின் செய்திகள் அனைத்தையும் விண்ணப்பித்தான். “தேவ ராஜன் கனவில் தோன்றிக் கலிகன்றிக்குப் பெரும்பொருளை அளித்தார்” என்னும் ஆப்தனானமந்திரியின் வார்த்தையைக் கேட்டு, அந்தப் பணத்தையும் கண்டு மிகவும் வியப்புற்ற நெஞ்சை உடையவனான சோழராஜா “இக்கலியன் சாமான்யமான மனிதனல்ல; மஹா பாகவதோத்தமராவார். துரியோதனன் சபையில் முன்னொரு காலத்தில் த்ரௌபதிக்குப் பேராபத்து வந்தபோது கண்ணன் அவளுக்கு வளர்கின்ற வஸ்திரத்தை உடனே கருணையால் அளித்து அவ்விடத்திலேயே அவளைக் காப்பாற்றினான். அதுபோலே

१५०. द्रौपदीमानभङ्गादिदोषेण कुरुसन्ततिः।

खवले विद्यमानेऽपि निस्सन्ततिरभूत्किल ॥

१५१. तदीयावमतिस्तस्मात् दुर्जया कुलनाशिनी ।

कर्तव्यमधुना सम्यगपराधक्षमापणम् ॥

१५२. तमानीय प्रयत्नेन सत्कृत्य कलिवैरिणम् ।

इति निश्चित्य सहसा वेदान्तिन् मन्त्रिणा नृपः ॥

१५३. परकालं समादाय विविधैर्भूषणाभ्वरैः ।

पूजयित्वा बहुविधं राजा भक्त्या पुनः पुनः ॥

१५४. मया चाज्ञानदोषेण तेऽपराधाः कृताश्च ये ।

तै श्रुन्तव्यास्त्वया तात परकाल नमोस्तु ते ॥

१५५. इति क्षमापणं कृत्वा परिरभ्य मुहुर्मुहुः ।

परकालं महात्मानं वेदान्तिन् वैष्णवोत्तमम् ॥

இன்றுவரதன் இக்கலிகன்றியை விரைவில்காப்பாற்றினான். த்ரௌபதியை மாண்பங்கம் செய்த குற்றத்தாலே பெருத்த பழலத்தையுடைய கௌரவஸமுஹம் பூண்டற்றுப் போயிற்றன்றோ! ஆகையால் அச்சுதனுடைய அடியார்களை அவ மதிப்பது குலத்தை அழிப்பதாய், பரிஹரிக்கமுடியாததொரு பாபமாகும். ஆகையால் இந்தக் கலிகன்றியிடம் நாம் செய்த குற்றத்திற்குப் பரிஹாரமாக அவரை முயன்று வரவழைத்து கௌரவப்படுத்தி அவரிடம் நன்கு மன்னிப்புக் கோரவேண்டும்” என்று கூறினான். இப்படி உறுதிபூண்ட அவ்வரசன் மந்திரியைக் கொண்டு பரகாலரை வரவழைத்து, பலவிதமான வஸ்திரங்களாலும் ஆபரணங்களாலும் பலவிதமாக புக்தியுடன் மறுபடியும் மறுபடியும் அவரை ஆராதித்து, “எந்தை பரகாலரே! அறிவின் மையாகிற தோஷத்தால் நான் உமக்கு இழைத்த பல அபராதங்களை நீர் மன்னித்தருளவேண்டும். உமக்கு

१५६. तदा प्रस्थापयामास कमलानगरं प्रति ।

अचिन्तयत्ततो धीमान् वेदान्तिन् चोलभूमिपः ॥

१५७. मदर्थं परकालोऽयं तिराजं समुपैषि ॥

तदोषपरिहाराय देवब्राह्मणपूजनम् ॥

१५८. कर्तव्यमिति निश्चित्य यद्दत्तं कलिवैरिणा ।

स जवात्तद्धनं सर्वं देवब्राह्मणसात्तदा ॥

विधाय विज्वरः श्रीमान् मुगोद नृपसत्तमः ॥

इति श्रीரபநாமூநே ஢டூயிவேதாந்நிஸ்வா஢ே பரகாலாஜபூ஢்வரீநம்
நா஢ எகோநஸ்தத஢ோ஢்யாயஃ ॥

வணக்கம்” என்று மன்னிப்பு வேண்டி மஹாத்மாவாய், வைஷ்ணவோத்தமரான பரகாலரை மறுபடியும் மறுபடியும் அணைத்துக் கொண்டு அப்போதே திருநகரிக்கு வழியனுப்பினான்.

அரசன் செய்த பிராயச்சித்தம்

156*-158. வேதாந்தியே! அறிவாளியான அந்தச் சோழராஜா, “என்னால் பரகாலர் மூன்று இரவுகள் உணவு கொள்ளாமலிருந்தார். அந்தக் குற்றத்தைப் போக்கிக் கொள்வதற்காக தேவப்ராஹ்மணர்களை ஆராதிக்க வேண்டும்” என்று நினைக்கலுற்றான். இப்படி உறுதி பூண்ட அவ்வரசர்தலைவன் கலிகன்றியாலே கொடுக்கப்பட்ட அக்கப்பப்பணம் முழுவதையும் அப்போதே தெய்வங்களுக்கும் ப்ராஹ்மணர்களுக்கும் உரியதாக விரைவில் ஆக்கி, கவலையற்றவனாய் திருப்தி அடைந்தவனாய் ஆனந்தித்தான்.

ஐப் ப்ரபந்நாம்ருதத்தில் பட்டார்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் பரகாலருக்கும் அரசனுக்கும் விளைந்த யுத்தத்தை வர்ணிப்பதாகிற தொண்ணூற்றொன்பதாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

शततमोऽध्यायः ॥

१. ततोऽव्याहतसङ्कल्पः परकालो महायशाः ।
चोलेन्द्रपूजितः सस्यक कमलानगरे महान् ॥
२. अविच्छिन्नगतिः कुर्वन् तदीयाराधनं बहु ।
स श्रीमांस्तेन वित्तेन वेदान्तिन्सुखमास्थितः ॥
३. द्रव्याभावे ततो यत्नं चौर्यकर्मणि स व्यधात् ।
परकालस्य तस्यासन् शिष्याः पञ्च तदाऽनघ ॥
४. तेषां नामानि वक्ष्यामि वेदान्तिन् शृणु सादरम् ।
जलोपरिगतिः कश्चित् छायासंलीनकस्तथा ॥

நாருவது அத்தியாயம்

ரங்கேஸ்வர ப்ரத்யக்ஷம்

பரகாலரும் சீடர்களும்

1-6. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் சோழ ராஜாவால் நன்கு பூஜிக்கப்பட்டவராய், பெரியவராய், பெரும்புகழாளரான பரகாலர் திருநகரியிலே தடையற்ற ஸங்கல்பத்தை உடையவராய், இடையருது ஸஞ்சரிப் பவராய், தான் பெற்ற பணத்தைக் கொண்டு பெரிய ததீயாராதனத்தைச் செய்து வருகையாலே பாகவத கைங்கர்யமாகிற திருவுடையவராய் இனிது வாழ்ந்தார். அந்தப்பணம் தீர்ந்தவுடன் திருட்டுத்தொழிலை முயன்று செய்யத் தொடங்கினார். அந்தப் பரகாலருக்கு அப்போது ஐந்து சிஷ்யர்கள் இருந்தனர். அவர்களது பெயர்களைக் கூறுகிறேன், விருப்புடன் கேட்பீராக! நீரின் மேல் நடக்கவல்லவனாகையாலே 'நீர்மேல் நடப்பான்' என்பது ஒருவனது பெயர். பிறரது நிழலில் அவர்களுக்குத் தெரியாமல் பதுங்கிச் செல்ல வல்லவனாகையாலே 'நிழலில் ஒதுங்குவான்' என்று மற்றொருவனுக்குப் பெயர். எந்த

4. वृक्षग्राहकः कश्चिदजितव्यवहारकः ।
कश्चिदगलफूत्कारकारकश्चेति विद्युतः ॥
5. पत्नीमहोदरः कश्चि-पश्कालामिधो महान् ।
षडेतेऽनुचगस्तस्य बहिः प्राणा इवाऽभवन् ॥
6. एतैरनुगतः सम्यक् सहितो वैष्णवैस्सदा ।
रुद्रमार्गो महारण्यमुपाश्रित्य महाबलः ॥
7. ऊर्ध्वपुण्ड्रललाटांश्च चक्राङ्कितभुजान्विना ।
गतागतानामन्येषां तत्र मार्गो निरन्तरम् ॥
8. धनान्याहृत्य वेदानिन्! नित्यमव्याहतं तदा ।
सहस्रसंख्यया चक्रे तदीयाराधनं बहु ॥

மரத்திலும் நுணிக்கினாயிலும் ஏறியிருக்க வல்லவனாகையாலே 'மரநுனி' ஏறுவான்' என்று ஒருவனுக்குப்பெயர். வழக்காடுவதில் என்றுமே வெற்றி பெறுபவனாகையாலே 'தோலா வழக்கன்' என்று வேறொருவனுக்குப் பெயர். எந்தத் தானையும் (தாழ்ப்பானையும்) வாயால் ஊதியே திறக்கவல்லவனாகையாலே 'தாளுதுவான்' என்று பிறிதொருவனுக்குப் பெயர். இவர்கள் தவிர மைத்துனனும், பரகாலன் என்றே பெயர் கொண்ட பெரிய வீரனும் அவருக்குத் துணையாயிருந்தான். இந்த ஆறு துணைவர்களும் அவருக்கு வெளியில் உலவும் உயிர் போலே இருந்தனர்.

வைஷ்ணவ தனத்தையே வைஷ்ணவாராதனத்திற்குப் பறித்தார்

7-15. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! வைஷ்ணவர்களான இந்தச் சீடர்களோடு எப்போதும் நன்கு கூடினவராய், மஹாபுலமுள்ளவரான பரகாலர் பெரும் காடுகளிலே இருந்துகொண்டு வழியைத் தடைசெய்பவராய், நெற்றியில் திருமண் காப்பு உள்ளவர்களையும் தோளில் சக்ராங்கனம் உள்ளவர்களையும் தவிர அந்தவழியில் செல்லும் மற்ற வழிப்போக்கர்களிடமிருந்து இடைவிடாமல்

10. शिष्या देशान्तराच्चौर्यात् धनान्याहृत्य भक्तिः ।
 ददुः कलिजिते सम्यक् तदीयाराधनाय च ॥
 11. ग्रामे जनपदे चैव नगरे च वनान्तरे ।
 सर्वत्र सञ्चरन्नीलो हरिभक्तो निरङ्कुशः ॥
 12. स तदा बहुशः कृत्वा चोरवृत्त्या धनार्जनम् ।
 भक्त्या संप्रेषयामास नित्यं लक्ष्मीपुरं प्रति ॥
 13. देवी कुमुदवल्लभाख्या वैष्णवाराधनप्रिया ।
 तदीयाराधनं नित्यं कुर्वन्ती सा समास्थिता ॥
 14. वर्जयित्वा वैष्णवानां सञ्चानि कलिजिन्महान् ।
 ग्रामे जनपदे चैव सर्वत्र नगरेषु च ॥
 15. चौर्याद्वनार्जनं कुर्वन् सदाऽवर्तत भक्तिः ।
 ततः कदाचिद्वेदान्तिन् परकालो महायशाः ॥

பொருள்களை வழிப்பறி செய்பவராய், தினந்தோறும் தடையில்லாமல் ஆயிரம் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்குத் ததீயாராதனத்தைச் செய்து வந்தார். அவருடைய சிஷ்யர்களும் மற்ற தேசங்களிலிருந்து பணத்தைப் பறித்து, பக்தியோடு கலிகன்றிக்குத் ததீயாராதனத்திற்காக நன்கு அந்தப் பணத்தைக் கொடுத்து வந்தனர். நாடு நகரங்களிலும் கிராமங்களிலும், காடுகளிலும், எல்லாவிடத்திலும் ஸஞ்சரிக்கவல்ல ஹரிபுக்தரான அந்த நீலன் அக்காலத்தில் தடையற்றவராய் வழிப்பறித்தொழிலாலே பலவிதமாகப் பணம் சம்பாதித்து, தினந்தோறும் திருநகரிக்கு அதை புக்தியோடு அனுப்பிவந்தார். வைஷ்ணவர்களை ஆராதிப்பதில் பிரீதி உடையவளான குமுதவல்லி தேவியும் அப் பணத்தைக்கொண்டு ததீயாராதனத்தைச் செய்துகொண்டிருந்தாள். வைஷ்ணவர்களுடைய வீடுகளை விலக்கி, நாடு நகரங்களிலும் கிராமங்களிலும் எல்லாவிடத்திலும் உள்ள வீடுகளிலும் ததீயாராதனத்திற்காகத் திருட்டுத் தொழிலை புக்தியுடன் செய்துகொண்டே வாழ்ந்து வந்தார் பெரியவரான கலிகன்றி.

16. கஸிஷிதவமத் த்ரமே ச த்நாஹ்ணேக்ஷயா ।
 த்ரதவர்போ மஹானாஸித் தாஹ்நத்நமஸாவூதஃ ॥
 17 அலக்ஷினான்யோந்யகதிஃ த்நசங்காரவஜிதஃ ।
 ததா த்நஹிவிதத்யா த்ந கஸ்யசித் த்நசங்கனோதநத ॥
 18. த்நாஹ்ணகாமோதஸோ நீலோ லீனோ வ்யதிஸ்தந ।
 வர்ப்யாஸாரவர்போ த்ந காகித் த்நாராந்ரஸ்தினா ॥
 19. த்நோதயந்தீ த்நக்தபாந் த்நஸ்தீ த்நமஸி வை நிஸி ।
 த்நஸ த்நஸாலநக்ந்நி த்நஸ கலிஜிததா ॥
 20. த்நஸாஃ கஸ்திதத் த்நாந் த்நாஹ்நய த்நுதூவ ।
 த்நதீத்நத்நிஃ த்நா த்நஸ வஜிதத்ந கௌ த்நக்யதே ॥

பரகாலும் பாகவத தனமும்

15*-25 குற்றமற்ற வேதாந்தியே! பெரும்புகழாளரான அந்தப் பரகாலர் ஒருசமயம் பணத்தைப் பறிப்பதற்காக ஒரு கிராமத்தில் தங்கியிருந்தார். அன்று காரிருள் சூழ்ந்து பெரிய புயற் காற்று வீசியது. ஒருவரையொருவர் காணமுடியாதபடியும், (தெருக்களில்) ஜனஸஞ்சார மில்லாதுமிருந்தது. அங்கு பணத்தைப் பறிக்க விரும்பிய நீலன் ஒரு வீட்டின் வெளித்திண்ணையில் ஒளிந்து கொண்டிருந்தார். அவ்விரவில் இருட்டில் அவ்வீட்டு வாயிலுக்கு உட்புறம் ஒரு பெண்பிள்ளை அடை மழை பெய்துகொண்டிருக்கும்போது (விலைஉயர்ந்த) உணவுத் தட்டைக் கழுவிக்கொண்டிருந்தாள். அப்போது அவள் பாத்திரத்தைக் கழுவும் ஒலியைக்கேட்டு, கலிகன்றி அவள் கையிலிருந்த பாத்திரத்தை வலியப்பிடுங்கிக்கொண்டு ஓடினார். அந்த பாகவதப்பெண்பிள்ளை உடனே “அஸ்மத்ருப்யோ நமஃ” என்னும் குருபரம்பராவந்தன வாக்யத்தைச் சொன்னாள்; அதைக்கேட்டவுடன் நீலன்

௨௧. அஸத்஑ுரு஢்யோ ந஢ இத்யவோசத்
 வாக்யம் ததா ஢ா஑வதா஑்நா சா ।
 ஂகர்஑்ய வாக்யம் தததீவஸ஢்஢்ர஢:
 தத்ர஢பாஸ்த்ரம் ஢்ர஢ு஢ோச நீல: ॥
௨௨. பாஸ்த்ரம் ததாடாய ஢தாஸ்வ஢த்ரே ஑ூதாஸ்த஢ேதத்ரீஸத் ஢யாதா ।
 நிவே஑ தத்ரீஸயஸ஢்஢்ர஢ா஢்யா ஢஑்஑ூதத்ரம் பாஸ்த்ர஢தர்ஸயதஸா ॥
௨௩. நிஸ஢்ய ஢த்யா வசனம் விதீதவா தீ஢ாஸ்ததஸ்தம் ஢ரகால஢ார்ய஢் ॥
 ச தா் ச஢ுத்ரீ஑்ய ச கோ஢த்ரயா ஢வ்யா஢ரத் வாக஢ி஢ா ஢ி தீர: ॥
- ௨௔. ஢ுதே ஢஢ாத்஢ா ஢ரகால ஂ஢ கீ஑்஑்஑஢ேதோ: ஑ூ஢யாஸஸதோஸத்ர ।
 தூணீ ஑ிதா சேதஸ஑லம் ஢ி விதத் ஑்வாதஸ்யதஸ்தத்ரீ஑லம் ஢஢ேத஢் ॥

஢ிகவும் ஢ர஢ர஢்பு ஁டையவராய் ஁ந்த஢் ஢ொஸ்தட்டை ஁வ஑ைநோக்கி வீசி஑றிந்தார். ஁வருடைய ஢ாக்஑வத஢்க்தி யை யாரால் வர்ணிக்க஢ுடியு஢்? ஢யத்தால் நடுங்கிய ஁வஸ் ஁ந்த஢் ஢ாத்திரத்தைச் சடக்கென ஑டுத்துக் கொண்டு விய஢்பு஢் ஢ர஢ர஢்பு஢ுடையவளாய், தஸ் கணவனிடம் செய்தி ஁஑ைத்தையும்஑ூறி, சேற்றூல் ஢ூச஢்஢ெற்ற ஁஢்஢ாத்தி ரத்தையும் காட்டினுள்; ஢஑ைவியின் வார்த்தையைக்கேட்டு ஁றிவாஸரியான ஁ந்த஢் ஢ாக்஑வதர் ‘வந்து சென்றவர் ஢ெரிய வரான ஢ரகாலரே’ ஑ன்று ஁றிந்து, ஢஑ைவியைக் கோ஢த் தோடு ஢ார்த்து, ஢ாக்஑வதா஢ி஢ா஢ம் ஁டையவராய், “஁றிவிவீயே! ஢ஹாத்஢ாவான ஢ரகாலரண்டுரு ஢ாக்஑வதகங்கர்யத்திற்கு ஢் ஢ொருஸ் சேர஢்஢ தற்காகக் கரு஑ையோடு இங்கு வந்திருக்கிறார். நீ ஢ேசா஢லிருந்திருந்தால் ஑ன் த஑஢ம் ஢யனுடைய தாயிருக்கு஢ே. நீ ஸ்வாதந்திரியத்தோடு ஑ுக்குரலிட்டதால் ஑னது இந்த஢்஢ேறு ந஑ூனி஢்஢ோயிற்றே” ஑ன்று வார்த்தை சொன்னார். இவ்வண்ண஢ாக (஢றிக்க஢்஢டுவது

௨௩. एवं सम्यक् विशोधयार्थः परकालस्ततोऽनघ ।
 तदीयाराधनपरः तस्थौ श्रीकमलापुरे ॥
 ௨௪. ततः कदाचिद्वेदान्तिन् चित्त्वारण्ये चतुष्कविः ।
 स पान्थागमनाकाङ्क्षी रुद्रमार्गो व्यतिष्ठत ॥
 ௨௫. नालक्ष्यत जनः कश्चित् तदा यामत्रयावधि ।
 प्रव्याकुलान्तःकरणस्तेनासीत्कलिजित्तदा ॥
 ௨௬. वृक्षाग्रारोहणं वीक्ष्य शिष्यं वाक्यमथाब्रवीत् ।
 कश्चिज्जनोऽस्मिन् दिवसे पथि नैवाऽऽगतः किल ॥
 ௨௭. अद्य यामत्रयं यातं वैष्णवाः क्षुब्धयान्विताः ।
 वृक्षाग्रशाखामारुह्य विलोक्य दिशो दश ॥

அவைஷ்ணவதனம்தானா என்பதை) நன்கு கண்டறிந்த பின்பே பெரியவரான பரகாலர் (அவற்றைக்கொண்டு) ததீயாராதனம் செய்பவராகத் திருநகரியில் வாழ்ந்து வந்தார்.

பிவ்வாரண்யத்தில் பரகாலர்

26-30. வேதாந்தியே! நாலுகவிப்பெருமானாகிற பரகாலர் ஒரு சமயம் பிவ்வாரண்யத்தில் வழியில் தடைகளை வைத்து, வழிப்போக்கர்கள் வருவதை எதிர்பார்த்துக் கொண்டு காத்திருந்தார். இரவில் மூன்று யாமம் கடந்த பின்பும் அப்போது ஒருவரும் அவ்வழியில் வரவில்லை. அதனால் அப்போது கலிகன்றி மனம் கலங்கியவரானார். தனது சீடனான மரநுஷி ஏறுவாளைப் பார்த்து, “இன்று எவருமே இவ்வழியில் வரவில்லையே. இரவில் மூன்று யாமமும் கடந்துவிட்டது. (நாளை அமுது செய்வதற்காக) வைஷ்ணவர்கள் பசியுடன் காத்திருப்பார்களே. ஆகையால்

30. அங்ஜிகூத்ய வவஸ்தஸ்ய ச ததேவாகரோத்ததா ।
 ததா சர்வேசுர: ஸ்ரீமானு பகவானு ரங்ஜநாயக: ॥
 31. க௃பயாஸ்சின்தயஸ்ச்ஹிப்ரம் பக்தானுபுரஹேநவே ।
 கரோத்யாராபநம் சமயக் வுணவானா் நிரந்தரம ॥
 32. பரகாலோஸநயா வுத்யா மஹாவிஸ்தாஸபூர்வகம ॥
 ஂப ஂவாந் சரமபுருஷார்யோ ஹனுத்தம: ॥
 33. ஂததபுஸ்யகலம் ப்ராப்ய ஹேநுநாப்ய மயா மஹானு ।
 தஸ்தாஸ்சாஸ்திதஸ்யோஸ்யம் பரகாலோ விஸேஸத: ॥
 34. ஂதி சஸ்சின்தய மனஸா வுதாஸ்திநு ரங்ஜஸ்த ததா ।
 சமயக் பூஹாதி வு சார: யதூபேண சபாபதம ॥

மரக்கிளையின் நுனியில் ஏறியிருந்து பத்துத்திசைகளிலும் யாராவது வருகிறாரா என்று பார்” என்று வார்த்தை சொன்னார். அந்தச்சீடனும் அப்போதே அவருடைய வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு அப்படியே செய்தான்.

ரங்கராஜனின் வருகை

30*-37. வேதூாந்தியே! அப்போது ஸர்வேஸ்வரனும், ஸ்ரீமானான அரங்கனெம்பெருமான், தனது புக்தனுக்கு விரைவில் அருள் புரிவதற்காகக் கருணையோடு சிந்திக்க லுற்றான். “பரகாலர் திருட்டுத்தொழிலைச் செய்து மஹா விஸ்வாஸத்தோடு வைஷ்ணவர்களை எப்போதும் நன்கு ஆராதிக்கிறார். இந்த புகுவதாராதானமேயன்றே ஒப் பற்ற சரமபுருஷார்த்தமாகும். இந்தப்புண்ணியத்தின் பூனை அடைந்து, இதுகாரணமாகவே இப்பெரியவரான பரகாலர் இப்போதுள்ள நிலையிலிருந்து என்னால் சிறப்பாகக் காப்பாற்றத்தக்கவர்” என்று பனத்தில் சிந்தித்த ரங்கரா ஜன், எந்த வேஷத்தோடுவந்தால் திருடன் உடனே வலியப் பிடித்துக்கொள்வானோ, எந்ததனத்தை அடைந்தால் பிறகு

௩௫. யद्वनं प्राप्य नान्यत्र कदाचिदपि वाञ्छति ।
 धनेन तेन वेपेग तूर्णं तत्राऽऽजगाम सः ॥
௩௬. साक्षान्नारायणो देवः कृत्वा मर्त्यमर्थं तनुम् ।
 मग्नानुद्वरते लोकान् करुष्याच्छस्त्रपाणिना ॥
௩௭. इत्युक्तेन प्रकारेण वेदान्तिन् रङ्गगट् तदा ।
 * [कृपया ब्राह्मणो भूत्वा कृतोद्वाह इव धिया ।
 विराजमानः सर्वाङ्गभूषितोऽखिरभूषणैः ॥
 लक्ष्मीसमेतो बहुभिर्धनैश्च सह संयुतः ।
 अनेकाभरणैर्वस्त्रैः मित्रैः परिजनैस्तदा ॥
 शिविकायां समारोप्य लक्ष्मीं श्रीरङ्गनायकीम् ।
 तुरङ्गवरमारुह्य स स्वयं रत्नभूषितम् ॥]
 आदरादाययौ शीघ्रं परकालान्तिकं तदा ॥

அவனுக்கு வேறு எதுவும் தேவையில்லையோ, அந்த வேஷத்தையும் துனத்தையும் கொண்டு விரைவில் அவ்வழியில் எழுந்தருளினான். “நாராயணனாகிற தேவனே மனித வுருக்கொண்டு ஸம்ஸாரக்கடலில் மூழ்கியுள்ள உலகினரை சாஸ்திரமாகிற கையினால், கருணையோடு தூக்கிவிடுகிறான்” என்று சொன்ன ரீதியில் அப்போது அரங்கன் [கருணையாலே ப்ராஹ்மணரூபத்தை எடுத்துக்கொண்டு ஸ்ரீதேவியோடு கூட, கல்யாணமானவன்போலே எல்லா ஆபரணங்களாலும் எல்லா அங்கங்களிலும் அலங்கரிக்கப் பெற்றவனாய், லக்ஷ்மியோடு கூடியவனாய், பெரும் துனத்தோடு கூடியவனாய், பலஆபரணங்கள், வஸ்திரங்கள், நண்பர்கள், பரிஜனங்கள் நிறையப்பெற்றவனாய், ஸ்ரீரங்க நாச்சியாராகிற லக்ஷ்மியைப் பல்லக்கில் ஏற்றி, தான்

* [] இவ்வடைப்பினுள் உள்ள மூன்று ஸ்லோகங்கள் சில பிரதிகளில் இல்லை.

38. वृक्षाग्रस्थः समालोक्य स दिशो दश सत्वरम् ।
 अदृष्टासं विधायोच्चैः परकालमयाब्रवीत् ॥
39. भो भोऽव्याहृतसङ्कल्प संनद्धो भव सत्वरम् ।
 मार्गरोधं भटैः सार्धं विधायायुधपाणिभिः ॥
40. कश्चित् द्विजः कृतोद्वाहः सभार्यः सम्पदान्वितः ।
 महत्याऽऽशु समायाति शिविकाश्वसमन्वितः ॥
41. अद्य प्रतीचीदिग्भागात् साक्षाद्रङ्गेश्वरो यथा ।
 तस्य तद्वचनं श्रुत्वा सन्तुष्टः स चतुःकविः ॥
42. तस्थौ ग्रहीतुं संनद्धः सायुधः सपरिच्छदः ।
 ततो विलोक्य सन्तुष्टो रङ्गेशं द्विजरूपिणम् ॥

ரத்தினங்களால் அலங்கரிக்கப்பெற்ற சிறந்த குதிரை மேல் ஏறிக்கொண்டு] பரகாலரின் அருகில் அன்போடு விரைவில் எழுந்தருளினான்.

வேடுபறி செய்த பொருளை எடுக்கமுடியாமை

38-52. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அந்த மரநுனி ஏறுவான் விரைவில் பத்து திக்குகளையும் பார்த்து, பெரிதாகச் சிரித்து, பரகாலரைப் பார்த்து, “தடையற்ற ஸங்கல்பதையுடைய பரகாலரே! ஆயுதங்களைக் கையில் ஏந்தி உமது அடியார்களோடு கூடிநின்று வழியை அடைத்து, விரைவில் வேடுபறிக்கு ஸித்தமா வீரர். ஸாக்ஷாத் நாரங்கநாதனைப் போன்ற (லக்ஷணங்களுடைய) ஓர் அந்தணன், மணம்புரிந்து கொண்டு, மனைவியோடு கூடியவனாய், பெருஞ்செல்வமுடையவனாய், பல்லக்கு குதிரைகளோடு கூடியவனாய், மேற்குதிக்கிலிருந்து விரைவில் இப்போது வருகிறான்” என்று கூறினான்; அவனுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு உகந்த அந்த நாலுகவிப் பெருமாள், ஆயுதங்

௪௩. நிரூப்ய ஸ்வரூபஸாதி ஧நான்யாஹுத்ய சத்வரம் ।
 தஸ்ய சர்வாணி சஹசா பூஷணான்யம்வராணி ச ॥
 ௪௪. பாடாங்முலியமாத்ரு து தஸ்ய சஸேபிதம் ததா ।
 தஸாது ஐஹிதம் தசாஸு ச பாடாங்முலிமஐஹிது ॥
 ௪௫. யத்னேன மஹா சாபி ஐஹிதம் நாஸகததா ।
 தந்தைஹுதபாஹ்ய சஹசா தது ஐஹிதம் மனா ததௌ ॥
 ௪௬. த்விஜரூபபரோ ரங்கி சமுதூஹ்ய வசாங்முலிவா ।
 மமேததநசர்வஸ்வம் ஹதம் சமயக த்வயா கில ॥
 ௪௭. பாடாங்முலியமாத்ரு மை ந சைநதிக் விசுஜ்யதே ।
 தஸ்ய ததவதனம் ஔத்வா கலிஜிதமதாங்முலிவா ॥

களோடும் பரிவாரங்களோடும் கூடியவராய், வேடுபறி
 செய்ய ஸித்தமாய் நின்றார். அதற்குப்பின் அந்தண
 வருவிலிருக்கும் திருவரங்கனைக் கண்டு உகந்தவராய்,
 அவ்வந்தணனைத் தடுத்து, தன் அடியார்களைக் கொண்டு
 விரைவில் அவனது செல்வங்களைப்பறித்து, அவனது
 எல்லா ஆபரணங்களையும் வஸ்திரங்களையும் பறித்த
 பின்பும் அவனது திருவடிவிரல்மோதிரம் மாத்திரம்
 பறிக்க அரியதாய் எஞ்சிநின்றது. ஆகையால், அதையும்
 விரைவில் பறிப்பதற்காக அப்பரகாலர் (அரங்கனின்)
 திருவடிவிரலைப்பற்றினார். அப்போது பெருமுயற்சிசெய்தும்
 அதைப்பறிக்கமுடியவில்லை. பல்லாலே கடித்துப்பிளந்து
 அந்த மோதிரத்தை எளிதில் எடுத்து விடலாம் என்று
 அவர் நினைத்தார். அந்தணவருவிலிருந்த அரங்கன்
 அதைப்பார்த்து “என்னுடைய இந்தச் செல்வம் அனைத்
 தையும் ஒன்று விடாமல் நீ கொள்ளைகொண்டுவிட்டாய்;
 இந்தக்கால்மோதிரத்தையாவது எனக்காக விட்டுவைக்

௪௮. தத் திஸுஷமாலைண தஸாது கிம் தை த்ரயோஜனம் ।
 வீணவார்த்தீ ஹி கிம் ந ஸ்யாத் துத்திபாலார்த்தமேவ தத் ॥
 ௪௯. ஈகஸ்ய திவஸஸ்யாபி தத்கதம் திஸுஜே துத்யா ।
 இதுயக்தவா தஸநை: சீரீத்ரம் தத் தஹாராடீகுலீயகம் ॥
 ௫௦. த்ரஹீதும் த்ரகாலஸ்தத்ந சமத்யாஸ்தவத்ததா ।
 தமாலோகயாத் ரங்கே: சஸிதம் வாக்யமத்ரவீத் ॥
 ௫௧. கலிஹந் கிம் த்வானு வத்ஸ ததீயாராதனத்ரய: ।
 கலிஜித்நாம தைநாஸ்தூஜீலஸ்ய விததம் துவி ॥
 ௫௨. தத்தத்நமிதம் த்ரவ் தத்ஸூலமித்ர வாலிதம் ।
 சமத்யா நாத்வஸத்ரே ததாஸ்தாலயிதும் தத: ॥

கக்கூடாதா?" என்று கேட்டார். அவருடைய அவ்வார்த்தை யைக்கேட்ட கலிகன்றி அவரைப்பார்த்து, "அதை உனக்கு விட்டதினால் மாத்திரம் என்ன பயன் விளைந்துவிடப்போகி றது? ஸ்ரீவைஷ்ணவ போஜனத்திற்கு ஒருநாள் இலைவாங்கு வதற்காகவாவது அது பயன்படுமாயெனில் அதை வீணாக விடுவேனோ?" என்று பதில் கூறினார். இதைக்கூறிய வுடனே அந்த மோதிரத்தை வலியப்பிடுங்கினார். அப் போதும் பரகாலர் அதை எடுக்க முடியவில்லை. அவரைப் பார்த்துத் திருவரங்கன் புன்சிரிப்போடு கூடியவராய், "அப்பா கலியனே! நீ ததீயாராதனத்தில் இத்தனை ஈடு பாடு உடையவனோ?" என்று கூறினார். இதனால் உலகில் நிலனுக்குக் 'கலியன்' (கலிகன்றி) என்னும் பெயர் பிரசித்தமாயிற்று. அவர் பறித்த செல்வம் முழுவதும் மலைபோல் (எவராலும் எடுக்க முடியாததாய்) இருந்தது. அவரது அடியார்கள் அனைவரும் அதை அசைப்பதற்குக் கூடமுடியவில்லை.

43. ச சைத்கலிஜிவீக்ய கோபசர்ந்தலோசன: |
 ஸ்ரீஸ்தேன ஸீஸ்யந் சிபரூபிணம் தமதாஸ்ரவீத் ||
 44. மந்ரவாதஸ்வயா விப்ர! க்ருதஸ்ஸம்யக் மமா஽ஹித: |
 சம்ப்ரத்யஸாம்ப்ரதம் ஹேதத் தந்மந்ரஸுபஸஹ்ர ||
 45. ச தத்ரவனமாஶ்ய ர்ஞேஸ்தமதா஽ஸ்ரவீத் |
 தந்மந்ரம் தவ வக்ஷ்யாமி விநித: ஸ்ருணு சாம்ப்ரதம் ||
 46. ததேதி ப்ரதிஸூத்ராஸு ததா ர்ஞேஸ்தராதிகம் |
 ததக்ருணோ விநிதாத்மா ப்ராஜ்ஜலி: பூரத: ஸ்தித: ||
 47. ச ததா தாக்ஷிணே கர்ஜ ர்ஞேஸ: க்ருபயா ஹரி: |
 துதேதாநிதந்! பரகாலஸ்ய தந்மந்ரம் ப்ரததௌ ரஹ: ||

வாள்வலியால் மந்திரம் கொள்ளல்

53 - *63. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! கலிகன்றி
 அதைக்கண்டு கோபத்தால் சிவந்த கண்களையுடையவ
 ராய், அந்தணவுருவில் வந்த அரங்கனைக் கத்தியைக்
 காட்டி பயமுறுத்தி, “அந்தணனே! எனக்கு விரோத
 மாக நீ ஏதோ மந்திரவாதத்தை நன்கு செய்துவிட்டாய்;
 இது சீரியானதல்ல; அந்த மந்திரத்தைத் திருப்பி எடுத்த
 துக்கொள்வாய்” என்று கூறினார். அரங்கநகரப்பன்
 அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு அவரைப்பார்த்து, “அந்த
 மந்திரத்தை உனக்குச் சொல்லுகிறேன். அடக்கத்துடன்
 இப்போதே கேட்பாய்” என்று உரைத்தான். “அப்
 படியே” என்று அதை உடனே ஏற்றுக்கொண்டு அக்
 கலிகன்றி அப்போதே ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கருகில் கை
 கூப்பி முன்னே நின்றவராய்க் காதுகொடுத்துக் கேட்டார்.

48. ऋचो यजूषि सामानि तथैवाथर्वणानि च ।
 सर्वमष्टाक्षरान्तःस्थं यच्चान्यदपि वाङ्मयम् ॥
 49. सर्ववेदान्तसारार्थः संसारार्णवतारकः ।
 गतिरष्टाक्षरो नृणामपुनर्भवकाङ्क्षिणाम् ॥
 50. ऐहलौकिकमैश्वर्यं स्वर्गाद्यं पारलौकिकम् ।
 कैवल्यं भगवन्तं च मन्त्रोऽयं साधयिष्यति ॥
 51. मन्त्राणां परमो मन्त्रो गुह्यानां गुह्यमुत्तमम् ।
 पवित्रं च पवित्राणां मूलमन्त्रं सनातनम् ॥
 52. एतादृशप्रभावेन सहितं मन्त्रमुत्तमम् ।
 अष्टाक्षरं चोपदिश्य तन्मन्त्रप्रतिपादितम् ॥

அப்போது அவ்வரங்கனாகிற எம்பெருமான் அந்தப்பர
 காலருடைய வலது காதில் கருணையோடு ரகசியமாக
 அம்மந்திரத்தை உபதேசித்தான். “ரிக், யஜுஸ், ஸாமம்,
 அதர்வணம் என்னும் நாலுவேதங்களும், மற்ற சாஸ்தி
 ரங்களும் எல்லாமே அஷ்டாக்ஷரத்தினுள் இருக்கின்றன.
 எல்லா வேதாந்தங்களினுடைய ஸாரமான பொருளைச்
 சொல்லுவதாய், ஸம்ஸாரக்கடலிலிருந்து ஜீவனை விடுவிப்ப
 தாய், பிறவி இன்மையை விரும்பும் மனிதர்களுக்குத்
 தஞ்சமாயிருப்பது அஷ்டாக்ஷரமே. இவ்வுலகிலுள்ள
 செல்வத்தையும் மறுமையில் பெறும் சுவர்க்கம் முதலான
 செல்வத்தையும், ஆத்மாநுபவமாகிற கைவல்ய மோக்ஷத்
 தையும், எம்பெருமானை அடைவதாகிற சிறந்த மோக்ஷத்
 தையும் இந்தத்திருவஷ்டாக்ஷர மந்திரமே பெற்றுக்
 கொடுக்கும். பழைமையான மூலமந்திரமான இது மந்
 திரங்களுக்குள் மேலான மந்திரமாகும், ரஹஸ்யங்களுக்குள்
 மேலான ரஹஸ்யமாகும். பாவனங்களுள்
 (பரிசுத்தப்படுத்துகிறவைகளுக்குள்) மேலான பாவன

௬௩. யद्दिव्यात्मस्वरूपं च हरिस्तस्मै न्यवेदयत् ।
 लक्ष्म्या सह हृषीकेशो देव्या कारुण्यरूपया ॥
 ௬௪. सुपर्णपृष्ठे प्रबभौ श्यामः पीताम्बरो हरिः ।
 काञ्चनस्य गिरेः शृङ्गे सतटितोयदो यथा ॥
 ௬௫. एवं हि भगवान् रङ्गनायकः कृपया तदा ।
 प्रत्यक्षमगमत्तस्य परकालस्य सादरम् ॥
 ௬௬. तदा भगवतस्तस्य दिव्यमङ्गलविग्रहम् ।
 अनुभूयानुभूयाथ सम्यक् साक्षात्कृतं मुहुः ॥
 ௬௭. तत्स्वरूपगुणांश्चैव तद्विभूत्यादिकांश्च तान् ।
 लक्ष्मीपुरुषकारेण ज्ञानेन स चतुष्कविः ॥

மாகும்'' என்று சாஸ்திரங்களில் சொல்லப்படும் மிக உயர்ந்த மந்திரமான திருவஷ்டாக்கூர மந்திரத்தை உப தேசித்து அந்த மந்திரத்தால் சொல்லப்பட்ட திவ்யாத்ம ஸ்வரூபத்தையும் அவருக்குக் காட்டினான் எம்பெருமான்.

அங்கவின் ப்ரத்யக்ஷாநுபவம்

63*-68. கருணையே வடிவெடுத்தவளான லக்ஷ்மீ தேவியோடு கூடியவனாய், பீதாம்பரத்தைத் தரித்தவனாய், கருநிறமுடையவனான இருடிகேசனாகிற எம்பெருமான் ஒரு பொன்மலையின் மேல் மின்னலோடு கூடிய மேகம் வருவது போல் கருடன்மேல் ஏறிக்காட்சியளித்தான். அந்தப்பரகாலர்க்கு அவ்வரங்கநகரப்பன் கருணையோடும் அன்போடும் இவ்வண்ணமன்றே காட்சிதந்தான். அப் போது அந்த எம்பெருமானுடைய திவ்யமங்களத் திரு மேனியை எம்பெருமானுக்கினியவராய் நாலுகவிப் பெரு மாளான கலிகன்றி மறுபடியும் மறுபடியும் நன்கு அனு

௭3. आशु चितं च मधुरं विस्तारं च चतुर्विधम् ।
 कवनं क्रियते येन स चतुष्कविरीरितः ॥
 ௭4. दिव्यप्रबन्धाः षट् तत्र गाथाः श्रीकलजित्कृताः ।
 लिशतं चैकसाहस्रमेकषष्टिः प्रकीर्तिताः ॥
 ௭5. वेदान्तिन् तत्र गायानां शतकेनामिसंस्तुतः ।
 रङ्गेशो भगवान् साक्षात् परकालेन चानघ ॥
 ௭6. परकालस्य सन्तुष्टः स्तोत्रेणानेन रङ्गगट् ।
 आलोक्य शीतलदृशा भगवान् कलिवैरिणम् ॥
 ௭7. व्याजहार शुभं वाक्यं मन्दस्मितमुखो हरिः ।
 परितुष्टोसि भद्रं ते स्तोत्रेणानेन बालक ॥

தையும் உய்வித்தார். அவ்வண்ணமே இக்கலிகன்றியும் ஆறுவேதாங்கங்களின் சிறந்த அர்த்தங்களைத் திரட்டி ஆறு பிரபந்தங்களாகச் செய்து உலகனைத்தையும் வாழ்வித்தார். ஆசுகவி, சித்ரகவி, மதுரகவி, விஸ்தாரகவி என்று நான்கு விதமான கவிதைகளைப் பாடுகின்றவர் “நாலு கவிப் பெருமாள்” என்று சொல்லப்படுகிறார். அத்தகைய ஆறு திவ்யப்பிரபந்தங்கள் கலிகன்றியாலே அருளிச் செய்யப்பட்டன. அவற்றில் 1361 பாட்டுக்கள் உள்ளன.

அரங்கப் பரகாலருக்கு வரமளித்தல்

75 - 84. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அவற்றில் ஸ்ரீரங்கநாதன் பரகாலரால் நூறுபாடல்களால் நேரே துதிக்கப்பட்டான். பரகாலருடைய இத்துதியால் உகந்த அவ்வெம்பெருமான் கலிகன்றியைக் குளிரநோக்கி, புன் சிரிப்புடையவனாய், “அப்பா! உனக்கு மங்களமுண்டாகட்டும். உனது இந்தத் துதியாலே நான் மகிழ்ந்தேன். உன்னால் என் அடியார்களுடைய கைங்

௮. அங்ரி஑ுத்ய வ஑ஸ்தஸ்ய ரீஸீஸீ ஢஑்தவத்ஸல: |
 ஢஑்தஸர்ஸுஷணேஸுதாபி தத்ரீவ ஢ரி஑ுத்யதே ||
௮. ததா஢஢ுதி வேதா஢்தி஢்! ஢ரிணாங்ரி஑ுதம் ஢ுவி |
 ஢ர஑ால஑ுதம் ஢ுத஑ுநா஢஢ரணம் ஢ுவி ||
௮. சர்வஸ்தலேஸு சர்வத் ஑ுதஸவேஸுஸ்வா஢நே |
 அதஸஸர்வேஸு: சர்வஸ்தலேஸு ஑ ஢஢ுதஸவே ||
௮. துரங்ஜவா஢஑ிவஸே ஑ு஢யா ஢஑்தவத்ஸல: |
 சர்வஸுதான஢தாபி ஑ரூதி ஑லிவீரணே ||
௮. ஂத஑ுரூதஸவம் ஑ித்வ யே சேவந்தே நரூதஸா: |
 தேஸா ரீஸுஸு: ஑ீ஑ுரூ சு஢ஸ஑ு ஢விஸ்யதி ||

அளி஢஢வ஢ம் ஸாந்தித்யம் ஑ுளவாம். இ து வே ஂன஑ு ஢ேலா஢ வர஢ா஑ும்” ஂன்னும் ஢ங்கள஑ர஢ா஢ வார்த்தையை஑ ஑ூறி஢ார். ஢஑்தவத்ஸல஢ு஢ ஢ுரீரங்க நாத்த஢ம் அவருடைய வேண்டுகூறீ ஂற்று஑ு஑ாண்டு ஢஑்தர்கூரீ ர஑ு஑ி஢஢வ஢ம் இன்றளவும் அங்கு ஂழுந்தருளியிரு஑்கிரு஢்.

வேடு஢றி உத்ஸவம்

85-88. வேதாந்தியே! ஢ர஑ாலரால் சேய்ய஢஢ட்ட இந்த ததா஢஢஢ரண஢ா஑ிற வேடு஢றி அன்று துட஑஑஑஑ ஂ஢஢ேரு஢ா஢ல் இவ்வுல஑ிலுள்ள ஂல்லா திவ்யதேசங்க ஂலிலும் ஢ேரியஉத்ஸவங்களில் ஑ுதிரை வா஢ு஢த்தில் ஂ஢஢ேரு஢ா஢ ஂழுந்தருளும் ஢ுது ஢஢ு஢ாத்ஸவ஢ா஑ அங்கீ஑ரி஑஑஢஢ட்டது. ஆ஑ையால் ஂல்லா திவ்யதேசங்க ஂலிலும் ஑ுதிரை வா஢ு஢த்தன்று நட஑ு஑ும் வேடு஢றி ஢஢ு஢ாத்ஸவத்தில் ஢஑்தவத்ஸல஢ு஢ ஂ஢஢ேரு஢ா஢ ஑லி ஑ன்றியிடம் தன்னுடைய ஢ுருள்கூரீயெல்லாம் ஢றி ஑ுடு஑்கிரு஢். இந்த ஆச்சரிய஢ா஢ வேடு஢றி உத்ஸ வத்தை ஸேவி஑ு஑ும் ஑ிறந்த ஢னிதர்கு஑ு ஢ுரீரங்கு நாத்தன் விரைவிலேயே அருள்஢ுரிகின்ற஢்.

௮௯. अथ रंगेश्वरः श्रीमान् परकालं वचोऽब्रवीत् ।
श्रीरंगे मम कैङ्कर्यं विधेहि कलिहन् परम् ॥
௯௦. प्राकारगोपुरे धान्यनिलयं च महानसम् ।
बुधमत्प्रियतमं वत्स तत्सर्वं यद्यदेव तत् ॥
௯௧. परकालोऽथ रंगेशदिव्याज्ञां शिरसा वहन् ।
सन्तुष्टः संपरिक्रम्य प्राञ्जलिः पुरतः स्थितः ॥
௯௨. आयाहि रङ्गमिन्युक्त्वा कलिघ्नं करुणाकरः ।
तत्रैवान्तर्दधे श्रीमान् वेदान्तिन् रङ्गराट् तदा ॥
௯௩. परकालस्ततो धीमान् स शिष्यैस्सहितस्तदा ।
कमलानगरं प्राप्य सम्यगाराध्य वैष्णवान् ॥

அரங்கனின் நியமனம்

89 - 92. வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் ஸ்ரீரங்க நாதன் பரகாலரைப் பார்த்து “குழந்தாய் கலிகன்றியே! ஸ்ரீரங்கத்தில் சிறந்த மதில்களையும், கோபுரங்களையும், தான்யத்தைச் சேமித்துவைக்கும் கொட்டாரத்தையும், மடைப்பள்ளியையும், மற்றும் உமக்குப் பிரியமான எல்லாக் கைங்கர்யங்களையும் செய்வாயாக!” என்று நியமித்தான். பரகாலரும் அந்த எம்பெருமானுடைய ஆணையைச் சிரமேற்கொண்டு உகந்தவராய் அவரை வலம்வந்து கைகூப்பி முன்னே நின்றார். “ஸ்ரீரங்கத்திற்கு வருவாய்” என்று கலிகன்றியிடம் கூறி, கருணைக்கடலான அந்த ஸ்ரீரங்கராஜன் அப்போதே அங்கேயே மறைந்தருளினான்.

ஸ்ரீரங்கம் சேர்ந்து அரங்கனை ஸேவித்தல்

93-97. வேதாந்தியே! அறிவாளியான அப்பரகாலர் சிஷ்யர்களோடு கூட அப்போதே திருநகரியை அடைந்து ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களை நன்கு ஆராதித்து,

௯௪. தேவ்யே கும்பதவல்லயே ச வृத்தான்த் ச நிவேத தத் ।
 தயானுஜாபித: ச்ரீமானு வேதான்தினு! ச சதுஷ்கவி: ॥
- ௯௫, ச்ரீரங்கேசய கைஞ்ஞயே கர்துகாமோ மஹாயசா: ।
 பரதஸ்தே ரஞ்ஞனகாரே சுவனேசுசஹ சாடரமு ॥
- ௯௬ ச்ரீரஞ்ஞமாசாசு கணீந்ருதல்பே சயானமாசு ரசுருவ்ஷனாசு ।
 ரங்கேசுவரே த் பரமக்தியுக்தோ ப்ரணமய லேமே பரமே ப்ரஹ்ம ॥
௯௭. துஷ்டவா மக்தவரோஸுத சுந்ருடரவரே தேவ் ச ரஞ்ஞேசுவரே
 நத்வா மோதமவாப்ய மக்திசஹித: தீர்த்ரபசாடாடிகானு ॥

தம் பத்னியான குமுதவல்லிக்குச் செய்தியனைத்தையும் தெரிவித்து அவரால் விடை கொடுக்கப்பெற்றார். அந்தப் பெரும்புகழாளரான நாலுகவிப்பெருமாள் திருவரங்கத்தம் மானுக்குக் கைங்கர்யம் செய்ய விரும்பியவராய், தம் பரிவாரங்களோடு கூட, திருவரங்கப்பெருநகருக்கு ஆர்வத்துடன் புறப்பட்டார். ஸ்ரீரங்கத்தை அடைந்து, அரவரசனாகிற படுக்கையில் படுத்திருப்பவனாய், ரசுவம்ஸத்தினரால் ஆராதிக்கப்பெற்றவனாய், ஆதிபுருஷனான அரங்கநகரப்பனைப் பரபுக்தியோடு கூடியவராய் வணங்கிப் பரமானந்த மடைந்தார். அதற்குப்பின் பேரறிவாளராய், புக்தஸ்ரேஷ்டரான அப்பரகாலர் அழகியமணவாளனான நம்பெருமானையும் ஸேவித்து வணங்கிப் பேரானந்தமுற்று, புக்தியோடு தீர்த்தம், ப்ரஸாதம் முதலானவற்றைத் தலைவணங்கி உடனே பெற்றுக்கொண்டு நம்பெருமானாலும், பெரியபெருமானாலும் விடைகொடுக்கப் பெற்று, அவர்களுக்குக் கைங்கர்யம், செய்வது குறித்துத் தம்நெஞ்சில் பெரும்கவலை கொண்டார்.

ஸ்ரீப்ரபந்ருதத்தில் ஸ்ரீபராசரபுட்ட வேதாந்தி

ஸம்வாதத்தில் பரகாலர் ப்ரீரங்கநாதனை நேரில் கண்டதை

விவரிக்கும் நூலுவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

स्वीकृत्याशुतरं सुनम्रशिरसा ताम्ब्यामनुज्ञापितः

तत्कैङ्कर्यविधौ दधार हृदये चिन्तां परां धीवरः ॥

इति श्रीप्रणामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे परकालस्य

रङ्गेश्वरप्रत्यक्षदर्शनं नाम शततमोऽध्यायः ॥

एकोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

1. ரஜ் சமாலோக்ய வுதான்தரஜ் மக்த.யா ப்ரஹ்: ச சதுக்ஷவீந்ர: ।

सर्वं हि कैङ्कर्यमुदारकीर्तिः विधातुमैच्छद्विविधप्रकारैः ॥

2. ரஹ:ப்ரதேசம் சமுபேத்ய சர்வான் ஸிஷ்யான்சமாடாய சதுக்ஷவீந்ர: ।

रङ्गेशकैङ्कर्यरतैकचित्तः जगाद वाक्यं स तदाप्तवर्गान् ॥

3. மோ மோ:மால்யா மஹாத்மான்: ஸுமம் ஸ்ருந மை வவ: ।

श्रीरङ्गराजकैङ्कर्यं कर्तव्यं महदद्य नः ॥

நாற்றோராவது அத்தியாயம்

புத்த:விக்காஹத்தை அபஹரித்தல்

மந்த்ராலோசனை

1 - *8. வேதாந்தியே! பெரும் புகழாளரான அந்த நாலுகவிப்பெருமாள் அறிவாளிகளுக்கு நெருங்கியதான திருவரங்கம் கோயிலை புகத்தியோடு கண்டு உகந்து, பல வகைகளில் எல்லாக் கைங்கர்யங்களையும் அக்கோயிலுக்குச் செய்ய விரும்பினார். அந்த நாலுகவிப் பெருமாள் தம் சீடர்களனைவரையும் கூட்டிக்கொண்டு தனியிடத்தை அடைந்து, திருவரங்கனின் கைங்கர்யத்தையே குறியாகக்கொண்ட நெஞ்சையுடையவராய், தமது ஆப்தநண்பர்களான அவர்களைப் பார்த்து, “பெருமைமிக்க மந்திரிகளே! என்னுடைய மங்குளமான வாக்கியத்தைக் கேளுங்கள். மிகப்பெரிதான ஸ்ரீரங்கராஜ கைங்கர்யம்

4. द्रव्यसंपादने यत्नः क्रियतां सावधानतः ।
प्रगृह्य परकालस्य वचनं वैष्णवोत्तमाः ॥
5. ऊचुः प्रहृष्टा वेदान्तिन् अमात्यास्तं महौजसम् ।
उपायं संप्रवक्ष्यामः श्रूयतां भगवत्परा ॥
6. हैरण्यबौद्धप्रतिमा विद्यते नागपत्तने ।
काचिन्महति सा लब्धा यद्यस्माकं हि सांप्रतम् ॥
7. श्रीरङ्गराजकैङ्कर्ये चिन्ता काचिन्न विद्यते ।
गतो यदि भवान् तत्र त्वदधीना भविष्यति ॥
8. सा बौद्धप्रतिमा शीघ्रं स्वामिन् तत्र न संशयः ।
मन्त्रिवाक्यं तदाकर्ण्य सन्तुष्टः स चतुष्कविः ॥
9. प्रतिमाहरणार्थाय प्रतस्थे नागपत्तनम् ।
स नागपत्तनं प्राप्य सौन्दरारण्यनायकम् ॥

நம்மால் இப்போது செய்யப்பட வேண்டும். அதற்குரிய பொருளைத் தேடுவதில் கவனமாக நாம் முயற்சி செய்ய வேண்டும்'' என்னும் வார்த்தையைக் கூறினார். வேதூர்தியே! வைஷ்ணவ ஸ்ரேஷ்டர்களான அந்த மந்திரிகளும் பரகாலரின் அவ்வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு பெரும்புலமுள்ள அந்தப் பரகாலரைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு உகந்து கூறினார்:- “புகுவத்புக்தரான தலைவரே! இதற்கு வழிசொல்லுகிறோம் கேட்பீர். பெரியதான நாகப் பட்டினத்தில் பொன்னாலான புத்தவிக்கிரஹம் ஒன்று உள்ளது. நாம் இப்போது அதைப்பெற்றுவிட்டோமென்றால் ஸ்ரீரங்கராஜ கைங்கர்யத்தைப் பற்றிக் கவலைப்படவே வேண்டாம். தேவரீர் அந்நகருக்கு எழுந்தருளினால் அந்த புத்தவிக்கிரஹம் விரைவில் உமது கைவசமாகும். இதில் ஐயமில்லை” என்று.

10. நத்வா சுந்஢ரராஜா஢்யம் சாரபுஷ்கரிணிதடே ।
 தேநானுஜ்ஜாபிதோ ஢ீமானு யயோ ஢ோ஢்டாலயம் ப்ரதி ॥
11. அதிஸ்ரி஢்஢் மஹோதுஜ்ஜம் மஹா஢ோபுரஸ்யுதம் ।
 குதாப்யலக்ஷித஢்டாரம் வீக்ஷ்ய ஢ோ஢்டாலயம் மஹத் ॥
12. சம்ய஢ோதத்ஸமாலோக்ய ப்ரதிமாஹ்ரணோக்ஷதஃ ।
 ந வே஢் ஢்ரஹ்ணோபாயம் கத்யக்ஷி஢்பி யத்நதஃ ॥
13. தத்ரத்யஃ பூரூஷ்வீஜ்வா தந்நிமாத்ருக்ஷிந்நிபநஃ ।
 வேபாணநாமகம் ஢்ரீபம் நாவமா஢்஢் தம் யயோ ॥

நாகப்பட் டு னமடைதல்

8*-12. மந்த்ரிகளின் இந்த வாக்கியத்தைக்கேட்டு உகந்த அந்த நாலுகவிப்பெருமாள் அந்த புத்தூதூவிக்஢்ர ஹத்தை அபஹரிப்பதற்காக நாகப்பட்டினத்திற்குப் புறப் பட்டார். நாகப்பட்டினத்தை அடைந்து, பேரறிவாளரான அப்பரகாலர் ஸாரபுஷ்ஷ்கரிணியின் கரையில் ஂழுந்தருளி யிருக்கும் ஸௌந்த்ராரண்யநாயகரான ஸுந்த்ரராஜப் பெருமானே வணங்கி, அவரால் அனுமதிக்கப்பெற்றவராய் பெள்ளத்தூலயத்தை நோக்கிச் சென்றார். மிகவும் நெஞ்சை யீர்ப்பதாய், மிகப்பெரியதாய், பெரியகோட்டத்தோடு கூடிய தாய், ஂங்கும் காணப்படாத நுழைவாயிலையுடையதான அப்பெரிய பெள்ளத்தூலயத்தைக் கண்டு, அங்குள்ள விக்ர ஹத்தை ஂடுக்க முயன்றவராய், ஂவ்வளவு முயன்றும் அதை ஂடுக்கும் வழியை அறியவில்லை.

கடல்கடந்து சிற்பிக்கு நண்பனுதல்

13 - 17. வேதூாந்தியே! அந்த நாகப்பட்டினத்தி லிருந்த மனிதர்களிடமிருந்து அந்த புத்தூதூலயத்தைக்

18. ச தத்ரீபம் சமாசாஃ சானுஃ வணிகித்ரவத் ।
 பரகாலஸ்த வேதாந்திந்! சிலிபநா நிபுணஃ மஹாந் ॥
 19. வுத்ராலயகூதா தைந் சரஃயம் சக்ரே மஹத்ரம் ।
 சர்வாந் ஜநாந் வசிகூத்ய கிரா மஃபுரயா ததா ॥
 20. வஹிசுரபாண இவாவதிஸ்த க்ரம்சுசு சாகூர் இவாந்ரஃ ॥
 கார்யார்த்தமேத்ரகலிஜிவ் சிலிபநாஸ்ய தஸ்யத்ர ததா மஹாத்மா ॥
 21. எவ் ச சிலிபநா தைந் பரகாலஃ மஹாமதி: ।
 சரஃயம் க்ருவாஸ்த வேதாந்திந் கசிவ்ரிகாலமவர்தத் ॥
 22. தந: கதாசித் விவிதா: கதா: ஸ்ரோத்ரஸுசுவாஹா: ।
 உக்வா ச சிலிபநம் சம்யக் ரஜயித்வா ஸுஹுஸ்து: ॥

கட்டிய சிற்பியின் வாஸஸ்தானம் 'வேபாணம்' என்னும் தீவே என அறிந்து, கப்பலேறி அத்தீவுக்குப் போனார். தன் நண்பர்களோடு கூடியவராய் வல்லவராய், பெரிய வரான அந்தப் பரகாலர் வணிகத்தலைவரைப் போல் வேடம்பூண்டு அத்தீவை அடைந்து, பொளத்தாலயத்தைக் கட்டிய அந்தச்சிற்பியோடு பெருநடப்புப் பூண்டார். அப் போது அங்குள்ள எல்லா மக்களையும் இனிய பேச்சாலே வசப்படுத்தி, மஹாத்மாவான அக்கலிகன்றி (எம்பெருமானுடைய) காரியத்திற்காக அத்தலைமைச் சிற்பிக்கு, கம்ஸனுக்கு அக்ரூரன் போல் நெருங்கியவராய், வெளியில் உலாவும் பிராணன் போல் ஆனார். வேதாந்தியே! பேரறிவாளரான அப்பரகாலர் இவ்வண்ணமாக அந்தச் சிற்பியோடு சிலகாலம் நட்புடையவராய் வாழ்ந்தார்.

புத்தாலயநிர்மாண மர்மமறிதல்

18 - 35. வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் ஒரு நாள் காதுக்கினிய பலவிதமான செய்திகளை மறுபடியும் மறுபடி

௨௩. நிஷம்ய தத்வஸ்தஸ்ய ச ததாலயகூத்ததா ।
 ஸ்வேண கிம் கிமியுச்ச: ப்ரவத்ஸஹஸோதித: ॥
 ௨௪. கோபேன மஹதா யுக்தோ டண்டாஹத் ஐவோரஸ: ।
 பரகாலம் சமாலோக்ய தக்ஷா வாசமத்யாப்ரவீத் ॥
 ௨௫. பரகால! மஹாபாக! கிமுக்ஞம் பவதா ஶத் ।
 பூயஸ்தத்ஸூஹி விஷதம் யத்விச்சித்ரமனுத்தமம் ॥
 ௨௬. ஏதச்சித்ரமிவாபாதி ப்ரதிமாஹரணம் மம ।
 பரகாலோ஽த நிபுணஸ்தஸ்ய வாச்யம் நிஷம்ய தத் ॥
 ௨௭. சாதூர்யேணैவ சதுரஸ்தஸ்மै யத்தந்யவேதயத் ।
 ப்ரதிமாஹரணம் ஶ்ருத்வா து:ஸிதோ விஸிதஸ்த ச: ॥

செய்து அப்பொன்சிலை திருடப்பட்டு விட்டதந்தோ!” என்று வருத்தத்தோடு இந்த வார்த்தையைக் கூறி விட்டு நிறுத்தினார் பரகாலர். அவ்வாலயத்தைக்கட்டிய அந்தச் சிற்பி அப்போது அவருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, பெருத்த குரலில் ‘என்ன என்ன?’ என்று கேட்டுக் கொண்டு உடனே எழுந்தான். தடியால் அடிக்கப்பட்ட பாம்புபோல் பெருங்கோபம் கொண்ட அச்சிற்பி பரகாலரைப் பார்த்து, “பெரியவரான பரகாலரே! நீர் என்ன வார்த்தை சொன்னீர்! ஒப்பற்ற விசித்திரமாயிருக்கும் அவ்வார்த்தையை மறுபடியும் தெளிவாகச் சொல்லுவீர்; இந்த சிலைத்திருட்டு எனக்கு மிக விசித்திரம் போலே காண்கிறது.” என்று வார்த்தை சொன்னான். மிக நிபுணராய், ஸமர்த்தரான பரகாலர் அந்த சிற்பியின் அவ்வாக்யத்தைக் கேட்டு மிகவும் ஸாமர்த்த்யமாக அந்தத் திருட்டை விளக்கினார். அந்தச் சிலைத்திருட்டைக் கேட்டுத் துன்பமும், வியப்புமடைந்த அந்தச்சிற்பி கோபத்தாலே பெருமூச்சு விட்டுக்கொண்டு “அந்த தேசம் வாழைமரம் நிறைந்த

30. ராபேண ஶீர்வநி:ஸ்வாஸம் குர்வந் வாசமுவாச ஹ ।
மர்மஜ்ஜேனேவ மஹதா ஶுஜ்ஜமூத்பாடினம் வந ॥
31. ரம்பாபாஹுல்யதேஸோஸ்ய யதஸ்தேனேவ சா ஹதா ।
பரகாலஸ்தடாகர்ண்ய வேதாந்திந் நிபுணோ மஹான் ॥
32. ஶில்பினம் ஶ்வவாஸீகூத்ய பரிபரபக்ஷ தக்ஷணை: ।
தத்யம் மத்வா ததா தக்ஷா ப்ரதிமாஹரணம் தத: ॥
33. தந்நிர்மாணபரகாரம் ச தஸ்மै சம்யக்ந்யவேதயத் ।
ஸவ்யாபஸவ்யசக்ராஸ்யா ஶிஷ்யம் ததஸமந்விதம் ॥
34. ரம்பாஸ்த்மேன சங்க்ஷய தக்ஷக்ஷமணம் ஶநை: ।
உத்ரத்யம் ச யதநேன மஹதா ஶிஷ்யம் மஹத் ॥
35. ததஸர்வமாவிலத்வாரம் ஶிஷ்யம் ஶில்பினஸ்தடா ।
ஜ்ஞாந்வா ப்ரஹ்ம: ச ததா கரஸ்யா தாமஸந்யத ॥

தாகையாலே அதைக்கொண்டே திருடன் அதைத்திருடி விட்டான். மர்மமறிந்த பெரும் திருடனாலேயே அக் கோயிலின் சிகரம் பிளக்கப்பட்டு விட்டது,” என்று வார்த்தை சொன்னான். வேதாந்தியே! பெரிய நிபுணரான பரகாலர் அதைக்கேட்டு, சிற்பியை மெள்ள மெள்ளத் தன் வசப்படுத்தி ‘அது எப்படி முடியும்’ என்று கேட்டார். அப்போது அச்சிற்பியும், சிலைத்திருட்டு நடந்ததை உண்மையென்று நம்பி, அந்தக்கோயிலைக்கட்டிய முறையை அவருக்குத் தெளிவாகக் கூறினான். வலமாகவும் இடமாகவும் சுழலும் இரண்டு சக்கரங்களோடு கூடியது அந்த ஆலயச்சிகரம். வாழைத்தண்டுகளை உள்ளேவிட்டு அந்தச் சக்கரங்கள் சுழலுவதைச் சிறிதுசிறிதாக நிறுத்தி, அந்தச் சிகரம் பெருமுயற்சி செய்து பிளக்கப்பட வேண்டும்; என்பது முதலான அனைத்தையும், பிலத்வாரம் வரையில் சிகரத்தின் அமைப்பையும், சிற்பியிடமிருந்து அப்போதே கேள்விப்பட்டு உகந்து, அப்போதே அப்பொற் சிலை தம் கைப்பட்டு விட்டதாக எண்ணினார் பரகாலர்.

36. बौद्धदोषेण सा नष्टा प्रतिमा तव किं ततः ।
सखे! त्वत्सदृशः शिल्पी भूम्यामिह न विद्यते ॥
37. इत्येवं बहुशः सम्यक् श्लाघयित्वा पुनः पुनः ।
तेनानुज्ञापितो धीमान् प्रपेदे खनिकेतनम् ॥
38. अथ रात्र्यां व्यतीतायां सानुगः स चतुष्कविः ।
वेपाणनामकद्वीपान्निर्ययो नागपत्तनम् ॥
39. तदा प्रतस्थे क्रमुकवणिगत्यन्तवित्तवान् ।
कश्चिदादाय संपूर्णक्रमुकान्नागपत्तनम् ॥

நாகப்பட்டினத்திற்குப் புறப்படுதல்

36-38 “ந ண் ப னே! பெளத்த₄ தோஷத்தினால் [1. பெளத்த₄ர்கள் சரியாகப் பாதுகாக்காத குற்றத்தினால்; 2. (உன்) அறிவின் தோஷத்தால்] அந்தப் பொற்சிலை களவாடப்பட்டுவிட்டது. அதனால் உனக்கு என்ன நஷ்டம்? உன்னையொத்த சிற்பி இவ்வுலகில் இப்போது இல்லை”, என்று அந்தச்சிற்பியைப்பலவாருகஇவ்வண்ணம் மறுபடியும் மறுபடியும் நன்கு புகழ்ந்து, அவனால் விடைகொடுக்கப்பெற்ற அறிவாளியான பரகாலர் தாம் தங்கியிருக்குமிடத்திற்குத் திரும்பினார். அன்றிரவு கழிந்தபின் தம்சீடர்களோடு கூடிய அந்த நாலுகவிப் பெருமாள் வேபாணம் என்னும் அத்தீவிலிருந்து நாகப்பட்டினத்திற்குப் புறப்பட்டார்.

கம்பலில் பாதிப்பாக்கு

39-55 குற்றமற்றவேதூந்தியே! பெரும்பணக்காரனான ஒரு பாக்குவியாபாரி அப்போது தனது கப்பல் நிறையப் பாக்கை எடுத்துக்கொண்டு நாகப்பட்டினத்தை நோக்கிப் புறப்பட்டான். அப்போது நாலுகவிப் பெருமாள் அந்த வணிகனோடு நட்புறவுகொண்டு தன் சீடர்களோடு சடக்கெனப் பர—66

80. सख्यं कृत्वा तेन सार्धं वणिजा स चतुष्कविः ।
 आरुरोहाशु तन्नावं वेदान्तिन्! सानुगस्तथा ॥
 81. कथाभिरभिरामाभिश्चातुर्यवचनैस्तथा ।
 तदा सर्वो जनस्तेन क्षणेनैव वशीकृतः ॥
 82. परकालस्ततो धीमान् चतुरोऽचिन्तयत्तदा ।
 अयं तु नौवणिकच्छ्रेष्ठो धनाढ्यो मत्सखाऽधुना ॥
 83. रक्षितव्यः प्रयत्नेन मत्कर्मनिरतस्सदा ।
 श्रीरंगेश्वरकैङ्कर्ये प्राप्तमेतद्धनं यदि ॥
 84. कृतार्थोऽसौ तरीवैश्यो भविष्यति न संशयः ।
 इत्यालोच्य स वेदान्तिन् एकं क्रमुकमञ्जसा ॥
 85. आदाय द्विदलं कृत्वा तत्रार्धक्रमुकं तदा ।
 दर्शयित्वाथ सर्वान् स वणिजश्चैव सादरम् ॥

அக்கப்பலில் ஏறினார். அழகிய கதைகளாலும், திறமையான பேச்சுக்களாலும் அக்கப்பலிலிருந்த எல்லா மனிதர்களும் அப்பரகாலராலே சிறிது நேரத்திலேயே வசீகரிக்கப்பட்டார்கள். அதற்குப்பின் அறிவாளியும், வல்லவருமான பரகாலர் “இந்தக் கப்பல் வியாபாரி பணம் பெருத்தவனாகவும் எனது நண்பனாகவும் இப்போது உள்ளான். எப்போதும் என் செயல்களில் ஈடுபட்டிருக்கும் இவன் முயற்சி செய்து உய்விக்கப்படவேண்டும். ஸ்ரீரங்கநாதானுடைய கைங்கரியத்தின் பொருட்டு இவனது செல்வம் கிடைத்தால் இவன் பேறு பெற்றவனாவான் என்பதில் ஐயமில்லை” என்று சிந்திக்கலானார். இவ்வாறு சிந்தித்து, ஒரு கொட்டைப் பாக்கை எடுத்து, அதை இரு பாதிகளாகப் பிளந்து, அதில் ஒரு பாதியை அப்போது அங்கிருந்த எல்லா வணிகர்களுக்கு முன்னிலையில் ஆர்வத்தோடு காட்டி,

४६ मयार्धक्रमुको नावि निक्षिप्तो भोः सखेऽधुना ।

इत्यर्धक्रमुकं तत्र चतुरः क्षिप्तवांस्तदा ॥

४७. ततस्तं तु तरीवैश्यं नीलो वाचमुवाच सः ।

मयार्धक्रमुको नावि निक्षिप्तः किल सांप्रतम् ॥

४८. प्राप्स्यतीयं यदा नौका शुभात् तीरं सुषुक्लम् ।

नावोऽर्धक्रमुकं शीघ्रं तदा दास्यामि निश्चयम् ॥

४९. इत्यद्य पत्रिकां शीघ्रं लिखित्वा देहि भोः सखे ।

तच्छ्रुत्वा स वणिक् प्राह परकालं शुचिसितः ॥

५०. किमर्थं पत्रिकालेखस्तीरमेष्यति नौर्यदा ।

यावन्मात्राभिलाषस्ते तावन्मात्रं प्रगृह्णताम् ॥

“நண்பனே! இப்போது நான் உனது கப்பலில் பாதிப்பாக்கு வைத்திருக்கிறேன்” என்று கூறி, வல்லவரான பரகாலர் அப்போது அந்தப் பாதிப்பாக்கை அக்கப்பலில் வைத்தார். அதற்குப்பிறகு நீலன் அந்தக் கப்பல் வியாபாரியைப் பார்த்து, “நண்பனே! நான் இக்கப்பலில் இப்போது பாதிப் பாக்கை வைத்திருக்கிறேனல்லவா? ‘சரக்கு நிறைந்த இக்கப்பல் எப்போது மங்குளமாகக் கரையை அடைகிறதோ, அப்போது, உடனே பாதிப்பாக்கை உனக்கு உறுதியாகத் தருகிறேன்’ என்று ஓர் ஓலையில் எழுதி விரைவிலேயே என்னிடம் தருவாய்” என்று வார்த்தை சொன்னார். அந்த வணிகன் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டுப் புன்சிரிப்புடைய வளையப் பரகாலரைப் பார்த்து, ‘ஓலை எதற்கு எழுத வேண்டும்? கப்பல் கரைசேரும்போது, இரண்டு மூன்று பாக்குகளோ ஆயிரம் பதினாயிரம் பாக்குகளோ உமக்கு எவ்வளவு வேண்டுமானாலும் எடுத்துக்கொள்ளும்” என்று கூறினான். அப்படியும் அவன் ஓலையெழுதித்தரும்படி.

41. द्वित्राणि क्रमुकानां तु सहस्राण्ययुतानि हि ।
 वेदान्तिन् परकालेन बहुशः प्रार्थितोऽभवत् ॥
 42. तद्वाक्यामृतपानेन मत्तो मन्दविचारणः ।
 स सम्यक् लेखयिन्वाऽथ पत्रारूढां सुपत्रिकाम् ॥
 43. सर्वेषां पश्यतां तत्र प्रददौ कलिवैरिणे ।
 आससादाथ नौः शीघ्रं नागपत्तनरोधसि ॥
 44. व्यवहारेण जित्वा तं वणिजं स चतुष्कविः ।
 नावोऽर्धक्रमुकान्सम्पगादाय भगवत्परः ॥
 45. तान्वणिजेऽथ विक्रीय कैङ्कर्यार्थं सरङ्गिणः ।
 प्रतिमाहरणार्थाय प्रयतोऽभूत्तदाऽनघ ॥

பரகாலரால் பலவாறு பிரார்த்திக்கப்பட்டான். அவருடைய வாக்காகிற அமுதத்தைப் பருகியதால் மயங்கி, ஆராய்ச்சி யில்லாமல் ஓர் ஓலையில் அவர் விரும்பியபடி “கப்பலில் பாதிப் பாக்கைக் கரையேறியவுடன் தருகிறேன்” என்று நன்கு எழுதி அனைவரும் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போதே கலிகன்றியிடம் கொடுத்தான். விரைவிலேயே அக்கப்பல் நாகப்பட்டினக்கரையை அடைந்தது. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! கரையேறியவுடன் அவ்வோலையைக் காட்டி “கப்பலில் உள்ள பாக்குகளில் பாதிபாகம் என்னுடையது” என்று வழக்காடி, எம்பெருமானுக்காகவே வாழ்ந்த அந்த நாலு கனிப் பெருமாள் அவ்வழக்கில் வென்று கப்பலில் பாதிப் பாக்கைப் பெற்று நன்கு எடுத்துக்கொண்டு, அந்த வியாபாரியிடமே அரங்கனுக்குக் கைங்கரியம் செய்வதற்காக அதை விற்று, பெளத்த₃த₄ விக்ரஹத்தைக் களவாட முயற்சி மேற்கொண்டார்.

46. ततो निशीथसमये स्वान्तरङ्गभटैर्युनः ।
स तत्माधनसामग्रीसहितः सत्वरं वशी ॥
47. उपरिष्ठात्समारुह्य तदा बौद्धालयस्य वै ।
उन्मूल्य तच्च शिखरं सुकरोपायतो वशी ॥
48. अपश्यदन्तः प्रतिमां परकालो हिरण्यीम् ।
अखण्डदीपमव्यथ्यां मन्त्रमूर्तिमिवापराम् ॥
49. दृष्ट्वा प्रहृष्टः स तदा ग्रहणे कृतनिश्चयः ।
प्रतिमाहरणार्थाय गाथामेकां जगाद सः ॥
गाथार्थं संप्रवक्ष्यामि श्रूयतां श्लोकरूपतः ॥
50. एषा कर्तुमलं हि भूरि शिलया कांस्येन वै दारुणा
ताम्रेण त्रपुणाऽथ वा च रजसा रौप्येण सा स्यान्न किम् ।
बौद्धार्चान्पतमेयमस्य महनः स्वर्णस्य योग्या कथं
बौद्धैर्व्यर्थतमा हिरण्यकृता हा हन्त मूढात्मभिः ॥

பொற்சிலையைக் களவாடுதல்

56-76. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் நள்ளிரவில் தமது அந்தரங்க சீடர்களோடு கூடியவராய், அச்சிலையை எடுப்பதற்கு வேண்டிய கருவிகளைக் கைக் கொண்டவராய், தக்க வழியாலே விரைவில் பௌத்தரால் யத்தின் மேலேறி (வாழைத்தண்டுகளாலே சக்கரங்கள் சுழல்வதை நிறுத்துவது முதலான) எளிய உபாயங்களாலே அந்த விமானத்தைப் பிளந்து, அதற்குள் பொன்மயமான தாய், அகண்ட தீபங்களின் இடையிலிருப்பதாய், மந்திரமே வடிவுகொண்டது போலிருப்பதான சிலையைப் பரகாலர் பார்த்தார். அதைக்கண்டு உகந்த அவர் அதை எடுப்பதில் உறுதியூண்டவராய், அதை எடுப்பதற்காக ஒரு பாட்டைக் கூறினார். [“ஈயத்தாலாகாதோ? இரும்பினாலாகாதோ? பூயத்தால் மிக்கதொரு பூத்தாலாகாதோ? தேயத்தேய் பித்தனை நற் செம்புகளாலாகாதோ? மாயப்பொன்

௬௧. சா சமாஶ்ய வேதாந்திந! காஸா தா கலிஜி-கூதாஸு।
 அதிபிதஸமாஸுதா சகஸ்யே வுடுதேவதா ॥
 ௬௨. பரகால: ச தா டுஷ்டா தேவதா ஸயஸுஹிதாஸு।
 பதனிஸஹுதரம் திரம் பரகாலாஸிதம் ததா ॥
 ௬௩. பரதிமாஹரணாஸ்யாஸி சுததயாஸாஸ சத்வரஸு।
 அத: சஞ்சுததஸ்தேந விவேஸாந்த: ச சத்வரஸு ॥
 ௬௪. ஸ்ரஹிதகாஸ: பரதிமாஸ ததந்திகஸுபாஸத:।
 தஸ்யா: சஸ்பூர்ணஸக்தித்வாஸ்தா வுடுபரதிமாஸநஸா ॥
 ௬௫. ந தஸ்ய பரகாலஸ்ய ஸ்ரஹணம் சஸுபாஸதஸு।
 ச சிவஸஹுதஸ்தேந சதுஸ்கவிஸஸாஸத ॥

வேணுமோஸதித்துன்னைப்பண்ணுகைக்கே?” (பூயம்-அஸுக்கு) என்பது அப்பாட்டு.] அதன் பரருளை ஸ்லோக ரூபமாகப் பின்வருமாறு கூறுகிறேன் கேட்பீர்- “ஸிகத்தாழ்ந்தது இந்த புத்தூஸிக்குரஹம்; இதைச்செய்ய ஸிகவுயர்ந்த பரான்னைப் பயன்படுத்துவது தருமோ? இதைச் செய்ய ஒரு பெரிய கல் பராதாதா? பித்தனை, ஸரம், தாஸிரம், ஸயம், புழுதிஸண், வெள்ளி ஆகியவை பராதாதா? அறிவற்ற நெஞ்சையுடைய பெளத்தூஸர்கள் வீணாக இதைப் பரன்னால் செய்துவிட்டார்கள் ந்தோ” என்பது (அந்த ஸ்லோகத்தின் பரருள்). கலிகன்றியால் பாடப்பட்ட அப்பாட்டைக் கேட்டு அந்த பெளத்தூஸ தேவதை ஸிகவும் பயந்து நடுங்கிற்று. புயத்தினால் ஸயங்கிய அச்சிலையைக் கண்டு, பரகாலர் ஸிக்கதையுமுடையவனாய் பரகாலன் என்றே பெயர்கொண்டதன் ஸைத்துனை (ஸனைஸியின் ஸஹோதரனை) அப்பரது அச்சிலையை விரைவில் எடுக்கும்படி நியஸித்தார். அவரால் நியஸிக்கப்பெற்ற அவனும் விரைவில் ஸிஸானத்தினுள் நுழைந்தான்; அச்சிலையை எடுப்பதற்காக அதன் அருகில் சென்றான். நிறைந்த (ஸந்திர) சக்தியுடையதாஸிருந்ததால் அந்த பெளத்தூஸிலை அந்தப் பரகாலனால் எடுக்க முடியாத

௬௬. परिभ्रमति कोणेषु चतुर्विपि समन्ततः ।
 कथञ्चिदपि यत्नेन न चैषा मद्वशं गता ॥
 ௬௭. किं करिष्यामि भोः स्वामिन् यत्नः कश्चिद्विचार्यताम् ।
 तस्य तद्वचनं श्रुत्वा चतुष्कविरभावत ॥
 ௬௮. मूर्तिभङ्गाय तस्यास्त्वं मुखे मूवं समुत्सृज ।
 अङ्गीकृत्य तथैवाशु तन्कृत्वा तां प्रगृह्य सः ॥
 ௬௯. प्रहृष्टः परकालाय प्रददौ प्रतिमां तदा ।
 तल्लब्ध्वा मोदतस्तस्य देहः स्थूलीकृतो महान् ॥
 ௭௦. न समर्थः स निर्यातुं तत्सङ्क्षमद्वारतोऽनघ ।
 वेदान्तिन् तच्छिरोमात्र तद्द्वाराद्बहिर्गतम् ॥

தாயிற்று. அவன் அதனால் கலங்கியவனாய் நாலுகனிப் பெருமானைப் பார்த்து “ஐயா! இச்சிலை நாலு மூலைகளிலும் எல்லாவிடங்களிலும் ஓடுகிறது. எவ்வளவு முயன்றும் இது என் கைப்படவில்லை. நான் என்ன செய்வது? செய்யவேண்டிய முயற்சியை ஆராய்ந்து கூறும்” என்று உரைத்தான். அவனது அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு நாலுகனிப் பெருமாள் அவனைக்குறித்து “அச்சிலையின் மந்திர சக்தி அழிவதற்காக அச்சிலையின் முகத்தில் நீ முத்திரத்தை விடுவாய்” என்று கூறினார். அவ்வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு அவன் அப்படியே உடனே செய்து அச்சிலையை எடுத்து உகந்தவனாய், அப்போதே அச்சிலையைப் பரகாலரிடம் கொடுத்தான். அச்சிலையை அடைந்தபின் ஆனந்தத்தினால் அப்பரகாலனின் உடம்பு பூரித்துப் பெரிதாகப் பருத்துவிட்டது. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அதனால் அந்த விமானத்தின் சிறிய துவாரத்தின் வழியாக அவன் வெளிவர இயலவில்லை. அவன் தலை மாத்திரம் அந்த துவாரத்தின் வழியாக வெளி வந்தது. எவ்வளவு முயன்றும் அவனது உடல் வெளிவர இயலவில்லை. அதற்குப் பின் தீரான அப்பரகாலன் நிலனைப்

௭௧. कायो नैवागस्तस्य कथञ्चिदपि यत्नतः ।
 परकालस्ततो धीरो नीलं वाचमुवाच सः ॥
 ௭௨. स्वामिन्नமோघசङ்கல்ப! चतुष्कविशिखामणे! ।
 विलम्बं च विसृज्याद्य मद्वाक्यं शृणु सादरम् ॥
 ௭௩. ய:நென மஹதா சீவ ச்லக்ஷ்யா ப்ரதிமா:ஸுநா ।
 तेन संजातहर्षेण देहः स्थूलिकृतो महान् ॥
 ௭௪. सुक्ष्मं तु शिखरद्वारं एतद्धनतरं महत् ।
 निबद्धं सांप्रतं तस्मादसमर्थोऽमवं ततः ॥
 ௭௫. ராஜோ யாமத்ரயம் ஜாதம் காலோ:ஸ்யம் சுஹம: கில ।
 कैङ्कर्यविघ्नो न भवेद्यथैवाशु तथा कुरु ॥
 ௭௬. आचार्यपादपद्माभ्यां वः शपे नोत्तरं वद ।
 स तदैवाशु वेदान्तिन् परकालो विधाय च ॥

பார்த்து, “வீணாகாத ஸங்கல்பத்தையுடைய தலைவரே! நாலு
 கவியும் பாடவல்ல பெரும் புலவரே! காலதாமதம் செய்வதை
 விடுத்து, என் வார்த்தையை இப்போது குறிக்கொண்டு
 கேட்பீர். பெருமுயற்சி செய்து இச்சிலை இப்போது
 அடையப்பெற்றுள்ளது. அதனால் உண்டான ஆனந்தத்
 தினால் என் உடல் பெரிதாகப் பருத்துவிட்டது. விமானத்தின்
 துவாரமோ சிறிதாயுள்ளது. இவ்விமானமோ (உடைக்க
 முடியாதபடி) மிகவுறுதியாகவுள்ளது. ஆகையால் நான்
 இப்போது வெளிவர இயலவில்லை. இரவில் மூன்று
 யாமங்கள் கடந்துவிட்டன. இக்காலம் (நீர்) வெளியேற
 உசிதமானதன்றே. (ஸ்ரீ ரங்க) கைங்கரியத்திற்கு
 இடையூறு வராதபடி விரைவில் செயல்படுவீர். உமது
 ஆசார்யனின் திருவடித்தாமரைமேல் ஆணையிட்டுச் சொல்லு
 கிறேன். பதில் கூறி நேரத்தை வீணாக்காதீர்” என்று
 கூறினான்.

௭௭. தच्छः प्रतिमां सम्यक् संगृह्यात्यन्तगूढः ।
 बौद्धालगद्विनिर्गन्ध तस्मात्मानुचरस्तदा ॥
 ௭௮. अगमद्रात्रिशेषेण तेन कृष्णकुटीपुरम् ।
 जानुप्रमाणगंभीरतोयपंकविशोभिते ॥
 ௭௯. कसिंश्चित्कर्षकक्षेत्रे निक्षिप्य प्रतिमां तदा ।
 सानुगः परकालोऽथ निषसाद तदन्तिके ॥
 ௮௦. तिन्त्रिणीवृक्षमालोक्य तत्समीपगमब्रवीत् ।
 निद्राविरहितः सम्यक् त्वमेतां परिपालय ॥

திருக்கண்ணங்குடியில் உறங்காப்புளி

76*-81. வேதூரத்தியே! அந்தக்கலிகன்றி, (வேறு வழியில்லாமையாலே கைங்கர்யத்திற்காக உயிரையும் தியாகம் செய்த) அந்தப்பரகாலனின் தலையையும் * அந்த பெளத்த₄த₄ச் சிலையையும் நன்கு எடுத்துக்கொண்டு, மிக ரஹஸ்யமாகத் தன்பரிஜனங்களோடு அந்த புத்த₄ விஹாரத்திலிருந்து அப்போதே வெளியேறி, அன்று இரவு முடிவதற்குள் திருக்கண்ணங்குடிக்குச் சென்றார். அங்கு முழங்காலளவும் ஆழமுள்ள நீருடைய சேறு நிறைந்ததாய், ஓர் உழவனுக்குச் சொந்தமானதான வயலில், அந்தச்சிலையை அப்போதே புதைத்து வைத்து, தம் பரிஜனங்களோடு கூடிய பரகாலர் அதன் அருகிலேயே வீற்றிருந்தார். அவ்விடத்திற்கு அருகிலிருந்த புளிய மரத்தைப் பார்த்து “தூக்கமில்லாமல் இச்சிலையை நீ நன்கு பாதுகாப்பாய்” என்று கூறினார். உறுதியுள்ள

* பன்விராயிரப்படியில் ஒரு பிரதி—திருவரங்கன் பெரிய திருவடையைக் கொண்டு, புத்தவிஹாரத்திலிருந்த பரகாலனின் உடலையும் பரகாலரால் ஒரு புதரில் வைக்கப்பட்ட அவனது தலையையும் இணைக்கச் செய்து உயிருட்டியதாகக் கூறும். அவன் பெயர் யதிராஜன் என்றும் கூறும்.

௮௧. प्रतिमारक्षणे वृक्षं तं निवेद्य दृढव्रतः ।
विश्रमार्थं तदा तत्र सुखाप विगतज्वरः ॥
௮௨. ततः प्रभातसमये स तत्क्षेत्राधिपस्तदा ।
अङ्कुराहरणार्थाय तत्रैवाशु समागतः ॥
௮௩. तदुद्यमं तदालोक्य सहसा स परान्तकः ।
शप्त्वा नृपतिना सार्धं वारयामास कर्षकम् ॥
௮௪. ततस्तयोर्महानासीक्लहः क्षेत्रकारणात् ।
आकृष्य कर्षकं नीलो विवेश ग्राममञ्जसा ॥
௮௫. व्यवहारं तयाज्ञात्वा यत्तद्ग्रामाधिकारिणः ।
परकाल विलाक्याशु विस्मितास्तमथाब्रुवन् ॥

விரதங்கொண்ட பரகாலர் அச்சிலையை ரக்ஷிக்கும் பொறுப்பை அந்த மரத்திடம் நியமித்துவிட்டு, அப்போதே கவலையற்றவராய், களைப்புத்தீர அங்கேயே தூங்கினார். (அந்தப்புளியமரமும் அவ்வண்ணமே அச்சிலையை உறங்காமல் ரக்ஷித்த படியால் உறங்காப்புளியென்று பெயர்பெற்றது.)

திருக்கண்ணங்குடியில் தீராவழக்கு

82 - 93. வேதாந்தியே ! அதற்குப்பின் விடியற்காலவேளையில் அந்த வயலுக்குச் சொந்தக்காரன் அந்த வயலில் நாற்றுநடுவதற்காக அங்கு திடீரென்று வந்து சேர்ந்தான். நாற்று நடுவதற்கு அவன் முயற்சிசெய்வதைக் கண்டு பரகாலர் உடனே அரசன்மேல் ஆணையிட்டு அவ்வுழுவனைத் தடுத்தார். அப்போது அவ்விருவரிடையே அந்த வயலின் உரிமைபற்றிய பெரிய வழக்கு உண்டாயிற்று. நீலன் அவ்வுழுவனை இழுத்துக்கொண்டு அந்த கிராமத்தினுள் நுழைந்தார். அவர்களிடையே

௮௬. பரகாலா஑ தத்ஸ்த்ரீனம் பவத: கத்யமா஑தம் ।
 லீஸ்யேவ வ்யவஹாஸ்ய ஸா஑நானி ஑஑த்ரயே ॥
௮௭. ஑ுக்தி: ஸா஑்ஸி ஑ லிஸ்திதம் வ்யவஹா: ஸ தீர்ஜித: ।
 ஑ுக்திநாஸ்த்ய஑ பவதௌ ஑ானிமஸ்த்வா ஑஑ வயம் ॥
௮௮. ததீவ ஸா஑்ஸி நாஸ்த்ய஑ தஸா஑்ஸிஸ்திதமானய ।
 ஑வமுக்தௌஸ்த ம஑்யஸ்தீ: பரகாலௌஸ்வீதஸ தான ॥
௮௯. பித்ரா ஑ாமௌதரேஸீவமி஑ானிமநு஑ூயதே ।
 தஸாத் ஑்ஸ்த்ரீ மமீவே஑ம் ஸத்ய வ஑்மி ந ஸங்ஸய: ॥
௯௦. ஑வ்வி஑்஑ வி஑ாயா஑ு ப்ரமாணம் ப஑வத்பர: ।
 தத் ஑்ஸ்த்ரீ ஸ்வஸி஑ூத்ய ஑ுமௌ஑ வி஑தஸ்வர: ॥

வயலின் உரிமையைப்பற்றி விளேந்த வழக்கை அறிந்த அந்த கிராமத்தின் அதிகாரிகள் வியப்புற்றவர்களாகச் சடக்கெனப் பரகாலரைப்பார்த்து “பரகாலரே! இப்போது இவ்வயல் உமக்கு எப்படி உரிமையாயிற்று? மூவுலகிலும் வழக்கில் வெல்வதற்கு அநுபவம், ஸாக்ஷி, சாஸனம் என்னும் மூன்று உபாயங்களே உண்டு. இவற்றை உடையவனே வழக்கில் வெல்வான். உம்மை நாம் (வெளியூர்க்காரர் என்று) உறுதியாக அறிவோம்; ஆகையால் உமக்கு (வயலின்) அநுபவம் இல்லை. உமக்கு இன்று ஸாக்ஷி சொல்லுகிறவர்களும் (இவ் வூ ரில்) யாருமில்லை. ஆகையால் (மூன்றாவது உபாயமான) சாஸனத்தைக்காட்டும்” எனக் கூறினர். நடுவர்களால் இப்படி நியமிக்கப்பெற்ற பக்ஷவத்ஸுத்தரான பரகாலர் அவர்களைப் பார்த்து “என் தந்தையான த்ராமோதஸுரனாலேயே (தாமோதரப் பெருமானாலேயே) இப்போதும் இவ்வயல் அநுபவிக் கப்படுகிறது. ஆகையால் இந்த வயல் எனக்கே உரியது என்று ஸத்யமாகச் சொல்லுகிறேன். இதில் ஐயமில்லை”

௧௧. யத: கௌரவவிநாய ஶ்ராமஸ்தா மாமபிடிந் ।
 அதோஸ்த்ர வ்யவஹாஸ்ய ஜயோ ந ஸ்யாத்கடாசன ॥
௧௨. எவ் ஶஸ்த்வாய கோபேன ஶஶஸா ஶ பரான்தக: ।
 டாமோதரஸ்ய ஶேவார்த்த் சகார மதிமானு மதிம் ॥
௧௩. தடாப்ரமூதி வேதான்திந்! தத்ர க்ருணகூடூபுரே ।
 வ்யவஹாரச்யஸ்த்ர தேநாட்யாபி ந டக்ஷயதே ॥
௧௪. ஶ்ராவ்நா ஶ்ரவணதூர்த்தேஸ்த்ர சோஷ்வபூஷ்ணஸ்த்ரஸ்தா ।
 மூலந் வகூலபூஷாணி வாச்ய வகூலமஶ்ரவீத் ॥

என்று இவ்வண்ணமாக ஸத்யத்தைச் சடக்கெனச் செய்து (அவர்களைச் செயலிழக்கச் செய்து வயலைத் தம் வசப்படுத்திக்கொண்டு கவலையற்ற வராய் உகப்படைந்தார். “(அரங்கனின்) கைங்கர்யத்திற்கு இடையூறு செய்து இவ்வூரிலுள்ளார் என்னைத் துன்புறுத்தியதாலே, இவ்வூரில் எப்போதும் வழக்குகள் வெற்றி பெற்றுத்ராமலே இருக்கக்கடவது” என்று கோபத்துடன் சடக்கென அவ்வூராரைச் சபித்த அறிவாளியான பரகாலர் த்ராமோதரப்பெருமானே ஸேவிப்பதற்கு எண்ணங் கொண்டார். அதற்குப் பின் அந்தத் திருக்கண்ணங்குடியில் இன்று வரை வழக்குகள் எவருக்கும் வெற்றியடைவதில்லை.

திருக்கண்ணங்குடியில் காயாமகிழ்

94-98. வேதூர்தியே! அதற்குப்பின் அங்குள்ளஸ்ரவண தீர்த்தத்தில்தீராடி, ஊர்துவபூண்டூரங்களைத் தூரித்தவரான பரகாலர் அகிருந்த மகிழ்மரத்திலிருந்து மகிழும்பூக்களைப் பறித்து அந்த மகிழ்மரத்தைப் பார்த்து “மகிழ்மரமே! இந்தத் திருக்கண்ணங்குடியில் எனது ஆணையால், காயில்லாமல் எப்போதும் நீ பூக்களையே தூரிப்பதாய் விளங்குவாய்”

௯௫. ஶ்லாடூரஹிதோ நித்யம் பூஷாண்யேவாத்ர ஧ாரய |
 மதாஜ்ஜயேவ வகூலபூஜ க்ருஷ்ணகூடீபுரே ||
 ௯௬. ததாப்ரபூதி வேதாந்திந் ச தத்ர வகூலஹும: |
 நித்யபூஷஸமாயுக்தோ வர்ததே ஫லவஜித: ||
 ௯௭. ஶ்வசயந்நிவ தத்கீர்தி வகூல: பரிதீக்ஷயதே |
 ச தை: பூஷபை: சமாரா஧்ய ததா தாமோதரம் ஹரிஸ் ||
 ௯௮. க்ருதகூத்யோ மஹாதேஜா: பரகாலோ ஶுமோத ஹ |
 நிர்ஶ்ய தஸ்யாஹேதாந்திந் ரத்யாமப்யேத்ய சத்வரஸ் ||
 ௯௯. தத்ரத்யாந்வைஷ்ணவாந்சர்வாந் நீலோ ஜலமயாசத் |
 பிபாசயா பரித்ரான்த: பஹுவாரம் பரான்தக: ||
 100. தத்ரத்ய: கோ஽பி பானியம் ந ததௌ க்லிவீரிகே |
 அக்ஷரணவிவாதோ஽யமிதி மீத்யா பூதர்ஷம! ||

என்று அழகாகக்கூறினார். அதுமுதற்கொண்டு அந்த மகிழ்மரம் காய்த்துப் பழுக்காமல் எப்போதும் பூக்களோடு கூடியதாகவே விளங்குகிறது. திருமங்கைமன்னனின் புகழை உணர்த்திக் கொண்டு இன்றும் அந்த மகிழ்மரம் காணப்படுகிறது, அந்த மரத்தின் பூக்களைக் கொண்டு தாமோதரனான எம்பெருமானை ஆராதித்து, கடமையைச் செய்து பொலிவு பெற்றவரான பரகாலர் உகப்படைந்தார்.

திருக்கண்ணங்குடியில் ஊருக்கிணறு

98*-102. நல்லார்களிலும், அறிவாளிகளிலும் சிறந்த வேதாந்தியே! அந்தக்கோயிலிலிருந்து வெளிவந்து விரைவில் வீதிக்கு வந்து அங்கிருந்த எல்லா வைஷ்ணவர்களிடமும், தாஹத்தால் மிகவும் களைப்படைந்த நீலனான பரகாலர் பலமுறை நீர் கொடுக்கும்படி யாசித்தார்.

१०६. मत्पृष्ठतः समायासि किमर्थं वद तच्चतः ।

परकाले वदत्येवं तदा दामोदरोऽब्रवीत् ॥

१०७. मार्गसंप्रेषणार्थाय भवतो निशि गच्छतः ।

आदरादागतो नील! सोऽहं नगरपालकः ॥

१०८. प्रहस्य तद्वचः श्रुत्वा परकालस्ततोऽब्रवीत् ।

अलमेतदयाधिक्यं गच्छ स्वनगरं जवात् ॥

१०९. चोरेभ्यो निशि रक्षस्व प्रत्यहं दण्डधारक ।

मम युष्मदयामात्रमलं भोः साधु गम्यताम् ॥

११०. ततः क्षणान्तरे देवः पूर्ववत्प्रत्यदृश्यत ।

तेनैवमुक्तः तं प्राह परकालं हरिस्तदा ॥

அப்போது அவனைப் பார்த்துப் பரகாலர் “நீர் யார்? எங்கிருந்து வருகிறீர்? இப்போது எங்குச் செல்கிறீர்? எனக்குப் பின்னாலேயே வருவதற்குக் காரணத்தை உள்ளபடி சொல்லும்” என்று வார்த்தை சொன்னார். இவ்வண்ணமாகப் பரகாலர் கூறும்போது தாமோதரன் அவரைப் பார்த்து, “நீலனே! இவ்வூரின் பாலகனான நான் இரவில் செல்லும் உம்மை வழியனுப்புவதற்காகவே அன்போடு கூட வருகிறேன்” எனக்கூறினான். அவனுடைய வார்த்தையைக் கேட்டுப் பெரிதாகச் சிரித்து, பரகாலர் அவனைப்பார்த்து, “உம்முடைய இந்தக் கருணைப் பெருக்கு போதுமானது; உம் ஊருக்கு நீர் விரைவில் திரும்புவீர். ஆயுதம் ஏந்தியிருப்பவரே! இரவில் இவ்வூரைத் திருடர்களிடமிருந்து தினந்தோறும் காப்பாற்றுவீர்! ஓம்! எனக்கு உமது கருணையே போதுமானது. நல்லபடியாகத் திரும்பும்” எனக் கூறினார். அதற்குப்பின் அடுத்த கணத்திலும் அப்பெருமான் முன்போலவே பின் தொடர் பவனாகக் காணப்பட்டான். பரகாலரால் திரும்பும்படி

111. तत्सीमावधिपर्यन्तमागमिष्याम्यहं ध्रुवम् ।
 तव संप्रेषणार्थाय दयया निशि गच्छतः ॥
 112. न चक्षुर्विषयं प्राप मागच्छेत्यभिभाषितः ।
 पथि दामोदरस्तेन परकालेन सत्तम ॥
 113. प्रत्याख्यातोऽपि तेनैवं द्विवारं कलिवैरिणा ।
 दामोदरस्तु सहसा पूर्ववत् समदृश्यत ॥
 114. स पृष्ठतः समायान्तं कालाम्बुदनिभाकृतिम् ।
 अज्ञातिलंघिनं धीरं स तमेकाकिनं निशि ॥
 115. विलोक्य शंकितश्चिन्तां परकालोऽगमत्तदा ।
 सन्धं वदन्ति मामेव चोर इत्यखिला जनाः ॥
 116. सत्तोऽधिकोऽयमधुना कश्चिच्चोरो महानभूत् ।
 तिमेस्तिमिङ्गिलो यद्वत् तद्विलस्य च तद्विलः ॥

நியமிக்கப்பெற்ற அப்பெருமான் அப்போது அவரைப் பார்த்து, “இரவில் செல்லும் உம்மை வழியனுப்புவதற்காக, இவ்வூரின் எல்லைவரையில் நான் வந்தே தீருவேன்; இது உறுதி” என்று உரைத்தான். “வராதே” என்று பரகாலரால் நியமிக்கப்பட்டவுடன் அவரது கண்ணுக்கு மறைந்தான். பரகாலரால் இவ்வண்ணமாக இருமுறை நியமிக்கப்பெற்ற பின்பும் தாமோதரன் முன்போலவே பின்தொடர்பவனாகக் காணப்பட்டான். கா ள மே க ள் போன்ற அந்தச் சாம மாமேனிப் பெருமான் சிறிதும் பயப்படாமல் தனியனாய்த் தம் ஆணையை மீறி இரவில் பின் தொடர்வதைப் பார்த்து ஐயமுற்றுக் கவலைகொண்டார் அவர். “என்னையே எல்லா மக்களும் ‘கள்ளர்’ என்று அழைக்கின்றனர். என்னேவிடப் பெரிய கள்வராகவன்றோ இப்பெரியவர் இருக்கிறார். திமியென்னும் மீனைத் திமிங்கிலம் விழுங்கும்; திமிங்கிலத்தைத் திமிங்கிலகிலம் விழுங்கும்.

११७ यत्नेन भूयसा मेऽद्य लब्धैषा प्रतिमा किल ।

वञ्चयत्याशु मामेषः प्रतिमां हर्तुमागतः ॥

११८. इदानीं लक्षितश्चैकः तत्तदीयबलं कियत् ।

मया न लक्ष्यते तत्र वर्तन्ते गूढचारिणः ॥

११९. न सहायं विना रात्रौ एक एवायमागतः ।

अतोऽयमधुना शीघ्रं हन्तव्यो नात्र संशयः ॥

१२०. एवं निश्चित्य सहसा परकालस्तदाऽनघ ।

आदाय च हठान्नीलः करवालं भयङ्करम् ॥

१२१. आकाशे भ्रामयन् हन्तुं स तस्याभिमुखं ययौ ।

खड्गहस्तं तमायान्तं वीक्ष्य दामोदरो हरिः ॥

நான் இந்த பெ ள த் த பி ம் ப த் தை இப்போது மிகவும் முயன்று அடைந்திருக்கிறேன். அந்தச்சிலையை என்னிடமிருந்து திருடுவதற்கு வந்திருக்கும் இவர் என்னை விரைவிலேயே வஞ்சித்துவிடுவார். இப்போது இவர் ஒருவராகக் காணப்பட்டாலும், அவருடையவும் அவரைச் சேர்ந்தவர்களுடையவும் பூலம் எவ்வளவு என்று என்னால் அறிய முடியவில்லை. இம்மாதிரி விஷயங்களில் ரஹ்ஸ் ய மாக ஸஞ்சரிப்பவர்கள் பலர் உண்டன்றோ; துணையில்லாமல் இரவு வேளையில் 'இவர் ஒருவராக வந்திருக்கமாட்டார். ஆகையால் இவரை இப்போது நான் விரைவிலேயே கொன்று விடவேண்டும். இதில் ஐயமில்லை!' என்று இவ்வண்ணமாக நிச்சயித்து, பரகாலரான நீலன் விரைவிலேயே பூயங்கரமான கத்தியை உறுதியாக எடுத்து, ஆகாயத்தில் சுழற்றிக்கொண்டு அவரைநோக்கிச் சென்றார். கத்தியைக் கையில் கொண்டு வரும் பரகாலரைக்கண்டு, தாமோதரனான எம்பெருமான் அந்த இரவில் சங்கசக்ரங்களைத் தரித்தவனாய், பிராட்டியோடு கூடியவனாய் சந்திரன் போலே காட்சியளித்தான்.

122. शङ्खचक्रधरः श्रीमान् निश्यदृश्यत चन्द्रवत् ।
 ततः खड्गं विसृज्योर्व्यां प्रणम्याशु परान्तकः ॥
 123. कृताञ्जलिपुटो भूत्वा तुष्टाव जगदीश्वरम् ।
 स्तुत्वाथ दशगाथाभिः इदं वचनमब्रवीत् ॥
 124. दामोदर! हृषीकेश! नमस्ते भक्तवत्सलः! ।
 भवतोऽत्रैव कैङ्कर्यं करिष्येऽहं न संशयः ॥
 125. को विशेषोऽत्र रंगेशकैङ्कर्येण ममाऽधुना ।
 दामोदरो निश्चयैवं परकालवचः शुभम् ॥
 126. मन्दस्मितमुखः श्रीमानिदं वचनमब्रवीत् ।
 परकाल! सुखं वत्स! रंगक्षेत्रं व्रजाधुना ॥
 127. तत्रैव कुरु कैङ्कर्यं रंगेशस्य यथासुखम् ।
 न प्रत्यूहस्तु भवतः कदाचिदपि विद्यते ॥

தாமோதரப் பெருமானின் ஆசி

122* — *128. அதற்குப்பின் பரகாலர் கத்தியை பூமியில் எறிந்து லோகநாதனு அப்பெருமானைச் சடக்கென வணங்கி, கைகூப்பி நின்றவராய்த் துதித்தார். “வங்கா மா முந்நீர் [பெரியதிரு 9-1] என்னும் பதிகத் தாலே எம்பெருமானைத் துதித்து, “தாமோதரனே! இருடிகேசனே! பக்தவத்ஸலனே! உனக்கு வணக்கம். இங்கேயே உனக்கே நான் கைங்கர்யம் செய்கிறேன்; இதில் சந்தேகம் இல்லை. எனக்கு இப்போது ரங்க நாதனுக்குத்தான் கைங்கர்யம் செய்ய வேண்டும் என்னும் அவசியம் என்ன இருக்கிறது?” என்று விண்ணப்பித்தார். தாமோதரப்பெருமான் பரகாலருடைய இந்த மங்களமான வார்த்தையைக் கேட்டு, புன்சிரிப்புடையவனாய் அழகாகப் பின்வருமாறு கூறினான்-“குழந்தாய் பரகாலா! இப்போதே இனிதாக ஸ்ரீரங்கத்திற்குப் போவாயாக; அங்கேயே ஸ்ரீரங்கநாதனுக்குப் பாங்காகக்

१२८. तमेऽमुक्त्वा भगवांस्तत्रैवान्तर्दधे हरिः ।

प्रहृष्टः परकालोऽथ तेनानुज्ञापितस्तदा ॥

१२९. श्रीरामनगरं प्राप प्रत्यूषमये तदा ।

प्रणम्यापूपरंगेशं शयानं शेषभोगिनि ॥

१३०. तदपूपप्रसादं च भक्त्या स्वीकृत्य सत्वरम् ।

जगाम सहसा रङ्गं सन्तुष्टः स परान्तकः ॥

१३१. शतशः च्छेदयित्वाशु तां बौद्धप्रतिमां तदा ।

कनिष्ठिकां विना तत्र सर्वं निरवशेषयत् ॥

श्रीरङ्गेशस्य कैङ्कर्ये वेदान्तिन्! स परान्तकः ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे परकालेन

बौद्धप्रतिमाहरणं नाम एकोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

கைங்கர்யத்தைச் செய்வாயாக. உனக்கு எப்போதும் எந்தத்தடையும் நேராது'' என்று கூறி அவ்வெம் பெருமான் அங்கேயே மறைந்தான்.

பரகாலர் திருவரங்கம் அடைதல்

128* — 131. அப்போது அப்பெருமானால் ஆசீர் வதிக்கப் பெற்றுப் பரகாலர் மிக உகந்தவராய், விடியற் காலையில் திருப்பேர் நகரை (அப்பக்குடத்தானை) அடைந்தார். திருவநந்தாழ்வான் மேல் சயனித்திருக்கும் அப்பக்குடத்து ரங்கநாதனை வணங்கி அவருடைய அப்ப மாகிய பிரசாதத்தை பக்தியுடன் ஏற்றுக்கொண்டு மிகவுகந்தவராய், விரைவில் ஸ்ரீரங்கத்தை அடைந்தார். வேதாந்தியே! அந்தப்பரகாலர் அந்த பெளத்தச் சிலையை அதன் சுண்ணுவிரல் நீங்கலாக நூற்றுக்கணக் கான துண்டுகளாக வெட்டி, அவைமுழுவதையும் ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய கைங்கர்யத்தில் செலவழித்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாமருதத்தில் பட்டார்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் பரகாலர் பெளத்த பிம்பத்தை அபஹரிக்கும் செய்தியைக் கூறும் 101வது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

द्वयुत्तरशततमोऽध्यायः ॥

१. परं प्रहृष्टस्त्राक्यं श्रुत्वासद्यतिरादरात् ।
भट्टार्यं प्रणिपत्योर्व्यां भूयः पप्रच्छ तां कथाम् ॥
२. बौद्धदेवेऽप्यपह्ने रङ्गिकैर्ङ्कर्महेतवे ।
ततः क्रोधवशात्क्रुद्धाः किमकुर्वन्त सौगताः ॥
३. श्रुत्वा माधवदासस्य वचस्तद्भट्टदेशिकः ।
वेदान्तिनेऽखिलां तस्मै कथामकथयत्तदा ॥
४. तस्यां रात्र्यां व्यतीतायामर्चकः सहसोत्थितः ।
कृतनित्यक्रियः सम्यक् बौद्धदेवालयं ययौ ॥

நூற்றிரண்டாம் அத்தியாயம்

சிற்பிகளுக்கு மோகம்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1—2. ஸ்ரீபராசரபட்டருடைய அந்த வாக்யத்தைக் கேட்டு உகந்த நஞ்சீயர் தரையில் தண்டனிட்டு வணங்கி, அந்த வரலாற்றைப் பற்றியே “ஸ்ரீரங்நாதனுடைய கைங்கர்யத்திற்காக பௌத்த₄ச் சிலை அபஹரிக்கப்பட்ட பின்பு, கோபத்துக்கு வசப்பட்டுக் கடுஞ்சினம் கொண்ட பௌத்த₄ர்கள் என்ன செய்தார்கள்?” என்று வினவினார்.

பௌத்தர்கள் பரகாலரைப் பின் தொடருதல்

3—16. நஞ்சீயருடைய இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு ஸ்ரீபட்டர் அவருக்கு அந்த வரலாறு முழுவதையும் அப்போது(பின்வருமாறு) கூறினார். (சிலை அபஹரிக்கப்பட்ட; அந்த இரவு கழிந்தவுடன் அந்தக் கோயிலின் அர்ச்சகன் விரைவில் எழுந்திருந்து, காலக்கடன்களை நன்கு முடித்து விட்டு, அந்த பௌத்த₄ தேவாலயத்திற்குச் சென்றான். பிலத்துவாரத்திலிருந்து வந்து உள்ளே உள்ள படிகளின்

௫. விலதாராத்ஸமாஸ்ய ஸோ஽ந்தஸோபானவத்ஸநா ।
யத்ச்சித்ரமாரூஹ தத்கவந்ஹ் ததர்ஸ ச: ॥
௬. ஸீதோ஽ய விஸிதஸ்தேன ஸ்ரீமாஸாவதஸ்ததா ।
து:ஸிதோஸ்விதவந்ஸுஸ்ய: தேஸ்யஸ்தஸ்யஸ்யஸ்யவீத் ॥
௭. ஸ்ரீமாஸாஸ்ய ஸ்ரீத்வா ஸ்ரீ விஸிதஸ்யஸ்ய: ।
ஸீதாஸ்ய ஸ்ரீஸ்யஸ்ய தத்கவந்ஹ் விஸிதஸ்ய ச ॥
௮. விஸ்ய ஸ்ரீ ஸ்ரீ: ததஸ்ய: ததஸ்ய: ததஸ்ய: ।
ததஸ்ய: ததஸ்ய: ததஸ்ய: ததஸ்ய: ॥
௯. ஸமாஸ்யஸ்தஸ்ய: ததஸ்ய: ததஸ்ய: ।
ஸ்ரீஸ்ய: தத: தத: தத: தத: தத: ॥
௧௦. ததா ஸ்ரீஸ்ய: தத: தத: தத: தத: ।
ஸ்ய: தத: தத: தத: தத: தத: ॥

வழியாக அந்த ஆலயத்தின் விமானத்தில் ஏறிய அவன் அங்கிருந்ததலையில்லாத முண்டத்தைப்பார்த்தான். அதனால் பயந்து, பொற்சிலை அப்போது அங்கு இல்லாமையால் வியப்பும் வருத்தமும் அடைந்து, இவ்விஷயத்தைத் தன் உறவினர்களனைவருக்கும் நன்கு தெரிவித்தான். அப்பொற்சிலை அபஹரிக்கப்பட்டதைக் கேட்டு அனைவரும் வியப்புற்ற நெஞ்சுடையவர்களாய், உடனே அந்த பெளத் தாலயத்திற்கு வந்து, அந்த முண்டத்தைப் பார்த்து வியப்பும், பொற்சிலை இல்லாததைப் பார்த்துப் பெரு வருத்தமும் அடைந்தார்கள். அந்த பெளத் தார்களின் தலைவனாலே நியமிக்கப்பெற்றவர்களாய், வல்லவரான சில சாரர்கள் ஆயுதங்களைக் கையில் கொண்டவர்களாய், பத்துத் திக்குகளிலும் திருடனைப் பிடிப்பதற்காகத் தேடத் தொடங்கினார்கள். குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அப்போது மேற்குத் திசையில் திருடனின் காலடிவைப்புக்கள் ஆங்காங்கு இருப்பதைக் கண்டு அந்த பெளத்தார்கள் அனைவரும் நன்கு தேடுகின்றவர்களாய், இரவில் திருக்

௧௧. நிசிதே ஹமந்ஸர்வே தச்சூக்ஷணகுடீபூரம் ।
 ச கர்ஷக: சமாலோக்ய ப்ரமாணம் கலிஜித்கூதம் ॥
 ௧௨. விசிதோ டு:கிதோஸ்த்யந்நம் விவேச ச்வகூஹம் ததா ।
 க்ஷேத்ராபஹ்ராஜாத்சிந்தாவ்யாகுலிதேந்நிரய: ॥
 ௧௩. கர்ஷகோ நிசி சேதே ச்ம ஷ்யாயந் தாமோதரம் ஹரிம் ।
 ச்வப்ரம் விலோக்ய சஹசா ச்வக்ஷேத்ராபிசிகாரணம் ॥
 ௧௪. சப்ரஹ்மஸ்தித: ப்ராத்தஸ்த்ஷேதான்திகமாபமத் ।
 ததாப்யாஜ்ஞசா தத்ர சௌக்யா: கர்ஷகாதத: ॥
 ௧௫. கலிஜித்சர்வவூத்தான்தம் யத:சம்யகநிஷம்ய ச ।
 பஹுபி: காரணேரேதேநிஷ்வித்ய கலிவீரணம் ॥
 ௧௬. பௌததேவாபஹ்ராரம் சூதஹம் கூதஸத்வரா: ।
 தத்யந்யானம் சமாபிஷ்வித்ய யயுஸ்தபூஸ்தோஸநப ॥

கண்ணங்குடியை அடைந்தார்கள். திருக்கண்ணங்குடியில்
 கலிகன்றியால் செய்யப்பட்ட சத்தியத்தை நினைத்து,
 வியப்பும் வருத்தமும் அடைந்த அந்த (வயலுக்குச் சொந்தக்
 காரனான) உழவன் அப்போதே தன் வீட்டுக்குச் சென்றான்.
 தன் வயல் பரகாலரால் அபஹ்ரிக்கப்பட்டதாலே
 கவலையினால் பொறிகலங்கிப்போனவனான அந்த உழவன்
 இரவில் தாமோதரனான பெருமானைத் தியானித்துக்கொண்டு
 படுத்திருந்தான். தன் வயல் தனக்கே திரும்பக்கிடைப்ப
 தாகக் கனவைக் கண்டு உகந்து விழித்தெழுந்தவனாய்,
 அவன் காலையில் தன் வயலருகில் சென்றான். அப்போது
 அங்கு வந்தடைந்த பெளத்தர்கள் அந்த உழவனிடமிருந்து
 கலிகன்றியைப்பற்றிய எல்லாச்செய்திகளையும் நன்கு
 கேள்விப்பட்டு, இவற்றிலுள்ள பல அடையாளங்களாலே
 கலிகன்றியே பெளத்தச் சிலையைத் திருடினார் என்று
 உறுதியாக நிச்சயித்து வேகமுடையவர்களாய்ப் பரகாலர்
 சென்ற வழியைப்பின்தொடர்ந்து, அவருக்குப்
 பின்னாலேயே சென்றனர்.

17-26 அதற்குப்பின் ஸ்ரீரங்கநகரத்தில் அந்த நிலனைக்கண்டு வியப்புற்ற பெளத்தீயர்கள் கோபத்தால் சிவந்த கண்ணினராய், அவரைப் பிடித்துக்கொண்டார்கள். அதற்குப்பின் பரகாலருக்கும் பெளத்தீயத் தலைவனுக்கும் பெரிய சண்டை மூண்டது. ஸ்ரீரங்கநகரத் தலைவனிடம் அவ்விருவரும் வந்துசேர்ந்தனர். பெளத்தீயர்கள் ‘இக்கலிகன்றியே எங்கள் சிலையைத் திருடினார்’ என்று குற்றம் சாட்டினர். அவர்களுக்கிடையே நடந்த அந்த விவாதத்தை அந்த நகரச்சபையிலிருந்த அனைவரும் கேட்டு, பரகாலர் பெளத்தீயர்களுக்குச்சிலையைத் திருப்பித்தரவேண்டுமென்று அப்போதே தீர்ப்பளித்தனர். ஸபையினரின் அந்த நல்ல வார்த்தைகளை ஏற்றுக்கொண்டு பரகாலர் “ஒரு விரல் குறையாமல் இவ்வருஷக் கடைசியில் திருப்பித்தருகிறேன்

22. पत्निकां तां समादाय ते नागनगरं गताः ।
 परकालोऽथ तत्सर्वं च्छेदयित्वाशु विग्रहम् ॥
 23. श्रीरंगेश्वरकैङ्कर्ये भक्त्या निरवशेषयत् ।
 अथ संवत्सरे पूर्णं सौगताः पुनरागमन् ॥
 24. श्रीरङ्गनगरं सर्वे प्रतिमाहरणोद्यताः ।
 कनिष्ठिकाङ्गुलिं वस्त्रैस्तस्यास्संवेष्टितं ध्रुवम् ॥
 25. स्थापयामास बौद्धाग्रे सहसा स परान्तकः ।
 प्रतिमादर्शने भ्रेम्णा सहसा सौगतैस्तदा ॥
 26. हतेषु वस्त्रखण्डेषु तस्याः संवेष्टितेध्वलम् ।
 कनिष्ठिकाङ्गुलिस्तस्याः प्रतिमायाः विलोकितः ॥

இதில் ஐயமில்லை” என்று ஒரு பத்திரத்தில் எழுதி
 பெளத்தார்களிடம் அளித்தார். அந்தப் பத்திரத்தை
 எடுத்துக்கொண்டு அந்த பெளத்தர்கள் நாகப்பட்டினத்
 திற்குச் சென்றார்கள். அதற்குப் பிறகு அந்தச்சிலையை
 (ஒருவிரல் நீங்கலாக) வெட்டி எடுத்து, அது முழுவதையும்
 ஸ்ரீரங்கநாதனின் கைங்கர்யத்தில் புக்த்தியுடன்
 செலவழித்துவிட்டார். வருஷம் முடிந்ததும் அப்பொற்
 சிலையைப் பெற்றுக்கொள்ள ஆர்வமுடையவர்களாய்,
 பெளத்தர்கள் அனைவரும் ஸ்ரீரங்க நகரத்திற்குத் திரும்ப
 வந்தார்கள். அந்தப் பரகாலரும் அச்சிலையின் விரல் நுனியை
 வஸ்த்ரங்களில் உறுதியாகமுடி பெளத்தார்களுக்கு
 முன்னால் அதைச்சடக்கென வைத்தார்; அப்போது
 சிலையைக் காண்பதில் ஆர்வத்தாலே, உடனே பெளத்தார்க
 ளால் முடியிருந்த துணிகள் எடுக்கப்பட்டவுடன்,
 அச்சிலையின் சுண்டுவிரல் நுனியே காணப்பட்டது.

௨௭. குபிதாஸௌகதாஸ்தேன பரகாலமயாஸ்ருவந ।
 ஃகா ஃவாஃஸுலிஸ்தஸ்யா ஃவதாஃவ ப்ரதஸித: ॥
 ௨௫. மதீயா ப்ரதிமா ஃதீஃதீ ஃதேஃ ஃமேஸ்ஸஃபஃதா ததா ।
 ததூதூவதந ஃதூவா பரகாலஸ்ஸவீததா ॥
 ௨௭. கநிஸ்தகாஸுலிஸ்தஸ்ய ஃநூதா நாஸ்தி வஃ யதா ।
 ததீவாஸுலிஸ்தா வா தாஸ்யாமிநி மயோததஸு ॥
 ௩௦. பத்ரிகாஸ்தகமேதீவ ததா தீவாஸுலிஸ்தா ।
 ததீவ ஃநூதா ந ஃஸ்யாததாஸு விதாஸ்தாஸு ॥
 ௩௧. பத்ரிகாஸ்த ததா தூதூவா ஃஸௌகதா ஃஸுதூதூய: ।
 தூதா விஸேதம் விததூ: ததாஸ்தம் கலிவீரணா ॥
 ௩௨. ரஃகாஸ்தகாரண: ஃஸவீ ததூரேதவிவாரணே ।
 ந ஃமாதா ஃவந்தி ஃஸ கலிஸ்திதூதூதூஸ்ததா ॥

பௌத்தர்களோடு சண்டை

27 - 32. அதைக்கண்டு கோபங்கொண்ட பௌத்தர்கள் பரகாலரைப் பார்த்து “அச்சிலையின் ஒரு விரலைத் தானே நீர் காட்டியிருக்கிறீர். முன்பு நீர் அபஹரித்த எங்களுடைய சிலை முழுவதையும் விரைவில் கொடும்” என்று கூறினார்கள். அப்போது அவர்களுடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்ட பரகாலரும், “அந்தச் சுண்டுவிரலில் எக்குறையும் இல்லையே. ‘சுண்டு விரல் குறையாமல் தருகிறேன்’ என்று நான் பத்திரத்தில் எழுதியபடியே கொடுத்துவிட்டேன். அந்தச் சுண்டுவிரலில் ஏதாவது குறையிருக்கிறதா என்று இப்போதே ஆராய்ந்து பாருங்கள்” என்று பதிலுரைத்தார். அப்போது அப்பத்திரத்தின் பொருளையறிந்த முட்டாள்களான அந்த பௌத்தர்கள் கலிகன் றியோடு கூட வீண்சண்டையைச் செய்தார்கள். கலிகன்றிக்கும் பௌத்தர்களுக்கும் அப்போது ஏற்பட்ட அந்தச் சண்டையை ஸ்ரீரங்கத்தில் உள்ள அதிகாரிகளால் தடுக்கமுடியவில்லை.

33. न्यायात्कलिजितं जेतुमशक्तास्सौगतास्तदा
यत्नेन भूयसादाय चालराजान्निकं ययुः ॥
34. व्यवहारं तयोज्ञात्वा चोलभूपः तदाधिपः ।
पत्रिकार्थं च संप्रेक्ष्य तं नीलं स रहोऽब्रवीत् ॥
35. कलिजितसर्वधर्मज्ञ! मा धर्मविमुखो भव ।
बौद्धानां भवता धर्मप्रतिमाऽपहृता किल ॥
36. न परान्तक तत्रार्थे संशयो विद्यते किल ।
तदा दुर्वृद्धया बौद्धा जगृहुः पत्रिकामिमाम् ॥
37. भवन्तं व्यवहारेण जेतुं शक्तिर्न विद्यते ।
प्रतिमां दयया देहि सौगतेभ्यो हिरण्मयीम् ॥

சோழராஜாவின் தீர்ப்பு

33 - 44. அப்போது கலிகன்றியை வாதம் செய்து வெல்ல முடியாத பௌத்தர்கள் மிகவும் முயற்சி செய்து; அவரை அழைத்துக் கொண்டு சோழராஜாவிடம் சென்றார்கள். அப்போது சோழ தேசத்திற்கு அதிபதியாயிருந்த அரசன் அவர்களுடைய சண்டையை அறிந்து, பத்திரத்தில் எழுதியிருந்ததையும் பார்த்து விட்டு, ரஹஸ்யமாக நீலனைக் கூப்பிட்டு “எல்லா தர்மத்தையும் அறிந்த கலிகன்றியே! நீர் தர்மத்திற்குப் புறம்பாகச் செல்லக் கூடாது. பெளத்தர்களுடைய தெய்வச்சிலை உம்மால் களவாடப்பட்டது உண்மைதானே; அவ்விஷயத்தில் ஸந்தேகம் இல்லையே; அப்போது முட்டாள்களான இந்த பெளத்தர்கள் உம்மிடமிருந்து இந்தப் பத்திரத்தைப் பெற்றார்கள். உம்மை வழக்குரைத்து வெல்லுவதற்கு இவர்களால் முடியாது. ‘ஆகையால் அவர்களுடைய பொற்சிலையைக் கருணையுடன் கொடுத்து விடும்’ என்று கூறினான். அரசனுடைய அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு, பரகாலர் அவ்வரசனைப்பார்த்து “அரசனே! பெளத்தர்கள்

38. भूपस्य तद्वचः श्रुत्वा परकालस्तमब्रवीत् ।
 बौद्धविध्वंसनं कार्यं भवता पृथिवीपते ॥
 39. बौद्धा वेदविरुद्धाद्वि धर्मात् त्याज्यास्सुदूरतः ।
 अतो हि दण्ड्यस्ते मूढाः राजन्नास्त्यत्र संशयः ॥
 40. श्रीरग्नेश्वरैर्ङ्कूर्यसात्कृता प्रतिमैव सा ।
 भूयस्त्वापादनीयं मे तदर्थं तन्महद्भनम् ॥
 41. तस्माद्रघोहि चोलेन्द्र! कान्दिशीकानिमान् जवात् ।
 तदङ्गीकृत्य वचनं परकालस्य संमतम् ॥
 42. सौगतास्तान्समाहूय भूयस्तपत्रिकास्थितम् ।
 अर्थं बुद्ध्वाथ चोलेन्द्रः सदस्यैर्वाक्यमब्रवीत् ॥
 43. धर्मं न वच्मि भवतां पत्रिकैव प्रवक्ष्यति ।
 सदस्याः पत्रिकाभावे धर्मं वक्ष्यन्ति वै किल ॥

வேதவிருத்தமான தர்மங்களைக் கைக்கொள்ளுகையாலே வெகுதூரம் விலக்கிவைக்கத்தக்கவர்கள். ஆகையால் நீர் பெளத்தர்களை நிரஸிப்பதே தக்கது. அவைதிகர்களாகையாலே இந்த மூடர்கள் தண்டிக்கத் தக்கவர்களே; இதில் ஐயமில்லை. அந்தப்பொற்சிலையை நான் ஸ்ரீரங்க நாதனுடைய கைங்கர்யத்திற்குப் பயன்படுத்திவிட்டேன். (இவர்களுக்குக் கொடுப்பதாய் இருந்தால்) நான் அந்தப் பெரும்தனத்தை மறுபடியும் ஸம்பாதிக்க வேண்டும். சோழராஜாவே! இக்காரணங்களால் இவர்களைத் திசை தோறும் விரைந்தோடும்படி விரட்டி விடுவீராக” என்று உரைத்தார். பரகாலருடைய, நல்லோர்கள் இசையத்தக்க அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு சோழராஜா அந்த பெளத்தர்களைக் கூப்பிட்டு அங்கிருந்த ஸபையோர்களைக் கொண்டு அந்தப் பத்திரத்திலிருக்கும் வாக்யங்களின் அர்த்தத்தை அறிந்து, “ஸபையோர்களே!

௪௪. इत्येवं तद्वचः श्रुत्वा सौगताः क्षीणतेजसः ।
 कनिष्ठिकाङ्गुलीमात्रं समादाय ययुस्तदा ॥
 ௪௫. सन्तुष्टः परकालोऽथ म तदा जितसौगताः ।
 विवेश रङ्गनगरं रङ्गकैङ्कर्यकारणात् ॥
 ௪௬. प्राकारं विदधत्यायै तुर्यं रंगे परान्तके
 मध्ये सद्वाभवत्तस्य भक्ताङ्घ्रिरजसोऽनघ ॥
 ௪௭. गण्यन्ते पांमवो भूमेर्गण्यन्ते दिवि तारकाः ।
 न गण्यते विधात्रापि ब्रह्मसंस्थापने फलम् ॥
 ௪௮. अर्थं हृदि विधायैवं स नीलस्तस्य सद्यनः ।
 अविरोधं तदा भक्त्या प्राकारं विदधे तदा ॥

தங்கள் முன்னிலையில் நான் தூர்மத்தைக் கூறுவேண்டிய அவசியமில்லை. பத்திரமே உண்மையைச் சொல்லுகிறது. பத்திரம் இல்லாவிட்டாலன்றோ விசாரித்து தூர்மத்தைச் சொல்லுவார்கள்'' என்று தீர்ப்பளித்தான். இவ்வண்ணமாக ராஜாவின் வார்த்தையைக் கேட்டு பௌத்தர்கள் ஒளிகுன்றியவர்களாய் அந்தச் சுண்டு விரலை மாத்திரம் எடுத்துக்கொண்டு அப்போதே சென்றனர்.

ஸ்ரீரங்கைங்கயத்தை நிறைவு படுத்தல்

45 — 51. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அப்போது பௌத்ததர்களை வெற்றி கொண்ட பரகாலர் மிக உகந்தவராய் ஸ்ரீரங்கத்தினுள் நுழைந்தார். ஸ்ரீரங்கத்தில் நல்லவரான பரகாலர் நாலாவது மதினைக் கட்டும் போது தொண்டரடிப் பொடியாழ்வாரின் குடில் இடைப்பட்டது. “பூமியிலுள்ள மண்துகள்களை எண்ணிவிடலாம்; ஆகாயத்தில் நகைத்தரங்களையும் எண்ணிவிடலாம்; ஓர் அந்தணனுக்கு வீடுகட்டி அதில் வாழச் செய்யும் பலனைப் பிரமனாலும் எண்ண முடியாது” என்றும், இந்த ஸாஸ்தார்த்தத்தை நெஞ்சில் கொண்டு அந்த நிலன் குடிலுக்கு இடையூறு இல்லாதபடி அப்போது அந்த

49. परकालाभिधस्तत्र मण्डपोऽद्यापि दृश्यते ।
 ईशान्यां चन्द्रसरसः श्रीरंगे सुमहांस्तनः ॥
 50. महाभागवतानां तु विरोधो न भवेद्यथा ।
 तथा भगवतस्तस्य कैङ्कर्यं विदधे तदा ॥
 51. एवं श्रीरङ्गराजस्य कैङ्कर्यमखिलं महत् ।
 विधाय कृतकृत्योऽथ सुमोद स परान्तकः ॥
 52. शिल्पिनः परकालं ते वेतनार्थमपीडयन् ।
 प्रदातुकामः सर्वेभ्यः शिल्पिभ्यः परमं पदम् ॥
 53. ततः सञ्चिन्त्य भगवान् परकालोऽब्रवीत्स तान् ।
 श्वेतारौ पूर्वमेवात्र निक्षिप्तं सुमहद्वनम् ॥

மதினாக் கட்டினார். பரகாலன் என்னும் பெயருள்ள பெரிய மண்டபம் சந்த்ரபுஷ்கரிணியின் வடகிழக்கு தித்தில் ஸ்ரீரங்கத்தில் இப்போதும் காணப்படுகிறது. மஹாபாக வதர்களுக்கு இடையூறு இல்லாதபடி இந்த பகவத் கைங்கர்யத்தை அவர் அப்போது செய்தார். இவ் வண்ணமாக ஸ்ரீரங்க ராஜனுடைய பெரிய கைங்கர்யம் அனைத்தையும் செய்து பரகாலர் கடமையைச் செய்தவராய் உகந்தார்.

சிற்பிகளுக்கு மோக்யமளித்தல்

52—*68. ஸ்ரீரங்க கைங்கர்யம் செய்த சிற்பிகள் கூலி கொடுக்கும்படி பரகாலரை நிர்ப்பந்தித்தனர். அந்தச் சிற்பிகள் அனைவருக்கும் பரமபதத்தை அளிக்க விரும்பிய பரகாலரான பெரியவர் அப்போது சிறிது ஆலோசித்து அவர்களைப் பார்த்து “திருவெள்ளறையில் முன்பே நான் பெருந்தனத்தைப் புதைத்து வைக்கிருக்கிறேன். அங்கு வந்தீர்களானால் உங்களுக்குக் கூலிதருகிறேன்” என்று கூறினார். அந்தச்சிற்பிகள் அனைவரும் பரகாலருடைய

௫௪. தவ்ரகநாஸ்தீதாஸ்யாமி ஢வதா் வதனம் ஹி தத் ।
 ததஜ்ஜிகூத்ய வவனம் பரகாலஸ்ய ஸில்பினஃ ॥
 ௫௫. யயுஸ்தேநாத் தை ஸர்வீ கன்தும் ஸ்வதாசலம் ப்ரதி ।
 அதாஸு நாவிகானஸர்வானு ஸமாஹ்ய பரான்தகஃ ॥
 ௫௬. ஜிதாஸுஃ ஸில்பகாராஸ்தானு ஜகாத வவனம் ததா ।
 ஹ்நி காரூநு ததர்த் மே ஸஹயம் கர்துமஹ்ய ॥
 ௫௭. யதா ஢ஜ்ஜன்தி தை ஸர்வீ காவேர்யாஃ ஸலிலே ததா ।
 கார்ய தத்வாஸ்ப்ர஢ாதேந தாஸ்யாமி வஹுலம் தன஢ு ॥
 ௫௬. ஂநத்கார்ய ஢ஹாபாபஹேதுகம் நாவ஢ந்யத்ய ।
 புரா ஢கவதீவோக்தம் ஸஹ்஢தர்ம஢நுதத஢஢ு ॥
 ௫௭. ஢ந்நி஢ித்தம் க்ருதம் பாப஢பி புண்யாய கல்பதே ।
 ஢ா஢நாத்ய புண்யம் வா ஹபி பாபாய கல்பதே ॥

அவ்வார்த்தைகளை ஏற்றுக்கொண்டு திருவெள்ளறைக்குப் போவதற்காக அவரோடு சென்றனர். அதற்குப்பின் அந்தச்சிற்பிகள் அனைவருக்கும் விரோதியான ஸரீரத்தை நீக்கி மோக்ஷமளிக்க நினைத்தவரான பரகாலர் ஓடக் காரர்கள் அனைவரையும் தனியே அழைத்து, அவர்களைப் பார்த்து, “இந்தச் சிற்பிகளை நான் பரலோகத்திற்கு அனுப்பப் போகிறேன்; நீங்கள் அதற்கு எனக்குத் துணை புரியவேண்டும். இவர்கள் அனைவரும் காவேரியின் நீரில் மூழ்கும்படியான செயலைச் செய்யவேண்டும், உங்களுக்கு அதற்காகப் பெருந்தனத்தைத் தருகிறேன். இச்செயல் பெரிய பாபத்தை விளைக்குமென்று தவருக நினைக்காதீர்கள். முன்பொரு ஸமயம் எம்பெருமானே ‘எனக்காகச் செய்யப் பட்ட பாபமும் புண்யமேயாகும்; என்னை அநாதரித்துச் செய்யப்படும் புண்யமும் பாபமேயாகும்’ என்று ஒப்பற்ற ஸூக்ஷ்மதூர்மத்தைக் கூறினாரன்றோ” என்று உரைத்தார்.

௬௦. इत्युचिवान् स ते सर्वे नाविका धनकाङ्क्षिणः ।
 तथा कुर्म इति प्रोचुः नीलस्तुष्टोऽथ तेन च ॥
 ௬१. शिल्पकारांस्तदा सर्वान् समादायाञ्जसा ततः ।
 नीलः श्वेताचलं प्राप नावा तीर्त्वा मरुद्वृधाम् ॥
 ௬२. प्रणम्य भक्त्या देवेशं श्वेताद्रौ पद्मलोचनम् ।
 तीर्थं प्रसादं स्वीकृत्य दापयित्वाचैस्तदा ॥
 ௬३. सर्वेभ्यः शिल्पकारेभ्यः तत्सर्वं कृपया तदा ।
 श्रीरंगेश्वरकैङ्कर्यवेननं यदनुत्तमम् ॥
 ௬४. सम्यक् तेभ्यो धनं दत्वा तदनन्तमनूपमम् ।
 भूयः श्रीरङ्गनगरं तानादायाञ्जसा ययौ ॥
 ௬५. शिल्पकारांस्तदा सर्वान् नावमारोप्य यत्नतः ।
 पारं मरुद्वृधानद्याः प्राप्तुकामोऽभवन्महान् ॥

அந்த ஓடக்காரர்கள் அனைவரும் பணத்தில் விருப்பத்
 தாலே “அப்படியே செய்கிறோம்” என்றனர். நீலனும்
 அதனால் உகந்தார். நீலன் அந்தச்சிற்பிகள் அனைவரையும்
 ஒன்றாக அழைத்துக் கொண்டு படகின் மூலம் காவிரி
 யைத்தாண்டித் திருவெள்ளறையை அடைந்தார். திரு
 வெள்ளறையில் தேவர்தலைவனான புண்டரீகாக்ஷனை புக்தி
 யுடன் வணங்கி எம்பெருமானுடைய தீர்த்தப்ரஸாதங்
 களைத்தாம் ஏற்றுக்கொண்டு அப்போதே அந்தச் சிற்பிகள்
 அனைவருக்கும் அர்ச்சகர்களைக் கொண்டு தீர்த்தப்ரஸாதங்
 களைக் கருணையோடு அளிக்கும்படி செய்து, ஒப்பற்ற
 பெருந்தனத்தை ஸ்ரீரங்கநாதங்கைங்கர்யத்திற்குக் கூலி
 யாக அவர்களுக்கு நன்கு அளித்து, மறுபடியும் அவர்களை
 அழைத்துக் கொண்டு ஸ்ரீரங்கநகரத்திற்குப் புறப்பட்டார்.
 இந்தச்சிற்பிகள் அனைவரையும் அப்போது முயற்சியுடன்

66. पूर्णां शिल्पिसमूहेन नावं ते नाविकास्तदा ।
 मज्जयामासुरुदकप्रवाहे सरितः शुभे ।
 67. अथ केन प्रकारेण परकालश्च नाविकैः ।
 तीरं दक्षिणमासाद्य कावेर्या रङ्गधामनि ॥
 68. तद्वन्धुभ्योऽखिलं वृत्तं प्राहिणोत् दुतमञ्जसा ।
 वागुरामिविशोऽध्याशु कारुनुद्धृत्य तान्मृतान् ॥
 69. स तेषामग्निसंस्कारं वर्तुकामो महायशः ।
 पादप्रमाणां मेदिन्यां क्रीत्वा निष्केण सत्तम ॥
 70. रमेशात्परकालोऽथ भूमिं जग्राह सत्वरम् ।
 तद्वृत्तान्तं समाकर्ण्य कावेर्या नौनिमजनम् ॥

படகில் ஏற்றிக் கொண்டு காவேரியின் அக்கரையை
 அடையவிருப்பினார் அப்பெரியவர். சிற்பிகள் அனைவரையும்
 கொண்ட அப்படகை மங்குளமான நதி வெள்ளத்தின்
 நடுவில் அந்தப்படகோட்டிகள் கவிழ்த்து முழுகச்செய்தனர்.
 மிகமுயன்று நீந்தி, பரகாலர் படகோட்டிகளோடு
 காவேரியின் தென்கரையை அடைந்து ஸ்ரீரங்கத்திலுள்ள
 அந்தச்சிற்பிகளின் உறவினருக்கு நடந்தவை
 அனைத்தையும் விரிவாகத் தெரிவித்தார்.

சரமக்கிரியைக்கு நிலம் வாங்குதல்

68*—*70. நல்லோரான நஞ்சீயரே! காவேரி
 வெள்ளத்தில் வலை போட்டுத் தேடி, இறந்து போன
 அந்தச்சிற்பிகளின் சடலங்களை எடுத்து, அவர்களுக்கும்
 சரமக்கிரியை செய்வதற்காக பெரும் புகழாளரான
 பரகாலர் பாதாப்ரமாணமுள்ள நிலத்தை அரங்கனிடம்
 ருந்து கிரயம் கொடுத்து விரைவில் வாங்கினார்.

௭1. दुःखिताः सहसाऽऽगत्य ज्ञातयस्ते तदन्तिकम् ।
 परकालकृतं ज्ञात्वा सहसा तमपीडयन् ॥
 ௭2. ततः संपीडितो धीमान् तदा तस्मैतबन्धुभिः ।
 तानुवाच महाप्राज्ञः नीलो मधुरया गिरा ॥
 ௭3. सर्वं कालकृतं ह्येतत् कालादन्यन्न विद्यते ।
 न कालः परिहर्तव्यो ब्रह्माद्यैरपि दैवतैः ॥
 ௭4. येन वा जायते जन्तुस्तस्मिन्नेव प्रलीयते ।
 ये चैवमेतज्ज्ञानन्ति ते प्राज्ञा भुवि पण्डिताः ॥
 ௭5. नाहं कारणमेतस्य कार्यस्यैतद्विचार्यताम् ।
 एवमुक्तास्ततस्तेन सर्वे ते शिल्पिबान्धवाः ॥

சரமக்ரியை நடத்துதல்

70*—81. காவேரியில் ஓடும் கவிழ்த்த இந் தச் செய்தியைக் கேட்டு வருந்திய அந்தச்சிற்பிகளின் உறவினர்கள் உடனே பரகாலரிடம் வந்து அது அவராலேயே செய்யப்பட்டது என்று அறிந்து அவரைத் துன்புறுத்தினர். அதற்குப்பின் இறந்தவர்களின் உறவினரால் துன்புறுத்தப்பட்ட அறிவாளியான அந்த நீலன் அவர்களைப்பார்த்து, “இவையெல்லாம் காலத்தால் செய்யப்பட்டது. காலத்தைத் தவிர வேறில்லை. பிரமன் முதலான தேவர்களாலும் காலத்தை மீறமுடியாது. காலம் வரும் போதே மனிதன் பிறக்கிறான். காலம் வரும் போதே மனிதன் இறக்கிறான். இதை இவ்வண்ணம் அறிபவர்களே உலகில் பேரறிவாளர்கள் ஆவார்கள். இச்செயலைச் செய்வதற்கு நான் காரணமல்ல. இதை ஆராய்ந்து பாருங்கள்” என்னும் இனியவார்த்தையைக் கூறினார். இவ்வண்ணமாகக் கூறப்பட்ட அந்தச்சிற்பிகளின் உறவினர்கள் பரா—70

௭௬. दातव्यं यद्धनं विद्वन् अस्माकं वेतनोचितम् ।
 दीयतां न्यायमार्गेण परकाल महामते ॥
 ௭௭. इति तैरुक्तमार्गेण किञ्चित्सञ्ज्ञाविस्मयः ।
 पूर्वमेव मया दत्तं यद्देयं वेतनं धनम् ॥
 ௭௮. श्वेताचल इति क्षेत्रे पद्मलोचनसाक्षिकम् ।
 संशयो यदि बुष्माकमस्मिन्नर्थे प्रजायते ॥
 ௭௯. परासुभिः शिल्पिभिस्तैर्वाचयिष्यामि सांप्रतम् ।
 सत्यं लोके यदि भवेत् तेन सर्वं प्रकाश्यते ॥
 ௮௦. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा मर्वे ते शिल्पिवान्धवाः ।
 तथैव क्रियतां शीघ्रमुदकफलमुत्तमम् ॥
 ௮१. इयुक्त्वा शिल्पकारास्ते परासूनां यथाविधि ।
 चक्रुर्वै चाग्निसंस्कारं सर्वं तत्र सबान्धवाः ॥

அனைவரும் “பேரறிவாளரான பரகாலரே! எங்களுக்கு நியாயமாகத் தரவேண்டிய கூலியான பொருளைக் கொடுப்பீர்” என்று கேட்டவுடன் சிறிது வியப்புற்ற பரகாலர், “கொடுக்கவேண்டிய கூலிப்பணத்தை, செந்தாமரைக்கண்ணனை ஸாக்ஷியாக வைத்துக் கொண்டு திருவெள்ளறையில் முன்னமே கொடுத்து விட்டேன். உங்களுக்கு இதில் ஐயமுண்டாகுமாகில் காலஞ்சென்ற அந்தச் சிற்பிகளைக் கொண்டே இப்போது உங்களுக்கு உறுதிப்படுத்தச் செய்கிறேன். உலகில் உண்மையென்று ஒன்று உண்டாகில் அதனால் எல்லாம் வெளிப்படும்” என்று கூறினார். அவருடைய அவ்வார்த்தைகளைக் கேட்டு அச்சிற்பிகளின் உறவினர்கள், “மறுமையில் சிறந்த பலனையளிக்கக் கல்ல ஈமக்கடன்கள் செய்யப் பட்டும்” என்று கூறி, தம் உறவினர்களோடு கூடியிருந்து இறந்த உறவினர்களுக்கு அக்ஞிஸம்ஸ்காரம் செய்தார்கள்.

௮௨. चतुष्कविस्तृतः स्वात्वा ध्यान्वा मनसि रङ्गिणम् ।
 ऊर्ध्वबाहुर्विष्णुपदं पश्यन् पञ्चत्वमीशुषः ॥
௮௩. आजुहाव स तान् शिल्पीन् मुक्तान्संत्यक्तकर्मणः ।
 तदा तेन समाहूताः कृताञ्जलिपुटाश्च ते ॥
௮௪. नभःस्थले विमानस्थाः सर्वेषामेव पश्यताम् ।
 ऊचुः कृतार्थाः कलिहन्! भवतः कृपयाऽधुना ॥
௮௫. अनादिमायासंसारान्मुक्ता मोक्षपदं गताः ।
 इति विज्ञाप्य ते सर्वे स्वबन्धूनवलोक्य च ॥
௮௬. सर्वेषां शृण्वतां वाक्यं जगदुर्मधुराक्षरम् ।
 किमेतेन रसज्ञेन कलहः क्रियतेऽधुना ॥

இறந்தவர்கள் உறுதிப்படுத்துதல்

82—89. அதற்குப் பின் நாலுகவிப்பெருமான் நீராடி ஸ்ரீரங்கநாதனை மனத்தில் தியானித்து, கைதூக்கி நின்றவராய் விஷ்ணுவின் பரமபதத்தைப் பார்த்துக் கொண்டு, இறந்தபின் கர்மங்கள் நீங்கப்பெற்று முக்தியடைந்த அந்தச்சிற்பிகளை அழைத்தார். அவரால் அழைக்கப்பட்டுக் கைகூப்பி நின்றவர்களான அவர்கள், அனைவரும் காணும் போதே ஆகாயத்தில் விமானத்தில் தோன்றியவர்களாய், “கலிகன்றியே! உம்முடைய கருணையினால் இப்போது நாங்கள் பேறுபெற்றோம். அநாதியமாயையான இந்த ஸம்ஸாரத்திலிருந்து விடுதலை பெற்று மோக்ஷலோகத்தை அடைந்து விட்டோம்” என்று விண்ணப்பித்து, அவர்களனைவரும் எல்லோரும் கேட்டுக் கொண்டிருக்கும்போதே தங்கள் உறவினர்களைப் பார்த்து “பரமரஸிகரான இவரோடு இப்போது ஏன் கலஹம் செய்கிறீர்கள்? கலிகன்றியினால் எங்களுக்குக் கூலிக்காகக் கொடுக்க வேண்டிய பொருள் அந்த மஹாத்மாவினால் ஆயிரம் மடங்கு அதிகமாகவே கொடுக்கப்பட்டு விட்டது. பகவத்கைங்கரியம் செய்பவர்

௮9. யद्देयं वेतनार्थं नो धनं तत्कलिवैरिणा ।
सहस्राधिकसंख्यातं दत्तं तेन महात्मना ॥
௮௮. न चैतत्सदृशो लोके हरिकैङ्कर्यकारिणाम् ।
असौ भागवतश्रेष्ठो हरिभक्तिपरायणः ॥
௮9. सेव्यतां सम्पद्येवायं यदि यूयं सुखेच्छवः ।
इत्युक्त्वा सहसा प्राप्ताः ते सर्वे परमं पदम् ॥
90. तदद्भुततमं दृष्ट्वा श्रीरङ्गपुरवासिनः ।
संजातविस्मयास्सर्वे मिलितास्तत्र संघशः ॥
91. पूजयामासुस्त्यन्तं परकालं महामुनिम् ।
मेनिरे शुद्धमनसं नीलं भागवतोत्तमम् ॥
92. यथा हताः शिल्पिनस्ते नावा नीलेन संघशः ।
श्रीरङ्गस्योत्तरे भागे कावेर्यां पुण्यसंकुले ॥

இவ்வுலகில் இவருக்கிணையானவர் எவரும் இல்லை. இவர் பாகவதர்களுள் தலைசிறந்தவர். ஹரிபக்தியையே பெரும் பேருகக் கொண்டவர். நீங்கள் ஸுகூத்ததை விரும்பினால் இவரை நன்கு ஆராதியுங்கள்” என்று இனியவார்த்தை கூறினார்கள். அப்படிக்கூறிவிட்டு உடனே அவர்கள் அனைவரும் பரமபதம் சென்றுவிட்டனர்.

மாக்ஸ்நூன விசேஷம்

90—* 93. இந்த ஆச்சரியமான காட்சியை, அங்கு கூட்டம் கூட்டமாகக் கூடியிருந்த ஸ்ரீரங்க நகரவாஸிகளான அனைவரும் கண்டு வியப்புற்றவர்களாய், பரகாலரான ஆழ்வாரை மிகவும் ஆராதித்தார்கள். நீலனைப் பரிசுத்தமான நெஞ்சையுடையவராகவும் பாகவதோத்தமராகவும் அறுதியிட்டார்கள். நீலனால் ஸ்ரீரங்கத்தின் வடக்குப் பக்கத்திலுள்ள புண்யம் நிறைந்த காவேரியில் சிற்பிகள்

௯௩. மாघस्नानं विदुरत्तदाप्रभृति पण्डिताः ।
 श्रीरङ्गनगरं प्राप्य पूजितो वृष्णवोत्तमैः ॥
 ௯௪. कैङ्कर्यं रङ्गराजाय विदधे विहितं बहु ।
 प्राकारद्वितयं चक्रे सर्वालङ्कारशोमितम् ॥
 ௯௫. सर्वोपकरणैर्युक्तं समुन्नतकवाटकम् ।
 गोपुराणि ततोऽकार्षीत् शृङ्गवन्ति महान्ति च ॥
 ௯௬. मण्डपान्सुदृढाकारान् दिव्यस्तम्भोपशोमितान् ।
 विचित्रान्कल्पनाकल्पैः नानावर्णमनोरमैः ॥
 ௯௭. शोभमानैः सदा कान्त्या रङ्गश्रीतिकारकैः ।
 चतुश्शालानि रम्याणि वेदिकालङ्कृतानि च ॥

அனைவரும் ஓடத்திலேற்றி ஒன்றாக மோக்ஷமடைவிக்கப் பட்ட காரணத்தாலே அதுமுதல் அறிவாளிகள் (அது நிகழ்ந்த) மாசி மாதத்தில் அங்கு ஸ்நாநம் செய்வதை வழக்கமாகக் கொண்டார்கள்.

பரகாலர் செய்த திருப்பணிகள்

93*—100. பரகாலர் ஸ்ரீரங்க நகரத்தை அடைந்து அங்குள்ள சிறந்த வைஷ்ணவர்களால் ஆராதிக்கப் பட்டவராய், ரங்கராஜனுக்கு ஆகமமுறைப்படி பல கைங்கர்யங்களைச் செய்தார். எல்லா அலங்காரங்களோடு விளங்குவதும், எல்லா உபகரணங்களோடு கூடியதும், உயர்ந்த கதவுகளை உடையதுமான இரண்டு மதிள்களைக் கட்டினார். சிகரங்களை உடைய பெரிய கோபுரங்களையும் நிர்மாணம் செய்தார். உறுதியானவையும் அழகிய தூண்களால் விளங்குகின்றவையும், கற்பனையோ என்று நினைக்கத் தக்கவையாய் பலவர்ணங்களையுடையவையாய் எப்போதும் ஒளிவீசுபவையாய் திருவரங்கனுக்கு இனியவையாய் இருப்பதால் விசித்ரமானவையுமான மண்டபங்களை அமைத்தார். மேடைகளோடு கூடிய அழகிய கூடங்களையும் கட்டினார்.

௯௮. பரகாலாமிங்க் சம்யக் விதயே மண்டபம் மஹ் ।
 சந்த்ரபூக்ரணிதிரு ச: ச்ரிமானு மானி மண்டப: ॥
 ௯௯. தானாபாரம் தததக்ரே சர்வலபுஷஸோமதம் ।
 குஸ்தலானி விசாலானி விதயே பசுத்ருதிமானு ॥
 100. துதகூபதயம் சம்யக் கம்பீரம் சைவ விஸ்துதம் ।
 எவமானி சர்வானி கைக்ருய்யபகரோததா ॥
 101. ச்ரிரக்ஞோததரபாபசய காவேயா தாபுஷஸய ச ।
 மப்யபூ ரக்ஞராஜன விசுரிதா கலிவீரபிணே ॥
 102. சா பூமி: பரகாலன ச்ரிரக்ஞபுரவாஸினாம் ।
 அரயமதூததேதந்யேபா நிதிதீதா பிதகானனம் ॥

‘பரகாலன்’ என்று பெயரையுடைய பெரிய மண்டபத் தையும் அழகாக அமைத்தார். சந்திரபுஷ்கரிணியின் கரையில் மிகச்சிறந்த அந்த மண்டபம் இப்போதும் விளங்குகிறது. எல்லா லக்ஷணங்களோடும் விளங்கும் (கொட்டாரம் எனப்படும்) தானயசாலையையும் கட்டினார். அறிவாளியான அவர் ஐந்து பெரிய குதிரைகளையும் ஏற்படுத்தினார். ஆழமானதும் அகலமானதுமான இரண்டு நெய்க்கிணறுகளையும் கட்டினார். இதுபோல் பல கைங்கர்யங்களை அப்போது செய்தார் பரகாலன்.

பித்ருகானனம் அமைத்தல்

101—103. ஸ்ரீரங்கத்திற்கு வடக்கில் (வடதிருக்) காவேரிக்குத் தெற்கில் உள்ள இடம் ரங்கராஜனால் கலிகன்றிக்கு விலைக்குக் கொடுக்கப்பட்டது. அந்தநிலம் பரகாலரால் ஆர்யப்பட்டர் தவிரந்த மற்ற ஸ்ரீரங்க நகரமக்களுக்குப் பித்ருகானனமாக (இறந்தவர்களுக்குச் சரமஸம்ஸ்காரம் செய்யுமிடமாக) அமைக்கப்பட்டது.

103. पत्रिकायां तदा तस्यां सर्वे रङ्गाधिकारिमिः ।
 हस्ताक्षराणि लिखितानि आर्यभट्टेन वैरिणा ॥
 104. रङ्गवायव्यदिग्भागे कृत्वा कञ्चन मण्डपम् ।
 वासं तस्मिन् समकरोत् परकालो महायशाः ॥
 105. परकालः ततः कृत्यं यत्कर्तव्यं समाप्य तत् ।
 रंगेशसन्निधिं प्राप्य प्रणम्य च पुनः पुनः ॥
 106. विज्ञापयामास तदा कृताञ्जलिपुटः सुधीः ।
 भगवन् रङ्गनिलय! विज्ञापितमभूत्तव ॥
 107. सन्निधौ तद्धि भगवन् सर्वं निर्यापितं मया ।
 शिलारूपं तदेतन्मे न समञ्जसमच्युत! ॥
 108. पूर्वं मया यदि भवेत् काञ्चित् काञ्चनद्युति ।
 तादृक् सभाविता श्रीमन् कृपया तव सर्वतः ॥

ஸிலைக்கு வாங்கிய அந்தப் பத்திரத்தில் கலிகன்றியோடு
 ஹிரோதம் கொண்ட ஆர்யபட்டரைத் தவிர்ந்த மற்ற
 எல்லா ஸ்ரீரங்க அதிகாரிகளும் கையெழுத்திட்டார்கள்.

எல்லாம் ஸ்வர்ணமயம்

104—115. ஸ்ரீரங்கத்தில் வடமேற்குத் திக்கில் ஓர்
 மண்டபத்தைக் கட்டி, பெரும் புகழாளரான பரகாலர்
 அதில் வாழ்ந்து வந்தார். செய்யவேண்டிய திருப்பணி
 களையெல்லாம் நிறைவுசெய்த அறிவாளியான பரகாலர்
 ரங்கராஜனின் ஸந்திதிடையை அடைந்து பலகால் வணங்கிக்
 கைகூப்பி நின்றவராய்ப் பின்வருமாறு விண்ணப்பித்
 தார்— “திருவரங்கத்தம்மானே! தேவரீர் திருமுன்பே
 அடியேன் விண்ணப்பித்த எல்லாத் திருப்பணிகளையும்
 நிறைவு செய்து விட்டேன். அச்சுதனே! கல்லாலான
 இந்த என் திருப்பணிகள் பொருத்தமாக இல்லை. முதலில்

109. मागधैयविहीनेन मया दुर्भेधसा विभो ।
 तथा न चिन्तितमिति क्षुभ्यते तरसा मनः ॥
 110. मादृशानां हि जन्तूनां तादृग्भाग्यं सुदुर्लभम् ।
 एवं वदति सान्निध्ये परकाले महात्मनि ॥
 111. कृपयाविष्टहृदयो रंगेशस्तमथाऽब्रवीत् ।
 यत्कृतं भवता सम्यक् तत्सुवर्णमयं महत् ॥
 112. माशुचस्त्वं वृथा विद्वन् प्रत्ययो न भवेद्यदि ।
 दृश्यतां तच्च सर्वस्वं सादरादिति शार्ङ्गिणि ॥
 113. वदत्येवं तदाऽपश्यत्परकालो महासुनिः ।
 सकवाटं ससोपानं सप्राकारं समण्डपम् ॥

இவையனைத்தையும் பொன்னால் ஒளிவீசுவதாகச் செய்யப் பாரித்திருந்தேனாகில் உன் கருணையால் அப்படியே ஆகியிருக்கும். ஐயனே! பாக்யமற்றவனும் புல்லறிவாளனுமான நான் அப்படி நினைக்காமல் போய்விட்டேனே என்று மனம் கலங்குகிறது. என்னைப் போன்ற ஐந்துக் களுக்கு அப்படிப்பட்ட பாக்யம் கிடைத்தற்கரிது” என்று மஹாத்மாவான பரகாலர் அரங்கன் திருமுன்பே இவ்வண்ணமாக விண்ணப்பித்தபோது கருணைநிறைந்த நெஞ்சுடையவனான அரங்கநகரப்பன் அவரைப்பார்த்து “அறிவாளியே! நீர் அப்படிப் பாரிக்கவில்லையே என்று வீணாக வருந்தாதீர். நீர் செய்த திருப்பணி அனைத்தையும் காண்பீராக” என்று அன்போடு சாங்கம் என்னும் வில்லாண்ட எம்பெருமான் அருளியவுடன், ஆழ்வாரான பரகாலர் கதவுகள் படிகள் மதின்கள் மண்டபங்கள் ஆகியவற்றோடு கூடிய திருவரங்கம் பெரிய கோயில் அனைத்தையும் அப்ராக்ருதமான பொன்மயமாகக் காட்சியளிப்பதாகவே அரங்கனின் கருணையாலே கண்டார்.

११४. सर्व हिरण्यं दिव्यं कृपया रङ्गशायिनः ।

ततः स्वस्थमना भूत्वा सन्तोषेण प्रसन्नधीः ॥

उवास सुचिरं कालं श्रीरंगेश्वरसन्निधौ ॥

११५. इति कलिजिदधीशः स्वोचितं नित्यकृत्यं

निरुपममनुकुर्वन् सर्वमत्यादरेण ।

प्रकटितहरिभक्तिज्ञानवैराग्यसिन्धुः

सुदमगमदुदारः स्वामिकैङ्कर्यधीरः ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे शिल्पकार-

मोक्षकथनं नाम द्व्युत्तरशततमोऽध्यायः ॥

அதனால் கலக்கம் நீங்கப்பெற்றுத் தெளிந்த நெஞ்சுடையவரான பரகாலர் ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய ஸந்திதியிலே நெடுங்காலம் வாழ்ந்தார். இவ்வண்ணமாக ஸர்வேஸ்வரனுடைய கைங்கர்யம் செய்வதில் உறுதியுள்ளவராய், வண்மை மிக்கவராய், ஹரிபுக்தியால் பிரகாசிப்பவராய், ஜ்ஞாநவைராக்யங்களுக்குக் கடலாயிருப்பவரான கலிகன்றி தமக்கு நித்யகைங்கரியமாய் இருப்பதாய், ஒப்பற்றதான திருப்பணி அனைத்தையும் மிக்க ஆர்வத்துடன் செய்து இன்புற்றார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில்

மட்டார்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்

சிற்பிகளுக்கு மோக்ஷம் அளித்ததைக்

கூறும் நூற்றிரண்டாம்

அத்தியாயம் முற்றிற்று.

अुत्तरशततमोऽध्यायः ॥

1. असद्यतिः स भट्टार्य भूयः पप्रच्छ तं गुरुम् ।
अष्टोत्तरशतेष्वत्र दिव्यदेशेषु भूतले ॥
2. कासारयोगिरमुखगीनेषु च रमापतेः ।
दिव्यदेशाः कलिजिता संस्तुताः कतिसंख्यकाः ॥
3. कियतीमिश्र गायामिः को देशः समभिष्टुतः ।
तत्सर्वं विशदं ब्रूहि शिष्याय गुरुपुङ्गव! ॥
4. शमंधरः कदा कुत्र शैवो नीलेन निर्जितः ।
वादः किमर्थो ह्यभवत् तयोर्विबुधसिंहयोः ॥

நூற்றுமுன்றும் அத்திபாயம்

சமந்தரான வெற்றிகொள்ளுதல்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1—*5. நஞ்சீயர் ஆசார்யரான பட்டரைப் பார்த்து “ஆசார்யஸ்ரேஷ்டரான பட்டரே! இவ்வுலகில் பொய்கையார் முதலான ஆழ்வார்களால் பாடப்பெற்ற ஸ்ரீய:-பதியின் நூற்று எட்டு திவ்ய தேசங்களில் கலிகன்றியால் பாடப்பெற்ற திவ்யதேசங்கள் எவ்வளவு? ஒவ்வொரு திவ்ய தேசமும் எவ்வளவு பாடல்களால் துதிக்கப் பெற்றது? இவையனைத்தையும் சிஷ்யனான எனக்குத் தெளிவாக அருளிச்செய்யவேண்டும். சைவரான *சமந்தரர் நீலனான திருமங்கையாழ்வாரால் எப்போது எங்கு வெல்லப்

* குறிப்பு:- நாயன்மாரான திருஞானசம்பந்தரே இங்கு சமந்தரர் என்று குறிக்கப்படுகிறார். அது அவருடைய இயற்பெயராய் இருக்கலாம்.

4. तत्सर्वं विशदं ब्रूहि कृपया भट्टदेशिक! ।
तस्य तद्वचनं श्रुत्वा भट्टार्यस्तमथाऽब्रवीत् ॥
5. पुरा कदाचिद्वेदान्तिन् परकालो महायशाः ।
चरित्वा निखिलान् देशान् जितविद्वद्गणो महान् ॥
6. त्रिविक्रमपुरं प्राप स्वेच्छया चोलमण्डले ।
त्रिविक्रमपुरप्राच्यां तत्र ब्रह्मपुरं महत् ॥
7. महद्विराजते तत्र शैवस्थानं तदाऽनघ ।
तस्मिन्काले जितारातिः कश्चिच्छैवः शमन्धरः ॥
8. विद्यया विमतान्सर्वान् निर्जित्यात्र पुरेऽनघ ।
स महानप्रतिद्वन्द्वः जयत्यव्याहतोच्छ्रयः ॥

பட்டார்? புலவர் சிங்கங்களான அவ்விருவர்க்கிடையே எதற்காக வாதும் ஏற்பட்டது? இவ்விஷயம் அனைத்தையும் கருணையோடு தெளிவாக எனக்கு அருளவேண்டும்” என்று மறுபடியும் கேட்டார்.

கலிகன்றியின் விஜயயாத்திரை

5*—*13. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! முன்பொரு சமயம் பெரும்புகழாளரான பரகாலர் எல்லாதேசங்களிலும் ஸஞ்சரித்துப் புறச்சமய வித்வான்களையெல்லாம் ஜயித்து, தம் விருப்பப்படி சோழ மண்டலத்திலுள்ள திரிவிக்ரம புரத்தை (காழிச்சீராம விண்ணகரத்தை) அடைந்தார். அவ்வுருக்குக் கிழக்கில் பிரமாபுரம் என்ற பெருமை பெற்ற சிவக்ஷேத்ரம் ஒன்று சிறப்புடன் விளங்குகிறது. அக்காலத்தில் சமந்தரர் என்னும் சைவர் எதிரிகளையெல்லாம் வென்றவராய், தன் கல்வியாலே மற்ற மதத் தவர்களையும் வென்றவராய், தனக்கு நிகரில்லாதவராய், தடையற்ற உயர்வு பெற்றவராய் வீறுபெற்று விளங்கினார்.

10. यदृच्छयागतस्तत्र परकालस्तदाऽनघ ।
गच्छतः परकालस्य महाराजपथे तदा ॥
11. महाकाहलिकोत्पन्नः कलिजित्कीर्तिसूचकः ।
परवादिमनो मिन्दन् अश्रावि सुमहान् रवः ॥
12. परकालः समायाति वादिमत्तेभकैसरी ।
कविराण्मुकुटन्यस्तवामपादसरोरुहः ॥
13. चतुष्कवीन्द्रः सकलसमयव्रान्तभास्करः ।
शमंधरच्छात्रजनास्तं निशम्य तदा रवम् ॥
14. केचिन्न सेहिरे दुष्टाः यथा सिंहारवं द्विपाः ।
परकालं विलोक्याशु ते तमूचुरशंकिताः ॥

அந்த இடத்திற்குப் பரகாலர் தற்செயலாக வந்து சேர்ந்தார். ராஜவீதியில் அப்போது பரகாலர் சென்று கொண்டிருக்கும்போது அவருடைய கீர்த்தியை உணர்த்துவதான பெரிய திருச்சின்ன முழுக்கம் : (அவரது சீடர்களால் செய்யப்பட்டதாய்.) “பரகாலர் வந்தார்”, “வாதிகளாகிற யானைகளின் மத்தகத்தைப் பிளக்கும் சிங்கமானவர் வந்தார்”, “பெரும்புலவர்களின் தலைகளிலே தன் இடதுபாதத் தாமரையை வைப்பவர் வந்தார்”, “நாலுகனிப் பெருமாள் வந்தார்” “புறச்சமயங்களாகிற இருளுக்குச் சூரியனாய் இருப்பவர் வந்தார்” என்னும் பெரிய முழுக்கமாய்ப் புறச்சமயிகளின் நெஞ்சைப் பிளப்பதாக அப்போது கேட்கப்பட்டது.

சமந்தர சிஷ்யர்களின் ஆட்சேபம்

13*-16. அந்தப் பெருமுழுக்கத்தைக் கேட்டு சமந்தர சிஷ்யர்களில் சில துஷ்டர்கள் சிம்மகர்ஜனையைக் கேட்ட யானைகளைப் போலே பொறுக்க மாட்டாதவர்களாய் ஆயினர். பரகாலரைப்பார்த்து, சிறிதும் கூச்சமில்லாதவர்

14. परकाल तवेदानीं प्रभावोऽयं कथं घटेत् ।
 जितविद्वद्व्रणे धीरे विद्यमाने शमंधरे ॥
 15. यद्यस्माकं गुरुः शास्त्रवादेन भवता जितः ।
 प्रभावोऽयं तदा नील संप्रत्याषद्यते तव ॥
 16. अङ्गीकृत्य वचस्तेषां शैवानां स चतुष्कविः ।
 जेतुं शमंधरं शीघ्रं तदन्तिकमुपागमत् ॥
 17. ततस्तयोर्द्वयोश्चैव विवादः कवने ह्यभूत् ।
 भगवद्विग्रहाभावात्कवने कलिवैरिणः ॥
 18. वेदान्तिन्नोदभूद्बुद्धिस्तदा सर्वार्थवेदिनः ।
 वीरपाषण्डभूयिष्ठः स देशस्तेन कारितः ॥

களாய், அப்போதே “பரகாலரே! உமக்கு முழங்கப் படும் இப்பெருமை எல்லா எதிரிப்புலவர்களையும் ஜெயித்த தீரரான சமந்தரர் இருக்கும் போது எப்படிப் பொருந்தும்? நீலரே! எங்களுடைய ஆசார்யரான சமந்தரர் ஸாஸ்த்ர வாதுங்கொண்டு உம்மால் ஜயிக்கப்பட்டால் அப்போது தான் இந்தப் பெருமைகள் பொருத்தமாகும்” என்று கூறினார்கள்.

அம்மையாரிடம் அர்ச்சாமுர்த்தியைப் பெறுதல்

17—*26. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அந்த சைவர்களின் வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்ட பரகாலர் சமந்தரரை ஜயிப்பதற்காக விரைவில் அவருக்கு அருகில் வந்து சேர்ந்தார். அப்போது அவ்விருவருக்கிடையே கவிதை பாடுவதில் விவாதம் உண்டாயிற்று. எல்லா அர்த்தங்களையும் அறிந்தவராயிருந்தபோதிலும் புகுவதற்கு விக்ரஹம் கையில் இல்லாமையால் கலிகன்றிக்குக் கவி பாடுவதற்கு அறிவு செய்யப்படவில்லை. திருமலைத் துவேஷிக்கும் சமந்தரராலே அப்போது அந்த தேசம்

20. यतः शमधरेणैवं भगवद्द्वेषिणा तदा ।
विष्ण्वर्चाविग्रहस्तत्र न कुत्रापि विलोकितः ॥
21. परपाण्डभूयिष्ठे देशे तेन विचिन्वता ।
विष्ण्वर्चाविग्रहं सम्यक् बहुधा कलिवैरिणा ॥
22. यथार्कतरुमध्यस्थतुलसीवत्तदानघ ।
जरठा वैष्णवी काचित् विद्युच्छेखेव भास्वरा ॥
23. महागाढान्धतमसि कालमेघे व्यदश्यत ।
तां प्रणम्य वचः शीघ्रमुवाच स परान्तकः ॥
24. मातस्तवान्गिके काचित् विष्ण्वर्चा वर्तते यदि ।
क्षणमात्रं प्रदायाशु मद्यमादरतोऽनघे ॥

பாஷண்டிகளான வீரசைவர்கள் நிறைந்ததாக ஆக்கப் பட்டுவிட்டபடியாலே, அங்கு எவ்விடத்திலும் எம்பெருமானுடைய அர்ச்சாவிக்ரஹம் காணப்படவில்லை. இப்படிப் பாஷண்டிகளான புறச்சமயிகள் நிறைந்த அந்த தேசத்தில் விஷ்ணுவினுடைய அர்ச்சாவிக்ரஹம் கிடைக்குமா என்று பலமுறை கலிகன்றி தேடியபிறகு, எருக்கஞ்செடிகளுக்கு நடுவிலே துளஸியைப் போலேயும், காரிருளிலே கார்மேகத்திலே ஒளிவீசும் மின்னலைப் போலேயும் வயது முதிர்ந்த வைஷ்ணவியான அம்மையார் ஒருத்தி காணப்பட்டாள். அப்பரகாலர் அவளை வணங்கி, “குற்றமற்ற தாயே! உம்மிடம் எம்பெருமானுடைய அர்ச்சாமூர்த்தி ஒன்று இருந்ததாகில் சிறிது நேரம் எனக்கு அதை அன்புடன் அளித்துவிட்டு மறுபடி பெற்றுக்கொள்ளும். [காரியம் ஆனவுடன்] அவ்வெம்பெருமானை உம்மிடம் அளித்துவிடுகிறேன்” என்று சடக்கெனச் சொன்னார்.

௨௫. भूयो गृहाण मातस्त्वं तव दास्यामि तं हरिम् ।
 अङ्गीकृत्य वचस्तस्य परकालस्य वैष्णवी ॥
 ௨௬. श्रीकृष्णविग्रहं तस्मै सहसा सादिशत्तदा ।
 भगवद्दर्शनात् ज्ञातकवनः स परान्तकः ॥
 ௨௭. तदा शमंधराभ्याशं वादार्थमगमज्जवात् ।
 शमंधरं कवितया निर्जित्य स परान्तकः ॥
 ௨௮. अशोभताप्रतिद्वन्द्वः कलाभिश्चन्द्रमा इव ।
 शमंधरोऽपि सन्तुष्टः परकालस्य विद्यया ॥
 ௨௯. वेदान्तिन् विस्मितोऽत्यन्तं व्याजहार वचः शुभम् ।
 आशु चित्रं च मधुरं विस्तारं च चतुष्टयम् ॥
 ௩௦. नीलैतत्कविचातुर्यं तवैव भुवि विद्यते ।
 चतुष्कवीन्द्रनामैतत् अपूर्वं सुचिरं तव ॥

அந்த வைஷ்ணவியான அம்மையாரும் பரகாலருடைய அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு அப்போதே பரகாலரிடம் தன்னுடைய கிருஷ்ணவிக்ரஹத்தைக் கொடுத்தான்.

சமந்தரரை வெற்றி கொள்ளல்

26*—32. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! எம்பெருமானே ஸேவித்ததால் கவிபாடவல்லவரான பரகாலர் அப்போதே விரைவில் வாதும் செய்வதற்காக சமந்தரர் இருக்குமிடம் வந்தார். அப்பரகாலர் கவிதைபாடி சமந்தரரை வென்று கலைகள் நிரம்பிய சந்திரன் போலே ஒப்பற்றவராய் விளங்கினார். பரகாலருடைய புலமையைக்கண்டு உகந்த சமந்தாரும் மிகவும் வியப்புற்றவராய் “நீலரே! ஆசுகவி, சித்ரகவி, மதுரகவி, விஸ்தாரகவி என்னும் நாலுவகையான கவிதைப்புலமையும் இவ்வுலகில் உம்மிடமே உள்ளது. ஆகையால் வேறு எவரிடமும் இல்லாத நாலுகவிப்பெருமாள் என்னும் நாமம் உலகில்

31. न दृष्टपूर्वो लोकैऽस्मिन् त्वादृशः कविरात्मया ।
 परकाल यथाकामं विचरस्व निरङ्कुशः ॥
 32. संश्लाघ्य बहुशश्चैवं परकालं शमन्धरः
 पूजयित्वा यथान्याय मुदा प्रास्थापयत्तदा ॥
 33. तेन संप्रेषितः सम्यक् परकालो महायशः ।
 भूयस्त्रिविक्रमपुरं संप्राप्य सहसा तदा ॥
 34. त्रिविक्रमं प्रतिष्ठाप्य पूर्ववत्कृष्णमव्ययम् ।
 त्रिविक्रमपुरे तत्र बहुभिर्वैष्णवोत्तमैः ॥
 35. अभङ्गुरविभूतिस्तु यथा तस्य भवेत्तथा ।
 मङ्गलाशासनं कृत्वा स तदा श्रीपरान्तकः ॥
 36. कृतकृत्यो महातेजाः परं हर्षमवाप्तवान् ।
 विष्णुस्थलानां सर्वेषां स्थिरं कर्तुं निरङ्कुशः ॥

நெடுங்காலம் உம்மிடமே நிலைத்துநிற்கும். உம்மைப் போன்ற கவிராஜரை நான் இவ்வுலகில் இதுவரை பார்த்ததே இல்லை; பரகாலரே! தடையற்றவராய் விருப்பப்படி எங்கும் ஸஞ்சரிப்பீராக” என்னும் மங்களமான வார்த்தைகளைக் கூறினார். அவரை முறைப்படி உபசரித்து உகப்புடன் விடைகொடுத்தார்.

சீர்காழியில் த்ரினிக்ரமனை ஸ்தாபித்தல்

33—*36. அவரால் விடைகொடுக்கப்பெற்ற பெரும் புகழாளரான பரகாலர் அப்போது உடனே மறுபடியும் த்ரினிக்ரமபுரத்தை (சீராமவிண்ணகரை) அடைந்து [சைவர்களால் அழிக்கப்படுவதற்கு] முன்பிருந்தபடியே அந்தத் த்ரினிக்ரமபுரத்தில் பல வைஷ்ணவோத்தமர்களைக் கொண்டு அழிவற்றவனான த்ரினிக்ரமனான எம்பெருமானை ப்ரதிஷ்டைசெய்வித்து, அவருக்கு அழியாத செல்வம் உண்டாகும்படி அப்போதே மங்களாஸாஸனம் செய்து பரகாலர் என்னும் பெயரை நிலைநாட்டியவராய், செய்யவேண்டிய கடமையைச் செய்தவராய், பெரிய தேஜஸ்ஸைப் பெற்றவராய் மேலான ஆனந்தத்தை அடைந்தார்.

37. हेमाद्रौ पि(प)रिधिर्नाम विष्णुस्थानं विराजते ।
तत्रत्यो भगवान्विष्णुर्महान् पि(प)रिधिनायकः ॥
38. नीलेन दशभिः पद्यैः संस्तुतोऽद्यापि दृश्यते ।
वेदान्तिन्परकालोऽथ तस्मान्निर्गत्य बुद्धिमान् ॥
39. आजगाम महातेजाः पुण्यं बदरिकाश्रमम् ।
नारायणं नमस्कृत्य बदरीकाननस्थितम् ॥
40. हरिं विमृशतिगाथाभिः अस्तौषीत्स परान्तकः ।
सालग्रामं ततो गत्वा सालग्रामपुराधिपम् ॥

திருப்பிரிதி மங்குளாஸநம்

36*—38. எம்பெருமானுடைய திவ்யதேசங்கள் அனைத்தையும் உறுதிப்படுத்துவதற்காக, தடையற்ற வரான பரகாலர் [அவற்றை மங்குளாஸநம் செய்தார்] [அவற்றில் பாரத தேசத்தின் வடஎல்லையில்] இமயத்தின் உட்பிரதேசத்தில் பிரிதி (எல்லை) அல்லது திருப்பிரிதி என்னும் திவ்யதேசம் விளங்குகிறது. அங்குள்ள எம்பெருமான் பி(ப)ரிதி நாயகன் என்னும் பெரும்பெயரைப் பெற்றவன். திருமங்கையாழ்வாரால் பத்துப்பாசுரங்களால் துதிக்கப்பெற்ற அப்பெருமான் இன்றும் காணப்படுகிறான்.

புதூரி மங்குளாஸநம்

38*—40. வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் அறிவாளியாய், மிகுந்த தேஜஸ்ஸை உடைய பரகாலர் பிரிதியிலிருந்து [தெற்கே புறப்பட்டு] புண்யமான புதூரி காஸ்ரமத்தை அடைந்தார். அங்கு புதூரி (இலந்தை மரக்) காட்டிலேயிருந்த நாராயணனை வணங்கி இருபது பாடல்களால் அப்பெருமானைத் துதித்தார்.

41. स्तोत्रयामास गाथाभिः दशभिर्हरिमव्ययम् ।
 ततोऽथ नैमिशारण्यं संप्राप्य विनयोज्ज्वलः ॥
 42. अस्तौषीद्दशगाथाभिः नैमिशो हरिमव्ययम् ।
 अयोध्यामगमद्वीमान् अयोध्यारघुनन्दनम् ॥
 43. यथाशक्ति स्तुतिं कृत्वा मधुरामगमत्तदा ।
 मधुरायां वालकृष्णं नत्वा संस्तुत्य भक्तितः ॥
 44. नन्दव्रजमवाप्याथ वेदान्तिन्! स परान्तकः ।
 वृन्दावने नन्दसन्तु स्तुतं समकरोद्धरिम् ॥

ஸாலக்ராம மங்குளாஸாஸநம்

40*—*41. அதற்குப் பிறகு [தெற்கே] ஸாலக்ராமத்தை அடைந்து அழிவற்ற ஸாலக்ராமத்து எம் பெருமானைப் பத்துப்பாடல்களால் துதித்தார்.

நைமிஸாரண்யமங்குளாஸாஸநம்

41*—*42. அதற்குப் பின் அடக்கம் உள்ளவரான பரகாலர் (தெற்கே) நைமிஸாரண்யத்தை அடைந்து அங்குள்ள அழிவற்ற எம்பெருமானைப் பத்துப் பாடல்களால் துதித்தார்.

அயோத்தி முதலான மற்ற வடநாட்டுத் திருப்பதிகள்

மங்குளாஸாஸநம்

42*—49. வேதாந்தியே, அதற்குப்பிறகு அறிவாளியான பரகாலர் அயோத்தியை அடைந்தார். அயோத்தியிலுள்ள ராமனை இயன்றவரையில் துதித்து, அடுத்த படி வடமதுரைக்குச் சென்றார். மதுரையில் பாலகிருஷ்ணனை வணங்கி பக்தியோடு துதித்து, திருவாய்ப்பாடியை அடைந்து அப்பரகாலர் பூருந்தாவனத்தில் நந்தகுமாரனான எம்பெருமானைத் துதித்தார். அதற்குப்பின்

௪௫. அஹோவிலமவாபாஸ வேதாந்திந்! ச சதுக்ஷவி: |
 அஹோவிலே காரூடாத்திரௌ ஹிரண்யாஸுரமர்தனம் ||
 ௪௬. சஸ்துத்ய தசகாஸாஸி: ந்ரஸிஹமஸிதௌசம் |
 தஸாந்ரிஸ்ய சஹஸா வேக்ஷடாசலமஸ்யகாந் ||
 ௪௭. ஸ்ரீவேக்ஷடாசலம் மதவா தம் சாஸாசக்ஷேஸுரபிணம் |
 பவ்வாரோஹணம் திமானகூதவா ஸகவத்பர: ||
 ௪௮. ஸநாதவாஸ காபிலே தீர்த்தே தத்ர ஸ்திதவா பரான்தக: |
 ஸ்ரீவேக்ஷேதர் நதவா ஸ்ரீநிவாஸம் ககத்பதிஸ் ||
 ௪௯. சஸ்துத்ய திவ்யகாஸாஸி: சதவாஸிஸ்திராடராந் |
 தஸாந்ரிஸ்ய சஹஸா விஸாரண்யமதாவிஸந் ||
 ௫௦. விஸாரண்யே கிங்ஹாஸ்யே நகரே விரராஸவம் |
 ஸ்துதவா தம் தசகாஸாஸி: கஸ்தித்காலமவாஸ ச: ||

அந்த நாலுகவிப்பெருமாள் அஹோபிஸத்தை அடைந்து
 அஹோபிஸத்தில் காரூடாத்திரியில் ஹிரண்யாஸுரனைக்
 கொன்ற ஒப்பற்ற பிஸமுடையவனான நரஸிம்ஹனைப்
 பத்துப்பாட்டுக்களால் துதித்து, அங்கிருந்து புறப்பட்டு
 விரைவில் திருவேங்கடமலையை அடைந்தார். திருவேங்கட
 மலையை நேரே ஆதிசேஷருபியாக நினைத்து அந்த
 மலையின் படிகளில் ஏருமல், எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்ட
 அறிவாளியான பரகாலர் காபிலதீர்த்தத்திலே நீராடி,
 அங்கேயே நின்று லோகஸ்வாமியான திருவேங்கட
 முடையானான ஸ்ரீநிவாஸனை வணங்கி அப்பெருமானை
 நாற்பது அழகிய பாடல்களாலே அன்புடன் துதித்து,
 அங்கிருந்து புறப்பட்டு வீக்ஷாரண்யத்தை அடைந்தார்.

திருவெவ்வுள் மங்களாஸாஸநம்

50. வீக்ஷாரண்யத்தில் திருவெவ்வுளர் என்னும்
 நகரத்தில் விரராகவனை ஒரு பதிகத்தாலே துதித்து
 அங்கு சிறிதுகாலம் வாழ்ந்தார்.

41. काञ्चीपुरीमवापाथ सहसा स परान्तकः ।
 स तत्राष्टभुजं स्तुत्वा दशगाथाभिरादरात् ॥
 42. परमेशपुरं प्राप्य वैकुण्ठेश्वरमव्ययम् ।
 तथैव दशगाथाभिः स्तोत्रयामास केशवम् ॥
 43. पश्चिमे हस्तिशैलस्य मूले तं नृहरिं स्थितम् ।
 स्तुत्वा परान्तकः श्रीमान् काञ्च्यां कमललोचनम् ॥
 44. कामासिक्यां नृसिंहं च स्तोत्रयामास भक्तितः ।
 यथोक्तकारिणं नत्वा त्रिविक्रममथोन्नतम् ॥
 45. पाण्डवानां तथा दूतं स्तुतं चक्रे परान्तकः ।
 एकाम्बரालये ज्योत्स्नाचन्द्रखण्डेश्वरं हरिम् ॥

காஞ்சி தீவ்யதேச மங்களாஸாஸநம்

51—58. பரகாலர் அதற்குப் பின் விரைவில் காஞ்சி புரத்தை அடைந்தார். அங்கு அஷ்டபுஜப் பெருமானை ஒரு பதிகத்தாலே அன்புடன் துதித்து, பரமேஸ்வர விண்ணகரத்திற்குச் சென்று அழிவற்ற வைகுண்டப் பெருமானாகிற கேசவனை அவ்வண்ணமே ஒருபதிகத்தாலே துதித்தார். அத்திகிரியின் மேல்புரம் அடிவாரத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் நரசிங்கனையும், காஞ்சியில் வேளூர் கையில் நரசிங்கனாய் எழுந்தருளியிருக்கும் தாமரைக் கண்ணையும் ஸ்ரீ பரகாலர் புக்தியோடு துதித்தார் வெண்காவில் சொன்னவண்ணம் செய்தபெருமானையும், மிக உயர்ந்த திரிவிக்ரமனான உலகளந்த பெருமானையும், பாடகத்தில் பாண்டுவதூதனையும் பரகாலர் வணங்கித்துதித்தார். ஏகாம்பரேஸ்வரர் ஆலயத்தின் உள்ளிருக்கும் நிலாத்திங்கள் துண்டத்து எம்பெருமானையும், காமாக்கி கோயிலில் உள்ள கள்வன் என்னும் கண்ணனையும்,

௫௬. காமாक्षினிலயே தत्र கृष्णं चोराभिधं च तम् ।
 तथोरगगृहे कृष्णमुरगालयनायकम् ॥
 ௫௭. मेघालयाभिधं विष्णुं तत्र मेघगृहे हरिम् ।
 विष्णुं तोयगृहे काञ्च्यां स्तुत्वा तोयगृहाधिपम् ॥
 ௫௮. काञ्च्यां ग्रामगृहे विष्णुं तत्र ग्रामगृहाधिपम् ।
 एवमन्यान् हरीन् स्तुत्वा ययौ गृध्रसरोवरम् ॥
 ௫௯. श्रीगृध्रसरसस्तीरे भान्तं विजयराघवम् ।
 स्तुत्वा परान्तकः श्रीमान् प्रपेदे घटिकाचलम् ॥
 ௬௦. घटिकाद्रौ नृमिहं च स्तुत्वामृतफलाभिधम् ।
 ततः कैरविणीतीरं ययौ वृन्दावने तदा ॥

ஊரகத்திலிருக்கும் உரகாலயநாயகனாகிய கண்ணனையும்,
 கார்வானத்திலிருக்கும் கார்வானத்தெம்பெருமானையும்,
 காஞ்சியில் நீரகத்திலுள்ள நீரகத்தெம்பெருமானையும்,
 காஞ்சி க்ராமக்ருஹத்திலிருக்கும் க்ராமக்ருஹ (பவள
 வண்ணப்) பெருமானையும் மற்றும்முள்ள எம்பெருமான்
 களையும் துதித்து (திருப்புக்குழியிலுள்ள) க்ருத்ரா
 (ஜடாயு) தீர்த்தத்தை அடைந்தார்.

மற்றும் சில தொண்டை நாட்டுத் திருப்பதி மங்களாஸ்தம

59 - 65. அந்த ஜடாயுதீர்த்தத்தின் கரையில்
 (திருப்புக்குழியில்) விளங்காநிற்கும் விஜயராகுவனைத்
 துதித்து, ஸ்ரீபரகாலர் கடிகாசலத்தை அடைந்தார்.
 கடிகைத்தடங்குன்றின் மேல் எழுந்தருளியிருக்கும் அக்
 காரக்கனி என்னும் நரசிங்கனைத் துதித்து, ப்ருந்தா
 ரண்யத்தில் உள்ள திருவல்லிக்கேணிக் கரையை
 அடைந்தார். அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் பார்த்துஸார
 தியையும், தெள்ளிய சிங்கப்பெருமானையும் ரங்கநாத்

௬௧. த் பார்த்தசாரதி ஸ்துத்வா நृசிஹ் ரஜ்நாஸ்யகம் ।
 ரஜேந்ரவரத் சைவ ரா஘வ் ச பரான்தக: ॥
௬௨. பஸ்ச்வானு தஸ்யாஸ்யாஸி: தோதாஸலமஸ்யாஸிஸத் ।
 தோதாஸ்த்ரௌ துஜ்ஜஸ்யந் ரஜ்ஜஸ்ய் ச சதுஸ்கஸி: ॥
௬௩. அஸ்தௌஸிதஸ்யாஸி: கஸ்யாஸ்யநஸர் யஸௌ ।
 கஸ்யாஸ்யஸரஸி ஸ்லாத்வா வீக்ஷய கஸ்யாஸ்யநாஸ்யகம் ॥
௬௪. தஸ்யாஸ்யாஸிஸ்தௌஸித் தேவ் வாராஹரூபிஸம் ।
 மஹாஸலிபுரம் ஸ்ராய்ய பூஸ்டரீகஸரோவரே ॥
௬௫. ஸ்லாத்வா விஸதிஸ்யாஸி: அஸ்தௌஸிஸ பரான்தக: ।
 மஹாஸலி ஸலிபுரே பூமிஸ்யாஸிநமீஸ்வரம் ॥

னையும், கஜேந்த்ரஸ்தனையும், ஸ்ரீராமனையும் ஆக ஐஸரையும் ஸ்ரீபரகாலர் ஒரு பதிகத்தாலே துதித்துத் திருநீர்மலேக்கு வந்து சேர்ந்தார், திருநீர்மலையில் உயர்ந்த சயநத்திலிருக்கும் ரங்குநாதனை நாலுக்கவிப்பெருமாள் ஒரு பதிகத்தாலே துதித்தார். அதற்குப்பின் (நித்ய கல்யாணப்பெருமாள் எழுந்தருளியிருக்கும்) கல்யாண நகரமாகிய திருவிடவெந்தையை அடைந்தார். கல்யாண ஸரஸ்ஸில் நீராடி நித்யகல்யாணப் பெருமானே ஸேவித்து, வராஹரூபியாய் எழுந்தருளியிருக்கும் திருவிடவெந்தை எம்பெருமானே ஒரு பதிகத்தாலே துதித்தார். மஹா பூலிபுரத்தை அடைந்து புண்டரீகஸரஸ்ஸில் நீராடி மஹாபூலிபுரத்திலுள்ள பெரும் பூலமுடையவனான ஸ்தல ஸயனத்துப் பெருமானே இரண்டு பதிகங்களாலே துதித்தார்.

௬௬. தतोऽहीन्द्रगिरिं प्राप्य चाहीन्द्रनगरे हरिम् ।
 दशगाथाभिरस्तौषीत्स नीलो देवनायकम् ।
 ௬௭. ततो गोपपुरं प्राप्य दशगाथाभिरीश्वरम् ।
 त्रिविक्रममथास्तौषीत् गोपपुर्यां तु गोपतिम् ॥
 ௬௮. चित्रकूटं ततः प्राप्य षड्विंशतिभिस्तदा ।
 स्तुत्वा गोविन्दराजं तं चालदेशं ततो ययौ ॥
 ௬௯. त्रिविक्रमपुरे तत्र त्रिविक्रममथोज्ञतम् ।
 संस्तुत्य दश गाथाभिः परिरम्भपुरं ययौ ॥

திருவயிந்தை மங்களாஸாஸநம்

66. அதற்குப் பிறகு அஹீந்த்ரமலையை அடைந்து, அந்த நிலன் திருவயிந்தை நகரில் உள்ள தெய்வநாயகப் பெருமானை ஒரு பதிகத்தாலே துதித்தார்.

திருக்கோவலூர் மங்களாஸாஸநம்

67. அதற்குப் பிறகு திருக்கோவலூரை அடைந்து அக்கோவலூரிலிருந்த கோவல்நாயகனாகிய ஆயனாரையும், திரிவிக்ரமனையும் ஒரு பதிகத்தாலே துதித்தார்.

திருச்சித்ரகூடமங்களாஸாஸநம்

68. அதற்குப்பிறகு திருச்சித்ரகூடத்தை அடைந்து கோவிந்தராஜனை இரண்டு பதிகங்களாலே துதித்து, * பிறகு சோழ தேசத்தை அடைந்தார்.

தாடாளன் கோயில் மங்களாஸாஸநம்

69. திரிவிக்ரமபுரமாகிய தாடாளன் கோயிலில் (காழிச்சீராம விண்ணகரில்) உயர்ந்து விளங்கும் திரிவிக்ரமனை ஒருபதிகத்தாலே துதித்து திருவாலிநகரை அடைந்தார்.

* திருச்சித்ரகூடம் சோழநாட்டுத் திருப்பதியாகவே கருதப்படுகிறது.

७०. परिगम्भपुरे श्रीशं श्रीसुन्दरवराभिधम् ।
निशत्पद्यैः स्तुतिं कृत्वा ययौ नागपुरम् ततः ॥
एकादशस्थलान्येव तत्र नागपुरीवरे ॥

७१. नन्दादीपघटप्रणर्तकमहाकारुण्यरक्ताम्बक -
श्रीनारायणपूरुषोत्तमपतिश्रीरत्नकूटाधिपाः ।
वैकुण्ठेश्वरमाधवौ च कमलानाथं च गोपीपतिं
नौग्येकादश नागपुर्यधिपतीन् सार्धं कलिध्वंसिना ॥

திருவாலி திருநகரி திருநாங்கூர் மங்களாஸாஸநம்

70—*73 குற்றமற்ற வேதாந்தியே! திருவாலி திருநகரியில் கல்யாணரங்குநாதானுகிற ஸ்ரீயப்பதியை மூன்று பதிகங்களாலே துதித்து, திருநாங்கூரை அடைந்தார். இந்தத் திருநாங்கூரில் பதினொரு திவ்யதேசங்கள் உள்ளன. (1) 'நந்தாவிளக்கே' என்னும் பதிகம் பெற்ற மணிமாடக்கோயிலில் எழுந்தருளியிருக்கும் நாராயணப் பெருமாள், (2) அரிமேயண்ணகரத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் குடமாடு கூத்தன், (3) செம்பொன்செய் கோயிலில் எழுந்தருளியிருக்கும் பேரருளாளன், (4) திருத்தெற்றியம் பலத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் செங்கண்மால், (5) திருவெள்ளக்குளத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் ஸ்ரீ நாராயணனாகிற அண்ணன் பெருமாள், (6) வண்புருடோத்தமத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் புருஷோத்தமப் பெருமாள், (7) திருமணிக்கூடத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் திருமணிக்கூடத்தான், (8) வைகுந்த விண்ணகரத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் வைகுண்டநாதன், (9) திருத்தேவனூர்தொகையில் எழுந்தருளியிருக்கும் மாதவன், (10) திருப்பார்த்தன் பள்ளியில் எழுந்தருளியிருக்கும் தாமரையாள் கேள்வன், (11) திருக்காவளம்பாடியில் எழுந்தருளியிருக்கும் கோபீநாதானுகிற கண்ணன் ஆகிய திருநாங்கூர் திவ்ய தேசத்தெம்பெருமான்களாகிய பதினொருவரையும் (இவர்களை மங்களாஸாஸநம் செய்த) கலிகன்றியோடுகூடத் துதிக்கிறேன்''

௭௨. एवं श्लोकोक्तमार्गेण तत्र चैकादशानघ ।
 प्रत्येकं दशगाथाभिः वेदान्तिन् कलिवैरिणा ॥
 ௭௩. संस्तुता हरयस्तत्र सर्वे दिव्यस्थलाधिपाः ।
 ततः शुक्रपुरे रामः पद्यैः दशभिरीडितः ॥
 ௭௪. भूतस्थानं तदा प्राप परकालो महायशाः ।
 संस्तुत्य दशगाथाभिः भूतस्थाने तु शार्ङ्गिणम् ॥
 ௭௫. ततो दृढधनुं रामं [संगमग्राममभ्यगात् ।
 असंगं संगमग्रामे संस्तुत्य हरिमव्ययम् ॥
 ௭௬. स संयक् दशगाथाभिः श्वेताचलमथाविशत् ।
 संस्तुत्य दशगाथाभिः श्वेताद्री पद्मलोचनम् ॥

என்னும் பொருளுள்ள ஸ்லோகத்தில் பாடப்பெற்ற திருநாங்கூர் பதினொரு எம்பெருமான்கள் ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு பதிகத்தாலே திருக்கலிகன்றியால் துதிக்கப்பட்டனர்.

திருவெள்ளியங்குடி. புள்ளம்பூதங்குடி. மங்களாஸாஸநம்

73-75. அதற்குப்பின் திருவெள்ளியங்குடியில் ராம பிரான் ஒரு பதிகத்தாலே துதிக்கப்பட்டார். அதற்குப் பின் பெரும்புகழாளரான பரகாலர் புள்ளம்பூதங்குடியை அடைந்தார். புள்ளம்பூதங்குடியில் சார்ங்கமேனும் வில்லாண்டவனான வல்விலிராமனை ஒருபதிகத்தாலே துதித்து, கூடலூரை அடைந்தார்.

கூடலூர் திருவெள்ளறை திருவரங்கம் மங்களாஸாஸநம்

75*-77. கூடலூரிலே பற்றற்றவனாய் அழியாத வனான எம்பெருமானை ஒரு பதிகத்தாலே நன்கு துதித்து, திருவெள்ளறைக்கு எழுந்தருளினார். திருவெள்ளறையில் ஸ்ரீபுண்டரீகாக்ஷனை ஒருபதிகத்தாலே துதித்து அதற்குப் ப்ர—73

௭௭. தத: ஶ்ரீரங்நகரம் சப்ராப்ய ச பரான்க: ।
 பஷாஷங்நிஷ்ரீ காதாமி: அஸ்தௌபீரங்நகராயகம ॥
 ௭௮. தத: ஶ்ரீத(ந)மனகரம் சப்ராப்ய ச சதுஷ்கவி: ।
 ஶ்ரீமன்த் ரங்நகரம் ச காதாமிர்த்ஷமிஸ்தா ॥
 ௭௯. ஸ்துதா நந்நிபுரம் ப்ராப நந்நிநாயதித்யயா ।
 நந்நிநாயத் ஜகந்நாயத் சஸ்துநய ஹரிமாதராது ॥
 ௮௦. ச சயக் த்ஷகாதாமிககாஷனகரம் யயௌ ।
 லக்ஷணாபாவதாத் தமாகாஷனகரே ஹரிம ॥
 ௮௧. த்ரிஸ்த்பதீ: ஸ்துதி சக்ர வேதாந்திந் ச சதுஷ்கவி: ।
 ரத்பாதஸ்தலம் ப்ராப தேவராஜாதித்யயா ॥

பின் பரகாலர் திருவரங்கப் பெருநகரை அடைந்து ஐந்து பதிகங்களாலே ஸ்ரீரங்கநாதனைத் துதித்தார்.

திருப்பேர்நகர், நந்திபுரவிண்ணகரம், திருவிண்ணகர்

மங்களாஸாஸநம்

78 *81. அந்த நாலுகவிப்பெருமாள் திருப்பேர்நகர் எனப்படும் திவ்யதேசத்தை அடைந்து அங்கு பள்ளி கொண்டிருக்கும் (அப்பக்குடத்தான் என்ற) ரங்கநாதனை ஒரு பதிகத்தாலே துதித்து, அதற்குப்பின் நந்திபுரவிண்ணகரத்தம்பெருமானை ஸேவிப்பதற்காக நந்திபுரவிண்ணகரத்தை அடைந்தார். ஐங்கநாதனான அவ்வெம்பெருமானை அன்போடு ஒருபதிகத்தாலே நன்கு துதித்து, திருவிண்ணகரை (ஒப்பிலியப்பன் கோயிலை) அடைந்தார். வேதாந்தியே! அந்தத் திருவிண்ணகரிலே (உப்பில்லாமல் அமுது செய்வதாலே) ‘உப்பிலியப்பன்’ என்று பெயர் பெற்ற அவ்வெம்பெருமானை மூன்று பதிகங்களாலே நாலுகவிப்பெருமாள் துதித்தார். [இவ்விடத்தில் பத்துப்பதிகங்களில் பாடப்பெற்ற திருநறையூர் நாச்சியார் கோயில், ஒரு பதிகம் பெற்ற திருச்சேறை ஆகிய

௮௨. சஸ்துத்ய டசுதாதுாதி: சதுவாரிஸுதுரிதராத் ।
 டேவராஜ் ததா துஜே நூலா வ்யா஁ரபுரே ததா ॥
௮௩. சஸ்துத்ய டசுதாதுாதிர்மஹாஹுஞ் ஜத்புதித் ।
 ஸ்ரீகृஷ்ணமங்ஜலக்ஷேத் த்ரபேடே த்ரேமபூர்வகத் ॥
௮௪. சஸ்துத்ய டசுதாதுாதி: தத்ர ஸ்ரீதக்தவதுஸலத் ।
 தத்ரதுயை: கதிதி: துயை: அஸுதுஸீத் தக்தவதுஸலத் ॥
௮௩. ஸ்ரீநிவாஸபுரேஷ் ச டுஸஸ்நதாதுபத் ஹரித் ।
 தது஁நிவாஸநகர் விததே துண்டமண்டலே ॥
௮௬. தத்ரார்துஜனே விதுந்மஹீதாஸுது சுதுதரே ।
 தத: கृஷ்ணபுர் த்ராப ஸுரிராஜதிது஁துயா ॥

இரு திவ்யதேசங்களுக்குரிய ஸலாகங்கள் விடப்பட்டு விட்டன.]

தேரமுந்தூர், சிறுபுலியூர், திருக்கண்ணமங்கை, திருநின்றவூர்
 மங்கலாஸநம்

81*—*86. அதற்குப்பின் தேவராஜனை ஸேவிப்பதற் காகத் தேரமுந்தூரை அடைந்தார் பரகாலர். அந்த தேவராஜனைப் (ஆமருவியப்பனைப்) பத்துப்பாட்டுக்கள் கொண்ட நாலு பதிகங்களாலே அன்போடு துதித்து அதற்குப்பின் நீலன் சிறுபுலியூரை அடைந்தார். தடந் தோள்களையுடைய லோகஸ்வாமியான அந்த எம்பெரு மானை ஒரு பதிகத்தாலே துதித்து, திருக்கண்ணமங்கையை அன்போடு அடைந்தார். அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் ஸ்ரீ புக்தவத்ஸலப் பெருமானை ஒரு பதிகத்தாலே துதித்து; அவ்வெம்பெருமானுக்குரிய பாடல்களில் சிலவற்றாலே திருநின்றவூரில் என்னைப் பெற்ற தாயாருக்குப் பதியாக இருக்கும் புக்தவத்ஸலப் பெருமானையும் துதித்தார். அறிவாளியே! அந்தத் திருநின்றவூர் தொண்டை மண்ட

௮௭. சஸ்துத்ய ஶதகாஸாபி: ஶௌரிராஜ மஹௌசஸு ।

சதுக்ஷவிரவாபாஸ தத: க்ஷுணகுடீபுரஸு ॥

௮௮. சஸ்துத்ய டஸகாஸாபிடாமுடரமரிந்டமஸு ।

தந்நாஸபத்நன ப்ராப சு-டராரஸ்யகானன ॥

௮௯. ஸுத்வா ஸுந்டரராஜம் தம் பவீட்ஸமிராடராது ।

ததஸஸிஸ்டாநிஸிலாநு டிவ்யடேஸா-ப்ரஸ்ய ச ॥

௯௦. ஈஸ்யா காஸ்யா டாஸ்யா ஸுத்வா திஸுமிரேவ ச ।

பக்ஷாலு மஹாடேஜா: க்ஷுதார்த்தாஸுபூத்டாஸநஸ ॥

௯௧. ஶிர:ஸஹுபுரம் சீவ தயே-டுநஸரம் மஹு ।

ஆடித்யநஸரம் சீவ ஶ்ரீமக்ஷுணகபிஸ்தலஸு ॥

லத்தில் திருமழிசைக்கு வடக்கே அரை யோஜனை தூரத்தில் இருக்கிறது.

திருக்கண்ணபுரம், திருக்கண்ணங்குடி, திருநாலை முதலான தீவ்யதேஸங்கள் மங்களாஸாஸநம்

86*—92. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் செளரிராஜனை ஸேவிக்கவேண்டும் என்னும் விருப்பத்துடன் திருக்கண்ணபுரத்தை அடைந்தார். பெருந்திறல் பெற்ற அந்த செளரிராஜப் பெருமானைப் பத்துப்பதிகங்களிலே துதித்து, அதற்குப்பின் அந்த நாலுகவிப்பெருமாள் திருக்கண்ணங்குடியை அடைந்தார். அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் எதிரிகளை நிரஸிக்கும் தாமோதரப் பெருமானை ஒரு பதிகத்தாலே துதித்து, ஸுந்தராரண்யக்ஷேத்ரத்திலுள்ள நாகப்பட்டினத்தை அடைந்தார். அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் ஸுந்தரராஜனை ஒரு பதிகத்தாலே அன்புடன் துதித்து, அதற்குப்பின் பெரிய தேஜஸ்வியான பரகாலர் தலைச்சங்க நாண்மதியம், பெரிதான ‡ திருவிந்தனார். திரு ஆதனார், கண்ணன் கவித்தலம் நரசிங்கன் எழுந்தருளி

‡ திருவிந்தனார் ஒரு பதிகம் பெற்றது.

௯௨. நृமிहतज्ञानगरं खण्डनग्राममेव च ।
 निचुलानगरं चैव श्रीकरम्बपुरं महत् ॥
 ௯௩. अथ प्रतस्थे कलिजित पाण्ड्यमण्डलमञ्जसा ।
 अवाप दर्भशयनं पुल्लग्रामे पुरातनम् ॥
 ௯௪. शयानं दर्भशय्यायां राघवं चामितौजसम् ।
 स्तुत्वा विंशतिभिः पद्यैः जगन्नाथं पुरातनम् ॥
 ௯௫. कुङ्जनगरं लेभे चतुष्कविशिखामणिः ।
 स्तुत्वा विंशतिभिः पद्यैः पूर्णं उत्तुङ्गविग्रहम् ॥
 ௯௬. कैले दक्षिणपुरं महसैवाभ्यगात्तदा ।
 संस्तुत्य दशगाथाभिस्तिष्ठन्तं हरिमव्ययम् ॥

யிருக்கும் தஞ்சைமாமணிக்கோயில், திருக்கண்டியூர். திரு உறைமூர். பெரிதான திருக்கரம்பனூர் (உத்தமர் கோயில்) ஆகிய மற்றபல திவ்ய தேசங்களை ஒரு பாடல் அல்லது இரண்டு பாடல் அல்லது மூன்று முதலான பாடல்களாலே துதித்துப் பேறு பெற்றவர் ஆனார்.

திருப்புல்லாணி, திருக்குறுங்குடி, திருவல்லவாழ்,

மங்கள் ஸாஸநம்

93—*97. அதற்குப்பின் கலிகன்றி பாண்டிய நாட்டுக்குப் புறப்பட்டார். திருப்புல்லாணியிலே மிகவும் தொன்மையான தூர்ப்பு ஸயனத்தை அடைந்தார். அங்கு தூர்ப்பு ஸயனத்தில் ஸயனித்திருக்கும் பெரும் பல்முள்ள ஸ்ரீராமனையும், மிகத் தொன்மையான ஜகந்நாதனையும் இரண்டு பதிகங்களாலே துதித்து, நாலுகவிப் பெருமாள் திருக்குறுங்குடியை அடைந்தார். அங்கு உயர்ந்த திருமேனியை உடைய நம்பியை இரண்டு பதிகங்களாலே துதித்து, உடனே கேரளத்திலுள்ள துக்ஷிணபுரத்தை

௯௭. चतुष्कविरवापाथ स भूयः पाण्ड्यमण्डलम् ।
स्तुत्वा सुन्दरबहुं तं वनाचलपतिं हरिम् ॥
௯௮. भक्त्या विंशतिगाथाभिः स गोष्ठीनगरं ययौ ।
गोष्ठीपुरे गेष्टपतिं सौम्यनारायणाभिधम् ॥
௯௯. अस्तौवीददशगाथाभिर्नृसिंहद्वयशोभितम् ।
शीतोद्यानं मोहनं च तथा सत्यमहीधरम् ॥
100. स्थलानि त्रीणि ह्यस्तौपीत्कलिजित्पाण्ड्यमण्डले ।
गाथाभिःसप्तभिस्सम्यग्यः प्रबन्धो विराजते ॥

(திருவல்லவாழை) அடைந்தார். அங்குள்ள நின்றதிருக் கோலத்திலுள்ள அழிவற்ற எம்பெருமானை ஒரு பதிகத்தாலே துதித்து நாலுகவிப் பெருமாள் மீண்டும் பாண்டிய மண்டலத்தை அடைந்தார்.

திருமாலிருஞ்சோலை, திருக்கோட்டியூர் மங்களாஸாஸநம்

97*—*99. வஞ்சலம் எனப்படும் திருமாலிருஞ்சோலையிலுள்ள எம்பெருமானை சுந்தரத்தோளுடையானை இரண்டு பதிகங்களாலே புக்தியுடன் துதித்து, திருக்கோட்டியூரை அடைந்தார் அவர்; திருக்கோட்டியூரில் இரண்டு நரசிங்கர்களோடு விளங்காநிற்கும் ஸௌம்ய நாராயணன் எனப்படும் கோஷ்டிஷநாதனை ஒரு பதிகத்தாலே துதித்தார்.

திருத்தண்கால், திருமோகூர், திருமெய்யம் மங்களாஸாஸநம்

99*—*100. பாண்டிய மண்டலத்திலுள்ள திருத்தண்கால், திருமோகூர், திருமெய்யம்மலை என்னும் மூன்று திவ்யதேசங்களையும் கலிகன்றி துதித்தார்.

१०१. तं शार्ङ्गपाणिविषयं विदधेऽसौ परान्तकः ।
 एवं हि परकालेन संस्तुता दिव्यभूमयः ॥
१०२. विष्णोस्तत्रैव वेदान्तिन् एकपञ्चाशदीरिताः ।
 अल्पेन संस्तुता विष्णोर्द्वात्रिंशद्दिव्यभूमयः ॥
१०३. अतश्चाशीतिस्थानानि स्तुतानि कलिवंशिना ।
 विशदं शृणु वक्ष्ये तान् षट् पाण्ड्यैः करले त्रयः ॥
१०४. देशाश्चक्रानचत्वारः श्रीहरेश्चोलमण्डले ।
 मध्यदेशे द्वयं चैव त्रयोविंशतिरीरिताः ॥

தீர்வெழுக்கற்றிருக்கை அருளல்

100*—*101. ஏழு பாடல்கள் கொண்ட [எழு எண்களைக் கொண்டு அமைந்து சித்ரகவியாக இருக்கும்] திருவெழுக்கற்றிருக்கையைப் பரகாலர் திருக்குடந்தை ஆராவமுதனாகிற ஸார்ங்கபாணி விஷயமாக அருளிச் செய்தார்.

கலிகன்றியின் பாடல் பெற்ற தீவ்யதேசங்கள்

101*—105. வேதாந்தியே! இவ்வண்ணமாகக் கலிகன்றியால் பாடப் பெற்ற தீவ்ய தேசங்களில் பதிகம் பெற்ற தீவ்யதேசங்கள் 51. ஒவ்வொரு துணுக்குப் பாடல் மாத்திரம் பெற்ற தீவ்யதேசங்கள் 32. [இதில் திருப்புவியூர் மலைநாட்டிலும், திருப்பாற்கடல், பரமபதம் ஆகிய இரண்டு வடநாட்டிலும் ஆக மூன்று துணுக்குப்பாடல் பெற்ற தீவ்ய தேசங்கள் விடுபட்டுள்ளன.] ஆக எண்பதுக்கு மேற்பட்ட தீவ்ய தேசங்கள் கலிகன்றியாலே பாடப் பெற்றன. அவற்றை மேலும் தெளிவாகச் சொல்லுகிறேன் கேட்பீராக. / அஹ்நில் ஆறு தீவ்யதேசங்கள் பாண்டிய நாட்டிலும், மூன்று தீவ்ய தேசங்கள் மலைநாட்டிலும்,

// இதில் தவறு உள்ளது. (1) திருப்பல்லாணி (2) திருக்குறுங்குடி (3) திருமாலிருஞ்சோலை (4) திருக்கோட்டியூர்

१८५. तुण्डीमण्डले विष्णोः दिव्यदेशा दशोत्तरे ।

कलिघ्नैव वेदान्तिन् ते सर्वे समभिष्टुताः ॥

39 திவ்ய தேசங்கள் சோழ நாட்டிலும், இரண்டு திவ்ய தேசங்கள் நடு நாட்டிலும், 23 திவ்ய தேசங்கள் தொண்டை நாட்டிலும், பத்து திவ்ய தேசங்கள் வட நாட்டிலும் / ஆக இவை அனைத்தும் கலிகன்றியால் பாடப்பெற்றன.

(5) கூடல் (6) திருத்தண்கால் (7) திருமெய்யம் (8) திருமோகூர் ஆகிய எட்டு பாண்டிய நாட்டிலும், (1) திருவல்லவாழ் (2) திருநாவாய், (3) திருப்புலியூர் (4) திரு முழிக்களம் ஆகிய நாலு மலை நாட்டிலும், (1) திருச்சித்திர கூடம் (2) காழிச்சீராமவிண்ணகர் (3) திருவாலி (4) முதல் (14) திருநாங்கூர் திவ்ய தேசங்கள் பதினென்று (15) திருவிந்தனூர் (16) திருவெள்ளியங்குடி (17) புள்ளம்புதங்குடி (18) கூடலூர் (19) திருவெள்ளறை (20) திருவரங்கம் (21) திருப்பேர் (22) நந்திபுரவிண்ணகரம் (23) திருவிண்ணகர் (24) திருநறையூர் (25) திருச்சேறை (26) திருவமுந்தூர் (27) சிறுபுலியூர் (28) திருக்கண்ணமங்கை (29) திருக்கண்ணபுரம் (30) திருக்கண்ணங்குடி (31) திருநாகை (32) திருக்குடந்தை (33) கோழி (உறையூர்) (34) தஞ்சை மாமணிக்கோயில் (35) தலைச்சங்கநாண்மதியம் (36) ஆதலூர் (37) கண்டியூர் (38) கரம்பனூர் ஆகிய முப்பத்தெட்டு சோழ நாட்டிலும், [கனித்தலத்தைத் திருமங்கையாழ்வார் பாடியதாகக் கொண்டு முப்பத்தொன்பது எனப்பட்டது.] (1) திருக்கோவலூர் (2) திருவயிந்திரபுரம் ஆகிய இரண்டு நடுநாட்டிலும், (1) திரு எவ்வுளூர் (2) திருவல்லிக்கேணி (3) திருநீர்மலை (4) திருக்கடல் மல்லை (5) திரு இடவெந்தை (6) அட்டபுயகரம் (7) பரமேச்சுர விண்ணகரம் (8) காரகம் (9) கார்வானம் (10) திருத்தண்கா (11) நிலாத்திங்கள் துண்டம் (12) திருநின்றலூர் (13) நீரகம் (14) பவளவண்ணம் (15) பாடகம் (16) திருப்புட்குழி (17) திருவெஃகா (18) வேளுக்கை (19) அத்தியூர் (பெருமாள் கோயில்) (20) ஊரகம் (21) திருக்கடிகை (22) கள்வனூர் ஆகிய இருபத்திரண்டு தொண்டை நாட்டிலும், (1) திருப்பிரிதி (2) வதரி (3) சாளக்கிராமம் (4) நைமிசம் (5) சிங்கவேள்குன்றம் (6) திருவேங்கடம் (7) துவரை (8) வடமதுரை (9) அயோத்தி (10) ஆயப்பாடி (11) திருப்பாற்கடல் (12) பரமபதம் ஆகிய பனிரண்டு வடநாட்டிலும் பாடப்பெற்ற திவ்யதேசங்கள்.

106. दिव्यप्रबन्धा वेदान्तिन्! षडेव कलिजित्कृताः ।
 त्रिशत् चैव साहस्रं चतुष्षष्टिः प्रकीर्तिताः ॥
 107. तेषु दिव्यप्रबन्धेषु गाथा विबुधसत्तम !
 तैः प्रबन्धैर्वितत्योर्व्या तत्त्वार्थं सम्यगेव हि ॥
 108. सर्वाधिकारं कृपया दिव्यद्राविडभाषया ।
 भक्त्या भगवतस्तस्य तथा भागवतस्य च ॥
 109. कृत्वा कैङ्कर्यमव्यग्रं स सम्यग्विविधं बहु ।
 मङ्गलाशासनं कृत्वा सर्वदिव्यस्थलानि च ॥
 110. रूढमूर्त्तिं प्रतिष्ठाप्य विष्णुधर्ममनुत्तमम् ।
 भूम्यामव्याहृतं सम्यग्यावदाचन्द्रतारकम् ॥

திருமங்கையாழ்வார் பாடிய திவ்யப்ரபந்தங்கள்

106 — * 107. பேரறிவாளரான வேதாந்தியே! கலிகன்றியால் ஆறே திவ்யப்ரபந்தங்கள் அருளிச் செய்யப் பெற்றன. அந்த திவ்யப்ரபந்தங்களில் 1364 பாடல்கள் உள்ளன.

திருக்குறுங்குடியில் பரமபத்பிரபந்தி

107*—112. அந்த திவ்யப்ரபந்தங்களைக் கொண்டு பூமியில் தத்வார்த்தங்களை திவ்யமான திராவிட பாஷையாலே அனைவர்க்கும் அறியலாம்படி கருணையாலே நன்கு பரவச்செய்து எம்பெருமானிடமும் பாகவதர்களிடமும் பக்தியாலே பலவிதமான கைங்கர்யங்களை நன்கு முனைப்புடன் செய்து, எல்லா திவ்யதேசங்களையும் மங்களாசாஸனம் செய்து, ஒப்பற்ற வைஷ்ணவதர்மத்தைச் சந்திரனும் நகைத்திரங்களும் உள்ளவரையிலும் தடையற பூமியில் நன்கு விளங்கும்படி வேருன்றச்செய்து, இவ்வண்ணப்ர—74

१११. इत्येवं कृपया नीलो जगत्सर्वमपालयत् ।
 भूम्यां पञ्चोत्तरशतं नीत्वाऽब्दानां चतुष्कविः ॥
 ११२. कुरङ्गनगरं प्राप्य श्रीरंगेश्वरशासनात् ।
 तत्रैव विष्णुसालोक्यमगमत्स परान्तकः ॥
 ११३. अर्चावतारा बहवो नीलस्यैवाभवन्स्ततः ।
 विष्णुस्थानेषु सर्वेषु वैष्णवानां गृहेषु च ॥
 ११४. परिरंभपुरे तत्र महता वैभवेन सः ।
 जयत्यव्याहतोच्छ्रायो ह्यद्यापि परिदृश्यते ॥
 ११५. अत्रैव रंगे वेदान्तिन् महद्भिस्सकलोत्सवैः ।
 संदृश्यते किलाद्यापि परकालो महायशाः ॥

மாகப் பலவழிகளிலே நீலன் கருணையாலே உலகனைத் தையும் ரக்ஷித்தார். இவ்வுலகில் பரகாலரான நாலு கவிப் பெருமாள் 105 திருநக்ஷத்ரங்கள் வாழ்ந்து அரங்க நகரப்பனின் ஆணையாலே திருக்குறுங்குடியை அடைந்து அங்கிருந்தே பரமபதத்தை அடைந்தார்.

அர்ச்சாவதார வைபவம்

113—*123. அவர்காலத்திற்குப் பின்பு திருமங்கையாழ்வாருக்கு எல்லா வைஷ்ணவாலயங்களிலும், வைஷ்ணவர்களின் வீடுகளிலும் பல அர்ச்சாவதாரங்கள் பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்டன. திருவாலி திருநகரியிலே அவருடைய அர்ச்சாமுர்த்தி தடையற்ற சீர்மையுடைய தாய், பெருத்த வைபவத்துடன் இன்றும் காணலாம் படி விளங்குகிறது. வேதாந்தியே! இந்த ஸ்ரீரங்கத்திலும் பெரும் புகழாளரான பரகாலர் பெரிய பலஉத்ஸவங்களோடு இன்றும் காணப்படுகிறாரன்றோ. எந்த வீட்டில் பெரும் புகழாளரான பரகாலர் அர்ச்சாவதாரமாக என்றும்

११६. यद्गृहे वर्तते नित्यं परकालो महायशाः ।
 कलिदोषाः पलायन्ते सिंहं दृष्ट्वा यथा मृगाः ॥
 ११७. चर्मखड्गघरे वीरे ह्यास्थिते कलिवैरिणि ।
 नीले यस्य गृहे नित्यं वर्तते तस्य किं भयम् ॥
 ११८. कलिजित्पूजनं नित्यं ये कुर्वन्ति नरोत्तमाः ।
 सर्वे ते पुण्यकृमाणो महाभागवताः स्मृताः ॥
 ११९. कार्तिके मासि दिवसे कृत्तिकातारकान्विते ।
 महाभिषेकं विधाय यः कृत्वा कलिवैरिणे ॥
 १२०. नैवेद्यं षड्सोपेतं ततः सम्यङ्निवेद्य च ।
 वैष्णवान् ब्राह्मणान् भक्त्या द्राविडान् यपारगान् ॥
 १२१. भोजयेत्स नरो युक्तो विष्णुलोके महीयते ।
 कार्तिक्यां कृत्तिकर्क्षे च यत्तत्कलिजितः शुभम् ॥

எழுந்தருளியிருக்கிறாரோ, அந்த வீட்டில் சிங்கத்தைக் கண்ட மான்கள் போலே கலிதோஷங்கள் எல்லாம் ஓடுகின்றன. தோலாலான உறையோடு கூடிய கத்தியை ஏந்திய வீரரான கலிகன்றியான நீலன் எந்த வீட்டில் அர்ச்சாவதாரமாக எழுந்தருளியிருக்கிறாரோ, அந்த வீட்டில் பயம் ஏது? எந்த நரச்ரேஷ்டர்கள் கலிகன்றியின் திருவாராதனத்தைத் தினந்தோறும் செய்கின்றார்களோ அவர்களனைவரும் புண்ணியம் செய்த மஹாபாகவதர்களாக எண்ணப்படுகிறார்கள். கார்த்திகை மாதத்தில் கார்த்திகை நக்ஷத்திரம் கூடிய அவதாரத்திருநாளில் எவனெருவன முறைப்படி திருமஞ்சனம் செய்து அறுசுவையுண்டியை நன்கு பரகாலருக்கு அமுது செய்வித்து, வைஷ்ணவர்களாய், திவ்யப்ரபந்தத்தைக் கரைகண்ட அந்தணர்களே அமுது செய்விக்கிறானே, அந்த மனிதன் மரணமடைந்தபின் விஷ்ணுலோகத்தை அடைகிறான். கலி

122. तत् द्राविडप्रबन्धस्य समाप्तिदिवसं विदुः ।
तस्मिन् दिने कृतं भक्त्या तदीयाराधनं महत् ॥
123. सम्यक् तत्कोटिगुणितमिति प्राहुर्मनीषिणः ।
कार्तिके कृत्तिकर्क्षे तु समारभ्य समन्ततः ॥
124. श्रीवैष्णवः स वेदान्तिन्! प्रबन्धं नोच्चरेत् ध्रुवम् ।
दिव्यदेशेषु सर्वेषु श्रीरङ्गादिस्थलेषु च ॥
125. वैष्णवावश्यकतमः श्रीमानध्ययनोत्सवः ।
कश्चिन्महान्महाभाग यो विंशतिदिनावधि ॥
126. प्रबन्धाध्ययनस्तत्र कर्तव्य इति निर्णयः ।
कृतो हि पूर्वगुरुभिः श्रीरंगेश्वरशासनान् ॥

கன்றியின் அவதாரத்திருநாளான கார்த்திகையில் கார்த்திகை நாள் திவ்யப்ரபந்தங்களை ஒதுவதை நிறுத்தும் தினமாகக் கொள்ளப்படுகிறது. அந்த தினத்தில் பக்தியோடு பெரிய ததீயாராதனம் செய்தால் அது கோடி மடங்கு சிறப்புடையது என்று அறிவாளிகள் கூறுகிறார்கள்.

அத்யயனோத்ஸவமும் அநத்யயனமும்

123*—127. மஹாபாக்யவானான வேதாந்தியே! கார்த்திகையில் கார்த்திகை நாளிலிருந்து தொடங்கி ஸ்ரீவைஷ்ணவன் எந்த இடத்திலும் திவ்யப்பிரபந்தத்தை ஒதலாகாது; இது உறுதி. “ஸ்ரீரங்கம் முதலான எல்லா திவ்யதேசங்களிலும் இருபது நாட்களுக்கு நடக்கும் அத்யயனோத்ஸவம் என்னும் பெரிய சிறப்புற்ற திருநாள் வைஷ்ணவர்களால் அவசியம் நடத்தப்பட வேண்டும்; அதில் திவ்யப்ரபந்தங்கள் ஒதப்பட வேண்டும்” என்று ஸ்ரீரங்கநாதனின் ஆணையாலே

127. न चैवान्यत्र कर्तव्यं प्रबन्धाध्ययनं तथा ।
गृहार्चनहरेस्तेषु सन्निधौ वासरेषु च ॥
128. स तद्वचनमाकर्ण्य वेदान्ती तमथान्वीत् ।
प्रबन्धाध्ययने तत्र को दोषः समुदाहृतः ॥
129. तस्य सर्वाधिकारस्य किमर्थं विधिरीरितः ।
तत्त्वमाख्याहि भगवन् शिष्याय करुणार्णव ॥
130. अवधार्याऽथ भट्टार्यस्तद्वाक्यं तमथाऽन्वीत् ।
उपक्रमोत्सर्जनौ च वेदस्य भवतां यथा ॥
131. तथा द्राविडवेदस्य तावुभौ समुदीरितौ ।
श्रावण्यां प्रोष्ठपद्यां वा उपाकृत्य यथाविधि ॥

பூர்வாசார்யர்களால் நிர்ணயம் செய்யப்பட்டது. அந்த சமயங்களில் மற்ற இடங்களில் திவ்யப்ரபந்தங்களை வீட்டுப் பெருமானுக்கு முன்போ, மற்றகோயில்களிலோ, விசேஷ தினங்களிலோ ஒதக்கூடாது.

நஞ்சீயரின் கேள்வி

128—129. அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு வேதாந்தி நஞ்சீயர் பட்டரைப் பார்த்து, “கருணைக்கடலான ஆசார்யரே! அந்த சமயத்தில் திவ்யப்ரபந்தங்களை ஒதினால் என்ன தோஷம் சொல்லப்படுகிறது? ஸர்வாதி, காரமான திவ்யப்ரபந்தங்களை ஒதக்கூடாது என்னும் விதி எதற்காக? இதுபற்றிய உண்மையை சிஷ்யனான அடியேனுக்கு அருள வேண்டும்.” என்று கேட்டார்.

தமிழ் வேதத்திற்கு உபக்ரம உத்ஸர்ஜனங்கள்

130—134. நஞ்சீயரின் அந்த வார்த்தையைக் கேட்ட ஸ்ரீபராசரப்பட்டர் அதற்குப்பதிலளித்தார்:— வேதத்திற்கு எப்படி ‘உபக்ரமம்’ (தொடக்கம்) ‘உத்ஸர்ஜனம்,

132. யுக்தஃஹ்நாஸ்யதீரீத மாசாந்விபுரோ஽ர்ப்பமானு ।

ஐயுக்தன ப்ரகாரேண வேதோபக்ரம இரீதஃ ॥

133. தஸ்யேவ பௌபௌர்ண்யா உத்சர்ஜனவிதிஃ ஸ்மृतஃ ।

மகரே ஹஸ்தனக்ஷத்ரே உபக்ரமவிதிஃ ஸ்மृतஃ ॥

134. கார்திக்யா க்ருத்திக்யா து ததீயோத்சர்ஜனம் க்ருதம் ।

வதுஷ்யஸஹஸ்ரஸ்ய ப்ரவக்ஷஸ்ய மஹாத்மபிஃ ॥

135. புரா ர்ணேஷ்வரஃ ஸ்ரீமானு திவ்யஸூரினு விலோக்ய வ ।

ஸதாரிப்ரமுலாந்ஸர்வாநு வ்யாஜஹார வவஃ ஸுபம் ॥

(அத்யயனமுடிவு) ஆகியவை ஏற்பட்டிருக்கிறதோ, அப்படியே திராவிடவேதத்திற்கும் அவை நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. “ஆவணி மாதத்திலோ புரட்டாசி மாதத்திலோ பெளர்ணமியில் முறைப்படி உபாகர்மம் (வேதத் தொடக்கம்) செய்து அந்தணனாயிருப்பவன் விதிப்படி ஐந்தரை மாதங்கள் வேதத்தை அத்யயனம் செய்ய வேண்டும்” என்று ஸம்ருதிகளில் வேதத்திற்கு உபக்ரமம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அதுபோலவே தைமாதப் பெளர்ணமியில் வேதத்திற்கு உத்ஸர்ஜனமும் சொல்லப்படுகிறது. நாலாயிர திவ்யப்ரபந்தங்களுக்கு மஹாத்மாக்களால் தைமாதம் ஹஸ்த நக்ஷத்திரத்தில் உபக்ரமம் (தொடக்கம்) சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. கார்த்திகையில் கார்த்திகை நாளில் உத்ஸர்ஜனம் (ஒதுதல் முடிவு) சொல்லப்படுகிறது.

ஸ்ரீரங்கராஜனின் ஆணை

135—*141. முன்பொருசமயம் திருவின் நாயகனாகிற அரங்கநகரப்பன் நம்மாழ்வார் முதலான எல்லா ஆழ்வார்களையும் கடாஷித்துப் பின்வரும் மங்களமரன வார்த்தையை அருளினான்; “ஆழ்வார்களே! திருமங்கையாழ்வாரின் அவதார தினமான கார்த்திகையில் கார்த்திகை

136. நீலநகரமாரமய யாவத்யா நோதவ: ।
 தாவத்பவநதபதனம் ந கருதவம் மதாஜயா ॥
 137. பவநதாபயயநேநாப யுமத்குதாஸ்து துரண: ।
 துரணா தாநாஸ்து துதவா துதலம் கண்துபு தாநரம ॥
 138. தாவதூணி ஹி வர்தவம் மத்யநைகபராயணா: ।
 தனுமசு சிதே பதே பதமாபாபுபகம: ॥
 139. கருணபதே து பதவ்யாபுபதாநர துதவதே ।
 தத்யவாபயயநாபயத்ய துதவத்ய மமநதா: ॥
 140. தவமாதாபிதாஸ்தேந தரணா நத்யதூரய: ।
 நதூததாவிதாபநாபராயணரதாஸ்தா ॥
 141. தே துவே துதஸ்திதகருதாஸ்தூணி தமாபிதா: ।
 துருணு குபிகாஸ்திபித்யா துரயதூநாததே ॥
 142. தேமநதே பதமே தாசி தமயமயதீதே ததா ।
 தனுமசு ரகராத: குததாஸ்திதததா ॥

நாளிலிருந்து தொடங்கி அத்யயனோத்ஸவம் வரையிலும்
 எனது ஆணையாலே திவ்யப்ரபந்தங்களை நீங்கள் ஓத
 லாகாது. (பல மாதங்களாக) திவ்யப்ரபந்தங்களை ஓதிய
 நால் உங்களுடைய கண்டும் சிரமத்தை அடைந்துள்ளது.
 அதனால் கழுத்திலே எண்ணெய்க்காப்புச் சாத்திக்கொண்டு
 என்னையே தியானித்துக் கொண்டு இந்தக்காலத்தில் திவ்ய
 ப்ரபந்தங்களை ஓதாமல் மௌனமாயிருக்கவேண்டும். குற்ற
 மற்றவர்களே! என்னுடைய அத்யயனோத்ஸவம் மார்கழி
 மாதம் சுக்லபக்ஷபரதமையில் தொடங்குகிறது. கிருஷ்ணபக்ஷ
 பஞ்சமியில் சாற்று முறையாகிறது” (என்று அரங்கன் ஆணை
 யிட்டான்). இவ்வண்ணமாக அரங்கனால் ஆணையிடப்பட்ட
 ஆழ்வார்கள் அவ்வண்ணமே கழுத்தில் எண்ணெய்க் காப்புச்
 சாத்திக்கொண்டு திவ்யப்ரபந்தங்களை அந்தக்காலத்தில்
 ஓதாமல் மௌனமாயிருந்தார்கள்.

- ௧௪௩ நित्यमैकैकया दिव्यगाथया हरिमव्ययम् ।
 स्तुत्वा संपूजयामास गोदा नियतमानसा ॥
 ௧௪௪. एवं नित्यं धनुर्मासै पद्यः त्रिशद्विंशदरात् ।
 त्रिशद्दिनेषु संपूज्य भगवन्तं त्रियःपतिम् ॥
 ௧௪௫. मनोरथफलं प्राप्य सुसुदे रङ्गिणा सह ।
 गोदास्तुतिं पठैत्तस्मात् धनुर्मासि विशेषतः ॥
 ௧௪௬. अतः प्रबन्धपठनं श्रीमदध्ययनोत्सवे ।
 गोदास्तवस्याध्ययनं धनुर्मास्यरुगोदये ॥
 ௧௪௭. इदं हि पूर्वगुरुभिः निर्णीतं हरिशामनात् ।
 मर्यादातिक्रमं कृत्वा यो वाऽनध्ययने दिने ॥

மார்கழியில் திருப்பாவை ஓதுதல்

141*—*147. எம்பெருமானான கண்ணன் யமுனைக்
 கரையிலே ஹே மந்தருதுவின் முதல் மாதமான
 மார்கழியில் எப்படி கோபிகளாலே நன்கு ஆராதிக்கப்
 பட்டானோ, அப்படியே ரங்கராஜனும் திருநீர்மாதத்தில்
 (மார்கழியில்) கோதையாகிற ஆண்டாளால் ஆராதிக்கப்
 பட்டான். மனத்தை மற்ற விஷயங்களினின்றும் அடக்கி
 நின்ற கோதை அழிவற்ற எம்பெருமானே இம்மாதத்தில்
 தினந்தோறும் ஒவ்வொரு பாடலாலே துதித்து ஆரா
 தித்தான். மார்கழி மாதத்தில் முப்பது பாட்டுக்கள்
 கொண்ட திருப்பாவையாலே முப்பது தினங்களும் இவ்
 வண்ணமாகத் திருநின்றாயகனான எம்பெருமானே
 விருப்புடன் ஆரதித்துத் தன்னிருப்பம் நிறைவேறப் பெற்று,
 திருவரங்கனுடன் கூடி இன்புற்றான். ஆகையால் கோதை
 யருளிய திருப்பாவையை, சிறப்பாக மார்கழி மாதத்தில்
 ஓதவேண்டும். ஆக, இக்காரணங்களால் திவ்யதேசங்களில்
 அத்யயனோத்ஸவத்தில் திவ்யப்ரபந்தங்களை ஓதவேண்டும்;
 மார்கழி மாதத்தில் சிறந்தசிறுகாலையில் திருப்பாவையை
 ஓதவேண்டும். இவ்விஷயம் எம்பெருமானுடைய ஆணை
 யாலே பூர்வாசார்யர்களால் நிர்ணயிக்கப்பட்டது.

१४८ पठेऽबन्धं मूढात्मा स गच्छेन्नरकं भुवम् ।

पूर्वैराचरितं धर्मं सत्यं मत्वा तु यो नरः ॥

१४९. तन्मार्गवतीं शुद्धात्मा स गच्छेद्द्वैषणं पदम् ।

एवं ये वैष्णवं धर्मं विदन्ति मनुजा भुवि ॥

ते सर्वपापनिर्मुक्ता विष्णोलोके वसन्ति हि ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तसंवादे शम्भ्वरजयो नाम

च्युत्तरशततमोऽध्यायः ॥

தமிழ்வேதம் ஒதுவதின் பரம்

147*—149. (வடமொழி வேதத்திற்குப் போலே) தமிழ் வேதத்திற்கு நிர்ணயிக்கப்பட்ட அனத்யயன விதியின் இந்த வரம்பை மீறி அறிவிலியான எவனொருவன் திவ்யப்ரபந்தத்தை ஒதக்கூடாத அனத்யயன திணத்தில், அதைப் படிக்கிறானே அவன் நிச்சயமாக நரகத்தை அடைவான், இது உறுதி. பூர்வாசார்யர்களால் அநுஷ்டிக்கப்பட்ட இந்த தர்மத்தை உண்மை என்று அறுதியிட்டு எந்தப் பரிசுத்தமான மனிதன் அதன்படி நடக்கிறானே அவன் விஷ்ணுவின் பரம்பதத்தை அடைவான். எவர்கள் இவ்வண்ணமாக இவ்வுலகில் வைஷ்ணவ தர்மத்தை அறிகிறார்களோ, அவர்கள் எல்லாப் பாபங்களிலிருந்தும் விடுபட்டு விஷ்ணு லோகத்தில் வாழ்வார்கள்.

ஸ்ரீப்ரபந்தாங்குதத்தில் பட்டாரிய

வேதாந்திஸம்வாதத்தில் சமந்தரஜயம் என்னும்

நூற்றுமூன்றாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

चतुरुत्तरशततमोऽध्यायः ॥

1. नत्वा माधवदासोऽथ भट्टार्य भक्तिपूर्वकम् ।
शठकोपस्य चरितं पप्रच्छ प्रीतिपूर्वकम् ॥
2. कासारयोगिप्रमुखसूरीणां चरितानि च ।
त्वत्तः श्रुतानि भगवन् ! सम्यग्विस्तरतो मया ॥
3. शठकोपस्य चरितं श्रोतुं कौतूहलं हि मे ।
तद् ब्रूहि विशदं स्वामिन् ! कृपया शिष्यवत्सल ॥
4. तदङ्गीकृत्य वचनं तदा वेदान्तिनो गुरुः ।
शठकोपस्य चरितं प्रवक्तुमुपचक्रमे ॥
5. वकुलाभरणं वन्दे जगदाभरणं मुनिम् ।
यः श्रुतेरुत्तरं भागं चक्रे द्राविडभाषया ॥

104வது அத்தியாயம்

சடகோபாவதாரம்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1-3. மாதவதாஸராகிற நஞ்சீயர் ஸ்ரீபராசர பட்டரை பக்தியோடு வணங்கி சடகோபருடைய சரிதத்தை ஆர்வத்தோடு கேட்டார்:— “ஆசார்யரே! பொய்கையாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்களின் சரிதங்கள் உம்மிடமிருந்து என்னால் விரிவாகக் கேட்கப்பட்டன. நம்மாழ்வாரின் சரிதத்தைக் கேட்பதற்கு எனக்கு மிகவும் ஆர்வமுள்ளது. சிஷ்யரிடம் அன்புடைய தேவரீர் கருணையோடு எனக்கு அதைத் தெளிவாகச் சொல்லவேண்டும்.

சடகோப சரிதத்தின் சிறப்பு

4-9. வேதாந்தி நஞ்சீயரின் அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு ஆசார்யரான பட்டர் சடகோபருடைய சரித்திரத்தை விரிவாகச் சொல்லத் தொடங்கினார்:-

6. वकुलालङ्कृतं श्रीमच्छठकोपषदद्वयम् ।
असङ्कुलधनं भोग्यमस्तु मे मूर्ध्नि भूषणम् ॥
7. इति प्रणम्य भट्टार्यः कथामकथयत्तदा ।
वेदान्तिनेऽखिलां तस्मै शठकोपस्य विस्तृताम् ॥
8. एते चावयवास्सर्वे सरोयोग्यादयोऽनघ ।
शठकोपस्य वेदान्तिन्! तस्यावयविनः किल ॥
9. तच्चरित्रं महत्पुण्यं विचितं कल्मषापहम् ।
भृशतां वदतां चैव भक्तिज्ञानविवर्धनम् ॥

“உலகிற்கு ஆபரணமாய் இருப்பவராய், வகுளமாலையை அணிந்தவராய், வேதத்தின் உத்தரபாகுமான உபநிஷத் துக்களைத் தமிழ்மொழியிலே செய்தவரான நம்மாழ்வாரை வணங்குகிறேன். மகிழ்மாலையால் அலங்கரிக்கப் பெற்றதாய், நமக்குக் குலதனமாய் இருப்பதாய், பேராக் யமாய் இருப்பதாய், அழகியதான நம்மாழ்வாருடைய திருவடியினை என் தலைக்கு அலங்காரமாயிடுக” என்று வணங்கி ஸ்ரீபராசரபட்டர் வேதாந்தி நஞ்சீயருக்கு சட கோபருடைய சரிதம் முழுவதையும் அப்போதே சொல்லத் தொடங்கினார். குற்றமற்ற வேதாந்தியே! பொய்கையாழ்வார் முதலான ஆழ்வார்கள் அனைவரும் அவயவியான நம்மாழ்வாருக்கு அவயவங்களாயிருப்பவரன்றோ; அவருடைய சரித்திரம் பெரிய புண்யமாகவும் ஆச்சரியமானதாகவும், கேட்பவர்களுக்கும் சொல்லுபவர்களுக்கும் பாபங்களைப் போக்குவதாகவும், புக்தியையும் ஜ்ஞாநத்தையும் வளர்ப்பதாகவும் உள்ளது.

10. दक्षिणे चोलदेशस्य पाण्ड्यदेशो महानभूत् ।
 विश्रुतः सर्वदेशेषु सर्वसस्यसमृद्धिमान् ॥
 11. ताम्रपर्णी नदी पुण्या वर्तते यत्र विश्रुता ।
 गङ्गा च यमुना चैव तथा गोदा सरस्वती ॥
 12. कावेरी नर्मदा सिन्धुः ताम्रपर्णी सरिद्राः ।
 तदुत्कृष्टा ताम्रपर्णी सर्वासां सरितां मुने ॥
 13. अष्टादशस्थलैर्दिव्यैः प्रबन्धप्रतिपादितैः ।
 अन्यैरनेकैरधिकः पाण्ड्यदेशो विराजते ॥
 14. अस्ति पूर्वपयोराशोः काचित्पश्चिमरोधसि ।
 मण्डले पाण्ड्यभूपस्य नगरी कुरुकाह्वया ॥

பாண்டிய தேசத்தின் சிறப்பு

10—13. சோழ தேசத்திற்குத் தெற்கே பாண்டிய தேசம் என்னும் பெரிய நாடு உள்ளது. புகழ் பெற்றதாய், புண்யமானதான தாம்ரபரணி நதியால் அலங்கரிக்கப் பெற்ற அந்த நாடு எல்லா நாடுகளிலும் புகழ் பெற்ற தாய், எல்லாப்பயிர்களும் மிகுந்திருக்கப் பெற்றது. கங்கை, யமுனை, கோதாவரி, ஸரஸ்வதி, காவேரி, நர்மதை. ஸிந்து, தாம்ரபரணி ஆகியவை (புாரத தேசத்திலுள்ள) சிறந்த நதிகள். மற்ற எல்லா நதிகளைக் காட்டிலும் தாம்ரபரணியானது மிக உயர்ந்ததாகும். திவ்யப்ரபந்தங்களில் மங்களாசாஸனம் செய்யப்பெற்ற பதினெட்டு திவ்யதேசங்களோடும் மற்றும் பல கோயில் களோடும் பாண்டிய நாடு சிறப்புற்றதாய் விளங்குகிறது.

திருக்குகரின் பெருமை

14—16. பாண்டிய அரசனுடைய நாட்டில் கீழைக் கடலின் மேலக்கரையில் 'குருகூர்' என்னும் நகரம்

௧௩. கௌவேண நரேந்த்ரேண ட்ரூபரே பரீபாலிதா |
தடா஠யயா யா வி஠யாதா தா஠்ரபரணீ஠ரரிததே ||
௧௩. ஠ா஠ோ யத்ர ப்ரபந்நாதிவீ஠ோ விஷ்ணு: பூரோட஠ூத் |
வீ஠ோ வீடசி஠ாவி஠்ரி: ஠்ரீ஠ோதித஠ுஜாந்ர: ||
௧௧. த்ரூசி஠பாடஜாதேஷு க஠்ரி஠்ரி஠வதா஠்ரணீ: |
஠்ரி஠஠்ரி஠ூதிநா஠ே஠்ரி: ஠்ரி஠ாதித஠ுஜா஠்ரி: ||
- ௧௠. தஸ்ய ஠்ரி஠஠ுநுநீ஠ தநய: ஠஠ஜாயத |
஠ா஠ீ கலிவலோத்ஸந்ந஠஠ோ஠்ரி஠கர்஠ணா ||
௧௨. ஠்ரிபாணிஸ்ததோ ஜாத: ஠்ரிபாணிபரா஠ண: |
ஸ்த்பாந்ர஠ா஠்ரிஸ்வீயஸ஠ஸ்த஠நஸ்஠ய: ||

உள்ளது. துவாபர஠ுகத்தில் குருவ஠்ரித்தில் உதித்த ஓர் அரசனல் தா஠்ரபர்ணி நதிக்கரையில் இருந்த அந்த நகர஠் ஆளப்பட்டு வந்தபடியால் ‘குருகூர்’ என்னு஠் அந்தப்பெயரைப் பெற்றது. ப்ரபந்நர்களின் குறைகளைத் தீர்க்கு஠் வைத்யனாய், ஠றைமுடிகளை அறிந்தவர்களால் அறியத்தக்கவனாய், திருவாழ் ஠ார்பனான ஆதிப்பிரானாகிற விஷ்ணு அவ்வுரில் கோயில் கொண்டு எழுந்தருளி யிருந்தார்.

சடகோபரின் முன்னோர்கள்

17—23. அந்தக்குருகூரில் எல்லையற்ற குணங்களால் விளங்குபவராய், தலைசிறந்த பூாகுவதராய், பர஠புருஷனின் பாதுத்திலிருந்து தோன்றிய நாலாவது வர்ணத்தைச் சேர்ந்தவரான ‘ஸ்ரீ஠த்ஸ்விஸ்தூதி நாதேந்த்ரர்’ என்று ஒருவர் இருந்தார். கலியின் ப்ரலத்தாலே வாட்ட஠டைந்த த்ரீ஠த்தைத் தன் செயலாலே தூக்கியெடுக்கையாலே பொருந்திய பெயருடைய “த்ரீ஠த்ஸ்ரு” என்பவர் அவருக்குப் பிள்ளையாகப்

20. अजायत ततस्तस्माच्चक्रपाणैस्सुतोऽच्युतः ।
 नाम यत्प्राप चोद्दामरन्ध्रामिति भूतले ॥
21. सुमतिं सुषुवे सोऽपि सुतं पाण्डुर(पाटल)लोचनम् ।
 सुकुमारयशः सम्यक् सुरभीकृतदिङ्मुखम् ॥
22. पुत्रं प्राप्तुं फूत्कारिं शुभं पाटललोचनम् ।
 फूत्कारेस्तस्य संजज्ञे पुत्रः कारिरिति श्रुतः ॥
23. भूतिनाथेन्द्रमारम्य कार्यन्तं ये मयोदिताः ।
 समैव ते महाभागाः भगवद्भक्तिपारगाः ॥

பிறந்தார். சக்ரபாணிணயயே மேலான தஞ்சமாகக் கொண்ட சக்ரபாணி என்பவர் அவருக்குப் பிள்ளையாகப் பிறந்தார். அவர் தம்முடைய செல்வம் முழுவதையும் நல்லோர்களுக்கு ஆக்கிவைத்தார். அந்தச் சக்ரபாணிக்கும் பிள்ளையாக அச்சுதர் என்பவர் பிறந்தார். அவர் கணக் கற்ற செல்வங்களுக்குக் கொள்கலமாயிருந்தவர் என்று இவ்வுலகில் புகழ் பெற்றார், அவர் வெளுத்த (சிவந்த) கண்ணையுடைய ஸுமதியைப் பிள்ளையாகப் பெற்றார். அழகிய கீர்த்தியையுடையவரான அவர் எல்லாத்திசைகளிலும் நன்கு மணம் பரப்பின சிவந்த கண்ணையுடைய அழகிய பூத்காரியைப் பிள்ளையாகப் பெற்றார். அந்தப் பூத்காரிக்குப் புகழ் பெற்ற 'காரி' என்பவர் பிள்ளையாகப் பிறந்தார். விபூதிநாதேந்த்ரரிடமிருந்து தொடங்கி, காரிவரையிலும் இங்கு என்னால் சொல்லப் பட்ட எழுவரும் மஹாபாக்யஸாலிகளாகவும், எம்பெருமானிடம் புக்தியைக் கரை கண்டவர்களாகவும் இருந்தனர்.

௨௪. தன்மயே சுமகாஜா: காரி: சர்வகுணோத்தர: ।
 அபர்த்தம் மகாபாஜோ விஷ்ணுமக்திபராபண: ॥
 ௨௫. சஞாதரோவன: ஸ்ரீமான் பித்ரோரான்ந்வர்த்தன: ।
 யதா ததரத: பூர்வ் ப்ரஜாஸ்ச்ஞனதத்பர: ॥
 ௨௬. தைசுவீ மதிமான் திர: ஸ்குலோசிததர்மவான் ।
 ஸந்துத: ஸ குணைஸ்தஸ்ய பிதா பூத்காரிநாமக: ॥
 ௨௭. விவாஹார்த்தம் ததா ஸீப்த் காரைர்த்தநமதாஶரோத் ।
 காலே திவ்யதேஸா ஹி சதுர்தஸ ததாஸநத ॥
 ௨௮. தத்ராஸித்பரிஸாராஸ்ய திவ்யம் விஷ்ணுபூதம் மஹத் ।
 பூத்காரி: காரிமாதாய தந்புரம் ப்ரவிபேஸ ஸ: ॥

காரி உடைய நங்கை விவாஹம்

24—36 அந்த முன்னோர்கள் எழுவரில் காரியானவர் மஹாதேஜஸ்வியாகவும், எல்லா குணங்களும் நிறையப் பெற்றவராகவும், பேரறிவாளராகவும், விஷ்ணு புக்தி நிறைந்தவராகவும் வளர்ந்து வந்தார். எல்லாச் செல்வங்களோடும் கூடியவராய், தாய் தந்தையருக்கு ஆநந்தத்தை அளிப்பவரான அவர் முற்காலத்தில் துஸரதரைப் போலே அனைவரையும் உகப்பிப்பவராய், தேஜஸ்ஸை உடையவராய், அறிவுடையவராய், தைரியமுடையவராய், தம் குலத்துக்குரிய தர்மங்களை நடத்துகிறவராய் விளங்கினார். அவருடைய குணங்களைக் கண்டு உகந்த பூத்காரியென்னும் தந்தை காரியான அவருக்கு விரைவில் விவாஹம் செய்வதற்கு அப்போது முயற்சி செய்தார். குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அக்காலத்தில் கேரளதேசத்தில் பதினான்கு திவ்யதேசங்கள் இருந்தன.

௨௯. ஸுதுல்யர்வ்ஸம்பஹி: விஷ்ணுமக்தயா விராஜிநே ।
வ்ஸோ கஸ்திஹ்மூவாய: பாடஜோ வ்ஷணவோத்தம: ॥
௩௦. ஜஜ்ஞே தஸ்ய சுதா காசித் வ்ஷணவீ நாதநாயிகா ।
ஹ்ருகாரிர்வரயாமாஸ விவாஹார்த் சுதஸ்ய நாம ॥
௩௧. அஹ்நீகூத்யாத் வேதாந்திந்! ச தஸ்ய மஹாத்மந: ॥
மந்தஸ்தோ லோகவிதிதம் மஹதா வைமவென ச ॥
௩௨. காரிநாமநே ததௌ கந்யா வராயோதகபூர்வகம் ।
சர்வாலக்ஷாரமஹிதாமாத்மஜா நாதநாயிகாம் ॥
௩௩. கதோதாஹேந பூத்ரேண ஸ்நுஷயா சஹிதஸ்ததா ।
ஹ்ருகாரி: ப்ரயயௌ ஶ்ரீமானு க்ருகானகரம் ப்ரதி ॥

‘வண்பரிசாரம்’ என்ற அழகிய விஷ்ணுஸ்தூலம் அவற்றில் ஒன்றாகும். பூத்காரியானவர் காரியை அழைத்துக்கொண்டு அந்தநகரத்திற்குச் சென்றார். தன்னையொத்த குடிப் பிறப்புச் செல்வத்தாலும் விஷ்ணுபுக்தியாலும் விளங்கும் வம்சத்தில் பிறந்த நான்காம் வர்ணத்தைச் சேர்ந்த சிறந்த வைஷ்ணவர் ஒருவர் அவ்வூரில் இருந்தார். அவருக்கு விஷ்ணுபுக்தியுடையவளான பெண் ஒருத்தி இருந்தாள். பூத்காரியானவர் தம்முடைய பிள்ளைக்கு மணம் செய்து கொள்வதற்காக அவளைப் பெண்கேட்டார். புகுவத்புக்தியுடைய அந்த புகுவதரும் அவருடைய வேண்டுகோளை ஏற்றுக்கொண்டு மிகவுகந்தவராய், காரி என்னும் அந்த மணமகனுக்கு எல்லா ஆபரணங்களாலும் அலங்கரிக்கப் பெற்றவளான உடையநங்கை என்னும் தம் பெண்ணைப் பெருத்தவைபுகுவத்துடன் உலகெல்லாமறிய கன்யகாத்நானம் செய்துகொடுத்தார். அப்போது மணம் புரிந்து கொண்ட பிள்ளையோடும் மணப்பெண்ணோடும் கூடியவரான செல்வம் மிக்க பூத்காரி குருகாநகரத்திற்குச் சென்றார்.

38. புராபிபத்வாஃக்ரே: சதஸா஽லஹுநா புரி ।
 பௌ: ப்ரத்யுததோ தூர் மஹதா வஃமவேன ஃ: ॥
39. சபுத்ர: சஸ்நுஷ: ஶீ஘்ர விவேஷ குகுஃபுரிம ।
 பதாஃகாஃவஜினி ரம்யா ‡[தூர்யஃபாஷநினாதிநா ।
 சிஃக்தராதபதா ரம்யா] ப்ரகீர்ணகூசுமோத்கராம ॥
36. பௌ: ப்ரத்யுததோ தூர் த்விஜைஷ புரவாசிபி: ।
 ஃவஸூக்தப்ரகாரேண ஶ்ரீராம: சீநயா சஹ ॥
37. தத: கதிபயாஹஸு கதேஷு ததநந்தரம் ।
 மார்யயா சஹித: ஶ்ரீமானு பரிஸாரபுர் யயௌ ॥

அந்த நகரத்திற்குப் பூத்காரி தலைவராக இருந்தபடியாலே அந்தநகரம் முழுவதும் விரைவில் அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தது அந்தநகரத்து ஜனங்களாலே பெருத்தவைபலத்துடன் வெகுதூரத்திலிருந்து எதிர்கொண்டு அழைக்கப்பட்டார் அந்தப் பூத்காரி. தோரணங்களோடும் கொடிகளோடும் கூடி நின்று அழகியதாய் ‡[வாத்தியங்கள் முழங்கப்பெற்றதாய் சாலைகள் நீர்தெளிக்கப் பெற்று அழகியதாய்] எங்கும் மலர் தூவப்பெற்றதான அந்தக் குருகா புரியை, — ஸ்ரீராமபிரான் சீதையை மணந்து வந்தபோது நடந்தது போலே, அந்த நகரத்து ஜனங்களாலும் அந்த நகரிலுள்ள இரு பிறப்பாளர்களாலும் வெகுதூரத்திலிருந்து எதிர் கொண்டழைக்கப் பட்டவராய், பிள்ளையோடும் மணப்பெண்ணோடும் கூடியவராய் விரைவில் அடைந்தார் அவர்.

திருக்குலங்குடி நம்பியின் அருளால் உடைய நங்கை
 கூர்ப்பணம் தரித்தல்

37—*50. அதற்குப் பின் சிலகாலம் கடந்த பின்பு மனைவியோடு கூடிய கருணைநெஞ்சம் செல்வமும் நிறைந்த காரியானவர் மாமனாரால் அழைக்கப்பட்டு, திருவண்பரி

‡ [] அதிகபாடும்

38. कारिः कारुण्यहृदयः प्रार्थितः श्वशुरेण सः ।
परिशारपुरे तत्र श्रीमति श्वशुगलये ॥
39. कश्चित्कालं स्थितः श्रीमान् भार्यया सह सादरम् ।
भूयः स्वनगरीं रम्यां श्वशुःप्रेरितो ययौ ॥
40. कुङ्जनगरीं तत्र मार्गे पश्यन्महायशाः ।
कारिः कुङ्जनगरीं संप्राप्य सह भार्यया ॥
41. भक्त्या कुङ्जपूर्णस्य श्रीहरेः पादपद्मयोः ।
प्रणम्य प्रार्थयामास पुनार्थं पूर्णमुत्तमम् ॥
42. पूर्णः तत्प्रार्थनां सम्यक् तस्याङ्गीकृत्य संपतम् ।
वरप्रदानं विदधे तदार्चकमुखेन सः ॥
43. पुनस्त्वं तु गमिष्यामि चाहमेव तवाधुना ।
हरेः पूर्णस्य वचनं संप्रहृष्टो निशम्य तत् ॥

சாரத்திற்குச் சென்றார். அந்தத் திருவண்பரிசாரத்தில் செல்வம் நிறைந்த அந்த மாமனாருடைய அகத்தில் சில காலம் இருந்த பிறகு எல்லாச் செல்வமுமுடைய காரி மனைவியோடு கூட மாமனாரால் விடைகொடுக்கப் பெற்றவராய், தம்முடையதான திருநகரிக்குச் சென்றார். பெரும்புகழாளரான அவர், செல்லும் வழியில் திருக்குறுங்குடி என்னும் திவ்யதேசத்தைக் கண்டு அந்தத் திருக்குறுங்குடிக்குள் மனைவியோடு நுழைந்து, திருக்குறுங்குடி நம்பியாகிற எம்பெருமானின் திருவடித் தாமரைகளில் வணங்கி, புருஷோத்தமரான அந்த நம்பியிடம் தமக்குப் பிள்ளை வேண்டுமென்று பிரார்த்தித்தார். அந்த நம்பியும் அவருடைய பிரார்த்தனையை நன்கு ஏற்றுக் கொண்டு, “நானே விரைவில் உமக்குப் பிள்ளையாய் வருகிறேன்” என்று அர்ச்சகர்கள் மூலமாக அவருக்கு வரத்தை அருளினான். திருக்குறுங்குடி நம்பியின் அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு உகந்த காரி பொலிவு பெற்றவராய், புக்தியோடு கூடியவராய், மனைவியோடு

४४. भायया सहितः श्रीमान् भक्त्या तस्यौ कृताञ्जलिः ।

तीर्थं प्रसादं मालां च तुलस्याः प्रददौ मुदा ॥

४५. सकलत्राय सहसा कारिनाम्ने श्रियःपतिः ।

स्वीकृत्य भक्त्या तत्सर्वं सभार्यः कारिरात्मवान् ॥

४६. संप्रहृष्टो ह्यनुज्ञातः पूर्णेन सहसा तदा ।

कुरुकानगरं प्राप्य चादिनाथं प्रणम्य च ॥

४७. सर्वधर्मपरस्तत्र न्यवसन्सुखमादरात् ।

भर्तुः शुश्रूषणपरा भगवद्भक्तिभासुरा ॥

४८. श्यामा वामालका पुत्रकामा सा समजायत ।

सा कदाचित्कुरंगेशं पथि पुत्रमयाचत ॥

கூடக் கைகூப்பி நின்றார். அவ்வெம்பெருமானும் மனைவியோடு கூடிய அந்தக் காரிக்குத் தீர்த்தம், ப்ரஸாதம், துளசிமாலை ஆகியவற்றை ஆனந்தத்தோடு அளித்தார். நற்குணமுடையவராய் மனைவியோடு கூடிய காரியும் அவ்வனைத்தையும் புக்தியோடு ஏற்றுக் கொண்டு உகந்தவராய் அப்போதே நம்பியால் விடைகொடுக்கப் பெற்றுத் திருக்குருகூரை அடைந்து ஆதிநாதரை வணங்கி, அங்கேயே எல்லா தர்மங்களையும் ஆர்வத்தோடு அநுஷ்டித்துக் கொண்டு வாழ்ந்துவந்தார். கணவனுக்குக் கைங்கர்யம் செய்வதில் ஈடுபட்டவளாய், புகுவத் புக்தியாலே விளங்காநிற்பவளாய், அழகியவளாய், அழகிய கூந்தலையுடையவளான அந்த உடையநங்கை தனக்குப் பிள்ளை பிறக்க வேண்டும் என்னும் விருப்பத்தை உடையவளானாள். பிறந்த வீட்டுக்குப் போகும் வழியில் அவளும் ஒவ்வொரு சமயம் திருக்குறுங்குடி நம்பியிடம் தனக்குப் பிள்ளை பிறக்க வேண்டுமென்று வேண்டிக் கொண்டாள். திருக்குறுங்குடி நம்பியும், ஸேனை முதலியாரை (விஷ்வக்ஸேநரை) அவளுக்குப் பிள்ளையாகப் பிறக்கும்படி

௪௯. आदिदेश कुङ्गेशः सेनान्यं तत्र जन्मनि ।
 गभेमाघत्त कालेन साचिरेण तलोदरी ॥
 ௫௦. पतङ्गमिव दिक् प्राची देवकीं यदूडहम् ।
 शठकोपावतारस्य शृणु तत् कालनिर्णयम् ॥
 ௫१. ततो वक्ष्ये प्रमाथ्यब्दे ह्यादौ कलियुगस्य च ।
 एकमासे गते तत्र त्रयादशदिनोत्तरे ॥
 ௫२. वैशाखे शुक्लपक्षे च चतुर्दश्यां भृगोर्दिने ।
 विशाखायां च वेदान्तिन्! लग्ने कर्कटके शुभे ॥
 ௫३. कुङ्गनगरीपूर्णवरदानेन योगिराट् ।
 संजज्ञे नाथनायक्यां कारेः सैन्याधिपांशतः ॥
 ௫४. यथादित्योदभूत्प्राच्यां शठकोपो महामतिः ।
 अस्यावतारश्लोकाश्च गीयन्ते बहवो भुवि ॥

தியமித்தார். விரைவிலேயே அழகியவளான அந்த உடையநங்கை கிழக்குத்திசை ஸூர்யனை அடைந்தது போலவும், தேவகி கண்ணனையடைந்தது போலவும் கார்ப்பும் தரிக்கப்பெற்றாள்.

சடகோபாவதாரம்

50*—60*. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! சடகோபர் அவ வதரித்த காலத்தின் நிர்ணயத்தைக் கூறுகிறேன், கேளும்: கலியுகத்தின் முதல் வருஷமான ப்ரமாதிஷு வருஷத்தின் ஒருமாதமும் பதின்மூன்று நாட்களும் கழிந்த பிறகு, வைகாசி மாதத்தில் சுக்ல பக்ஷசதுர்த்தசியோடு கூடிய வெள்ளிக்கிழமை யில் விசாகநக்ஷத்திரத்தில் மங்களமான கடகலக்நத்தில் காரிக்கும் உடையநங்கைக்கும் குமாரராய், பேரறிவாளரான சடகோபமுனிவர் கிழக்குத்திக்கிலே ஆதித்யன் உதிப்பது போலே திருக்குறுங்குடிநம்பியின் வரத்தாலே ஸேனை முதலி யாரின் அம்சமாக அவதரித்தார். இவருடைய அவதார

५५. लामे कलिदिने राधे वैशाखे काव्यवासरे ।

लग्ने कर्कटकेऽसूत तनयं नाथनायिका ॥

५६ आदौ कलेहिं कुरुकापुरिपाण्ड्यदेशे

वैशाखमासि मघवानलभेश्शजातम् ।

सेनापतेः पदजकारिगृहेऽवतीर्णं

श्रीशास्पर्दं शठरिपुं शरणं प्रपद्ये ॥

५७. वैशाखे तु विशाखायां कुरुकापुरिकारिजम् ।

पाण्ड्यदेशे कलेगादौ शठारिं संन्यपं मजे ॥

५८. तस्य वर्षापादीनां वारणाय महात्मनः ।

पूर्वमेवात्र वेदान्तिन्! कुरुकानगरीवरे ॥

ஸ்லோகங்கள் பலவும் இவ்வுலகில் பாடப்படுகின்றன. (அவற்றின் பொருள் பின்வருமாறு):—(1) (கலிபிறந்தபின்) 'லாபு' என்னும் எழுத்துக்களிலிருந்து கடபயாதி ஸங்க்யைப்படி கிடைக்கும் 43 வது நாளில் வைகாசி விசாக நக்ஷத்திரத்தோடு கூடிய வெள்ளிக்கிழமையில், கடகலக்நத்தில் உடையநங்கை சடகோபரைப் பெற்றெடுத்தாள். (2) பாண்டிய தேசத்தில் வேளாள குலத்தில் பிறந்த காரியின் வீட்டில் கலியுகத்தின் முதல் வருஷத்தில் வைகாசி மாதத்தில் விசாக நக்ஷத்திரத்தில் ஸேனை முதலியாருடைய அம்சமாய் அவதரித்தவராய், எம் பெருமானுக்கு இருப்பிடமாய் இருந்தவரான சடகோபரை ஸரணமடைகிறேன். (3) கலியுகத்தின் முதல் வருஷத்தில் வைகாசி மாதத்தில் விசாகநக்ஷத்திரத்தில் பாண்டிய தேசத்தில் திருக்குருகூரில் உள்ள காரிக்குப் பிள்ளையாக அவதரித்த சடகோபராகிற ஸேனை முதலியாரை ஆஸ்ரயிக்கிறேன். இந்த மஹாபுருஷரை மழையும் வெயிலும் வருத்தாமலிருப்பதற்காக, அந்தத்திருக்குருகூரிலே பரமபத நாதானின் நியமத்தாலே ஆதிசேஷன் புளியமரமாக முன்னமே அவதரித்திருந்தார். “முற்கூறிய முஹூர்த் தத்தில் உடையநங்கை பிள்ளையைப் பெற்றெடுத்தாள்.

௫௯. चिञ्चारूपेण फणिराट् उदभृदीशशासनात् ।
 असुन तनयं तस्मिन्मुहूर्ते नाथनायिका ॥
 ௬௦. निनिद्रः तिलिणीरूपशेषस्तन्नगरे ह्यभूत् ।
 श्रीदिव्यसुरिचरिते श्लोकोऽयं श्रूयते महान् ।
 अवतारं च मधुरकवेर्वक्ष्यामि ते शृणु ॥
 ௬௧. हस्तप्यतालद्विनयं प्रपद्ये शठारिभाग्यासमुदारकीर्तिम् ।
 माधुर्यसंश्लिष्टकवित्वयुक्तं महत्त्वसंभावितबुद्धितत्त्वम् ॥
 ௬௨. एवं प्रणम्य भट्टार्यः कथामकथयत्तदा ।
 कुरुकानगरस्याथ प्राग्भागे क्रोशमात्रतः ॥
 ௬௩. श्रीमत्कोलूरिति स्थानं पाण्ड्यमण्डलमण्डनम् ।
 श्रीमत्सुः शेषपर्यङ्के शोने यत्र परः पुमान् ॥

‘அந்தத் திருக்குருகூரில் உறங்காத ஆதிசேஷன் உறங்காப்புளியாக முன்னமேயே அவதரித்திருந்தாரன்றோ’ என்னும் ஸ்லோகம் திவ்யஸூரிசரிதத்தில் காணப்படுகிறது.

மதுரகவியின் அவதாரமும் ப்ரயாவமும்

60*-75 இனி மதுரகவியின் அவதாரத்தைக் கூறுகிறேன் கேளும். “திருக்கைகளில் இரண்டுதாளங்களை உடையவரும், (வடமொழிவேதத்திற்கு) வியாஸர் போலே நம்மாழ்வாருடைய தமிழ் வேதத்திற்கு ப்ரவர்த்தகரும், சிறந்த புகழை உடையவரும், இனிமையோடுகூடிய கவிதை இயற்றுவவரும், மஹத்தாய் (1. மஹான என்னும் தத்துவமாய்; 2. சிறந்ததாய்) இருக்கும் தனமையோடுகூடிய புத்தி, (அறிவு) என்னும் தத்துவத்தையுடைய வராயிருப்பவருமான ஸ்ரீமதுரகவியாழ்வாரை ஸரணமடைகிறேன்” என்று வணங்கி, புட்டர் மதுரகவியாழ்வாரசரிதத்தைச் சொல்லத்தொடங்கினார். திருக்குருகூருக்குக் கிழக்கே ஒரு க்ரோஸ்தாரத்தில் பாண்டியநாட்டிற்கு அலங்காரமாயிருக்கும் திருக்கோளூர் என்னும் திவ்யதேசம் உள்ளது. அவ்வூரில் பரமபுருஷான திருநாரணன் ஆதி

௬௪. तत्र पुर्यां महान् सामशाखाध्यायी द्विजोत्तमः ।
कश्चित्पूर्वशिखो विद्वान् नारायणपरायणः ॥
௬௫. द्वापरे चाष्टलक्षेषु सहस्रेषु च षष्टिषु ।
संवत्सरेष्वतीतेषु विद्वन् कतिपयेषु च ॥
௬௬. विक्रमाब्दे चैत्रमासे शुक्लपक्षे च चैत्रमे ।
नारायणाभिधानस्य पुत्रो जज्ञे गणांशजः ॥
௬௭. वकुलाभरणोदग्रभास्करोदयकारणः ।
अरुणोदयवत्पूर्वं कविर्मधुरसंज्ञकः ॥
௬௮. चैत्रमासे शुभे चित्राताकायामजायत ।
श्रीदिव्यस्मरिचरिते श्लोकोऽयं श्रूयते महान् ॥
௬௯. सामशाखायुते विप्रकुले पूर्वशिखावति ।
जातस्य तस्य मधुरकवेस्तच्छास्त्रमार्गतः ॥

ஸேஷஸயநத்திலே ஸயனித்திருக்கிருன். அந்தத் திருக் கோளுரிலே அறிவாளியாய், (ஜைமிநி) ஸாமவேதத்தை ஒதுகின்றவராய், நாராயணனையே தஞ்சமாகக் கொண்டவராய், பூர்வசிகையை உடைய அந்தணர் தலைவரான ஒரு பெரியவர் வாழ்ந்து வந்தார். நாராயணன் என்னும் பெயருடைய அவருக்கு துவாபரயுகத்தில் எட்டுலட்சத்து அறுபதினாயிரம் வருஷங்கள் கழிந்த பிறகு விக்ரம வருஷத்தில் சித்திரை மாதம் சுக்லபக்ஷத்தில் சித்ரா நக்ஷத்திரத்தில் (குமுதர் என்னும்) கணங்களின் தலைவரின் அம்சமாக ஒரு பிள்ளை பிறந்தார். மகிழ்மலை மார்பினரான நம்மாழ்வாரான ஸுமீர்யன் உதிப்பதற்குக் காரணமான அருணோதயம் போலே மதுரகவியாழ்வார் சித்திரை மாதத்தில் சித்திரை நக்ஷத்திரத்தில் அவதரித்தார். ஸ்ரீதிவ்யஸுமரிசரிதத்தில் இந்தச்சிறந்த ஸ்லோகம் காணப்படுகிறது. ஜைமிநிஸாம வேதத்தைச் சேர்ந்த பூர்வசிகையை உடைய அந்தணர் குலத்தில் பிறந்த மதுர கவிகு அந்த ஸாமவேத முறைப்படி அந்தந்தக் காலங்

௭௦. जातकर्मादिस्कारास्तत्तत्कालोचितान् शुभान् ।
 कारयामास जनको विधिना ब्राह्मणैस्सह ॥
 ௭१. कृतोपनयनः पित्रा कविर्मधुरसंज्ञकः ।
 जग्राह सकला विद्याः चतुर्दश गुरोर्मुखात् ॥
 ௭२. अङ्गानि वेदाश्चत्वारो मीमांसा न्यायविस्तरः ।
 पुराणं धर्मशास्त्रं च विद्या ह्येताश्चतुर्दश ॥
 ௭३. अधीतवेदवेदाङ्गः महावैराग्यवारिधिः ।
 तीर्थयात्रापरो धीमान् दिव्यदेशान् ययौ कविः ॥
 ௭४. अयोध्या मधुरा माया काशी काञ्ची ह्यवन्तिका ।
 पुरी दारवती चैव सप्तैता मोक्षदायिकाः ॥
 ௭५. इत्यादिनिखिलान्देशान् चरित्वा भक्तिभावतः ।
 अष्टाङ्गयोगनिरतस्तथौ बदरिकाश्रमे ॥

களில் செய்யவேண்டிய ஜாதகர் மம் முதலான
 ஸம்ஸ்காரங்களை அவருடைய பிதாவானவர் அந்தணர்
 களோடு கூடியிருந்து முறைப்படி செய்வித்தார். அந்த
 மதுரகவி தந்தையால் உபநயனம் செய்விக்கப்பெற்று, பதி
 னான்கு வித்யைகளையும் குருமுகமாகக் கற்றார். “நாலு
 வேதங்கள், ஆறுஅங்கங்கள், வேதவிசாரமான மீமாம்ஸை,
 தர்க்க சாஸ்தரம், புராணம், தர்மசாஸ்தரம் ஆகிய இவை
 பதினான்கு வித்யைகள்” என்பது ப்ரமாணம். வேத வேதாங்
 கங்களை ஓதியவராய், மஹாவைராக்யத்திற்குக் கடலாய்
 ரூப்பவராய், தீர்த்த யாத்திரையில் ஈடுபட்டவராய், அறி
 வாளியான அந்த மதுரகவி திவ்யதேசங்களுக்கு யாத்திரை
 சென்றார். “1. அயோத்தி, 2. மதுரை, 3. மாயா எனப்
 படும் ஹரித்வாரம், 4. காசி, 5. அவந்திகா, 6. புர்
 ஜகந்நாதம், 7. துவாரகை எனும் இந்த எழும் மோக்ஷத்
 தைத் தரும் நகரங்கள்” முதலான எல்லாதேசங்களை
 யும் புக்தி பூவத்துடன் ஸஞ்சரித்து புக்திரிகாஸ்ரமத்தில்
 அஷ்டாங்கயோகத்தில் ஈடுபட்டவராய் வாழ்ந்துவந்தார்.

௭௬. சமஸ்த் ஏவ் ஶுஜித்சிவக்சுனகூபாவஸாந் ।
 ப்ரஹ்மாதவத்ஸ சம்ப்ராஸமவர்த்தி: சமஜாயத் ॥
 ௭௭. சம்பூர்ணஜ்ஞானவாந் ஜஜ்ஞே ச சூர்ய இவ் நிர்மல: ।
 கல்யாட்மகம் விலோக்யேதம் ஜாதமாத்ரேண தஜ்ஜகத் ॥
 ௭௮. நிமீல்ய நேத்ரே நிஷிந்தஸ்தஸ்த்யௌ ச ப்ரஶ்வத்பர: ।
 மலமூத்ராதிர்ஹிதம் ரோதநாதிவिवर्जितम् ॥
 ௭௯. சர்வாவயவசம்பதி ட்ஹாஜ்ஞம் திஷ்யதேஜஸம் ।
 ப்ரஶ்வத்பாடசன்யஸ்தஸர்வ்மாரம் நிரந்தரம் ॥

மாறன் என்று நாமகரணம்

76—*88 கார்ப்ப,த்திலிருக்கும்போதே 'சடம்' (ஸடம்) என்னும் வாயுவைக் கோபித்து அடக்கியவராகையாலே, 'சடகோபர்' என்று பெயர் பெற்ற நம்மாழ்வார் விஷ்வக் ஸேநரின் கருணையாலே பிரஹ்மலாதனைப் போலே அறிய வேண்டும் அர்த்தங்களை யெல்லாம் அறிந்தவராகவே அவ் தரித்தார். பரிபூர்ணஜ்ஞாதத்தை உடையவராய், ஸூர்யனைப்போலே குற்றமற்றவராகவே பிறந்தார். பிறந்த வுடனேயே இவ்வுலகம்கலியினால் ஆக்ரமிக்கப்பட்டிருப்பதைக் கண்டு கண்ணை மூடிக்கொண்டு, கவலையற்றவராய் எம் பெருமானிடம் ஈடுபட்டவராய் இருந்தார். மலம் மூத்ரம் முதலானவைகள் இல்லாதவராய், அமுகை முதலான குழந்தைக்குரிய செயல்களும் அற்றவராய், எல்லா அவயவங்களும் நன்கு வளரப்பெற்றவராய், உறுதியான அவயவங்களை உடையவராய், சிறந்த தேஜஸ்ஸை உடையவராய், எம்பெருமானுடைய திருவடிகளிலே வைக்கப்பட்ட தம் முடைய எல்லாப்பொறுப்புகளையும் உடையவராய், அந்த எம்பெருமானுடைய திருவடிகளை தியானிக்கும் ஆநந்தத்திற்

௮௦. தத்பாடாஹ்மோஹ்யானரஸாஸாடீகதாரகம் ।
புத்ர விலோகய ஜனக: காரிவிஸிதமானச: ॥
௮௧. சுதரம் விஸிதா வாஸீஜனனி நாதநாயிகா ।
ஜாதாஸோகே கதே தத்ர யதாஸாஸ்த்ரம் சுதஸ்ய தௌ ॥
௮௨. தந்மாதாபிதரௌ புத்ரமாடாய விஸதம்ஸுதௌ ।
பாஸுது: கருகானாதஸந்நிதி மஹத்ஸரௌ ॥
௮௩. ஶஹ்ரீதீர்த்தம்மபிபே து தாஸ்யாயா தக்ஷிணே ததே ।
ஶுயிதம் புஷ்டரீகாஸ்த்ரம் ஶக்ஷகததரம் ஶரிம் ॥
௮௪. வரதாஹ்யஶஸ்தம் ததததரயா ரமயா ஶஹ ।
நவநீரதநிலாஸம் பீதவாஸம்மத்யுதம் ॥

தைப்பருகி அதையே எப்போதும் தனக்கு தாரகமாகக் கொண்டவராயுள்ள தம் பிள்ளையைப் பார்த்துத் தந்தையான காரி வியப்புற்ற மனத்தை உடையவரானார்; தாயான உயடைநங்கையும் மிகவும் வியப்புற்றவளானாள். சாஸ்திரவிதிப்படி பிள்ளை பிறந்த தீட்டுக்கழிந்தவுடன் சடகோபருடைய, பகவத்பக்தர்களான தாய்தந்தையர் 'தம் பிள்ளை' என்னும் ஆசையற்றவராய், அப்பிள்ளையை எடுத்துக்கொண்டு குருகைப்பிரானுடைய ஸந்திதிக்குச் சென்றனர். தாமிரபர்ணியின் தென்கரையிலே திருச்சங்கணித்துறைக்கு அருகிலே கோயில்கொண்டு எழுந்தருளியிருப்பவனாய், தாமரைக்கண்ணனாய், சங்க சக்கரங்களைத் தரித்தவனாய், அடியார்களுடைய பாபங்களைப்போக்குபவனாய், வரமளிக்கும் வரதுஹஸ்தத்தையும் அபயமளிக்கும் அபயஹஸ்தத்தையும் உடையவனாய், ஸ்ரீபூமிதேவிகளோடு கூடியவனாய், புதிய மேகம்போல் நிலநிறமுடையவனாய், பீதாம்பரத்தைத் தரித்தவனாய், அடியவரை நழுவ

௫௧. आदिनाथं प्रणम्याथ कुरुकायां रमासखम् ।
सन्निधौ तस्य देवस्य तं बालं भक्तिपूर्वकम् ॥
௫௨. निक्षिप्य हेमडोलयां चिञ्चामूले महौजसम् ।
चक्रतुर्नामकरणं मार इत्यस्य विभ्रुतम् ॥
௫௩. आत्मजप्रतिपत्तिं तां विहाय पितरौ सुते ।
विधाय तस्मिन् भगवत्प्रतिपत्तिं विशेषतः ॥
௫௪. प्रणम्य जग्मतुर्वेदम् निराशौ स्वीयमञ्जसा ।
सुज्ञानघनपूर्णोऽसौ तिन्त्रिणीमूलमाश्रितः ॥
௫௫. आबलषाडशाब्दं च सूक्तमावं समास्थितः ।
अध्वन्यसूक्तवचां स्थाणुवदन्ते सुतः ॥

விடாதவனாய், மரிய:பதியான ஆதிப்பிரானை வணங்கி, திருக்குருகூரிலுள்ள அந்த எம்பெருமானுடைய கோயிலிலே, சிறந்த தேஜஸ்ஸை உடைய அந்தக் குழந்தையை புக்தி யோடு திருப்புளியாழ்வாரடியிலே பொன்தொட்டிலில் இட்டு லோகப்ரஸித்தமான “மாறன்” என்னும் திருநாமத்தை அந்தக் குழந்தைக்குச் சாத்தினர். அத்தாய்தந்தையர் இருவரும் அப்பிள்ளையிடம் ‘பிள்ளை’ என்னும் எண்ணத்தை விட்டவர்களாய், ‘எம்பெருமானே இவர்’ என்னும் சிறப்பான நினைவைக் கொண்டவர்களாய், அவரை வணங்கி விட்டு, ஆசையற்றவர்களாய்த் தம்முடைய வீட்டிற்கு உடனே திரும்பினர்.

பதினாறுவயது வரையில் மௌனவிரதம்

88*—92. நல்லறிவு நிறைந்தவராய், திருப்புளியாழ்வாரடியிலே வீற்றிருப்பவராய், குழந்தைப்பருவம் முதல் பதினாறு வயது வரையிலும் வாய்திறவாமலே இருந்தார்

१०. सन्तोषः कोपि संप्राप्तः गताः षोडशवत्सराः ।
पुत्रजनमोत्सवोऽस्माकं वृथासीत्किल वै बत ॥

११. कुरङ्गनगरीपूर्णे दत्तवानीदृशं फलम् ।
इति व्याकुलचित्तौ तौ तत्प्रभावमजानतः ॥

१२. सम्यक् शठारिर्भगवत्पदाब्ज-
विन्यस्तसर्वात्मभरो महात्मा ।
नित्यं तदग्रे स सुखं तदग्नि-
ध्यानாமृतास्वादपरोऽवतस्थे ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे शठकोपावतारकथनं
नाम चतुर्त्तरशततमोऽध्यायः ॥

சடகோபர். அவருடைய பெருமையை அறியாதவர்களாய், தாய் தந்தையர் இருவரும் “குருடன்போலும் ஊமை போலும் மரம்போலும் இப்பிள்ளை இருக்கிறானே! நமக்கு என்ன ஆனந்தம் இவனால் உண்டாயிற்று? பதினாறு வருடங்கள் கழிந்துவிட்டனவே; நமக்குப் பிள்ளை பிறந்த ஸௌபாக்க்யம் வீணாகிவிட்டதே! திருக்குறுங்குடி நம்பி இப்படிப்பட்ட பூலனைக் கொடுத்துவிட்டாரே!” என்று கலங்கிய நெஞ்சுடையவர் ஆனார்கள். சடகோபரும் எம் பெருமானுடைய திருவடித்தாமரைகளில் தம்முடைய எல்லாப்பொறுப்புகளையும் வைத்த மஹாத்மாவாய், அப்பெருமான் திருமுன்பே அவனுடைய திருவடியைத் தியானிப்பதால் உண்டாகும் அமுதரஸத்தைப் பருகுகிறவராய் இனிதாக வாழ்ந்து வந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்தாங்குதத்தில் பட்டார்யவேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் நம்மாழ்வாரின் அவதாரத்தைக்கூறும் நூற்றுநாலாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

पञ्चोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

1. तस्मिन्कालेऽथ वेदान्तिस्तस्माद्बदरिकाश्रमात् ।
अयोध्यामगमद्वीमान् कविर्मधुरसंज्ञकः ॥
2. स्नात्वाथ सरयूनद्यां वेदान्तिन्! भगवत्परः ।
संसेव्य सीतासहितमयोध्यारघुनन्दनम् ॥
3. कञ्चित्कालमुवासात्र नित्यवासरतस्सदा ।
कदाचिद्रात्रिवेलायां जलशंकार्थमुत्थितः ॥
4. मधुरः कविरायातो दक्षिणभिमुखो बहिः ।
दक्षिणस्यां दिशि तदा दिव्यमप्राकृतं महः ॥
5. विलोक्य विस्मितोऽत्यन्तं किमेतदिति मोहितः ।
दहते वाग्निना ग्रामो नगरं वाथवा महत् ॥

நூற்றைந்தாம் அத்தியாயம்
திருவரங்கன் முதலானார் காட்சியளித்தல்
தெற்குத்திக்கிலே பேரொளி

1—15 . வேதாந்தநஞ்சீயரே! அந்தக் காலத்திலே அறிவாளியான மதுரகவி, தாம்தங்கியிருந்த பத்ரிகாஸ்ர மத்திலிருந்து அயோத்திக்கு வந்து சேர்ந்தார். ஸரயூ நதியில் நீராடி எம்பெருமானிடம் ஈடுபட்ட அவர் ஸீதை யுடன் கூடிய அயோத்தியாராமனைச் சேவித்து அங்கேயே நிரந்தரவாஸம் செய்ய எண்ணிச் சிறிது காலம் வாழ்ந்து வந்தார். ஒருநாள் இரவு வேளையில் அல்பஸங்கா நிவ்ருத் திக்காக எழுந்திருந்து வெளியில் சிறிது தூரம் தெற்கு முகமாகச் சென்ற மதுரகவி தெற்குத்திக்கிலே உலகில் காணமுடியாததான ஒரு திவ்யமான பேரொளியை அப் போது பார்த்து மிகவும் வியப்புற்றவராய், ‘இது என்ன?’ என்று மயங்கினார். “ஒரு கிராமமோ, அல்லது பெரிய

6. दावानलोऽथमथवा तदित्येवं विचिन्तयन् ।
तदा सुष्वाप वेदान्तिन्! कविर्मधुसंज्ञकः ॥
7. द्वित्रेषु दिवसैश्वेवं विलोक्यात्यन्तविस्मितः ।
अप्राकृतं दिव्यतेजस्तदमन्यत बुद्धिमान् ॥
8. जिज्ञासुरथ तत्तेजः स तस्मान्निर्ययौ जवात् ।
आसायमास्थितः सग्यग्रामे कस्मिंश्च वर्मनि ॥
9. प्रतस्थे तत्परीक्षार्थं दक्षिणामिमुखो निशि ।
अरुणोदयपर्यन्तं गत्वाऽध्वानमकस्मयः ॥
10. रात्रावेव मुहुः पश्यन्तेजस्सुमहाद्भुतम् ।
मार्गे यदस्थानमगमत्तत्राऽऽसायमतिष्ठ ॥

நகரமோ நெருப்பில் வேகிறதோ? அல்லது இது ஒரு காட்டுத்தீயோ?" என்று சிந்தித்துக்கொண்டு அந்த மதுரகவி தூங்கிவிட்டார். அடுத்த இரண்டு மூன்று தினங்களிலும் இந்தப் பேரொளியைக் கண்டு மிகவும் வியப்புற்ற வராய், அறிவாளியான அவர் "இது ஒரு அப்ராக்ருதமான திவ்ய தேஜஸ்ஸே" என்று அறுதியிட்டார். இந்த ஒளியாதென்று அறியவிரும்பிய அவர் அயோத்தியைவிட்டு வேகமாக வெளிக்கிளம்பினார். மாலை வரையில் வழியில் ஒரு கிராமத்தில் தங்கிவிட்டு இரவில் அந்த ஒளியைத்தேடித் தெற்குமுகமாகப் பிரயாணம் செய்தார். அருணோதயம் வரை குற்றமற்ற அவர் தெற்குமுகமாக வழிநடப்பவராய், இரவிலேயே அந்த ஒளியை அடிக்கடி காண்பவராய், காலையில் எந்த இடத்திற்குச் செல்கிறாரோ அங்கேயே மாலை வரையில் தங்கினார். அயோத்தியிலிருந்து மதுரகவியானவர் வெளிக்கிளம்பி, தெற்கிலுள்ள எல்லா திவ்யதேசங்களையும் ஸேவித்துக்கொண்டு ஒப்பற்ற ஸ்ரீரங்கக் கோபுரத்தி

௧௧. சாகேனகராதேவ் நிர்மய மधुर: கவி: ।
 दृष्ट्वाऽखिलान् दिवा देशान् दक्षिणस्यां दिशि स्थितान् ॥
 ௧௨. आसमादाथ सहसा रङ्गक्षेत्रमनुत्तमम् ।
 तस्यापि दक्षिणे भागे तत्तेजः समदृश्यत ॥
 ௧௩. स च तस्माद्विनिर्गत्य कुरुकानगरं ययौ ।
 कुरुकापुरपर्यन्तं तत्तेजः समदृश्यत ॥
 ௧௪. तस्मादन्यत्र कुत्रापि नैवादृश्यत तन्मह: ।
 दृष्टं तेजस्ततोऽत्रैव वर्तते तत्सुनिश्चयम् ॥
 ௧௫. इति निश्चित्य सुदृढं मतिमान् मधुर: कवि: ।
 तत्तेजस्तत्र सहसा तस्थौ सम्यग्गवेषयन् ॥
 ௧௬. एवं विचिन्वतस्तस्य चिश्चामूले महामुनि: ।
 कवेरलक्ष्यताद्योय भानुवच्छाजित्तदा ॥

ரத்தை வந்தடைந்தார். அந்த ஸ்ரீரங்குத்திற்கும் தெற்குத்திக்கிலேயே அந்த ஒளி காணப்பட்டது. அவர் அங்கிருந்தும் புறப்பட்டுத் திருக்குருகூருக்குச் சென்றார். திருக்குருகூர் வரையிலும் அந்த ஒளியானது இரவில் காணப்பட்டது. அதற்குப்பிறகு அந்த ஒளியை எங்கும் காண முடியவில்லை. 'நாம்கண்ட ஒளி இந்தத் திருக்குருகூரிலேயே நிச்சயமாக உள்ளது' என்று உறுதிப்படுத்திக்கொண்டு அறிவாளியான மதுரகவி அந்த ஒளியை அங்கு தேடிக்கொண்டு இருந்தார்.

சடகோபரை ஸேவித்தல்

16 — *23 இப்படித் தேடிக்கொண்டிருக்கும் அந்த மதுரகவிக்குத் திருப்பாளியாழ்வாரடிகளிலே ஸூர்யன் போல் பிரகாசிக்கும் சடகோபர் அப்போதே காணப்பட்டார்.

17. पद्मासनोपविष्टं परपदयुगले निविष्टचैतन्यम् ।
 परतत्त्वबोधमुद्वं परमाचार्यं पराङ्कुशं वन्दे ॥
 18. इत्येवं तिन्त्रिणीमूलमाश्रितं श्रीपराङ्कुशम् ।
 विलोक्य विस्मयाविष्टः स तदा मधुरः कविः ॥
 19. अमाकृतमिदं तेजो दृष्टं यन्महदद्भुतम् ।
 तदेवायमितीवाशु निश्चिन्य हृदि तेजसा ॥
 20. दिव्येन तस्य वेदान्तिन्! समीपमगमत्तदा ।
 मौनेन महता युक्तं मुकुलीकृतलोचनम् ॥
 21. विलोक्य विस्मयाविष्टः शठारिं मधुरः कविः ।
 अन्धो वा यदि वा मूकः इत्येवं शङ्कितस्तदा ॥

“பத்மாஸனத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவராய், பரமாத்மாவின் திருவடியினையில் அறிவு செலுத்தியவராய், பரதத்துவத் தைக் காட்டும் சின்முத்திரையைக் கையிலே தாழ்த்தவராய், பரமாசார்யரான பராங்குசரை வணங்குகிறேன்” என்று அநுஸந்திக்கப்பட்ட ரீதியில் திருப்புளியாழ்வாரடியிலே இருக்கும் ஸ்ரீபராங்குசரைக்கண்டு வியப்புற்றவராய் அந்த மதுரகவி “அத்யாச்சரியமாய், அப்ராக்ருதமான யாதொரு ஒளி என்னால் காணப்பட்டதோ அது இவரே” என்று உடனே அவருடைய பேரொளியைக் கொண்டு அறுதியிட்டு, அவருக்கருகில் அப்போதே சென்றார் நீண்ட மௌனத்தோடு கூடியிருப்பவராய், முடிய கண்களை உடையவரான சடகோபரைக் கண்டு வியப்புற்ற மதுரகவி “இவர் குருடரா அல்லது ஊமையா?” என்று அப்போது ஐயமுற்றார். அதைப் பரீக்ஷிப்பதற்காக ஒரு கல்லை எடுத்து அவருக்கு அருகிலே புலமாக விட்டுத் தாரார்.

௨௨. பாபாண தத்பரிசுத்ய தததிரேஸ்பாதயதூதம் ।
 உந்மீல்ய நேவே சஹசா ஸுத்வா தஸ்ய மஹர்வம் ॥
 ௨௩. புர: ஸ்திதம் ச பாபாணமத்ராஸ்தீத் ஷதஜிததா ।
 நேவாந்ஹோஸ்யமிதி ஜ்ஞாத்வா சந்நுஸ்தோ மதூர: கவி: ॥
 ௨௪. த்விதீயஸோதநாத்ய மஹத்வாக்யஸுவாச ச: ।
 த்ருதேரூதரே ஜிவ: யதி ஜாதஸ்ததாஸநத ॥
 ௨௫. கிம் மதூயந்வா குத்ரார்ய! வர்ததே ச துமானு தூரோ ।
 தஸ்ய தத்வசனம் ஸுத்வா ஷதகோபஸ்தமத்ரவீத் ॥
 ௨௬. தத்வஸ்து மதூயந் சம்யக் ஜிவஸ்ததேவ வர்ததே ।
 நிஸ்ய தத்வச: சம்யக் சந்நுஸ்தோ மதூர: கவி: ॥

அந்தக்கல்லின் பேரொலியைக் கேட்டு உடனே கண் விழித்து, சடகோபர் அப்போதே முன்னாலிருந்த கல்லைப் பார்த்தார்.

கேள்வியும் பதிலும்

23*—*26. இதன் மூலம் சடகோபர் குருடரல்லர் என்பதை அறிந்து உகந்த மதுரகவியாழ்வார் அவர் ஊமையா என்னும் இரண்டாவது பரிக்ஷையைச் செய்வதற்காக, “குற்றமற்ற ஆசார்யரே! ‘செத்தத்தின் வயிற்றில் சிறியது பிறந்தால் அது எத்தைத் தின்று எங்கே கிடக்கும்?’ [அறிவற்றதான ப்ராக்குத தேஹத்தினுள் ஜீவன் இணையும்போது அது எதை அனுபவித்துக் கொண்டு எங்கே இருக்கும்?]

” என்னும் பொருள் பொதிந்த கேள்வியைக் கேட்டார். அவருடைய அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு சடகோபர், “அது அத்தைத் தின்று அங்கே கிடக்கும் [அந்த ஜீவன் அந்த ஸரீரத்தையே நன்கு அனுபவித்துக்கொண்டு அதிலேயே இருப்பான்]” என்று பதிலுரைத்தார்.

௨௭. வகுலாமரணं ஜ்ஞாந்வா த் த் சர்வஜ்ஞிஸ்தாமணிம் ।
 சாஸ்தாஜ்ஞவந்நனம் சம்யக் விதாய பரமக்தித: ॥
 ௨௮. அஸிஸ்த்யந்மஹாத்மாந் ஷடாரி மதுர: கவி: ।
 க்ருதார்த்: ச ததா தைந வேதாந்நிந் வைணவோத்தம: ॥
 ௨௯. குருபாடாபுஜம் ஧்யாயந் குரோநாமி சதா ஜபந் ।
 க்ருவ்ந் மக்த்யாஸிநிஷம் சம்யக் குருஷா மதுர: கவி: ॥
 ௩௦. அதிஸ்த்யானிஷம் சம்யக் தத்ரீவ குருமந்நித்யோ ।
 தஸிந் காலே ஷடாராதே: ப்ரத்யக்ஷமமமதர: ॥
 ௩௧. அதிதேவோ ஜகந்நாதோ வாஸுதேவோ ஜகந்நபதி: ।
 சதுஸ்துஜ: ஷ்யாமலாஜ்ஞ: பரமஶ்யோமிநி திஸ்தி ॥

மதுரகவிகள் ஈடகோபரை ஆஸ்ரயித்தல்

26*—*30. வேதாந்தியே! இந்த வார்த்தையைக் கேட்டு நன்கு உகந்த மதுரகவி மகிழ்மாலை மார்பினரான ஈடகோபர் எல்லாமறிந்தவர்களில் தலைசிறந்தவர் என்று அறிந்து மேலான புக்தியுடன் அவரை ஸாஷ்டாங்கமாக நன்கு ஸேவித்து, மஹாத்மாவான அவரை ஆசார்யராக அடைந்தார். வைஷ்ணவோத்தமரான அவர் அப்போதே பிறவிப்பயன் பெற்றவராய், ஆசார்யருடைய திருவடித் தாமரைகளைத் தியானிப்பவராய், அவருடைய திருநாமத்தை எப்போதும் ஜபிப்பவராய், மேலான புக்தியுடன் அவருக்கு எப்போதும் கைங்கர்யம் செய்பவராய் அவருடைய திருமுன்பே நன்கு வாழ்ந்து வந்தார்.

வைகுண்டநாத ப்ரத்யக்ஷம்

30*—36. அக்காலத்தில், ஆதிதேவனாய், ஜகந்நாதனாய், வாஸுதேவனாய், லோகஸ்வாமியாய், நாலு

௩௨. वैकुण्ठनाथो भगवान् स एव जगतां पतिः ।
वैनतेयसमारुह्य श्रीभूनीलादिशोभितः ॥
௩௩. स्वरूपरूपनिखिलगुणैश्वर्यादिशोभितः ।
सम्यग्गुणपदेवाय सर्व साक्षात्कृतं मुनेः ॥
௩௪. यन्महद्भगवद्रूपं तत्कल्याणगुणादिकम् ।
अनुभूयासकृतसम्यक् तत्सर्वं शठजित्तदा ॥
௩௫. ब्रह्मानन्दार्णवे मधः किञ्चिदन्यन्न वेद सः ।
यद्दिव्यात्मस्वरूपं च त्रिणोर्भगवत्सदा ॥
௩௬. रूपप्रकाशकं तस्य दिव्यमङ्गलविग्रहम् ।
भक्तिश्रेयान् दिव्यगुणान् बुभुजे निखिलांश्च तान् ॥

திருக்கைகளை உடையவனாய், கருநிற மேனியை உடையவனாய், ஹரி என்னும் திருநாமமுடையவனான ஸ்ரீவைகுண்டநாதன் பரமபதத்திலிருக்கும் இருப்பை விட்டு, ஸ்ரீபூமிநீளாதேவிகளோடு கூடியவனாய், ஸ்வரூபம் ரூபம் ஸகல கல்யாண குணங்கள், செல்வங்கள் ஆகியவற்றால் விளங்காநிற்பவனாய், கருடன் மேல் ஏறிக்கொண்டு இந்த சடகோபருக்குப் பிரத்யக்ஷமானான். அந்த எம்பெருமானுடைய பெரிதான ஸ்வரூபரூபங்கள், அவனுடைய கல்யாணகுணம் முதலானவை ஆகிய அனைத்தையும் அப்போதே பலகால் நன்கு அனுபவித்து, சடகோபர் பிரம்மானந்தக் கடலில் மூழ்கியவராய் வேறு எதையும் அறியாதவரானார். ஸர்வவ்யாபியான எம்பெருமானுடைய திவ்யாத்மஸ்வரூபம், அந்த ஸ்வரூபத்தை வெளிப்படுத்தும் அவனுடைய திவ்ய மங்குள விக்ரஹம், புக்த்திசெய்யும் போது தியானிக்க வேண்டிய திவ்யகுணங்கள் ஆகிய அனைத்தையும் அவர் அனுபவித்தார்.

37. ब्रह्मानुभवसंजातप्रमोदा न ममुत्तदा ।
 सुमहान्तोऽथ वेदान्तिन्! वकुलामरणोदरे ॥
38. निर्ययुः शठजिह्वनात् त एवार्थास्ततोऽनघ ।
 चतुःप्रबन्धरूपेण वेदा इव चतुर्मुखात् ॥
39. ततश्चतुर्णां वेदानां सारार्थं सम्यगेव हि ।
 उद्धृत्य विदधे सम्यक् प्रबन्धांश्चतुरः क्रमात् ॥
40. ऋग्वेदार्थं समुद्धृत्य प्रबन्धं विदधे तदा ।
 श्रीवृत्ताख्यं शठारातिः शतगाथाविराजितम् ॥
41. यजुर्दार्थमादाय चक्रे द्राविडभाषया ।
 आशिर्याख्यं प्रबन्धं च सप्तगाथाविराजितम् ॥

நாலு திவ்யப்ரபந்தங்கள் அருளல்

37—*49. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அப்போது ப்ரஹ்மத்தை அனுபவித்ததாலுண்டான பேரானந்தங்கள் வகுளாப்ரணரின் வயிற்றில் உள்ளடங்காமல், அவை யெல்லாம் அந்தச்சடகோபரின் திருவாக்கிலிருந்து நாலுதிவ்யப்ரபந்தங்களாக, நான்முகனிடமிருந்து நான்கு வேதங்கள் போலே வெளிப்பட்டன, அந்த நான்கு வேதங்களுடைய ஸாரப்பெருகை எடுத்து, முறையே நான்கு திவ்யப்ரபந்தங்களையும் அவர் (தமிழில்) அருளிச்செய்தார். அப்போது அந்தச் சடகோபர் ரிக்வேதத்தின் பொருளை எடுத்து நூறுபாட்டுக்கள் கொண்ட திருவிருத்தம் என்னும் திவ்யப்ரபந்தத்தை (உலகை ரக்ஷிப்பதன் பொருட்டு) அருளினார். யஜுர் வேதத்தின் பொருளை எடுத்து ஏழுபாட்டுக்கள் கொண்ட திருவாசிரியம் என்னும் திவ்யப்ரபந்தத்தைத் தமிழிலே அருளினார். பெரியோரான அந்தச்சடகோபர் அதர்வண வேதத்தின் பொருளைக் கொண்டு பெரிய திருவந்தாதி என்னும் திவ்யப்ரபந்தத்தை உலகை ரக்ஷிப்பதன் பொருட்டு அருளினார். அதில் எண்பத்தேழு

82. அथर्वணாசுமார்த்தேன த் மஹாந்தாதிநாமகம் ।
 ப்ரவந்த் லோகரத்வார்த்தே ஸுதாரிசுரோந்மஹாந் ॥
 83. தத்ர ப்ரகீர்திதா ஸாஸா: தாஸஸாஸிதிஸந்த்யகா: ।
 சாமவேதார்த்தசாரேண ப்ரவந்த் சரமம் மஹாந் ॥
 84. சஹஸ்ரஸீதிநாமானம் சர்வலோகஹிதாய ச ।
 விதாய காரிதநுஜ: சர்வ ஜகத்பாலயத் ॥
 85. ஸாஸா: சஹஸ்ரம் த்ரிஸததமாஸ்வாத்ர ப்ரகீர்திதா: ।
 ப்ரவந்தே சரமே தத்ர சம்யகர்த்தோயமீரித: ॥
 86. ப்ராப்யஸ்ய ப்ரஹ்மணோ ரூபம் ப்ராப்துஸ்ய ப்ரத்யஸாந்மன: ।
 ப்ராப்யுஸாயம் ப்ரஸுப்தஸ்தா ப்ராப்திவிரோபி ச ॥
 87. இத்யர்த்தபஞ்சகஜ்ஞானம் தத்ரேவம் சமூதாஹதம் ।
 நிஸ்திலாஸமவேதாந்நாஸாஸாரதமம் ஸுபம் ॥

பாட்டுக்கள் உள்ளன. ஸாமவேதத்தின் ஸாரத்தைக் கொண்டு அப்பெரியவரான காரிமாறன் “ஸஹஸ்ரகீதி” என்னும் திருநாமமுள்ள திருவாய்மொழியை எல்லா உலகின் நன்மையின் பொருட்டு அருளிச்செய்து உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்தார். கடைசி ப்ரபுந்தமான இந்தத் திருவாய்மொழியில் 1102 பாட்டுக்கள் உள்ளன. அதில் நன்கு சொல்லப்பட்ட அர்த்தமாவது:—(1) ப்ராப்யமான (அடையப்படும்) ப்ரஹ்மத்தின் ஸ்வரூபம், (2) ப்ராப்தாவான (அடைபவனான) ஜீவாத்மாவின் ஸ்வரூபம், (3) அடைவதற்கு உபாயம், (4) அடைந்து பெறும் ப்ரஸன், (5) அடைவதற்குத் தடை என்னும் ஐந்து அர்த்தங்கள் அத்திருவாய்மொழியில் நன்கு விளக்கப்பட்டன. திருவாய்மொழி எல்லா வேதவேதாந்த ஸாஸ்த்ரங்களின் பரம ஸாரமாய், மங்குளகரமாய் உள்ளது. “அந்தணரே!

88. ட்யாஹரதர் நாஸ்தி மனவோ வேதேஹி டிஜ! ।
 இத்யேதத்ட்யமந்நார்த் வேதஸாரதமாங்கம
 89. விஷத் லோகரஸ்தார்த் தத்ட்யம் சம்யகூசிவான் ॥
 சஹஸ்ரஃகீதிகரணகாலேஷு நிஸ்திலா: சுரா: ॥
 90. ஷதகோபாந்திகம் ஜஸு: ர்ஸாதிஸ்திலாபிபா: ।
 ஷதாரிதிஸ்திலைகபாந்நாந் லஹுமிசுசு: ॥
 91. ஸ்துதா ஜஸ்திஸ்திந் யதீவ மஹதீ ஸ்வேத ।
 சிஸ்தாமூலநிவாஸாய ஷதகோபாய சக்ரி: ॥
 92. ஸுஹரதாந் விதஸு: தை சர்வே விஸுமூர்தய: ।
 மஹாந் ஷதகோபஸ்ய ஸ்துதா வஹமாதராத் ॥

தவ்யத்தைக் காட்டிலும் மேலான மந்திரம் எல்லா
 வேதங்களிலும் இல்லை என்று சொல்லப்பட்டதாய்,
 வேதஸாரத்தைத் தனக்குள் அடக்கியதான தவ்யமந்த்
 ரத்தின் பொருளை உலகங்களை ரக்ஷிப்பதற்காக இத்
 திருவாய்மொழியில் சடகோபர் நன்கு விளக்கியருளினார்.

அப்சாஸுத்திகள், நித்யஸூரிகள் முதலானோர்

காட்சியளித்தல்

49* - 56. திருவாய்மொழியை ஆழ்வார் அருளிச்
 செய்யும்போது ஸ்ரீரங்கநாதன் முதலான திவ்யதேசத்து
 எம்பெருமான்கள் அவருடைய மங்குளாசாஸனத்தை
 வரும்பி, சடகோபருக்கு அருகில் எழுந்தருளினார்கள்.
 அந்த விஷ்ணுமூர்த்திகளான் எம்பெருமான்கள் அனைவரும்
 தங்களுக்கு இவ்வுலகில் பெரிய சிறப்பு ஏற்படுவதற்காக,
 திருப்புகளியாழ்வார் அடியிலே உள்ள சடகோபருக்கு முகங்
 காட்டினார்கள். வைகுண்டத்திலிருக்கும் நித்யஸூரிகளும்
 (திருப்பாற் கடற்கரையிலிருக்கும்) ஸ்வேதசூரிகளும்

௫௩. ட்ஸ்டுகாமாஸ்ததா ஜஃபு: வைகுணாந்நித்யஸூரய: ।
 அந்யே ச நிஸ்திலா தேவா: ஷ்வெததீபநிவாஸின: ॥
௫௪. ஷடாரிவீர்தே யத் கருகானகரித் ததா ।
 ட்ஃவா ஸ்ரீமதாஸ்தாந் சரீரம் ப்ரஹ்மஸ்தாந் திவீகஸ: ॥
௫௫. மஜ்ஜலாஸாஸந் க்ருத்வா ஸ்ரீவைஷ்ணவஸமூஹே ।
 ஷடாரிவீர்தே ட்ஃவா ஸந்துஸ்தா: சகலா: சூர: ॥
௫௬. சம்ப்ராப்தமஜ்ஜலாஸ்தஸாஸ்தலோகாந் சம்ப்ரபேதிநே ।
 அஸ்தோதரஸ்தஸ்தானஸ்திதானாந் பரமாத்மநாம ॥
௫௭. ஸ்ரீரங்கேஸாதயோ தேவா ஹிஸ்ததத்ர சாஸ்திதா: ।
 விஸேஷாநுஶ்ரஹாப்யை காரிஸுநோர்மஹாத்மந: ।

உள்ள எல்லா தேவர்களும் சடகோபருடைய பெரிய சிறப்பைக் கேள்வியுற்று அவரைக் காணவேண்டும் என்னும் ஆர்வத்துடன் திருக்குருகூரிலே நம்மாழ்வார் வீற்றிருந்த இடத்திற்கு அப்போதே எழுந்தருளினார்கள்; எழுந்தருளியிருந்த அந்த எம்பெருமான்களையும் தேவர்களையும் கண்டு, ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் பெருகுவதற்குப் “பொலிக பொலிக” என்று மங்களாசாஸனம் செய்து உகந்தார் சடகோபர். பல திவ்யதேசத்து எம்பெருமான்களும் நித்யஸூரிகள் முதலானரும் சடகோபருடைய வைபவத்தை நேரே கண்டு அவருடைய மங்களாசாஸனத்தை ஏற்றுக்கொண்டு தத்தம் இருப்பிடங்களைச் சேர்ந்தனர்.

திருமலைகள் மங்களாசாஸனம்

56*—*63. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! நூற்றெட்டு திவ்யதேஸங்களிலிருக்கும் ஸ்ரீரங்கநாதன் முதலான அர்ச்சாமூர்த்திகளில் முப்பத்திரண்டு எம்பெருமான்கள் மஹாத்மாவான காரிமாறனுடைய

46. பூயுக்ஷைக் கஸ்சர்வே ப்ரத்யக்ஷமகம-மூனே : |
 திவ்யதேசாதிபதயோ த்வாநிஷத்ரிஷுமூர்தய : ||
 47. வநாத்ரி: பாஷ்யகடகே வர்தே பவதோத்தம: |
 மகவான் சுந்தரமுகஸ்தலாஸ்தே லோகரக்ஷக: ||
 48. ப்ரஸன்னோ஽மூக்ஷாராதே: ப்ரதமம் க்ருபயாஸநக |
 த்ரிஷத்ரிஷாமிரஸ்தோஷிக்ஷாரிர்மகவத்பர: ||
 49. பூபமாத்ரோ மஹாபுண்யே பரமஸ்வாமிஸஞ்ஜகம் |
 ததோ விஸ்திதாபாமி: ஸஸ்துதோ வேங்குதேவர: ||
 50. துஷ்டிரமண்டலே கஸ்திரதர்தே கதிகாசல: |
 நுஸிஹோ வர்தே தத்ர தேவோ஽மூதபலாமித: ||
 51. ப்ரத்யக்ஷமகமதத்ர ஸஸ்துதஸ்ததநந்தரம் |
 ததஸ்தாபாமிரஸ்தோஷிக்குருகாயா ரமாஸஸம் ||

விசேஷ மங்களாசாஸனத்தைப் பெறுவதற்காக அங்குத்தங்கி, ஒவ்வொருவரும் தனித்தனிமாக அவருக்கு ஸேவை ஸாதித்தார்கள். பாண்டிய நாட்டில் வதை என்று பெயர் பெற்ற திருமாலிருஞ்சோலை உள்ளது. அங்கு உலகங்களை ரக்ஷித்துக்கொண்டு எழுந்தருளியிருக்கும் சுந்தரத்தோளுடையானை எம்பெருமான் கருணையுடன் சடகோபருக்கு முதலில் ஸேவை ஸாதித்தான் மிகப் பாவனமான அந்த வருஷப்பாத்நியிலுள்ள பரமஸ்வாமி என்னும் அவ்வெம்பெருமானை அவனிடம் ஈடுபட்ட சடகோபர் முப்பது பாட்டுக்களாலே துதித்தார். அதற்குப் பிறகு திருவேங்கடமலையிலுள்ள எம்பெருமான் இருபது பாடல்களாலே அவரால் துதிக்கப்பட்டார். தொண்டை மண்டலத்திலே கடிகாசலம் என்று ஒருமலை உள்ளது. அங்கு 'அப்ருத பூலம்' என்றும், 'அக்காரக்கனி' என்றும் அழைக்கப்படும் நரசிங்கன் எழுந்தருளியிருக்கிறான்; அப்பெருமான் ஆழ்வாருக்கு அடுத்தபடி சேவை ஸாதித்தான்; அவரால் துதிக்கப்பட்டான்.

68. குரஜ்জনகரிபூரீ காநாமி: தசமி: துந: |
 வானாபலாபிபு டேவா பகவானு தேவநாயக: ||
 69. தஸ்துதா தசகாநாமி: வேதாநினு ததவீரிணா |
 கும்பகாணாபிபு தேவா தபயாஸாஸுதாமித: ||
 66. அமிதூந: தாஜ்ஜாணிகாநாமிததசமிததா |
 கேரலே ததஷிணபுரே திதூதத் தரிமவ்யயஸு ||
 67. துதத் தகார தசமி: காநாமி: ததஜிததா |
 தசகாநாமிரததௌவீத தலாத் தமரததலே ||

திருக்குருகூர் திருக்குறுங்குடி வானமாமலை மங்கலாசாஸனம்

63*—*65. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! திருக்குருகூரில் எழுந்தருளியிருக்கும் லக்ஷ்மீநாதனான ஆதிப்பிராணைப் பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதித்தார். அடுத்து, திருக்குறுங்குடி நம்பி பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதிக்கப் பட்டான். வானமாமலைக்கு அதிபதியான தெய்வநாயகன் என்னும் எம்பெருமான் சடகோபரால் பத்துப்பாட்டுக்களால் துதிக்கப்பட்டான்.

திருக்குடந்தை திருவல்லவாழ் மங்கலாசாஸனம்

65*—*67. திருக்குடந்தைக்கு நாதனான ஆராவமுதன் என்னும் ஸார்ங்கபாணியாகிய எம்பெருமான் பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பட்டான். அதற்குப்பின் மலைநாட்டில் தென்திருவல்லவாழில் எழுந்தருளியிருக்கும் அழிவற்றஎம்பெருமானை, சடகோபர் பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதித்தார்.

௬௮. லவணாமானதாதானய: ஂகானநகரே னர: |
 னஸ்துதௌ தனநாநானிர்வதாநிந் னுலமண்டலே ||
 ௬௯. னந்வின்நாநிபு னேவ: பன்நானு னகவாந் னர: |
 ன்ரீமன்னலபுராநினு னகவாந் னேவநாநக: ||
 ௭௦. தாவுனு தனநாநாநி: னஸ்துதௌ ப.ன்னமண்டலே |
 கருகாநகரபாநாநா வர்தநே க்ருனமாநத: ||
 ௭௧. தேன:புரம் தந் னேநே கநினாநி னனாநிநி: |
 ன னர:தனநாநாநி: வேதாநிந் னமனினுத: ||

திருவண்வண்டுர் திருவிண்ணகர் திருத்தொலைவில்லிமங்கலம்
 மங்களாசாஸனம்.

67*—*70. வேதாந்தியே! அடுத்து, திருவண்வண்
 டுரிலே பல்தேவனுன எம்பெருமானைப் பத்துப்பாட்டுக்
 களாலே துதித்தார். சோழதேசத்தில் திருவிண்ணகரிலே
 உ(ஒ)ப்பிலியப்பன் ஆகிய எம்பெருமான் பத்துப்பாட்டுக்
 களாலே துதிக்கப்பட்டான். பாண்டிய நாட்டில் திருத்
 தொலைவில்லிமங்கலம் என்னும் திவ்யதேசத்திலே வில்லி
 ன்ருத்தரத்திற்கு அதிபதியான 'அரவிந்தலோசனன்' என்னும்
 எம்பெருமானும், ஸ்ரீமங்குளபுரத்திற்கு அதிபதியான தேவர்
 பிரானாகிற எம்பெருமானும் ஆகிய இருவரும் பத்துப்பாடல்
 களாலே பாடப்பெற்றனர்.

திருக்கோளுர் திருவரங்கம் திருப்பேர் மங்களாசாஸனம்

70*—*73. வேதாந்தியே! திருக்குருகருக்குக்
 கிழக்கே ஒரு குரோச தூரத்தில் திருக்கோளுர் என்னும்
 திவ்ய தேசம் உள்ளது. அங்கே வைத்தமாநிதிப் பெருமான்

௭௨. அஸ்தௌீஷிதௌமாயாமி: ஶுஷிதௌநாயகம் ।
 ஶ்ரீரங்கநகரபாச்யா ஶ்ரீராமநகரே ஹரி: ॥
 ௭௩. அபூபரங்கநாயஸ்து மாயாமிர்ஷமி: ஸ்துத: ।
 கெரலே டிவ்யதேஸஸ்து திருவாரநிலாமித: ॥
 ௭௪. தத்ரத்யௌ மகவானிஷு: தௌமாயாமிரிஷித: ।
 பாண்ட்யே வூஹதடாகே து சௌரநாயாமிதா ஹரி: ॥
 ௭௫. மாயாமிர்ஷமி: க்ருணௌ வேதாந்திந் சமமிஷ்டுத: ।
 வேதாந்திந் கெரலே தேஸே பரிஸாரபுராபித: ॥

திருவனந்தாழ்வான் மேலே சயனித்திருக்கிறான். அந்த
 எம்பெருமான் பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பட்டான்.
 அடுத்து, ஸ்ரீரங்கத்தில் ஸ்ரீரங்கநாதனைப் பத்துப்பாட்டுக்
 களாலே சடகோபர் துதித்தார். ஸ்ரீரங்கத்திற்குக் கிழக்கே
 ஸ்ரீராமநகரமாகிற (அப்பக்குடத்தான்) திவ்ய தேசத்தில்
 எழுந்தருளியிருக்கும் அப்பக்குடரங்கநாதன் * பத்துப்பாட்
 டுக்களாலே துதிக்கப்பட்டான்.

திருவாறன்விளை, பெருங்குளம், திருவண்பரிசாரம்
மங்களாசாஸனம்.

73*—76. வேதாந்தியே! மலைநாட்டில் 'திருவாறன்
 விளை' என்னும் திவ்யதேசம் உள்ளது. அங்குள்ள எம்
 பெருமான் பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பட்டான்.
 பாண்டியநாட்டில் 'பெருங்குளம்' என்னும் திவ்யதேசத்தில்
 உள்ள மாயக்கூத்தனாகிய கண்ணன் எம்பெருமான்

* ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு அடுத்துப்பதிகம் பெற்றவர் தென்திருப்
 பேரெயில் (தென்திருப்பேரை) மகரநெடுங்குழைக்காதனை. 'தென்
 திருப்பேர்' அப்பக்குடத்தான் என மயங்கி எழுதப்பட்டுள்ளது.

௭௬. मायाविनामकः कृष्णो दशगाथाभिरीडितः ।
 अच्युतः क्षुद्रनद्यां तु दशगाथाभिरीडितः ॥
 ௭௭. भगवान् राजगोपालः श्रीसौरभपुराधिपः ।
 वेदान्तिन् दशभिस्तत्र गाथाभिस्समभिष्टुतः ॥
 ௭௮. तत्रादिनाथो भगवान् विष्णुर्व्याघ्रपुराधिपः ।
 संस्तुतो दशगाथाभिर्वेदान्तिन् शठवैरिणा ॥
 ௭௯. पाण्ड्ये चिञ्चाकुटिर्नाम विष्णुस्थानं विराजते ।
 तत्रत्यो भगवान् विष्णुः शेषशायी जगत्पतिः ॥

பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பட்டான். மலைநாட்டில் 'திருவண்பரிசாரம்' என்னும் திவ்யதேசத்திற்குத் தலைவனான மாயாவியான கண்ணன் பத்துப் பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பட்டான்.

திருச்சிற்றூறு திருக்கடித்தானம் திருப்புலியூர் மங்களாசாஸனம்

76*-78. வேதாந்தியே! திருச்சிற்றூறு என்னும் திவ்யதேசத்திலே அச்சுதனாகிற எம்பெருமான் பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பட்டான். திருக்கடித்தானத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் ராஜகோபாலனாகிற எம்பெருமான் அடுத்தபடி பத்துப் பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பட்டான். பிறகு, (குட்டநாட்டுத்) திருப்புலியூரில் எழுந்தருளியிருக்கும் ஆதிநாதனாகிய எம்பெருமான் சடகோபராலே பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பட்டான்.

திருப்புலிங்குடி மீவைகுண்டம் வரகுணமங்கை மங்களாசாஸனம்

79—82 வேதாந்தியே! பாண்டியநாட்டில் 'திருப்புலிங்குடி' என்னும் திவ்யதேசம் விளங்காநிற்கிறது.

௮௦. संस्तुतो दशगाथाभिर्वेदान्तिन् शठवैरिणा ।
 श्रीवैकुण्ठमितिरुयातं तत्र विष्णुस्थलं महत् ॥
௮௧. तत्रैवान्यस्थलं चापि श्रीमद्वरगुणाभिधम् ।
 वैकुण्ठनाथो भगवान् तिष्ठन् विष्णुः श्रियः पतिः ॥
௮௨. श्रीमद्वरगुणानाथो भगवान्विजयासनः ।
 एकया गाथया तत्र तावुमौ समभिष्टुतो ॥
௮௩. कैरले काट्करं नाम स्थलं मूलिकलामिधम् ।
 तिरुनावायिनामैकं त्रीण्येतानि स्थलानि च ॥
௮௪. प्रत्येकं दशगाथाभिः स्तुतानि शठवैरिणा ।
 शौरिराजस्तु भगवान् श्रीमत्कुणपुरे हरिः ॥

அங்குள்ள லோகநாதனுள் எம்பெருமான் ஆதிசேஷன் பேல் சயனித்திருக்கிருன். அவ்வெம்பெருமான் சடகோபரால் பத்துப்பாட்டுக்களால் பாடப்பெற்றான். அந்த திவ்யதேசத்திற்கு அருகில் 'ஸ்ரீவைகுண்டம்' என்று பெயர் பெற்ற பெரிய திவ்யதேசம் உள்ளது. அதற்கு அருகிலேயே 'ஸ்ரீவரகுணமங்கை' என்னும் மற்றொரு திவ்யதேசமும் உள்ளது. ஸ்ரீவைகுண்டத்தில் லக்ஷ்மீநாதனுள் எம்பெருமான் நின்ற திருக்கோலத்தில் இருக்கிருன். வரகுணமங்கையில் விஜயாஸனனாகிய எம்பெருமான் வீற்றிருந்த திருக்கோலத்தில் எழுந்தருளியிருக்கிருன். திருப்புளிங் குடிப்பதிகத்தில் ஒருபாட்டிலே இந்த இரு எம்பெருமான் களும் பாடப்பெற்றுள்ளனர்.

திருக்காட்கரை திருமுழிக்களம் திருநாவாய் மங்களாசாஸனம்

83—*84. மலைநாட்டில் 'திருக்காட்கரை' என்றும், 'திருமுழிக்களம்' என்றும், 'திருநாவாய்' என்றும் மூன்று திவ்யதேசங்கள் உள்ளன இவை ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வொரு பதிகத்தாலே சடகோபராலே துதிக்கப்பெற்றன.

௮௪. மாநாமிர்ஷமிந்நலகடகே சமமிந்நு: ।
மோஹே காலமேஷ: ஸ்ய: மமவான் விந்நு: ॥
௮௫. மாநாமிர்ஷமிந்நவ சந்நு: பாண்ட்யமண்டலே ।
அநந்நயநே விந்நு: பவ்நாநா ஜகத்பதி: ॥
௮௬. கைரலே டசநாநாமி: மமவான்சமமிந்நு: ।
ஆதநந்நபுரே ஸ்ரீமான் ஸயான்: கைரலாமி: ॥
௮௭. புராநா டசநாநாமி: சந்நு: கைரலே: ॥
தந்நயா மமவான் விந்நு: டசநாநாமிரிடத: ॥
௮௮. ஏவ் ஹி சந்நு: டாந்நிஷத்யலநாநா: ।
கூஷஸ்ய ஸத்யசூயோகே ராநாநாநாநாநா: ॥

திருக்கண்ணபுரம் திருமோகூர் திருவனந்தபுரம் திருவாட்டாறு மங்களாசாஸனம்

84*—*89. குற்றமற்றவரே! சோழநாட்டில் திருக்கண்ணபுரத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் செளரிராஜனாகிற எம்பெருமான், பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பெற்றான். பாண்டியநாட்டில் ‘திருமோகூர்’ என்னும் திவ்யதேசத்தில் அழிவற்ற காளமேகப்பெருமானாகிற எம்பெருமான் பத்தும் பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பெற்றான். மலைநாட்டில் திருவனந்தபுரத்தில் லோகநாதனான பத்மநாபன் என்னும் எம்பெருமான் பத்துப்பாட்டுக்களாலே துதிக்கப்பெற்றான். மலைநாட்டிலேயே ஆதி அனந்தபுரமாகிய திருவாட்டாற்றில் சயனத்திருக்கோலத்தில் உள்ள கேசவனாகிற தொன்மை மிக்க எம்பெருமான் பத்துப்பாட்டுக்களால் துதிக்கப்பட்டான். இவ்வண்ணமாக முப்பத்திரண்டு திவ்யதேசத்து எம்பெருமான்கள் சடகோபராலே மங்களாசாஸனம் செய்யப்பெற்றனர்.

௨௦. சौन्दर्येणास्य सोऽमुह्यन्मासानष्टादश त्रिधा ।
चेदान्तिन! संस्तुताश्चैव हरयः शठवैरिणा ॥
௨௧. मन्तुष्टास्तेन ते सर्वे स्वस्थलानि प्रपेदिरे ।
अस्मिन्नर्थे हि विख्याताः श्लोकाश्च बहवो भुवि ॥
௨௨. பாண்ட்ய ட்ராதசு கைலே பகவத: ஷட் சஸ சைவாடராத்
சுலே பஸ்ச ச துண்டமண்டலவரே சைகம் தய்வுதுதரே ।
ஂகம் காரிசுதுனேன தீன மஹதா சிஸ்சானிவாசேன வ்
ட்ராதிஸ்தஸமபிஸ்டுதா: ஸுஜிதா ஸ்ரீதிவ்யதேஸா ஹரே: ॥

மூவாறுமாதம் மோஹித்தல்

89*—*90. “பததுடை அடியவர்க்கு” [திருவாய் 1—3—1] என்னும் பாட்டில் கண்ணன் வெண்ணெய் திருடிக்கட்டுண்டதைச் சொன்னவுடன் ஒருமுறையும், * “கற்பார் இராமபிரானையல்லால் மற்றும் கற்பரோ” [திருவாய் 7-5-1] என்னும் பாட்டில் இராமாவதாரத்தில் பெரும் காதலால் ஒரு முறையும், “பிறந்தவாறும்” [திருவாய் 5-10-1] என்னும் பாட்டில் விபுவாவதார ஸௌந்தர்யத்தை அநுபவித்தவுடன் ஒருமுறையும் ஆக மூவாறு மாதம் சடகோபர் மோஹித்துக்கிடந்தார்

சடகோபர் மங்களாசாஸனம் செய்த திவ்யதேசங்கள்.

90*—*95. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! இவ்வண்ணமாக, சடகோபரால் மங்களாசாஸனம் செய்யப்பெற்ற திவ்யதேசத்து எம்பெருமான்கள் மிகவும் உகந்தவர்களாய், தத்தம் இடங்களுக்குத் திரும்பினர். சடகோபர் மங்களாசாஸனம் செய்த திவ்யதேசங்களைப் பற்றிப் பின்வரும் (பொருளுள்ள) ஸ்லோகங்கள் உலகில் புகழ்பெற்று விளங்குகின்றன. பாண்டியதேசத்தில் பன்னிரண்டும், கேரளத்தில் பதின்மூன்றும், சோழநாட்டில் ஐந்தும், தொண்டைமண்டலத்தில் ஒன்றும், வடநாட்டில் ஒன்றும் ஆக முப்பத்திரண்டு திவ்யதேசங்கள்

* “கண்கள் சிவந்து” [8-8-1] என்னும் பாட்டில் மயங்கியதாக ஆசார்யஹ்ருத்ய (58) வ்யாக்யானத்தில் மாமுனிகள்.

௯. துண்டீரே ஷடிகாசலோ பகவத: ஶோசலஸ்தோத்ரே
 சாலே க்ருமபுரம் ச ரஜ்ஜனகரம் ஶ்ரீகும்பகோணஸ்தலம் ।
 ஶ்ரீமத்யோமபுரம் மஹேந்திரநகரம் ஶ்ரீகாரிபுத்ரஸ்துதான
 தானேவ ப்ரதிபாஸரம் ஶ்ரீமான் ச பூயாநகர: ॥

௧௦. தோதாதிர்வநஸைலமோஹபுரே வைகுண்மநேஜபுரே
 ஶ்ரீநாமாஸ்யபுரம் ச த்ருவிநகரம் ஶ்ரீமஜ்ஜலாஸ்ய புரம் ।
 ஶ்ரீமத்பூரிஸரோவர் வரகுணம் சிவசாகுடீர் மஹ
 விஷ்ணோ: ஶ்ரீகருகாபுரி ஶதஜிதா பாண்ட்யே ஶுதா த்ராதஸ ॥

௧௧. தைநஸ்துதானி ஶ்ரீநானி கைரலே து த்ருயோதஸ ।
 பகவத்பிரபயான் ஶ்ரீநானி விதாய சதுர: க்ருமாத் ॥

திருப்புகளியாழ்வாரடிகளில் ஶீற்றிருந்த, 'காரிமாறன்' என்றும், 'சடகோபர்' என்றும் அழைக்கப்படும் நம்மாழ்வாரால் மங்களாசாஸனம் செய்யப்பெற்றன. தொண்டைமண்டலத்தில் கடிகாசலம், வடநாட்டில் திருமலை, சோழநாட்டில் திருக்கண்ணபுரம், ஶ்ரீரங்கம், திருக்குடந்தை, திருவிண்ணகர், திருப்பேர்நகர் ஆகிய, காரிமாறனால் துதிக்கப்பெற்ற இந்த (ஏழு) திவ்யதேசங்களையும் தினந்தோறும் நினைப்பவன் பெருஞ் செல்வமுடையவனாவான். பாண்டியநாட்டில் (1) வானமாமலை (2) திருமாலிருஞ்சோலை (3) திருமோகூர் (4) ஶ்ரீவைகுண்டம் (5) திருக்கோளுர் (6) தென்திருப்பேரை (7), (8) வில்லிநகரமும் ஶ்ரீமங்களபுரமும் ஆகிற தொலைவில்லி மங்கலம் என்னும் இரட்டைத்திருப்பதி, (9) பெருங்குளம், (10) வரகுணமங்கை (11) திருப்புகளிக்குடி (12) பெரிய நகரமான திருக்குருகூர் ஆகியபன்னிரண்டு திவ்யதேசங்கள் சடகோபரால் மங்களாசாஸனம் செய்யப்பெற்றன. கேரளத்தில் (மலைநாட்டில்) அவரால் மங்களாசாஸனம் செய்யப்பட்டவை பதினாறு திவ்யதேசங்கள்.

௯௬. सम्यक् मधुक्व्यादिसज्जनायोपदिश्य तान् ।
 लोकसंरक्षणार्थाय कृतकृत्यो महायशः ॥
௯௭. पञ्चविंशदवन्यां तु सुखेनाब्दान् व्यवस्थितः ।
 दर्शनं परभक्तिः स्यात् परज्ञानं च संगमः ॥
௯௮. पुनर्विंशैवभीरुत्वं परमा भक्तिरुच्यते ।
 एतादृशाभिः परमभक्तिभिश्च परादिभिः ॥
௯௯. अतिष्ठदेवमनिशं शठारातिर्महायशः ।
 पद्मासनस्थो भगवान् चिञ्चामूर्तं दिवानिशम् ॥
௧௦௦. मलमूत्रादिरहितः क्षुत्पिपासाविबर्जितः ।
 हरिपादाम्बुजघ्यानरसास्वादकधारकः ॥

சடகோபரின் பரமபதப்பாப்தி

95* - *103. பகவத்விஷயமான (முற்கூறிய) ஐந்து திவ்யப்ரபந்தங்களை முறையே அருளிச்செய்து, மதுரகவி முதலான நல்லோர்களுக்கு அவற்றை உலகத்தை, ரக்ஷிப்பதற்காக நன்கு உபதேசித்து, செய்யவேண்டிய கடமையைச் செய்தவராய், பெரும் புகழாளராய், முப்பத்தைந்து திருநகரத்திராங்கள் இந்த பூமியில் வாழ்ந்தார் சடகோபர் எம்பெருமானைக் காண்பது 'பரபுக்தி' என்றும், அவனோடு கூடுவது 'பரஜ்ஞாநம்' என்றும், அவனைக் கணநேரம் பிரிவதையும் பொறுக்கவொண்ணா திருக்கை 'பரமபுக்தி' என்றும் சொல்லப்படுகிறது. இத்தகைய பரபுக்தி பரஜ்ஞாந பரமபுக்திகளோடு எப்போதும் கூடியவராய், பத்மாஸனத்தில் வீற்றிருப்பவராய், மலம் மூத்திரம் முதலானவை அற்றவராய், பசி, தாகம் இல்லாதவராய், எம்பெருமானுடைய திருவடித் தாமரைப்

101. आपश्चत्रिंशद्वदं च सुखेनैकेन वर्त्मना ।
 संपूज्यमानो विबुधैः कारिसुनुर्महायशाः ॥
 102. पित्रोरानन्दमतुलं विधायानेककर्मणा ।
 आचन्द्रार्कं प्रतिष्ठाप्य स्ववंशं जगतीतले ॥
 103. वैकुण्ठनगरं प्राप सहसा नित्यसूरिभिः ।
 तत्रैव तिन्त्रिणीमूले पूर्ववत्कुरुकापुरे ॥
 104. पद्मासनस्थो भगवानद्यापि परिदृश्यते ।
 प्रपन्नजनकूटस्थः कारिसुनुर्महायशाः ॥
 105. वेदान्तिन्! शठकोपस्य प्रभावमहिमानुषम् ।
 शृण्वतां पठतां वापि स्मरतां नमतामपि ॥

யைத் தியானித்து அதனால் வரும் இன்பத்தையே தூரக
 மாகக்கொண்டவராய், முப்பத்தைந்து வயது வரையில்
 இவ்வண்ணமே இனிது வாழ்ந்தவராய், அறிவாளிகள் அனை
 வராலும் கொண்டாடப்பட்டவராய், தம்முடைய இத்தகைய
 பல செயல்களாலே தாய்தந்தையருக்கு ஒப்பற்ற ஆனந்
 தத்தை அளித்து, இவ்வுலகில் சந்திரஸூர்யர்கள் உள்ள
 வரையில் தம்முடைய வம்சத்தை நிலைநிறுத்திப் பெரும்
 புகழாளரான சடகோபர் வைகுண்டநகரத்தில் நித்யஸூரி
 களோடு சேர்ந்தார்.

நம்மாழ்வாரின் பெருமை

103*—111. வேதாந்தியே! அந்தத் திருக்குருகூரி
 லேயே திருப்புளியாழ்வாரடியிலே ப்ரபந்ந ஜனங்களுக்குத்
 தலைவராய், காரிபுத்ரராய், பெரும்புகழாளரான நம்மாழ்
 வார் பத்மாஸநத்திலே வீற்றிருப்பவராய், (அர்ச்சாரூபி
 யாக) இன்றும் காணப்படுகிறார். சடகோபருடைய அதி
 மாநுஷமான பெருமையைக் கேட்பவர்களுக்கும், படிப்பவர்

- १०६ सर्वाभीष्टानि शठजित् कृपयैव ददाति हि ।
 श्रीवैष्णवमतं सम्यक् अनेनैव प्रकाशितम् ॥
 १०७ श्रीवैष्णवमतस्यास्य मुख्योऽयं शठजित्तः ।
 श्रीमच्छठारिकैङ्कर्यं दृष्टादृष्टफलप्रदम् ॥
 १०८. अतः शठरिभक्तानां किं न साध्यं जगत्त्रये ।
 वेदान्तिन्! शठजिह्नुक्तः स एव मधुरः कविः ॥
 को वा जगति योगीन्द्रं तं विना गुरुभक्तिमान् ॥
 १०९ भूत्वा कारिगृहेऽथ षोडशमान् मौनेन चिञ्चान्तिके
 स्थित्वा वेदचतुष्टयार्थमखिलं सारं समुद्धृत्य च ।
 कृत्वा लोकहिताय तेन चतुरो दिव्यप्रबन्धान् परान्
 भक्त्या श्रीहरिभूमयः शठजिता द्वात्रिंशदेव स्तुताः ॥

களுக்கும் நினைப்பவர்களுக்கும் அவரை வணங்குபவர்
 களுக்கும் இந்த நம்மாழ்வார் பரமகருணையாலே எல்லா
 வருப்பங்களையும் அளிக்கிறாரன்றோ! ஸ்ரீவைஷ்ணவமதம்
 இவராலேயே நன்கு வெளிப்படுத்தப்பட்டது. ஆகையால்
 ஸ்ரீவைஷ்ணவ மதத்திற்கு சடகோபர் முதல் ஆசார்யராக
 விளங்குகிறார். அந்த நம்மாழ்வாருக்குக் கைங்கர்யம் செய்
 வது இம்மைமறுமைகளில் எல்லாப்பயன்களையும் அளிக்கும்.
 ஆகையால், நம்மாழ்வாரின் பக்தர்களுக்கு மூவுலகிலும்
 பெறமுடியாதது எது? வேதாந்தியே! அந்த மதுரகவியாழ்
 வாரே நம்மாழ்வாரின் (தலைசிறந்த) பக்தர். இவ்வுலகில
 அந்த ஆழ்வாரைத்தவிர ஆசார்யபக்தி யுடையவர் வேறு
 எவர் உண்டு? காரியின் வீட்டில் அவதரித்து, திருப்புளி
 யாழ்வாரடியிலே பதினாறு வருடங்களை மௌனமாகக்கழித்து,
 நாலு வேதங்களின் ஸாரார்த்தத்தையும் சமது மேலான
 நாலு திவ்யப்ரபந்தங்களாலே லோகஹிதத்தின் பொருட்டு

११०. शिष्यायाथ तथोपदिश्य कवये लोकावनार्थं भरं
तस्मै तान्मधुराय वेदमदृशान् मोक्षैकहेतून् परान् ।
पञ्चत्रिंशदुदारकीर्तिरवनौ स्थित्वा च वै वत्सरान्
भेजे विष्णुपदं निरन्तरसुखं श्रीकारिस्त्रुर्महान् ॥
१११. एतत्कारिसुतस्य दिव्यचरितं ज्ञानैकसंवर्धकम्
श्रोतृणामघनाशनं भवहरं संपत्करं सर्वदा ।
ये शृण्वन्ति पठन्ति सौम्यहृदयाः धीराः परं मानवाः ॥
तेषां श्रीशठकोष एव सततं श्रेयः परं यच्छति ॥
इति श्रीप्रणामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे श्रीशठकोपस्य
श्रीरंगेशादिप्रत्यक्षो नाम पञ्चोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

வெளிப்படுத்தி, புகுத்தியுடன் நம்மாழ்வாரால் 32 திவ்ய தேசங்கள் துதிக்கப்பட்டன. ஸ்ரீகாரிபுத்ரராய், பெரிய வரான அந்த நம்மாழ்வார் தம்சிஷ்யரான அந்த மதுரகவி யாழ்வாருக்கு வேதத்திற்கு ஸமமானவையாய், மோக்ஷத் தையே அளிப்பவையான மேலான அந்த திவ்யப்ரபந்தங் களை லோகரக்ஷணத்தின் பொருட்டு உபதேசித்து, முப்பத் தைந்து திருநக்ஷத்திரங்கள் இவ்வுலகில் வாழ்ந்து, அழி யாத பிரம்மானந்தத்தை அளிக்கும் விஷ்ணுவின் பரம பதத்தை அடைந்தார். ஜ்ஞானத்தையே விளைப்பதாய், கேட்பவர்களின் பாபத்தைப் போக்குவதாய், ஸம்ஸாரத்தை நீக்குவதாய், எப்போதும் கைங்கர்யச் செல்வத்தை அளிப் பதான இந்தக் காரிபுத்திரருடைய திவ்யசரிதத்தை நன் னெஞ்சுடன் அறிவாளிகளான எவர்கள் கேட்கிறார்களோ, அல்லது படிக்கிறார்களோ, அவர்களுக்கு ஸ்ரீ சடகோபரே மேலான நன்மைகளை அருள்கின்றார்.

ஸ்ரீப்ரபந்தம்ருதத்தில் பட்டாய் வோதாந்திஸர்வாதத்தில் நம்மாழ்வாருக்கு ஸ்ரீரங்கநாதன் முதலான எம்பெருமான்கள் ப்ரத்யக்ஷமானதைக்கூறும் தூற்று ஐந்தாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

षडुत्तरशततमोऽध्यायः ॥

1. ततो माधवादासार्यः भट्टार्यमिदमब्रवीत् ।
किं कैङ्कर्यं शठारातेश्वकार मधुरः कविः ॥
2. श्रातुमिच्छामि भट्टार्यो यत्तन्मे ब्रूहि विस्तरात् ।
तदङ्गीकृत्य भट्टार्यो वेदान्तिनमथाऽब्रवीत् ॥
3. ततः प्राथमिकः शिष्यः शठारेर्मधुरः कविः ।
प्रपन्नजनकूटस्थः स्वाचार्यस्य महात्मनः ॥
4. प्रबन्धमखिलं दिव्यं प्रभावमकरोत्तदा ।
पञ्चमोपायनिष्ठानां सुसुक्ष्मां महात्मनाम् ॥

நூற்றூறும் அத்தியாயம் திருவாய்மொழி சங்கப்பலகையேறுதல் நஞ்சீயரின் கேள்வி

1—*2 அதற்குப்பின் மாதவதூஸர் என்னும் நஞ்சீயர் ஸ்ரீபட்டரைப் பார்த்து “ஆசார்யரே! சடகோபருக்கு மதுரகனியாழ்வார் என்ன கைங்கர்யம் செய்தார் என்பதை அடியேன் கேட்கவிரும்புகிறேன். அதை எனக்கு விரிவாகக் கூறுவீராக” என்று கேட்டார்.

கண்ணினுண் சிறுத்தாம்பு அருளல்

2*—*5. நஞ்சீயரின் அந்த வேண்டுகோளை ஏற்று ஸ்ரீபட்டர் அவரைப் பார்த்துக் கூறத்தொடங்கினார்: — நம்மாழ்வார் பரமபதமடைந்தபின் அவருடைய முதல் சிஷ்யரான மதுரகனியாழ்வார் ப்ரபந்தகுலத்திற்குத் தலைவராய் மஹாபுருஷரான தமது ஆசாரியரின் பெருமையனைத்தையும் அடக்கிய (கண்ணினுண் சிறுத்தாம்பு என்னும்)

- 5 उपकारो महानासीत् प्रबन्धश्चरमो हि सः ।
 ततोऽर्चाविग्रहं सम्यक् कारयित्वा गुरोस्तदा ॥
 6 यथाशास्त्रं प्रतिष्ठाप्य कुरुकानगरे गुरुम् ।
 तत्रैव तन्निष्णीमूले विस्तृते दिव्यमण्डपे ॥
 7 महोत्सवांश्च सकलानुत्सवान् कारयंस्तदा ।
 गुरु प्रकाशयन् धीमान् अतिष्ठन्स यथासुखम् ॥
 8 कुरुकानगरे सम्पन्नश्चापि सुबहान् गवः ।
 महाकाहलिकोत्पन्नः शठजित्कीर्तिखचकः ॥
 9 कारिमारस्समायाति कुरुकानगरीश्वर ।
 सहस्रगीतिदेवश्च समायाति पराङ्मुखः ॥

திவ்யப்ரபந்தத்தை அருளிச்செய்தார். "கர்ம ஜ்ஞாந பக்தி ப்ரபத்திகளுக்கு மேற்பட்ட ஆசார்யாபிமானமாகிற ஐந்தாவது உபாயத்தில் ஊன்றி நிற்கும் மஹாத்மாக்களான முழுக்ஷுடிகளுக்கு இந்த ப்ரபந்தத்தால் பெரிய உபகாரம் விளைந்தது. சரமோபாயத்தை வெளியிடும் ப்ரபந்தம் மன்றோ அது.

அர்ச்சாப்ரதிஷ்டை

5*:11. அதற்குப்பின் தமது ஆசார்யருக்கு அர்ச்சா வீக்ரஹத்தை நன்கு எழுந்தருளப் பண்ணி, திருக்குருகூரில் அந்தத் திருப்புளியாழ்வாரடியிலே விசாலமான திருமண்டபத்தில் அத்திருமேனியை ப்ரதிஷ்டை செய்து, அறிவாளியான மதுரகனியாழ்வார் நம்மாராழ்வாருக்கு உத்ஸவங்களையும் மஹோத்ஸவங்களையும் நடத்துவதன்மூலம் தமது ஆசார்யரை உலகுக்கு வெளிப்படுத்திக்கொண்டு இனிது வாழ்ந்தார். அக்காலத்திலே அந்தத் திருக்குருகூரிலே அந்த நம்மாழ்வாரின் புகழைப் பரப்பும்

10. द्राविडाम्नायकत्त्वामी कविकण्ठीरवस्त्विति ।
 एवं बहुविधं तत्र देशे शठजितो यज्ञः ॥
 11. सर्वत्र तेन मधुरकविना संप्रकाशितम् ।
 तस्मिन् काले कविः कश्चित् कम्बनामा महायज्ञाः ॥
 12. बभूव द्राविडश्रेष्ठः कविकण्ठीरवो महान् ।
 मधुरायां पाण्ड्यदेशे कवीनां लिखितेन च ॥
 13. अवर्तत जितारातिः स कम्बाख्यः प्रकीर्तितः ।
 तस्य शिष्याः समाकर्ण्य तं शठारातिर्विभवम् ॥
 14. काहलिं रुरुधुः शीघ्रं तां गर्वादसहिष्णवः ।
 तद्वृत्तान्तं समाकर्ण्य विस्मितो मधुरः कविः ॥

பின்வரும் பெரிய திருச்சின்ன முழக்கம் ஒலித்தது: — “காரி மாறன் வந்தார், குருகை நகர்த்தலைவர் வந்தார், திரு வாய்மொழித் தேவர் வந்தார், பராங்குசர் வந்தார், வேதம் தமிழ் செய்த மாறன் வந்தார், கவிசிங்கம் வந்தார்” என்பது முதலான சடகோபரின் புகழ் அந்த நாட்டில் மதுர கவியாழ்வாராலே எங்கும் பரவும்படி செய்யப்பட்டது.

மதுரகவிகளும் கம்பசிஷ்யர்களும்

11*—*24. அக்காலத்தில் பெரும்புகழாளராய், தமிழர்க்குத் தலைவராய், கவிகள் சிங்கமாய், கம்பர் என்று பெயர் பெற்றவரான ஓர் மஹாகவி வாழ்ந்தார். பாண்டிய தேசத்திலுள்ள மதுரையில் புகழ்பெற்ற அந்தக் கம்பர் எதிரிகளை வென்றவராய் (சீடரான) முந்நூறு கவிஞர்களோடு புகழுடன் வாழ்ந்து வந்தார். அவருடைய சிஷ்யர்கள் நம்மாழ்வாருடைய -அந்தப் -பெருமையைக் கேள்விப்பட்டு, கூர்வத்தாலே பொருமை கொண்டவர்களாய், நம்

14. कम्बप्रैष्यान् समाहूय वाक्यमैतदुवाच ह ।
 किमर्थमागता यूयं तस्माद्देशादिहानघा ॥
 15. कैन संक्षेपिता यत्तत्कारणं वदताशु मे ।
 युष्माभिर्लोकनाथस्य शठारातेर्महात्मनः ॥
 16. अपराधोऽधुना वत्साः किमर्थं कारितो महान् ।
 तस्य तद्वचनं श्रुत्वा कम्बप्रैष्यास्तमश्च वन् ॥
 17. कम्बो नाम महातेजाः कविशङ्क वर्यतेऽनघ ।
 तस्यासंख्यशतं शिष्याः महात्मनः कवीश्वराः ॥
 18. किरीटधारिणस्सर्वे विद्वत्सिंहामनाधिपाः ।
 विद्वन्मकुटपद्मननीराजिपदाम्बुजाः ॥

மூழ்வாருடைய திருச்சின்ன முழக்கத்தைச் சடக்கெனத் தடை செய்தனர். அந்தச் செய்தியைக் கேட்டு வியப்புற்ற மதுரகவியாழ்வார் கம்பரின் சிஷ்யர்களை அழைத்து “குற்ற மற்றநீங்கள் மதுரையிலிருந்து எதற்காக இங்கு வந்திருக்கிறீர்கள்? எவரால் அனுப்பப்பட்டு வந்திருக்கிறீர்கள்? பிள்ளைகளே! லோகநாதராய், மஹாத்மாவான் சடகோபர் விஷயத்தில் இப்போது உங்களால் எக்காரணத்தினால் இந்தப் பெரிய அபசாரம் இழைக்கப்பட்டது? நீங்கள் திருச்சின்ன முழக்கத்தைத் தடைசெய்ததற்குக் காரணத்தை உடனே எனக்குச் சொல்லுங்கள்” என்று உரைத்தார். மதுரகவியாழ்வாருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு, கம்பரின் சிஷ்யர்கள் “குற்றமற்ற அந்தணர் தலைவரே! பெரும் புகழாளரான கம்பர் என்னும் கவிராஜர் இப்போது வாழ்கிறார். அவருக்கு மஹாத்மாக்களான முந்நூறு சிஷ்யர்கள் உள்ளனர். அவர்கள் அனைவருமே கவிஞர் தலைவர்கள்; (அதற்கு அடையாளமாக) கிரீடம் தரிப்பவர்கள். புலவர் சிங்காஸனத்தில் ஏறியிருப்பவர்கள். மற்ற புலவர்களின் கிரீடரத்னங்களாலே ஆரத்தியெடுக்கப்பட்ட திருவடித் தாமரைகளை உடையவர்கள்;

௨௦. सर्वद्राविडशास्त्राविपारगो यो महीतले ।
 तस्य प्रेक्ष्या वयं देशांश्चरन्तो निखिलान् सदा ॥
 ௨௧. शासनादधुना देशमिमं प्राप्ता द्विजर्षभ ।
 द्राविडाम्नायदेवोऽयं पराङ्कुश इतीव च ॥
 ௨௨. अथावि काहलीनादो ह्यद्यास्माभिः पुरेऽत्र हि ।
 विद्यमाने कविश्रेष्ठे कम्बेऽस्माकं गुरुत्तमे ॥
 ௨௩. द्राविडाम्नायदेवत्वमन्येषां कथमर्हति ।
 निर्जित्य कवनेनैव कम्बं कविमहीपतिम् ॥
 ௨௪. य आरोहेच्छङ्खपीठं तस्यैवार्हति तद्यशः ।
 तदङ्गीकृत्य वचनं तेषां स मधुरः कविः ॥

இவ்வுலகில் தமிழ் நூற்கடலில் கரைகண்டவரான அக் கம்பருடைய தாஸர்களான நாங்கள் அவருடைய ஆணையாலே எப்போதும் பல நாடுகளில் ஸஞ்சரிப்பவர்களாய், இப்போது இந்த நாட்டிற்கு வந்திருக்கிறோம். 'தமிழ் வேதம் கண்ட பெருமாள் பராங்குசர்' என்னும் இந்தத் திருச்சின்னமுழுக்கம் இன்று இவ்வூரில் இவ்விடத்தில் எங்களால் கேட்கப்பட்டது. எங்களுடைய தலைசிறந்த குருவாய், கவிஞர் தலைவரான கம்பர் இருக்கும்போது 'தமிழ் வேதம் கண்ட பெருமாள்' என்னும் பெருமை வேறு எவருக்குப் பொருந்தும்? கவிச்சக்கரவர்த்தியான கம்பரைக் கவிபாடுவதில் வென்று சங்கப்பலகையில் ஏறுபவர்க்கே அப்புகழ் பொருந்தும்'' என்று கூறினார்கள்.

மதுரகவிகளின் பதில்

24*—29. மதுரகவியாழ்வார் அந்தப் புலவர்களின் அவ்வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு, அக்கம்பசிஷ்யர்களைப் பாரா—81

௨௩. கம்வபேஷ்யாந் சமாலோக்ய வ்யாஜஹார வச: ஸுமம் ।
 யுஷ்மாமிர்யத்வச: ப்ரோக்த் தத்ஸத்யம் சாபுஸம்மதம் ॥
 ௨௪. ஷடாரிரஸதாசாரியோ ந ச குத்ராபி மக்ஷதி ।
 திவ்யஸ்தித்ரி ஷடாராதே: பத்ரிசாயா விஸிஸ்ய ச ॥
 ௨௫. ப்ரதாஸ்யாஸ்யத்ய யுஷ்மாசுத் தாமாடாய ததந்திகம் ।
 மத்வா கம்வாய வுத்தாந்தம் சம்யக் ப்ரதேதமத்ய ந: ॥
 ௨௬. ஷட்ஜபீஸ்தம் யதி வஹேத் ஷடஜித்பத்ரிசா ததா ।
 விததே கில தத்கீர்தி: ஷடாரேலோகவிஸ்துதா ॥
 ௨௭. த்ரவிடாஸ்தாயதேவத்வஸ்தவகீ நான்யதா மவேத் ।
 இத்யேவ நிர்ணயம் க்ருத்வா ப்ரததௌ பத்ரிசா ததா ॥

பார்த்து “நீங்கள் சொன்ன வார்த்தை உண்மையானதும் நல்லோர்கள் இசையக்கூடியதும் ஆகும். எங்களுடைய ஆசார்யரான சடகோபர் வெளியில் எங்கும் எழுந்தருள மாட்டார். அந்த நம்மாழ்வாருடைய ஒரு ஸ்ரீஸூக்தியை ஓர் ஓலையில் எழுதி உங்களிடம் கொடுக்கிறேன். அதை எடுத்துக்கொண்டு கம்பரிடம் சென்று அவரிடம் இங்கு நடந்த செய்தி அனைத்தையும் நன்கு கூறுங்கள். இந்த சடகோபருடைய ஸூக்தியைக் கொண்ட ஓலையைச் சங்கப் பலகை தாங்கியதாகில், அப்போது நம்மாழ்வாரின் கீர்த்தி யானது அவர் தமிழ் வேதம் கண்ட பெருமாள் என்பதையும் காட்டுவதாய் உலகெங்கும் பரவும். அவ்வோலையை அப் பலகை தாங்கவில்லை என்றால் இக்கீர்த்தி அவருக்கு ஸித் திஃக்காது என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கூறினார். இப்படி நம்மாழ்வாரின் பெருமையை உறுதிப்படுத்தும் நிர்ணயத்தைச் செய்து அந்த ஓலையை அவர்களிடம் கொடுத்தார் மதுரகவிகள்.

30. தாமாடாயாஜ்ஜஸா சர்வ் சிஷ்யா: கம்வாந்திக் யயு: ।
 தத்வூத்தாந் நிவேதாந் தது: கம்வாய பத்ரிகாமு ॥
 31. வேதாந்திந்! பாஷ்யதேசே து மதுரானகரிவரே ।
 ஶங்குபீடமிதி ஶ்யாத் வித்வத்பீடம் மஹதரமு ॥
 32. யதஸ்தி தத்ஸமாஶ்ரான்த் கவிநாந் திஸ்தேந ச ।
 ஜிதவித்வத்ரக்ஷண ஶீரம் தம் பீடம் வஹதி ஶ்ருவமு ॥
 33. அந்யம் ப்ரபாதயேக்ஷித்ரம் வித்யாபீடம் ந சங்ஸய: ।
 பீடே தஸிஸ்ததா கம்வ: ஶதஜித்ஸக்திபத்ரிகாமு ॥
 34. வேதாந்திந்! த்ராவிடகவி: திஸ்தேந விராஜிதே ।
 மஶ்யே சங்ஸாபயாமாஸ கவிராஜோ மஹாயஸா: ॥
 35. தத்பீடம் பாதயித்வாஸு கவிநாந் த்ரிஸ்தம் ததா ।
 திரஸா தாரயாமாஸ சஹஸா பத்ரிகாந் கவே: ॥

தருவாய்மொழி சங்கப் பலகையேறுதல்

30—35. அந்த ஓலையை எடுத்துக்கொண்டு கம்ப
 ருடைய சிஷ்யர்கள் விரைவிலேயே அவரிடம் வந்தார்கள்.
 நடந்த செய்தியனைத்தையும் விரிவாக விண்ணப்பித்து
 ஓலையை அவரிடம் கொடுத்தார்கள். வேதாரந்தியே! பாண்
 டிய தேசத்தில் தலைசிறந்த நகரமான மதுரையில் சங்கப்
 பலகை என்று புகழ்பெற்ற மிகச்சிறந்த வித்யவத்பீடம்
 ஒன்று உள்ளது. அதில் முந்நூறு கவிகள் வீற்றிருந்தனர்.
 புலவர்களுையெல்லாம் ஜயித்த பேரறிவாளனையே அந்தப்
 பலகை உறுதியாகத் தாங்கும். மற்ற எவரையும் அந்த
 வித்யாபீடம் விரைவில் கீழே தள்ளிவிடும். நம்மாழ்வா
 ருடைய ஸ்ரீஸூக்தி எழுதப்பெற்ற ஓலையை, தமிழ்க்கவி
 யும், கவிஞர் தலைவரும், பெரும்புகழாளருமான கம்பர் முந்
 நூறுகவிகள் ஏறியிருக்கும் அந்தச் சங்கப்பலகையின்
 நடுவில் வைத்தார். அந்தப் பலகையானது அப்போதே
 அந்த முந்நூறுகவிகளையும் கீழே தள்ளிவிட்டு மதுரகவியின்
 அந்த ஓலை ஒன்றையே தாங்கிநின்றது.

36. கুরুகானகரம் ப்ராப்ய கம்ய: ஶதஜிதம் கவி: |
 மக்த்யா ப்ரணம்ய தம் சிவ்வாதரோமூலே சமாஸ்திதம் ||
37. காரிஸ்துநு மஹாத்மான ட்ராவிடாஸ்யாதீவதம் |
 ஶதாரிவிஷயா காதா: காத்வித்கூத்வா ததாடராத் ||
38. விததே சஹசா த்விமானபராபக்ஷமாபணம் |
 கவிநாமி லிஸதம் சம்யக் ததத்யைவ ததாடராத் ||
39. ஶதாரிவிஷயா காதா வஹி: சம்யக் பூதக் பூதக் ||
 சகார சஹசா மக்த்யா ஹபராபக்ஷமாபணம் ||
40. குரு ப்ரகாஸ்யேத்விமானிதி ஶாஸ்த்ரோக்தமார்த: |
 ஶதஜிதீமவம் லோகே மஹாந்தம் லோகவிஸ்துதம் ||

கம்பநும் நம்மாழ்வாரும்

36—39. அறிவாளியாய், கவியாகிற கம்பர் திருக் குருகூரை அடைந்து திருப்புகளியாழ்வாரின் அடியில் எழுந்தருளியிருப்பவராய், காரிகுமாரராய், மஹாத்மாவாய், தமிழ் வேதம்கண்டபெருமானான நம்மாழ்வாரை புக்தியுடன் வணங்கி, அன்புடன் நம்மாழ்வாரைப்பற்றிய கவிதைகள் சிலவற்றையும் தன் குற்றத்திற்கு மன்னிப்பு வேண்டி உடனே இயற்றினார். அவ்வண்ணமே அந்த முந்நூறு கவிகளும் நம்மாழ்வார்விஷயமான பலகவிதைகளை உடனே தனித்தனியாக அன்புடன் நன்கு இயற்றினார்கள். இதன் மூலம் நம்மாழ்வாரிடம் புக்தியுடன் தம் முடைய அபராதத்திற்கு மன்னிப்பு வேண்டினார்கள்.

தீவ்யப்ரபந்த வைபவம்

40—55.—“அறிவாளியாய் இருப்பவன் ஆசாரியனை உலகறியச் செய்யவேண்டும்” என்று ஸாஸ்த்ரத்தில்

81. சம்யக் ப்ரகாஸ்யந் பக்தயா சர்வீத மபுர: கவி: |
 லோகஸர்ஸுண கர்வந் கஸ்திகாலம் மஹாயஸா: ||
 82. கुरुकायामुवासायो वर्धयन् विष्णुदर्शनम् |
 शठारिप्रमुखैर्दिव्यैर्योगिभिस्तत्त्वदर्शिभि: ||
 83. कृतं मुख्यतमं दिव्यं प्रबन्धं मोक्षकारणम् |
 नारायणपरं सर्वमाद्यं सारतमं विदु: ||
 84. शुद्धसत्त्वमयं भक्त्या शुद्धसत्त्वतो गुरो: |
 एवं प्रबन्धभक्ष्यस्य वेदान्तिभिःखिला जना: ||
 85. सम्यग्विज्ञाततत्त्वार्था: नारायणपरायणा: |
 निर्मुक्तमायासंसारा ययुर्विण्णो: परं पदम् ||

சொல்லியபடி நம்மாழ்வாருடைய உலகெங்கும் பரவி
 நிற்கும் பெரிய வைபவத்தை புக்தியுடன் நாடெங்கும்
 நன்கு பிரசாரம் செய்து கொண்டு பெரும் புகழாளரான மதுர
 கவியாழ்வார் உலகத்தை ரக்ஷிப்பவராய், ஸ்ரீவைஷ்ணவ
 தரிசனத்தை வளர்ப்பவராய், திருக்குருகூரில் சில காலம்
 வாழ்ந்து வந்தார். நம்மாழ்வார் முதலான உண்மையைக்
 கரைகண்ட ஆழ்வார்களாலே அருளிச்செய்யப்பட்ட திவ்ய
 ப்ரபுந்தங்கள் ப்ரமாணங்களில் முக்கியமானவையாய்,
 மோக்ஷத்திற்குக் காரணமாய், நாராயணன் பெருமையைக்
 கூறுபவையாய், மிகவும் ஸாரமானவற்றில் தலைசிறந்தவை
 யாய் உள்ளவை என்று அறிவாளிகள் அறிகின்றனர்.
 வேதாந்தியே! சுத்தஸத்வமயமான இந்த திவ்யப்ரபந்தங்
 களை சுத்தஸாத்விகரான ஓர் ஆசார்யரிடமிருந்து கற்று,
 எல்லா ஜனங்களும் உண்மைப்பொருளை அறிந்தவர்களாய்,
 நாராயணனையே மேலான ப்ராப்யமாகவும் ப்ராபகமாகவும்

௪௬. மஹோபகாரோ லோகானாं கृतோऽயं दिव्यसूरिभिः ।
 मुमुक्षवोऽभवन् सर्वे स्त्रियः शुद्रास्तथेतरे ॥
 ௪௭. सर्ववेदान्तसारथान् समुद्धृत्याखिलान् परान् ।
 अगस्त्यभाषारूपेण द्राविडेन कृताः पराः ॥
 ௪௮. सर्वलोकोपकाराय प्रबन्धा दिव्यसूरिभिः ।
 तस्मात् प्रबन्धात् सञ्जातसम्यग्ज्ञानास्तदाऽभवन् ॥
 ௪௯. मुमुक्षवोऽखिलाः शीघ्रं मनुजा वीतकल्मषाः ।
 अतो द्राविडवेदान्तं सम्यग्ज्ञानैकसाधनम् ॥
 ௫௦. ज्ञानं विना न कस्यापि मोक्षो भवति वै किल ।
 तस्मात् द्राविडवेदान्तपठनं मोक्षहेतवे ॥
 विद्वन्नवश्यं कर्तव्यं मुमुक्षोर्वैष्णवस्य हि ॥

கொண்டவர்களாய், மாயையாகிற ப்ரக்ருதியின் ஸம்பூந்
 தத்தால் ஏற்படும் ஸம்ஸாரத்திலிருந்து விடுபட்டவர்
 களாய் விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை அடைந்தனர். ஆழ்வார்க
 ளாலே உலகங்களுக்குச் செய்யப்பட்ட பெரிய உபகாரமாகும்
 இது. ஸ்திரீகளும் ஸூத்ரர்களும் மற்றவர்களுமாகிய
 அனைவரும் இந்த திவ்யப்ரபந்தங்களால் மோக்ஷத்தில்
 விருப்பமுடையவர்களாக ஆனார்கள். எல்லா வேதாந்தங்
 களிலுமுள்ள எல்லா ஸாரார்த்தங்களையும் திரட்டி எடுத்து,
 அகஸ்தியரால் தோற்றுவிக்கப்பெற்ற தமிழ் பாஷையாலே
 அனைத்துலகங்களின் உபகாரத்திற்காக, மேலான திவ்ய
 ப்ரபந்தங்கள் அருளிச்செய்யப்பட்டன. அதனால் எல்லா
 மனிதர்களும் அந்த திவ்யப்ரபந்தங்களிலிருந்து உண்மை
 அறிவுபெற்றவர்களாய் விரைவிலேயே மோக்ஷத்தில்
 விருப்பமுடையவர்களாக ஆனார்கள். அறிவாளியான
 நஞ்சீயரே! இக்காரணத்தால் தமிழ் வேதம் நல்ல அறிவு
 உண்டாவதற்குச் சிறந்த ஸாதனமாய் இருக்கிறது. எவ
 னுக்கும் ஞானமில்லாமல் மோக்ஷம் கிடைக்காதன்றோ.

41. न शब्दशास्त्राभिरतस्य मोक्षो न चैव रम्यावसथप्रियस्य ।
न भोजनाच्छादनतत्परस्य न लोकचित्तग्रहणे रतस्य ॥
42. एकान्तशीलस्य दृढव्रतस्य पञ्चेन्द्रियप्रीतिनिवर्तकस्य ।
अध्यात्मविद्यारतमानसस्य मोक्षो ध्रुवो नित्यमहिंसकस्य ॥
43. शमदमनियतात्मा सर्वभूतानुकम्पी
विषयसुखविरक्तो ज्ञानतृप्तः प्रशान्तः ।
अनियतनियतात्मा नैव हृष्टो न रुष्टः
प्रवसित इव गेहे वर्तते यः स मुक्तः ॥

ஆகையால், மோக்ஷத்தின் பொருட்டு முழுக்ஷுவான வைஷ்ணவன் திராவிட வேதாந்தத்தை அவசியம் கற்க வேண்டும். “வ்யாகரண ஸாஸ்திரத்தில் மிகவும் ஈடுபட்டவனுக்கோ, அழகிய வீட்டில் மிகுந்த பற்றுக்கொண்டவனுக்கோ, நல்ல பேராஜநம் வஸ்தரம், முதலானவற்றை மிகவும் விரும்புகிறவனுக்கோ, உலகினரின் நெஞ்சை ஈர்க்க வேண்டும் என்று நினைப்பவனுக்கோ மோக்ஷம் கிட்டாது. தனிமையை விரும்புகின்றவனும், நல்லொழுக்கத்தில் உறுதியாயிருப்பவனும், புலனின் பங்களிலிருந்து நீங்கியவனும், ஆதம்பரமாத்ம வித்யைகளில் ஈடுபடுபவனும், எவ்வுயிரையும் துன்புறுத்தாமலிருப்பவனுக்கே உறுதியாய் மோக்ஷம் கிட்டும். உள் இந்திரியங்களையும் வெளி இந்திரியங்களையும் அடக்கியவனும், அனைத்துயிர்க்கும் இரக்கமுள்ளவனும், ஸப்ஜாதி, விஷய இன்பங்களில் பற்றில்லாதவனும், ஞானத்தைக் கொண்டே திருப்தியடைபவனும், மிகவும் சாந்தியுடையவனும், அநித்யமான பொருள்களிலிருந்து நெஞ்சைத் திருப்பியவனும், மிகுதியான இன்பமோ கோபமோ அடையாதவனும், வீட்டில் வாழ்ந்த போதிலும் காட்டிலிருப்பவனைப் போலே பற்றற்றவனாக எவன் வாழ்கிறானோ அவனே முக்தியடைவான்” என்று சொல்லப்பட்ட ரீதியில் இவ்வுலகில் எல்லா ஜனங்களையும்

48. வேதாந்திந்! दशभिर्दिव्यैः स्रग्भिलोकरक्षणम् ।
 एवं कृतं बहुविधं शठकोषादिभिर्भुवि ॥
 49. अनादिसिद्धं बहुभिः एतद्वैष्णवदर्शनम् ।
 ततो जगत्यां मधुरकविना वर्धितं मुने ॥
 50. केनचित्कारणेनाथ चैतद्वैष्णवदर्शनम् ।
 कश्चित्कालं तु वेदान्तिन् न प्रकाशमिव स्थितम् ॥
 51. ततः श्रीनाथमुनिना सम्यगेव प्रकाशितम् ।
 शठकोपस्य शिष्येन तदिदं विष्णुदर्शनम् ॥
 52. श्रीनाथमुनिशिष्येण तत् पद्माक्षेण रक्षितम् ।
 ततः पद्माक्षशिष्येण राममिश्रेण रक्षितम् ॥
 53. एतद्वैष्णवसिद्धान्तं वेदान्तिन् देशिकाज्ञया ।
 यामुनार्थं ततः सम्यक् षण्मासाननुसृत्य च ॥

ஆக்கி, நம்மாழ்வார் முதலான பத்து ஆழ்வார்களும் அநாதியாய் இருக்கும் இந்த வைஷ்ணவ தரிசனத்தின் மூலம் இந்த உலகைப் பலவிதமாக ரக்ஷித்தார்கள்.

ஆசார்ய பரம்பரை

55*—66.— நஞ்சீயரே! மதுரகவியாழ்வாரால் இவ் வுலகில் வளர்க்கப்பட்ட இந்த வைஷ்ணவதரிசனம் அவருக்குபின் சில காரணங்களால், மிகுந்த பிரசாரமில் லாமல் ஆகிவிட்டது. அதற்குப்பின் நம்மாழ்வாருடைய சீடரான ஸ்ரீ நாதமுனிகளாலே இந்த வைஷ்ணவ தரிசனம் நன்கு பிரசாரம் செய்யப்பெற்றது. அவருக்குப்பின் ஸ்ரீ நாத முநிகளின் சிஷ்யரான புண்டரீகாക്ഷர் என்னும் திருநாம முடைய உய்யக்கொண்டாரால் இது ரக்ஷிக்கப்பட்டது. அவ ருக்குப்பின் உய்யக்கொண்டாருடைய சீடரான ராமமிசர் ரான மணக்கால் நம்பியாலே தம் ஆசார்யருடைய நியமனத் தாலே இந்த வைஷ்ணவஸித்தாந்தம் ரக்ஷிக்கப்பட்டது.

௬௦. ராமமித்ரோ யாமுநாய மதமேதத் ததௌ கில ।
 தௌநீவ யாமுநாரீண ததேததிரிஸ்துத் கசித் ॥
 ௬௧. யாமுநாசார்யசிஷ்யைச்வ மஹாபூர்ணாதிபிர்மஹான் ।
 அயம் வீணவசித்தான்தோ யதீந்ராய சமர்பித் ॥
 ௬௨. தத: சௌபாவதாரேண யதீந்ரேண மஹாத்மந: ।
 சதுஸ்சமுத்பர்யந்த் பூம்யா சர்வத்ர சானவ ॥
 ௬௩. அயம் வீணவசித்தான்தோ ரூதமூல: ப்ரகாசித: ।
 யதீந்ரானுபூதாடேவ கோவிந்தார்யாஸமாஸதம் ॥
 ௬௪. ராமானுசார்யசித்தான்தம் மததஸ்த்வம் ப்ராஸவான் கில ।
 த்வயா சைவ பவிஷ்யதிரிபூரண: ப்ரசரிஷ்யதி ॥

நாதமுனிகளின் பேரரான] யாமுநாசார்யரை ஆறு மாதங்
 கள் நன்கு அநுஸரித்திருந்து மணக்கால் நம்பி அந்த
 யாமுநாசார்யருக்கு இந்த மதத்தை அளித்தாரன்றோ.
 அந்த யாமுநாசார்யராலே இந்த மதம் சிற்சிலவிடங்களில்
 பரப்பப்பட்டது. யாமுநாசார்யருடைய சிஷ்யர்களான
 பெரியநம்பி முதலானவர்களாலே பெரிதான இந்த
 வைஷ்ணவஸித்தூதாந்தம் யதிராஜரிடம் சேர்க்கப்பட்டது.
 குற்றமற்ற வேதாந்தியே! ஆதிசேஷனின் அவதாரமாய்,
 மிகப்பெரியவரான யதிராஜராலே இந்த உலகில் நாலு
 புறமும் உள்ள கடலளவும் அமைந்த எல்லா இடங்களிலும்
 இந்தத்தரிசனம் பரப்பப்பட்டது. இந்த வைஷ்ணவஸித்
 தூதாந்தம் அவராலேயே வேரூன்றும்படி வெளிப்படுத்தப்
 பட்டது. அந்த யதிராஜருடைய அருளாலே அவருடைய
 சிஷ்யரான கோவிந்தர் என்னும் எம்பாரிடமிருந்து என்
 னிடம் வந்த ஸ்ரீ ராமானுஜஸித்தூதாந்தத்தை என்னிட
 மிருந்து நீர் அடைந்தீரன்றோ. உம்மாலும் உமக்குப்பின்
 ப்ரா-82

64. अयं रामानुजाचार्यसिद्धान्तः सकलावनौ ।
दृढमव्याहृतः सम्यगाकल्पं च न संशयः ॥
65. श्रीदिव्यसूरिचरितं यन्पृष्टं भवताऽनघ ।
तत्सर्वं सम्यगेवोक्तं मया गुरुकटाक्षतः ॥
किमन्यच्छ्रोतुकामोऽसि तद्ब्रवीमि महामते ॥
इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे शठजिदिव्यसक्तिपत्रिका-
कव्यशंखपीठाधिरोहणं नाम षडुत्तरशततमोऽध्यायः ॥
सप्तोत्तरशततमोऽध्यायः ॥
1. असद्यतिः प्रणम्याथ भट्टार्यं भक्तिपूर्वकम् ।
पूर्वाचार्यकथां पुण्यां परिप्रच्छ देशिकम् ॥

தோன்றப்போகின்ற ஆசாரியர்களாலும் இந்த ராமாநுஜ ஸித்தாந்தம் கல்பத்தின் இறுதிவரையில் உலகனைத் திலும் உறுதியாகவும் தடையற்றதாகவும் விளங்கப் போகிறது என்பதில் ஐயமில்லை. நீர் கேட்க விரும்பிய ஆழ்வார்களுடைய சரித்திரம் முழுவதும் ஆசார்யகடா ஶுத்தாலே என்னாலே நன்கு சொல்லப்பட்டது. பேரறிவாளரே! நீர் இன்னும் கேட்க விரும்புகின்றவற்றையும் கூறுகின்றேன் கேளும்.

ஸ்ரீப்ரபந்தாங்குதத்தில் பட்டார்யவேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் நம்மாழ்வாருடைய ஸ்ரீ ஸூக்தி சங்கப்பலகை ஏறியதைக் கூறும் நூற்றொுவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நூற்றேழாவது அத்தியாயம்

நாதமுனி தீர்த்தயாத்திரை

நஞ்ஜீயரின் கேள்வி

- 1-5. வேதாந்தி நஞ்ஜீயர் ஆசார்யரான ஸ்ரீபராசர டட்டரை பக்தியுடன் வணங்கி, புண்யமான பூர்வாசார்

2. को वा नाथमुनिः स्वामिन्! कुत्रत्यः कस्य चात्मजः ।
दिव्यप्रबन्धा लोकेऽसिन् अपकाशा यतोऽभवन् ॥
3. कथं प्रकाशिता नाथमुनिना तेऽखिलाः पुनः ।
अवतारं शठारातिः कल्पादौ कृतवान् किल ॥
4. त्रिमहस्रं गनेऽब्दानां तत्र नाथमुनिः स्मृतः ।
अवतारं हि मेदिन्यां कृतवानिति मे श्रुतम् ॥
5. तयोर्वभूव भट्टार्यं गुरुशिष्यक्रमः कथम् ।
विशदं ब्रूहि मे विद्वन् सर्वज्ञ निखिलं हि तत् ॥
6. श्रुत्वा माधवदासस्य वचः परमसंतप्तम् ।
तस्मै हृष्टः तदाख्यानं भट्टार्यः सम्यगब्रवीत् ॥

யர்களைப் பற்றிய வரலாற்றைப் பின்வருமாறு கேட்க லுற்றார். “ஆசார்யரே! நாதமுனி என்பவர் யார்? எந்த ஊரைச்சேர்ந்தவர்? யாருடைய பிள்ளை? இவ்வுலகில் மறைந்து போன திவ்யப்ரபந்தங்கள் அனைத்தும் நாத முனியால் எப்படி வெளிப்படுத்தப்பட்டன? கலியுகத்தின் ஆதியிலேயே நம்மாழ்வார் அவதரித்தாரன்றோ; கலியுகம் பிறந்து மூவாயிரம் வருடங்களுக்குப் பிறகு நாதமுனி இவ்வுலகில் அவதரித்தாரென்று பெரியோர்களிடமிருந்து நான் கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். இவ்விருவருக்கிடையே ஆசார்யன் சிஷ்யன் என்னும் தொடர்பு எவ்வாறு ஏற்பட்டது? எல்லாம் அறிந்த பேரறிவாளரான தேவரீர் இவ்வனைத்தையும் அடியேனுக்குத் தெளிவாகக் கூறவேண்டும்.

நாதமுனிகளின் அபதாரம்

6-10. மாதவர் எனப்படும் நஞ்ஜீயரின் அந்த மிகப் பொருந்திய கேள்வியைக் கேட்டு மிக உகந்தவரான பட்டர் அவருக்கு நாதமுனி சரித்திரம் பற்றி நன்கு விடைசொல்ல லானார். தொண்டை மண்டலத்திற்கும், சோழ மண்டலத்

7. तुण्डीरचोलयोर्मध्ये मध्यदेश इति स्मृतः ।
 वीरनारायणं नाम तत्रासीन्नगरं महत् ॥
 8. कश्चिदीश्वरभट्टाख्यः तत्रासीत् ब्राह्मणोत्तमः ।
 द्विशते च त्रिसाहस्रे चतुर्विंशतिन(क)युते ॥
 9. कलौ युगे गतेऽब्दानां शोभकृन्नामकै ततः ।
 संवत्सरे ज्येष्ठमासे राकायां मित्रमे बुधे ॥
 10. अंशेन गजनक्त्रस्य विष्वक्सेनस्य मन्त्रिणः ।
 जातो नाथमुनिस्तस्य विप्रस्य सुमहायशाः ॥
 11. स तु नाथमुनिः श्रीमान् सर्वशास्त्रविशारदः ।
 तेजस्वी ज्ञानसंपन्नो विष्णुभक्तिपरायणः ॥
 12. दिगन्तकीर्तिर्वेदान्तिन्! बभूव ब्राह्मणोत्तमः ।
 तस्येश्वरमुनिर्नाम पुत्रोऽभूल्लोकविश्रुतः ॥

திற்கும்நடுவில் நடுநாடு என்று ஒருநாடு உள்ளது. அதில்
 வீரநாராயணபுரம் என்னும் பெரிய நகரம் உள்ளது.
 அந்த நகரத்தில் ஈச்வரபட்டர் என்னும் அந்தணர் தலைவர்
 வாழ்ந்து வந்தார். கலியுகத்தில் மூவாயிரத்து இரு
 நூற்று இருபத்துநாலு வருடங்கள் கழிந்த பின்பு 'சோப
 கிருத' என்னும் வருடத்தில் ஆனி மாதத்தில் பெளர்
 ணமி அன்று அனுஷ்டக்ஷத்திரத்தில் புதன் கிழமையில்
 சேனைமுதலியாரின் மந்திரியான கஜானனரின் அம்சமாக
 அந்த ஈச்வரபட்டர் என்னும் அந்தணருக்கு, பெரும்
 புகழாளரான நாதமுனி பிள்ளையாகப் பிறந்தார்.

மன்னஞர் கைங்கர்யம்

11-14. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! ஜ்ஞான புக்தி
 வைராக்யச் செல்வம் நிறைந்தவரும், எல்லா ஸாஸ்த்
 ரங்களையும் கரை கண்டவரும், மிகுந்த தேஜஸ் உடைய
 வரும், தலைசிறந்த ஜ்ஞானமுடையவரும், விஷ்ணுபக்தி
 யில் மிக்கவரும், உலகெங்கும் பரவிய புகழுடையவருமாக
 அந்தணர் தலைவரான அந்த நாதமுனி விளங்கினார்.

१३. स च नाथमुनिः श्रीमान् वेदान्तिनौ भगवत्परः ।
राजगोपालदेवस्य वीरनाशयणे पुरे ॥
१४. कैङ्कर्याण्यनिशं कुर्वन् भक्त्या सर्वाणि चानघ ।
पितृपुत्रादिसहितो बहुकालमतिष्ठत ॥
१५. तस्य नाथमुनेस्सस्यवकुटुम्बेन सहादगत् ।
संद्रष्टुं दिव्यदेशान् हि मतिरासीन्महामतैः ॥
१६. ततः कदाचिद्देवस्य सन्निधिं समुपेत्य सः ।
नत्वा श्रीराजगोपालं कृताञ्जलिरभाषत ॥
१७. परित्राणाय साधूनां विनाशाय च दुष्कृताम् ।
धर्मसंस्थापनार्थाय संभवामि युगे युगे ॥

அவருக்கு உலகெங்கும் புகழ்பெற்ற ஈசுவரமுனி என்பவர் பிள்ளையாய் இருந்தார். எம்பெருமானிடம் மிகவும் ஈடுபட்டவரான அந்த ஸ்ரீமந்நாதமுனி இந்த வீரநாராயணபுரத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் மன்னாரான ராஜகோபாலப் பெருமானுக்கு புக்தியுடன் எல்லாக் கைங்கரிகளையும் செய்து கொண்டு தந்தை பிள்ளை முதலானவர்களோடு கூடியவராய், பல வருடங்கள் வாழ்ந்து வந்தார்.

திவ்யதேசயாத்திரைக்கு விடைகொள்ளல்

15 - *20. பேரறிவாளரான அந்த நாதமுனிக்கு, குடும்பத்தோடு கூட திவ்ய தேசங்களை ஆர்வத்துடன் ஸேவிக்க வேண்டும் என்னும் எண்ணம் உண்டாயிற்று. அப்போது ஒருநாள் பெருமாள் கோயிலுக்குச் சென்று ராஜகோபாலனை வணங்கிக் கைகூப்பியவராய் “நல்லவர்களைக்காப்பதற்காகவும், தீயவர்களை அழிப்பதற்காகவும், தர்மத்தை நிலைநிறுத்துவதன் பொருட்டும் ஒவ்வொரு யுகத்திலும் அவதரிக்கிறேன்’ என்று தேவரீர் கீதையிலே

18. इयुक्तीत्या भवता ह्यवताराः पुग कृताः ।
 उत्तरे दिव्यदेशेषु येषु श्रीमधुरादिषु ॥
 19. इच्छामि सैवितुं सर्वान् मह्यमाज्ञा प्रदीयताम् ।
 भगवान् राजगोपालः तस्याङ्गीकृत्य तद्वचः ॥
 20. अनुज्ञां प्रददौ तद्वत्स तदा नाथयोगिने ।
 अनुज्ञातस्तस्तेन सकुटुम्बो महायशः ॥
 21. प्रतस्थे नाथयोगीन्द्रः तदोदीचीं दिशं प्रति ।
 महाचराहं श्रीगुणे नित्यपुष्करिणीनटे ॥
 22. वसन्तं संप्रणम्याशु ततो गोपपुरं ययौ ।
 स्नात्वाथ वामने तीर्थे नत्वा तत्र त्रिविक्रमम् ॥

அருளிச்செய்தபடி ஸ்ரீ மதுரை முதலான பலவடநாட்டுத் திவ்யதேசங்களிலே தேவரீரால் பல அவதாரங்கள் எடுக்கப் பட்டன. அவையனைத்தையும் ஸேவிக்க விரும்புகிறேன். அடியேனுக்கு விடைகொடுத்தருளவேண்டும்” என்று வேண்டினார். மன்னாராகிற அவ்வெம்பெருமானும் அந்த நாதமுனியுடைய அவ்வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு அவர் விரும்பியது போலவே அப்போதே அவருக்கு விடைகொடுத்தருளினான்.

நடுநாடு தொண்டைநாடு திருப்பதிகள் மங்களாசாஸனம்

20*—24. அப்பெருமானால் விடைகொடுக்கப் பெற்று, பெரும் புகழாளரான நாதமுனிகள் குடும்பத்துடன் கூடியவராய் வடக்குத் திசையை நோக்கிப் புறப்பட்டார். முதலில் ஸ்ரீமுஷ்ணத்தில் நித்ய புஷ்கரிணிக் கரையில் எழுந்தருளியிருக்கும் மஹாவராஹப் பெருமானை ஸேவித்து விட்டு, உடனே திருக்கோவலூருக்கு எழுந்தருளினார். அங்குள்ள வாமன தீர்த்தத்தில் நீராடி அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் திரிவிக்கிரமப்

௨௩. சகதும்வோ மஹாதேஜா: ப்ரதஸ்தே ஘டிகாசலம் ।
 நத்வாஸமூதபலம் தத் நுசிஹ் ஘டிகாசலே ॥
௨௪. துண்டீரமண்டலே தத்ர திவ்யதேசாந் ப்ரணமய தாந் ।
 சர்வாக்ரமேந சபூததயா ததோதீசீந் திஷ் யயௌ ॥
௨௫. உத்தரே ப்ரதமம் நத்வா வேங்஑ாட்ரௌ ரமாசஸம் ।
 அஹோஸிலே க.கடாட்ரௌ ஹிரண்யாஸுரமர்தனம் ॥
௨௬. விங்஑லம் பாண்டுரமே து ஶ்ரீகூர்மே கூர்மநாயகம் ।
 மதுராபா லாலகூண் மாயாபா மதுஸூதனம் ॥
௨௭. மோவர்தனே மோபவேஷம் மவஸம் பவலோசனம் ।
 மோமந்தபர்தனே ஶ்ரீரீ ஹரிஹாரே ஜகத்பதிம் ॥

பெருமானை ஸேவித்து விட்டு மஹாதேஜஸ்வியான நாதமுனி குடும்பத்துடன் கடிக்காசலத்திற்குப் புறப்பட்டார். கடிகைத் தடங்குன்றின் மேலிருக்கும் அக்காரக்கனியான நரசிங்கப்பெருமானை வணங்கி, தொண்டைமண்டலத்திலுள்ள திருவெஃகா முதலான எல்லாத்திவ்யதேசங்களையும் முறைப்படி பக்தியுடன் ஸேவித்து அதற்குப்பின் வடக்குத்திசை நோக்கிப்புறப்பட்டார்.

வடநாட்டு யாத்திரை

25-32. வடநாட்டு யாத்திரையில் முதலில் அலர் மேல்மங்கை உறைமார்பனைத் திருவேங்கட மலையிலும், காராநாடாத்திரியான அஹோபிலத்தில் ஹிரண்யனை அழித்த நரசிங்கனையும், பண்டரிபுரத்தில் பாண்டரங்க விட்டலனையும், ஸ்ரீகூர்மத்தில் கூர்மநாயகனையும், வடமதுரையில் பாலகிருஷ்ணனையும், மாயாபுரியில் மதுஸூதனனையும் கோவர்த்தனத்தில் ஸம்ஸாரத்தை அழிக்கும் தாமரைக் கண்ணனான ஆமனையும், கோமந்த பர்வ

௨௮. गङ्गासागरकै विष्णुं चितकूटं तु राघवम् ।
 वृन्दावने नन्दसुनुं गोविन्दं कालियहृदे ॥
 ௨௯. நாராயணம் வடயாஸ்யை நேமிசே ஹரிமவ்யயம் ।
 சாலகிராம் ஹரிசுக்ஷேத்ரே ஹயோத்யாயா ர஘ூதஹம் ॥
 ௩௦. एवमादिस्थलान्यत्र चोत्तरे विश्रुतानि च ॥
 सर्वाणि संप्रणम्याशु यमुनातीरमभ्यगात् ॥
 ௩௧. யமுனா சாதிசுமீரீ நானாவர்தசமாகுலாம் ।
 ஹ்வா ப்ரஹ்ஸ்தசுதீரே கிராம் கோவர்த்தநாமிதம் ॥
 ௩௨. संप्राप्य तत्र देवेशं वसन्तं कृष्णमद्भुतम् ।
 प्रणम्य सुतरां हृष्टः स बभूव महायशाः ॥

தத்தில் ஸௌரியையும், ஹரித்வாரத்தில் ஜகத்பதியையும், கங்காஸாகரத்தில் விஷ்ணுவையும், சித்ரகூடத்தில் ராகவனையும், ப்ருந்தாவனத்தில் நந்தகுமாரனையும், காளியன் மடுவில் கோவிந்தனையும், பதரிகாஸ்ரமத்தில் நாராயணனையும், நைமிசாரண்யத்தில் அழிவற்ற ஹரியையும், ஹரிக்ஷேத்ரமான ஸாளக்ராமத்தில் ஸாளக்ராமப்பெருமானையும் அயோத்தியில் ரகுநந்தனையும், இதுபோலவே வடநாட்டில் புகழ்பெற்ற மற்ற விஷ்ணுஸ்தலங்கள் அனைத்தையும் விரைந்து ஸேவித்துவிட்டு யமுனைக்கரைக்கு வந்து சேர்ந்தார். மிகவும் ஆழமுள்ளதும் பல சுழிகள் நிறைந்ததுமான யமுனையைக் கண்டு உகந்து பெரும்புகழாளரான நாதமூனி அந்த யமுனைக்கரையில் 'கோவர்த்தனம்' என்னும் கிராமத்தை அடைந்து அங்குள்ள ஆச்சரியமான வசந்த கிருஷ்ணன் என்னும் பெருமானை வணங்கி மிகவும் உகப்படைந்தார்.

33. ह्यत्वात्तस्य देशस्य सौन्दर्यातिशयाद्वरेः ।
 तत्र गोवर्धनग्र मे नित्यवासमथाकरोत् ॥
 34. गोवर्धनग्रामपतेः विष्णोः कैङ्कर्यमन्वहम् ।
 कुर्वन्नाथमुनेस्तत्र कञ्चिन्कालमुवास सः ॥
 35. ततः श्रीराजगोपालो वीरनारायणाधिपः ।
 तस्य नाथपुनेः स्वप्ने प्रसन्नः कृपया तदा ॥
 36. वीरनारायणपुरमायाहीत्यभ्यभषा ।
 ततः स्वप्नात्प्रमुत्थाय विस्मितो नाथयोगिनाम् ॥
 37. पित्रा पुत्रेण चालोच्य गत्वा श्रीकृष्णसन्निधिम् ।
 प्रणम्य स्वप्नवृत्तान्तं निवेद्य हाये तदा ॥

கோவர்த்தனவாஸம்

33-34 அந்த கோவர்த்தனமென்னும் திவ்யதேசம் நெஞ்சை ஈர்ப்பதாக இருந்தபடியாலும், அங்கு எழுந்தருளியிருந்த எம்பெருமான் அழகுமிக்கவராயிருந்தபடியாலும் அந்த கோவர்த்தன கிராமத்திலேயே நாதாமுனிகள் சில காலம் வாழ்ந்தார். அந்த கோவர்த்தன கிராமத்தில் எழுந்தருளியிருந்த எம்பெருமானுக்கு தினந்தோறும் கைங்கர்யம் செய்து கொண்டு நாதமுனி சிலகாலம் எழுந்தருளியிருந்தார்.

மன்னாரின் நியமனம்

35-38. அதற்குப்பின் வீரநாராயணபுரத்தின் ஸ்வாமியான ஸ்ரீராமகோபாலன் அந்த நாதாமுனியின் ஸ்வப்னத்தில் அருளாலே தோன்றி 'வீரநாராயணபுரத்திற்கு வருவாயாக' என்று நியமித்தார். அந்தக் கனவிலிருந்து விழித்தெழுந்து வியப்புற்ற அறிவாளியான நாதாமுனிகள் தந்தையோடும் தையனோடும் ஆலோசித்து, கோவர்த்தன கிருஷ்ணனின் ஸந்திதிக்குச் சென்று வணங்கி, அப்பெருமானிடம் பரா-83

38. तेनानुज्ञापितो धीमान् वीरनारायणं ययौ ।
 कृष्णप्रसादपाथेयः सकुटुम्बो महायशः ॥
39. काशीमार्गेण वेदान्निन! जगन्नाथमवाप सः ।
 सप्तसप्तसु लोकैषु लोकालोके चराचरे ॥
40. नास्ति नास्ति समं क्षेत्रमुत्तमं पुरुषोत्तमात् ।
 एतादृशप्रभावं तं संप्राप्य पुरुषोत्तमम् ॥
41. जगन्नाथ तत्र नत्वा ययौ सिंहाचलं ततः ।
 अहो वीर्यमहो शौर्यमहो बाहुपराक्रमः ॥
42. नारसिंहं अहं वन्दे ह्यहं बिलमहोबलम् ।
 इत्येवं संप्रणम्यार्यो नारसिंहं महायशः ॥

கனவில் கண்டதை விண்ணப்பித்து, அப்போதே அவனால் விடைகொடுக்கப் பெற்றவராய் வீரநாராயணபுரத்துக்குப் புறப்பட்டார்

புருஷோத்தம ஸிம்ஹாசல மங்களாசாஸனம்

38*-41. வேதாந்தியே! கண்ணனுடைய அருளையே கட்டுச் சோருகக்கொண்டவராய், குடும்பத்தோடு கூடிய வராய், பெரும்புகழாளரான நாதமுனிகள் காசிவழியாகப் புரீ ஜகந்நாத சேஷத்ரத்தை அடைந்தார். “ஈரேழு பதினாலு லோகங்களிலும், பிரகாசிக்கும் ஸ்தானங்களிலும், அசைவனவும் அசையாதனவுமான இடங்களிலும் புருஷோத்தமசேஷத்ரத்தைக் காட்டிலும் மேலான சேஷத்ரம் இல்லவே இல்லை” என்று புராணங்களில் வர்ணிக்கப்படுகிற பெருமையையுடைய அந்தப் புருஷோத்தம சேஷத்ரத்தையடைந்து அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் ஜகந்நாதப் பெருமானை வணங்கி ஸிம்ஹாசலம் சென்று சேர்ந்தார்.

மற்ற பல தீவ்யதேசமங்களாசாஸனம்

41*-70. வேதாந்தியே! “ஆச்சர்யமான வீர்யமும் ஆச்சரியமான ஸௌர்யமும், ஆச்சர்யமான தோள்வலியும்

83. आससादाय सहसा श्रीवेङ्कटगिरिं ततः।
 मायावी परमानन्दः त्यक्त्वा वैकुण्ठमुत्तमम् ॥
 84. स्वामिपुष्करिणीतीरे रमया सह मोदते।
 इत्येवं वेङ्कटगिरौ वसन्ते तं रमामखम् ॥
 85. प्रणम्य नाथयोगीन्द्रो घटिक चलमग्नात्।
 तत्रामृताफल नत्वा नृसिंहं घटिकाचले ॥
 86. ततो निर्गत्य स श्रीमान् अगात् गृध्रसरोवरम्।
 तत्रामिवाद्य वेदान्तिन्! भक्त्या श्रीयोगिगडयम् ॥
 87. श्रीगृध्रसरोवर्तीरे भान्तं विजयराघवम्।
 ततः काञ्चीमवापाथ सेवार्थं वरदस्य च ॥

உடைய நரசிங்கப் பெருமானே வணங்குகிறேன். அஹோ
 பிலக்ஷேத்ரம் ஆச்சர்யமான பல்முடையதனரே'' என்று
 பெரும் புகழாளரான நாதமுனி அஹோபில நரசிங்கனை
 வணங்கி உடனே திருவேங்கடமலைக்கு எழுந்தருளினார்.
 ''ஆச்சர்யமான ஸக்தியையுடையவனும், பரமானந்தத்தை
 உடையவனான எம்பெருமான் மேலான ஸ்தானமான
 வைகுண்டத்தை விட்டு ஸ்வாமி புஷ்கரிணிக்கரையிலே
 பிராட்டியோடு இன்புற்று வாழ்கிறான்'' என்று புரங்ண
 களில் சொல்லப்பட்டபடி திருவேங்கடமலையில் வாழும்
 அலர்மேல்மங்கை உறைமார்பனான ஸ்ரீ நீ வாஸனை
 வணங்கி, ஸ்ரீமந்தநாதமுனிகள் கடிகாசலத்தை அடைந்
 தார். அந்தக் கடிகைத்தடங்குன்றிலே அக்காரக்கனியான
 நரசிங்கனை வணங்கி அங்கு நின்றும் புறப்பட்டுத் திருப்புட்
 குழியை அடைந்தார். அங்கு இந்த முனிவர்தலைவர்
 க்ருத்ர ஸரஸ்ஸின் கரையிலே எழுந்தருளியிருக்கும்
 விஜயராகுவனை புக்தியுடன் வணங்கி, வரதனை ஸேவிப்ப
 தற்காகக் காஞ்சீபுரம் அடைந்தார். ''எல்லா நகரங்களைக்

48. नगरीणां च सर्वासां पुरी काञ्ची गरीयसी ।
 गिरीणां चैव सर्वेषां श्रेष्ठो हस्तिगिरिः स्मृतः ॥
 49. वेगवयुत्तरे तीरे पुण्यकण्ड्या हरिः स्वयम् ।
 वरदः सर्वभूतानामद्यापि परिदृश्यते ॥
 50. एवं प्रणम्य वरदं हस्त्यद्रौ नाथयागिराट् ।
 तत्र स्थितान् दिव्यदेशान् वीक्षारण्यमथाविशत् ॥
 51. वीक्षारण्ये ततो नत्वा शयानं वीरराघवम् ।
 श्रीनिवासपुरं प्राप वर्णपुष्करिणीतटे ॥
 52. तामस्मन्मारं लक्ष्मीं नत्वा श्रीभक्तवत्सलम् ।
 महीसारपुरं प्राप भक्तिसारदिदृक्षया ॥

காட்டிலும் காஞ்சீபுரம் மிகச்சிறந்தது. எல்லா மலைகளைக்
 காட்டிலும் ஹஸ்திகிரி மிகச்சிறந்தது. 'வேகவதியின் வடக
 ரையில் புண்யகோடி விமானத்தில் ஸாக்ஷாத் வரதராஜனான
 எம்பெருமான் இன்றும் எல்லா ஜீவர்களும் காணும்படி எழுந்
 தருளி நிற்கிருன்' என்னும் (பொருளுள்ள) ஸ்லோகத்தைச்
 சொல்லி, அத்திகிரியிலே வரதனை வணங்கி, அங்குள்ளமற்ற
 திவ்யதேசங்களையும் மங்களாசாஸனம் செய்து, 'வீக்ஷாரண்
 யத்தில் சயனித்திருக்கும் வீரராகவப்பெருமானே வணங்கி,
 வர்ண புஷ்கரிணியின் கரையிலிருக்கும் திருநின்றவூரை
 அடைந்தார். அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் எண்ணப்பெற்ற
 தாயாரையும் பத்தராவிப்பெருமானையும் வணங்கி, புக்தி
 ஸாரராகிற திருமழிசையாழ்வாரைக் காண்பதற்காகத் திரு
 மழிசையை அடைந்தார். அங்கு எழுந்தருளியிருக்கும் திரு
 மங்கைவல்லித்தாயாரோடு கூடிய ஜகந்நாதப்பெருமானே
 யும் திருமழிசையாழ்வாரையும் புக்தியுடன் வணங்கி ஆணை
 யின் துயரம் தீரப்படுமாறு ந்தவன் எழுந்தருளியிருக்கும்

43. जगन्नाथं तत्र नत्वा मङ्गवल्लीमनोहरम् ।
 भक्तिसारं च सद्भक्त्या गजस्थलमवाप सः ॥
 44. तत्र कैाविणीतीरे वसन्तं पार्थसारथिम् ।
 रंगेशं राघवं चैव गजातिष्ठं हरिं तदा ॥
 45. लक्ष्मीनृसिंहं संसेव्य महदाख्यमनुत्तमम् ।
 मयूरानगरं प्राप तस्मात्कैरविणीतटात् ॥
 46. यत्रावतारं विदधे महदाख्यो महायशः ।
 विलोक्य विस्मितोऽन्यन्तं महान्तं लतिकाह्वदम् ॥
 47. तं कूपं नाथयोगीन्द्रः तत्तोयमपिबत्तदा ।
 मङ्गलाशासनं कृत्वा मयूरपुष्पकेशवम् ॥
 48. तोयाद्रिमगमच्छीमान् वेदान्निन्नाथयोगिराट् ।
 तोयाद्रौ तुङ्गशयनं रंगेशं संप्रणम्य च ॥

திருவல்லிக்கேணியை அடைந்தார் அங்கு கைரவிணிக்
 கரையிலே எழுந்தருளியிருக்கும் ஸ்ரீபார்வதஸாரதியையும்,
 ஸ்ரீரங்கநாதனையும், ஸ்ரீராமனையும், ஸ்ரீகஜேந்தரவரதனை
 யும், ஸ்ரீலக்ஷ்மீநரஸிம்ஹனையும், ஒப்பற்ற பேயாழ்வாரை
 யும் ஸேவித்து, அந்தத் திருவல்லிக்கேணியிலிருந்து மயிலை
 நகரத்தை அடைந்தார். அந்த நகரத்திலே பெரும்புகழாள
 றான பேயாழ்வார அவதரித்தாரன்றோ. மிகவும் வியப்
 புற்றவராய் அங்குள்ள அல்லிக் குளமாகிற பெரிய
 கிணற்றை ஸேவித்து, நாதமுனிகள் அதன் தீர்த்தத்தை
 அப்போதே பருகினார். அந்த மயிலையில் உள்ள கேசவப்
 பெருமானை மங்குளாசாஸநம் செய்து, ஸ்ரீமந்நாதமுனிகள்
 திருநீர்மலைக்குச் சென்றார். திருநீர்மலையிலே உயர்ந்த
 சயனத்திருக்கோலத்திலே இருக்கும் ரங்கநாதனை
 வணங்கி, பெரியதான கல்யாணநகரமென்னும் திருவிட

௫௯. आससादाथ सहसा कल्याणनगरं महत् ।
 कल्याणपरसि स्नात्वा नित्यकल्याणनायकम् ॥
 ௬௦. देवीं कीमलवल्लीं च वराहव्यामि' हरिम् ।
 नत्वा जगाम सहसा महाबलिपुरं प्रति ॥
 ௬१. तत्र स्नत्वा महापुण्ये पुण्डरीकमरोवरे ।
 महाबलि बलिपुरे विष्णु भूजलशायिनम् ॥
 ௬२. भूदेवीं संप्रणम्याशु च हीन्द्रपुरमाविशत् ।
 अहीन्द्रे देवदेवेश नत्वा तार्क्ष्यनदीतटे ॥
 ௬३. चित्रकूटमवापाथ शुक्लनद्यास्तु दक्षिणे ।
 कृत्वा च गाहनं तत्र पुण्डरीकमरोवरे
 ௬४. गोविन्दराजं मसेव्य सोऽगमः परमां मुदम् ।
 चोलदेशमवापाथ सहसा नाथयं गिरात् ॥

வெந்தைக்கு உடனே எழுந்தருளினார் நாதமுனிகள். கல்யாணபுஷ்கரிணிக் கரையில் இருக்கும் நித்யகல்யாணப் பெருமானையும் கோடளவல்லித் தாயாரையும் வராஹப் பெருமானையும் வணங்கி, உடனே மஹாபலிபுரம் எனப் படும் திருக்கடல் மல்லைக்குச் சென்றார். அங்கு பெரும புண்யத்தைத்தரும் புண்டரீகஸரஸ்ஸில் நீராடி மஹாபுலி புரத்தில் மஹாபுலமுடையவனாய் ஸ்தூலஸயனத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் பெருமானையும் பூதேவி நாச்சியா ரையும் வணங்கி, உடனே திருவயிந்திரபுரத்துக்குச் சென்றார். திருவயிந்திரபுரத்தில் கருடநதிக் கரையிலே தேவநாதப்பெருமானே வணங்கி, ஸுக்லநதியின் தெற்கே உள்ள திருச்சித்ரகூடத்தை அடைந்தார். அங்கு புண்டரீக புஷ்கரிணியில் நீராடி கோவிந்தராஜனை ஸேவித்துப் பேராநந்தமடைந்தார். அதற்குப்பின் நாதமுனிகள் சோழ

64. चोलदेशस्थितान् सर्वान् दिव्यदेशान् प्रणम्य च ।
 प्रहर्षमतुलं लेभे वेदान्तिन्नाथयोगिगम् ॥
 65. रङ्गं रङ्गमिति ब्रूयात् क्षुत्प्रसखलनादिषु ।
 ब्रह्मलोकमवाप्नोति सद्यः पापक्षयान्नरः ॥
 66. एतादृशप्रभावं तं योगेन संप्रणम्य च ।
 कुम्भकोगमवापाथ सकुटुम्बो महायशाः ॥
 67. यो नरः कुम्भकोणेऽस्मिन् क्षणार्धमपि तिष्ठति ।
 करस्थं तस्य कैवल्यं किमुतान्या विभूतयः ॥
 68. एवंप्रभावसहिते कुम्भकोणे दिनत्रयम् ।
 स्थित्वा प्रणम्य देवेशं शार्ङ्गपाणिं जगत्पतिम् ॥
 69. वीरनारायणपुरं सहसैवागमत्तदा ।
 प्रणम्य राजगोपालं अनुभूयास्य विग्रहम् ॥

தேசத்தை அடைந்தார். அந்த நாத் முனிகள் சோழ தேசத்
 தில் உள்ள எல்லா திவ்யதேசங்களையும் வணங்கி ஒப்பற்ற
 ஆனந்தத்தை யடைந்தார். “இருமி லுலும் இடறினாலும்
 ‘ரங்கம் ரங்கம்’ என்றே சொல்லவேண்டும். அப்படி ஒரு
 மனிதன் சொன்னானாகில் அவன் பாபங்களெல்லாம் நீங்கப்
 பெற்றுப் ப்ரஹ்மலோகத்தை அடைவான்” என்னும் இப்படிப்
 பட்ட வைபவமுடைய அந்தத் திருவரங்கநாதனை நன்கு
 ஸேவித்து, குடும்பத்தோடு கூடிய பெரும்புகழாளரான நாத்
 முனிகள் கும்புகோணத்தை வந்தடைந்தார். “எந்த மனி
 தன் இந்தக் கும்புகோணத்தில் அரைக்கணம் தங்கினாலும்,
 அவனுடையகையில் மோக்ஷமே இருக்கிறது. மற்றசெல்வங்
 களைப் பற்றிச் சொல்லவும் வேண்டுமோ?” என்னும்
 பெருமையை உடைய கும்புகோணத்தில் மூன்று நாட்கள்
 தங்கி, தேவபிரானாய் லோகநாதனுன சார்ங்கபாணியை
 வணங்கி, வீரநாராயணபுரத்தை விரைவிலேயே அடைந்
 தார் நாத் முனிகள்.

௭௧. கதாங்குலிபுடஸ்தஸ்ய வேதாந்திந்நாথயோகிநா ।
 ப்ரஸன்னோ ராஜகோபாலோ பகவான் நாதயோகிநே ॥
 ௭௨. தீர்த்தம் ப்ரஸாதம் மாலாம் ச தாபயித்வா தீர்த்தேஸ்ததா ।
 ஆனயித்வா ஸிலாந் தீபம் தத்ர த்யான் வைணவான் ஹரிஃ ॥
 ௭௩. வ்யாஜஹார ஶுபம் வாக்யம் க்ருபயா பக்தவத்ஸலஃ ।
 ச நாதயுநயே ஸம்யக் தனயாந்யாடிகாந் வஹுந் ॥
 ௭௪. தஸ்தாஸு தமிம நாத பூஜயத்வ மபாஜ்யா ।
 ஐத்யாடிஸ்தா ஜநாஸ்தஸ்யே ஹரிநா பூரவாஸினஃ ॥
 ௭௫. தத்ரேவ நியத்யவாமாய யதாபூர்வமகல்பயந் ।
 வீரநாராயணபுரே வேதாந்திந்நாத்தயோகிநஃ ॥

வீரநாராயணபுர வாஸம்

70*-77. வேதாந்தியே! அந்தக் காட்டுமன்னார்கோயில்
 லில் ராஜகோபாலனாகிற மன்னனாரை வணங்கி அவ
 ருடைய திருமேனியை அநுபூவித்து, நாதமுனிகள் கை
 கூப்பிதின்றார். அந்த நாதமுனிகளிடம் உகந்த பக்தவத்ஸ
 லனான ராஜகோபாலனாகிற அந்த எம்பெருமான் அர்ச்ச
 கர்களைக் கொண்டு அவருக்குத் தீர்த்தம், பிரஸாதம், மாலை
 ஆகியவற்றை அளிக்கச் செய்து அவ்வூரிலிருக்கும் எல்லா
 வைஷ்ணவர்களையும் விரைவில் அழைத்து, கருணையோடு
 பின்வரும் பங்களமான வாக்யத்தை அருளிச்செய்தான்—
 “எனது ஆணையாலே தனம் தானயம் முதலான பல
 செல்வங்களையும் இந்த நாதமுனிகளுக்கு நன்கு உடனே
 ஸமர்ப்பித்து இவரை நீங்கள் ஆராதிப்பீர்களாக” என்று.
 வேதாந்தியே! இவ்வண்ணமாக எம்பெருமானால் ஆஜ்ஞை
 விடப்பெற்ற அவ்வூரிலுள்ள அனைவரும் நாதமுனி
 கள் முன்போலவே வீரநாராயணபுரத்தில் நித்ய
 வாஸம் செய்வதற்கு வேண்டியன செய்தார்கள்.

௭௬. கௌரீயீ பூர்வவர்குர்வீந் கோபாலஸ்ய ஸ்ரிய: பதே: |

தத்ரீவ நாஸ்யோஸீந்: ச ஸ்ரீமான்ஸ்யதீஸ்த ||

௭௭. வேதஸாஸ்த்ராணி ஸிஸ்யேஸ்ய: சஸ்யக் குபதிஸ்யஸூஹ: |

வித்யாஸோஸ்த்யா யுத: ஸ்ரீமான் கஸ்த்ரீகாலஸுவாச ச: ||

ஐதீ ஸ்ரீபபந்நாமுதே ஸத்யாரீவேதாஸ்தீஸ்வாடே நாஸ்யஸூநிதீஸ்தீயாஸ்த்ரா

நாம ஸஸோத்சரஸ்ததஸோஸ்த்யாய: ||

அஸ்தோத்சரஸ்ததஸோஸ்த்யாய: ||

1. தத: ஸ்ரீவேணவாஸ்த்ர பதீத்யா: கேசிடாஸ்தா: |

ப்ரணஸ்ய ராஜஸோபாலம் ஸந்நிதௌ ஸக்தீஸ்யஸூதா: ||

2. ஸ்ரீஸாஸ்த்ரபாஸிவிஸ்யா தஸ்ய காஸ்யா ஸஹஸ்தரா: |

ஸஸ்யஸிவஸ்யாபநம் கஸ்த்ரீ: காரிஸாரகூதாஸ்ததா ||

ராஜகோபாலனாகிற திருமகள் கேள்வனுக்கு முன்போலவே அவ்வூரிலிருந்து கைங்கர்யம் செய்து கொண்டு ஸ்ரீமந்நாதமுனிகள் வேதாஸ்த்ரங்களை சிஷ்யர்களுக்கு நன்கு உபதேசித்துக்கொண்டு கற்றோர்களின் கோஷ்டியோடு கூடியவராய் சிலகாலம் வாழ்ந்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்குதத்தில் பட்டார்ய வேதாஸ்த்ர ஸம்வாதத்தில் நாதமுனியின் தீர்த்தயாத்திரையை விளக்கும் நூற்று ஏழாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நூற்றெட்டாம் அத்தியாயம்

பவிஷ்யதாஸார்ய விக்ரஹம்

‘ஆராவமுதே’ என்னும் பதிகம் செவிப்படுதல்

1—*8. வேதாஸ்தியே! அதற்குப் பின் மேல்நாட்டிலிருந்து எழுந்தருளியிருந்த சில ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் ராஜகோபாலன் திருமுன்பே பக்தியோடு வணங்கி, காரிமாறனால் அருளிச்செய்யப்பெற்றவையாய், ஸ்ரீசார்ங்க ப்ரா—84

3. सम्यङ्नाथमुनिः श्रुत्वा तदा हृद्यम् स्तवम् ।
प्रहृष्टो वैष्णवान् शीघ्रमिदं वचनमब्रवीत् ॥
4. एष प्रबन्धो विबुधाः भाति हृद्यतमो महान् ।
सम्यक् पारायणं सर्वप्रबन्धस्य विधीयताम् ॥
5. ते नाथयोगिवचनं श्रुत्वेदं वैष्णवास्तदा ।
वेदान्तिन्! देशिकश्रेष्ठमिदं वचनमब्रुवन् ॥
6. एतावन्मात्रमस्माभिर्गृहीतं स्तोत्रमेव हि ।
सान्त्वयन्प्रबन्धवान् लोके न कश्चिदिह विद्यते ॥
7. तत्पुस्तकं वा कुत्रापि न चास्माभिर्विलोकितम् ।
स तेषां तद्वच्च श्रुत्वा नाथयोगी महायशः ॥
8. सम्यक् तीर्थप्रसदादि वैष्णवेभ्यो ददौ मुदा ।
ततस्संचिन्तयामास स मुनिर्नाथपूर्वकः ॥

பாணியைப்பற்றியவையான மிகச்சிறந்தபத்துப்பாட்டுக்களை அழகாக விண்ணப்பித்தார்கள். மனத்துக்கினிய அந்தத் துதிப்பாடலைக் கேட்டு நாதமுனிகள் மிகவுகந்து உடனே அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களைப் பார்த்து “அறிவாளிகளே! இந்த ப்ரபந்தம் மிகப்பெரியதாய், மிகவும் நெஞ்சை ஈர்ப்பதாய் விளங்குகிறது. இந்த ப்ரபந்தம் முழுவதையும் பாராயணம் செய்வீர்களாக” என்று வார்த்தைசொன்னார். அப்போது அந்த நாதமுனிகளால் சொல்லப்பட்ட இந்த வார்த்தையைக் கேட்டு அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அந்த மஹாசார்யரைப் பார்த்து “எங்களுக்கு இந்தப்ரபந்தத்தில் இவ்வளவே தெரியும். ப்ரபந்தம் முழுவதையும் கற்றவர் இவ்வுலகிலில்லை; முழுவதையும் கொண்டபுஸ்தகமும் எங்களால் பார்க்கப்படவில்லை” என்று கூறினார்கள் அவர்களுடைய அந்தவார்த்தையைக் கேட்ட பெரும்புகழாளரான அந்த நாதமுனிகள் அந்த வைஷ்ணவர்களுக்குத் தீர்த்தம் பிரசாதம் முதலியவற்றை உகப்புடன் அளித்தார்.

௯. सहस्रे तु दशेत्यत्र तदिदं समुदीरितम्।
किं वा दशकमेतद्वि शतके समुदीरितम् ॥
10. तस्माद्विशोध्य ताः सर्वाः गृहीतव्याः प्रयत्नतः।
श्रीशार्ङ्गपाणिनिषयः प्रबन्धोऽयं महास्ततः ॥
11. तस्मात्तमद्य सहसा संग्रहीष्ये द्विजोत्तमात्।
इति संचिन्त्य वेदान्तिन्! मतिमान्नाथयोगिराट् ॥
12. तं प्रबन्धं महाभक्त्या तस्मात्संगृह्य योगिराट्।
कुम्भकोणं ततो गत्वा तस्मादष्टाङ्गयोगतः ॥
13. प्रत्यक्षविषयं सम्यग्विदधे शार्ङ्गिणं हरिम्।
योगेनाराधितः सम्यगपर्याप्तमृताभिधः ॥

ஆராவமுதனின் ஆணை

8*—*16. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் அந்த நாதமுனிகள் “ஓராயிரத்துள் இப்பத்து” என்று இத்துதிப்பாடலில் காணப்படுகிறது. இது ஆயிரத்தில் எந்த ஸதகத்தில் (நூறுபாட்டுக்களில்) காணப்படுகிறதோ தெரியவில்லை. ஆராய்ந்து இந்த ஆயிரம் பாட்டுக்களையும் மிக முயற்சி செய்து கண்டு பிடித்துக் கற்கவேண்டும். முதலில் இந்த அந்தணர்தலைவரிடமிருந்து சார்ங்கபாணியைப் பற்றியதான இந்தப் பெரிய பதிகத்தை உடனே கற்கிறேன்” என்று நினைக்கலுற்றார். அறிவாளியான நாதமுனிகள் இவ்வண்ணமாகச் சிந்தித்து மிகுந்த புக்தியுடன் அந்தப் பதிகத்தை அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவரிடமிருந்து கற்று அதற்குப்பின் அங்கிருந்து கும்பகோணத்திற்குச் சென்று அஷ்டாங்கயோகத்தாலே சார்ங்கபாணியான எம்பெருமானை நெஞ்சிலே கண்டார். யோகத்தினாலே அவரால் நன்கு ஆராதிக்கப் பெற்ற ஆராவமுதனாகிற அப்பெருமான் யோகியர் தலைவரான

14. प्रसन्नः प्राह वेदान्तिन्! नाथार्यं योगिपुङ्गवम् ।
 ताम्रपर्णीसरिचीरे कुरुकानगरीवरे ॥
 15. मद्भक्तः शठकोपाख्यः वर्तते दिव्ययोगिराट् ।
 सहस्रगीतिस्तेनैषा कृता शठजिनाऽनघ ॥
 16. तत्र गत्वा गृहाणेमां तस्माच्छठजितोऽनघ ।
 निशम्य भगवद्वाक्यं नाथयोगी प्रणम्य तम् ॥
 17. तेन संप्रेषितः शीघ्रं कुरुकानगरं ययौ ।
 आदिनाथं प्रणम्याथ कुरुकायां रमासखम् ॥
 18. चिञ्चामूले शठागतिं तं च तत्र ददर्श सः ।
 शिवं महान्तं मधुक्वः तत्र तदाऽनघ ॥

நாதமுனிகளுக்குக் காட்சியளித்தவனாய் அவரைப் பார்த்து
 “தாமிரபர்ணி நதிக்கரையில் உள்ள திருக்குருகூர்
 என்னும் நகரிலே சடகோபர் என்னும் மஹாயோகீஸ்
 வரரான எனது புக்தர் உள்ளார். அந்த ஸடகோப
 ராலே இந்த ஆயிரம் பாட்டுக்களும் இயற்றப்பெற்றன.
 அங்கு சென்று அந்த ஸடகோபரிடமிருந்து இந்த
 தீவ்யப்ரபுத்தத்தைப் பெறுவீராக” என்று அருளிச்
 செய்தான்.

ஆதிநாதர் ஆழ்வானை ஸேவித்தல்

16*—*18. எம்பெருமானுடைய அந்த வாக்கியத்
 தைக் கேட்டு நாதமுனிகள் அவனை வணங்கி அவனால்
 விடைகொடுக்கப்பெற்று வி ர வி ல் திருக்குருகூரை
 அடைந்தார். திருக்குருகூரிலே எழுந்தருளியிருக்கும்
 லக்ஷ்மீநாதானை ஆதிநாதப்பெருமானை வணங்கி, திருப்
 (புளியாழ்வாரடியிலே)அர்ச்சாரூபமாய் எழுந்தருளியிருக்கும்
 அந்த நம்மாழ்வாரையும் ஸேவித்தார்.

19. श्रीपराङ्मुखाशदासाख्यं गुरुभक्तिपरायणम् ।
स तं प्रणम्य वेदान्तिन्! व्याजहार वचः शुभम् ॥
20. को वास्ति किं पुरे चात्र शठजित्सुक्तिपाठकः ।
तत्सुक्तिपुस्तकं चापि विद्यते चेद्वदाधुना ॥
21. श्रीपराङ्मुखाशदासोऽथ तद्वचः प्रतिगृह्य सः ।
तं नाथमुनिमुद्दिश्य स जगाद वचः शुभम् ॥
22. कारिमार्कृता दिव्यप्रबन्धाः पूर्वमेव हि ।
तत्पुस्तकं तत्पाठकः कोपि नास्त्यधुना महान् ।
23. तत्कारणं प्रवक्ष्यामि श्रूयतामवधानतः ।
पुरा शठारिभगवान् लोकसंश्लगाय च ॥
24. वेदसारतमानर्थान् समुद्धृत्य प्रयत्नतः ।
दिव्यप्रबन्धाश्चतुरः चक्रे द्राविडभाषया ॥

திருவாய்மொழி பற்றிய செய்தி

18*—*37. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அப்போது அங்கு மதுரகவியாழ்வாரின் சிஷ்யராய், குருபுக்தியே வடிவெடுத்தவராய், 'ஸ்ரீபராங்குஸ்தாஸர்' என்னும் திருநாமமுடைய பெரியவரை வணங்கி, நாதமுனிகள் "இவ்வூரில் இந்தஸட்கோபரின் திவ்யப்ரபந்தத்தைக் கற்றவராயாரேனும் உளரா? அவருடைய திவ்யப்ரபந்தப் புஸ்தகம் இங்கு உள்ளதா? இதை இப்போது கூறுவீர்?" என்னும் மங்களமான வார்த்தையைச் சொன்னார். ஸ்ரீபராங்குஸ்தாஸரும் அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக் கொண்டு அந்த நாதமுனிகளைப்பார்த்து "காரிமாறனால் நெடுங்காலத்துக்கு முன்னமேதிவ்யப்ரபந்தங்கள் அருளிச் செய்யப்பட்டன. அந்தப்புஸ்தகமோ, அதைக்கற்ற பெரியவரோ இப்போது இங்குஇல்லை. அதற்குக்காரணத்தைக் கூறுகிறேன்; கவனமாகக்கேட்பீராக. ஸட்கோபராகிற

௨௩. சாராங்கபூதஸ்தாபி ப்ரவந்தஸ்தரமோ மஹான் ।
 சத்யோ மோக்ஷப்ரதஃ சர்வசாஸ்த்ரஸாரதமோ஽நத ॥
 ௨௪. திவ்யஃ சஹஸ்ரஸூரியாஸ்யஃ பாபிநாமபி ஸுத்திதஃ ।
 தம் ப்ரவந்தம் ஷடாராதிஃ க்ருத்வா மோக்ஷைக் காரணம் ॥
 ௨௫. மதுராஸோபதிஸ்யாஸு கவயே க்ருபயா ததா ।
 ஜகாம யோகிராந் நாத் தத்விஷ்ணோஃ பரம் பதம் ॥
 ௨௬. சஹஸ்ரஸூரியாஸ்யயநாத் சர்வம் நிர்நூனகல்மஷாஃ ।
 ஸுத்திஃ ஜநாஸ்த்ரஸமாஸிதஸாயாமேவ சந்த்ரம் ॥
 ௨௭. நேததத்யயநம் தேன ஜனேநாகாரி கௌனசித் ।
 அதோபி த்ராவிதாஸ்தாயபதனம் ஸுவி துர்லபம் ॥

பெரியவர் உலகத்தை ரக்ஷிப்பதற்காக முற்காலத்தில் வேதத்தில் மிகஸாரமான அர்த்தங்களை முயன்று எடுத்து தமிழ் மொழியாலே நாலு திவ்யப்ரபந்தங்களை அருளிச்செய்தார். அந்த நாலிலும் கடைசியான ஆயிரம் பாட்டுக்கள் அடங்கிய பிரபந்தம் மிக ஸாரமானது. கற்றவருக்கு உடனே மோக்ஷமளிக்கவல்லது. எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களுக்கும் பரமஸாரமாயுள்ளது. ஆயிரம் பாடல் கொண்ட அது மிகவும் இனியதாகவும், பாடிகளுக்கும் மோக்ஷமளிப்பதாகவும் உள்ளது. நாதமுனிவரே! அந்த ஸட்கோபமுனிவர் மோக்ஷமளிக்கவல்லதான அந்த திவ்யப்ரபந்தத்தை அப்போது மதுரகவிகளுக்குக் கருணையாலே உபதேசித்து விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை அடைந்தார். இந்த ஆயிரம் பாட்டுக்களையும் கற்றவர்கள் அனைவரும் அதை அத்யயனம் செய்து சாற்றுமுறை ஆனவுடன் பாபம் நீங்கப் பெற்று மோக்ஷம் அடைந்தனர். அதனால் அதைப் படிப்பதற்கு எவரும் முன்வரவில்லை, அதனாலேயே இந்தத் தமிழ் வேதத்தைப் படிப்பது

30. तस्य द्राविडवेदस्य संप्राप्तं दुर्यशस्ततः ।
प्रबन्धो मारकं इति केचित्प्राहुर्जना यतः ॥
31. केचिन्मूढनमास्तत्र दुर्मन्त्रं विदधुस्ततः ।
यदि तत्पुस्तकं लोके वर्तते निखिला जनाः ॥
32. अज्ञानेन पठित्वाशु मरणं यान्ति निश्चयम् ।
तत्पुस्तकं नदीधूरे निक्षेप्तव्यं ततो ध्रुवम् ॥
33. एवं विधाय दुर्मन्त्रं केचिन्मूढनमा जनाः ।
तन्सक्तिमालं संगृह्य पत्राणि निखिलानि वै ॥
34. ताम्रपर्णीनदीधूरे पातयामासुःग्रनः ।
तल्लैकपत्रं सहमा प्रवाहामिमुखं ययौ ॥
35. श्रीशार्ङ्गपाणिविषयं दशपद्यैकशोभितम् ।
प्रत्युद्धतं प्रवाहत्य षत्रं दृष्ट्वातिविसिताः ॥

உலகில் இல்லாமல் போயிற்று. இது மரணமளிக்கும் பிரபந்தம் என்று சிலர் கூறியதால் இந்தத் தமிழ் வேதத்திற்கு ஓர் அபகீர்த்தி உண்டாயிற்று. அப்போது சில அறிவிலிகள் சேர்ந்து “இந்தப்புஸ்தகம் இருந்தால் எல்லா மனிதர்களும் அறியாமல் படித்து மரணமடைந்து விடுவார்கள் என்பது உறுதி. ஆகையால், இந்தப்புஸ்தகத்தை நதி வெள்ளத்தில் நிச்சயமாக எறிந்துவிட வேண்டும்” என்று மந்திராலோசனை செய்தார்கள். இப்படித் தீய ஆலோசனையைச் செய்து சில அறிவிலிகளான ஜனங்கள் அந்த திவ்யப்ரபந்தத்தை எழுதியிருந்த ஏடுகள் அனைத்தையும் தாமிரபரணி நதி வெள்ளத்திலே எறிந்து விட்டார்கள். அதில் ஒரு ஏடு மட்டும் அந்த வெள்ளத்தை எதிர்த்து வந்தது; சார்ங்கபாணியைப் பற்றிய “ஆராவ முதே” என்னும் பத்துபாட்டுகள் கொண்ட அந்த ஏடு வெள்ளத்தை எதிர்த்து வந்ததைக்கண்டு மிகவும் வியப்புற்றவர்களாய், “இதில் ஒருசிறந்த அர்த்தம் உள்ளது” என்று அதில்

36. कश्चिदर्थो महानस्तीत्येवमिन्यादता जनाः ।
 तामेव जगृह्स्सर्वे पत्रिकां विबुधर्षभाः ॥
 37. अतः सहस्रगीत्यां हि दश गाथा हिता सुवि ।
 शठारिकृपयैवाथ गुरुर्मे मधुरः कविः ॥
 38. शठकोपस्य कैङ्कर्यं विधायानुत्तमं महत् ।
 प्रकाशयित्वा स्वगुरुं भूम्यां सर्वत्र विश्रुतम् ॥
 39. बहुकालेन स प्राप तद्विष्णोः परमं पदम् ।
 शठारिविषयः कश्चित् पद्यैकादशशोभिः ॥
 40. प्रबन्धोऽयं हि मधुरकविनाऽकारि विश्रुतः ।
 तस्मात्कवेर्मम प्राप्तः स प्रबन्धो गुरोर्महान् ॥

ஆதரவு கொண்டவர்களாய், அறிவாளிகளாய் உள்ள அனைவரும் அந்த ஏட்டை ஏற்றுக்கொண்டனர். ஆகையால் அந்த ஆயிரம் பாடல்களிலே இந்தப் பத்துப் பாடல்கள் இப்போதும் நன்மையளிப்பவையாய் உள்ளன.

கண்ணிநுண் சிறுத்தம்பு

37* — 40. என்னுடைய ஆசார்யரான மதுரகவியாழ்வார் ஸட்கோபருடைய கருணையாலே ஸட்கோபருக்குத் தலைசிறந்த கைங்கர்யத்தைச் செய்து விட்டு, தமது ஆசார்யரான அவருடைய புகழை இவ்வுலகில் சிறப்பாகப் பரவிச்செய்து விட்டு, முதிர்ந்த பிராயத்தில் விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை அடைந்தார். பதினொரு பாடல்கள் கொண்டதாய் ஸட்கோபரான நம்மாழ்வாரைப் பற்றியதான 'கண்ணிநுண் சிறுத்தாம்பு' என்னும் திவ்யப்ரபந்தம் மதுரகவியாழ்வாராலே அருளிச் செய்யப் பட்டது என்பது அனைவரும் அறிந்தது. அந்தச் சிறந்த பிரபந்தம் அந்த மதுரகவியாழ்வாரிடமிருந்து எனக்குக் கிடைத்தது.

81. मत्तो गृहीत्वा नाथार्यं तं प्रबन्धं महत्तरम् ।
 भक्त्या द्वादशसाहस्रसंख्यया पठनस्तव ॥
 82. शठारातिर्भुवं शीघ्रं सुप्रसन्नो भविष्यति ।
 यदि प्रसन्नः शठजित् प्रबन्धास्सकलास्तव ॥
 83. संप्राप्ता एव नाथार्यं संशयोऽत्र न विद्यते ।
 तदङ्गीकृत्य वचनं प्रबन्धं प्रतिगृह्य तम् ॥
 84. दीर्घप्राणामैर्वहुभिः शठारातिं प्रणम्य च ।
 तस्याभिमुखमासीनो वेदान्तिन्नाथयोगिराट् ॥
 85. भक्त्या द्वादशसाहस्रवारं तच्च जजाप सः ।
 लक्ष्मीपुरुषकारेण प्रसन्नो नाथयोगिराट् ।

திவ்யப்ரபந்தப்ராப்த்யுபாயம்

41—*43. நாதமுனிவரே! ஆசார்யநிஷ்டையைக் கூறு கையாலே மிகச்சிறந்ததான கண்ணிநுண் சிறுத் தாம்பு என்னும் அந்தப்ரபந்தத்தை பக்தியுடன் நீர் பன்னீராயிரம் உரு அநுஸந்தித்தீரானால் சடகோபர் உமக்கு விரைவிலேயே காட்சியளிப்பார் என்பது உறுதி. சடகோபர் காட்சியளித்தாரானால் அந்தப்ரபந்தங்கள் அனைத்தும் உமக்குக் கிடைத்தவையேயாகும். இதில் ஐயமில்லை” என்னும் மங்களமான வார்த்தையைச் சொன்னார்.

நாதமுனிகள் திவ்யப்ரபந்தங்களை அடைதல்

43*—54. வேதாந்தியே! பராங்குசதாஸரின் அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக் கொண்டு நாதமுனிகள் அந்தக் கண்ணிநுண்சிறுத்தாம்பு என்னும் திவ்யப்ரபந்தத்தைப் பெற்றுக் கொண்டு, சடகோபரைப் பல தீர்க்கப் பரணாமங் களாலே வணங்கி, சடகோபருக்கு முன்னாலே வீற்றிருப் ப்ரா—85

௪௬. காரிஸ்து: க்ருபாசிங்று: வபூவ ஶுஜிந்மஹாந் ।
 ஆஸ்திகோ ஧ர்மஸீலஸ்த்ர ஶீலவாந் வௌ்ணவ: ஶுசி: ॥
 ௪௭. கம்மீரஸ்துரோ ஧ீர: ஶிஸ்ய ஹ்யமி஧ீயதே ।
 ஹ்யாஹிபுணயுக்தாய ஧ீமதே ந:யயோகிநே ॥
 ௪௮. ஜகாஹ் நிஸிலாநத்யாந் யதா வாகஸரீரிணி ।
 ஶஹஸுரீதிப்ரமுஶாந் ப்ரவந்நாந் ஶுஜிததா ॥
 ௪௯. ஹிவ்யம் சக்ஷுரீதா க்ருண: பார்தாய க்ருபயா ஹ்மௌ ।
 ததேவ நாயஸுநயே ஹிவ்யநேத்ரம் ப்ரஹ்மய ச ॥
 ௫௦. தத்வத்ரயம் ததா ஶம்யக் ரஹஸ்யத்ரிதயம் ததா ।
 ஹிதீ ஶ்ரீஹிஸுநிஹ்நாந் யோகமஸ்தாஜ்ஜமாஹ்ராத் ॥

பவராய் அந்தப் பிரபந்தத்தை பக்தியுடன் பன்னீரா
 யிரம் உரு ஜபித்தார். லக்ஷ்மீ தேவியின் புருஷகாரத்தாலே
 காரிகுமாரராய், கருணைக்கடலான சடகோபராகிற
 பெரியவர் நாதமுனிவருக்குக் காட்சியளித்தார் “ஆஸ்
 திகளாய், அறவழிநடப்பவளாய், நற்குணம் நிறைந்த
 வளாய், விஷ்ணுபக்தளாய், பரிசுத்தளாய், ஆழ்ந்த திரு
 வள்ளம் உடையவளாய், மங்களாசாஸனத்தில் வல்ல
 வளாய், பேரறிவாளளாய் இருப்பவளே சிஷ்யன் என்று
 சொல்லப்படுகிறான்” என்று சாஸ்திரங்களில் சொல்லப்
 படும் சிஷ்யலக்ஷணங்கள் நிறைந்தவராய், பேரறிவாள
 றான நாதயோகிக்கு சடகோபர் அசரீரிவாக்குப் போலே
 எல்லா அர்த்தங்களையும் உபதேசித்தார். விஸ்வரூப
 தரிசனத்தின் போது கண்ணன் கருணையாலே அர்ஜு
 னனுக்கு தெய்விகமான கண்ணை அளித்தது போலே
 அப்போது சடகோபரும் நாதமுனிக்குத் தெய்விகமான
 கண்ணை அளித்துத் திருவாய்மொழி முதலான எல்லாத்
 திவ்விய ப்ரபந்தங்களையும், தத்வத்ரயங்களைப் பற்றிய

41. सम्पद्मविषयदाचार्यविग्रह निखिलं च तत् ।
 सहस्रगीतिपठनं ये कुर्वन्ति महात्मकाः ॥
 42. देहावसाने मोक्षा हि तेषामिति विनिर्णयम् ।
 विधाय सर्वमेवाशु म तस्मै प्रददौ मुदा ॥
 43. एवं नाथमुनिः शीघ्रं शठारेर्दिव्ययोगिनः ।
 तदा संप्राप्तमर्थः कृतार्थः संहर्षितः ॥
 44. संसृजन्नादिनाथं वकुलाभरणं च तम् ।
 कुरुकायां महामक्त्या कञ्चित्कालमतिष्ठत ॥
 45. माधवः संप्रहृष्टोऽथ मद्भार्यमिदमब्रवीत् ।
 अशरीरगिरा प्राह शठारिर्निखिलं किल ॥

உண்மையையும், மூன்று ரஹஸ்யங்களின் பொருளையும், ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸித்ததாரந்தத்தையும், அஷ்டாங்க்யோக்யத் தையும் அன்புடன் அளித்து, பிற்காலத்தில் அவதரிக்கப் போகிற ஸ்ரீராமாநுஜரின் (பவிஷ்யதாசார்ய) விக்ரஹத் தையும் அருளிஞர். எந்த மஹாபுருஷர்கள் திருவாய் மொழியை ஸேவிக்கின்றார்களோ, அவர்களுக்கு இந்த ஜன்மத்தின் முடிவிலேயே மோக்ஷம் என்பது உறுதி. சடகோபர் இவையனைத்தையும் விரைவிலேயே நாத முனிகளுக்கு உகப்புடன் உபதேசித்து அளித்தார். இவ் வண்ணமாக தெய்விகயோகியான சடகோபரிடமிருந்து அப்போது எல்லா அர்த்தங்களையும் கற்றவராய், பேறு பெற்றவராய், மிக உகந்தவரான நாதமுனி ஆதிநாத ருக்கும் வகுளமாலை தரித்த சடகோபருக்கும் கைங்கர்யம் செய்து கொண்டு மிகுந்த பக்தியுடன் திருக்குருகூரிலேயே சிலகாலம் வாழ்ந்தார்.

46. तमर्चाविग्रहं तस्मै परोक्षं दत्तवान् कथम् ।
 को वा भविष्यदाचार्यविग्रहः कीदृशः स्मृतः ॥
 47. विशदं ब्रूहि मे विद्वन् तत्सर्वं कृपया गुरो ।
 तदङ्गीकृत्य वचनं भट्टार्यस्तमथान्वीत् ॥
 48. वेदान्तिन्! शृणु वक्ष्यामि निगृह्येन्द्रियवाजिनः ।
 अतिगोप्यमिमं विद्वन् मन्नाथाख्यमनुत्तमम् ॥
 49. ततः संप्राप्तमर्थः कुतार्थः प्रणिपत्य तम् ।
 एवं विज्ञापनं चक्रे शठारिं नाथयोगिराट् ॥

நஞ்சீயரின் கேள்வி

55—*57. இதைக்கேட்டு மிக உகந்த மனத்தவராகி நஞ்சீயர் ஸ்ரீ பராசரப்பட்டரைப் பார்த்து “அறிவாளியான ஆசார்யரே! சடகோபர் அனைத்தையும் அசரீரிவாக்கா லேயன்றோ நாதமுனிகளுக்கு உபதேசித்தார். அந்த பவிஷ்யதாசார்ய விக்ரஹத்தை நேரே கொடுத்தார் என்பது எப்படிப் பொருந்தும்? பவிஷ்யதாசார்யவிக்ரஹம் என்பது யாது? அது எத்தகையது? இது அனைத்தையும் எனக்குத் தெளிவாகக் கருணையுடன் உரைப்பீராக” என்று கேட்டார்.

பவிஷ்யதாசார்ய வைபவம்

57*--73. நஞ்சீயருடைய அக்கேள்விக்கு இசைந்து பட்டர் அவருக்கு பதில் உரைத்தார்:- அறிவாளியான வேதாந்தியே! ‘எம்பெருமானார்’ என்னும் திருநாமம் கொண்ட பரம ரஹஸ்யமான இந்த பவிஷ்யதாசார்ய விக்ரஹத்தைப் பற்றி நான் கூறுகிறேன். புலன்க ளாகிய குதிரைகளை அடக்கியவராய் நீர் அதைக்கேட்பீராக. சடகோபரிடமிருந்து எல்லா அர்த்தங்களையும் பெற்றுப் பேறுபெற்று மிக உகந்த நாதமுனிகள் அவரை வணங்கி “கருணைக்கடலான ஆசார்யரே! உம்முடைய திருவாய்

60. स्वामिन्! सहस्रगीत्यां तु ह्यवतारादिसूचकः ।
 महतः कस्यचिच्चात्र पद्यं किञ्चित्समीरितम् ॥
 61. तस्यार्थं कृपया ब्रूहि करुणाकर मेऽधुना ।
 तदङ्गीकृत्य वचनं शठजिन्नाथयोगिनः ॥
 62. स्वयं भविष्यदाचार्यविग्रहाकारवांस्तदा ।
 कस्यचिच्छिल्पिनः स्वप्ने प्रसन्नः प्राह तं गुरुः ॥
 63. शिल्पिन्ननेन रूपेण कृत्वाचाविग्रहं परम् ।
 मत्सन्निधौ मामकाय देहि श्रीनाथयोगिने ॥
 64. ततः स्वप्नात्समुत्थाय शिल्पी विस्मितमानसः ।
 तथैव विग्रहं कृत्वा प्रददौ नाथयोगिने ॥

மொழியில் ஒரு பெரியவர் பிற்காலத்தில் அவதரிக்கப்
 போகிறார் என்பதை உணர்த்தும் 'பொலிக பொலிக'
 என்று தொடங்கும் பாடல் ஒன்று காணப்படுகிறது. அதனு
 டைய பொருளை எனக்கு இப்போது கூற வேண்டும்''
 என்று விண்ணப்பித்தார். நாதமுனியுடைய அந்த விண்
 ணப்பத்தை ஏற்றுக்கொண்டு அந்த சடகோபர் தாமே
 பவிஷ்யதாசார்யரின் திருமேனியைப் போன்ற உருவை
 உடையவராய், ஒரு சில்பிகருக் கன வில் காட்சி
 தந்து அவனைப்பார்த்து ''சில்பியே! இந்த உருவத்தை
 ஓர் அர்ச்சாவிக்கூரஹமாக வடித்து என் ஸந்நிதியில் என்
 சிஷ்யராயிருக்கும் நாதமுனிகளிடம் கொடுப்பாயாக'' என்று
 நியமித்தார். அதற்குப்பின் இந்தக் கனவிலிருந்து விழித்
 தெழுந்து வியப்புற்ற சி ல் பி அந்தத் திருமேனியைப்
 போலவே செய்து நாதமுனிகளிடம் கொடுத்தார். அந்தத்
 திருமேனியை நாதமுனிகள் தம் சிஷ்யரான புண்டரீகா

௬௩. தவ: ச நாஸயோகிந்ர: பஞாஸாய ததௌ ததா ।
 பஞாஸோ ராமமிஸாய தமர்சாவி஑்ரஹ் ததௌ ॥
 ௬௬. ராமமிஸோ யாஸுநாய ஸ்ரீர஑்மே த்வதிஸந்ஸ தஸு ।
 அதிஸ்த்ஸோபி த் த்வ் ஑ோஸ்திபூர்ணாய யாஸுந: ॥
 ௬௭. ஑ோஸ்திபூர்ணஸ துஹிதா காசிதாஸிந்மஹாதி: ।
 த்வகிஸ்திரிதி ஸயாதா ததிஸுநாநஸுரூபிணி ॥
 ௬௬. த் த்வமதிஸ்த்ஸுமே பிதா துஹிதவ்ஸஸ: ।
 மந்ர ஑ூஹதி யோகிந்ர ஑ோஸ்திபூர்ணா துரோஸ்ததா ॥
 ௬௯. ராமாஸுஜாயே சஹஸா நாஸ்யத த வி஑்ரஹ: ।
 த்வ ஑ூஹதமோ ஹயோ மயேவ ரஹஸி ஸுத: ॥
 ௭௦. அதோஸ்ய லக்ஷணாசாரய: ஸாஸுதாஸிஸுந் ஸஸய: ।
 த்ஸஸ்மந்நவஸுநேவ ஸவ்ஸா பரம பதஸு ॥

ஸுருக்குக் கொடுத்தார். (உய்யக்கொண்டார் என்னும்)
 அந்தப் புண்டரீகாஸுர் அதைத்தம் சிஷ்யரான ராமமிஸுர
 ருக்கு (மணக்கால் நம் பிக்கு)க் கொடுத்தார். ராமமிஸுர்
 ஸுரங்கத்தில் யாமுஸாஸார்யருக்கு அதைக் கொடுத்தார்.
 அந்த யாமுஸாஸாரியரும் அந்த விக்ரஹத்தைத் திருக்
 கோட்டியூர் நம்பிக்குக் கொடுத்தார். திருக்கோட்டியூர்
 நம்பிக்குப் பேரறிவுதையவளாய் பக்தியும் ஜ்ஞானமுமே
 வடிவெடுத்தவளான தேவகிப்பிராட்டி என்னும் பெண்
 பிள்ளையொருத்தி இருந்தாள். அப்பெண்ணிடம் அன்பு
 தைய தந்தையான திருக்கோட்டியூர் நம்பி அவ்விசு
 றத்தைக் கொடுத்தார். யதிராஜரான ராமாஸுஜாஸார்யர்
 திருக்கோட்டியூர் நம்பியிடம் மந்த்ரோபதேஸம் பெறும்
 போது அந்த விக்ரஹம் மறைந்தது. இந்தப் பரமரஹஸ்
 யமான விஷயம் எனக்கு ரஹஸ்யமாக உபதே
 ஸிக்கப்பட்டது. ஆகையால், இந்த இளையாழ்வாரான ராமா

௭௧. पोलिहेत्यस्य पद्यस्य स्पष्टार्थो यतिपुङ्गवः ।
 उदभूत्तेन सर्वेषां मुक्तिदाता स एव हि ॥
௭௨. यतो भविष्यदाचार्यविग्रहो यतिपुङ्गवे ।
 लीन आसीत्तनस्तस्मात् गुरोः कोन्योऽधिको भुवि ॥
௭௩. नाथार्यादिगुरुणां च श्रीशठार्यादियोगिनाम् ।
 तत्संबन्धवलेनैव मोक्षोऽन्येषां च निश्चयम् ॥
௭௪. पुरा भगवता प्रोक्तं हारीतं प्रति चानघ ।
 ब्रह्मन् कलियुगे प्राप्ते धर्मे नष्टे श्रुतेरिति ॥
௭௫. मद्भक्तः सर्वधर्मज्ञस्तव गोत्रसमुद्भवः ।
 शारीरकमहाभाष्यग्रन्थकर्ता जितेन्द्रियः ॥

நுஜர் நேரே விஷ்ணுவாகவே ஆகிறார் என்பதில் ஐய மில்லை. அவருடைய ஸம்பந்தப்பலத்தினாலேயே அனை வருக்கும் பரமபதம் கிடைக்கிறது. “பொலிக பொலிக” என்று தொடங்கும் பாடலுக்கு அந்த யதிராஜரே நேரான அர்த்தமாவார். அதனாலேயே அவர் அனைவருக்கும் மோக்ஷ மளிப்பவராக ஆனார். பவிஷ்யதாசார்ய விக்ரஹம் யதி ராஜரிடம் லயமடைந்ததாலே அந்த ஆசார்யரைவிடச் சிறந்தவர் இவ்வுலகில் யார் இருக்கிறார்? நாதமுனிகள் முதலான ஆசார்யர்களுக்கும், சடகோபர் முதலான ஆழ்வார்களுக்கும் மற்றவர்களுக்கும் அந்தயதிராஜருடைய ஸம்பந்தப்பலத்தாலேயே மோக்ஷம் என்பது உறுதி.

ஹாரீத பகவத் ஸம்வாதம்

74 – 76. முன்னொரு காலத்தில் ஹாரீதமஹரிஷியைப் பார்த்து “குற்றமற்ற மஹரிஷியே! கலியுகத்தில் வேத தர்மங்கள் அழிந்திருக்கும்போது என்னுடைய பக்த ராய், எல்லா தர்மங்களையும் அறிந்தவராய், புலனடக்கம் உள்ளவராய், உம்முடைய கோத்தரத்தில் உதித்தவரான ஒருவர் சாரீரகஸூத்ரமாகிய ப்ரஹ்ம ஸூத்ரத்திற்குப் பெரிய பாஷ்யம் எழுதப் போகிறார். அவருடைய ஸம் பந்தம் பெற்ற சிஷ்யபரம்பரையில் உள்ள அனைவரும்

௭௬. तस्य सम्बन्धिनः शिष्याः सुराणामपि दुर्गमम् ।
 मामवाप्यैव ते सर्वे गमिष्यन्ति परां गतिम् ॥
 ௭௭. पुराऽन्तेवासिनः कैचित् यतीन्द्रस्यान्तरङ्गिनः ।
 निपीड्य चरणौ गाढं इदं चनमब्रुवन् ॥
 ௭௮. यतिराज दयामिन्धो शृणु विज्ञापनं गुरो ।
 यादवाचलमाहारभ्ये श्लोकोऽयं विद्यते किल ॥
 ௭௯. अनन्तः प्रथमं रूपं द्वितीयं लक्ष्मणस्तथा ।
 तृतीयं बलरामश्च कलौ कश्चिद्भविष्यति ॥
 ௮௦. कश्चिच्छब्दस्य भगवन् नैजमर्थं बदाशु नः ।
 बहुभिः प्रार्थितः शिष्यैः यतीन्द्रः सरहोऽब्रवीत् ॥

தேவர்களாலும் அடைய அரியவனான என்னை அடைந்து
 பரமபதத்திற்குச் செல்வார்கள்” என்று எம்பெருமானால்
 சொல்லப்பட்டது.

யாதவாசல மாஹாத்மயப் பொருள்

77—*82. முன்பொரு சமயம் யதிராஜருடைய அந்த
 ரங்க சிஷ்யர்களான சிலர் அவருடைய திருவடிகளைப்
 பிடித்துக்கொண்டு “கருணைக்கடலாம் யதிராஜரான ஆசார்
 யரே! எங்களுடைய விண்ணப் பத்தைக் கேட்பீராக.
 யாதவாசல மாஹாத்மயத்தில் ‘அனந்தனாகிய ஆதி
 சேஷன் முதல் உருவம். இரண்டாவது உருவம் [திரே
 தாயுகத்தில்] இளையபெருமாளாகிற லக்ஷ்மணன். மூன்
 ருவது உருவம் [துவாபரயுகத்தில்] பலராமன், கலியு
 கத்தில் இவ்வாதிசேஷன் மற்றொரு அவதாரம் எடுக்கப்
 போகிறார்” என்னும் ஸ்லோகம் உள்ளது. ‘கலியுகத்தில்
 ஒருவர்” என்று சொல்லப்பட்டதின் உண்மைப்பொருளை
 தேவரே எங்களுக்குத் தெரிவிக்க வேண்டும்” என்று
 விண்ணப்பித்தனர். இவ்வண்ணமாகப் பல சிஷ்யர்களால்
 பிரார்த்திக்கப்பெற்ற யதிராஜர் ரஹஸ்யமாக அவர்
 களைப் பார்த்து “அந்த ஸ்லோகத்தின் பொருள் நானே”
 என்று அருளிச்செய்தார். ஆகையால் கலியுகத்தில் ஆதி
 சேஷனின் நேர் அவதாரமாயிருப்பவர் ராமானுஜரே.

௮௧. அஹ்மேவேதி தஸ்யார்த்: கலௌ ராமானுஜ: ஸ்மृत: ।
 அதௌ ராமானுஜ் பூஸ்யா லாக்ஷணஹேயே ।
௮௨. அவதீர்ணீ விஜானிஹி சானந்த் மஹ்முக்திதம் ।
 மஹ்மார்யவசா தௌ சந்துஸ்த: ச்சித்நமஸ்ய: ॥
௮௩. அஸ்யததி: புந: ப்ராஹ் வசனம் குருபுஹ்வம் ।
 தத: சம்பாஸ்சர்வார்தி நாதயோகி மஹ்யஸா: ॥
௮௪. கிம் சகார குருஸ்தேஸ்த! தத்வூத்நந்த் வதாஸு மௌ ।
 தஸ்ய தத்வசனம் ஸ்ருத்வா மஹ்மார்யஸ்தமதாஸப்ரவீத் ॥
௮௫. வேதாந்தித்நாதயோகிந்த்: ப்ராஸ்சமர்வார்திமஸ்ய: ।
 ஷதாரிஸேவீகரத: தத்ஸவ்ந்நமநுத்நமம் ॥

ஆகையால் இவ்வுலகங்களை ரக்ஷிப்பதற்காகத் திருவநந்தாழ்வானே அனைவருக்கும் முக்தியளிக்கும் ராமானுஜராக அவதரித்திருக்கிறார் என்று அறிவீராக. [என்று பட்டர் அருளிச்செய்தார்]

நஞ்சீயரின் கேள்வி

82*—*84. ஸ்ரீபராசரபட்டருடைய இந்த வார்த்தையாலே உகந்து ஐயம் நீங்கப்பெற்ற நஞ்சீயர் ஆசார்யஸ்ரேஷ்டரே! பார்த்தது, “ஆசார்யஸ்ரேஷ்டரே! சடகோபரிடமிருந்து எல்லா அர்த்தங்களையும் பெற்ற பெரும் புகழாளரான நாதாமுனிகள் என்ன செய்தார் என்னும் செய்தியை எனக்கு விரைவில் கூறுவீராக” என்று மறுபடியும் வார்த்தை சொன்னார்.

ராஜகோபாலனின் நியமனம்

84*—*89. நஞ்சீயரின் அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு, பட்டர் பின்வருமாறு கூறலுற்றார்:— வேதாந்தியே! ப்ர—86

௮௬. பఠస్తத்ஸந்நிதௌ மக்த்யா தக்ஷ்யேபரோ஽நிஷம் ।
தத்ர விஸ்மृतஃகோபாலஃ கஸ்த்விஃகாலஸுவாபஸஃ ॥
௮௭. ச ததா ராஜகோபாலஃ ச்ரீநாଥஸ்ய யோகினஃ ।
ப்ரஸன்னஃ ப்ராஹ்ம வேதாந்திந்ந் சர்வலோகஹிதம் வசஃ ॥
௮௮. ஶீघ्रं मत्पुरमायाहि गुरुणाज्ञापितोऽधुना ।
शमादिगुणवद्भ्यश्च वैष्णवेभ्यः प्रदाय तान् ॥
௮௯. दिव्यप्रबन्धान् सकलान् लोकसंरक्षणं कुरु ।
ततस्तत्सर्ववृत्तान्तं सन्निधौ गुरुदेवयोः ॥

நாதமுனிகள் எல்லா அர்த்தங்களையும் சடகோபரிடமிருந்து பெற்று அவருக்குக் கைங்கர்யம் செய்வதிலேயே ஈடுபட்டவராய், அவருடைய ஒப்பற்ற திவ்யப்ரபந்தங்களை அவருடைய ஸந்திதியில் பக்தியுடன் பாராயணம் செய்துகொண்டு தினந்தோறும் அவருக்குப் பணிசெய்பவராய், ராஜகோபாலனையும் மறந்து திருக்குருகூரிலேயே சிலகாலம் வாழ்ந்து வந்தார். வேதாந்தியே! அப்போது நாதமுனிகளின் கனவில் ராஜகோபாலன் காட்சியளித்தவனாய், “உமது ஆசாரியரான சடகோபரால் நியமிக்கப் பெற்றவராய் இப்போதே விரைவில் என் ஊரான காட்டுமன்னார் கோயிலுக்கு வந்து சேருவீர். புலனடக்கம் முதலான குணங்களுடைய ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கூ அந்தத் திவ்யப்ரபந்தங்கள் அனைத்தையும் உபதேசித்து உலகைக் காப்பீராக” என்னும் அனைத்துலகுக்கும் நன்மைதரும் வார்த்தையை அருளினுன்.

௯௦. विज्ञाप्य ताभ्यां नाथार्यः स तदाज्ञापितो महान् ।
 श्रीकुम्भकोणनगरमवाप सुमहायशाः ॥
 ௯௧. अपर्याप्तामृतं तत्र शार्ङ्गपाणिं ननाम सः ।
 लीनाः प्रबन्धा येनोष्णं सर्वे ते पुनरुद्धृताः ॥
 ௯௨. संगृह्योऽथ नाथार्यः श्रीहरेश्शङ्खिणोऽनघ ।
 दिव्यसूर्यमिधां तस्य सन्तुष्टः प्रददौ ततः ॥
 ௯௩. अपर्याप्तामृतार्याख्यं तं वदन्ति बुधास्ततः ।
 ततोऽगमत्पुरं शीघ्रं वीरनागयणाभिधम् ॥
 ௯௪. प्रणम्य राजगोपालं भक्त्या तत्सन्निधौ तदा ।
 विज्ञाप्य तच्च सकलं तेनानुज्ञापितो गुरुः ॥

ஆராவமுதாழ்வார்

89*—*93. அதற்குப்பின் அச்செய்தி முழுவதையும் ஆசார்யரான சடகோபரிடமும் ஆதிப்பிரானிடமும் விண்ணப்பித்து விட்டு, பெரும்புகழாளரான நாதமுனிகள் திருக்குடந்தை நகருக்கு வந்து சேர்ந்தார். அங்கு ஆராவமுதனாகிற சார்ங்கபாணியை அவர் வணங்கினார். மறைந்திருந்த திவ்யப்ரபந்தங்களெல்லாம் உலகில் அவராலேயே மீண்டும் வெளிப்பட்டனவன்றோ. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அக்காரணத்தினால் மிக உகந்த நாதமுனிகள் சார்ங்கபாணியாகிற எம்பெருமானுக்கு 'ஆழ்வார்' என்னும் திருநாமத்தை உகப்புடன் அளித்தார். அதிலிருந்து அறிவாளிகள் அவரை 'ஆராவமுதாழ்வார்' என்றே வழங்குகின்றனர்.

திவ்யப்ரபந்தங்களை தேவகானத்தில் அமைத்துப் பரப்புதல்

93*—106. குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் நாதமுனிகள் விரைவில் வீரநாராயணபுரத்திற்கு

௯௫. श्रीवैष्णवेभ्यस्मर्वेभ्यस्तान् सर्वान् द्राविडागमान् ।
 कृपयैवोपदिश्याशु जगत्सर्वमपालयत्
 ௯௬. अचिन्तयत्ततो धीमन् वेदान्तिन्नाथगोगिराट् ।
 शठकोपोऽज्जमा महां प्रबन्धान् प्रददौ किल ॥
 ௯௭. तन्निष्क्रियार्थं लाकेऽस्मिन् मया शिव्येण विस्तृतम् ।
 तत्प्रबन्धप्रवचनं कर्तव्यं सम्यगेष हि ।
 ௯௮. इति मश्चिन्त्य वेदान्तिन् मतिमान् नाथयोगिराट् ।
 भागिनेयद्वयेनाथ प्राकृपश्चात्पुत्राமிना
 ௯௯. देवगानयुतं सम्यक् तं प्रबन्धमकारयत् ।
 यथोदात्तानुदात्तादि सर्वाणि विविधानि च ॥
 100. वेदव्यासस्तु भगवान् सम्यग्वेदेऽप्यकल्पयत् ।
 तथा द्राविडवेदेऽपि कल्पयिवा स्वरांश्च मः ॥

வந்து சேர்ந்தார் ராஜகோபாலனை பக்தியுடன் வணங்கி
 அப்போதே அந்த திவ்யப்ரபந்தங்களைத்தையும் அவர்
 திருமுன்பே விண்ணப்பித்து அவர் அனுமதியைப்பெற்று,
 ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அனைவருக்கும் கருணையாலே உப
 தேசித்து விரைவிலேயே உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்தார்.
 அதற்குப்பின் அறிவாளியான நாதமுனிவர் “சடகோபர்
 எனக்குத் திவ்யப்ரபந்தங்களை நன்கு உபதேசித்தாரன்றோ!
 அதற்குக் கைம்மாறு செய்வதற்காக சிஷ்யனுன நான்
 அவற்றை உலகெங்கும் நன்கு பரவும்படி செய்ய
 வேண்டும்” என்று சிந்தித்தார். இவ்வண்ணமாகச்
 சிந்தித்தபின் அறிவாளியான நாதமுனிகள் மேலேயகத்
 தாழ்வான், கீழையகத்தாழ்வான் என்னும் தம்முடைய
 இரண்டு மருமக்களைக் கொண்டு திவ்யப்ரபந்தத்தை
 தேவகூனத்தோடு சேர்த்து நன்கு இசைக்கும்படி செய்

௧௦௧. ப்வ-ங் தேவகானேன ஜகாபய்ரே ஸ்ரீய: பநே: ।
 தத: சங்ஷிஷிதௌ தேன மாதுலேன மஹாட்மனா ॥
 ௧௦௨. தௌ மாஸிநேசௌ மபுரஸ்வரௌ ஸ்ராவேணவோத்தமௌ ।
 ப்வ-ங் தேவகானேன ராஜகோபாலமநிதௌ ॥
 ௧௦௩. அகாயேநாமஹோத்ரஸு-ஸவாடிபு சாடராது ।
 யதா ராமாயண சமயக் புரா குஸலஸாவிவ ॥
 ௧௦௪. தத: ப்ரபுதி வேதாநிந! ஸ்ரீரங்கேஷ்வரஸநிதௌ ।
 நித்யமவ்யாஹந் நமயக் ஸ்ரீநாதபுனிஸாஸநாது ॥
 ௧௦௫. ததேவகானமஸ்யாபி ஸ்ரீயநே ஸூத்ரம் மஹத் ।
 எவ் ச நாதயோகீந்ரௌ வேதாநிந ரக்ஷிஸாஸநாது ॥

வித்தார். பகவான் வேதவ்யாஸர் எவ்வண்ணம் வேதங்
 களுக்கு உதார்த்தம் அநுதார்த்தம் முதலான பலவகைப்பட்ட
 ஸ்வரங்களை ஏற்படுத்தினாரோ, அவ்வண்ணமே நாதமுனிக
 ளும் திராவிடவேதத்திற்கு ஸ்வரங்களை ஏற்படுத்தினீர்மந்நா
 ராயணன் திருமுன்பே திவ்யப்பாபந்தங்களைத் தேவகானத்தில்
 பாடினார். அதற்குப்பின் மாதூலர் (மாமா) ஆன அந்தநாத
 முனிகளாகிற மஹாத்மாவாலே கற்பிக்கப்பட்ட மருமக்களா
 கிற சிறந்தஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் இருவரும் இனிய குரலையுடை
 யவர்களாய், முற்காலத்திலே குசலவர்கள் ராமனுக்கு முன்
 னால் ஸ்ரீராமாயணத்தைப் பாடியது போலே ராஜகோ
 பாலன ஸந்நிதியில் தினந்தோறும் உத்ஸவம் முதலான
 சமயங்களில் திவ்யப்ரபந்தங்களை ஆர்வத்துடன் பாடி
 னார்கள். வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் ஸ்ரீநாதமுனிகளின்
 நியமனத்தாலே ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய ஸந்நிதியில் மிகச்
 சிறந்ததான அந்த தேவகானம் தினந்தோறும் தடை

१०६. संलीनं सम्यगुद्भृत्य तं प्रबन्धं महत्तरम् ।

शिव्येभ्यो बोधयन्सम्यक् सर्वेभ्यस्मकलावनौ ॥

गुरुं प्रकाशयन् सम्यक् उवास स महायशाः ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे नाथमुनेर्भविष्यदाचार्य-

विग्रहप्राप्तिर्नामाष्टोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

नवोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

१. अथ वाराङ्गना काचित् देवगानविशारदा ।

मर्त्यगानैकनिपुणा काचिदन्या वभूव ह ॥

२. विद्याचैदृश्यहेतोस्ते स्पर्धमाने स्त्रियौ तदा ।

जग्मतुश्चोलभूपालसन्निधिं जयकाङ्क्षया ॥

யற்றதாம் இன்றளவும் பாடப்படுகிறது. இவ்வண்ணை மாகப் பெரும்புகழாளரான நாதமுனிகள் ஸ்ரீரங்கநாதனின் தியமனத்தாலே, மறைந்திருந்த மிகச்சிறந்த திவ்யப்ர பந்தங்களை நன்கு வெளிப்படுத்தி, உலகம் முழுவதிலும் எல்லா சிஷ்யர்களுக்கும் நன்கு உபதேசிப்பவராய், அ த ன் மூலம் ஆசார்யரான சடகோபரை உலகறியச் செய்து கொண்டு வாழ்ந்து வந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்தாங்குதத்தில் பட்டார்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் நாதமுனிகள் மனிஷ்யதாசார்யனிக்ரஹத்தைப் பெற்றதைக் கூறும் நூற்றெட்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நூற்றொன்பதாம் அத்தியாயம்

நாதமுனிகளின் சமதசை

தேவகானமும் மனுஷ்ய கானமும்

1-14. அக்காலத்தில் தாஸிகுலத்தில் உதித்த இரு பெண்பிள்ளைகள் இருந்தார்கள். ஒருத்தி தேவகானத்தில் வல்லவள். மற்றொருத்தி மனுஷ்ய கானத்தில் மாத்திரம் வல்லவள். கானனியையில் போட்டி ஏற்பட்டதாலே, அவ்விருவரும் வெற்றியை நிர்ணயிப்பதற்காகச் சோழ

3. तयोर्वृत्तान्तमाकर्ण्य चोलराजो महीपतिः ।
आनयमास विबुधास्तत्परीक्षैकहेतुना ॥
4. राजाज्ञया बुधास्सर्वे नानादेशनिवासिनः ।
क्रिमिकण्ठस्य चोलस्य नगरं जग्मुस्त्रया ॥
5. तदा राजसमास्थाने त्वद्वन्द्वं वराजिते ।
अगायेतां क्षितीशस्य आसनाद्वारयोषितौ ॥
6. देवगानवती सस्यर्गदेवगानमगायत ।
मर्त्यगानवती सस्यर्ग मर्त्यगानमगायत ॥
7. मर्त्यगानेन मनुजाः सन्तुष्टाश्च तथा नृपाः ।
सन्मानं बहुशश्चक्रे तस्यै वारस्त्रिये तदा ॥
8. ते तदज्ञानदोषेण देवगानस्य मानवाः ।
तस्यामनादरं चक्रुः अङ्गनायां नृपादयः ॥

ராஜாவிடம் சென்றனர். அவர்களுடைய அந்த வரலாற்றைக் கேள்வியுற்ற சக்ரவர்த்தியான சோழராஜா அவர்களைப் பரீக்ஷிப்பதற்காக சங்கீத சாஸ்திரத்தில் வல்ல அறிவாளிகளை ஸபைக்கு அழைத்துவரச்செய்தான். அரசனின் ஆணையாலே பல தேசங்களில் வாழும் சங்கீத வித்வான்கள் அனைவரும் [பிற்காலத்தில் கிருமிகண்டனின் தலைநகரமாயிருந்த] கங்கைகொண்ட சோழபுரத்திற்கு வந்து சேர்ந்தார்கள். அப்போது சங்கீத வித்வான்கள் நிறைந்த அந்த ராஜசபையில் அரசனின் ஆணையாலே அவ்விரு தாஸிகளும் பாடினார்கள். தேவகானமறிந்தவள் தேவகானத்தை அழகாகப் பாடினாள். மனுஷ்யகானமறிந்தவள் மனுஷ்யகானத்தை நன்றாகப் பாடினாள். மனுஷ்யகானத்தினாலே அரசர் முதலான மனிதர்கள் அனைவரும் உகந்தார்கள். அரசனும் அப்போது அந்த மனுஷ்யகானம் அறிந்தவளுக்குப் பலவிதமான பரிசுகளை அளித்

௯. ததோ஽வமானிதா தௌ ஸூபௌ நிஸிலௌஜனௌ : ।
 ப்ராஹ்மிணி ததா சௌவா வாரஸ்த்ரி சமச்சிந்தயத் ॥
 ௧௦. ஸ்வாஹ்மிநித் ததா ஜானந்யௌவ ந மானவா : ।
 ஜானத் ததௌதக்ருதௌவ்யௌ ஸ்வாஹ்மிநித் கில ॥
 ௧௧. இந்யௌவம் ஸ்வாஹ்மிநித் சா வாரஸ்த்ரிணி ததா ।
 சவாஹ்மிநிதிலாந் திவ்யதௌஷாந் ஸக்யா த்ரிபு : பதௌ : ॥
 ௧௨. வீரநாராயணபுரம் ததோ ஜந்ம஽ஹ்நா ததா ।
 ஜகௌ ஸ்வாஹ்மிநித் ததா ஜகௌபாலஸாந்நதௌ ॥
 ௧௩. ததௌதௌதௌதௌதௌதௌ ஸ்வாஹ்மிநித் ததா : ।
 ஸ்ரீநாதயோகி ஸந்தௌஷ : சதஸ்யௌ வாரயோபிதௌ ॥
 ௧௪. தீர்த்தம் ததா ததா ததா ததா ததா ததா ததா ததா ।
 ததா ததா ததா ததா ததா ததா ததா ததா ॥

தான். அரசன் முதலான மனிதர்கள் தேவகானத்தை அறியாமையாலே தேவகானமறிந்த ஸ்திரீயை அலட்சியப் படுத்தினார்கள். அரசனாலும் மற்ற ஜனங்களாலும் அவ மதிக்கப்பட்ட அறிவாளியான அந்த ஸ்திரீ இந்த தேவகானத்தை தேவர்கள் அறிவார்களேயொழிய மனிதர்கள் அறியமாட்டார்கள். ஆகையால் இந்த தேவகானத்தை நாம் தெய்வ ஸந்திதியிலேயே பாடவேண்டும் என்று நினைத்தாள் இப்படி நன்கு நினைத்து, அந்ததாஸி அது முதல் ஸ்ரீமந்நாராயணனுடைய எல்லா திவ்யதேசங்களுக்கும் பக்தியுடன் செல்லத் தொடங்கினாள். அப்போது வீரநாராயணபுரத்தை அடைந்து அவள் ராஜகோபாலன் திருமுன்பே தேவகானத்தை நன்கு பாடினாள். தேவகானத்தில் வல்லவரான நாதமுனிகள் அதை நன்கு செவியுற்று உகந்தவராய், அந்தப் பெண்பிள்ளைக்குப் பெருமானுடைய தீர்த்தத்தையும் பிரசாதத்தையும் பரிவட்டத்தையும் அளித்தார்.

14. चोलराजान्तिकं गत्वा वचनं चेदमब्रवीत् ।
 वीरनारायणपुरे देवगानविशारदः ॥
 15. धीमान्नाथमुनिर्नाम वर्तते वैष्णवोत्तमः ।
 स एव वेत्ति चोलेन्द्र देवगानं ममाऽधुना ॥
 16. तदङ्गीकृत्य वचनं चोलेन्द्रो वारयोषितः ।
 आनयामास चोलेन्द्रः सन्मानेन महौजसम् ॥
 17. तेन राज्ञा समाहूतो राजान्तिकमुपागतः ।
 राज्ञा प्रत्युद्गतो दूरं भक्त्या संपूजितस्तथा ॥
 18. वेदान्तिन्नथ योगीन्द्रः राजगोष्ठीं विवेश सः ।
 तदा राजा समाहूय ते चोमे वारयोषितौ ॥

நாதமுனிகளும் தேவகானமும்

14* — *35. அந்த தேவதாஸி நாதமுனிகளை வணங்கி, சோழராஜாவிடம் சென்று “சோழராஜவே! வீரநாராயண புரத்தில் தேவகானத்தில் வல்லவரும், அறிவாளியும், சிறந்த வைஷ்ணவருமான நாதமுனிகள் இருக்கிறார். அவரே என்னுடைய தேவகானத்தை இப்போது அறிய வல்லவர்” என்னும் வார்த்தையைக் கூறினாள். சோழ ராஜாவும் தேவதாஸியின் அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக் கொண்டு பெரிய தேஜஸ்வியான நாதமுனிகளை, சிறந்த உபசாரங்களுடன் தன் ஸபைக்கு வரவழைத்தான். வேதாந்தியே! அந்த அரசனால் அழைக்கப்பட்ட நாதமுனிகள் அரசனால் வெகுதூரத்தில் எதிர்கொண்டழைக்கப் பெற்று பக்தியுடன் ஆராதிக்கப்பெற்றவராய், அரசனுக்கு அருகில் வந்து ராஜஸபையில் நுழைந்தார். அப்போது அரசன் அந்த இரண்டு தாஸிகளையும் அழைத்து, நாதமுனியின் பர—87

௨௦. நாதார்த்தசன்னிதாபாஜாமதிதத் தீதகர்மணி ।
 மர்த்யகானம் தீவகானம் ததத்யம் தமவதீத ॥
 ௨௧. மர்த்யகானேன தனுஜா: தூர்வத்சன்ஜதர்ஷிர் ।
 தக தவ தநாதார்த்தோ தீவகானான்துதம் தயோ ॥
 ௨௨. தோலேந்த்ரோ ததிதாநாதார்த்துநிதேயம் தததோதவ்ரவீத ।
 ஜாதம் தததீவதீகதீரூதாயம் த்ரூதி ந: த்ஸுததம ॥
 ௨௩. தததீகதீத்ய தததனம் தநாதார்த்தோ த்ரூததமவ்ரவீத ।
 த்ரூத ராஜந் த்ரவத்யாதி தீவகானத்ய தக்ஷணத ॥
 ௨௪. தலக்ஷண தீவகான த்யோ தா தீதி ததீதலே ।
 த தாலநாதத்ரவநாத தீதி தாலத்ரதாணதாத ॥

திருமுன்பே அவ்விருவரையும் பாட தியதித்தான். அவ்விரு
 வரும் முறையே தனுஷ்ய க்ரானத்தையும் தீவக்ரானத்
 தையும் பாடினார்கள். தனுஷ்ய க்ரானத்தாலே முன்போலவே
 அங்கிருந்த தனிதர்கள் அனைவரும் ஆனந்தம்டைந்தார்
 கள். தீவக்ரானம் பாடப்பட்டபோது அதனால் நாத
 முனிகள் ஒருவரே ஆனந்தம்டைந்தார். அறிவாளியான
 தோழராஜா நாதமுனிகளைப் பார்த்து “தீவக்ரானத்தின்
 பெருமையை நான்களும் அறிவதற்குரிய தபாயத்தைத்
 தெளிவாகக் கூறுவீர்” என்று தரைத்தான். அவ்வார்த்
 தையை ஏற்றுக்கொண்டு நாதமுனிகள் அரசனைப் பார்த்து,
 “அரசனே! தீவக்ரானத்தின் தக்ஷணத்தைக் கூறுகிறேன்.
 கேட்பாயாக, தக்ஷணத்தோடு கூடிய தீவகானத்தை
 இவ்வுலகில் தவன் அறிகிறானே, அவன் தாளத்தின் ஒலி
 யைக் கேட்டவுடன் அந்தத் தாளத்தின் தடையை அறிகிற
 வனாதிருப்பான்” என்று தரைத்தார். அவருடைய இந்த
 வார்த்தையைக் கேட்ட அரசன் நாதப்பத்துமுன்று தாளங்
 களை அப்பொழுதே அந்த தபைக்கு எடுத்துவரச் செய்தான்.

௨௫. ஐத்யுக்தம் ததவஃ ஶ்ருத்வா ததானிமேவ ஶூபதிஃ ।
 சத்வாரிஷோத்தரம் தாலலிதயம் சானயததஃ ॥
 ௨௬. ஶானிதயத ஸ நாதார்யஸந்நிதௌ விஸ்யாந்விதஃ ।
 ஶ்ருத்வா த்வ சர்வேஷாம் த்ரத்யேகம் சாலஶூபதிஃ ॥
 ௨௭. வாதயித்வாஸத ததாலத்ரமாணம் துதஸ்தஸ்தான்தரே ।
 திஜ்ஞாஸுததந நாதார்யம் ஶூதிபாலஸ்தஸ்தவ்ரவீத் ॥
 ௨௮. தினதஃ காஸ்யதாலானாம் ஶ்ருதஃ ஸலு ஶுநே த்வயா ।
 த்ரமாணஸுத்யதாந் நாதஸுநே தஸ்யதிரதிரதஸு ॥
 ௨௯. ராஜவாக்யம் ததஃ ஶ்ருத்வா தத் த்ஞாதம் தன ஶூத்ரதா ।
 தாவதேவ ஶுநிஃ த்ராஹ ராஜா துஷ்டாஸ்தவதததா ॥
 ௩௦. ததாலநாதஸ்த்ரவணாத் ததூக்தம் தத்ரதமாணதஃ ।
 தத்ரதமாணேந துலயா ததிரிஷாஸ்ய தஸ ஶூதிபஃ ॥

வியப்புற்ற அந்தச் சோழராஜா அத்தாளங்கள் வந்தவுடன் நாதமுனிகளின் திருமுன்பே அனைவரும் கேட்டுக் கொண்டிருக்கும்போது ஒவ்வொரு தாளத்தையும் ஒலிக்கச் செய்து அந்தத் தாளங்களின் எடையை அந்தச் சபையிலேயே அறியவிரும்பியவனாய், நாதமுனிகளைப் பார்த்து “நாதமுனிவரே! இந்த வெண்கலத் தாளங்களின் ஒலியை நீர் கேட்டிரல்லவா? அவற்றின் எடைகளைக் கூறுவீராக,” என்று கேட்டான். நன்கு அரசனால் சொல்லப்பட்ட அந்த ராஜவாக்கியத்தைக் கேட்டு நாதமுனி ஒவ்வொரு தாளத்தின் எடையையும் அப்போதே கூறினார் அரசனும் அப்போது மிகவும் உகந்தான். தாளத்தின் ஒலியைக் கேட்ட நாதமுனிகள் கூறிய அந்தந்தத் தாளத்தின் எடையைத் தராசுகொண்டு நிறுத்து, சரியென்று அறிந்து, ஒரு சிறிதும் கூடுதலோ குறைவோ இன்றியிருப்பதைப் பார்த்து மிகவுகந்து வியப்புற்றவனான அவ்வரசன் நாதமுனிகளின் திருவடித்தாமரையை வணங்கி,

31. तस्य न्यूनाधिकाभावात् संप्रहृष्टः स तं तदा ।
 महाश्चर्ययुतो नथापादकञ्जं प्रणम्य च ॥
 32. धनं बहुविधं सम्यगर्षयामास भक्तितः ।
 निराकृतशिवब्रह्मवैभवो नाथयोगिगट् ॥
 33. निःस्पृहस्तद्धनं सर्वं निराकृत्य महायशः ।
 मास्तु राजधनं मेऽद्य चेति सम्यगुवाच ह ॥
 34. कृत्वाशिषं नृपे प्रीत्या वीरनारायणं ययौ ।
 नाथयोगिप्रसादेन देवगानविशारदा ॥
 35. राजप्रसादसंपन्ना सा सन्तुष्टाऽभवत्तदा ।
 पूर्ववत् राजगोपालदेवस्यानिशमादरात् ॥
 36. कैङ्कर्यं विदधत्सम्यगतिष्ठत स योगिराट् ।
 महान्तमधिकं वीक्ष्यप्रभावं नाथयोगिनः ॥

புத்தியுடன் அவருக்குப் பலவகைப்பட்ட செல்வங்களை ஸமர்ப்பித்தான். பிரமன் சிவன் முதலானருடைய செல்வங்களையும் ஒரு பொருளாக மதிக்காதவராய், ஆசையற்றவராய், பெரும் புகழாளரான நாதமுனிகள் அந்தச் செல்வம் முழுவதையும் ஏற்கமறுத்து, “எனக்கு அரசனின் செல்வம் தேவையில்லை” என்று கூறினார். அரசனுக்கு அன்புடன் ஆசீர்வாதம் செய்து வீரநாராயண புரத்திற்குத் திரும்பிச் சென்றார். தேவகூரனத்தை ஆறிந்த தேவதூளி நாதமுனிகளின் அருளாலே ராஜாவின் அநுகூரணத்தைப் பெற்று அப்போதே மிக உகந்தான்.

நாதமுனிகளின் சிஷ்யர்கள்

35*—43 :—அ த ர் கு ப் பி ன் ராஜகோபாலப்பெருமா ளுடைய கைங்கரியத்தை அன்புடன் தினந்தோறும் முன்போலே செய்து கொண்டு நாதமுனிகள் வாழ்ந்து வரலானார்.

37. सञ्जातभक्तिभावास्त जनाः सम्यक् समाहिताः ।

तस्यान्तैवासिनो धीरास्तत्रैकादश विश्रुताः ॥

38. पद्माक्षः कुरुकानाथः प्राक्पश्चात्पुरवासिनौ ।

भागिनेयौ महाभागौ देवमानविशरदौ ॥

39. श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथार्यप्रमुखा ये महौजसः ।

पद्माक्षप्रमुखेभ्योऽथ शिष्येभ्यो निखिलास्तदा ॥

40. दर्शनार्थास्तदा सम्यक् प्रददौ नाथयोगिराट् ।

अहो द्वयस्य माहात्म्यं अहो वीर्यमहो बलम् ॥

41. मन्त्ररत्नं शुभकरं वेदसारं सनातनम् ।

एवं सुश्लाघितं सम्यक्-द्वयार्थं मोक्षहेतुकम् ॥

நாதமுனிகளுடைய மிகச்சிறந்த பெருமையைக் கண்டு அவரிடம் புகுத்தியுண்டாகப் பெற்ற பலர் அவரை நன்கு ஆஸ்ரயித்தனர். அவர்களில் அறிவாளிகளான பதினொருவர் அவருடைய சீடர்கள் என்று பிரஸித்திபெற்றவர்கள். (1) உய்யக்கொண்டார் எனப் புகழ் பெற்ற புண்டரீகாക്ഷர் (2) திருக்குருகைக்காவலப்பன் (3) (4) தேவக்யானத்தில் வல்ல மேலையகத்தாழ்வான் ஈழையகத்தாழ்வான் எனும் இரு மருமக்கள் (5) திருக்கண்ணமங்கை ஆண்டான் முல்லானவர்களை அப்பெரும் புகழாளர்கள். புண்டரீகாക്ഷர் முதலான அந்த சிஷ்யர்களுக்கு நாதமுனிகள் தரிசனர்த்தங்கள் அனைத்தையும் நன்கு உபதேசித்தார். “தவயத்தின் பெருமையை என்னென்று சொல்லுவது? அதன் வீரியத்தையும் வலிமையையும் என்னென்று சொல்லுவது? அதுவே மந்த்ரங்களில் ரத்னம் போன்றது; மங்குளத்தைச் செய்வது; வேதுங்களின் ஸாரமானது. மிகப்பழமையானது.” என்று ஸாஸ்த்ரங்களில் மிகப்புகழ்பெற்றதாய், மோகூத்தை விளைப்பதான

82. सहस्रगीतिप्रमुखान् सकलद्राविडागमान् ।
 सर्वाणि वेदशास्त्राणि वेदाङ्गानि च सादरम् ॥
 83. उपदिश्याशु शिष्येभ्यः श्रीनाथमुनिपुङ्गवः ।
 तस्यावष्टाङ्गयोगेन कश्चित्कालं ददवतः ॥
 84. निवृत्तयोगो वेदान्तिन्! ततः श्रीनाथयोगिराट् ।
 शास्त्रं तन्न्यायतत्त्वाख्यं तथा पुरुषनिर्णयम् ॥
 85. धीमान् योगमहस्यं च त्रीण्येतान्य करोत्तदा ।
 उपदिश्याशु शिष्येभ्यः तानि शास्त्राणि देशिकः ॥
 86. स भूयोऽष्टाङ्गयोगेन कश्चित्कालमतिष्ठत ।
 योगाश्रितस्य नाथस्य श्रुत्वा वैभवमद्भुतम् ॥

த்வயத்தின் பொருளையும் திருவாய்மொழி முதலான தமிழ்
 வேதாங்களான திவ்யப்ரபந்தங்கள் அனைத்தையும் எல்லா
 வேதாஸ்த்ரங்களையும் வேதாங்குங்களையும் விரைவில்
 அன்போடு சிஷ்யர்களுக்கு நன்கு உபதேசித்து, ஸ்ரீநாத
 முனிகள் உறுதியான வீரதம் உடையவராய்ச் சிறிதுகாலம்
 அஷ்டாங்கயோகாப்யாஸத்தில் இருந்தார்.

நாதமுனியின் கிரந்தங்கள்

44 - *46. வேதாந்தியே! யோகநிலையிலிருந்து
 எழுந்தவுடன் அறிவாளியான ஸ்ரீநாதமுனிகள் நியாய
 தத்வம், புருஷநிர்ணயம், யோகரஹஸ்யம் என்னும் மூன்று
 ஸாஸ்த்ர க்ரந்தங்களை இயற்றினார். அந்த க்ரந்தங்களை
 சிஷ்யர்களுக்கு உபதேசித்து விட்டு, அவ்வாசார்யர் மறு
 படியும் அஷ்டாங்கயோகாப்யாஸத்தில் சிலகாலம்
 வாழ்ந்தார்.

83. ட்ருகாமஸுலபூஸி வீரனாராயண யயௌ 1
 ப்ரணமய ராஜகோஸல யோகாரூடம் ச தம் ஸுனிம் ॥
 84. ராஜா ஸ்ரீநாதமாலோக்ய ஜாதாஸுயௌ ப்ரமூவ ஹ 1
 பக்தயா சஸேவ்ய தம் ராஜா ப்ரதஸுயே நமரம் ததா ॥
 85. ஸ்ரீகृஷ்ண தம் நৃபே மத்வா கோபஸுரீபிர்விராஜிதம் 1
 அமஜ்ஜானமரம் யோகீ பக்திபாவாத்ரபுதுவே ॥
 90. நிவ்ருத்தயோகம் ந்ருபதே: பஸுதாட்வாஸ்தமஜ்ஜஸா 1
 ஸ்ரீநாதயோகிந் ஸிஸ்யா வீஹ்ய விஸிதசேதஸ: ॥

நாதமுனிகளும் அரசும்

46*—55. யோக₃நிலையிலிருக்கும் நாத₂முனிகளுடைய ஆச்சர்யமான வைபவத்தைக் கேள்விப்பட்டு அவரைக் காண விரும்பியவனாய், சோழராஜா வீரநாராயண புரத்திற்கு வந்தான். ராஜகோபாலப் பெருமானையும் யோக₃நிலையிலிருக்கும் அந்த நாத₂முனிகளையும் வணங்கி, அவ்வரசன் ஸ்ரீநாத₂முனிகளைக் கண்டு மிகவும் வியப்புற்றான். அவரை புக்தியுடன் ஸேவித்துவிட்டு அவ்வரசன் தன் தலைநகருக்கு அப்போதே சென்றான். (புறப்படும்போது அவனைப் பார்த்த நாத₂முனிகள்) கோபஸ்தீரிகளோடு சூழப்பெற்ற கண்ணனாகவே அவனை நினைத்து, நாத₂முனிகள் புக்திப் பாவத்தினால் கங்கைகொண்ட சோழபுரம் வரையில் அவனைப் பின் தொடர்ந்தார். யோக₃நிலையிலிருந்து விழித்தவராய், அரசனின் பின்னால் அன்புடன் செல்கின்றவரான ஸ்ரீநாத₂முனிகளைக் கண்டு வியப்புற்ற புண்டரீகாക്ഷர் முத

41. पङ्कजाक्षदयो वेगात् संशय्य तदन्तिकम् ।
 बाहुभिः परिरम्याशु बचन चेदमब्रुवन् ॥
 42. किन्निमित्तं भवास् स्यामिन्! नाथार्य परिधावसि ।
 ब्रूहि तत्कारणं शीघ्रं अस्माकं गुरुपुङ्गव ॥
 43. स तद्वचनमाकर्ण्य जातस्मृतिरभाषत ।
 श्रीकृष्णो गोपिकास्त्रीभिः तदा स्थित्वा मदन्तिकैः ॥
 44. किमप्युक्त्वा महद्वक्ष्यं वर्त्मनैवामुनाऽधुना ।
 प्रयात इव मे भाति तस्मात् तं द्रष्टुमागतः ॥
 45. पञ्चनेत्रप्रभृतयस्तच्छ्रुत्वा निखिला जनाः ॥
 तद्भक्तिपारवश्येन विस्मयं परमं ययुः ॥

லான சிஷ்யர்கள், விரைவில் அவருடைய அருகில்சென்று
 அவரைக் கைகளால் அணைத்துக்கொண்டு “ஆசார்யரான
 நாதாமுனிகளே! எதற்காக நீர் வேகமாகச் செல்கின்றீர்?
 அதற்குரிய காரணத்தை விரைவில்எங்களுக்குக்கூறுவீராக”
 என்று கேட்டார்கள். அந்த நாதாமுனிகள் அவர்களுடைய
 வார்த்தையைக் கேட்டு நினைவுகூர்ந்தவராய், “ஆய்ச்சி
 களோடு கூடிய கண்ணன் என் முன்னால் சிறிது நேரம்
 நின்றாவிட்டு, ஏதோ பெரிய வாக்யத்தையும் சொல்லி
 விட்டு, இப்போதே இந்த வழியில் செல்லுவதாக எனக்குத்
 தோன்றுகிறது ஆகையால் அவனைக் காணவே வந்திருக்
 கிறேன்” என்று கூறினார். அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு,
 புண்டரீகாக்ஷர் முதலான அனைவரும், அவர் புக்தி பர
 வசப்பட்டிருப்பதைக் கண்டு மிகவும் ஆச்சர்யத்தை
 அடைந்தனர்.

46. भूयस्ततो नाथयोगी कश्चित्कालं महामनाः ।
 नीत्वा चाष्टाङ्गयोगेन पञ्चाक्षमवलोक्य तम् ॥
 47. कुरुकानाथनामानं शिष्यं वाचमथाब्रवीत् ।
 अष्टाङ्गयोगे दास्यामि गृहाणाशु महामते ॥
 48. स तु तस्मै ददौ शीघ्रं योगमष्टाङ्गमुत्तमम् ।
 शीघ्रं पञ्चाक्षमाहूय तमेवं वाक्यमब्रवीत् ॥
 49. त्वमर्घ्यवमिमं योगं गृहाणाद्यमनुत्तमम् ।
 स गुरोर्वाक्यमाकर्ण्य पञ्चाक्षस्तमभाषत ॥
 50. विद्यमाने शवे गेहे कल्याणं मे कथं भवेत् ।
 स्वामिन् देहावसाने तु ग्रहीष्ये योगशुत्तमम् ॥

சீடர்களுக்கு நியமனம்

56—*69. விசாலமான திருவுள்ள முடைய நாதமுனிகள்
 மறுபடியும் அஷ்டாங்க யோகத்திலே சில காலத்தைக்
 கழித்துவிட்டு, புண்டரீகாக்ஷரைக் கடைக்கித்து விட்டு,
 குருகைக் காவலப்பன் என்னும் தம் சீடரைப் பார்த்து,
 “பேரறிவாளரே! அஷ்டாங்க யோகத்தை உமக்கு
 உபதேசிக்கிறேன்; விரைவில் பெற்றுக் கொள்வீராக”
 என்று கூறினார். அவ்வண்ணமே அவருக்கு ஒப்பற்ற
 அஷ்டாங்க யோகத்தை விரைவிலேயே உபதேசித்தார்.
 உடனே புண்டரீகாக்ஷரை அழைத்து அவரைப் பார்த்து
 “நீரும் இவரைப் போலவே பழையதும் ஒப்பற்றதுமான
 இந்த அஷ்டாங்க யோகரஹஸ்யத்தை உபதேசம்
 பெறுவீராக” என்று உரைத்தார். ஆசார்யருடைய
 அந்த வாக்கியத்தைக் கேட்டு, புண்டரீகாக்ஷர் “ஐயா!
 வீட்டிலே பிணம் கிடக்கும்போது அடியேன் மணம்
 பர—88

61. ததஜிகூத்ய வவநே புனராஹ தமாடராத் ।
ததாப்யத்ய துஹாணமாஹ்நீ ஸுதஜிகூதிஸ் ॥
62. ஹ்யுக்த்வா பவநேத்ராய நாதார்ய க்ருபயா ததா ।
சஹஸ்ரஜீதிப்ரமுகபவந்நாதார்ய விசேஸத: ॥
63. தர்ஸனார்யாத்நிதஸ்ஸர்வானுபதிஸ்ய யதாவிதி ।
தத்யேஸ்வரஸுநி புத்ரம் ஹம் வவநமவ்ரவீத் ॥
64. தேஜஸ்வீ ஜ்ஞானஸ்ப்ஷ: மஹாநகஸ்திந்மஹாயஸா: ।
தவ புத்ரோ மஹாதேஜா: சம்பவியதி புத்ரக: ॥

புரிய முடியுமோ? இந்த ஸரீரத்தின் முடிவில் ஒப்பற்ற அந்த யோகத்தைப் பெறுகிறேன்” என்று உரைத்தார். *(பாவகூர்ப்புமான) அவருடைய அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு, நாதமுனிகள் மறுபடியும் அன்புடன் அவரைப்பார்த்து, “ஆயினும் நம்மாழ்வாருடைய பெரிய திவ்யப்ரபந்தத்தை இன்றே உபதேசம் பெறுவீராக” என்று கூறி, புண்டரீகாக்களுக்கு அப்போதே திருவாய் மொழி முதலான திவ்யப்பிரபந்தங்களின் அர்த்தங்களையும், சிறப்பாக நம் தரிசனத்தின் அர்த்தங்களையும், மற்றும் ரஹஸ்யார்த்தங்கள் முதலான அனைத்தையும் அருளாலே முறைப்படி அவருக்கு உபதேசித்து, தம் பிள்ளையான ஈஸ்வர முனியைப் பார்த்துப் பின்வருமாறு கூறினார்— “பிள்ளாய்! பேரொளி பொருந்தியவனும், பேரறிவுடையவனும், பெரும் புகழாளனும், பெரும் குணவானுமான மஹாபுருஷன் ஒருவன் உனக்குப் பிள்ளையாகப் பிறப்பான்.

* உலகிலுள்ள ஜீவர்கள் அனைவரும் ஸ்வருடஜ்ஞான மில்லாமல் ஆத்மநாசமடைந்தபிணம்போலிருக்க, நாளை யோகத்தாலே மோகை மடைந்து எம்பெருமானோடு மணம் புரியமுடியுமோ என்று கருத்து.

௬௩. யாஸுநாசார்யநாமாஸ்ய தஸ்ய த்வம் கुरु விஸ்ருதம் ।
 ஷிஷ்யத்வயம் சமாலோகய பூயோ வசனமவ்ரவீத் ॥
௬௪. மயா பவத்யாமபுநா டர்ஸனார்த்தாஃ ப்ரடர்ஸிதாஃ ।
 யே யே யோகரஹஸ்யார்த்தாஃ விஸேஸார்த்தாஃ மஹத்தராஃ ॥
௬௫. சர்வார்த்தாஸ்தாஸ்ததா தஸ்மै மம பௌத்ராய சாடரம் ।
 யாஸுநாயோபதிஸ்யாஸு ஹ்யாஜ்ஞயா மே ச தம் ஷிஸ்யம் ॥
௬௬. டர்ஸனஸ்தாபகம் தீரம் கुरु தம் பகவத்பரம் ।
 ஷ்யாதிஸ்யாஸ்ய வேதாந்திந் க்ருதகூத்யஃ ச யோகிராட் ॥
௬௭. யோகாரூ஢மதிபூயஃ கஸ்தித்காலமதிஸ்துத ।
 அத்ய சோலநூபோ பூயஸ்தம் தேஸமகமததா ॥

‘யமுனைத்துறைவன்’ என்னும் கண்ணனுடைய புகழ்பெற்ற பெயரை அவனுக்கு நீ இடுவாயாக,” என்று. வேத்யாந்தியே! அந்த நாதமுனிகள் தம்முடைய முற்கூறிய இரண்டு சீடர்களையும் பார்த்து, மறுபடியும் பின்வருமாறு கூறினார் — “என்னாலே உங்கள் இருவருக்கும் இப்போது என்னிடமுள்ள தரிசனார்த்தங்கள் அனைத்தும் உபதேசிக்கப் பெற்றன. நான் உங்களுக்கு உபதேசித்த யோகரஹஸ் யார்த்தங்களும் அவற்றிலும் சிறந்த தரிசனார்த்தங்களமாகிய அனைத்தையும் என்னுடைய பேரனான அந்த யமுனைத்துறைவனுக்கு விரைவிலேயே அன்புடன் உபதேசித்து எனது ஆஜ்ஞையாலே அந்தக் குழந்தையையும், எப்பெருமானிடம் ஈடுபட்டவனாகவும், பேரறிவாளனாகவும், இந்தத் தரிசனத்தை நிலைநிறுத்துபவனாகவும் செய்வீர்களாக” என்று நியமித்துவிட்டு, தம் கடமையை நிறைவேற்றியவரான அந்த நாதமுனிகள் மறுபடியும் யோகரஹஸ் யாஸம் செய்யத் திருவுள்ளங் கொண்டவராய், சிலகாலம் யோகதசையிலே வாழ்ந்தார்.

70. மृகயாரசிகோ भूत्वा सबलः शबलकृतिः ।
 चरित्वाथ मृगान् हत्वा कानने तत्र तत्र च ॥
 71. प्रत्याहृत्य स भूपालः स्वां पुरीमभ्यगात्तदा ।
 ततो नाथार्यदुहिता पितरं गृहमागतम् ॥
 72. निवृत्तयोगं संवीक्ष्य वचनं चेदमब्रवीत् ।
 ताताधुना राजपुत्रौ महाभागौ महौजसौ ॥
 73. चन्द्रवर्णाम्बरलसत्कमनीयशिखण्डिकौ ।
 धनुर्बाणधरौ कट्यां बद्धखड्गौ महाबलौ ॥
 74. पुण्डरीकविशालाक्षौ पूर्णचन्द्रनिभाननौ ।
 सुकुमारतनु हृद्यौ दृष्ट्वा नयनोत्सवौ ॥

அரசனின் வருகையைப் பெண் அறிவித்தல்

69*—77. அதற்குப் பின் ஒரு சமயத்தில் சோழராஜா வேட்டையாட விரும்பி, தன்னுடைய ஸேனையோடு கூடிய வனம் வேட்டையாடும் வில்லிவேடம் பூண்டு, நாதமுனிகளின் திருமாளிகைக்கு வந்தான். அவரைப்பற்றி விசாரித்த பின், காட்டில் ஆங்காங்கு ஸஞ்சரித்து மிருகங்களை வேட்டையாடி அவ்வரசன் மீண்டும் தன் தலைநகருக்குத் திரும்பினான். யோகாப்பியாசம் முடிந்தபின் வீட்டிற்கு வந்த நாதமுனிகளைப் பார்த்து, “ஐயா, இப்போது தான் மிகச்சிறந்த பூக்ஷ்யசாலிகளும், மிகச்சிறந்த ஒளியுடைய வர்களும், சந்திரன் போல் நெருத்த ஆடையைத் தலையில் அழகாகச் சுற்றிக்கொண்டிருப்பவர்களும், வில்லையும் அம்பையும் ஏந்தியவர்களும், இடுப்பில் கத்தியை ஏந்தியவர்களும், பெரும் பூலமுள்ளவர்களும், தாமரை போன்ற விசாலமான கண்களையுடையவர்களும், பூர்ண சந்திரன் போன்ற முகமுடையவர்களும், அழகிய மேனியுடையவர்

௭௫. லாப்யசிம்னா பூபாலஸுதயா दिव्यकान्तया ।
 शाखाभृगेण महता सहितौ सादरौ च तौ ॥
 ௭௬. प्रविश्यासद्गृहं शीघ्रं मामेवं वाक्यमूचतुः ।
 बालेऽत्र जनकः कुत्र तव श्रीनाथयोगिराट् ॥
 ௭௭. इत्येवं त्वां समन्वेष्य प्रेम्णा सुमहता तदा ।
 अमुनैव पथाद्यैव ययतुस्तावुभौ नृपौ ॥
 ௭௮. तच्छ्रुत्वा दुहितुर्वाक्यं प्रहृष्टोऽभूत्तदा मुनिः ।
 अग्रतः प्रययौ रामः मध्ये सीता सुमध्यमा ॥
 ௭௯. पृष्ठतस्तु धनुष्पाणिः लक्ष्मणोऽनुजगाम ह ।
 श्लोकार्थं हृदि निक्षिप्य मत्வैवं चतुरः स तान् ॥

களும், காண்பவர்களின் நெஞ்சை ஈர்ப்பவர்களும், கண் களுக்கு விருந்தாயிருப்பவர்களும், அழகின் எல்லையா யிருப்பவளாய் தேவஸ்திரீ போன்றவளான ராஜகுமாரி யோடும் ஒரு பெரிய குரங்கோடும் கூடியவர்களும், ஆர்வம் மிக்கவர்களுமான இரண்டு ராஜகுமாரர்கள் நம் வீட்டில் நுழைந்து விரைவிலேயே என்னைப்பார்த்து, ‘பெண்ணே! உன்னுடைய தந்தையான நாதமுனிகள் எங்கே இருக்கிறார்?’ என்னும் வார்த்தையைக் கூறினார்கள். இப்படி உம்மைப் பேரன்போடு தேடிவிட்டு அப்போதே இந்த வழியாகவே அவ்விரு ராஜகுமாரர்களும் சற்றுமுன்தான் சென்றுவிட்டார்கள்” என்று அவருடைய பெண் கூறினாள்.

நாதமுனிகளின் மஹாபீரத்தாநம்.

78—86. தனது பெண்ணின் அந்த வாக்கியத்தைக் கேட்டு நாதமுனிகள் அப்போது ஆனந்தம்மடைந்தார். “ஹீராமபிரான் முதலில் சென்றான்; மெல்லிடையாளான ஸீதை நடுவில் சென்றாள்; வில்லேந்திய லக்ஷ்மணன் அவர்களுக்குப் பின்னே தொடர்ந்து சென்றான்” என்னும்

௮௦. ச-தூதோ ட்ருகாமோத்ய த் மார்ட்மனுசுந்ய ச ।
மார்ட்மனதனானுசர்வானு பர்புச்சுத்சமன்தத: ॥
௮௧. யுமாமி: கி் ந டுதூ வா சுசுமாரூ நுபாட்மஜூ ।
சுசுமாரி ராசுபுத்ரி மார்ட் சாத்ர வுஹ்கபி: ॥
௮௨. ந டுதூ ராசுபுத்ரூ ச ராசுபுத்ரி ச வானர: ।
ஐதி யத்பதிகுருக்த் தநிசும்ய சுது:சித: ॥
௮௩. துபா் சந்டர்சனேத்யந்தமுட்ரணா பரவசுததா ।
சம்யகந்வுபத்யஸ்தத்ர த்ராமுசு நகரேசு ச ॥
௮௪. தூ ராசுபுத்ரூ நாபாதி: கானனேசு ச சாடர்ம: ।
சசார லுநஹுதய: துபா் சந்டர்சனே ததா ॥

வால்மீகி ராமாயண ஸ்லோகத்தை நெஞ்சிற்கொண்டு, இரண்டு ராஜகுமாரர்களையும், ராஜகுமாரியையும், குரங்கையும் ராமலக்ஷ்மணர்களாகவும், ஸீதையாகவும், அனுமனாகவும் எண்ணி மிகவுகந்தவராய் அவர்களைக் காண விரும்பி அந்த வழியிலேயே சென்று, வழியில்வந்த ஜனங்கள் அனைவரையும் நாலு திசைகளிலும் கண்டு, “அழகிய அரசகுமாரர்கள் இருவரையும், அழகிய அரசகுமாரியையும், பெரிய குரங்கையும் நீங்கள் இந்த வழியில் கண்டீர்களா?” என்று கேட்டார். ‘அந்த ராஜகுமாரர்களையும் ராஜகுமாரியையும் குரங்கையும் நாங்கள் காணவில்லையே’ என்று வழியில் செல்லுகிறவர்கள் அனைவரும் கூறுவதைக் கேட்டு மிக வருந்தியவராய், அவர்களைக் காணவேண்டும் என்னும் பெருங்காதலுக்கு வசப்பட்டவராய், அப்போது கிராமங்களிலும் நகரங்களிலும் காடுகளிலும் ஆர்வத்தோடு நன்கு தேடிக்கொண்டு அவர்களைக் காணவேண்டும் என்னும் ஒரே விருப்பத்தையுடையவராய் அலைந்தார்.

௮௫. तेषामलभमानोऽथ दर्शनं सुमहात्मनाम् ।
कुवापि भूतले योगी कथञ्चिदपि यत्ननः ॥
௮௬. वैकुण्ठेपि च तान् द्रष्टुं यतैयमिति वाञ्छया ।
तेनैव हेतुना योगी महाप्रस्थानमभ्यगात् ॥
௮௭. परमं वैष्णवं लोकं नित्यानन्दसुखाह्वयम् ।
तल संवाहिनीं दिव्यां विरजां देवसंभवात् ॥
௮௮. सर्वे हिरण्यमास्तत्र सर्वे वेदमयाः शुभाः ।
अप्राकृतमया नित्याः पुनरावृत्तिवर्जिताः ॥
௮௯. एकान्तिनो सदा ब्रह्मव्यायिनो योगिनश्च ये ।
तेषां तत्परमं स्थानं यद्वै पश्यन्ति सुरयः ॥

உலகில் எங்குமே எவ்வளவு முயன்றும் அந்த மஹாபுருஷர்களின் காட்சி கிடைக்கப் பெருதவராய், 'வைகுண்டத்திற்குச் சென்றாவது அவர்களைக் காண முயல்வேன்' என்னும் விருப்பத்துடன் நாதமுனிகள் அது காரணமாகவே மஹாப்ரஸ்தாநத்தை (வடக்குநோக்கிச் செல்லுவதை)த் தொடங்கினார்.

நாதமுனிகளின் பரமபதப்பாப்தி

87—* 90:—“எப்போதும் ஆனந்தமாகவும் ஸுகுமாகவும் இருப்பது மேலான விஷ்ணுவின் லோகம்; அங்கு நாராயணனிடமிருந்து தோன்றிய விரஜை என்னும் நதி ஓடுகிறது. அங்குள்ள எல்லாப்பொருள்களும் பொன்மயமாகவும், வேதமயமாகவும், மங்குளமாகவும் உள்ளன. ப்ரக்ருதி ஸம்பந்த, மற்றவர்களாய் என்றுமிருப்பவர்களாய், ப்ராக்ருத லோகத்திற்குத் திரும்பிவராதவர்களாய், எம் பெருமானையே எல்லாமாகக் கொண்டவர்களாய், எப்போதும்

௯௦. தத்பதௌ் ப்ராப சஹஸா வௌ்ணவ் நா஥யொகிராட் ।
 பக்ஷபக்ஷஸுஹாஸ்சர்வௌ் ஸுத்வா நா஥ார்யவர்த்மனா ॥
 ௯௧. விசிந்வந்தொ கநா தூர் அபக்ஷயந்நா஥விஶ்ரஹ் ।
 சரமம் விஶ்ரஹ் தூர்வா ஸ்வகுரொநா஥யொகினி: ॥
 ௯௨. பக்ஷநெத்ராடயஸ்சர்வௌ் பஹுவுர்ஹு:ஸிநா: ।
 தஸ்யேஷ்வ'ஸுநி: புத்ரொ வியொமே'யந்தது:ஸிநா: ॥
 ௯௩. பக்ஷநெத்ராடி ஹிநா: பிதௌ' ஸ்ரீநா஥யொகினி: ।
 ப்ரஹ்மமேதௌ விவிநா ஸ்ஸ்காரமக்ரொத்தடா ॥

பரம்பொருளைத் தியானிக்கும் யோகிகளாய் இருக்கும் முக்தர்களுக்கு நித்யஸூரிகளால் காணப்படும் அந்தப் பரமபதமே இருப்பிடமாகிறது." என்று ப்ரமாணங்களில் சொல்லப்படும் விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை நாதமுனிகள் விரைவிலேயே அடைந்தார்.

ப்ரஹ்ம மேத, ஸம்ஸ்காரம்.

90*—97. நாதமுனிகள் புறப்பட்டுச் சென்றதைக் கேட்டு அவர் சென்றவழியிலேயே புண்டரீகாக்ஷர் முதலான சிஷ்யர்களுனைவரும் அவரைத் தேடிக்கொண்டு நெடுந்தூரம் சென்று அவருடைய திருமேனியையே கண்டனர். தம் ஆசார்யரான நாதமுனிகளின், சரமத்திருமேனியைக் கண்டு * புண்டரீகாக்ஷர் (உய்யக்கொண்டார்) முதலான எல்லாச் சீடர்களும் மிகவும் வருந்தினார்கள். நாதமுனிகளின் பிள்ளையான ஈஸ்வரமுனிஃளும் அவரைப்பிரிந்ததனால் மிக வருந்தினார். * உய்யக்கொண்டார் முதலானவர்களோடு கூடிய ஈஸ்வரமுனிசுள் தந்தையான நாதமுனிகளுக்குப் ப்ரஹ்மமேதவிதி⁴யாலே சரமஸம்ஸ்காரத்தைச் செய்தார்.

* யோக்யஹஸ்யத்தைப் பெற்றுத் தாம் மோக்ஷமடைய மறுத்து, உலகம் உய்யத் திருவாய்மொழி முதலான திவ்யப்ரபந்தங்களை உபதேசம் பெற்றதால், "உய்யக்கொண்டார்" என்று நாதமுனிகளால் அழைக்கப்பெற்று, அப்பெயராலேயே பிரசித்திபெற்றார் புண்டரீகாக்ஷர்.

௯௪. புण्डरीकाक्षरहितो नाथस्तनुस्तदाऽनघ ।

वीरनारायणपुरं संप्राप्य सहसा पितुः ॥

௯௫. कर्माण्यध्ययनान्तानि सर्वाणि विविधानि च ।

विदधे वैष्णवैस्सार्धं पद्मनेत्रादिभिर्महान् ॥

௯௬. अथेश्वरमुनिं धीरा गुरुपुत्रमतोषयन् ।

पद्मनेत्रादयस्सर्वे बान्धवा वस्त्रभूषणैः ॥

௯௭. स तैस्संपूजितस्सम्यग्वीरनारायणे पुरे ।

तथेश्वरमुनिः श्रीमानुवास स महायशः ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्तिसंवादे नाथमुनिचरमदशாவर्णनं

नाम नवोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

குற்றமற்ற வேதூந்தியே! புண்டரீகாക്ഷர் முதலானவர் களோடு கூடிய பெரியவரான நாதமுனிகளின் குமாரர் உடனே வீரநாராயணபுரத்திற்கு வந்து, திருவத்யயநம் ஈருன எல்லாக் கர்மங்களையும் புண்டரீகாക്ഷர் முதலான வைஷ்ணவர்களோடு கூடியிருந்து நிறைவேற்றினார். அதற்குப்பின் பேரறிவாளர்களான புண்டரீகாക്ഷர் முதலான சீடர்களும், மற்றுமுள்ள உறவினர்கள் அனைவரும் வஸ்திரம் ஆபரணம் முதலானவற்றை அளித்து ஆசார்யபுத்திரரான ஈஸ்வரமுனிகளை உகப்பித்தனர். அந்த ஈஸ்வரமுனியும் அவர்களாலே கொண்டாடப் பெற்றவராய், வீரநாராயணபுரத்தில் பெரும் புகழாளராய் வாழ்ந்து வந்தார்.

ஸ்ரீ ப்ரபந்நாம்ருதத்தில்

ஸ்ரீ பராசரபட்டருக்கும் வேதாந்திக்கும்

நடந்த ஸம்வாதத்தில் நாதமுனிகளின் சரமதசையை

வர்ணிக்கும் நூற்றொன்பதாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

दशोत्तराश्वत्थमोऽध्यायः ॥

1. श्रीनाथयोगिनः शिष्याः तस्यैकादश विश्रुताः ।
तत्रापि भुवि विख्याताः पञ्चैव विबुधर्षभाः ॥
2. पद्माक्षः तत्र मतिमाम् वर्धयन्विष्णुदर्शनम् ।
उवास तत्र वेदान्तिन् सम्यक् सन्नद्धचारिभिः ॥
3. अष्टाङ्गयोगनिरतः कुरुकानाथयोगिराट् ।
वीरनारायणपुरे तत्र तस्थौ महायशाः ॥
4. तौ भागिनयो नाथस्य प्राक्पश्चात्पुरवासिनौ ।
देवगानेन रंगेशं श्रीरंगे शेषशायिनम् ॥

நூற்றுப்பத்தாம் அத்தியாயம்

திருக்கண்ணமங்கையாண்டான் வைபவம்

ஸ்ரீ நாதமுனி சிஷ்யர்கள்

1—6. வேதநாதியே! ஸ்ரீ நாதமுனிகளுக்குப் புகழ் பெற்ற பதினொரு சீடர்கள் உண்டு. அவர்களிலும் பேரறிவாளர்களான ஐவரே உலகில் மிகவும் புகழ்பெற்றவர்கள். அறிவாளியான புண்டரீகாക്ഷர் மற்ற நாதமுனி சிஷ்யர்களோடு கூடியவராய் வைஷ்ணவதரிசனத்தை வளர்த்துக்கொண்டு வாழ்ந்துவந்தார். அஷ்டாங்கயோகத்தில் ஈடுபட்டவரான குருகைக்காவலப்பன் என்னும் யோகிஸ்ரேஷ்டர் பெரும்புகழாளராய் அந்த வீரநாராயணபுரத்திலேயே வாழ்ந்து வந்தார். நாதமுனிகளின் மருமக்களான மேலையகத்தாழ்வான் கீழையகத்தாழ்வான் என்னும் இருவரும் தம் ஆசாரியருடைய ஆணையாலே பெரும் புக்தியுடன் ஸ்ரீரங்கத்தில் அரவணமேல் பள்ளிகொள்ளும் அரங்கத்தம்மாண தேவகூரனத்தாலே உகப்

௩. துஷயந்தௌ மஹாபக்தயா தத்யதுர்ஷிகாஜ்யா ।
ஸ்ரீக௃ணலக்ஷ்மிநாதார்யௌ மஹத்மா ட஢பக்திமானு ॥
- ௤. ஸ்வயாபாரம் விஸுஜ்யாஸு ஸ்வதூதிஸுபலஸ்ய ச ।
பஃயதாம் ஸர்வபூநானாம் ஸஸரீரௌஸ்யநாதிவஸு ॥
௦. ஁வஸுக்தௌ து ம஢ுார்யௌ வேதாந்தி விஸயாந்வதஃ ।
பூஸ்யாம் ப்ரணஸ்ய ம஢ுார்யௌ க்ருநாஜ்ஜலிரமாஸத ॥
- ௠. ஸ்ரீக௃ணலக்ஷ்மிநாதார்யஃ குருத்யஃ ஸ கதம் குரௌ ।
ஸ்வயாபாரம் பாரித்யஜ்ய ஸ்வதூதிஸுபலஸ்ய ச ॥
௨. கேந மாரீண வைகூண்ட் ஸஸரீரௌஸ்யமக்ஷயஸு ।
விஸதம் ப்ரஹி ஸர்வஜ்ஞ ஸ்ரௌது கௌதூஹலம் ஹி மௌ ॥

பித்துக்கொண்டு வாழ்ந்தார்கள். மஹாபுருஷரும் உறுதியான புக்தியுடையவருமான திருக்கண்ணமங்கையாண்டான் என்னும் நாதமுனி சிஷ்யர் நாய்களின் செயலைக் கண்டதின் பயனாக, தம் நன்மைக்காகத் தாம் பாடுபடுவதைச் சடக்கெனவிட்டு அனைவரும் பார்த்துக் கொண்டு இருக்கும் போதே சரீரத்தோடு பரமபதம் அடைந்தார்.

நஞ்சீயரின் கேள்வி

7—9. பாரசுர பட்டர் இவ்வண்ணமாகக் கூறிய வளவில், வேதாந்திநஞ்சீயர் வியப்புற்றவராய் அவரைத் தரையில் விழுந்து வணங்கிக் கைகூப்பியவராய், “எல்லாம் அறிந்த ஆசார்யரே! திருக்கண்ண மங்கையாண்டான் எந்த ஊரைச் சேர்ந்தவர்? அவர் எப்படி நாயின் செயலைப்பார்த்துத் தம் நன்மைக்குத் தாம் பாடுபடுவதை விட்டு, எந்த வழியாலே சரீரத்துடன் எவ்வண்ணமாக வைகுந்தத்திற்குச் சென்றார்? இதைத் தெளிவாகக் கூறுவீர். இதைக் கேட்பதில் எனக்கு மிகவும் ஆவல் உள்ளது” என்று கூறினார்.

10. ததக்ஷித்ய வவனம் மத்யஸ்தமயாவீத |
 ஸ்ரீகூணலக்ஷ்மிநாதார்யமாஹாஸ்யம் ஸ்ருணு வக்ஸ்யதே ||
 11. ஸ்ருணுதாं சர்வபாபஹ்நம் மகிஜ்ஞானவिवर्धनम् |
 அத்யத்யுநதம் ஹேநதத்விதீயம் ச பூதலே ||
 12. ததவ்யஸூரிக்ரீடாதிதிகம் ததமகிததம் |
 ஸ்ரீஹரேகாஜயா பூம்யம் வீகூணாநித்யஸூரய: ||
 13. ஸதகோபாதிருபேண ஹவதீர்ணா யயா தத |
 ததீவாயம் மஹாதேஜா: கூணலக்ஷ்மிநாமக: ||
 14. சமஸ்தலோகரத்யார்த்தம் ததமகிதீவ்யஸூரிக்ரீடாதிதிகம் |
 ததபதிதமம் தவாத் ததவ்யஸூரிக்ரீடாதிதிகம் ||

திருக்கண்ணமங்கையாண்டான் பெருமை

10 - *16 நஞ்சீயரின் அவ்வார்த்தையை ஏற்றுக் கொண்டு ஸ்ரீ பராசரபட்டர் பின்வருமாறு கூறினார்:-
 திருக்கண்ணமங்கையாண்டானின் பெருமையைச் சொல்லுகிறேன்; கேட்பீராக. அது கேட்பவர்களுக்கு எல்லாப் பாபங்களையும் போக்கவல்லது; புக்தியையும் ஜ்ஞாநத்தையும் ஸளர்க்கவல்லது. மிகவும் அற்புதமாயிருப்பது. இவ்வுலகிலேயே ஒப்பற்றது. ஆழ்வார்களுடைய சரித்திரத்தைக் காட்டிலும் இவருடைய சரித்திரம் சிறந்ததாகவும் உறுதியான புக்தியை அளிப்பதாகவும் உள்ளது. எம்பெருமானுடைய ஆணையாலே வைகுண்டத்திலிருந்து நித்யஸூரிகள் நம்மாழ்வார் முதலான பத்து ஆழ்வார்களாக எப்படி அவதரித்தனரோ, அப்படியே மஹாதேஜஸ்வியான இந்தத் திருக்கண்ணமங்கையாண்டானும் அவதரித்தார். இவ்வுலகை ரக்ஷிப்பதற்காக ஆழ்வார்களால் தம் திவ்யப்ரபந்தங்களில் ப்ரபத்தித்யர்மம் நன்றாக வெளியிடப்பட்டது. அந்த த்யர்மமானது இவ்வுலகில்

௧௫. श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथेन स एवार्थो भुवः स्थले ।
 तदनुष्ठानपर्यन्तमनेनैव प्रकाशितः ॥
 ௧௬. तदेव संप्रवक्ष्यामि समाहितमनाः शृणु ।
 हरिणाज्ञापितः सम्यक् नित्यसुरिः परात्परः ॥
 ௧௭. श्रीकृष्णमङ्गलक्षेत्रे कस्मिंश्चिद्दिव्यवेश्मनि ।
 ज्येष्ठमासे कृष्णपक्षे श्रवणर्क्षे महाशशाः ॥
 ௧௮. श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथार्यः संजज्ञे ब्राह्मणोत्तमः ।
 कृतोपनयनः पित्रा ब्रह्मचर्यपरायणः ॥
 ௧௯. जग्राह निखिलान् वेदान् साक्षिमात्रात् गुरोर्मुख्यात् ।
 प्रातः स्वातः ततः सम्यक् शास्त्रदृष्टेन कर्मणा ॥

அநுஷ்டானபர்யந்தமாக இந் தத் திருக்கண்ணமங்கை யாண்டானாலேயே நன்கு விளங்கச் செய்யப்பட்டது. அவருடைய பெருமையைக் கூறுகிறேன் கவனமாகக் கேட்பீராக.

திருக்கண்ணமங்கையில் ஆண்டான் வாழ்ந்த பெருமை

16*—33. ஸ்ரீவைகுண்டத்தில் பரமபத நாதனாலே நன்கு நியமிக்கப்பட்ட 'பராத்பரர்' என்னும் நித்யஸூரி திருக்கண்ணமங்கையாகிற திவ்யதேசத்திலே ஒரு ஸ்ரீவைஷ்ணவத் திருமாளிகையிலே ஆனி மாஸம் கிருஷ்ண பக்ஷத்தில் திருவோண நக்ஷத்திரத்தில் பெரும்புகழாளரான திருக்கண்ணமங்கையாண்டான் என்னும் அந்தணர் தலைவராக அவதரித்தார். தந்தையால் உபநயனம் செய்விக்கப்பெற்றவராய், பூரஹ்மசர்ய விரதத்தில் ஊன்றியவராய், ஒரு வியாஜமாத் திரமான ஆசார்யனுடைய திருமுகத்திலிருந்து எல்லா வேதங்களையும் அத்யயனம் செய்தார். தினந்தோறும் விடியற்காலையில் நீராடுபவராய், ஸாஸ்த்ரங்களில் விதிக்கப்பட்ட கர்மங்களை நன்கு

௨௦. விவாஹ் விதிகச்சக்ரே ஸ்துத்யத্বிஜவேஷ்மநி ।
 மார்யயா சஹித: ஸ்ரீமானு வேதிகாசாரநத்பர: ॥
 ௨௧. வஹுவ வ்ராஹணஸ்ரேஸ்ட: பஸ்யஜ்ஜபராண: ।
 வேதவேதாஜ்ஜஸ்பந்ந: ஸர்வஸாஸ்த்ரவிசாரத: ॥
 ௨௨. சதாசாரஸமாபுக்த: ஸர்வஸகூனபூஜக: ।
 ஸ்ரீநாதபுனிநா தீன க்ருதஸஸ்காரபஸ்யக: ॥
 ௨௩. ஸ்ரீவேணவவரோ ஧ீமானஸோமத மஹாபஸா: ।
 ஸ்ரீநாதபுனிஸிஸ்யாணா் ஸுபஸிட்ஹோஸமவததா ॥
 ௨௪. அபிதாஸிலவேதாந்தோ மக்திஸார இவாநத: ।
 வேதார்த்நிர்நயே ஂதோ வக்தா வாசஸ்பதீர்த்யதா ॥
 ௨௫. ப்ரஹ்மத இவ சாத்யந்த் மக்திமானு ஜநமவேணவ: ।
 நாமஸகூர்தீநஸ்தோ மஹாஸாரதோ யதா ॥

செய்தவராய் வாழ்ந்த அவர் அந்தணர்குடியில் தமக்கு
 ஈடான ஒரு பெண்ணை விதிப்படி மணந்தார். அந்த
 ணர் தலைவரான அவர் மனைவியோடு கூடியவராய்,
 வைதிகாசாரங்களோடு கூடியவராய், பஞ்சமஹாயஜ்ஞங்
 களைச் செய்பவராய், வேதவேதாந்தங்களைப் பொருளு
 டன் கற்றவராய், எல்லா சாஸ்திரங்களிலும் வல்லவ
 ராய், நல்லோர்களின் ஒழுக்கத்தைக் கடைப்பிடிப்பவ
 ராய், நல்லோர்கள் அனைவரையும் ஆராதிப்பவராய்,
 ஸ்ரீமந் நாதமுனிகளாலே பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்யப்
 பெற்றவராய், ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களில் சிறந்தவராய்,
 அறிவாளியாய், பெரும் புகழாளராய் விளங்கினார்.
 அப்போது இருந்த நாதமுனிகளின் சிஷ்யர்களில் மிகப்
 புகழ்பெற்றவராகவும் விளங்கினார். வேதாந்தங்கள்
 அனைத்தையும் கற்றுத் திருமழிசையாழ்வாரைப் போலே
 குற்றமற்றவராகவும், வேதார்த்தங்களை நிர்ணயிப்பதிலும்

௨௬. वैराग्यज्ञानभक्त्यादिसद्गुणैकमहार्णवः ।
 द्राविडाम्नायनिरतो यथा नाथमुनिर्महान् ॥
 ௨௭. पञ्चमोपायनिष्ठायं स यथा मधुरः कविः ।
 वेदान्तद्वयसारज्ञो महाभागवतोत्तमः ॥
 ௨௮. निर्ममो निरहङ्कारो भगवद्भ्यानतत्परः ।
 श्रीनाथमुनिना तेन गुरुणाज्ञापितस्तदा ॥
 ௨௯. श्रीकृष्णमङ्गलक्षेत्रं सम्यगभ्येत्य सादरम् ।
 श्रीकृष्णतुलसीदामकैङ्कर्यनिरतस्सदा ॥
 ௩௦. भक्ताग्निरेणुवद्भुनाथवत्परकालवत् ।
 सततं भगवदस्यरसपानरतोऽभवत् ॥

பேச்சுவன்மையிலும் பிருஹஸ்பதியைப் போன்றவராகவும் இருந்தார். ப்ரஹ்லாத்னைப் போலே மிகுந்த பக்தியுடைய பிறவிவைணவராகவும் இருந்தார். நாரதம்ஹர்ஷியைப் போலே எம்பெருமானுடைய திருநாமங்களை ஸங்கீர்த்தனம் செய்பவராகவும் இருந்தார். ஆசார்யரான நாதமுனிகளைப் போலே ஜ்ஞாநம் புக்தி வைராக்யம் முதலான நற்குணங்களுக்கு ஓர் கடலாகவும், தமிழ் வேதத்தில் ஈடுபட்டவராகவும் இருந்தார். ஆசார்யனே உபாயம் என்று கொள்ளும் பஞ்சமோபாய நிஷ்டையில் மதுரகவியாழ்வாரைப் போல் இருந்தார். உபாயவேதாந்தங்களின் ஸாரத்தை அறிந்தவராய், மஹா பாக்ஸவதர்களில் தலைசிறந்தவராய், அஹங்கார மமகாரங்கள் அற்றவராய், எம்பெருமானைத் தியானிப்பதில் ஈடுபட்டவராய் இருந்தார். அப்போது ஆசார்யரான நாதமுனிகளால் நியமிக்கப் பெற்றவராய், திருக்கண்ணமங்கையாகிற திவ்யதேசத்தை அடைந்து ஆர்வத் தோடு ஸ்ரீ கிருஷ்ணதுளஸீமலைகள் ஸமர்ப்பிக்கும் கைங்கரியத்தில் எப்போதும் மிகவும் ஈடுபட்டவராய், தொண்டரடிப்பொடியாழ்வாரைப் போலவும், பெரியாழ்வாரைப்

31. श्रीकृष्णमङ्गलार्थै सुगन्धतुलसीवनम् ।
 विधाय नित्यं तुलसीपुष्पमालाश्च भक्तितः ॥
 32. भक्तवत्सलदेवाय कृष्णमङ्गलवासिने ।
 समर्पयंस्तदा तस्यौ कृष्णलक्ष्मीशनायकः ॥
 33. सन्तोषमगमत्तेन भगवान् भक्तवत्सलः ।
 निर्व्याजैर्नैव तस्याशु कैङ्कर्येण महात्मनः ॥
 34. ततः कदाचिद्देशो भगवान् भक्तवत्सलः ।
 कल्यात्मकं जगद्दीक्ष्य कृपयैवमचिन्तयत् ॥
 35. भक्तवत्सलनामेदं नाममात्रेण विश्रुतम् ।
 नैवार्थतो हरेरस्य मामित्यज्ञा वदन्त्यलम् ॥

போலவும் திருமங்கையாழ்வாரைப் போலவும் எப்போதும்
 பகவத்கைங்கர்யமாகிற ரஸத்தைப் பருகுகிறவராயும்
 இருந்தார். திருக்கண்ணமங்கையாண்டான் திருக்கண்ண
 மங்கையாகிற திவ்யதேசத்தில் நறுமணமிக்க துளஸித்
 தோட்டத்தை உண்டாக்கி, தினந்தோறும்
 துளஸீமாலகளை புக்தியுடன் அந்தத் திருக்கண்ணமங்
 கையில் வாழும் புக்தவத்ஸலப் பெருமானுக்கு ஸமர்ப்
 பித்துக் கொண்டிருந்தார். அந்த புக்தவத்ஸலப்பெரு
 மாள் அந்த மஹாபுருஷரின் கைம்மாறு கருதாத
 கைங்கர்யத்தினால் மிகவும் உகப்படைந்தார்.

பத்தரானிப் பெருமானின் சீந்தனை

34-41. அப்போது ஒரு நாள் தேவபிரானை
 பத்தரானிப்பெருமாள் இஷ்வுலகம் கலியினால் ஆக்ரமிக்கப்
 பட்டிருப்பதைக் கண்டு கருணையினாலே பின்வருமாறு
 சிந்திக்கலுற்றார்:—“புக்தவத்ஸலன் என்னும் இந்தத்
 திருநாமம் இந்தப்பெருமானுக்குப் பெயரளவில் உள்ளதே
 யொழியப் பொருளளவில் விளங்கவில்லை” என்று அறிவினிலிகள்
 என்னைப்பற்றி ஓயாமல் சொல்லிக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.

௩௬. லோகஸர்ஷணம் காரியமதோ஽யைவ ஧ுர்வ மயா ।
 ஹேதுமாத்ரம் விதாயா஽ஹமஞ்ஜனம் க்ருணஜந்மனி ॥
 ௩௭. ஸீதாஸாஸ்யம் சரமஸூகோ ஜநேஸ்யஃ சஸ்ப்ரகாஸிதஃ ।
 நைவானுஸ்தானஸ்யந்தம் ச த்வர்த்தஃ சஸ்ப்ரகாஸிதஃ ॥
 ௩௮. தைரேவ லோகஸர்ஷாஸ்யம் ஸதகோபாடிஸ்தரிஸிஃ ।
 சரமஸூகஸ்த்வாஸ்யஸ்தாஸ்வந்மாத்ரம் ப்ரகாஸிதஃ ॥
 ௩௯. அஸ்தானுஸ்தானஸ்யந்தமநேநைவ மஹாஸ்மநா ।
 காரிதஸ்யம் ப்ரஸ்யத்னேந சஸ்யக் லோகஹிதாஸ்ய வை ॥
 ௪௦. ஸ்தேநைவாஸிலா லோகாஃ சுஹ்ருதஸ்யஸ்யா மஸி ।
 நிஸ்யுக்தமாஸ்யா சஸாராஃ மாஸுஸ்யஸ்யந்தி நிஸ்யஸு ॥

ஆகையால், நான் இப்போதே இவ்வுலகை உறுதியாக
 ரக்ஷிக்க வேண்டும். கிருஷ்ணாவதாரத்தின்போது அர்ஜுனனை
 ஒரு வியாஜமாகக் கொண்டு கீதையிலே இவ்வுலக மக்களின்
 பொருட்டுச் சரமஸ்லோகத்தை வெளியிட்டேன். அதன்
 பொருள் அனுஷ்டான பர்யந்தமாக வெளியிடப்படவில்லை.
 நம்மாழ்வார் முதலான அந்த ஆழ்வார்களாலும் சரம
 ஸ்லோகத்தின் உண்மைப் பொருள் வெளியிடப்பட்டதே
 யொழிய அனுஷ்டான பர்யந்தமாகக் காட்டப்படவில்லை.
 இப்போது இந்த மஹாபுருஷரைக் கொண்டு உலகத்தின்
 நன்மையின் பொருட்டு அந்தச் சரமஸ்லோகப் பொருள்
 அனுஷ்டான பர்யந்தமாக வெளிவர முயல வேண்டும்.
 இப்படிச் செய்தால்தான் எல்லாவுலகங்களும் என்னிடம்
 உறுதியான நம்பிக்கை கொண்டவர்களாய், ஆச்சரியமான
 ஸம்ஸார ஸம்பந்தம் நீங்கப்பெற்று என்னை உறுதியாக
 அடைவார்கள்.” என்று இவ்வண்ணமாக உறுதியான
 ப்ர—90

௪௧. एवं निश्चितसङ्कल्पो भगवान् भक्तवत्सलः ।
 श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथार्यदयावान् समतिष्ठत ॥
 ௪௨. ततः कदाचिद्वृषलो सश्वानौ खड्गधारिणौ ।
 उपानद्गूढपादौ च तत्र कौचित्समागतौ ॥
 ௪௩. भक्तवत्सलदेवस्य श्रुत्वा माहात्म्यमद्भुतम् ।
 संजातभक्तिभावौ तौ संसेवितुमपीयतुः ॥
 ௪௪. पादरक्षे विमुच्याशु तद्वहिः सत्वरं तयोः ।
 श्वानद्वयं विनिक्षिप्य रथार्थं निश्चलौ तदा ॥
 ௪௫. तौ स्नातौ संप्रविश्याशु भक्तवत्सलमन्निधिम् ।
 संसेव्याञ्जलिहस्तौ तौ भक्त्या श्रीभक्तवत्सलम् ॥

ஸங்கல்பம் உடையவராய், பத்தராவிப் பெருமாள் திருக்
 கண்ண மங்கையாண்டாணிதம் பெரும் கருணை கொண்ட
 வராய் இருந்தார்.

நாய்ச் சண்டையின் விளைவு

42 — *56:— அப்பொழுது ஒருநாள் இரண்டு மூத்தூர்
 கள் கத்தியை ஏந்தியவர்களாய், தலைக்கு ஒரு நாயை
 அழைத்துக்கொண்டு, செருப்பணிந்தவர்களாய், திருக்கண்ண
 மங்கைக்கு வந்தார்கள். புக்தவத்ஸலப்பெருமானுடைய
 ஆச்சரியமான பெருமையைக் கேள்விப்பட்டு புக்தி
 உண்டாகப் பெற்ற அந்த இருவரும் பெருமானை
 ஸேவிக்கவும் கோயிலுக்குவந்தார்கள். தங்களுடைய இரண்டு
 செருப்புக்களையும் கோயிலுக்கு வெளியில்விட்டு, அவற்றை
 ரக்ஷிப்பதற்காக அவரவர்சளுடைய நாயையும் காவலாக
 வைத்து, சஞ்சலமற்றவர்களாய் அவ்விருவரும் நீராடி,
 சடக்கென புக்தவத்ஸலப்பெருமாளின் திருமுன்பே சென்று
 அவரைக் கைகூப்பி புக்தியுடன் வணங்கி ஸந்திதியை

- வலம் வந்து அக்கோயிலில் உள்ள அபிஷேகவால்லித் தாயாரையும் மற்ற எம்பெருமான்களையும் வணங்கிப் பரதக்ஷிணத்தை முடித்துக்கொண்டு அவ்விருவரும் கோயிலுக்கு வெளியே வந்தனர். இதற்கிடையில் அந்த நாய்களுக்கிடையே தத்தம் யஜமானரின் செருப்பை மற்ற நாய் கவ்வியது காரணமாக ஆச்சரியமான சண்டை உண்டாகிவிட்டது. யஜமானனின் காரியத்தில் உறுதியாயிருப்பவையும், இயற்கையில் ஒன்றுக்கொன்று விரோதிகளுமான அந்த நாய்களின் சண்டையைக் காணவேண்டுமென்று அங்கு பெரும் மக்கள் கூட்டம் கூடிவிட்டது. அந்த இரு யஜமானர்களும் நாய்கள் குரைப்பதைக் கேட்டு வெளியில் வந்து நாய்களின் சண்டையைப் பார்த்து, சிறிது நேரம் திகைத்து நின்றார்கள். சமமான வலிமையுடையவைகளாய், வீரம் மிக்கவைகளாய், பெரிதாகக் குரைக்கும் அவ்விரு நாய்களும் காண்போர்களுக்கு வியப்பை உண்டாக்குபவையாய், அங்கு ஒன்றோடொன்று

41. अयुद्धयेतां तदा वीरौ महारवसमन्वितौ ।
 एकैन ताडितः संख्ये तत्रान्यः सारमेयकः ॥
 42. सुतरामुद्रमन् रक्तं क्षीणप्राणोऽभवत्तदा ।
 क्षीणप्राणं विलोक्याशु तत्स्वामी श्वानमातुरम् ॥
 43. ततः स्वभक्तवात्सल्यात् दृष्टात् खड्गं प्रगृह्य च ।
 शिरः चिच्छेद तस्याग्रवर्तिनस्तत् शुनो रुषा ॥
 44. तत्स्वामी पतितं दृष्ट्वा श्वानं खड्गहतं भुवि ।
 रुषा खड्गं प्रगृह्याशु प्रलयाग्निरिव ज्वलन् ॥
 45. तं सारमेयहन्नारं संग्राह्यामिदुद्दुवे ।
 अभूत् तयोश्च संग्रामः अत्यन्तं रोमहर्षणः ॥

போர்புரிந்தன. அந்தச் சமயத்தில் சண்டையிலே ஒரு நாயாலே மற்ற நாய் வீழ்த்தப்பட்டதாய், மிகவும் ரத்தத்தைக் கக்கிக் கொண்டு உயிர் விட்டது. அந்த நாயின் யஜமானன் தன்னுடைய நாய் மிகவும் துன்பமுற்று உயிர் நீங்கி விழுந்ததைக் கண்டு, தனக்காக உயிர் விட்ட நாயிடம் வாத்ஸல்யத்தாலே சடக்கெனத் தன் கத்தியை உருவி அதைக்கொன்ற எதிரிலிருந்த மற்றொரு நாயின் தலையைக் கோபத்தாலே வெட்டி வீழ்த்தினான். அந்த நாயின் யஜமானன் தன்னுடைய நாய் கத்தியால் வெட்டப்பட்டு பூமியில் விழுந்ததைக் கண்டு, உடனே கத்தியை உருவிக் கொண்டு, பிரளயகாலத்து நெருப்புப்போலே விளங்கியவனாய், தன்னுடைய நாயைக் கொன்றவனோடு சண்டை செய்ய ஓடினான். அவ்விருவருக்கிடையே மிகவும் மயிர்க்கூச்செறிய வைக்கும் சண்டையானது உண்டாயிற்று. அச்சண்டையில், ஸுந்தனுக்கும் உபஸுந்தனுக்கும் நடந்த சண்டையிற் போலவே அவ்விருவருமே ஒருவரையொருவர் வெட்டிக் கொண்டு மாண்டார்கள்.

- ௫௬ சுந்ஓபசுந்ந்யாयेन தாவுஓ நிஹதௌ ரணே ।
 தந்நாந்நரே சமாடாய ச஑்ணா ஑ுஷ்படாமஓ: ॥
 ௫௭ ஑்ரீகृஷ்ணலக்ஷ்மீநாதா஑: ச ஓக்தயா ஑ுஷ்பபேடிகாமு ।
 ஓக்தவத்ஸலதேவாய விஷ்ணவே சமய஑பி்துமு ॥
 ௫௬ கृतத்வர: சமா஑க்ஷத் ஓக்தவத்ஸலசந்நிதிகு ।
 தந்ந கௌஹலரவ஑் ஑ு஑்ராவ ச தமத்யுநமு ॥
 ௫௭ சமய஑ே஑ ச தத்யுத் ஜ்ஞாத்வா சவ் சஹேதுகம ।
 விஸ்திமத஑்நிந்யாமாச தயௌநாத்ஸந்யமத்யுதம ॥
 ௬௦. ஂதௌ ஑ுதரஸமாசாரௌ சேவாத்யுபஜிவிநௌ ।
 ஑்வஓக்த஑்நானவாத்ஸந்யாத் ஑்ணேந நிஹதௌ ரணே ॥

தருக்கண்ண மங்கையாண்டராவின் சிந்தனை

56*—65:— இதற்கிடையில் பூமாலேகள் நிறைந்த பூக்கூடையை புக்த்தியுடன் புக்தவத்ஸலப்பெருமாளுக்கு ஸமர்ப்பிப்பதற்காக ஂடுத்துக்கொண்டு, தருக்கண்ணமங்கையாண்டான் பத்தராவிப் பெருமாள் கோயிலுக்கு விரைவாக வந்தார். அங்கு ஆச்சரியமான அந்தச் சண்டை இரைச்சலேக் கேட்டார். அங்கு நடந்தது அனைத்தையும் காரணத்தோடு நன்கு அறிந்த அவர் அந்த யஜமானர்களுக்கு அவர்களுடைய நாய்களின் மீதிருந்த ஆச்சர்யமான வாத்தல் யத்தைப்பற்றி வியப்புற்று, பின்வருமாறு சிந்திக்கலுற்றார்— “பிறர்க்கு வேலைசெய்து பிழைப்பவர்களும், தாழ்ந்த ஒழுக்கமுள்ளவர்களுமான இவ்விருவரும் தங்களிடம் அன்புள்ள நாய்களிடம் வாத்தல்யத்தாலே சண்டையில் சடக்கென உயிரிழந்தார்கள். தாழ்ந்தவர்களான இவர்களுடைய புக்தவாத்ஸல்யமே பேராச்சரியமாக உள்ளது.

௬௧. क्षुद्रयोरेतयोभक्तवात्सल्यं महदद्भुतम् ।
 तत्कथं वर्णितुं केन शक्यते ह्यतिमानुषम् ॥
 ௬௨. प्रत्यक्षेण मयादृष्टस्तयोरेतादृशो गुणः ।
 धर्माधर्मविचारादिशून्ययोः क्षुद्रकर्मणोः ॥
 ௬௩. निर्व्याजबन्धोः सर्वज्ञमूर्तेः सर्वजगत्पतेः ।
 अपारकरुणासिन्धोः धर्माधर्मविचारिणः ॥
 ௬௪. विष्णोर्भगवतस्तस्य जगन्मातुर्जगत्पितुः ।
 लक्ष्मीभर्तुर्हि वारसन्धे किं वक्तव्यं मयाऽधुना ॥
 ௬௫. रक्षिष्यति न वा भक्तमिति यन्मै विचारणा ।
 किमर्थं भगवान् शीघ्रं रक्षिष्यति न संशयः ॥

தர்மாதர்மங்களைப்பற்றி ஆராய்ச்சியில்லாதவர்களும், இழி
 தொழில் செய்பவர்களுமான இவர்களுடைய மனித
 இயற்கையை மீறிய இந்த வாத்ஸல்யத்தை யாரால்
 வர்ணிக்க முடியும்? இவர்களுடைய இந்த குணம் என்னால்
 நேரே காணப்பட்டதன்றோ. இப்படியிருக்கையில், இயற்கை
 உறவினனாய், எல்லாம் அறிந்தவனாய், உலகனைத்துக்கும்
 நாயகனாய், எல்லையற்ற கருணைக்கடலாய் இருப்பவனாய்,
 தர்மாதர்மங்களை ஆராய்ந்து அறிபவனாய், உலகிற்குத்
 தாயாகவும் தந்தையாகவும் இருப்பவனாய், லக்ஷ்மீ நாய
 கனாய் இருக்கும் இந்த புக்தவத்ஸலப் பெருமானுக்கு
 புக்தர்களிடம் இருக்கும் வாத்ஸல்யத்தைப்பற்றி நான்
 இப்போது சொல்லவும் வேண்டுமோ? 'இப்பெருமான் தன்
 புக்தர்களை ரக்ஷிப்பானா மாட்டானா?' என்று நான் ஆராய்
 வதே தேவையற்றது. புகுவான் தன் அடியார்களை
 விரைவிலேயே ரக்ஷிப்பான் என்பதில் ஐயமில்லை' — என்று.

௬௬. इत्येवं मनसा सम्यक् निश्चित्य भगवत्परः ।
 श्रीकृष्णलक्ष्मीनार्थः श्रीपतौ भक्तवत्सले ॥
 ௬௭. श्रीमान् न्यस्तभरः शीघ्रं स्वव्यापारं विसृज्य तम् ।
 अनुष्ठानक्रियाः सर्वाः दूरतः परिहृत्य च ॥
 ௬௮. ततः श्ववृत्तिमास्थाय चतुष्पादचरोऽभवत् ।
 प्रातर्ग्रीवात् बहिर्गत्वा कृतदेहविशोधनः ॥
 ௬௯. स्नातस्तटाके कस्मिंश्चित् पशुवच्च दिग्भ्रमरः ।
 जानुपाणिचरो वेगात् भक्तवत्सलसन्निधौ ॥
 ௭௦. मूले वकुलवृक्षस्य धृतमौनः समास्थितः ।
 भक्तवत्सलदेवस्य कृपया यत्समागतम् ॥

திருக்கண்ணமங்கையாண்டான் ஸ்வவ்யாபாரத்தை விடுதல்

66—*71:— இவ்வண்ணமாக மனத்தில் நன்கு உறுதி பூண்டு, புகுவத் புக்தராய், [தன் முயற்சியைவிட்டு எம்பெருமானைப் பற்றுகையாலே] ஸ்ரீமானான திருக்கண்ணமங்கையாண்டான் ஸ்ரிய:பதியான புக்தவத்ஸலப்பெருமானிடம் தனது பொறுப்பு முழுவதையும் ஒப்படைத்தவராய், தனக்காகத் தான் முயல்வதை விட்டு, எல்லா நித்ய நைமித்திக கர்மாநுஷ்டானங்களையும் அடியோடு விலக்கி, நாயைப்போலே இரண்டு கைகளையும் கால்களாக்கிக் கொண்டு நாலுகால்களாலே ஸஞ்சரிப்பவரானார். காலையில் அவ்லுருக்கு வெளியே சென்று காலேக்கடன்களைக் கழித்து விட்டு. ஒருகுளத்தில் நீராடி விட்டு நாலுகால் பிராணியைப் போலே வஸ்திரமில்லாதவராய், கால்களாலும் கைகளாலும் நடப்பவராய், வேகமாக பக்தவத்ஸலப்பெருமாள் கோயிலுக்கு வந்து ஓர்மகிழ் மரத்தினடியில் மௌனமாக

௭௬. பாரவ்஥கர்மணைவே ஁ரான்திகார்யமபூதிகல ।
 தஸாத்கமேவ பலவதீஸராதபி நிஸ்யம ॥
 ௭௭. கர்மணா ஜாயதே ஜன்து: கர்மணைவ விவர்ததே ।
 ஸுஃ டு:ஃ ஃ மரண ஜன்து: கர்மேவ டாஸ்யதி ॥
 ௭௘. தஸாத்கமேவ பலவத் கர்மணா நிவிடம் ஜகத் ।
 டேவ் குலாலவற்டுஃ கே வர்ததே டேதுமாஸ்த: ॥
 ௭௭. ஁ஸ்தர: ஸாஸ்திமாஸ்த து ஜன்துர்யுமணிதீபவத் ।
 கேஃதிதூஃஸ்தடாஸ்தைவ ஁வூதித் தஸ விக்ய ஃ ॥
 ௘௦. ஜானைநைவாயமபுநா ம஁த்மா மகவத்ஸர: ।
 நிர்மயு நிர்மஸ்தஸ்து ஸம்ய஁ந்யஸ்தமரூ ஁ரூ ॥

ப்ராரப்தகர்மத்தால் தான் இந்த மனக்கோளாறு இவருக்கு ஏற்பட்டு விட்டது. ஆகையால், ஈஸ்வரனைக் காட்டிலும் கர்மமே வலிமைமிக்கது என்பது உறுதி. தான் செய்த முன் வினையாலேயே ஜீவன் இங்குப் பிறக்கிறான். அந்தக் கர்மத்தினாலேயே வளருகிறான். இன்பம் துன்பம் மரணம் அனைத்தையும் ஜீவனுக்குக் கர்மமே தருகிறது. ஆகையால் கர்மமே வலிமை மிக்கது. இவ்வுலகம் கர்மத்தால் நிறைந்துள்ளது. ஈஸ்வரன் ரூபவனைப்போலே இவ்வுலகில் நிமித்தமாத்திரமாகவே உள்ளான். உலகில் ஜீவன் செய்யும் கர்மங்களுக்குப் பகலில் ஸூர்யனும் இரவில் தீபமும் போலே ஈஸ்வரன் ஸாக்ஷிமாத்திரமாகவே இருக்கிறான்” என்று கூறினர். அவர் நாய் போல் நடந்து கொள்வதைக் கண்டுஅங்குள்ள மற்றும் சிலர் பின்வருமாறு கூறினர்;—
 “மஹாபுருஷராய், புகுவத்புக்தரான இவர் இப்பொழுது
 ப்ரா—91

௮1. न काचिन्मूनता तस्य कदाचिदपि विद्यते ।
भक्तवत्सल एवैतं रक्षिष्यति न संशयः ॥
௮2. इत्युचुर्विबुधाः कैचित्तं विलोक्य तथाविधम् ।
तस्यैवान्तिकमागत्य तदा कैचिज्जना मुने ॥
௮3. तेन संभाषणार्थाय ददृशुस्तं दृढव्रतम् ।
मौनेन महता युक्तं अकम्पं गिरिसन्निभम् ॥
௮4. भक्तवत्सलपादाब्जन्यस्तभारं सुनिर्भगम् ।
निर्व्यापारं महोत्साहं निरस्ताखिलकल्मषम् ॥
௮5. श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथार्यं वीक्ष्य विस्मितचेनसः ।
भीत्या पलायिताः कैचित् कैचिन्नत्वाथ भक्तिः ॥

அறிவு நிரம்பியதாலேயே புகழ்மற்றவராயும், தம்மிடம் எந்தப் பொறுப்பையும் கொள்ளாதவராயும் எம்பெருமானிடம் எல்லாப் பொறுப்பையும் ஸமர்ப்பித்தவராயும் வாழ்கிறார். இவருக்கு எந்தக் காலத்திலும் எந்தவிதமான தாழ்வும் இல்லை. புக்தவத்ஸலப்பெருமாளே இவரை ரக்ஷிப்பார் என்பதில் ஐயமில்லை” என்று அவர் வாழும் விதத்தைக் கண்டு சில அறிவாளிகள் கூறினார்கள். மௌனத்துடன் வாழும் அவர் அருகில் அவரோடு பேசுவதற்காக வந்து, சில ஜனங்கள் பெரிய மௌனத்தில் உறுதியோடு வாழ்வராய், மலைபோல் அசையாதிருப்பவராய், புக்தவத்ஸலப்பெருமாளின் திருவடித்தாமரைகளில் பொறுப்புகளைத்தையும் விட்டவராய், தன்னிடத்தில் எதையும் கொள்ளாதவராய், தனக்காகத் தான் எதையும் முயலாதவராய், எம்பெருமானை நினைப்பதில் மிகவும் ஊக்கமுடையவராய் எல்லாப் பாபங்களும் நீங்கப்பெற்றவரான அவரைக் கண்டனர். அந்தத்

௮௬. एतद्वृत्तान्तमाकर्ण्य नानादेशनिवासिनः ।
श्रीकृष्णमङ्गलक्षेत्रं गत्वा दृष्ट्वाऽथ तादृशम् ॥
௮௭. श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथार्यं विस्मयं परमं ययुः ।
एवं दिनेषु कतिपु गतेष्वत्र महात्मनः ॥
௮௮. मोक्षदाने मतिं चक्रे भगवान् भक्तवत्सलः ।
मोक्षप्रदानदिवसपूर्वस्निन्वासरे निशि ॥
௮௯. आबालवृद्धप्रभृति जनानां भक्तवत्सलः ।
तत्रत्यानां हि सर्वेषां स्वप्ने सम्यङन्यवेदयत् ॥
௯௦. श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथाय मद्भक्त्या महात्मने ।
दास्यामि श्वदिने मोक्षं सर्वेषां पश्यतां भुवम् ॥

திருக்கண்ணமங்கையாண்டானைக் கண்டு வியப்புற்ற நெஞ்
சினராய், அவரைப் பக்தியுடன் வணங்கிச் சிலரும், அவரிடம்
பயந்து சிலரும் ஓடினார்கள். இவரைப் பற்றிய செய்தியைக்
கேள்விப்பட்டுப் பலதேசங்களிலிருக்கும் ஜனங்களும் திருக்
கண்ணமங்கைக்குச் சென்று ஸ்வவ்யாபாரத்தை விட்டுவாழும்
திருக்கண்ணமங்கையாண்டானைக் கண்டு மிகவும்
வியப்புற்றார்கள்.

ஆண்டானுக்கு மோக்ஷமளித்தல்

87*—99:— இப்படிச் சிலநாட்கள் கழிந்த பிறகு இந்த
மஹாபுருஷருக்கு, புக்தவத்ஸலப்பெருமாள் மோக்ஷ
மளிக்கத் திருவுள்ளம் கொண்டார். மோக்ஷமளிப்பதற்கு
முந்திய தினம் இரவு சிறுவர் முதல்முதியவர்வரை அங்குள்ள
எல்லா ஜனங்களுடைய கனவிலும் புக்தவத்ஸலப்பெருமாள்
“என்னுடைய புக்தனாய் மஹாத்மாவான திருக்கண்ண
மங்கையாண்டானுக்கு நீங்கள் எல்லோரும் காணும்போதே
மோக்ஷமளிக்கப் போகிறேன் என்பது உறுதி” என்று

௯௧. சந்துஷா: சர்வ் எவீதே தௌ வாக்யௌ விஸிதா: |
 அபாலவூதவநிதா ஢க்தவத்சலசந்நிதிம் ||
 ௯௨. தத்காலம் வீக்ஷமாணாஸ்தே தஸ்துஸ்தந்நைகமானஸா: |
 ஸ்ரீக்ஷ்ணலக்ஷ்மீநாதார்யஸ்வமே ஸ்ரீ஢க்தவத்சல: ||
 ௯௩. ததத்யைவாப்ரவீததஸ்ய வேதாந்திந் க்ஷயா ததா |
 தஸ்யா ராத்யாம் வ்யதீதா்யா க்ஷ்ணலக்ஷ்மீஸநாயக: ||
 ௯௪. ஸாதத்ராமாத் ஢ஹிர்஑்வா க்ஷததேஹவிஸோதன: |
 க்ஷதாவஸாஹநஸ்தத் ஸூர்வத்ச ஜலாஸ்யே ||
 ௯௫. ஜானுஸாணிசர: ஸீத்ரி அாயயௌ ஹரிஸந்நிதிம் |
 ஸதக்ஷிணக்ரமௌவ ஑த்வா தேவஸ்ய ஸந்நிதிம் ||
 ௯௬. ஢லிஸீடாந்திக் ஸாஸ்ய ஸத்யமாஸரணம் யயௌ |
 ஸத்யமாஸரணம் ஸாஸ்ய க்ஷத்வா தத ஸதக்ஷிணம் ||

தெளிவாகக் கூறினார். இந்த வாக்கியத்தாலே வியப்புற்று உகந்த சிறுவர், முதியவர், பெண்கள் ஆகிய அனைவரும் புக்தவத்ஸலப்பெருமாள் கோயிலில் ஆண்டான் மோக்ஷ மடைவதைக் காண்பதையே நெஞ்சில் கொண்டவர்களாய், அந்தக் காலத்தை எதிர்பார்த்துக்கொண்டு நின்றனர். வேதாந்தியே! திருக்கண்ணமங்கையாண்டானின் கன விலும் புக்தவத்ஸலப்பெருமாள் அவ்வண்ணமே கருணையோடு அப்போது வார்த்தை சொன்னார். அன்று இரவு கழிந்த பிறகு திருக்கண்ணமங்கையாண்டான் காலையில் ஊருக்கு வெளியில் சென்று காலேக்கடன்களை முடித்துக் கொண்டு முன்போலவே குளத்தில் நீராடி, கால்களாலும் கைகளாலும் நடப்பவராய் விரைவிலேயே பெருமாள் கோயிலுக்கு வந்தார். பெருமாள் கோயிலை வலம்வந்த பின்பு, பூலிபீடத்தின் அருகில் சென்று முதல் பிரகாரத்தை அடைந்தார். முதல் பிரகாரத்தை அடைந்தபின் அங்கும்

௯௭. श्रीमण्डपं प्रविश्याशु प्रणम्य द्वारपालकौ ।
 भक्तवत्सलपादाब्जसमीपमगमत्तदा ॥
 ௯௮. तदद्भुतं द्रष्टुकामाः सर्वे तत्पृष्ठतो ययुः ।
 सर्वेषां पश्यतां तत्र विस्मितं विपुलैश्वर्यैः ॥
 ௯௯. यदनिर्वचनीयं तत्तेजो विद्युद्गणोपमम् ।
 अलक्ष्यत तदा तत्र नालक्ष्यत स वैष्णवः ॥
 100. तदद्भुततमं दृष्ट्वा सर्वे विस्मितमानसाः ।
 भक्तवत्सलदेवस्य दृढभक्तिसमन्विताः ॥
 101. विमुक्तमायसंसारं बभूवुर्वैष्णवोत्तमाः ।
 मोक्षं प्रत्यक्षतो दत्त्वा तस्मै भक्त्या सत्वरम् ॥

வலம் வந்து முன் மண்டபத்தில் விரைவில் நுழைந்து துவாரபாலகர்களை வணங்கி, அப்போதே புக்தவத்ஸலப் பெருமானின் திருவடித்தாமரைகளின் அருகில் சென்றார். அவர் மோக்ஷமடையும் ஆச்சரியத்தைக் காண விரும்பி எல்லா ஜனங்களும் அவர் பின்னாலேயே சென்றனர். எல்லோரும் வியப்புற்றுத் திறந்த கண்களுடன் பார்த்துக் கொண்டிருக்கையில் அங்கு மின்னல் கூட்டம் போன்ற ஒரு பெரிய ஒளி காணப்பெற்றது. அடுத்தகணம் அந்த வைஷ்ணவர் அங்கு காணப்படவில்லை.

முடிவுரை

100—105:— மிகவும் ஆச்சரியமான அதைக்கண்டு அனைவரும் வியப்புற்ற நெஞ்சினராய், புக்தவத்ஸலப் பெருமானிடம் உறுதியான புக்தியோடு கூடியவர்களாய், ஆச்சரியமான ஸம்ஸாரபுந்தத்திலிருந்து விடுபட்டவர்களாய், 'சிறந்த வைஷ்ணவர்கள் ஆனார்கள். திருக்கண்ண மங்கையாண்டானாகிற அந்த புக்தனுக்கு இவ்வண்ணமாக

१०२. श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथाय भगवान् भक्तवत्सलः ।

कलितोषसमाक्रान्तं सर्वं जगदपालयत् ॥

१०३. भक्तवत्सलवात्सल्यं लोकेभ्यः सूचयन्निव ।

श्रीमान् वकुलवृक्षस्य छायायां दिव्यमण्डपे ॥

१०४. श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथार्यो नित्योत्सवमहोत्सवैः ।

सहितः सर्वभूतानामद्यापि परिदृश्यते ॥

१०५. श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथार्यचरितं यदनुत्तमम् ।

यः शृणोति नरो भक्त्या सर्वपापैः प्रमुच्यते ॥

इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवेदान्ति संवादे श्रीकृष्णलक्ष्मीनाथार्य-

भोक्षप्रदानं नाम दशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

அனைவரும் காணும்படியாக விரைவில் மோகஷத்தையளித்த
புக்தவத்ஸலப்பெருமாள் கலிதோஷத்தால் மூடப்பட்டிருந்த
உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்தார். புக்தவத்ஸலனின் வாதஸல்
யத்தை உலகுக்கு உணர்த்துவார்போலே மகிழ்மரத்தினடி
யில் மண்டபத்தில் ஸ்ரீமாணை திருக்கண்ணமங்கையாண்
டான் [அர்ச்சா ரூபியாய்] நித்யோத்ஸவம், மஹோத்ஸவம்
முதலானவைகையுடையவராய், எல்லா ஜனங்களுக்கும்
இன்றும் காணப்படுகிறார். திருக்கண்ணமங்கையாண்டானின்
ஒப்பற்ற சரித்தத்தை புக்தியுடன் கேட்கும் மனிதன் எல்லாப்
பாபங்களிலிருந்தும் விடுபடுகிறான்.

ஸ்ரீ பிரபந்தநாமருத்தில்

பட்டாரியவேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்

திருக்கண்ணமங்கையாண்டானுக்கு மோகாமளித்

த்தைக் கூறும் நூற்றுப்பத்தாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

एकादशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

१. ततो माधवदासारूपो भट्टार्यमिदमब्रवीत् ।
कियत्कालं नाथयोगी पृथिव्यामवसद्गुरो ॥
२. अथ श्रीपुण्डरीकाक्षो वर्धयन्विष्णुदर्शनम् ।
उवाम कुत्र नगरे कियत्कालं स देशिकः ॥
३. तत्सर्वं ब्रूहि तत्त्वेन मह्यं शिष्याय देशिक ।
स तद्वचनमाकर्ण्य भट्टार्यस्तमथाब्रवीत् ॥
४. त्रिशतं त्रिशदधिकं वत्सराणां च भूले ।
उवास नाथयोगीन्द्रो वर्धयन् विष्णुदर्शनम् ॥

நூற்றுப்பதினேராம் அத்தியாயம்

உய்யக்கொண்டார் வைபவம்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1- *3 :- அதற்குப் பின் மாதவதாஸர் என்னும் திருநாமமுடைய நஞ்சீயர் ஸ்ரீபராசர பட்டரைப் பார்த்து “ஆசார்யரே! நாதமுனிகள் இவ்வுலகில் எவ்வளவு காலம் வாழ்ந்தார்? ஆசார்யரான புண்டரீகாக்காரும் வைஷ்ணவ தரிசனத்தை நிர்வஹித்துக் கொண்டு எந்த இடத்தில் எவ்வளவு காலம் வாழ்ந்தார்? இவையனைத்தையும் சீடனான எனக்கு உள்ளபடி அருளிச்செய்யவேண்டும்” என்று வேண்டினார்.

உய்யக்கொண்டார் அவதாரம்

3*—*10 :- நஞ்சீயருடைய அவ்வாஜ்ந்தையைக் கேட்டு பட்டர் பின் வருமாறு கூறலானார்:— நாதமுனிகள் இவ்வுலகில் வைஷ்ணவ தரிசனத்தை வளர்த்துக் கொண்டு முந்நூற்றுமுப்பது வருடங்கள் வாழ்ந்தார். தானு வருடத்தில் மாசி மாதம் சுக்லபக்ஷ ஏகாதசியில் அந்த நாதமுனிகள் விஷ்ணுவின் பரமபதூத்தை அடைந்தார். அவருக்குப் பின்

4. धात्वन्द्दे माघमासै तु शुक्लपक्षे तु योगिराट् ।
एकादश्यामवापार्यो तद्विष्णोः परमं पदम् ॥
5. अथ श्रीपुण्डरीकाक्षः श्रीरमे गुरुशासनात् ।
नित्यवासपरस्तस्थौ वर्धयन् विष्णुदर्शनम् ॥
6. अवतारस्थलं तस्य श्रूयतां तन्मयोच्यते ।
रङ्गवायव्यादिग्भागे क्रोशत्रयविदूरतः ॥
7. वर्तते महितक्षेत्रे तत्र श्वेतगिरिर्महान् ।
पद्माक्षो भगवांस्तत्र वर्तते दिव्यसुन्दरः ॥
8. भट्टेश्वरकालाभ्यां संस्तुतः स हरिस्तदा ।
तत्रावतारं विदधे विष्णुस्सैनांशतो महान् ॥

ஸ்ரீபுண்டரீகாக்ஷராகிற உய்யக்கொண்டார் ஆசார்யநிய மனத்தாலே வைஷ்ணவ தரிசனத்தை வளர்த்துக் கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்திலே நிரந்தர ஷாஸம் செய்தார். அவருடைய அவதாரஸ்தலத்தைச் சொல்லுகிறேன். கேட்பீராக! ஸ்ரீரங்கத்திற்கு வடமேற்குத் திண்கில் மூன்று குரோச தூரத்தில் புராணங்களால் கொண்டாடப்பட்ட புண்ய பூமியில் ஸ்வேதகிரி (திருவெள்ளறை) என்னும் சிறந்த மலை உள்ளது. அதிலே அப்ராக்குதமான அழகுடைய புண்டரீகாக்ஷனாகிய எம்பெருமான் எழுந்தருளியிருக்கிறான். அப் பெருமான் பட்டர்பிரானாலும் திருமங்கை மன்னனாலும் மங்களாசாஸனம் செய்யப் பெற்றவன். அக்காலத்தில் * ஒரு சித்திரைமாஸம் பெளர்ணமியில் சித்திராநக்ஷத்திரத்தில் விஷ்வக்ஸேநருடைய அம்சமாக உய்யக்கொண்டார் அவதரித்தார்.

* திருவெள்ளறையில் சித்திரையில் கார்த்திகையே உய்யக்கொண்டார் திருநக்ஷத்திரமாகக் கொண்டாடப்படுகிறது. திருநக்ஷத்ரத் தலியனும் அப்படியே உள்ளது.

10. चैत्रमासे तु पौर्णम्यां पद्माक्षश्चाथ चित्रमे ।
स नाथमुनिमाश्रित्य वीरनारायणे पुरे ॥
11. तत्सन्निधौ स्थितो धीमान् कञ्चित्कालं गुरुप्रियः ।
अथ नाथार्यवाक्येन श्रीरंशं प्राप्य सत्वरम् ॥
12. कञ्चित्कालमुवासार्यो वर्धयन् विष्णुदर्शनम् ।
कुरुकानाथयोगीन्द्रः पाण्ड्यदेशे महायशाः ॥
13. कुरुकायां पौषमासे विशाखायां तदाऽजनि ।
वीरनारायण प्राप्य स द्विजोऽथ महायशाः ॥
14. पुण्डरीकाक्षकृपया नाथं संश्रित्य योगिनम् ।
श्रीवैष्णवोऽभवत्तेन कृतसंस्कारपञ्चकः ॥

உய்யக்கொண்டாரின் தரிசனநிர்வாஹம்.

10*—*12:— அறிவாளியும் ஆசார்ய நிஷ்டருமான அந்த உய்யக்கொண்டார் நாதமுனிகளின் சீடராகி, வீர நாராயணபுரத்தில் நாதமுனிகளுடனே சிலகாலம் வாழ்ந்தார். அதற்குப்பின் நாதமுனிகளின் நியமனத்தாலே விரைவில் ஸ்ரீரங்கத்தை அடைந்து, அங்கு ஸ்ரீவைஷ்ணவ தரிசனத்தை வளர்த்துக்கொண்டு சிலகாலம் வாழ்ந்தார்.

குருகைக்காவலப்பன் வைபவம்

12*—*18:— பாண்டிய தேசத்தில் திருக்குருகூரிலே பெரும்புகழாளரான குருகைக் காவலப்பன் தை மாதம் விசாக நக்ஷத்திரத்தில் அவதரித்தார். பெரும்புகழ் கொண்ட அவ்வந்தணர் வீரநாராயணபுரத்தை அடைந்து உய்யக் கொண்டாரின் புருஷகாரத்தாலே நாதமுனிகளை ஆஸ்ரயித்து, அவராலே பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்யப்பெற்று ஸ்ரீவைஷ்ணவரானார். ஆசார்யரான நாதமுனிகளிடமிருந்து
ப்ர—92

15. சம்ப்ராபாஜ்யோமோஸ்ய குரோ: ஸ்ரீநாதயோகின:।
 குருஸுஷ்ணரத: கुरुகானாதயோகிராட் ॥
 16. வீரநாராயணபுரே கश्चित्कालमतिष्ठत् ।
 யத் ஸ்தானேஸ்ய யோகிन्द्रோ நாதார்யோ சஞ்ஜஹௌ தனும் ॥
 17. तत्रैवाष्टाङ्गयोगेन कुरुकानाथयोगिराट् ।
 ஆதேஹபதனம் மக்தயா வ்யாயந் குருபடாம்புஜம் ॥
 18. स समस्त्यधिकं वत्सराणां शतमिह स्थितः ।
 சோலதேஸேஸ்ய காவேரீ தீரே புண்யதமே ஸுமே ॥
 19. श्रीरङ्गनगराभ्याशे मणक्काल् नाम विश्रुतम् ।
 பஹுந நகரம் புண்யம் வித்வஜ்ஜன விஹ்ரிதம் ॥

அஷ்டாங்கயோகத்தைப்பெற்ற அந்தக் குருகைக் காவலப் பன் ஆசார்யகைங்கர்யம் செய்து கொண்டு வீரநாராயண புரத்திலே சிலகாலம் வாழ்ந்தார். நாதமுனிகளின் காலத் திற்குப்பின் அந்த நாதமுனிகள் தம்முடைய சரமத்திரு மேனியை நீத்த இடத்திலேயே குருகைக் காவலப்பன் ஆயுள் உள்ளவரையில் தன்னுடைய ஆசார்யனின் திருவடித் தாமரையைத்தியானித்துக் கொண்டு புக்தியுடன் எழுபது திருநகைத்ரங்கள் வரையில் இவ்வுலகில் வாழ்ந்தார்.

மணக்கால் நம்பியின் அவதாரம்

18*—21:— சோழ தேசத்தில் மிகப்பாவனமும் மங்களமு மான திருவரங்கப் பெருநகருக்கு அருகிலே காவேரிக் கரையிலே மிகப்பாவனமாய், கற்றவர்கள் நிறைந்ததான மணக்கால் நகரம் உள்ளது. மணம்மிக்க கால்வாயுடையதாகையாலே 'மணக்கால்' என்று பெயர் பெற்ற அவ்வூரில் ஓர்

20. சௌந்தகூர்யானகரே கர்சிஸ்தித் திவகேஷமனி ।
 விரோகிவத்ஸரே மாபே மாஸே வை ஸுக்ருபக்ஷகே ॥
 21. சதுர்ஷ்யா மகாயா ச சஞ்ஜே சௌம்யவாஸரே ।
 அஸேன குமுதாஸ்ய ராமமித்ரோ மகாஸ்யாஃ ॥
 22. ச ராமமித்ரோ வேதாந்திந்! மகாத்மா மகவத்ஸரஃ ।
 அஸிஸ்யந்மகாபக்த்யா ஸுண்டரீகாஷ்முதமம் ॥
 23. லவணாபாவதாநாஸ்யோ கோமதாந்வயபூஷணஃ ।
 அஸிஸ்யந்மகாபக்த்யா பத்மாஸ்ய் ப்ராஹ்ணோத்தமஃ ॥
 24. பத்மா ப்ராஹ்ணாஃ ததஃ ஸிஸ்யாஃ பத்மாஸ்யஸ்யாபவந் ஸுரோஃ ।
 தந்மயே சுமகாதேஜாஃ ஸுருபக்திபராஸ்யஃ ॥

அந்தணர்குடியில் விரோதி, வருடம் மாசி மாதம் சுக்லபக்ஷ சதுர்தசியோடு கூடிய மகநக்ஷத்திரத்தில் புதன்கிழமையன்று பெரும் புகழாளரான 'ராமன்' என்னும் பெயருடைய மணக்கால் நம்பி குமுதாஷ்டர் என்னும் நித்ய ஸூரியின் அம்சமாக அவதரித்தார்.

உய்யக்கொண்டாரின் சிஷ்யர்கள்

22—25:— வேதாந்தியே! மஹாபுருஷராய் புகுவத், பக்தரான அந்த மணக்கால் நம்பி மிகச்சிறந்தவரான புண்டரீகாஷ்டர் என்னும் உய்யக்கொண்டாரை மிகுந்த புக்தியுடன் ஆச்ரயித்தார். கோமடவம்சத்திற்கு அலங்காரமாக யிருப்பவரான 'உ(ஒ)ப்பிலியப்பன்' * என்னும் அந்தணர் தலைவரும் உய்யக்கொண்டாரை மிகுந்த புக்தியுடன் ஆச்ரயித்தார். ஆசார்யரான உய்யக்கொண்டாருக்கு ஐந்து சீடர்கள் இருந்தனர். அவர்களில் மிகுந்த தேஜஸ்வியும், ஸூரு புக்தி நிறைந்தவருமான மணக்கால் நம்பி ஆசார்யரான உய்யக்

* 'கோமடம் திருவிண்ணகரப்பன்' என்று பெரிய திருமுடியடைவு.

௨௫. श्रीराममिश्रो वेदान्तिन् कैङ्कर्याण्यनिशं गुरोः ।
 सर्वाणि कुर्वन् संभक्त्या द्वादशाब्दान् व्यतिष्ठत् ॥
 ௨௬. आण्डालाख्याऽथ पद्माक्षभार्या गुरुपरायणा ।
 जगाम वैष्णवं लोकं महता पुण्यकर्मणा ॥
 ௨௭. गुरुमेहे ततो धीमान् कैङ्कर्याण्यखिलानि च ।
 कुर्वन् सर्वधुरं सम्यक् उवास गुरुभक्तिमान् ॥
 ௨௮. पद्माक्षस्याभवत्तत्र वेदान्तिन् पुत्रिकाद्वयम् ।
 सहोदरीमिव प्रेम्णा पुपोष महतैव तत् ॥
 ௨௯. ततः कदाचिदाचार्यपुत्रिकाद्वयमादरात् ।
 तटाकतीरमनयत् स्नानार्थं गुरुभक्तिमान् ॥

கொண்டாருக்கு தினந்தோறும் புக்தியுடன் எல்லாக் கைங்கரியங்களையும் செய்து கொண்டு பன்னிரண்டு வருடங்கள் வாழ்ந்தார்.

மணக்கால் நம்பியின் ஆசார்ய நிஷ்டை

26 — 32:— ஆசார்யரையே பரமப்ராப்யமாகக் கொண்ட வளான உய்யக்கொண்டாரின் மனைவியான ஆண்டாள் என்னும் அம்மையார் தம்முடைய புகூய விசேஷத்தாலே விஷ்ணுவின் பரமபதத்தை அடைந்து விட்டாள். அறிவாளியாய் ஆசார்ய புக்தியுடைய அந்த மணக்கால் நம்பி ஆசார்யன் திருமானிகையின் பொறுப்பனைத்தையும் ஏற்றுக் கொண்டு எல்லாக் கைங்கரியங்களையும் நன்கு செய்து கொண்டு வாழ்ந்தார். வேதாந்தியே! உய்யக்கொண்டாருக்கு இரண்டு பெண் பிள்ளைகள் இருந்தார்கள். சிறுமிகளான அவ்விருவரையும் தம் தங்கைகளைப் போலே பேரன்புடன் வளர்த்து வந்தார் மணக்கால் நம்பி ஒருநாள்

30. க்ருதஸ்னானம் சமாடாய குருஹமத்யாஸ்யயௌ ।
 தத் பஜ்ஜாகுலா காசித் குந்யா மாரீ பஹூவ ஹ ॥
 31. அதோ ந சைச்சத்தஹ்நுத் தந்மாரீ புத்ரிகாஹ்யம் ।
 தூணீ ஸ்யிதமஸ்த்வாஸ்ய தஹிலோக்ய குருபிரிய: ॥
 32. குருபுத்ரிஹ்யம் சமயக் நிஸ்சிப்ய ஸ்வஸுஜஹ்யே ।
 தீத்வா பஜ்ஜாகுலா குந்யா ப்ரேக்ஷா குருஹம் யயௌ ॥
 33. தஹிலோக்ய ச பஜ்ஜாஸ்ய: யயௌ தஹிஸ்யித் மஹத் ।
 சந்துஷ: ச ததா தீமானு க்ருபயா விபுதர்ஷம: ॥
 34. சமயக் ஸ்வபாதபஜ்ஜாமலஹ்ந்ய ச தச்சித்ர: ।
 ராமமித்ராய ஸிஷ்யாய சர்வார்தாஹ்நதௌ ஸுதா ॥

குருபுக்தியுடைய அவர் அச்சிறுமிகள் இருவரையும்
 நீராட்டுவதற்காகக் குளக்கரைக்கு அழைத்துச் சென்றார்.
 நீராடியபின்பு அவர்களை அழைத்துக்கொண்டு ஆசார்யன்
 திருமாளிகைக்குத் திரும்பி வந்தார். வரும் வழியில்
 சேறு நிறைந்த ஒரு கால்வாய் குறுக்கிட்டது. சிறுமிகள்
 இருவரும் சேறு நிறைந்திருந்தமையாலே அக்கால்வாயில்
 கால் வைக்க இசையவில்லை. நடக்காமல் மௌனமாயிருந்த
 அவ்விருவரைப் பார்த்து ஆசார்ய புக்தியுடைய மணக்கால்
 நம்பி அவ்விருவரையும் தம் இரு தோள்களில் வைத்துக்
 கொண்டு கால்வாயைக் கடந்து அன்புடன் ஆசார்யன் திரு
 மாளிகைக்கு அழைத்துச்சென்றார்.

உய்யக்கொண்டாரின் அருள்

33 - *37:-- அவர் தம் பெண்களைத் தோளில் வைத்து
 வருவதைக் கண்டு உய்யக்கொண்டார் மிகவும் வியப்
 படைந்தார். அறிவாளியாய், நல்லோர்களுக்குத் தலைவரான
 அந்த உய்யக்கொண்டார் அப்போது மிகவும் உகந்தவராய்த்
 தம்முடைய திருவடித்தாமரைகளாலே மணக்கால் நம்பியின்

35. அतीतानागतं ज्ञानमात्मतत्त्वप्रकाशनम् ।
 सर्ववेदार्थविज्ञानं सर्वशास्त्रार्थदर्शनम् ॥
 36. मानसं वाचिकं पापं कायिकं च वरीकृतम् ।
 द्वयस्मरणमात्रेण नश्यन्ति हि सुनिश्चयम् ॥
 37. तत्प्रभारं प्रशस्यथ द्वयं च प्रददौ तदा ।
 षष्ठोत्तरशतं नीत्वा वत्सराणां ततो ब्रुवि ॥
 38. गुरुर्वैकुण्ठगमने चकार मतिमान्मतिम् ।
 ततः स्वचामे काले पद्माक्षो रामनामकम् ॥
 39. शिष्यं विलोक्य सन्तुष्टः व्याजहार वचः शुभम् ।
 त्वमेव वर्धयन् लोके सद्यश्चैव दर्शनम् ॥

தலையை நன்கு அலங்கரிக்கச் செய்து சீடரான அவருக்கு உகப்புடன் எல்லா அர்த்தங்களையும் உபதேசித்தார். கடந்த காலத்திலும் வருங்காலத்திலுமுள்ள எல்லா அறிவையும் தன்னுள் அடக்கியதாய், ஆத்மஸ்வரூபத்தின் உண்மையை வெளிப்படுத்துவதாய், எல்லா வேதங்களின் பொருளை அறிவிப்பதாய், எல்லா சாஸ்திரங்களின் பொருளையும் காட்டுவதாய், மனம், மொழி, மெய் என்னும் முக்கரணங்களினாலும் செய்யப்படும் பாபங்களை முற்றிலும் அழிப்பதான த்வயத்தின் பெருமையைப் புகழ்ந்து அந்த த்வய மந்திரத்தை அவருக்கு அப்போது உபதேசித்தார்.

சரமகாலத்தில் நியமனம்

37*—48:— இவ்வுலகில் தூற்றைந்து வருடங்கள் வாழ்ந்தபின்பு ஆசார்யராய், பேரறிவாளரான உய்யக் கொண்டார் வைகுண்டம் செல்லத் திருவுள்ளம் கொண்டார் அந்த உய்யக்கொண்டார் தம்முடைய இறுதிக்காலத்தில்

௪௦. சந்நிபாஐரிமிஸ்ஸவீ: வைணவீஸ்வ வஸிஸ்யஸி ।
யாஸுநாரியாமிபி: கஸ்தித் தவிஸ்யத்யாத்மஜோ ததாந் ॥
௪௧. தஸ்யேஸ்வரஸுநேரேவ் துருணா த்ரேமதாஸிதஸு ।
தஸ்மै துதிராய த்ரே தேஹி தர்ஸநாரியாந்மயோதித நு ॥
௪௨. தஸாதிவஸ்ய கர்த்வ்ய மயீதத் துருஷாஸநம் ।
தக்ஸலேஸஸத் துரோ: துதிரோ த ஜஜ்ஜே கில தாஸிதஸு ॥
௪௩. தஸாதித: த்ரமதி ததாந்கஸ்தித் தவிஸ்யதி ।
த நுதா தாயதே தாணி ததாதிததி த்ரே துரோ: ॥

தாமன் ஂன்னும் திருநாமமுதைய தீடரான தணக்கால்
தம்பியைத் தார்த்து தகத்துடன் தின்வருதாறு தூறினார்:—
“இந்த வைஷ்ணவ தரிசனத்தை இவ்வுலகில் தன்கு
வளர்த்துத் துண்டு தமது தகமாணுக்கர்களுடன் [தூரங்
கத்திலேயே] வாழ்வீர். தாத் துணிகளின் திள்ளை தஸ்வர
துணிகளுக்கு தாதுதாசார்யர் ஂன்னும் துத்பெற்ற குதாரர்
தண்டாகத் துதிரார். அவர் விஷயதாக தமது துசார்ய
தான தாத் துணிகள் ‘ஂன்னுதைய துரனுக்கு தான் தபதே
சித்த தர்சனர்த்தங் துண் துணைத்தையும் தபதேசிக்கவேண்டும்’
ஂன்று ஂனக்கு தன்புடன் தட்டளை இட்டுள்ளார்; இந்த
துசார்ய தியதனத்தை தான் அவசியத் திறைவேற்றி
வைக்க வேண்டும். ஂன் காலத்தில் ஂன்னுதைய துசார்ய
ருக்குத் துரன் இது வரையில் திறக்கவில்லை துதையால்
இனிதேத் தான் துருத்த துருதையுதைய தந்தத்திள்ளை
திறக்கத் துதிரான். ஂன் துசார்யருதைய வாக்கு துருதாறும்
தூய்தாகாது. தூ தாத் துணிகளுதைய துரனுக்கு ‘தாது
தன்’ ஂன்னும் திருதாமத்தையிட்டு, அவரை திகவும் துரு
வர்த்தித்தாவது தல்லா தர்சனர்த்தங் துண் துண் துருக்கு

௪௪. श्रीनाथयोगिपौत्राय कृत्वा यागुननाम च ।
 दर्शनार्थास्तत्सर्वान् दत्त्वा तमनुसृत्य च ॥
 ௪௫. दर्शनस्थापकं धीरं विधेहि गुरुशासनात् ।
 कैङ्कर्यमेतच्चरमकालेऽसद्गुरुमापि ॥
 ௪௬. मया तथैव चरमकाले सम्यगुदीरितम् ।
 आचार्यपरमाचार्यकैङ्कर्यं यदनुत्तमम् ॥
 ௪௭. तस्मादवश्यं कतेव्यं भवतः साधुसम्मतम् ।
 इति निर्दिश्य पद्माक्षो राममिश्राय वै ददम् ॥
 ௪௮. निश्चलं कृतकृत्योऽथ नाथपादाम्बुजद्वयम् ।
 ध्यायन् कृतार्थो वैकुण्ठं जगाम सहसा तदा ॥

உபதேசித்து, ஆசார்ய நியமனத்தின்படி அவரைப் பேரநீர்
 வாளராகவும் தர்சனஸ்தாபகராகவும் நீர் ஆக்க வேண்டும்.
 இந்தக்கைங்கர்யம் என்னுடைய ஆசார்யருடைய கடைசிக்
 காலத்தில் அவர் எனக்கு இட்ட கட்டளை. அவ்வண்ணமே
 என்னுடைய கடைசிக்காலத்தில் இந்தக் கட்டளையை உமக்கு
 நான் இடுகிறேன். ஆகையால் மிகச்சிறந்ததாய், ஆசார்ய
 பரமாசார்ய கைங்கரியமாய், நல்லோர்களால் கொண்டாடத்
 தக்கதான அதை நீர் அவசியம் செய்ய வேண்டும்'' என்று
 இவ்வண்ணமாக உய்யக்கொண்டார் மணக்கால் நம்பிக்கு
 உறுதியாகக் கட்டளையிட்டு, தாம் செய்ய வேண்டிய கடமை
 யைச் செய்து முடித்தவராய், நாதமுனிகளின் திருவடித்
 தாமரைகளை இடைவிடாமல் தியானித்துக்கொண்டு, விருப்
 பம் நிறைவேறியவராக அப்போதே சடக்கெனப் பரமபதம்
 அடைந்தார்.

49. குரோ: சீநாபரகமந் வியோகமசஹிஷ்வ: |
 ராமமிசாடயஸ்ஸர்வே பஜாஸ்ய மஹாத்மன: ||
 50. ப்ரஹ்மேதேன விதினா ராமமிசுரோ குரோஸ்தடா |
 கர்த்தவ்யானி ச கர்மாணி சகார விதினா தடா ||
 51. தந: ஸ்ரீர்ஷ்ணவ்: சர்வ்வீர்வீடிகாசாரதத்பரீ: |
 சப்ரஹ்மசாரிபிஸ்சார்த் வர்தயந் விஷ்ணுடர்ஷனம் ||
 ஁வாஸ தப்ர வேடான்திந் ராமமிசுரோ மஹாயஸா: ||
 ஁தி ஸ்ரீபபந்நாமூதே மங்ரியவேடான்திஸ்வாடே புண்டரீகாஸாவதாரகயந்
 நாம ஁காடசுரதததமோ஁டியாய: ||

உய்யக்கொண்டாரின் சரமகைங்கரியம்

49—51:— மணக்கால் நம்பி முதலான எல்லாச்சீடர்
 களும் மஹாத்மாவாய் ஆசார்யரான உய்யக்கொண்டா
 ருடைய பிரிவைப் பொறுக்கமாட்டாதவர்களாய் மிகவும்
 துயருற்றனர். மணக்கால் நம்பி அப்போது தம்முடைய
 ஆசார்யருக்கு பிரம்மமேத விதிப்படி சரமகைங்கரியங்கள்
 அனைத்தையும் முறையாக நடத்தினார். வேதாந்தியே!
 அதற்குப்பின் வைதிகாசாரத்தில் ஈடுபட்டவர்களாய்,
 ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களான மாணக்கர்களோடு பெரும் புகழாள
 ரான மணக்கால் நம்பி வைஷ்ணவ தரிசனத்தை வளர்த்துக்
 கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்தில் வாழ்ந்து வந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ஸ்ரீ பராசரபட்டவேதாந்தி
 ஸம்வாதத்தில் புண்டரீகாஷரின் அவதாரத்தையும்
 பெருமையையும் கூறும் நூற்றுப்பதினோராம் அத்தியாயம்
 நிறைவுற்றது.

द्वादशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

1. लक्ष्म्याख्यो वैष्णवः कश्चिच्छीमान् वज्रिपुराधिपः ।
अशिश्यद्राममिश्रं प्रथमं भक्तिपूर्वकम् ॥
2. ततः श्रीवैष्णवाः पञ्च राममिश्रमशिश्यन् ।
वेदान्तिन्! राममिश्रोऽथ दर्शनार्थान् निरन्तरम् ॥
3. सम्यक् चोपदिशंस्तस्यौ शिष्येभ्यः कृपया तदा ।
एवं स सर्वशास्त्रज्ञो महात्मा भगवत्परः ॥
4. नित्यमव्याहतं सम्यक् वर्धयन् विष्णुदर्शनम् ।
चिन्तयन्नीश्वरमुनेः पुत्रोत्पत्तिं कृतादरः ॥

நூற்றுப்பன்னிரண்டாம் அத்தியாயம்

யாழநாசார்ய விஜயம்

மணக்கால் நம்பி சிஷ்யர்கள்

1—*5:— வேதாந்தியே! சிஷ்ய லக்ஷணம் நிறைந்த வரான வங்கிபுரத்து ஆச்சி என்னும் வைஷ்ணவர் புக்தியுடன் முதலில் மணக்கால் நம்பியை ஆஸ்ரயித்தார். அதற்குப் பின் ஐந்து சிஷ்யர்கள் மணக்கால் நம்பியை ஆஸ்ரயித்தார்கள். மணக்கால் நம்பியும் அந்த சிஷ்யர்களுக்கு அக்காலத்தில் தரிசனார்த்தங்களைக்கருணையோடு இடைவிடாமல் நன்கு உபதேசித்துக் கொண்டிருந்தார். மஹாபுருஷராய், புகுவத்புக்தராய், எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களுக்கும் அறிந்தவரான அவர் இவ்வண்ணமாக ஸ்ரீவைஷ்ணவ தரிசனத்தைத் தடையற தினந்தோறும் நன்கு வளர்த்துக் கொண்டு, தம்முடைய ஆசார்யரான உய்யக்கொண்டாரின்

௫. आस्तेऽथ रंगे स्वगुरोराज्ञया कतिचित्समाः ।
तदा नाथात्मजः श्रीमान् ईश्वराख्यो मुनिर्महान् ॥
௬. वीरनारायणपुरे स तस्मिन् पितृवेदमनि ।
ममतीतेऽथ कस्मिंश्चित्काले पुण्यतमे शुभे ॥
௭. धात्वब्दे कर्कटे मासि पौर्णमास्यां भृगोर्दिने ।
मित्रमे रङ्गनायक्यां श्रीसिंहाननमागतः ॥
௮. मतिमानीश्वरमुनेर्जज्ञे कश्चित्सुतो महान् ।
तत्पुत्रजननं श्रुत्वा राममिश्रः प्रहर्षितः ॥
௯. वीरनारायणपुरं प्राप्य पुण्यं विलोक्य तम् ।
प्रहर्षमतुलं लेभे दिव्यलक्षणलक्षितम् ॥

நியமனத்தால் ஆர்வத்துடன் ஈஸ்வரமுனிக்குப் பிள்ளை பிறப்பதை எதிர்பார்த்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்திலேயே சிலகாலம் வாழ்ந்தார்.

யாழநாசார்யர் அவதாரம்

5*—9:—அப்போது நாதமுனிகளின் பிள்ளையாய் ஜ்ஞாநம் முதலான செல்வம் மிக்க பெரியவரான ஈஸ்வரமுனி வீரநாராயண புரத்தில் தம் தந்தையின் திருமாளிகையிலேயே வாழ்ந்துவந்தார். சிறிது காலம் கழிந்தபின் மிகப் புண்ணியமாய் மங்களமான தாது வருடம் ஆடி மாதம் பௌர்ணமி வெள்ளிக்கிழமை கூடிய உத்திராட நக்ஷத் திரத்தில் அந்த ஈஸ்வரமுனிக்கு ரங்கநாயகி என்னும் பத்னியிடம் பேரறிவாளராய், குணங்களில் பெரியவராய், ஸிம்ஹமுகூர் என்னும் நித்யஸூரியின் அம்சமான பிள்ளை பிறந்தார். அவருக்குப் பிள்ளை பிறந்ததைக் கேள்விப்பட்டு உகந்த மணக்கால் நம்பி திவ்யதேசமான வீரநாராயண புரத்தை அடைந்து திவ்யலக்ஷணங்களோடு கூடிய அக் குழந்தையைப் பார்த்து ஒப்பற்ற ஆனந்தத்தை அடைந்தார்.

10. जातकर्मण्यलाभे तु विष्णोश्चक्रस्य धारणम् ।
चौलोपनयने चापि तन्मन्त्राध्ययनेऽपि वा ॥
11. विधिना वैष्णवं चक्रं धारयेद्द्विजसत्तमः ।
इत्युक्तेन प्रकारेण राममिश्रो महामतिः ॥
12. ईश्वराख्येन मुनिना वेदानिन्! दिव्यतेजसः ।
कारयित्वा जातकर्म शिशोस्तस्य यथाविधि ॥
13. द्वादशोऽहनि पुत्रस्य नामकर्माऽकरोत्तदा ।
वैष्णवैश्चैव सूक्तैश्च कुर्यान्ममार्जन शिशोः ॥
14. तस्य दक्षिणकर्णे तु जपेदष्टाक्षरं द्वयम् ।
मूर्ध्नि हस्तं विनिक्षिप्य जपेच्च द्वादशाक्षरम् ॥

யாமுனருக்கு ஸம்ஸ்காரங்கள் செய்தல்

10—17:— வேதாந்தியே! “ஜாதகர்மம் செய்யாதிருக்கையிலேயே, (குழந்தைக்கு) விஷ்ணுவினுடைய சக்ரத்தைத் தரிக்கச் செய்யவேண்டும். சௌளமாயினும், உபநயமாயினும், வேதமந்திரத்தை ஒதுவிக்கும்போதும், ப்ராஹ்மணஸ்ரேஷ்டன் (ஸுதர்சனஹோம) விதியின்படி விஷ்ணுவின் ஸுதர்சனத்தைத் தரிப்பிக்க வேண்டும்” என்று ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்ட ரீதியில் பேரறிவாளரான மணக்கால்நம்பி ஈஸ்வரமுனியைக்கொண்டு சிறந்த ஒளியையுடைய குழந்தைக்கு ஸாஸ்த்ர விதிப்படி ஜாதகர்மத்தைச் செய்வித்து, பன்னிரண்டாம் நாளில் அப்பிள்ளைக்கு நாமகரணத்தையும் செய்வித்தார். “(குழந்தை பிறந்தவுடன்) விஷ்ணு ஸம்பந்தியான ஸூக்தங்களாலே குழந்தையைத் துடைக்க வேண்டும். அக்குழந்தையின் வலது காதில் அஷ்டாக்ஷர த்வய மந்திரங்களை ஜபிக்கக் கடவன்; தலையில் கைவைத்து திருத்வாத்ஸாக்ஷரியையும் ஜபிக்கக் கடவன். அதற்குப்பின் பார்ப்பதைப்போக்கும்

௧௫. நாம கुर्याத்த: பश्चात् वैष्णवं पापनाशनम् ।
 एवं शास्त्रोक्तभार्गेण श्रीनाथमुनिशासनात् ॥
 ௧௬. स पित्रा कारयामास राममिश्रः शिशोस्तदा ।
 यामुनार्याभिधां तस्य नाथपौत्रस्य विश्वम् ॥
 ௧௭. ततोऽन्नप्राशनादीनि कर्माणि विविधानि च ।
 तत्तत्काले यथाशास्त्रं यामुनस्याकरोत्तदा ॥
 ௧௮. कृनोपनयनः पित्रा यामुनार्यः कुशाग्रधीः ।
 जग्राह निखिलान्वेदान् साक्षिनात्राद्गुरुर्मुखेन ॥
 ௧௯. तच्चित्रं यामुनार्यस्य यद्वेदाध्ययनं महत् ।
 सकृच्छ्रयणभातेण जग्राह निखिलं हि तत् ॥

விஷ்ணு ஸம்பந்தமுடைய பெயரைக் குழந்தைக்கு இடக்
 கடவன். என்று ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்ட ரீதியில்
 ஸ்ரீநாதமுனிகளுடைய நியமனத்தின்படி மணக்கால்நம்பி
 அப்போது நாதமுனிகளின் பேரனான அக்குழந்தைக்கு,
 புகழ்பெற்ற 'யாமுநாசார்யன்' என்னும் திருநாமத்தைத்
 தந்தையைக்கொண்டு இடுவித்தார். அதற்குப்பின் அன்னப்
 பிராசனம் முதலான பலவகைப்பட்ட ஸம்ஸ்காரங்களையும்
 யாமுநாசார்யருக்கு ஸாஸ்த்ரமுறைப்படி அவ்வக்காலங்
 களில் (ஈஸ்வரமுனி) செய்தார்.

யாமுனர் வேதாய்யானம் செய்தல்

18—25:—வேதாந்தியே! தந்தையால் உபநயனம்
 செய்விக்கப்பெற்றவராய், மிகநுண்ணிய அறிவுடையவரான
 யாமுநாசார்யர் குருவை முன்னிற்குந் வியாஜமாத்திரமாகக்
 கொண்டு எல்லா வேதங்களையும் ஒதினார். யாமுநாசார்யர்
 செய்த வேதாத்யயனம் மிகவும் வியப்பை விளைப்பதாய்

20. யாஸுனாரியுபாடியாய: சமாஹ்யேதமந்நவீத் ।
 ஆகமாத்யயனாரிய கிமர்த் நாகதோ பவாந் ॥
 21. உபாடியாயவவ: ஸ்ருத்வா யாஸுனோ வாக்யமந்நவீத் ।
 பூர்வேஹ் பவதா ச்வாமிந்! யோ வேத: சஸுதிரித: ॥
 22. ச எவாஸிந் திநேப்யாரி! ப்ரோச்யதே கில பூர்வவத் ।
 நாகதோ஽பவமேதேந கிமர்த் பிஷ்பேஷம ॥
 23. ததஸ்ய வவந் ஸ்ருத்வா குரு: பரமவிஸிமத: ।
 ததஸர்வ் சப்ரவீக்ஷயாஸு ச வால் பரிஷவஜே ॥
 24. வேதாந்திந்! யாஸுநாசாரிய: ச எவ் குருமந்நிதௌ ।
 பதக்ரமஜடாவர்ணக்ரமாதிசஹிதாந் மஹாந் ॥

இருந்தது. ஓதியது அணைத்தையும் ஒருமுறை கேட்டதனாலேயே கற்றுக்கொண்டு விட்டார். வேதமோதும் ஆசார்யர், யாமுநாசார்யரை அழைத்து “நீர் இன்று வேதாத்யயனத்திற்கு ஏன் வரவில்லை?” என்று கேட்டார். ஆசார்யரின் அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு “ஐயா! தேவரீர் நேற்று வேதத்தின் எந்த வாக்கியங்களை ஓதச் சொன்னீரோ அந்த வாக்கியங்களையே முன்போலவே இன்றும் ஓதச்சொல்லுகிறீர். அரைத்தமாவையே அரைப்பது போல ஓதியதையே ஓதும் இதனால் பயனில்லையாகையால் நான் வரவில்லை.” என்று பதிலுரைத்தார். அவருடைய இந்த வார்த்தையைக்கேட்டு ஆசார்யன் மிகவும் வியப்புற்றவராய், அவர் ஒரு முறை ஓதியதிலேயே அணைத்தையும் வசப்படுத்தியிருப்பதைக்கண்டு, சடக்கெனச் சிறுவரான அவரை அணைத்துக்கொண்டார். ‘ஸிம்ஹாநன்’ (சிங்கமுகமுடையவர்) என்னும் நியத்யஸூரியின் அம்சமான அந்த யாமுநாசார்யர்

௨௫. ஜகாஹ் நிஸிலான் வேதான் வால: சிஹானாஸஜ: |
 யாமுனாரியோஸ்ய வேதான்திந்! வேதாஜ்ஞானி ஷடாடராத் ||
 ௨௬. அஹீதவேதவேதாஜ்ஞ புத்ரமாலோக்ய சம்மதம் |
 சம்ப்ரஹ்மஸ்ய ஜனக: ஶாஸ்த்ரஜ் கர்துமுயத: ||
 ௨௭. அதாஜ்ஜஸா மஹாமாஸ்யமஹ்யாஸ்யே விபஸ்தித: |
 பதந் சர்வாணி ஶாஸ்த்ரணி தஸ்யோ யாமுனதேஸிக: ||
 ௨௮. ததஸ்த்ரோலமஹீபாலபுரோஹா விபுதர்ஷம: |
 ஆகியாஸ்த்வானிதி ரூபாத: கஸ்திதாஸீததா மஹான் ||
 ௨௯. நிர்ஜித்ய ஶாஸ்த்ரவாதேன சர்வானிவ விபஸ்தித: |
 ச புரோஹா மஹாவித்வான் அஹீதீயோ வ்யரோசத ||
 ௩௦. தத: பராஜிதாஸ்சர்வோ வுஹா ராஜபுரோதஸே |
 ப்ரத்யஹ் தஸ்வந் த ஶ்யபயந்த: சமாஸ்திதா: ||

என்னும் சிறுமாமனிசர் பதும், க்ரமம், ஜடை, வர்ணக்ரமம், க்ருணம் ஆகியவற்றோடு கூடிய எல்லா வேதங்களுக்கும் ஆறு வேதாங்கங்களுக்கும் ஆர்வத்தோடு கற்றுக்கொண்டார்.

யாமுநாசார்யரும் ஆக்கியாழ்வானும்

26—35:—வேதாந்தியே!

வேதவேதாங்கங்களைக்

கசடறக்கற்று அனைவராலும்கொண்டாடப்படும் பிள்ளையைக் கண்டு உகந்து தந்தையான ஈஸ்வரமுனி அவரை ஶாஸ்த்ரம் வல்லவராக ஆக்கவேண்டும் என்று முயற்சி கொண்டார். அதன்படி அறிவாளியான மஹாபூஷ்யபட்டர் என்னும் குருவினிடம் யாமுநாசார்யர் எல்லா ஶாஸ்த்ரங்களையும் படித்துக் கொண்டிருந்தார். அக்காலத்தில் சோழராஜாவின் புரோஹிதராய் மஹாபண்டிதராய் ஆக்கியாழ்வான் என்று புகழ்பெற்றவரான ஒரு பெரியவர் இருந்தார். அந்தப் புரோஹிதர் ஶாஸ்த்ரங்களில் வாதும் புரிந்து எல்லாப்

31. ததஸ்த்ஷவந்மார்த்தம் மடா ராஜபுரோதஸஃ ।
 அபிஷேகமஹாபாஸ்யமஹம் தஸ்யாபர்தனநஃ ॥
 32. ப்ரவாகுலாந்தஃ கரணோ ட்ரவ்யாபாபாது ப்ரபிஷிதஃ ।
 இத்யேவ யாஸுனார்யேண ஸ பூஷஃ சாடரம் ததா ॥
 33. யந்மஹாபாஸ்யமஹம் த்ரவாகுலம் ராஜபுரோதஸஃ ।
 ததஸ்வம் யாஸுனார்யாப ப்ரவாகி விஷதம் ததா ॥
 34. தததா கர்ணம் க்ருபிதோ யாஸுனார்யோ நிரக்ருஷஃ ।
 தானு ராஜதூதானு நிர்மதஸ்ய ஸ்லோகமேகம் லிலேகஸஃ ॥
 35. ந வயம் கவயஸ்து கைவலம் ந வயம் கைவலாந்நபாரணாஃ ।
 அபி து ப்ரதிபாதிமீகர (வாரண) ப்ரகடாடோபவிபாடநஸ்யமாஃ ॥

பண்டிதர்களையும் வென்று ஒப்பற்ற மஹாவித்வானாக
 விளங்கினார். அவரால் வெல்லப்பட்ட எல்லாப் பண்டிதர்
 களும் அந்த ராஜபுரோஹிதருக்கு வருடந்தோறும்
 காணிக்கை செலுத்திக்கொண்டிருந்தனர். அப்போது அந்தக்
 காணிக்கை செலுத்த இயலாததால், ராஜபுரோஹிதரின்
 வேலைக்காரர்கள் மஹாபாஷ்யபட்டரைத் துன்புறுத்தினர்.
 பணமில்லாமையால் மனம் கலங்கியவராய், துன்புறுத்தப்
 பட்டவரான மஹாபாஷ்யபட்டர் அன்போடு யாமுநாசார்
 யரால் அப்போது 'ராஜபுரோஹிதருக்கு என்ன செய்ய
 வேண்டும்?' என்று வினவப்பெற்றவராய், மஹாபாஷ்ய
 பட்டர் அது அனைத்தையும் யாமுநாசார்யருக்குத் தெளிவாக
 உரைத்தார். அதைக்கேட்டுக் கோபங்கொண்ட யாமுநா
 சார்யர் சிறிதும் தயங்காமல் அந்த ராஜபுரோதர்களைப்பய
 முறுத்தி பின்வரும் (பொருளுள்ள) ஸ்லோகத்தை
 எழுதினார்:- "யாம் கவிநி மாத்ந்திரமேயல்லோம்; யாம்
 மீமாம்ஸா சாஸ்திரக்கடலை மாத்ந்திரம் கரைகண்டவர்
 களல்லோம். ஆனால் எதிர்வாதம் புரியுமவர்களாகிற யானை
 களின் மிக்க ஆடம்பரமாகிற மத்தகத்தைப் பிளக்க
 வல்லமையுடையோம்."

36. ஸ்லோகமேவ் லிஸ்த்வாஸு பத்ரிசாய் சுநிஸ்தல: |
மதீஸ்தீரேவ தா் தீமானு பத்ரிசா் ஸ்லோகஸ்யுநாமு ||
37. சமீபம் ப்ரேஸயாஸாஸ தஸ்ய ராஜபுரோதஸ: |
பாலேந ப்ரேஸிநா் தேந பத்ரிசா் வீக்ஸய விஸித: ||
38. ஸ்லோகம் பத்ரித்வா த் தீப்ரம் சஸுத்ரிஸ்மநாஸ்ததா |
ச புரோதா நுபாயாத தத்வூதாந்ந் ந்யவேதயத் ||
39. சாலராஜ! மஹாபாஸ்யமத்ரிஸிஸ்யோஸ்மகோஸுநா |
தவ்ஸாஸந் விநிஸ்தஸ்ய கஸ்தித் த்ராதஸ்வாஸிக: ||
40. ததாமத்ரிஸிஸ்யேண வர்தீதே கணயந்ந மாமு |
தமானியாஸாஸாஸைவ யுக்ததண்ட் விதேஸ்தலமு ||

யாமுநாசார்யரும் சோழராஜாவும்

36 — *46:— அறிவாளியும் மிகுந்த உறுதியுடைய வருமான யாமுனர் சடக்கென இப்படி ஓலையெழுதி ஸ்லோகத்தோடு கூடிய அந்த ஓலையை அந்த வேலைக்காரர் களிடமே கொடுத்து ராஜபுரோகிதரிடம் அனுப்பினார். சிறுவரால் அனுப்பப்பட்ட அந்த ஓலையைக்கண்டு வியப்புற்று அந்த ஸ்லோகத்தையும் விரைவில் படித்து மனங்கலங்கிய வராய், ராஜபுரோஹிதர் அப்போதே அச்செய்தியை அரசருக்குப் பின்வருமாறு தெரிவித்தார்:—“சோழ ராஜாவே! மஹா பூஷ்ய பட்டருடைய சிஷ்யனான பன்னிரண்டு வயதுடைய சிறுவன் ஒருவன் கர்வத்தினாலே வரம்பு மீறிய செயலையுடையவனாய், என்னையும் மதிக்காமல் உம்முடைய ஆணையையும் மறுத்து நடக்கிறான். அவனை இப்பொழுதே விரைவில் வரவழைத்துத் தகுந்த தண்டனையை அளிக்க வேண்டும்” என்னும் புரோகிதருடைய வார்த்தையைக் ப்ரா—94

४१. पुरोहितवचः श्रुत्वा तद्वृत्तान्तं विचार्य च ।
स तं ज्ञात्वाऽथ विबुधं यामुनानयने तदा ॥
४२. आदिदेश तदाऽमात्याश्चोलेन्द्रो विबुधप्रियः ।
धीमाननादराह्वानं यन्महीशकृतं हि तत् ॥
४३. अनादृत्य नृपाभ्याशं नागमद्यामुनस्तदा ।
तमनादरवृत्तान्तं स निश्चम्य महीपतिः ॥
४४. यामुनस्य महाप्राज्ञो मनस्येवमचिन्तयत् ।
न सामान्यजनस्त्वेषो महाविबुधसत्तमः ॥
४५. महता वैभवेनैव ह्यानेऽव्यो मयाऽधुना ।
इति संचिन्त्य मतिमान् भूपतिः विबुधप्रियः ॥
४६. शिविकां प्रेषयामास यामुनाचार्यसन्निधिम् ।
ततः स शिविकारूढो यामुनार्यो महायशः ॥

கேட்டு, அச்செய்தியையும் ஆராய்ந்து, பண்டிதர்களை மதிக்கும் சோழராஜா, யாழுனரைப் பண்டிதர் என்று அறிந்து அவரை அழைத்துவர அமைச்சர்களுக்குக் கட்டளையிட்டான். அறிவாளியான யாழுனர் அரசன் தம்மை மதிக்காமல் அனுப்பிய அவ்வழைப்பை அநாதரித்து அப்போது அரசனிடம் செல்லாமல் இருந்தார். யாழுனர் தம் கட்டளையை மதிக்கவில்லை என்பதைக் கேட்டு, சிறந்த அறிவாளியான அரசன், “இச்சிறுவன் ஸாமான்யமானவனல்லன். மஹாபண்டிதர்தலைவனாகவே இருக்கவேண்டும். ஆகையால், இவனை இப்போது இங்கு மிகுந்த சிறப்போடு அழைத்து வரவேண்டும்” என்று மனத்தில் நினைத்தான். இப்படி நினைத்து அறிவாளியும், பண்டிதர்களை மதிப்பவனுமான அரசன் யாழுனசார்யர் இருக்குமிடத்திற்கு அவரை அழைத்துவரப் பல்லக்கை அனுப்பினான்.

௪௭. ராஜதாரம் சமாஸாஹ ராஜா சம்பூஜிதஸ்ததா ।
 ததா ராஜஸமாஸ்தானே வித்ரஹோஸ்தி விவேஷ சஃ ॥
 ௪௮. யாமுநாரியாஹம் ஸ்ருத்வா ததா ராஜபுரோஹிதஃ ।
 ராஜஸ்தான விவேஷாஸு மஹாவிபுலபூஷணை ॥
 ௪௯. தபாஹம் விலோக்யாஸு யாமுநோ நிபுணஸ்ததா ।
 தம் ஜேதுகாம் விபுலம் ஸ்லோகமேகமகந்யயத் ॥
 ௫௦. ஆஸைலாத்ரிகந்யாசரணகிஸலயந்யாஸதந்யோபகஸ்தா
 ஆரக்ஷோநிதஸீதாமுலகமலசமுஸ்தாஸஹேதேஷ் சேதோஃ ।
 ஆ ச ப்ராச்யப்ரதீச்யக்ஷிதிபரயுகலாத்ரிகந்யாஸதந்யா
 மீமாஸாஸாஸ்யயுகமஸ்தமவிஸலமநா மூக்யதா மாத்ரோஸந்யஃ ॥

ராஜஸபையில் யாமுநாசார்யர்

46*—58—அதற்குப்பின் பெரும் புகழாளரான யாமுநாசார்யர் பல்லக்கில் ஏறி அரண்மனையை அடைந்து அரசனால் உபசரிக்கப் பெற்றவராய், அப்போதே ராஜஸபையில் உள்ள வித்வத் கோஷ்டியை அடைந்தார். யாமுநாசார்யர் வந்திருப்பதைக் கேட்டு ராஜபுரோகிதர் மஹாவித்வான்களோடு கூடியவராய் ராஜஸபையை அடைந்தார். தன்னை ஜயிக்க விரும்பி, பண்டிதரான அந்த ஆக்கியாழ்வான் வந்திருப்பதைக் கண்டு வல்லவரான யாமுநாசார்யர் பின்வரும் (பொருளுள்ள) ஸ்லோகத்தை உடனே இயற்றினார்:—
 “மலையரசன் மகளான பார்வதியின் தளிரடிவைப்பினாலே சிறந்து விளங்கும் தாழ்வரைகளையுடைய இமயமலை முதல், அரக்கனால் அபஹரிக்கப்பட்ட சீதாப்பிராட்டியின் திருமுகத் தாமரை மலர்வதற்குக் காரணமான ஸேது வரையிலும், சந்திர ஸூர்யர்களிருவரையும் தலையலங்காரமாகவுடைய உதயகிரிக்கும் அஸ்தமநகிரிக்கும் நடுவிலும், பூர்வமீமாம்மை, உத்தரமீமாம்மை என்னும் இரண்டு சாஸ்திரத்திலும்

41. श्लोकमेवं लिखित्वाशु पत्रिकायां विचक्षणः ।
 विद्वद्राजसभास्थाने पत्रिकां तां बबन्ध सः ॥
 42. पत्रावलम्बनं दृष्ट्वा हृष्टो राजपुरोहितः ।
 तत्प्रभावमजानस्त जेतु विबुधसत्तमम् ॥
 43. इयेष शस्त्रवादेन दुष्टबुद्धिप्रचोदितः ।
 आक्रियार्योऽथ गर्वेण तदा राजपुरोहितः ॥
 44. वादार्थमागतस्तत्र महाविबुधभूषणैः ।
 तमागतं विलोक्याशु यामुनो निपुणस्तदा ॥
 45. दृष्ट्वा च राजवदनं व्याजहार वचः शुभम् ।
 जयापजयवक्तॄणां मध्यस्थानां महात्मनाम् ॥

விசேஷமான பயிற்சியினாலே மயர்வற்ற நெஞ்சை யுடைய என்னைப் போன்ற மற்றொருவன் தேடப்பட்டும்; (தேடினாலும் கிடைக்கமாட்டான் என்றபடி)” வல்லவரான யாமுநாசார்யர் இந்த ஸ்லோகத்தை ஓலையில் உடனே எழுதி வித்வான்கள் நிறைந்த ராஸஸபையிலே அதை (அனைவரும் காணும்படி) தொங்கவிட்டார். தொங்கும் ஓலையைக்கண்டு உகந்த ராஜபுரோகிதர் யாமுநருடைய பெருமையை அறியாமல் தீய அறிவினால் தூண்டப்பட்டவராய், பண்டிதோத்தமரான யாமுநரை சாஸ்திரவாதத்தாலே வெல்லவிரும்பினார். ராஜபுரோகிதரான அந்த ஆக்கியாழ்வான் மஹாவித்வான்களோடு கூடியவராய், மிகுந்த கர்வத்துடன் வாதத்திற்காக யாமுநருக்கு முன்னே வந்து சேர்ந்தார். ஸமர்த்தரான யாமுநர் இப்படி வந்தடைந்த ஆக்கியாழ்வானைப் பார்த்து ராஜாவின் முகத்தையும் கண்டு “அரசனே! எங்களுக்கிடையே வெற்றி தோல்வியை அறிவிக்கக் கூடியவர்களாய், நடுநிலை நிற்கக் கூடியவர்களாய், மஹாத்மாக்களான பண்டிதர்களை நீ இங்கே அழைக்க வேண்டும்.” என்னும் மங்களமான

46. विपश्चितां त्वया शीघ्रमाह्वानं क्रियतां नृप ।
 अङ्गीकृत्य वचस्तस्य स तर्थाकरोन्नृपः ॥
 47. राजाज्ञयाऽञ्जमा तत्र बुधास्सर्वे समागताः ।
 ये ये पराजिताः पूर्वं तेन राजपुरोधसा ॥
 48. यामुनाचार्यवृत्तान्तं श्रुत्वा तत्सर्वमञ्जसा ।
 प्रहृष्टचेतसस्सर्वे ते ते तत्र समागताः ॥
 49. राज्ञो राजमहिष्याश्च वादस्तत्रामवत्तदा ।
 को जेष्यत्येतयोः को वा पराजयमवाप्स्यति ॥
 50. राजाऽब्रवीत्तदैवं हि पुरोधस्तु विजेष्यते ।
 राजपत्न्यब्रवीदेवं बाल एव विजेष्यते ॥
 51. तन्निशम्याथ चोलेन्द्रो महिषीं वाक्यमब्रवीत् ।
 मत्पुरोहित एवैषो निश्चयं जयमाप्स्यति ॥

வார்த்தையைக் கூறினார். அவருடைய வார்த்தையை ஏற்றுக் கொண்டு அரசனும் அப்படியே செய்தான். அரசனின் ஆணையால் அந்த ஸபைக்கு எல்லா வித்வான்களும் வந்து சேர்ந்தார்கள். இதற்கு முன் ராஜபுரோகிதராலே தோல்வியடைவிக்கப்பெற்ற எல்லா வித்வான்களும் யாமுநாசார்யரைப் பற்றிய செய்தியை நன்கு கேள்விப்பட்டு உகந்த நெஞ்சினராய் அங்கே வந்து கூடினார்கள்.

ராஜா—ராணி விவாதம்

59—*66:— வேதாந்தியே! இவ்விருவரில் யார் ஜயிப்பார்? யார் தோல்வியடைவார்? என்பது பற்றி ராஜாவுக்கும் அவனுடைய பட்டமஹிஷிக்கும் அப்போது அங்கு விவாதம் ஏற்பட்டது. 'ராஜபுரோகிதரே ஜயிப்பார்' என்று அரசன் கூறினான். 'இச்சிறுவரே ஜயிப்பார்' என்று ராஜபத்தினி

௬௨. வேதாந்திந் சோலபூபாலே வதத்யேவ் கதாடரே ।
 ப்ரிதிஜ்ஞாபகரோத்திரா சோலபத்னி டடத்ரதா ॥
 ௬௩. பாலோ஽ர்ய யாஸுநாசார்யோ யடி வாடே பராஜித: ।
 அபஷ்ணமாஸம் பவிஷ்யாமி தவ டாஸி ந சங்ஸய: ॥
 ௬௪. வேதாந்திந்! சோலராஜேந ப்ரிதிஜ்ஞாதமிட்த் தடா ।
 பூரோஹிதோ யடி ஜிதோ பாலகேநாபுநா஽வலே ॥
 ௬௫. அர்டிராஜ்யம் மயா தும்யம் டீயதே நாத்ர சங்ஸய: ।
 க்ருதப்ரிதிஜ்ஞாவந்யோந்யமித்யேதோ ராஜடம்பதீ ॥
 ௬௬. விட்வத்மடோ ட்யவிஸதா சர்வவிட்வஜநாவூதஸு ।
 ஜ்ஞாதுத் தயோவிவ்ஸுபயோஸ்தோ ஜயாபஜயோ தடா ॥

கூறினான். அதைக் கேட்டு சோழராஜா தன்பட்ட மஹிஷியைப் பார்த்து “என்னுடைய இந்தப் புரோகிதரே நிச்சயமாக வெற்றி அடைவார்” என்று கூறினான் சோழராஜா இப்படி அபிமானத்துடன் கூறியதைக்கண்டு உறுதியான கொள்கையுடைய ராஜபத்தினி, “சிறுவரான இந்த யாமுநாசார்யர் வாதத்தில் தோல்வியுற்றால் ஆறுமாதத்திற்கு நான் உமக்கு வேலைக்காரியாவேன். இதில் ஐயமில்லை.” என்னும் கடுமையான பிரதிஜ்ஞையைச் செய்தாள். வேதாந்தியே! இதைக் கேட்ட சோழராஜாவும் அப்போதே “பெண்பிள்ளையே! இச்சிறுவரால் இப்போது என் புரோகிதர் வெல்லப்பட்டாரானால் என்பாதி ராஜ்யத்தை உனக்குத் தந்து விடுகிறேன்; இதில் ஐயமில்லை” என்று அப்போதே பிரதிஜ்ஞை செய்தான். இப்படி ஒருவருக்கொருவர் பிரதிஜ்ஞை செய்து கொண்டவர்களாய், அந்த ராஜதம்பதியினர் எல்லா வித்வான்களும் கூடியிருந்த ஸபையில் நுழைந்தார்கள்.

- ௬௭ ராஜா நிஷேது: சதாசி வுதாஸஸவே யதாசிதம |
 மஹதா வைமவேநைவ ததா சாலபுரோஹித: ||
 ௬௮ விபஸ்திரணஸ்யுக்தா வித்ரதாஸ்தி விவேச ச: |
 அத ராஜா சமாஹுதா யாஸுநார்யாஸ்மகா மஹாந ||
 ௬௯ சமாஸதஸமா ஸிதமேக எவாநதாஸ்வாந |
 நுப: சமாஸதாந் சர்வாந் யதாசிதமபூஜயத் ||
 ௭௦ ராஜா ஸ்பூஜிதாஸஸவே விவாஸா விவாஸம: |
 ராஜஸஸமாஸாஸுசிதேஸ்வாஸநேஸு சமாஸ்திதா: ||
 ௭௧ ததா ராஜாஸ்யா வித்ரதாந் சாலராஜபுரோஹித: |
 யாஸுநார்ய மஹாஸ்தாநமிதம் வசநமவ்வித ||
 ௭௨ வித்ரதாநி மவாந் வால: ஸாஸ்த்ரவாத: ஸுமோ ந தை |
 யதி திஸ்யேவ வா க்யாநி ஸுச்யந்தை லாகவேதயா: ||

வாதப் பேர் தோடக்கம்

66* — 78: — அவ்விரு வித்வான்களிடையே வெற்றி
 தோல்விகளை அறிவதற்காக அந்த ராஜஸபையில் எல்லாப்
 பண்டிதர்களும் அவரவர்களுக்குரிய இடத்தில் அமர்ந்தனர்.
 அப்போது சோழராஜ புரோகிதரான ஆக்கியாழ்வான்
 பல வித்வான்களோடு கூடியவராய் மிகுந்த ஆரவாரத்துடன்
 அந்த வித்வத் கோஷ்டிக்கு வந்து சேர்ந்தார். அதற்குப்பின்
 குற்றமற்றவராய், சிறுமாமனிசரான யாழநாசார்யர்
 அரசனால் அழைக்கப்பட்டவராய், தாம் ஒருவராகவே அந்த
 ராஜஸபைக்கு விரைவில் வந்து சேர்ந்தார். வந்து சேர்ந்த
 அனைவரையும் அரசன் தக்கவாறு உபசரித்தான். அரசனால்
 உபசரிக்கப்பட்ட பண்டிதர்களும் மஹா வித்வான்களும்
 அந்த ராஜஸபையில் அவரவருக்குத் தக்க ஆஸனங்களில்
 அமர்ந்தனர் அதற்குப் பின் அரசனின் ஆணையால் சோழ
 ராஜ புரோகிதரான ஆக்கியாழ்வான் மஹாத்மாவான
 யாழநாசார்யரைப் பார்த்து “நீர் வித்வானாயிருந்தாலும்
 சிறுவராய் இருக்கிறீர். ஆகையால் உம்மால் சாஸ்திரவாதம்

௭3. நிபிஷ்யन्ते मया तानि त्वदुक्तवचनान्यलम् ।
 अथवा त्रीणि वाक्यानि वृक्ष्यन्ते यानि वै मया ॥
 ௭4. संदृश्यतां त्वया तानि मतिस्ते विद्यते यदि ।
 पराजितस्य शिरसि ताडनं क्रियते नतः ॥
 ௭5. निर्णीतमेव वेदान्तिन! तेन राजपुरोधसा ।
 सर्वेषां राजसदसि शृण्वतां च विपश्चिन्नाम् ॥
 ௭6. तस्य तद्वचनं श्रुत्वा नीतिज्ञः शमवारिधिः ।
 संप्रहृष्टो यामुनार्यः पुरोहितमथाऽब्रवीत् ॥
 ௭7. त्रीणि लौकिकवाक्यानि वक्ष्यन्तेऽद्य मया बुध! ।
 तानि राजसभास्थाने खण्डितानि यदि त्वया ॥
 ௭8. श्रवतो मम चात्राय शास्त्रादो भविष्यति ।
 संतुष्टास्सर्वे एवैते तद्वाक्येन समासदः ॥

செய்ய முடியாது. (ஆகையால் பின்வருமாறு நியமம் வைத்துக் கொள்வோம்) லோக வேதங்களை அனுஸரித்து நீர் மூன்று வாக்கியங்களைக் கூறினால் அவற்றை நான் மறுத்து விடுகிறேன்; அல்லது அப்படி மூன்று வாக்கியங்களை நான் கூறும்போது அறிவுக் கூர்மையிருந்தால் நீர் அதை மறுக்க வேண்டும்; தோல்வியுற்றவனுடைய தலையில் வெற்றி பெற்றவன் அடிக்க வேண்டும்” என்னும் வார்த்தையைக் கூறினார். வேதாந்தியே! அந்த ராஜஸபையில் எல்லா வித்வான்களும் கேட்டுக் கொண்டிருக்கும்போது ராஜ புரோகிதரால் இப்படி நிர்ணயம் செய்யப்பட்டது. அவருடைய இந்த வார்த்தையைக் கேட்டு நீதியறிந்த வராய், அமைதிக்கடலான யாமுநாசார்யர் உகந்து புரோகிதரைப் பார்த்து, “அறிவாளியே! மூன்று லௌகிக வாக்கியங்களை நான் இப்போது கூறுகிறேன், இந்த ராஜஸபையில் நீர் அவற்றைக் கண்டித்து விட்டிரானால் உமக்கும் எனக்கும் அதற்குப்பின் சாஸ்திரவாதம் நடக்கும்” என்று உரைத்தார் யாமுநாசார்யரின் இவ்வாக்கியத்தைக் கேட்டு ஸபையிலிருந்த அனைவரும் உகந்தார்கள்.

௭௯. अनुज्ञातो नृपेनाथ सभासद्भिश्च सादरम् ।
 पुराहिं समुद्दिक्ष्य बालो द्वादशवर्षिकः ॥
 ௮௦. त्रीणि लौकिकवाक्यानि व्याजहार स्फुटं तदा ।
 अवन्त्या किल ते माता विद्वन् राजपुरोहितः ॥
 ௮௧. एष राजा सार्वभौमो राजपत्नी पतिव्रता ।
 वाक्यत्रयं निशम्याथ लज्जितोऽभूच्चिरुत्तरः ॥
 ௮௨. सर्वे राजसभास्थाने तृणी भूता नताननाः ।
 अथाब्रवीद्वचो भूयो यासुनस्तं पुरोहितम् ॥

யாமுநாசார்யரின் வெற்றியும், பெருந்தன்மையும்

79—91: — அரசனாலும் ஸபையிலுள்ளவர்களாலும் ஆர்வத்துடன் அனுமதிக்கப் பெற்று, பன்னிரண்டு வயதேயான சிறுவரான யாமுநாசார்யர், ராஜபுரோகிதரைப் பார்த்து, “பண்டிதரான ராஜபுரோகிதரே! 1. உம்முடைய தாய் மலடியல்ல. 2. இந்த அரசன் உலகனைத்தையும் ஆள்பவன். 3. இந்த ராஜபத்தினி பதிவ்ரதை.” என்னும் மூன்று லௌகிக வாக்கியங்களைத் தெளிவாக அப்போதே கூறினார். *இந்த மூன்று வாக்கியங்களையும் கேட்டு ஆக்கியாழ்வான் அவற்றை மறுக்க இயலாதவராய் வெட்க மடைந்தார். அந்த ராஜஸபையிலிருந்த அனைவரும் பேச இயலாதவர்களாய், தலைகவிழ்ந்து நின்றார்கள். அதற்குப் பின் மறுபடியும் யாமுநாசார்யர் ராஜபுரோகிதரைப்பார்த்து,

*“(1) உம்முடைய தாய் மலடியல்ல; (2) ராஜா தாய்மகன்; (3) ராஜபத்தினி பதிவிரதை ” என்று யாமுனர் மறுக்கவேண்டிய மூன்று வாக்கியங்களைக் கூறியதாகவும், ஆக்கியாழ்வான் இம் மூன்று வாக்கியங்களை மறுக்க முடியாமற்போன பிறகு “(1) உம் தாய்க்கு நீர் ஒரே குமாரனாகையாலே, ‘ஒரு மரமும் தோப்பல்ல, ஒரு பிள்ளையும் பிள்ளையல்ல’ என்னும் உலகவழக்கின்படி உம் ப்ரா—95

௮௩. வஷ்யாமி வீதிகுரிர்ஷுதாபாபமமடியமா: ।
 சர்வாந்நஸ்திதாஸஸர்வா விபுஷேந்தாதிஸமதா: ॥
௮௪. த்ரிபிர்வா பஷ்விபிர்வாபி ஸஸ்திபிர்வா மதிராமு ।
 தத்வா ஸதுதர் விதந் அந்நயபுஷஸமதம் ॥
௮௫. மாமர்மகம் த்விஹ மவாந் தித்வா யதி விஜேயதே ।
 யதோசிதமிதம் சிஹ் மவதோ விஜயோ ப்ருவ: ॥

‘எல்லா சாஸ்திரங்களிலும் இருப்பவையும் எல்லா மஹா வித்வான்களாலும் இசையப்பெற்றவையுமான உத்தமம், மத்திமம், அஃமம் என்னும் மூன்று வகுப்பைச் சேரும் வைதிக வாக்கியங்களைக் கூறுகிறேன். அந்த என்னுடைய வாக்கியங்களுக்கு மூன்று வாக்கியங்களிலேயோ, ஐந்து வாக்கியங்களிலேயோ, ஏழு வாக்கியங்களிலேயோ இங்குள்ள வித்வான்கள் இசையக்கூடிய நல்ல பதிலை அளித்து சிறுவனான என்னை வென்று நீர் வெற்றி பெறுவீரானால் உமக்குள்ள இந்தச் சின்னங்களெல்லாம் தகுந்த வையேயாகும். நீரும் உறுதியாக வெற்றி பெற்றவராவீர்.’ என்னும் வார்த்தையைக்கூறினார். இவ்வண்ணமாகக் கூறி, பிரதிஜ்ஞை செய்தபடியே வைதிகவாக்கியங்களை அப்போதே

தாய்மலடியே; (2) ‘ராஜ்ஞோ ராஷ்ட்ரக்ருதம் பாபம்’ என்னும் வசனத்தின்படி குடிமக்கள் செய்யும் பாபம் அரசனைச் சேருமா கையால் ராஜா தூர்மிகன் என்ன முடியாது; (3) ‘ஸோம: ப்ரதமோ விவிதே: கூந்தூர்வோ விவித: உத்தர: த்ருதீயோ அக்ஷநிஷ்டேபதி: தூர்யஸ்தே மநுஷ்யஜா:’ [(திருமணத்தில்), முதல்நாள் ஸோமனும், இரண்டாம் நாள் கந்தர்வனும், மூன்றாம் நாள் அக்னியும், நாலாம் நாள் முதலே மணமகனும் மணமகளுக்குக் கணவன்மாராகின்றனர்.] என்னும் வேதவாக்யத்தைக் கொண்டு ‘ராஜபத்தினி பதிவ்ரதை’ என்பதை மறுக்கலாம்” என்று யாமுனர் அம்மூன்று வாக்கியங்களையும் மறுத்துக்காட்டினார் என்றும் கூறுவதுண்டு.

௮௬. इत्युक्त्वा वैदिकगिरः प्रोवाच विशदं तदा ।
अशक्तश्चोत्तरं दातुं तेषां तद्वचसां तदा ॥
௮௭. हिया नताननः सम्यक् तदा तृष्णीं समास्थितः ।
यामुनार्यो विलोक्याशु तदा राजपुरोधसम् ॥
௮௮. विष्णवदनं दीनमिद वचनमब्रवीत् ।
निर्णीतं पूर्वमेवात्र भवतैव सभास्थले ॥
௮௯. पराजितस्य शिरसि कर्तव्यमिति ताडनम् ।
पुरोहितत्वान्नुपतेर्वृद्धत्वात् भवतो द्विज! ॥
௯௦. महाराजाश्रितत्वाच्च ताडनं तव मस्तके ।
यच्चावमानजनकं न मया क्रियते ध्रुवम् ॥
௯௧. इतः परं हि भवतो विद्वच्चिह्नानि भूसुर ।
पराजितस्योचितानि न चैतानि महान्ति ते ॥

தெளிவாகக் கூறினார். அந்த வாக்கியங்களுக்கும் அப்போது பதில் சொல்ல வல்லமையற்றவராய் வெட்கத்தால் தலை கவிழ்ந்தவராய் ஆக்கியாழ்வான் மௌனமாயிருந்தார். வருந்திய முகமுடையவராய், பரிதபிக்கத்தக்க நிலையை அடைந்த அந்த ராஜபுரோகிதரைப்பார்த்து யாமுநாசார்யர், “இந்த ஸபையிலேயே நீர் முன்பே தோற்றவனுடைய தலையில் வென்றவன் அடிக்க வேண்டுமென்று நிர்ணயத்திருக்கிறீர். அந்தணரே! நீர் வயது முதிர்ந்தவராகையாலும், அரசரை அண்டியிருக்கையாலும், அரசருக்குப் புரோகிதராயிருக்கையாலும் உம்மை அவமானப் படுத்தும்படியாக உம்முடைய தலையில் நான் அடிக்கப் போவதில்லை. அந்தணரே! இனி, தோல்வியடைந்த உமக்கு இந்த வித்வான் களுக்குரிய பெரிய சின்னங்கள் தகுந்தவையல்ல.” என்று உடனே கூறினார்.

௯௨. इति तद्वचनं श्रुत्वा यामुनार्यस्य पण्डिताः ।
 अवतारं तदा मत्वा विष्णोर्लोकैकमङ्गलम् ॥
 ௯௩. पूजाहं पूजयामासुः यामुनार्यं विपश्चितम् ।
 तत्रत्या विबुधास्सर्वे ब्राह्मणा राजशासनात् ॥
 ௯௪. प्रतिष्ठाप्य महाभक्त्या बालं ब्रह्मरथे तदा ।
 यामुनार्यं महात्मानं जितराजपुरोधसम् ॥
 ௯௫. पूजाहं पूजयामासुर्ब्रह्माणमृषयो यथा ।
 संप्रहृष्टाऽथ सहसा राजपत्नी मनस्विनी ॥
 ௯௬. यामुनार्यं महात्मानं बालकं भगवत्परम् ।
 सर्वशास्त्रार्थनिपुणं सर्वविद्वच्छिरोमणिम् ॥

யாமுனருக்கு ப்ரஹ்மரதம்

92—*95:— யாமுநாசார்யருடைய இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு அப்போது அங்கிருந்த பண்டிதர்கள் உலகத்தைப் புனிதப்படுத்துவதற்காக எம்பெருமான் எடுத்த அவதாரமாக அவரை நினைத்து, பூஜிக்கத்தகுந்த வித்வானான அவரைப் பூஜித்தனர். அங்கிருந்த அந்தணர்களான வித்வான்கள் அனைவரும் சிறுவராயிருந்தபோதிலும் மஹாபுருஷராய், ராஜபுரோகிதரையே வென்றவராய், பூஜிக்கத்தகுந்தவரான யாமுநாசார்யரை, அரசனின் ஆணையாலே ப்ரஹ்ம ரதத்தில் சிறந்த புக்தியுடன் எழுந்தருளப்பண்ணி, பிரமனை ரிஷிகள் ஆரதிப்பதுபோலே ஆரதித்தார்கள்.

ராணி 'ஆளவந்தாபே' என்று அனைத்தல்

95*—98:— நன்னெஞ்சுடைய ராஜ பத்தினி இதைக் கண்டு மிகவும் உகந்து சிறுவராயிருந்த போதிலும் மஹா புருஷராய், புகுவத்புக்தராய், எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களிலும்

९७. असद्रक्षागतः स्वामिन् इति प्रेम्णा वचःशुभम् ।
वदन्ती सम्यगुद्धृत्य बाहुभ्यां परिषसजे ॥
९८. रक्षागतगुरुर्नाम तेनाभूत्प्रथितं भुवि ।
वेदान्तिन् ! यामुनार्यस्य सर्वलोकैरुमङ्गलम् ॥
९९. अर्धराज्यं ददौ राजा यामुनाय विपश्चिते ।
विवादसमये दत्तं भार्यया चोदितस्तदा ॥
१००. यामुनार्योऽथ वेदान्तिन् ! तद्राज्यं प्राप्य पुष्कलम् ।
पितृभ्यां संग्रहृष्टाभ्यां सहितः स्वपुरे तदा ॥
१०१. उवाच पूजितस्सर्वैर्विबुधैर्वृत्रहा यथा ।
अधीतवेदवेदाङ्गं सर्वशास्त्रविशारदम् ॥

வல்லவராய், எல்லா விதவாண்களுக்கும் தலைக்கு அலங்காரமாயிருப்பவரான யாழநாசார்யரை “ஐயா! என்னை ஆளவந்தீரோ” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையை அன்போடு கூறி, அவரைக் கைகளால் வாரி எடுத்துச் சடக்கென அணைத்துக் கொண்டாள். வேதாந்தியே! இக்காரணத்தால் உலகனைத்துக்கும் மங்குளமான ‘ஆளவந்தார்’ என்னும் திருநாமம் யாழநாசார்யருக்கு உலகில் பிரசித்தியடைந்தது.

பாதி ராஜ்யம் அடைதல்

99 - *101:-- வேதாந்தியே! அரசன் ராணியோடு ஏற்பட்ட விவாதத்தின்போது அவளுக்கு அளிப்பதாக ஒப்புக் கொண்ட பாதி ராஜ்யத்தை அவளால் நியமிக்கப்பட்டு அறிவாளியான யாமுநாசார்யருக்கு அப்போதே அளித்தான். நிறைந்த செல்வமுள்ள அந்த ராஜ்யத்தைப் பெற்று யாமுநாசார்யரும் மிகவுகந்த தாய்தந்தையரோடு கூடிய வராய், அறிவாளிகள் அனைவராலும் பூஜிக்கப்பட்டவராய், தனது ஊரில் இந்திரன் போலே வாழ்ந்து வந்தார்.

102. சंप्राप्तराज्यं सर्वज्ञं जितराजपुरोहितम् ।
 पुत्रमालोक्य संतुष्टः पिता यामुनदेशिकम् ॥
 103. तदेश्वरमुनिः श्रीमान् महता वैभवेन च ।
 विवाहं विधिना सम्यक् सर्वलोकैकविश्रुतम् ॥
 104. कारयामास पुत्रस्य यामुनस्य महोजसः ।
 द्वितीयाश्रममाश्रित्य यामुनः सर्वधर्मवित् ॥
 105. पितृशुश्रूषणं कुर्वन् कश्चित्कालमतिष्ठन् ।
 स जगामेश्वरमुनिः ततो वैकुण्ठमुत्तमम् ॥
 106. वेदान्तिन्! भगवद्भक्तः स्वार्जितेनैव कर्मणा ।
 यामुनार्यः पितुस्तस्य ब्रह्ममेधविधानतः ॥

யாமுநர் விவரணம்

101*—105:— வேதுவேதாங்குங்களை ஒதியவராய், எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களிலும் வல்லவராய், எல்லாம் அறிந்த வராய், ராஜபுரோகிதரையே வென்றவராய், ராஜ்யத்தையும் அடைந்தவரான யாமுநாசார்யரான பிள்ளையைப் பார்த்து உகந்து, செல்வம் மிக்க அவருடைய தந்தையான ஈஸ்வரமுனி பேராற்றல் பெற்ற அந்த யாமுநாசார்யராகிற தம் குமாரருக்கு உலகமெல்லாம் கொண்டாடும்படி பெரிய வைபவத்துடன் ஸாஸ்த்ரவிதிப்படி விவாஹத்தை நடத்தி வைத்தார்; இரண்டாவது ஆஸ்ரமமான க்ருஹஸ்தாஸ்ரமத்தை அடைந்தவராய், எல்லா தர்மங்களையும் அறிந்த வரான யாமுநாசார்யர் தாய்தந்தையருக்குக் கைங்கர்யம் செய்து கொண்டு சிலகாலம் வாழ்ந்து வந்தார்.

ஈஸ்வரமுனியின் பரமபத: ப்ராப்தி

105*—108:—வேதாந்தியே! புகுவத: புக்தரான ஈஸ்வரமுனி தாம் (மன்னாருக்கு) நெடுங்காலம் செய்த

௧௦௭. க்ருவா சஸ்காரமவ்யக்ரு: விதினா ஶாஸ்த்ருவித்ரும: ।
 கர்மாஸ்யஸ்யநாஸ்த: நி சக்ரு ஶ்ரீவீக்ருணவீஸ்சஹ ॥
 ௧௦௮. வேதாஸ்திந்ரு! யாஸ்துநார்யோஸ்ய வ: துமி: க்ருதமக்ருக்ரு: ।
 கஸ்த்ருவிகாலே மஹாதேஜா: சுக்ருவேநீவாஸ்திஸ்துந ॥
 ௧௦௯. பூத்ருத்ருயம் ததா ஜக்ருவே யாஸ்துநார்யஸ்ய வித்ருதம் ।
 வரரக்ருக்ருமிதோ ஜ்யேஸ்த: ஶோத்ருபூர்ணோஸ்பரஸ்தயோ: ॥
 ௧௧௦. சகார சர்வஸ்காராந்ரு மஹதா வீமவேந ச: ।
 சர்வஸஸ்பதஸமாஸ்துக்ரு: சர்வவந்ருதஸமந்ருவித: ।
 ௧௧௧. க்ருத்ருபாஸ்த்யஸஹித: சர்வஶோக்ருமமந்ருவித: ।
 ஶ்ருக்ருஜானோ ராஜஶோக்ருக்ருக்ருக்ருக்ருக்ருக்ரு: பாலயந்ருஜா: ॥

கைங்கர்யத்தின் ப,லகை மேலான உலகமான வைகுண்
 ட,த்தை அடைந்தார். ஶாஸ்த்ருங்களை அறிந்தவர்களில்
 சிறந்தவரான யாதுநாசார்யரும் தம் தந்தைக்கு ப்ருஹ்ம
 மேத,விதி,ப்படி அத்ருயயநம் வரையிலுள்ள எல்லாச் சரம
 கைங்கரியங்களையும் ஶ்ரீவைக்ருணவர்களோடு கூடி நின்று
 நடத்தி உறவினர்களோடு கூடி சுப,ஸ்வீகாரம் செய்து
 கொண்டவராய், பேரொளி பெற்றவராகச் சில காலம்
 இனிது வாழ்ந்தார்.

மக்ருக்ருக்ரு பேரு

1௦9—112:— வேதாந்தியே! யாதுநாசார்யருக்குப் புகழ்
 பெற்ற இரண்டு பிள்ளைகள் பிறந்தார்கள். திருவரங்கப்
 பெருமாள் அரையார் அவர்களில் மூத்தவர். சொட்டை நம்பி
 இரண்டாமவர். அவ்ருருகுமாரர்களுக்கும் மஹா வைப,வத்
 துடன் எல்லா ஸம்ஸ்காரங்களையும் யாதுநாசார்யர் செய்
 தார். எல்லாச் செல்வங்களோடும் கூடியவராய், எல்லா
 உறவினர்களோடும் சேர்ந்தவராய், மனைவியோடும் மக்ரு
 களோடும் கூடி எல்லா பே,ாக்ருங்களையும் அனுப,விப்பவராய்

११२. राजभोगैकनिरतः सुखं तस्यौ महायशाः ।

वेदान्तिन्! यामुनाचार्यो महेन्द्र इव संततम् ॥

इति श्रीप्रपन्नामृतै भट्टार्यवेदान्तिसंवादे यामुनाचार्यविजयो नाम

द्वादशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

त्रयोदशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

१. तच्छ्रुत्वा राममित्रोऽथ संप्रहृष्टो महच्चयः ।

द्रष्टुकामो यामुनार्यै तदन्तिकमुपागतः ॥

२. सप्तकक्षासमाकीर्णं तद्राजभवनं महत् ।

गजवाजिःस्यैः सम्यक् शूरैश्च परिरक्षितम् ॥

ராஜ்யத்திலுள்ள குடிமக்களையும் அறவழிப்படி ரக்ஷித்துக் கொண்டு, ராஜபேரகங்கையையும் அருபுவித்துக் கொண்டு, அந்த ராஜபேரகங்களிலேயே எப்போதும் ஈடுபட்டவராய், பெரும்புகழ்பெற்றவராய், பஹேந்திரனைப் போல அந்த யாமுநாசார்யர் இனிது வாழ்ந்தார்.

புந்ரபந்தம்ருதத்தில்

யட்டார்யவேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்

யாமுநாசார்யர் விஜயத்தைக் கூறும் நூற்றுப்

பன்னிரண்டாம் அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

நூற்றுப் பதின்மூன்றாம் அத்தியாயம்

யாமுனர்க்கு கீதோபதேசம்

யாமுனரைக் காண உபாயம்

1- *15 வேதாந்தியே! யாமுனாசார்யருடைய பெரும் புகழைக் கேள்விப்பட்டு உகந்த மணக்கால்நர்பி அவரைக் காண்பதற்காக அவர் இருக்குமிடம் வந்து சேர்ந்தார். ஏழு அங்கணங்கள் கொண்டதான அவருடைய அரண்மனை யானை, குதிரை, தேர், படைவீரர்கள் ஆகியவர்களாலே நன்கு ரக்ஷிக்கப்பட்டதாயிருந்தது. யாமுனரைக் காண்ப தற்காகப் பத்துத் திக்குகளிலிருந்தும் வந்திருந்த பல பேரரசர்களால் சூழப்பட்டதாயும் இருந்தது.

3. दर्शनार्थं यामुनस्य दशदिग्भ्यः समागतैः ।
राजाधिरार्जैर्बहुभिः तैश्च सर्वैर्निषेवितम् ॥
4. महेन्द्रमवनप्रख्यं यामुनस्योत्तमं गृहम् ।
विलोक्य विस्मितोऽत्यन्तं प्रहृष्टः सुमहामतिः ॥
5. ममाऽद्य दुर्घटमिदं यामुनार्यस्य दर्शनम् ।
इति मत्वाऽथ वेदान्तिन् तस्य पादगृहं ययौ ॥
6. पाचकं शनकैः सम्यक् खवशीकृत्य तं द्विजम् ।
तस्येष्टशकं पप्रच्छ यामुनस्य किमित्यलम् ॥
7. अलर्कशाकं ज्ञात्वाऽथ स तस्येष्टतमं ततः ।
संतुष्टोऽनुदिनं तस्मै स दिशन् सुखमास्थितः ॥
8. एष षण्मासपर्यन्तं यामुनस्यादिशत्तदा ।
अलर्कशाक वेदान्तिन् तद्वशीकरणेच्छया ॥

மஹேந்திரனுடைய மாளிகை போன்ற அந்த யாமுனருடைய அரண்மனையைக்கண்டு வியப்புற்று மிக உகந்த வரான பேரறிவாளரான மணக்கால் நம்பி “இந்த யாமுனசார்யரை இப்போது நம்மால் பார்க்க இயலாது” என்று எண்ணி அவருடைய திருமடைப்பள்ளிக்குச் சென்றார். அங்கு சமையல் பணி புரிகின்ற அந்தணரைத் தமக்கு நன்கு வசப்படுத்திக்கொண்டு ‘யாமுனருக்குப் பிரியமான காய்கறி வகை எது?’ என்று கேட்டார். அவரிடமிருந்து யாமுனருக்குத் தூதுனைக்கீரையே மிகப் பிரியமானது என்று அறிந்து மிக உகந்தவராய், தினந்தோறும் அதை அவருக்குக் கொடுத்துக்கொண்டு இனிது இருந்தார். அப்படி ஆறுமாதகாலம் அவரை வசப்படுத்துவதற்காக யாமுனருக்குத் தூதுனைக்கீரையைக் கொடுத்துக் கொண்டிருந்தார். (அதனால் ஒன்றும் பயனில்லாமல் இருக்கையால்) ப்ரா—96

௯. ப்ரவ்யாகுலாந்த:கரண: ததா கிஷ்வித்சிந்தயத் ।
விஷ்ணுதர்சனநிர்வாஹக் கुरुவேதி யாமுனம் ॥
10. கुरुப்ரோக்தமலங்க்ய் மெ தந்மஹ கुरुஸாஸனம் ।
அதூநா யாமுனஸ்த்வேஷ: ராஜப்ரோக்தமந்வித: ॥
11. திரஸ்குதேந்ரவிப்ரவ: ராஜராஜ ஐவாஸ்த்யயம் ।
தஸ்ய சந்தர்சனம் மெஸ்ய யந்மஹத் ததே கதம் ॥
12. அலக் யந்மயா ததமாஷமாஸம் நிரந்தரம் ।
கிம்யத் நியதேஸனேன காஸ்யம் கஸாதிஹாத: ॥
13. இத்யேவ் யாமுனார்யேண ந கதாசித்ரிவாரிதம் ।
சதுஸ்ததிநம் துணீம் திதத்ரேததநந்தரம் ॥

கலங்கிய நெஞ்சுடையவராய் அப்போது “என்னுடைய ஆசார்யர் இவரை வைஷ்ணவ தர்சன நிர்வாஹகராக ஆக்க வேண்டுமென்று எனக்கு இட்ட கட்டளை மீற வொண்ணாதது இவரோ இப்போது ராஜபேராகத்திலிருப்பவராய், இந்திரனைக் காட்டிலும் மிகவும் செல்வம் மிகுந்தவராய், அரசர்க்கெல்லாம் அரசராய் விளங்குகிறார். அவரைக் காணப்பெறும் அருங்காரியம் எப்படிக்கைகூடும்? ஆறுமாதத்திற்கு இடைவிடாமல் தூதுளைக் கீரையைக் கொடுத்தேன். அப்படியிருந்தும் யார் எங்கிருந்து வந்து எதற்காக இதைக் கொடுக்கிறார் என்று யாமுனர் ஒருபோதும் விசாரித்ததில்லை. நான்கு தினங்களுக்குக் கீரை கொடுக்காமல் பேசாமல் இருந்து விட்டால் அதற்குப்பிறகு சந்தர்ப்பத்திற்குத் தகுந்தபடி நடந்து கொள்ளலாம்” என்று எண்ணினார். இப்படி எண்ணி நல்லோர்களில் சிறந்தவரான மணக்கால்

18. कालोचितं करिष्यामीत्येवमालोच्य सत्तमः ।
 रंगेशं शरणं प्राप्य तस्य विज्ञानसिद्धये ॥
 19. गुरुपादाम्बुजे ध्यायन् राममिश्रोऽवसत्तदा ।
 चतुष्टयदिनं तूष्णीं स्थितः पञ्चमवासरे ॥
 20. अलर्कशाकमादाय राममिश्रः स पूर्ववत् ।
 वेदान्तिन् यामुनाचार्यपाकशालां समाविशत् ॥
 21. राममिश्रं तदा दृष्ट्वा वाचको वाक्यमब्रवीत् ।
 आचतुर्दिवसेभ्यः प्राक् यामुनार्यप्रियं महत् ॥
 22. किमर्थं न त्वयाऽऽनीतं शाकमालर्कमुत्तमम् ।
 कोपं नित्यं करोत्येषः यामुनार्यस्तु मां प्रति ॥
 23. स पाचकवचः श्रुत्वा राममिश्रोऽब्रवीत्तदा ।
 राजाज्ञा किं तवैतन्मै दत्तं स्वच्छन्दतो मया ॥

நம்பி யாமுனருக்கு அறிவு உண்டாவதற்காக ஆசார்ய ருடைய திருவடித் தாமரைகளைத் தியானித்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கநாதனைச் சரணமடைந்து பொறுத்திருக்கலானார்.

உபாயம் பயனளித்தல்

15*—*34—வேதாந்தியே! நாலு தினங்களுக்குப் பேசாமலிருந்த பின், ஐந்தாவது தினத்தில் தூதுளைக் கீரையை எடுத்துக்கொண்டு மணக்கால் நம்பி யாமுனாசார்யருடைய திருமடைப்பள்ளிக்குச் சென்றார். அப்போது மணக்கால் நம்பியைப் பார்த்து சமையல் பணி புரிபவர் “நான்கு நாட்களுக்கு முன்புவரை யாமுனாசார்யருக்கு மிக இனிதான சிறந்த தூதுளைக் கீரையைக் கொண்டு வந்தவர் இந்த நான்கு நாட்களாக ஏன் கொண்டு வரவில்லை? யாமுனாசார்யர் தினந்தோறும் என்னிடம் கோப்பப்படுகிறார்”

௨௦. ராஜப்ரேஸ்யோ ந சைவா஽ஹ் தேசிகாஜ்ஞாபராயண: ।
 இத்யுக்த்வா பாசகாயாஸ்ய தக்ஷாகமதிசததா ॥
 ௨௧. வேதாந்திந் யாமுநாசாரியோ பிஜனாவசரே ததா ।
 அலக்ஷகமாஸ்ய த் பாசகமதாஸ்நவீத் ॥
 ௨௨. கௌஸஸநிதமிதம் ஶாகம் பாசகாஸிந் திநே ப்ரியம் ।
 ததஜ்ஜிக்ருத்ய வசனம் யாமுநம் பாசகாஸ்நவீத் ॥
 ௨௩. மாஸபக்ஷக் சமாஸ்ய வுத: கஸ்தித் திவ்ஜிதம: ।
 அலக்ஷகமாஸ்ய நித்யம் பக்த்யா ப்ரியக்ஷதி ॥
 ௨௪. யுக்ஷத்ப்ரியதம் ஜ்ஞாந்வா நிர்பேக்ஷ: க்ருநாதர: ।
 ந தத் தௌ தந்மத்யே ஂநதிநசதஸ்யம் ॥
 ௨௫. அஸிந் திநே புநஸ்தௌ சமானிதமிதம் தவ ।
 ராஹித்யாஸ்ய ஶாகஸ்ய ஶிஷிதௌ பவதாஸ்யுநா ॥

என்று கூறினார். அவருடைய வார்த்தையைக் கேட்ட மணக்கால் நம்பி அப்போது “இது என்ன ராஜாஜ்ஞையா? என் விருப்பப்படி நான் உம்மிடம் கீரையைக் கொடுத்தேன்; நான் ராஜாவினுடைய வேலைக்காரனல்லன். என் ஆசார்யருடைய கட்டளையை நிறைவேற்றுகிறவனே நான்” என்று பதிலுரைத்தார். இவ்வண்ணம் கூறி அவரிடம் தூதுனைக் கீரையைக் கொடுத்தார். யாமுநாசார்யர் அன்று உணவு உண்ணும்போது தூதுனைக் கீரையைப் பார்த்து “இந்த இனிதான தூதுனைக் கீரையை இன்று கொண்டு வந்தது யார்?” என்று கேட்டார். அதைக் கேட்ட சமையல் பணி புரிபவர் யாமுநாசார்யரைப் பார்த்து “கடந்த ஆறுமாத காலமாக வயது முதிர்ந்த ஒரு அந்தணர்தலைவர் தூதுனைக் கீரையை உமக்கு மிகவும் விருப்பமானது என்று அறிந்து கைம்மாறு எதிர்பாராமல் ஆர்வத்தோடும் அன்போடும்

௨௬. அत्रாSSதத் விலோக்யாஹ் வைணவம் வாச்யமநுபூம் ।
 ஆததுர்திவஸம் வுத அஸத்ஸாபிரயம் ஶுமம் ॥
௨௭. கிமர்த்ம் ந த்வயாSSநித்ம் ஶாகமாலக்முத்மம் ।
 அஸத்ஸபூஹி மய்யேவம் மஹக்ரோபம் கரோத்யலம் ॥
௨௮. இத்யேவமுக்ரோ மாமாஹ வுத: ஶ்ரீவைணவோSSநத: ।
 ராக்ரேஸ்யோ ந சைவாஹ் தேஸிகாஜ்ஞாபராயண: ॥
௨௯. திரராகாஜ்ஞயா ஶாகம் தாஸ்யாமிதி ந சிந்தய ।
 ஸ்வக்ஷந்தத: ப்ரதாஸ்யாமி மனஸே ரோசதே யதி ॥
௩௦. இத்யுக்த்வா வைணவோSSலக்மதிஸ்ந்மஹ்மாதராத் ।
 வுத: ச வைணவ: ஸ்வாமிந்! நிரபேக்ஷோ மஹமதி: ॥

தினந்தோறும் கொடுத்து வருகிறார். நடுவில் இந்த நாலு நாட்கள் அவர் அதைக் கொடுக்கவில்லை. இன்று மறுபடியும் அவர் உமக்கு அதைக் கொண்டு வந்தார். நாலு நாட்கள் அது இல்லாமலிருந்ததால் உம்மால் கோபித்துக் கொள்ளப்பட்ட நான் இன்றுவந்த அந்த வைஷ்ணவரைப் பார்த்து 'பெரியவரே! நாலுநாள் முன்புவரையில் என் ஸ்வாமிக்கு இனியதான மங்களமான சிறந்த தூதுனைக் கீரையைக் கொண்டு வந்த உம்மால் இந்த நாலு நாளாக அது ஏன் கொண்டு வரப்படவில்லை? என் ஸ்வாமி என்னிடம் மிகவும் கோபப்படுகிறார்' என்று கூறினேன். இப்படி என் னால்சொல்லப்பட்டவராய், குற்றமற்றவராய், வயது முதிர்ந்த வரான அந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர் 'நான் ராஜாவின் வேலைக் காரன் அல்லன்; என் ஆசார்யருடைய கட்டளையை நிறைவேற்றுகிறவன். அரசரின் ஆணையாலே நான் கொடுத்து வருகிறேன் என்று நினைத்துவிடாதீர்; என் விருப்பத்தாலே எனக்கு விருப்பமுள்ளபோது கொடுக்கிறேன்' என்று கூறினார். இப்படிக்கூறி அந்த வைஷ்ணவர் என்னிடம் அன்

31. आदावाकाक्षते प्रेम्णा दुर्लभं तव दर्शनम् ।
 तच्छ्रुत्वा वचनं तस्य यासुनोऽत्यन्तविस्मितः ॥
 32. बृद्ध समनय क्षिप्रमिति पाचकमब्रवीत् ।
 तस्यां रात्र्यां व्यतीतायां कृतानित्यक्रियो महान् ॥
 33. अलर्कशाकमादाय पूर्ववत्तत्र चागतः ।
 तमागतं समालोक्य राममिश्रं स पाचकः ॥
 34. स बृद्धस्त्वागत इति यासुनाय न्यवेदयत् ।
 सन्तुष्टस्तद्वचः श्रुत्वा चानीयान्तःपुरं तदा ॥
 35. राममिश्रं महात्मानं कुमुदाक्षांशसंभवम् ।
 प्रत्युद्गम्य प्रहृष्टात्मा नत्वा तत्पादपद्मयोः ॥
 36. अर्घ्यपाद्यादिभिः सम्यक् राममिश्रं यथोचितम् ।
 पूजाहं पूजयित्वाऽऽर्यं प्राञ्जलिर्वाक्यमब्रवीत् ॥

புடன் தூதுனைக் கீரையைக் கொடுத்தார். ஐயா! அந்தப் பெரியவரான வைஷ்ணவர் எதையும் எதிர்பாராத பேரறிவாளராய் இருக்கிறார். கிடைத்தற்கரிய உமது காட்சியை அவர் அன்போடு பெறவிரும்புகிறார்” என்று கூறினார். அவருடைய அவ்வார்த்தையைக் கேட்டு யாமுனர் மிகவும் வியப்புற்றவராய், “அந்த வயது முதிர்ந்தவரை விரைவில் இங்கு அழைத்து வருவீராக” என்று சமையல் பணி புரிபவரிடம் கூறினார்.

யாமுனரின் பிரார்த்தனை

34*—*38:—அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு உகந்த யாமுனசார்யர் குமுதாക്ഷர் என்னும் நித்யஸூரியின் அம்சமாக அவதரித்த மஹாபுருஷரான மணக்கால் நம்பியை அந்தப்புரத்துக்கு வருமாறு எதிர்கொண்டழைத்து உகந்த வராய், அவருடைய திருவடித் தாமரைகளை வணங்கியவராய்,

39. अपेक्षितं हि भवतो धनं वा क्षेत्रमेव वा ।
यद्यदिच्छसि विप्रेन्द्र ग्रामं वा तद्ददामि ते ॥
38. वरं वरय तत्सर्वं नात्र कार्या विचारणा ।
राममिश्रो यामुनस्य वचः श्रुत्वा मुदान्वितः ॥
39. मन्दस्मितमुखः श्रीमानिदं वचनमब्रवीत् ।
मास्तु युष्मद्वनं वत्स युष्मत्क्षेत्रं च मेऽनघ ॥
40. युष्मत्पूर्वैर्गृध्रनार्य यद्यत्संपादितं धनम् ।
त्वदर्थं सांप्रतं सम्यक् मद्दशे स्थापितं महत् ॥
41. प्रदर्शयितुकामोऽहं तवान्तिकमुपागतः ।
यावत्ते तद्वनप्राप्तिस्तावद्युष्मद्गृहं प्रति ॥

அர்க்கியம் பாதுயம் முதலானவற்றை முறைப்படி அளித்து, பூஜிக்கத் தக்கவரான மணக்கால் நம்பியை நன்கு பூஜித்துக் கைகூப்பியவராய், அவரைப் பார்த்து, “அந்தணர் தலைவரே! தேவரீருக்கு விருப்பமானது பணமோ, நிலமோ, கிராமமோ எதுவாயிருந்தாலும் அதை அளிக்கிறேன். அது அனைத்தையும் என்னிடமிருந்து வரமாகப் பெற்றுக் கொள்வீராக; இது பற்றி ஐயமுற்று ஆராய வேண்டியதில்லை” என்று கூறினார்.

மணக்கால் நம்பியின் விருப்பம்

38*—44:—யாமுனசார்யருடைய வார்த்தையைக் கேட்டு ஜ்ஞானபக்திவைராக்யச் செல்வங்களுடைய மணக்கால் நம்பி மிகவுகந்தவராய், புன்சிரிப்புடன் கூடியவராய், யாமுனரைப் பார்த்து, “குற்றமற்ற குழந்தையான யாமுனரே! உம்முடைய பணமோ, வயலோ எனக்குத் தேவையில்லை; உம்மிடம் அளிப்பதற்காக உம்முடைய முன்னோர்களால் தேடப்பட்ட பெரும் செல்வங்கள் என்னிடம் கொடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ளன; அச்செல்வங்களைக் காட்டுவதற்காகவே

௪௨. गमनागमने मैऽथ निःशङ्कं शासनं कुरु ।
 प्रतिगृह्य स तद्वाक्यं यामुनो वैष्णवप्रियः ॥
 ௪௩. द्वारपालान् समाहूय तत्तथैवाकरोत्तदा ।
 राममिश्रोऽथ सन्तुष्टो यामुनार्येण पूजितः ॥
 ௪௪. निर्गत्य राजभवनात् अभ्यगात्स्वनिकैतनम् ।
 ततः कृताह्निकः कन्ये राममिश्रो महामतिः ॥
 ௪௫. आदाय भगवद्गीतां यामुनार्यान्तिकं ययौ ।
 तं दृष्ट्वा सहस्रोत्थाय यामुनार्यः प्रणम्य च ॥
 ௪௬. रत्नसिंहासनारूढं कृत्वा सम्यगपूजयत् ।
 वेदान्तिन्! यामुनार्योऽथ राममिश्रं महौजसम् ॥

நான் உம்மிடம் வந்தேன். அச்செல்வங்களை நீர் அடையும் வரை நான் உம்முடைய வீட்டிற்குத் தடையில்லாமல் வந்து போகும்படியாக உம்முடைய வேலைக்காரர்களுக்கு நீர் ஆணையிடவேண்டும்.” என்று வார்த்தை சொன்னார். வைஷ்ணவர்களிடம் அன்புடைய யாமுனரும் அந்த வாக்கியத்தை ஏற்றுக்கொண்டு தன்னுடைய வாயில்காப்பாளர்களை அழைத்து அப்படியே அப்போதே ஆணையிட்டார், மணக்கால் நம்பியும் மிகவுகந்தவராய், யாமுனசாரியரால் பூஜிக்கப்பட்டவராய், அரண்மனையிலிருந்து வெளிவந்து தம் இருப்பிடம் சேர்ந்தார்.

கீதோபதேசம்

44* — *55. வேதாந்தியே! அதற்குப்பின்பு பேரறிவாளரான மணக்கால்நம்பி மறுநாள் காலையில் அனுஷ்டானங்களைச் செய்துவிட்டு பகவத்கீதையை எடுத்துக்கொண்டு யாமுனசார்யரிடம் சென்றார். அவரைக்கண்டு யாமுனர், உடனே வணங்கி எழுந்து, ரத்ன ஸிம்ஹாஸனத்தில் எழுந்தருளும்படி செய்து நன்கு ஆராதித்தார்.

௪௭. विलोक्य प्राञ्जलिभूत्वा पप्रच्छेदमनुत्तमम् ।
 किमिदं पुस्तकवरं युष्मत्पाणौ प्रकाशते ॥
 ௪௮. ब्रूहि मे विशदं विद्वन्! वृत्तान्तं तस्य सादरम् ।
 तस्य तद्वचनं श्रुत्वा स सन्तुष्टोऽब्रवीत्तदा ॥
 ௪௯. एषा श्रीभगवद्गीता सर्वतत्त्वार्थमञ्जरी ।
 अर्जुनाय पुरा विद्वन् साक्षात्कृष्णेन भाषिता ॥
 ௫௦. वेदेषु पौरुषं सूक्तं पुराणेषु च वैष्णवम् ।
 भारते भगवद्गीता धर्मशास्त्रेषु मानवम् ॥
 ௫௧. अतो हि भगवद्गीता मुख्यत्वात्समुदाहृता ।
 निश्चयं यामुनायोऽथ भक्तिमान् तद्वचः शुभम् ॥

வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் ஆளவந்தார் பெரிய தேஜஸ்
 வியான மணக்கால் நம்பியைப் பார்த்துக் கைகூப்பியவராய்
 “உங்கள் கையில் விளங்கும் இந்தச் சிறந்த புத்தகம் யாது?
 அறிவாளியே! இதனுடைய வரலாற்றை எனக்கு அன்புடன்
 கூறுவீராக” என்னும் சிறந்த கேள்வியைக் கேட்டார்.
 அப்போது அவருடைய அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு
 உகந்து மணக்கால் நம்பி “அறிவாளியே! எல்லாத் தத்து
 வார்த்தங்களையும் தன்னுள்கொண்டிருக்கும் இப்புத்தகமே
 ஸ்ரீபகவத்கீதை எனப்படுவது. முற்காலத்தில் அர்ஜுன
 னுக்கு, ஸாக்ஷாத் கிருஷ்ணன் தன்னாலேயே உபதேசிக்கப்
 பெற்றது. ‘வேதங்களில் புருஷஸூக்தமும், புராணங்
 களில் விஷ்ணுபுராணமும், பாரதத்தில் பகவத்கீதையும்,
 தர்ம சாஸ்திரங்களில் மனுதர்மசாஸ்திரமும் தலைசிறந்
 தவையாகச் சொல்லப்படுகின்றன’. ஆகையால் பகவத்
 கீதை எல்லா ப்ரமாணங்களிலும் முக்கியமானதாகக் கூறப்
 படுகிறது.” என்று பதிலுரைத்தார். மணக்கால் நம்பி
 ப்ரா—97

42. तद्गीताश्रयणोऽत्यन्तं स सञ्ज्ञातहृचिर्महान् ।
बहुशः प्रार्थयामास राममिश्रं महामतिः ॥
43. तेन संग्रार्थितो धीमान् राममिश्रो रहोऽब्रवीत् ।
तां गीतां संप्रवक्ष्यामि शृणुष्वानुरतोऽनघ ॥
44. वेदान्तिन! राममिश्रोऽथ स्ववशीकृत्य यामुनम् ।
सम्यगष्टादशाध्यायीं अष्टादशदिनैस्तदा ॥
45. स तस्मै यामुनार्याय रहस्येवमबोधयत् ।
ज्ञानं भक्तिश्च वैराग्यं तस्य संवद्वधे ततः ॥
46. शुक्रपक्षे चन्द्रमसः कला इव दिने दिने ।
राममिश्रं प्रणम्योवाच यामुनो वाक्यमब्रवीत् ॥

யுடைய இந்த மங்களமான வார்த்தையைக் கேட்டுப் பேரறிவும் பக்தியுமுடைய பெரியவரான யாமுனசார்யர் அந்த கீதையின் பொருளைக் கேட்பதில் மிகவும் விருப்ப முடையவராய் மணக்கால் நம்பியைப் பலமுறை பிரார்த்தித்தார். அவரால் மிகவும் பிரார்த்திக்கப்பட்ட அறிவாளியான மணக்கால் நம்பி, “குற்றமற்றவரே! நான் அந்த கீதையை உமக்குச் சொல்லுகிறேன். ஆர்வத்துடன் கேட்பீராக” என்று கீதையை ரஹஸ்யமாகக் கூறினார். வேதாந்தியே! மணக்கால் நம்பி யாமுனசார்யரைத் தாம் வசப்படுத்திக்கொண்டு பதினெட்டு அத்தியாயம் கொண்ட இந்த கீதையைப் பதினெட்டு தினங்களிலே அந்த யாமுனசார்யருக்கு ரஹஸ்யமாக அப்போது உபதேசித்தார்.

சரமல்லோகார்த்தத்தின் உபதேசம்

55*- *61. இப்படி கீதையைக் கேட்டதினால் யாமுனசார்யருக்கு சுக்லபக்ஷத்துச் சந்திரனின் கலைகள் (படிப் படியாக) வளர்வதுபோல் ஜ்ஞாநபுக்திவைராக்யங்கள்

௫௭. ராமமिश्र! महाविद्वन्! गीतार्थः सम्यगीरितः ।
 निर्हेतुककृपावेशात् मद्यमज्ञानिने त्वया ॥
 ௫௮. तेन संजातवैराग्यः कृतार्थोऽहं न संशयः ।
 केनोपायेन भगवान् मम साक्षात्करिष्यति ॥
 ௫௯. तमुपायं हि सर्वज्ञ ब्रूहि शिष्याय मे गुरो ।
 तदङ्गीकृत्य वचनं यामुनस्य गुरुत्तमः ॥
 ௬௦. आचार्यपरमाचार्यशासनान्निश्चलस्तदा ।
 शिष्याय यामुनार्याय देशिकाधीनवृत्तये ॥
 ௬௧. राममिश्रोऽथ चरमश्लोकार्थं प्रददौ रहः ।
 चरमश्लोकतत्त्वार्थज्ञानेनैवोदभूतदा ॥

தினந்தோறும் வளர்ந்தன. மணக்கால் நம்பியைத் தரையில் விழுந்து வணங்கி யாமுனசார்யர் “மஹாவித்வானான ராமமிஸ்ரே! உம்மால் அறிவற்ற எனக்கு கீதையின் பொருள் நிர்ஹேதுககிருபையினாலே நன்கு உபதேசிக்கப் பட்டது. அதனால் வைராக்யமுண்டாகப் பெற்றவனாய் நான் பேறுபெற்றேன் என்பதில் ஐயமில்லை. எல்லாமறிந்த ஆசார்யரே! எந்த வழியாலே எம்பெருமான் எனக்குக் காட்சியளிப்பானோ அந்த வழியை சிஷ்யனான எனக்கு உரைத்தருளவேண்டும்” என்று உரைத்தார். யாமுனருடைய இந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்ட ஆசார்ய ம்ரேஷ்டிரான மணக்கால் நம்பி தம்முடைய ஆசார்யரான உய்யக்கொண்டாருடையவும், பரமாசார்யரான நாத முனி கருடையவும் கட்டளையின்படி யாமுனரை தரிசனநிர்வாஹ கராக்கவேணும் என்று உறுதியூண்டவராய், ஆசார்யரான தமக்கு வசப்பட்டிருக்கும் சிஷ்யரான யாமுனருக்கு அப் போதே கீதாசரமஸ்லோகத்தின் பொருளை ரஹஸ்யமாக உபதேசித்தார்.

62. யாமுநஸ்யாருசிஸ்தஸ்ய ச்சாரே மஹதி முநே: ।
 ச த்நிவ்ருத்தச்சாரருசி ச்விஷய யாமுநம் ॥
 63. பைதாமஹ்நிதித் தைஸ்ய டர்ஷயாமிதி சாடரம் ।
 தமாடாயாஜ்ஜசா விட்யான் மஹாத்மா ரஜ்ஜமப்யகாது ॥
 64. ந ச ஜ்ஞானஸ்ய சக்ஷோசம் ந சைவ யமகோசரம் ।
 தஸாட்ரஜ்ஜம் மஹாபுஷ்யம் கோ ந சேவெத வுட்ரிமானம் ॥
 65. ரஜ்ஜக்ஷேத்ரம் சமாசாஸ்ய மஹதிஃசுவைமவம் ।
 விஜாஹ்ய தத் தகாவேயா ராமமித்ர: சயாமுந: ॥
 66. ரங்கேச் சம்ப்ரணம்யாஸு யாமுநம் வாக்யமவ்ருவீத் ।
 அயமேவ ஹி ரங்கேஷோ மகவாந்நிதிரவ்யய: ॥

ஸ்ரீரங்கநாதனை ஸேவிக்கச்செய்தல்

61*—68 :—சரமஸ்லோகத்தின் உண்மைப் பொருளைக் கேட்டவுடன் பகவத்பக்தரான யாமுனாசார்யருக்கு இவ்வுலக வாழ்க்கையில் பெருத்த வைராக்யம் உண்டாயிற்று. ஸம்ஸாரத்தில் விரக்தியடைந்த அந்த யாமுனாசார்யரைப் பார்த்து, பேரறிவாளராய் மஹாபுருஷரான அந்த மணக்கால் நம்பி “உம்முடைய பாட்டனார் உமக்குச் சேமித்து வைத்திருக்கும் நிதியை இப்போது காட்டுகிறேன்” என்று அன்புடன் கூறி அவரை அழைத்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்திற்கு வந்தார். “ஸ்ரீரங்கத்தை அடைந்தவர்களுக்கு அறிவில் சுருக்கம் கிடையாது. யமலோகம் செல்லும் தீங்கும் இல்லை. ஆகையால் அறிவாளியாய் இருக்கும் எவன்தான் மஹாபுண்யமான ஸ்ரீரங்கத்தை அடையாதிருப்பான்?” என்று சொல்லப்படும் பெரிய பெருமையை உடைய ஸ்ரீரங்கக்ஷேத்ரத்தை அடைந்த யாமுனாசார்யரோடு கூடிய மணக்கால் நம்பி அங்கு காவேரியில் நீராடி

69. புரானுபூதோ மவத: பூவீர்யாஸுநதேஸிக! |
 தீந ப்ரதர்ஸிதம் ரக்ஷநாயகம் ஜகதீபதிஸு ||
 70. விலோக்ய மஹதா ப்ரேக்ஷணா யாஸுநாரிய: ப்ரஹ்ஸித: |
 அபாபதமஸ்தகம் சம்யக் ரங்கேஷம் ஸோஸுநபூய ச ||
 தத்ப்ரேமபாரவஸ்யேந வாஸம் தத்ராஸகரோத்ததா ||
 71. ஸ்வேத்ராணி மித்ராணி தனானி நாத புத்ராஸ்த் தாரா: பஸவோ கூஹாணி |
 த்வத்பாபதபக்ஷப்ரவணானுவூத்தே: மவந்தி சர்வே ப்ரதிகூலரூபா: ||
 72. ச சைவமாத்மனோ ரீத்யா சர்வம் சந்த்யஜ்ய தூரத: |
 சந்த்யாஸம் விததே சம்யக் யாஸுநாரியோ மஹாயஸா: ||

ஸ்ரீரங்கநாதனை உடனே வணங்கி, யாமுஞ்சார்யரைப் பார்த்து “யாமுஞ்சார்யரே! உம்முடைய முன்னோர்களால் அநுபவிக்கப்பெற்ற அழிவற்ற நிதியாகிற ஸ்ரீரங்கநாதனாகிய பெருமான் இவரே ஆவர்” என்று கூறினார். அவரால் காட்டப்பட்ட லோகநாதனை ஸ்ரீரங்கநாதனைப் பெருங்காதலுடன் ஸேவித்து உகந்த யாமுஞ்சார்யர் திருவடி முதல் திருமுடிவரை ஸ்ரீரங்கநாதனை அநுபவித்து, அப்பெருமானிடம் காதல்வயப்பட்டவராய், ஸ்ரீரங்கத்திலேயே அது முதல் வாழத்தொடங்கினார்.

துறவறம் ஏற்றல்

69—74 : — “எம்பெருமானே! உன்னுடைய திருவடித் தாமரையில் ஈடுபட்டவனுக்கு நிலங்கள், நண்பர்கள், செல்வங்கள், மக்கள், மனைவி, கால்நடைகள், வீடுகள் ஆகிய அனைத்தும் விரோதிகளாகவே தோற்றும்” என்று ஸாஸ்த்ரங்களில் சொல்லப்பட்டபடி பெரும்புகழாளரான யாமுஞ்சார்யர் எல்லாப் பற்றுக்களையும் அடியோடு விட்டு ஸந்யாஸாஸ்ரமத்தை நன்கு ஏற்றுக்கொண்டார். ஜ்ஞாநம்

௭௧. वैगयज्ञानभक्त्यादिसद्गुणैकमहार्णवम् ।
 श्रीरंगेश्वरकैङ्कर्यं कुर्वन्त भक्तितोऽनिशम् ॥
 ௭௨. रक्षागतामिधें धीरं यामुनार्यं महोजन्म् ।
 सिहाननांशसंभूतं नारायणमुनिं यथा ॥
 ௭௩. अशिश्यन् महाभक्त्या जनाः सर्वे द्विजर्षभाः ।
 महापूर्णादयो धीराः देशिका विबुधर्षभाः ॥
 ௭௪. स तैस्ममेतो भगवन्परायैः श्रीवैष्णवैः यामुनदेशिकैन्द्रः ।
 श्रीराममिश्रानुमतैकचित्तः श्रीरङ्ग आस्तेऽखिलोकरक्षः ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्यवैदान्तिसंवादे यामुनार्याय
 गीतोपदेशो नाम त्रयोदशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

பக்தி வைராக்யம் முதலான நற்குணங்களுக்கு ஓர்
 கடலாயிருப்பவராய், தினந்தோறும் ஸ்ரீரங்கநாதனுக்கு
 அன்புடன் கைங்கர்யம் செய்பவராய், ஆளவந்தார் என்னும்
 திருநாமத்தை உடையவராய், பெரிய தேஜஸ்ஸை உடைய
 வராய், சிங்கமுகரான நித்யஸூரியின் அம்சத்தைக்
 கொண்டு பிறந்தவரான யாமுனசார்யரை நாராயணனாகிற
 முனியை நான் ஆச்ரயித்ததுபோலே, அந்தணர் தலைவர்
 களாய், பேரறிவாளர்களான பெரியநம்பி முதலான பல
 மஹாசார்யர்கள் சிறந்த பக்தியுடன் ஆச்ரயித்தார்கள்.
 தலைசிறந்த பகவத் பக்தர்களாய், ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களான
 அந்த சிஷ்யர்களோடு கூடிய யாமுனசார்யர் மணக்கால்
 நம்பியைப் பின்பற்றுவதிலேயே ஊன்றியவராய், உலகனைத்
 தையும் ரக்ஷித்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்திலேயே வாழ்ந்து
 வந்தார்.

ஸ்ரீ பீரபந்நாம்புருதத்தில்

பட்டர்யவேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்

யாமுனசார்யருக்கு (மணக்கால் நம்பி) கீதோபதேசம்

செய்ததைக்கூறும் நூற்றுப்பதினமூன்றாம்

அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

चतुर्दशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

1. धीमान् माधवदासोऽथ भट्टार्य भगवत्परम् ।
पप्रच्छ भक्तिसयुक्तो महापूर्णादिवैभवम् ॥
2. कुत्रत्याः कीदृशाः स्वामिन् महापूर्णादयोऽनघ ।
अंशेन केषां गुरवो ह्यवतीर्णाः भुवः स्थले ॥
3. मद्यमाख्याहि तत्त्वेन तेषां तद्वैभवं महत् ।
कस्याधीनं ततो राज्यं तदभूत्तन्महत् गुरो ॥
4. राजपत्नी किमकरोत् तद्वृत्तान्तं निश्चय सा ।
एतत्सर्वं च मे ब्रूहि शिष्याय कृपयाऽनघ ॥
5. असद्यतेर्वचः सम्यगङ्गीकृत्य कृतादरः ।
तत्सर्वं विशदं सम्यगव्याख्यातुमुपचक्रमे ॥

நூற்றுப்பதினாலாம் அத்தியாயம்

பெரியநம்பி முதலானோர் வைபவம்

நஞ்சீயரின் கேள்வி

1—4 :—அறிவாளியான மாதவதாஸரென்னும் நஞ்சீயர் பகவத்பக்தரான பட்டரிடம் பக்தியுடன் பெரியநம்பி முதலானவர்களுடைய வைபவத்தைக் கேட்கலுற்றார்:—
“குற்றமற்ற ஆசார்யரே! பெரியநம்பி முதலானவர்கள் எங்கிருந்தவர்கள்? எப்படிப்பட்டவர்கள்? யாருடைய அம்சத்தைக்கொண்டு இவ்வுலகில் அவதரித்தவர்கள்? அவர்களுடைய மிகச்சிறந்த வைபவத்தை எனக்கு உள்ள படி கூறுவீராக; ஆளவந்தார் அரசைத் துறந்தபின் அந்த ராஜ்யம் யாருக்கு வசப்பட்டதாயிற்று? ஆளவந்தார் துறவு மேற்கொண்ட செய்தியைக்கேட்டு ராஜபத்னி என்ன செய்தாள்? இவையனைத்தையும் கருணையோடு சிஷ்யனான எனக்குக் கூறவேண்டும்.”

6. कासारादिसमस्तयोगिनिकरैः श्रीगोदया संस्तुतो
रंगे श्रीमति भोगिराजशयने स्वर्णापगामध्वने ।
यः शेते निखिलस्थलाधिवसतामाद्यो हरीणां प्रभुः ॥
स श्रेयः परम ददातु जगतां श्रीरङ्गराजस्सदा ॥
7. अत्र श्रीरङ्गनगरे श्रीबृहचरणान्वये ।
भारद्वाजाख्यसद्गोत्रे यजुःशाखासमुज्ज्वले ॥
8. कुमुदांशेन संजज्ञे महापूर्णां महायशाः ।
वेदवेदाङ्गसंपन्नः सर्वशास्त्रविशारदः ॥
9. पुत्रो बभूव पूर्णस्य पुण्डरीकाक्षनामवान् ।
अतुलायीतिविख्याता दुहिता तस्य चानघ ॥

பெரியநம்பியின் அவதாரம்

5—8. நஞ்சீயருடைய அந்த வார்த்தையை ஏற்றுக் கொண்டு அவருடைய கேள்விக்கு பதிலை அன்புடன் தெளிவாகப் (பின்வருமாறு) சொல்லத்தொடங்கினார் பட்டர்:—
பொய்கையார் முதலான ஆழ்வார்கள் பதின்மராலும், ஆண்டாளாலும் மங்களாசாஸநம் செய்யப்பெற்றவராய், ஸ்ரீரங்கத்தில் இரு காவேரிகளுக்கு நடுவில் திருவநந்தாழ்வானாகிற படுக்கையில் எல்லாத்திவ்யதேசங்களிலுமுள்ள எம்பெருமான்களுக்கும் மூலகாரணமாய் இருக்கும் யாதொரு பெருமான் சயனித்திருக்கிறானோ அந்த ஸ்ரீரங்கநாதன் இவ்வுலகனைத்துக்கும் மேலான மங்களத்தை எப்போதும் அளிப்பானாக. இந்தத் திருவரங்கப்பெருநகரில், ப்ருஹச் சரணம் என்னும் வகுப்பில், பாரத்வாஜமாகிற நல்ல கோத்தரத்தில், யஜுர் வேதத்தை அத்யயநம் செய்பவர்களின் குலத்தில் 'குமுதர்' என்னும் நித்யஸூரியின் அம்சமானவராய், பெரும்புகழாளராய், வேதவேதாங்கங்களை நன்கு கற்றவராய் எல்லா ஸாஸ்த்ரங்களிலும் வல்லவரான பெரிய நம்பி அவதரித்தார்.

10. ச தத் த்ஷா யாமுநாரிவீமவ் லோகவித்ருதம் ।
 அசித்ருயந்மஹாபூர்ணோ யாமுநாரி' குருத்தமம் ॥
 11. குரு: ச தத் த்ஷா மஹாபூர்ணஸ்ய யாமுந: ।
 ஸ்ரீபராங்குஷதாஸாஹ்யம் தாஸ்யநாமாதிஸ்ததா ॥
 12. ஸ்ரீமக்தா'மிரஜோதிருக்தஸுநிமி: காஸாரயோக்யாதிமி:
 யோகிந்நீர்நவமித்ரு ஸாபு மகவானு ய: சந்நுதோ கோதயா ।
 ஸ்ரீமத்ரேக்ஷதம்புதரோத்தமஸிர்:ஸ்யானே ஜகத்ருத்ருத:
 திஸ்த்ருநாமித்ருவத்ஸலோ திஸ்து ந: ஸ்ரீவேக்ஷதே: ஸ்ரீயம் ॥
 13. மாயாவி பரமானந்த: த்யக்த்வா வீக்ருஸ்துத்தமம் ।
 ஸ்வாமிபுக்ருரிணிதீரே ரமயா சஹ மோததே ॥

பெரியநம்பி யாமுனரை ஆச்ரயித்தல்

9—11 அந்தப் பெரியநம்பிக்குப் 'புண்டரீகாக்கர்' என்னும் திருநாமமுடைய ஒரு குமாரரும், 'அத்துழாய்' என்னும் பெயரையுடைய ஒரு பெண்ணும் உண்டானார்கள். அந்தப் பெரியநம்பி உலகனைத்திலும் புகழப்படும் யாமுனசார்யருடைய பெருமையைக் கண்டு அந்த ஆசார்யச்ரேஷ்டரை ஆச்ரயித்தார். யாமுனசார்யரும் அந்தப் பெரியநம்பிக்கு அப்போது 'ஸ்ரீபராங்குசதாஸர்' என்னும் தாஸ்யநாமத்தை அருளினார்.

பெரிய திருமலைநம்பி ஆச்ரயித்தல்

12—18 : தொண்டரடிப்பொடியாழ்வார் தவிர, பொய்கையார் முதலான மற்ற ஒன்பது ஆழ்வார்களாலும் ஆண்டாளாலும் பாடப்பெற்றவனாய், திருவேங்கடமலை யாகிற தலைசிறந்த ஸ்தானத்தில் உலகம் புகழ்நிற்பவனாய், அடியார்களிடம் அன்புடையவனான திருவேங்கடமுடையான் நமக்கு எல்லாச் செல்வங்களையும் அளிப்பானாக. "ஆச்ரயமாந மாயைகளை உடையவனாய், பரமானந்த ஸ்வரூபனாய் உள்ள பரமபதநாதன் தலைசிறந்த வைகுண்டமாகிற பரா—98

१४. वेङ्कटाद्रिसमं स्थान ब्रह्माण्डे नास्ति किञ्चन ।
वेङ्कटेशसमो देवो न भूतो न भविष्यति ॥

१५. एतादृशप्रभावः ख्ये सुवर्णमुखरीतटे ।
उदीच्यां वेङ्कटगिरौ संजज्ञे सुमुखांशतः ॥

१६. चैतस्यात्मा वेङ्कटेशवर्दानेन वैष्णवः ।
भूरिश्रीशैलपूर्णाख्यो महात्मा भगवत्परः ॥

१७. श्रीवेङ्कटेशकृष्णैर्यनिरतोऽभूत्सदा गुरुः ।
देहि मे तात पानीयमिति प्राह यमीश्वरः ॥

१८. वेङ्कटेशस्तत्तस्य ताताचार्याभिधाऽभवत् ।
ततो महान् यापुनार्य सोप्येवं तमशिश्रयत् ॥

இருப்பிடத்தை விட்டு ஸ்வாமிபுஷ்கரிணிக்கரையில் பெரிய பிராட்டியாரோடு இன்புற்றிருக்கிறான். திருவேங்கடமலைக்கு ஒப்பான இடம் இந்த பூரஹ்மாண்டத்தில் வேறென்றும் இல்லை. திருவேங்கடமுடையானை ஒத்த தேவன் இதுவரை இருந்ததுமில்லை. இனிவரப்போவது மில்லை.” என்று ப்ரமாணங்களில் பேசப்படும் பெருமையை உடையதாய், பொன்முகலியாற்றின் வடகரையில் உள்ள தான திருவேங்கடமலையில் ‘ஸுமுகூன்’ என்னும் நித்ய ஸூரியின் அம்சமாக, திருவேங்கடமுடையானின் வரப் ப்ரதானத்தாலே சித்திரை பாதம் ஸ்வாதியில் மஹாத்மாவாய், பகவத் பக்தியுள்ளவரான பெரிய திருமலைநம்பி என்னும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர் அவதரித்தார். அவர் எப்போதும் திரு வேங்கடமுடையானுடைய கைங்கர்யத்திலேயே ஈடுபட்ட வராய் . இருந்தார். “தாத! (தந்தையே!) எனக்குத் தண்ணீர் கொடுப்பீராக” என்று திருவேங்கடமுடையானால் கேட்டுக்கொள்ளப்பட்டமையால் அவருக்குத் தாதாசாரியர் என்னும் பெயர் ஏற்பட்டது. அந்தப் பெரியவரும் ஆள வந்தாரை இவ்வண்ணமே ஆஸ்ரயித்தார்.

19. ததோ கோழிபுரம் நாம வித்ருதம் பாண்ட்யமண்டலே ।
 மகவாந் ராஜதே தந் சௌம்யநாராயணாமித்ருதம் ।
 மஹேஸ்வரகாலாஸ்யா சஸ்துதோ ஜகதீஸ்வரஃ ॥
 20. ஸ்ரீமஹேஸ்வரகாலாஸ்யா சஸ்துதோ ஸாஸ்தே
 தீரே ஸுத்ருசரோவரஸ்ய ச ஹரிஃ புண்யே விமானேஸ்ஸுத்ருதே ।
 அஸ்தாஜ்ஞே ச மஹாஸுதாஸ்யரமயா யஃ சஸ்துதோ ஸாஸ்தே
 ஸ்ரீகோழிபுரநாயகோ திஸ்து நஃ ஸ்ரேயஃ பரம் சஸ்துதம் ॥
 21. தந் வைஸாஹரோஹிண்யா புண்டரீகாஸ்தோஸஜநி ।
 கோழிபூர்ணோ மஹாதேஜாஃ வித்ருத்ஸுக்ஷிபிஸாஸ்துதஃ ॥
 22. ச ச தம் யாஸுநாசார்யமஸிஸ்யதரிந்நமஃ ।
 தந்நைவ பாண்ட்யதேஸ்தி காலிசுக்ஷிபிஸுதாஸ்துதம் ॥

திருக்கோட்டியூர்நம்பி ஆஸ்ரயித்தல்

19—*22 :—பாண்டிய நாட்டில் திருக்கோட்டியூர் என்று புகழ்பெற்ற திவ்யதேசம் ஒன்று உண்டு. அங்கு பெரியாழ்வாராலும், திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப் பெற்ற லோகநாயகனான ஸௌம்யநாராயணன் என்னும் எம்பெருமான் எழுந்தருளியிருக்கிறான். பட்டர்பிரானாலும், நாலுகவிப் பெருமானாலும் மங்களாசாஸநம் செய்யப் பெற்று, திருப்பாற்கடல் என்னும் குளக்கரையில் ஆச்சரியமாய், பரமபாவனமான அஷ்டாங்கு விமானத்தில் 'திருமாமகள்' என்னும் ஸ்ரீதேவியோடு கூடியவனாய் எழுந்தருளியிருக்கும் திருக்கோட்டியூர் எம்பெருமான் நமக்கு எப்போதும் மேலான நன்மைகளை அளிப்பானாக. அந்தத் திருக்கோட்டியூரில் வைகாசி மாதம் ரோஹிணி நக்ஷத்திரத்தில் 'புண்டரீகர்' என்னும் நித்யஸூரியின் அம்சமாகப் பெரும் தேஜஸ்ஸை உடையவரும், அறிஞர்கள் கோஷ்டியிலே மதிக்கப்படுபவருமான திருக்கோட்டியூர் நம்பி அவதரித்தார். புறமதத்தவர்களை வென்றவரான அவரும் யாழ்ஞசார்யரை ஆஸ்ரயித்தார்.

23. तस्याः समीपे विख्यातो वृषभाद्रिविंशजते ।
 भगवान्सुन्दरभुजः पञ्चमिर्दिव्यसुरभिः ।
 संस्तुतोऽव्याहृतैश्वर्यो ह्यद्यापि परिदृश्यते ।
24. श्रीमच्छठारिकुलशेखरभट्टनाथैः
 श्रीगोदया च भगवान् कलिवैरिणा च ।
 यः संस्तुतो वनगिरौ कृतानित्यवासः
 श्रीशः स मामवतु सुन्दरबाहुरेषः ॥
25. श्रीसुन्दराचले चात्र श्रीमान् श्रीवामनांशतः ।
 कुम्भभासे मघायां तु जज्ञे मालाधरो महान् ॥
26. वेदवेदाङ्गसंपन्नो महात्मा भगवत्परः ।
 नित्यकैङ्कर्यनिरतस्तस्यौ सुन्दरबाहवे ॥

திருமாலையாண்டான் ஆஸ்ரயித்தல்

22*—*28 :—அந்தப் பாண்டிய நாட்டிலேயே மதுரை என்னும் நகரம் உள்ளது. அதற்கு அருகில் 'வ்ருஷபாத்ரி' என்று புகழ்பெற்ற, திருமாலிருஞ்சோலைமலை விளங்குகிறது. ஐந்து ஆழ்வார்களால் பாடப்பெற்றவனாய், தடையற்ற செல்வம் உடையவனான சுந்தரத்தோளுடையானான எம்பெருமான் அங்கு இன்றளவும் காணப்படுகிறான். நம்மாழ்வாராலும், குலசேகராழ்வாராலும், பெரியாழ்வாராலும், ஆண்டாளாலும், திருமங்கையாழ்வாராலும் பாடப்பெற்றவனாய், திருமாலிருஞ்சோலையிலே நித்யவாஸம் செய்யவான இந்த சுந்தரத்தோளுடையானாகிற ஸ்ரீய:பதி என்னை ரக்ஷிப்பானாக. அந்தத் திருமாலிருஞ்சோலைமலையில் 'ஸ்ரீவாமனர்' என்னும் நித்யஸூரியின் அம்சமாக மாசி மாதத்தில் மகநக்ஷத்திரத்தில் ஜ்ஞாநபுக்தி வைராக்யச் செல்வம் மிக்கவரான திருமாலையாண்டான்

௨௭. सोऽपि तद्यामुनाचार्यमाहान्म्यं तन्निश्चयं च ।
 वृषभाद्रिं विहायाशु श्रीरङ्गं प्राप्य बुद्धिमान् ॥
௨௮. यामुनार्यं तसमाश्रित्य त्रैவ न्यवसत्सुखम् ।
 बभूव मारणेशख्यं नगरं पाण्ड्यमण्डले ॥
௨௯. तत्र श्रीमारणेर्नाम्निनामाऽभूद्वैष्णवोत्तमः ।
 चतुर्थवर्णो ह्यश्लेषानक्षत्रे मासि कर्कटे ॥
௩௦. ज्ञानभक्त्यादिजलधिः महात्मा देशिकप्रियः ।
 स तु श्रीरङ्गमासाद्य युत्वा यामुनवैभवम् ॥
௩௧. शिष्यत्वमगमत्तस्य यामुनस्य महामतिः ।
 नित्यकङ्कयनिरतो गुरोर्नित्यमतन्द्रितः ॥

என்னும் பெரியவர் அவதரித்தார். வேதுவேதூர்த்தங் களில் வல்லவராய் மஹாபுருஷராய் புகுவத்புக்தரான அவர் சுந்தரத்தோளுடையானுக்கு எப்போதும் கைங் கரியம் செய்வதில் ஈடுபட்டிருந்தார். அறிவாளியான அவரும் யாமுனசாரியருடைய பெருமையைக் கேள்விப பட்டு, திருமாலிருஞ்சோலையை விட்டு விரைவில் ஸ்ரீரங் கத்தை அடைந்து யாமுனசாரியரை ஆஸ்ரயித்து ஸ்ரீரங் கத்திலேயே இனிது வாழ்ந்தார்.

மாறனேர்நம்பி ஆஸ்ரயித்தல்

28*—*33 :—பாண்டிய நாட்டில் மாறனேரி என்னும் ஒரு நகரம் இருந்தது. அங்கு மாறனேர்நம்பி என்னும் ஸ்ரீவைஷ்ணவத் தலைவர் நான்காவது வருணத்தில் ஆடி மாதம் ஆயிலய நக்ஷத்திரத்தில் அவதரித்திருந்தார். ஜ்ஞாநம் புக்தி முதலானவற்றுக்கு ஒரு கடலாயிருப்பவராய், ஆசார்யர்களுக்கு இனியவராய், மஹாபுருஷரான அவர் யாமுனசாரியரின் பெருமையைக் கேள்விப்பட்டு ஸ்ரீரங்கத்தை அடைந்து யாமுனருடைய சிஷ்யராக ஆனார்.

32. अथाकरोन्नित्यवासं तत्रैव गुरुसन्निधौ ।
 वेदान्तिन्! मार्णेनैश्वनाग्निं शिष्यै महात्मनि ॥
 33. सुतरां यामुनाचार्यः कृपावान्समतिष्ठत् ।
 तुण्डीरमण्डले पूर्वसिन्धोः पश्चिमरोधसि ॥
 34. भात्येकयोजने काचित् महीसारपुरी श्रुता ।
 अत्रावतारं विदधे भक्तिसारो महायशाः ॥
 35. तस्याः पुरः महाभाग पश्चिमे क्रोशमात्रतः ।
 बभूव नगरी काचित् नाम्ना श्रीपुष्पमल्लिका ॥
 36. नित्यपुष्पवती यत्र राजते मल्लिका यतः ।
 पूनमल्लीति यामेव वदन्त्याधुनिका जनाः ॥

பேரறிவாளராய், ஆசார்யருக்குச் சோம்பலின்றி நித்ய கைங்கரியம் செய்பவராய், ஆசார்யன் திருமுன்பே நித்ய வாஸம் செய்து வந்தார் அவர். வேதாந்தியே! மஹாத் மாவான மாறணேர்நம்பி என்னும் அந்தச் சிஷ்யரிடம் யாமுனாசாரியர் மிகுந்த கருணையுடையவராய் இருந்து வந்தார்.

திருக்கச்சி நம்பியின் வைபவம்

33*—*50 :— மஹாபாக்யசாலியான நஞ் ஜீயரே! தொண்டை மண்டலத்தில் கிழக்குக் கடலின் மேற்குக் கரையில் ஒரு யோஜனை தூரத்தில் திருமழிசை என்னும் நகரம் புகழ்பெற்று விளங்குகிறது. அங்குப் பெரும்புகழான ரான பக்திஸாரரெனும் திருமழிசையாழ்வார் அவதரித்தார். அதற்கு மேற்கே ஒரு க்ரோசு தூரத்தில் பூவிருந்தவல்லி என்னும் பெயருடைய நகரம் உள்ளது. எப்போதும் பூத்த மல்லிகைக்கொடிகள் நிறைந்து விளங்கியதாலே அதற்கு அப்பெயர் ஏற்பட்டது. இக்காலத்து ஜனங்கள் அதையே 'பூனமல்லி' என்று கூறுகிறார்கள். அந்தப் பூவிருந்தவல்லி என்னும்

37. सा पुष्पमल्लिका नाम नगरी विश्रुता शुचि ।
 सर्वसस्यसमायुक्ता पुष्पारामातिशोभिषा ॥
 38. माघमासे तत्र पुर्यां नक्षत्रे मृगशीर्षके ।
 चतुर्थार्धे संज्ञे शर्वशेन वैष्णवः ॥
 39. काञ्चीपूर्ण इति ख्यानः कमलापतिनन्दनः ।
 कश्चिन्महान् महाभाग महाभागवतोत्तमः ॥
 40. कृताधिवासस्तत्रैव पूनमल्लिपुरे महान् ।
 नित्यं वरदराजाय कङ्क्ष्यं कर्तुमुद्यतः ॥
 41. पुष्पागमं विधायाशु सुमहानन्दनोपमम् ।
 भक्त्या मनोहराः कृत्वा महतीः पुष्पमालिकाः ॥
 42. नित्यं हस्तिगिरिं गन्वा वरदायापयन् स्थितः ।
 आसुरिकेशवार्थेण तस्य मैत्रं तदाऽभवत् ॥

நகரம் உலகில் புகழ்பெற்றதாய், எல்லாப் பயிர்களோடும்
 கூடியதாய், பூந்தோட்டங்களால் மிகவும் அழகு பெற்ற
 தாய் விளங்குகிறது. அந்த நகரில் 'மாசி' மாதம் 'மிருக
 சீர்ஷ' நக்ஷத்திரத்தில் சபரியின் அம்சமாக நாலாவது
 வருணத்தில் ஓர் வைஷ்ணவர் அவதரித்தார். கமலாபதி
 என்பவரின் பிள்ளையாய், திருக்கச்சிநம்பி என்று பெயர்
 பெற்றிருந்த அப்பெரியவர் தலைசிறந்த பாகவதோத்தம
 ராய், அந்தப் பூந்தமல்லியில் வாழ்ந்து வந்தார். தினந்
 தோறும் காஞ்சிவரதராஜப் பெருமானுக்குக் கைங்கரியம்
 செய்ய முற்பட்டவராய், தேவேந்திரனுடைய நந்தனவனத்
 தைப்போன்ற பூந்தோட்டத்தை அமைத்து புக்தியுடன்
 மிக அழகிய பூமாலைகளைத் தொடுத்து, தினந்தோறும்
 அத்திகிரிக்குச் சென்று வரதுனுக்கு ஸமர்ப்பித்து வந்தார்.
 ஆஸூரி கேசவப்பெருமாள் என்னும் ஸ்ரீவைஷ்ணவரோடு
 அவருக்குச் சிறந்த நட்பு அப்போது ஏற்பட்டது. தம்.

௪௩. निर्गत्य स्वपुरात्प्रातः मध्याह्ने वारणाचलम् ।
 संप्राप्य वरदायाय मालिकास्तास्समर्घ्यं च ॥
 ௪௪. रात्रौ श्रीभूतनगरे ततः कैशवसन्ननि ।
 उषित्वा सहसोत्थाय काले हरिपरायणः ॥
 ௪௫. भूयः संप्राप्य वेदान्तिन् पूनमस्त्रीपुरं तदा ।
 श्रमेण महता चापि काञ्चीपूर्णां निरन्तरम् ॥
 ௪௬. देवराजाय कङ्क्यमकरोत् बहुवत्सरान् ।
 ततः कदाचिद्वरदः काञ्चीपूर्णं विलोक्य तम् ॥
 ௪௭. मन्दसितमुखः प्राह कृपया भक्तवत्सलः ।
 परितुष्टोऽसि तेनैव कैङ्कर्येण तवाधुना ॥
 ௪௮. कुरु मत्सन्निधावेव कैङ्कर्यं हि निरन्तरम् ।
 उशीर्णनिर्मितेनैव प्रकीर्णेन महानघ ॥

ஊரிலிருந்து காலையில் புறப்பட்டு நண்பகலில் ஹஸ்திகிரியை
 அடைந்து வரதராஜனுக்கு மாலைகளை ஸமர்ப்பித்துவிட்டு
 இரவு ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் அந்தக் கேசவப்பெருமானுடைய
 வீட்டில் தங்கிவிட்டு விடியற்காலையில் எழுந்திருந்து ஹரி
 பக்தரான அந்தத் திருக்கச்சிநம்பி மறுபடியும் பூனிருந்
 தவல்லியை அடைந்து மிகுந்த முயற்சியுடன் இடை
 விடாமல் வரதராஜப் பெருமானுக்கு இப்படிக் கைங்கரி
 யங்கள் செய்துவந்தார். அப்போது ஒருநாள் பக்தவத்சல
 ரான வரதராஜப்பெருமாள், புன்சிரிப்புத்தவமும் திருமுகத்
 தோடு கூடியவராய், திருக்கச்சிநம்பியைப் பார்த்து “குற்ற
 மற்ற பெரியவரே! நீர் இப்போதுசெய்யும் இக்கைங்கரியத்
 தினால், நான் மிகவுகந்தேன்; பிரமனின் உத்தரவேதியிலே
 யாக்ஷாண்யிலிருந்து தோன்றிய சோதிமயமான எனக்கு
 விளாமிச்சைவேரினாலானவிசிறியைக்கொண்டு என் ஸந்திதி
 யிலேயே இடைவிடாமல் நீர் திருவாலவட்ட கைங்கரியம்
 செய்யவேண்டும்” என்று கருணையோடு நியமித்தார்.

௪௯. धातुरुत्तरवेद्यां तु सञ्जातस्यानलात्मनः ।
 तदङ्गीकृत्य वचनं काञ्चीपूर्णो जगत्पतेः ॥
 ௫௦. तथैव कुर्वन्कैङ्कर्यं तलैव सुखमास्थितः ।
 माहात्म्यं यामुनार्यस्य काञ्चीपूर्णो निश्चय्य तत् ॥
 ௫௧. सन्तुष्टो देवराजेन ह्यनुज्ञातः सुसत्वरम् ।
 श्रीरङ्गनगरं प्राप्य यामुनार्यमशिश्रयत् ॥
 ௫௨. स लब्धमन्त्रमन्त्रार्थो यामुनार्याद्विचक्षणः ।
 श्रीरङ्गनगरात्काञ्चीं संप्राप्य गुरुशसनात् ॥
 ௫௩. कैङ्कर्यं पूर्ववत्कुर्वन् वरदाय समास्थितः ।
 एवं श्रीयामुनाचार्यः शिष्याणां प्रेमपूर्वकम् ॥

லோகநாதனுடைய அந்த நியமனத்தை ஏற்றுக்கொண்டு, அந்தத் திருக்கச்சிநம்பி அப்படியே அந்தக் கைங்கரியத் தைச் செய்துகொண்டு காஞ்சியிலேயே இனிது வாழ்ந்தார்.

திருக்கச்சி நம்பி யாமுனரை ஆச்ரயித்தல்

50*—*53 யாமுனாசாரியருடைய பெருமையைக் கேள் விப்பட்டு, திருக்கச்சி நம்பியும் மிக உகந்தவராய், வரத ராஜப்பெருமானின் அனுமதியைப்பெற்று விரைவில் ஸ்ரீரங் கத்திற்கு வந்து யாமுனாசாரியரை ஆச்ரயித்தார். யாமுனா சாரியரிடமிருந்து ரஹஸ்யத்ரய மந்திரங்களையும் அவற்றின் பொருளையும் உணரப்பெற்று, ஜ்ஞாநியான அத்திருக்கச்சி நம்பி ஆசார்யருடைய நியமனத்தாலே ஸ்ரீரங்கத்திலிருந்து காஞ்சியை அடைந்து வரதராஜப்பெருமானுக்கு முன் போலவே கைங்கரியம் செய்து வந்தார்.

48. विधाय पञ्चसंस्कारान् यथाशास्त्रं यतीश्वरः ।
 श्रीराममिश्रकृपया वर्धयन् विष्णुदर्शनम् ॥
 49. कश्चित्कालमुवासात् श्रीरंगे लोकरक्षकः ।
 श्रीराममिश्रागमनं यामुनार्धगृहं प्रति ॥
 50. अलर्कशाकदानं चाप्याषण्णामं निरन्तरम् ।
 यामुनार्यस्य रहसि श्रीगीतार्थप्रबोधनम् ॥
 51. संन्यागः सर्वराज्यस्य महानिशि विनिर्गमः ।
 श्रीगङ्गनगरप्राप्तिः संन्यासो यामुनस्य च ॥
 52. इत्येवं भक्तं सम्भक्तं चारेभ्यः चोलभूपतिः ।
 निशम्य सत्वरं भक्त्या सदारः सपुरोहितः ॥
 53. विद्वत्प्रियः स वेदान्तिन्नत्याश्रयमवाप ह ।
 ततः श्रीरंगनगरं संप्राप्य स महीपतिः ॥

யாமுனசாரியரும் சோழராஜரும்

53* - 66.— குற்றமற்ற வேதாந்தியே! இவ்வண்ணமாக யதிகட்கிறைவரான யமுனைத்துறைவர் தம் சிஷ்யர்களுக்கு அன்புடன் பஞ்சஸம்ஸ்காரங்களை சாஸ்த்ரவிதிப்படி செய்து. மணக்கால் நம்பியின் கருணையாலே வைஷ்ணவ தரிசனத்தை வளர்த்துக்கொண்டு சிலகாலம் உலகத்தை உய்வித்து ஸ்ரீரங்கத்தில் வாழ்ந்துவந்தார். (யாமுனசார்யருக்குப் பாதி ராஜ்யமளித்தவராய்.) வித்வான்களை உகப்ப வராய். மனைஷ்யோடும், புரோஹிதரோடும் கூடியவரான சோழராஜர் மணக்கால் நம்பி யாமுனசாரியர் வீட்டிற்கு வந்ததையும், ஆறுமாதம் தூதுனைக்கீரையை இடைவிடாமல் அளித்ததையும், யாமுனசாரியருக்கு ஏகாந்தமாக கீதையின் பொருளை உபதேசித்ததையும், அவர் ஒரு நாள் நள்ளி ரவில் அரசனைத்தையும் விட்டுப் புறப்பட்டு ஸ்ரீரங்கநகரத்தை அடைந்ததையும், ஸந்யாஸாஸ்ரமத்தை ஏற்றுக்கொண்ட தையும், மற்றும் எல்லாச் செய்திகளையும் ஒற்றர்கள் மூலமாக நன்கு அறிந்து பக்தியோடு மிகுந்த வியப்பை அடைந்தார். தன் மனைவியையும்

௬௦. सकलतो महाभक्त्या यामुनार्यपदाब्जयोः ।
 प्रणम्य प्रार्थयामास पञ्चसंस्कारकर्मणि ॥
 ௬௧. राज्ञा च राजपत्न्या च तेन राजपुरोधसा ।
 संप्रार्थितो यामुनार्यो वेदान्तिन् बहुशस्तदा ॥
 ௬௨. स तेषां पञ्चसंस्कारान् चकार विधिना गुरुः ।
 तस्य नाम ददौ श्रीमान् तदा राजपुरोधसः ॥
 ௬௩. श्रीनाथमुनिदासारुयं मङ्गलं लोकविश्रुतम् ।
 राज्ञः श्रीरङ्गचोलेन्द्र इति नाम ददौ महत् ॥
 ௬௪. श्रीरङ्गनायकीनाम राजपत्न्याः शुभान्वितम् ।
 संप्रार्थितः सदारैः राज्ञा यामुनदेशिकः ॥
 ௬௫. तदर्धराज्य वेदान्तिन्! अनुभूतं पुरा महत् ।
 श्रीरंगेश्वरकैङ्कर्यसात्कृतं विदधे तदा ॥

(புரோஹிதரையும்) அழைத்துக்கொண்டு பெரும்
 புக்தியுடன்விரைவில் ஸ்ரீரங்கநகரத்தைஅடைந்து, யாமு
 னாசாரியரின் திருவடித்தாமரைகளில் வணங்கித் தங்களுக்குப்
 பஞ்சஸம்ஸ்காரங்கள் செய்யும்படி பிரார்த்தித்தார். அரசனா
 லும் ராணியானாலும் ராஜபுரோஹிதராலும் அப்போது
 பலமுறை பிரார்த்திக்கப்பட்ட யாமுனாசாரியரும் அவர்
 களுக்கு முறைப்படி பஞ்சஸம்ஸ்காரத்தைச் செய்தார்.
 அப்போது ராஜபுரோஹிதருக்கு ஸ்ரீநாதமுனிதாஸர்
 என்னும் உலகறிந்த மங்குளமான தாஸ்யநாமத்தை
 அளித்தார். அரசனுக்கு ஸ்ரீரங்கசோளேந்திரன் என்னும்
 பெரிய நாமத்தையும், ராஜபத்னிக்கு ஸ்ரீரங்கநாயகிஎன்னும்
 மங்குளமான நாமத்தையும் அளித்தார். மனைவியோடுகூடிய
 அரசரால் பிரார்த்திக்கப்பட யாமுனாசாரியர், அவருக்கு
 அரசன் அளித்திருந்து அவரால் அனுபவிக்கப்பட்ட பாதி
 ராஜ்யச் செல்வத்தை அப்போதே ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய

66. ததர்ஷாஜ்யம் வேதாந்திந் க்ரிமிக்ஷாந்தமேவ ஹி ।
 ஶ்ரீரஜ்ஜேஷ்வரகேஹ்யம் தத்சர்வம் சமபதயத் ॥
 67. தத்பூத்தாந்தம் நிஷம்யாஸு யாமுனார்யஸுதத்வயம் ।
 யாமுனார்யம் சமாஸ்தித்ய ஶ்ரீரஜ்ஜேஷ்வரஸ்துஸுவம் ॥
 68. வேதாந்திந் யாமுனாச்சார்யஃ ஶ்ரீரஜ்ஜேஷ்வரஸ்யஸ்வதஃ ।
 கேஹ்யம் ரஜ்ஜிணஃ குர்வந் அவ்யாஹதமதந்நிதஃ ॥
 69. ஶ்ரீராமமிஷ்ரகூபயா வர்धயந் விஷ்ணுர்தர்ஸந் ।
 அவர்தன ஜிதாராதிஃ ஶ்ரீரஜ்ஜேஷ்வரஸுமஹாயஸாஃ ॥
 70. அசிஷ்யந் ஜநாஸ்சர்வோ யாமுனார்யம் யதீஷ்வரம் ।
 தஸ்தீவா வைஸவம் தஸ்ய சுமஹத் லோகவித்ருதம் ॥

கைங்கரியத்திற்கு அளித்துவிட்டார். வேதாந்தியே! கிருமிகண்டன் காலம் வரையிலேயே அந்தப் பாதி ராஜ்யம் முழுவதும் ஶ்ரீரங்கநாதனுடைய கைங்கரியத்துக்குப் பயன் பட்டது.

யாமுனரைப் பல் ஆசிரயித்தல்

67—71.—யாமுனரைப் பற்றிய இச்செய்தி முழுவதையும் கேள்விப்பட்டு அவருடைய இரு குமாரர்களும் ஶ்ரீரங்கம் வந்து அவரை ஆசிரயித்து அங்கேயே இருந்து வாழ்ந்தனர். வேதாந்தியே! யாமுனாசாரியரும் சிஷ்யர்களோடு கூடியவராய், ஶ்ரீரங்கத்தில் இடைவிடாமல் தடையற்ற கைங்கரியங்களை ஶ்ரீரங்கநாதனுக்குச் செய்துகொண்டு மணக்கால் நம்பியின் கருணையாலே வைஷ்ணவ தரிசனத்தை வளர்த்துக்கொண்டு தரிசன விரோதிகளை வெற்றி கொண்டவராய், பெரும்புகழுடன் ஶ்ரீரங்கத்தில் வாழ்ந்துவந்தார். யதிகட்கிறைவரான அந்த யமுனைத் துறைவரின் உலகம் புகழ் நிற்கும் பெரிய வைபவத்தைக் கேள்விப்பட்டு, எல்லா

௭௧. एकविंशतिशिष्यास्तु प्रधानास्तस्य विश्रुताः।
 अन्धे च बहवः सन्ति तस्यान्तेवासिनो भुवि ॥
 ௭௨. तं दृष्ट्वा यामुनाचार्यं राममिश्रो महौजसम्।
 संप्रहृष्टो रहस्तस्मै सर्वार्थानुपदिश्य च ॥
 ௭௩. देशिकानुज्ञया सम्यक् व्याजहार बचोऽर्थदम्।
 कुरुकानाथनामास्ति कश्चित् देशिकपुङ्गवः ॥
 ௭௪. अष्टाङ्गयोगनिरतः शिष्यः श्रीनाथयोगिनः।
 तत्तैवाष्टाङ्गयोगस्तु निक्षिप्ता नाथयोगिना ॥
 ௭௫. युष्मदर्थं करुणया कुरुकानाथनामनि।
 तस्य योगारहस्य तु तद्गुह्यीष्वाञ्जसाऽनघ! ॥

ஐனங்களும் அவரை ஆச்சரியத்தார்கள். அவருடைய சிஷ்யர்களில் இருபத்தொருவர் முக்கியமானவர்களாகப் புகழ்பெற்றவர்கள். இவ்வுலகில் மற்றும் பலரும் அவருக்குச் சீடர்களாயினர்.

குருகைக் காவலப்பணம் யோகரஹஸ்யமும்

72—*87:—இத்தகைய பெருமை பெற்ற யாமுனாசாரியரைக்கண்டு மணக்கால் நம்பி மிகவுகந்தவராய், எல்லா அர்த்தங்களையும் அவருக்கு ஏகாந்தமாக உபதேசித்து, தம் ஆசார்யரான உய்யக்கொண்டாரின் ஆணையைப் பின்பற்றி, “குற்றமற்றவரே! குருகைக்காவலப்பண என்னும் ஒரு ஆசார்யஸ்ரேஷ்டர் இருக்கிறார். ஸ்ரீநாதமுனிகளின் சிஷ்யரான அவர் அஷ்டாங்கயோகத்தில் ஈடுபட்டிருப்பவர். குருகைக்காவலப்பண என்னும் திருநாமமுடைய அவரிடமே நாதமுனிகள் உய்மிடம் வந்து சேர்வதற்காக அஷ்டாங்கயோகத்தைக் கருணையோடு கொடுத்து வைத்திருக்கிறார். அவரிடமிருக்கும் அந்த யோகரஹஸ்யத்தை நீர் பெறுவீராக” என்னும் பொருள் பொதிந்த வார்த்தையை நன்கு

௭௬. ராமமிश्रस्य वचनं स निशम्याथ योगिनः ।
 एवं विज्ञापनं चक्रे कृताञ्जलिपुटस्तदा ॥
 ௭௭. सर्वार्थवेदिनस्तस्य भवतो देशिकप्रिय ।
 अष्टाङ्गयोगं योगार्हं न सम्प्राप्तमिदं कुतः ॥
 ௭௮. स तद्वचनमाकर्ण्य गुरुः शिष्यमथाऽब्रवीत् ।
 युष्मत्पितामहो नाथयोगीन्द्रो मद्गुरुं तदा ॥
 ௭௯. पुण्डरीकाक्षमाहूय वाक्यमेतदुवाच ह ।
 अष्टाङ्गयोगं दास्यामि पद्माश्लाघ गृहाण भोः ॥
 ௮௦. तन्निशम्य वचस्तस्य तदाऽसद्गुरुरब्रवीत् ।
 विद्यमाने शुभे स्वामिन् कन्याणं मे कथं भवेत् ॥
 ௮௧. देहि देहावसाने मे तदा तद्योगमुत्तमम् ।
 तदङ्गीकृत्य वचनं तदा युष्मत्पितामहः ॥

உரைத்தார். அப்போது புகுவத்புகுத்தரான மணக்கால் நம்பியின் இவ்வார்த்தையைக்கேட்டு, யாமுனாசாரியர் கைகூப்பியவராய், “ஆசார்யருக்கினியவரே! அஷ்டாங்க யோகத்தைப் பெறுவதற்கும் தகுதியுள்ளவரே! எல்லா அர்த்தங்களையும் அறிந்தவரான தேவரீருக்கு இந்த அஷ்டாங்கயோகம் என்ன காரணத்தினால் கிடைக்க வில்லை?” என்று கேட்டார். இந்த வார்த்தையைக்கேட்ட ஆசார்யரான மணக்கால் நம்பி சிஷ்யரான ஆளவந்தாரைப் பார்த்து “உம்முடைய பிதாமஹரான நாதமுனிகள் என் ஆசார்யரான புண்டரீகாக்ஷரை அழைத்து, ‘புண்டரீகாக்ஷரே! உமக்கு அஷ்டாங்கயோகத்தை உபதேசிக் கிறேன்; அதைக்கேட்டுக் கொள்ளும்’ என்று கூறினார். அவருடைய அந்த வார்த்தையைக்கேட்டு எனது ஆசார்யரான உய்யக்கொண்டவர் ‘ஐயா! வீட்டில் பிணம் கிடக்கும் போது நான் எப்படி மணம் புரிய முடியும்?’ என்று அப்போதே

௮௨. त्वदर्थं दर्शनार्थाश्च सर्वानिश्चिप्य मदगुरौ ।
 कुरुकानाथयोगीन्द्रे योगं निश्चिप्तवान् हि तम् ॥
௮௩. कैचित्कारणेनाथ मृगयन् रामलक्ष्मणौ ।
 वैदेहीं हनुमन्तं च नगरेषु वनेषु च ॥
௮௪. कुत्राप्यलभ्यमानोऽथ तेषां मन्दर्शनं सुखे ।
 महाप्रस्थानमामाद्य स तत्रैवागमत्पदम् ॥
௮௫. तद्विष्णोःपरमं पदं सदा पश्यन्ति सुख्यः ।
 अतो ह्यसद्गुरोर्भोगप्राप्तिर्नाभून्महामते! ॥
௮௬. अष्टाङ्गयोगसंप्राप्तिर्नचैवाभून्ममाप्यतः ।
 त्वमप्यद्यान्तिकं गत्वा कुरुकानाथयोगिनः ॥
௮௭. सम्यक् गृहाण सहसा योगमष्टाङ्गमुत्तमम् ।
 राममिश्रः स वेदान्तिन् श्रीरंगे देशिकाज्ञया ॥

பதில் கூறினார். 'தேவரீருடைய இறுதிக் காலத்தில் சிறந்த தான இந்த அஷ்டாங்க யோகத்தை உபதேசிப்பீராக' என்றும் கூறினார். இந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொண்டு உம்முடைய பாட்டனார் உம்மிடம் வந்து சேருவதற்காக தர்ஸநார்த்தங்கள் அனைத்தையும் என்னுடைய ஆசார் யரிடம் உபதேசித்துச் சேமித்து வைத்து, அஷ்டாங்க யோகத்தைக் குருகைக்காவலப்பனிடம் சேமித்து வைத்தார். ஒரு காரணவிசேஷத்தாலே ராமலக்ஷ்மணர்களையும் வைதே கியையும் அனுமனையும் நகரங்களிலும் காடுகளிலும் தேடிச் சென்ற அவர், உலகில் எங்குமே அவர்களைக் காணாமல், வடக்கு நோக்கி மஹாப்ரஸ்தாநம் (பெரியயாத்திரை) மேற் கொண்டு வழியிலேயே நித்யஸூரிகள் எப்போதும் காணும் விஷ்ணுவின் அந்தப் பரமபதத்தை அடைந்தார். நீர் இப்போதே குருகைக்காவலப்பனிடம் சென்று, தலைசிறந்த அஷ்டாங்க யோகத்தை விரைவில் நன்கு உபதேசம் பெறு வீராக.' என்று கூறினார்.

௮௮. श्रीमहाविष्णुसिद्धान्तनिर्वाहं विधाय तम् ।
तेनैवाव्याहृतं सर्वं सम्यक् स जगतीतले ॥
௮௯. कारयन् यामुनार्येण तत्सिद्धान्तप्रवर्धनम् ।
कञ्चित्कालमुवासायः कृतकृत्यो महायशः ॥
௯௦. पञ्चोत्तरशतं नीत्वा वत्सगणां भुवः स्थले ।
विष्णुदर्शननिर्वाहं यामुनार्यं विधाय च ॥
௯௧. कृतदेशिककैङ्कर्यः कृतार्थो जरठो महान् ।
राममिश्रोऽथ वैकुण्ठगमने विदधे मतिम् ॥
௯௨. ततः स्वचरमे काले राममिश्रः कृतादरः ।
यामुनार्यं समाहूय वचनं चेदमब्रवीत् ॥

மணக்கால் நம்பியின் சமதரை

87*—91:— வேதாந்தியே! தம் ஆசார்யருடைய ஆணையாலே ஆளவந்தாரை ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸித்தாந்தத்தை ஸ்ரீரங்கத்தில் நிர்வகிப்பவராக நியமித்து விட்டு, பெரும் புகழாளரான மணக்கால் நம்பி அச்செயலாலேயே இவ்வுலகில் வைஷ்ணவ ஸித்தாந்தம் யாமுனரின் மூலம் வளருவதற்குரிய காரியங்களை நன்கு செய்துவிட்டு, செய்ய வேண்டியதைச் செய்த திருப்தியுடையவராய், சிலகாலம் ஸ்ரீரங்கத்திலேயே வாழ்ந்தார். பெரியவரான அந்த மணக்கால் நம்பி இவ்வுலகில் நூற்றைந்து வருடங்கள் வாழ்ந்து யாமுனரை வைஷ்ணவ தரிசனத்தை நிர்வகிப்பவராக நியமித்து விட்டு, ஆசார்யகைங்கர்யத்தைச் செய்து முடித்துப் பேறு பெற்றவராய் மிகமுதிர்ந்த வயதில் ஸ்ரீவைகுண்டம் செல்லத் திருவுள்ளம் பற்றினார்.

மணக்கால் நம்பியின் நியமனமும் பரமபதப்ராப்தியும்

92—102:— குற்றமற்ற வேதாந்தியே! அதற்குப்பின் தம்முடைய கடைசிக் காலத்தில் சீடரிடம் பேரன் புடைய மணக்கால் நம்பி யாமுனாசார்யரை அழைத்து, பின்வரும் வார்த்தையைக் கூறினார்:—

௯௩. भवतो नाथमुनिना सम्बन्धद्वयमस्ति हि ।
 अस्माकं प्रापकप्राप्ये नाथयोगिपदाम्बुजे ॥
௯௪. इति ध्रुवं विनिश्चित्य स तत्र त्वं कृतादरः ।
 स निर्भरो वसालैव वर्धयन् विष्णुदर्शनम् ॥
௯௫. भवादृश महात्मानं विष्णुदर्शनवर्धकम् ।
 संपाद्य पुरुषं कञ्चित् स्थापय त्व मते ध्रुवम् ॥
௯௬. वर्धयन् दर्शनं लोकैः सर्वलैतदनुत्तमम् ।
 प्रख्यातवैभवः श्रीमान् जितारातिर्महायशः ॥
௯௭. बहुकालं सुखेनात्र वस यामुनदेशिक ।
 इत्येवमाशिषः कृत्वा यामुनार्याय सादरम् ॥

“யமுனைத்துறைவரே! உமக்கு நாதமுனிகளோடு பேரள யிருக்கும் தேஹஸம்பந்தமும், ப்ரசிஷ்யனாயிருக்கும் ஆத்ம ஸம்பந்தமும் ஆகிய இரண்டும் உண்டு, ‘நமக்கு நாதமுனி களின் திருவடித் தாமரைகளே ப்ராப்யமாகவும் ப்ராபகமாக வும் இருப்பவை’ என்று உறுதி பூண்டு அவற்றில் ஈடுபட்ட வராய், இந்த ஸ்ரீரங்கத்திலேயே கவலையற்று வாழ்பவராய், வைஷ்ணவதரிசனத்தை வளர்த்துக்கொண்டு இந்தத் தரி சனத்தை வளர்க்கக் கூடியவரான உம்மைப்போன்ற மஹா புருஷரைத் தேடிக் கண்டுபிடித்து இந்த மதத்தலைவராக அவரை உறுதியாக நிலைநிறுத்துவீராக. இவ்வுலகெங்கிலும் ஒப்பற்ற இந்தத் தரிசனத்தை வளர்த்துக்கொண்டு, உலகம் புகழும் பெருமையுடையவராய், ஜ்ஞானபூக்தி வைராக்யச் செல்வங்களையுடையவராய், புறமதத்தவர்களை வெல்கின்ற வராய், பெரும்புகழாளராய், நெடுங்காலம் இந்த ஸ்ரீரங்கத் திலேயே இனிது வாழ்வீராக” என்னும் வார்த்தையைக் கூறி யாமுனாசாரியருக்கு அன்போடு ஆசீர்வாதம் செய்துஆசார்ய ஸ்ரேஷ்டரான மணக்கால்நம்பி உய்யக்கொண்டாருடைய ப்ர—100

4. विलोक्य विस्मितोऽत्यन्तं संतुष्टो यामुनस्तदा ।
कुड्यान्तरस्थो निश्चेष्टः पश्यन् तूष्णीं समास्थितः ॥
5. पश्चाद्भागं विलोक्याशु योगारूढोऽब्रवीत्तदा ।
श्रीनाथवम्भयः कोवाऽत्र किंवाद्य सुसमागतः ॥
6. यामुनस्तद्वचः श्रुत्वा समभ्येत्य तदन्तिकम् ।
स्वामिन् त्वद्दासभूतोऽहं यामुनो ह्यागतोऽभवम् ॥
7. इत्युक्त्वा संप्रणम्याशु भक्त्या तत्पादपद्मयोः ।
कृताञ्जलिपुटः सम्यगिद वचनमब्रवीत् ॥
8. कुड्यान्तरस्थितं मां त्व कथं वै ज्ञातवानसि ।
कुरुकानाथ मे ब्रूहि कृपया कारणं महत् ॥
9. तदङ्गीकृत्य वचनं योगीन्द्रस्तमभाषत ।
संकीडमाणो भगवान् अनिश रमया सह ॥

பின்னால் இருந்துகொண்டு, அசையாதவராய் அவரைப் பார்த்துக் கொண்டு மௌனமாய் இருந்தார். அப்போது யோகத்திலிருந்த குருகைக்காவலப்பன் சடக்கெனப் பின் புறம் திரும்பிப்பார்த்து “நாதமுனி வம்சத்தைச் சேர்ந்தவர் எவராவது இங்கு வந்திருக்கிறாரோ?” என்று வினவினார். அந்த வார்த்தையைக் கேட்டு யாமுனசாரியர் அவருக்கு அருகில் வந்து “ஸ்வாமிந்! அடியேன் யாமுனன் இங்கு வந்திருக்கிறேன்” என்று கூறி புக்தியுடன் அவருடைய திருவடித் தாமரைகளில் வணங்கிக் கைகூப்பியவராய், “குருகநாதரே! சுவருக்குப் பின்னால் இருந்த அடியேனை தேவரீர் எப்படி அறிந்தீர்? பெருவியப்புக்குரிய இவ்விஷயத்தை, கருணையோடு அடியேனுக்கு அருளிச் செய்ய வேண்டும்” என்னும் வார்த்தையை நன்கு கூறினார்.

௧௧. சந்த்யானுத்தம் சீழ் தத்பயோதரபீடனம் ।
 அத்வா சுகவதானே ச லக்ஷ்யா: சர்வீசுரோஸுதுநா ॥
 ௧௨. ஆலக்ஷ்ய மத்யுஜ் சமயக் த்விவாரீ ச ஁ஸுத: ।
 ஁நக்ருத்யவஹிர்மாமபத்யத்சாதரீ சுக: ॥
 ௧௩. அதோஸஹமஸுவீ கோத கலஜஸ்தி சமாத: ।
 தந்நிசமயாத வேதாந்திந் விசயம் பரமீ தத: ॥
 ௧௪. கலகானாதபாதாஜே சப்ரணமயாந்ரவீததா ।
 தஹ: பார்த்தியாமாச த் யோகீ தேஹி மேஸுதுநா ॥
 ௧௫. தேந சப்ரார்த்திதோ யோகீ யாமுநேந மஹாத்மநா ।
 அஸதேஹாவசானேஸஹ் யோகீ தாஸ்யாமி தே ஁வம் ॥

குருகைக்காவலப்பனும் அவருடைய வார்த்தையை ஏற்றுக் கொண்டு, “பிராட்டியோடு கூடி எப்போதும் இன்புற்றுக் கொண்டிருக்கும் எம்பெருமான் அவருடைய திருமுலைத் தடங்களின் அணைப்பையும் சடக்கென விட்டு அவருக்கும் முகங் கொடுக்காமல் இப்போது என் கைகளைப் பற்றிக் கொண்டு இந்தச் சுவருக்குப் பின்புறத்தை இரண்டு மூன்று தடவை அடிக்கடி அன்போடு எட்டிப் பார்த்தான். அதனால் தான் நான் ‘நாதமுனி குலத்தவர் எவரேனும் வந்திருக்கிறாரா?’ என்று கூறினேன்.” என்று புதிலுரைத்தார். இவ்வார்த்தையைக் கேட்டு ஆளவந்தார் மிகவும் வியப்புற்ற வராய், குருகைக்காவலப்பனின் திருவடித் தாமரைகளில் வணங்கி “அந்த யோகத்தை எனக்கு இப்போது உபதேசிக்க வேண்டும்” என்று பலமுறை பிரார்த்தித்தார். மஹாபுருஷரான அந்தயாமுனசாரியரால் பிரார்த்திக்கப்பட்ட குருகைக் காவலப்பன் “என்னுடைய சரீரத்தின் இறுதிக்காலத்தில் நான் உமக்கு உறுதியாக யோகத்தை உபதேசிப்பேன்”

௨௬. शिष्यो बभूव वेदान्तिन् यामुनार्यस्य विश्रुतः ।
 मुखपादे तु वैवर्ण्यं शिष्यस्य समजायत ॥
 ௨௭. गुरुभक्तस्य तस्याथ गुरुविश्लेषतस्तदा ।
 तद्विलोकयाथ पप्रच्छुः वर्णनं कैचिदागताः ॥
 ௨௮. कयाभिलाषया देहविकारोऽयं तवागतः ।
 देवारिनाथस्तच्छ्रुत्वा तेभ्यः प्रोवाच तत्त्वतः ॥
 ௨௯. गुरोर्विश्लेषतस्तस्य ममायमधुनाऽऽगतः ।
 तच्छ्रुत्वा विस्मितास्सर्वे शीघ्रं यामुनसन्निधिम् ॥
 ௩௦. तदा प्रास्थापयामासुस्तं शिष्यं देशिकप्रियम् ।
 देवारिनाथः श्रीरङ्गान्निर्गत्यामृजनैस्सह ॥

புக்தியுடைய அஸ்வாண்டானுக்கு ஆசார்யரின் பிரிவாலே
 தலைமுதல் கால்வரையில் உடல் வெளுத்துவிட்டது.
 அதைக் கண்டு அவரிடம் வந்த சிலர் விஷ்ணு புக்தரான்
 அவரைப்பார்த்து “எந்தவிருப்பம் நிறைவேருமையாலே தேவ
 ரீருக்கு இப்படிப்பட்ட உடல் வெளுப்பு ஏற்பட்டது?” என்று
 கேட்டனர். அதைக்கேட்டுத் தெய்வவாரியாண்டான் அவர்
 களைப்பார்த்து “என்னுடைய ஆசார்யனைப் பிரிந்ததாலே
 எனக்கு இப்போது இந்நிலை ஏற்பட்டது” என்று உண்மை
 யைக் கூறினார். அதைக்கேட்டு வியப்புற்றவர்களான அவர்
 களும் ஆசார்ய புக்தியுடைய அந்தச் சிஷ்யரை அப்போதே
 திருவணந்தபுரத்துக்கு அனுப்பினார்கள். தெய்வவாரியாண்
 டானும் தமக்கு வேண்டியவர்கள் சிஸ்டரோடு கூட அப்
 போது ஸ்ரீரங்கத்திலிருந்து புறப்பட்டுத் திருவணந்தபுரத்
 தருகில் வந்து சேர்ந்தார்.

31. ஐதில்யனந்தஸ்யனசமீபமமத்ததா ।
 நிர்மத்யானந்தநகராத் ஶ்ரீரங்நகரம் ப்ரதி ॥
 32. ச க்ரோஷத்ரயமஹ்நம் தஸ்யாமிமுக்ஷமாபயௌ ।
 தேவாரிநாதஃ சஹமா ட்ஹ்வா யாமுநதேஸிகம் ॥
 33. சாஸாங்நவந்தனம் சக்ரே பக்த்யா தத்பாடபங்நயௌ ।
 ச ட்ஹ்வா குபிதஃ ப்ராஹ் தமுக்ஷங்கிதஸாஸனம் ॥
 34. ஶ்ரீராமஸ்ய ஸ்வதந்த்ரத்வாத் ஶூரத்வாச்ச விஸேஸதஃ ।
 தஸ்ய ப்ரஸாஸனே தஸ்யௌ ப்ரதௌ ஆதத்வஸலஃ ॥
 35. அஹம் த்வஸூரஃ சுதராமஸ்வதந்தௌ யதௌஃபவம் ।
 தஸ்யாந்மக்சாஸனமயமுக்ஷவ்யாத் சமாபதஃ ॥

ஆளவந்தாரும் தெய்வவாரியாண்டானும்

31*—45 :— திருவனந்தபுரத்திலிருந்து புறப்பட்டு ஸ்ரீரங்கத்தைக் குறித்து ஒரு மூன்று குரோசதூரம் வழி நடந்த ஆளவந்தார் அந்த தெய்வவாரியாண்டானுக்கு முன் வந்து சேர்ந்தார். ஆண்டானும் ஆளவந்தாரைப் பார்த்து புக்தியுடன் அவருடைய திருவடித்தாமரைகளில் ஸாஷ்டாங்க நமஸ்காரம் செய்தார். தன் ஆணையை மீறி ஸ்ரீரங்கத்திலிருந்து வந்திருந்த அவரைக்கண்டு கோபங் கொண்ட யாமுனாசாரியர் “ஸ்ரீராமபிரான் ஸ்வதந்திரனாகையாலும், சிறந்த குரனாகையாலும், தமையனிடம் அன்பு கொண்ட பூரதன் அவன் நியமித்தபடி அயோத்தியிலேயே இருந்தான். நானே அடியோடு குரனும்ல்லன், ஸ்வதந்திரனும்ல்லன்; அதனால்தான் என் ஆணையையீறி இவர் இங்குவந்தார்போலும்” என்றுவார்த்தை சொன்னார். ஆண்டான் ஆசார்யனுடைய இந்த வார்த்தையைக்

௪௧. तच्छ्रुत्वा वचनं तस्य स शिष्यः प्राह तं गुरुम् ।
 अनन्तशयनं मेघ स्वतः प्रत्युदृतं गुरो ॥
 ௪௨. अस्य देशस्य गमने किमर्थं हि वृथाश्रमः ।
 तच्छ्रुत्वा संप्रहृष्टोऽथ महान् यामुनदेशिकः ॥
 ௪௩. अधिकारिविशेषोऽयं सुमहानित्यमन्यत ।
 गुणेन तेन महता तस्यान्तेवासिनस्तदा ॥
 ௪௪. अवाप परमानन्दं महात्मा शिष्यवत्सलः ।
 तदेव परमं स्थानं इति शिष्यस्य निश्चयः ॥
 ௪௫. देशिको वर्तते यत्र महात्मा शिष्यवत्सलः ।
 येनैव गुरुणा यस्य न्यासविद्या प्रदीयते ॥
 तस्य वैकुण्ठदुग्धाब्धिद्वारकाः सर्व एव सः ॥

வந்துநிற்கிறதே. அந்தத் திருவனந்தபுரம் செல்வதற்கு எதற்காக நான் வீணாக சிரமப்படவேண்டும்?" என்று ஆசாரியரைப் பார்த்துப் பதில் கூறினார். அதைக் கேட்டு உகந்த யாழுஞ்சாரியரான பெரியவர் "இது ஒரு மிகப்பெரிய அதிகாரி விசேஷம் இருந்தபடியே!" என்று எண்ணினார். அப்போது அந்த சிஷ்யருடைய அந்தப் பெருங்குணத்தைக் கண்டு மஹாபுருஷரும், சிஷ்யரிடம் அன்புடையவருமான ஆளவந்தார் பேரானந்தமடைந்தார். "மஹாத்மாவாய், சிஷ்யரிடம் அன்புள்ளவரான ஆசார்யன் எங்கிருக்கிறாரோ அதுவே சிஷ்யனுக்கு மேலான ப்ராப்யஸ்தானம் என்பது உறுதி. எந்த ஆசாரியனால் எந்த சிஷ்யனுக்கு நியாஸனித்யையானது உபதேசிக்கப்படுகிறதோ அந்த ஆசாரியனே அந்த சிஷ்யனுக்கு ஸ்ரீவைகுண்டமும், திருப்பாற்கடலும், துவாரகையுமாகிற அனைத்தும் ஆகும்."

86. तत्रत्यानिखिलशुभान् हि दिव्यदेशान्
नत्वा श्रीशुभमधुरामवाप धीरः ।
वैखायामथ कुनमज्जनो महान्मा
तस्यास्तत्परमःटे जजाप मन्त्रम् ॥
87. हृद्यं हि तीरे तद्वेक्ष्य तस्य चैकान्तयोगस्य निकुञ्जवृन्दम् ।
योगीश्वराणां निजवासभूमिं अवाप चार्तिः स च यामुनायः ॥
88. संशयतस्तस्य गृहःप्रदेशं वैखापमायाः तटमीप्सि हृद्यम् ।
वैराग्यसिन्धोरपि यामुनस्य योगाभिलाषः सुमहान् बभूव ॥
89. स पत्रिकां पुग दत्तां कुरुकान्तयोगिना ।
अष्टाङ्गयोगमाकांक्षन् तामपश्यन्कुनादरः ॥

யோகப்பாயாஸம் விடுபட்டது

46—56:—திருவனந்தபுரத்திலிருந்து வரும் வழியிலுள்ள எல்லா தீவ்யதேசங்களையும் எண்ணிக்விட்டு, பேரறிவாளரும் பெரியவருமான யாமுனாசாரியர் 'கூடல்' எனப்படும் மங்களமான மதுரையை வந்தடைந்தார். வைகை நதியில் நீராடி அதன் சிறந்த கரையில் மந்த்ரஜபம் செய்தார். அந்தக் கரையில் மிக அழகியதாய் யோகீச்வரர்களுக்கு வாஸஸ்தாநமாய் இருப்பதாய், தனிமையில் யோகம் செய்வதற்குத் தகுந்ததான சோலைகளின் ஸமுஹத்தைக்கண்டு, அதில் தங்கினார். வைகை நதியின் கரையோரத்தில் தனிமையான அந்த இடத்தைக் காணும் அந்த யாமுனாசாரியருக்கு வைராக்யக் கடலாயிருந்த போதிலும், அங்கு தங்கி யோகம் செய்யவேண்டும் என்னும் பெரிய விருப்பம் ஏற்பட்டது. அஷ்டாங்கயோகத்தைக் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று விரும்பியவராய், குருகைக்காவலப்பனால் முன்பு கொடுக்கப்பட்ட ஓலையை யாமுனாசாரியர் அப்போது ஆர்வத்துடன் பார்த்தார். பார்த்தவுடன் அப்பன் நிர்ணய

௫௦. ததாய வாமஸ்தேன நிர்ணீன: ச ச வாமர: |
 ததர தத்சுதவயோன ஃகதவ் தாவுமௌ மதௌ ||
 ௫௧. தத: சந்தாபமமத யாமுநார்யஸ்ததா மூசம் |
 திஸ்யானிவலாக்ய சதஸா வ்யாஜதார வச: துமம் ||
 ௫௨. நிர்ணீதௌ திவம: பூவ் கुरुகானாதயோகிநா |
 அஸிந் திநே மமாயாத: கி் கரிஸ்யாமி வ்ஸுநா: ||
 ௫௩. விரநாராயணபுரம் வதுயோகநதரத: |
 வர்ததே நகரஸ்யாஸ்ய சாத்வைவாஸீதஸ வாமர: ||
 ௫௪. கதம் தி சக்யதே கந்து தத ததாஸுதயா மயா |
 யதஸ்தி சாந்தரதே மௌத ஸ்ரீராமஸ்யேவ புஸ்பகம் ||
 ௫௫. அதுநைவ மயா சம்யக்த தத கந்து தி சக்யதே |
 மதாவிதானபீத்யேவ் விசின்த்ய வதுஸ்ததா ||

யித்துக் கொடுத்த நாளும் அங்கு அவர்தங்கியிருந்த நாளும் ஒன்றுயிருந்தன. அதைக்கண்டு யாமுஞ்சாரியர் மிகவும் வருத்தமுற்றார். உடனே சிஷ்யர்களைப்பார்த்து “வைஷ்ணவர்களே! குருகைக்காவலப்பனால் நிர்ணயிக்கப்பட்ட அந்த நாள் இன்று வந்துவிட்டதே! என் செய்வேன்? வீரநாராயணபுரம் இந்த நகரத்திலிருந்து பலயோஜனை தூரம் இருக்கிறதே! இந்த நாளோ இன்றே வந்து விட்டதே! யோகம் கற்க விரும்பி நான் எப்படி அங்கு செல்ல முடியும்? ஸ்ரீராமனுக்குக் கிடைத்தது போல் புஷ்பக விமானம் கிடைத்தாலன்றோ இன்றே நான் அங்கு சென்று அடையமுடியும்” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைக் கூறினார். பேரறிவாளராயிருந்தபோதிலும் அப்போது இவ்வண்ணமாகப் பலவிதமாகவும் கவலைகொண்டு அஷ்டாங்க்யோக்யம்

௫௬. அபாங்ரயோகரஹித்யாந் விபாடமகமங்ஹு ।
 சமாஸ்தஸ்தோஸ்ய வஹுஸஃ ஸிஷ்யேவேதாந்வேதிமிஃ ॥
 ௫௭. தநஃ ஸ்ரீயாஸுநாசார்யஃ ஸ்ரீரங்ஜநகரம் ததா ।
 சம்ப்ராப்ய ஸிஷ்யஸுசேந ரங்ஜஸம் சம்ப்ரணம்ய ச ॥
 ௫௮. ம஠ம் ப்ரவிஷ்ய தத்வம் சுஸ்த்வம் தஸ்யோ மஹாயஸாஃ ।
 வேதாந்நிந்நம் யாஸுநாசார்யஃ சர்வத்வம் ஜகதீதலே ॥
 ௫௯. மஹாபூர்ணாதிமிஃ ஸிஷ்யேவ்ரேத்யந்விஷ்ணுர்நிர்ணயம் ।
 க்ருத்வாப்யவ்யாஹதமிதம் ஜகதேகவஸுதா஗்ரணீஃ ॥
 வஹுகாலம் சுஸ்த்வேநேவ தஸ்யோ ரங்கே மஹாயஸாஃ ॥
 ஐதி ஸ்ரீபரப்ரம்ஸ்யுதே மங்ரஹ்யவேதாந்நிர்ணயவேதே யாஸுநாசார்யஸ்யாந்நிர்ணயநாதி-
 ஹிவ்யவேதஸம்சாரகத்யநம் நாம பஞ்சவதஸோத்தரஸததமோஸ்யாயஃ ॥

விட்டுப்போனதால் மிகவும் வருத்தமுற்றார் ஆளவந்தார்; பிறகு வேதாந்தஜ்ஞாநமுடைய சிஷ்யர்களால் பலவாறு ஆறுதல் சொல்லப் பெற்றுத் தேறினார்.

பிரபந்தத்தில் வாழ்ச்சி

57-59: - அதற்குப்பின் யாமுனாசாரியர் அப்போதே புறப்பட்டு, திருவரங்கப் பெருநகரை அடைந்து சிஷ்யஸரஹத்தடன் ஸ்ரீரங்கநாதனை வணங்கி மடத்தை அடைந்து, பெரும் புகழாளராய் அங்கு இனிது வாழ்ந்தார். வேதாந்தியே! பெரியநம்பி முதலான சிஷ்யர்களோடு கூடிய யாமுனாசாரியர் இந்த வைஷ்ணவ தரிசனத்தை எங்கும் தடையற்றதாம்படி உலகெங்கும் பரப்பிக்கொண்டு உலகிலேயே ஒப்பற்ற பேரறிவாளராய், பெரும் புகழ் படைத்த வராய் நெடுங்காலம் ஸ்ரீரங்கத்திலேயே இனிதுவாழ்ந்தார்.

பரபந்தமங்குதத்தில் பட்டாரிய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில் யாமுனாசாரியரின் திருவனந்த புர யாத்திரையைக் கூறும் நூற்றுப்பதினைந்தாவது அத்தியாயம் முடிவுற்றது.

षोडशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

1. श्रीरङ्गपुर्यां श्रितशिष्यसंघः श्रीयामुनार्थः प्रथितप्रभावः ।
अव्याहृतं विष्णुमन्त्रं जगत्यां प्रवर्तयामास जितारिवर्गः ॥
2. शिष्या महान्तो विबुधाग्रगण्याः श्रीभूरिपूर्णप्रमुखा द्विजेन्द्राः ।
सर्वे स्थिता यामुनदेशिकस्य प्रशासने तस्य बभूवुरार्याः ॥
3. सहस्रगीतिं शिष्येभ्यो यामुनार्थः प्रबाधयन् ।
सर्वदा मानयंस्तस्यो शठारेर्दिव्यवैभवम् ॥
4. सहस्रगीत्यां वेदान्तिन् कदाचित् बुधसत्तमः ।
षोलिहेत्यस्य पद्यस्य व्याख्यानसमये तदा ॥

நூற்றுப்பதினாரும் அத்தியாயம்

ஸ்ரீராமாநுஜரின் அவதாரம்

“பொலிக பொலிக” பாசுரத்தின் அர்த்த விசாரம்

1—6:—சிஷ்ய ஸமுஹத்தால் ஸேவிக்கப்பெற்றவராய், புகழ்பெற்ற பெருமையுடையவராய், தர்ஸன விரோதிகளை வென்றவரான யாமுனாசாரியர் வைஷ்ணவ மதத்தை இவ்வுலகில் தடையறப் பரப்பி வந்தார். அந்தணர் தலைவர் களான பெரிய நம்பி முதலான பேரறிவாளர்களான மஹாசாரியர்கள் அவருக்கு சிஷ்யர்களாகி அவருடைய நியமனப்படி நடந்து வந்தார்கள். யாமுனாசாரியரும் திருவாய் மொழியின் அர்த்தத்தை சிஷ்யர்களுக்கு உபதேசிப்பவராய் எல்லாக் காலத்திலும் நம்மாழ்வாருடைய பெருமையை அவர்களுக்கு அறிவித்துக் கொண்டிருந்தார். அப்போது ஒருநாள் “பொலிக பொலிக” என்னும் பாட்டுக்கு உரை கூறும் போது மஹாத்மாவான ஆளவந்தார் சிறிது நேரம்

௫. ஷ்யத்வா முஹூர்தே நிர்வீர்து: ச மஹாத்மா வ்யசிந்தயத் ।
புதிபாஷ்யோஸ்யமத்ராத்: கோ வா மவீதுமஹீதி ॥
௬. மதோ வா வர்ததே சோஸ்யம் சம்மவீஷ்யதி வா மஹான் ।
மூஷா ந ஜாயதே வாணி கதாசிச்சித்வீரண: ॥
௭. எவ் சிந்தயதஸ்தஸ்ய ஜ்ஞாத்வாமித்ராயமூத்தமம் ।
஁சுவிச்சிஷ்ணா: சிஷ்யா யாமுனம் ஁ரீதர்ஷினம் ॥
௮. மகவந் யாமுநாசார்ய கிமத்யம் சிந்தயதே த்வயா ।
தத்பத்யாத்மோ மஹான் யுஷ்மதவதாரஸ்ய சுவக: ॥
௯. நிஷ்யம் ச மவான்ஸாஷ்வாத் விஷ்ணுலோகபுரீத: ।
தீரேவமூக்தஸ்தான்புரஹ சிஷ்யான் யாமுநதேசிக: ॥

தியானித்தவராய், அசையாமல் இருந்து, பின்வருமாறு சிந்திக்கலாற்றார்:— “இந்தப் பாட்டில் சொல்லப்படும் மஹாபுருஷர் யாராயிருக்க முடியும்? ஏற்கனவே அவதரித்து விட்டாரா? அல்லது இப்போது இருக்கிறாரா? அல்லது இனிமேல் தான் அவதரிக்கப் போகிறாரா? நம்மாழ்வாருடைய வாக்கு ஒரு நாளும் பொய்க்காதே” என்று.

பயிஷ்யதாசார்யர்

7—*17;—இவ்வண்ணமாகச் சிந்தித்துக் கொண்டிருந்த அவருடைய சிறந்த கருத்தை அறிந்து தீர்க்கதரிசியான யாமுனாசார்யரைப் பார்த்து வல்லவரான அவருடைய சிஷ்யர்கள் “யாமுனாசார்யரே! எதற்காகச் சிந்திக்கின்றீர்? ‘பொலிக பொலிக’ என்னும் சிறந்த பாடலின் பொருள் தேவீருடைய அவதாரத்தையே உணர்த்துகிறது. லோகாசார்யராய் ஸாக்ஷாத் விஷ்ணுவின் அவதாரமாய் இருப்பவர் உறுதியாக தேவீரேயன்றோ.” என்று கூறினார்கள்.

10. अयमर्थो महान् दिव्यमहापुरुषसूचकः ।
 अर्थो महानहं क्षुद्रो न भविष्यामि तादृशः ॥
 11. न पूर्वदेशिकपरः ह्यर्थोऽयं न च मत्परः ।
 भविष्यति महान्कश्चित् सर्वलोकैकदेशिकः ॥
 12. तेनेदं वैष्णवमतं भविष्यत्यतिविस्तृतम् ।
 सत्यं वच्मि बुधश्रेष्ठाः संशयोऽत्र न विद्यते ॥
 13. इत्युक्त्वा सोऽनिश तस्य जन्माकांक्षन् कृतादरः ।
 असदृशननिर्वोढा को वा लोके भविष्यति ॥
 14. लोकैकदेशिकः श्रीमान् मम कालादनन्तरम् ।
 इति सञ्चिन्तयन्नित्यं पोलिहार्थं च सादरम् ॥

இவ்வண்ணமாக அவர்களால் சொல்லப்பட்டவுடன் சிஷ்யர்களைப்பார்த்து யாமுனாசாரியர் “இந்தப் பாட்டின்பொருள் ஒரு திஷ்ய ஹாபுருஷர் அவதரிப்பதையே குறிக்கிறது. இதன் பொருளாயிருக்கக் கூடியவர் மிகப்பெரியவர். மிகச் சிறியவனாயிருப்பவனான நான் இதன் பொருளாய் இருக்க முடியாது. எனக்கு முன்தோன்றிய ஆசார்யர்களைப்பற்றியோ என்னைப்பற்றியோ இந்தப் பாடல் குறிப்பிடவில்லை. உலகுக்கெல்லாம் ஒரே ஆசார்யரான ஒரு பெரியவர் அவதரிக்கப் போகிறார். அவராலே இந்த வைஷ்ணவ மதம் மிகவும் பரவப் போகிறது. அறிவாளிகளே! உண்மையாகக் கூறுகிறேன். இவ்விஷயத்தில் சிறிதும் ஐயமில்லை” என்று உரைத்தார். இப்படிக்கூறியபின் அவர் எப்போதும் அந்த பவிஷ்யதாசார்யரின் அவதாரத்தை ஆர்வத்தோடு எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருந்தார். உலகுக்கெல்லாம் ஒரே ஆசார்யராய் நற்குணச்செல்வம் மிக்கவரான எவர் நம்முடைய வைதீக தரிசனத்தை என்காலத்திற்குப்பிறகு இவ்வுலகில் நிர்வஹிக்கப்

15. तं हारीतस्मृतावर्थं स्मृत्वा भूयो महत्तरम् ।
 यादवाचलमाहात्म्ये श्लोकार्थं चाखिलं च तम् ॥
 16. भवं कश्चिन्महान् शीघ्रं भूम्यामवारिष्यति ।
 स महान् मम काले वा भविता मदनन्तरम् ॥
 17. इति सञ्चिन्तयन्नास्ते रंगे यामुनदेशिकः ।
 यामुनार्यकृपालब्धवेदान्तद्वयपारगः ॥
 18. भूरिश्रीशैलपूर्णार्थिः स महान् वेङ्कटाचले ।
 वेङ्कटेशस्य कैङ्कर्यं कुर्वन्ननुदिनं स्थितः ॥

போகிருர்?" என்று என்றும் சிந்திப்பவராய், "பொலிக" பாசுரத்தின் அர்த்தத்தையும் ஆர்வத்தோடு அநுஸந்திப்பவராய், ஹாரீத ஸ்ம்ருதியில் சொல்லப்பட்டசிறந்த அர்த்தத்தையும்மறுபடியும் நினைப்பவராய், யாதுவாசல மா ஹாத்மியத்திலுள்ள ஸ்லோகத்தையும் நினைப்பவராய், "இவை அனைத்திலிருந்தும் ஒரு மஹாபுருஷர் ளிரைவில் பூமியில் அவதரிக்கப் போகிருர் என்பது உறுதி. அந்தப் பெரியவர் என் காலத்தில் அவதரிப்பாரா, எனக்குப்பிறகு அவதரிப்பாரா?" என்று இடைவிடாமல் சிந்திப்பவராய் ஸ்ரீரங்கத்தில் வாழ்ந்தார் யாமுனாசார்யர்.

பெரியதிருமலை நம்பியின் குடும்பம்

17*—*23:—குற்றமற்ற வேதாந்தியே! யாமுனாசார்யரின் கருணையாலே உபயவேதாந்தத்தையும் கரைகண்டவரான பெரியதிருமலை நம்பி என்னும் பெரியவர் திருவேங்கட மலையிலே திருவேங்கடமுடையானுக்கு தினந்தோறும் கைங்கர்யம் செய்து கொண்டு வாழ்ந்தார். அவருக்கு இவ்வுலகில் புகழ்பெற்ற இரண்டு குமாரர்களும், இரண்டு ஸஹோதரிகளும், இரண்டு பெண் பிள்ளைகளும் இருந்தனர்.

19. पुत्रद्वय हि भगिनीद्वयं च दुहितृद्वयम् ।
 तस्य श्रीशैलपूर्णस्य बभूव भुवि विश्रुतम् ॥
 20. लक्ष्मीभूम्यंशजं तत्र बभूव भगिनीद्वयम् ।
 ज्येष्ठा कान्तिमती तत्र विश्रुता सा रमांशजा ॥
 21. हारीतस्याभवद्भार्या तस्य केशवयज्वनः ।
 नारायणांशजातस्य श्रीभूतपुरवासिनः ॥
 22. भूम्यंशजा द्युतिमती द्वितीया तस्य सुन्दरी ।
 पद्मलोचनभट्टस्य भार्यासीन्महतस्तदा ॥
 23. नारायणांशजातस्य भारद्वाजस्य सत्तम ।
 धर्मसंस्थापनार्थाय संभवामि युगे युगे ॥

அவருடைய இரண்டு ஸஹோதரிகளும் ஸ்ரீபூமி தேவிகளின் அம்சமாகப் பிறந்தவர்கள். அவர்களில் மூத்தவளாய் ஸ்ரீதேவியின் அம்சமாகப் பிறந்தவளென்று புகழ் பெற்றவளான காந்திமதி. நாராயணனின் அம்சமாகப் பிறந்தவராய், ஹாரீத கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவராய், ஸ்ரீபெரும் பூதூரில் வாழ்பவரான கேசவஸோமயாஜிக்கு மனைவியாய் இருந்தாள். இரண்டாமவளாய், அழகியவளான த்யுதிமதி பூமியின் அம்சமாகப் பிறந்தவளென்று புகழ் பெற்றவளாய், நாராயணனின் அம்சமாகப் பிறந்தவராய் பாரத்வாஜ கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவராய் மஹானுப பத்மலோசன பட்டரின் மனைவியாய் இருந்தாள்.

ராமலக்ஷ்மணிகளின் புநாவதாரம்

23*—50 :—வேதாந்தியே! “அர்ஜுனா! ஒவ்வொரு யுகத்திலும் நான் தர்மத்தை நிலைநிறுத்துவதற்காக அவதரிக்கிறேன். எப்பொழுதெல்லாம் தர்மத்திற்கு வாட்டம்

28. यदा यदा हि धर्मस्य ग्लानिर्भवति भारत ।
अभ्युत्थानमधर्मस्य तदात्मानं सृजाम्यहम् ॥
29. इत्युक्त्वा रात्रौ न भूयो रामादयस्तथा ।
चत्वारो लोकरक्षार्थं भूम्यां संजज्ञिरे तदा ॥
30. श्रीरामो भगवान्पूर्वं तत्र ज्येष्ठोऽभवत्तदा ।
तथैवाभूत्कलियुगे श्रीमल्लक्ष्मणदेशिकः ॥
31. शालीवाहशकाब्दानां तत्राष्टत्रिंशदुत्तरे ।
गते नवशते श्रीमान् यतिराजोऽजनि क्षितौ ॥
32. अनन्तः प्रथमं रूपं द्वितीयं लक्ष्मणस्तथा ।
तृतीयो बलरामश्च कलौ कश्चिद्भविष्यति ॥

வருகிறதோ, அதர்மத்திற்கு எழுச்சி வருகிறதோ, அப் பொழுதெல்லாம் நான் என்னை அவதரிக்கும்படி செய்கிறேன்” என்று கீதையில் கண்ணன் அருளிச்செய்த படியே, ராமன் முதலான நால்வரும் அக்காலத்திலே உலகை ரக்ஷிப்பதற்காக இந்த பூமியில் மறுபடியும் அவதரித்தார்கள். திரேதாயுகத்தில் ராமன் நால்வரில் மூத்தவனாக அவதரித்தான். அதுபோலவே கலியுகத்தில் (லக்ஷ்மணனின் அவதாரமான) ஸ்ரீராமாநுஜர் (தலைவராக) அவதரித்தார். சாலிவாஹந சகாப்தம் 938 வருடங்கள் கழிந்தபின்பு ஸ்ரீமத் ராமாநுஜர் இவ்வுலகில் அவதரித்தார். யாதவாசல மாஹாத்மியத்தில் “அனந்தன் முதலாவது உருவம்; அந்தத் திருவனந்தாழ்வானுடைய இரண்டாவது உருவம் லக்ஷ்மணன் ஆவான். அவனது மூன்றாவது உருவம் பலராமன் ஆவான். கலியுகத்தில் (அவனது நான்காவது உருவமாக) ஒரு மஹாபுருஷர் அவதரிக்கப் போகிறார்.” என்னும் ஸ்லோகம் காணப்படுகிறதன்றோ!

௨௯. யாத்வாச்சலமாஹாத்ம்யே ஸ்லோகோ஽யம் வித்யதே கில ।
 ब्रह्मन् कलियुगे प्राप्ते धर्मे नष्टे श्रुतीरिते ॥
௩௦. मद्भक्तस्सर्वधर्मज्ञस्तव गोत्रसमुद्भवः ।
 शारीरकमहाभाष्यग्रन्थकर्ता जितेन्द्रियः ॥
௩௧. तस्य संबन्धिनः शिष्याः सुराणामपि दुर्गमम् ।
 मामप्राप्यैव ते सर्वे गमिष्यन्ति परं गतिम् ॥
௩௨. एवं भगवतवोक्तं तं हारीतस्मृतावपि ।
 अविरोधेन वेदान्तिन् एतयोरुभयोस्तदा ॥
௩௩. हारीतगोत्र एवात्र तादृशः समजायत ।
 शेषो रामानुजो भूत्वा जगत्संरक्षणाय च ॥
௩௪. अयोध्यावासिनामेषां लोकं सान्त्वानिकं पुरा ।
 प्रददौ कृपया रामः तेषामपि परं पदम् ॥

ஹாரீதஸ் : ருதியிலும் “அந்தணரான ஹாரீதரே! கலியுகம் பிறந்து வேதத்தார்மமும் அழிந்தவளவில், எல்லாதார்மங்களையும் அறிந்த எனனுடைய புக்தர் ஒருவர் உம்முடைய கோத்திரத்தில் அவதரித்து, புலன்களைவென்ற ஸந்யாஸியாகி சாரீரக மஹாபூஷ்ய க்ரந்தத்தை இயற்றுவார். அவரோடு ஸம்பந்தம் பெற்ற சீடர்கள் அனைவரும் தேவர்களாலும் அடைதற்கரிய என்னை நேரில் பற்றாமலே அவருடைய ஸம்பந்தத்தாலேயே மோகஷம் அடைவார்கள் ” என்று எம்பெருமானே அருளிச்செய்தான். இந்த இரண்டு பிரமாணங்களோடு முரண்படாமல் இருக்கும் படியாக ஹாரீத கோத்திரத்திலேயே அத்தகைய பெருமையுடையவராய், திருவனந்தாழ்வான் உலகை ரக்ஷிப்பதற்காக ராமாநுஜராக அவதரித்தார். ராமாவதாரத்தின்போது பெருமாள் அயோத்தியிலிருக்கும் எல்லா ஜனங்களுக்கும் கருணையோடு ஸாந்தாநிகலோகத்தை அளித்தார். அவர்

80. श्रीमानन नमद्धार्यान्महादेव्यां महायशाः ।
 क्रूरेशोऽस्मत्पिता सर्वविबुधाग्रसरोऽनघ ॥
 81. माघमासे पुनर्वस्यां दशम्यां भरतांशतः ।
 लक्ष्मीजनन्यां संजज्ञे बाधूलानन्तदीक्षितात् ॥
 82. धीमान् दाशरथिर्नाम श्रीबाधूलकुलाग्रणीः ।
 कन्दाडनाथनामाथ तस्य दाशरथेरभूत् ॥
 83. शत्रुघ्नांशेन सुमहान् पुत्रो लोकविलक्षणः ।
 श्रीरामानुजदासाख्य इति नामास्य चाभवत् ॥
 84. तदेव जन्मनक्षत्रं तस्य माघपुनर्वसुः ।
 एवं संजज्ञिरे केचिन्महान्तो नित्यसुरयः ॥
 85. रामानुजसहायार्थं नानादेशेषु देशिकाः ।
 यथा रामसहायार्थं देवगन्धर्वकिन्नराः ॥

யில் வாநூல கோத்திரத்தைச் சேர்ந்த அனந்த தீக்ஷிதருக்
 கும் லக்ஷ்மீதேவிக்கும் பிள்ளையாக தாசரதி என்னும் பெயரு
 டன் வாநூல குலத்தலைவராக முதலியாண்டான் பரதனின்
 அம்சமாக அவதரித்தார். அந்த முதலியாண்டானுக்கு பிள்ளை
 யாக லோகவிலக்ஷணரான கந்தாடையாண்டான் என்னும்
 பெரியவர் சத்ருக்னனின் அம்சமாக அவதரித்தார். ஸ்ரீராமா
 நுஜதாஸர் என்னும்பெயர் அவருக்கு ஏற்பட்டது. அவருக்கும்
 மாசிப்புனர்வஸுவே ஜன்ம நக்ஷத்ரமாகும். முறகாலத்தில்
 ராவணவத, முயற்சிக்கு ராமனுக்குத் துணையாயிருப்பதற்
 காக தேவகூந்த, ரவ கின்னரர்களெல்லாம் இஷ்டப்படி உரு
 வெடுக்கக்கூடிய வானரர்களாக பூமியில் அவதரித்தது
 போலே, இக்காலத்தில் ராமானுஜருக்குத் துணையாயிருப்பதற்
 காகப்பெரியவர்களான நித்யஸூரிகள் சிலர்பலதேசங்களிலே
 ஆசார்யர்களாக அவதரித்தார்கள். ஸ்ரீராமனுக்குத் துணையாக

௪௬. अवतीर्णाः पुरा भूम्यां हरयः कामरूपिणः।
 श्रीरामस्य सहायार्थं दशग्रीववधाद्यमे ॥
 ௪௭. द्विसप्ततिः प्रवाहाश्च हरीणामभवन् यथा ।
 रामानुजसहायार्थं कलिसंहरणोद्यमे ॥
 ௪௮. तदन्तेवासिनश्चासन् चतुस्सप्ततिदेशिकाः ।
 कूरेश्वरादयस्सर्वे महान्तो भगवन्पराः ॥
 ௪௯. सम्यक् ववृधिरे भूम्यां उद्यद्भास्करसन्निभाः ।
 ततो रामानुजः श्रीमान् लीलामानुषविग्रहः ॥
 ௫௦. वेदान् सलक्षणान्सर्वानधीत्य पितृसन्निधौ ।
 स शास्त्राणि पठस्तस्थौ काञ्च्यां यादवसन्निधौ ॥
 इति श्रीप्रपन्नामृते भट्टार्थवेदान्तिसम्वादे यामुनाचार्यविमवे रामानुजायादि-
 सर्ववितारकथने नाम षोडशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

ராவணனை வதம் செய்யும் முயற்சியில் உதவுவதற்காக
 எழுபத்திரண்டு வெள்ளம் வானரர்கள் தோன்றியது போலே
 கலியை அழிக்கும் முயற்சியில் ராமாநுஜருக்குத் துணையான
 சீடர்களான எழுபத்துநாலு சிம்மாசனாதிபதிகளாக நித்ய
 ஸூரிகள் அவதரித்தார்கள். கூரத்தாழ்வான் முதலான பகவத்
 பக்தர்களான பெரியவர்கள் அனைவரும் இவ்வுலகில் உதிக்
 கும் சூரியனைப்போல் சிறப்பாக வளாச்சி பெற்றனர். லீலா
 மாநுஷ ரூபத்தை எடுத்துக்கொண்ட ராமாநுஜரும் எல்லா
 வேதங்களையும் லக்ஷணங்களோடு கூடத் தம் தந்தையாரிடம்
 ஒதிவிட்டு, காஞ்சீபுரத்தில் யாதவப்ரகாசரிடம் சாஸ்த்ரங்
 களைப் படித்துக்கொண்டிருந்தார்.

ஸ்ரீப்ரபந்தாங்குதத்தில் பட்டரர்ய வேதாந்தி ஸம்வாதத்தில்
 யாமுனாசாரியர் காலத்தில் ராமாநுஜர் முதலானோர்
 அனைவருடைய அவதாரத்தையும் கூறும் நூற்றுப்
 பதினான்கு வது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

सप्तदशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

१. श्रीरङ्गे यामुनाचार्यः स तदा देशिकोत्तमः ।
शठकोपकृतेरर्थं सर्वदानुभवन् स्थितः ॥
२. राजव्रणं महत् तस्य यामुनस्याभवत्तदा ।
तेन संपीडितो धीमान् समाः काश्चित्समास्थितः ॥
३. ततः कदाचिद्वेदान्तिन्! यामुनो दीर्घदर्शनः ।
लोकं वितिमिरं दृष्ट्वा जातधर्मरतिं कलौ ॥
४. सन्तुष्टस्तेन तज्जन्म ज्ञात्वैवानुत्तमं महत् ।
स तस्यान्वेषणार्थाय दूतान् संप्राहिणोत्तदा ॥

நூற்றுப் பதினேழாம் அத்தியாயம்

ஸ்ரீராமாநுஜ தீவ்ய சரிதம்

ஆளவந்தாருக்கு ராஜபிளவை

1—2:—ஆசார்ய ச்ரேஷ்டரான ஆளவந்தார் அப்போது நம்மாழ்வாருடைய திருவாய்மொழியின் பொருளைப்போதும் அநுபவித்துக்கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்தில் வாழ்ந்து வந்தார். யாழுஞ்சாரியருக்கு அப்போது ஒரு பெரிய ராஜபிளவை நோய் ஏற்பட்டது. அறிவாளியான அவர் அதனால் மிகவும் துன்புறுத்தப்பட்டபோதிலும் நெஞ்சம் கலங்காமல் சில வருஷங்கள் வாழ்ந்து வந்தார்.

ஸ்ரீராமாநுஜரைக் காணப்பறப்படுதல்

3-8:—வேதாந்தியே! அப்போது ஒரு சமயம் தீர்க்கதரிசி யான யாழுஞ்சாரியர் கலிகாலத்திலும் உலகம் ஒளி பெற்று ளிளங்குவதையும், தர்மத்தில் ஈடுபாடு உண்டாகியிருப்பதையும் கண்டு 'புவிஷ்யதாசாரியருடைய மிகப்பெரிய அவதாரம் உண்டாகியிருக்கிறது' என்று ஊகித்து உகந்தவராய், ப்ர—103

4. हारीतगोत्रजननं ब्रह्मराक्षसमोचनम् ।
गङ्गास्नानच्छलेनैव विन्ध्याटव्यां विसर्जनम् ॥
5. यद्देवराजप्रत्यक्षं बहुदूरागमं क्षणात् ।
याचित्वा तदत्ततोयपानं श्रीभगवत्कृतम् ॥
6. काञ्चीपूर्णेन सख्यं च यत्तत्सर्वममानुषम् ।
माहात्म्यं लक्ष्मणार्यस्य चारैः श्रुत्वा प्रहर्षितः ॥
7. वेदान्तिन् यामुनाचार्यो द्रष्टुकामस्तदाऽऽञ्जसा ।
संप्रतस्थे महात्मानं रङ्गात्काञ्चीपुरं प्रति ॥
8. काञ्चीं संप्राप्य वरदं यामुनार्यः प्रणम्य च ।
काञ्चीपूर्णात्ततो ज्ञात्वा लक्ष्मणार्यं महौजसम् ॥

அவர்யாரென்று தேடுவதற்காகப் பல தூதர்களை ஆங்காங்கு அனுப்பினார். அப்போது ஸ்ரீராமாநுஜர் ஹாரீத கோத்ரத்தில் பிறந்திருப்பதையும், பிரம்மராஷ்டிரனை விடுவித்தது, கங்கை யாத்திரை என்னும் வியாஜத்தாலே சென்ற அவர் விந்திய மலைக் காட்டில் விடப்பட்டது, தேவராஜப்பெருமானை நேரில் கண்டு நெடுந்தூரத்தைச் சிறிது நேரத்தில் கடந்தது, எம்பெருமான் அவரிடம் நீரை வேண்டிப் பருகியது, திருக் கச்சி நம்பியோடு ராமாநுஜர் தோழமைகொண்டது இவை முதலான அதிமாநுஷமான ஸ்ரீராமாநுஜார்யவைபவங்களை யும் தூதர்கள் மூலம்கேட்டு உகந்தவராய், மஹாத்மாவான அவரை நேரில் காண விரும்பிய ஆளவந்தார் ஸ்ரீரங்கத்தி லிருந்து காஞ்சீபுரத்துக்குப் புறப்பட்டார்.

வரதனை வேண்டுதல்

9--15: — காஞ்சியை அடைந்து, பேரறிவாளராய், பெரியவரான ஆளவந்தார் வரதராஜனை வணங்கி, திருக் கச்சி நம்பியிடமிருந்து பேரொளியுடைய ஸ்ரீராமாநுஜரை

10. सम्यक् विलोक्य मन्तुष्टः तेन संभाषणे महान् ।
 साध रामानुजार्येण चकार मतिमान्मतिम् ॥
 11. सर्वान्तरात्मा वरदस्तयोःसंभाषण तदा ।
 भूय्यां यथैव न भवेत् स तथैवाकरोज्जवात् ॥
 12. यस्य प्रसादकलया बधिरः शृणोति
 पङ्गुः प्रधावति जवेन च वक्ति मूकः ।
 अन्धः प्रपश्यति सुतं लभते च बन्ध्या
 तं देवमेव वरदं शरणं गतोऽसि ॥
 13. श्लोकमे^१ च विज्ञाप्य तस्य विज्ञानसिद्धये ।
 संप्रार्थ्य वरदं शीघ्रं निर्गत्य करुणाकरः ॥
 14. का^२चीपुरादवापाथ रङ्गं यामुनदेशिकः ।
 रामानुजं विधेहीति शीघ्रं विष्णुमताधिपम् ॥

அறிந்து நன்கு கடாக்ஷித்து உகந்தவராய், அவரோடு
 வார்த்தை சொல்லத் திருவுள்ளம் கொண்டார். ஆனால்
 ஸர்வாத்நர்யாமியான வரதன் அப்போது அவர்களுக்
 கிடையே இவ்வுலகில் வார்த்தைப் பரிமாற்றம் நடைபெறாத
 படி காரியங்களை விரைந்து செய்து விட்டான். “எவனுடைய
 அருளின் ஒரு திவலையினாலேயே செவிடனுக்குக் காது
 கேட்குமோ, நொண்டி வேகமாக ஓடுவானோ, ஊமை பேசு
 வானோ, குருடன் காண்பானோ, மலடி பிள்ளையைப் பெறு
 வானோ அந்த வரதராஜப்பெருமானைச் சரணமடைகிறேன்”
 என்னும் ஸ்லோகத்தை அப்பெருமாளிடம் விண்ணப்பித்துக்
 கருணைக்கடலான யாமுனாசாரியர் ஸ்ரீராமாநுஜர் விரைவி
 லேயே பேரறிவு பெறவேண்டுமென்று வரதனைப் பிரார்த்
 தித்துக் காஞ்சீபுரத்திலிருந்து புறப்பட்டு ஸ்ரீரங்கத்தை
 அடைந்தார். ஸ்ரீராமாநுஜரைவைஷ்ணவமத நிர்வாஹகராக

14. ஸ்தோத்ரரக்ன விதாயாஸு வரத் ப்ரதி சாதரம் ।
 ராமானுஜார்யதூதான்த் ஸ்ருஷ்வந் ரங்கே சமாஸ்தித: ॥
 15. ஸ்தோத்ரரத்வ தது:ஸ்தோக்ரீ வேதபாமாப்யமேவ ச ।
 சித்ரீத்யயம் ச வேதான்திந் ஸ்ரீகீதாஸங்க்ரஹ் மஹத் ॥
 16. யாமுனோ லோகரஸ்தார்த்மகரோத் ஸ்ரந்யபஸ்சக்ரம் ।
 எவ் நிவஸதஸ்தஸ்ய யாமுனஸ்ய மஹாத்மந: ॥
 17. பஸ்சவிஸ்திஸ்யுக்த் வத்ஸராணா் ஸதம் கதம் ।
 த்யக்தாமிலாஸோ மேதிந்யா் யாதுகாம: பரம் பதம் ॥

ஆக்கவேண்டும் என்பதற்காக வரதராஜனைக் குறித்து ஸ்தோத்ரரத்னம் என்னும் துதிநூலை விரைவில் விண்ணப்பித்து, ஸ்ரீ ராமானுஜரைப் பற்றிய செய்திகளை அவ்வப்போது கேட்டு அறிந்துகொண்டு ஸ்ரீரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருந்தார்.

ஆளவந்தார் அருளிய கிரந்தங்கள்

16—*17:—வேதாந்தியே!(1) ஸ்தோத்ரரத்னம்(2) சுது:ஸ்லோகீ(3) ஆகமப்ராமான்யம்(4) ஸித்,தி,த்ரயம்(5) ஆழ்ந்த பொருளை உடைய ஸ்ரீகீதார்த்தஸங்க்ரஹம் என்னும் ஐந்து கிரந்தங்களை யாமுனாசாரியர் உலகத்தை ரக்ஷிப்பதற்காக அருளிச்செய்தார். (ஸித்,தி,த்ரயத்தை மூன்று கிரந்தங்களாகக் கணக்கிட்டு இப்போது லுப்தமாகிவிட்ட மஹாபுருஷ நிர்ணயத்தையும் சேர்த்து எட்டு கிரந்தங்களை அருளியதாகவும் கூறுவர்.)

சிஷ்யர்களுக்கு நியமனம்

17*—20:—மஹாத்மாவான யாமுனர் இப்படி வாழ்ந்து வருகையில் அவருக்கு நூற்று இருபத்தைந்து வருடங்கள் கடந்து விட்டன. இவ்வுலகில் வாழ்விருப்ப மற்றவராய்,

௨௯. शिष्यान्विलोक्य तान्सर्वान् व्याजहार वचः शुभम् ।
रामानुजो मतस्यास्य निर्वोढा नात्र संशयः ॥
௩௦. उपदिश्याशु सर्वार्थान् यूयं तस्मै महात्मने ।
मतप्रवृत्तेकं धीरं महान्तं कुरुतादरात् ॥
௩௧. इत्युक्त्वा निखिलानर्थान् स तेभ्यश्चोपदिश्य तान् ।
धीमन्तं मारणेर्नमिन् विलोकयेदं वचोऽब्रवीत् ॥
௩௨. राजव्रणं गृहाणेदं बहुशः प्रार्थितस्त्वया ।
भोमैकनाथं प्रारब्धं महतामपि दुर्जयम् ॥

பரமபதத்துக்குச் செல்ல விரும்பியவரான அவர் தமது எல்லா சிஷ்யர்களையும் பார்த்து, “ராமானுஜரே இந்த மதத்தை நிர்வஹிப்பவர் என்பதில் ஐயமில்லை. நீங்கள் அனைவரும் மஹாபுருஷரான அவருக்கு என்னிடமிருந்து பெற்ற எல்லா அர்த்தங்களையும் விரைவில் அன்புடன் உபதேசித்து மஹாத் மாவான அவரை அறிவாளியாகவும் மதத்தலைவராகவும் செய்வீர்களாக” என்னும் மங்குளமான வார்த்தையைச் சொன்னார்.

மாறனேர் நம்பிக்கு ராஜபிளவையை அளித்தல்

21—25:—சிஷ்யர்களிடம் இவ்வண்ணம் சொல்லி எல்லா அர்த்தங்களையும் அவர்களுக்கு உபதேசித்து விட்டு, அறிவாளியான மாறனேர் நம்பியைப் பார்த்து, “இந்த நோயை உனக்குத் தந்தருளும்படி பலகால் உன்னால் பிரார்த்திக்கப்பட்டேன். இந்த ராஜபிளவையை இப்போது என்னிடமிருந்து ஏற்றுக்கொள்வாயாக. பலன் கொடுக்கத் தொடங்கிய ப்ராரப்தகர்மம் பெரியவர்களுக்கும் தவிர்க்க வொண்ணாதது; அநுபவித்தே தீரவேண்டியது இந்தப் பெரிய நோய் என்னால் நீண்டகாலம் அநுபவிக்கப்பட்டது.

௨௩. மயானுபூதம் யச்சீதத் बहुकालं महत् व्रणम् ।
 अल्पकालमिदं रागं भुङ्क्ष्व त्वमपि सादरम् ॥
 ௨௪. इत्युक्त्वा तद्व्रणं तस्मै दत्त्वा भक्त्या सादरम् ।
 तस्य संरक्षणे सद्यक् महापूर्णं निधाय तम् ॥
 ௨௫. कृतकृत्यो लक्ष्मणार्थसंभाषणरतस्तदा ।
 मृण्वन् स तस्य वृत्तान्तं श्रीरङ्गे सुखमास्थितः ॥
 ௨௬. काञ्चीपुरे यादवं तं कान्तिमत्यात्मसम्भवः ।
 विसृज्याथ महाप्राज्ञः काञ्चीपूर्णेन सङ्गतः ॥
 ௨௭. तन्नियोगेन हरये वारणाचलवासिने ।
 घटेनाम्बु समादाय शालकूपात्स भक्तितः ॥

நீ விருப்பியபடி இந்த நோயைச் சிறிது காலம் அநுபவிப்
 பாயாக” என்று கூறினார். இவ்வண்ணம் சொல்லி புக்தரான
 அவருக்கு அந்த நோயை அளித்து, அவரைப்பாதுகாப்பதற்
 காகப் பெரிய நம்பியை நியமித்துச் செய்ய வேண்டியதை
 யெல்லாம் செய்து முடித்தவராய், ஸ்ரீராமாநுஜரோடு
 வார்த்தை சொல்லுவதிலேயே ஆசை கொண்டவராய்,
 அவரைப்பற்றிய செய்திகளை அவ்வப்போது கேட்டறிந்து
 கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்தில் இனிது வாழ்ந்தார் ஆளவந்தார்.

பெரிய நம்பியைக் காஞ்சிக்கு அனுப்புதல்

26—32:—காஞ்சீபுரத்தில் காந்திமதியின் பிள்ளையாய்
 பேரறிவாளரான ஸ்ரீராமாநுஜர் யாதவரைவிட்டுத் திருக்
 கச்சிநம்பியோடு சேர்ந்தவராய், நம்பியுடைய நியமனத்தால்

௨௮. நित्यं समर्पयन्नास्ते धीमान् रामानुजोऽधुना ।
चारैः कदाचिदित्येवं तद्वृत्तान्तं निश्चयः ॥
௨௯. महापूर्णं समाहूय यामुनो वाक्यमब्रवीत् ।
पूर्णाचार्य महाप्राज्ञ मृणु त्वं वचनम् मम ॥
௩௦. काञ्चीं पुरीं समासाद्य लक्ष्मणार्यस्य सन्निधौ ।
मया कृतमिदं स्तोत्रं त्वं वाचय मदाज्ञया ॥
௩௧. स तत्रामिमुखः शीघ्रं भविष्यति न संशयः ।
येनकेनाप्युपायेन तमिहानय शीघ्रतः ॥
௩௨. गुरोर्वाक्यं ततः श्रुत्वा तेनानुज्ञापितस्तदा ।
पूर्णाचार्यो महाप्राज्ञः पुरीं काञ्चीं ययौ जवात् ॥

அத்திகிரியப்பனுக்குச் சாலைக்கிணற்றிலிருந்து புக்தி யோடு குடத்தில் நீரெடுத்து வந்து அதை வரதனுக்குத் தினந்தோறும் ஸமர்ப்பித்து வந்தார் ராமானுஜர். தூதர்கள் மூலம் இந்தச் செய்தியைக் கேள்விப்பட்டு அந்த யாமுசாரியர் பெரிய நம்பியை அழைத்து, “பேரறிவாளரான பெரிய நம்பியே! என் வார்த்தையைக் கேளும். காஞ்சீபுரத்தை அடைந்து ஸ்ரீராமானுஜருக்கு முன்னால், என்னால் இயற்றப் பட்ட இந்த ஸ்தோத்ரரத்னத்தை என் நியமனத்தின்படி அநுஸந்திப்பீராக. அப்போது அவர் அதில் மிக விரைவி லேயே ஈடுபடுவார் என்பதில் ஐயமில்லை. ஏதாவது உபாயம் செய்து ஸ்ரீராமானுஜரை இங்கு அழைத்து வாரும்” என்று வார்த்தை சொன்னார். ஆசாரியரின் வார்த்தையைக்கேட்டு அப்போதே அவருடைய அநுமதியைப் பெற்று, பேரறி வாளரான பெரியநம்பி காஞ்சீபுரத்துக்கு வேகமாகச் சென்றார்.

33. श्रीहस्तिशलमारुह्य नत्वा श्रीवरदं हरिम् ।
तत्सन्निधौ यामुनेन कृतं स्तोत्रमणिं परम् ॥
34. विज्ञाप्य भक्तितो विद्वन् वरदस्य जगत्पते: ।
तृतीयं शठकोपं च गृहीत्वा भक्तिसयुत: ॥
35. रामानुजस्य वृत्तान्तं जनात् ज्ञात्वा मुदान्वित: ॥
तत्पन्थानं समाश्रित्य तस्यै स्तोत्रमणिं पठन् ॥
36. तदा रामानुजो धीमान् स्वर्णकुम्भेन तज्जलम् ।
आदाय गच्छंस्तन्मार्गे पूर्णार्घ्यपठितपरम् ॥
स्तोत्ररत्ने श्लोकमेकं अमृणोत्सादरं तदा ॥
37. स्वाभाविकानवधिकातिशयेशित्वं
नारायण त्वयि न मृष्यति वैदिकः कः ।
ब्रह्मा शिवः शतमुखः परमस्वराडि-
त्येतेपि यस्य महिमार्णवविप्रुक्ते ॥

ராமானுஜர் ஸ்ரீரங்கத்திற்குப் புறப்படுதல்

33—*41:— அறிவாளியே! பெரியநம்பி ஹஸ்திகிரியின் மேல் ஏறி வரதராஜப்பெருமானை வணங்கி யாழுஞ்சாரியரால் அருளிச் செய்யப்பெற்ற சிறந்த ஸ்தோத்ரரத்னத்தை லோகநாதான வரதனிடம் பக்தியுடன் விண்ணப்பித்து, அப்பெருமானுடைய தீர்த்தத்தையும் சடகோபத்தையும் பக்தியுடன் பெற்றுக் கொண்டு, ராமானுஜரைப்பற்றிய செய்திகளை ஜனங்களிடமிருந்து அறிந்து உகந்தவராய் அவர் வரும் வழியில் ஸ்தோத்ரரத்னத்தைப் பாராயணம்செய்துகொண்டிருந்தார். அப்போது அறிவாளியான ஸ்ரீராமானுஜர் பொற்குடத்திலே சாலைக் கிணற்றுத் தீர்த்தத்தை எடுத்து வரும்போது வழியில் பெரிய நம்பியால் படிக்கப் பெற்ற ஸ்தோத்ரரத்ன ஸ்லோகம் ஒன்றைச் செவியுற்றார்.

38. तच्छोकश्रवणेनैव मतिमान् संप्रहर्षितः ।
पूर्णार्थं संप्रणस्याशु तं पप्रच्छ कृतीश्वरम् ॥
39. तेन पृष्ठः स पूर्णार्थः सम्यगलक्ष्मणयोगिने ।
यामुनाचार्यवृत्तान्तं सर्वं तस्मै न्यवेदयत् ॥
- 40- अतिप्रेम्णा निशस्याशु तद्वृत्तान्तं प्रहर्षितः ।
द्रष्टुकामो यामुनार्थं प्रतस्थे तत्क्षणाञ्जवात् ।
41. पूर्णार्थसहितः श्रीमान् श्रीरङ्गं प्रति सादरम् ।
तदा रङ्गेश्वरो धीरो मनस्येवमचिन्तयत् ॥

“நாராயண! இயல்வானதாய் எல்லையற்றதான ஈஸ்வரத் தன்மை உன் ஒருவனிடமே உள்ளதென்பதை எந்த வைதிகன் பொறுக்காமலிருப்பான்? பிரமன் சிவன் இந்திரன் கர்மத்திலிருந்து விடுதலை பெற்ற முக்தாத்மா ஆகியவர்களும் உன் பெருமைக்கடலில் சில திவலைகளேயன்றோ” என்னும் (பொருளுள்ள) இந்த ஸ்லோகத்தைக் கேட்டவுடன் அறிவாளியான ஸ்ரீராமாநுஜர் உகந்து பெரியநம்பியை வணங்கி ‘இத்துதியை இயற்றியவர் யார்?’ என்று கேட்டார். இப்படிக்கேட்கப்பட்ட பெரியநம்பி ஸ்ரீராமாநுஜருக்கு ஆளவந்தாரைப் பற்றிய எல்லாச் செய்திகளையும் தெரிவித்தார். மிகவும் ஆர்வத்துடன் ஆளவந்தாரைப்பற்றிய எல்லாச் செய்திகளையும் கேட்டு உகந்தவராய், ஸ்ரீராமாநுஜர் யாமுனாசாரியரைக் காணவிரும்பியவராய், பெரியநம்பி யோடுகூட அக்கணத்திலேயே ஸ்ரீரங்கத்திற்கு ஆர்வத்துடன் புறப்பட்டார்.

ஆளவந்தாரின் பரமபதப்பரம்பி

41*—*46:—ஸர்வஜ்ஞான ஸ்ரீரங்கநாதன் “ராமாநுஜர் யாமுனர் இருவரும் சேர்ந்துவிட்டால் நம் மூலைய லீலாவிபூதி அழிந்து விடும்.” என்று அப்போது ப்ர—104

82. ராமானுஜோ யாமுனஸ்ய மிலிதௌ யத்யுபாவபி ।
 லீலாவிபூதிர்ஸாக ததா நஸா மவிஸ்யதி ॥
 83. ததாச்சுமுகேனாஹ ரஜேஸோ யாமுன ப்ரதி ।
 ஸக்ஷாஹ்வ யதிஸ்ரேஸ்ட டத் த் தெ ப்ரமம் பதம் ॥
 84. தெநைவஸூக்தோ ஹரிஸா ராமானுஜாதிஃஸ்யா ।
 ரஜேஸ்வரம் ப்ரஸ்யாஹ யாமுன: ஸஹஸா ஹரிம் ॥
 85. ர்ஜேஸானந்தம் முக்திம் ஸக்ஷாமி டிவஸாஸ்தகாத் ।
 ஹிதி விஜ்ஞாப்ய யோகீந்த்ர: ததா தத்ஸநோத்ஸுக: ॥
 86. அநவாப்ய மனோமீஸ்த் ஸ்வாசார்யாஃப்ரிஸுபேயிவாந் ।
 ததோ ராமானுஜ: ஸ்ரீமாந் பூர்ணார்யேண ஸஹாந்விந: ॥

மனத்தில் நினைக்கலுற்றான். அதனால் அப்போதே ஸ்ரீரங்கநாதன் அர்ச்சகர் மூலமாக ஸ்ரீயாமுனாசாரியரைக் குறித்து “யதிகட்கிறைவரே! உமக்குப் ப்ரமபதம் அளித்தோம். இன்றே புறப்படுவீராக” என்று நியமித்தான். எம்பெருமானால் இவ்வண்ணமாக நியமிக்கப்பெற்ற ஆள வந்தார் ராமானுஜரைக் காணவிரும்பி, ஸ்ரீரங்கநாதனைச் சடக்கென வணங்கி “அரங்கநகரப்பனே! எட்டுதினங்கள் கழிந்த பின்பு மேராக்ஷத்திற்குச் செல்கிறேன்” என்று விண்ணப்பித்து, ஸ்ரீராமானுஜரைக் காண ஆசைகொண்ட வராய் இருந்தார். ஆனால் (எட்டுதினங்கள் கழிந்த பின்பும்) தம் மன விருப்பம் நிறைவேருமலே ஆசாரியன் திருவடியை அடைந்துவிட்டார்.

ஸ்ரீராமானுஜரின் பாதிஜ்ஞை

46 — 59:— அப்போது ஸ்ரீமத்ராமானுஜர் பெரியநம்பி யோடு கூடியவராய் ஸ்ரீரங்கத்திற்கு (வடதிருக்காவேரிக் கரைக்கு) வந்து நெஞ்சு குலைந்தவராய், திருநாடடைந்த யாமுனாசாரியரை ஸேவித்தார். அவருடைய திருமேனியை

௪௭. तत्र गत्वा तथाभूतमपश्यद्दीनचेतनः ।
 तस्य रूप लक्षणानि दृष्ट्वा वाक्यमभाषत ।
 ௪௮. संभाषणे यामुनेन नास्ति प्राप्तिर्ममाधुना ।
 क्षुद्रस्य महतां संज्ञे यथा प्राप्तिर्न विद्यते ॥
 ௪௯. एतेन मम साङ्ग्यं लभ्यते चेन्मयाधुना ।
 अस्मिन् लोके निवसतां जनानां वैष्णवोत्तमाः ॥
 ௫௦. गन्तुं हरेः पदं तत्र सेवितु हरिमव्ययम् ।
 तत्सौधानामह कृत्वा सोपानानि निरन्तरम् ॥
 ௫௧. तन्मार्गेण जनान् सर्वान् प्रापयिष्यामि तत्पदम् ।
 तस्मिन्नर्थे न संदेहः सत्यं वच्मि द्विजोत्तमाः ॥
 ௫௨. एवं वदति वेदान्तिन् लक्ष्मणार्थे महात्मनि ।
 आकुञ्चितमभूत्तस्य सहसा चाङ्गुलित्रयम् ॥

யும் லக்ஷணங்களையும் கண்டு “யாமுனோசாரியருடன் வார்த்தை சொல்ல எனக்கு இப்போது கொடுத்து வைக்க வில்லையே! தாழ்ந்தவனுக்குப் பெரியவரோடு சேர்த்தி வாய்க்காதன்றோ. வைஷ்ணவ ஸ்ரேஷ்டர்களே! இவரோடு எனக்குச் சேர்த்தி இப்போது ஏற்பட்டிருந்தால் இவ்வுலகிலிருக்கும் ஜனங்கள் அனைவரும் விஷ்ணுவின் பரமபதத்திற்குச் சென்று அழிவற்ற அப்பெருமானைச் சேவிக்கலாம்படி பரமபதத்திற்கு நிரந்தரமான படியைக்கட்டி, அதன் வழியாக எல்லா ஜனங்களையும் பரமபதம் செல்ல வைத்திருப்பேனே. அந்தணர் தலைவர்களே! இதில் ஐயமில்லை. சத்தியமாகக் கூறுகிறேன்” என்று கூறினார். வேதாந்தியே! மஹாத்மாவான ஸ்ரீராமாநுஜர் இப்படிச் சொல்லிக் கொண்டிருக்கையில் யாமுனருடைய மூன்று விரல்கள் மடங்கின. “என்னுடைய மூன்று மனோரதங்கள் இதுவரையில் நிறைவேருமலிருக்கையாலே அம்முன்றை

௫௩. மனோரத்யத்ரயாவாஸிர்யந: நைவ ஹ்மூ-புரா ।
 மனோரத்யத்ரயம் மைத்ய பூர்யிஷ்யத்யயம் ப்ருவம் ॥
 ௫௪. இத்யேவ நிஷ்விநஹ்ரதா யாமுநேந மஹாத்மநா ।
 ஆகூஷ்வித ததஸ்தேந சஹசைவாங்ஸுலித்ரயம் ॥
 ௫௫. திஸ்தாங்ஸுலி: சமாலோக்ய தா: சமாங்ஸுவிதாஸ்ததா ।
 சமயக் ஜ்ஞாத்வா ததஸ்தஸ்ய ததபிபிராயமூத்தமம் ॥
 ௫௬. சாரீரகமஹாபாஷ்யக்ரந்த்நிர்மாணமேவ ச ।
 பராசரஸ்ய வ்யாசஸ்ய க்ரணநிர்மோச்சனம் ததா ॥
 ௫௭. திவ்யத்ராவிடவேதஸ்ய சமயக் ப்ரவச்சந ஸ்ருவி ।
 ஏதத் த்ரயம் கரிஷ்யாமீத்யேவ வைணவசந்நிதௌ ॥
 ௫௮. த்ரஹ்ஸுபதிஜ்ஞா சஹசா க்ருத்வா லக்ஷ்மணதேஸிக: ।
 ஆகூஷ்வித யாமுநஸ்ய மோச்சயித்வாங்ஸுலித்ரயம் ॥

யும் இவர் நிறைவேற்றுவார் என்பது உறுதி.” என்று உறுதிக்கொண்ட மஹாத்மாவான யாமுனாசாரியரால் தமது மூன்று விரல்களும் அப்போது மடக்கப்பட்டன. அந்த மூன்று விரல்கள் மடங்கியிருப்பதைக் கண்டு அவருடைய மூன்று குறைகளைப்பற்றிய கருத்தை நன்கு விசாரித்து அறிந்து “(1) சாரீரகசாஸ்திரமாகிற ப்ரஹ்ம ஸூத்ரத்திற்குப் பெரியதோர் புரவ்ஷத்தை இயற்றுகிறேன். (2) ஸ்ரீபராசர மஹரிஷிக்கும் வேத வியாச மஹரிஷிக்கும் நன்றிக் கடனைத் தீர்ப்பேன். (3) திராவிடவேதமாகிய திவ்யப்ரபந்தங்களை இவ்வுலகில் நன்கு பரப்புவேன்.” என்று இந்த மூன்று குறைகளையும் தீர்ப்பதாக வைஷ்ணவர்கள் ஸந்திதியிலே உறுதியான பிரதிஜ்ஞையை உடனே செய்து மடங்கியிருந்த யாமுனாசாரியரின் மூன்று விரல்களையும் உடனே நிமிரும்படி செய்து ஆளவந்தாரோடு வார்த்தை சொல்ல இயலாமற்

49. ऀश्वरमहृवैव वेदान्तिन् तेन हेतुना ।
तस्मात्कवेरजातीरात् तदा काङ्चीं विवेश सः ॥
50. ज्ञात्वा षडर्थान्वरदात् काङ्चीपूर्णमुखात्तदा ।
अशिश्रियन्महापूर्णं प्रथम प्रेमपूर्वकम् ॥
51. स गुरुभ्योऽथ षड्भ्यः सर्वार्थान्प्राप्य सादरम् ।
विरजे लक्ष्मणाचार्यः कलाभिरिव चन्द्रमाः ॥
52. श्रीभाष्यं कर्तुं कामोऽथ क्रूरशेन समन्वितः ।
गत्वाशु शारदापीठं वृत्ति बोधायनस्य च ॥

போன காரணத்தாலேயே அந்தக்காவேரிக்கரையிலிருந்தே (ஸ்ரீரங்கத்தில் நுழையாமல்) புறப்பட்டுக்காஞ்சீபுரத்திற்குச் சென்று விட்டார் ஸ்ரீராமாநுஜர்.

ஐந்து ஆசார்யர்களை ஆச்ரயித்தல்

60—61:—தரிசனத்தில் தாம் நிர்ணயம் பெறவிரும்பிய ஆறு வியஷயங்களைப் பற்றிய ஆறு வார்த்தைகளைத் திருக்கச்சிநம்பியின் மூலமாக வரதராஜப்பெருமானிடமிருந்து அறிந்து, (அதில் கடைசி வார்த்தையின்படி) மஹாத்மாவான பெரிய நம்பியை அன்புடன் ஆச்ரயித்தார் ராமாநுஜர். இனையாழ்வாராகிற அவர் (1) பெரிய நம்பி, (2) திருக்கோட்டியூர் நம்பி, (3) திருமாலையாண்டான், (4) பெரிய திருமலை நம்பி, (5) திருவரங்கப்பெருமாள் அரையர் ஆகிய ஐந்து ஆசார்யர்களிடமிருந்தும் எல்லா தரிசனர்த்தங்களையும் அன்புடன் கேட்டறிந்து பதினாறு கலைகளும் நிரம்பிய பூர்ணசந்திரன போலே விளங்கினார்.

தரிசன ஸ்தாபனமும் பரமபத்யரப்தியும்

62 73. ஸ்ரீபாஷ்யத்தை இயற்ற விரும்பியவராய், கூரத்தாழ்வானோடு கூடியவராய், (ஸ்ரீராமாநுஜர்) விரைவில்

௬ : अवलोक्याशु तेनैव श्रीरङ्गं प्राप्य हर्षितः ।

समस्तेतरसिद्धान्तनिराकरणपूर्वकम् ॥

௬௪. वेदान्तदीपं वेदान्तसारं वेदार्थसङ्ग्रहम् ।

श्रीभाष्यं लोकविदितं विधाय बुधसंमतम् ॥

௬௫. गीताभाष्यं च सुमहत् कृत्वा गद्यत्रयं महत् ।

गत्वा दश दिशः सम्यक् कृत्वा दिग्विजयं परम् ।

௬௬. स्वनाम्ना संप्रतिष्ठाप्य चैतद्वैष्णवदर्शनम् ।

रामानुजार्यसिद्धान्तमित्येवं सकलावनौ ॥

௬௭. तस्य संरक्षणे सम्यक् प्रतिष्ठाप्य बुधर्षभान् ।

वेदान्तद्वयमपञ्चान् चतुस्सप्ततिदेशिकान् ॥

காவ்யமீரத்திலுள்ள ஸ்ரீசாரதாபீடத்தை அடைந்து போதா யனருடைய வருத்திக்கிரந்தத்தை ஸேவித்து அதனால் உகந்தவராய், ஸ்ரீரங்கத்தை அடைந்து, மற்ற எல்லா எரித்தாந்தங்களையும் நிரஸித்து, வேதாந்ததீபம், வேதாந்தஸாரம், வேதார்த்தஸங்க்ரஹம், அறிவாளிகளால் பாராட்டப்படுவதாய் உலகெங்கும் பரவியதான ஸ்ரீபாஷ்யம், மிகப்பெரிதான கீதாபாஷ்யம், மிகச்சிறந்த தான கத்யத்ரயம் ஆகிய கிரந்தங்களை இயற்றி, பத்து திக்குகளிலும் சென்று மேலான திக்குவிஜயம் செய்து ஸ்ரீராமாநுஜ எரித்தாந்தம் என்றே உலகெங்கும் தம் திருநாமத்தாலே பெயர் பெறும்படி இந்த வைஷ்ணவ தரிசனத்தை நிலைநாட்டி, அதை ரக்ஷிப்பதற்காகப் பேரறிவாளர்களும் உபாயவேதாந்தங்களையும் அறிந்தவர்களுமான எழுபத்துநாலு ஸிம்ஹாஸனாதிபதிகளை நன்கு நிலைநிறுத்தி, இந்நிலவுலகில் நூற்றிருபது வருடங்கள் தடையற்று விருப்பப்படி நன்கு ஸஞ்சரித்து, ஸ்ரீபெரும் பூதூர், ஸ்ரீரங்கம், திருநாராயணபுரம் என்னும் மூன்று

௬௮. ச விंशत्युत्तरशतं वत्सराणां युवाख्यले ।
 अव्याहतगतिः सम्यक् यथाकाम विद्वत्य च ॥
 ௬௯. स्थानत्रये प्रतिष्ठाप्य यत्स्वार्चाविग्रहत्रयम् ।
 भूतपुण्यां विशेषेण यत्तेजोऽनुत्तमं महत् ॥
 ௭௦. स्वयं विधाय तत्सर्वं तत्रार्चाविग्रहे परे ।
 आचन्द्रार्कमयं श्रीमान् मदर्चाविग्रहो भुवि ॥
 ௭௧. लोकसंश्रयः सम्यक् करिष्यति न संशयः ।
 इति निश्चित्य योगीन्द्रः कृतकृत्यो महायशः ॥
 ௭௨. अत्रैव रङ्गनगरे वैकुण्ठेऽदिदृक्षया ।
 वैकुण्ठमगमच्छेषो लीलामानुषविग्रहः ॥
 ௭௩. माघशुद्धदशम्यांतु मध्याह्ने मन्दवासरे ।
 भोगिराजः स्वभागीशभावं संप्राप्य सादरम् ॥

இடங்களிலும் தம் அர்ச்சாவிக்கூரஹங்களைப் பிரதிஷ்டை செய்வித்து, ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் சிறப்பாக அந்த அர்ச்சா விக்கூரஹத்தில் தலைசிறந்த தம் தேஜஸ்ஸைத் தாமே நிலைநிறுத்தி, “சிறப்பு நிறைந்த இந்த என்னுடைய அர்ச்சாவிக்கூரஹம் இவ்வுலகில் சந்திரனும் சூரியனும் இருக்கும்வரை சேதநரக்ஷணத்தை நன்கு செய்யும்; இதில் ஐயமில்லை” என்று உறுதிபெற்று, செய்யவேண்டியதைச் செய்து முடித்தவராய், பெரும்புகழாளரான யதி கட்கிறைவர் மாசிமாதம் சுக்லபக்ஷ தசமியில் சனிக்கிழமை யன்று நடுப்பகலில் ஸ்ரீவைகுண்டநாதனை ஸேவிக்க விரும்பி: ஆதிசேஷனுடைய லீலாமாநுஷ அ்வதாரமான ஸ்ரீராமாநுஜர் தம்முடையதான திருவனந்தாழ்வானாகிற நிலையை அன்புடன் அடைந்து ஸ்ரீரங்கத்திலிருந்தே ஸ்ரீவைகுண்டத்திற்குச் சென்றார்.

௭௪. யதிந்ரஹு: கருகேசனாமா கர்மாஸிலம் தஸ்ய யதேவ யுக்தம் ।
 சகார லோகோத்தரமார்யஜுஸ்தோ ஜகத்ஸுரோலக்ஷ்மணதேஸிகஸ்ய ॥
 ௭௫. க்ரேஸ்புத்ர மாஸேவ ரக்ஷநாஸ்தோ ஜகந்பதி: ।
 புத்ரஸ்வீகாரமகரோத் பீதஹாரித்ரஸஹர: ॥
 ௭௬. ஸ்ரீஸ்ரீஸீலபூர்ணயிதநயம் கருகேஸ்ஹரம் ।
 புத்ரஸ்வீகாரமகரோத் லக்ஷ்மணார்யோ ஜகத்ஸுர: ॥
 ௭௭. யதிஸ: புத்ரவாத்மஸ்யாத் வ்யாதிதேஸ்ய மஹாமதிம் ।
 சஹஸ்யஸீதில்யாஸ்யானகாஸே கருகேஸ்ஹரம் ॥
 ௭௮- விஸுசித்தாய வேதாந்தத்யயம் டி கருகேஸ்ஹர: ।
 ஸ்ரீஸீலகௌலபூஷண: ॥

சரமகைங்கங்கம்

74. யதிராஜருடைய அபிமானபுத்திரரான திருக்குருகைப்பிரான் பிள்ளான் லோகாசார்யரான ஸ்ரீராமாநுஜாசாரியருக்கு லோகவிலக்ஷணமான சரமகைங்கர்யங்கள் அனைத்தையும் மற்ற அசாரியர்களோடு கூடிய வராய், சிறப்பாக முறைப்படி நடத்தினார்.

பிள்ளானும் பட்டரும் எங்களாழ்வானும்

75—78. கூரத்தாழ்வானுடைய குமாரனான அடியேனை லோகநாதனுன் ஸ்ரீரங்கநாதன் மஞ்சள் நீர்குடிப் பித்துப் புத்திரனாக ஸ்லீகாரம் செய்து கொண்டார். பெரிய திருமலை நம்பியின் குமாரரான திருக்குருகைப்பிரான் பிள்ளானை லோகாசாரியரான ஸ்ரீராமாநுஜர் தம் புத்திரராக அபிமானித்தார். யதிராஜர் அந்தப் புத்திரரிடம் உள்ள அன்பினாலே பேரறிவாளரான அந்தத் திருக்குருகைப்பிரான் பிள்ளானைத் திருவாய்மொழிக்கு வியாக்கியாநம் செய்யும்படி நியமித்தார். பெரிய திருமலை நம்பியின் குலவிளக்காகத் தோன்றிய அந்தப் பிள்ளான், ஸ்ரீவிஷ்ணுசித்தரான எங்களாழ்வானுக்கு உபயவேதாந்தங்களையும் கருணையோடு உபதேசித்தார்.

௭௭. யதிन्द्रशासनाद्धीमान् गोविन्दार्यो महायशाः ।
 दर्शनार्थान् ततः सर्वान् प्रददौ मद्यमादरात् ॥
 ௮௦. यतीन्द्रशासनात्सर्वे दर्शनार्था मया त्वयि ।
 निक्षिप्ताः किल चैवैते सांप्रतं बुधसत्तमे ॥
 ௮௧. कुर्वन् दर्शननिर्वाहं श्रीरङ्गेऽत्र सुखं वस ।
 यतीन्द्रशासनात्पूर्वं कुरुकेशेन धीमता ॥
 ௮௨. षड्भिः सहस्रैर्वेदान्तिन् ग्रन्थैर्लोकहितैषिणा ।
 सहस्रगीतेर्व्याख्यानमकार्येतदनुत्तमम् ॥

பட்டரும் நஞ்சீயரும்

78—*81. பெரும்புகழாளராய், பேரறிவாளரான 'கோவிந்தர்' என்னும் எம்பார் யதிராஜருடைய நியமந்தாலே தரிசனார்த்தங்கள் அனைத்தையும் எனக்கு அன்போடு உபதேசித்தார். யதிராஜருடைய நியமனத்தாலேயே இந்த எல்லா தரிசனார்த்தங்களும் சிறந்த அறிவாளியான உமக்கு என்னால் உபதேசிக்கப்பட்டு உம்மிடம் சேமித்து வைக்கப்பட்டிருக்கின்றனவன்றோ; இந்த தர்ஸனத்தை நிர்வஹித்துக்கொண்டு இந்த ஸ்ரீரங்குத்திலேயே இனிது வாழ்வீராக.

நஞ்சீயருக்கு பட்டரின் நியமனம்

81*—84. வேதாந்தியே! முன்னம் யதிராஜருடைய நியமனத்தாலே பேரறிவாளரான திருக்குருகைப்பிரான் பிள்ளானாலே உலகத்தின் நன்மையின் பொருட்டுத் திருவாய்மொழிக்கு ஆரூயிரப்படியாகிய சிறந்த இந்த வியாக்கியானம் அருளிச்செய்யப்பட்டது. நீர் இப்போது எல்லா
 ப்ர—105

௮௩. த்வமத நவசாஹஸ்ரந்யஸங்க்யாயுத கुरु ।
 சஹஸ்ரஸீதேவ்யாஸ்யான சர்வலோகோபகாரகம் ॥
௮௪. ஏதேன பரமோ மோத: ஷடஜிததிஜயோ: ।
 பவிஷ்யதி ததோஸ்சாக் பூருஷார்த்தமோ ஹித: ॥
௮௫. மந்நாஸாஹ்நுகூகானாஸாத் தோவிந்நார்யாந்மஹாத்மன: ।
 யாஹ்வ்யஸூரிசரிதம் பூர்வார்யசரிதம் ச தத் ॥
௮௬. சம்யக் ஶ்ருதே மயா ப்ராஹ்மணே தந்ஸர்வம் பவதேஸ்துநா ।
 ஏதஸ்பூண்யதம் ஹத்ய சரித்ரம் பாபநாஸனம் ॥
௮௭. ஶ்ருணுவதா ப்ரஹ்மணே சைவ மக்திஜ்ஞானவிவர்தனம் ।
 ஆயுசரோக்யதம் நித்யமரிஷ்டவர்காஸனம் ॥

உலகுக்கும் உபகாரம் விளையும்படி ஒன்பதினாயிரம் கிரந்தக் கணக்கில் திருவாய்மொழிக்கு வியாக்கியானத்தைச் செய்வீராக. இதனால் நம்மாழ்வாருக்கும் யதிராஜருக்கும் மிகுந்த உகப்பு உண்டாகும். அதனால் நமக்கும் தலைசிறந்த ஹரிதமும் புருஷார்த்தமும் விளையும்.

பாபநாசுருதி

85 — *95. திருக்குருகைப்பிரான் பிள்ளானிடமிருந்தும் எனது ஆசார்யராய், மஹாத்மாவான கோவிந்தர் என்னும் எம்பாரிடமிருந்தும் என்னால் நன்கு கேட்கப்பட்ட ஆழ்வார்களுடைய சரித்திரமும், பூர்வாசார்யர்களுடைய சரித்திரமும் அனைத்தும் உமக்குப் பரிபூர்ணமாகச் சொல்லப்பட்டது. இந்தச் சரித்திரம் மிகப்புண்ணியமானது. நெஞ்சையிர்ப்பது. பாபத்தைப் போக்குவது. கேட்பவர்கள் படிப்பவர்களுடைய புக்தியையும் ஜ்ஞானத்தையும் வளர்ப்பது. ஆயுளையும், ஆரோக்யத்தையும் அளிப்பது. நம்மிடம்

௮௮. வீராக்யஹேதுமூதம் ச ப்ரபஞ்ஞாமூதமம் ।
 யே பठन्ति सदा भक्त्या तेषां मुक्तिः करे स्थिता ॥
௮௯. அமூதம் யத்ரபஞ்ஞானா தத்ரபஞ்ஞாமூதம் விது: ।
 एतत्पुरातनं पुण्य यः प्रपन्नामृतं पठेत् ॥
௯௦. सर्वपापविनिर्मुक्तो ब्रह्मलोके महीयते ।
 लक्ष्मीनाथसमारंभां नाथयामुनमध्यमाम् ॥
௯௧. அஸதாசார்யபர்யந்தா எதா(வந்தே) குருபரம்பராம் ।
 योऽभिजानाति वेदान्तिन् स एव भुवि वैष्णवः ॥

இருக்கும் ஆறு உட்பகைகளான காமம், கோபம், லோபம் (பேராசை), மோஹம் (மயக்கம்), மதம் (கூர்வம்), மாத்ஸர்யம் (வெறுப்புணர்ச்சி), ஆகியவற்றை எப்போதும் அழிப்பது. ப்ரபந்தர்களுக்கு அமுதம்போல் சிறந்ததான இதை எப்போதும் புக்தியுடன் படிப்பவர்களுக்கு வைராக்யத்தை அளிப்பது. அவர்களுக்கு மோக்ஷம் கையிலேயே உள்ளது. இந்தச் சரித்திரம் ப்ரபந்தர்களுக்கு அமுதம் போன்ற தாகையாலே இதை ப்ரபந்தநாமருதம் என்று அறிவாளிகள் அறிகிறார்கள். பழையதாய் மனிதர்களை உயர்த்தக் கூடியதான இந்த ப்ரபந்தநாமருதத்தை எவனொருவன் படிக்கிறானோ அவன் எல்லாப் பாபங்களினின்றும் நீங்கப் பெற்று, பிரம்மத்தின் உலகில் கொண்டாடப்படுகிறான். வேதாந்தியே! லக்ஷ்மீநாதனிடமிருந்து தொடங்கியதாய், நாதமுனிகளையும் யாமுனமுனிகளையும் இடையிற் கொண்டதாய், நமது ஆசார்யர்கள் ஈடுக உள்ளதான இந்தக் குருபரம்பரையை உலகில் எவன் அறிகிறானோ அவனே வைஷ்ணவனாவான். ஆசார்ய ஸம்பந்தத்தை அறியாத

௯௨. சம்பந்தஜ்ஞானஹீனஸ்ய வைணவத்வம் கथ भवेत् ।
 अतो ह्येतन्महाभक्त्या तत्प्रपन्नामृतं पठेत् ॥
௯௩. प्रपन्नामृतविज्ञानात् संबन्धज्ञानवान् भवेत् ।
 संबन्धज्ञानवान् लोके वैष्णवः स भविष्यति ॥
௯௪. अतो हि वैष्णवो धीमान् विष्णुलोकं स विन्दति ।
 पूर्वार्थचरितं पुण्यं भक्तिज्ञानविवर्धनम् ॥
௯௫. ये शृण्वन्ति सदा भक्त्या तेषां वासः परे पदे ।
 असद्यतिस्स भट्टार्यात् श्रुत्वाख्यानमनुत्तमम् ॥

வனுக்கு எப்படி உலகில் வைஷ்ணவத்வம் ஏற்படும்? ஆகையால், இந்த ப்ரபந்தம்ருதத்தைப் பெரும் புக்தியுடன் படிக்கவேண்டும். ப்ரபந்தம்ருதத்தை அறிவதால் ஆசார்ய ஸம்பந்தத்தை அறிந்தவனாகிறான். இந்த ஸம்பந்தத்தை அறிந்தவனே உலகில் வைஷ்ணவனாகிறான். அது காரணமாகவே அந்த வைஷ்ணவன் அறிவாளியாகி விஷ்ணுலோகத்தை அடைகிறான். புக்தியையும் ஜ்ஞானத்தையும் வளர்ப்பதாய், புண்ணியமானதான இந்தப் பூர்வாசார்யர்களுடைய சரித்திரத்தை எவர்கள் எப்போதும் புக்தியுடன் கேட்கிறார்களோ அவர்கள் பரமபதத்தை அடைவார்கள்

முடிபுரை

95*—103. ஸ்ரீபராசரபட்டரிடமிருந்து ஒப்பற்றதாய். எல்லா அர்த்தங்களையும் அளிக்கக்கூடியதான இந்தப் பெரிய ப்ரபந்தம்ருதத்தைக் கேட்டு நஞ்சீயர் உகந்தவராய் அவரை வலம் வந்து அன்புடன் வணங்கி ஆசார்யச் ச்ரேஷ்டரான அவரை முறைப்படி ஆராதித்தார்.

९६. सर्वार्थसिद्धिदं नित्यं यत्प्रपन्नामृतं महत् ।
सन्तुष्टस्स परिक्रम्य प्रणम्य प्रेमपूर्वकम् ॥
९७. विधिवत्पूजयामास भट्टार्यं गुरुपुङ्गवम् ।
कथान्ते षड्सोपेतैरर्चैर्बहुविधैस्तदा ॥
९८. ब्राह्मणान् भोजयामास वैष्णवान् वेदपारगान् ।
श्रीपादतीर्थं स्वीकृत्य वैष्णवानां महात्मनाम् ॥
गुरोश्चास्सद्यतिः सस्यक् पूतात्मा प्रत्यनन्दत ॥
९९. प्रपन्नरत्ने प्रथितप्रभावे भट्टारकोऽस्यद्यतिनामधेये ।
हृद्यं प्रपन्नामृतमेतदाद्यं दत्त्वा परं हर्षमवाप धीरः ॥
१००. संवादभूतं सकलार्थसारं भट्टार्यवेदान्तिविषश्चितोर्ये ।
यत्तत्प्रपन्नामृतमादरेण पठन्ति ते भागवता भवेयुः ॥

இந்தச் சரித்திரத்தைக் கேட்டபின்பு வேதுங்களைக் கரை
கண்ட பிராம்மணர்களான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்குப் பல
விதமான அறுசுவை உண்டியை அளித்தார், மஹாத்மா
களான ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுடைய ஸ்ரீபாதூதீர்த்தத்தை
ஏற்றுக்கொண்டு ஆசார்யருடைய ஸ்ரீபாதூதீர்த்தத்தையும்
பெற்றுக்கொண்டு நஞ்சீயர் மிகவும் பரிசுத்தி பெற்றவராய்
ஆனந்தம் அடைந்தார். பேரறிவாளரான பட்டரும், ப்ர
பந்நர்களில் ரத்தம் போன்றவரும், புகழ்பெற்றவருமான
நஞ்சீயருக்கு நெஞ்சை ஈர்ப்பதாய் ஸம்ப்ரதாய ப்ராப்த
மான இந்த ப்ரபந்நாம்ருதத்தை உபதேசித்து மிகவும்
உகப்படைந்தார். பேரறிவாளர்களான ஸ்ரீபராசரபட்ட
ருக்கும் வேதாந்திக்கும் ஸம்வாதமாய் இருப்பதாய்,
எல்லா அர்த்தங்களின் ஸாரமாய் இருப்பதான இந்த

१०१. दिव्यप्रबन्धपठनात् सकला जनोंवाः

संत्यक्तपापनिबद्धाः परिशुद्धचिन्ताः ।

उत्तीर्णघोरभववारिधयो महान्तः

वैकुण्ठलोकनिरता इव ते भवेयुः ॥

१०२. चित्तं चरित्रं जगन्: पवित्र

श्रीमद्गुरुणां सकलार्थसारम् ।

पठन्ति मृष्वन्त्यपि ये च भक्त्या

ते विष्णुलोकं निवसन्ति सत्यम्॥

ப்ரபந்தாங்குதத்தை ஆர்வத்துடன் எவர்கள் படிக்கிறார்கள்
எனோ அவர்கள் பரம பாகவதர்கள் ஆவார்கள். துவ்வ
ப்ரபந்தத்தைப் படிப்பதாலே எல்லா ஜனங்களும் பாபங்
கள் அனைத்தும் கழியப்பெற்றவர்களாய், பரிசுத்தமான
நெஞ்சையுடையவர்களாய் கொடுமையானதான ஸம்ஸாரக்
கடலைக் கடந்த பெரியவர்களாய் வைகுண்டலோகத்தில் நு
பட்டவர்களான நித்ய முக்தர்கள் போலே ஆவார்கள்.
ஆச்சர்யமானதாய், உலகைப் பரிசுத்தப்படுத்துவதாய்,
எல்லா அர்த்தங்களுக்கும் ஸாரமாய் இருப்பதாய், சிறப்
புற்ற ஆசார்யர்களின் சரித்திரமான இதைப்படிப்பவர்
களும், அன்புடன் கேட்பவர்களும் விஷ்ணு லோகத்தில்
வாழ்வார்கள் என்பது உண்மை. கோவிந்தர் என்னும்
எம்பாருடைய திருவடித்தாமரையில் வண்டு போன்றவ
ராய், ஸ்ரீராமானுஜருடைய கருணையாகிற அமுதத்தால்

१०३. गोविन्दपादसरसीरुहवृक्षदाय रामानुजार्यकरुणामृतवर्धिताय ।

கூரேஷ்வர்திலகாய மஹாத்மகாய ஸ்ரீமஹேஷிக்ஷராய நமோ நமஸ்தே ॥

इति श्रीप्रपन्नामृतने भट्टार्यवेदान्तिसंवादे श्रीरामानुजार्यदिव्यचरितादि-

कथनं नाम सप्तदशोत्तरशततमोऽध्यायः ॥

॥ श्रीप्रपन्नामृतं संपूर्णम् ॥

வளர்க்கப்பெற்றவராய், கூரத்தாழ்வான் வம்சத்திற்குத்
திலகம் போன்றவராய், மஹாபுருஷராய், ஸ்ரீபராசர
பட்டரான உமக்குப் பலகால் வணக்கம்.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதத்தில் ஸ்ரீபராசரபட்டருக்கும்

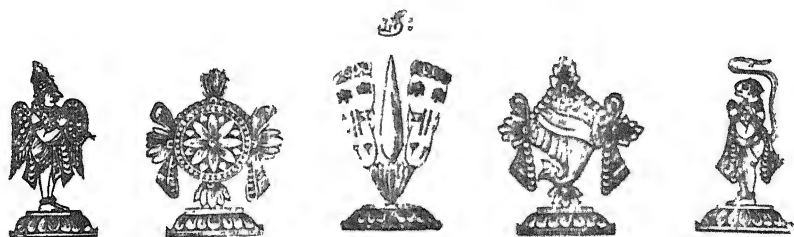
வேதாந்திக்கும் நடந்த ஸர்வாத்மத்தில்

ஸ்ரீராமானுஜாசார்யருடைய தீவ்ய சரிதத்தைக்கூறும்

நூற்றுப்பதினேழாவது அத்தியாயம் நிறைவுற்றது.

ஸ்ரீப்ரபந்நாம்ருதம் நிறைவுற்றது.





ஆழ்வாராசார்யர்களின் அருளிச்செய்தகளுக்கு
எளிய தமிழ் விரிவுரைகளுடன் வெளிவரும்
சிறந்த மாநப்பத்திரிகை

“ஸ்ரீவைஷ்ணவஸூத்ரசனம்”

ஆழ்வார்களுடைய தீவ்யப் பிரபந்தங்களுக்குப் பெரியவாச்சான்
பிள்ளை முதலான ஆசார்யர்கள் அருளிச்செய்த மணிப்பிரவாளநடை
வியாக்கியானங்களை எளிய தமிழ்நடை விரிவுரைகளோடு வெளியிடு
வதையே முக்கிய நோக்கமாகக்கொண்டு இப்பத்திரிகை கடந்த
நாற்பத்தேழு வருடங்களாக நடைபெற்று வருகின்றது. விரிவான
கூதா வ்யாக்யானமும், ஆசார்யர்களின் சரித்திரத்தை விரிவாக
விளக்கும் ஆசார்ய வைபவ மஞ்ஜரியும், திருச்சந்தவிருத்தம்
முதலான தீவ்யப் பிரபந்தங்களுக்கு வியாக்கியானமும், உபநிஷத்வ்யாக்
யானமும், அன்பர்களின் கேள்விகளுக்கு பதிலளிக்கும் ஸூத்ர
சனப் பதிலும், மற்றும் பல கட்டுரைகளும், கிரந்தங்களும் புத்தக
மாக்கிக் கொள்ளலாம்படி தனித்தனி பாரங்களாகத் தொடர்ந்து வரு
கின்றன. விரிவுரைத்தோடு கூடிய வார்த்தாமாலே, தனிஸ்ரீலோகம்
முதலான பல நூல்கள் ஸூத்ரசனத்தில் வெளிவந்தவையேயாவும்,
விளம்பரமேயில்லாமல் நல்ல காகிதத்தில் ஒவ்வொரு மாதமும் சுமார்
அறுபது பக்கங்கள் தரமான விஷயங்களைக் கொண்டு வெளிவருவது
இப்பத்திரிகையின் தனிச் சிறப்பாகும்.

ஸ்ரீ S. கிருஷ்ணஸ்வாமி அய்யங்கார் (ஸூத்ரசனம்),

அட்வகேட்,

3. B, புத்தூர் அக்ரஹாரம், திருச்சி-620 017.

வருடச் சந்தா ரூ. 30 ஐ ஆயுள் சந்தா ரூ. 250.

தனிப்பிரதி தயாற் செலவுடன் ரூ. 3-00.

ஸர்வஜித் மார்கழி 28-உ (12-1-1948) முதல்

தொடர்ந்து வெளிவருகிறது.

அநுபந்தம்

[பிற்பட்ட பதிப்புகளில் பிற்காலத்தில்
சேர்க்கப்பட்ட பத்து அத்தியாயங்களின் சுருக்கம்.]

பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம்—1

ஸ்ரீபராசரப்பட்டருக்குப் பிறகு நஞ்சீயர் தர்சனம் நிர்வஹித்தார். உறையூரைச் சேர்ந்த நம்பூர் வரதரைத் தமது சிஷ்யராகத் திருத்தி அவரைக்கொண்டு ஒன்பதினாயிரப் படியை ஒலைச் சுவடியில் எழுதிவர நியமித்தார். நம்பூர் வரதர் காவேரி வெள்ளத்தைக் கடந்து வரும்போது ஒலைச் சுவடி நழுவிவிட்டது. இருந்த போதிலும் நினைவிலிருந்து அதை எழுதி நஞ்சீயரிடம் ஸமர்ப்பித்தார் தாம் எழுதாத சில அர்த்தங்கள் சிறப்பாக அதில் இருப்பதைப் பார்த்து நஞ்சீயர் காரணத்தை அறிந்து நம்பூர் வரதரை ‘நம்பிள்ளை’ என்று அபிமானித்தார். வடக்குத்திருவிதிப்பிள்ளை பெரிய வாச்சான் பிள்ளை ஆகிய இருவரும் நம்பிள்ளையின் சிஷ்யர்களில் முக்கியமானவர்கள். “நபிள்ளை கோஷ்டியோ நம் பெருமாள் கோஷ்டியோ” என்று வியப்புறும்படி அவருடைய காலகோப கோஷ்டி அமைந்திருந்தது. கூரத்தாழ்வான் வம்சத்தில் உதித்த நடுவில் திருவிதிப் பிள்ளை பட்டர் நம்பிள்ளையிடம் பொருமை கொண்டிருந்து, ராஜஸபையில் ராமபிரான் ஜடாயுக்கு மோகும் அளித்தது “ஸத்யேந லோகாந் ஐயதி” [ஸ்ரீராமபிரான் உண்மையுரைத்தலாலே உலகங்களை வென்றுள்ளார்] என்கிற ஸ்லோகத்தின்படி மருஷ்ய நிலைக்குச் சேர்ந்ததே என்ற நம்பிள்ளை நிர்வாஹத்தை அவருடைய சிஷ்யரான ஜீயரிடமிருந்து உணரப்பெற்று, ராஜாவிடம் விண்ணப்பித்து அரசனால் பொன்னும் பொருளும் பரிசளிக்கப்பெற்று நம்பிள்ளையிடம் பொருமை நீங்கி அப்பொன்னையும் பொருளையும் நம்பிள்ளை திருவடிகளில் ஸமர்ப்பித்து அவருக்குச் சிஷ்யரானார். நம்பிள்ளை திருவாய்மொழிக்குச் சாதித்த அர்த்தங்களை பாரதக்கணக்கில் லகஷம் கிரந்தங்களுக்கு மேல் மிக விரிவான வியாக்கியானமாக எழுதி நம்பிள்ளை திருவடிகளில் ஸமர்ப்பித்தார்

பட்டர். தமது நியமனம் இல்லாமல் மிக விரிவாக எழுதப் பெற்ற அந்த வியாக்கியானத்தை நம்பிள்ளை கரையாணிக்கு இரையாக்கி விட்டார். அதற்குப் பின் ஆசாரியரின் அனுமதியுடன் பட்டர் அஷ்டாஷ்டர தீபிகையையும் தத்வ விவரணமான கிரந்தத்தையும் அருளிச்செய்ய, அவ்விரு கிரந்தங்களும் உலகில் பரவின.

பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம்—2

முதலியாண்டானின் குமாரரான ராமாநுஜர் (கந்தாடையாண்டான்) ஸ்ரீபெரும்பூதூரில் ஸ்ரீபாஷ்யகாரருடைய அர்ச்சா விக்ரஹத்தைப் பிரதிஷ்டிப்பித்தார். அவருடைய பிள்ளை வாரணாதீசர் என்னும் கந்தாடை தோழப்பர். அவரும் நம்பிள்ளையின் பெருமையில் பொருமை கொண்டிருந்தார். ஒரு நாள் கந்தாடை தோழப்பரால் நம்பிள்ளை கடுமையாக அமைதிக்கப்பட்டார். நம்பிள்ளை அதற்குப் பதிலாக ஏதும் செய்யவில்லை. நம்பிள்ளையிடம் அர்த்தம் கேட்டு வந்த தோழப்பரின் மனைவி அதைக் கேள்விப்பட்டு 'இதன் பலன் நரகமன்றோ' என்று நடுநடுங்கித் தோழப்பரைக் காணவும் மறுத்து விட்டாள். காரணத்தைக்கேட்ட தோழப்பரிடம் அவர் செய்த அபசாரத்தைச் சுட்டிக்காட்டி அவரைத் திருத்தி நம்பிள்ளையிடம் அபராதக்ஷாமணம் வேண்டுவதே இதற்குப் பரிகாரம் என்று உணரச் செய்தாள் அம்மாதரசி. அவரிடம் அபராதக்ஷாமணம் வேண்டுவதற்காக வீட்டிலிருந்து பத்தினியுடன் புறப்பட்ட தோழப்பர் தம் மிடம் அபராதக்ஷாமணம் வேண்டுவதற்காக, தம் வீட்டுத் திண்ணையில் காத்திருக்கும் நம்பிள்ளையைக் கண்டு 'நீரே லோகாசார்யர்' என அவரைப் புகழ்ந்து அவருக்குச் சீடரானார்.

பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம்—3

நம்பிள்ளைக்கு ஆண்டாள் என்றும், ஸ்ரீரங்கநாயகியார் என்றும் இருதேவியர் உண்டு. அவருடைய குமாரரான

ராமா நுஜர் எல்லாச் சாத்திரங்களையும் அறிந்தவராய் ஸாரஸங்க்ரஹம், ரஹஸ்யத்ரயம் என்னும் இருகிரந்தங்களை அருளிஞர். நம்பிள்ளைக்கு 1) கந்தாடைதோழப்பர் 2) நடுவில்திருவீதி பட்டர் 3) வடக்குத்திருவீதிப்பிள்ளை 4) பெரியவாச்சான்பிள்ளை 5) ஈயுண்ணிமாதவர் 6) பின்பழகிய பெருமாள் ஜீயர் முதலான பதினைந்து முக்கிய சிஷ்யர்களும் மற்றும் கணக்கற்ற பல சிஷ்யர்களும் இருந்தனர் நம்பிள்ளை திருவாய் மொழிக்கு இருபத்து நாலாயிரப்படி வியாக்கியானம் அருளிஞர். (இது உபதேசரத்தினமலை 43-வது பாட்டோடு முரண்படும்) ஆசார்ய நியமனத்தாலே பின்பழகிய பெருமாள் ஜீயர் திருவாய்மொழிக்குப்பன்னீராயிரப்படி வியாக்கியானம் அருளிஞர். (இது உபதேசரத்தினமலை 45ம் பாட்டோடு முரண்படும்) வடக்குத்திருவீதிப்பிள்ளை திருவாய்மொழிக்கு வியாக்கியானமாக முப்பத்தாருயிரப்படியை ஆசார்ய நியமனம் பெற்று எழுதினார். (நியமனமில்லாமலே எழுதினார் என்னும் ஆரூயிரப்படி குருபரம்பராப்ரபாவத்தோடு இது முரண்படுகிறது. உபதேசரத்தினமலையிலும் இது உணர்த்தப்பட்டது.) ஈடு வியாக்கியானத்தைப் பிரசாரம் செய்வதற்காக நம்பிள்ளை மாதவரிடம் கொடுத்தார். மாதவர்தம் பிள்ளையான பத்மநாபருக்குக் கொடுத்தார். பத்மநாபர்தம் சிஷ்யரான ஸ்ரீராமாநுஜதாஸரென்னும் நாலூர்ப்பிள்ளைக்குக் கொடுத்தார். அவர் தம் பிள்ளையான தேவராஜர் என்னும் நாலூராச்சான்பிள்ளைக்குக் கொடுத்தார். அவர் ஸ்ரீசைலநாதர் என்னும் திருவாய் மொழிப்பிள்ளைக்கு அதை அளித்தார். திருவாய்மொழிப்பிள்ளை மணவாளமாமுனிகளுக்கு அதை உபதேசித்தார். திருவநந்தாழ்வானின் அம்சமாக அவதரித்தவராய், பேரறிவாளராய், மஹாதேஜஸ்வியாய், உலகம் நிறைந்த புகழாளரான மணவாளமாமுனிகள் வானமாமலை ஜீயர் தொடக்கமான அஷ்டதிக் கஜங்களுக்கு அதைக் கருணையுடன் உபதேசித்து உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்தார். வானமாமலை ஜீயர் முதலான இந்த அஷ்டதிக்கஜங்களாலே இந்த ராமாநுஜ தரிசனம் உலகெங்கும் பரவிற்று.

பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம்—4

வடக்குத்திருவீதிப்பிள்ளைக்கு இருகுமாரர்கள் அவதரித்தனர். அவர்களில் மூத்தவர் ஐப்பசியில் திருவோணத்தில் அவதரித்தார். அவருக்கு நம்பிள்ளை பஞ்சஸம்ஸ்காரம்செய்து லோகாசார்யர் எனனும் (தம) திருநாமத்தை இட்டார். வடக்குத்திருவீதிப்பிள்ளை நம்பிள்ளையினுடைய ஆணையினால் உபய வேதாந்தங்களையும் தம் குமாரருக்கு உபதேசித்தார். இரண்டாவது குமாரரான அழகியமணவாளப்பெருமாள் நாயனார் மாகழியில் அவிட்டத்தில் அவதரித்தார். அவருக்கும் நம்பிள்ளை பஞ்சஸம்ஸ்காரம் செய்தார். வடக்குத்திருவீதிப்பிள்ளையும் தமையனாரான பிள்ளை லோகாசார்யரும் அவருக்குக் கிரந்த காலக்ஷேபம் செய்தார்கள். அவர் “ஆசார்ய ஹ்ருதயம்” என்னும் கிரந்தத்தை அருளிச் செய்தார் பிள்ளை லோகாசார்யரும் ஸர்வவேதாந்த ஸாரமான பல ரஹஸ்யங்களை அருளிச்செய்தார். வேதாந்தி நஞ்சீயர் தொண்ணூற்றைந்து திருநகூத்திரங்கள் கடந்தபின் பரமபதம் அடைந்தார். நம்பிள்ளை தொண்ணூற்றுநாலு திருநகூத்திரங்கள் கடந்தபின் பரமபதம் அடைந்தார். வடக்குத்திருவீதிப்பிள்ளைதொண்ணூற்றேழுதிருநகூத்திரங்கள் கடந்தபின் தரிசன நிர்வாகத்தைத் தம் பிள்ளையான பிள்ளை உலகாசிரியரிடம் ஒப்படைத்து விட்டுப் பரமபதம் அடைந்தார். பிள்ளை லோகாசார்யர் ஸ்ரீரங்கத்தில் தர்சனத்தை நிர்வகித்துக் கொண்டு புகழ்பெற்று விளங்கினார். எம்பெருமானுடைய சிஷ்யராய், அவரது மடைப்பள்ளியை நிர்வகித்த வராய், ஆத்ரேய குலத்தில் உதித்த ப்ரணதார்த்திஹார் என்னும் கிடாம்பியாச்சானுக்கு ‘ராமாநுஜர்’ என்னும் குமாரர் இருந்தார். அவருக்கு ‘பத்மநாபர்’ என்னும் குமாரர் பிறந்தார். அவருக்கு ‘ராமாநுஜர்’ என்னும் குமாரர் உண்டானார். புரஷ்யகாரர் பெரியதிருமலை நம்பியின் குமாரரான திருக்குருகைப்பிரான்பிள்ளைத் தம்புத்திராக

அபிமானித்தார். அந்தப் பிள்ளான் விஷ்ணுசித்தர் என்னும் எங்களாழ்வானுக்கு ஸ்ரீபாஷ்யத்தை உபதேசித்தார். அந்த எங்களாழ்வான் வரதவிஷ்ணு ஆசாரியருக்கு ஸ்ரீபாஷ்யத்தை அன்புடன் உபதேசித்தார். (எங்களாழ்வானுடைய சிஷ்யரான நடாதூர் அம்மாளுக்கு வரதாசாரியர் என்றே திருநாமம். அவருடைய பாட்டனரும் எம்பெருமானருடைய திருமருமகனுமான நடாதூராழ்வானுக்கே வரதவிஷ்ணு என்று திருநாமம்) அந்த வரதவிஷ்ணு ஆசார்யரிடமிருந்து கிடாம்பியாச்சானின் பேரனான ராமாநுஜர் என்னும் கிடாம்பி அப்புள்ளார் ஸ்ரீபாஷ்யத்தைக் கற்றார். மஹாதேஜஸ்வியான வேதாந்த தேசிகர் அந்தக் கிடாம்பி அப்புள்ளாரிடமிருந்து ஸ்ரீபாஷ்யம் உள்ளிட்ட எல்லா சாஸ்திரங்களையும் கற்றார். ஸ்ரீபராசரப்பட்டரின் தம்பியான வேதவியாசப்பட்டரின் குமாரரான வாக்விஜயப்பட்டர் கூமாஷோடூசி என்னும் ஸ்தோத்ரத்தை அருளினார். அவருடைய குமாரரான ஸுதர்சனப்பட்டர் வரதவிஷ்ணுவிடமிருந்து ஸ்ரீபாஷ்யத்தைக் கற்றார். அப்படி ஆசார்யரிடமிருந்து கேட்ட அர்த்தத்தை வெளிப்படுத்தி முப்பத்தாறு விரம் கிரந்தங்களாக அவர் இயற்றிய வியாக்கியானத்திற்குச் ச்ருதப்ரகாசிகை என்ற திருநாமம் ஏற்பட்டது. ஸுதர்சனப்பட்டர் அந்தச் ச்ருதப்ரகாசிகையைப் பிரசாரம் செய்வதற்காக வேதாந்த தேசிகரிடம் கொடுத்தார். வேதாந்த தேசிகரும் அதை அவ்வாறே பிரசாரம் செய்தார். ச்ருதப்ரகாசிகையை இயற்றியபடியால் ஸுதர்சன பட்டருக்குச் ச்ருதப்ரகாசிகாபட்டர் என்ற பெயர் ஏற்பட்டது. ச்ருதப்ரகாசிகாபட்டர், வேதாந்த தேசிகர், பிள்ளைலோகாசாரியர், மணவாள மாமுனிகள் ஆகிய நான்கு ஆசார்யர்களின் சிஷ்யர்களும் ப்ரசிஷ்யர்களும் உபய வேதாந்தங்களையும் கரை கண்டவர்களாய், ஸ்ரீரங்கநாதனுக்குக் கைங்கரியம் செய்பவர்களாய், ஸ்ரீராமாநுஜ ஸித்தாந்தத்தை வளர்த்துக் கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்தில் வாழ்ந்து வந்தார்கள்.

ஸ்ரீநாள் ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய உதஸவத்தில் ஸ்ரீரங்கத்
 திலிங்கநா கணக்கற்ற வைஷ்ணவர்கள் எம்பெருமானை
 வணங்கிக் கொண்டிருந்தார்கள் அப்போது அங்கிருந்த
 வைஷ்ணவர் ஒருவர் “இத்தனை ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களும்
 ரங்கநாதனை இப்படி வணங்குவது போல் பரமபதநாதனை
 எப்போது ஒரே சமயத்தில் வணங்குவார்களோ?”
 என்று பரவசமாய்க் கூறினார். ரங்கநாதன் அர்ச்சகர்
 மூலமாக ‘அப்படியே ஆகட்டும்’ என்று நியமித்தார். அதற்குப்
 பின் மற்றொரு உதஸவம் ஸ்ரீரங்கத்தில் நடைபெற்றது.
 திருக்காவேரியில் எல்லா ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களும் உபய
 நாச்சிமாரோடு கூடிய நம்பெருமானுக்குத் திருமஞ்சனம்
 நடத்தினார்கள். அப்பொழுது ஒரு ஒற்றன் வந்து “பெரிய
 ஸேனையோடு துருஷ்கன் (யவனன்) ஒருவன் தேவபுராஹ்
 மணர்களைக் கொள்ளையடித்துக் கொலை செய்து கொண்டு
 ஸ்ரீரங்கத்தை நோக்கி வருகிறான்” என்றான். இதைக்
 கேள்வியுற்ற பிள்ளை லோகாசாரியர் முதலான பெரியவர்கள்
 துணுக்குற்று அனைவரும் கூடி ஆலோசித்து ரங்கநாதனையே
 செய்ய வேண்டியதைப்பற்றிக் கேட்டு விடுவோம் என்று
 தீர்மானித்து, ‘இங்கேயே இருக்கவேண்டும்’ அல்லது
 ‘‘சென்று விடவேண்டும்’’ என்று இரு ஒலைகளில் எழுதி,
 திருவுள்ளச் சீட்டாகப் போட்டனர். அப்போது பெருமாள்
 ‘‘இருக்கவேண்டும்’’ என்றும் சீட்டையே அவர்களுக்கு
 அளித்தார். அவர்களும் பெருமானுக்குச் செய்ய வேண்டிய
 கைங்கர்யங்களைச் செய்துகொண்டு அங்கேயே இருந்தார்
 கள். சில நாட்கள் கழித்து ஒரு ஒற்றன் ‘‘அந்தத் துருஷ்கன்
 திருக்கண்டியூர் வரை வந்து விட்டான்’’ என்றும், ‘‘விரைவி
 லேயே ஸ்ரீரங்கம் வந்து விடுவான்’’ என்றும் பிள்ளை லோகா
 சாரியரிடம் கூறினான். அதைக் கேட்டு அவர் ஸ்ரீரங்கத்தை
 ரக்ஷிக்கும் பொறுப்பை வேதாந்த தேசிகரிடம் வைத்து,
 நாச்சிமார்களுடன் நம்பெருமானைத் திருக்கோட்டியூர்
 செல்லும் மார்க்கத்தில் எழுந்தருள் பண்ணிக் கொண்டு
 சென்றார். வேதாந்தாசாரியர் முதலானவர்கள் ஸ்ரீரங்கத்தில்

கோட்டைவாசலை அடைத்துவிட்டுக் கோயிலை ரக்ஷித்துக் கொண்டு இருந்தார்கள் கர்ப்பக்ருஹத்தில் அகண்ட தீபத்தை ஏற்றி அதன் வாயில்களை கல்சுவர் திரையிட்டு மறைத்தனர். வேதாந்த தேசிகரும் ஸ்ரீரங்கத்தை விட்டு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களோடு வெளியேறுவது 17 ஏற்பாடு செய்து கொண்டிருந்தார்.

பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம்—5

அந்தத் துருஷ்கன் திருக்கண்டியூரிலிருந்து தெய்வ விக் கிரஹங்களைக் கொள்ளையடித்துக் கொண்டு ஸ்ரீரங்கத்தை நோக்கி விரைவில் வந்தான். அப்பொழுது முதியவரான ஸுதர்சன பட்டர் வேதாந்தாசாரியரிடம் வந்து தம்முடைய இரு பிள்ளைகளையும் ச்ருதப்ரகாசிகை ஸ்ரீகோசத்தையும் ரக்ஷிக்கும்படி சொல்லி அளித்தார். வேதாந்த தேசிகரும் அவ்வண்ணமே செய்தார் துலுக்கப்படை ஸ்ரீரங்கம் கோபுரவாயில் கதவுகளையெல்லாம் தகர்த்துக்கொண்டு உள்ளே நுழைந்தது. அங்கிருந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் அனைவரும் கொல்லப்பட்டு ஒரே சமயத்தில் பரம பதம் அடைந்து பரமபதநாதனை வணங்கினர். வேதாந்த தேசிகர் ச்ருதப்ரகாசிகையோடு கூடிய ஸ்ரீபாஷ்ய ஸ்ரீகோசத்தையும் ஸுதர்சன பட்டருடைய இருபிள்ளைகளையும் அழைத்துக் கொண்டு, மேல் கோட்டைத் திருநாராயண புரத்துக்குச் சென்றார். லோகாசாரியரால் எழுந்தருளப் பண்ணிக் கொண்டு போகப்பட்ட பிராட்டிமாரோடு கூடிய நம் பெருமாள் காட்டுவழியிலே பாண்டிய தேசத்திற்குச் சென்றார். ரங்கநாதனுடைய தனம் அனைத்தும் கள்ளர்களால் அபகரிக்கப்பட்டது. கூடச் சென்ற லோகாசாரியர் கலங்காமல் தம்மிடமிருந்த தனத்தையும் அவர்களிடம் கொடுத்தார். ஜ்யோதிஷமதீ புரத்தை அடைந்தவுடன் ஸ்ரீரங்கத்தில் நடந்த விருத்தாந்தத்தைக் கேள்விப்பட்டுப் பொறுக்க மாட்டாதவராய், பிள்ளை லோகாசாரியர் பரமபதத்தை

அடைந்தார். பிள்ளை லோகாசாரியரின் பிரிவினால் மிக வநுந்திய நம்பெருமான் அங்கிருந்து அழகர் மலைக்குச் சென்றார். அங்கே தம் பெயரில் ஒரு கிணற்றை ஏற்படுத்தி விட்டு அரங்கன் பாண்டியமண்டலத்திலிருந்து சேர மண்டலத்திற்குச் சென்றார். அந்த மலை நாட்டிலுள்ள பதினான்கு திவ்யதேசங்களையும் கடாஷித்துவிட்டு, நாச்சி மாருடன் கூடிய நபபெருமான் மேலக்கோட்டை திரு நாராயணபுரம் சென்றார். மேலக்கோட்டையில் செல்வப் பிள்ளையோடு கூடச் சில நாட்கள் இருந்துவிட்டு நாச்சிமா ரோடு கூடிய ரங்கநாதன் திருமலைக்கு வந்தார். திருவேங் கடமலையில் ஸ்ரீநிவாஸனாலே ஆராதிக்கப்பட்ட ரங்கநாதன் வழிநடந்த களைப்புத்தீர அங்கு சில காலம் இருந்தார். அப்பொழுது கம்ஸனுக்கு அகநுரன் அமைந்தது போலே ந்ருஸிம்ஹதேவன் என்னும் அந்தணர் அந்தத் துலுக் கனுக்கு வேண்டியவராக அமைந்தார். அவர் அவனைச் சமயபுரத்திற்கு அழைத்துச் சென்று, ஸ்ரீரங்கத்தை ஆளும் அதிகாரத்தைத் தமக்கு அவனிடமிருந்து பெற்றுக் கொண்டார். கொல்லப்பட்டவர்கள் போக எஞ்சியிருந்த ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் ஸ்ரீரங்கத்திற்கு வந்துவாழத் தொடங்கினார்கள். அவர்களையும் ஸ்ரீரங்கத்தையும் ந்ருஸிம்ஹ தேவர் ரக்ஷித்து வந்தார்.

பிள்ளைலோகாசாரியரின் சிஷ்யரான அந்தண குலத்தைச் சேர்ந்த ஒரு மூதாட்டி பரம ஸாத்நிகையாகையாலே அவருடைய பிரிவைத் தாங்காமல் உயிரை விட்டான். அவளுக்குத் திருமலையாழ்வார் (ஸ்ரீசைலநாதர்) என்னும் பிள்ளை ஒருவர் இருந்தார். சிறுவரான அவர் சிற்றன்னை வீட்டில் வளர்க்கப்பட்டு யௌவன வயதை அடைந்த பிறகு விஷய ப்ரவணராக வாழ்ந்தார். அப்போது பிள்ளைலோகாசாரியரின் சிஷ்யரான கூரகுலோத்தமர் என்னும் பெரியவர் திருமலையாழ்வாரைத் திருத்தி அவருக்குத் திவ்யப்ரபந்தங்கள் அனைத்தையும் உபதேசித்தார். அவர் தமது கடைசிக்

காலத்தில் திருமலையாழ்வாரை அழைத்து “திருக்கண்ணங் குடியில் கிருஷ்ணயோகீந்தரர் என்று ஒருவர் இருக்கிறார். அவரிடமிருந்து நீர்திருவாய்மொழிக்கு அர்த்தம் கேளும்” என்று நியமித்தார். அவ்வண்ணமே திருமலையாழ்வாரும் அவரை அடைந்து பிரார்த்தித்தார். அந்தக் கிருஷ்ணயோகீந்திரர்திருவாய்மொழிவ்யாக்யானத்தின்தாத்பர்யார்த்தத்தை அவருக்கு உபதேசித்துவிட்டு “திருப்புட்குழியில் உள்ள குளக்கரையில் இதன் சப்தார்த்தத்தை அறிந்த ஒரு ஜீயர் இருக்கிறார். அவரிடம் சென்று கேட்டுக் கொள்ளும்” என்று நியமித்தார். அவ்வண்ணமே திருமலையாழ்வாரும் திருப்புட்குழியில் உள்ள குளத்திற்குச் சென்ற போது அந்த ஜீயர் பரம்பதமடைந்து விட்டார். அதனால் வருந்தி அழத்தொடங்கிய திருமலையாழ்வாரை நாலுராச் சான் பிள்ளையாகிற தேவராஜர் மேலக்கோட்டைத் திருநாராயணபுரத்துக்கு அழைத்துச் சென்று, அவருக்கு யதிராஜருடைய ஸந்நிதியில் வடக்குத்திருவீதிப்பிள்ளையின் திருவாய்மொழிவ்யாக்யானத்தை அன்புடன் உபதேசித்தார். அதற்குப் பின் திருமலையாழ்வார் நம்மாழ்வாரை ஸேவிக்க விரும்பி ஆழ்வார் திருநகரிக்கு எழுந்தருளினார். அங்கு ஒரு பெரிய குளத்திலே மூழ்கியிருந்த நம்மாழ்வாருடைய விக்கிரஹத்தை மீண்டும் திருக்குருகூர் ஸந்நிதியில் பிரதிஷ்டை செய்வித்து அவருக்கு முன் போலவே மஹோத்ஸவங்களையும் ஏற்படுத்தினார். அதற்குப்பின் திருமலையாழ்வார் திருவனந்தபுரம் சென்று அங்கு எழுந்தருளியிருந்த விளாஞ்சோலைப்பிள்ளையிடமிருந்து பெரிய ரஹஸ்யங்களை உபதேசம் பெற்றார். அவருடைய ஸம்பந்தத்தாலே முக்குறும்பும் நீங்கப்பெற்று மஹாதேஜஸ்வியான திருமலையாழ்வார் சாணைதீட்டப்பெற்றரத்னம்போலே பிரகாசித்தார். விளாஞ்சோலைப்பிள்ளையும் (சப்தகாதை முதலான) பாடல் ரூபமாயிருந்த ரஹஸ்யங்களை அருளிச் செய்து விட்டு வைகுண்ட மடைந்தார். முற்காலத்தில் மாறனார்நம்பிக்குப் பெரிய நம்பி செய்தது போலே திருமலையாழ்வாரும் அந்த விளாஞ்சோலைப் பிள்ளைக்கு சிஷ்யக்ருத்யம், புத்ரக்ருத்யம் ஆகிய இரண்டையும் முறைப்படி நடத்தினார். அதற்குப் பின்

திருமலையாழ்வாரார் ஆழ்வார்திருநகரியில் வைஷ்ணவ தரிசனத்தை வளர்த்துக்கொண்டு சிலகாலம் வாழ்ந்தார். அப்போது இவ்வுலகம் கலியினால் பீடிக்கப்பட்டிருந்ததைக் கண்டு ஸ்ரீரங்கநாதன் திருவரங்கத்திற்குச் செல்லத் திருவுள்ளம் கொண்டார்.

பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம்—6

அக்காலத்தில் திருநாராயணபுரத்தில் கோபணன் எனும் அறவழி நடக்கும் பாகவதன் அரகோச்சி வந்தான். அப்போது திருவரங்கன் அவனது கனவில் “உன்னுடைய ஸேனையைக் கொண்டு மிலேச்சர்களின் ஸேனையை வென்று என்னைத் திருவரங்கத்திற்கு அழைத்துச் செல்வாய்” என்று அருளினான். அந்தக் கனவிலிருந்து விழித் தெழுந்த கோபணன் வியப்புற்றுத் திருவேங்கடமலைக்குச் சென்று, திருவரங்கனை ஸேவித்து அர்ச்சகர்களிடமிருந்து திருவரங்கன் அங்கு வந்த வரலாறு முழுவதையும் அறிந்து நாச்சிமாநாடன் கூடிய நம்பெருமானை முன்னிட்டுக் கொண்டுத் தன் ஸேனையுடன் திருவரங்கத்தை நோக்கிச் சென்றான். அவன் செஞ்சி நகரத்தை அடைந்து துலுக்கர் களுடைய ஸேனைபலத்தை ஒற்றர்களிடமிருந்து அறிந்து திருவரங்கனோடு கூட அங்கிருந்து புறப்பட்டு, இரவு நேரத்தில் சமயபுரத்திலிருந்த துலுக்கச்சேனை அனைத்தையும் அழித்தான். திருவரங்கனையும் ஸ்ரீரங்கத்தில் முன்போல் பிரதிஷ்டை செய்து மஹாதேஜஸ்வியாய், பெரும்பலமுள்ள கோபணன் மிகவும் உகந்தான். ஸ்ரீவேதாந்த தேசிகரும் ஸ்ரீரங்கத்தை அடைந்து திருவரங்கனுக்கு மங்களாசாஸனம் செய்து கோபணன் விஷயமாக ஒரு ஸ்லோகத்தை இயற்றினார். இப்போதும் ஸ்ரீரங்கம் கோயில் சுவரிலே இந்த ஸ்லோகம் காணப்படுகிறது:—

“ஆநீயாநீலஸ்ருங்கா து த்யுதிரகிதஜகத்ரஞ்ஜநாத
ஞ்ஜநாத்ரே:
சஞ்ஜாமாராத்ய கஞ்சித் ஸமயமத நிறத்யோத்தநுஷ்
காம்ஸ்துருஷ்காந் !

லக்ஷ்மீக்ஷமாப்யாமுபாயாயாம் ஸஹ நிஜஸலிலே ஸ்தாரபயந்
 ரக்ஷுநாதும்
 ஸம்யக் சர்யாம் ஸபர்யாம் புநரக்ருத யஸ:ப்ராபணே
 கோபணாய: ||'

இதன்பொருள்:—“கறுத்த சிகரங்களையுடைய ஒளிமிக்க அழகிய திருவேங்கடமலையிலிருந்து ஸ்ரீ, பூமி தேவிகளோடு கூடிய ஸ்ரீரங்கநாதனை அழைத்து வந்து செஞ்சியில் வைத்துச் சில நாள் ஆராதித்து, சமயம் பார்த்து ஆயுதத் துடன் கூடிய துருஷ்கர்களைக் கொன்று நாச்சிமாருடன் கூடிய பெருமானை உபயகாவேரி நடுவில் மறுபடியும் பிரதிஷ்டை செய்து உத்ஸவங்களை நன்கு நடத்தியதன் மூலம் பெரும்புகழடைந்தான் கோபணாயன்” என்பது.

ச்ருதப்ரகாசிகா வ்யாக்யானத்தையும், திருக்குருகைப் பிரான் பிள்ளான் அருளிய திருவாய்மொழியின் ஆரூயிரப் படிவியாக்கியானத்தையும் வேதாந்த தேசிகர் இவ்வுலகில் பரப்பினார். அவர் தம்முடைய குமாரரான வரதாசாரி யருக்கு உபய வேதாந்தங்களையும் உபதேசித்து, தொண்ணூற்றெட்டு திருநகைத்திரங்கள் கடந்த பிறகு பரம பதமடைந்தார். வேதாந்ததேசிகரின் குமாரரான வரதாசாரி யரும் பிரதிவாதி பயங்கரம் அண்ணன் முதலான சிஷ்யர் களுக்கு அவற்றை உபதேசித்தார். அவரும் நூற்றைந்து திருநகைத்திரங்கள் வாழ்ந்து பரமபதமடைந்தார். பிரதிவாதி பயங்கரரும் உபய வேதாந்தங்களையும் உலகில் பிரசாரம் செய்துகொண்டிருந்தார்.

பாண்டிய தேசத்தில் மதுரைக் கருகில் குந்தீ நகரத்தில் கோமடவம்சத்தில் திகழக்கிடந்தான் தாசரண்ணர் என்னும் லோகாசார்ய சிஷ்யர் வாழ்ந்து வந்தார். அவருக்கு ஆதிசேஷன் அம்சமாய் ஐப்பசித் திரு மூலத்தில் யதீந்தரப்ரவணர் அவதரித்தார். வேதவேதாந்தங் களை அத்யயனம் செய்த அந்த அழகியமணவாளர் சில காலம் கிருஹஸ்தாச்ரமத்தில் வாழ்ந்தார். அதற்குப்பின்

அந்த யதீந்தரப்ரவணர் திருக்குருகூர் நகரை அடைந்து
 லோகாசாரிய சிஷ்யரான திருமலையாழ்வாரிடம் திருவாய்
 மொழி ஈட்டையும் ரஹஸ்யங்களையும் கற்றுத் போற்ற்தார்.
 திருமலையாழ்வாரின் அவதார ஸ்தலமே குந்தீநகரம்,
 மணவாள மாமுனிகளின் அவதார ஸ்தலம் திருக்குருகூர்
 என்னும் வரலாற்று உண்மையோடு இது முரண்படுகிறது)
 யதீந்தரப்ரவணரின் குமாரர் ராமாநுஜர்; அவருடைய
 குமாரர் விஷ்ணுசித்தர் என்று பெயர் பெற்றவர். திருமலையா
 ழ்வார் யதீந்தரப்ரவணரை தர்சனப் ப்ரவர்த்தகராக்கி
 விட்டுப் பரமபதமடைந்தார். அதற்குப்பின் அந்த அழகிய
 மணவாளர் ஸ்ரீரங்கம் சென்று ரங்கநாதனை வணங்கி சில
 காலம் வாழ்ந்தார். அதற்குப்பின் ஸ்ரீபெரும்பூதூர் சென்று
 யதிராஜரை வணங்கி அவரது அனுமதி பெற்று வரதராஜப்
 பெருமாள் எழுந்தருளியிருக்கும் காஞ்சீபுரம் சென்றார்.
 அங்கு கிடாம்பியாச்சானின் குலத்தில் வந்தவரான
 கிருஷ்ண தேசிகரிடம் ஸ்ரீபூஷ்யத்தைக் கற்றார். மேலக்
 கோட்டைத் திருநாராயணபுரத்திலுள்ள தேவராஜ குருநீட
 மிருந்து ஆசார்ய ஹ்ருதயத்தைக்கற்று யதீந்தரப்ரவணர்
 ஸ்ரீரங்கத்திற்கு எழுந்தருளி ஸ்ரீராமாநுஜரைப் போலவே
 நாலாவது ஆசிரமத்தை ஏற்று தர்சனப் ப்ரவர்த்தகராய்
 வாழ்ந்து வந்தார். அப்போது முக்குறும்பற்ற வைஷ்ணவர்
 கள் அனைவரும் அந்த மணவாளமாமுனிகளை ஆச்சரியத்தனர்.
 அவர்களில் எண்மர் அஷ்டதிக்கஜங்கள் என்று புகழ் பெற்ற
 னர். அவர்களாவார்—1. ஸ்ரீவானமாமலை ஜீயர், 2. பட்டர்
 பிரான் ஜீயர் 3. திருவேங்கட ஜீயர் 4. தேவராஜர் என்னும்
 எறும்பியப்பா 5. வாதூரல கோத்தரத்தில் உதித்த வரதநாரா
 யணராகிற கோயிலணைன், 6. வரதாசாரியருடைய சிஷ்ய
 ரான பிரதிவாதி பாயங்கரம் அண்ணன் 7 கிடாம்பி குலத்
 திலுதித்த அப்புள்ளார் என்னும் ராமாநுஜர் 8. கிடாம்பி
 குலத்திலுதித்த அப்பிள்ளை. வடக்குத்திருவீதிப்பிள்ளையின்
 முப்பத்தாருயிரப்படியை சிஷ்யர்களுக்கு உபதேசித்து யதீந்தர
 ப்ரவணர் இவ்வுலகை ரக்ஷித்தார். அந்த வியாக்கி
 யானத்தை ஸ்ரீரங்கராஜனுக் கும்விண்ணப்பித்து, 'பெரிய
 ஜீயர்' என்னும் பட்டம் பெற்றார். மணவாளமாமுனிகள்

பல கிரந்தங்களை அருளிச் செய்து ஸ்ரீவைஷ்ணவ ஸித்தாந்தத்தை என்றும் தடையற்றதாம்படி ரக்ஷித்து ஸ்ரீரங்கத்தில் வாழ்ந்தார். அவருடைய ஆணையால் ஸ்ரீவானமாமலை ஜீயர் முதலான ஆசாரியர்கள் உபய வேதாந்தங்களாலும் உலகனைத்தையும் ரக்ஷித்தனர். அஷ்டதிக்கஜங்களாலும் ரக்ஷிக்கப்பட்ட மக்களனைவரும் சுத்தஸத்வகுணத்தை உடையவராய் இனிது வாழ்ந்தனர்.

பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம்-7

எம்பெருமானுருடைய ஜ்ஞானபுத்திரரான திருக்குருகைப் பிரான் பிள்ளான் வம்சம் பின்வருமாறு: — 1. பிள்ளானுடைய பிள்ளை புண்டரீகாக்ஷர். 2. அவருடைப் பிள்ளை குருகேஸ்வரர். 3. அவருடைய பிள்ளை புண்டரீகாக்ஷர். 4. அவருடைய பிள்ளை ஸ்ரீ நிவாஸர். 5. அவருடைய பிள்ளை ந்ருஸிம்ஹார்யர். 6. அவருடைய பிள்ளை ராமானுஜர். 7. அவருடைய பிள்ளை ந்ருஸிம்ஹார்யர். இந்த ந்ருஸிம்ஹார்யர் எல்லாசாஸ்திரங்களையும் கற்று ஏட்டுர் என்னும் நகரத்தை அடைந்து சிலகாலம் வாழ்ந்து வந்தார். (பெரியதிருமுடியடைவில் மணவாள மாமுனிகளின் சிஷ்யர்களான நவரத்தினங்களில் ஒருவராக ஏட்டுர் சிங்கராசார்யரான இவரும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளார்.) அக்காலத்தில் விஜயநகரத்தில் விருபாக்ஷன் என்னும் அரசன் ஆண்டு வந்தான். அவன் உறவினரான எதிரிகளால் வீரட்டியடிக்கப்பட்டு, சிலகாலம் மறைந்து வாழ்ந்து ஸேனைகளை ஸம்பாதித்துக் கொண்டு உறவினரான எதிரிகளைக் கொன்று விஜயநகர அரசைக் கைப்பற்றினான். அவனால் கொல்லப்பட்ட அந்த உறவினர்கள் பிசாசுகளாகி அவனை அடிக்கடி துன்புறுத்தி வந்தனர். பல வகையான தானங்களைச் செய்தும், விரதங்களை அநுஷ்டித்தும் அவன் பிசாசுகளின் தொல்லையிலிருந்து விடுபட முடியவில்லை. பிசாசுகளின் தொல்லை நிறைந்த அரண்மனையிலிருந்து புறப்பட்டு வேறு அரண்மனைக்குச் சென்று விட்டான்.

அக்காலத்தில் ஸ்ரீராமாயணஸ்ரீகோசத்தை எடுத்துக் கொண்டு ஏட்டுர் சிங்கராசார்யர் பிசாசுகளால் ஆக்ரமிக்கப்பட்ட விருபாக்ஷன் இல்லாத அந்த அரண்மனைக்கு வந்தார்.

பிசாசுகள் தங்களுடைய அரசனோடு கூட நல்ல உருவத்தை எடுத்துக்கொண்டு ஏட்டூர் சிங்கராசாரியரையும் அவருடைய தப்பியையும் வரவேற்று, தங்களுக்கு ராமாயணம் சொல்லும்படியும் அதற்காக ஏராளமான தனம் கொடுப்பதாகவும் கூறி தினந்தோறும் இரவில் அவரிடம் ரஹஸ்யமாக ராமாயணம் கேட்டன.

பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம் - 8

இந்த ஸ்ரீராமாயணம் கேட்டதன் பயனாக பிசாசுகளாயிருந்த விருபாக்ஷனுடைய ஜ்ஞாநிகள் பிசாசுநிலை நீங்கப் பெற்று ஸாந்தானிக லோகத்தை அடைந்தனர். வாக்களித்தபடி பிசாசுகளின் அரசன் அவர்களுக்கு ஏராளமான தனத்தைக் கொடுத்தான்.

பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம் - 9

பிசாசுகளின் தொல்லையிருந்த அரண்மனையில் தற்போது அவற்றின் தொல்லையில்லை என்பதை குடிமக்கள் அரசனான விருபாக்ஷனிடம் கூறினார்கள். அரசனும் சென்று அதை உறுதிப்படுத்திக்கொண்டு இரண்டு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களின் திருவடி அடையாளங்களை அந்த அரண்மனையில் கண்டான். அந்த அடிகளின் அளவையும் கயிற்றினால் அளந்து அதற்குரிய மனிதர்களைக் கண்டுபிடிக்குமாறுசேனைத் தலைவனுக்கு உத்தரவிட்டான். இதைச் கேள்விப்பட்ட ஏட்டூர் சிங்கராசாரியரும் அவருடைய தப்பியும் அரசன் தங்களைத் தண்டித்துவிடுவானோ என்று பயந்து ராமனைச் சரணடைந்து இரவில் அந்த நகரத்தைவிட்டு வெளிவந்தனர், அவர்களைப்பார்த்து ராஜசேவகர்கள் அவர்களுடைய அடிவைப்பு ஒத்திருப்பதைக் கண்டு அவர்களை அரசனிடம் அழைத்துச்சென்றனர். அரசனும் அவர்கள் காலில்விழுந்து அரண்மனையில் பிசாசுத்தொல்லை எப்படி நீங்கியது என வினவினான். சிங்கராசாரியரும் பயம் நீங்கி நடந்த வரலாறு முழுவதையும் அரசனுக்குச் சொன்னார். பிசாசுகள் கொடுத்த தனத்தையும் காட்டினார். அரசன் மிகவும் வியப்புற்று, ராமாயணத்திடமும், ராமசந்திரனிடமும் சிங்கராசாரியரிடமும் மிகுந்த மதிப்பு வைத்தான். விருபாக்ஷன் வீரசைவமதத்தைச் சேர்ந்தவனாயிருந்தபோதிலும், சிங்கராசாரியரிடம் பஞ்சஸம்ஸ்காரம்பெற்று ராமாயணம்கேட்டு, பட்டா

பிஷேக சமயத்தில் அவருக்குக் கனகாபிஷேகம் செய்தான். விருபாக்ஷன் என்னும் பெயர்பொதிந்த தன்னுடைய முத்திரையையும் ஸ்ரீராமமுத்திரையாக மாற்றினான். சிங்கராசார்யரும் விஜயநகரத்திலேயே இனிது வாழ்ந்துவந்தார்.

பிற்சேர்க்கை அத்தியாயம்-10

சிங்கராசாரியரின் பிள்ளை தாதாசார்யர். தாதாசார்யரின் பிள்ளை ஸ்ரீசைலபூர்ணர். அவருடைய பிள்ளை ஸ்ரீநிவாஸாசார்யர் அவருடைய பிள்ளை தாததேசிகர். அவர்பிள்ளை வேங்கடாசாரியர் அவர் பிள்ளை சுந்தரதேசிகர். அவருடைய பிள்ளை ஸ்ரீநிவாஸாசாரியர். அவருடைய பிள்ளை உலகப்புகழ்பெற்ற தாதாசாரியர். அவர் சாஸ்திரம் வல்லவர்களில் சிறந்தவராய், 'பஞ்சமதபுஞ்ஜநம்' என்னும் புஷ்பபெற்ற கிரந்தத்தை இயற்றியவர். அவரைப் பற்றிப் பின்வரும் ஸ்லோகம் உலகில் வழங்கப்படுகிறது.

“ஸுகதாதம த்ரயீமார்க்கே தத்தாதம தத்வ நிர்ணயே |

தத்தாததாதமாசாரே தாதாசார்யம் அஹம் பஜே ||”

[வேமார்க்கத்தில் சுகரின் தகப்பனாரான வியாஸரை ஒத்தவராய். அவருடைய தந்தையான பராசரரை பரதததுவ நிர்ணயத்தில் ஒகாவராய், அவருடைய தந்தைக்குத் தந்தையான வசிஷ்டரை ஆசாரத்தில் ஒத்தவரான தாதாசாரியரிடம் நான் பக்தி செய்கிறேன்]

அவர் காலத்தில் கிருஷ்ணதேவராயருக்குப்பிறகு ராமதேவராயர் விஜயநகரத்தில் ஆட்சி புரிந்து வந்தார். அவர் தாதாசாரியரைத் தம் ஆசார்யராகக்கொண்டு சந்திரகிரியை ஆண்டார். அக்காலத்தில் வாதுடல் வம்சத்தைச் சேர்ந்த மஹாசாரியர் என்பவர் எல்லா சாஸ்திரங்களையும் அறிந்தவராய், ஒப்பற்றவராய் கடிக்காசலம் என்னும் சோள ஸிம்ஹபுரத்தில் வாழ்ந்து வந்தார். அவரே சைவர்களை வாதத்தில் வென்று, எம்பெருமானார் காலத்தில் கிருமிகண்டால் சித்திரகூடத்திலிருந்து அப்புறப்படுத்தப்பட்ட கோவிந்தராஜனை ராமராயர் துணைகொண்டு மீண்டும் பிரதிஷ்டை செய்வித்தார். அக்காலத்தில் சைவசாஸ்திரங்களை அறிந்தவரான அப்பய்ய தீக்ஷிதர் “அத்வைத தீபிகா” என்னும் நூலை இயற்றினார். தீபத்தை அணைக்கும் புயல்

காற்றுப்போலே இந்த அத்தைவத தீபிகையை நிரவலிக்கும்
 “சண்டமாருதம்” என்னும் நூலை மஹாசாரியர் இயற்றி
 னார். இவ்வண்ணமாக மஹாசாரியரின் சண்டமாருதத்தா
 லும் தாதாசாரியரின் பஞ்சமதபஞ்ஜனத்தாலும் ஸ்ரீஷ்
 ணவ தரிசனம் ரக்ஷித்கப் பட்டது தாதாசாரியர்
 திருமலையில் திருவேங்கடமுடையானுக்குக் கைங்காயம்
 செய்துகொண்டு சிலகாலம் வாழ்ந்தார். தாதாசாரியரின்
 பிள்ளை குமாரதாதாசாரியர், அவருக்கு மூன்று புவயதிலேயே
 மாந்த்ய ரோகம் உண்டாகி ‘உயிருக்கு ஆபத்து
 விளையுமோ’ என்னும் ஐயம் ஏற்பட்டது அப்போது ஒருநாள்
 முழுவதும் தாதாசாரியர் உறவினர்களோடு உபவாஸம்
 இருந்தார். அப்பொழுது மஹாலக்ஷ்மி அனைவரும் காணும்
 படியாக வந்து அந்தக் குழந்தையை படியில் வைத்துக்
 கொண்டு முலைப்பால் கொடுத்து உடல் முழுவதும் தடவிக்
 கொடுத்து ரக்ஷித்து மறைந்தாள். அதிலிருந்து வியாதி
 நீங்கப்பெற்ற அவருக்கு லக்ஷ்மீகுமார தாதாசாரியர்
 என்னும் பெயர் ஏற்பட்டது. அவர் வரதராஜனுக்குக்
 கைங்கரியம் செய்யக் காஞ்சீபுரம் வந்தார். அங்கு பெருந்
 தேவித்தாயார் தன்னுடைய திருவாபரணங்களில் ஒன்றான
 ச்யமந்தக மணி போன்றதான ‘ஸ்ரீராமரத்னம்’ என்னும்
 ரத்தினத்தை அவருக்குக் கொடுத்தார். ராமராயருக்குப்
 பிறகு வேங்கடபதி என்பவர் அரசரானார், அவர் இந்த லக்ஷ்மீ
 குமார தாதாசாரியரை ஆச்சரியித்தார். அந்த அரசருடைய
 செல்வாக்கினால் இந்தத் தாதாசாரியர் வைஷ்ணவர்களுக்கு
 கோடி கந்தயாதானம் செய்துதார் அதனாலும் உலகனைத்
 தையும் வைஷ்ணவமயமாகச் செய்தார். இந்த லக்ஷ்மீ குமார
 தாதாசாரியருடைய குமாரர் வேங்கடவரதாசாரியர் என்பவர்.
 அவருக்கு ஸ்ரீ பூமி நீளைகளைப் போலே மூன்று மனைவியர்,
 அந்த மூன்று மனைவிகளிடமும் அவருக்குப் பல பிள்ளைகள்
 பிறந்தனர். அவர்களில் ஒருவரான ரங்கநாதாசாரியர்
 உபய வேதாந்தங்களையும் நன்கு அறிந்தவராயிருந்தார்.
 அவருக்குப் பல சீடர்கள் இருந்தனர். அவர்களில் வடுக
 நம்பியின் வச்சத்தைச் சேர்ந்த அனந்தாசாரியர் என்பவரும்
 ஒருவர். அந்த ரங்கநாதாசாரியருடைய ஆணையாலே
 அனந்தாசாரியரால் இந்த ப்ரபந்நாம்ருதம் செய்யப்பட்டது.
 (இதற்கு மேல் ப்ரபந்நாம்ருதத்தைப் படிப்பவர்களுக்குரிய
 பலன் சொல்லப்படுகிறது.)

அநுபந்தம் முற்றிற்று

